

ПРАВИЛА

СВЯТЫХЪ ПОМѢСТНЫХЪ СОБОРОВЪ

с толкованіями



Паломникъ
2000 по Р. Х.

«СИБИРСКАЯ
БЛАГОЗВОННИЦА»

По благословению Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Алексия II

ОГЛАВЛЕНИЕ

Печатается по изданию:
Правила Святых Поместных Соборов с толкованиями.
Издание Московского Общества любителей духовного просвещения
Москва, 1880

ПРАВИЛА
ПОМѢСТНЫХЪ СОБОРОВЪ СЪ ТОЛКОВАНІЯМИ.

Правила Святаго Помѣстнаго Собора Анкирскаго.

Зонара. Первый изъ всѣхъ соборовъ есть соборъ, бывшій въ Антіохіи противъ Павла Самосатскаго, въ царствованіе въ Римѣ Авреліана. И сей соборъ, состоявшійся въ Анкирѣ, митрополіи галатійской, былъ прежде никейскаго, перваго вселенскаго собора. На семъ соборѣ собрались священные отцы, среди коихъ первенствующимъ былъ Виталій, епископъ Антіохіи сирской, Агриколай, епископъ Кесаріи каппадокійской и мученикъ Василій, епископъ амасійскій. Во время гоненій противъ христіанъ, когда многіе не могли до конца вытерпѣть мученій, но уступали мучителямъ и приносили жертвы идоламъ, потомъ нѣкоторые изъ таковыхъ раскаявались и приходили въ церковь на покаяніе,—возникъ вопросъ, какъ должно принимать отрекшихся отъ Христа, и объ нихъ-то соборъ сей изложилъ правила, которыя суть слѣдующія.

Вальсамонъ. Не за долго предъ симъ мы сказали, что карѳагенскій соборъ есть первый изъ всѣхъ соборовъ, а антіохійскій—вторый, а послѣ нихъ—соборъ, состоявшійся въ галатійской митрополіи Анкирѣ прежде никейскаго, перваго вселенскаго собора. Первенствующими на этомъ соборѣ были Виталій, епископъ Антіохіи сирской, Агриколай, епископъ Кесаріи каппадокійской и мученикъ Василій, епископъ Амасійскій. Они изслѣдовали вопросъ: должно ли принимать тѣхъ, кои приносили жертвы идоламъ, когда таковые обращаются къ церкви.

Славянская кормчая. *Иже во Анкирѣ святаго помѣстнаго собора правилъ, двадесять пять.*

Первѣе всѣхъ соборъ, иже во Антіохіи сирстѣй бысть, на Павла Самосатскаго: царьствующу въ Римѣ Авриліану.

Посемъ же и сей святыи соборъ бысть во Анкирѣ. Анкира же, митрополія есть галатійская. Первѣе же бысть сій святыи соборъ никейскаго собора: но власти дѣля господьскія, вселенскаго собора, вторыи по немъ поставленъ бысть. Бяху же старѣйшины собору сему; Виталій, Антіохіи сирскія епископъ: Агриколай Кесаріи каппадокійскія: и священномученикъ Василій, епископъ Амасійскіи. Ибо во время гоненія, мнози христіане не возмогоша до конца терпѣти мукъ, но повинувшеся мучителемъ, пожерше идоломъ, и потомъ раскаявшеся, приступиша паки къ соборнѣй церкви на покаяніе. Совопрошаніе убо бысть отъ святыхъ отецъ о томъ, како подобаетъ отвергшихся Христа пріимати. И о семъ святыи соборъ сей и правила изложи: и о другихъ винахъ, иже суть се.

Κανὼν ά.

Πρεσβυτέρȣς τοὺς ἐπιθύσαντας, ειτα ἀναπαλαίσαντας, μήτε ἐκ μεθόδȣ τινὸς, ἀλλ' ἐξ αληθείας, μήτε προκατασκευάσαντας, καὶ ἐπιτηδεύσαντας, καὶ πείσαντας, ἵνα δόξωσι μὲν βασάνοις ὑποβάλλεσθαι, ταύτας δὲ τῷ δοκεῖν καὶ τῷ σχήματι προσαχθῆναι, τούτȣς ἔδοξε τῆς μὲν τιμῆς τῆς κατὰ τὴν καθέδραν μετέχειν· προσφέρειν δὲ αὐτοὺς, ἢ ὁμιλεῖν, ἢ ὅλως λειτȣργεῖν τι τῶν ἱερατικῶν λειτȣργιῶν, μὴ ἐξεῖναι.

Пра́вило а҃.

Ѡ҆ пресви́терахъ, кото́рые і҆дѡложе́ртвовали, пото́мъ возѡбнови́ли по́двигъ за вѣ́ру, и҆ прито́мъ не по ᲂу҆хищре́нїю нѣ́коему, но по и҆́стинѣ, не дѣ́лая предвари́тельнагѡ приготовле́нїѧ и҆ согла́шенїѧ къ тому̀, да пока́жутъ себѐ ꙗ҆́ки бы подверга́емыхъ мꙋче́нїѧмъ, тогда̀ ка́къ ᲂу҆потребла́емы бы́ли ѻ҆́ныѧ то́кмѡ дла ви́да и҆ притво́рнѡ, разсꙋжде́но: да не лиша́ютсѧ че́сти сѣда́лища, но да не и҆мѣ́ютъ кла-

сти соверша́ти приноше́ніе, пропов҃ѣдывати и҆ вообще́ свѧще́нническое что́ либо дѣйствовати.

Зонара. Изъ тѣхъ, кои во время гоненій уступали мучителямъ и приносили жертвы идоламъ, одни были побѣждаемы и отрекались отъ вѣры потому, что были подвергнуты мученіямъ и не могли до конца противустоять силѣ и жестокости ихъ; а другіе въ слѣдствіе слабости духа сдавались даже прежде, чѣмъ испытывали мученія, но, дабы не показаться, что приносятъ жертвы идоламъ по своей волѣ, склоняли мучителей или деньгами, или просьбами обращаться съ ними строже и по видимости подвергать ихъ мученіямъ, дабы показалось, что, принесши такимъ образомъ жертвы идоламъ, они отреклись Христа, бывъ побѣждены насиліемъ, а не по слабодушію. Итакъ собору было угодно, чтобы тѣ, которые по истинѣ были подвергнуты мученіямъ и до нѣкотораго времени выносили жестокость ихъ, и такимъ образомъ были побѣждены нестерпимыми мученіями и приносили жертвы на жертвенникѣ,—потомъ возобновили подвигъ за вѣру, то есть, чрезъ покаяніе побѣдили и низвергли врага, ввергнувшаго ихъ въ заблужденіе, и предъ мучителями снова исповѣдали свою вѣру, чтобы таковые, если были пресвитеры, участвовали въ чести сѣдалища, но не совершали приношенія и не проповѣдывали, то есть не учили, и чтобы вообще не служили, то есть, не дѣйствовали никакимъ священническимъ правомъ.

Вальсамонъ. Во время гоненія на христіанъ нѣкоторые священники были принуждаемы принести жертвы идоламъ. И одни изъ таковыхъ, замученные до смерти, стяжали вѣнецъ мученичества; другіе, не вытерпѣвъ мученій до конца, были побѣждены, отрекались отъ вѣры и приносили жертвы идоламъ;—иные сдались даже прежде, чѣмъ приняли какое-либо мученіе. Но дабы не показалось, что приносятъ жертвы идоламъ по своей волѣ, посредствомъ денегъ, или просьбъ, или иначе какъ нибудь достигали того, что имъ дѣлали угро-

зы великими мученіями. Итакъ отцы опредѣляютъ, что только тѣ, которые по истинѣ подвергнуты были мученіямъ, но по причинѣ жестокости мученій не возмогли стяжать вѣнецъ совершенства, а принесли жертвы, потомъ снова возобновили подвигъ за вѣру, то есть побѣдили сатану, который ввергъ ихъ въ борьбу, и раскаялись съ чистымъ исповѣданіемъ,—пріемлются съ сохраненіемъ чести и сѣдалища; но не совершаютъ приношенія, не проповѣдуютъ, то есть не учатъ, и не совершаютъ ничего другаго священническаго. Такимъ образомъ, по противуположенію, другіе, кои, не какъ эти, не на самомъ дѣлѣ, а для вида ссылались на мученія и отрекались отъ Бога, не должны быть удостоены ни чести, ни сѣдалища. Чтоже? если они со слезами раскаиваются и исповѣдуются въ своемъ грѣхѣ, должны ли быть приняты просто какъ христіане? Мнѣ кажется такъ; ибо нѣтъ грѣха, побѣждающаго человѣколюбіе Божіе. Впрочемъ и эти, и тѣ, которые принимаются только съ сохраненіемъ чести, должны быть подвергаемы епитиміямъ по правиламъ, о которыхъ будетъ сказано.

Κανὼν β'.

Διακόνους ὁμοίως θύσαντας, μετὰ δὲ ταῦτα ἀναπαλαίσαντας, τὴν μὲν ἄλλην τιμὴν ἔχειν, πεπαῦσθαι δὲ αὐτοὺς πάσης τῆς ἱερατικῆς λειτουργίας, τῆς τε τοῦ ἄρτον, ἢ ποτήριον ἀναφέρειν, ἢ κηρύσσειν. Εἰ μέντοι τινὲς τῶν Ἐπισκόπων τούτοις συνίδοιεν κάματόν τινα, ἢ ταπείνωσιν πραότητος, καὶ ἐθέλοιεν πλέον τι διδόναι, ἢ ἀφαιρεῖν ἐπ' αὐτοῖς εἶναι τὴν ἐξουσίαν.

Пра́вило в҃.

Подо́бнѡ и҆ дїа́кѡнамъ ї҆долѡже́ртвовавшымъ, но пото́мъ возѡбнови́вшымъ по́двигъ вѣ́ры, присвое́ннꙋю и҆̀мъ че́сть и҆мѣ́ти, но преста́ти и҆̀мъ ѿ вса́кагѡ свѧще́ннагѡ слꙋже́нїѧ, ѿ возноше́нїѧ хлѣ́ба и҆ ча́ши, и҆ ѿ провозглаше́нїѧ моле́нїй. А҆́ще же ко́торые и҆з̾ е҆пі́скопѡвъ оу҆смо́трѧтъ въ таковы́хъ нѣ́кїй трꙋ́дъ, и҆лѝ смире-

нїе кро́тости, и҆ восхо-
тѧ́тъ нѣ́что бо́лѣе да-
ти, и҆лѝ ѿѧ́ти: да бꙋ́-
детъ сїе̑ къ и҆́хъ вла́сти.

Зонара. Это правило и относительно діаконовъ постановляетъ тоже самое, что̀ предыдущее постановило о пресвитерахъ. Ибо предписываетъ, чтобы и они, если безхитростно побѣждены были мученіями и принесли жертвы идоламъ, потомъ возобновили подвигъ за вѣру, престали отъ всякаго священнаго служенія. Но правило присовокупляетъ здѣсь, что, если епископы усмотрятъ въ сихъ кающихся нѣкоторый трудъ, то есть усердіе въ покаяніи о своемъ отреченіи, или если въ сокрушеніи о своемъ грѣхѣ, смирились и пріобрѣли кротость, относясь кротко и со смиреніемъ къ тѣмъ, которые поносили, можетъ быть, ихъ за паденіе, а не съ дерзновеніемъ и не огорчая ихъ съ своей стороны, и если епископы, подъ властію коихъ они состоятъ, захотятъ предоставить имъ нѣчто болѣе опредѣленнаго соборомъ, за горячность ихъ покаянія, или отнять что нибудь изъ опредѣленнаго, когда они не искренно каются и не смиряются;— сіи случаи правило предоставляетъ власти епископовъ и ихъ разсужденію. Прочти также 11-е правило перваго вселенскаго собора.

Аристинъ. *Правило 1 и 2-е.* Пресвитеры и діаконы, если прежде идоложертвовали, потомъ по истинѣ возобновили подвигъ за вѣру, могутъ участвовать только въ сѣдалищѣ и чести, не совершая никакой святыни.

Всѣ тѣ пресвитеры и діаконы, которые, во время гоненій бывъ вынуждены силою, приносили жертвы идоламъ, потомъ по истинѣ обратились, снова возобновляя подвигъ за вѣру, каковый совершали, должны участвовать только въ сѣдалищѣ и чести, но не должно быть дозволяемо имъ дѣйствовать что либо священническое, напримѣръ возносить хлѣбъ или чашу, предлагать народу слова ученія, или вообще совершать какую либо изъ святыхъ службъ.

Вальсамонъ. Настоящее правило, постановляя тоже са-

мое и относительно діаконовъ, присовокупляетъ, что, если мѣстные епископы по истинѣ претерпѣвшихъ мученія признаютъ достойными помилованія за ихъ слезы и смиреніе, или на оборотъ бо́льшаго наказанія за ихъ безстыдство, они могутъ поступить согласно своему мнѣнію, то есть или увеличить наказаніе, или приложить болѣе облегченія: это дѣло отцы предоставили ихъ власти и разсужденію. А если кто скажетъ, что нынѣ, по милости Божіей, предписанное въ настоящихъ правилахъ не имѣетъ мѣста, потому что имѣетъ власть не гонитель; то пусть услышитъ, что многое такое бываетъ у агарянъ и у другихъ невѣрныхъ; и по справедливости эти правила должны дѣйствовать и нынѣ. Замѣть и изъ настоящаго правила, что всякое душевное врачеваніе предоставлено епископскому разсужденію.

Славянская кормчая. *Правило первое; се же и второе.* Презвитери и діакони, иже пожерше идоломъ, и потомъ истиннымъ сердцемъ обратившеся, токмо мѣста и чести да приобщатся, никакоже къ святымъ прикасающеся.

Толкованіе. Елицы убо отъ презвитеръ и діаконъ, во время гоненія понуждени бывше пожрети идоломъ, и потомъ истинно приступиша паки къ соборнѣй церкви, кающеся о нихъ же согрѣшиша, токмо сѣданія и чести сподоблени быти должни суть: священническое же что содѣловати, не достойни суть; якоже се, хлѣбъ, или чашю принести, или слово ученія къ людемъ сотворити: и отнюдъ ничто же отъ святыя службы сотворити.

Κανὼν γ΄.

Τοὺς φεύγοντας, καὶ συλληφθέντας, ἢ ὑπὸ οἰκείων παραδοθέντας, ἢ ἄλλως τὰ ὑπάρχοντα ἀφαιρεθέντας, ἢ ὑπομείναντας βασάνους, ἢ εἰς δεσμωτήριον ἐμβληθέντας, βοῶντάς τε, ὅτι εἰσὶ Χριστιανοί, καὶ περισχισθέντας, ἤτοι εἰς

Правило г҃.

Оубѣгающымъ ѿ гонителей, и оуловленнымъ, или преданнымъ ѿ своихъ домашнихъ, или инымъ ѡбразомъ лишеннымъ имѣнїѧ, или претерпѣвшымъ мѹченїѧ, или вверженнымъ въ тем-

τὰς χεῖράς τι πρὸς βίαν ἐμβαλόντων τῶν βιαζομένων, ἢ βρῶμά τι πρὸς ἀνάγκην δεξαμένȣς, ὁμολογοῦντας δὲ δι' ὅλȣ, ὅτι εἰσὶ Χριςιανοὶ, καὶ τὸ πένθος τοῦ συμβάντος ἀεὶ ἐπιδεικνυμένȣς, τῇ πάσῃ καταςολῇ καὶ τῷ σχήματι καὶ τῇ τοῦ βίȣ ταπεινότητι, τούτους, ὡς ἔξω ἁμαρτήματος ὄντας, τῆς κοινωνίας μὴ κωλύεσθαι. Εἰ δὲ καὶ ἐκωλύθησαν ὑπό τινος, περισσοτέρας ἀκριβείας ἕνεκεν, ἢ καὶ τινων ἀγνοίᾳ, εὐθὺς προσδεχθήτωσαν. Τοῦτο δὲ ὁμοίως ἐπί τε τῶν ἐκ τοῦ κλήρȣ καὶ τῶν ἄλλων λαϊκῶν. Προσεξητάσθη δὲ κᾀκεῖνο, εἰ δύνανται καὶ λαικοὶ, τῇ αὐτῇ ἀνάγκῃ ὑποπεσόντες, προάγεσθαι εἰς τάξιν· ἔδοξεν οὖν καὶ τούτȣς, ὡς μηδὲν ἡμαρτηκότας, εἰ καὶ ἡ προλαβοῦσα εὑρίσκοιτο ὀρθὴ τοῦ βίȣ πολιτεία, προχειρίζεσθαι.

ни́цꙋ, прито́мъ вопїѧ́вшымъ, ꙗ҆́кѡ сꙋ́ть Хрїстїа́не, и҆ и҆стѧ́заннымъ, и҆ междꙋ̀ тѣ́мъ, и҆лѝ нѣ́что і҆дѡложе́ртвенное въ рꙋ́ки наси́лїемъ ѹ҆тѣсни́телей влага́емое, и҆лѝ нѣ́кꙋю пи́щꙋ по принꙋжде́нїю прїѧ́вшымъ, но непреры́внѡ и҆сповѣ́дывавшымъ, ꙗ҆́кѡ сꙋ́ть Хрїстїа́не, и҆ ско́рбь свою̀ ѡ҆ слꙋчи́вшемсѧ съ ни́ми всегда̀ и҆зъѧвлѧ́ющымъ всѧ́кою скро́мностїю, ѡ҆дѣѧ́нїемъ, и҆ смире́нїемъ жи́зни, таковы̑мъ, ꙗ҆́кѡ внѣ̀ грѣха̀ сꙋ́щымъ, да не возбрани́тсѧ ѡ҆бще́нїе. А҆́ще же кѣ́мъ либо и҆ возбранено̀ было, ра́ди вѧ́щшей предосторо́жности, и҆лѝ по невѣ́дѣнїю нѣ́которыхъ: неме́дленнѡ должны̀ при́нѧты бы́ти во ѡ҆бще́нїе. Сїѐ ѿно́ситсѧ ра́внѡ и҆ къ сꙋ́щымъ ѿ клира, и҆ къ про́чимъ, то́ есть, къ мі́рѧнамъ.

Было притомъ изслѣдываемо и то, могутъ ли міряне, подвергшіеся тому же самому насилію, быть производимы въ чинъ священный, и разсуждено: производити и таковыхъ яко ничтоже согрѣшившихъ, аще и прежній образъ ихъ житія обрящется правымъ.

Зонара. Законъ мученичества, говоритъ великій въ богословіи Григорій, не идти произвольно на подвигъ щадя гонителей и слабѣйшихъ, и прочее. На этомъ-то основаніи нѣкоторые, сознавая себя слабыми, во время гоненій убѣгали и скрывались, выполняя такимъ образомъ евангельскую заповѣдь, такъ какъ Господь сказалъ: *егда гонятъ вы во градѣ семъ, бѣгайте въ другій* (Мѳ. 10, 23). Итакъ тѣ, которые убѣгали и были схвачены, или выданы своими домашними (и это изреченіе Господа, Который сказалъ: *предастъ же братъ брата и отецъ чада*—Мѳ. 10, 21) и были лишены своего имущества, или претерпѣли мученія, или заключены въ темницахъ, но непрерывно исповѣдывали, что они—христіане, также тѣ, у которыхъ растерзаны были одежды, и которые были обнажены, и, или въ руки ихъ насильно противъ воли ихъ было вложено что нибудь имъ съ насиліемъ даваемое, напримѣръ ладанъ или что-либо другое употребляемое въ жертву у идолопоклонниковъ, или, если они приняли въ уста какую нибудь идоложертвенную снѣдь съ принужденіемъ вложенную мучителями,—претерпѣвшіе что-либо таковое, но непрерывно взывавшіе, что они—христіане, и по этой причинѣ скорбѣвшіе и скорбь свою обнаруживавшіе скромностію (καταστολή) и одѣяніемъ (σχῆμα) (καταστολή означаетъ умѣренность и сдержанность нрава, или облаче-

нія и одежду, а σχῆμα значитъ внѣшнимъ образомъ проявляемое смиреніе, показывающее скорбь, что̀ въ правилѣ наименовано смиреніемъ жизни); итакъ эти, по словамъ отцевъ, ни въ чемъ не погрѣшили; ибо нѣтъ грѣха ни въ томъ, что они противъ воли приняли въ уста что нибудь идоложертвенное, ни въ томъ, что въ руки ихъ былъ вложенъ ладанъ, если они и въ то время, какъ это дѣлалось, призывали имя Христа и исповѣдывали Его Богомъ. Посему отцы и повелѣли таковымъ, какъ ни въ чемъ не согрѣшившимъ не возбранять общенія; и если нѣкоторые, можетъ быть, по незнанію надлежащаго, или потому что болѣе должнаго держались строгости, возбранили кому либо изъ таковыхъ общеніе, отцы дали повелѣніе, чтобы таковые тотчасъ были приняты, будутъ ли они изъ клира, или изъ народа. Притомъ, по словамъ отцевъ, указанное выше настолько не должно быть вмѣняемо въ грѣхъ, что если бы потерпѣвшимъ это былъ какой либо мірянинъ, то изъ-за этого не должно возбранять ему производство во священство, если жизнь его прежде сего была безукоризненна и право проводима.

Аристинъ. По истинѣ подвергшимся мученіямъ и насилію и принявшимъ по принужденію идольскія снѣди да не возбраняется общеніе. А міряне, потерпѣвшіе это, какъ ни въ чемъ не погрѣшившіе, если желаютъ принять рукоположеніе, могутъ принимать при условіи безукоризненности въ другихъ отношеніяхъ.

Тѣ, которые мученіями были вынуждены принять идоложертвенную пищу, когда мучители силою вложили ее въ уста ихъ, точно также и тѣ, которые такимъ же образомъ приняли въ свои руки ладанъ и силою были вынуждены бросить его на треножникъ, но непрерывно исповѣдывали, что они суть христіане, и, когда это случилось, всегда показывали скорбь всякою скромностію и одѣяніемъ и смиреніемъ жизни, таковые, какъ находящіеся внѣ грѣха, не должны быть удаляемы отъ общенія, но должны пребывать въ своей чести. А если таковые суть міряне и пожелаютъ принять рукоположеніе, могутъ принимать, если безукоризненна прежняя жизнь ихъ: изъ-за этого одного не должно возбранять имъ достигать таковой чести.

Вальсамонъ. Нѣкоторые клирики и міряне, убѣгая отъ рукъ гонителей и бывъ схвачены, или кѣмъ-либо преданы, и лишены принадлежавшаго имъ, а иногда и подвергнуты мученіямъ и содержимы подъ стражей, взывали, что они христіане. А такъ какъ, можетъ быть, палачами насильно былъ вложенъ въ ихъ руки ладанъ, который приносится въ жертву идоламъ, или въ уста ихъ идоложертвенная пища; то имъ возбраняемо было общеніе съ вѣрными по той конечно причинѣ, что они сдѣлались идоложертвенниками. Итакъ отцы говорятъ, что сдѣланное по принужденію не служитъ къ осужденію ихъ, если они непрерывно исповѣдуютъ себя христіанами, оплакивая съ сокрушеніемъ по насилію сдѣланное съ ними отъ мучителей; ибо они ни въ чемъ не согрѣшили, такъ чтобы и отъ насъ могли терпѣть наказаніе. А если нѣкоторые возбраняли имъ общеніе по излишней строгости, или по незнанію должнаго, отцы дали повелѣніе, чтобы таковые тотчасъ были приняты. А какъ, можетъ быть, кто сказалъ, что содержаніе сего правила имѣетъ мѣсто только по отношенію къ мірянамъ (ибо клирика будутъ принимать по правиламъ прежде указаннымъ), то отцы присовокупили, что не только подобные міряне должны быть съ нами въ общеніи, но и клирики. А сказано это потому, что есть великое различіе между отрекшимися отъ Бога добровольно въ слѣдствіе того, что не могли вынести мученій, и тѣми, которые не сдѣлали ничего подобнаго по собственному рѣшенію, но противъ воли по принужденію приняли идоложертвенное, или ладанъ, и съ презрѣніемъ отвергли это; ибо одни согрѣшили, какъ уступившіе, потому что должны были умереть за Христа; а другіе по принужденію только приняли ладанъ, а дѣла нечестиваго никакого не совершили. Итакъ поелику не согрѣшили ни въ чемъ; то если таковые—міряне, они могутъ быть приняты въ клиръ, если окажутся достойными, а если клирики, то конечно на томъ же основаніи могутъ быть возводимы на высшія степени. А поелику нѣкоторые обвиняли таковыхъ за то, что они бѣжали отъ мученичества и были схвачены, то отцы сказали, что и въ этомъ нѣтъ для нихъ вреда. И совершенно прекрасно сдѣлали и это постановленіе. Ибо великій въ богословіи Григорій говоритъ, что не должно идти на подвигъ

произвольно, щадя гонителей и слабѣйшихъ. И Господь сказалъ въ Евангеліяхъ: *егда гонятъ вы во градѣ семъ, бѣгайте въ другій* (Мѳ. 10, 23). Въ этомъ состоитъ содержаніе правила. Когда господинъ Николай Музалонъ, бывшій епископомъ амиклійскимъ, былъ постриженъ по принужденію свѣтской власти и много хлопоталъ объ отмѣнѣ сдѣланнаго съ нимъ по насилію, и о разрѣшеніи ему опять дѣйствовать епископскими правами,—то святѣйшій патріархъ господинъ Лука, видя его явившимся въ Синодъ въ епископскомъ одѣяніи, не допустилъ его, сказавъ, что этотъ епископъ могъ бы найти каноническую помощь, если бы ожидалъ соборнаго обсужденія и исправленія; а поелику онъ безъ соблюденія порядка, отложилъ монашеское одѣяніе, которымъ облеченъ былъ насильно, и сдѣлался самъ себѣ судіею, то не получитъ помощи. Впрочемъ по преставленіи ко Господу сего святѣйшаго патріарха, бывшій послѣ него святѣйшій патріархъ киръ Михаилъ, признавая постриженіе, совершенное насильно, какъ бы не бывшимъ, соборно оправдалъ сего епископа, и въ особенности потому что онъ совершенно не былъ принуждаемъ являться въ монашескомъ одѣяніи. Ибо, говоритъ, если бы онъ видѣлъ его облеченнымъ въ монашеское одѣяніе; то не возвратилъ бы ему епископскихъ правъ, какъ признавшему совершившееся. И когда нѣкоторые сказали, что должны быть принимаемы постриженія, совершенныя въ особенныхъ обстоятельствахъ, онъ выразилъ мнѣніе, что постриженіемъ совершеннымъ въ особенныхъ обстоятельствахъ признается постриженіе бывшее въ болѣзни, а не то, которое бываетъ по насилію. И такимъ образомъ онъ возвратилъ ему епископскія права особою граматою (μετὰ σημειώματος); но при семъ епископа за то, что онъ оказалъ пренебреженіе, самъ себя признавъ оправданнымъ, подвергъ запрещенію священнослуженія на время.—И многіе другіе насильно подвергнутые агарянами обрѣзанію и сдѣлавшіе, или претерпѣвшіе что нибудь иное нечестивое, послѣ чистаго исповѣданія и надлежащаго покаянія, были приняты въ церковь и подвергнуты врачеванію епитиміями. Впрочемъ госпожѣ Ѳеодорѣ Комниной бывшей сожительницею Лапарда господина Андроника, постриженной по принужденію сего тиранна, константинопольскій синодъ

не дозволилъ *сложить монашескія одежды* и вступить въ супружество съ королемъ Венгріи, усиленно искавшимъ этого, потому что она и по смерти своего мужа не отлагала пострижепія, хотя оно и совершилось по принужденію, и жила въ общежительной обители. А другимъ благороднымъ женщинамъ, постриженнымъ такимъ образомъ, тотъ же синодъ призналъ справедливымъ по смерти тиранна дозволить сложить монашескія одежды, или потому что еще живы были мужья ихъ, или потому что онѣ послѣ смерти тиранна совершенно не признавали своего постриженія.

Славянская кормчая. Мучени бывше, и понуждени во истину, и по мученіи брашно пріимше идольское, таковіи отъ общенія да невозбранятся, аще же будутъ и мирстіи человѣцы таково что пострадавше, яко ничто же согрѣшиша, аще хотятъ и рукоположеніе пріяти, да получатъ, во иномъ не порочни суще.

Толкованіе. Еже по мукахъ многихъ, идоложертвеное брашно пріяти понужени бывше, понуждающимъ, и во уста имъ влагающимъ нуждею. Таково же и тѣмже образомъ ливанъ въ руцѣ ихъ влагаемь пріемше, и нуждею на желѣзныи ценъ внемже есть угліе воврещи понуждени бывше: исповѣдающе же весма, яко христіане суть: и прилучшагося ради, плачь выну (всегда) являюще, въ худѣ одежди, и образомъ унылымъ, и житія смиреніемъ, таковіи яко кромѣ грѣха суще, отъ общенія невозбранятся, но въ своей чести да пребываютъ. Аще же мирстіи человѣцы суть таковіи, и хотятъ поставленіе священничества получити, аще прежнее житіе ихъ непорочно есть, сего ради единаго не возбранитися имъ таковыя чести получити.

Κανὼν δ΄.

Περὶ τῶν πρὸς βίαν θυσάντων, ἐπὶ δὲ τούτοις καὶ τῶν δειπνησάντων εἰς τὰ εἴδωλα, ὅσοι μὲν ἀπαγόμενοι, καὶ σχήματι φαιδροτέρῳ ἀνῆλ-

Пра́вило д҃.

Ѿ і҆дѡложе́ртвовавшихъ, по прину́жде́нїю, и҆ све́рхъ того̀ пре́д і҆дѡлами пиршествовавшихъ, кото́рые бы́въ приведены̀

θον, καὶ ἐσθῆτι ἐχρήσαντο πολυτελεςέρα, και μετέσχον τοῦ παρασκευασθέντος δείπνȣ ἀδιαφόρως, ἔδοξεν· ἐνιαυτὸν ἀκροάσθαι, ὑποπεσεῖν δὲ τρία ἔτη, εὐχῆς δὲ μόνης κοινωνῆσαι ἔτη δύο, καὶ τότε ἐλθεῖν ἐπὶ τὸ τέλειον.

и҆ съ веселымъ ви́домъ вошли̑, и҆ ѻ҆де́ждꙋ ꙋ҆потреби́ли драгоцѣ́ннѣе ѻ҆быкнове́нной, и҆ ꙋ҆ча́ствовали въ приготовле́нномъ пи́ршествѣ безпе́чнѡ, разсꙋ́ждено: чтобы таковы́е находи́лись го́дъ въ числѣ̀ слꙋшающихъ писа̑нїѧ, три го́да въ числѣ̀ припа́дающихъ, два го́да и҆мѣ́ли ѡ҆бще́нїе въ моли́твѣ то́кмѡ, и҆ пото́мъ встꙋпа́ли въ соверше́нное ѡ҆бще́нїе.

Зонара. Которые по принужденію принесли жертву идоламъ, или и пиршествовали предъ идолами, принявъ участіе въ идоложертвенномъ, у таковыхъ, говоритъ правило, должно разсматривать расположеніе и сообразно съ нимъ назначать имъ и епитиміи. Если въ то время, какъ вели ихъ къ принесенію жертвы, или на пиршество, *они и видъ* показывали *веселый, и свѣтлою одеждою* украсили себя, и участвовали въ идоложертвенномъ безпечно, то есть не отвергая и не огорчаясь тѣмъ, что вкушаютъ оскерненное, но насыщаясь имъ, какъ будто бы оно не было скверно,—таковымъ правило повелѣваетъ находиться годъ въ числѣ слушающихъ, стоя въ притворѣ и слушая писанія, три года въ числѣ припадающихъ, то есть стоять позади амвона и выходить съ оглашенными, два года имѣть общеніе только въ молитвѣ, что̀ значитъ — стоять до конца и молиться вмѣстѣ съ вѣрными, и послѣ сего вступать въ совершенное общеніе, что̀ означаетъ причащеніе святыхъ таинъ.

Аристинъ. Всѣ, которые *были приведены, съ веселіемъ*

вошли и ѣли, должны подпасть правилу шестилѣтней епитиміи.

Всѣ, которые принуждены были принести жертвы идоламъ, или и пиршествовать въ капищѣ, если послѣ сего, уступивъ, вошли съ веселымъ видомъ и одежду употребили дрогоцѣннѣе обыкновенной, и участвовали въ пиршествѣ, или и жертву принесли,—таковые въ теченіе года должны занимать мѣсто съ слушающими, три года должны быть въ числѣ припадающихъ, и другіе два года имѣть стояніе вмѣстѣ съ вѣрными и участвовать въ однихъ молитвахъ, а послѣ сего шестилѣтія могутъ получить совершенное общеніе и пріобщиться божественныхъ Таинъ.

Вальсамонъ. Такъ какъ изъясненное нами третье правило безъ ограниченія дало прощеніе принявшимъ идоложертвенное по принужденію, и поелику нѣкоторые хотѣли давать прощеніе и тѣмъ, которые по принужденію вкусили идоложертвенное, или и приносили жертвы идоламъ; то этимъ и пятымъ правиломъ святые отцы опредѣлили, что всѣ тѣ, кои въ то время, какъ вели ихъ къ идоложертвенному пиршеству, показывали видъ радующихся, и вошли въ свѣтлыхъ одеждахъ и приняли участіе въ идоложертвенномъ, должны быть подвергнуты епитиміи какъ совершенно предавшіеся нечестію. Почему въ теченіе одного года они должны слушать божественныя писанія въ притворѣ, и послѣ сего въ продолженіи трехъ лѣтъ быть въ числѣ припадающихъ, то-есть принимать участіе въ церковныхъ собраніяхъ стоя позади амвона до выхода оглашенныхъ; ибо въ это время и они должны выходить. По исполненіи и сихъ трехъ годовъ, въ теченіи двухъ лѣтъ они должны быть въ общеніи съ вѣрными и тогда уже вступать въ совершенное общеніе, то-есть пріобщиться и божественныхъ Таинъ. А которые, когда вели ихъ, плакали о семъ насиліи и въ печальной одеждѣ возлежали и ѣли, должны быть пріемлемы въ церковное общеніе по трехлѣтнемъ припаданіи, однакоже не должны быть удостоены пріобщенія божественныхъ Таинъ; ибо это значитъ выраженіе: принять ихъ безъ приношенія (τὸ δεχθῆναι τούτους χωρὶς προσφορᾶς). А если возлежали, но не ѣли, должны въ теченіи двухъ лѣтъ быть въ числѣ припадающихъ, а въ теченіи третьяго года участвовать въ церковномъ со-

браніи вмѣстѣ съ вѣрными безъ причащенія; ибо по истеченіи и сего года они удостоятся божественнаго причащенія. А все это отцы предоставили на епископское разсужденіе, чтобы по усмотрѣнію обращенія согрѣшившаго и по безпечности его епитиміи или были прилагаемы, или сокращаемы; при семъ изслѣдуется и прежнее поведеніе ихъ, дабы имъ было оказано или человѣколюбіе, или большая строгость.—Но можетъ быть кто спроситъ: почему указываемые въ 3-мъ правилѣ клирики, или міряне, по принужденію принявшіе ладанъ, или идоложертвенное, не подвергаются епитиміи, какъ не падшіе, но возводятся и въ дальнѣйшія церковныя степени, а тѣ, о которыхъ говорится въ концѣ 5-го правила, хотя и по принужденію возлежали, подвергаются епитиміи какъ согрѣшившіе, и притомъ когда они проливаютъ слезы и даже не вкусили идоложертвеннаго? *Рѣшеніе*. Большое различіе между тѣми, которые по принужденію приняли оскверненные дары и ни въ чемъ не погрѣшили собственнымъ дѣйствіемъ, и между тѣми, которые по принужденію совершили что-либо нечестивое, каково напримѣръ возлежаніе на пиршествѣ; и поэтому тѣ, какъ не сдѣлавшіе ничего злаго (ибо другіе вложили имъ въ уста, или въ руки идоложертвенное), не подвергаются епитиміи; а эти какъ совершившіе нечестіе собственнымъ дѣйствіемъ, то-есть возлежаніемъ, подвергаются эпитиміи. Такъ постановили отцы слѣдуя опредѣленному законами. Ибо въ десятой книгѣ Василикъ въ 1-мъ титулѣ говорится, что отнятое у кого либо силою опять остается во власти его, и никогда не поступаетъ въ чье бы ни было владѣніе, по закону, который говоритъ: украденное и захваченное силою никогда не поступаетъ въ собственность, или во владѣніе, а данное кому нибудь отъ кого нибудь изъ страха поступаетъ въ собственность добросовѣстнаго владѣльца, хотя въ страхѣ есть и насиліе; ибо передано собственноручнымъ дѣйствіемъ истиннаго владѣльца. И такъ справедливо не подвергается епитиміи тотъ, кто не дѣлалъ ничего нечестиваго, точно также, какъ и лишившійся собственности по насилію получаетъ снисхожденіе и отъискиваетъ ее въ теченіи тридцати лѣтъ; а совершившій что нибудь нечестивое, какъ напримѣръ возлежавшій по принужденію на языческомъ пирше-

ствѣ, подвергается епитиміи такъ же какъ не прощается и тотъ, кто по страху собственноручно передалъ кому нибудь свою собственность; ибо по истеченіи десяти лѣтъ онъ теряетъ свое право владѣнія.

Славянская кормчая. Елицы же ведоми, внидоша съ радостію въ идольскіи храмъ, и ядоша, шесть лѣтъ да припадаютъ.

Толкованіе. Елицы же пожроша идоломъ, понуждени бывше, или вечеряти во идольстей церкви, аще потомъ покоршеся, и веселымъ образомъ внидоша, и облекошася въ ризы многоцѣнны, и вечерю ядоша, и жертву принесоша, таковіи лѣто едино съ послушающими да будутъ причтани: и за три лѣта да припадаютъ: и другая два лѣта, съ вѣрными стояніе да пріимутъ, и токмо молитвъ сними приобщающеся. По времени же шести лѣтъ, тѣхъ совершенія да получатъ, и божественыхъ святынь да причастятся.

Κανὼν ε´.

Ὅσοι δὲ ἀνῆλθον μετὰ ἐσθῆτος πενθικῆς, καὶ ἀναπεσόντες ἔφαγον, μεταξὺ δι' ὅλης τῆς ἀνακλίσεως δακρύοντες, εἰ ἐπλήρωσαν τὸν τῆς ὑποπτώσεως τριετῆ χρόνον, χωρὶς προσφορᾶς δεχθήτωσαν. Εἰ δὲ μὴ ἔφαγον, δύο ὑποπεσόντες ἔτη, τῷ τρίτῳ κοινωνησάτωσαν ἔτει, χωρὶς προσφορᾶς, ἵνα τὸ τέλειον τῇ τετραετίᾳ λάβωσι. Τοὺς δὲ Ἐπισκόπους ἐξουσίαν ἔχειν τὸν τρόπον τῆς ἐπιστροφῆς δοκιμάσαντας φιλανθρωπεύεσθαι,

Правило е҃.

А҆ которые пошли въ ѡ҆дѣѧ́нїи печа́льномъ, и҆ возлёгши ѣ́ли, пла́чѧ междꙋ̀ тѣ́мъ во всѐ вре́мѧ возлежа́нїѧ, тѣ̀, а҆́ще и҆спо́лнили трехлѣ́тнее вре́мѧ припа́данїѧ, да прїи́мꙋтсѧ въ ѡ҆бще́нїе, кро́мѣ причаще́нїѧ свѧты́хъ та́инъ. А҆́ще же не ѣ́ли, то̀ прове́дши два̀ лѣ́та междꙋ̀ припа́дающими, въ тре́тїе лѣ́то да бꙋ́дꙋтъ въ ѡ҆бще́нїи, кро́мѣ причаще́нїѧ, та́къ что́бы со-

ἢ πλείονα προστιθέναι χρόνον. Πρὸ πάντων δὲ καὶ ὁ προάγων βίος καὶ ὁ μετὰ ταῦτα ἐξεταζέσθω, καὶ οὕτως ἡ φιλανθρωπία ἐπιμετρείσθω.

вершенное ѡ҆бще́нїе полꙋчи́ли по трє́хъ лѣ́тахъ. Но є҆пі́скопы да и҆мѣ́ютъ вла́сть, и҆спыта́въ ѻ҆́бразъ ѡ҆браще́нїѧ, человѣколю́бствовати, и҆лѝ бо́льшее вре́мѧ покаѧ́нїѧ приложи́ти. Па́че всегѡ̀ да и҆спы́тꙋетсѧ житі́е предше́ствовавшее и҆скꙋше́нїю, и҆ послѣ́довавшее за ѻ҆́нымъ, и҆ та́кѡ да размѣ́рѧетсѧ человѣколю́бїе.

Зонара. Сказано, что должно разсматривать расположеніе принесшихъ по принужденію жертвы идоламъ и согласно съ нимъ устроять ихъ. И такъ правило, сказавъ о принесшихъ жертвы идоламъ и не скорбѣвшихъ о семъ, а находившихся въ веселомъ расположеніи духа, нынѣ говоритъ и о тѣхъ вкусившихъ идоложертвеннаго, которые пришли отъ сего въ огорченіе и проливали слезы; таковыхъ оно повелѣваетъ по истеченіи трехъ лѣтъ припаданія допускать до купностоянія кромѣ приношенія, то есть дозволяетъ стоять въ церкви вмѣстѣ съ вѣрными, но не причащаться. А если, говоритъ, они не ѣли, то проведши два года между припадающими, то есть стоя съ оглашенными и выходя съ ними, по достиженіи третьято года могутъ быть допущены до общенія, кромѣ приношенія, то есть до стоянія съ вѣрными; ибо общеніемъ правило здѣсь называетъ не пріобщеніе святыхъ таинъ, а стояніе съ вѣрными, почему и присовокупило: *кромѣ приношенія*, такъ чтобы совершенное общеніе получили по трехъ лѣтахъ, дабы по исполненіи трехлѣтія получили участіе и въ семъ благѣ. Такъ опредѣлили отцы сего собора. А поелику они знали, что не всѣ одинаковое приносятъ покаяніе, но одни рачи-

тельнѣе относятся къ дѣлу покаянія, а другіе безпечнѣе, то все относящееся къ устроенію ихъ возложили на епископовъ, чтобы они испытывали образъ обращенія каждаго и оказывали человѣколюбіе и сокращали время епитимій для тѣхъ, кои показываютъ болѣе горячее покаяніе, и продолжительнѣйшее назначали время для кающихся съ меньшимъ усердіемъ; при семъ, чтобы обращали вниманіе и на предшествовавшую жизнь ихъ и на послѣдующую жизнь, цѣломудренно ли и съ сокрушеніемъ ли они жили и живутъ, или невнимательно и безпечно, и такимъ образомъ соразмѣряли для нихъ человѣколюбіе.

Аристинъ. Вошедшіе въ печальной одеждѣ и вкушающіе со слезами да остаются въ числѣ припадающихъ въ теченіи трехъ лѣтъ; если же не вкусили, въ теченіи двухъ лѣтъ. А предшествующая жизнь и послѣдующая, внимательная или невнимательная, дѣлаетъ епископа болѣе человѣколюбивымъ или менѣе человѣколюбивымъ.

Которые принуждены были войти въ идольское капище и ѣсть въ немъ, если вошли въ печальной одеждѣ и плакали въ то время, какъ ѣли, тѣ хотя уступили мученію, но при всемъ томъ не могутъ быть признаны сдѣлавшими сіе совершенно непроизвольно, потому что пользовались собственными членами для выполненія требуемыхъ беззаконныхъ дѣйствій, а потому должны находиться въ числѣ припадающихъ въ теченіи трехъ лѣтъ; потомъ они могутъ быть приняты въ общеніе съ вѣрными, безъ причащенія божественныхъ Таинъ. Если же не ѣли, а только вошли, то должны быть, въ числѣ припадающихъ два года, годъ стоять вмѣстѣ съ вѣрными и по истеченіи этихъ трехъ лѣтъ могутъ получить совершенное общеніе. Но во власти епископа должно быть, сообразно тому какъ усматриваетъ ихъ—ревнующими ли, или и нерадивыми, такъ и располагать, и или оказать человѣколюбіе и сократить время покаянія, или приложить болѣе; при семъ онъ долженъ изслѣдовать и предшествовавшую ихъ жизнь, какова она была, и на основаніи того и другаго состоянія нынѣшняго и прежняго или уменьшать, или увеличивать епитиміи.

Вальсамонъ. О настоящемъ правилѣ мы сказали въ толкованіи 4-го правила, и больше чего либо не ищи.

Славянская кормчая. *О ядущихъ въ идольстѣй церкви со слезами въ плачевнѣй одежди.* Иже въ плачевнѣй одежди вшедше и ядше со слезами, три лѣта да припадаютъ. Аще же не ядоша, два лѣта да припадаютъ. Первое же ихъ житіе и послѣднее (и аще потщаливи суть будутъ, или не потщаливи) епископъ разсмотривъ, человѣколюбіе, или не человѣколюбіе явитъ.

Толкованіе. Иже во идольскую церковь внити понуждени бывше, и ясти вней, аще въ плачевнѣй внидоша одежди, и егда ядяху прикасахуся слезно, таковіи яко муцѣ повинувшеся, и весма не помышляюще яко не волею творятъ: понеже своя уды предаша на отсѣченіе, на исполненіе понуждающихъ беззаконною волею, три лѣта токмо да припадаютъ. И потомъ кромѣ общенія святыхъ таинъ пріяти да будутъ въ стояніе съ вѣрными. Аще же внидоша токмо въ идольскую церковь, не ядоша же идоложертвеныхъ, два лѣта да будутъ въ припадающихъ. Едино лѣто да стоятъ съ вѣрными молящеся. И по тѣхъ трехъ лѣтехъ совершеніе да пріимутъ, рекше да причастятся божественыхъ таинъ. Епископу же есть власть якоже видитъ ихъ, или потщаливы, или въ небреженіи сущя, тако и заповѣдь дастъ имъ, или человѣколюбствовавъ скратитъ время покаянія, или паче приложитъ къ тому, испытаетъ же и прежнее ихъ житіе каково бѣ; и отъ обоего строенія послѣдняго же и перваго, или умалитъ, или продолжитъ епитеміею, рекше запрещеніемъ.

Κανὼν ϛ'.	Прáвило ѕ҃.
Περὶ τῶν ἀπειλῇ μόνον εἰξάντων κολάσεως καὶ ἀφαιρέσεως ὑπαρχόντων, ἢ μετοικίας, καὶ θυσάντων, καὶ μέχρι τοῦ παρόντος καιροῦ μὴ μετανοησάντων, μηδὲ ἐπιστρεφάντων, νῦν δὲ παρὰ τὸν καιρὸν τῆς Συνόδου προσελ-	Ѡ тѣ́хъ, котóрые тóкмѡ ѿ оу҆грожéнїѧ мꙋ́ками, и҆ли̑ ѿѧ́тїемъ и҆мѣ́нїй, и҆ли̑ и҆згна́нїемъ, поколеба́лисѧ и҆ і҆дѡложéртвовали, и҆ до настоѧ́щагѡ врéмени не покаѧ́лисѧ: а҆ нн҃ѣ, ко врéмени сегѡ̀ Собóра,

θόντων, καὶ εἰς διάνοιαν τῆς ἐπιςροφῆς γενομένων, ἔδοξε, μέχρι τῆς μεγάλης ἡμέρας εἰς ἀκρόασιν δεχθῆναι, καὶ μετὰ τὴν μεγάλην ἡμέραν ὑποπεσεῖν τρία ἔτη, καὶ μετὰ ἄλλα δύο ἔτη κοινωνῆσαι, χωρὶς προσφορᾶς, καὶ οὕτως ἐλθεῖν ἐπὶ τὸ τέλειον, ὥςε τὴν πᾶσαν ἑξαετίαν πληρῶσαι. Εἰ δέ τινες πρὸ τῆς Συνόδȣ ταύτης ἐδέχθησαν εἰς μετάνοιαν· ἀπ᾽ ἐκείνȣ τοῦ χρόνȣ λελογίσθαι αὐτοῖς τὴν ἀρχὴν τῆς ἑξαετίας. Εἰ μέντοι κίνδυνος καὶ θανάτȣ προσδοκία ἐκ νόσȣ, ἢ ἄλλης τινὸς προφάσεως συμβαίη· τούτȣς ἐπὶ ὅρῳ δεχθῆναι.

пришли̇ и̑ воспрі́яли по́мыслъ ѡ̑браще́нія, разсꙋждено̀: да пріи́мꙋтся въ разря́дъ слꙋ́шающихъ писа̑нія до вели́кагѡ дня̀ Па́схи: по вели́комъ же днѣ, да бꙋ́дꙋтъ три̇ лѣ́та въ разря́дѣ припа́дающихъ, пото́мъ є̑щѐ два̀ лѣ́та да бꙋ́дꙋтъ въ ѡ̑бще́ніи, кро́мѣ прича́щенія, и̑ та́кѡ да вни́дꙋтъ въ соверше́нное ѡ̑бще́ніе, ꙗ̑́кѡ да и̑спо́лнится цѣ́лое шестилѣ́тіе покая́нія. А̑́ще же кото́рые пре́жде сегѡ̀ Собо́ра прія́ты на покая́ніе: съ тогѡ̀ вре́мени счисля́ти и̑̀мъ нача́ло шестилѣ́тія. Впро́чемъ же, а̑́ще приклю́чится и̑̀мъ ѡ̑па́сность и̑ бли́зость сме́рти ѿ болѣ́зни, и̑ли̇ ѿ и̑́нагѡ нѣ́коегѡ слꙋча́я: таковы́хъ пріима́ти съ ᲂу҆сло́віемъ.

Зонара. О тѣхъ, которые не дошли и до испытанія мученій, но уступили угрозамъ и убоялись отнятія денегъ, или переселенія, то есть ссылки, и принесли жертвы идо-

ламъ и послѣ этого не раскаялись, и не обратились, а нынѣ, говорятъ отцы, во время сего собора пришли и пожелали покаяться, разсуждено, чтобы таковые были приняты въ число слушающихъ писанія до великаго дня. А великимъ днемъ назвали святую Пасху, то есть воскресеніе Господа. И послѣ пасхи таковые три лѣта должны быть въ числѣ припадающихъ, то есть стоять вмѣстѣ съ оглашенными и выходить съ ними; и другія два лѣта быть въ общеніи, кромѣ приношенія, то есть стоять вмѣстѣ съ вѣрными, не причащаясь, и такимъ образомъ приходить въ совершенное общеніе, то есть къ причащенію святыхъ Таинъ, такъ чтобы на всѣхъ мѣстахъ епитимій исполнилось шестилѣтіе. А если нѣкоторые, говорятъ отцы, пришли прежде сего собора и были приняты на покаяніе; то съ того времени считать, то есть распредѣлять имъ время шестилѣтія. Если же нѣкоторые изъ состоящихъ подъ епитиміями непріобщенія будутъ находиться въ болѣзни, или какимъ-нибудь другимъ образомъ явится вѣроятная опасность смерти, таковыхъ должно принимать въ общеніе святыхъ даровъ, но съ условіемъ, то есть съ замѣчаніемъ, что, если случится имъ не умереть, а выздоровѣть, они опять не должны пріобщаться доколѣ не пройдетъ опредѣленное время шестилѣтія.

Аристинъ. Мужъ, уступившій только угрозѣ и принесшій жертвы идоламъ, потомъ покаявшійся, да подвергнется пятилѣтней епитиміи.

Не претерпѣвшіе мученій, но отъ одной угрозы падшіе и принесшіе жертвы идоламъ и нѣкоторое время пребывшіе въ этомъ заблужденіи, потомъ покаявшіеся и обратившіеся, въ теченіи года должны быть въ числѣ слушающихъ, въ теченіи трехъ лѣтъ находиться съ припадающими, въ теченіи двухъ лѣтъ должны стоять вмѣстѣ съ вѣрными и имѣть общеніе только въ молитвахъ; и по исполненіи цѣлаго шестилѣтія, могутъ придти въ совершенное общеніе и сподобиться божественнаго причастія.

Вальсамонъ. Святые отцы, сказавъ, что̀ должно быть съ идоложертвовавшими по причинѣ нестерпимыхъ мученій, теперь разсуждаютъ о тѣхъ, которые принесли жертвы идоламъ въ слѣдствіе одной угрозы наказаніями, или по при-

чинѣ отнятія у нихъ имущества, или ссылки, и до времени собора не принесли покаянія. Итакъ они опредѣляютъ, что, поелику нынѣ они обращаются къ церкви, то должны быть подвергнуты епитиміи, и прежде всего должны слушать божественныя писанія въ притворѣ до великаго дня, то есть до Пасхи и послѣ этого находиться въ числѣ припадающихъ въ продолженіи трехъ лѣтъ, и съ того времени въ теченіи двухъ лѣтъ присутствовать въ собраніи съ вѣрными, и такимъ образомъ достигнуть пріобщенія святыхъ таинъ, когда уже исполнится шестилѣтіе. А поелику, говорятъ отцы, нѣкоторые изъ нихъ приняты въ покаяніе, то шестилѣтіе должно исчислять имъ съ того времени, когда они обратились къ покаянію. Впрочемъ тѣ изъ нихъ, которые находятся въ опасности скончаться отъ болѣзни, или отъ другой какой причины, должны быть удостоиваемы божественныхъ Таинъ; только если случится, что они не умрутъ, то опять не должны пріобщаться какъ не исполнившіе епитиміи, доколѣ не пройдетъ опредѣленное шестилѣтіе; ибо это значитъ выраженіе *съ условіемъ* (ἐπὶ ὅρῳ), то есть, что таковые должны быть допущены къ причащенію божественныхъ Таинъ съ замѣчаніемъ. Такимъ образомъ замѣть, что тѣ, которые не потерпѣли мученій и принесли жертвы идоламъ, наказываются болѣе, нежели тѣ, которые были мучены и принесли жертвы.

Славянская кормчая. *О пожершихъ идоломъ, и паки покаявшихся.* Мужъ прещенія убоявся токмо, и пожеръ идоломъ, и потомъ покаявся. пять лѣтъ да припадаетъ.

Толкованіе. Иже не понесше никакія муки, но токмо прещенія убоявшеся, и пожерше идоломъ, на время довольно въ таковѣй льсти бывше, и потомъ покаявшеся, и обращьшеся, лѣто убо едино въ послушающихъ да будутъ, и три лѣта съ припадающими да сотворятъ: два же лѣта стоятъ съ вѣрными, токмо молитвы сними приобщающеся. И по исполненіи всѣхъ шести лѣтъ пріидутъ на совершеніе, и божественаго сподобятся причащенія.

Книга правилъ. Разумѣется то условіе, чтобы, естьли останутся въ живыхъ, исполнили время покаянія, по сему правилу.

Κανὼν ζ'.

Περὶ τῶν συνεςιαθέντων ἐν ἐθνικῇ ἑορτῇ, ἐν τόπῳ ἀφωρισμένῳ τοῖς ἐθνικοῖς, ἴδια βρώματα ἐπικομισαμένων, καὶ φαγόντων, ἔδοξε, διετίαν ὑποπεσόντας δεχθῆναι· τὸ δὲ εἰ χρὴ μετὰ τῆς προσφορᾶς ἕκαςον, τῶν Ἐπισκόπων ἐςὶ δοκιμάσαι, καὶ τὸν ἄλλον βίον ἐφ' ἑκάςῳ ἐξετάσαι.

Пра́вило з҃.

Ѡ҆ тѣ́хъ, кото́рые пи́ршествовали въ ꙗ҆зы́ческїй пра́здникъ, на мѣ́стѣ присвоенномъ ꙗ҆зы́чниками, но принесли̑ и҆ ꙗ҆́ли свои́ со́бственныѧ снѣ́ди, разсꙋждено̀: прїима́ти и҆́хъ въ ѡ҆бще́нїе, по двꙋлѣ́тнемъ припа́данїи: но ка́ждаго ли до́лжно прїима́ти съ причаще́нїемъ свѧ́тыхъ та̑инъ, є҆пі́скопское дѣ́ло є҆́сть разсꙋди́ти ѡ҆ се́мъ, та́кожде и҆ про́чꙋю жи́знь ка́ждагѡ и҆спыта́ти.

Зонара. А если нѣкоторые пиршествовали въ языческій праздникъ вмѣстѣ съ язычниками и невѣрными, въ опредѣленномъ у язычниковъ мѣстѣ, напримѣръ, въ капищѣ, или въ другомъ мѣстѣ, назначенномъ у нихъ для совершенія служеній; то хотя бы вѣрные принесли и ѣли собственныя снѣди, но за то самое, что пиршествовали вмѣстѣ съ язычниками и такимъ образомъ по видимости праздновали вмѣстѣ съ ними, разсуждено соборомъ, чтобы они два года были въ числѣ припадающихъ, то есть, стояли съ оглашенными и вмѣстѣ съ ними выходили, и послѣ двухлѣтія были приняты. А какъ должно принимать каждаго изъ нихъ—съ причащеніемъ ли и Святыхъ Таинъ, или только на стояніе съ вѣрными, о семъ, говорятъ отцы, есть дѣло епископовъ разсудити. такожде и прочую жить каждаго испытати.

Аристинъ. Если кто, имѣя собственныя снѣди, будетъ пир-

шествовать съ язычниками на праздникахъ ихъ, да подвергнется двухлѣтней епитиміи.

Если кто приходилъ на праздники язычниковъ, совершаемые на какомъ либо опредѣленномъ мѣстѣ, и, имѣя собственныя снѣди, ѣлъ вмѣстѣ съ ними, то долженъ быть въ числѣ припадающихъ въ теченіи одного двухлѣтія. А долженъ ли онъ съ этого времени участвовать только въ молитвахъ вмѣстѣ съ вѣрными, или и причащаться божественныхъ Таинъ, это должно быть на разсужденіи епископа, который испытываетъ и прочую жизнь кающагося.

Вальсамонъ. Нѣкоторые вѣрные, находясь въ странахъ иноплеменниковъ, въ какое либо время языческаго праздника, ѣли вмѣстѣ съ ними въ какомъ нибудь опредѣленномъ для этого самаго мѣстѣ. Но поелику снѣди были не отъ язычниковъ, а собственныя; то хотѣли соблюсти себя свободными отъ обвиненія. Итакъ отцы говорятъ, что хотя они и не осквернились нечистыми снѣдями, но, поелику возлежали вмѣстѣ съ невѣрными и посредствомъ общенія въ трапезѣ какъ бы вступили въ общеніе съ ними въ празднованіи, то должны понести епитимію припадающихъ въ теченіи двухъ лѣтъ; и послѣ сего могутъ быть, по разсмотрѣнію епископа, допущены или только въ общеніе, или и къ святому причащенію.—Чтоже? Если бы они ѣли вмѣстѣ съ невѣрными не въ праздничное время, а въ другой день и въ другомъ мѣстѣ, будутъ ли свободны отъ епитиміи? *Рѣшеніе.* Никакимъ образомъ; ибо и въ этомъ случаѣ должны быть подвергнуты епитиміи. Ибо если по необходимости ѣли вмѣстѣ съ невѣрными, напримѣръ, будучи послами, или плѣнниками, должны принять умѣренное врачеваніе; если же вслѣдствіе пренебреженія и безразличія, то должны быть наказаны болѣе, однакоже не такъ, какъ тѣ, кои по видимости праздновали вмѣстѣ съ невѣрными. Точно также опять высшему, чѣмъ и эти, должны подвергнуться наказанію тѣ, которые ѣли не собственныя снѣди, а снѣди языческаго праздника. Все же это предоставлено разсужденію епископа. Замѣть это, потому что оно должно принести тебѣ большую пользу въ разсужденіи тѣхъ, которые ѣдятъ вмѣстѣ съ агарянами, или съ другими язычниками. А грузины гово-

рятъ, что безразличное дѣло—ѣсть съ православными и еретиками; и какъ это бываетъ, я не знаю.

Славянская кормчая. Аще кто свое брашно имый ясть съ погаными, въ праздники ихъ, два лѣта да припадаетъ.

Толкованіе. Аще кто въ праздники поганскія, бывающыя накіихъ мѣстѣхъ отлученыхъ праздникомъ, мимо идыи прилучится, и свой хлѣбъ имѣя, ядя сними, два лѣта токмо да припадаетъ. Аще же подобаетъ ему оттолѣ, или молитвъ токмо съ вѣрными приобщатися; или божественыхъ таинъ святыни причащатися, судомъ епископа да будетъ и иное житіе того кающагося испытано.

Κανὼν ή.

Οἱ δὲ δεύτερον καὶ τρίτον θύσαντες μετὰ βίας, τετραετίαν ὑποπεσέτωσαν, δύο δὲ ἔτη χωρὶς προσφορᾶς κοινωνησάτωσαν, καὶ τῷ ἑβδόμῳ τελείως δεχθήτωσαν.

Прáвило и҃.

Двáжды и҆ три́жды і҆дѡложéртвовавшїе, по принꙋжденїю, четы́ре лѣ́та да бꙋ́дꙋтъ въ числѣ̀ припа́дающихъ, два̀ лѣ́та да бꙋ́дꙋтъ въ ѡ҆бщéнїи моли́твъ, кромѣ̀ причащéнїѧ, и҆ въ седмо́е лѣ́то да прїи́мꙋтсѧ въ совершéнное ѡ҆бщéнїе.

Зонара. Что опредѣлено въ предшествующихъ правилахъ, это отцы сего собора постановили относительно идоложертвовавшихъ однажды, а нынѣ говорятъ и о тѣхъ, которые дважды, или трижды по принужденію принесли идоламъ жертвы, каковымъ и повелѣваютъ — четыре года проводить въ числѣ припадающихъ, а другіе два года быть въ общеніи съ вѣрными, то есть, стоять вмѣстѣ съ ними и молиться безъ приношенія, то есть, безъ причащенія сего блага, и въ седмой годъ быть принятыми совершенно, то есть и къ причащенію пречистаго тѣла и крови Господа.

Аристинъ. Идоложертвовавшій во второй и въ третій разъ,

но по принужденію, долженъ подлежать семилѣтней епитиміи.

Которые не одинъ, а и во второй и въ третій разъ принесли жертвы идоламъ, бывъ вынуждены къ тому, тѣ въ теченіи четырехъ лѣтъ должны быть въ числѣ припадающихъ, два года имѣть общеніе съ вѣрными только въ молитвахъ безъ приношенія, и въ седмое лѣто могутъ получить совершенное общеніе.

Вальсамонъ. Святые отцы, сказавъ относительно идоложертвовавшихъ однажды, нынѣ говорятъ и о тѣхъ, которые дважды и трижды принесли жертвы идоламъ. Поелику нѣкоторые говорили, что все равно—принести жертву однажды и много разъ; то отцы опредѣлили, подвергать бо́льшимъ епитиміямъ тѣхъ, которые по принужденію принесли жертвы идоламъ дважды и трижды, такъ что увеличеніемъ зла увеличивается и наказаніе; и конечно такъ должно идти и далѣе.

Славянская кормчая. Иже второе и третіе пожеръ идоломъ, седмь лѣтъ да припадаетъ.

Толкованіе. Иже не единою токмо, но и дващи или трищи пожроша идоломъ, понуждени бывше, таковіи четыри лѣта да припадаютъ. Два лѣта беспричащенія да стоятъ съ вѣрными, молитвы токмо приобщающеся. И въ седмое лѣто да пріимутъ совершеніе, рекше, божественаго тѣла и крове причастятся.

Κανὼν θ'.

Ὅσοι δὲ μὴ μόνον ἀπέστησαν, ἀλλὰ καὶ ἐπανέστησαν, καὶ ἠνάγκασαν ἀδελφοὺς, καὶ αἴτιοι ἐγένοντο τοῦ ἀναγκασθῆναι· οὗτοι ἔτη μὲν τρία τὸν τῆς ἀκροάσεως δεξάσθωσαν τόπον, ἐν δὲ ἄλλῃ ἑξαετίᾳ τὸν τῆς ὑποπτώσεως· ἄλλον δὲ ἐνιαυτὸν κοινωνησάτωσαν χωρὶς προσφορᾶς·

Пра́вило ѳ҃.

А҆ кото́рые не то́кмѡ содѣ́лались ѿсту́пниками, но и҆ возставали на бра́тїй, и҆ принужда́ли и҆̀хъ къ ѿстꙋпле́нїю, и҆лѝ бы́ли вино́вниками тако́вагѡ принꙋжде́нїѧ: тѣ̀ на трѝ лѣ́та да прі́имꙋтъ мѣ́сто междꙋ̀ слꙋ́шающими писа́нїѧ, пото́мъ на

ἵνα τὴν δεκαετίαν πληρώσαντες τοῦ τελείου μετάσχωσιν. Ἐν μέντοι τούτῳ τῷ χρόνῳ καὶ τὸν ἄλλον αὐτῶν ἐπιτηρεῖσθαι βίον.

шесть лѣтъ междꙋ припадающими, еще едино лѣто да бꙋдꙋтъ въ ѡбщеніи, кромѣ причащенія, такъ что исполнивъ десятилѣтіе полꙋчатъ совершенное ѡбщеніе. Впрочемъ и въ сіе время да бꙋдетъ наблюдаема и вся прочая ихъ жизнь.

Зонара. А если нѣкоторые не только дѣлались отступниками отъ вѣры въ Господа, но и возставали, то есть, были противъ нея и принуждають братьевъ принести жертвы идоламъ, или и были виновниками принужденія ихъ къ тому, открывъ напримѣръ мѣсто, куда они убѣжали и скрывались, или сдѣлавъ извѣстнымъ гонителямъ то, что они христіане, хотя они не извѣстны были за христіанъ,—о таковыхъ отцы распорядились такъ, чтобы они три года исполнили въ слушаніи, стоя внѣ храма—въ предхраміи; другія шесть лѣтъ провели въ числѣ припадающихъ и еще годъ имѣли общеніе съ вѣрными въ молитвахъ, и послѣ сего десятилѣтія получали совершенное общеніе. А въ это время, то есть, во время покаянія ихъ, должно, говорятъ, отцы, наблюдать и прочую жизнь ихъ; ибо если окажутся проводящими жизнь въ безпечности или и въ порокахъ; то время епитиміи для нихъ должно быть продолжено.

Аристинъ. Кто не только добровольно принесъ жертвы идоламъ, но и другаго къ сему принуждалъ, тотъ долженъ подвергнуться десятилѣтней епитиміи.

Такой, какъ и себя погубившій и другихъ вмѣстѣ съ собою низринувшій и увлекшій въ погибель, если обратится, долженъ въ продолженіе трехъ лѣтъ быть въ числѣ слушающихъ, въ другія шесть лѣтъ въ числѣ припадающихъ, и еще одинъ годъ быть съ купностоящими и имѣть общеніе въ мо-

литвахъ съ вѣрными до конца божественнаго тайнодѣйствія; и такимъ образомъ, по истеченіи десятилѣтняго времени можетъ получить совершенное общеніе и удостоиться божественныхъ Таинъ; если впрочемъ испытаніе и прочей жизни его не отстранитъ его отъ божественнаго причастія.

Вальсамонъ. Нѣкоторые вѣрные по причинѣ мученій сдѣлались столь малодушны и настолько удалились отъ православныхъ, что даже выступали противъ нихъ, иногда принуждая ихъ мыслить такъ, какъ требовали гонители, а иногда даже и указывая скрывающихся.—И такъ святые отцы опредѣлили подвергать таковыхъ десятилѣтней епитиміи. Но не скажи, что указанные вѣрные такъ стали чуждыми христіанской вѣры что сдѣлались даже невѣрными и преслѣдовали православныхъ; ибо таковыхъ церковь принимаетъ другимъ образомъ, точно также, какъ и невѣрныхъ отъ рожденія, скорѣе даже и съ большею осмотрительностію; но скажи, что они и до сихъ поръ мыслятъ по православному, но по причинѣ мученій скоро сдались и для извиненія лицемѣрно показываютъ себя зломыслящими, чтобы еретики, которые видѣли ихъ, не соблазнялись, но думали, что и они вѣруютъ подобно имъ. Ибо по этой причинѣ они подвергаются и епитиміямъ, а не принимаются какъ идолослужители и невѣрные.

Славянская кормчая. Иже не токмо самъ своею волею пожеръ, но и иныя на то понудилъ, десять лѣтъ да припадаетъ.

Толкованіе. Аще кто своею волею пожеръ идоломъ, и самъ себе погубивъ, и другія понудивъ, и вринувъ въ погибель, аще обратится, три лѣта да пребудетъ съ послушающими. И другихъ шесть лѣтъ, да сотворитъ съ припадающими: лѣто же едино да стоитъ съ вѣрными, приобщаяся сними молитвъ, даже и до конца божественыя службы. И тако времене десять лѣтъ прешедшу, да пріиметъ совершеніе, и божественыхъ святынь да сподобится, аще убо инако житіе его испытаемо, не упразднити его божественаго причащенія.

Κανὼν ι.

Διάκονοί, ὅσοι καθίςανται, παρ᾽ αὐτὴν τὴν κατάςασιν εἰ διεμαρτύραντο, καὶ ἔφασαν χρῆναι γαμῆσαι, μὴ δυνάμενοι οὕτω μένειν· οὗτοι μετὰ ταῦτα γαμήσαντες, ἔςωσαν ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ, διὰ τὸ ἐπιτραπῆναι αὐτοὺς ὑπὸ τοῦ Ἐπισκόπȣ. Τοῦτο δὲ εἴ τινες παρασιωπήσαντες, καὶ καταδεξάμενοι ἐν τῇ χειροτονίᾳ μένειν οὕτως, μετὰ ταῦτα ἦλθον ἐπὶ γάμον, πεπαῦσθαι αὐτοὺς τῆς διακονίας.

Пра́вило ı҃.

Поставлѧ́емые во дїа́конѡвъ, а҆́ще при са́момъ поставле́нїи засвидѣ́тельствовали, и҆ ѡ҆бъѧви́ли, что̀ ѻ҆ни̇̀ и҆мѣ́ютъ нꙋ́ждꙋ ѡ҆жени́тисѧ, и҆ не̇ мо́гꙋтъ безъ того̀ пребы́ти: таковы́е по́слѣ сегѡ̀ ѡ҆жени́вшисѧ, да пребыва́ютъ въ свое́мъ слꙋже́нїи, поне́ликꙋ сі́е позво́лено бы́ло и҆̀мъ ѿ е҆пі́скопа. А҆́ще же кото́рые, ᲂу҆молча́въ ѡ҆ се́мъ и҆ прїи́мъ рꙋкополо́женїе съ тѣ́мъ, что́бы пребы́ти безъ жени́тбы, по́слѣ всꙋпи́ли въ бра́къ: таковы́мъ преста́ти ѿ дїа́конскагѡ слꙋже́нїѧ.

Зонара. Это правило говоритъ, что тѣ, которые при поставленіи въ діаконство, то есть въ то время какъ имѣли принять рукоположеніе, засвидѣтельствовали, то есть открыто сказали какъ бы при свидѣтеляхъ, что имъ необходимо вступить въ бракъ, потому что они не могутъ пребывать въ дѣвствѣ, таковые, если послѣ рукоположенія вступятъ въ бракъ, должны оставаться въ своемъ служеніи, то есть въ діаконствѣ; ибо представляется, что имъ дозволено вступить въ бракъ послѣ рукоположенія епископомъ. Если же нѣкоторые, умолчавъ предъ тѣмъ, какъ имѣли принять рукоположеніе, и чрезъ такое умолчаніе при-

нявъ на себя обязательство пребывать безбрачными (ибо молчаніе здѣсь показываетъ согласіе), вступили въ бракъ послѣ рукоположенія, таковымъ правило опредѣляетъ престати отъ діаконскаго служенія. Таково предписаніе настоящаго правила. А двадцать шестое правило святыхъ Апостоловъ только чтецамъ и пѣвцамъ даетъ позволеніе вступать въ бракъ послѣ введенія въ клиръ. И шестое правило Шестаго Собора, слѣдуя сему Апостольскому правилу, воспрещаетъ всякому пресвитеру, и діакону и иподіакону вступать въ бракъ послѣ рукоположенія, а не соблюдающихъ этого правила повелѣваетъ извергать; но предписываетъ указаннымъ лицамъ заключать браки, если пожелаютъ, прежде рукоположенія. Итакъ поелику сіи правила очевидно противны одно другому, то должно имѣть силу правило Шестаго Собора, какъ позднѣйшее и согласное съ Апостольскимъ; ибо пресвитеръ, или діаконъ, если возметъ жену послѣ рукоположенія, никогда не долженъ оставаться въ своей чести, или не будетъ имѣть дозволенія священнодѣйствовать.

Аристинъ. Имѣющій быть рукоположеннымъ во діакона, если предварительно засвидѣтельствовалъ епископу, что онъ не можетъ пребывать безбрачнымъ, можетъ пребывать діакономъ, если потомъ вступилъ въ бракъ; а если умолчалъ и потомъ вступилъ въ бракъ, долженъ быть отверженъ

Это правило постановляетъ, чтобы тому, кто прежде рукоположенія засвидѣтельствовалъ епископу, что не можетъ пребывать въ дѣвствѣ, но желаетъ вступить въ брачное общеніе, не было возбраняемо вступать въ бракъ и послѣ рукоположенія и оставаться опять въ своемъ служеніи и чести. А кто умолчалъ и принялъ на себя въ рукоположеніи обязательство оставаться безбрачнымъ, если послѣ сего сочетается закономъ брака съ женою, долженъ престать отъ діаконства. Впрочемъ настоящему правилу противорѣчитъ шестое правило Шестаго Собора, потому что оно совершенно не дозволяетъ вступившему на степень иподіакона, или діакона, или пресвитера безбрачнымъ, заключать для себя брачное сожительство послѣ рукоположенія; но предписываетъ извергать того, кто осмѣлится сдѣлать это; и то правило имѣетъ силу, а это упразднилось.

Вальсамонъ. Не обращай вниманія на это правило, въ которомъ опредѣляется, что діаконы послѣ рукоположенія сочетаваются съ женами, потому что они при рукоположеніи засвидѣтельствовали, то есть сказали своимъ епископамъ, что имъ необходимо вступить въ бракъ, и какъ бы получили дозволеніе. Ибо предъявили ли они объ этомъ, или умолчали въ то время, какъ были рукополагаемы, имъ не должно быть дозволено сочетаться съ женою послѣ рукоположенія; потому что шестое правило трульскаго собора опредѣляетъ извергать пресвитеровъ, діаконовъ и иподіаконовъ, заключающихъ браки послѣ рукоположенія; а что противно канонамъ, то не должно имѣть мѣста ни въ силу епископскаго дозволенія, ни отъ одного умолчанія, какъ невозможное. Прочти также 3-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, въ которой говорится, что хотя, на основаніи неписаннаго обычая, посвященныя лица имѣли право брать законныхъ женъ въ предѣлахъ двухъ лѣтъ послѣ рукоположенія; но и это, какъ воспрещаемое правилами, не должно имѣть дѣйствія.

Славянская кормчая. *Аще и сей соборъ по поставленіи браку сочтатися діакономъ повелъ, но шестыи вселенскіи соборъ отнюдъ быти тому возбрани.*

Хотяи діакономъ быти, и аще свидѣтельствуетъ предъ епископомъ, глаголя, яко не могу терпѣти не оженився, таковыи оженився, да будетъ діаконъ. Аще ли умолчавъ, оженится послѣжде, да извержется.

Толкованіе. Се правило повелѣваетъ аще діаконъ прежде поставленія вопрошенъ бывъ отъ епископа, свидѣтельствуетъ о себѣ, предъ предстоящими ту, яко не могу дѣвствовати, но хощу на общеніе брака пріити, да не возбранится ему и по поставленіи къ браку пріити, и пребывати въ той службѣ и чести, вопрошена же бывша и умолчавша во время поставленія, и пріимша яко въ дѣвствѣ пребывати, и потомъ закономъ брака женѣ сочтавшася, отъ діаконства изъврещи. Обаче сему правилу сопротивится шестое правило, вселенскаго шестаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, не оставляетъ бо отнюдъ не оженившагося пришедша въ поддіаконскіи, или діаконскіи, или презвитерскіи степень, по поставленіи брачное себѣ составляти жи-

тіе: но таковое дерзнувшаго сотворити, повелѣваетъ изврещи; и держится оно правило, а се упразднилося.

Книга правилъ. Сіе распоряженіе помѣстнаго Собора, есть мѣстное изъятіе изъ правила Апостольскаго 26. Шестый Вселенскій Соборъ, 6-мъ правиломъ своимъ прекратилъ сіе изъятіе, и подтвердилъ держаться Апостольскаго правила въ точности.

Κανὼν ιά.	Правило а҃і.
Τὰς μνηστευθείσας κόρας, καὶ μετὰ ταῦτα ὑπὸ ἄλλων ἁρπαγείσας, ἔδοξεν ἀποδίδοσθαι τοῖς προμνηστευσαμένοις, εἰ καὶ βίαν ὑπ' αὐτῶν πάθοιεν.	Дѣвъ ѡбрꙋченныхъ, и потомъ иными похищенныхъ, разсꙋждено: возвращати предѡбрꙋчившымъ, аще бы и насиліе претерпѣли ѿ похитившихъ.

Зонара. И Василій Великій въ двадцат второмъ своемъ правилѣ хочетъ, чтобы имѣющій жену чрезъ похищеніе не прежде былъ принимаемъ на покаяніе, какъ тогда, когда взята будетъ у него похищенная и отдана тому, съ кѣмъ была обручена, конечно, если онъ пожелаетъ взять ее. Такъ должно понимать слова и этого правила, что похищенныя возвращаются тѣмъ, съ коими они были обручены; если, то-есть, согласятся взять ихъ; ибо противъ желанія они не должны быть принуждаемы къ тому.

Аристинъ. Если дѣвица была обручена, но похищена другимъ, то возвращается первому.

Это правило предписываетъ —дѣвицу, обрученную съ кѣмъ-либо и послѣ сего похищенную другимъ, возвращать прежнему обручнику, хотя бы дѣвица потерпѣла отъ похитившаго ее растлѣніе. А пятьдесятъ осмой титулъ 60-й книги Василикъ подвергаетъ великимъ наказаніямъ того, кто учинилъ похищеніе женщины и кто помогалъ ему въ семъ похищеніи, и прочихъ, кто какимъ бы то ни было образомъ оказалъ этому содѣйствіе, и не дозволяетъ похищен-

ной женщинѣ сочетаться бракомъ съ похитителемъ, хотя бы она желала этого, хотя бы родители ея; но родители, *если согласятся* на такое сожительство, подвергаются ссылкѣ.

Вальсамонъ. О похитителяхъ какихъ бы ни было дѣвицъ, что нужно, было сказано въ 30-й главѣ 9-го титула настоящаго собранія, это и прочти. Такъ же прочти и 92-е правило трульскаго собора и весь 58-й титулъ 60-й книги (Василикъ). А слыша слова правила, что похищенныя возвращаются обручникамъ, не скажи, что эти принуждаются взять ихъ, но что они сами хотятъ и требуютъ ихъ. Ибо это сказано и относительно прелюбодѣйствующихъ женъ въ 28-й книгѣ 7-мъ титулѣ въ 1-й главѣ, которая есть 117-я Юстиніанова новелла. Если же хочешь сказать, что обручники принимаютъ ихъ и противъ воли, истолкуй это правило согласно съ посланіемъ святаго Григорія Чудотворца, которое и прочти въ началѣ; а при семъ еще—что̀ написано въ толкованіи того же посланія, и сверхъ сего истолкуй такимъ образомъ и 22-е правило святаго Василія.

Славянская кормчая. Аще обручена сущи дѣвица, восхищена будетъ отъ другаго, первому да дана будетъ.

Толкованіе. Се убо правило, обрученую дѣвицу мужеви, и потомъ отъ другаго восхищену бывшу, повелѣваетъ отъяти, и вдати первому обрученику, аще и отъ восхитившаго ю дѣвство ея растлѣнно бысть. Грань же 58-я, шестьдесятныхъ книгъ царьскихъ, *великими законами мучити*, восхищеніе сотворшаго дѣвицы, и помогшихъ ему на восхищеніе, и всѣхъ, аще кто и мало потщаніе сотвори въ таковыи совѣтъ. И не оставляетъ, аще и восхищеная дѣвица восхощетъ, восхитившему ю сочтатися на бракъ, аще и родители ея хотятъ восхитившему ю счетати на бракъ: но аще и совѣщаются родители ея таковое сотворити, изгнани будутъ въ заточеніе.

Κανὼν ιβ'.

Τοὺς πρὸ τοῦ βαπτίσματος τεθυκότας, καὶ μετὰ ταῦτα βαπτισθέντας, ἔδοξεν εἰς τά-

Пра́вило ві҃.

Пре́жде креще́нїѧ і҆дѡложе́ртвовавшихъ, и҆ пото́мъ крести́вшихсѧ, раз-

ξιν προάγεσθαι, ὡς ἀπολȣσαμένȣς.	сꙋ́ждено производи́ти въ чи́нъ свѧще́нный, ꙗ҆́кѡ ѡ҆мы́кшихъ грѣ́хъ.

Зонара. Въ древности многіе принимали проповѣдь и вѣровали во Христа, но крещеніе отлагали. Почему и Григорій Богословъ и Василій Великій написали слова побуждающія ко святому крещенію. Такимъ образомъ во времена гоненій было много такихъ, которые были христіанами, но еще не были крещены. И такъ правило говоритъ относительно этихъ, что, если нѣкоторые изъ нихъ, бывъ задержаны какъ христіане, принесли жертвы идоламъ, но какъ еще не были просвѣщены, послѣ этого приняли святое крещеніе, принесеніе жертвы идоламъ нисколько не препятствуетъ таковымъ быть произведенными въ чинъ, то-есть въ степень священства; ибо мы вѣруемъ, что святое крещеніе омываетъ и очищаетъ всѣ прежнія скверны, какія бы онѣ ни были.

Аристинъ. Идоложертвовавшій до крещенія неповиненъ послѣ крещенія.

Поелику святое крещеніе омываетъ всякую душевную скверну; то справедливо, что идоложертвовавшій прежде крещенія, послѣ крещенія будетъ невиновенъ и можетъ быть произведенъ въ священническую степень, если только жизнь его послѣ этого окажется безукоризненною.

Вальсамонъ. Нѣкоторые невѣрные принимали проповѣдь и вѣровали во Христа, но крещеніе отлагали. И такъ когда они, приносивъ подобно прочимъ невѣрнымъ жертвы идоламъ, по принятіи крещенія просили о принятіи ихъ въ священный чинъ и не были принимаемы, такъ какъ нѣкоторые говорили, что не должно производить ихъ въ церковныя степени, на основаніи вышеуказанныхъ правилъ, которыми приносившіе жертвы идоламъ подвергаются епитиміямъ;—святые отцы опредѣлили производить ихъ во священство, какъ омывшихся и очистившихся посредствомъ святаго крещенія отъ всякой грѣховной скверны. Но иной можетъ спросить, почему этихъ, идоложертвовавшихъ добровольно, а не по принужденію, мы принимаемъ и кре-

стимъ, *и къ клиру причисляемъ*, *а христіанъ*, *которые* приносили идоламъ жертвы по принужденію, не только не удостоиваемъ священства, но, какъ прежде сказано, подвергаемъ и епитиміямъ? *Рѣшеніе*. Тѣ, будучи христіанами и не вытерпѣвъ мученій, но принесши жертвы идоламъ, сдѣлались богоотступниками и, какъ совершившіе тягчайшій грѣхъ, не допускаются до священства, но подвергаются и епитиміямъ; а эти, какъ невѣрные отъ рожденія и приносившіе жертвы идоламъ прежде божественнаго крещенія, не отрекались отъ Бога; ибо какъ они могли отречься отъ Того, Кого еще не приняли, потому что и крещены не были? И поэтому они и не согрѣшили, если поступали согласно своей вѣрѣ; отчего и при обращеніи къ церкви, они принимаются какъ невѣрные. И поелику таковые, по принятіи крещенія, удостоиваются и священства по епископскому разсужденію; то не должно запрещать посвященія и этимъ, но и по отношенію къ нимъ должно соблюдать все то, что̀ опредѣлено божественными отцами о крещенныхъ изъ невѣрныхъ, которые желаютъ принять священство.

Другое толкованіе. Пользуясь настоящимъ правиломъ святѣйшій патріархъ господинъ Поліевктъ прежде извергнулъ изъ священной ограды Святѣйшей Божіей великой церкви императора господина Іоанна Цимисхія, какъ убійцу императора господина Никифора Фоки; а напослѣдокъ принялъ. Ибо вмѣстѣ со святымъ сѵнодомъ въ состоявшемся въ то время соборномъ дѣяніи, хранящемся въ архивѣ хартофилакса, сказалъ, что, какъ помазаніе святаго крещенія изглаждаетъ содѣланные прежде того грѣхи, каковы бы и сколько бы ихъ ни было, такъ, конечно, и помазаніе на царство изгладило совершенное прежде его Цимисхіемъ убійство. Итакъ, слѣдуя сему дѣянію, тѣ, которые болѣе расположены къ снисходительности и Божіе милосердіе ставятъ выше суда, говорятъ, что помазаніемъ архіерейства изглаждаются содѣланные до него прегрѣшенія, и справедливо отстаиваютъ мысль, что архіереи не подлежатъ наказанію за душевныя скверны, содѣланныя до архіерейства; ибо, какъ цари называются и суть помазанники Господни, таковы же суть и именуются и архіереи. Они доказываютъ

свою мысль и тѣмъ, что одну и туже силу имѣютъ и тѣ молитвы, которыя читаются, когда помазуются цари и когда хиротонисуются архіереи. А вмѣсто елея, по древнему закону возливаемаго на царей и архіереевъ, служитъ, говорятъ, для архіереевъ иго евангелія, *возлагаемое на выю ихъ* и печать хиротонисующаго чрезъ призываніе Святаго Духа. А для неопровержимаго утвержденія всего этого они пользуются также словомъ великаго Григорія Богослова, написаннымъ имъ къ отцу своему послѣ своей хиротоніи, которое начинается: *опять на меня помазаніе и Духъ*. И знай, что нисколько не менѣе удостоивается благодати Всесвятаго Духа тотъ, кто недостойно принялъ хиротонію, если послѣ хиротоніи проводилъ жизнь въ чистотѣ, чѣмъ принявшій хиротонію достойно и въ тойже чистотѣ оставившій жизнь среди насъ. Это объ архіереяхъ; а о священникахъ и о другихъ клирикахъ ищи никейскаго собора правило 19-е, неокесарійскаго собора правило 9-е и 11-е, Василія *правило* 27-е *и изъ посланій Ѳеофила правила* 4, 5, 8-е,— и замѣть на основаніи всѣхъ ихъ, что хиротонія архіереевъ и помазаніе царей изглаждаютъ содѣланные прежде хиротоніи и помазанія грѣхи, каковы бы они ни были. Ибо потому епископы имѣютъ и власть отпускать грѣхи, что слышатъ при хиротоніи: *елика свяжете на земли, будутъ связана на небеси, и елика разрѣшите на земли, будутъ разрѣшена на небесѣхъ* (Мѳ. 18, 18). А рукоположеніе священниковъ и другихъ посвященныхъ лицъ изглаждаетъ малые грѣхи, напримѣръ поползновеніе ко грѣху и ложь и другіе подобные, не подвергающіе изверженію; но не изглаждаетъ блудодѣянія. Почему священники и не могутъ отпускать грѣховъ. Прочти еще неокесарійскаго собора правило 9-е, въ которомъ говорится относительно священниковъ тоже самое. Но не подумай, что тебѣ противорѣчитъ 17-е правило святыхъ Апостоловъ, въ которомъ говорится: „кто по святомъ крещеніи двумя браками обязанъ былъ, или наложницу имѣлъ, тотъ не можетъ быти епископъ, ни пресвитеръ, ни діаконъ, ни вообще въ спискѣ священнаго чина“, ни 18-е правило опредѣляющее почти тоже самое. Но прими слово *быти* (εἶναι) вмѣсто: *сдѣлаться* (γενέσθαι), и скажи, что никто, допустившій *такое* паденіе, не будетъ

удостоенъ епископскаго, или священническаго сана; а удостоенный вопреки этому постановленію епископъ не подвергнется суду по указаннымъ причинамъ и потому что архіереи вмѣстѣ съ принятіемъ хиротоніи удостоиваются не только апостольскаго дарованія, но и пророческаго. Ибо такимъ образомъ и Саулъ во пророцѣхъ и Каіафа неволею пророчествовалъ, сказавъ о Богѣ Спасителѣ нашемъ Іисусѣ Христѣ: *уне есть, да единъ человѣкъ умретъ за люди* (Іоан. 11, 50); ибо былъ, говорится, *архіерей лѣту тому*. А если—священникъ, или другое священническое лице, то долженъ быть изверженъ. Прочти также 29-ю главу 9-го титула настоящаго собранія, и найдешь въ ней разные законы, въ которыхъ много говорится о священникахъ и о другихъ священныхъ лицахъ, объ епископахъ же совершенно и не упоминается.

Славянская кормчая. Прежде святаго крещенія пожеръ идоломъ, не повиненъ по крещеніи.

Толкованіе. Понеже святое крещеніе, весь калъ грѣховный отмываетъ, по достоянію. И аще кто прежде крещенія пожеръ идоломъ, по крещеніи нѣсть повиненъ: и въ священническіи чинъ да пріидетъ, аще потомъ житіе его непорочно обрящется.

Κανὼν ιγ΄.	Пра́вило ЃІ.
Χωρεπισκόποις μὴ ἐξεῖναι πρεσβυτέρους, ἢ διακόνους χειροτονεῖν, ἀλλὰ μὴν μηδὲ Ἐπισκόποις ἑτέρων πόλεων εἰς ἑτέρας, χωρὶς τοῦ ἐπιτραπῆναι ὑπὸ τοῦ Ἐπισκόπου μετὰ γραμμάτων, ἐν ἑκάστῃ παροικίᾳ.	Не подоба́етъ хорепі́скопамъ поставля́ти пресви́терwвъ и҆лѝ дїа́конwвъ: но нижѐ е҆пі́скопамъ и҆ны́хъ градо́въ во и҆ны́е, кромѣ̀ позволе́нїѧ е҆пі́скопа, чрез̾ гра́матꙋ по ка́ждой е҆па́рхїи.

Зонара. Десятое правило антіохійскаго собора опредѣляетъ о хорепископахъ тоже самое, запрещая имъ рукоположеніе пресвитера и діакона, и дозволяя рукополагать только

иподіаконовъ, чтецовъ и заклинателей; а безъ дозволенія епископовъ, которымъ они подвѣдомы, не дозволяется имъ рукополагать пресвитера. или діакона, также и поставлять пресвитеровъ въ городахъ. Ибо если они не могутъ рукополагать указанныя лица въ селеніяхъ, въ которыхъ епископствуютъ, то тѣмъ болѣе возбраняется имъ дѣлать это въ городахъ. А дозволеніе должно быть, какъ желаетъ правило, посредствомъ граматъ, то есть письменное, дабы не могло быть объ этомъ какого-либо сомнѣнія, когда хорепископъ говоритъ, что ему было дозволено, а епископъ или по забвенію, или почему либо другому отрекается.

Аристинъ. Хорепископъ не рукополагаетъ безъ дозволенія епископа.

Это правило безъ ограниченія воспрещаетъ хорепископамъ рукополагать безъ епископскаго дозволенія. А десятое правило антіохійскаго собора дозволяетъ имъ поставлять только чтецовъ и иподіаконовъ и заклинателей, и никакъ не дерзать рукополагать пресвитера, или діакона, безъ воли епископа того города, которому подчиненъ и онъ и село. А Василій Великій, усмотрѣвъ, что служители церкви поставляются безъ изслѣдованія хорепископами, а часто вводятся въ клиръ и пресвитерами и діаконами по дозволенію тѣхъ же епископовъ, не дозволяетъ хорепископамъ безъ его вѣдома принимать кого либо на церковное служеніе; но хорепископы должны изслѣдывать и принимать достойныхъ, но не причислять ихъ къ клиру прежде представленія объ нихъ ему. А хорепископы суть такъ называемые нынѣ въ нѣкоторыхъ селеніяхъ и странахъ протопопы (πρωτοπαπάδες).

Вальсамонъ. Если хочешь узнать, кто суть хорепископы и какія ихъ права, прочти 14-е правило неокесарійскаго собора, 10-е антіохійскаго и посланіе святаго Василія къ хорепископамъ. И отцы настоящаго собора опредѣляютъ, чтобы хорепископъ не рукополагалъ пресвитеровъ, или діаконовъ, безъ письменнаго посланія мѣстнаго епископа, а также не рукополагалъ и пресвитера города. О настоящемъ правилѣ мы хотѣли бы написать что нибудь; но такъ какъ степень хорепископовъ совершенно упразднилась, то и мы не захотѣли напрасно трудиться.

Славянская кормчая. Сельскому епископу, не достоитъ поставляти бесповелѣнія градскаго епископа.

Толкованіе. Се убо правило отнюдъ возбраняетъ сельскимъ епископомъ поставляти кого, бесповелѣнія сущаго во градѣ епископа. Десятое же правило собора иже во Антіохіи, повелѣваетъ имъ четцы токмо, и поддіаконы и заклинатели поставляти, презвитера же и діакона несмѣти поставляти, кромѣ воли сущаго во градѣ епископа, поднимъ же есть страна та. Великіи же Василіи обрѣтъ безъ испытанія бывающыя церковныя слуги отъ сельскихъ епископъ, множицею же и отъ презвитеръ и діаконъ вводимы, повелѣніемъ тѣхъ сельскихъ епископъ, не оставляетъ сельскихъ епископъ безъ воли его никогоже въ церковную службу пріимати, но испытовати достойныя сельскимъ епископомъ и пріимати. Не причитати же ихъ въ причетъ, сирѣчь, не поставляти прежде даже не возвѣстятъ ему о нихъ.

Κανὼν ιδ'.

Τοὺς ἐν κλήρῳ, πρεσβυτέρους, ἢ διακόνους ὄντας, καὶ ἀπεχομένους κρεῶν, ἔδοξεν ἐφάπτεσθαι, καὶ οὕτως, εἰ βούλοιντο, κρατεῖν ἑαυτῶν. Εἰ δὲ μὴ βούλοιντο, ὡς μηδὲ τὰ μετὰ κρεῶν βαλλόμενα λάχανα ἐσθίειν, καὶ εἰ μὴ ὑπείκοιεν τῷ κανόνι· πεπαῦσθαι αὐτοὺς τῆς τάξεως.

Правило ді.

Состоѧщымъ въ клі́ръ, пресвѵ́терамъ и҆ли̑ діа́конамъ, которые возде́рживаютсѧ ѿ мѧсъ, ѿпредѣлено̀, касатисѧ ѻ҆ныхъ, и҆ пото́мъ, а҆́ще восхотѧ́тъ, воздержатисѧ ѿ ѻ҆́ныхъ. А҆́ще же не восхотѧ́тъ сегѡ̀, та́къ что̀ не бꙋ́дꙋтъ ꙗ҆́сти и҆ ѻ҆вощей, полага́емыхъ съ мѧса́ми, и҆ не покорѧ́тсѧ семꙋ̀ пра́вилꙋ: да бꙋ́дꙋтъ низложе́ны ѿ своегѡ̀ чи́на.

Зонара. Святые Апостолы въ пятьдесятъ третьемъ правилѣ постановили, чтобы епископы. или пресвитеры, или діаконы, не вкушающіе мяса и вина гнушаясь ими, а не ради подвига воздержанія, были извергаемы. А поелику вѣроятно случалось, что нѣкоторые воздерживались отъ мяса и вина, гнушаясь ими, но говорили, что воздерживаются отъ нихъ ради подвига воздержанія; то сей соборъ опредѣлилъ, что воздерживающіеся отъ мясъ должны касаться ихъ, то есть вкушать ихъ, въ нѣкоторыя времена собраній, и такимъ образомъ опять воздерживаться, если хотятъ. Если же они такъ хотятъ воздерживаться отъ нихъ, что даже не ѣдятъ и овощей вареныхъ съ мясомъ, то должны быть низложены отъ своего чина, то есть лишены степени и чести, въ какой находятся.

Аристинъ. *Принадлежащій къ священному чину*, если воздерживается отъ мясъ, пусть только отвѣдаетъ, и такимъ образомъ пусть воздерживается; а если не хочетъ отвѣдать даже и овощей вареныхъ съ мясомъ, то да будетъ низложенъ.

Пресвитеръ, или діаконъ, воздерживающійся отъ мясъ, долженъ отвѣдывать ихъ. А если не повинуется, такъ что не отвѣдаетъ и овощей вареныхъ съ мясомъ, то долженъ быть изверженъ, какъ отвергающій Божіе созданіе и клевещущій на него. Ищи также и 51-е правило святыхъ Апостоловъ.

Вальсамонъ. Что содержится въ 51-мъ Апостольскомъ правилѣ относительно воздерживающихся отъ брака, вина и мясъ, то прежде истолковано тамъ. Но поелику сказано въ этомъ правилѣ, что не подвергаются наказанію постящіеся ради подвига воздержанія, но наказываются хулящіе Божіе устроеніе;—и поелику вѣроятно нѣкоторые говорили: чѣмъ могутъ быть обнаружены постящіеся съ добрымъ намѣреніемъ и постящіеся съ злымъ?—то отцы настоящаго собора безъ труда разрѣшили и это; ибо сказали, что, если постящіеся хотятъ устранить всякой соблазнъ, то *пусть только прикасаются къ мясамъ*, и пусть постятся опять, если захотятъ; если же этого не дѣлаютъ, но не ѣдятъ и овощей, полагаемыхъ съ мясами, бывъ конечно къ тому побуждаемы епископомъ въ слѣдствіе извѣщенія отъ кого ли-

бо; то даютъ изъ того видѣть, что не съ добрымъ намѣреніемъ воздерживаются отъ мяса, и должны подлежать изверженію, какъ не подчиняющіеся правилу. Хорошо правило сказало тамъ, что таковые должны или престать, или подвергнуться изверженію; а здѣсь отцы опредѣлили — низлагать отъ чина. Ибо доколѣ еще не разрѣшено сомнѣніе, обвиняемый непремѣнно долженъ былъ получить приглашеніе уничтожить соблазнъ посредствомъ вкушенія мяса, и такимъ образомъ подвергнуться осужденію. А здѣсь, когда сомнѣніе уничтожается предписаннымъ отцами способомъ, поступающій не согласно съ симъ предписаніемъ по необходимости подлежитъ изверженію немедленно. А какъ настоящее правило упомянуло только о пресвитерахъ и діаконахъ, а указанное Апостольское правило упоминаетъ обо всѣхъ людяхъ; то долженъ и ты опредѣленное здѣсь распространять на всѣхъ. Такимъ образомъ, кажется, на основаніи настоящаго правила и обвиняемые въ богомильской ереси понуждаются вкусить мяса, или сыра и уничтожить подозрѣніе въ богомильскомъ пощеніи. И многіе изъ благоговѣйнѣйшихъ монаховъ, не желая разрѣшить на рыбу изъ благоговѣйнаго почтенія къ святой четыредесятницѣ, по этому именно правилу воздерживаются отъ нея, но ѣдятъ икру ея и варенные вмѣстѣ съ нею овощи. И дѣлаемое такимъ образомъ съ обвиняемыми въ богомильской ереси, можетъ быть иной назоветъ правильнымъ, равно какъ и отвѣдываніе мяса, или сыра въ тѣ седмицы, въ которыя постятся армяне, или другіе еретики; и особенно когда кто живетъ въ странѣ наводящей подозрѣніе, ибо дѣлаетъ это, дабы не почли его постящимся съ еретиками. А то, что̀ дѣлается постящимся во время святой четыредесятницы и разрѣшающими постъ, какъ сказано, это мнѣ не представляется безукоризненнымъ; ибо постящіеся не должны разрѣшать на это и безчествовать постъ. А вкушать такія овощи правило предписало не потому, чтобы позволяло воздерживаться отъ мясъ, а ѣсть варенныя въ нихъ овощи, *но потому* что осуждаетъ тѣхъ, кои по причинѣ гнушенія и отвращенія отъ мясъ, отвращаются и отъ самыхъ овощей, варенныхъ съ мясомъ. Такимъ образомъ вездѣ разсматривается расположеніе того, кто разрѣшаетъ и кто не разрѣшаетъ. Латинскіе монахи

воздерживаются отъ мясъ, но безразлично ѣдятъ мясной жиръ вмѣстѣ съ овощами; и по этому мнѣ кажется, что они поступаютъ не согласно съ настоящимъ правиломъ; ибо не за тѣмъ они разрѣшаютъ на жиръ, чтобы не подвергнуться обвиненію въ воздержаніи отъ мясъ, но чтобы наполнить чрево и усладить гортань.

Славянская кормчая. Священникъ мясъ удаляяися вкусивъ токмо. и тако да останетъся. Аще же ни зелія вареного съ мясы не хощетъ вкусити, да престанетъ отъ службы.

Толкованіе. Аще не ястъ мясъ презвитеръ, или діаконъ, поне да вкуситъ отъ нихъ, и паки аще хощетъ, да неястъ. Аще же не покорится, якоже се, и зелія вареного съ мясы не восхощетъ вкусити, да извержется, яко божію тварь отмеща, и клевеща на ню. аки гнусну творя. Къ сему же ищи правила. 51-го, и 53-го, святыхъ Апостолъ.

Κανὼν ιέ.

Περὶ τῶν διαφερόντων τῷ Κυριακῷ, ὅσα Ἐπισκόπȣ μὴ ὄντος πρεσβύτεροι ἐπώλησαν, ἀναχαλεῖσθαι τὸ Κυριακόν. Ἐν δὲ τῇ κρίσει τοῦ Ἐπισκόπȣ εἶναι, εἴπερ προσήκει ἀπολαβεῖν τὴν τιμὴν, εἴτε καὶ μὴ· διὰ τὸ πολλάκις τὴν πρόσοδον τῶν πεπραμένων ἀποδεδωκέναι αὐτοῖς τούτοις πλείονα τὴν τιμήν.

Пра́вило є҃і.

И҆з̾ принадлежа́щагѡ цр҃кви, а҆́ще что̀ про́дали пресвѵ́теры въ небытность оу҆ ни́хъ є҆пі́скопа, да востре́бꙋетъ ѻ҆́ное цр҃ковь. Є҆пі́скопа же разсꙋжде́нїю предоставлѧ́ется, а҆́ще досто́итъ возврати́ти цѣ́нꙋ, и҆лѝ ни: поне́же ча́стѡ быва́етъ, что̀ дохо́ды ѿ про́даннагѡ съ и҆збы́ткомъ оу҆жѐ возврати́ли кꙋпи́вшымъ цѣ́нꙋ ѻ҆́нагѡ.

Зонара. Если въ небытность епископа, членами клира отчуждено будетъ какое либо изъ принадлежащихъ церкви

недвижимыхъ имуществъ по какой-нибудь, можетъ быть, настоятельной нуждѣ (ибо правило подъ пресвитерами разумѣло клиръ, упомянувъ объ нихъ по причинѣ преимущества ихъ степени); то можетъ требовать его обратно церковь, то-есть епископъ, суду котораго правило предоставляетъ рѣшить, нужно ли возвратить назадъ цѣну, или нѣтъ; ибо могло случиться, что имѣніе, будучи хорошо доходнымъ, съ избыткомъ возвратило покупщику цѣнность его. А двадцать девятое (42) правило кареагенскаго собора дозволяетъ отчуждать бездоходныя недвижимыя имущества, когда настоитъ нужда, но и это съ ограниченіемъ.

Аристинъ Если пресвитеры продадутъ что-либо церковное, то да будетъ продажа недѣйствительна, и пусть останется церковнымъ по суду епископа.

По смерти епископа церковное имущество должно быть сохраняемо въ цѣлости клириками или, когда нѣтъ клириковъ, митрополитомъ; такъ чтобы все было передано имѣющему быть поставленнымъ епископу и ни митрополитъ, ни клирики ничего себѣ не присвояли, и не отнимали ничего изъ него, чтобы вдовствующая церковь не долго оставалась безъ епископа, но въ теченіе трехъ мѣсяцевъ совершаемы были хиротоніи епископовъ, если какая нибудь неизбѣжная необходимость не принудитъ продлить время. Итакъ если въ промежуточное время, въ которое церковь вдовствуетъ безъ епископа, клирики продадутъ что-либо изъ церковнаго имущества, сдѣланное должно быть не дѣйствительно и во власти епископа будетъ—или отмѣнить продажу и возвратить имущество, или утвердить оную и получить цѣну. Ищи 29 (42) правило кареагенскаго собора.

Вальсамонъ. Въ 12-мъ правилѣ втораго никейскаго собора мы достаточно сказали объ отчужденіи недвижимыхъ церковныхъ имуществъ. А отцы настоящаго собора, узнавъ, что во время вдовства епископіи было продаваемо священниками недвижимое имущество епископіи, называемое также Господнимъ (κυριακόν), какъ посвященное Господу, и признавая, что случившееся не должно быть терпимо, опредѣлили, что церковь (κυριακόν), *то-есть люди Господни*, должна требовать его обратно, такъ какъ продажа эта недѣйствительна и по многому другому, а не менѣе и потому,

что церковь во время продажи не имѣла епископа. А какъ нѣкто, будто, сказалъ: что же должно быть съ цѣною, данною покупщикомъ?—то отцы выразили мнѣніе, что это предоставляется разсужденію епископа, и онъ долженъ разсудить, слѣдуетъ ли покупщику получить данную имъ цѣну *или и нѣтъ. Именно: если она покрыта доходомъ съ* проданнаго имущества, то недвижимость должна быть возвращена епископіи безденежно; если же нѣтъ, то по разсчету онъ можетъ получить ее отъ епископа. И правило состоитъ въ этомъ. Но кто нибудь спроситъ: для чего правило упомянуло только о пресвитерахъ, и не упомянуло и о прочихъ клирикахъ? *Рѣшеніе.* Именемъ пресвитеровъ оно прикровенно обозначило весь клиръ; ибо, упомянувъ объ нихъ, какъ занимающихъ высшую степень, оно, кажется, обозначило и прочихъ; ибо если отмѣняется продажа, учиненная пресвитерами, то гораздо болѣе должна быть отмѣнена продажа, учиненная другими клириками. Такимъ образомъ не подумай, заключая по противуположенію, что продажа, такимъ образомъ учиненная другими клириками, дѣйствительна. А если продажа отмѣняется, какъ недѣйствительная;— какимъ образомъ отцы говорятъ, что предоставляется епископскому разсужденію возвратить цѣну, или и нѣтъ? Покупщикъ вовсе не долженъ былъ искать цѣны, на основаніи общаго правила закона, въ которомъ говорится: кто дастъ по противузаконному условію, не имѣетъ права вести искъ, чтобы обратно получить данное. *Рѣшеніе.* Отцы не опредѣлили, чтобы необходимо цѣна была возвращаема вопреки указанному закону, но кто повнимательнѣе прочтетъ правило, тотъ найдетъ, что они скорѣе отвергли возвращеніе цѣны. Ибо если въ видѣ снисхожденія они предоставили это дѣло разсужденію епископа, и сказали, что истинный архіерей будетъ обращать вниманіе на то, чтобы не потерпѣли ущерба ни церковь, ни покупщикъ и поступитъ такъ, какъ покажется ему благополезнѣе и не предосудительнѣе, хотя бы это было и не по строгой точности; то этимъ, кажется, они объясняютъ, что купившій не имѣетъ права возбуждать искъ противъ церкви, и потому долженъ просить, а не возбуждать искъ. Прочти также 4-ю главу посланія святаго Кирилла къ Домну, карѳагенскаго

собора правило 29 (42) и никейскаго втораго правило 12-е, точно также и толкованія на нихъ.

Славянская кормчая. Аще что церковное презвитери продадятъ, да есть нетвердо. И да пребудетъ на судѣ епископьли, рекше нань.

Толкованіе. Скончавшуся епископу, церковное имѣніе цѣло и невредно да хранятъ причетницы тоя церкве. Аще *ли не будутъ причетницы*, митрополитъ да хранитъ, якоже все цѣло и невредно да предастъ хотящему поставитися епископу въ той церкви: да ни отъ митрополита, ни отъ причетникъ освоено будетъ что или взято отъ таковаго имѣнія. Аще же овдовѣвшая церковь, да не пребываетъ на множѣ времени безъ епископа, но въ три мѣсецы епископъ да будетъ поставленъ вней, аще не нѣкая неизбѣжная нужда времене продолжитъ и сотворитъ. Аще же убо что отъ церковнаго имѣнія между тѣмъ временемъ, егда церковь *вдовствуетъ, причетницы* продадятъ, да будетъ не твердо, и да пребудетъ на *епископли* власти. И той аще хощетъ проданіе разрушити, и *взяти* церковныи сосудъ, или ино что проданое, или утвердити проданіе, и пріяти цѣны: и къ сему ищи правила, 25-го, собора иже въ Халкидонѣ. И 35-го правила вселенскаго шестаго собора, иже втруллѣ полатнѣмъ.

Κανὼν ιϛ΄.

Περὶ τῶν ἀλογευσαμένων, ἢ καὶ ἀλογευομένων. Ὅσοι πρὶν εἰκοσαετεῖς γενέσθαι ἥμαρτον, πέντε καὶ δέκα ἔτεσιν ὑποπεσόντες κοινωνίας τυγχανέτωσαν τῆς εἰς τὰς προσευχάς. Εἶτα ἐν τῇ κοινωνίᾳ διατελέσαντες ἔτη πέντε, τότε καὶ τῆς προσφορᾶς ἐφαπτέσθωσαν. Ἐξεταζέσθω

Правило ѕі҃.

Ѡ҆ скотоло́жствовавшихъ, и҆лѝ скотоло́жствꙋющихъ. Кото́рыѥ впа́ли въ сей грѣхъ пре́жде двадесатилѣтнаго во́зраста, тѣ, бывъ патьна́десать лѣтъ междꙋ припа́дающими, да полꙋ́чатъ ѡ҆бще́ніе въ моли́твахъ. Пото́мъ, пребы́въ пать

δὲ αὐτῶν καὶ ὁ ἐν τῇ ὑποπτώσει βίος, καὶ οὕτως τυγχανέτωσαν τῆς φιλανθρωπίας. Εἰ δέ τινες κατακόρως ἐν τοῖς ἁμαρτήμασι γεγόνασι, τὴν μακρὰν ἐχέτωσαν ὑπόπτωσιν. Ὅσοι δὲ ὑπερβάντες τὴν ἡλικίαν ταύτην καὶ γυναῖκας ἔχοντες περιπεπτώκασι τῷ ἁμαρτήματι· πέντε καὶ εἴκοσιν ἔτη ὑποπεσέτωσαν, καὶ κοινωνίας τυγχανέτωσαν τῆς εἰς τὰς προσευχάς. Εἶτα, ἐκτελέσαντες πέντε ἔτη ἐν τῇ κοινωνίᾳ τῶν εὐχῶν, τυγχανέτωσαν τῆς προσφορᾶς. Εἰ δέ τινες καὶ γυναῖκας ἔχοντες, καὶ ὑπερβάντες τὸν πεντηκοστὸν χρόνον, ἥμαρτον· ἐπὶ τῇ ἐξόδῳ τοῦ βίου τυγχανέτωσαν τῆς κοινωνίας.

лѣтъ въ семъ ѡбщеніи, да пристꙋпаютъ къ причащенію свѧтыхъ таинъ. Да испытꙋетсѧ же и житіе ихъ въ то времѧ, когда находѧтсѧ въ разрѧдѣ припадающихъ, и, смотрѧ по томꙋ, да сподоблѧютсѧ человѣколюбіѧ. Пребывшіе же долго въ семъ грѣхѣ, долго да ꙋдержатсѧ въ разрѧдѣ припадающихъ. А которые прешедши ѡзначенный возрастъ, и женъ имѣѧ, впали въ таковый грѣхъ: тѣ, двадесѧть пѧть лѣтъ пребывъ междꙋ припадающими, да полꙋчаютъ ѡбщеніе въ молитвахъ. Потомъ исполнивъ пѧть лѣтъ во ѡбщеніи молитвъ, да сподобѧтсѧ причащеніѧ. Аще же нѣкоторые, и женъ имѣѧ, и прешедши пѧтидесѧтилѣтній возрастъ, впали въ сей грѣхъ: таковые, при исходѣ ѿ

сеѧ̀ жи́зни, да сподо́бѧт-сѧ причаще́нїѧ.

Зонара. Смѣсившихся съ безсловесными животными, правило повелѣваетъ исправлять не всѣхъ одинаково; но дѣлаетъ различенія по возрастамъ ихъ. Ибо хочетъ, чтобы не достигшіе еще двадцати лѣтъ находились въ числѣ припадающихъ пятнадцать лѣтъ; потомъ въ другія пять лѣтъ были въ общеніи съ вѣрными въ молитвахъ (вмѣсто: стояли и молились вмѣстѣ съ ними) и послѣ пяти лѣтъ купностоянія причащались и божественныхъ даровъ. Но должно, говоритъ, изслѣдовать и поведеніе ихъ во время епитимій, такъ что, если и въ это время они живутъ безпечно и не показываютъ въ покаяніи горячности, не получали бы человѣколюбія. А если нѣкоторые, говоритъ правило, грѣшили долгое время и до сытости усладились симъ зломъ, таковые должны подвергнуться *продолжительному припаданію, то-есть въ теченіи* двадцатилѣтняго времени; ибо и въ гражданскихъ законахъ двадцатилѣтній срокъ называется *долгимъ временемъ.* Это говоритъ правило о молодыхъ и не имѣющихъ женъ. А тѣ, которые впали въ этотъ грѣхъ, переступивъ возрастъ молодости и вступивъ въ возрастъ мужескій, и сожительствуя съ женами, таковымъ правило повелѣваетъ быть въ числѣ припадающихъ двадцать пять лѣтъ и такимъ образомъ другія пять лѣтъ быть въ общеніи съ вѣрными въ молитвахъ и по прошествіи тридцати лѣтъ принимать святое причастіе; тѣхъ же, которые и женъ имѣютъ и склонились уже къ старости, и еще одержимы этимъ зломъ, правило не хочетъ никогда удостоивать божественнаго причастія, развѣ только при исходѣ отъ сея жизни.

Аристинъ. Скотоложствовавшій прежде достиженія двадцатилѣтняго возраста долженъ находиться въ числѣ припадающихъ пятнадцать лѣтъ; а если палъ уже переступивъ этотъ возрастъ и имѣя жену, долженъ быть въ числѣ припадающихъ двадцать пять лѣтъ. А кто и жену имѣетъ и находится въ возрастѣ свыше пятидесяти лѣтъ, да пребываетъ въ числѣ припадающихъ до исхода живота.

Восемьдесятъ первая глава тридцать седьмаго титула шесть-

десятой книги Василикъ словомъ „ἀλογευσάμενοι“ называетъ скотоложниковъ (κτηνοβάται), у каковыхъ и повелѣваетъ отсѣкать членъ,—какъ и у тѣхъ, которые дѣлаютъ срамъ съ мущинами. О сихъ правило и опредѣляетъ, чтобы они, если имъ менѣе двадцати лѣтъ, находились въ числѣ припадающихъ въ теченіи пятнадцати лѣтъ и въ другія пять лѣтъ стояли вмѣстѣ съ вѣрными и участвовали только въ молитвахъ, потомъ прикасались и къ божественнымъ Тайнамъ; а тѣ, которые, имѣя болѣе двадцати лѣтъ, имѣя и женъ впали въ эту страсть, по исполненіи двадцати пяти лѣтъ въ числѣ припадающихъ и еще пяти лѣтъ въ общеніи молитвъ, послѣ сего получаютъ причастіе божественныхъ Таинъ; имѣющіе болѣе и пятидесяти лѣтъ возраста, если имѣютъ и женъ, должны находиться въ числѣ припадающихъ во всю жизнь и при исходѣ получать благое напутствіе.

Вальсамонъ. Отцы дѣлаютъ здѣсь дивное и достойное великой похвалы раздѣленіе; ибо постановляютъ, что съ безсловесными животными смѣсившіеся, или смѣшивающіеся и, должно сказать, имѣющіе смѣситься, если не имѣютъ двадцати лѣтъ, пятнадцать лѣтъ должны быть въ числѣ припадающихъ и послѣ этого въ теченіи пятилѣтія удостоиваются молитвы вмѣстѣ съ вѣрными; по исполненіи и сего могутъ причащаться божественныхъ Таинъ; между тѣмъ епископъ долженствуетъ поступить съ ними и нѣсколько человѣколюбивѣе, если, можетъ быть, къ этому располагаетъ богоугодное поведеніе ихъ во время стоянія въ числѣ припадающихъ и покаяніе. Но это, говорятъ отцы, такъ должно быть съ тѣми, которые согрѣшаютъ иногда по естественной необходимости; ибо предавшіеся этому безразсудному грѣху по пресыщенію, то-есть свыше нужды и отъ небреженія, должны находиться въ числѣ припадающихъ въ теченіе болѣе продолжительнаго времени. Такъ тѣ изъ впавшихъ въ этотъ грѣхъ, которые имѣютъ болѣе двадцатилѣтняго возраста, имѣютъ и женъ, присуждаются быть въ числѣ припадающихъ въ теченіе двадцати пяти лѣтъ, и такимъ образомъ еще чрезъ пять лѣтъ удостоиваются общенія съ вѣрными; а по исполненіи и сего времени пріемлютъ и божественныя Тайны. Переступившіе же пятидесятилѣтній возрастъ, если при

томъ имѣя женъ впали во что нибудь такое, никогда не должны быть удостоиваемы божественнаго причастія, развѣ только при исходѣ отъ сея жизни.—А поелику святые отцы раздѣлили согрѣшающихъ на три разряда и повелѣли иначе наказывать тѣхъ, которые не достигли двадцатилѣтняго возраста и иначе вступившихъ въ пятидесятилѣтіе и иначе тѣхъ, которые переступили пятидесятилѣтній возрастъ; ибо младшимъ по возрасту они оказываютъ снисхожденіе, потому что они согрѣшаютъ по нуждѣ естества и по шаткости мыслей; а людей болѣе зрѣлаго возраста и по сему болѣе твердыхъ мыслей наказываютъ строже, точно также еще строже наказываютъ достигшихъ старости, если они впадутъ въ подобный грѣхъ, какъ людей болѣе разумныхъ и не могущихъ сослаться на естественную необходимость;—то въ виду сего иной можетъ спросить, почему отцы наказываютъ перешедшихъ двадцатилѣтній и пятидесятилѣтній возрастъ, если они имѣютъ женъ и согрѣшили, а тѣхъ, которымъ не исполнилось двадцати лѣтъ наказываютъ, хотя бы они и не имѣли женъ? *Рѣшеніе.* Отцы человѣколюбивѣе были расположены къ тѣмъ, которые еще по причинѣ возраста увлекаются ко злу и менѣе разсудительны, и не присовокупили условія относительно женъ, признавъ безразличнымъ, имѣютъ они женъ, или нѣтъ; а остальныхъ подвергая болѣе тяжкому наказанію, какъ такихъ, которыхъ не извиняетъ ни пылъ страстей, ни слабость возраста, присовокупили, что еще болѣе должно наказывать ихъ, если они имѣютъ и женъ. Впрочемъ знай, что они не должны избѣжать епитимій, если и не имѣютъ женъ, но должны быть наказаны подобно тѣмъ. А продолжительнымъ несеніемъ епитиміи припадающихъ нѣкоторые назвали двадцатилѣтнее, основываясь въ этомъ на законѣ, въ которомъ говорится, что продолжительнымъ временемъ, то-есть двадцатилѣтнимъ добросовѣстный владѣтель пріобрѣтаетъ права собственности на недвижимое имущество отсутствующаго лица. Но мнѣніе такъ говорящихъ не было принято, потому что продолжительнымъ временемъ называется и дѣсятилѣтнее, по истеченіи котораго добросовѣстный владѣтель пріобрѣтаетъ права *господства* на недвижимость, принадлежащую какому либо присутствующему лицу; и они должны

были выслушать, что продолжительное время есть то, какое назначено будетъ епископомъ. А когда слышишь, что правило говоритъ, что погрѣшившіе такимъ образомъ въ старости наказываются одною епитиміею, то-есть удаленіемъ отъ божественныхъ Таинъ, не скажи, что прочія епитиміи на нихъ не налагаются, такъ какъ объ нихъ умолчано; ибо за этою страшною епитиміею необходимо слѣдуютъ и прочія; и если не болѣе, то по крайней мѣрѣ въ продолженіи тридцати лѣтъ и они должны быть принуждены оставаться подъ игомъ епитимій. Не присовокупили отцы столькихъ лѣтъ потому, что очень немногіе люди проживутъ еще тридцать лѣтъ, если подвергнутся осужденію послѣ пятидесяти лѣтъ жизни.

Славянская кормчая. Съ безсловесными скоты блудъ сотворивъ, прежде двоюдесяти лѣтъ возраста своего, 15, лѣтъ да припадаетъ. Аще же таковыи возрастъ прешедъ, и жену имый впадется вто, 25, лѣтъ да припадаетъ. Аще же жену имѣяи, пятидесяте лѣтъ сыи, даже до исхода души своея да припадаетъ.

Толкованіе. Осмьдесять и первая глава, 37-я, грани, шестьдесятныхъ книгъ царьскихъ, съ безсловесными животы блудъ творящимъ; сирѣчь, со всякими четвероногими скоты, или съ мужескимъ поломъ, таковымъ повелѣваетъ дѣтородныи удъ отрѣзати. Имже правило се повелѣваетъ, аще убо суть меньше суще возрастомъ двоюдесяте лѣтъ сотворили, 15, лѣтъ да припадаютъ: и другихъ пять лѣтъ да стоятъ съ вѣрными, токмо молитвъ причащающеся сними, и потомъ святыхъ таинъ да причастятся. Прешедшимъ же возрастъ двоюдесяти лѣтъ, и въ таковыя страсти впадшимъ, и жены имущимъ, 25, лѣтъ сотворити въ припадающихъ: и другихъ пять лѣтъ стояти съ вѣрными, приобщающеся молитвъ токмо: потомже получити причащенія божественыхъ святынь. Прешедшимъ же пятидесяте лѣтъ время, и жены имущимъ, и въ таковыя страсти въпадшимъ, повелѣваетъ припадати все время житія своего: и во исходъ души благаго провожденія получити, рекше, причаститися тѣлу и крови Христовѣ.

Κανών. ιζ'.

Τοὺς ἀλογευσαμένυς καὶ λεπροὺς ὄντας, ἤτοι λεπρώσαντας, τούτυς προσέταξεν ἡ ἁγία Σύνοδος εἰς τοὺς χειμαζομένυς εὔχεσθαι.

Прáвило ӡі.

Скотолóжникамъ и прокажéннымъ, йлѝ ѿпрокáзившымъ, свѧтый Соборъ повелѣлъ молитисѧ съ ѡбꙋреваемыми.

Зонара. Которые смѣсились съ безсловесными животными и были прокаженными, то есть, нечистыми, оскверненными (это по Моисееву закону, который прокаженныхъ называлъ нечистыми), или опроказили, то есть осквернили и самыхъ животныхъ, тѣмъ соборъ постановилъ молиться въ обуреваемыхъ, *то есть, вмѣстѣ съ обуреваемыми;* а обуреваемыми нѣкоторые называютъ бѣсноватыхъ; но я не думаю, чтобы о таковыхъ говорили здѣсь отцы собора. Ибо бѣсноватые или постоянно неистовствуютъ, и никогда не молятся, имѣя непрерывное бѣшенство, или страдаютъ съ промежутками, и во время этихъ промежутковъ, когда находятся въ здравомъ умѣ, допускаются и къ пріобщенію по третьему правилу Тимоѳея александрійскаго. Итакъ если скотоложники безъ условія должны молиться вмѣстѣ съ бѣсноватыми имѣющими промежутки; то этимъ правиломъ уничтожены раздѣленія и условія предшествующаго правила. Итакъ что значитъ молиться съ обуреваемыми,—этого я не могу сказать.

Аристинъ. Прокаженный скотоложникъ, или и опроказившій, пусть молится съ обуреваемыми.

Поелику въ законѣ Моисеевомъ прокаженный былъ нечистымъ; то согласно съ этимъ и правило скотоложника, какъ нечистаго, называетъ прокаженнымъ. Итакъ оно хочетъ, чтобы таковые учинившіе безстудіе на женахъ противу естества, или на мужахъ, или на безсловесныхъ животныхъ и опроказившіе себя, или и другимъ передавшіе свою нечистоту, какъ предавшіеся сей страсти до пресыщенія, молились вмѣстѣ съ обуреваемыми. А обуреваемые,

по великому Діонисію, суть одержимые злымъ духомъ, которые не были допускаемы молиться вмѣстѣ съ вѣрными, но имѣли отдѣльныя мѣста и молились на сихъ мѣстахъ. Ищи Василія Великаго правила 62 и 63-е и найдешь меншія епитиміи за такое распутство.

Вальсамонъ. О скотоложникахъ мы довольно разсуждали въ предшествовавшемъ правилѣ. А настоящее правило, согласно Моусееву закону, называя ихъ прокаженными, то есть нечистыми и оскверненными, опредѣляетъ, чтобы они молились съ обуреваемыми. Нѣкоторые говорили, что обуреваемые суть бѣсноватые; но это, какъ мнѣ кажется, несправедливо. Ибо бѣсноватые или постоянно неистовствуютъ и никогда не молятся, или съ промежуткомъ, и допускаются къ причастію,—что скотоложникамъ не тотчасъ дозволяется. Итакъ обуреваемыми собственно должны быть названы тѣ, которые стоятъ въ притворѣ и слушаютъ божественныя Писанія, занимая мѣсто обуреваемыхъ и не имѣя дозволенія войти въ церковную пристань спасенія. А что это такъ, видно и изъ сказаннаго на предшествовавшее правило. Ибо, въ томъ правилѣ предписавъ, что было нужно, относительно прочихъ мѣстъ, то есть относительно мѣста припадающихъ и мѣста общенія, отцы не сказали ничего относительно мѣста слушанія, а здѣсь дали опредѣленіе и объ этомъ мѣстѣ, чтобы онъ съ сего мѣста слушалъ Писанія, ибо невозможно было, чтобы, подвергнутый такой епитиміи, не стоялъ на мѣстѣ слушающихъ прежде припаданія.

Славянская кормчая. Проказивъ, или самъ прокаженъ, съ влающимися да молится.

Толкованіе. Понеже убо нечистъ бяше прокаженный въ законѣ Моисеовѣ; посему же и правило, съ безсловесными оскверньшагося яко не чиста суща, прокажена именуетъ. Повелѣваетъ убо таковымъ, иже съ женами чрезъ естество, или съ мужескимъ поломъ, или съ безсловесными животы скаредіе творящимъ, и проказившимъ себе и инѣхъ, рекше, и инѣмъ подавшимъ, и научившимъ ихъ своей нечистотѣ; се бо есть еже глаголетъ, яко прокаженніи проказиви, и яко чрезъ сыть наполнившеся смрада грѣховнаго, таковіи со влающимися да мо-

лятся во вся дни живота своего. Влающіижеся суть, по великому Діонисію, одержиміи отъ духъ нечистыхъ, ихъ же не оставляютъ съ вѣрными молитися, но мѣста имѣютъ отлучена, и молятся внихъ. И къ сему ищи Великаго Василія правила, 62-го и 63-го, и обрящеши таковымъ студодѣяніемъ, меньше епитемію, рекше запрещенія.

Книга Правилъ. Наименованіе обуреваемыхъ означаетъ или недопускаемыхъ въ церковь, и молящихся внѣ, естьли случится, и на вѣтрѣ и подъ дождемъ, или бѣснуемыхъ.

Κανὼν ιη΄.

Εἴ τινες Ἐπίσκοποι καταςαθέντες, καὶ μὴ δεχθέντες ὑπὸ τῆς παροικίας ἐκείνης, εἰς ἣν ὠνομάσθησαν, ἑτέραις βούλοιντο παροικίαις ἐπιέναι, καὶ βιάζεσθαι τοὺς καθεςῶτας, καὶ ςάσεις κινεῖν κατ᾽ αὐτῶν· τούτȣς ἀφορίζεσθαι· Ἐὰν μέντοι βούλοιντο εἰς τὸ πρεσβυτέριον καθέζεσθαι, ἔνθα ἦσαν πρότερον πρεσβύτεροι· μὴ ἀποβαλλέσθαι αὐτοὺς τῆς τιμῆς. Ἐὰν δὲ διαςασιάζωσι πρὸς τοὺς καθεςῶτας ἐκεῖ Ἐπισκόπȣς· ἀφαιρεῖσθαι αὐτοῖς καὶ τὴν τιμὴν τοῦ πρεσβυτερίȣ καὶ γίνεσθαι αὐτοὺς ἐκκηρύκτȣς.

Пра́вило ї҃і.

А҆́ще кото́рые, бы́вше поста́влены во є҆пі́скопы, но не бы́вше прі́нѧты є҆пархі́ею, въ кото́рꙋю нарече́ны, восхотѧ́тъ на ины́ѧ є҆пархі́и настꙋпа́ти, и҆ поста́вленныхъ та́мѡ ꙋ҆тѣсна́ти, и҆ воздвига́ти проти́вꙋ и҆́хъ возмꙋще́нїѧ: таковы́хъ ѿлꙋча́ти ѿ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ. А҆́ще же восхотѧ́тъ съ пресвѵ́терами сидѣ́ти, гдѣ̀ пре́жде бы́ли пресвѵ́терами: не ѿима́ти ѿ ни́хъ сеѧ̀ че́сти. А҆́ще же бꙋ́дꙋтъ воздвига́ти смѧте́нїѧ проти́вꙋ поста́вленныхъ та́мѡ є҆пі́скопѡвъ:

лиша́ти и҃хъ и̂ пресвѵ́терскїѧ че́сти, и̂ бы́ти и҃мъ ѿрѣше́ннымъ.

Зонара. Если нѣкоторые, бывъ поставлены, то есть принявъ хиротонію во епископовъ, не будутъ приняты епархіею, въ которую наречены, то есть епископами которой названы; а удалятся въ другую епархію, то есть, въ другую церковь и собраніе вѣрныхъ и будутъ притѣснять тамошнихъ предстоятелей, которые рукоположены въ той области, и возбуждать возмущенія противъ нихъ; таковыхъ правило повелѣваетъ отлучать, такъ чтобы они не пользовались честію вмѣстѣ съ епископами. А если бы они пожелали занимать мѣсто вмѣстѣ съ пресвитерами, то могутъ это получить, то есть имѣть честь пресвитера. А если будутъ возбуждать возмущенія противъ находящихся тамъ епископовъ, въ такомъ случаѣ должны лишиться и пресвитерской чести и быть отрѣшенными (ἐκκηρύκτους), то есть изпадшими и изъ церкви.

Аристинъ. Поставленный во епископа, если не принимается епархіею, въ которую нареченъ, но причиняетъ безпокойство другимъ епископамъ, да будетъ отлученъ. Если же желаетъ быть сопричисленъ къ пресвитерамъ, пусть сопричисляется; а если дѣлаетъ возмущенія и противъ тамошнихъ епископовъ, да будетъ лишенъ и чести пресвитера.

Произведенный во епископа и не принятый людьми, попеченіе о коихъ вручено ему, если покусится совершать въ другой области что либо свойственное епископу и тамошнимъ епископамъ причинять какое нибудь безпокойство, долженъ быть отлученъ. А если хочетъ сопричислиться къ пресвитерамъ *и занимать мѣсто съ ними и* пользоваться равною честію; то пусть будетъ сопричисленъ къ нимъ. Если же и противъ епископовъ тамъ предстоятельствующихъ производитъ возмущенія и восхищаетъ какія либо епископскія права, то долженъ быть лишенъ и этой чести пресвитеровъ и подвергнутъ *отлученію*.

Вальсамонъ. Четырнадцатое, пятнадцатое и тридцать шестое правила святыхъ Апостоловъ, также и 17 и 18 правила антіохійскаго собора содержатъ въ себѣ многое относительно *епископовъ, рукополагаемыхъ*, но непріемлемыхъ въ ихъ епархіяхъ, ихъ и прочти. Настоящее правило опредѣляетъ, чтобы епископы, не принятые въ тѣ епархіи, въ которыя *наречены, не отходили въ другія, не причиняли* насилія предстоятелямъ ихъ, и не возбуждали противъ нихъ подчиненныхъ имъ клириковъ и міряпъ; но чтобы учинившіе что либо такое были подвергаемы отлученію. Но какъ бы на чей нибудь вопросъ: какое же должно быть мѣсто жительства для таковыхъ?. — отцы присовокупили, что если рукоположенные пожелаютъ пребывать въ другихъ епархіяхъ, то есть въ мѣстахъ прежняго ихъ жительства и соглашаются сидѣть на пресвитерскомъ мѣстѣ, сего не должно имъ возбранять. И такъ поступая такимъ образомъ, они должны оставаться безмятежными, и сохранять такую честь. А если они будутъ заводить смятенія и раздоры съ мѣстнымъ епископомъ, то должны быть лишены и пресвитерской чести и быть отрѣшенными. Когда правило опредѣляетъ это, не скажи, что не принятые епископы сидятъ на мѣстахъ пресвитеровъ въ видахъ умаленія чести епископскаго сана, но потому что нѣтъ другаго мѣста выше пресвитерства. Напримѣръ, если кто нибудь изъ таковыхъ былъ изъ Иракліи и возвратился въ нее, пресвитеры, въ числѣ коихъ нѣкогда былъ и избранный, должны занимать мѣста священниковъ; а онъ, поелику былъ возведенъ въ епископское достоинство, долженъ занять мѣсто съ прочими епископами Иракліи, и если переступитъ положенный предѣлъ, то есть присвоитъ себѣ мѣсто митрополита, не должно его слушать; ибо сидѣть ему съ пресвитерами, когда есть каѳедра и другихъ епископовъ, есть обида архіерейству. Итакъ ты долженъ допустить здѣсь предположеніе, что у мѣстнаго епископа не было соприсутствовавшихъ съ нимъ и другихъ епископовъ, а были только пресвитеры, которые и сидѣли съ нимъ. А объ отнятіи чести пресвитерства у того, кто поступаетъ не согласно съ симъ и объ отрѣшеніи таковаго не подумай, что это должно понимать въ смыслѣ из-

верженія, но только въ смыслѣ умаленія чести его, то есть что онъ не долженъ быть удостоенъ сидѣнія и съ пресвитерами.

Славянская кормчая. Епископъ поставленъ бывъ, аще не приятъ будетъ жители предѣла того воньже поставленъ бысть, и начнетъ инѣмъ епископіямъ стужати, да отлучится. Аще же хощетъ да причтенъ будетъ, съ презвитеры да причтется. Аще же и ту сущымъ епископомъ стужаетъ, да изринется и отъ презвитерскія чести.

Толкованіе. Аще поставленъ бывъ епископомъ, и не пріятъ будетъ людьми града того, внемже попеченіе ему поручено бысть, и начнетъ на чюжду епископію наскакати, и ту сущимъ епископомъ мятежъ творити, да отлучится. Аще же хощетъ съ презвитеры причтанъ быти, и сѣдѣти сними, и равну честь пріяти, да причтенъ будетъ сними. Аще же и противу ту сущымъ епископомъ молву творитъ, епископьская нѣкая правленія восхищаетъ, таковыи и презвитерскія чести да будетъ лишенъ, и отъ церкве отверженъ.

Κανὼν ιθ'.

Ὅσοι παρθενίαν ἐπαγγελλόμενοι, ἀθετοῦσι τὴν ἐπαγγελίαν, τὸν τῶν διγάμων ὅρον ἐκπληρούτωσαν. Τὰς μέντοι συνερχομένας παρθένους τισὶν, ὡς ἀδελφοῖς, ἐχωλύσαμεν.

Пра́вило ѳ҃і.

Да́вшїе ѡ҆бѣ́тъ дѣ́вства и҆ нару́шившїе ѡ҆бѣ́тъ, да и҆спо́лнѧтъ є҆пїтїмі́ю двоебра́чныхъ. Дѣ́вамъ же, соединѧ́ющымсѧ жи́тельствомъ съ нѣ́кїими, а҆́ки съ бра́тїѧми, мы̀ сїѐ возбрани́ли.

Зонара. Давшіе обѣтъ хранить дѣвство, будутъ *ли это мужи, или жены,* если нарушаютъ свои обѣты, должны быть подвергаемы епитиміи двоебрачныхъ; ибо предѣломъ (ὅρος) у отцевъ называется уставъ и правило; то есть все, что

положено правилами и уставами о двоебрачныхъ, то должно *имѣть силу и по отношенію къ нимъ, такъ что они должны* быть принимаемы по истеченіи года. А женамъ дающимъ обѣты дѣвства правило возбраняетъ соединяться съ мужами, то есть жить вмѣстѣ, сожительствовать, даже именуя себя сестрами тѣхъ, съ которыми вмѣстѣ живутъ, дабы не было противъ нихъ какого либо неприличнаго подозрѣнія. А Василій Великій въ осмнадцатомъ правилѣ выразилъ мнѣніе, что давшая обѣтъ дѣвствовать и не сохранившая сего обѣта должна подлежать осужденію прелюбодѣйцы.

Аристинъ. Давшій обѣтъ дѣвства и нарушающій, да будетъ отлученъ на четыре года; а дѣвы не должны сожительствовать съ нѣкоторыми какъ съ братьями.

Это правило въ полномъ текстѣ требуетъ, чтобы тотъ, кто далъ обѣтъ дѣвства и нарушаетъ оный, выполнилъ епитимію двоебрачныхъ. Епитимія же двоебрачнаго, какъ говоритъ четвертое правило Василія Великаго, состоитъ въ томъ, чтобы быть въ отлученіи въ теченіи года, хотя другіе отцы отлучали таковаго на два года. А самъ Василій Великій въ девятнадцатомъ своемъ правилѣ представляетъ, что „обѣтовъ мужей относительно дѣвства мы не знаемъ, какъ развѣ которые причислили себя къ чину монашествующихъ"; но и для сихъ мужей, давшихъ обѣтъ дѣвства считаетъ приличнымъ спрашивать ихъ и принимать отъ нихъ ясный обѣтъ; такъ чтобы, когда они нарушатъ свой обѣтъ и совратятся къ плотоугодному и сладострастному житію, подпадали епитиміи блудодѣйствующихъ. Сдѣлавшій сокращеніе настоящаго правила опустилъ положенное въ пространномъ текстѣ для нарушившаго обѣтъ дѣвства отлученіе двоебрачныхъ; а прибавилъ епитимію, положенную таковому Василіемъ Великимъ, то есть епитимію блудниковъ. А епитимія таковымъ продолжается семь лѣтъ, изъ коихъ два года они должны проводить въ числѣ плачущихъ, два въ числѣ слушающихъ, а другіе два въ числѣ припадающихъ и одинъ годъ стоять вмѣстѣ съ вѣрными, а въ осмый допускаются до пріобщенія святыхъ Таинъ, какъ опредѣляетъ пятьдесятъ девятое правило того же Василія Великаго. А иногда нѣкоторые подлежащіе епитиміи блуда несутъ сіе наказаніе въ теченіи четырехъ лѣтъ, одинъ годъ въ числѣ плачущихъ стоятъ внѣ

церковной ограды, во второй годъ принимаются въ число слушающихъ, въ третій допускаются къ покаянію съ припадающими, а въ четвертый къ стоянію съ народомъ, воздерживаясь отъ приношенія, и въ пятый получаютъ благое причастіе, такъ напримѣръ тѣ, которые имѣютъ женъ послѣ тайнаго или и насильственнаго растлѣнія, какъ говоритъ двадцать второе правило того же святаго Василія. Кажется, согласно съ симъ правиломъ, сокращавшій правило приложилъ меньшую епитимію блудниковъ, то есть четырехлѣтіе. Это правило также запрещаетъ совершенно дѣвамъ обращаться вмѣстѣ съ мущинами подъ какимъ бы ни было предлогомъ.

Вальсамонъ. Тѣхъ, которые нарушили данный ими предъ Богомъ обѣтъ хранить дѣвство, отцы подвергаютъ предѣлу (ὅρῳ), то есть епитиміи двоебрачныхъ. А поелику нѣкоторыя жены давшія обѣтъ хранить дѣвство, какъ кажется, соблазняли многихъ тѣмъ, что сожительствовали съ нѣкоторыми мужами, называя ихъ своими братьями, то отцы запретили и это. А нарушеніемъ обѣта дѣвства называй здѣсь не блудъ, но законный бракъ; ибо по этому и наказываютъ отцы таковыхъ только епитиміею двоебрачныхъ. Если нѣкоторые изъ таковыхъ впали въ блудъ; то должны быть подвергнуты епитиміямъ, наказывающимъ блудниковъ. Дѣвствующими впрочемъ ты долженъ называть здѣсь не тѣхъ мужей и женъ, которые отреклись отъ міра и избрали монашескую жизнь, но нѣкоторыхъ другихъ приходящихъ къ Богу въ мірскомъ одѣяніи и дающихъ обѣтъ дѣвства. Ибо избравшіе монашескую жизнь, если нарушаютъ свой обѣтъ Богу и вступаютъ въ бракъ, должны быть подвергнуты не епитиміи двоебрачныхъ, но, по расторженіи брака, какъ недѣйствительнаго, должны быть строго наказаны и отданы въ тотъ монастырь, въ которомъ были пострижены, какъ мы сказали и въ различныхъ другихъ правилахъ. Поелику же Василій Великій въ своемъ 18-мъ правилѣ опредѣляетъ дѣву, нарушившую свой обѣтъ данный предъ Богомъ, подвергать осужденію прелюбодѣйцы; то прочти это правило и 46-е правило Шестаго Собора.

Славянская кормчая. Обѣщався дѣвствовати, и от-

вергъ обѣтъ, четыри лѣта да отлучится. И дѣвица приходящи къ нѣкимъ яко къ братіи, къ тому да не приходитъ.

Толкованіе. Се убо правило якоже лежитъ въ пространныхъ правилѣхъ, обѣщавшемуся дѣвствовати, и отвергшему дѣвство, двоеженецъ запрещеніе исполнити повелѣваетъ. Запрещеніе же двоеженца, якоже четвертое правило святаго Василіа повелѣваетъ; се есть, еже за едино лѣто отлучену быти, аще и нѣцыи отъ святыхъ отецъ на два лѣта таковаго отлучаютъ. Самъ же великіи Василій въ 19, правилѣ своемъ представляетъ глаголя, яко исповѣданія мужемъ о дѣвствѣ не познахомъ, токмо аще гдѣ нѣцыи себе во мнишескіи санъ вочтоша; обаче и на тѣхъ мужески дѣвствовати обѣщавающихся, подобно мнитъ быти еже вопросити ихъ, и исповѣданіе ихъ явѣ приимати. Понеже аще исповѣданіе свое отвергутъ, и къ плотолюбивому и сластолюбивому животу приложатся, блудническую епитемію на тѣхъ пологаетъ. Скративыи убо правило се, лежащее въ пространныхъ заповѣдехъ, отлученіе приведе повелѣвающее отметающимъ дѣвство, двоеженца епитемію налагати; сирѣчь, запрещеніе великаго Василія, наводимую на таковую заповѣдь приложи, рекше повелѣное блудникомъ запрещеніе наведе. Понеже и запрещеніе тѣхъ, седмь лѣтъ есть. Два убо плачющеся сотворяютъ. Два же послушающе божественыхъ писаній. Два же въ припадающихъ да пребудутъ. Едино же лѣто да стоятъ съ вѣрными, молитвъ токмо причащающеся снИМИ. Въ началѣ же осмаго лѣта пріяти бываютъ сподоблени божественыхъ таинъ, якоже, 59-е, правило того же великаго Василія повелѣваетъ. Обрѣтаютжеся когда нѣцыи, блудника запрещенію повинни суще, и за четыри лѣта запрещеніе имуще. Едино убо плачющеся, внѣ притвора церковнаго стояще. Второе же лѣто въ послушающихъ пріимаеми, внѣ уду церковныхъ дверей стояще, въ послушающихъ божественыхъ писаній. Въ третіе же лѣто, въ покаяніе съ припадающими вчинѣваеми бываютъ, еже есть, вънутрь церкве стояти, на заднѣй странѣ амбона. Въ четвертое же лѣто стояти съ верными, и приобщатися снИМИ молитвъ, а не причащатися. Въ начало же пятаго лѣта, благаго общенія да получатъ; сирѣчь, да при-

частятся. Елицы же жены имутъ отъ различія; рекше, прежде счетанія брачнаго растлишася, или нуждею растливше, последи же оженишася ими, яко же, 22-е правило того же святаго Василія заповѣдаетъ, потому же правилу якоже подобно есть, реклъ есть и се правило скративыи, меньшую епитемію, сирѣчь, запрещеніе блудникомъ, рекше четыри лѣта предложивъ. Возбраняетъ же правило се и дѣвицамъ, яже обѣщавшыяся Господеви дѣвьствовати, кромѣ всякого извѣта отнюдъ съ мужи въ единомъ дому пребывати, извѣтомъ братства.

Κανὼν κ΄.

Ἐάν τινος γυνὴ μοιχευθῇ, ἢ μοιχεύσῃ τίς· ἐν ἑπτὰ ἔτεσι δεῖ αὐτὸν τοῦ τελείου τυχεῖν, κατὰ τοὺς βαθμοὺς τοὺς προάγοντας.

Правило к҃.

А҆́ще чїѧ̀ жена̀ прелюбодѣ́йствовала, и҆ кто̀ либо прелюбодѣ́йствовалъ: таковы̑мъ надлежи́тъ въ се́дмь лѣ́тъ прїитѝ въ соверше́нное ѻ҆бще́нїе, по степе́нємъ къ томꙋ̀ веду́щымъ.

Зонара. Прелюбодѣйцѣ и прелюбодѣю сей соборъ опредѣлилъ чрезъ семь лѣтъ приходить въ совершенное общеніе, то есть ко святому причастію; а эти семь лѣтъ распредѣлять по степенямъ епитимій.

Аристинъ. Прелюбодѣйца и прелюбодѣй да будутъ отлучены на семь лѣтъ.

И восемьдесятъ седьмое правило Шестаго собора бывшаго въ Труллѣ назначаетъ прелюбодѣю епитимію на семь лѣтъ, какъ говоритъ и настоящее правило; такъ чтобы онъ одинъ годъ находился въ числѣ плачущихъ, два года въ числѣ слушающихъ, три года въ числѣ припадающихъ и въ седмый годъ стоялъ вмѣстѣ съ вѣрными и такимъ образомъ удостоивался причащенія, если принесетъ покаяніе

со слезами. А пятьдесятъ осмое правило Василія Великаго подвергаетъ прелюбодѣя епитиміи на пятнадцать лѣтъ; такъ чтобы въ теченіи четырехъ лѣтъ онъ находился въ числѣ плачущихъ, пять лѣтъ въ числѣ слушающихъ, четыре въ числѣ припадающихъ, два года стоялъ вмѣстѣ съ вѣрными и послѣ сего удостоиваемъ былъ пріобщенія.

Вальсамонъ. Въ 87 и 98-мъ правилахъ трулльскаго собора мы достаточно разсуждали о прелюбодѣйцѣ и прелюбодѣѣ. А настоящее правило опредѣляетъ удостоивать ихъ святаго причащенія послѣ семи лѣтъ, раздѣляемыхъ по степенямъ епитимій. Прочти также 21-е и 22-е правило святаго Василія.

Славянская кормчая. Любодѣица, и любодѣецъ, седмь лѣтъ да отлучится.

Толкованіе. Любодѣица есть, яже отъ своего мужа со инѣмъ мужемъ лежитъ. Любодѣецъ же, иже отъ своея жены, со иною женою. О таковыхъ, 87-е, правило вселенскаго шестаго собора, еже въ Труллѣ полатнѣмъ повелѣваетъ, и за седмь лѣтъ наводитъ на ня запрещеніе: якоже и се правило повелѣваетъ; яко да лѣто едино плачются. Два же лѣта да послушаютъ божественыхъ писаній. Три лѣта да припадаютъ. Седмое же лѣто да стоятъ съ вѣрными. И по скончаніи седми лѣтъ, да сподобятся причащенія, аще со слезами сотворятъ покаяніе. Пятьдесятъ же осмое правило великаго Василіа, за 15, лѣтъ запрещеніе даетъ любодѣю; якоже се: четыри лѣта да плачется: пять лѣтъ да послушаетъ: и паки четыри да припадаетъ: и два лѣта да стоитъ съ вѣрными: и потомъ да сподобится общенія.

Κανὼν κά.

Περὶ τῶν γυναικῶν τῶν ἐκπορνευουσῶν καὶ ἀναιρουσῶν τὰ γεννώμενα, καὶ σπουδαζουσῶν φθόρια ποιεῖν. ὁ μὲν πρότερος ὅρος μέχρις ἐξόδου ἐκώ-

Пра́вило ка҃.

Жена́мъ, ѿ прелюбодѣѧ́нїѧ зача́вшымъ, и҆ и҆стре́бившымъ пло́дъ, и҆ занима́ющымсѧ составле́нїемъ дѣтоꙋби́тельныхъ

λυσε, καὶ τούτῳ συντίθενται. Φιλανθρωπότερον δέ τι εὑρόντες, ὡρίσαμεν δεκαέτη χρόνον, κατὰ τοὺς βαθμοὺς τοὺς ὡρισμένους, πληρῶσαι.

ѿтра́въ, пре́жнимъ ѿпредѣле́нїемъ, возбранено́ бы́ло причаще́нїе свѧты́хъ та́инъ до конч́ины: и҆ по семꙋ̀ и҆ постꙋпа́ютъ. И҆зыскивае же нѣ́что бо́лѣе снисходи́тельное, мы̀ ѿпредѣли́ли таковы̑мъ проходи́ти десѧтилѣ́тнее вре́мѧ покаѧ́нїѧ, по степенѧ́мъ ᲂу҆стано́вленнымъ.

Зонара. Женщины, тайно совокупляясь съ кѣмъ либо и зачиная, дабы не быть узнанными, намѣренно истребляютъ плодъ, или накладывая на свой животъ тяжести и сжимая его, или принимая какія нибудь зелья и повреждая плодъ носимый во чревѣ. Итакъ это правило говоритъ, что прежнее опредѣленіе таковыхъ подвергало епитиміи непріобщенія до смерти, такъ чтобы только при смерти они удостоиваемы были божественнаго причащенія. А мы, говорятъ отцы собора, изыскивая нѣчто болѣе снисходительное, опредѣлили десятилѣтнюю епитимію, такъ чтобы онѣ удостоиваемы были божественнаго причащенія чрезъ десять лѣтъ, раздѣляемыхъ по опредѣленнымъ степенямъ, или по мѣстамъ епитимій—плачущаго, слушающаго, припадающаго и купно-стоящаго. И Василій Великій въ своемъ второмъ правилѣ подвергаетъ десятилѣтней епитиміи тѣхъ, которыя умышленно погубляютъ зачатый въ утробѣ плодъ, и при семъ говоритъ, что врачеваніе должно измѣрять не временемъ, но образомъ покаянія.

Аристинъ. Блудницы, принимающія дѣтогубительныя отравы, должны подвергаться десятилѣтней епитиміи.

Принимающія истребительныя зелья съ цѣлію уничтожить

находящійся въ утробѣ плодъ, должны быть подъ епитиміею въ теченіи десяти лѣтъ: два года стоя и плача внѣ церковной ограды; три года стоя у царскихъ вратъ и слушая божественныя писанія; еще четыре года внутри церковной ограды припадая въ задней части амвона и выходя вмѣстѣ съ оглашенными, еще годъ стоя вмѣстѣ съ вѣрными и участвуя въ молитвахъ; и такимъ образомъ послѣ сихъ степеней удостоиваясь совершеннаго общенія.

Вальсамонъ. На основаніи древнѣйшаго церковнаго опредѣленія только при послѣднемъ издыханіи удостоиваемы были причащенія божественныхъ Таинъ тайно зачавшія и чтобы не быть узнанными, уничтожающія какимъ бы то ни было образомъ свой плодъ. А отцы сего собора, оказавъ болѣе человѣколюбія, опредѣлили, чтобы онѣ причащались по прошествіи десяти годовъ, съ раздѣленіемъ ихъ на четыре степени епитимій, то есть на степень плачущаго, слушающаго, припадающаго и купно-стоящаго. А дѣтогубительная отрава (φϑόρον) есть всякое средство (φάρμαχον), истребляющее носимый во чревѣ плодъ. Прочти 2-е правило святаго Василія, также 91-е трулльскаго собора и толкованіе ихъ.

Славянская кормчая. Блудница вземлющи смертная былія, десять лѣтъ да покается.

Толкованіе. Блудница, или ины нѣкія жены, яже безъ студа блудъ творяще, и хотящеся укрыти отъ человѣкъ, возмутъ что отъ инѣхъ дѣтопагубная былія, яко да испивше уморятъ сущыя вних младенцы: таковіи убо десять лѣтъ запрещеніе да пріимутъ. Два лѣта убо внѣ церкве стояще и плачющеся. Три же лѣта внѣ уду при царскихъ дверехъ стояще, и божественыхъ писаніи послушающе. Другая же четыри лѣта внутрь церкве, на заднѣй странѣ амбона стояще: внегда глаголетъ діаконъ, елико оглашенныхъ, изыдите, исходяще вонъ: едино же лѣто стояще съ вѣрными, и приобщающеся сними молитвъ, не причащающеся. И тако по прешествіи степеней сихъ, совершенія да сподобятся, сирѣчь, да причастятся.

Κανὼν κβ'.

Περὶ ἑκουσίων φόνων, ὑποπιπτέτωσαν μὲν, τοῦ δὲ τελείου ἐν τῷ τέλει τοῦ βίου καταξιούσθωσαν.

Правило к҃в.

Виновные въ вольныхъ оубїйствахъ, да бꙋдꙋтъ въ разрѧдѣ припадающихъ: совершеннагѡ же ѡбщенїѧ да оудостоиваютсѧ при концѣ жизни.

Зонара. Это правило наказываетъ вольное убійство епитиміею отлученія отъ пріобщенія, допуская совершившаго вольное убійство причащаться святыхъ Таинъ только при концѣ жизни. А Василій Великій въ пятьдесятъ шестомъ правилѣ опредѣляетъ для таковыхъ двадцатилѣтнюю епитимію, раздѣляя оную такимъ образомъ: четыре года плакать, пять лѣтъ слушать, другія семь лѣтъ быть въ числѣ припадающихъ и четыре года стоять вмѣстѣ съ вѣрными, и когда исполнится эта мѣра, причащаться святыхъ Таинъ.

Аристинъ. Вольный человѣкоубійца да получитъ совершенное общеніе при своемъ концѣ.

По настоящему правилу волею убивающій при концѣ жизни удостоивается совершеннаго общенія, и причащается божественныхъ Таинъ. А пятьдесятъ шестое правило Василія Великаго вольнаго убійцу удерживаетъ отъ пріобщенія въ теченіи двадцати лѣтъ, опредѣляя, чтобы онъ четыре года проводилъ въ числѣ плачущихъ, пять лѣтъ въ числѣ слушающихъ, семь лѣтъ въ числѣ припадающихъ и въ теченіи четырехъ лѣтъ стоялъ вмѣстѣ съ вѣрными и послѣ этого пріобщался святыхъ Таинъ.

Вальсамонъ. Епитиміи вольныхъ убійцъ опредѣляетъ 56-е правило святаго Василія. Болѣе обращай вниманія на содержаніе того правила.

Славянская кормчая. *Волею убійство сотворшаго, при смерти причастити сіе правило повелѣваетъ.* Волею убійство сотворивъ, на кончинѣ житія совершенія да сподобится.

Толкованіе. Иже своею волею убивыи человѣка, во все время живота своего да кается. На кончинѣ же житія, сирѣчь, во исходъ души, да сподобится совершенія, и божественыхъ святынь да причастится.

Κανὼν κγʹ.

Περὶ ἀκουσίων φόνων, ὁ μὲν πρότερος ὅρος ἐν ἑπταετίᾳ κελεύει τοῦ τελείου μετασχεῖν κατὰ τοὺς ὡρισμένους βαθμούς· ὁ δὲ δεύτερος, τὸν πενταέτη χρόνον πληρῶσαι.

Правило кг҃.

Винѡвнымъ въ невольныхъ оубійствахъ прежнее ѡпредѣленіе повелѣваетъ, въ седмь лѣтъ, по степенамъ оустановленнымъ достигати совершеннагѡ ѡбщенія: новое же ѡпредѣленіе, исполнѧти пѧтилѣтнее времѧ въ покаѧніи.

Зонара. Кто суть невольные убійцы и кто вольные, это опредѣляетъ Василій Великій въ своемъ осьмомъ правилѣ; а въ 57-мъ правилѣ онъ опредѣляетъ, чтобы совершившій невольное убійство былъ лишенъ общенія на десять лѣтъ. Десятилѣтіе же раздѣляетъ на части по мѣстамъ епитимій слѣдующимъ образомъ: два года, говоритъ онъ, долженъ плакать, стоя внѣ храма, три года долженъ быть въ числѣ слушающихъ, четыре въ числѣ припадающихъ, и годъ стоять вмѣстѣ, и послѣ сего года можетъ быть допущенъ до святыни.

Аристинъ. Невольный убійца долженъ подвергнуться пятилѣтней епитиміи.

Невольному убійцѣ это правило опредѣляетъ епитимію на пять лѣтъ. А 57-е правило Василія повелѣваетъ таковому два года быть въ числѣ плачущихъ, три года проводить въ числѣ слушающихъ, четыре быть въ числѣ припадающихъ, и въ теченіи года стоять вмѣстѣ съ вѣрными;

такъ чтобы въ теченіи десяти лѣтъ онъ получалъ совершенное общеніе и былъ удостоиваемъ причащенія.

Вальсамонъ. Василій Великій въ своемъ 8-мъ правилѣ и въ 57-мъ пространнѣе разсуждаетъ о вольныхъ и невольныхъ убійцахъ. Прочти сіи правила и узнаешь точнѣе, какія вольныя и невольныя убійства и какія на нихъ епитиміи. Прочти и написанное нами въ толкованіи 91-го правила трульскаго собора.

Славянская кормчая. Неволею убійство сотворивъ, пять лѣтъ да покается.

Толкованіе. *Невольныи убіица на десять лѣтъ запрещается.* Аще кто неволею убійство сотворитъ, то таковому убійцѣ, сіе правило повелѣваетъ пять лѣтъ быти въ запрещеніи. Святаго же Василіа, 57-е, правило, два лѣта плакатися таковому повелѣваетъ: три лѣта въ послушающихъ сотворити: четыри лѣта въ припадающихъ: и едино лѣто стояти съ вѣрными: якоже по десяти лѣтъ да пріиметъ *совершеніе*, и сподобится общенія.

Κανὼν κδ'.

Οἱ καταμαντευόμενοι, καὶ ταῖς συνηθείαις τῶν ἐθνῶν κατακολουθοῦντες, ἢ εἰσάγοντές τινας εἰς τοὺς ἑαυτῶν οἴκους ἐπὶ ἀνευρέσει φαρμακειῶν, ἢ καὶ καθάρσει, ὑπὸ τὸν κανόνα πιπτέτωσαν τῆς πενταετίας, κατὰ τοὺς βαθμοὺς τοὺς ὡρισμένους· τρία ἔτη ὑποπτώσεως, καὶ δύο ἔτη εὐχῆς, χωρὶς προσφορᾶς.

Правило кд.

Волхвующіи, и послѣдующіи языческимъ обычаямъ, или вводящіи нѣкихъ въ домы своя, ради изысканія волшебствъ, или и ради очищенія, да подвергаются правилу пятилѣтнаго покаянія, по степенямъ установленнымъ: три лѣта припаданія, и два лѣта молитвъ безъ пріобщенія святыхъ таинъ.

Зонара. Употреблять волхвованія, христіанамъ держаться языческихъ или еллинскихъ обычаевъ и принимать къ себѣ волшебниковъ для изысканія врачевствъ, то есть волшебствъ, (когда можетъ быть кѣмъ-нибудь они возбуждены къ любопытству), или призывать ихъ для очищенія отъ чарованій, запрещено; а употребляющихъ сіе, правило подвергаетъ епитиміи на пять лѣтъ, чтобы три года находились въ числѣ припадающихъ и два года молились вмѣстѣ съ вѣрными; а послѣ истеченія пяти лѣтъ они могутъ быть удостоены и причащенія благаго. А Василій Великій въ восемьдесятъ третьемъ правилѣ наказываетъ таковыхъ шестилѣтнею епитиміею.

Аристинъ. Волхвующій и вводящій кого-либо въ домъ ради изысканія волшебствъ, или ради очищенія, да подвергается пятилѣтней епитиміи.

Кто предалъ себя волхвователямъ, или ворожеямъ, или раздающимъ предохранительныя средства, или нѣкоторымъ другимъ подобнымъ, съ тѣмъ чтобы открыли ему то, чего онъ желаетъ, или кто при помощи зелья думаетъ зло уврачевать зломъ,—тотъ долженъ въ теченіе трехъ лѣтъ находиться въ числѣ припадающихъ и въ продолженіе двухъ лѣтъ стоять вмѣстѣ съ вѣрными и имѣть общеніе только въ молитвахъ; и такимъ образомъ по истеченіи пяти лѣтъ можетъ принять участіе въ приношеніи. А 61-е правило Шестаго Собора, бывшаго въ Труллѣ, опредѣляетъ удалять таковаго отъ причащенія на шесть лѣтъ.

Вальсамонъ. Правила подвергаютъ наказанію не только занимающихся ворожбою и волхвователей, но и тѣхъ, которые ими пользуются. Итакъ, поелику нѣкоторые, бывъ одержимы болѣзнію и, полагая, что страдаютъ отъ чарованій, или и потерявъ что-либо изъ своего имущества, призывали въ свои домы занимающихся ворожбою, которые обѣщали открыть въ нихъ чары, въ слѣдствіе которыхъ будто бы больные слегли, и очистить ихъ отъ оскверненія сими чарами, или указать потерянное; а другіе, держась языческихъ привычекъ, предлагали вопросы о счастіи и несчастіи астрологамъ и другимъ занимающимся демонскими дѣлами; то отцы опредѣлили подвергать таковыхъ епитиміи на пять лѣтъ, то есть чтобы въ теченіе трехъ лѣтъ они

находились въ числѣ припадающихъ, а въ продолженіе двухъ лѣтъ молились вмѣстѣ съ вѣрными, и послѣ сего удостоивались божественныхъ Таинъ. Прочти 61-е правило трульскаго собора и что въ немъ написано, также 83-е правило святаго Василія, которымъ таковые подвергаются епитиміи на шесть лѣтъ. Имѣй въ памяти и то, что таковымъ же епитиміямъ подвергаются и тѣ, которые приходятъ къ ворожеямъ и гадальщицамъ, волхвующимъ на ячменѣ.

Славянская кормчая. Иже волхвомъ вѣруя, и вводя таковыя въ домъ свой на обрѣтеніе чародѣянія, или на очищеніе, пять лѣтъ да покаю(е)тся.

Толкованіе. Аще кто волхвомъ, или обавникомъ, или юзолникомъ (на выи навязателемъ), или другимъ таковымъ себе вдастъ, и сихъ призываетъ въ домъ свой, да открыютъ ему и повѣдятъ о нихъ же желаніе имать, или очаровану ему бывшу, обрѣсти хотя таковое, или смыти, яко зломъ злое исцѣляя, три лѣта да припадаетъ: и за два лѣта да стоитъ съ вѣрными, токмо молитвъ сними приобщаяся: и тако на скончаніе пяти лѣтъ, причастится святыхъ таинъ. Правило же, 61-е, шестаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, шесть лѣтъ повелѣваетъ таковымъ, общенія не пріимати, рекше, не причащатися.

Κανὼν κέ.	**Пра́вило ке.**
Μνηστευσάμενός τις κόρην προσεφθάρη τῇ ἀδελφῇ αὐτῆς, ὡς καὶ ἐπιφορῆσαι αὐτήν. ἔγημε δὲ τὴν μνηστὴν μετὰ ταῦτα, ἡ δὲ φθαρεῖσα ἀπήγξατο. Οἱ συνειδότες ἐκελεύσθησαν ἐν δεκαετίᾳ δεχθῆναι εἰς τοὺς συνεστῶτας, κατὰ τοὺς ὡρισμένους βαθμούς.	Нѣкто ѡбручи́вшїй себѣ̀ ѻтрокови́цꙋ, сперва̀ растли́лъ ея̀ сестрꙋ, ꙗ҆кѡ и беремéнной бы́ти е́й: а по то́мъ ѡжени́лсѧ ѡбꙋче́нною, а растлѣ́нная ꙋдави́лася. Совино́вныхъ повелѣ̀но, въ продолже́нїи деся́ти лѣ́тъ, по ꙋстано́кленнымъ степе́немъ покая́нїя, прїя́ти въ чи-

слѡ́ стоѧ́щихъ на моли́т-
вѣ съ вѣ́рными.

Зонара. Нѣкто обручился съ одною дѣвицею; но еще до совершенія брачнаго обряда обрученный смѣшался съ сестрою своей обручницы, такъ что та сдѣлалась беременною; ибо это значитъ выраженіе: отяжелилъ ее (ἐπιφορέσαι αὐτήν). Потомъ мужъ женился на обрученной съ нимъ, а растлѣнная удавилась. Итакъ противъ совиновныхъ въ семъ неумѣстномъ дѣяніи опредѣлена десятилѣтняя епитимія, такъ чтобы они, по миновaніи сего, были приняты въ разрядъ стоящихъ вмѣстѣ съ вѣрными. А семьдесятъ осмое правило Василія Великаго опредѣляетъ, чтобы взявшій въ сожительство двухъ сестеръ одну послѣ другой, годъ находился въ разрядѣ плачущихъ, два въ числѣ слушающихъ, три съ припадающими, и въ седмый стоялъ вмѣстѣ съ вѣрными и такимъ образомъ былъ удостоиваемъ причащенія, если кается со слезами. Итакъ иной можетъ сказать, почему здѣсь отцы собора совиновныхъ подвергли болѣе тяжкому наказанію? Думаю, что тамъ, гдѣ одинъ и тотъ же поемлетъ въ бракъ двухъ сестеръ, совершается только недозволенный бракъ. А въ настоящемъ случаѣ было много дерзновеннаго: растлѣніе дѣвицы, неправильный бракъ одного и того же смѣсившагося съ двумя сестрами, и случившееся по этой причинѣ убійство; и потому-то опредѣлена болѣе тяжкая епитимія.

Аристинъ. Нѣкто, обручившійся съ чьею-то дѣвицею, прежде смѣшался съ ея сестрою,—потомъ взялъ обрученную; первая удавилась; совиновные должны подвергнуться десятилѣтней епитиміи.

И совиновные въ случившемся и тѣ, которые могли воспрепятствовать удавленію и не воспрепятствовали, судятся какъ виновные въ убійствѣ и подвергаются десятилѣтней епитиміи; и такимъ образомъ стоятъ и молятся вмѣстѣ съ вѣрными.

Вальсамонъ. Побужденіе къ изложенію настоящаго правила отцы имѣли въ одномъ обстоятельствѣ. Именно: имъ было заявлено, что одинъ человѣкъ, обручившись съ дѣвицею, совокупился съ сестрою ея, такъ что отъ этого она даже зачала во чревѣ (ибо это значитъ выраженіе: отяже-

лилъ (ἐπιφορέσαι) и послѣ этого вступилъ въ брачное общеніе съ своею обрученною; а родная сестра ея, съ грѣхомъ кровосмѣшенія, убила себя. Итакъ отцы опредѣлили, что совиновные въ семъ злодѣяніи должны быть допущены до молитвы съ вѣрными чрезъ десять лѣтъ, которыя должны пройти чрезъ обычныя степени. Не находи противорѣчія въ этомъ съ 78-мъ правиломъ святаго Василія, въ которомъ опредѣляется, что сочетавшійся по закону брака съ двумя сестрами, удостоивается божественныхъ Таинъ послѣ семи лѣтъ; ибо здѣсь совершено много неумѣстнаго: блудъ, неправильный бракъ и убійство, а тамъ только неправильный бракъ, и по этой причинѣ здѣсь опредѣлена болѣе тяжкая епитимія. Но иной можетъ спросить, почему и тѣ, которые знали, наказываются одинаково съ самими преступниками? *Рѣшеніе*. При неправильныхъ бракахъ знающіе объ этомъ должны быть строже наказываемы, чѣмъ сами преступники; ибо этихъ любовное нетерпѣніе часто увлекаетъ къ непозволенному и противъ воли; а тѣ не должны быть извиняемы, потому что содѣйствовали злу безъ какой нибудь необходимости, и должны быть благодарны, что наказываются одинаково съ преступниками; а знающими почитаются содѣйствовавшіе, а не тѣ, которые просто имѣли свѣдѣніе и не могли воспрепятствовать.

Славянская кормчая. Дѣвицу нѣкто обручивъ, растливъ сестру ея, и отяжчи сестру ея, и потомъ обрученицу поятъ: первая же удавися. И свѣдящіи десять лѣтъ да покаются.

Толкованіе. Нѣкто обручивъ дѣвицу, и еще браку не свершену сущу, приложься растли сестру ея, и чревату сотвори: и потомъ оженися обрученицею своею. Первая же отъ печали смущена бывши удавися. Свѣдящіи убо бывшее, и отъ удавленія могуще возбранити, и невозбраньше, яко повинни суще убійству осуждаются, десять лѣтъ запрещеніе пріемлютъ. Внихъ же прошедше покаянія степень, якоже выше множицею помянухомъ, и тако съ вѣрными стоянія, и молитвъ приобщившеся, потомъ и божественаго причащенія сподобятся.

Скончашася о Христѣ правила, иже во Анкирѣ святаго помѣстнаго собора.

Правила Святаго Помѣстнаго Собора Неокесарійскаго.

Зонара. Вальсамонъ. Соборъ, состоявшійся въ Неокесаріи, что̀ въ Понтійской области, есть вторый послѣ анкирскаго, но древнѣе прочихъ и самаго перваго вселенскаго собора, бывшаго въ Никеѣ. Собравшіеся на немъ святые отцы, въ числѣ коихъ былъ и святый мученикъ Василій, епископъ амасійскій, изрекли для церковнаго устроенія правила, которыя суть слѣдующія:

Славянская кормчая. Иже въ новѣй Кесаріи близъ понтьскаго моря, сшедшіися соборъ, вторыи убо есть по анкирстѣмъ соборѣ, прочихъ же первѣй, и того перваго вселенскаго иже въ Никеи соборъ. На томъ убо соборѣ собравшіися святіи отцы, снимиже бѣ и святыи священномученикъ Василій, епископъ амасійскіи, правила изгласиша, на церковное строеніе; яже суть сія.

Κανὼν α΄.

Πρεσβύτερος, ἐὰν γήμῃ, τῆς τάξεως αὐτοῦ μετατιθέσθω. Ἐὰν δὲ πορνεύσῃ, ἢ μοιχεύσῃ· ἐξωθεῖσθω τέλεον, καὶ ἀγέσθω εἰς μετάνοιαν.

Пра́вило а҃.

Пресви́теръ, а҃ще ѡ҆же́нитсѧ, да и҆зве́рженъ бꙋ́детъ ѿ своегѡ̀ чи́на. А҆́ще же блꙋ́дъ и҆лѝ прелюбодѣ́йство сотвори́тъ: да бꙋ́детъ свѧ́тѣмъ и҆згна́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ, и҆ низведе́нъ въ разрѧ́дъ ка́ющихсѧ.

Зонара. Если пресвитеръ вступитъ въ бракъ, конечно законный, то удаляется отъ своего чина, вмѣсто: лишается священства, ибо извергается. Если же совершитъ блудъ, или прелюбодѣяніе, то совсѣмъ изгоняется изъ церкви и низводится на мѣсто кающихся, чтобы былъ въ числѣ плачущихъ и слушающихъ, и исполнялъ прочее. А Василій Великій въ 32-мъ правилѣ говоритъ буквально слѣдующее: „тѣ изъ клира, которые согрѣшили грѣхомъ смертнымъ, со степени своего низводятся, но не лишаются причастія купно съ мірянами. Ибо *не отмстиши за едино дважды* (Наум. 1, 9). Тоже самое, что Василій Великій, постановляетъ и кареагенскій соборъ въ своемъ 27 (36) правилѣ. Итакъ должно искать, что тамъ сказано. Но я думаю, что правила Василія Великаго и кареагенскаго собора болѣе имѣютъ силы, какъ позднѣйшія, и какъ согласующіяся съ апостольскимъ правиломъ, которое говоритъ, что посвященные, обличенные въ любодѣяніи, извергаются отъ священнаго чина, но не отлучаются отъ общенія церковнаго.

Аристинъ. Пресвитеръ, если оженится, да будетъ изверженъ изъ чина; а если содѣлаетъ прелюбодѣяніе, или блудъ, да будетъ изгнанъ и низведенъ въ разрядъ кающихся.

Пресвитеръ, взявшій жену, удаляется отъ священства, но участвуетъ въ чести и сѣдалищѣ. А содѣлавшій блудъ, или прелюбодѣяніе окончательно изгоняется и низводится въ разрядъ кающихся.

Вальсамонъ. Двадцать шестое апостольское правило постановляетъ—извергать служащихъ въ алтарѣ, если они послѣ рукоположенія сочетаваются съ женами по закону брака. Подобное сему опредѣленіе даетъ и настоящее правило; но присовокупляетъ, что, если кто изъ нихъ содѣлаетъ блудъ, или прелюбодѣяніе, то не только долженъ быть изверженъ, но и удаленъ отъ общенія съ вѣрными, и побужденъ пройти четыре мѣста покаянія, и такимъ образомъ пріобщиться божественныхъ Таинъ. Но постановленное о сихъ отмѣнено 27 (36) правиломъ кареагенскаго собора и 32 правиломъ Василія Великаго. въ которомъ говорится: „тѣ изъ клира, которые согрѣшили грѣхомъ смертнымъ со степени своего низводятся, но не лишаются причастія купно съ мірянами; ибо *не отмстиши за едино дважды* (Наум. 1, 9)“.

Славянская кормчая. Оженився презвитеръ да престанетъ отъ службы. Аще же блудъ сотворитъ, или прелюбодѣяніе, да извержется отнюдъ: и да введенъ будетъ въ мѣсто кающихся.

Толкованіе. Аще кто неоженився станетъ презвитеромъ, и по поставленіи оженится, отъ священничества да отлучится, сирѣчь, отъ сана да извержется: честь же и сѣданіе съ презвитеры да имать. Ащеже блудъ сотворитъ, или въ любодѣяніе впадетъ, отнюдъ да извержется изъ церкве, и въ покаяніе да приведется.

Κανὼν β′.

Γυνή, ἐὰν γήμηται δύο ἀδελφοῖς, ἐξωθείσθω μέχρι θανάτου, πλὴν ἐν τῷ θανάτῳ, διὰ τὴν φιλανθρωπίαν, εἰποῦσα, ὡς ὑγιάνασα λύσει τὸν γάμον, ἕξει τὴν μετάνοιαν· Ἐὰν δὲ τελευτήσῃ ἡ γυνὴ ἐν τοιούτῳ γάμῳ οὖσα, ἤτοι ὁ ἀνήρ· δυσχερὴς τῷ μείναντι ἡ μετάνοια.

Правило в҃.

Жена́, совоку́пившаѧсѧ бра́комъ съ двѹма̀ бра́тїѧми, да бѹ́детъ ѿлѹче́на ѿ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ до сме́рти. Но при сме́рти, а҆́ще ѡ҆бѣща́етсѧ разрѹши́ти бра́къ по вы́здоровле́нїи, да бѹ́детъ по человѣколю́бїю допѹ́щена къ покаѧ́нїю. А҆́ще же ᲂу҆́мретъ жена̀, и҆лѝ мѹ́жъ въ тако́вѣмъ бра́кѣ: ѡ҆ста́вшемѹсѧ трѹ́дно покаѧ́нїе.

Зонара. Если жена будетъ жить въ бракѣ съ двумя братьями, то должна быть отлучена отъ церкви до смерти, если не соглашается разрушить бракъ; а если, умирая, дастъ обѣщаніе, что по выздоровленіи разрушитъ бракъ, можетъ принять тогда святое причастіе и *по укрѣпленіи въ силахъ* должна быть допущена къ покаянію, вмѣсто: должна быть принята въ разрядъ кающихся. А если одно изъ этихъ лицъ

скончается въ незаконномъ бракѣ, то для оставшагося покаяніе трудно; ибо кающемуся въ томъ случаѣ довѣряютъ, что онъ раскаевается, если онъ оставилъ грѣхъ; а если онъ еще дѣлаетъ зло, то какъ считать его кающимся, или какъ принять въ число кающихся? Кто до смерти не оставилъ незаконнаго брака съ женою, тотъ показываетъ, что, еслибы она была еще жива, онъ не оставилъ бы грѣха. Такимъ образомъ какъ пребывающій, на сколько отъ него зависитъ, во злѣ, онъ долженъ имѣть трудность въ дѣлѣ покаянія. И какъ Василій Великій въ 39-мъ правилѣ говоритъ: живущая съ прелюбодѣемъ есть прелюбодѣйца во все время сожитія; такъ и живущій въ незаконномъ бракѣ грѣшитъ, пока не разрушитъ незаконнаго брака, и не долженъ быть принятъ въ разрядъ кающихся.

Аристинъ. Вступившая въ бракъ съ двумя братьями да будетъ отлучена на всю жизнь; если же при смерти дастъ обѣщаніе разрушить сей бракъ, когда останется въ живыхъ, то должна быть допущена къ покаянію; а если одинъ изъ сожителей скончается, то оставшемуся покаяніе трудно.

Вступившая въ бракъ съ двумя братьями и остающаяся въ этомъ незаконномъ бракѣ должна быть отлучена отъ церкви на всю ея жизнь. Ищи и Василія Великаго 23-е правило. А если, будучи при смерти, дастъ обѣщаніе разрушить сей бракъ, когда останется въ живыхъ, то принимается въ разрядъ кающихся; а какимъ образомъ—о семъ ищи 67-е и 68-е правило Василія Великаго. Но какъ бы кто сказалъ: а если приблизится къ смерти, то и тогда не должна быть удостоена божественныхъ Таинъ?—въ разрѣшеніе сего отцы присовокупили, что если одинъ изъ нихъ умретъ въ этомъ беззаконномъ бракѣ, то для остающагося въ живыхъ покаяніе трудно по той причинѣ, что беззаконіе пресѣчено не по его мысли и произволенію.

Вальсамонъ. Святые отцы настоящаго собора изгоняютъ изъ церкви до смерти, то есть до тѣхъ поръ пока остается въ живыхъ, ту, которая по закону брака соединится съ двумя братьями и не оставитъ этого незаконнаго брака. Но какъ бы кто сказалъ: „а если приблизится къ смерти, то и тогда не должна быть удостоена божественныхъ Таинъ?“ — въ разрѣшеніе сего отцы присовокупили, что если таковая

жена, находясь при смерти, согласится расторгнуть бракъ по выздоровленіи, тогда должно быть позволено ей причаститься; а послѣ того какъ освободится отъ болѣзни и оставитъ незаконный бракъ, должна быть принята въ разрядъ кающихся. Впрочемъ такъ должно быть поступлено, когда расторженіе брака совершится при жизни ихъ. А если одно изъ сихъ лицъ умретъ въ незаконномъ бракѣ, то для оставшагося покаяніе трудно; ибо кающійся въ томъ случаѣ почитается кающимся, если онъ оставилъ грѣхъ; а кто не оставилъ грѣха до смерти, тотъ показываетъ, что, еслибы и еще оставался въ живыхъ умершій супругъ, онъ не отсталъ бы отъ грѣха. Итакъ потому, что живущій оказывается, насколько отъ него зависитъ, упорствующимъ во злѣ, онъ долженъ имѣть трудность въ дѣлѣ покаянія. Если это такъ; то не скажи, что настоящему правилу противорѣчитъ 78-е правило Василія Великаго, въ которомъ говорится: *взявшаго въ сожитіе двухъ сестеръ удостоивать божественныхъ Таинъ послѣ седмилѣтія*. Ибо настоящее правило полагаетъ законъ о женѣ, вступившей въ незаконный бракъ и не расторгнувшей его во всю ея жизнь, и поэтому не пріемлемой на покаяніе; а указанное правило предписываетъ вступившему въ незаконный бракъ оставить грѣхъ, и поэтому принимаетъ его на покаяніе. Прочти еще 39-е правило святаго Василія, именующее прелюбодѣйцею ту, которая живетъ еще съ прелюбодѣемъ. Такимъ образомъ замѣть, что епитиміи даются тому, кто согрѣшаетъ и оставляетъ зло, а не тому, кто пребываетъ въ немъ, ибо этотъ остается совершенно отверженнымъ. Но кто нибудь спроситъ: если указанная жена не захочетъ дать согласія на оставленіе незаконнаго брака послѣ выздоровленія, то и умирая она не получитъ святаго причастія? *Рѣшеніе*. Настоящее правило не говоритъ ничего объ этомъ, а я думаю, что немилосердо не удостоить таковую, если она православная, этого прекраснаго напутствія при послѣднемъ издыханіи. Посему, хотя бы и не дала такого согласія, она должна быть напутствована божественнымъ причастіемъ. И если по выздоровленіи расторгнетъ незаконный бракъ, должна быть принята въ число кающихся; если же нѣтъ, то совсѣмъ должна быть изгнана изъ церкви, какъ упорствующая во злѣ.

Славянская кормчая. *Иже съ двѣма братома бракомъ смѣсившися, все время живота своего, да изриновена будетъ изъ церкве. Аще же на смерть обѣщается разрѣшити бракъ, пріята да будетъ въ покаяніе. Аще ли скончается единъ отъ сверстнику, то бѣдно есть оставшему покаяніе.*

Толкованіе. Аще нѣкая жена двѣма братома на бракъ сочтается, сирѣчь, первому умершу, посягнетъ за другаго, и тако въ беззаконнѣмъ брацѣ пребывати начнетъ, во все время живота ея да изриновена будетъ изъ церкве: И къ сему ищи правила святаго Василіа, двадесять третіяго. Аще же къ смерти пришедши таковая, обѣщается разрѣшити бракъ, аще оживетъ, да пріята будетъ въ покаяніе; како же будетъ пріята, ищи правила шестьдесятъ втораго, и 63-го, святаго Василіа. Аще же въ беззаконнѣмъ брацѣ и нечистѣмъ смѣшеніи единъ отъ нею скончается, сирѣчь, мужъ или жена умретъ, неудобь возможно живу оставшу покаяніе, понеже не исправися, ни отсѣче беззаконнаго брака своею волею и хотѣніемъ.

Κανὼν γ΄.

Περὶ τῶν πλείστοις γάμοις περιπιπτόντων ὁ μὲν χρόνος σαφὴς ὁ ὡρισμένος· ἡ δὲ ἀναστροφὴ καὶ ἡ πίστις αὐτῶν συντέμνει τὸν χρόνον.

Правило г҃.

Время покаянія, ѿпредѣленное для впадающихъ во многобрачіе, извѣстно: впрочемъ ѡбращеніе и вѣра ихъ, сокращаютъ время.

Зонара. Василій Великій въ четвертомъ правилѣ говоритъ, что троебрачные отлучаются на пять лѣтъ; и этотъ срокъ, по его словамъ, не отъ правила, но отъ обычая и послѣдованія предшественникамъ. И троебрачіе онъ возводитъ въ многобрачіе. Но какое время настоящее правило называетъ опредѣленнымъ, неизвѣстно; ибо этотъ соборъ былъ много ранѣе Василія Великаго, и конечно, еслибы прежде сего собора опредѣлено было время покаянія для троебрачныхъ, оно не осталось бы неизвѣстнымъ мудрому во всемъ Василію; раз-

вѣ и этотъ соборъ опредѣленнымъ временемъ называетъ обычай. И такъ время, говоритъ, опредѣлено; а обращеніе кающихся въ троебрачіи, и вѣра ихъ въ Бога сокращаетъ это время; ибо если устрояющій спасеніе ихъ видитъ, что они показываютъ усердіе и горячность въ покаяніи, и не отчаяваются, но вѣруютъ, что по великой благости Божіей отпустится имъ это прегрѣшеніе; то сокращаетъ время и уменшаетъ его.

Аристинъ. Время для троебрачныхъ ясно; а рачительность покаянія сокращаетъ оное.

Время покаянія для троебрачныхъ и многобрачныхъ указано въ четвертомъ правилѣ Василія Великаго и въ восемьдесятомъ его правилѣ. Ибо онъ говоритъ, что троебрачный отлучается на пять лѣтъ; впрочемъ не заграждается ему входъ въ церковь совершенно,—но въ теченіе двухъ, или трехъ лѣтъ онъ удостоивается слушанія божественныхъ Писаніи, и послѣ сего до исполненія пятилѣтія стоитъ съ вѣрными; но до благаго причастія не допускается, и такимъ образомъ, если искренно раскаевается, пріемлется въ общеніе. А многобрачные, какъ погрѣшающіе нѣсколько болѣе, чѣмъ блудомъ, должны годъ проводить съ плачущими, три—съ припадающими, и такимъ образомъ быть пріемлемы вмѣстѣ съ вѣрными. Но во власти епископа состоитъ, какъ говоритъ настоящее правило, уменшить время покаянія, смотря по образу жизни и вѣрѣ кающагося.

Вальсамонъ. Правило говоритъ, что многобрачные подвергаются епитиміи на опредѣленное время, то есть извѣстное прежде изъ обычая. Впрочемъ епископскому разсужденію предоставляется сократить и это время по причинѣ добраго обращенія согрѣшившаго. А поелику изъ этого правила не видно— ни того, кто суть многобрачные, ни того, какое опредѣленное время, и посему разсуждаемо было объ этомъ и такъ, и иначе; то и мы не могли написать что-нибудь здѣсь. Впрочемъ въ 4-мъ правилѣ Василія Великаго, если Богъ дастъ, мы хотимъ сказать, что̀ нужно, о троебрачныхъ и многобрачныхъ и о времени назначаемыхъ тѣмъ и другимъ епитимій.

Славянская кормчая. Многоженцемъ покаянія время явлено есть. Потщаливое же покаяніе можетъ скратити.

Толкованіе. Многоженца убо, троеженца и четвероженца именуетъ правило се. Время же запрещенія и покаянія ихъ лежитъ, въ 4 мъ, и въ 80-мъ, правилѣ великаго Василіа: на пять бо лѣтъ повелѣваетъ троеженца отлучати. Обаче же не отнюдъ отрѣваетъ его отъ церкве: но за два лѣта божественыхъ писаній послушанія сподобити того: и потомъ даже до исполненія стояти съ вѣрными, благаго же общенія не причащатися: и тако прилежно и всѣмъ сердцемъ покаявшася, на общеніе святыни пріяти. Многоженцы же, рекше, четвероженцы, иже большими паче и блудодѣянія согрѣшаютъ, лѣто едино да плачются: три же лѣта да припадаютъ, и лѣто едино да стоятъ съ вѣрными. И по скончаніи пяти лѣтъ да будутъ пріяти на общеніе. Власть же имать епископъ, якоже правило сіе глаголетъ, умножити или умалити время покаянія, взирая на житіе или на вѣру кающагося.

Κανὼν δʹ.	Правило д҃.
Ἐὰν πρόθηταί τις, ἐπιθυμήσας γυναικὸς, συγκαθευδῆσαι αὐτῇ, μὴ ἔλθῃ δὲ εἰς ἔργον αὐτοῦ ἡ ἐνθύμησις· φαίνεται, ὅτι ὑπὸ τῆς χάριτος ἐῤῥύσθη.	Аще кто, вожделѣвъ жены, рѣшится преспати съ нею, но его намѣреніе не приведется въ дѣйствіе: видимо есть, яко благодатїю избавленъ.

Зонара. Святые отцы говорятъ, что по отношенію къ грѣхамъ существуютъ четыре степени: прилогъ, борьба, соизволеніе и дѣйствіе; изъ нихъ двѣ первыя оставляются безъ епитиміи, а двѣ слѣдующія за ними подвергаются епитиміи; ибо не осуждается ни прологъ, ни борьба, если помыслъ, принявъ прилогъ и поборовъ его, отвергъ пожеланіе; а соизволеніе подвергается суду и обвиненію, и дѣйствіе наказывается. Итакъ если появилось у кого пожеланіе жены, и бывъ побѣжденъ, онъ принялъ соизволеніе смѣшаться съ нею, но не дошелъ до дѣла, то есть не исполнилъ дѣйствія; то явно, что его избавила благодать

Божія. Впрочемъ онъ не долженъ остаться безъ епитиміи; ибо и соизволеніе подвергается епитиміи; и это ясно изъ семидесятаго правила святаго Василія, въ которомъ говорится: діакону, осквернившемуся устами, то есть дошедшему до цѣлованія женщины, и исповѣдавшемуся, что грѣхъ его далѣе не простерся, да будетъ запрещено священнослуженіе, то есть должно быть возбранено до времени, но причащатися святыхъ Таинъ съ діаконами да сподобится. Такъ точно и пресвитеръ. Аще же что болѣе сего согрѣшившимъ кто либо усмотренъ будетъ: то въ которомъ бы ни былъ степени, да будетъ изверженъ. Отсюда ясно, что выраженіе: да будетъ запрещено (ἐπισχεθήσεται)—означаетъ иное, а не то, что сказано, то есть: на время да будетъ удаленъ отъ служенія; хотя и не такъ думается нѣкоторымъ, кои и выраженіе: оскверниться устами — понимаютъ иначе, впрочемъ неудачно, какъ я думаю.

Аристинъ. Вожделѣвшій, но не совершившій, избавленъ Богомъ.

Кто имѣлъ вожделѣніе, простершееся *только до одного* намѣренія преспать съ женою, но не сдѣлалъ ничего такого, что̀ показывало бы его стараніе о томъ, и вожделѣніе его не перешло въ дѣло, явно, что тотъ избавленъ благодатію свыше; ибо если и вожделѣніе имѣлъ, и старался, и воспользовался какими нибудь средствами для достиженія своей цѣли, но его стараніе не имѣло успѣха по какимъ нибудь встрѣтившимся препятствіямъ извнѣ, въ такомъ случаѣ подлежитъ епитиміямъ, — какъ семьдесятое правило святаго Василія говоритъ о діаконѣ, осквернившемся устами.

Вальсамонъ. Святые отцы говорятъ, что по отношенію къ грѣхамъ существуютъ четыре степени: прилогъ, борьба, соизволеніе и дѣйствіе; изъ нихъ двѣ первыя оставляются безъ епитиміи, а двѣ слѣдующія за ними подвергаются епитиміи; ибо не осуждается ни прилогъ, ни борьба, если помыслъ, принявъ прилогъ и *поборовъ его*, отвергнулъ пожеланіе, а соизволеніе подвергается суду и обвиненію, и дѣйствіе наказывается. Итакъ если появилось у кого пожеланіе жены и будучи побѣжденъ, онъ принялъ соизволеніе смѣшаться съ нею, но не дошелъ до дѣла, то есть не исполнилъ дѣйствія, то явно, что его

избавила благодать Божія. Впрочемъ онъ не долженъ остаться безъ епитиміи; ибо и соизволеніе подвергается епитиміи; и это ясно изъ 70-го правила святаго Василія, въ которомъ говорится: діакону осквернившемуся устами, то есть дошедшему до цѣлованія женщины, и исповѣдавшему, что грѣхъ его далѣе не простерся, да будетъ запрещено священнослуженіе, то есть должно быть возбранено до времени, но причащатися святыхъ Таинъ съ діаконами да сподобится. Такъ точно и пресвитеръ. Аще же что болѣе сего согрѣшившимъ кто либо усмотренъ будетъ; то въ которомъ бы ни былъ степени, да будетъ изверженъ. Впрочемъ выраженіе: оскверниться устами — нѣкоторые толкуютъ иначе: и объ этомъ будетъ сказано въ 70-мъ правилѣ святаго Василія.

Славянская кормчая. Похотѣвъ жены, и несотворь ничтоже, да вѣсть, яко Богомъ избавленъ бысть.

Толкованіе. Аще нѣкто отъ своего сердца восхотѣвъ лежати съ женою, и потщаніе все имы на то, и готовъ сыи, и не сотвори, и не пріиде въ дѣло похоть его, явѣ есть, яко отъ вышнія благодати избавленъ бысть. Аще бо и похотѣ и потщася, и близъ скверннаго дѣла бывъ, совершенія же потщаніе его не пріятъ нѣкія ради вышнія благодати, таковыи убо запрещеніе да пріиметъ, якоже седмьдесятое правило святаго Василіа повелѣваетъ, оскверньшемуся устама діакону.

Κανὼν ε΄.

Κατηχούμενος, ἐὰν εἰσερχόμενος εἰς Κυριακὸν ἐν τῇ τῶν κατηχουμένων τάξει στήκῃ, οὗτος δὲ φανῇ ἁμαρτάνων, ἐὰν μὲν γόνυ κλίνων, ἀκροάσθω, μηκέτι ἁμαρτάνων. Ἐὰν δὲ καὶ ἀκροώμενος ἔτι ἁμαρτάνῃ· ἐξωθείσθω.

Пра́вило є҃.

Ѡглаше́нный, входѧ́щїй въ цр҃ковь, и҆ стоѧ́щїй въ чи́нѣ ѡглаше́нныхъ, ѡбличе́нъ бы́въ во грѣсѣ́, а҆́ще соприч́исленъ бы́лъ въ преклонѧ́ющымъ колѣ́на, да низведе́тсѧ въ разрѧ́дъ слꙋ́шающихъ писа̑нїѧ, преста́въ ѿ грѣ-

ха҃. А҆́ще же и҆ прекы́вающь междꙋ̀ слꙋ́шающими согрѣши́тъ: да и҆згони́тсѧ и҆з̾ цр҃кви.

Зонара. Въ древности было два чина оглашенныхъ: одни, будучи вѣрными, но отлагая крещеніе, стояли вмѣстѣ съ оглашенными, и, когда была произносима молитва объ оглашенныхъ, преклоняли колѣна; а когда было возглашаемо: *оглашенніи изыдите*, тогда выходили; другіе же, будучи только что пришедшими и мало совершенными въ вѣрѣ, слушали святыя Писанія и выходили послѣ чтенія Евангелія. Итакъ когда согрѣшаетъ оглашенный, то онъ, если изъ числа болѣе совершенныхъ—преклоняющихъ колѣна, то есть во время молитвы, долженъ поступать въ разрядъ слушающихъ, то есть стоять вмѣстѣ со стоящими до слушанія, если воздержится отъ грѣха; а если—изъ числа слушающихъ, и продолжаетъ грѣшить, то долженъ быть изгнанъ, вмѣсто: долженъ стоять внѣ церкви вмѣстѣ съ плачущими.

Аристинъ. Согрѣшающій во время нахожденія въ состояніи оглашенія, если будетъ изъ числа преклоняющихъ колѣна и престанетъ отъ грѣха, пусть слушаетъ; а если согрѣшаетъ и будучи слушающимъ, то да будетъ изгнанъ совершенно.

Два вида оглашенныхъ: одни только что приходятъ, почему, какъ менѣе совершенные въ вѣрѣ, послѣ слушанія Писаній и божественныхъ Евангелій тотчасъ выходятъ; а другіе уже нѣкоторое время пришли и сдѣлались уже болѣе совершенными, посему и ожидаютъ послѣ Евангелія молитвы объ оглашенныхъ и въ то время какъ возглашается: *оглашенніи, главы ваша Господеви приклоните*, преклоняютъ колѣна. Итакъ болѣе совершенные, какъ вкушающіе словеса благаго Бога, въ случаѣ если допустятъ паденіе, удаляются изъ мѣста своего стоянія и поставляются въ разрядъ слушающихъ; а если и находясь въ числѣ слушающихъ согрѣшаютъ, то окончательно изгоняются изъ церкви.

Вальсамонъ. Два чина оглашенныхъ: одни только что приходятъ и, какъ менѣе совершенные въ вѣрѣ, послѣ слу-

шанія Писаній и божественныхъ Евангелій тотчасъ выходятъ; а другіе уже пришли и сдѣлались болѣе совершенными; почему дожидаясь и молитвы объ оглашенныхъ, преклоняютъ во время ея колѣна. А когда будетъ возглашено: *оглашенніи изыдите;* тогда выходятъ и они. Итакъ это правило говоритъ, что оглашенный если согрѣшитъ, то, когда онъ изъ числа болѣе совершенныхъ, долженъ въ случаѣ возвращенія отъ грѣха поступить на мѣсто менѣе совершенныхъ, то есть долженъ стоять въ храмѣ до Евангелія; а если изъ числа менѣе совершенныхъ, которые удостоиваются одного слушанія, и если не оставляетъ грѣха, долженъ быть изгнанъ, вмѣсто: долженъ стоять внѣ церкви вмѣстѣ съ плачущими, Чтоже? Если менѣе совершенный оставитъ грѣхъ, онъ не будетъ подвергнутъ епитиміи, какъ болѣе совершенный, но долженъ встать на прежнее мѣсто? *Рѣшеніе.* Существуютъ, какъ сказано, два мѣста оглашенныхъ: одно—до чтенія божественныхъ Евангелій и другое до исхожденія оглашенныхъ; итакъ болѣе совершенные, если согрѣшаютъ и потомъ оставляютъ грѣхъ, должны быть на малое время низведены на мѣсто менѣе совершенныхъ, а если не оставляютъ, должны стоять на мѣстѣ плачущихъ; а менѣе совершенные, если согрѣшаютъ и не оставляютъ грѣха, должны быть отведены на мѣсто плачущихъ; если же оставляютъ, то нѣтъ мѣста, куда бы они должны быть низведены. Ибо если мы скажемъ, что они должны стоять съ плачущими, то погрузимъ ихъ въ скорбь отчаянія, и не будетъ никакого различія между оставляющими и не оставляющими грѣхъ; поэтому то они, какъ оставившіе зло, должны стоять и опять вмѣстѣ съ слушающими.

Славянская кормчая. Оглашеныи аще согрѣшитъ, аще есть съ покланяющими колѣна, къ тому да не согрѣшаетъ, и да будетъ въ послушающихъ. Аще же въ послушающихъ сыи согрѣшаетъ, отнюдъ изринется.

Толкованіе. Два чина еста оглашеныхъ; едини убо суть, иже въ новѣ пришедше къ соборнѣй церкви, тѣмже яко не свершеннѣйше суще, по послушаніи святыхъ писаній, и по божественѣмъ евангеліи, абіе исходятъ изъ церкве. Друзіи же, иже время сотвориша, приступивше къ со-

борнѣй церкви, и быша совершеннѣйши: тѣмже по евангеліи оглашеныхъ молитвы ожидаютъ. И егда возгласитъ діаконъ, оглашеніи главы вашя Господеви преклоните, и тіи колѣна покланяютъ, да свершенѣйши убо, яко вкусивше добрыхъ Божіихъ глаголъ, и согрѣшивше, преставляеми бываютъ отъ своего мѣста, и въ послушающихъ поставляются. Аще же и послушающе, согрѣшающе согрѣшаютъ, изъ церкве весма да изринутся.

Κανὼν ς΄.

Περὶ κυοφορούσης, ὅτι δεῖ φωτίζεσθαι, ὁπότε βούλεται. Οὐδὲν γὰρ ἐν τούτῳ κοινωνεῖ ἡ τίκτουσα τῷ τικτομένῳ· διὰ τὸ, ἑκάστου ἰδίαν τὴν προαίρεσιν τὴν ἐπὶ τῇ ὁμολογίᾳ δείκνυσθαι.

Прáвило ѕ҃.

Ймѣ́ющꙋю во чре́вѣ, подобáетъ просвѣти́ти крещéніемъ, когдá восхо́щетъ. Йбо нѣ́тъ въ се́мъ никако́гѡ ѡ҆бщéнія ꙋ҆ раждáющія съ раждáемымъ: поне́же во и҆сповѣ́даніи со́бственное кáждагѡ произволéніе показꙋ́ется.

Зонара. Имѣющихъ во чревѣ должно крестить, говоритъ правило, когда онѣ хотятъ. Но поелику нѣкоторые говорили, что такимъ образомъ носимое во чревѣ крестится вмѣстѣ съ матерію и не должно крестить его по рожденіи, дабы не показалось, что оно крестится дважды; то правило присовокупило: ибо нѣтъ въ семъ никакого общенія у раждающія съ раждаемымъ, вмѣсто: ибо одна она удостоивается святаго крещенія, но не носимое во чревѣ чрезъ посредство ея; потому что, говоритъ, въ исповѣданіи—сочетаться Христу требуется произволеніе каждаго, и изъ него оказывается, охотно ли приступаетъ ко святому крещенію. А поелику плодъ не имѣетъ произволенія, то и нѣтъ основанія думать, что онъ крестится, почему онъ нуждается въ крещеніи опять, когда въ состояніи будетъ имѣть произволеніе.

Аристинъ. Имѣющая во чревѣ крестится, когда хочетъ; ибо судится произволеніе каждаго.

Не должно препятствовать имѣющей во чревѣ креститься изъ-за раждаемаго; ибо нельзя думать, что плодъ крестится вмѣстѣ съ раждающею, такъ чтобы, если онъ по рожденіи будетъ крещенъ, полагать будто крестится во второй разъ; ибо онъ, доколѣ не произошелъ на свѣтъ, —и не существуетъ самъ по себѣ, и не имѣетъ произволенія.

Вальсамонъ. Нѣкоторые говорили, что не должно крестить женъ, приходящихъ въ церковь отъ невѣрныхъ, если онѣ имѣютъ во чревѣ, но ожидать выхода раждаемаго на свѣтъ, дабы не показалось, что при крещеніи ея вмѣстѣ съ нею крестится и носимый ею плодъ, какъ всецѣло соединенный съ нею, и поэтому—или не остался бы, по рожденіи, непросвѣщеннымъ, или, если будетъ крещенъ, чтобы не сочли, что онъ крестится во вторый разъ. Итакъ отцы, не принявъ этого возраженія, опредѣлили—безъ предосужденія крестить имѣющихъ во чревѣ, когда бы онѣ ни пожелали, потому что нѣтъ никакого общенія у раждающей съ раждаемымъ, поколику дѣло касается просвѣщенія; а напротивъ, говорятъ, необходимо исповѣданіе каждаго при крещеніи; а плодъ, не имѣя произволенія, не можетъ сдѣлать исповѣданій, какія дѣлаются при крещеніи. А слова: *когда восхощетъ*—присовокуплены въ правилѣ для тѣхъ, которые говорятъ, что безопасно можно крестить мать имѣющую во чревѣ, прежде чѣмъ плодъ приметъ видъ человѣка, а послѣ этого крестить ее—нехорошо, потому что носимое во чревѣ имѣетъ такое же произволеніе, какое имѣютъ и только-что рожденные младенцы, не могущіе произносить исповѣданія. Поэтому-то отцы и сказали, что имѣющую во чревѣ можно крестить когда хочетъ; ибо чтобы плоды имѣли произволеніе, этого никто не можетъ изслѣдовать, или за это поручиться; а младенцы даютъ согласіе чрезъ воспринимающихъ ихъ, и, бывъ просвѣщаемы на самомъ дѣлѣ, удостоиваются божественнаго осіянія. Прочти также написанное нами въ 10-й главѣ 4-го титула настоящаго собранія.

Славянская кормчая. Имущая во чревѣ, егда хощетъ, да крещена будетъ. Коеждо бо изволеніе судится.

Толкованіе. Жена имущи во чревѣ младенца, егда хощетъ да будетъ крещена, не пакоститъ бо ей ко крещенію, да сущее вней отроча, крестится снею: якоже аще по

рождествѣ крестится, мнитъ второе крещаему быти. Оно убо и еще на свѣтъ не излѣзе, ни состава убо имать, и никоего же изволенія.

Κανὼν ζʹ.

Πρεσβύτερον εἰς γάμον διγαμοῦντος μὴ ἑστιᾶσθαι. Ἐπεὶ μετάνοιαν αἰτοῦντος τοῦ διγάμου. Τίς ἔσται ὁ πρεσβύτερος, ὁ διὰ τῆς ἑστιάσεως συγκατατιθέμενος τοῖς γάμοις;

Пра́вило з҃.

Пресві́терꙋ на бра́цѣ двоеже́нца не пиршествовати. Поне́же двоеже́нецъ имѣетъ нꙋ́ждꙋ въ покая́нiи. Како́й же бы́лъ бы пресві́теръ, кото́рый чре́зъ оу҆ча́стїе въ пиршествѣ ѡ҆добра́лъ бы тако́вые бра́ки;

Зонара. Двубрачіе состоитъ подъ епитимію, ибо не допускается до святаго причащенія въ теченіи года; а епитимію налагаютъ священники, когда вступившій во второй бракъ приходитъ на покаяніе. И такъ, какой бы былъ священникъ, говоритъ правило, который чрезъ свое присутствіе казался бы одобряющимъ вторый бракъ, то есть, какъ не устыдится налагать епитимію на двоебрачнаго тотъ, кто своимъ присутствованіемъ соизволяетъ на двубрачіе? Но такъ на письмѣ; а мы видѣли—и патріарха, и различныхъ митрополитовъ, пиршествовавшихъ съ царемъ, вступавшимъ во второй бракъ.

Аристинъ. Пресвитеръ не пиршествуетъ у двубрачныхъ; ибо когда тотъ имѣетъ нужду въ прощеніи, кто его удостоитъ прощенія?

Священникъ, благословивъ двоебрачнаго, долженъ удалиться отъ трапезы и не пиршествовать вмѣстѣ съ нимъ. Ибо если двоебрачный состоитъ подъ епитиміею, то какое извиненіе будетъ имѣть тотъ пресвитеръ, который, присутствуя на пиршествѣ, одобряетъ такіе браки?

Вальсамонъ. Мірянину, вступившему во второй бракъ, не дозволяется причаститься божественныхъ Таинъ тотчасъ,

но по истеченіи года. Итакъ правило говоритъ, что поелику эта епитимія назначается вступившему во второй бракъ священникомъ, то онъ не долженъ пиршествовать съ нимъ на бракѣ; ибо является мысль, что онъ какъ бы одобряетъ своимъ присутствіемъ и не будетъ въ состояніи подвергнуть вступившаго во второй бракъ епитиміи. Итакъ правило хорошо опредѣлило, чтобы священникъ не пиршествовалъ съ нимъ во время брака; ибо послѣ брака не должно быть запрещено возлежать вмѣстѣ съ нимъ, какъ съ находящимся не внѣ общенія. Но нѣкто сказалъ въ одно время, что вступившій во вторый бракъ *принимается на покаяніе и подвергается епитиміи по расторженіи* второбрачія (ибо пока бракъ еще существуетъ, это не можетъ имѣть мѣста по правилу) и услышалъ, что этотъ бракъ не есть недозволительный, такъ чтобы и уничтожать его, *и потому онъ остается въ силѣ, но подвергается* умѣренной епитиміи, какъ сказано.

Другое толкованіе. Настоящее правило запрещаетъ пресвитерамъ пиршествовать съ двоебрачными и этимъ показываетъ, что вторый бракъ подвергается епитиміи. Тоже самое открывается и изъ 3-го правила неокесарійскаго собора и изъ 4-го правила святаго Василія. Но поелику мы видимъ, что нѣкоторые соблазняются тѣмъ, что совсѣмъ ни одинъ вступившій во вторый бракъ никогда не былъ подвергнутъ епитиміи, и что не полагаютъ препятствій благословенію такого брака, а скорѣе бываетъ, что и позволяютъ посредствомъ указа хартофилакса, и мы видѣли—и патріарха и другихъ архіереевъ пиршествующихъ съ двоебрачными царями и другими вельможами; то говоримъ, что, хотя на основаніи указанныхъ правилъ, вступающіе во вторый бракъ подлежатъ епитиміи временнаго отлученія отъ общенія, но опредѣленіе (τόμος) единенія, помѣщенное нами въ 4-мъ правилѣ святаго Василія, сравнивъ во всемъ вторый бракъ съ первымъ, и сказавъ, когда и эти должны быть подвергаемы епитиміи, *отмѣнило эту епитимію*. Ибо въ *семъ опредѣленіи между прочимъ* говорится: „это и о третьемъ бракѣ. Но и втораго и перваго брака мы не дозволяемъ безъ тщательнаго изслѣдованія, а опредѣляемъ, чтобы и сіи браки были *устрояемы такъ, чтобы не могли*

быть обвиняемы ни въ чемъ худомъ, чтобы не были въ слѣдствіе похищенія, или *послѣ предшествовавшаго тайнаго растлѣнія;* но чтобы были законны и чисты отъ такихъ скверенъ и злой нечистоты; и далѣе подвергаетъ епитиміи только таковые браки, а прочіе оставляетъ безъ епитиміи.

Славянская кормчая. *Презвитеру у двоеженца на браць не ясти.* Не достоитъ презвитеру у двоеженца на брацѣ ясти. Тому бо покаянія требующу, оного кто сподобитъ милости.

Толкованіе. Презвитеръ благословивъ двоеженца съ женою, отъ трапезы да отъидетъ, и да не ястъ сними. Аще бо запрещенію повиненъ есть двоеженецъ, которое будетъ презвитеру помилованіе, еже яденія ради къ таковому слагающуся браку.

Κανών. η'.	Правило и҃.
Ἐὰν γυνή τινος μοιχευθεῖσα λαϊκοῦ ὄντος, ἐλεγχθῇ φανερῶς· ὁ τοιοῦτος εἰς ὑπηρεσίαν ἐλθεῖν οὐ δύναται. Ἐὰν δὲ καὶ μετὰ τὴν χειροτονίαν μοιχευθῇ· ὀφείλει ἀπολῦσαι αὐτήν. Ἐὰν δὲ συζῇ· οὐ δύναται ἔχεσθαι τῆς ἐγχειρισθείσης αὐτῷ ὑπηρεσίας.	Аще жена нѣкоегѡ мірянина, прелюбодѣйствовавъ, ѡбличена бᲂудетъ въ томъ ꙗвнѡ: то ѻнъ не можетъ пріити въ слᲂуженіе црковное. Аще же по рᲂукоположеніи мᲂужа впадетъ въ прелюбодѣйство: то ѻнъ долженъ развестися съ нею. Аще же сожительствᲂуетъ: не можетъ касатися слᲂуженія, емᲂу порᲂученнагѡ.

Зонара. Жена мірскаго человѣка, если совершитъ прелюбодѣяніе и будетъ обличена явно, полагаетъ препятствіе своему мужу вступить въ церковное *служеніе, то есть* на какую-либо степень; впрочемъ явно обличенная, а не та, которая подвергалась подозрѣнію, или и была обвинена кѣмъ

либо изъ лицъ, могущихъ обвинять ее; ибо не каждому желающему дозволено обвинять въ прелюбодѣяніи, но только опредѣленнымъ лицамъ. А если совершитъ прелюбодѣяніе и жена посвященнаго, то онъ долженъ отпустить ее, то-есть развестись съ нею; если же хочетъ жить съ нею, то лишается порученнаго ему служенія, то есть степени, въ какую поставленъ; ибо совершившая прелюбодѣяніе осквернена, а кто смѣшается съ нею, тотъ дѣлается единымъ тѣломъ, и слѣдовательно и онъ участвуетъ въ оскверненіи; а оскверненный какимъ образомъ будетъ допущенъ къ чему нибудь божественному?

Аристинъ. Мірянинъ, жена коего учинила прелюбодѣяніе, не принимается въ клиръ; и находящійся въ клирѣ, если удерживаетъ ее послѣ совершенія ею прелюбодѣянія, изгоняется.

Если состоящій въ клирѣ лишается сана, когда не отпущаетъ свою жену, учинившую прелюбодѣяніе, то какимъ образомъ можетъ быть принятъ въ клиръ мірянинъ, жена котораго учинила прелюбодѣяніе?

Вальсамонъ. Изъ различныхъ законовъ ты узналъ, что позволительно мужу, не подвергаясь опасности, принять свою жену, совершившую прелюбодѣяніе, и простить ей грѣхъ. Ищи еще 28 книгу Василикъ, титулъ 7-й, главу 1-ю, въ которой говорится, что въ теченіе двухъ лѣтъ мужъ не подвергаясь опасности можетъ принять изъ монастыря свою жену, осужденную за прелюбодѣяніе и заключенную, ибо по прошествіи сего времени она постригается. Итакъ правило говоритъ, что хотя мужъ и можетъ дѣлать это, то есть, простить грѣхъ своей, учинившей прелюбодѣяніе жены, но поелику 18-е апостольское правило не дозволяетъ причислять къ священническому чину—взявшаго въ супружество блудницу, или отверженную, или позорищную, то и этотъ не можетъ быть возведенъ въ священническую степень. И это на тотъ случай, если учинитъ прелюбодѣяніе жена какого-либо мірянина. А если—жена посвященнаго, то самъ онъ, какъ ни въ чемъ не согрѣшившій, останется въ своей степени, если разведется съ нею тотчасъ, если же не захочетъ этого сдѣлать, но живетъ вмѣстѣ съ прелюбодѣйцею, долженъ онъ изверженъ, какъ участвовавшій въ оскверне-

ніи чрезъ смѣшеніе съ прелюбодѣйствовавшею.—А иной можетъ *спросить: почему сказавъ о женѣ—прелюбодѣйцѣ*, отцы не удовлетворились этимъ, но присовокупили, что прелюбодѣяніе обличено явно? *Рѣшеніе*. Различные законы повелѣваютъ, что жена не иначе осуждается въ прелюбодѣяніи, какъ только посредствомъ явныхъ доказательствъ, то есть посредствомъ пяти свидѣтелей, съ клятвою показывающихъ, что они видѣли въ самомъ дѣйствіи совершаемое прелюбодѣяніе. Ибо по этому и не всѣ могутъ возбуждать обвиненіе въ прелюбодѣяніи, но пять лицъ: мужъ, отецъ, братъ, дядя по отцѣ и дядя по матери, и сама жена, сознающаяся, что учинила *прелюбодѣяніе, не осуждается, что̀ странно*. Итакъ отцы присовокупили, что та осуждается, какъ прелюбодѣйца, которая обличена посредствомъ ясныхъ доказательствъ, какъ сказано, а не та, которая подверглась подозрѣнію изъ-за разговора, или сожительства, или какой нибудь *другой причины.—Чтоже? Если мірянинъ* послѣ того, какъ жена его учинила прелюбодѣяніе, отпуститъ ее, будетъ ли онъ произведенъ въ степень, такъ какъ не извергается тотъ посвященный, который разведется съ своею женою, учинившею прелюбодѣяніе? *Рѣшеніе*. Апостольскимъ правиломъ 18-мъ запрещается производить въ степень поемлющаго блудницу въ жену; и такъ еще болѣе не долженъ быть произведенъ въ степень тотъ, кто совокупился съ прелюбодѣйцею, хотя бы по невѣдѣнію. Ибо по этой причинѣ и отцы по отношенію къ мірянину не сдѣлали различенія, будетъ ли расторгнутъ бракъ съ прелюбодѣйцею или не будетъ расторгнутъ, но опредѣлили безъ различія, что мужъ ея не можетъ пріити въ служеніе, а по отношенію къ священнику ввели раздѣленіе. Есть также и различіе между непосвященнымъ еще и посвященнымъ, но который долженствуетъ быть изверженъ за какое либо паденіе; ибо у перваго, какъ не получившаго ничего большаго, не будетъ особенно тяжко на душѣ, а скорѣе онъ будетъ благодаренъ, что не погрѣшилъ противъ правила; а вторый сильно будетъ скорбѣть, когда изъ-за какого нибудь чужаго паденія лишится носимаго имъ сана; ибо тяжело лишаться того, что̀ испыталъ.

Славянская кормчая. *О причетническихъ женахъ блудя-*

щихъ. Мирскіи человѣкъ, егоже жена прелюбы сотворитъ отъ него, и въ причетъ не пріидетъ. Аще же причетникъ свѣдыи свою таковое сотворшю, не отпуститъ, да извержется.

Толкованіе. Аще же котораго причетника жена, прелюбы сотворитъ отъ него, и свѣдыи яко согрѣши, и не отпуститъ ю, да извержется. Аще же мирскаго человѣка жена согрѣшитъ отъ него, таковыи въ причетъ непріятенъ.

Κανών θ'.

Πρεσβύτερος, ἐὰν προημαρτηκὼς σώματι προαχθῇ, καὶ ὁμολογήσῃ, ὅτι ἥμαρτε πρὸ τῆς χειροτονίας, μὴ προσφερέτω, μένων ἐν τοῖς λοιποῖς, διὰ τὴν ἄλλην σπουδήν. Τὰ γὰρ λοιπὰ ἁμαρτήματα, ἔφασαν οἱ πολλοί, καὶ τὴν χειροθεσίαν ἀφιέναι. Ἐὰν δὲ αὐτὸς μὴ ὁμολογῇ, ἐλεγχθῆναι δὲ φανερῶς μὴ δυνηθῇ· ἐπ' αὐτῷ ἐκείνῳ ποιεῖσθαι τὴν ἐξουσίαν.

Пра́вило ӏ҃.

Пресвѵ́теръ, а҆́ще согрѣши́въ тѣ́ломъ, произведе́нъ, и҆ и҆сповѣ́дуетъ, что̀ согрѣши́лъ пре́жде рукоположе́нїѧ, да не свѧщеннодѣ́йствуетъ, сохранѧ́ѧ про́чїѧ преимꙋ́щества, ра́ди дрꙋги́хъ добродѣ́телей. Ꙗ҆́ко про́чїе грѣхѝ, ка́къ мно́гїе ска́зꙋютъ, разрѣша́етъ и҆ рукоположе́нїе. А҆́ще же са́мъ не и҆сповѣ́дуетъ, а҆ ѡ҆бличе́нъ бы́ти ꙗ҆́внѡ не мо́жетъ: вла́стенъ са́мъ въ себѣ̀.

Зонара. Если кто, прежде рукоположенія во священство, согрѣшилъ тѣломъ, то есть дошелъ до плотскаго смѣшенія. потомъ произведенъ, вмѣсто: рукоположенъ во пресвитера, и послѣ рукоположенія исповѣдуетъ свой грѣхъ, то не дозволяется ему совершать приношеніе, то есть священнодѣйствовать, но при немъ остается прочее, то есть честь

священниковъ, сѣдалище и причащеніе святыхъ Таинъ въ алтарѣ; онъ будетъ имѣть и другія преимущества, если усерденъ въ выполненіи другихъ добродѣтелей; ибо меншіе грѣхи, то есть сравнительно съ совокупленіемъ, какъ напримѣръ соизволеніе, прикосновеніе къ женѣ рукою, увлеченіе даже до цѣлованія разрѣшаются. говоритъ правило, рукоположеніемъ; и это въ правилѣ сказано не какъ нѣчто общепризнанное, но съ ограниченіемъ, ибо сказано: *какъ многіе сказуютъ*, вмѣсто: какъ говорятъ нѣкоторые. Все указанное должно имѣть мѣсто, если онъ самъ исповѣдуетъ грѣхъ. Если же не исповѣдуетъ и не изобличается явно, тогда должно оставаться въ его власти—священнодѣйствовать, или престать, дабы, если сознаетъ за собою грѣхъ, престалъ отъ священнослуженія; ибо лучше, говоритъ въ одномъ мѣстѣ законъ, оставлять грѣхи ненаказанными, чѣмъ наказывать кого-либо безъ вины.

Аристинъ. Если пресвитеръ исповѣдуетъ, что согрѣшилъ, то не долженъ совершать приношенія—и только; ибо нѣкоторые изъ грѣховъ разрѣшаются рукоположеніями. А если—и не исповѣдуетъ, и не можетъ быть обличенъ, самъ пусть имѣетъ власть.

Рукоположеніемъ разрѣшаются всѣ прочіе грѣхи, но оно не имѣетъ силы разрѣшать одного плотскаго грѣха. Итакъ, если кто, согрѣшивши прежде блудомъ, будетъ произведенъ во священство и послѣ рукоположенія исповѣдалъ свои грѣхи, таковый можетъ участвовать въ сѣдалищѣ и чести пресвитеровъ, но не можетъ совершать ничего священническаго. Если же самъ не исповѣдуетъ и отъ другаго явно обличенъ быть не можетъ; то въ его власти должно состоять—престать отъ священнослуженія, или нѣтъ.

Вальсамонъ. Священникъ, учинившій до рукоположенія блудъ, послѣ рукоположенія добровольно исповѣдалъ этотъ грѣхъ. Итакъ отцы говорятъ, что таковый, какъ самопроизвольно исповѣдавшій, долженъ престать отъ священнослуженія, но имѣть прочія преимущества священниковъ, то есть сѣдалище вмѣстѣ со священниками, причащеніе святыхъ Таинъ въ алтарѣ и нѣкоторыя другія, и особенно, если рачителенъ въ добродѣтели. Но какъ бы кто сказалъ, что за страстію любодѣянія слѣдуютъ и нѣкоторые другіе

грѣхи,— соизволеніе, прикосновеніе руки, поцѣлуи и подобные, и что и они препятствуютъ исповѣдавшему имѣть честь священника, отцы присовокупили, что, поелику такіе грѣхи никому не препятствуютъ быть произведеннымъ во священство, потому что они разрѣшаются рукоположеніемъ, то изъ-за нихъ не должно быть запрещено ему сохранять прочія преимущества. И это, *когда священникъ* исповѣдуетъ свой грѣхъ. А если и не исповѣдуетъ, и не обличенъ явно, то не должно причинять ему никакого безпокойства, но должно предоставить ему власть священнодѣйствовать, или престать, какъ указываетъ ему его совѣсть; равнымъ образомъ, если обличенъ, то немедленно долженъ быть изверженъ, и не удостоивается ни чести, ни другаго преимущества. Отцы присовокупили упоминаніе о явномъ обличеніи, потому что никто не извергается иначе, какъ только при явныхъ доказательствахъ, то есть, при показаніи пяти свидѣтелей подъ клятвою. И законъ говоритъ, что лучше оставлять грѣхи ненаказанными, чѣмъ наказывать кого-либо безъ вины. Прочти еще 27-е правило святаго Василія и 79-ю *новеллу* императора господина Льва Философа, и изъ вопросовъ, сдѣланныхъ константинопольскому синоду, толкованіе отвѣта, который говоритъ, что изверженные ставятся на мѣстѣ мірянъ; и, собравъ сіе, скажи, что есть различіе между согрѣшившимъ *прежде* рукоположенія, и исповѣдавшимъ грѣхъ, и между тѣмъ, кто осужденъ за преступленіе послѣ рукоположенія; а равно и между вступившимъ *во вторый* бракъ послѣ рукоположенія и лишеннымъ священства. Ибо исповѣдавшій грѣхъ, содѣланный до рукоположенія, долженъ быть лишенъ только права совершать приношеніе, но удостоивается священническаго сѣдалища и прочихъ подобныхъ преимуществъ на *основаніи* настоящаго правила и 89-го правила святаго Василія; а вступившій во второй бракъ и такимъ образомъ самъ себя удалившій изъ священства, *долженъ* быть удостоенъ служеній внѣ алтаря по 79-й новеллѣ Философа; а осужденный и этого не долженъ совершать, но долженъ быть извергнутъ на мѣсто мірянъ. Прочти также трулльскаго собора правила 21 и 26 и что̀ написано въ нихъ. А 79-я *новелла* императора господина Льва Мудраго содержитъ въ себѣ

буквально слѣдующее: „что однажды было посвящено Богу, тому опредѣлено быть неотъемлемымъ, и это не только по отношенію къ посвященнымъ сокровищамъ, но болѣе и скорѣе по отношенію къ людямъ, которые чрезъ причисленіе къ клиру посвящаются Богу, хотя бы мучитель грѣхъ (какъ много человѣческихъ паденій!) изгонялъ ихъ изъ того чина, котораго украшеніемъ они назначены быть. Итакъ, не принимая мысли древняго законодателя, который хочетъ, чтобы пресвитеръ, или діаконъ, или иподіаконъ, сочетавающійся съ женою послѣ своего рукоположенія, совершенно оставлялъ этотъ образъ и возвращался въ мірскую жизнь, мы объявляемъ это постановленіе недѣйствительнымъ; а опредѣляемъ наказаніе ихъ ограничивать однимъ низведеніямъ изъ чина, въ которомъ они были признаваемы прежде брака; но не осуждать ихъ совершенно на лишеніе образа клирика и другаго служенія въ церквахъ, которое совершать дозволяется.

Славянская кормчая. *Прежде поставленія кто во іерейство блудъ сотворитъ, не служитъ.* Аще исповѣсть презвитеръ, яко согрѣши прежде поставленія, да не служитъ токмо. Нѣкая бо прегрѣшенія, рукоположеніе прощаетъ. Аще же ни исповѣсть, ни обличенъ будетъ отъ кого, самъ да имать власть.

Толкованіе. Иная убо прегрѣшенія, рукоположеніе разрѣшаетъ, рекше, поставленіе, токмо плотьскаго грѣха устраняется. Аще убо кто прежде поставленія блудъ сотворивъ, и потомъ поставленъ будетъ презвитеръ, и по поставленіи исповѣсть грѣхъ той, сѣданія убо и чести презвитерскія да приобщается, святительскаго же, ничтоже да не дѣйствуетъ, рекше, да не служитъ. Аще ни самъ исповѣсть, на томъ самомъ власть да лежитъ, или оставити святительство, или служити.

Κανὼν ι.

Ὁμοίως καὶ διάκονος, ἐὰν ἐν τῷ αὐτῷ ἁμαρτήματι περιπέσῃ, τὴν τοῦ ὑπηρέτου τά-

Пра́вило ї.

Подо́бнѡ и҆ дїа́конъ, а҆́ще впаде́тъ въ то́тъ же грѣ́хъ, да низведе́нъ бꙋ́-

ξιν ἐχέτω.

дет̑ѫ въ чи́нъ простаго слꙋжи́телѧ Цр҃кви.

Зонара. Діаконъ долженъ быть лишенъ діаконства и низведенъ на мѣсто служителя, ибо служители не совершаютъ приношенія.

Аристинъ. И діаконъ, если впадетъ въ тотъ же грѣхъ, да остается служителемъ.

И діаконъ, если впадетъ въ тотъ же грѣхъ, долженъ престать возносить хлѣбъ или чашу, учить народъ и вообще совершать что либо священническое; но долженъ быть только церковнымъ служителемъ.

Вальсамонъ. Въ 9-мъ правилѣ рѣчь была о пресвитерахъ впадшихъ въ грѣхъ, а въ настоящемъ о діаконахъ; ибо и они, если исповѣдуютъ свой грѣхъ, должны быть лишаемы діаконскаго сана, и низводимы въ чинъ служителя, то есть нерукоположеннаго иподіакона, или чтеца.

Славянская кормчая. И діаконъ въ таковѣмъ прегрѣшеніи ятъ бывъ, въ слугахъ да будетъ.

Толкованіе. Аще и діаконъ въ таковое прегрѣшеніе прежде поставленія впадетъ, и по поставленіи исповѣдавъ, да престанетъ хлѣбъ и чашу приносити, и людей да не учитъ, и отнюдъ ничтоже священническаго да не служитъ: слуга же токмо да будетъ церковныи.

Κανὼν ια΄.

Πρεσβύτερος πρὸ τῶν τριάκοντα ἐτῶν μὴ χειροτονείσθω, ἐὰν καὶ πάνυ ᾖ ὁ ἄνθρωπος ἄξιος· ἀλλὰ ἀποτηρείσθω. Ὁ γὰρ Κύριος Ἰησοῦς Χριςὸς ἐν τῷ τριακοςῷ ἔτει ἐβαπτίσθη, καὶ ἤρξατο διδάσκειν.

Пра́вило а҃і.

Во пресві́тера пре́жде тридесѧ́ти лѣ́тъ, а́ще и҆ по всемꙋ̀ досто́йный человѣ́къ, да не поставлѧ́етсѧ: но да ѿста́витсѧ въ ѡ҆жида́нїи. Ꙗ҆́ко Гдь І҆и҃съ Хрто́съ въ тридесѧ́тое лѣ́то крести́лсѧ, и҆ нача́лъ оу҆чи́ти.

Зонара. Это правило въ этомъ же видѣ постановляетъ Шестый соборъ, и оно изъяснено тамъ, гдѣ оно четырнадцатое.

Аристинъ. Если не тридцатилѣтній, да не бываетъ пресвитеромъ, хотя бы былъ достоинъ, имѣя примѣромъ Спасителево крещеніе.

О томъ, что пресвитеромъ не бываетъ имѣющій менѣе тридцати лѣтъ, хотя бы по всему былъ достойный человѣкъ, говоритъ и настоящее правило и четырнадцатое Шестаго собора, бывшаго въ Труллѣ.

Вальсамонъ. Настоящее правило безъ измѣненія содержится въ 14-мъ правилѣ трульскаго собора и истолковано тамъ.

Славянская кормчая. *Меньша суща возрастомъ, 30-ти, лѣтъ, въ презвитеры, сіе правило, и 14, правило, 6-го собора, не повелѣваютъ поставляти*. Аще не будетъ тридесяти лѣтъ, да не будетъ презвитеръ. Аще есть и достоинъ, но да имать спасово крещеніе указаніе.

Толкованіе. Не подобаетъ никому же меньшу сущу возрастомъ тридесяти лѣтъ поставлену быти презвитеромъ, аще и зѣло достословенъ будетъ человѣкъ и учителенъ. И се правило не повелѣваетъ: и 14, правило шестаго собора иже въ труллѣ полатнѣмъ.

Κανὼν ιβʹ.

Ἐὰν νοσῶν τις φωτισθῇ, εἰς πρεσβύτερον ἄγεσθαι οὐ δύναται· οὐκ ἐκ προαιρέσεως γὰρ ἡ πίστις αὐτοῦ, ἀλλ' ἐξ ἀνάγκης· εἰ μὴ τάχα διὰ τὴν μετὰ ταῦτα τοῦ σπουδὴν καὶ πίστιν, καὶ διὰ σπάνιν ἀνθρώπων.

Пра́вило в҃і.

А҆́ще кто̀ въ болѣ́зни просвѣще́нъ кр҃ще́нїемъ, то̀ не мо́жетъ произведе́нъ бы́ти во пресвѵ́тера: ꙗ҆́ко вѣ́ра є҆гѡ̀ не ѿ произволе́нїѧ, но ѿ нꙋ́жды: ра́звѣ то́кмѡ ра́ди по́слѣ ѿкры́вшїѧсѧ добродѣ́тели и҆ вѣ́ры, и҆ ра́ди скꙋ́дости въ лю́дехъ досто́йныхъ.

Зонара. Кто въ здоровомъ состояніи откладывалъ крещеніе, а подвергшись болѣзни и имѣя въ виду опасность для своей жизни, крестился, тотъ не долженъ быть произведенъ во священство, ибо можно думать, что онъ отлагалъ просвѣщеніе по любви къ удовольствіямъ и изъ плотоугодія, и потому что хотѣлъ жить въ небреженіи и не подчиняться игу Евангелія, и вѣра его является происшедшею отъ необходимости, а не отъ произволенія. А если послѣ крещенія окажется рачительнымъ въ сохраненіи божественныхъ заповѣдей и твердымъ въ вѣрѣ, и если будетъ недостатокъ въ людяхъ, способныхъ къ священству, въ такомъ случаѣ можетъ быть произведенъ.

Аристинъ. Крещенный по причинѣ болѣзни да не бываетъ пресвитеромъ, развѣ только по причинѣ послѣдующаго подвига и скудости въ людяхъ.

Кто пожелалъ крещенія не по требованію какой нибудь нужды, тотъ, поелику оно можетъ омыть всякую душевную скверну, можетъ быть производимъ и во пресвитера и въ епископа, какъ говоритъ восемьдесятое правило святыхъ апостоловъ, второе —никейскаго собора, третье —лаодикійскаго и десятое—сардикійскаго. А крещенный по причинѣ болѣзни, какъ пришедшій къ просвѣщенію не по произволенію, но по нуждѣ, не иначе можетъ быть принятъ во священство, какъ если будутъ содѣйствовать тому два обстоятельства —скудость въ достойныхъ людяхъ и его подвиги послѣ крещенія.

Вальсамонъ. Одинъ невѣрный, будучи здоровъ, не поспѣшилъ къ крещенію, а былъ просвѣщенъ, сдѣлавшись больнымъ. Итакъ святые отцы говорятъ, что онъ, поелику былъ крещенъ не по благому произволенію, а какъ бы побуждаемый нуждою болѣзни, по выздоровленіи долженъ быть принятъ какъ вѣрный, но не долженъ быть произведенъ въ степень священства, развѣ только показываетъ раченіе въ добродѣтели и въ сохраненіи Божіихъ заповѣдей, и есть недостатокъ въ людяхъ способныхъ для священства; ибо тогда онъ можетъ быть посвященъ. Итакъ замѣть, что и то и другое должны дѣйствовать вмѣстѣ, и ревность въ добродѣтели и недостатокъ въ людяхъ; а при отсутствіи одного изъ условій не должно быть преступаемо правило. Еще за-

мѣть изъ настоящаго правила, что какъ при крещеніи, такъ и при постриженіи постриженный при послѣднемъ издыханіи, отчасти долженъ считаться какъ монахъ, а отчасти и не долженъ быть принимаемъ подобно монашествующимъ, потому что и постриженіе считается вторымъ крещеніемъ. Ибо если постриженный такимъ образомъ останется въ живыхъ, и покажетъ покаяніе и трудъ достойный постриженія, онъ не будетъ считаться постриженнымъ какъ бы недобровольно; но если вмѣстѣ съ постриженіемъ пріобщится общей чаши смерти; то у Бога, какъ по крайней мѣрѣ я думаю, онъ будетъ принятъ, какъ бы сдѣлался монахомъ въ здоровомъ состояніи; ибо святые отцы съ любовію пріемлютъ и постриженія, бывающія по нуждѣ, и какъ бы божественнымъ гласомъ говорятъ: *въ чемъ найду тебя, въ томъ и буду судить тебя*; но у людей таковый не будетъ считаться постриженнымъ, такъ что если ему оставлено что нибудь подъ условіемъ постриженія, и онъ при жизни не постригся, а принялъ монашескую жизнь при послѣднемъ издыханіи и тотчасъ умеръ, то наслѣдникъ его не получитъ оставленнаго подъ условіемъ исполненія обѣщаннаго, но ему будетъ отказано судомъ, потому что скончавшійся не считается постриженнымъ, а потому и условіе считается не имѣющимъ силы. Прочти еще 1-го титула 4-й книги (Василикъ) 5-ю главу, которая помѣщена въ срединѣ 1-й главы 2-го титула настоящаго собранія, и согласно съ настоящимъ толкованіемъ истолкуй и ту главу, и скажи, что если получившій большое имѣніе подъ условіемъ, если будутъ у него дѣти, потомъ добровольно пострижется находясь въ здоровомъ состояніи, то онъ хорошо сдѣлаетъ, если оставитъ это имѣніе на благочестивыя дѣла, ибо въ такомъ случаѣ обратное возвращеніе имущества не должно имѣть мѣста. А если во время послѣднихъ своихъ вздоховъ онъ не передастъ этого имѣнія на благочестивыя дѣла; то, по причинѣ неисполненія условія, должны имѣть мѣсто постановленія о возвращеніи.

Славянская кормчая. Иже болѣзни ради крестився, да не будетъ презвитеръ, аще не подвига ради иже по крещеніи, и учительства, и скудости ради человѣкъ.

Толкованіе. Иже безъ всякія нужди нашедшія восхо-

тѣвъ крещенія, понеже всю скверну душевную довольно есть омыти крещеніе, таковыи презвитеръ и епископъ да поставленъ будетъ, якоже и осмьдесятое правило святыхъ апостолъ повелѣваетъ: и второе правило, иже вникеи перваго собора. И третіе иже въ Лаодикіи собора. И десятое правило, иже въ Карѳагенѣ собора. Въ болѣзни же убо крестивыися, не отъ своего изволенія, но по нужди приступивъ къ крещенію, инако никако же въ священничество не будетъ пріятъ, аще не снидется на немъ се трое: аще будетъ скудота человѣкъ на поставленіе; или чюденъ будетъ, и достословесенъ зѣло и учителенъ: и великимъ подвигомъ подвизався по крещеніи.

Κανὼν ιγ'.

Ἐπιχώριοι πρεσβύτεροι ἐν τῷ Κυριακῷ τῆς πόλεως προσφέρειν οὐ δύνανται, παρόντος Ἐπισκόπου, ἢ πρεσβυτέρων πόλεως, οὔτε μὴν ἄρτον διδόναι ἐν εὐχῇ, οὐδὲ ποτήριον. Ἐὰν δὲ ἀπῶσι, καὶ εἰς εὐχὴν κληθῇ ἐπιχώριος μόνος· δίδωσιν.

Пра́вило ГІ.

Се́льскіе пресві́теры въ гра́дской це́ркви не мо́гутъ священнодѣйствовати въ прису́тствіи епі́скопа, или́ пресві́теровъ гра́да, такожде ни преподава́ти хлѣбъ, ни ча́шу во вре́мя моли́твы. А́ще же сі́и въ отсу́тствіи, а се́льскій еди́нъ приглаше́нъ для моли́твы: то́ препода́етъ.

Зонара. Шестое правило халкидонскаго собора повелѣваетъ не рукополагать никого безъ точнаго назначенія. Итакъ рукоположенные къ церквамъ селеній, или деревень, какимъ образомъ будутъ имѣть возможность совершать приношеніе въ городской церкви, и притомъ въ присутствіи епископа города, или пресвитеровъ, посвященныхъ въ эту церковь? Таковые не могутъ ни совершать приношеніе, то есть

совершать проскомидіи (προσχομίζειν) на литургіи, ни преподавать хлѣбъ, или чашу во время молитвы, то есть, не позволительно имъ преподавать святые дары народу во время молитвы, или во время священнодѣйствія. Ибо не имѣя возможности совершать приношеніе, они не должны дѣлать тамъ и прочаго, что принадлежитъ совершающимъ приношеніе. А если епископъ города и находящіеся въ немъ священники будутъ въ отсутствіи, и сельскій, или деревенскій священникъ будетъ призванъ для молитвы, тогда онъ преподаетъ и святыя тайны.

Вальсамонъ. Повсюду отцы заботились о мирномъ церковномъ устроеніи. Посему они говорятъ, что, поелику иные пресвитеры рукополагаются въ церкви, находящіяся внѣ городовъ, и другіе въ церковь города, то есть въ епископію; то сельскіе пресвитеры не должны присвоять себѣ права городскихъ священниковъ и епископа, и священнодѣйствовать *въ церкви, въ присутствіи притомъ епископа, или* пресвитеровъ, посвященныхъ къ этой церкви. Ибо это ведетъ къ безчинію и къ пренебреженію и оскорбленію епископа и пресвитеровъ, какъ будто бы они были подъ осужденіемъ. Если впрочемъ пресвитеры и епископъ находятся въ отлучкѣ и сельскій священникъ будетъ призванъ народомъ, то онъ можетъ священнодѣйствовать безпрепятственно. Таково содержаніе правила. А написано такъ для тѣхъ, которые говорятъ: поелику постановлено правилами рукополагать каждаго въ такую-то именно церковь, а не безъ назначенія, сельскіе же священники рукоположены къ церквамъ находящимся внѣ города, то они не должны безъ епископскаго дозволенія священнодѣйствовать въ городской церкви, хотя бы были призваны, точно также какъ и архіереи не въ своей епархіи. Итакъ разрѣшая это сомнѣніе, отцы говорятъ, что въ присутствіи епископовъ, или пресвитеровъ сельскій священникъ не можетъ священнодѣйствовать въ городѣ; а въ отсутствіе ихъ можетъ и безъ епископскаго дозволенія. Впрочемъ это разумѣй только о священникахъ, которые изъ той же епархіи и состоятъ подъ властію мѣстнаго епископа. Ибо епископъ другой епархіи не литургисаетъ въ городѣ, не подчиненномъ ему, безъ позволенія мѣстнаго епископа, хотя бы былъ призываемъ народомъ го-

рода. Впрочемъ я думаю, что и священникъ не долженъ совершать литургіи внѣ своей епархіи безъ воли мѣстнаго епископа.

Славянская кормчая. *Сельскіи священникъ да не служитъ въ градстѣй церкви, аще ту епископъ и презвитери вси.* Сельскіи презвитеръ въ градстѣй церкви, да не служитъ, аще нѣсть отшелъ епископъ, и презвитери вси. Аще же отшли будутъ нѣгдѣ, и позванъ будетъ отъ людей, да служитъ.

Толкованіе. Поставленніи презвитери въ села отъ епископъ, не прощени суть служити въ градстѣй церкви, ту сущу епископу и презвитеромъ градскимъ. Аще же вси отшли будутъ, и позванъ будетъ нѣкіи сельскіи презвитеръ молитву сотворити и принести жертву, тогда служитъ.

Κανὼν ιδ΄.

Οἱ δὲ χωρεπίσκοποι εἰσὶ μὲν εἰς τύπον τῶν ἑβδομήκοντα, ὡς δὲ συλλειτουργοί, διὰ τὴν σπουδὴν εἰς τοὺς πτωχοὺς, προσφέρουσι τιμώμενοι.

Правило ді.

Но хорепіскопы, поставленные во образъ седмидесяти Апостоловъ, яко сослужители епископа, священнодѣйствуютъ и въ градской церкви, пріемля честь ради попеченія о нищихъ.

Зонара. Епископы поставлены въ образъ двѣнадцати Апостоловъ, которымъ Господь, дунувъ на нихъ, сказалъ: *пріимите Духъ Святъ: имъ же отпустите грѣхи, отпустятся имъ* (Іоан. 20, 22, 23) и слѣдующее Имъ дана и власть раздаянія благодати Всесвятаго Духа другимъ. А хорепископы поставлены во образъ 70-ти Апостоловъ, которымъ не дано власти раздаянія благодати Святаго Духа. И это ясно изъ книги Дѣяній, въ которой повѣствуется о Филиппѣ, одномъ изъ седми діаконовъ, что онъ сошелъ въ Самарію и крестилъ многихъ, къ которымъ Апостолы послали Петра и Іоанна, и они пришедши возложили на кре

щенныхъ руки *и пріяша Духа Свята, еще бо ни на единаго ихъ бѣ пришелъ* (8, 17 и 18). Итакъ хорепископы, будучи поставляемы во образъ 70-ти Апостоловъ, по этому и не рукополагаютъ ни пресвитеровъ, ни діаконовъ, какъ не могущіе преподавать благодать Духа; а совершать приношеніе имъ не запрещается, потому что они пріемлютъ честь ради попеченія о нищихъ. Ибо они были обязаны доходы тѣхъ церквей, въ которыхъ были представителями, издерживать на нищихъ и имѣть попеченіе о нихъ, и за то, что дѣлали это, пользовались честію. А если хорепископы были обязаны церковныя деньги издерживать на нищихъ, то на сколько болѣе это обязательно для епископовъ?

Аристинъ. Сельскій пресвитеръ не совершаетъ приношенія въ городскомъ храмѣ, развѣ только епископъ и все пресвитерство въ отсутствіи. А если они будутъ въ отсутствіи, и онъ призывается, то совершаетъ. Но хорепископы, какъ сослужители, совершаютъ приношеніе, такъ какъ они занимаютъ мѣсто седмидесяти Апостоловъ.

Пресвитерамъ, рукополагаемымъ епископами въ ихъ епархіяхъ, не дозволяется литургисать въ городскомъ храмѣ въ присутствіи епископа и пресвитеровъ города. А если всѣ они находятся въ отсутствіи и кто нибудь изъ сельскихъ пресвитеровъ будетъ приглашенъ для молитвы, тогда не возбранено ему совершать приношеніе и литургисать. А хорепископы, какъ сослужители епископовъ и пользующіеся честію и потому, что занимаютъ мѣсто седмидесяти Апостоловъ, могутъ безпрепятственно литургисать въ городскомъ храмѣ, будутъ ли епископъ города и пресвитеры находиться тутъ, или не будутъ.

Вальсамонъ. Епископы каждой страны поставлены въ образѣ учениковъ Господа, то есть двѣнадцати Апостоловъ, которые пріяли и благодать Святаго Духа, чтобы вязать и рѣшить. А поелику во время спасительной проповѣди, когда двѣнадцати Апостоловъ было недостаточно для наученія Евангелію и для прочихъ служеній приходящимъ къ Богу, были взяты еще семьдесятъ мужей, которые хотя назывались служителями и учениками Господа, но не имѣли власти отпущать грѣховъ, какъ не пріявшіе благодати Духа; то отцамъ угодно было, чтобы во образъ этихъ седмидесяти учени-

ковъ епископы поставляли хорепископовъ съ тѣмъ, чтобы чрезъ нихъ совершалось раздаяніе бѣднымъ и расходованіе церковнаго имущества, которое называется и имуществомъ бѣдныхъ. По этому-то они и не могутъ рукополагать пресвитеровъ и діаконовъ, ни даже отпущать грѣховъ, какъ не могли и семдесятъ учениковъ. Но какъ нужно было, чтобы они имѣли честь за ихъ труды, то отцы опредѣлили, что они не должны дѣлать ничего другаго, какъ только священнодѣйствовать въ качествѣ сослужителей. А въ 10-мъ правилѣ антіохійскаго собора постановлено, что хорепископы производятъ чтецовъ и иподіаконовъ и заклинателей. Итакъ замѣть и изъ настоящаго правила, что священники не могутъ принимать помысловъ и отпущать грѣховъ, если это не будетъ дозволено имъ отъ епископа, потому что и хорепископы не могутъ дѣлать этого, и притомъ когда они имѣютъ болѣе преимуществъ въ сравненіи со священниками. А что семдесятъ учениковъ Господа не имѣли власти отпущать грѣхи, это ясно изъ книги Апостольскихъ Дѣяній, въ которой повѣствуется о Филиппѣ, одномъ изъ седми діаконовъ, что онъ сошелъ въ Самарію и крестилъ многихъ, къ которымъ Апостолы послали Петра и Іоанна, и они пришедши возлагали руки на крестившихся и тѣ пріяли *Духа Святаго, еще бо ни на единаго ихъ бѣ пришелъ.* (8, 18).

Славянская кормчая. *Сельстіи епископи, презвитера и діакона не поставляютъ.* Сельстіи же епископи, суть убо по образу седьмидесяте апостолъ, якоже служебницы суще, потщанія ради иже ко убогимъ почитаеми, да служатъ въ градъстѣй церкви.

Толкованіе. Епископи убо градстіи, по образу суть двоюнадесяте апостолу. На нихъ же дунувъ Господь, пріимите рече Духъ святыи: имже отпустите грѣхи, отпустятъся имъ: и имже держите, держатся имъ (Іоан. 65); се же по сихъ имже даровано бысть, и благодать святаго Духа инѣмъ раздавати. Сельстіи же епископы суть по образу седмидесяте апостолъ, имже нѣсть даровано благодати святаго духа раздаяніе; и се явѣ есть отъ книгъ апостольскихъ Дѣяній: внихъже пишется: егда Філиппъ иже отъ седьми діаконовъ единъ сыи, изшедъ въ Самарію, крести многи.

Ихъ же ради послаша Апостоли Петра и Іоанна, и пришедша полагаста руцѣ на крестившихся, и пріимаху Духъ Святыи: не бяше бо и еще ни на единаго ихъ съшедъ (Дѣян. зач. 18). По образу убо седмидесяте Апостолъ суще сельстіи епископи, того ради ни презвитера ни діакона не поставляютъ, якоже благодати Святаго Духа подавати инѣмъ не могуще. Приносити же жертву, рекше служити въ градскихъ церквахъ и при епископѣхъ и презвитерѣхъ, не возбранени суть, яко сослужебници. И почитаеми потщанія ради еже къ нищимъ: власть убо имуще надъ церковнымъ имѣніемъ, нищимъ раздавати должни суть, и пещися ими, и то творяще почитаеми суть. Аще же сельскимъ епископомъ должно есть церковное богатство убогимъ раздавати, кольми же паче се градскимъ епископомъ творити должно есть.

Κανὼν ιε΄.	Правило еі.
Διάκονοι ἑπτὰ ὀφείλουσιν εἶναι, κατὰ τὸν κανόνα, κἂν πάνυ μεγάλη ᾖ ἡ πόλις. Πεισθείσῃ δὲ ἀπὸ τῆς βίβλου τῶν πράξεων.	По перконачальному правилу, діаконамъ седми быти должно, аще и весьма великъ градъ. Въ семъ удостовѣренъ будеши изъ книги дѣяній Апостольскихъ.

Зонара. Объ этомъ правилѣ говоритъ шестнадцатое правило Шестаго собора. И такъ тамъ сказано, что отцы этого собора неправильно принимали имя діаконовъ въ Дѣяніяхъ. Тоже самое и опять говорить, или писать не нужно.

Аристинъ. Семь діаконовъ, по Дѣяніямъ, должны быть и въ великомъ городѣ.

Какъ показываетъ шестнадцатое правило Шестаго собора бывшаго въ Труллѣ, настоящее правило даетъ постановленіе не о мужахъ служащихъ при таинствахъ, но о тѣхъ, коимъ ввѣряется устроеніе человѣколюбиваго и полезнаго для нуждающихся. Потому что и книга Дѣяній говоритъ о

тѣхъ, которые служатъ нуждамъ трапезъ. И такъ больше семи не должно быть такихъ служителей, хотя бы и великъ былъ городъ; а діаконы служащіе при таинствахъ и прочій составъ клириковъ должны быть поставляемы сообразно съ доходомъ церкви.

Вальсамонъ. Настоящее правило истолковано въ 16-мъ правилѣ Шестаго собора, и не должно напрасно трудиться надъ однимъ и тѣмъ же.

Славянская кормчая. Седмъ діаконъ да будетъ якоже въ Дѣяніихъ святыхъ Апостолъ пишетъ (Дѣян. 16), аще и велій градъ есть.

Толкованіе. Якоже, 16, правило, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, 6-го собора представляетъ. не о служащихъ святыхъ тайнахъ діаконѣхъ се правило повелѣваетъ, но о тѣхъ, имъ же бѣ поручено строеніе еже къ нищимъ человѣколюбія же и потщанія, якоже и книги Дѣянія Апостольскихъ о таковыхъ глаголютъ, иже въ потребахъ трапезныхъ служащихъ: болѣ убо сихъ слугъ, аще и великъ градъ есть, не подобно быти діакономъ святымъ тайнамъ служащимъ. Прочіи же причетникъ соборъ, противу мѣры церковнаго имѣнія, да учинени будутъ.

И списахомъ о Господѣ, иже въ новѣй Кесаріи правила святаго собора.



Правила Святаго Помѣстнаго Собора Гангрскаго.

Зонара. Вальсамонъ. Соборъ, бывшій въ Гангрѣ, пафлагонской митрополіи, былъ послѣ перваго никейскаго собора противъ нѣкоего Евстаѳія и единомысленныхъ съ нимъ, которые, взводя клевету на законный бракъ, говорили, что никому изъ состоящихъ въ бракѣ нѣтъ надежды на спасеніе у Бога. Повѣривъ имъ какъ мужья, такъ и жены— одни изгоняли своихъ женъ, а другія, оставляя своихъ мужей, хотѣли жить цѣломудренно; потомъ не вынося безбрачной жизни, впадали въ прелюбодѣяніе. Послѣдователи Евстаѳія учили и другому вопреки церковному преданію и обычаю, и присвояли себѣ церковныя плодоприношенія, и жены у нихъ одѣвались въ мужскія одежды и стригли волосы. Они заповѣдывали такъ же поститься и въ воскресные дни, а посты, установленные въ церкви, отвергали и ѣли, гнушались мясомъ, и въ домахъ женатыхъ людей не хотѣли ни молиться, ни причащаться, отвращались женатыхъ священниковъ и презирали, какъ нечистыя, тѣ мѣста, въ которыхъ находились мученическіе останки, и осуждали тѣхъ, которые имѣли деньги и не отдавали ихъ, какъ будто бы спасеніе было для нихъ безнадежно, и иное многое заповѣдывали и учили. Итакъ противъ нихъ-то священные отцы собравшись изложили ниже помѣщенныя правила; почему и прилагали къ каждому правилу анаѳему для уничтоженія ереси, научая, что такимъ образомъ приходящіе къ церкви послѣдователи Евстаѳія должны предавать проклятію каждое изъ своихъ мнѣній.

Вальсамонъ. И настоящій соборъ, по поводу бѣдствій, происходящихъ отъ Евстаѳія, въ противность правильному ученію каѳолической церкви, опредѣляетъ единомысленныхъ съ нимъ предавать анаѳемѣ. А святый халкидонскій соборъ

во 2-мъ и 7-мъ правилѣ опредѣляетъ предавать анаѳемѣ тѣхъ мірянъ, которые служатъ посредниками при рукоположеніи кого либо за деньги; точно также и монаховъ и клириковъ, вступающихъ въ воинскую службу и не раскаявающихся. А златый по языку учитель вселенныя, заповѣдуя не предавать анаѳемѣ вѣрнаго человѣка, говоритъ буквально слѣдующее: что означаетъ это слово „анаѳема", которое ты говоришь, какъ не то, что этотъ долженъ быть преданъ діаволу, и уже не имѣть мѣста спасенія, долженъ быть чуждъ Христу? И кто ты? Это дѣло власти и великой силы. Ибо тогда сядетъ царь, и поставитъ овцы одесную, а козлища ошуюю. Итакъ зачѣмъ ты принялъ на себя такое достоинство? И немного послѣ: итакъ оказывается, что Апостолъ только въ двухъ мѣстахъ по необходимости сказалъ это слово; но онъ не опредѣлительнымъ образомъ употребилъ его, сказавъ въ посланіи къ коринѳянамъ: *аще кто не любитъ Господа нашего Іисуса Христа, анаѳема да будетъ* (1 Кор. 16, 22) и: *аще кто вамъ благовѣститъ паче, еже пріясте, анаѳема да будетъ* (Гал. 1, 9). Итакъ что? Чего никто изъ пріявшихъ власть не сдѣлалъ, кромѣ одного, который пріялъ, это дерзаешь дѣлать ты вопреки Владычнѣй заповѣди и принимаешь на себя судъ царя? Ибо анаѳема совершенно отсѣкаетъ отъ Христа: учи въ кротости, и далѣе. По этой-то, какъ кажется, причинѣ остается безъ дѣйствія и синодальное опредѣленіе (τόμος), бывшее въ царствованіе порфиророднаго императора господина Константина и въ служеніе патріарха господина Алексія о томъ, чтобы предавать анаѳемѣ измѣнниковъ и возмутителей, и поднимающихъ оружіе противъ царя и употребляющихъ насиліе. Но должно ли написанное великимъ отцемъ и учителемъ нашимъ Златоустомъ имѣть болѣе силы, чѣмъ опредѣленное халкидонскимъ соборомъ и гангрскимъ, объ этомъ скажутъ конечно тѣ, которые имѣютъ власть разрѣшать подобные вопросы. А опредѣленіе (τόμος) это, или лучше сущность его помѣщена въ толкованіи третьяго правила настоящаго собора.

Славянская кормчая. *Сей же святыи соборъ по никейстѣмъ соборѣ снидеся, и правила изложи.*

Посланіе собора. Честнѣйшимъ господамъ, сослужите-

лямъ въ Арменіи, Евсевій, Эліанъ, Евгеній, Олимпій, Виѳиникъ, Григорій, Филитъ, Паппъ, Евлалій, Ипатій, Проэресій, Василій, Васеъ, собравшіеся на святомъ соборѣ въ Гангрѣ, о Господѣ радоватися.

Поелику святѣйшій соборъ епископовъ, собравшійся въ гангрской церкви для нѣкоторыхъ церковныхъ нуждъ, когда были разсматриваемы и дѣла послѣдователей Евстаѳія, нашелъ, что многое дѣлается этими самыми послѣдователями Евстаѳія незаконно, то по необходимости постановилъ опредѣленіе и позаботился всѣмъ сдѣлать оное извѣстнымъ для уничтоженія того, что̀ худо ими дѣлается. Ибо въ слѣдствіе того, что они порицаютъ бракъ и утверждаютъ, что никто изъ состоящихъ въ бракѣ не имѣетъ надежды у Бога, многія замужнія жены, бывъ обмануты, удалились отъ своихъ мужей, а мужья — отъ своихъ женъ; потомъ въ это̀ время не имѣя силъ жить воздержно, впали въ прелюбодѣяніе и за такое дѣяніе подверглись поношенію. Находились и такіе, которые позволяли себѣ удаляться отъ домовъ Божіихъ и отъ церкви, оказывая пренебреженіе къ церкви и къ тѣмъ, которые принадлежатъ къ церкви, и составляли особо сборища и церковныя собранія, и иныя ученія, и прочее—противъ церквей и тѣхъ, которые принадлежали къ церкви; употребляли странныя одежды съ цѣлію уронить обыкновенныя одежды; церковныя плодоприношенія, которыя издревле даются церкви, употребляли для раздаянія между собою и своими единомышленниками какъ святыми; рабы уходили отъ своихъ господъ и посредствомъ страннаго одѣянія показывали пренебреженіе къ господамъ; женщины вопреки обычаю вмѣсто женскихъ одеждъ одѣвались въ мужскія одежды и думали, что чрезъ это онѣ получаютъ оправданіе; а многія подъ предлогомъ благочестія отрѣзывали и естество женскихъ волосъ; въ воскресный день соблюдали посты и пренебрегали святостію дня освобожденія, а посты учрежденные въ церквахъ пренебрегали и въ оные ѣли; нѣкоторые изъ нихъ гнушались употребленіемъ мяса, и не хотѣли приносить молитвы въ домахъ людей, состоящихъ въ бракѣ; а къ совершаемымъ тамъ молитвамъ имѣли отвращеніе; часто не принимали участія въ приношеніяхъ, совершаемыхъ въ самыхъ домахъ женатыхъ лицъ, презирали и священниковъ женатыхъ и не присут-

ствовали при совершаемыхъ ими служеніяхъ, осуждали и собранія мучениковъ и собирающихся тамъ и совершающихъ служеніе, а также и богатыхъ, которые не отдаютъ всего своего имущества, какъ не имѣющихъ надежды у Бога; и многое другое, чего никто не могъ бы исчислить. Каждый изъ нихъ, какъ скоро выходилъ изъ подъ церковнаго правила, какъ бы получалъ особые законы. Ибо не было общаго мнѣнія у всѣхъ ихъ; но каждый, что̀ ни пришло бы ему на умъ, предлагалъ это въ порицаніе церкви и во вредъ себѣ. Итакъ по этому-то святый соборъ, собравшійся въ Ганграхъ, былъ вынужденъ осудить ихъ, и изложить опредѣленія, что они состоятъ внѣ церкви; а если захотятъ раскаяться и предать анаѳемѣ каждое изъ этихъ злыхъ мнѣній, то должны быть приняты. И поэтому святый соборъ изложилъ отдѣльно то, что они обязаны предавать анаѳемѣ, при принятіи въ церковь. А если кто не убѣдится сказаннымъ, то долженъ быть преданъ анаѳемѣ, какъ еретикъ, и быть внѣ общенія и въ удаленіи отъ церкви; а епископамъ должно будетъ остерегаться отъ таковаго всего того, что̀ обрѣтается у нихъ.

Славянская кормчая. Господемъ пречестнымъ сущимъ во Арменіи сослужебникомъ, Евсевій, Еліанъ, Евгеній, Олимпіи, Виѳиникъ, Григоріи, Филитъ, Ниппъ, Евлалій, Ипатій, Проересій, Василій, Вассъ, Евгеній, сшедшіися въ Гангрѣ на святѣмъ соборѣ, о Господѣ радоватися.

Κανὼν α΄.

Εἴ τις τὸν γάμον μέμφοιτο, καὶ τὴν καθεύδουσαν μετὰ τοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς, οὖσαν πιστὴν καὶ εὐσεβῆ, βδελύσσοιτο, ἢ μέμφοιτο, ὡς ἂν μὴ δυναμένην εἰς βασιλείαν εἰσελθεῖν· ἀνάθεμα ἔστω.

Пра́вило а҃.

А҆́ще кто̀ порица́етъ бра́къ, и҆ жено́ю вѣ́рною и҆ благочести́вою, съ му́жемъ свои́мъ совокупля́ющеюся, гнуша́ется, и҆лѝ порица́етъ ѻ҆́ную, ꙗ҆́кѡ не могу́щую вни́ти въ цр҇твіе: да бу́детъ подъ кля́твою.

Зонара. Великій Апостолъ Павелъ говоритъ: *честна женитва и ложе не скверно* (Евр. 13, 4), и опять въ другомъ мѣстѣ: *въ послѣдняя времена отступятъ нѣцыи отъ вѣры, въ лицемѣріи лжесловесникъ, сожженныхъ своею совѣстію, возбраняющихъ женитися, удалятися отъ брашенъ, яже Богъ сотвори въ снѣденіе* и далѣе (1 Тим. 4, 1—3). И опять: все чисто чистымъ, а оскверненнымъ и невѣрнымъ ничтоже чисто; но осквернена у нихъ и душа и совѣсть. Слѣдуя этому соборъ отцевъ предалъ анаѳемѣ тѣхъ, которые считаютъ бракъ нечистымъ и гнушаются законнымъ совокупленіемъ.

Аристинъ. Отвергающему законный бракъ анаѳема.

Вальсамонъ. Великій Апостолъ говоритъ: *честна женитва и ложе не скверно* (Евр. 13, 4). И опять въ другомъ мѣстѣ: *въ послѣдняя времена отступятъ нѣцыи отъ вѣры, въ лицемѣріи лжесловесникъ, сожженныхъ своею совѣстію, возбраняющихъ женитися, удалятися отъ брашенъ, яже Богъ сотвори въ снѣденіе* и далѣе (1 Тим. 4, 1—3). И опять: все чисто чистымъ, а оскверненнымъ и невѣрнымъ ничтоже чисто, но осквернена у нихъ и душа и совѣсть. Слѣдуя этому и настоящій соборъ предаетъ анаѳемѣ тѣхъ, которые бракъ считаютъ нечистымъ и гнушаются законнымъ совокупленіемъ. Прочти еще 51-е правило святыхъ Апостоловъ и скажи, что по противоположенію не наказываются тѣ, которые гнушаются и изгоняютъ прелюбодѣйцъ и невѣрныхъ женъ своихъ.

Славянская кормчая. (Никон. 1, слово 4). Аще кто законныи бракъ порокуетъ, и вѣрну сущу жену и благочестиву и говѣйну, смѣшающужеся съ мужемъ своимъ ненавидитъ, или поречетъ глаголя, яко сія не можетъ внити въ царство небесное, да будетъ проклятъ.

Κανὼν β΄.

Εἴ τις ἐσθίοντα κρέα (χωρὶς αἵματος καὶ εἰδωλοθύτου καὶ πνικτοῦ), μετὰ εὐλαβείας καὶ πίστεως, κατακρίνοι,

Пра́вило в҃.

А҆́ще кто̀, съ благоговѣ́ніемъ и҆ вѣ́рою, ꙗ҆дꙋ́щаго мѧ́со (кромѣ̀ кро́ви, і҆дѡложе́ртвеннагѡ и҆ ᲂу҆да́вле-

ὡς ἂν διὰ τὸ μεταλαμβάνειν ἐλπίδα μὴ ἔχοντα· ἀνάθεμα ἔστω.

нины,) ѡсꙋждаетъ, ꙗкѡ бы, по причинѣ ꙋпотребленїѧ ѻнагѡ, не имѣющаго ꙋпованїѧ: да бꙋдетъ под клѧтвою.

Зонара. Въ книгѣ Дѣяній написано, что когда явилось пререканіе о томъ, должны ли вѣрующіе обрѣзываться и соблюдать законъ, верховнѣйшій изъ Апостоловъ Петръ сказалъ то, что тамъ божественный Лука предалъ; а братъ Божій Іаковъ сказалъ, что не должно *стужати отъ языкъ обращающымся*, но должно *имъ огребатися отъ требъ идольскихъ и отъ блуда и удавленины и отъ крове* (15, 19. 20). Итакъ соблюдая сію апостольскую заповѣдь и отцы настоящаго собора опредѣлили, что не должно гнушаться и осуждать того, кто ѣстъ мясо, но не кровь, особымъ образомъ сваренную и сгущенную, и не идоложертвенное, и не удавленину; и кто таковаго осуждаетъ, того предали анаѳемѣ.

Аристинъ. И осуждающему ядущаго мясо, кромѣ удавленины и идоложертвеннаго, анаѳема.

Вальсамонъ. Въ книгѣ Дѣяній написано, что когда явилось пререканіе о томъ, должны ли вѣрующіе обрѣзываться и соблюдать законъ, верховнѣйшій изъ Апостоловъ Петръ сказалъ то, что тамъ предалъ божественный Лука; а братъ Божій Іаковъ сказалъ, что не должно *стужати отъ языкъ обращающымся*, но должно *имъ огребатися отъ требъ идольскихъ и отъ блуда и удавленины и отъ крове* (15, 19. 20). Итакъ, *слѣдуя сему и настоящее* правило предаетъ анаѳемѣ тѣхъ, которое осуждаютъ ядущаго мясо, кромѣ особо приготовленной крови, или идоложертвеннаго, или удавленины. Прочти еще 63-е правило святыхъ Апостоловъ и 67-е правило Шестаго собора.

Славянская кормчая. Аще кто ядущаго мяса со благоговѣніемъ и съ вѣрою безъ крове, и не идоложертвеная, ни давленины, осуждаетъ глаголя, что яденій ради мясъ, не имать надежду спасенія, да будетъ проклятъ.

Κανὼν γ΄.	Правило г҃.
Εἴ τις δοῦλον, προφάσει θεοσεβείας, διδάσκει καταφρονεῖν δεσπότου, καὶ ἀναχωρεῖν τῆς ὑπηρεσίας, καὶ μὴ μετ᾽ εὐνοίας καὶ πάσης τιμῆς τῷ ἑαυτοῦ δεσπότῃ ἐξυπηρετεῖσθαι· ἀνάθεμα ἔστω.	А҆́ще кто̀ ᲂу҆чи́тъ раба̀, под̾ предло́гомъ благоче́стїѧ, прези́рати господи́на, ᲂу҆клонѧ́тисѧ ѿ слꙋже́нїѧ, и҆ не съ ᲂу҆се́рдїемъ и҆ всѧ́кою че́стїю слꙋжи́ти господи́нꙋ своемꙋ̀: да бꙋ́детъ под̾ клѧ́твою.

Зонара. Великій Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею говоритъ: *елицы суть подъ игомъ раби, своихъ господій всякія чести да сподобляютъ. Имущіи же вѣрныхъ господій, да не нерадятъ о нихъ, понеже братія суть: но паче да работаютъ, зане вѣрни суть, иже благодать воспріемлющіи* (1 Тим. 6, 1. 2). И Титу опять заповѣдуетъ, кого должно учить, и говоритъ: рабовъ—*своимъ господемъ повиноватися*, и *во всемъ благоугоднымъ быти* и далѣе (Тит. 2, 9). Но Евстаѳій и его послѣдователи учили всему наоборотъ, и рабовъ убѣждали оставлять ихъ господъ и пренебрегать служеніемъ имъ, можетъ быть ради подвижничества; сихъ соборъ, слѣдуя апостольскому ученію, предаетъ за таковое ученіе анаѳемѣ.

Аристинъ. Тому, кто учитъ раба оставлять его господина, подъ предлогомъ благочестія, анаѳема.

Вальсамонъ. Великій Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею говоритъ: *елицы суть подъ игомъ раби, своихъ господій всякія чести да сподобляютъ. Имущіи же вѣрныхъ господій, да не нерадятъ о нихъ, понеже братія суть: но паче да работаютъ, зане вѣрни суть, иже благодать воспріемлющіи* (1 Тим. 6, 1. 2). И Титу опять заповѣдуя, кого должно учить, между прочимъ говоритъ и это: рабовъ—*своимъ господемъ повиноватися*, и *во всемъ благоугоднымъ быти, не прекословнымъ, не крадущымъ, но вѣру всяку являющымъ благу* (2, 9. 10). Тѣхъ, которые внушаютъ рабамъ противное сему, можетъ быть ради подвига, правило

предаетъ анаѳемѣ. А 66-я новелла императора господина Льва Философа повелѣваетъ торгующаго рабами не подвергать уголовному наказанію по древнему закону, но онъ долженъ, вмѣстѣ съ возвращеніемъ раба, отдавать, въ видѣ наказанія, двойную цѣну украденнаго можетъ быть рабомъ и всего принадлежащаго господину; и при этомъ и цѣнность его. И правило такъ наказываетъ внушающихъ рабамъ, что они не должны подчиняться господамъ, хотя бы это дѣлалось подъ предлогомъ благочестія. А новелла, изданная въ мѣсяцѣ іюлѣ 9-го индикта 6534 года императоромъ господиномъ Константиномъ Порфиророднымъ при содѣйствіи и тогдашняго патріарха господина Алексія и синода, имѣющая значеніе общаго закона (τόμος), какъ подписанная царемъ и синодомъ, и опредѣляющая предавать анаѳемѣ тѣхъ, которые дерзаютъ производить возмущеніе противъ царей, или насиліе, и поэтому возмущающихъ подчиненныхъ противъ владыкъ ихъ, опредѣляетъ между прочимъ въ концѣ буквально слѣдующее: тѣмъ, которые отнынѣ будутъ возбуждать заговоры, или возмущенія— анаѳема; содѣйствующимъ имъ и участвующимъ въ возстаніи —анаѳема; совѣтующимъ или поощряющимъ на таковыя дѣла—анаѳема; помогающимъ имъ оружіемъ—анаѳема; принимающимъ ихъ на покаяніе, когда они не раскаяваются въ возстаніи и не оставляютъ его,—анаѳема.

Славянская кормчая. (Никон. 1, слово 5). Аще кто учитъ раба коего, извѣтомъ благовѣрія не радити о своемъ господинѣ, и оставитъ службу его и отъидетъ, и не съ любовію и со всякою честію своему господину работаетъ, да будетъ проклятъ.

Κανὼν δ′.

Εἴ τις διακρίνοιτο περὶ πρεσβυτέρου γεγαμηκότος, ὡς μὴ χρῆναι, λειτουργήσαντος αὐτοῦ, προσφορᾶς μεταλαμβάνειν· ἀνάθεμα ἔστω.

Пра́вило д҃.

А҆́ще кто̀ ѿ пресвѵ́тера, вступи́вшемъ въ бра́къ, разсужда́етъ, ꙗ҆́кѡ не досто́итъ причаща́тисѧ приноше́нїѧ, когда̀ таковы́й соверши́лъ лїтꙋргі́ю: да бꙋ́детъ по́дъ клѧ́твою.

Зонара. Кто разсуждаетъ, то есть сомнѣвается, и не хочетъ причаститься, когда литургію совершилъ и принесъ безкровную жертву женатый пресвитеръ, того правило предаетъ анаѳемѣ.

Аристинъ. Сомнѣвающемуся причаститься отъ женатыхъ пресвитеровъ—анаѳема.

Вальсамонъ. Настоящее правило предаетъ анаѳемѣ тѣхъ, кто не безъ сомнѣнія причащается отъ священниковъ, имѣющихъ женъ.

Славянская кормчая. (Никон. 1, слово 4). Аще кто разсуждаетъ и не хощетъ пріяти причащенія отъ презвитера имуща жену законную, и глаголетъ, яко служившу тому не достоитъ отъ него причащенія пріяти, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ε΄.	Правило є҃.
Εἴ τις διδάσκει τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ εὐκαταφρόνητον εἶναι, καὶ τὰς ἐν αὐτῷ συνάξεις· ἀνάθεμα ἔστω.	Аще кто̀ оучитъ невозбра́ннѡ пренебрега́ти до́мъ бж҃ій, и҆ быва́ющыѧ въ не́мъ собра́нїѧ: да бꙋ́детъ по́дъ кля́твою.

Зонара. И это принадлежало къ ученію Евстаѳія,—именно, чтобы удаляться отъ церкви и съ пренебреженіемъ относиться къ бывающимъ въ ней собраніямъ, такъ какъ будто молиться можно на всякомъ мѣстѣ. Ибо хотя великій Павелъ заповѣдуетъ молиться на всякомъ мѣстѣ, но не съ тѣмъ, чтобы пренебрегать собраніями и не ходить въ храмы. Почему отцы и положили тѣмъ, кто учитъ этому, въ наказаніе—анаѳему.

Аристинъ. Именующій божественный домъ достойнымъ пренебреженія да будетъ анаѳема.

Вальсамонъ. Этотъ еретикъ Евстаѳій училъ удаляться отъ церкви и молиться особо. И такъ правило предаетъ анаѳемѣ тѣхъ, которые изъ пренебреженія къ божественнымъ собраніямъ требуютъ удаленія въ особыя мѣста.

Славянская кормчая. Аще кто учитъ домъ Божіи, рекше церковь преобидѣти и не радити о ней, ни собиратися вней во время молитвы на пѣніе, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ϛ΄.

Εἴ τις παρὰ τὴν ἐκκλησίαν ἰδίᾳ ἐκκλησιάζει, καὶ καταφρονῶν τῆς ἐκκλησίας, τὰ τῆς ἐκκλησίας ἐθέλει πράττειν, μὴ συνόντος τοῦ πρεσβυτέρου, κατὰ γνώμην τοῦ Ἐπισκόπου· ἀνάθεμα ἔστω.

Пра́вило ѕ҃.

А҆́ще кто̀ кромѣ̀ цр҃кви ѻ҆со́бь собра́нїѧ составлѧ́етъ, и҆, презира́ѧ цр҃ковь, цр҃ко́внаѧ твори́ти хо́щетъ, не и҆мѣ́ѧ съ собо́ю пресву́тера по во́лѣ е҆пі́скопа: да бꙋ́детъ под кла́твою.

Зонара. Послѣдователи Евстаѳія, пренебрегая церковію, т. е. собраніемъ вѣрныхъ (ибо оно есть въ собственномъ смыслѣ церковь ἐκκλησία, потому что храмъ, по слову святаго Исидора Пелусіота, называется мѣстомъ церковнаго собранія—ἐκκλησιαστήριον, какъ ѳиміамъ и кадильница θυμίαμα καὶ θυμιατήριον, жертва и жертвенникъ θυσία καὶ θυσιαστήριον), хотѣли отдѣльно составить церковь, то есть дѣлать собранія, или лучше беззаконныя собранія, хотѣли вмѣстѣ и совершать совершаемое въ церкви, то есть священнодѣйствія, не имѣя съ собою пресвитера по волѣ епископа; ибо въ молитвенницѣ, находящейся внутри дома, пресвитеру не дозволяется священнодѣйствовать иначе, какъ только съ позволенія епископа города. Посему они и осуждены подъ анаѳему.

Аристинъ. Составляющій особо собранія да будетъ анаѳема.

Вальсамонъ. Тридцать первое правило святыхъ Апостоловъ и второе правило антіохійскаго собора и другія правила подвергаютъ великимъ наказаніямъ незаконныя собранія; а настоящее предаетъ анаѳемѣ таковыхъ и тѣхъ, которые дерзаютъ священнодѣйствовать въ молитвенномъ домѣ безъ вѣдома епископа.

Славянская кормчая. Аще кто кромѣ соборныя церкве о себѣ собирается, и нерадя о церкви, церковная хощетъ творити, не сущу снимъ презвитеру, по воли епископли, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ζʹ.	Пра́вило з҃.
Εἴ τις καρποφορίας ἐκκλησιαστικὰς ἐθέλει λαμβάνειν, ἢ διδόναι, ἔξω τῆς ἐκκλησίας, παρὰ γνώμην τοῦ Ἐπισκόπου, ἢ τοῦ ἐγκεχειρισμένου τὰ τοιαῦτα, καὶ μὴ μετὰ γνώμης αὐτοῦ ἐθέλει πράττειν· ἀνάθεμα ἔστω.	А҆́ще кто̀ цр҃ко́вныѧ плодоприноше́нїѧ прїима́ти, и҆лѝ раздава́ти, внѣ̀ цр҃кви, хо́щетъ, без̾ во́ли є҆пі́скопа, и҆лѝ того̀, комꙋ̀ порꙋче́ны таковы̑ѧ, и҆ не по во́лѣ є҆гѡ̀ твори́ти хо́щетъ: да бꙋ́детъ под̾ клѧ́твою.

Зонара. Вмѣстѣ съ прочимъ, на что дерзали послѣдователи Евстаѳія, они принимали и плодоприношенія, какія обычно приносятся въ церкви и раздѣляли между собою. Итакъ правило, запрещая это, опредѣляетъ, что безъ епископа, или того лица, которому ввѣрена церковная экономія, никому не дозволяется принимать, или давать плодоприношеніе. А преступающимъ это правило опредѣлена анаѳема.

Аристинъ. Совершающій церковныя дѣла безъ воли епископа, или пресвитера, да будетъ анаѳема.

Вальсамонъ. Плодоприношенія, какія дѣлаются въ церкви, раздѣляются чрезъ епископовъ. Итакъ поелику нѣкоторые изъ пренебреженія къ нимъ сами раздѣляли ихъ между собою; то правило опредѣляетъ—предавать анаѳемѣ дѣлающихъ что нибудь такое безъ вѣдома епископа.

Славянская кормчая. Аще кто плодоношенія церковная, рекше, всякъ приносъ приносимыи въ церкви, хотя пріимати, или даяти внѣ церкве, безъ воли епископа, или приставника, ему же суть поручена таковая, и не съ волею его хотя творити, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ηʹ.	Пра́вило и҃.
Εἴ τις διδοῖ, ἢ λαμβάνοι καρποφορίαν, παρεκτὸς τοῦ	А҆́ще кто̀ дае́тъ, и҆лѝ прїе́млетъ плодоприноше́-

Ἐπισκόπȣ, ἢ τοῦ ἐπιτεταγμένȣ εἰς οἰκονομίαν εὐποιΐας· καὶ ὁ διδοὺς, καὶ ὁ λαμβάνων, ἀνάθεμα ἔςω.

ніѧ мимѡ єпіскопа, или поставленнагѡ оуправлѧти благотвореніѧми: и дающій, и пріемлющій, да бꙋдетъ подъ клѧтвою.

Зонара. Вальсамонъ. И это правило имѣетъ равную силу съ предъидущимъ.

Аристинъ. Если кто даетъ, или принимаетъ плодоприношенія безъ епископа, или лица поставленнаго завѣдывать благотвореніями; то—и дающій, и принимающій да будетъ анаѳема.

Славянская кормчая. Аще кто даетъ, или вземлетъ плодоношеніе церковное свѣне епископа, или кромѣ того, ему же есть поручено строити благотвореніе, и даяи и взимаяи, да будетъ проклятъ.

Κανὼν θ΄.

Εἴ τις παρθενεύοι, ἢ ἐγκρατεύοιτο, ὡς ἂν βδελυττόμενος, τῶν γάμων ἀναχωρῶν, καὶ μὴ δι' αὐτὸ τὸ καλὸν καὶ ἅγιον τῆς παρθενίας· ἀνάθεμα ἔςω.

Правило ѳ҃.

Аще кто дѣвствꙋетъ, или воздерживаетсѧ, оудалѧѧсѧ ѿ брака, ꙗкѡ гнꙋшаѧйсѧ имъ, а не ради самыѧ доброты и свѧтыни дѣвства: да бꙋдетъ подъ клѧтвою.

Зонара. Прекраснѣйшее дѣло—дѣвство, прекрасное дѣло и цѣломудріе; но если дѣлаются ради самой красоты и происходящаго отъ нихъ освященія. А если кто захотѣлъ бы дѣвствовать, гнушаясь бракомъ какъ нечистымъ, и если кто хранитъ цѣломудріе и воздерживается отъ совокупленія, удаляясь отъ брака, какъ можетъ быть отъ какой нибудь скверны, таковый признанъ въ правилѣ достойнымъ анаѳемы.

Аристинъ. Кто дѣвствуетъ не по причинѣ красоты дѣвства, но потому что гнушается бракомъ, да будетъ анаѳема.

Вальсамонъ. Объ отвращающихся отъ законнаго брака не ради добродѣтели и благоговѣнія мы написали въ первомъ правилѣ; это и прочти.

Славянская кормчая. Аще кто дѣвствуетъ, или воздержится, якоже се, мерзокъ творя бракъ, и яко гнусна отшедъ, и недоброты ради, и святаго дѣвьственаго пребыванія, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ί.

Εἴ τις τῶν παρθενευόντων διὰ τὸν Κύριον κατεπαίροιτο τῶν γεγαμηκότων· ἀνάθεμα ἔςω.

Пра́вило і҃.

А҆́ще кто̀ и҆з̾ дѣвствꙋ́ющихъ ра́ди Гд҇а, бꙋ́детъ превозноси́тисѧ на́дъ бракосочета́вшимисѧ: да бꙋ́детъ по́дъ клѧ́твою.

Аристинъ. Кто превозносится надъ состоящими въ бракѣ, да будетъ анаѳема.

Вальсамонъ. И девятое правило и настоящее принимаютъ цѣломудріе и дѣвство ради добродѣтели; впрочемъ не порицаютъ и законный бракъ. Почему и подвергаютъ анаѳемѣ тѣхъ, которые по гордости превозносятся надъ имѣющими супруговъ.

Κανὼν ιά.

Εἴ τις καταφρονοίη τῶν ἐκ πίςεως ἀγάπας ποιούντων, καὶ διὰ τιμὴν τοῦ Κυρίȣ συγκαλούντων τοὺς ἀδελφοὺς, καὶ μὴ ἐθέλοι κοινωνεῖν ταῖς κλήσεσι, διὰ τὸ ἐξευτελίζειν τὸ γινόμενον· ἀνάθεμα ἔςω.

Пра́вило а҃і.

А҆́ще кто̀ презира́етъ творѧ́щихъ ве́чери любвѝ по вѣ́рѣ, и҆ созыва́ющихъ бра́тїю въ че́сть Гд҇а, и҆ не хо́щетъ и҆мѣ́ти ѡ҆бще́нїе въ приглаше́нїѧхъ, ни́зкимъ почита́ѧ твори́мое: да бꙋ́детъ по́дъ клѧ́твою.

Зонара. У вѣрныхъ было установлено древнимъ обычаемъ послѣ пріобщенія святыхъ Таинъ сходиться и вмѣстѣ вкушать пищу; богатые предлагали яства и созывали и бѣдныхъ, о чемъ упоминаетъ и великій Павелъ въ посланіи къ Коринѳянамъ, обвиняя ихъ въ томъ, что они измѣняютъ обычай и не вкупѣ вечеряютъ, но каждый ѣстъ свою вечерю, говоря: *и овъ убо алчетъ, овъ же упивается* (1 Коринѳ. 11, 20. 21). Согласно съ этимъ обычаемъ и тогда вѣрные устрояли общественныя трапезы (συσσίτια καὶ συμπόσια), которыя и называли вечерями любви, такъ какъ онѣ устроялись по причинѣ любви происходящей отъ вѣры. А что эти пиршества правило называетъ вечерями любви, это видно изъ 42 (51) правила карѳагенскаго собора, въ которомъ говорится о томъ, чтобы пиршества никакимъ образомъ не были совершаемы въ церквахъ, и чтобы епископы и клирики не пиршествовали въ церкви. Итакъ когда совершались пиршества по вѣрѣ и въ честь Господа и на нихъ созываемы были братія; то если нѣкоторые, будучи приглашаемы, не хотѣли участвовать въ нихъ, потому что надмевались и почитали низкимъ творимое, сихъ правило предаетъ анаѳемѣ.

Аристинъ. Кто уничижаетъ призывающихъ на вечерю любви и, бывъ приглашенъ, не хочетъ имѣть съ ними общенія, тотъ анаѳема.

Вальсамонъ. Другими правилами запрещено устроять вечери любви, то есть братства и пиршества. Но поелику нѣкоторые, какъ кажется, порицали тѣхъ, которые съ добрымъ намѣреніемъ и въ честь Бога устрояютъ вечери любви и оказываютъ милосердіе нуждающимся братіямъ и не хотятъ быть въ общеніи съ благотворящими такимъ образомъ, почитая низкимъ то, что дѣлается въ честь Бога; то отцы опредѣлили предавать таковыхъ анаѳемѣ. Такимъ образомъ каждый, устрояющій вечери любви смотря по намѣренію подвергается осужденію, или нѣтъ. Поэтому и устрояющіе въ церквахъ братства и вкушающіе умѣренно хлѣбъ и плоды для утѣшенія себя не должны быть подвергаемы епитиміи.

Славянская кормчая. Аще кто не радитъ о творящихъ любовь, и въ честь Господню созывающихъ братію на трапезу, и не хощетъ приобщитися званымъ, укоряя бывшее, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ιβ΄.

Εἴ τις ἀνδρῶν διὰ νομιζομένην ἄσκησιν περιβολαίῳ χρῆται, καὶ, ὡς ἂν ἐκ τούτου τὴν δικαιοσύνην ἔχων, καταψηφίσοιτο τῶν μετ᾽ εὐλαβείας τοὺς βήρους φορούντων, καὶ τῇ κοινῇ καὶ ἐν συνηθείᾳ οὔσῃ ἐσθῆτι κεχρημένων· ἀνάθεμα ἔστω.

Правило ві.

Аще кто из мужей, ради мнимаго подвижничества, употребляет суровую верхнюю одежду, и, аки бы от сего получая праведность, осуждает тех, которые со благоговением носят шелковыя одеяния, и употребляют общую и обыкновением принятую одежду: да будет под клятвою.

Зонара. Послѣдователи Евстаѳія между прочимъ учили и носить грубую одежду, какъ будто бы отъ этого имѣли получать освященіе ихъ ученики. Ибо словомъ: περιβόλαιον они называли одежду, надѣваемую поверхъ прочихъ, дабы казалось, что и чрезъ это они уловляютъ славу подвижничества, и чтобы осуждать тѣхъ, которые носятъ краснаго цвѣта одежды (βῆρος), то есть шелковыя ткани и прочую обычную одежду. Краснаго цвѣта одежда (βῆρος) была родъ искусственной ткани; почему и нынѣ есть такъ называемыя совершенно красныя одежды ὁλόβηρα. И такъ тѣ, которые носятъ ихъ съ благоговѣніемъ, а не съ тѣмъ, чтобы или надмеваться предъ бѣднѣйшими, или чтобы пользоваться блескомъ одѣяній для изнѣженности и имѣть въ нихъ предлогъ къ любовнымъ дѣламъ, не подлежатъ обвиненію. Итакъ правило осуждаетъ подъ анаѳему тѣхъ, которые порицаютъ, то есть осуждаютъ благоговѣйно употребляющихъ шелковую одежду, какъ будто бы они согрѣшали.

Аристинъ. Хулящій носящихъ одежды краснаго цвѣта— анаѳема.

Вальсамонъ. Послѣдователи Евстаѳія между прочимъ учили и носить грубую одежду, какъ будто бы отъ этого имѣли получать освященіе ихъ ученики; ибо словомъ περιβόλαιον они называли одежду, надѣваемую поверхъ прочихъ. Итакъ тѣхъ, которые по надмѣнности и лицемѣрію носятъ грубую одежду и обвиняютъ носящихъ краснаго цвѣта одежды (βῆρος), то есть шелковыя ткани ради чести обѣта, а не по причинѣ изнѣженности или для хвастовства, правило подвергаетъ анаѳемѣ.

Славянская кормчая. (Никон. 1, слово 4). Аще кто мнимаго ради воздержанія, а не истиннаго смиренія, худы ризыноситъ, или во вретище облачится, и мнится, яко того ради оправданіе имѣти: и осуждаетъ яже съ благоговѣніемъ брачныя ризы носящыя, или воины во общыя и обычныя ризы облачающыяся, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ιγ'.

Εἴ τις γυνή, διὰ νομιζομένην ἄσκησιν, μεταβάλοι τὸ ἀμφίεσμα, καί, ἀντὶ τοῦ εἰωθότος γυναικείου ἀμφιάσματος, ἀνδρῷον ἀναλάβοι· ἀνάθεμα ἔστω.

Пра́вило гі.

А҆́ще нѣ́каѧ жена̀, ра́ди мни́магѡ подви́жничества, премѣни́тъ ѡ҆дѣѧ́ніе, и҆, вмѣ́стѡ ѻ҆бы́кновенныѧ же́нскїѧ ѡ҆де́жды, ѻ҆блече́тсѧ въ мꙋ́жескꙋю: да бꙋ́детъ под̾ клѧ́твою.

Зонара. *Кійждо въ званіи, въ немъ же призванъ бысть, въ томъ да пребываетъ*, говоритъ Апостолъ (1 Кор. 7, 20). Итакъ правило хочетъ, чтобы жены не перемѣняли своего вида и не одѣвались въ мужскую одежду ради можетъ быть подвижничества, отвергнувъ собственную и приличную ихъ природѣ; а дѣлающихъ такъ правило предаетъ анаѳемѣ.

Аристинъ. Тѣ жены, которыя прикрываются одеждою мужчинъ, анаѳема.

Вальсамонъ. Правило предаетъ анаѳемѣ тѣхъ женъ, которыя, можетъ быть, ради подвижничества облекаются въ мужскія одежды и бросаютъ одежду свойственную женской

природѣ. Хорошо отцы присовокупили: „ради мнимаго подвижничества"; ибо сдѣлавшая что нибудь подобное не по лицемѣрію и обману, но по истинѣ и по образу истиннаго и чистаго подвижничества, не только не должна подлежать анаѳемѣ, но и должна быть признана достойною похвалы. Ибо многія жены совершили подвижническое поприще въ мужскомъ одѣяніи и достигли высоты спасенія, какъ святая Меланія, святая Евгенія и другія.

Славянская кормчая. Аще которая жена мнящися воздержанія ради премѣнитъ одѣянія, и въ обычнаго мѣсто женамъ одѣянія, въ мужескую одежду облечется, да будетъ проклята.

Κανὼν ιδʹ.

Εἴ τις γυνὴ καταλιμπάνοι τὸν ἄνδρα, καὶ ἀναχωρεῖν ἐθέλοι, βδελυττομένη τὸν γάμον· ἀνάθεμα ἔσω.

Пра́вило ді҃.

А҆́ще кото́рад жена҆ ѿста́витъ мꙋ́жа, и҆ ѿитѝ восхо́щетъ, гнꙋша́ющисѧ бра́комъ: да бꙋ́детъ под кля́твою.

Зонара. Не добро доброе, если не добро совершается. Ибо доброе дѣло—цѣломудріе и воздержаніе отъ совокупленія въ бракѣ, но когда оно бываетъ по ученію великаго Павла, который говоритъ: *не лишайте себе другъ друга, точію по согласію*. И опять: *жена своимъ тѣломъ не владѣетъ, но мужъ, такожде и мужъ своимъ тѣломъ не владѣетъ, но жена* (1 Кор. 7, 4. 5). А если жена оставляетъ мужа, не желающаго разлученія съ нею, или мужъ—жену, не желающую развода, и расторгнуть бракъ хочетъ одно изъ сожительствующихъ лице, избѣгая законнаго сожитія, какъ гнуснаго, то подвергается анаѳемѣ.

Аристинъ. И тѣ жены, которыя расторгаютъ союзъ съ мужьями, гнушаясь бракомъ, анаѳема.

Вальсамонъ. Великій Павелъ говоритъ супругамъ: *не лишайте себе другъ друга, точію по согласію*. И опять: *жена своимъ тѣломъ не владѣетъ, но мужъ; и мужъ своимъ тѣломъ не владѣетъ, но жена* (1 кор. 7, 4. 5.).

Такимъ образомъ оставившая мужа по причинѣ гнушенія законнымъ бракомъ, предается анаѳемѣ, какъ противящаяся Божіей заповѣди, которая соединила супруговъ въ плоть едину, и прочимъ божественнымъ писаніямъ. Тоже самое и по отношенію къ мужьямъ. И это, когда кто нибудь отдѣлится отъ своего супруга по таковой причинѣ. Ибо если сдѣлаетъ это по причинѣ стремленія къ монашеской жизни, не будетъ подлежать обвиненію.

Славянская кормчая. Аще которая жена оставляетъ мужа своего, и отъити хощетъ, гнушающися брака, да будетъ проклята.

Κανὼν ιέ.

Εἴ τις καταλιμπάνει τὰ ἑαυτοῦ τέκνα, καὶ μὴ τεκνοτροφεῖ, καὶ τὸ ὅσον ἐπ᾽ αὐτῷ πρὸς θεοσέβειαν τὴν προσήκουσαν ἀνάγῃ, ἀλλὰ προφάσει τῆς ἀσκήσεως ἀμελοίη· ἀνάθεμα ἔςω.

Пра́вило є҃і.

А҆́ще кто̀ дѣте́й свои́хъ ѿставля́етъ и҆ не пита́етъ, и҆ не приво́дитъ, по возмо́жности, къ подоба́ющемꙋ благочести́ю, но, под предло́гомъ ѿшельничества, нера́дитъ ѡ҆ ни́хъ: да бꙋ́детъ под кля́твою.

Зонара. И звѣри своихъ дѣтей питаютъ и охраняютъ, и подвергаются опасностямъ за нихъ. А если звѣри относятся такъ къ своему порожденію, то на сколько болѣе должны имѣть попеченіе о своихъ дѣтяхъ и заботиться о нихъ тѣ, которые почтены разумомъ? Посему и великій Павелъ, заповѣдуя о вдовицахъ, говоритъ: *аще кая вдовица чада имать, да учатся прежде свой домъ благочестиво устроити: сіе бо есть благоугодно предъ Богомъ* (1 Тим. 5, 4). И немного спустя: *аще же кто о своихъ паче же о присныхъ не промышляетъ, вѣры отвергся есть, и невѣрнаго горшій есть* (8). Затѣмъ научая, какихъ должно причислять въ церкви къ вдовицамъ, говоритъ между прочимъ и то:

аще чада воспитала есть (10). И опять въ другомъ мѣстѣ, давая заповѣдь о старицахъ, хочетъ, чтобы онѣ были учительны. дабы учили молодыхъ быть мужелюбивыми и чадолюбивыми. И въ другомъ мѣстѣ; *отцы воспитовайте чадъ своихъ въ наказаніи и ученіи Господни* (Ефес. 6, 4). Но послѣдователи Евстаѳія, не обращая вниманія ни на что изъ этого, поставляли закономъ, чтобы имѣющіе дѣтей оставляли ихъ и уходили на подвижничество. Почему соборъ и издалъ это правило, осудивъ подъ анаѳему тѣхъ, которые оставляютъ своихъ дѣтей, не воспитываютъ и не учатъ ихъ богопочтенію.

Аристинъ. И оставляющіе своихъ дѣтей и не наставляющіе ихъ въ богопочтеніи, анаѳема.

Вальсамонъ. Учитель церкви, великій Павелъ, заповѣдуя о вдовицахъ, — говоритъ: *аще кая вдовица чада имать, да учатся прежде свой домъ благочестиво устроити*: *сіе бо есть благоугодно предъ Богомъ* (1 Тим. 5, 4). И немнго спустя: *аще же кто о своихъ паче же о присныхъ не промышляетъ, вѣры отверглся есть, и невѣрнаго горшій есть* (8). Затѣмъ научая, какихъ должно причислять въ церкви къ вдовицамъ, говоритъ между прочимъ и то, *аще чада воспитала есть* (10). И опять въ другомъ мѣстѣ. давая заповѣдь о старицахъ, хочетъ, чтобы онѣ были учительны, дабы учили молодыхъ быть мужелюбивыми и чадолюбивыми. И въ другомъ мѣстѣ: *отцы, воспитовайте чадъ своихъ въ наказаніи и ученіи Господни* (Ефес. 6, 4). А поелику послѣдователи Евстаѳія поставляли закономъ, чтобы имѣющіе дѣтей оставляли ихъ и удалялись на подвижничество: то правило положило анаѳему на дѣлающихъ такъ. И это опредѣлено съ благочестивою цѣлію и для тѣхъ, которые учатъ, какъ, сказано лицемѣрному благочестію и живутъ въ мірѣ. А если кто постриженныи, когда побуждаютъ его жить въ монастырѣ, говоритъ, что имѣетъ дѣтей и не можетъ оставить пребыванія въ мірѣ и не воспитывать дѣтей своихъ, и призываетъ себѣ въ помощь настоящее правило, того не должно слушать, но должно сказать ему, что онъ не хорошо это говоритъ; ибо Богъ, Отецъ сиротъ, попечется и о воспитаніи его дѣтей.

Славянская кормчая. (Никон. 1, слово 4) Аще кто остав-

ляетъ своя чяда, и не допитаетъ ихъ до свершена возраста, и еликоже есть подобно на благовѣріе не наказуетъ ихъ: но извѣтомъ воздержанія небрежетъ о нихъ, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ιϛ΄.

Εἴ τινα τέκνα γονέων, μάλιϛα πιϛῶν, ἀναχωροίη, προφάσει Θεοσεβείας, καὶ μὴ τὴν καθήκουσαν τιμὴν τοῖς γονεῦσιν ἀπονέμοι, προτιμωμένης δηλονότι παρ' αὐτοῖς τῆς θεοσεβείας· ἀνάθεμα ἔϛω.

Пра́вило ѕ҃і.

А҆́ще кото́рыѧ дѣ́ти, под предло́гомъ благоче́стїѧ, ѡ҆ставлѧ́тъ свои́хъ роди́телей, наипа́че вѣ́рныхъ, и҆ не воздаду́тъ подоба́ющїѧ че́сти роди́телѧмъ, да бꙋ́дꙋтъ под клѧ́твою. Впро́чемъ правовѣ́рїе да бꙋ́детъ и҆́ми соблюда́емо предпочти́тельнѡ.

Зонара. Не только отъ родителей требуется, чтобы они заботились о дѣтяхъ и имѣли объ нихъ попеченіе, но и дѣти со своей стороны обязаны почитать родителей; а къ образу почтенія относится и то, чтобы питать ихъ въ старости, *если они* находятся въ затруднительномъ положеніи, или бѣдны по причинѣ старости, и это дѣти обязаны дѣлать не только для вѣрныхъ родителей, но и для невѣрныхъ; ибо словами: *наипаче вѣрныхъ*—показывается, что правило говоритъ и о невѣрныхъ. Итакъ тѣхъ, которые подъ предлогомъ благочестія оставляютъ своихъ родителей безъ попеченія и не оказываютъ имъ должной чести, *часть которой составляетъ* и пропитаніе ихъ въ скудости, это правило предаетъ анаѳемѣ. Но оно присовокупляетъ: правовѣріе да будетъ ими соблюдаемо предпочтительно; ибо если родители, будучи невѣрными, или зловѣрными, привлекаютъ своихъ дѣтей въ невѣріе или ереси, то должно бѣгать ихъ и правовѣріе ставить выше почтенія къ нимъ.

Аристинъ. И дѣти, убѣгающіе отъ вѣрныхъ родителей, анаѳема.

Вальсамонъ. Какъ родителей правило обязываетъ воспитывать и питать ихъ дѣтей, такъ оно хочетъ, чтобы и дѣти питали въ старости и почитали своихъ родителей. Почему и подвергаетъ анаѳемѣ тѣхъ дѣтей, которые не дѣлаютъ такъ, но подъ предлогомъ благочестія удаляются изъ міра и оставляютъ бѣдныхъ родителей своихъ безъ призрѣнія. Но оно просовокупляетъ, что должно предпочитать благочестіе, то есть православіе; ибо если родители будутъ зловѣрные, то должно убѣгать отъ нихъ и правовѣріе ставить выше почтенія къ нимъ.

Славянская кормчая. (Никон. 1, слово 4). Аще которая чяда, родители свои, паче же вѣрныя сущя, оставльше отходятъ извѣтомъ благовѣрія, и подобныя чести не воздаютъ родителемъ своимъ, честнѣе творяще мнимое отъ нихъ благочестіе, да будутъ прокляти.

Κανὼν ιζ'.

Εἴ τις γυναικῶν διὰ τὴν νομιζομένην ἄσκησιν ἀποκείροιτο τὰς κόμας, ἃς ἔδωκεν ὁ Θεὸς εἰς ὑπόμνησιν τῆς ὑποταγῆς· ὡς παραλύσα τὸ πρόσταγμα τῆς ὑποταγῆς, ἀνάθεμα ἔσω.

Прáвило з҃і.

Аще котóраѧ женà, рáди мнѝмагѡ подви́жничества, ѿстриже́тъ власы̀, котѡ́рыѧ дáлъ є́й Бг҃ъ въ напоминáнїе подчине́нности: такова́ѧ, ѣ́кѡ нарꙋша́ющаѧ зáповѣдь подчине́нности, да бꙋ́детъ по́д клѧ́твою.

Зонара. Великій Павелъ въ посланіи къ Коринѳянамъ говоритъ: *глава женѣ мужъ* (1 Кор. 11, 3); а сказалъ это потому что онъ виновникъ ея, потому что она произведена изъ него, ибо и Ева изъ Адама. И спустя нѣсколько: *аще бо не покрывается жена, да стрижется: аще ли же срамъ женѣ стрищися и бритися, да покрывается* (6, 7). И еще спустя: *жена аще власы раститъ, слава ей есть:*

зане растѣніе власовъ вмѣсто одѣянія дано бысть ей (15). Такъ говоритъ великій Павелъ. А Евстаѳій училъ женъ стричься, какъ будто бы стриженіе волосъ сколько нибудь содѣйствовало богопочтенію. и не стыдился издавать законъ противный природѣ. Ибо природа признаетъ волосы на столько свойственными женщинамъ, что у нихъ естественнымъ образомъ не бываетъ и плѣшивости. Итакъ если женщина стрижется, думая можетъ быть, что дѣлаетъ это для благоугожденія Богу, и уничтожаетъ напоминаніе о подчиненіи (и это отцами собора заимствовано изъ посланія къ Коринѳянамъ; ибо Апостолъ говоритъ, что *жена должна есть власть имѣти на главѣ* (10), то есть въ знакъ подчиненности, имѣть покровенную голову, разумѣя власть мужа), то да будетъ ей анаѳема, какъ нарушающей и преступающей заповѣдь о подчиненіи.

Аристинъ. Жены истребляющія у себя волосы, прикрываясь благочестіемъ, анаѳема.

Вальсамонъ. Великій Павелъ въ посланіи къ Коринѳянамъ говоритъ: *глава женѣ мужъ* (1 Кор. 11, 3). А сказалъ это потому что онъ виновникъ ея, потому что она была сотворена изъ него; ибо Ева изъ Адама. И спустя нѣсколько: *аще бо не покрывается жена, да стрижется; аще ли же срамъ женѣ стрищися, или бритися, да покрывается* (6, 7). И еще спустя: *жена аще власы раститъ, слава ей есть; зане растѣніе власовъ вмѣсто одѣянія дано бысть ей* (15). Такъ говоритъ великій Павелъ. А Евстаѳій училъ женъ стричься, какъ будто бы стриженіе волосъ содѣйствовало богопочтенію, и не стыдился издавать законъ противный природѣ. Ибо природа признаетъ волосы на столько свойственными женщинамъ, что у нихъ естественнымъ образомъ не бываетъ плѣшивости. Итакъ если женщина стрижется, думая можетъ быть, что она дѣлаетъ это для благоугожденія Богу, и уничтожаетъ напоминаніе о подчиненіи (и это отцы собора заимствовали изъ посланія къ Коринѳянамъ; ибо Апостолъ говоритъ тамъ, что *жена должна есть власть имѣти на главѣ* (10), то есть знакъ подчиненія, именно имѣть голову покрытую); то да будетъ ей анаѳема, какъ нарушающей и преступающей заповѣдь о подчиненіи. Если это такъ, не скажи, что настоящимъ

правиломъ дается запрещеніе женѣ избирать монашеское постриженіе; ибо она избравъ и противъ воли мужа безбрачную жизнь должна быть выслушана и пострижена.

Славянская кормчая. Аще которая жена, мнимаго ради отъ нея благочестія, постриже вся власы главы своея, ей же есть далъ Богъ на воспоминаніе покоренія яже къ мужеви, яко разрѣшивши повелѣніе покоренія, да будетъ проклята.

Κανὼν ιή.

Εἴ τις διὰ νομιζομένην ἄσκησιν ἐν τῇ Κυριακῇ νηστεύοι, ἀνάθεμα ἔστω.

Пра́вило и҃і.

А́ще кто̀, ра́ди мни́магѡ подви́жничества, пости́тсѧ въ де́нь воскре́сный: да бꙋ́детъ по́дъ кля́твою.

Зонара. Евстаѳій проповѣдывалъ и постъ въ воскресные дни, когда по причинѣ воскресенія Господа и возстанія смертной природы отъ грѣховнаго паденія мы должны возсылать благодаренія Богу и радоваться; а постъ есть знакъ сокрушенія и печали, почему постящимся въ воскресные дни и положена анаѳема.

Аристинъ. Не принимающій пищи въ воскресный день или въ субботу, анаѳема.

Вальсамонъ. Во многихъ мѣстахъ правилами постановлено, чтобы мы не постились и не сѣтовали въ радостный день воскресенія Господня ради воскресенія Господа, но праздновали и благодарили Бога, какъ возставшіе отъ грѣховнаго паденія. Итакъ правило предаетъ анаѳемѣ послѣдователей Евстаѳія, которые учатъ поститься въ воскресные дни, конечно ради подвига. А 66-е апостольское правило отлучаетъ постящихся такимъ образомъ мірянъ, а клириковъ извергаетъ. Ищи и 55 правило трулльскаго собора.

Славянская кормчая. Аще кто мнимаго ради отъ него воздержанія, въ недѣлю или въ суботу, кромѣ единыя великія суботы постится, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ιθ'.	Пра́вило ҃ѳі.
Εἴ τις τῶν ἀσκουμένων, χωρὶς σωματικῆς ἀνάγκης, ὑπερηφανεύοιτο, καὶ τὰς παραδεδομένας νηστείας εἰς τὸ κοινὸν, καὶ φυλασσομένας ὑπὸ τῆς Ἐκκλησίας, παραλύοι, ὑποικουροῦντος ἐν αὐτῷ τελείου λογισμοῦ· ἀνάθεμα ἔστω.	А҆́ще кто̀ и҆з̾ подви́жникѡвъ, без̾ тѣле́сныѧ ну́жды, возно́ситсѧ и҆ разрѣша́етъ посты̀, преда́нныѧ къ ѻ҆́бщемꙋ соблюде́нїю и҆ храни̑мыѧ цр҃ко́вїю, пребыва́ѧ при то́мъ въ по́лномъ ра́зꙋмѣ: да бꙋ́детъ под̾ кла́твою.

Зонара. Апостольское шестьдесятъ шестое правило говоритъ буквально такъ: *аще кто изъ клира усмотренъ будетъ постящимся въ день Господень, или въ субботу, кромѣ единыя токмо: да будетъ изверженъ; аще же мірянинъ, да будетъ отлученъ.* И 69-е предписываетъ поститься въ четыредесятницу предъ пасхою, и въ среду и въ пятокъ, кромѣ препятствія отъ немощи. А такъ какъ послѣдователи Евстаѳія нарушали преданные посты, какъ будто бы они достигли уже совершенства и болѣе уже не нуждаются въ постѣ, то соборъ изрекъ это правило, которымъ осуждаются на анаѳему нарушающіе преданные посты и соблюдаемые церковію, то есть собраніемъ вѣрныхъ, развѣ только если кто не можетъ поститься, согласно съ апостольскимъ правиломъ, по причинѣ тѣлесной немощи. А слова: „посты, преданные къ общему соблюденію“—правило сказало затѣмъ, чтобы различить ихъ отъ постовъ, назначаемыхъ нѣкоторымъ особо, какъ напримѣръ предписываемыхъ тѣмъ, которые имѣютъ быть просвѣщены святымъ крещеніемъ, или которымъ дана заповѣдь поститься ради епитиміи, и другихъ подобныхъ. Ибо посты, преданные къ общему соблюденію, необходимо соблюдать всѣмъ вѣрнымъ, а прочіе— только тѣмъ, кому они назначены.

Аристинъ. И отвергающій церковные посты—анаѳема.

Вальсамонъ. Богомильская ересь предписываетъ всякій день поститься въ продолженіе нѣкотораго времени и ни-

когда не разрѣшать, такъ что послѣ этого времени, говорятъ, постящіеся достигаютъ совершенства, и разрѣшаютъ и грѣшатъ безразлично, и что всякой порокъ этимъ совершенствомъ сожигается какъ огнемъ. Тому же учили, какъ кажется, и послѣдователи Евстаѳія; почему и были преданы анаѳемѣ. Ибо мы, вѣрные, долженствуемъ поститься во время преданныхъ постовъ, и наоборотъ торжествовать въ праздничные дни, если только не вынуждаемся разрѣшить постъ по причинѣ болѣзни; потому что и 69-е апостольское правило говоритъ, что въ каждую среду и пятокъ, и въ четыредесятницу предъ пасхою мы не должны разрѣшать, развѣ только по тѣлесной немощи. Услышавъ какъ нѣкто сказалъ, будто изъ настоящаго правила открывается, что сорокодневный постъ—не одинъ, но различные, я говорю, что это невѣрно; потому что такое преданіе не основывается на этомъ простомъ словѣ. Правило упоминаетъ здѣсь о преданныхъ постахъ среды и пятка и о постѣ сорокодневномъ.

Славянская кормчая. Аще кто отъ воздержащихъся кромѣ тѣлесныя нужди гордится, и преданыя посты въ общину и хранимыя церковію разрѣшаетъ, якоже се тверду имущу внемъ совершеному помыслу, да будетъ проклятъ.

Κανὼν κ΄.

Εἴ τις αἰτιᾶται, ὑπερηφάνῳ διαθέσει κεχρημένος καὶ βδελυσσόμενος τὰς συνάξεις τῶν μαρτύρων, ἢ τὰς ἐν αὐταῖς γινομένας λειτουργίας, καὶ τὰς μνήμας αὐτῶν· ἀνάθεμα ἔσω.

Пра́вило к҃.

А҆́ще кто̀, прише́дши въ надме́нное расположе́нїе, гнꙋша́ѧсѧ ѿсꙋжда́етъ собра́нїѧ въ че́сть мꙋ́чениковъ, и҆ соверша́емыѧ въ ѻ҆́ныхъ слꙋже́нїѧ и҆ па́мѧти и҆́хъ: да бꙋ́детъ под̾ кля́твою.

Зонара. И это—заповѣдь Евстаѳія и его учениковъ; ибо они презирали мѣста, въ которыхъ лежали останки мучениковъ и осуждали совершавшихъ тамъ служеніе, и чтившихъ памяти ихъ и отвращались отъ собраній, какія бы-

вали тамъ. Посему соборъ изрекъ это правило противъ надмевающихся и почитающихъ собранія при останкахъ мучениковъ гнусными, осудивъ ихъ подъ анаѳему.

Аристинъ. И пренебрегающій собраніями въ честь святыхъ мучениковъ—анаѳема.

Вальсамонъ. Въ дни памятей святыхъ мучениковъ въ нѣкоторыхъ храмахъ происходили собранія и торжества, какъ дѣлается и нынѣ. Послѣдователи Евстаѳія, подъ предлогомъ конечно благочестія, осуждали тѣхъ, которые устрояютъ таковыя въ честь Бога, тщеславясь своею богоненавистною жизнію, почему и были подвергнуты анаѳемѣ. Такимъ образомъ замѣть, что бывающее въ нарочитые праздники святыхъ мучениковъ, то есть псалмопѣнія, крестныя хожденія и большое стеченіе народа не осуждаются, такъ какъ это дѣлается въ честь Бога. О сихъ собраніяхъ отцы собора и написали это.

Славянская кормчая. Аще кто вину полагаетъ, гордо помышленіе имѣя, гнушается соборовъ бывающихъ, въ памяти святыхъ мученикъ, или бывающія вних службы и памяти ихъ, да будетъ проклятъ.

Κανὼν κα΄.

Ταῦτα δὲ γράφομεν, οὐκ ἐκκόπτοντες τοὺς ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ κατὰ τὰς γραφὰς ἀσκεῖσθαι βουλομένους, ἀλλὰ τοὺς λαμβάνοντας τὴν ὑπόθεσιν τῆς ἀσκήσεως εἰς ὑπερηφανίαν, κατὰ τῶν ἀφελέστερον βιούντων ἐπαιρομένους τε, καὶ παρὰ τὰς γραφὰς καὶ τοὺς ἐκκλησιαστικοὺς κανόνας, καινισμοὺς εἰσάγοντας. Ἡμεῖς τοιγαροῦν καὶ

Правило ка҃.

Сїѧ же пишемъ, поставлѧѧ преграды не тѣмъ, которые въ Цр҃кви Бж҃їей, по писанїю, подвижничествовати желаютъ, но тѣмъ, которые подвижничество прїемлютъ въ поводъ гордости, возносѧтсѧ над живꙋщими просто, и вопреки писанїямъ и цр҃ковнымъ правиламъ, нко-

παρθενίαν μετὰ ταπεινοφροσύνης θαυμάζομεν, καὶ ἐγκράτειαν μετὰ σεμνότητος καὶ θεοσεβείας γινομένην ἀποδεχόμεθα· καὶ ἀναχώρησιν τῶν ἐγκοσμίων πραγμάτων μετὰ ταπεινοφροσύνης ἀγάμεθα, καὶ γάμȣ συνοίκησιν σεμνὴν τιμῶμεν, καὶ πλοῦτον μετὰ δικαιοσύνης καὶ εὐποιίας οὐκ ἐξȣθενοῦμεν· καὶ λιτότητα καὶ εὐτέλειαν ἀμφιασμάτων δι' ἐπιμέλειαν μόνον τοῦ σώματος ἀπερίεργον ἐπαινοῦμεν· τὰς δὲ ἐκλύτȣς καὶ τεθρυμμένας ἐν τῇ ἐσθῆτι προόδȣς ἀποϛρεφόμεθα. καὶ τοὺς οἴκȣς τοῦ Θεοῦ τιμῶμεν, καὶ τὰς συνόδȣς, τὰς ἐπ' αὐτοῖς, ὡς ἁγίας καὶ ἐπωφελεῖς, ἀσπαζόμεθα, οὐ συγκλείοντες τὴν εὐσέβειαν ἐν τοῖς οἴκοις, ἀλλὰ πάντα τόπον τὸν ἐν ὀνόματι τοῦ Θεοῦ οἰκοδομηθέντα τιμῶντες, καὶ τὴν ἐν αὐτῇ τῇ Ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ συνέλευσιν εἰς ὠφέλειαν τοῦ κοινοῦ προσιέμεθα· καὶ τὰς

дѧтъ нѡвости. Такимъ ѡбразомъ мы и дѣвство, со смиренїемъ соединенное, чтимъ, и воздержанїе, съ честностїю и благочестїемъ соблюдаемое, прїемлемъ, и смиренное ѿшельничество ѿ мїрскихъ дѣлъ ѡдобрѧемъ, и брачное честное сожительство почитаемъ, и богатства съ правдою и благотворенїемъ не оуничижаемъ: и простотꙋ и малоцѣнность ѡдеждъ, оупотреблѧемыхъ токмѡ ради попеченїѧ ѡ тѣлѣ неизысканнагѡ, похвалѧемъ: а изнѣженнагѡ въ мѧгкой ѡдеждѣ хожденїѧ ѿвращаемсѧ: и домы Бж҃їи почитаемъ, и собранїѧ бывающыѧ въ нихъ ꙗкѡ свѧтыѧ и полезныѧ, прїемлемъ, не заключаѧ благочестїѧ въ домахъ, но почитаѧ всѧкое мѣсто, созданное во имѧ Бж҃їе и хожденїе

καθ' ὑπερβολὴν εὐποιίας τῶν ἀδελφῶν, τὰς κατὰ τὰς παραδόσεις διὰ τῆς Ἐκκλησίας, εἰς τοὺς πτωχοὺς γινομένας, μακαρίζομεν· καὶ πάντα, συνελόντως εἰπεῖν, τὰ παραδοθέντα ὑπὸ τῶν Θείων γραφῶν καὶ τῶν Ἀποστολικῶν παραδόσεων ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ γίνεσθαι εὐχόμεθα.

въ Црковь Бжїю на пользꙋ ѡбщꙋю прїемлемъ: и извычꙋчествꙋющыѧ благотворенїѧ братїй, по преданїѧмъ, посредствомъ Цркви нищымъ бывающыѧ, ублажаемъ: и, да речемъ вкратцѣ, желаемъ, да бываютъ въ Црькви всѧ принѧтаѧ ѿ Бжественныхъ писанїй и Апостольскихъ преданїй.

Зонара и Вальсамонъ. Отцы сего собора, запретивъ вѣрнымъ совершать нѣкоторыя изъ дѣлъ, почитаемыхъ добродѣтельными, напримѣръ, хранить дѣвство, какъ будто бы бракъ препятствовалъ спасенію души, поститься въ дни, когда постъ запрещается, расторгать бракъ для мнимаго подвижничества, не воспитывать дѣтей или не питать въ старости родителей, конечно для упражненія въ добродѣтели, и все подобное, теперь оправдываютъ себя въ этомъ, говоря: мы опредѣлили это, не преграды поставляя тѣмъ, которые избираютъ подвижничество, но исправляя тѣхъ, которые гордятся симъ, превозносятся и вводятъ нѣчто новое вопреки божественнымъ писаніямъ. Ибо мы принимаемъ и это и это, удивляемся и этому, и далѣе все, что у нихъ исчислено, и желаемъ, чтобы все совершалось согласно съ божественными писаніями и апостольскими преданіями, обозначивъ именемъ божественныхъ писаній все заповѣданное вѣрнымъ письменно, а именемъ преданій указавъ неписанные обычаи. Ибо и гражданскіе законы и божественныя правила установляютъ, чтобы имѣли силу и дѣйствовали и неписанные обычаи, испытанные и утвержденные временемъ. И великій во всемъ Василій въ различныхъ своихъ словахъ ведетъ длинную рѣчь о соблюденіи ихъ.

Аристинъ. Настоящій соборъ, собравшись и по другимъ церковнымъ нуждамъ, разсмотрѣвъ также то, что относилось къ Евстаѳію, и нашедши, что послѣдователи Евстаѳія дѣлаютъ многое незаконно, изложилъ сіи правила, дабы мы не впадали въ ересь ихъ, то есть мессаліанъ и евхитовъ. Ибо они и законный бракъ отвергаютъ, и мяса гнушаются, презираютъ церкви и алтари и происходящія въ нихъ собранія, и учатъ составлять особыя собранія и молиться въ своихъ молитвенницахъ, и составляя особыя ученія и собранія, совершаютъ церковныя таинства безъ воли епископа, или пресвитера; и вообще, преступая всякое церковное правило, имѣютъ отдѣльные законы, а скорѣе каждый изъ нихъ, чтобы ни пришло ему на умъ для оклеветанія церкви и ко вреду для себя самого, это предлагаетъ. Итакъ поэтому сей святый соборъ, осудивъ ересь ихъ и изложивъ эти правила, повелѣлъ быть имъ внѣ церкви. Итакъ если кто или отвергаетъ законный бракъ, или осуждаетъ ядущаго мясо, кромѣ удавленины, или идоложертвеннаго; или учитъ рабовъ оставлять господъ, подъ предлогомъ благочестія, и пренебрегать служеніемъ имъ; или кто сомнѣвается причаститься божественныхъ Таинъ отъ женатыхъ пресвитеровъ; или оставляя домы Божіи и церковь въ той мысли, что невозбранно можно пренебрегать ими, и составляя особыя собранія, предлагаетъ другія ученія; или кто безъ воли епископа, или пресвитера, по пренебреженію къ нимъ, совершаетъ церковныя таинства, потому что думаетъ, будто его молитва имѣетъ великую силу; или кто учитъ—тѣ плодоприношенія, которыя съ древнихъ временъ даются церкви, и употребляются на благотворенія епископомъ и тѣми лицами, которыя произведены будутъ отъ него для распоряженія ими, не приносить въ церковь, но отдавать ему и тѣмъ, которые съ нимъ, какъ святымъ; или кто предпочитаетъ браку дѣвство не за самую доброту дѣвства, но потому что гнушается бракомъ, и надмевается предъ состоящими въ бракѣ; или кто не собирается съ призывающими на вечерю любви, послѣ церковнаго отпуста, для принятія хлѣба и вина, но отвергаетъ ихъ, и по причинѣ надменности не хочетъ сообщаться съ ними, не смотря на приглашеніе; или кто уничижаетъ имѣющаго бо-

гатство праведно и для благотворенія; или кто хулитъ носящаго шелковую одежду, самъ придумывая какія нибудь странныя одѣянія, думая, что отъ нихъ онъ дѣлается праведнымъ; или если окажется, что и какія-нибудь жены облекаются въ мужскія одежды съ отложеніемъ обычной женской одежды, и думаютъ, будто бы отъ этого кажутся онѣ почтенными и праведными; или расторгаютъ союзъ съ своими мужьями, по причинѣ гнушенія бракомъ, или оставляютъ своихъ дѣтей и не воспитываютъ ихъ и не направляютъ ихъ, на сколько отъ нихъ зависитъ, къ надлежащему богопочтенію, но подъ предлогомъ благочестія небрегутъ о нихъ, и остригаютъ женскіе волосы, притворно показывая благочестіе; или опять—если дѣти удаляются отъ вѣрныхъ родителей, не отдавая должнаго почтенія родителямъ, потому, конечно, будто предпочитаютъ благочестіе; или если кто нарушаетъ посты преданные намъ, о которыхъ узаконено, чтобы они были соблюдаемы всею церковію, и предпочитаетъ поститься въ воскресный день, или въ субботу; или кто надменно клевещетъ на мученическія собранія и совершаемыя въ нихъ служенія и гнушается ими; — итакъ если окажется кто нибудь дѣлающимъ что либо изъ исчисленнаго выше, то какъ надмевающійся предъ живущими болѣе просто и преступающій церковныя чиноположенія и вводящій по своей гордости новизны, да будетъ анаѳема. Ибо церковь почитаетъ дѣвство, соединенное съ смиренномудріемъ, пріемлетъ и удаленіе отъ мірскихъ дѣлъ, если оно совершается точно также, чтитъ и воздержаніе, соблюдаемое съ честностію и правовѣріемъ, и честное сожительство въ бракѣ, и богатства съ правдою и благотвореніемъ не уничижаетъ, и умѣетъ хвалить простоту и малоцѣнность одеждъ, употребляемыхъ не по гордости но только ради неизысканнаго попеченія о тѣлѣ, равно какъ не принимаетъ одѣвающихся въ мягкія и изысканныя одежды; и вообще принимаетъ все то, что во имя Божіе можетъ послужить для общей пользы. Но она и отвергаетъ съ силою и гнушается тѣмъ, что̀ по гордости и пренебреженію и ненависти къ преданному божественными отцами установляется въ противность сему и особенно если дѣлающіе это выставляютъ предлогомъ богопочтеніе.

Славянская кормчая. *Толкованіе всѣмъ преждереченнымъ правиломъ, святаго сего собора, иже въ Ганграѣ.* На семъ святѣмъ соборѣ, святіи отцы, инѣхъ ради церковныхъ потребъ сошедшеся. Взыскавше же и о Евстафіи нѣкоемъ, и обрѣтше многа беззаконія отъ того Евстафіа, и отъ сущихъ снимъ бываемая, правила сія изложиша, да не въ ересь ихъ впадемъ, рекше, въ месаліанскую, иже и молебници именуются: тіи бо и законныи бракъ отмещутъ, и мясъ ядѣнія гнушаются: и рабы учатъ отходити отъ господей своихъ, и готово таковыя пріемлютъ. О церквахъ, и о олтарѣхъ небрегутъ, и о бывающихъ въ нихъ соборѣхъ во время пѣнія. И особь собиратися, и въ церквицахъ сущихъ въ домохъ ихъ учатъ молитися, епископи и презвитери церковныя сотворяютъ тайны, рекше службы содѣваютъ: и просто рещи, вся правила церковная преступающе, законы имѣютъ особны. Паче же кождо ихъ еже аще помыслитъ на церковное оклеветаніе, и на свою пагубу, то и прилагаетъ. Таковыхъ убо ради сей святыи соборъ, ересь ихъ осудивше, вонъ изверженомъ быти тѣмъ отъ церкве повелѣвше. Аще убо кто, или законныи бракъ отмещетъ, или мяса ядущаго осуждаетъ, кромѣ удавленины и мертвечины, и идоложертвенныхъ: или рабы учитъ отходити отъ господей своихъ извѣтомъ благовѣрія, и о работѣ ихъ не пещися: или разсуждаетъ, божественыхъ таинъ причащеніе не пріимати отъ презвитера имуща законную жену: или домъ Божіи, еже есть церковь оставляетъ во время пѣнія, и отходитъ, яко въ небреженіе положивъ: и особь собиратися ученіе творитъ; или безъ воли епископли или беспрезвитера, якоже не брегіи о нихъ, церковная творитъ таинства, рекше службу содѣваетъ, понеже мнитъ молитву свою, велику крѣпость имущю; или учитъ иже отъ прежнихъ временъ даемая плодоношенія церкви на благотвореніе раздаваемая, отъ епископа же, и отъ поставленыхъ отъ него на строеніе не приносити къ церкви, но себѣ же и сущимъ снимъ, яко сущимъ святымъ даяти таковая; или аще кто дѣвьство не тоя дѣля самыя добрыя чистоты честнѣйшо брака творитъ, но якоже брака гнушаяся, и на женящагося возносяся и гордяся; или не приходитъ къ позванымъ на трапезу Господа ради, по церковнѣмъ отпущеніи, на вкушеніе хлѣба и вина, но отмещется, и не приобщаяся съ тѣми званными, и не хощетъ гордости ради; или богатяща-

гося съ правдою и съ благотворенiемъ уничижаетъ; или брачныя ризы носящимъ ругается, самъ странну нѣкую одежду промышляя, якоже отъ таковыя оправдатися хотя; или аще жены нѣкія обрящутся мужескія ризы носяще, на поруганіе общее женскія одежди, якоже того ради мнящеся чисты быти и праведны; или отъ своихъ мужь, гнушающеся брака, распущаются; или чада своя оставляюще и не питающе ихъ, и не наказующе ихъ. елико же есть подобно на благовѣріе, но извѣтомъ воздержанія не брегуще о нихъ; или власы главы женскія остригающе отнюдъ, якоже се мняще благочестія ради; или аще паки чада вѣрныхъ родитель, оставльше родители отходятъ, и подобныя чести родителемъ не воздаютъ, якоже мняще честнѣе быти благочестіе; или аще кто преступаетъ преданыя намъ посты, обще отъ святыя церкве хранити узаконеныя; или кто въ недѣлю или въ суботу постится, развѣ единыя суботы великія; или кто святыхъ мученикъ памяти, и яже вниxъ бывающыя службы, яко гордъ сыи оклеветаетъ и гнушается. И аще убо кто отъ прежереченныхъ и почтеныхъ обрящется что любо таковое творя, якоже возносяся и уничиживая просто живущыя, и церковныя преступая законы, и новое нѣчто вводя отъ своея буести, да будетъ проклятъ. Церковь бо и дѣвьство съ смиреномудріемъ похваляетъ; и воздержаніе съ благовѣріемъ и чистотою бывающее пріемлетъ; и отшествіе отъ мирскихъ вещей со смиреною мудростію удивляетъ; и брака чистое сожитіе почитаетъ; и богатства съ правдою и со благотвореніемъ не похуляетъ: и простую и худую одежду, потребы ради токмо тѣлесныя носиму безъ лицемѣрія похваляетъ; худыя же и раздраныя ризы носящихъ съ лицемѣріемъ отвращается; и домы Божія почитати повелѣваетъ; и соборы иже вниxъ яко святы и полезны облобызаетъ: не затворяющи благочестія въ людскихъ домохъ, но всяко мѣсто во имя Божіе созданое почитающи. И въ тѣхъ церквахъ собираніе на пѣніе и на общеніе и пользу всѣмъ людемъ пріемлетъ. И премногое благотвореніе, еже творятъ братія нищымъ, по древнему преданію ублажаетъ. И вся собравши рещи, вся иже отъ божественыхъ писаніи, и отъ апостольскихъ преданіи преданія, церкви облобызаетъ:

Преидохомъ съ Богомъ иже въ Гангрѣ святаго помѣстнаго собора святыхъ отецъ правила.

Правила Святаго Помѣстнаго Собора Антіохійскаго.

Зонара. Вальсамонъ. Въ Антіохіи сирской были два собора, первый при Авреліанѣ императорѣ римскомъ, противъ Павла самосатскаго, который былъ ересеначальникомъ и называлъ Господа нашего и Бога Іисуса Христа простымъ человѣкомъ, а Сына Божія называлъ словомъ, которое произносится (προφορικόν). Были на этомъ соборѣ многіе и другіе епископы и святый Григорій Чудотворецъ. Они собрались въ Антіохіи, епископомъ которой былъ Павелъ самосатскій. Не убѣдивъ этого Павла увѣщаніями и доказательствами изъ писаній отказаться отъ его хульныхъ противъ Господа мнѣній, общимъ голосомъ извергли его и предали анаѳемѣ. Но онъ не оставилъ каѳедры церкви антіохійской. Почему отцы собора донесли объ этомъ императору Авреліану. И онъ повелѣлъ епископу римской церкви и находящимся подъ его властію архіереямъ разсмотрѣть донесенное на Павла, и если онъ изверженъ справедливо, изгнать его изъ церкви христіанской. Такъ и сдѣлано, какъ повѣствуетъ Евсевій Памфиловъ. Другой соборъ былъ въ Антіохіи послѣ, при Констанціи, сынѣ Константина Великаго, спустя пять лѣтъ послѣ смерти отца его, и изложилъ правила, которыя суть слѣдующія:

Святый и премирный соборъ, Богомъ созванный въ Антіохіи изъ епархій Келе-Сиріи, Финикіи, Палестины, Аравіи, Месопотаміи, Киликіи, Исавріи, единомысленнымъ и святымъ сослужителямъ находящимся въ сей области о Господѣ радоватися.

Благодать и истина Іисуса Христа, Господа и Спасителя нашего, призрѣвъ на святую церковь антіохійскую и во едино собирая съ единодушіемъ и согласіемъ и духомъ мир-

нымъ, многое и другое исправила, а между всѣмъ и это исправляетъ по внушенію святаго и миротворнаго Духа. Ибо что́ по многомъ разсмотрѣніи и обсужденіи всѣми нами епископами вмѣстѣ, для одного и того же собравшимся изъ разныхъ областей въ Антіохіи, признано за благо,—о томъ мы довели до вашего свѣдѣнія, увѣровавъ благодати Христа и Святому Духу мира, что и сами вы согласились бы, какъ бы пребывая вмѣстѣ съ нами силою и содѣйствуя намъ молитвами, а особенно бывъ соединены съ нами и соприсутствуя во Святомъ Духѣ, и одно и тоже съ нами возгласивъ и опредѣливъ и признанное правильнымъ запечатлѣвая и утверждая согласіемъ Святаго Духа. А церковныя правила опредѣленныя здѣсь суть нижеслѣдующія.

Славянская Кормчая. Два собора быста во Антіохіи сирстѣй. Первыи убо при Авриліанѣ царѣ римстѣмъ на Павла самосатскаго, иже бѣ ереси началникъ. Глаголаше бо, Господа нашего и Бога Іисуса Христа, проста человѣка быти. Сына же Божія, слово произносно. Бяху же на соборѣ томъ и иніи мнози святіи отцы, и святыи Григоріи чудотворецъ. Собрашажеся во Антіохіи сирстѣй, вней же бѣ епископъ Павелъ самосатскіи. Его же наказаніемъ еже отъ Божественыхъ писаній указаніи, не возмогоша повинути, дабы отступилъ отъ хулы, иже на Господа нашего, общимъ судомъ извергоша и прокляша. Онъ же престола антіохійскія церкве не хотяше отступити, тѣмже сего собора святіи отцы возвѣстиша о семъ Авриліану царю. Онъ же римскія церкве епископу, и иже снимъ архіереомъ, повелѣ яже о Павлѣ испытати. И аще будетъ по правдѣ изверженъ, отъгнати того отъ христіанскія церкве; еже и бысть, якоже Евсевіи памфилійскіи пишетъ. Другіи же потомъ снидеся соборъ во Антіохіи, при Константинѣ царѣ, сынѣ великаго Константина, по пятихъ лѣтѣхъ скончанія отца его. Святыи мирныи соборъ Богомъ собранныи во Антіохіи, отъ области сирскія юдоли, отъ Финикіи же и Палестины, отъ Аравіи и междорѣчія: отъ Киликіи же и Исавріи, сущымъ по всѣмъ областемъ единодушнымъ святымъ сослужебникомъ, о Господѣ радоватися.

Благодать и истина Іисуса Христа Господа и Спаса нашего, посѣтивши святую антіохійскую церковь, и въ совокупленіе собирающи, со единеніемъ и согласіемъ и духомъ мирнымъ.

Многа убо и ина исправи: во всѣхъ же и се исправляетъ наученіемъ святаго и мирнаго Духа, яже бо добрѣ мнятся быти, со множайшимъ смотреніемъ и судомъ купно всѣхъ насъ епископъ, во едино собравшихся во Антіохіи, отъ различныхъ областей къ вашему разуму послахомъ, вѣровавше Христовѣ благодати, и мирному Святому Духу, яко и вы тожде единодушно съмыслите, якоже силою съ нами суще, и молитвами съпоспѣшьствующе, паче же совокуплени съ нами, и святымъ Духомъ здѣ бывше, и таковая съ нами мудръствовавше и повелѣвше, и правовѣрная запечатлѣвающе и утвержающе святаго Духа согласіемъ. Суть же изложеная церковная правила сія.

Κανὼν α'.

Πάντας τοὺς τολμῶντας παραλύειν τὸν ὅρον τῆς ἁγίας καὶ μεγάλης Συνόδου, τῆς ἐν Νικαίᾳ συνκροτηθείσης, ἐπὶ παρουσίᾳ τῆς εὐσεβείας τοῦ Θεοφιλεστάτου βασιλέως Κονσταντίνου, περὶ τῆς ἁγίας ἑορτῆς τοῦ σωτηριώδους Πάσχα, ἀκοινωνήτους καὶ ἀποβλήτους εἶναι τῆς Ἐκκλησίας, εἰ ἐπιμένοιεν φιλονεικότερον ἐνιστάμενοι πρὸς τὰ καλῶς δεδογμένα. Καὶ ταῦτα εἰρήσθω περὶ τῶν λαϊκῶν. Εἰ δέ τις τῶν προεστώτων τῆς Ἐκκλησίας, Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, μετὰ τὸν ὅρον τοῦτον τολμήσειεν ἐπὶ δια-

Правило а҃.

Всѧ̑ дерза́ющїе нару́ша́ти ѡ҆предѣле́нїе свѧта́гѡ и҆ вели́кагѡ Собо́ра, въ Нїке́и бы́вшагѡ, въ прису́тствїи благочести́вѣйшагѡ и҆ боголюбе́знѣйшагѡ царѧ̀ Константі́на, ѡ҆ свѧто́мъ пра́здницѣ спаси́тельныѧ Па́схи, да бꙋ́дꙋтъ ѿлꙋче́ны ѿ ѡ҆бще́нїѧ и҆ ѿве́ржены ѿ Цр҃кви, а҆́ще продолжа́тъ любопри́тельнѡ возста́вати проти́вꙋ до́брагѡ ꙋ҆становле́нїѧ. И҆ сїѐ рече́но ѡ҆ мі́рѧнахъ. А҆́ще же кто̀ и҆з̾ предстоѧ́телей Цр҃кви, е҆пі́скопъ, и҆лѝ

ςροφῇ τῶν λαῶν καὶ ταραχῇ τῶν ἐκκλησιῶν ἰδιάζειν, καὶ μετὰ τῶν Ἰȣδαίων ἐπιτελεῖν τὸ Πάσχα· τοῦτον ἡ ἁγία Σύνοδος ἐντεῦθεν ἤδη ἀλλότριον ἔκρινε τῆς Ἐκκλησίας, ὡς οὐ μόνον ἑαυτῷ ἁμαρτίας, ἀλλὰ καὶ πολλοῖς διαφθορὰς καὶ διαςροφῆς αἴτιον γινόμενον. Καὶ οὐ μόνον τοὺς τοιούτȣς καθαιρεῖ τῆς λειτȣργίας, ἀλλὰ καὶ τοὺς τολμῶντας τούτοις κοινωνεῖν μετὰ τὴν καθαίρεσιν. Τοὺς δὲ καθαιρεθέντας ἀποςερεῖσθαι καὶ τῆς ἔξωθεν τιμῆς, ἧς ὁ ἅγιος κανὼν καὶ τὸ τοῦ Θεοῦ ἱερατεῖον μετείληφεν.

пресвѵ́теръ, или̂ дїа́конъ, по́слѣ сегѡ̀ ѡ҆предѣле́нїѧ, дерзне́тъ къ развраще́нїю люде́й, и҆ къ возмуще́нїю цр҃кве́й, ѡ҆со́битисѧ, и҆ со і҆ꙋдеа́ми соверша́ти Па́сху: таково́го свѧты́й Собо́ръ, ѿнн҃ѣ ᲂу҆жѐ ѡ҆сꙋжда́етъ бы́ти чꙋ́ждымъ Црк҃ви, ꙗ҆́кѡ соде́лавшагосѧ не то́кмѡ вино́ю грѣха̀ длѧ самагѡ̀ себѐ, но и҆ вино́ю разстро́йства и҆ развраще́нїѧ мно́гихъ. И҆ не то́кмѡ таковы́хъ Собо́ръ ѿрѣша́етъ ѿ свѧщеннослꙋже́нїѧ, но и҆ всѣ́хъ дерза́ющихъ бы́ти въ ѡ҆бще́нїи съ ни́ми, по и҆́хъ и҆зверже́нїи и҆з̾ свѧще́нства. И҆зве́рженные же лиша́ютсѧ и҆ внѣ́шнїѧ че́сти, каковы́ѧ бы́ли ѻ҆ни́ прича́стны по свѧто́мꙋ пра́вилꙋ и҆ Бж҃їю свѧще́нствꙋ.

Зонара. Отцы сего собора говорятъ, что святые отцы перваго собора изложили опредѣленіе о праздникѣ Пасхи, котораго въ правилахъ составленныхъ ими не находится,

и требуютъ, чтобы всѣ сохраняли сіе опредѣленіе, или чтобы не соблюдающіе этого опредѣленія міряне лишены были общенія и извержены изъ церкви. А если бы противящіеся этому опредѣленію были изъ посвященныхъ и учили-бы совершать Пасху съ іудеями, — таковыхъ отцы повелѣваютъ извергать, а равно и дерзающихъ имѣть общеніе съ ними по изверженіи, и повелѣваютъ не имѣть имъ участія даже во внѣшней священнической чести; такъ что они запрещаются въ священнослуженіи даже и тогда, когда еще удерживаютъ каѳедру или званіе епископовъ, или священниковъ. И седмое правило святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ извергать празднующихъ Пасху съ іудеями. Итакъ въ правилахъ перваго собора не находится никакого опредѣленія о Пасхѣ; а внѣ правилъ установлено-ли что либо, не знаю; ибо не имѣю дѣяній сего собора.

Аристинъ Покушающійся измѣнить узаконенное преданіе о Пасхѣ, если онъ мірянинъ, отлученъ; а клирикъ—изверженъ изъ церкви.

И въ 7-мъ апостольскомъ правилѣ сказано, что пресвитеръ, совершающій Пасху съ іудеями, извергается. Тоже подробно излагаетъ и настоящее правило, именно, что если кто изъ мірянъ, преступая законное преданіе о Пасхѣ, совершаетъ оную съ іудеями, или и самъ по себѣ особо въ другое время, тотъ долженъ быть лишенъ общенія и отверженъ отъ церкви; а если дѣлаетъ это клирикъ, то долженъ быть изверженъ и лишенъ и чести по каѳедрѣ, а также и всѣ тѣ изъ клириковъ, которые будутъ имѣть общеніе съ нимъ послѣ изверженія.

Вальсамонъ. О праздникѣ святыя Пасхи, когда онъ долженъ быть, достаточно разъяснено въ 7-мъ апостольскомъ правилѣ; его и прочти и написанное въ немъ. А святые отцы настоящаго собора говорятъ о томъ, что было опредѣлено объ этомъ праздникѣ первымъ соборомъ. Но въ правилахъ никейскихъ отцевъ этого не находится, а находится это въ дѣяніяхъ перваго собора. Итакъ дерзающихъ нарушать это опредѣленіе о Пасхѣ, и праздновать съ іудеями, мірянъ, не съ готовностію благопокорствующихъ церковному преданію, но противоборствующихъ отцы опредѣляютъ подвергать епитиміи всеконечнаго лишенія общенія: а по-

священныхъ извергать; и не только сихъ, но и имѣющихъ общеніе съ ними послѣ изверженія. А ихъ самихъ вмѣстѣ съ лишеніемъ священнослуженія отцы лишаютъ и той чести, какая, по правиламъ, принадлежитъ имъ, какъ посвященнымъ внѣ олтаря. Они не должны быть удостоиваемы ни каѳедры, ни званія, ни какого либо другаго священническаго преимущества. Итакъ замѣть изъ сего, что если преступленіе будетъ не такое великое, за которое должно подвергнуться изверженію, но болѣе легкое (напримѣръ если кто вступилъ въ бракъ послѣ рукоположенія); то таковый можетъ совершать дѣйствія совершаемыя внѣ олтаря, можетъ удержать и внѣшнюю честь. Прочти и 9-е правило неокесарійскаго собора, и шестаго собора правила 21-е и 26-е.

Славянская кормчая. Иже узаконеное о пасцѣ преданіе преложити покусится: аще есть мирскіи человѣкъ, да изринется. Аще ли причетникъ, да извержется.

Толкованіе. О семъ речено есть и въ седмомъ правилѣ святыхъ апостолъ: яко аще со июдеи сотворитъ па ху презвитеръ, да извержется. Тоже убо и се правило повелѣваетъ: яко аще кто мирскіи человѣкъ, преступаетъ взаконеное пасхи преданіе, и со іудеи или о себѣ единъ во ино время восхощетъ сотворити пасху, да есть не причастенъ, и изриновенъ отъ церкве. Аще же есть причетникъ таковое творя, да извержется, и да будетъ лишенъ отнюдъ святительскія чести и имене. И причетницы елико же ихъ приобщаются ему по изверженіи, и тіи да извержени будутъ.

Κανὼν β'.

Πάντας τοὺς εἰσιόντας εἰς τὴν ἐκκλησίαν καὶ τῶν ἱερῶν γραφῶν ἀκούοντας, μὴ κοινωνοῦντας δὲ εὐχῆς ἅμα τῷ λαῷ ἢ ἀποστρεφομένους τὴν ἁγίαν μετάληψιν τῆς Εὐχαριστίας, κατά τινα ἀταξίαν, τούτους ἀποβλήτους γίνεσθαι τῆς Ἐκκλησίας,

Правило в҃.

Всѣ̀ входѧщїе въ цр҃ковь, и҆ слꙋшающїе свѧще́нныѧ писа́нїѧ, но, по нѣ́коемꙋ ᲂу҆клоне́нїю ѿ поря́дка, не ᲂу҆ча́ствꙋющїе въ моли́твѣ съ наро́домъ, и҆лѝ ѿвраща́ющїисѧ ѿ причаще́нїѧ свѧ-

ἕως ἂν ἐξομολογησάμενοι καὶ δείξαντες καρποὺς μετανοίας, καὶ παρακαλέσαντες, τυχεῖν δυνηθῶσι συγγνώμης. Μὴ ἐξεῖναι δὲ κοινωνεῖν τοῖς ἀκοινωνήτοις, μηδὲ κατ' οἴκȣς συνελθόντας συνεύχεσθαι τοῖς μὴ τῇ Ἐκκλησίᾳ συνευχομένοις, μηδὲ ἐν ἑτέρᾳ ἐκκλησίᾳ ὑποδέχεσθαι τοὺς ἐν ἑτέρᾳ ἐκκλησίᾳ μὴ συναγομένȣς. Εἰ δὲ φανείη τις τῶν Ἐπισκόπων, ἢ πρεσβυτέρων, ἢ διακόνων, ἢ τις τοῦ κανόνος τοῖς ἀκοινωνήτοις κοινωνῶν· κεὶ τοῦτον ἀκοινώνητον ειναι, ὡς ἂν συγχέοντα τὸν κανόνα τῆς Ἐκκλησίας.

тїѧ є҆ѵхарі́стїи, да бꙋ́дꙋтъ ѿлꙋчены̀ ѿ цр҃кви дото́лѣ, ка́къ и҆сповѣ́даютсѧ, ѿка́жꙋтъ плоды̀ покаѧ́нїѧ, и҆ бꙋ́дꙋтъ проси́ти проще́нїѧ, и҆ таки́мъ ѻ҆́бразомъ возмо́гꙋтъ полꙋчи́ти ѻ҆́ное. Да не бꙋ́детъ же позво́лено и҆мѣ́ти ѡ҆бще́нїе съ ѿлꙋ́ченными ѿ ѡ҆бще́нїѧ, нижѐ сходи́тисѧ въ до́мы и҆ моли́тисѧ съ находѧ́щимисѧ внѣ̀ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ: чꙋжда́ющихсѧ собра́нїй ѻ҆дно́й цр҃кви не прїима́ти и҆ въ дрꙋго́й цр҃кви. А҆́ще же кто̀ и҆з̾ є҆пі́скопѡвъ, и҆лѝ пресвѵ́терѡвъ, и҆лѝ дїа́коновъ, и҆лѝ кто̀ ли́бо и҆з̾ клі́ра, ѿка́жетсѧ соѡбща́ющимсѧ съ ѿлꙋче́нными ѿ ѡ҆бще́нїѧ: да бꙋ́детъ и҆ са́мъ внѣ̀ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ, ꙗ҆́кѡ произво́дѧщїй замѣша́тельство въ чи́нѣ цр҃ко́вномъ.

Зонара. Отцы собора сдѣлали это постановленіе, слѣдуя девятому апостольскому правилу. Ибо оно говоритъ, что всѣхъ вѣрныхъ, входящихъ въ церковь и слушающихъ писанія, но не пребывающихъ на молитвѣ и святомъ причащеніи до конца, яко безчиніе въ церкви производящихъ, отлучати подобаетъ отъ общенія церковнаго. Итакъ и сіи отцы опредѣлили, что входящіе въ церковь, но не пребывающіе на молитвѣ и не причащающіеся по какому нибудь безчинію, то есть, не по благословной причинѣ, но безчинно и безпричинно, отвержены отъ церкви, то есть, отлучены и остаются внѣ собранія вѣрныхъ. А уклоненіемъ отцы назвали здѣсь не то, если кто ненавидитъ божественное причащеніе и по этому не приступаетъ къ пріобщенію, но то, если кто избѣгаетъ его, можетъ быть изъ благоговѣнія и какъ бы по смиренномудрію. Ибо если-бы по ненависти и по отвращенію къ святому причастію уклонялись отъ него; то были бы подвергнуты не отлученію, а конечному отсѣченію отъ церкви и анаѳемѣ. А когда упомянули отцы объ отлученіи; то присовокупили къ сему и то, что никому непозволительно имѣть общеніе съ находящимися внѣ общенія и съ отлученными отъ церкви, ни молиться вмѣстѣ въ домѣ, ни принимать ихъ въ другой церкви. Молящіеся же съ ними, или принимающіе ихъ въ церковь, и сами должны быть внѣ общенія, какъ нарушающіе правило церкви. Тоже самое сказано въ 10-мъ и 11-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ, и въ 33-мъ правилѣ лаодикійскаго собора говорится, что не должно молиться вмѣстѣ съ еретикомъ или раскольникомъ.

Аристинъ. Входящій въ церковь и слушающій священное писаніе, потомъ пренебрегающій и выходящій и уклоняющійся отъ причастія, отверженъ доколѣ не получитъ прощенія, показавъ плодъ покаянія. И имѣющій общеніе съ находящимися внѣ общенія долженъ быть лишенъ общенія. И молящійся вмѣстѣ съ немолящимися въ церкви, виновенъ. И принимающій ходящаго въ собраніе не въ церковь не безъ вины.

Отлученъ отъ церкви и тотъ, кто не имѣетъ общенія въ молитвѣ съ народомъ, но выходитъ прежде отпуста, какъ презирающій и отвращающійся божественнаго причастія, доколѣ, раскаявшись, не покажетъ плода покаянія; а когда

принесетъ теплое покаяніе, тогда можетъ быть принятъ. А кто принимаетъ не приходящаго съ вѣрными въ церковь, и молится вмѣстѣ съ нимъ въ домахъ, или и въ другои церкви, тотъ подлежитъ суду правилъ; равно какъ и имѣющій общеніе съ находящимися внѣ общенія долженъ быть лишенъ общенія.

Вальсамонъ. Въ 8-мъ и 9-мъ апостольскомъ правилѣ истолковано, кто суть не пребывающіе на молитвѣ и святомъ причащеніи и какъ они наказываются. а равно и въ 10-мъ правилѣ истолковано о имѣющихъ общеніе съ находящимися внѣ общенія. Итакъ, слѣдуя симъ правиламъ, и настоящее правило опредѣляетъ отлучать входящихъ въ церковь и не пребывающихъ въ молитвѣ, также и не обращающихся ко святому причащенію по нѣкоторому безчинію и быть имъ отлученными доколѣ не покажутъ достойнаго раскаянія при исповѣди. А поелику случалось, что нѣкоторые имѣли общеніе съ отлученными такимъ образомъ, то есть, вмѣстѣ молились не въ церкви, изъ которой они были извержены, но въ молитвенномъ домѣ, или въ другой церкви, и говорили, что это не возбранено потому, что отлученный изгнанъ именно изъ одной той церкви, которая находится подъ властію отлучившаго; то правило говоритъ, что повсюду находящіеся молитвенные домы и храмы составляютъ одну церковь и никакіе клирики не должны молиться вмѣстѣ съ отлученнымъ, хотя бы они были изъ другой епархіи; а поступающіе вопреки сему подвергаются той же самой епитиміи—лишенію общенія. Въ этомъ состоитъ сущность правила. Ты же прочти написанное въ указанныхъ апостольскихъ правилахъ, и согласно съ ними разумѣй и настоящее правило, и говори, что отвращающимися отъ святаго причастія должны почитаться не отвергающіе его, или, какъ нѣкоторые говорили, избѣгающіе по благоговѣнію и смиренномудрію (ибо первые должны быть не только отлучены, но и изгнаны изъ церкви, какъ еретики; а вторые удостоены будутъ прощенія ради благоговѣнія и подобающаго святынѣ страха); но тѣ, которые изъ презрѣнія и гордости безчинно уходятъ изъ церкви прежде святаго причащенія и не ожидаютъ, чтобы видѣть божественное причащеніе святыхъ таинъ. А когда слышишь

слова правила, что лишаются общенія епископы и прочіе посвященные, молящіеся вмѣстѣ съ находящимися внѣ общенія, не скажи, заключая отъ противнаго, что міряне, поступающіе вопреки сему правилу, невиновны; ибо и они должны подлежать отлученію по 10-му апостольскому правилу, не различающему клириковъ и мірянъ. Ищи и 9-е правило карѳагенскаго собора. Какъ кажется, по причинѣ угрозы 8-го и 9-го правила святыхъ Апостоловъ и настоящаго, было придумано раздаяніе антидора, какъ кажется, для того, чтобы и тѣ, которые не могутъ пріобщаться святыхъ и животворящихъ таинъ, имѣли всю необходимость дожидаться конца божественнаго священнослуженія и изъ руки священнической принимать оный во освященіе.

Эти опредѣленія помянутыхъ правилъ относи къ одной только литургіи, а не къ другимъ церковнымъ послѣдованіямъ. А поелику нѣкоторые говорятъ: почему же вселенскій патріархъ, во святый воскресный день, не ожидаетъ отпуста литургіи, но, ставъ съ мѣста своего, уходитъ послѣ евангелія? то имъ мы отвѣчаемъ: потому что божественная литургія въ собственномъ смыслѣ бываетъ послѣ чтенія святаго евангелія. Поелику все, что́ во святыхъ церквахъ поется во славу Божію, заимствуется или изъ ветхаго завѣта, или изъ новаго; ибо тотчасъ послѣ начала до чтенія апостола немедленно стихословятся псалмы, которые суть изъ ветхаго завѣта, а послѣ евангелія начинается совершеніе священнослуженія пречистой безкровной жертвы; то посему патріархъ хорошо поступаетъ, когда удаляется прежде сего и послѣ святаго евангелія, и не преступаетъ правилъ. Такимъ образомъ и никто не преступаетъ, если послѣ евангелія, или прежде евангелія уходитъ, конечно по необходимой и благочестивой причинѣ, а не по укоризненной.

Славянская кормчая. Иже въ церковь ходя, и послушая святыхъ писаній, и потомъ небрегіи, и исходя вонъ, и отвращаяся святаго причащеніа, да будетъ отриновенъ, дондеже показавъ плоды покаянія, помилованъ будетъ: и слишеными общенія приобщаяся, самъ да будетъ не приобщенъ: и моляся съ немолящимися въ церкви, повиненъ есть. И отлученаго молитися въ церковь пріимаяи, нѣсть безъ вины.

Толкованіе. Отриновенъ таковыи отъ церкве, иже не приобщается молитвъ съ людьми, но исходитъ изъ церкве прежде скончанія божественыя службы, яко не брегіи и отвращаяся божественнаго причащенія, дондеже покаявся добрѣ, и плоды покаянія явитъ. Покаявъбося теплѣ, паки пріятъ будетъ. А иже отъ церкве изриновеннаго, ни молящагося съ вѣрными пріемъ, и въ дому съ таковымъ помолився, или въ друзѣй церкви, той правиломъ повиненъ есть. Якоже и съ лишеными общенія приобщается, и самъ не приобщенъ есть. О семъ же и еще ищи правила святыхъ апостолъ, 10-го. и 11. И собора иже въ Лаодикіи правила, 33-го.

Κανὼν γ΄.

Εἴ τις πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ ὅλως τῶν τοῦ ἱερατείου τις, καταλειπὼν τὴν ἑαυτοῦ παροικίαν, εἰς ἑτέραν ἀπέλθοι, ἔπειτα παντελῶς μεταστὰς, διατρίβειν ἐν ἄλλῃ παροικίᾳ πειρᾶται ἐπὶ πολλῷ χρόνῳ. μηκέτι λειτουργεῖν, εἰ μάλιστα καλοῦντι τῷ Ἐπισκόπῳ τῷ ἰδίῳ ἐπανελθεῖν εἰς τὴν παροικίαν τὴν ἑαυτοῦ καὶ παραινοῦντι μὴ ὑπακούοι. Εἰ δὲ καὶ ἐπιμένοι τῇ ἀταξίᾳ· παντελῶς αὐτὸν καθαιρεῖσθαι τῆς λειτουργίας, ὡς μηκέτι χώραν ἔχειν ἀποκαταστάσεως. Εἰ δὲ καθαιρεθέντα διὰ ταύτην τὴν αἰτίαν δέχοιτο ἕτερος Ἐπίσκοπος· κἀκεῖνον ἐπιτιμίας τυγ-

Пра́вило г҃.

А҆́ще кото́рый пресвv́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, и҆лѝ воѻбщѐ кто̀ ли́бо и҆з̾ сѵѧщеннагѡ чи́на, ѡ҆ста́викъ сво́й преде́лъ, прейде́тъ въ дрꙋгі́й, пото́мъ соверше́ннѡ пресела́сѧ, покꙋ́ситсѧ пребы́ти во и҆́номъ преде́лѣ до́лгое вре́мѧ: таково́мꙋ не сѵѧщеннодѣ́йствовати, и҆ наипа́че, когда̀ собстве́нный е҆гѡ̀ е҆пі́скопъ, призыва́етъ е҆го̀, и҆ ᲂу҆бѣжда́етъ возврати́тисѧ въ сво́й прихо́дъ, а҆ ѻ҆́нъ не повинꙋ́етсѧ. А҆́ще же и҆ ᲂу҆по́рствовати бꙋ́детъ въ безчи́нїи: то̀ соверше́ннѡ

χάνειν ὑπὸ κοινῆς Συνόδου, ὡς παραλύοντα τοὺς θεσμοὺς τοὺς ἐκκλησιαστικούς.

да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ ѿ сщ҃еннослꙋжи́тельства, без̾ возмо́жности воз-становле́нїѧ въ пре́жнїй чи́нъ. А҆́ще же и҆зве́рженнаго по се́й причи́нѣ прїи́метъ и҆ны́й є҆пі́скопъ: то̀ и҆ се́й да подлежи́тъ є҆пїтимі́и ѿ ѻ҆́бщагѡ Собо́ра, ꙗ҆́кѡ нарꙋши́тель цр҃ко́вныхъ постановле́нїй.

Зонара. Объ этомъ предметѣ издано много правилъ; ибо тоже самое прежде опредѣлено въ 15-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ, и въ 16-мъ правилѣ перваго никейскаго собора высказано подобное сему; а въ 5-мъ правилѣ четвертаго собора подтверждены уже положенныя правила. Написаннаго въ нихъ достаточно для объясненія и настоящаго правила.

Аристинъ. Если какой либо клирикъ, оставивъ свой предѣлъ, перейдетъ въ другій, потомъ перешедши оттуда, долго пребудетъ въ иномъ; то пусть болѣе уже не служитъ, особенно, если, будучи призываемъ своимъ епископомъ, не возвратится. Если же будетъ упорствовать въ безчиніи, да будетъ изверженъ, уже не имѣя надежды на возстановленіе въ чинѣ. И если какой епископъ приметъ изверженнаго такимъ образомъ,—долженъ подвергнуться епитиміи отъ общаго собора, какъ нарушающій церковныя постановленія.

И это правило опредѣляетъ тоже самое, что опредѣлено въ пятнадцатомъ апостольскомъ правилѣ, именно, что никто изъ пресвитеровъ, или діаконовъ, или вообще изъ священнаго чина, оставившій свой предѣлъ, и перешедшій въ другой и долгое время пребывающій въ немъ, не долженъ служить, и особенно если былъ призываемъ своимъ епископомъ и не захотѣлъ возвратиться; упорствующій же въ такомъ

безчиніи подлежитъ и изверженію даже и безъ надежды возстановленія въ чинѣ. Равно и епископа, который такимъ образомъ изверженнаго приметъ какъ клирика, правило повелѣваетъ подвергать епитиміи на общемъ соборѣ, когда бываетъ собраніе всѣхъ епископовъ области по встрѣчающимся церковнымъ недоумѣніямъ и каноническимъ вопросамъ, какъ преступника постановленій церкви.

Вальсамонъ Объ оставляющихъ свои предѣлы и уходящихъ въ другіе ищи святыхъ Апостоловъ 15-е правило, перваго собора 16-е правило и четвертаго правило 5-е, и изъ написаннаго въ нихъ узнаешь опредѣленное и настоящимъ правиломъ.

Другое толкованіе. Когда нѣкоторымъ пресвитерамъ, діаконамъ и иподіаконамъ, самопроизвольно, а не вслѣдствіе запрещенія долгое время не священнодѣйствовавшимъ, было воспрещаемо священнодѣйствовать, когда они опять желали священнодѣйствовать; то явился вопросъ: сколь продолжительно время несовершенія священнослуженія лишающее не совершавшаго священнослуженія права совершать священнослуженіе?—Я отвѣчаю, что продолжительное время, по закону, три года. Итакъ если какой священнослужитель, которому нѣтъ препятствія отъ болѣзни, и нѣтъ затрудненія отъ другой благословной причины, напримѣръ отъ пребыванія въ плѣну, не будетъ служить въ продолженіе цѣлыхъ трехъ лѣтъ; то таковаго уже не должно допускать до священнослуженія. Ибо если, по настоящему правилу, извергается пребывающій въ другомъ предѣлѣ долгое время, то есть три года, хотя можетъ быть тамъ и служитъ; то тѣмъ болѣе не долженъ быть допускаемъ до священнодѣйствія отвращавшійся отъ своего служенія въ продолженіе трехъ лѣтъ или по собственному рѣшенію признававшій за собою недостоинство Это основываю я и на постановленіи, состоявшемся въ мартѣ мѣсяцѣ 3-го индикта въ патріаршество господина Николая о діаконахъ удаляющихся отъ служенія седмицъ, въ которомъ между прочимъ буквально опредѣляется слѣдующее: вообще о всѣхъ служащихъ во всѣ седмицы священникахъ и діаконахъ, состоящихъ въ опредѣленномъ числѣ (ϑαύμῳ) опредѣлено то, что́ и въ древности было опредѣлено: а объ излишнихъ опредѣлено, что-

бы имѣющій отлучиться изъ великаго города по какой нибудь нуждѣ представлялъ архидіакону и первенствующимъ въ седмицѣ письменное прошеніе объ отлучкѣ на шесть мѣсяцевъ, не представляя и исправляющаго должность вмѣсто себя, а по истеченіи сего времени до окончанія трехъ лѣтъ указывая для исправленія службы другаго вмѣсто себя, дабы служебныя обязанности его по церкви во время его отлучки, имъ не исполняемыя, исполняемы были замѣнившимъ его. За симъ, если не возвратится въ теченіи цѣлыхъ трехъ лѣтъ, удалить его и во все лишить седмичнаго служенія, никакимъ образомъ не допуская замѣщенія и не подавая ему надежды на возвращеніе къ должности. А если нѣкоторые изъ находящихся въ царствующемъ градѣ не хотятъ исполнять седмичныхъ служеній; таковымъ напоминать чрезъ предстоятелей седмицы, чтобы они никакъ не оставляли своего служенія. И если они въ продолженіе цѣлыхъ шести мѣсяцевъ не возвратятся къ своему служенію, лишать ихъ онаго; за что они никого другого не могутъ обвинять кромѣ самихъ себя, такъ какъ, находясь не въ отсутствіи, цѣлые шесть мѣсяцевъ спали и пребывали въ нерадѣніи, не имѣя попеченія о церкви.

Славянская кормчая. *Презвитеру и діакону свое мѣсто и церковъ оставльшему, и на ину страну отшедшу, отнюдъ не достоитъ служити: правило сіе повелѣ.* Аще который презвитеръ или діаконъ, и всякъ священническаго чина, оставивъ свое мѣсто и свою церковь, на иную страну отъидетъ, и отъ своея преселився, на иной странѣ долзѣ пребываетъ, къ тому да не служитъ: паче же аще зовомь отъ своего епископа, не возвратится, но пребываетъ въ таковомъ бесчиніи, да извержется отнюдъ, и къ тому да неимать внити въ чинъ свой. Аще который епископъ пріиметъ таковаго, да пріиметъ запрещеніе отъ общаго собора, яко церковныя разрушая законы.

Толкованіе. Подобно святыхъ Апостолъ, пятому надесять правилу, и се правило повелѣваетъ: яко ни коемуже презвитеру или діакону отнюдъ священническаго чина, оставльшу свое мѣсто и свою церковь, и на ину страну отшедшу, и тамо на долзѣ времени пребывающу, не достоитъ служити: паче же аще позываетъ его епископъ его, и не послушаетъ

обратитися, но пребываетъ въ таковѣмъ бесчиніи, отнюдъ да извержется, и да не иматъ надежи внити паки въ той же чинъ. Но и епископъ аще пріиметъ тако изверженаго, и яко причетника начнетъ имѣти, запрещеніе дати повелѣваетъ отъ общаго собора, егда сходятся купно всея области епископи, стязаніи ради церковныхъ правильныхъ взысканіи, тогда запрещеніе да пріиметъ, яко преступникъ церковныхъ законовъ.

Κανὼν δ΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος ὑπὸ Συνόδȣ καθαιρεθεὶς, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος ὑπὸ τοῦ ἰδίȣ Ἐπισκόπȣ, τολμήσειέν τι πρᾶξαι τῆς λειτȣργίας, εἴτε ὁ Ἐπίσκοπος κατὰ τὴν προάγȣσαν συνήθειαν, εἴτε ὁ πρεσβύτερος, εἴτε ὁ διάκονος· μηκέτι ἐξὸν εἶναι αὐτῷ, μηδ᾽ ἐν ἑτέρᾳ Συνόδῳ ἐλπίδα ἀποκαταστάσεως, μήτε ἀπολογίας χώραν ἔχειν. Ἀλλὰ καὶ τοὺς κοινωνοῦντας αὐτῷ πάντας ἀποβάλλεσθαι τῆς Ἐκκλησίας, καὶ μάλιστα, εἰ μαθόντες τὴν ἀπόφασιν τὴν κατὰ τῶν προειρημένων ἐξενεχθεῖσαν τολμήσειεν αὐτοῖς κοινωνεῖν.

Пра́вило д҃.

А҆́ще кото́рый є҆пі́скопъ, и҆зве́рженный ѿ са́на Собо́ромъ, и҆лѝ пресвv́теръ, и҆лѝ дїа́конъ свои́мъ є҆пі́скопомъ, де́рзнетъ соверши́ти каку́ю ли́бо свѧще́ннꙋю слꙋ́жбꙋ: є҆пі́скопъ ли по пре́жнемꙋ своемꙋ̀ ѡ҆бы́чаю, и҆лѝ пресвv́теръ, и҆лѝ дїа́конъ: таковомꙋ̀ ѿню́дь не позволѧ́етсѧ, на дрꙋ́гомъ Собо́рѣ, ни наде́ждꙋ возстановле́нїѧ въ пре́жнїй чи́нъ и҆мѣ́ти, нижѐ до принесе́нїѧ ѡ҆правда́нїѧ допꙋще́нꙋ бы́ти. Но и҆ всѣ̀ сообща́ющїисѧ съ ни́мъ да бꙋ́дꙋтъ ѿлꙋче́ны ѿ цр҃кви, и҆ наипа́че, когда̀ знаѧ ѡ҆сꙋжде́нїе произнесе́нное проти́вꙋ вышере-

ченныхъ, дерзнутъ имѣти общеніе съ ними.

Зонара. Для суда надъ епископами, подвергшимися обвиненію въ преступленіяхъ требуется соборъ, который судитъ и рѣшаетъ; а пресвитеры и діаконы и прочіе клирики судятся своимъ епископомъ и ему дана власть произносить судъ. А если осужденные говорятъ, что потерпѣли несправедливость, въ такомъ случаѣ приговоръ разсматривается митрополитомъ и соборомъ той области по шестому правилу сего собора и по третьему и пятому правилу собора сардикійскаго. Объ этомъ дается законъ и въ 3-й книгѣ Василикъ, титулъ 1-й, гл. 22-я, которой начало слѣдующее: „Если бы нѣкоторые преподобнѣйшіе епископы того же собора имѣли какое либо пререканіе между собою". Итакъ поэтому-то въ настоящемъ правилѣ и сказано: аще который епископъ, изверженный отъ сана соборомъ, и такъ далѣе, дерзнетъ совершить какую либо священную службу (священною службою—λειτουργία—правило называетъ здѣсь не одно священнодѣйствіе и совершеніе безкровной жертвы, но всякое архіерейское право, еслибы, напримѣръ, и не совершалъ священнодѣйствія литургіи, а крестилъ, или совершалъ другое дѣйствіе предоставленное архіерею, по предшествовавшему обыкновенію, то-есть, по утвердившемуся древнему обычаю), или пресвитеръ, или діаконъ, да не будетъ позволено ему, хотя бы говорилъ, что неправильно осужденъ, обратиться къ другому собору и искать разсмотрѣнія постановленнаго противъ него рѣшенія; не дозволяется даже допускать его до принесенія оправданія, а имѣющихъ съ ними общеніе, если они знаютъ о состоявшемся противъ нихъ приговорѣ, отлучать и изгонять изъ церкви. И 29 (28) правило карѳагенскаго собора говоритъ, что таковый самъ произноситъ противъ себя осужденіе. Итакъ изъ этого правила и изъ вышеупомянутыхъ видно, что осуждаемому епископу, который почитаетъ себя несправедливо осужденнымъ, дозволяется искать, чтобы произнесенный противъ него приговоръ былъ пересмотрѣнъ другими. Но 15-е правило этого собора повидимому противорѣчитъ настоящему правилу, когда говоритъ: „аще который епископъ, будучи обвиняемъ въ нѣкоторыхъ про-

ступкахъ, судимъ будетъ отъ всѣхъ епископовъ тоя области, и всѣ они согласно произнесутъ на него единый приговоръ: таковый другими епископами отнюдь да не судится, но согласное рѣшеніе епископовъ области да пребываетъ твердымъ". Итакъ, хотя кажется, что эти правила противорѣчатъ одно другому, какъ сказано, а на самомъ дѣлѣ не такъ: но четвертое правило говоритъ объ осужденномъ отъ собора, то-есть отъ нѣкоторыхъ епископовъ области собравшихся и произнесшихъ приговоръ, почему и позволяетъ почитающему себя несправедливо осужденнымъ искать и втораго изслѣдованія; а пятнадцатое говоритъ о рѣшеніи, произнесенномъ согласно всѣми епископами областей. Такимъ образомъ, когда нѣкоторые изъ областныхъ епископовъ произнесутъ противъ кого осужденіе, осужденный будетъ имѣть возможность перенести этотъ судъ и на вторичное изслѣдованіе; а когда всѣ епископы области единомысленно согласившись, постановятъ согласный приговоръ противъ кого, то осужденному уже не будетъ дано права противоборствовать такому рѣшенію. Такимъ образомъ заключая по противоположенію, должно принять мысль, что, хотя бы и всѣ собрались, но если не будутъ имѣть единогласія между собою о рѣшеніи; то и тогда осуждаемому будетъ дозволительно требовать, чтобы произнесенный противъ него приговоръ былъ пересмотрѣнъ. Объ этомъ прочти еще 14-е правило этого собора.

Аристинъ. Если епископъ, изверженный соборомъ, по упорству будетъ совершать богослуженіе; то онъ не можетъ имѣть возстановленія въ чинѣ.

Это правило, также какъ и двѣнадцатое правило показываетъ, что епископъ, изверженный соборомъ, можетъ представить отзывъ (апелляцію) и требовать чтобы постановленное противъ него рѣшеніе, если оно было несправедливо, получило исправленіе отъ другаго бо̀льшаго собора, если изверженный епископъ, прежде исправленія постановленнаго противъ него приговора, по собственному упорству не имѣлъ дерзновенія совершать богослуженіе. Ибо тогда, хотя бы онъ и говорилъ, что несправедливо изверженъ, не будетъ имѣть возстановленія въ чинѣ, или мѣста для вторичной защиты. А пятнадцатое правило этого же собора говоритъ,

что изверженный всѣми епископами области уже не можетъ представлять отзыва (апелляціи); но постановленный противъ него приговоръ остается твердымъ. А четвертое и пятое правила сардикійскаго собора епископу изверженному всѣми епископами области даютъ право представлять отзывъ и прибѣгать къ блаженнѣйшему епископу римской церкви и предписываютъ не избирать на его епископію другаго, доколѣ римскій епископъ не изслѣдуетъ всего относящагося къ сему приговору и не произведетъ окончательнаго дознанія. И это мнѣніе болѣе справедливое и человѣколюбивое и имѣетъ силу и нынѣ.

Вальсамонъ. Двадцать осмое апостольское правило совсѣмъ отсѣкаетъ отъ церкви изверженныхъ справедливо и опять касающихся прежняго служенія. А настоящее правило говоритъ. что они не имѣютъ надежды на возстановленіе въ чинѣ чрезъ новое судебное разсмотрѣніе ихъ дѣла на другомъ соборѣ, и что завѣдомо сообщающіеся съ ними извержены отъ церкви. Итакъ кажется, что сіи правила не согласны между собою. А я думаю, что они согласны во всемъ. Ибо опредѣляютъ, что совершающіе какое-либо священническое служеніе послѣ окончательнаго осужденія наказываются двоякимъ образомъ. Апостольское правило говоритъ, что справедливо изверженные, то есть, не имѣющіе помощи отъ отзыва (апелляціи) и совершающіе какое-либо священническое служеніе совершенно отсѣкаются отъ церкви. А настоящее правило, подобно тому, прежде всего опредѣляетъ, чтобы не были принимаемы другимъ соборомъ изверженные на полномъ соборѣ, напримѣръ константинопольскомъ, противъ котораго нѣтъ апелляціи;—и дважды подававшіе отзывъ (апелляцію) и не имѣвшіе успѣха и совершившіе какое-либо священническое служеніе послѣ того, какъ имъ уже не принесла помощи апелляція; потомъ словами: „отлучаются отъ церкви и сообщающіеся съ ними"— правило, кажется, говоритъ, что и таковые должны быть отсѣчены отъ церкви. Такъ истолкуй эти правила, и ты не скажешь, что изверженный соборомъ и имѣющій возможность обратиться къ помощи апелляціи, послѣ изверженія совершающій какое-либо священническое служеніе совсѣмъ отсѣкается отъ церкви и теряетъ помощь апелляціи,

какъ говорили нѣкоторые. Ибо будешь противорѣчить правиламъ и различнымъ законамъ, въ которыхъ опредѣляется, что осужденный сохраняетъ свой чинъ неизмѣннымъ, доколѣ не будетъ изслѣдовано содержаніе его апелляціи; въ особенности будешь противорѣчить четвертому правилу сардикійскаго собора, которое и прочти. Ищи 13-е и 15-е правило настоящаго собора и 4-е правило сардикійскаго собора, уничтожающее сіи правила, и 3-й книги Василикъ титулъ первый, главу 45-ю, которой начало: „если же нѣкоторые преподобнѣйшіе епископы", и узнаешь, какъ и кѣмъ судятся епископы и клирики по дѣламъ о преступленіяхъ, и когда и къ кому осужденные обращаются съ отзывами.

Славянская кормчая. Аще соборомъ изверженъ епископъ, или презвитеръ, или діаконъ, и самъся мня и не покорся начнетъ служити, да не имать паки обращенія въ свой чинъ.

Толкованіе. Се убо правило тако являетъ, якоже, и 12-е, правило сего собора повелѣваетъ: яко аще епископъ, или презвитеръ, или діаконъ изверженъ бывъ отъ сана своего соборомъ, и глаголетъ, яко злѣ на мя судъ изнесоша и не по праву, можетъ позвати оглаголющыя нань, и отъ иного большаго собора оправитися. Аще же и по изверженіи самъ мня, и непокорься, прежде исправленія сущаго на немъ суда дерзнетъ служити, оттолѣ убо аще и глаголетъ, злѣ мя осудиша, и не по праву изверженъ быхъ, не имать пріяти своего сана, ни мѣста отвѣту втораго. Пятое же надесять правило сего собора глаголетъ: отъ всѣхъ сущихъ епископовъ во области, аще изверженъ будетъ епископъ, къ тому не можетъ индѣ позвати на судъ, ни оправдитися: но иже нань изнесоша судъ, да пребываетъ твердъ. Четвертое же и пятое правило собора иже въ средцѣ, простыню вдаваетъ. Отъ всѣхъ сущихъ въ области епископовъ, изверженому епископу, или презвитеру, позвати оглаголющыя нань, и къ блаженному епископу римскія церкве прибѣгати и оправдатися. Ни въ епископіи же его иного не поставляти, дондеже римскія церкве епископъ о судѣ испытаетъ, и совершеніе сотворитъ разсужденію. И есть воля таковая и праведнѣйша и человѣколюбезнѣйша, и держится и донынѣ.

Κανὼν ε.

Εἴ τις πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, καταφρονήσας τοῦ Ἐπισκόπου τοῦ ἰδίου, ἀφώρισεν ἑαυτὸν τῆς Ἐκκλησίας, καὶ ἰδίᾳ συνήγαγε, καὶ θυσιαστήριον ἔστησε, καὶ τοῦ Ἐπισκόπου προσκαλεσαμένου, ἀπειθοίη, καὶ μὴ βούλοιτο αὐτῷ πείθεσθαι, μηδὲ ὑπακούοι καὶ πρῶτον καὶ δεύτερον καλοῦντι· τοῦτον καθαιρεῖσθαι παντελῶς, καὶ μηκέτι θεραπείας τυγχάνειν, μήτε δύνασθαι λαμβάνειν τὴν ἑαυτοῦ τιμήν. Εἰ δὲ παραμένοι θορυβῶν καὶ ἀναστατῶν τὴν ἐκκλησίαν· διὰ τῆς ἔξωθεν ἐξουσίας, ὡς στασιώδη, αὐτὸν ἐπιστρέφεσθαι.

Пра́вило є҃.

А҆́ще кото́рый пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, презрѣ́въ своего̀ є҆пі́скопа, ѿлꙋчи́тъ са́мъ себѐ ѿ Цр҃кви, и҆ начне́тъ твори́ти ѻ҆со́быѧ собра̑нїѧ и҆ поста́витъ же́ртвенникъ, а҆ призыва́емый є҆пі́скопомъ не покори́тсѧ, не восхо́щетъ є҆мꙋ̀ повинова́тисѧ, и҆ бы́въ призыва́емъ є҆ди́ножды и҆ два́жды, не послꙋ́шаетъ: тако́вый да бꙋ́детъ совершє́ннѡ и҆зве́рженъ и҆з̾ своегѡ̀ чи́на, и҆ ѿню́дь не мо́жетъ до слꙋже́нїѧ допꙋ́щенъ бы́ти, нижѐ паки восприѧ́ти пре́жнюю свою̀ че́сть. А҆́ще же ᲂу҆по́ренъ бꙋ́детъ, возмꙋща́ѧ Цр҃ковь, и҆ возстава́ѧ про́тивꙋ є҆ѧ̀: то̀ ꙗ҆́кѡ мѧте́жникъ, да бꙋ́детъ ᲂу҆кроща́емъ внѣ́шнею вла́стїю.

Зонара. И это правило опредѣляетъ тоже самое, что и 31-е правило святыхъ Апостоловъ, и сказаннаго тамъ до-

статочно будетъ и для этого правила. Но это правило говоритъ нѣсколько болѣе апостольскаго правила въ слѣдующихъ словахъ: „ащеже упоренъ будетъ возмущая церковь, и возставая противу ея: то яко мятежникъ, да будетъ укрощаемъ внѣшнею властію“. Изверженный, говоритъ, за устроеніе отдѣльныхъ собраній, если не усмирится, но будетъ продолжать производить безпорядокъ и возмущать церковь, возставая противъ нея, то есть, возбуждая къ смутамъ, какъ возмутитель долженъ быть приведенъ въ повиновеніе внѣшнею, то есть, гражданскою властію, дабы обратился къ раскаянію. И девятое правило константинопольскаго собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ о тѣхъ, которые не повинуются епископамъ и не вразумляются епитиміями, говоритъ, что они вразумляются мѣстными начальниками. Такимъ образомъ изъ этого 5-го правила должно заключить, что епископамъ совершенно запрещено подвергать кого-либо тѣлесному наказанію, а дозволено вразумлять одними епитіями; а если не покоряются, передавать свѣтской власти.

Аристинъ. Всякій пресвитеръ, или діаконъ, презирающій епископа, и отступающій отъ него, и созидающій другой жертвенникъ, если послѣ троекратнаго приглашенія отъ епископа не оставитъ своего безумія, да будетъ изверженъ и не будетъ ему возстановленія.

Таковый не обличивъ судомъ епископа ни въ чемъ противномъ благочестію и правдѣ, какъ говоритъ тридцать первое правило святыхъ Апостоловъ, но вознесшись надменіемъ и гордостію, по 10-му правилу карѳагенскаго собора, если отдѣлилъ самъ себя отъ церкви, и водрузилъ другой жертвенникъ, и привлекъ къ себѣ народъ, составляя свои собранія, потомъ будучи трижды призываемъ своимъ епископомъ, не оказалъ повиновенія и пребылъ въ семъ безчиніи, достоинъ совершеннаго изверженія, и уже не можетъ надѣяться получить уврачеваніе и снова принять свою честь.

Вальсамонъ. Настоящее правило опредѣляетъ тоже самое, что́ и 31-е апостольское правило, и написаннаго тамъ достаточно. Но оно присовокупляетъ, что производящихъ возмущеніе и непокоряющихся состоявшемуся противъ нихъ приговору, конечно, окончательному должно вразумлять при содѣйствіи начальственной власти. Посему и изъ настояща-

го правила, *какъ* и изъ 9-го правила собора, бывшаго въ храмѣ святыхъ Апостоловъ замѣть, что епископы допустившихъ паденіе должны подвергать епитиміямъ, но не истязаніямъ; а непокорныхъ должны предавать свѣтскимъ начальникамъ. Ищи кареагенскаго собора правило 10-е, шестаго собора правило 31-е и двукратнаго собора правила 12, 13, 14 и 15-е. Итакъ посмотри, не подвергаются ли по настоящему правилу истязанію чрезъ гражданскихъ начальниковъ тѣ, которые извергаются за подложныя сочиненія, или за оскорбленіе величества, или за святотатство, или за какое нибудь догматическое дѣло, или за другую какую либо такую же вину и не соглашаются сдѣлать чистосердечное признаніе и открыть сообщниковъ. Ибо мы видимъ, что это дѣлается различно.

Славянская кормчая. Всякъ презвитеръ, или діаконъ, епископа своего преобидя, и отступая отъ него, и безъ воли его зижда иную церковь: и позываемь трижды отъ своего епископа, аще пребываетъ въ таковѣмъ безуміи, да будетъ изверженъ отнюдъ.

Толкованіе. Аще которыи презвитеръ, или діаконъ, не познавъ ничтоже на своего епископа никоегоже прегрѣшенія, ни преступленія въ благовѣріи и правдѣ, якоже тридесять первое правило святыхъ Апостолъ глаголетъ: но гордостію и буестію вознесъся, якоже десятое правило собора, иже въ Кареагенѣ глаголетъ, аще отлучится отъ церкве, и отъ своего епископа, и иную церковь поставитъ, и люди къ себѣ привлечетъ, особно собиратися на пѣніе сотворяя: и потомъ трижды отъ своего епископа позванъ, не послушаетъ возвратитися, но пребываетъ въ безчиніи, достоинъ есть отнюдъ изврещися, и къ тому да не имать надежу исцѣленія получити, ни своея чести пріяти.

Κανὼν ϛ.

Εἴ τις ὑπὸ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου ἀκοινώνητος γέγονε· μὴ πρότερον αὐτὸν παρ᾽ ἑτέρων δεχθῆναι, εἰ μὴ ὑπ᾽ αὐ-

Пра́вило ѕ҃.

А҆́ще кто̀ свои́мъ є҆пі́скопомъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ: тако-ка́го дрꙋги́мъ є҆пі́скопамъ

τοῦ τοῦ ἰδίȣ Ἐπισκόπȣ παραδεχθείη, ἤ Συνόδȣ γενομένης ἀπαντήσας ἀπολογήσεται, πείσας τε τὴν Σύνοδον,, καταδέξοιτο ἑτέραν ἀπόφασιν. Ὁ αὐτὸς δὲ ὅρος ἐπὶ λαϊκῶν, καὶ πρεσβυτέρων, καὶ διακόνων, καὶ πάντων τῶν ἐν τῷ κλήρῳ καταλεγομένων κρατείτω.

не пре́жде прїима́ти въ ѡ҆бще́нїе, ра́звѣ когда̀ свои́мъ є҆пі́скопомъ прі́натъ бꙋ́детъ, и҆лѝ когда̀ соста́витсѧ Собо́ръ, и҆ ѻ҆́нъ предста́въ принесе́тъ ѡ҆правда́нїе, и҆ оу҆бѣди́въ Собо́ръ, полꙋ́читъ ѿ негѡ̀ и҆но́е ѡ҆ себѣ̀ рѣше́нїе. То́же ѡ҆предѣле́нїе да соблюда́етсѧ длѧ мі́рѧнъ, и҆ длѧ пресвѵ́терѡвъ, и҆ длѧ дїа́конѡвъ, и҆ длѧ всѣ́хъ состоѧ́щихъ въ клирѣ̀.

Зонара. И объ этомъ предметѣ изложены постановленія во многихъ правилахъ, и что́ сказано въ нихъ, того достаточно и для объясненія настоящаго правила.

Аристинъ. Если бо́льшій соборъ оправдаетъ, или осудитъ клирика отлученнаго епископомъ, онъ долженъ удовлетвориться этимъ приговоромъ.

Связавшій можетъ и разрѣшить. Итакъ, поэтому клирика, котораго епископъ подвергъ епитиміи и отлучилъ, не должно принимать другому епископу какъ не подвергнутаго епитиміи, если онъ не будетъ разрѣшенъ самимъ связавшимъ. А если соборъ изслѣдуетъ дѣло объ отлученномъ, и найдетъ отлученіе наложеннымъ безъ основанія, то можетъ исправить худо сдѣланное и разрѣшить его, и этотъ приговоръ о немъ остается твердымъ.

Вальсамонъ. О содержаніи сего правила мы довольно написали и въ другихъ различныхъ правилахъ, и въ 12-мъ и 13-мъ апостольскомъ правилѣ.

Славянская кормчая. Отлученаго причетника отъ своего

епископа, инъ епископъ не можетъ разрѣшити. Аще же соборъ пріиметъ таковаго, или осудитъ, да есть твердъ судъ.

Толкованіе. Связавыи разрѣшити можетъ. Сего убо ради запрещеніе пріимшаго причетника, и отлученаго отъ своего епископа, не подобаетъ епископу иному пріяти, яко не отлученаго, аще не разрѣшенъ будетъ отъ связавшаго и. Аще соборъ, егда собираютъся епископи всея области въ реченное время, отлученаго вину испытаютъ. И аще убо обрящутъ безъ вины отлученіе нанесеное нань отъ епископа его, можетъ соборъ злѣ бывшее отлученіе исправити и разрѣшити того. И бывшіи отъ собора судъ, да пребываетъ твердъ и неразрушенъ.

Κανὼν ζ'.	Правило з҃.
Μηδένα ἄνευ εἰρηνικῶν δέχεσθαι τῶν ξένων.	Никогѡ и҆з̾ стра́нныхъ не пріимати без̾ мирныхъ грамат̾.

Зонара. Въ 11-мъ правилѣ четвертаго собора сказано, какія мирныя граматы и какія представительныя. Здѣсь правило говоритъ не о всѣхъ, какіе бываютъ странные, странствующіе напримѣръ изъ одной области въ другую, но о странствующихъ клирикахъ, уходящихъ изъ одной церкви въ другую, которыхъ правило и повелѣваетъ предстоятелямъ церквей, въ кои они приходятъ, не принимать, если они не приносятъ мирныхъ граматъ отъ предстоятелей церквей, изъ коихъ удалились. А 33-е апостольское правило яснѣе излагаетъ сущность постановленія о странныхъ, когда говоритъ: не принимати никого изъ чужихъ пресвитеровъ, и діаконовъ, или и епископовъ безъ представительныхъ граматъ; оно хотя дозволяетъ, чтобы тѣ, къ кому они пришли, оказывали имъ гостепріимство и подавали имъ необходимое, но запрещаетъ принимать ихъ въ общеніе.

Аристинъ. Странный, не представляющій мирныхъ граматъ, не можетъ быть принятъ.

Во многихъ правилахъ сказано и о томъ, чтобы рукоположенныхъ въ чужихъ епархіяхъ не принимать безъ мир-

ныхъ граматъ того епископа, отъ котораго они приняли рукоположеніе.

Вальсамонъ. Въ 33-мъ апостольскомъ правилѣ и въ 16-мъ правилѣ халкидонскаго собора разсуждаемо было о мирныхъ и представительныхъ посланіяхъ и о томъ, что странные суть тѣ, которые приходятъ изъ другихъ предѣловъ. Итакъ прочти написанное въ нихъ.

Славянская кормчая. Страненъ не имыи мирскаго посланія, рекше, грамотъ, непріятенъ.

Толкованіе. Во многихъ правилѣхъ се речено есть, еже отъ иного епископа поставленаго не пріимати, свѣне (кромѣ) ставильныхъ грамотъ, яже аще имутъ отъ своего епископа, отъ него же поставленіе пріяша.

Κανὼν ή.

Μηδὲ πρεσβυτέρυς τοὺς ἐν ταῖς χώραις κανονικὰς ἐπιςολὰς διδόναι, ἢ πρὸς μόνυς τοὺς γείτονας Ἐπισκόπυς ἐπιςολὰς ἐκπέμπειν· τοὺς δὲ ἀνεπιλήπτυς χωρεπισκόπυς διδόναι εἰρηνικάς.

Пра́вило и҃.

Се́льскїе пресвѵ́теры не посыла́ютъ канонїческихъ посла́нїй: ра́звѣ то́кмѡ къ сосѣ́днимъ ѥпі́скопамъ посла̂нїѧ посыла́ютъ. А҆ сꙋ́щїе безъ поро́ка хорепі́скопы даютъ ми́рныѧ гра́маты.

Зонара. Каноническими посланіями правило называетъ представительныя и мирныя посланія. А какія посланія мирныя и какія представительныя, объ этомъ уже сказано. Таковыя посланія даютъ предстоятели церквей, а не пресвитеры, даже и въ селахъ, гдѣ епископъ не часто бываетъ. А хорепископы, если они безпорочны, то есть безвинны, когда нѣтъ никакого противъ нихъ обвиненія, которое могло бы класть пятно на доброе о нихъ мнѣніе, могутъ давать мирныя посланія; поелику хорепископамъ даны и другія преимущества. А сельскимъ пресвитерамъ дано право посылать мирныя посланія къ однимъ сосѣднимъ епископамъ, а не къ дальнѣйшимъ.

Аристинъ. Сельскій пресвитеръ не долженъ давать каноническихъ посланій, развѣ только къ одному сосѣднему епископу.

Однимъ епископамъ и безпорочнымъ хорепископамъ предоставлено право давать каноническія посланія клирикамъ, желающимъ отлучиться изъ своей епархіи на дальнее разстояніе; а пресвитерамъ даже и первенствующимъ въ селахъ это преимущество не принадлежитъ. Но писать къ сосѣднему епископу о такихъ клирикахъ и свидѣтельствовать о рукоположеніи ихъ, и о вѣрѣ и о мнѣніи касательно ихъ дозволено и имъ.

Вальсамонъ. Ты знаешь, какія мирныя, или отпустительныя посланія, и какія представительныя, называемыя и каноническими. А поелику нѣкоторые усиливались доказать, что и сельскіе пресвитеры, именно протопопы (πρωτοπαπάδες) могутъ давать мирныя посланія, хотя къ сосѣднимъ епископамъ, не потому чтобы они имѣли на сіе какое нибудь право, но ради благочестія и христіанскаго общенія; то отцы опредѣлили, что и право посылать таковыя посланія принадлежитъ одной епископской власти. Но хорепископамъ безпорочнымъ, то есть такимъ, которые не подвергались обвиненію, кладущему пятно на доброе о нихъ мнѣніе, дозволено давать мирныя посланія, потому что имъ предоставлены и другія преимущества.

Славянская кормчая. Коеяждо страны презвитеръ, да не вдастъ ставильныхъ грамотъ и правильныхъ, причетнику нѣгдѣ далече отъити, но токмо близъ его сущему сосѣду епископу.

Толкованіе. Токмо единѣмъ епископомъ, и беспорока сущимъ сельскимъ епископомъ, достойно есть ставильныя даяти грамоты, далече отъити хотящимъ отъ своихъ мѣстъ причетникомъ. Презвитеромъ же въ коейждо странѣ старѣйшинствующимъ, таковое правленіе нѣсть достойно: но ту къ близъ сущему епископу, рекше, къ сосѣду писати о таковыхъ причетницѣхъ, и увѣрити поставленіе и вѣру и житіе ихъ, прощено есть и тѣмъ.

Книга правилъ. Подъ именемъ каноническихъ, то есть, церковными правилами опредѣленныхъ посланій, разумѣются писма, или граматы, даваемыя отъ Епископа клирикамъ,

идущымъ въ Епархію другаго Епископа, по предосторожности, чтобы мірянинъ не былъ принятъ за клирика, или отлученный отъ служенія церковнаго не былъ допущенъ до онаго по невѣдѣнію.

Κανὼν θ΄.

Τοὺς καθ᾽ ἑκάστην ἐπαρχίαν Ἐπισκόπους εἰδέναι χρὴ τὸν ἐν τῇ μητροπόλει προεστῶτα Ἐπίσκοπον, καὶ τὴν φροντίδα ἀναδέχεσθαι πάσης τῆς ἐπαρχίας, διὰ τὸ ἐν τῇ μητροπόλει πανταχόθεν συντρέχειν πάντας τοὺς τὰ πράγματα ἔχοντας. Ὅθεν ἔδοξε καὶ τῇ τιμῇ προηγεῖσθαι αὐτὸν, μηδέν τε πράττειν περιττὸν τοὺς λοιποὺς Ἐπισκόπους ἄνευ αὐτοῦ, κατὰ τὸν ἀρχαιότερον κρατήσαντα ἐκ τῶν Πατέρων ἡμῶν κανόνα, ἢ ταῦτα μόνα, ὅσα τῇ ἑκάστου ἐπιβάλλει παροικίᾳ, καὶ ταῖς ὑπ᾽ αὐτὴν χώραις. Ἕκαστον γὰρ Ἐπίσκοπον ἐξουσίαν ἔχειν τῆς ἑαυτοῦ παροικίας, διοικεῖν τε κατὰ τὴν ἑκάστῳ ἐπιβάλλουσαν εὐλάβειαν, καὶ πρόνοιαν ποιεῖσθαι πάσης τῆς χώρας τῆς ὑπὸ τὴν ἑαυτοῦ πόλιν, ὡς

Пра́вило ѳ҃.

Въ ка́ждой ѻ҆бласти ѐпі́скопамъ до́лжно вѣ́дати ѐпі́скопа, въ митропо́лїи начальствꙋ́ющаго, и҆ и҆мѣ́ющаго попече́нїе ѡ҆ всей ѻ҆́бласти, та́къ ка́къ въ митропо́лїю ѿвсю́дꙋ стека́ютсѧ всѣ̀, и҆мѣ́ющїе дѣла̀. Посемꙋ̀ разсꙋждено̀, что́бы ѻ҆́нъ и҆ че́стїю преимꙋ́ществова́лъ, и҆ что́бы про́чїе ѐпі́скопы ничегѡ̀ ѻ҆собе́нно ва́жнагѡ не дѣ́лали безъ негѡ̀, по древле при́нѧтомꙋ ѿ ѻ҆тцъ на́шихъ пра́вилꙋ, кромѣ̀ тогѡ̀ то́кмѡ, что̀ ѿно́ситсѧ до ѐпа́рхїи, принадлежа́щїѧ ка́ждомꙋ и҆з ни́хъ, и҆ до селе́нїй, состоѧ́щихъ въ еѧ̀ предѣ́лахъ. И҆́бо ка́ждый ѐпі́скопъ и҆мѣ́етъ вла́сть въ своей ѐпа́рхїи,

καὶ χειροτονεῖν πρεσβυτέρους καὶ διακόνους, καὶ μετὰ κρίσεως ἕκαστα διαλαμβάνειν· περαιτέρω δὲ μηδὲν πράττειν ἐπιχειρεῖν, δίχα τοῦ τῆς μητροπόλεως Ἐπισκόπου, μηδὲ αὐτὸν ἄνευ τῆς τῶν λοιπῶν γνώμης.

и҆ да оу҆правлѧ́етъ є҆ю̀, съ прили́чествꙋющею ка́ждомꙋ ѡ҆смотри́тельностїю, и҆ да и҆мѣ́етъ попече́нїе ѡ҆ всей странѣ̀, состоѧ́щей въ зави́симости ѿ є҆гѡ̀ гра́да, и҆ да поставлѧ́етъ пресвѵ́терѡвъ и҆ дїа́конѡвъ, и҆ да разбира́етъ всѣ̀ дѣла̀ съ разсꙋжде́нїемъ. Да́лѣе же да не покꙋша́етсѧ что̀ ли́бо твори́ти без̾ є҆пі́скопа митропо́лїи, а҆ та́кже и҆ се́й без̾ согла́сїѧ про́чихъ є҆пі́скопѡвъ.

Зонара. Это правило въ словахъ хотя и не вполнѣ сходно съ 34-мъ правиломъ святыхъ Апостоловъ, но по мысли оно во всемъ согласно съ нимъ. Такимъ образомъ сказанное въ томъ желающему объясняетъ смыслъ и этого.

Аристинъ. Епископамъ быть совершенно подчиненными волѣ митрополита и безъ ихъ распоряженія не устроять ничего, исключая того, что́ случится въ ихъ епархіи, и совершенія рукоположеній безпорочныхъ мужей.

И настоящее правило говоритъ о томъ же, о чемъ и 34-е правило святыхъ Апостоловъ, именно чтобы епископы каждой области знали перваго между ними и безъ его вѣдома не избирали епископовъ, и не дѣлали ничего другаго излишняго противъ того, что̀ тамъ нами сказано, исключая только случающагося въ епархіи каждаго,—и хиротоній пресвитера и діакона и тому подобнаго.

Вальсамонъ. Содержаніе настоящаго правила церковнаго въ 34-мъ апостольскомъ правилѣ; его и прочти.

Славянская кормчая Съ митрополитовою волею подобаетъ епископомъ творити все, и безъ того промышленія ничтоже строити: но токмо въ своемъ предѣлѣ бывающая творити, и поставляти непорочныя мужи въ причетъ.

Толкованіе. Тако, якоже 34-е, правило святыхъ Апостолъ, и се правило учитъ почитати коеяждо области епископомъ своего старѣйшину, рекше митрополита. И безъ его воли, ни епископа избирати ни поставляти, ни иного что больша творити, яже онамо въ апостольстѣмъ правилѣ речена быша отъ насъ, но токмо прилучающаяся комуждо въ своемъ предѣлѣ творити, и поставляти презвитеры, и діаконы, и еликоже симъ подобно. Но ни митрополиту безъ совѣта епископъ своихъ, ничтоже творити.

Κανὼν ι.

Τοὺς ἐν ταῖς κώμαις, ἢ ταῖς χώραις, ἢ τοὺς καλȣμένȣς χωρεπισκόπους, εἰ καὶ χειροθεσίαν εἶεν Ἐπισκόπου εἰληφότες, ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ εἰδέναι τὰ ἑαυτῶν μέτρα, καὶ διοικεῖν τὰς ὑποκειμένας αὐτοῖς ἐκκλησίας, καὶ τῇ τούτων ἀρκεῖσθαι φροντίδι καὶ κηδεμονίᾳ, καθιςᾶν δὲ ἀναγνώςας καὶ ὑποδιακόνους καὶ ἐφορκιςὰς, καὶ τῇ τούτων ἀρκεῖσθαι προαγωγῇ, μήτε δὲ πρεσβύτερον, μήτε διάκονον χειροτονεῖν τολμᾷν, δίχα τοῦ ἐν τῇ πόλει Ἐπισκόπου, ᾗ ὑπόκεινται αὐτός τε καὶ ἡ

Пра́вило і҃.

Свѧты́й Собо́ръ за бла́го разсꙋжда́лъ, что́бы состоѧ́щїе въ ма́лыхъ гра́дахъ и҆лѝ се́лахъ предстоѧ́тели, и҆лѝ такъ и҆мену́емые хорепі́скопы, зна́ли свою̀ ме́рꙋ, хотѧ́ бы ѻ҆нѝ и҆ по чинꙋ̀ є҆пі́скопства прїѧ́ли рꙋкоположе́нїе: чтобы ѻ҆нѝ оу҆правлѧ́ли то́кмѡ подчине́нными и҆̑мъ цр҃ква́ми, и҆ ѡ҆грани́чивали и҆́ми свое попече́нїе и҆ распоржже́нїѧ: что́бы поставлѧ́ли чтецѡ́въ, ѵ҆подїа́коновъ и҆ заклина́телей, и҆ дово́ль-

χώρα. Εἰ δὲ τολμήσειέ τις παραβῆναι τὰ ὁρισθέντα, καθαιρεῖσθαι αὐτὸν καὶ ἧς μετέχει τιμῆς· χωρεπίσκοπον δὲ γίνεσθαι ὑπὸ τοῦ τῆς πόλεως, ᾗ ὑπόκειται, Ἐπισκόπου.

ствовалисѧ произво́дствомъ то́кмѡ въ сі́и чи́ны, а҆ поставлѧ́ти пресвѵ́тера и҆лѝ дїа́кона не дерза́ли безъ во́ли сꙋ́щагѡ во гра́дѣ ѐпі́скопа, кото́ромꙋ подчине́нъ хорепі́скопъ и҆ є҆гѡ̀ ѻ҆́кр8гъ. А҆́ще же кто̀ дерзне́тъ преступи́ти сїѐ ѡ҆предѣле́нїе: то̀ да лиши́тсѧ и҆ тоѧ̀ че́сти, кото́рꙋю и҆мѣ́етъ. Хорепі́скопъ же да поставлѧ́етсѧ ѿ ѐпі́скопа гра́да, ко́емꙋ подчине́нъ є҆гѡ̀ ѻ҆́кр8гъ.

Зонара. По шестому правилу сардикійскаго собора запрещено поставлять епископа въ какомъ нибудь селѣ, или въ небольшомъ городѣ; поэтому поставляли въ нихъ пресвитеровъ, или хорепископовъ. Отъ сихъ-то хорепископовъ правило требуетъ, чтобы они не выходили изъ своего чина, но завѣдывали подчиненными имъ церквами и опредѣляли чтецовъ и иподіаконовъ и заклинателей; но не рукополагали ни діакона, ни пресвитера безъ епископа города, хотя бы хорепископы получили и епископскую хиротонію. Преступающій это правило подвергнется изверженію. А хорепископовъ поставляютъ епископы городовъ, которымъ они подчинены. О нихъ 14-е правило неокесарійскаго собора говоритъ, что они поставлены въ образѣ 70-ти Апостоловъ.

Аристинъ. Хорепископъ поставляетъ заклинателей, и чтецовъ, и иподіаконовъ, и пѣвцовъ, но пресвитера и діакона, не поставляетъ безъ епископа города. Дерзающій преступить

это, долженъ быть изверженъ. А хорепископа поставляетъ епископъ города.

Каждый долженъ знать свою мѣру и пребывать въ своихъ предѣлахъ. Посему и хорепископъ если сверхъ лицъ, рукоположеніе которыхъ ему дозволено, то есть чтецовъ, пѣвцовъ, заклинателей и иподіаконовъ, дерзнетъ рукоположить пресвитера, или діакона, должетъ подлежать изверженію, хотя и объ этихъ степеняхъ иначе думаетъ Василій Великій, какъ писано въ 13-мъ правилѣ анкирскаго собора.

Вальсамонъ. Запрещено правилами быть епископамъ въ малыхъ городахъ и селахъ, и поэтому рукополагали для нихъ пресвитеровъ, то есть протопоповъ (πρωτοπαπάδες), и хорепископовъ. А поелику нѣкоторые изъ хорепископовъ присвояли себѣ право рукополагать священниковъ и совершать другія нѣкоторыя по праву епископамъ принадлежащія дѣйствія, и противъ обвиненія въ этомъ говорили, что они поступаютъ въ этомъ случаѣ правильно, ибо приняли рукоположеніе по чину епископства; то отцы опредѣлили, что съ того времени они не должны простирать своей власти далѣе преимуществъ, дарованныхъ имъ правилами и не должны рукополагать діакона, или пресвитера безъ епископа, но могутъ рукополагать однихъ чтецовъ, иподіаконовъ и заклинателей, или катихетовъ, и должны исполнять возложенныя на нихъ церковныя обязанности; въ противномъ случаѣ за нарушеніе опредѣленнаго они подлежатъ лишенію и той чести, которую имѣли. А какъ нѣкоторые изъ тщеславія, старались получить рукоположеніе въ хорепископы отъ митрополита, или отъ патріарха, не обращаясь къ мѣстнымъ епископамъ; то запрещено и это, и опредѣлено, чтобы хорепископъ былъ поставляемъ отъ епископа города, дабы былъ въ подчиненіи ему и не уничижалъ его, какъ недавшаго ему рукоположенія въ сей санъ. Хорошо отцы всю рѣчь ведутъ объ однихъ хорепископахъ, а не вмѣстѣ и о пресвитерахъ; ибо о нихъ не было никакого сомнѣнія, какъ совершенно не получившихъ доступа къ совершенію какой бы ни было хиротоніи. Но кто-нибудь спроситъ: почему къ слову „изверженіе“ присоединено и „лишеніе чести“? *Рѣшеніе*. Нѣкоторые настаивали, что преступившій это правило хорепископъ хотя и долженъ подпасть изверженію, но

при семъ сохранить хорепископскую честь, то есть каѳедру и прочее, по 9-му правилу неокесарійскаго собора и по 21-му и 26-му Шестаго собора. Поэтому-то правило и говоритъ, что такой теряетъ и то и другое, согласно съ сказаннымъ на концѣ 1-го правила настоящаго собора. А слова: „безъ епископа града“ не значатъ „безъ повелѣнія“, но значатъ „безъ совершенія имъ священнодѣйствія рукоположенія“, ибо хотя бы хорепископу и дано было повелѣніе рукоположить пресвитера, и онъ совершилъ это, рукоположеніе будетъ не дѣйствительно, потому что ему правилами не дано власти рукополагать пресвитеровъ. Прочти и 14-е правило неокесарійскаго собора, и замѣть, что и совершаемыя митрополитами посвященія игуменовъ, или какихъ другихъ лицъ принадлежащихъ къ другимъ епархіямъ не дѣйствительны. Не дѣйствительны и тѣ дѣлаемыя нѣкоторыми въ уставныхъ монастырскихъ граматахъ постановленія, чтобы игуменовъ ихъ монастырей поставлять не патріарху, а другимъ епископамъ, или вовсе не совершать надъ ними поставленія.

Славянская кормчая. *Сельстіи епископи поставляютъ четцы и пѣвцы и заклинатели.* Заклинатели и четцы и пѣвцы и подіаконы поставляютъ сельстіи епископи, презвитера же и діакона никакоже безъ градскаго епископа. Аще же се дерзнетъ преступити, да будетъ изверженъ. Градскіи же епископъ поставляетъ сельскаго епископа.

Толкованіе. Кождо долженъ есть свою мѣру вѣдѣти, и въ своихъ предѣлѣхъ и въ повелѣнныхъ ему пребывати. Сего ради убо сельскому епископу еже есть повелѣно, то да творитъ, да поставляетъ заклинатели, четцы и пѣвцы и подіаконы. Аще же дерзаетъ презвитера или діакона поставити, да извержется: аще и инако о сихъ степенѣхъ великому Василію мнится, якоже пишетъ въ 13 правилѣ, собора иже во Анкирѣ, и тамо ищи.

Κανὼν ιά.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ ὅλως τοῦ κανόνος, ἄνευ γνώμης καὶ γραμ-

Пра́вило ӣі.

А҆́ще кото́рый є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвv́теръ, и҆лѝ во- ѻ́бще кто̀ ли́ко и҆з̾ кли-

μάτων τῶν ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Ἐπισκόπων, καὶ μάλιστα τοῦ κατὰ τὴν μητρόπολιν, ὁρμήσειε πρὸς Βασιλέα ἀπελθεῖν· τοῦτον ἀποκηρύττεσθαι, καὶ ἀπόβλητον γίνεσθαι οὐ μόνον τῆς κοινωνίας, ἀλλὰ καὶ τῆς ἀξίας, ἧς μετέχων τυγχάνει, ὡς παρενοχλεῖν τολμῶντα τὰς τοῦ θεοφιλεστάτου Βασιλέως ἡμῶν ἀκοάς, παρὰ τὸν θεσμὸν τῆς Ἐκκλησίας. Εἰ δὲ ἀναγκαία καλοίη χρεία πρὸς Βασιλέα ὁρμᾷν· τοῦτο πράττειν μετὰ σκέψεως καὶ γνώμης τοῦ κατὰ τὴν μητρόπολιν τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκόπου, καὶ τῶν ἐν αὐτῇ, τοῖς τε τούτων γράμμασιν ἐφοδιάζεσθαι.

ра, безъ соизволенїѧ и граматъ ѿ епископовъ области, и наипаче ѿ епископа митрополїи, дерзнетъ ѿити къ Царю: таковый да будетъ ѿриченъ, и лишенъ не токмѡ ѡбщенїѧ, но и достоинства, какое имѣлъ, ꙗкѡ дерзнувшїй, вопреки правиламъ Церкви, стужати службу Боголюбезнѣйшагѡ Царѧ нашегѡ. Аще же необходимаѧ нужда заставитъ кого итти къ Царю: таковый да творитъ сїе съ размотренїемъ и соизволенїемъ епископа митрополїи и прочихъ тоѧ области епископовъ, и да напутствуется граматами ѿ нихъ.

Зонара. Правила не хотятъ, чтобы епископы приходили къ царю и безпокоили его своими просьбами безъ крайней необходимости. Но и тогда, когда кто имѣетъ донести царю о чемъ-либо необходимомъ, правила хотятъ, чтобы они отходили не безъ соизволенія епископовъ той области, изъ которой и самъ имѣющій намѣреніе идти, а въ особенности не безъ соизволенія митрополита той области; а кто рѣшится идти къ царю безъ соизволенія и граматъ митрополита, тотъ подле-

житъ изверженію. А 7-е и 8-е правила сардикійскаго собора, въ случаѣ если кто захочетъ явиться къ царю съ просьбою о помощи вдовамъ и сиротамъ, и бѣднымъ и мірянамъ ищущимъ въ церкви убѣжища по причинѣ несправедливости, или по причинѣ привлеченія въ рабство, или по причинѣ похищенія ихъ имущества, или по причинѣ осужденія въ ссылку за преступленія,—дозволяютъ таковому отправляться, но лучшимъ признаютъ посылать къ царю своего діакона съ граматами для огражденія прибѣгающихъ къ церкви.

Аристинъ. Епископъ, или пресвитеръ, приходящій къ царю самовольно, а не по повелѣнію митрополита той страны, долженъ быть лишенъ и общенія и сана.

Уничтожая непокорность во всемъ и сохраняя благочиніе, отцы запрещаютъ и епископамъ и пресвитерамъ и другимъ изъ священнаго чина приходить безъ граматъ перваго изъ нихъ къ царю, и утруждать слухъ его и о чемъ нибудь доносить. И поэтому приходящаго къ царю безъ соизволенія епископа, предстоятельствующаго въ митрополіи той области повелѣваютъ извергать изъ сана и не допускать въ общеніе.

Вальсамонъ. Настоящее правило опредѣляетъ не только отлучать, но и извергать епископовъ, или клириковъ, отходящихъ къ царю безъ граматъ мѣстнаго епископа и наипаче митрополита, какъ утруждающихъ царскій слухъ вопреки церковнымъ установленіямъ. А когда предстоитъ необходимая нужда, правило дозволяетъ идти къ царю съ письменнымъ синодскимъ отпускомъ. Прочти 7-е, 8-е, 9-е, и 21-е правила сардикійскаго собора и 106 (119) правило кареагенскаго собора. А поелику нѣкоторые, держась за слова настоящаго правила (ибо отъ мысли правила они весьма далеки) хотятъ, чтобы архіереи, пребывающіе въ царствующемъ градѣ, на поклоненіе царю приходили съ вѣдома и дозволенія патріаршаго, а не иначе; то мы говоримъ, что постановленія настоящаго правила и прочихъ здѣсь упомянутыхъ имѣютъ мѣсто, если архіерей самъ по себѣ пойдетъ къ царю изъ своей епархіи; ибо когда онъ пребываетъ въ царствующемъ градѣ или по повелѣнію царскому, или съ дозволенія патріаршаго, тогда невозбранно можетъ явиться на поклоненіе царю и высказать что̀ хочетъ. А о томъ,

что архіереи по царскому повелѣнію могутъ отлучаться туда, куда имъ повелѣно, и безъ синодскаго разрѣшенія, показано въ различныхъ толкованіяхъ правилъ и нѣтъ намъ нужды говорить одно и тоже.

Славянская кормчая. *Епископомъ и презвитеромъ безповелѣнія своего старѣйшины не приходити къ царю.* Епископъ или презвитеръ, или діаконъ, самъ о себѣ къ царю приходя, бесповелѣнія сущаго во области митрополита, съ причащеніемъ и сана да отпадетъ.

Толкованіе. Непокорство во всемъ святіи отцы измещуще, и благочиніе соблюдающе, возбраняютъ епископомъ и презвитеромъ, и инѣмъ всѣмъ священническаго чина, бесповелѣнія и бесписанія митрополита своего къ царю отходити, или слухома его стужати, и возвѣщати о нѣкихъ вещехъ. И того ради безволи митрополита своего, отходящаго епископа къ царю, или презвитера, и отъ сана извреіци повелѣваютъ, и отъ причащенія упразднити.

Κανὼν ιβ'.

Εἴ τις ὑπὸ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου καθαιρεθεὶς πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ καὶ Ἐπίσκοπος ὑπὸ Συνόδου, ἐνοχλῆσαι τολμήσειε τὰς βασιλικὰς ἀκοάς· δέον ἐπὶ μείζονα Ἐπισκόπων Σύνοδον τρέπεσθαι, καὶ ἃ νομίζει δίκαια ἔχειν, προσαναφέρειν πλείοσιν Ἐπισκόποις, καὶ τὴν παρ' αὐτῶν ἐξέτασίν τε καὶ ἐπίκρισιν ἐκδέχεσθαι. Εἰ δὲ τούτων ὀλιγωρήσας ἐνοχλήσειε τῷ Βασιλεῖ· τοῦτον μηδὲ μιᾶς συγγνώμης ἀξιοῦσθαι, μηδὲ

Правило ві҃.

Аще который пресвѵтеръ, или діаконъ, изверженный ѿ своегѡ сана своимъ епископомъ, или даже епископъ изверженный соборомъ, дерзнетъ стужати слуху царскому: подобаетъ ему ѡбратитися къ большему собору епископовъ, и то, въ чемъ мнится быти правъ, предложити множайшымъ епископамъ, и ѿ нихъ пріяти изслѣдованіе и ѡкончательный

χώραν ἀπολογίας ἔχειν, μηδὲ ἐλπίδα ἀποκαταστάσεως προσδοκᾷν.

сѹдꙋ. Аще же, сихъ пренебрегши, Царю стꙋжати бꙋдетъ: таковый да не ѹдостоивается никакогѡ прощенїѧ, да не бꙋдетъ мѣста егѡ защищенїю, и да не имѣетъ ѻнъ надежды возстановленїѧ.

Зонара. Выше сказано, какъ епископъ, изверженный соборомъ, или клирикъ, изверженный своимъ епископомъ, можетъ искать пересмотра состоявшагося противъ него рѣшенія, если оно кажется ему несправедливымъ. Здѣсь правило запрещаетъ изверженнымъ приходить къ царю и безпокоить его, и искать переизслѣдованія состоявшагося противъ нихъ приговора, и повелѣваетъ поступающему такъ не давать ни мѣста для защиты, ни надежды что будетъ возстановленъ.

Аристинъ. Изверженный, еслибы захотѣлъ безпокоить царя, пусть обращается съ просьбою къ бóльшему собору и пусть довольствуется состоявшимся тамъ мнѣніемъ; если же и еще будетъ упорствовать, пусть не имѣетъ надежды на возстановленіе.

Изверженному соборомъ и почитающему сей приговоръ несправедливымъ это правило не запрещаетъ обратиться съ отзывомъ къ бóльшему собору и предъ нимъ объяснить, что онъ почитаетъ себя имѣющимъ для своего оправданія въ отмѣну состоявшагося противъ него рѣшенія, а скорѣе повелѣваетъ ему дѣлать это. А не желающаго обратиться къ собору и представить ему свои оправданія, но усиливающагося подвигнуть слухъ царскій на отмщеніе, правило не удостоиваетъ никакого прощенія, и не даетъ ему мѣста для защиты, ни надежды ожидать возстановленія въ послѣдствіи.

Вальсамонъ. Всякому осуждаемому и почитающему себя несправедливо осужденнымъ дана помощь отзыва (апелляціи).

И такъ это правило говоритъ, что хотя сіе и дозволено епископамъ, равно какъ и клирикамъ, но не дозволено для этого утруждать слухъ царскій. И такъ если кто, не захотѣвъ обратиться къ бо́льшему собору и объяснить служащее къ его оправданію по правиламъ, установленнымъ для апелляціи, будетъ утруждать о семъ царя, то не только не получитъ отъ этого для себя пользы, но, какъ недостойный никакого прощенія, закроетъ себѣ всякую дверь къ оправданію и не будетъ имѣть и надежды на возстановленіе.—А кто нибудь захочетъ сказать: правило говоритъ, чтобы изверженный обращался не къ царю, но къ бо́льшему собору; посему изверженный напримѣръ ефесскимъ или ѳессалоникійскимъ митрополитомъ справедливо долженъ быть побужденъ обратиться къ вселенскому патріарху; а осужденный патріархомъ и не имѣющій, куда обратиться, будетъ подвергнутъ наказанію, если обратится къ царю, или нѣтъ?—*Рѣшеніе.* Нѣкоторые говорили, что и къ приговорамъ патріарховъ, исключая вселенскаго, имѣютъ приложеніе слова сего правила, такъ чтобы приговоръ іерусалимскаго былъ пересматриваемъ антіохійскимъ, и приговоръ антіохійскаго александрійскимъ, и такъ далѣе въ восходящемъ порядкѣ каждаго изъ нихъ. Но мнѣ кажется, что это правило относится къ приговорамъ другихъ епископовъ и митрополитовъ, и не относится къ приговорамъ патріарховъ; ибо рѣшенія послѣднихъ не подлежатъ апелляціи. Посему и обращающійся къ царю съ тѣмъ, чтобы приговоръ ихъ былъ вновь пересмотрѣнъ, въ апелляціонномъ порядкѣ, долженъ подлежать наказанію по настоящему правилу. Ибо 137-я Юстиніанова новелла, помѣщенная въ 3-й книгѣ Василикъ въ титулѣ 1-мъ, главѣ 45-й говоритъ буквально слѣдующее: „если нѣкоторые преподобнѣйшіе епископы тогоже самаго собора будутъ имѣть какое либо прекословіе между собою, или о церковномъ правѣ, или о другихъ какихъ либо предметахъ, то прежде пусть судитъ это дѣло митрополитъ ихъ вмѣстѣ съ двумя другими епископами того же собора; и если не обѣ стороны останутся довольны симъ судомъ, тогда блаженнѣйшій патріархъ того округа пусть слушаетъ ихъ дѣло и опредѣлитъ, что́ согласно съ церковными правилами и законами, и уже ни одна сторона не можетъ противорѣчить сему рѣшенію“. А поели-

ку часто было разсуждаемо о томъ, должно ли подлежать апелляціи рѣшеніе константинопольскаго патріарха; то мнѣ показалось необходимымъ сказать, что я думаю объ этомъ и какія были представляемы нѣкоторыми соображенія.—Нѣкоторые говорятъ: поелику законы ясно опредѣляютъ, что приговоръ начальника войскъ и приговоръ дважды бывшаго начальникомъ города не подлежатъ апелляціи, а патріаршему приговору въ законахъ не усвоено ясно такого же преимущества, то и онъ долженъ подлежать обжалованію, какъ многія рѣшенія и обыкновенныхъ судей. Для подкрѣпленія своего разсужденія они пользуются третьею новеллою Юстиніана, помѣщенною въ третьей книгѣ Василикъ, титулѣ 2-мъ, въ которой опредѣляется, что патріархъ подлежитъ отвѣтственности предъ царемъ, если рукоположитъ клириковъ сверхъ опредѣленнаго числа. Другіе, какъ бы въ видахъ почтенія къ высотѣ патріаршаго величія, говорятъ, что апелляціи на патріаршій приговоръ не должно ни совсѣмъ запрещать, ни вполнѣ дозволять; но если судящіяся стороны принадлежатъ къ сословію посвященныхъ или монаховъ, то приговоръ, постановленный противъ кого нибудь изъ нихъ, не долженъ подлежать новому обсужденію; а если которая нибудь изъ сторонъ, или и обѣ принадлежатъ къ мірскому сословію; то приговоръ безспорно можетъ подлежать обжалованію. Иные говорятъ, что качество дѣла должно бытъ основаніемъ апелляціи; ибо церковное изслѣдованіе не раждаетъ, говорятъ, плода любящаго апелляцію, а денежное дѣло пораждаетъ апелляцію, какъ змѣиный выкидышъ, терзающій утробу родившей. Другіе, заграждая уста говорящимъ это, утверждаютъ, что патріаршій приговоръ только тогда подлежитъ обжалованію, когда судящій патріархъ по царскому повелѣнію предсѣдательствуетъ съ своими членами суда, или съ своимъ синодомъ.—А мнѣ кажется, что, поелику законы были написаны прежде учрежденія церковнаго чина и весьма многіе изъ нихъ написаны еллинами; то естественно они не упомянули о патріархахъ. А если кто скажетъ, что и православные императоры издавали новеллы послѣ того, какъ получили честь патріаршіе престолы; то пусть онъ прежде выслушаетъ, что православному императору и на мысль не приходило, чтобы кто когда ни-

будь дерзнулъ на что либо таковое и сказалъ, что судъ почтеннаго такимъ величіемъ подлежитъ новому обсужденію, а потомъ, что и Юстиніанова новелла помѣщенная въ толкованіи настоящаго правила, въ которой опредѣляется, чтобы никто не возражалъ противъ патріаршаго рѣшенія, можетъ окончательно заградить ихъ уста. А что онъ долженъ давать отчетъ о совершаемыхъ имъ сверхъ установленнаго числа *рукоположеніяхъ,—это не ведетъ къ тому*, чтобы и судебные приговоры его подвергаемы были новому пересмотру; ибо то есть частное особенное дѣло, а это—преимущество престола. И такъ, поелику закономъ постановлено, чтобы никто не терпѣлъ отъ другаго обиды; то и самъ патріархъ можетъ быть судимъ царемъ, какъ блюстителемъ (ἐπιστημονάρχης) церкви, еслибы, напримѣръ, былъ обвиняемъ въ святотатствѣ, или неправославіи, или въ какомъ нибудь другомъ преступленіи; ибо мы видѣли это на практикѣ въ разныя времена; но судъ его не долженъ подлежать отчету ради величія его престола. А поелику нѣкоторые и противъ этой новеллы вооружаютъ лживый и непокорный языкъ и говорятъ, что сужденный патріархомъ тогда не можетъ противорѣчить, когда патріархъ въ апелляціонномъ порядкѣ слушаетъ дѣло послѣ архіерейскаго приговора (потому что новелла не хочетъ, чтобы дѣло, разсмотренное въ двухъ судахъ, было переносимо еще и въ третій), но не тогда, когда онъ судитъ въ первый разъ и особенно мірянъ;—то въ виду сего я говорю, что много я имѣлъ бы на это сказать и доказать, что они не правильно говорятъ. Такъ четвертое правило сардикійскаго собора опредѣляетъ, *что осужденный имѣетъ право* дважды подавать апелляціонный отзывъ и окончательный судъ *производится папою римскимъ, и этимъ самымъ* не дозволяетъ имъ дѣлать такія предложенія. Опускаю прочее; но говорю, что, поелику грамата святаго Константина, данная святому Сильвестру, помѣщенная нами въ толкованіи 1-й главы 8-го титула настоящаго собранія, опредѣляетъ, что папа имѣетъ всѣ императорскія права, а Вторый и Четвертый вселенскіе соборы дали патріарху константинопольскому преимущества папы, и опредѣлили, чтобы онъ во всемъ былъ почтенъ подобно папѣ; то приговоръ его по необходимости не долженъ подлежать апелляціи, какъ и императорскій при-

говоръ не обсуждается вновь. Поэтому, какъ кажется, и синодскіе указы выпускаются съ тѣмиже преимуществами какъ и императорскіе указы. А если это такъ, то совершенно теряютъ *силу* и прочіе доводы. Ибо изъ посвященныхъ *ли* кого будетъ судить патріархъ, или изъ мірянъ, или мірянина съ посвященнымъ, по императорскому ли повелѣнію, или по собственному праву, съ другимъ ли членомъ суда, или одинъ, во всякомъ случаѣ онъ будетъ выше всякаго новаго обсужденія; а дерзнувшій подать отзывъ императору о пересмотрѣ патріаршаго приговора, будетъ повиненъ настоящему правилу. Ибо если не дозволяется утруждать императора просьбою о пересмотрѣ приговора какого нибудь митрополита, тѣмъ болѣе не должно быть дозволено, чтобы патріаршее судебное разсмотрѣніе было переносимо къ императору.

Славянская кормчая. Изверженъ бывъ отъ сана, аще пристужаетъ цареви, возвѣщая о себѣ, да проситъ къ большему собору приступити и судитися: и каковъ судъ тіи изнесутъ нань, въ томъ да пребываетъ. Аще же и потомъ противу глаголетъ, да не имать оправданія.

Толкованіе. Аще которыи епископъ или презвитеръ или діаконъ изверженъ бывъ отъ сана соборомъ, и мнитъ яко безъ правды изверженъ бысть, се правило не возбраняетъ, но паче повелѣваетъ ему къ большему собору приступити и судитися, и отъ того исправитися, вниxъ же мнится правъ быти, на превращеніе изнесенаго нань суда отъ собора того. Аще же не хощетъ приступити къ большему собору, ни преднимъ исправити, въ нихъ же творится правъ быти, но царскима слухома стужаетъ, подвизая того на отмщеніе, се правило таковаго никоеяже милости сподобляетъ, ни мѣста отвѣту не даетъ ему, ни надеждею же чаяти яко будетъ исправленіе.

Κανὼν ιγ΄.

Μηδένα Ἐπίσκοπον τολμᾶν ἀφ᾽ ἑτέρας ἐπαρχίας εἰς ἑτέραν μεταβαίνειν, καὶ χειροτονεῖν ἐν ἐκκλησίαις τινὰς εἰς προ-

Пра́вило ГІ.

Ни кото́рый є҆пі́скопъ да не дерза́етъ и҆з̾ є҆ди́ныѧ є҆па́рхїи прехо́дити въ дрꙋ́гꙋю, ни поставлѧ́ти ко-

αγωγὴν λειτουργίας, μηδὲ εἰ συνεπάγοιτο ἑαυτῷ ἑτέρους, εἰ μὴ παρακληθεὶς ἀφίκοιτο διὰ γραμμάτων τοῦτε Μητροπολίτου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ Ἐπισκόπων, ὧν εἰς τὴν χώραν παρέρχοιτο. Εἰ δὲ μηδενὸς καλοῦντος ἀπέλθοι ἀτάκτως ἐπὶ χειροθεσίᾳ τινῶν, καὶ καταστάσει τῶν ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων μὴ προσηκόντων αὐτῷ· ἄκυρα μὲν τά ὑπ' αὐτοῦ πεπραγμένα τυγχάνειν· καὶ αὐτὸν δὲ ὑπέχειν τῆς ἀταξίας αὐτοῦ καὶ τῆς παρὰ λόγου ἐπιχειρήσεως τὴν προσήκουσαν δίκην, καθῃρημένον ἐντεῦθεν ἤδη ὑπὸ τῆς ἁγίας Συνόδου.

го́ либо въ црковь є҆ла̀ для совершє́нїѧ священнослꙋже́нїѧ, нижѐ приводити съ собо́ю дрꙋги́хъ: ра́звѣ прибꙋ́детъ, бы́въ призва́нъ грама́тами Митрополи́та и҆ сꙋ́щихъ съ ни́мъ є҆пі́скоповъ, въ ѻ҆́бласть кото́рыхъ прихо́дитъ. А҆́ще же никѣ́мъ не бы́въ призва́нъ, внѣ̀ поря́дка пойде́тъ для рꙋкоположе́нїѧ нѣ́которыхъ, и҆ для оу҆строе́нїѧ цр҃ко́вныхъ дѣ́лъ, до негѡ̀ не принадлежа́щихъ: то̀ всѐ содѣ́ланное и҆́мъ да бꙋ́детъ недѣ́йствительнымъ: и҆ ѻ҆́нъ, за безчи́нїе своѐ и҆ за безразсꙋ́дное начина́нїе, да понесе́тъ прили́чное наказа́нїе чрез̾ неме́дленное и҆зверже́нїе и҆з̾ своегѡ̀ чи́на свѧты́мъ Собо́ромъ.

Зонара. Удаленіе епископа въ другую епархію и совершеніе имъ рукоположеній безъ вѣдома епископа той епархіи бываетъ причиною соблазновъ и смятеній. Почему правило и запрещаетъ это, а сдѣлавшаго это осуждаетъ на изверженіе. Тоже опредѣлено и святыми апостолами въ 35-мъ правилѣ; тоже самое опредѣляетъ и 22-е правило этого собора.

Аристинъ. Если епископъ удалится въ другую епархію, когда его никто не призываетъ, и станетъ рукополагать и распоряжаться дѣлами, то все это да будетъ не дѣйствительно, а самъ онъ да будетъ изверженъ.

Найдешь много правилъ, воспрещающихъ это, то-есть, переходить епископу изъ своей епархіи въ чужую, и рукополагать въ ней, или дѣлать что либо другое, приличное епископу, развѣ только кто будетъ призванъ и уполномоченъ мѣстнымъ епископомъ совершить что либо такое. Приходящаго изъ своей епархіи въ другую и совершающаго рукоположенія, или устрояющаго церковныя дѣла, ему не подвѣдомыя, правила повелѣваютъ извергать, а сдѣланное имъ—почитать не дѣйствительнымъ.

Вальсамонъ. О содержащемся въ настоящемъ правилѣ мы достаточно разсуждали въ 35-мъ Апостольскомъ правилѣ и въ другихъ. Прочти написанное въ нихъ. Ищи еще 22-е правило настоящаго собора.

Славянская кормчая. *Епископу во иную область не отходити.* Аще никимъ же позванъ, ни умоленъ бывъ епископъ, во иную область отшедъ. и поставитъ презвитера или діакона, или правленіе нѣкое церковное творитъ, таковая нетверда и разрушена да пребудутъ, а онъ да извержется.

Т о л к о в а н і е. Многа правила обрящеши о семъ возбраняющя, еже не преходити епископу отъ своея области во иную, и поставляти вней презвитеры и діаконы, или иное что епископъское творити: токмо аще гдѣ позванъ будетъ, умоленъ отъ страны тоя епископа, таковое что творити. Аще же отъ своего дому во иную область пришедъ, поставитъ презвитера или діакона, или строенію церковныхъ вещей нѣкое правленіе сотворитъ, нетвердымъ и разрушенымъ быти отъ него сотворенымъ, и самого извращи правила повелѣваютъ.

Κανών ιδ΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος ἐπί τισιν ἐγκλήμασι κρίνοιτο, ἔπειτα συμβαίη παρά αὐτοῦ διαφω-

Пра́вило ді.

А҆́ще кото́рый е҆пі́скопъ, бу́детъ су́димъ въ каки́хъ либо вина́хъ, и҆ слу-

νεῖν τοὺς ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Ἐπισκόπους, τῶν μὲν ἀθῶον τὸν κρινόμενον ἀποφαινόντων, τῶν δὲ ἔνοχον· ὑπὲρ ἀπαλλαγῆς πάσης ἀμφισβητήσεως, ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ, τὸν τῆς μητροπόλεως Ἐπίσκοπον ἀπὸ τῆς πλησιοχώρου ἐπαρχίας μετακαλεῖσθαι ἑτέρους τινὰς τοὺς ἐπικρινοῦντας, καὶ τὴν ἀμφισβήτησιν διαλύσαντας, τοῦ βεβαιῶσαι σὺν τοῖς τῆς ἐπαρχίας τὸ παριστάμενον.

чи́тсѧ, что̀ єпі́скопы тоѧ̀ ѡ҆́бласти бꙋ́дꙋтъ въ разногла́сїи ѡ҆ не́мъ, ѻ҆дни̑ призна́ваѧ подсꙋди́маго невинны́мъ, а҆ дрꙋгі́е вино́вными: то̀, ра́ди прекраще́нїѧ всѧ́кагѡ сомнѣ́нїѧ, ѹ҆го́дно свѧто́мꙋ Собо́рꙋ, чтобы єпі́скопъ митропо́лїи призва́лъ и҆з̾ ближнїѧ ѡ҆́бласти нѣ́которыхъ дрꙋги́хъ єпі́скопѡвъ, кото́рые вно́вь разсꙋди́ли бы дѣ́ло, и҆ разрѣши́ли сомнѣ́нїе, да бы ѻ҆ни̑ ко́пнѡ съ єпі́скопами тоѧ̀ ѡ҆́бласти ѹ҆тверди́ли то̀, что̀ бꙋ́детъ постано́влено.

Зонара. Когда подсудимый осужденъ согласно всѣми епископами области, тогда не дозволяется ему приносить жалобу на это рѣшеніе, по 4-му правилу настоящаго собора. А когда епископы разногласятъ, и одни его осуждаютъ, а другіе противорѣчатъ сему, тогда митрополиту той области нужно призвать изъ ближайшей области другихъ епископовъ для того, чтобы они разрѣшили разногласіе епископовъ, присоединившись къ одной сторонѣ изъ противорѣчащихъ другъ другу. Должно прочесть еще 3-е и 5-е правила сардикійскаго собора.

Аристинъ. Если во время суда надъ епископомъ епископы той области имѣютъ между собою разногласіе, то должно призвать другихъ изъ ближней области для несомнительнаго разрѣшенія недоразумѣнія.

Каждый изъ епископовъ, обвиняемый въ преступленіяхъ, долженъ быть судимъ своимъ соборомъ. Если же епископы той области разногласятъ, одни признавая подсудимаго невиннымъ, а другіе виновнымъ, въ такомъ случаѣ митрополитъ можетъ призвать другихъ епископовъ изъ сопредѣльной области, дабы они разрѣшили возникшее въ средѣ епископовъ сомнѣніе.

Вальсамонъ. Соборъ опредѣлилъ, чтобы епископъ, когда судятъ его областные епископы—и одни признаютъ невиновнымъ, а другіе осуждаютъ, былъ осуждаемъ, или и оправдываемъ не иначе, какъ если митрополитъ собора призоветъ ближайшихъ епископовъ, которые должны подтвердить своимъ судомъ изслѣдуемое и постановить твердое рѣшеніе. Не скажи, что этому правилу противорѣчитъ 12-е правило, въ которомъ говорится, что сомнительное рѣшеніе снова подвергается суду бóльшаго собора, а не повѣряется судившимъ въ первый разъ соборомъ съ присоединеніемъ ближнихъ епископовъ; ибо тамъ уже состоялся приговоръ, а однажды объявившій свое мнѣніе уже не можетъ судить, и поэтому-то его рѣшеніе если представляется сомнительнымъ, подлежитъ апелляціи. А здѣсь еще не было приговора и правило предлагаетъ митрополиту призвать и ближнихъ епископовъ для того, чтобы разрѣшить разногласіе, и такимъ образомъ уничтожить всякое подозрѣніе и отговорки со стороны осуждаемаго. Впрочемъ, если и послѣ этого осужденный будетъ считать себя несправедливо осужденнымъ,—онъ по праву можетъ представить апелляціонную жалобу по смыслу 12-го правила и 4-го правила сардикійскаго собора. Прочти еще 3-е и 5-е правила того же собора. А если былъ судимъ у патріарха, въ такомъ случаѣ будутъ имѣть мѣсто опредѣленія настоящаго правила и слѣдующаго.

Славянская кормчая. Аще епископу судиму сущу областію епископи начнутъ различно глаголати, да призовутъ отъ ближнія страны другія епископы, на извѣстное разрѣшеніе прекословія.

Толкованіе. Аще которыи епископъ оклеветаемь о грѣсѣ своимъ соборомъ долженъ есть судимъ быти. Аще же области тоя епископи начнутъ не равно судити, ови убо

неповинна того глаголюще, друзіи же повинна суща, можетъ митрополитъ отъ ближнія области другія епископы призвати, да сущыя посредѣ епископы въ пререканіи разрѣшатъ.

Κανὼν ιέ.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος ἐπί τισιν ἐγκλήμασι κατηγορηθεὶς, κριθείη ὑπὸ πάντων τῶν ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Ἐπισκόπων, πάντες τε σύμφωνοι μίαν κατ' αὐτοῦ ἐξενέγκοιεν ψῆφον· τοῦτον μηκέτι παρ' ἑτέροις δικάζεσθαι, ἀλλὰ μένειν βεβαίαν τὴν σύμφωνον τῶν τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκόπων ἀπόφασιν.

Правило єі.

Аще который єпископъ, будучи обвиняемъ въ нѣкоторыхъ проступкахъ, судимъ будетъ отъ всѣхъ єпископовъ тоя области, и всѣ они согласно произнесутъ на него единый приговоръ: такокый другими єпископами отнюдь да не судится, но согласное рѣшеніе єпископовъ области да пребываетъ твердымъ.

Зонара. Сказаннаго въ 4-мъ правилѣ достаточно и для изъясненія настоящаго правила.

Аристинъ. Если во время суда надъ епископомъ всѣ епископы области будутъ согласны, то новаго суда не бываетъ.

Это правило не дозволяетъ изверженному всѣми епископами области быть судиму другими по апелляціи; но хочетъ, чтобы оставался твердымъ приговоръ, постановленный противъ него согласно всѣми епископами области. Однако какъ мы сказали въ 4-мъ правилѣ настоящаго собора, болѣе имѣетъ силы мнѣніе тѣхъ, которые опредѣлили, чтобы считающій себя несправедливо осужденнымъ представлялъ апелляціонную жалобу и получалъ помощь отъ апелляціи, какъ мнѣніе болѣе справедливое и болѣе человѣколюбивое.

Вальсамонъ. Настоящее правило отмѣнено 4-мъ правиломъ сардикійскаго собора. А если не хочешь этого сказать, истолкуй это правило, какъ выше сказано; и скажи, что осужденіе здѣсь послѣдовало со стороны собора неподлежащаго апелляціи, каковы соборы папы, или константинопольскаго патріарха.

Славянская кормчая. Епископу судиму бывающу, аще всея области епископи согласно рекутъ нань, паки судъ не бываетъ.

Толкованіе. Аще который епископъ, отъ всея области епископъ, рекше отъ собора изверженъ будетъ отъ сана, се правило не оставляетъ отъ иного собора судитися ему, но пребывати твердо изнесеному на нь суду, яко согласно отъ всея области епископи повелѣваютъ. Обаче якоже рекохомъ въ четвертомъ правилѣ сего собора, яко паче воли держится повелѣвшихъ се, мнящемуся, яко не праведно изверженъ бысть, позвати на судъ, и отъ старѣйшаго собора помощь получити, яко же праведнѣе есть и человѣколюбезнѣе.

Κανὼν ιϛ΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος σχολάζων, ἐπὶ σχολάζουσαν Ἐκκλησίαν ἑαυτὸν ἐπιῤῥίψας, ὑφαρπάζοι τὸν θρόνον δίχα Συνόδου τελείας· τοῦτον ἀπόβλητον εἶναι, καὶ εἰ πᾶς ὁ λαὸς, ὃν ὑφήρπασεν, ἕλοιτο αὐτόν. Τελείαν δὲ ἐκείνην εἶναι Σύνοδον, ᾗ συμπάρεστι καὶ ὁ τῆς μητροπόλεως.

Пра́вило ѕ҃і.

А҆́ще кото́рый є҆пі́скопъ, не и҆мѣ́ющїй є҆пархі́и, вто́ргнетсѧ въ цр҃ковь не и҆мѣ́ющꙋю є҆пі́скопа, и҆ восхи́титъ престо́лъ є҆ѧ̀ без̾ соизволе́нїѧ соверше́ннагѡ Собо́ра: тако́вый да бꙋ́детъ ѿве́рженъ, хотѧ̀ бы є҆го̀ и҆зби́ралъ ве́сь наро́дъ, кото́рый ѻ҆́нъ себѣ̀ восхи́тилъ. Соверше́нный же Собо́ръ є҆́сть то́тъ, на кото́ромъ прис꙽ꙋ́тствꙋетъ

съ про́чими и҆ Митрополі́тъ.

Зонара. Праздный (σχολάζων) епископъ—тотъ, который не имѣетъ церкви, или потому, что ею завладѣли язычники, или потому, что онъ не принятъ народомъ города, въ который рукоположенъ, не по собственной винѣ, но по безчинію народа; а праздная церковь—та, которая не имѣетъ епископа. И такъ если праздный епископъ, пришедши въ праздную церковь, восхититъ престолъ ея, хотя бы народъ этого города и желалъ его, онъ долженъ быть отверженъ, если совершенный соборъ не присудитъ ему праздной церкви. А совершеннымъ соборомъ считается тотъ, на которомъ присутствуетъ митрополитъ области. И такъ, когда совершенный соборъ согласно рѣшитъ дать праздному епископу праздную церковь; въ такомъ случаѣ это возможно.

Аристинъ. Безъ совершеннаго собора и его митрополита захватывающій праздную церковь отверженъ, хотя бы и самъ былъ праздный.

Настоящее правило опредѣляетъ, чтобы праздный епископъ въ праздную церковь былъ назначаемъ совершеннымъ соборомъ, когда присутствуетъ на немъ и епископъ митрополіи; но не самъ по себѣ восхищалъ престолъ, хотя бы всѣмъ народомъ былъ принуждаемъ, если не хочетъ быть отверженнымъ. А не праздному 21-е правило настоящаго собора и другія различныя, какъ писано объ этомъ въ 14-мъ Апостольскомъ правилѣ, и совершенно не дозволяютъ переходить въ другую церковь, но повелѣваютъ пребывать въ той церкви, къ которой поставленъ Богомъ сначала.

Вальсамонъ. Одинъ епископъ праздный, то есть, не имѣющій церкви, такъ какъ ею овладѣли язычники, самовольно занялъ церковь праздную, то есть не имѣющую епископа, и возшелъ на престолъ ея и дѣйствовалъ архіерейскими правами. И такъ будучи обвиняемъ въ томъ, что поступилъ столь дерзновенно, онъ говорилъ въ оправданіе, что дѣйствованіе внѣ своей епархіи запрещено не для чего либо другаго, какъ для того, чтобы предстоятель той епархіи

не подвергся въ слѣдствіе сего оскорбленію, или презрѣнію. А какъ нѣтъ архіерея въ праздной церкви, и какъ и самъ онъ не имѣетъ своей церкви, ибо она находится во власти язычниковъ; то и не имѣетъ здѣсь мѣста указанное оскорбленіе, и самъ онъ не долженъ подлежать осужденію, какъ присвояющій чужое сверхъ того, что́ имѣетъ. И такъ правило говоритъ, что такъ дерзновенно восхищающій престолъ, не данный ему благодатію Всесвятаго Духа, хотя бы самъ онъ былъ праздный и церковь эта была также праздная, подлежитъ отверженію. А такъ какъ кто-то говорилъ, что это опредѣленіе имѣетъ мѣсто тамъ, гдѣ праздный епископъ хищнически присвоилъ себѣ праздную церковь, а не тогда, когда народъ этой церкви перевелъ въ нее празднаго епископа, даже безъ его воли; то въ виду сего правило присовокупляетъ, что и этимъ не извиняется совершившій что либо архіерейское въ праздной церкви безъ соборнаго распоряженія. А поелику, какъ кажется, иной праздный епископъ былъ допускаемъ священнодѣйствовать въ праздной церкви по усмотрѣнію епископовъ области, и когда это распоряженіе подвергалось осужденію потому что не было на это и согласія митрополита; то нѣкоторые говорили, что соборъ есть и именуется собраніе областныхъ епископовъ, и поэтому совершаемое ими имѣетъ твердость и безъ митрополита, потому что рѣшенія епископовъ безпрекословно имѣютъ силу, хотя бы онѣ состоялись и безъ митрополита. Имѣя въ виду подобное заявленіе отцы сказали, что тотъ соборъ совершенный, на которомъ присутствуетъ и митрополитъ. Что касается рѣшенія, то это—дѣло частное, а частныя дѣла не приводятся въ доказательство. И такъ замѣть изъ настоящаго правила, что предоставлять праздному епископу право священнодѣйствовать въ праздной церкви, и возсѣдать ему и на самомъ престолѣ ея дозволяется по соборному усмотрѣнію; ибо я многократно слыхалъ, что для этого нужно и императорское повелѣніе.—А иной спроситъ: какъ должно разумѣть выраженіе: „быть отверженнымъ такимъ образомъ восхитившему церковь“? Нѣкоторые говорили, что это должно понимать въ смыслѣ отлученія: а мнѣ кажется, въ смыслѣ изверженія, на основаніи правилъ, въ которыхъ говорится, что рукополагающіе внѣ своей

епархіи подлежатъ изверженію. Ибо если извергается совершившій что-либо архіерейское къ оскорбленію одного мѣстнаго архіерея; то гораздо болѣе долженъ быть наказанъ сдѣлавшій что-либо таковое къ оскорбленію совершеннаго собора.

Другое толкованіе. Многократно предлагаемъ былъ въ синодѣ вопросъ: кто праздный архіерей и какая праздная церковь; и о праздной церкви не было никакого сомнѣнія; ибо всѣ праздною церковію признавали церковь, лишившуюся архіерея. А о праздномъ архіереѣ было много недоумѣній, и всѣми принято, что праздный архіерей есть тотъ, который не можетъ итти въ ту церковь, въ которую назначенъ, потому что она занята безбожными язычниками или еретиками, а можетъ быть и осквернена, и нѣтъ возможности архіерею утвердиться въ ней, какова нынѣ церковь іерусалимская, антіохійская, Тарсъ и другія. Ибо Іерусалимъ оскверненъ безбожными агарянами, престоломъ антіохійскимъ владѣетъ патріархъ латинскій, Тарсомъ—армяне. А прочія церкви округовъ іерусалимскаго, антіохійскаго и нѣкоторыя восточныя церкви константинопольскаго округа не считаются праздными, поелику султанъ и латиняне и прочіе агаряне дозволяютъ архіереямъ управлять своими церквами по-архіерейски, и имѣть попеченіе о живущихъ тамъ христіанахъ. Почему архіереи сихъ церквей, если ихъ призываютъ, и должны отправляться въ свои церкви. А что нѣкоторымъ архіереямъ не празднымъ, но угнетаемымъ бѣдностью, даются вдовствующія церкви,—то это дѣлается изъ снисхожденія; а правило, въ которомъ говорится: „праздному епископу давать праздную церковь“—не имѣетъ здѣсь мѣста. Посему и тѣ въ синодѣ, которые дозволяютъ сидѣть на сопрестоліи церкви, даваемой кому-либо по снисхожденію, дѣлаютъ нѣчто не дозволенное правилами и непростительное; ибо престолъ должно давать празднымъ, а не тѣмъ, которые уже имѣютъ архіерейскій престолъ. Ибо поэтому и архіерей, получающій праздную церковь, называется уже не епископомъ церкви, въ которую прежде опредѣленъ, но епископомъ данной ему, какъ праздной. Такъ великій Григорій Богословъ назывался не назіанзскимъ, а константинопольскимъ; и недавно рукоположенный въ Амасію и пере-

мѣщенный въ Керасунтъ по той причинѣ, что возстановленъ былъ подпавшій прежде изверженію епископъ амасійскій, назывался уже не амасійскимъ, а керасунтскимъ. А почему клавдіопольскій, получившій свою епископію Ираклію Понтійскую, какъ праздную, и получившій разрѣшеніе возсѣдать и на сопрестоліи ея, называется клавдіопольскимъ, я недоумѣваю.

Славянская кормчая. *Епископу самому о себѣ престола не восхищати, аще отъ собора поставленъ не будетъ.* Иже кромѣ совершеннаго собора, иже самого митрополита на праздныи церкве престолъ наскочивъ, аще и самъ есть празденъ, отъ епископіи да будетъ изверженъ.

Толкованіе. Празднаго убо епископа, не имущаго епископіи, въ праздную церковь, не имущую епископа поставляти, отъ совершеннаго собора, ту сущу и митрополиту тоя области, се правило повелѣваетъ, а не самому о себѣ престолъ восхищати, аще и отъ всѣхъ людей града того нудимъ есть, аще не хощетъ быти отверженъ. Непраздному же епископу имущему свою церковь, 21, правило сего собора, и другая различна, якоже, въ 14, апостольстѣмъ правилѣ писано есть, въ другую церковь преити отнюдъ не повелѣваетъ, но пребывати въ церкви въ ней же исперва отъ Бога поставленъ бысть.

Κανὼν ιζ'.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος χειροθεσίαν Ἐπισκόπου λαβών, καὶ ὁρισθεὶς προεστάναι λαοῦ, μὴ καταδέξοιτο τὴν λειτουργίαν, μηδὲ πείθοιτο ἀπιέναι εἰς τὴν ἐγχειρισθεῖσαν αὐτῷ Ἐκκλησίαν· τοῦτον εἶναι ἀκοινώνητον, ἕως ἂν ἀναγκασθεὶς καταδέξοιτο, ἢ ὁρίσοι τὶ περὶ αὐτοῦ ἡ τελεία Σύνοδος τῶν

Пра́вило з҃і.

А҆́ще кото́рый є҆пі́скопъ, прїи́мъ рꙋкоположе́нїе во є҆пі́скопа, и҆ бы́въ ѡ҆предѣле́нъ нача́льствовати на́дъ людми̑, не прїи́метъ слꙋже́нїѧ, и҆ не согласи́тсѧ пойти̑ во врꙋче́ннꙋю є҆мꙋ̀ цр҃ковь: таковы́й да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ, доко́лѣ

κατὰ τὴν ἐπαρχίαν Ἐπισκόπων.

кыхъ понꙋжденъ, не пріиметъ слꙋженіѧ, или доколѣ не постановитъ ѡ немъ какогѡ либо ѡпредѣленіѧ совершенный Соборъ Епископѡвъ тоѧ ѻбласти.

Зонара. Призываемый къ начальствованію надъ людьми и не соглашающійся принять общественнаго дѣла, то есть служенія, долженъ быть внѣ общенія, то есть отлученъ доколѣ не приметъ. Если же рѣшительно не покоряется, рѣшительно долженъ быть и внѣ общенія, развѣ что опредѣлитъ о немъ совершенный соборъ. Ибо можетъ быть онъ скажетъ какія нибудь благословныя причины, по которымъ онъ отказывается отъ начальствованія,—и тогда будетъ принятъ соборомъ и разрѣшенъ отъ епитиміи.

Аристинъ. Кто принялъ рукоположеніе и уклоняется отъ него; тотъ лишается общенія, доколѣ не раскается и не приметъ.

Несоглашающійся итти во ввѣренную ему церковь и быть предстоятелемъ народа долженъ быть отлученъ, доколѣ не раскается и не приметъ предстоятельство надъ ввѣренными ему душами.

Вальсамонъ. Прочти 36-е Апостольское правило, и узнаешь постановленное объ архіереяхъ не отправляющихся въ тѣ церкви, въ которыя они рукоположены. Слѣдуя ему и настоящее правило опредѣляетъ тоже самое, прибавляя, что подлежитъ отлученію тотъ, кто не отправляется въ назначенную ему церковь, доколѣ не опредѣлитъ о немъ чего избравшій его соборъ; ибо соборъ, можетъ быть, и приметъ его, если онъ представитъ основательную причину. А поелику тамъ мы сказали, что рукоположеніе не должно понимать въ смыслѣ избранія, какъ говорятъ нѣкоторые, потому что правило тутъ же упомянуло о принятіи; то и настоящее правило ты долженъ понимать такимъ же образомъ.

Славянская кормчая. Непричастенъ иже поставленъ бывъ епископъ, и абіе оставивъ, дондеже покаявъся пріиметъ.

Толкованіе. Аще кто поставленъ бывъ епископъ, и оставивъ не послушаетъ отъити въ церковь въ нюже поставленъ бывъ, и порученыхъ ему людей учити, да будетъ отлученъ, дондеже покаявъся попеченіе порученыхъ ему душъ пріиметъ.

Κανὼν ιή.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος χειροτονηθεὶς εἰς παροικίαν μὴ ἀπέλθῃ, εἰς ἣν ἐχειροτονήθη, οὐ διὰ τὴν ἑαυτοῦ αἰτίαν, ἀλλ᾽ ἤτοι διὰ τὴν τοῦ λαοῦ παραίτησιν, ἢ δι᾽ ἑτέραν αἰτίαν, οὐκ ἐξ αὐτοῦ γενομένην· τοῦτον μετέχειν τῆς τιμῆς καὶ τῆς λειτουργίας, μόνον μηδὲν παρενοχλοῦντα τοῖς πράγμασι τῆς Ἐκκλησίας, ἔνθα ἂν συνάγοιτο· ἐκδέχεσθαι δὲ τοῦτον, ὅ ἂν ἡ τῆς ἐπαρχίας τελεία Σύνοδος κρίνασα τὸ παριστάμενον ὁρίσῃ.

Прáвило ӥі.

Áще ктò постáвленный во ёпíскопа, не пóйдетъ въ тóтъ предѣ́лъ, въ котóрый ѽнъ постáвленъ, не по своéй винѣ́, но и҆лѝ по неприѧ́тїю є҆гѡ̀ нарóдомъ, и҆лѝ по дрꙋгóй причи́нѣ, ѿ негѡ̀ не завися́щей: такові́й да ѹ҆чáствꙋетъ и҆ въ чéсти и҆ слꙋжéнїи є҆пíскопскомъ, тóкмѡ ни мáлѡ не вмѣшивáѧсѧ въ дѣ́ла̀ Цркви, гдѣ̀ пребывáетъ, и҆ да ѡ҆жидáетъ, чтò ѡ҆предѣли́тъ ѡ҆ нéмъ совершéнный Собóръ тоѧ̀ ѻ҆бласти, по представлéнїи къ ѻ҆ный дѣ́ла.

Зонара. Рукоположенный въ церковь какого нибудь города и не имѣвшій возможности отправиться въ нее, напримѣръ потому, что она находится во власти язычниковъ,

или потому, что страна, чрезъ которую ему необходимо путешествовать, занята варварами, или потому что народъ этого города по собственному безчинію не принимаетъ его, долженъ имѣть честь, подобающую епископу, и священнодѣйствіе, ибо онъ не виновенъ въ томъ, что не отправился въ назначенную ему церковь; но вмѣшиваться въ дѣла церкви тамъ, гдѣ онъ будетъ находиться, не дозволяется. Ибо можетъ быть въ какомъ нибудь городѣ онъ будетъ имѣть мѣстожительство, и посѣщать церковныя собранія этого города. Итакъ вмѣшиваться въ дѣла этой церкви ему не должно быть дозволено; ибо онъ не можетъ тамъ ни учить, ни рукополагать, ни священнодѣйствовать, если ему не будетъ дозволено, ни присвоять себѣ что либо изъ доходовъ этой церкви; но все онъ долженъ представлять на судъ и распоряженіе совершеннаго собора, такъ чтобы отъ собора было распоряженіе о немъ.

Аристинъ. *Епископъ рукоположенный, но непріемлемый городомъ, долженъ пользоваться честію и только священнодѣйствовать, ожидая, чтó опредѣлитъ о немъ соборъ той области.*

Не по собственной винѣ не принятый городомъ, въ который былъ рукоположенъ, но по злобѣ народа, сохраняетъ и честь, допускается и до священнодѣйствія. Но онъ долженъ ждать и не обращаться къ какой нибудь воинской помощи, или къ другому начальству, доколѣ совершенный соборъ той области не опредѣлитъ о немъ, чтó ему угодно.

Вальсамонъ. Въ 17-мъ правилѣ отцы полагаютъ наказаніе рукоположенному, но не согласившемуся отправиться въ назначенную ему церковь; а въ настоящемъ удостоиваютъ снисхожденія того, кто хочетъ отправиться въ епархію, въ которую рукоположенъ, но не допускается или по дерзости народа къ ней принадлежащаго, или по причинѣ нашествія язычниковъ. Посему и повелѣваютъ въ той епархіи, въ которой онъ будетъ находиться, удостоивать его чести, то есть каѳедры, именованія и архіерейскаго служенія съ вѣдома и дозволенія мѣстнаго епископа; но при этомъ повелѣваютъ ему совершенно не имѣть участія въ дѣлахъ той церкви, гдѣ онъ имѣетъ пребываніе, то-есть ни учить, ни рукополагать и не совершать никакого другаго архіерейскаго дѣйствія безъ дозволенія мѣстнаго епископа, но пребывать

въ спокойствіи, доколѣ не узнаетъ того, что́ ему должно дѣлать по распоряженію и суду совершеннаго собора.

Славянская кормчая. Аще поставленъ бывъ епископъ, и никакоже непріятенъ будетъ людьми града того, таковыи убо честь епископьскую да имать: и да служитъ токмо, ожидая, егда всея области епископи соборомъ управятъ о семъ.

Толкованіе. Аще кто поставленъ бывъ епископъ, и не пріятенъ будетъ града того людьми, воньже поставленъ быстъ, не своея ради вины, но людей тѣхъ злобою, таковыи честь епископьскую да имать, и да служитъ невозбранно. Имѣнія же церковнаго, и инѣхъ вещей, да не правитъ. И никакоже воинскую помощь отъ властель да не ищетъ, но долженъ есть ожидати дондеже всея области епископъ совершеныи соборъ, егда въ реченное время собираются, и тіи разсмотривше, и по подобію о семъ да исправятъ.

Κανὼν ιθ'.

Ἐπίσκοπον μὴ χειροτονεῖσθαι δίχα Συνόδου καὶ παρουσίας τοῦ ἐν τῇ μητροπόλει τῆς ἐπαρχίας· τούτου δὲ παρόντος, ἐξάπαντος βέλτιον μὲν συνεῖναι αὐτῷ πάντας τοὺς ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ συλλειτουργούς, καὶ προσήκει δι᾽ ἐπιστολῆς τὸν ἐν τῇ μητροπόλει συγκαλεῖν. Καὶ εἰ μὲν ἀπαντοῖεν οἱ πάντες· βέλτιον. Εἰ δὲ δυσχερὲς τοῦτο εἴη· τούς γε πλείονας ἐξάπαντος παρεῖναι δεῖ, ἢ διὰ γραμμάτων ὁμοψήφους γενέσθαι, καὶ οὕ

Правило ѳ҃і.

Епі́скопъ да не поставля́ется безъ Собо́ра и҆ прису́тствія Митрополі́та о҆́бласти. И҆ когда́ сей прису́тствуетъ: то́ лу́чше е҆́сть бы́ти ку́пнѡ съ ни́мъ и҆ всѣ́мъ тоя̀ о҆́бласти сослужи́телямъ: и҆ прили́чно Митрополі́ту созва́ти и҆́хъ чрезъ посла́ніе. И҆ а҆́ще соберу́тся всѣ̀: лу́чше е҆́сть. А҆́ще же сіѐ не оу҆до́бно: то́ бо́льшая и҆́хъ ча́сть неѿмѣ́ннѡ да прису́тствуютъ, и҆лѝ гра-

τως μετὰ τῆς τῶν πλείονων ἤτοι παρουσίας, ἢ ψήφου γίνεσθαι τὴν κατάστασιν. Εἰ δὲ ἄλλως παρὰ τὰ ὡρισμένα γίνοιτο· μηδὲν ἰσχύειν τὴν χειροτονίαν. Εἰ δὲ κατὰ τὸν ὡρισμένον κανόνα γίγνοιτο ἡ κατάστασις, ἀντιλέγοιεν δέ τινες δι᾽ οἰκείαν φιλονεικίαν· κρατεῖν τὴν τῶν πλείονων ψῆφον.

матами да изъявятъ свое согласіе, и тако, или въ присутствіи, или съ согласіемъ большагѡ числа епископѡвъ, да совершится поставленіе. Аще же инакѡ, вопреки семꙋ ѡпредѣленію, постꙋплено бꙋдетъ: да не имѣетъ никакой силы поставленіе. Но аще поставленіе совершится, по ѡпредѣленномꙋ правилꙋ, а нѣкоторые по своей любопрительности воспрекословятъ: да превозмогаетъ рѣшеніе множайшихъ.

Зонара. Прежде должно замѣтить, что поставленіемъ (χειροτονία) правило называетъ здѣсь избраніе, а не совершенное посвященіе епископа и рукоположеніе; ибо первое правило святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ двумъ или тремъ епископамъ рукополагать епископа, а священника и діакона—одному; а это правило хочетъ, чтобы присутствовали всѣ епископы области, или по крайней мѣрѣ, бо́льшая часть, или выразили согласіе посредствомъ грамахъ; такъ что отсюда весьма ясно видно, что поставленіемъ правило назвало избраніе. А пространнѣе сказано объ этомъ въ объясненіи 1-го Апостольскаго правила и 4-го правила Перваго собора. Итакъ когда имѣетъ быть хиротонія, то-есть избраніе епископа; то, по словамъ правила, непремѣнно долженъ присутствовать митрополитъ области, потомъ и большая часть епископовъ, посланіемъ митрополита созванныхъ въ митро-

полію, а не присутствующіе по какой нибудь необходимой причинѣ должны изъявить согласіе чрезъ граматы, и такимъ образомъ должно совершаться назначеніе, то-есть избраніе, которымъ такой-то назначается епископомъ въ такой-то городъ; если же не такъ будетъ произведено, то хиротонія не дѣйствительна. Когда же избраніе совершилось канонически съ сею предосторожностію, то, если бы какіе либо епископы по любопрительности и стали противорѣчить,—это не препятствуетъ избранію, но имѣетъ силу мнѣніе большинства. Объ этомъ такое же постановленіе даетъ и 6-е правило никейскаго собора.

Аристинъ. Если не было собора и митрополита, не можетъ быть и епископа. А если по какой нибудь трудности не могутъ собраться всѣ, по крайней мѣрѣ должна быть бóльшая часть, или должны выразить согласіе граматами. Если же это дѣло такъ совершится, но нѣкоторые будутъ спорить, должно имѣть силу рѣшеніе большинства.

Многократно было говорено, что ни митрополитъ, ни епископы, безъ согласія прочихъ, не избираютъ епископа. А если по причинѣ какой нибудь трудности не могутъ собраться для избранія всѣ епископы области, должна собраться по крайней мѣрѣ бóльшая часть, или чрезъ граматы выразить свое согласіе съ присутствующими. И когда такимъ образомъ совершено избраніе; то, еслибы нѣкоторые, по склонности къ спорамъ, стали противорѣчить, должно имѣть силу избраніе большинства.

Вальсамонъ. Какъ должно избирать архіереевъ,—это мы узнали изъ 4-го правила Перваго собора. И настоящее правило повелѣваетъ тоже самое; но присовокупляетъ, что избраніе, совершонное не такъ, какъ здѣсь опредѣлено, не имѣетъ силы, и еще то, что при раздѣленіи избирающихъ на разныя мнѣнія, имѣетъ верхъ рѣшеніе большинства.—Когда слышишь слова правила, что не бываетъ избранія безъ присутствія митрополита, не скажи, что и онъ долженъ присутствовать при избраніи; ибо это запрещено, какъ объяснено въ другихъ правилахъ; но присутствіемъ назови здѣсь его дозволеніе (προτροπή), безъ котораго невозможно быть избранію.

Славянская кормчая. *Епископъ на поставленіи отъ нѣкихъ непріемлемыи, множайшихъ судъ держится*. Аще не

будетъ соборъ, ни самъ митрополитъ, епископъ не поставится. Аще же нѣкія ради нужди не соберутся вси, обаче множайшая часть да пріидетъ грамотами, да будутъ съсудни. Аще же тако дѣлу совершаему, распрятся нѣцыи, множайшихъ судъ да имать крѣпость.

Толкованіе. Речено есть множицею, еже ни митрополиту, ни епископу не избирати, ни поставляти епископа. Аще же вси сущіи въ *области епископи на поставленіе снитися* не могутъ, нѣкія ради нужди, обаче множайшіи да снидутся. Аще ли да грамоты написавше послютъ къ собравшимся на поставленіе, глаголюще, единако глаголемъ съ вами и мыслимъ. И егоже изберете и поставите вы, и мы съ вами единако тожде сотворимъ. И тако поставленію совершаему. Аще же нѣціи яко завидливи суще начнутъ впреки глаголати, множайшихъ избраніе и судъ да держитъся.

Κανὼν κ'.

Διὰ τὰς ἐκκλησιαςικὰς χρείας, καὶ τὰς τῶν ἀμφισβητȣμένων διαλύσεις, καλῶς ἔχειν ἔδοξε Συνόδȣς καθ' ἑκάςην ἐπαρχίαν τῶν Ἐπισκόπων γίνεσθαι δεύτερον τοῦ ἔτȣς· ἅπαξ μὲν μετὰ τὴν τρίτην ἑβδομάδα τῆς ἑορτῆς τοῦ Πάσχα, ὥςε τῇ τετάρτῃ ἑβδομάδι τῆς πεντηκοςῆς ἐπιτελεῖσθαι τὴν Σύνοδον, ὑπομιμνήσκοντος τοὺς ἐπαρχιώτας τοῦ ἐν τῇ μητροπόλει· τὴν δὲ δευτέραν Σύνοδον γίνεσθαι εἰδοῖς ὀκτωβρίαις, ἥτις ἐςὶ δεκάτῃ ὑπερβερεταίȣ· ὥςε ἐν αὐ-

Правило к҃.

Ради нуждъ церковныхъ и ради разрѣшенія сомнительныхъ случаевъ, за благо признано, быти въ каждой области Соборамъ епископовъ дважды въ лѣто: въ первый разъ, по третіей седмицѣ послѣ праздника Пасхи, такъ чтобы въ четвертую седмицу Пятдесятницы Соборъ совершался, и о семъ да напоминаетъ епархіальнымъ епископамъ Митрополитъ: второму же Со-

ταῖς ταύταις ταῖς Συνόδοις προσιέναι πρεσβυτέρους καὶ διακόνους, καὶ πάντας τοὺς ἠδικῆσθαι νομίζοντας, καὶ παρὰ τῆς Συνόδου ἐπικρίσεως τυγχάνειν. Μὴ ἐξεῖναι δέ τινας καθ' ἑαυτοὺς Συνόδους ποιεῖσθαι, ἄνευ τῶν πεπιςευμένων τὰς μητροπόλεις.

боръ быти ѿ пѧтагѡнадесѧть днѧ мѣсѧца ѻктѡврїа, который єсть десѧтый ѵперверетеа (*). Къ симъ соборамъ да приступаютъ пресвѵтеры и дїаконы, и всѣ почитающїие себѧ ѡбиженными, и ѿ собора да прїемлютъ судъ. Но никому да не будетъ позволено составлѧти соборы самимъ по себѣ, безъ тѣхъ єпїскопωвъ, кωимъ ввѣрены митрополїи.

Зонара. И святымъ Апостоламъ угодно было, чтобы дважды въ годъ были соборы въ каждой области, и первымъ никейскимъ соборомъ въ пятомъ правилѣ установлено тоже самое, и настоящимъ дано подобное же опредѣленіе о соборахъ. А осмымъ правиломъ Шестаго собора повелѣно быть одному собору ежегодно. Настоящее правило говоритъ, что соборы должны быть ради церковныхъ нуждъ, то есть для разсмотрѣнія какихъ либо церковныхъ установленій и для разрѣшенія сомнѣній, то есть обвиненій кѣмъ нибудь можетъ быть приносимыхъ на епископовъ за несправедливое отлученіе или изверженіе, и для нѣкорыхъ другихъ таковыхъ же недоумѣній. Установлено и время для каждаго собора, для перваго—четвертая седмица Пятьдесятницы, для втораго—октябрскія иды. Ибо древніе дни каждаго мѣсяца дѣлили на

(*) Ѵперверетей есть имя мѣсяца по Сѵромакедонскому календарю.

три порядка, первые дни мѣсяца называли камидами, слѣдующимъ за ними названіе было—иды, а послѣдніе назывались нонами. Правило не дозволяетъ однимъ епископамъ составлять соборъ, безъ присутствія на немъ митрополита области, ибо прежде сказано, что совершенный соборъ тотъ, на которомъ вмѣстѣ съ прочими присутствуетъ и епископъ митрополіи.

Аристинъ. Ради церковныхъ нуждъ два раза въ годъ долженъ быть соборъ въ каждой области, въ четвертую седмицу Пятидесятницы, и въ десятый день иперверетея.

Писано было и въ 37-мъ Апостольскомъ правилѣ, что установлено быть собору дважды въ году въ каждой области, и осмымъ правиломъ Шестаго собора труллъскаго и шестымъ правиломъ Втораго никейскаго собора опредѣлено быть собранію епископовъ каждой области однажды въ годъ между пасхою и мѣсяцемъ октябремъ, и разрѣшать имъ каноническіе вопросы.

Вальсамонъ. О соборахъ, которые должны быть ежегодно, достаточно разъяснено въ 37-мъ Апостолькомъ правилѣ и въ 8-мъ правилѣ трулльскаго собора; прочти написанное въ нихъ. Настоящее правило прибавляетъ, чтобы соборы были не безъ присутствія митрополита.

Славянская кормчая. Церковныхъ ради потребъ, дващи въ лѣтѣ да бываетъ соборъ, въ коейждо области. Первое убо въ четвертую недѣлю по пасцѣ. Второе же въ десятый день перворетія.

Толкованіе. О семъ писано есть въ тридесять седмомъ апостольстѣмъ правилѣ, яко оставлено есть еже дващи въ лѣтѣ въ коейждо области собору быти. И осмое правило шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ· и шестое правило собора, иже въ Никеи второе собрася, повелѣваетъ единою въ лѣтѣ епископомъ коеяждо области собиратися, между пасхою, и октябремъ мѣсецемъ, и правильная распрѣнія и вопрошанія разрѣшати. На тѣхъже соборѣхъ приходятъ презвитери и діакони, и вси иже мнятъся неправедно пообидѣни отъ своихъ епископъ, и судомъ отъ всего собора управляеми бываютъ. Нѣсть же достойно никіимъ же о себѣ собора творити, свѣне сущаго въ митрополіи епископа, рекше, митрополита.

Κανὼν κά.

Ἐπίσκοπον ἀπὸ παροικίας ἑτέρας εἰς ἑτέραν μὴ μεθίςασθαι, μήτε αὐθαιρέτως ἐπιῤῥίπτοντα ἑαυτὸν, μήτε ὑπὸ λαῶν ἐκβιαζόμενον, μήτε ὑπὸ Ἐπισκόπων ἀναγκαζόμενον. μένειν δὲ εἰς ἣν ἐκληρώθη ὑπὸ τοῦ Θεοῦ ἐξαρχῆς Ἐκκλησίαν, καὶ μὴ μεθίςασθαι αὐτῆς, κατὰ τὸν ἤδη πρότερον περὶ τούτε ἐξενεχθέντα ὅρον.

Пра́вило к҃а.

Єпі́скопъ ѿ є҆ди́нагѡ предѣ́ла да не прехо́дитъ къ дрꙋгі́й, ни по самово́льномꙋ вторже́нїю, ни по наси́лїю ѿ наро́да, ни по принꙋжде́нїю ѿ єпі́скопѡвъ: но да пребыва́етъ въ Цр҃кви, кото́рꙋю прїѧ́лъ ѿ Бг҃а въ жре́бїй себѣ̀ въ нача́лѣ, и҆ да не прехо́дитъ и҆з̾ неѧ̀, по и҆зрече́нномꙋ ᲂу҆жѐ ѡ҆ се́мъ пре́жде ѡ҆предѣле́нїю.

Зонара. И объ этомъ предметѣ изданы различныя правила; ибо объ этомъ дается постановленіе въ 14-мъ Апостольскомъ правилѣ и въ 15-мъ правилѣ Перваго никейскаго собора. А это правило прибавляетъ нѣчто и бо́льшее, именно слѣдующее: „Хотя бы отъ народа этого города былъ насильно вынуждаемъ“ (ἐκβιάζηται), то есть весьма принуждаемъ (ибо эти предлоги означаютъ усиленіе), хотя бы отъ епископа былъ побуждаемъ, не долженъ соглашаться оставить городъ, который пріялъ въ жребій и отходить въ другой.

Аристинъ. Епископъ ни по принужденію отъ народа, ни по побужденію отъ епископа не долженъ перемѣщаться въ другую епархію.

Совершенно запрещено перемѣщеніе епископовъ, хотя бы отъ народа, хотя бы отъ епископовъ принуждаемы были перейти въ другую епархію.

Вальсамонъ. Ищи 14-е Апостольское правило и Перваго собора 15-е.

Славянская кормчая. Епископъ ни отъ людей понуждаемь, ни отъ епископъ бѣдимь, да не преступаетъ инамо.

Толкованіе. Отречено есть отнюдъ епископомъ прехожденіе отъ церкве въ церковь, рекше, отъ епископіи во ину епископію, аще и отъ людей града того молимъ есть. Аще и отъ епископовъ понуждаемъ, не преити никакоже на инъ престолъ.

Κανὼν κβ΄.

Ἐπίσκοπον μὴ ἐπιβαίνειν ἀλλοτρίᾳ πόλει τῇ μὴ ὑποκειμένῃ αὐτῷ, μηδὲ χώρᾳ τῇ αὐτῷ μὴ διαφερούσῃ ἐπὶ χειροτονίᾳ τινός, μηδὲ καθιςᾷν πρεσβυτέρους, ἢ διακόνους εἰς τόπους ἑτέρῳ Ἐπισκόπῳ ὑποκειμένους, εἰ μὴ ἄρα μετὰ γνώμης τοῦ οἰκείου τῆς χώρας Ἐπισκόπου. Εἰ δὲ τολμήσειέ τις τοιοῦτο· ἄκυρον εἶναι τὴν χειροτονίαν, καὶ αὐτὸν ἐπιτιμίας ὑπὸ τῆς Συνόδου τυγχάνειν.

Пра́вило к҃в.

Єпі́скопъ да не прихо́дитъ во и҆́ный гра́дъ, не подчине́нный є҆мꙋ̀, ни въ селе́нїе є҆мꙋ̀ не принадлежа́щее, для рꙋкоположе́нїѧ кого̀ ли́бо, и҆ да не поставлѧ́етъ пресвѷ́терѡвъ и҆лѝ дїа́коновъ въ мѣста̀, подчине́нныѧ дрꙋго́мꙋ єпі́скопꙋ, развѣ́ то́кмѡ по соизволе́нїю єпі́скопа тоѧ̀ страны̀. А҆́ще же кто̀ де́рзнетъ на сїѐ: то̀ рꙋкоположе́нїе да бꙋ́детъ недѣ́йствительно, и҆ ѻ҆́нъ да подлежи́тъ є҆пітїмі́и ѿ Собо́ра.

Зонара. Различными правилами запрещено и то, чтобы ни въ городъ, ни въ селеніе, подчиненное другому епископу, не приходилъ иной епископъ и не рукополагалъ, если ему не будетъ дозволено епископомъ той страны. Иначе, если онъ пойдетъ и будетъ рукополагать, рукоположеніе не дѣйствительно, а рукоположившій подвергается епитиміи. Должно прочесть и второе правило Втораго вселенскаго собора.

Аристинъ. Для рукоположенія кого-либо епископъ не долженъ отходить изъ города въ городъ, развѣ только по соглашенію епископа города; въ противномъ случаѣ рукоположеніе не твердо, и самъ онъ виновенъ.

И это правило говоритъ тоже самое, что́ и тринадцатое, именно, чтобы каждый изъ епископовъ управлялъ дѣлами своей епархіи, и въ другую не отходилъ совершать рукоположенія и дѣлать другое что-либо принадлежащее епископамъ безъ согласія мѣстнаго епископа, если не хочетъ самъ подпасть изверженію, и сдѣланное имъ лишить твердости.

Вальсамонъ. Прочти еще 14-е Апостольское правило и 15-е правило Перваго никейскаго собора,—и узнаешь изъ нихъ, и изъ настоящихъ двухъ правилъ, и изъ многихъ другихъ ка́къ наказываются рукокополагающіе внѣ своей епархіи и рукополагаемые безъ дозволенія мѣстнаго епископа. Прочти еще 35-е Апостольское правило и 2-е Втораго собора.

Славянская кормчая. Такоже, якоже и третіе надесять правило сего собора, и се правило глаголетъ, еже коемуждо епископу въ своемъ предѣлѣ владати, и поставляти презвитеры и діаконы, во инъ же предѣлъ не ити ни поставити презвитера, ни ино что епископьское творити, свѣне воли епископа предѣла того. Аще же дерзнетъ и сотворитъ что таковое, да будетъ изверженъ и повиненъ, и поставленыи отъ него презвитеръ, или діаконъ.

Κανὼν κγ΄.	Пра́вило к҃г.
Ἐπισκόπῳ μὴ ἐξεῖναι ἀντ' αὐτοῦ καθιςᾷν ἕτερον ἑαυτοῦ διάδοχον, κἂν περὶ τῇ τελευτῇ τοῦ βίȣ τυγχάνῃ· εἰ δέ τι τοιοῦτον γίνοιτο· ἄκυρον εἶναι τὴν κατάςασιν. Φυλάττεσθαι δὲ τὸν θεσμὸν τὸν ἐκκλησιαςικὸν περιέχοντα, δεῖν μὴ ἄλλως γίνεσθαι Ἐπίσκοπον,	Епі́скопꙋ не позволѧ́етсѧ, вмѣ́сто себѐ, поставлѧ́ти дрꙋга́го, въ преемника себѣ̀, хотѧ̀ бы ѻ҆́нъ бы́лъ и҆ при концѣ̀ жи́зни: а҆́ще же что̀ тако́вое содѣ́лано бꙋ́детъ: то̀ поставле́нїе да бꙋ́детъ недѣ́йствительно. Но да

ἢ μετὰ Συνόδου καὶ ἐπικρίσεως Ἐπισκόπων, τῶν μετὰ τὴν κοίμησιν τοῦ ἀναπαυσαμένου τὴν ἐξουσίαν ἐχόντων τοῦ προάγεσθαι τὸν ἄξιον.

соблюда́ется постановле́ніе цр҃ко́вное, ѿредѣля́ющее, что̀ епі́скопа до́лжно поставля́ти не и҆на́кѡ, ра́звѣ съ Соборо́мъ и҆ по сꙋдꙋ̀ епі́скопѡвъ, и҆мѣ́ющихъ вла́сть произвестѝ досто́йнаго, по кончи́нѣ преста́вльшагося.

Зонара. И 76-е правило святыхъ Апостоловъ говоритъ, что епископу не дозволяется рукополагать кого онъ хочетъ, а если рукоположитъ, то и рукоположеніе не дѣйствительно, и рукоположившій отлучается. Тоже постановляетъ и настоящее правило, и еще, что епископъ долженъ быть не иначе, какъ если по смерти епископа областный соборъ изберетъ достойнаго и поставитъ.

Аристинъ. Епископъ при исходѣ отъ сей жизни не долженъ поставлять другаго епископа; но по смерти его соборомъ имѣющихъ власть долженъ быть произведенъ достойный.

Умирающему епископу не дозволяется при кончинѣ поставлять другаго епископа вмѣсто себя; но послѣ смерти его соборъ той области съ вѣдома и митрополита области рукополагаетъ достойнаго.

Вальсамонъ. Семьдесятъ шестое правило святыхъ Апостоловъ говоритъ, что не дозволяется епископу рукополагать кого онъ хочетъ вмѣсто себя. Тоже постановляетъ и настоящее правило, присовокупляя, что не иначе бываетъ епископъ, какъ если по смерти епископа областный соборъ избиретъ достойнаго.

Славянская кормчая. Епископъ хотя умрети, да не поставитъ иного епископа въ себе мѣсто. Тому бо умершу, соборъ имѣющихъ власть, достойнаго да поставятъ.

Толкованіе. Нѣсть достойно хотящу епископу скончатися, на скончаніи своемъ епископа иного въ себе мѣсто

поставити: но по смерти его, соборъ епископовъ всея области, по волѣ митрополитовѣ достойнаго да поставятъ.

Κανὼν κδ΄.

Τὰ τῆς Ἐκκλησίας τῇ Ἐκκλησίᾳ καλῶς ἔχει φυλάττεσθαι δεῖν, μετὰ πάσης ἐπιμελείας καὶ ἀγαθῆς συνειδήσεως, καὶ πίςεως τῆς εἰς τὸν πάντων ἔφορον καὶ κριτὴν Θεὸν, ἃ καὶ διοικεῖσθαι προσήκει μετὰ κρίσεως καὶ ἐξȣσίας τοῦ Ἐπισκόπȣ, τοῦ πεπιςευμένȣ πάντα τὸν λαὸν καὶ τὰς ψυχὰς τῶν συναγομένων. Φανερὰ δὲ εἶναι τὰ διαφέροντα τῇ ἐκκλησίᾳ μετὰ γνώσεως τῶν περὶ αὐτῶν πρεσβυτέρων καὶ διακόνων, ὥςε τούτȣς εἰδέναι, καὶ μὴ ἀγνοεῖν, τίνα ποτὲ τὰ ἴδιά ἐςι τῆς ἐκκλησίας, ὥςε μηδὲν αὐτοὺς λανθάνειν· ἵν᾽, εἰ συμβαίη τὸν Ἐπίσκοπον μεταλλάττειν τὸν βίον, φανερῶν ὄντων τῶν διαφερόντων τῇ ἐκκλησίᾳ πραγμάτων, μήτε αὐτὰ διαπίπτειν καὶ ἀπόλλυσθαι, μήτε τὰ ἴδια τοῦ Ἐπισκόπȣ ἐνοχλεῖσθαι,

Правило к҃д.

До́брое дѣ́ло є҆́сть, да црк҃о́вное стѧжа́нїе сохранѧ́етсѧ длѧ̀ Цр҃кви, со всѧ́кимъ тща́нїемъ, и҆ бла́гою со́вѣстїю, и҆ съ вѣ́рою во всеви́дца и҆ с꙯у́дїю Бг҃а: и҆ распорѧжа́ти ѡ҆́нымъ съ разсꙋжде́нїемъ и҆ вла́стїю прили́чествꙋетъ є҆пі́скопꙋ, кото́ромꙋ ввѣ́рены всѣ̀ лю́ди и҆ дꙋ́ши собира́ющихсѧ въ цр҃ковь. Да бꙋ́детъ же ѩ҆́вно принадлежа́щее цр҃кви, и҆ ѿкры́то ѡ҆крꙋжа́ющымъ є҆го̀ пресвѵ́терамъ и҆ дїа́конамъ, та́къ что́бы ѻ҆ни́ зна́ли, и҆ не ѡ҆става́лись въ невѣ́дѣнїи ѡ҆ то́мъ, что̀ со́бственнѡ принадлежи́тъ цр҃кви, и҆ ничто̀ ѿ ни́хъ не было сокры́то. И҆ та́кѡ, а҆́ще слꙋчи́тсѧ є҆пі́скопꙋ преста́витисѧ ѿ житїѧ̀ сегѡ̀, при ѻ҆чеви́дности принад-

προφάσει τῶν ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων. Δίκαιον γὰρ καὶ ἀρεστὸν παρά τε τῷ Θεῷ καὶ ἀνθρώποις, τὰ ἴδια τοῦ Ἐπισκόπου, οἷς ἂν αὐτὸς βούληται, καταλιμπάνεσθαι, τὰ μέντοι τῆς ἐκκλησίας αὐτῇ φυλάττεσθαι· καὶ μήτε τὴν ἐκκλησίαν ὑπομένειν ζημίαν, μήτε τὸν Ἐπίσκοπον προφάσει τῆς ἐκκλησίας δημεύεσθαι, ἢ καὶ εἰς πράγματα ἐμπίπτειν τοὺς αὐτῷ διαφέροντας· μετὰ τοῦ καὶ αὐτὸν μετὰ θάνατον δυσφημίᾳ περιβάλλεσθαι.

лежа́щагѡ цр҃кви, и҆ ѻ҆нѡ̀ не бꙋ́детъ расточенѡ̀ и҆ ᲂу҆тра́чено, и҆ собственность є҆пі́скопа не бꙋ́детъ потреко́жена под̾ предло́гомъ принадлежа́щихъ цр҃кви веще́й. И҆́бо пра́ведно є҆́сть и҆ ᲂу҆го́дно пред̾ Бг҃омъ и҆ человѣ́ками, чтѡ́бы со́бственность є҆пі́скопа предоставла́ема была̀ комꙋ̀ ѻ҆́нъ восхо́щетъ, а҆ достоѧ́ніе цр҃кви є҆́й сохранѧ́емо было, и҆ чтѡ́бы ка́къ цр҃ковь не терпѣ́ла ᲂу҆ще́рба, та́къ и҆ є҆пі́скопъ, под̾ предло́гомъ достоѧ́ніѧ цр҃ко́внагѡ, не былъ лиша́емъ своеѧ̀ со́бственности, и҆лѝ же, чтѡ́бы бли́зкіе къ немꙋ̀ не вошлѝ въ тѧ́жбы, а҆ съ тѣ́мъ вмѣ́стѣ и҆ ѻ҆́нъ по смерти не подве́ргсѧ безсла́вію.

Зонара. Это правило согласно съ 41-мъ правиломъ святыхъ Апостоловъ; ибо и оно даетъ епископу власть надъ имуществомъ церкви и ему ввѣряетъ управленіе имъ. А 40-е правило апостольское хочетъ, чтобы извѣстно было имущество епископа если онъ имѣетъ собственное, и также извѣстно имущество церкви. Итакъ, что̀ оба сказанныя

правила опредѣлили, то отцы сего собора заключили въ настоящемъ правилѣ. Итакъ сказаннымъ въ изъясненіе обоихъ апостольскихъ правилъ объясняется и это правило.

Аристинъ. Всему клиру справедливо знать принадлежащее церкви, дабы, по смерти епископа, сохранена была собственность церкви, и принадлежащее епископу было употреблено по его распоряженію.

Епископъ долженъ сдѣлать опись своего имущества и сдѣлать его извѣстнымъ, а также имущества церковнаго, и сіе должны знать пресвитеры и діаконы, дабы по кончинѣ его собственное имущество было употреблено по его волѣ. Если же онъ не сдѣлаетъ такъ, то все поступаетъ въ церковь.

Славянская кормчая. Всѣмъ причетникомъ соборныя церкве подобаетъ вѣдати все церковное имѣніе. Да егда умретъ епископъ, церковное особное да хранится. А еже есть епископле, по завѣту его да управится.

Толкованіе. Подобаетъ убо епископу написано имѣти свое имѣніе, и являти, а не таити. Такоже и церковное имѣніе особно написано имѣти, и да вѣдятъ вси презвитери и діакони церковніи обое. Да егда хощетъ умрети, свое имѣніе, якоже хощетъ, да управитъ. Аще же не сотворитъ тако, ни имать написана, ни особно своего и церковнаго, то аще и глаголетъ нѣчто свое имѣти, все церкви да имать.

Κανὼν κε΄.

Ἐπίσκοπον ἔχειν τῶν τῆς ἐκκλησίας πραγμάτων ἐξουσίαν, ὥστε αὐτὰ διοικεῖν εἰς πάντας τοὺς δεομένους, μετὰ πάσης εὐλαβείας καὶ φόβου Θεοῦ· μεταλαμβάνειν δὲ καὶ αὐτὸν τῶν δεόντων, εἴγε δέοιτο, εἰς τὰς ἀναγκαίας αὐτοῦ χρείας, καὶ τῶν παρ' αὐτῷ ἐπιξενουμένων

Пра́вило ке҃.

Епі́скопꙋ имѣ́ти вла́сть над цр҃ко́внымъ имꙋ́ществомъ, да распоряжа́етъ ѻ҆́нымъ со вся́кою ѡ҆смотри́тельностїю и҆ стра́хомъ Бж҃їимъ, на по́льзꙋ всѣ́хъ нꙋжда́ющихся: и҆ са́мъ да взима́етъ и҆з ѻ҆́нагѡ до́лжнꙋю ча́сть,

ἀδελφῶν, ὡς κατὰ μηδένα τρόπον αὐτοὺς ὑςερεῖσθαι, κατὰ τὸν Θεῖον Ἀπόςολον λέγοντα· ἔχοντες διατροφὰς καὶ σκεπάσματα, τούτοις ἀρκεσθησόμεθα. Εἰ δὲ μὴ τούτοις ἀρκοῖτο, μεταβάλλοι δὲ τὰ πράγματα εἰς οἰκειακὰς αὐτοῦ χρείας, καὶ τοὺς πόρυς τῆς ἐκκλησίας, ἢ τοὺς τῶν ἀγρῶν καρποὺς, μὴ μετὰ γνώμης τῶν πρεσβυτέρων, ἢ τῶν διακόνων χειρίζοι, ἀλλ᾽ οἰκείοις αὐτοῦ καὶ συγγενέσιν, ἢ ἀδελφοῖς, ἢ υἱοῖς παράσχοι τὴν ἐξυσίαν, εἰς τὸ, διὰ τῶν τοιούτων λεληθότως βλάπτεσθαι τοὺς λόγυς τῆς ἐκκλησίας· τοῦτον εὐθύνας παρέχειν τῇ Συνόδῳ τῆς ἐπαρχίας. Εἰ δὲ καὶ ἄλλως διαβάλλοιτο ὁ Ἐπίσκοπος, ἢ οἱ σὺν αὐτῷ πρεσβύτεροι, ὡς τὰ τῇ ἐκκλησίᾳ διαφέροντα, ἤτοι ἐξ ἀγρῶν, ἢ καὶ ἐξ ἑτέρας, προφάσεως ἐκκλησιαςικῆς, εἰς ἑαυτοὺς ἀποφερόμενοι, ὡς θλίβεσθαι μὲν τοὺς πένητας, διαβολὴν δὲ καὶ δυσφημίαν προστρίβε-

а҆́ще и҆мѣ́етъ нꙋ́ждꙋ, на необходи́мыѧ сво́и потре́бности, и҆ на потре́бности страннопрїе́млемыхъ и҆̀мъ бра́тїй, да́бы ѻ҆ни̑ ни къ че́мъ не терпѣ́ли лише́нїѧ, по сло́вꙋ Бж҃е́ственнагѡ а҆по́стола: и҆мѣ́юще пи́щꙋ и҆ ѡ҆дѣѧ̑нїе, си́ми дово́льни бꙋ́демъ (*). А҆́ще же си́мъ не дово́льствꙋетсѧ, но ѡ҆браща́етъ ве́щи на сво̀и дома̑шнїѧ потре́бности, и҆ дохо́ды цр҃кви, и҆лѝ пло́ды принадлежа́щихъ є҆́й поле́й, не по согла́сїю пресвѵ́терѡвъ и҆лѝ дїа́коновъ, ᲂу҆потребла́етъ, а҆ предоставлѧ́етъ над̾ ѻ҆́ными вла́сть свои̑мъ дома̑шнимъ и҆ сро́дникамъ, и҆лѝ бра́тьѧмъ и҆лѝ сына́мъ, ѿ чегѡ̀ примѣ́тно происхо́дитъ замѣша́тельство въ цр҃ко́вныхъ сче́тахъ: таково́й да предста́витъ ѿчетъ

(*) 1 Тим. гл. 6, ст. 8

σθαι τῷ τε λόγῳ καὶ τοῖς οὕτω διοικοῦσι· καὶ τούτους διορθώσεως τυγχάνειν, τὸ πρέπον δοκιμαζούσης τῆς ἁγίας Συνόδου.

Собо́ру тоя̀ о҆бласти. И҆ а҆́ще и҆на́ко донос бу́детъ на є҆пі́скопа и҆ на состоя́щихъ при не́мъ пресвѵ́теровъ, что̀ о҆ни̑ принадлежа́щее цр҃кви и҆лѝ ѿ поле́й, и҆лѝ ѿ и҆ны́я со́бственности церко́вныя, ѡ҆браща́ютъ въ свою̀ по́льзу, съ оу҆тѣсне́нїемъ оу҆бо́гихъ, и҆ съ причине́нїемъ нарека́нїя и҆ безсла́вїя домострои́тельству церко́вному, и҆ пра́вящымъ о҆́ное таки́мъ о҆́бразомъ: то̀ таковы́е да прїи́мутъ прили́чное и҆справле́нїе, по разсужде́нїю свята́гѡ Собо́ра.

Зонара. И то, что̀ сказали въ этомъ правилѣ отцы сего собора, они сказали, слѣдуя упомянутымъ апостольскимъ правиламъ. Ибо къ апостольскимъ установленіямъ принадлежитъ и то, чтобы епископъ имѣлъ власть надъ церковнымъ имуществомъ, но власть не съ тѣмъ чтобы пользоваться имъ, какъ хочетъ, но для вспомоществованія нуждающимся, и чтобы себѣ бралъ потребное, то есть необходимое, и притомъ, если будетъ имѣть нужду, то есть если будетъ у него недостатокъ, ибо ничего излишняго правило не дозволяетъ ему тратить, но предписываетъ внимать апостольскому слову: *имѣюще пищу и одѣяніе, сими доволни будемъ* (1 Тим. 6, 8). Если же онъ не захочетъ довольствоваться необходимымъ, а будетъ расточать церковное имущество на свои нужды, и не съ вѣдома почетнѣйшихъ кли-

риковъ ведетъ приходъ и расходъ церковныхъ доходовъ, но поручаетъ власть надъ ними своимъ родственникамъ, отчего *при небрежномъ обращеніи ихъ съ симъ дѣломъ* происходятъ замѣшательства въ церковныхъ счетахъ (а счетами правило называетъ невѣрные отчеты, ибо если церковные люди не могутъ имѣть свѣдѣній объ истинныхъ приходахъ и расходахъ, то какъ они будутъ требовать, чтобы распорядители составляли отчеты о нихъ?); итакъ, когда епископъ распоряжается имуществомъ церкви такимъ образомъ, то правило опредѣляетъ, чтобы онъ подлежалъ отвѣтственности предъ областнымъ соборомъ. Если на епископа и на окружающихъ его будетъ доносъ, что они и другимъ какимъ либо образомъ присвояютъ и обращаютъ въ собственность церковное, будетъ ли то изъ полей, или что другое, съ утѣсненіемъ убогихъ, которымъ не подается потребное, съ привлеченіемъ безславія и худой молвы на распоряжающихся такимъ образомъ и на отчетность, то есть на представляемые ими отчеты, будто бы худо веденные; то и таковыхъ исправлять собору, который въ чемъ *нужно производитъ повѣрки*, изслѣдуетъ, или утверждаетъ.

Аристинъ. Епископъ долженъ быть господиномъ церковнаго имущества. А если не захочетъ довольствоваться назначеннымъ для его довольствованія, а будетъ расходовать имущество и доходы церкви безъ согласія клира, то долженъ подлежать отвѣтственности предъ соборомъ. Если же присвоитъ себѣ слѣдующее бѣднымъ; то и въ этомъ долженъ дать отчетъ собору.

Тотъ, кому ввѣрены драгоцѣнныя человѣческія души, гораздо болѣе долженъ имѣть власть надъ церковнымъ имуществомъ и распредѣлять оное чрезъ пресвитеровъ и діаконовъ нуждающимся, и самъ, если нуждается, можетъ брать себѣ должную часть на свои необходимыя нужды и на потребности страннопріемлемыхъ имъ братій, дабы они не терпѣли лишенія. Если же не захочетъ довольствоваться необходимымъ, но рѣшится обращать въ свою пользу церковные доходы и присвоять оные себѣ и для сего управленіе церковнымъ имуществомъ предоставитъ своимъ домашнимъ и родственникамъ, чтобы скрыть истощеніе доходовъ;

то долженъ подлежать отвѣтственности предъ соборомъ по его усмотрѣнію.

Вальсамонъ. Два настоящія правила опредѣляютъ тоже самое, что 40-е и 41-е апостольскія правила; ищи написанное въ нихъ. Замѣть и изъ настоящаго 25-го правила, что всѣмъ церковнымъ имуществомъ должны распоряжаться церковныя лица, и что поступающіе вопреки этимъ правиламъ подвергаются наказанію по усмотрѣнію собора.

Славянская кормчая. *Епископъ церковная имѣнія да раздаваетъ въ милостыню руками священникъ и діаконовъ, а не мирскихъ людей.* Епископъ господинъ есть церковному имѣнію. Аще же не довлѣетъ ему, еже вземлетъ на свою потребу: но имѣніе церковное, и селныя плоды, и богатство еже сходится въ епископію, вземлетъ, и свое творитъ безъ вѣдѣнія и безъ воли причетникъ своихъ, да воздастъ отвѣтъ о винѣ предъ всѣмъ соборомъ. Аще же и яже суть подобна нищимъ раздавати, себѣ восхищаетъ, и о томъ да воздастъ отвѣтъ предъ всѣмъ соборомъ.

Толкованіе. Емуже честныя души человѣческія поручены суть, больми тогда имать власть надъ церковнымъ имѣніемъ, якоже да раздаваетъ то требующымъ руками презвитеръ и діаконъ церковныхъ: взимати же и себѣ аще скуденъ есть подобная на нужную потребу, и на воспріятіе братіи и гостей приходящихъ къ нему, да не лишени будутъ пищи и страннопріимства. Аще же не досыти ему въ потребныхъ, но сходящыяся приходы церковныя, и селныя плоды хощетъ взяти, и своя сотворити, и того ради иконома церковнаго, своего сродника поставивъ, яко да утаится егда раздаваетъ церковное имѣніе, о семъ отъ собора судъ да пріиметъ, якоже епископи испытаютъ.

Скончашася о Христѣ антіохійскаго собора правила, и ко иже въ Лаодикіи собора правиломъ зрѣти очима и внимати потщимся.

Правила Святаго Помѣстнаго Собора Лаодикійскаго.

Κανὼν α΄.

Περὶ τοῦ, δεῖν κατὰ τὸν ἐκκλησιαστικὸν κανόνα τοὺς ἐλευθέρως καὶ νομίμως συναφθέντας δευτέροις γάμοις, μὴ λαθρογαμίαν ποιήσαντας, ὀλίγου χρόνου παρελθόντος, καὶ σχολάσαντας ταῖς προσευχαῖς καὶ νηστείαις, κατὰ συγγνώμην ἀποδίδοσθαι αὐτοῖς τὴν κοινωνίαν.

Пра́вило а҃.

Свобо́днѡ и҆ зако́ннѡ соедини́вшымсѧ вторы́мъ бра́комъ, а҆ не та́йно совоку́пившымсѧ, по проше́ствїи непродолжи́тельнагѡ вре́мени, и҆ по ᲂу҆пражне́нїи въ моли́твахъ и҆ посте̑, до́лжно, по снисхожде́нїю, дарова́ти ѡ҆бще́нїе.

Зонара. Хотя вторый бракъ не запрещенъ, но и не вовсе безъ епитиміи онъ дозволяется. Ибо хотя великій Павелъ дозволяетъ вторый бракъ, но заповѣдуетъ вступать въ бракъ молодымъ вдовамъ. И есть люди, которые говорятъ, что только женамъ дано это снисхожденіе по причинѣ слабости ихъ природы и удобопреклонности ихъ къ паденію; но отцы допустили и мужамъ вступать во вторый бракъ. И если, говорятъ, они законно вступили во вторый бракъ, не согрѣшивъ прежде между собою тайнымъ совокупленіемъ; то по прошествіи немногаго времени, и по упражненіи въ постѣ и молитвѣ, могутъ быть приняты въ общеніе по снисхожденію, то есть получая снисхожденіе ради естественной необходимости. Время въ этомъ правилѣ оставлено неопредѣленнымъ.

А Василій Великій въ своемъ 4 мъ правилѣ говоритъ, что время епитиміи—годъ; а другіе, по его словамъ, опредѣляютъ для второбрачныхъ два года. Но оно должно быть—годъ, когда вступившіе во второй бракъ прежде сего не имѣли предварительно тайнаго совокупленія. А если прежде соединились тайнымъ совокупленіемъ, потомъ обратились къ законному браку; то должны быть подвергнуты епитиміи и какъ блудодѣйствовавшіе. И 22-я Юстиніанова новелла, помѣщенная въ 28-й книгѣ Василикъ въ 14-мъ титулѣ, содержитъ много постановленій относительно вступающихъ во второй бракъ—и мужей и женъ.

Аристинъ. Двоебрачный, не имѣвшій тайнаго совокупленія, послѣ непродолжительнаго упражненія въ епитиміяхъ, остается невиненъ.

Двоебрачный отлучается на годъ, упражняясь въ молитвѣ и постѣ, и такимъ образомъ удостоивается общенія. А если не свободно и не законно соединился вторымъ бракомъ, но предварительно совокупившись тайно, послѣ сего пришелъ и въ общеніе брака, то подлежитъ епитиміи блуда.

Вальсамонъ. Вступающіе во вторый бракъ, въ силу настоящаго правила, по очищеніи себя покаяніемъ и молитвою, удостоиваются пріобщенія божественныхъ Таинъ послѣ непродолжительнаго времени, а по 4-му правилу святаго Василія—по истеченіи года. Впрочемъ такъ наказываются тѣ, которые вступили во второй бракъ законнымъ сожительствомъ. Ибо которые прежде имѣли тайное совокупленіе, то есть соблудили съ сочетавшимися съ ними въ послѣдствіи законнымъ образомъ, тѣ должны подлежать наказанію, какъ блудники, не получая никакой пользы отъ законнаго сочетанія. И это такъ. А законы рожденныхъ отъ блуда считаютъ какъбы рожденными отъ законнаго сочетанія, если въ послѣдствіи отецъ вступитъ въ законный бракъ съ ихъ матерію. Ищи еще 32-ю книгу Василикъ весь 2-й титулъ и 14-й титулъ 28-й книги Василикъ, то есть 22-ю Юстиніанову новеллу, которая даетъ иныя постановленія относительно вступающихъ во второй бракъ мужей и женъ.

Славянская кормчая. Двоеженецъ аще въ тайнѣ не смѣсився съ женою юже хощетъ пояти, мало прещеніе пріимъ, и исполнивъ, прочее да будетъ безъ вины.

Толкованіе. Двоеженецъ лѣто едино отлученъ бываетъ причащенія, и въ молитвахъ и въ постѣхъ пребывъ, и тако святаго причащенія да сподобится. Аще же не свободно, ни законно, ко второму совокупився браку, но прежде смѣсився въ тайнѣ съ женою, юже хотяше пріяти и потомъ на общеніе брака пріиде, таковыи блудника запрещенію повиненъ есть.

Κανὼν β'.

Περὶ τοῦ, τοὺς ἐξαμαρτάνοντας ἐν διαφόροις πταίσμασι, καὶ προσκαρτεροῦντας τῇ προσευχῇ τῆς ἐξομολογήσεως καὶ μετανοίας, καὶ τὴν ἀποστροφὴν τῶν κακῶν τελείαν ποιουμένους, κατὰ τὴν ἀναλογίαν τοῦ πταίσματος, καιροῦ μετανοίας δοθέντος τοῖς τοιούτοις, διὰ τοὺς οἰκτιρμοὺς καὶ τὴν ἀγαθότητα τοῦ Θεοῦ προσάγεσθαι τῇ κοινωνίᾳ.

Правило в҃.

Впадающихъ въ различныя согрѣшенія, и пребывающихъ въ молитвѣ, исповѣданіи и покаяніи, и ѿ злыхъ дѣлъ совершеннѡ ѡбращающихся, послѣ тогѡ какъ по мѣрѣ согрѣшенія дано имъ время покаянія, ради милосердія и благости Бж҃іей, вводити въ ѡбщеніе.

Зонара. Хотя бы кто впалъ и въ различныя согрѣшенія, но исповѣдается въ нихъ и совершенно отвращается отъ злыхъ дѣлъ, какія прежде сдѣлалъ, правило опредѣляетъ давать ему время покаянія соразмѣрно согрѣшеніямъ, какія сдѣлалъ; и такимъ образомъ, когда онъ показываетъ покаяніе, принимать его и приводить въ общеніе не потому, чтобы онъ за собственное усердіе былъ достоинъ причащенія божественныхъ Таинъ, но за милосердіе и неизреченную благость Божію.

Аристинъ. Виновные въ различныхъ проступкахъ, если, сознавши ихъ, исповѣдаются и принесутъ надлежащее раскаяніе, могутъ быть приняты.

Всѣ согрѣшившіе, какіе бы кто ни сказалъ грѣхи, если принесутъ покаяніе и исповѣдаются въ нихъ, и покажутъ со-

вершенное обращеніе отъ злыхъ дѣлъ и исполнятъ данное имъ по мѣрѣ грѣха время для покаянія въ молитвахъ и слезахъ, могутъ быть приняты въ общеніе ради милосердія и благости Божіей.

Вальсамонъ. Мы знаемъ, что нѣтъ никакого грѣха побѣждающаго человѣколюбіе Божіе. Потому и настоящее правило опредѣляетъ, что тѣ, которые совершенно отстали отъ зла съ чистымъ исповѣданіемъ и достойнымъ во грѣхахъ раскаяніемъ, удостоиваются божественнаго причащенія, не ради ихъ усердія, но ради милосердія и неизреченной благости Божіей. А тщательное обсужденіе этого конечно будетъ принадлежать епископскому испытанію.

Славянская кормчая. Иже различными грѣхи въ неразуміи яти бывше, аще познавшеся исповѣдятся, и по мѣрѣ покаются, да будутъ благопріятни.

Толкованіе. Вси согрѣшивщіи въ различныхъ грѣсѣхъ, аще покаются и исповѣдятъ таковая прегрѣшенія, и обращеніе отъ злыхъ совершенно сотворятъ, и противу мѣры согрѣшенія, даное имъ время на покаяніе въ молитвахъ и въ слезахъ совершатъ, да пріяти будутъ, и да сподобятся святаго причащенія, благостыни ради щедротъ Божіихъ.

Κανὼν γ΄.	Правило г҃.
Περὶ τοῦ, μὴ δεῖν τὸν προσφάτως φωτισθέντας προσάγεσθαι ἐν τάγματι ἱερατικῷ.	Недавно крещеныхъ не подобаетъ производити въ чинъ священническій.

Зонара. Это постановлено и во второмъ правилѣ перваго никейскаго собора, и что̀ въ томъ сказано, того будетъ достаточно и для этого.

Аристинъ. Новопросвѣщенный не можетъ получить священства.

Новопросвѣщенный не вдругъ приводится въ священническій чинъ.

Вальсамонъ. Прочти святыхъ Апостоловъ правило 80-е и никейскаго *собора* 2-е *правило*, въ которыхъ о недавно крещенныхъ и ищущихъ священства постановляется тоже самое,

что и въ настоящемъ правилѣ. Впрочемъ оный великій свѣтильникъ Нектарій едва былъ отдѣленъ отъ стада оглашенныхъ и омылъ божественною банею скверну жизни, чистый уже облекается чистѣйшимъ саномъ архіерейства и въ тоже время дѣлается епископомъ царствующаго града и экзархомъ святаго и вселенскаго Втораго собора.

Славянская кормчая. Новопросвѣщеныи, не священникъ.

Толкованіе. Аще кто новокрещенъ будетъ, не скоро внидетъ въ священническіи чинъ. И о семъ и второе правило перваго собора иже въ Никеи повелѣваетъ яснѣе, и тамо ищи.

Κανὼν δ΄.	Правило д҃.
Περὶ τοῦ, μὴ δεῖν ἱερατικοὺς δανείζειν, καὶ τόκυς, καὶ τὰς λεγομένας ἡμιολίας λαμβάνειν.	Посвѧщенные не должны давати въ ростъ, и взимати лихвꙋ, и такъ называемыѧ імїолїи, то есть, половинный ростъ.

Зонара. Это также опредѣлено и въ семнадцатомъ правилѣ перваго вселенскаго собора, и больше сказаннаго тамъ на требуется говорить.

Аристинъ. Лихвы, или половиннаго роста посвященный не взимаетъ.

Состоящіе въ клирѣ не должны придумывать постыдныхъ прибылей и отдавать въ ростъ за слишкомъ ли тяжкіе, или и за легкіе проценты, если не хотятъ, дѣлая это и не переставая, подпасть изверженію.

Вальсамонъ. Сорокъ четвертое апостольское правило и 17-е Перваго собора пространнѣе разсуждаютъ о посвященныхъ лицахъ, берущихъ лихву; ихъ и прочти.

Славянская кормчая. *Іерей ростъ вземляи отъ сана до извержется.* Лихвы и мзды священникъ да не пріемлетъ.

Толкованіе. Не подобаетъ причетникомъ скареднаго прибытка себѣ промышляти, ни пріимати, ни у вземшаго въ заемъ лихвы велики и малы взимати. Аще ли се сотворитъ кто отъ священныхъ, и не хощетъ престати отъ того, да

извержется. И о семъ ищи, 17, правило, иже въ Никеи перваго собора.

Κανὼν ε΄.	Правило є҃.
Περὶ τοῦ, μὴ δεῖν τὰς χειροτονίας ἐπὶ παρουσίᾳ ἀκροωμένων γίνεσθαι.	И҆зъбра́нїе въ црко́вныѧ степени не должно̀ бы́ти въ присꙋ́тствїи слꙋша́ющихъ.

Зонара. Хиротоніями правило наименовало здѣсь избранія. Какъ во время совершенія архіереями избраній, высказываются противъ нѣкоторыхъ обвиненія, которыми, можетъ быть, возбраняется имъ священство; то отцамъ показалось неприличнымъ, чтобы присутствовали какіе нибудь слушающіе то что говорится, такъ какъ это покрываетъ стыдомъ тѣхъ, противъ кого говорится, и для слушающихъ бываетъ поощреніемъ къ злу, а не утвержденныхъ въ вѣрѣ можетъ приводить къ хулѣ на Бога. Ибо какъ чрезъ добродѣтельныхъ Богъ прославлается, когда видятъ добрыя дѣла прославляющихъ Его, такъ чрезъ противныхъ хулится Божество отъ невѣрныхъ и неутвержденныхъ людей. А почему и избраніе называется хиротоніею, объ этомъ сказано въ первомъ правилѣ священныхъ Апостоловъ.

Аристинъ. Хиротоніи не бываютъ при слушающихъ.

Молитвы хиротонисуемыхъ не возглашаются столь громогласно, чтобы народъ слышалъ ихъ.

Вальсамонъ. Хиротоніями здѣсь правило называетъ избранія и говоритъ, что, поелику при избраніяхъ часто говорится объ избираемыхъ и нѣчто недостойное; то не должно производить избраній при слушаніи всѣхъ желающихъ. Итакъ по этой причинѣ и нынѣ архіереи избираютъ, собираясь отдѣльно и одни. Впрочемъ въ первомъ апостольскомъ правилѣ хиротонія принимается въ значеніи рукоположенія.

Славянская кормчая. Поставленіе на слусѣ людемъ не бываетъ.

Толкованіе. Молитвы глаголемыя отъ архіерея надъ поставляемыми епископы и презвитеры и діаконы, не гла-

голются велегласно, якоже всѣмъ людемъ слышати, но токмо внутрь сущимъ со архіереомъ святителемъ.

Κανὼν ϛʹ	Правило ѕ҃.
Περὶ τοῦ, μὴ συγχωρεῖν τοῖς αἱρετικοῖς εἰσιέναι εἰς τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ, ἐπιμένοντας τῇ αἱρέσει.	Не попꙋскати еретїкамъ, коснѣющымъ въ ереси, входити въ домъ Бж҃їй.

Зонара. Впавшіе въ ереси и пребывающіе въ нихъ изгоняются изъ церкви, какъ чуждые ей. Итакъ какимъ образомъ будетъ дозволено имъ входить въ домъ Божій? А Тимоѳей, архіепископъ александрійскій, бывъ спрошенъ объ этомъ, отвѣчалъ въ 9-мъ правилѣ, что еретики не должны присутствовать при молитвѣ, аще не обѣщаютъ покаятися и оставити ересь.

Аристинъ. Для еретиковъ храмъ недоступенъ.

Еретикамъ не дозволяется входить въ домъ Божій; хотя Василій Великій, еще до изданія сего правила, принялъ въ число вѣрныхъ Валента.

Вальсамонъ. Правило ясно; ибо не дозволяетъ еретикамъ, доколѣ остаются въ ереси, собираться въ церкви вмѣстѣ съ православными. Прочти также 9-е правило Тимоѳея, архіепископа александрійскаго.

Славянская кормчая. *Еретикомъ въ церковь Божію не входити*. Еретикомъ святилище невходно.

Толкованіе. Нѣсть достойно еретикомъ въ церковь Божію входити. Аще и Великій Василій Уалента царя еретика суща, къ исполненію вѣрныхъ пріятъ. Не бѣ бо и еще сего собора, и се правило не бѣ изложено.

Κανὼν ζʹ	Правило з҃.
Περὶ τοῦ, τοὺς ἐκ τῶν αἱρέσεων, τοῦτ᾽ ἔστι, Ναυατιανῶν, ἤτοι Φωτεινιανῶν, ἢ Τεσσα-	Ѡбращающихсѧ ѿ ересей, то есть Новатїанъ, или Фѡтїнїанъ, или Четы-

ρεσκαιδεκατιτῶν, ἐπιςρεφομένους, εἴτε κατηχουμένους, εἴτε πιςοὺς τοὺς παρ᾽ ἐκείνοις, μὴ προσδέχεσθαι, πρὶν ἀναθεματίσωσι πᾶσαν αἵρεσιν, ἐξαιρέτως δὲ ἐν ᾗ κατείχοντο· καὶ τότε λοιπὸν τοὺς λεγομένους παρ᾽ αὐτοῖς πιςοὺς, ἐκμανθάνοντας τὰ τῆς πίςεως σύμβολα, χρισθέντας τε τῷ ἁγίῳ χρίσματι, οὕτω κοινωνεῖν τῶν μυςηρίων τῶν ἁγίων.

ренадеся́тникωвъ, ка́къ ѡ҆глаше́нныхъ, та́къ и҆ вѣ́рныхъ по и҆́хъ мнѣ́нїю, прїима́ти не пре́жде, ка́къ прокля́нꙋтъ вся́кꙋю є҆́ресь, ѻ҆собе́нно же тꙋ̀, въ кото́рой ѻ҆ни̑ находи́лись: и҆ тогда̀ ᲂу҆жѐ глаго́лемые ᲂу҆ ни́хъ вѣ́рные, по и҆зꙋче́нїи сѵ́мвола вѣ́ры, да бꙋ́дꙋтъ пома́заны свя́тымъ мѵ́ромъ, и҆ та́кѡ прича-ща́ютсѧ свѧ́тыхъ та́инъ.

Зонара. Объ этихъ ересяхъ и многихъ другихъ говорится въ 7-мъ правилѣ втораго вселенскаго собора. Итакъ въ толкованіи того правила сказано, какія это ереси и какъ принимаются въ случаѣ обращенія къ церкви тѣ, которые держатся ихъ; этимъ, если прочтешь, изъяснится для тебя и настоящее правило.

Аристинъ. Новатіане, и фотиніане и четыренадесятники могутъ быть приняты только тогда, когда предадутъ проклятію и прочія ереси и свою; а послѣ проклятія должны вступать въ общеніе чрезъ помазаніе.

Сіи еретики принимаются церковію, когда проклинаютъ какъ прочія ереси, такъ и свою, и только помазуются святымъ мѵромъ. Но новатіане, и четыренадесятники, и фотиніане имѣютъ нужду въ святомъ и спасительномъ крещеніи потому именно, что глава ихъ Фотинъ возобновилъ многія ереси: Павла самосатскаго и Савеллія ливійца и Монтана, утверждая, что Слово Божіе не есть безначально, и не есть творецъ всѣхъ вѣковъ, и не существовало прежде всякой твари, но новое и недавнее и получило начало отъ рожденія по плоти изъ дѣвы. А ересь четыренадесятниковъ состоитъ въ томъ, что они празднуютъ воскресеніе

Спасителя нашего Іисуса Христа въ четыренадесятый день луны, хотя бы случилось это въ понедѣльникъ, или во вторникъ, или въ среду. Они подобно новатіанамъ также не принимаютъ и покаянія обращающихся; пользуются и подложными книгами и мыслятъ нѣчто другое подобное.

Вальсамонъ. Прочти 7-е правило Втораго собора, 19-е Перваго, 95-е Шестаго, и узнаешь о чемъ разсуждаетъ и настоящее *правило*.

Славянская кормчая. Наватіане и фотиніане и четыренадесятницы, сіи еретицы, аще инѣхъ ереси не проклянутъ, и съ тѣми и свою, непріятни. Аще же проклянутъ, помазани миромъ, да приобщаются.

Толкованіе. Сіи преждереченніи еретицы, съ инѣми ересьми и свою проклевше, пріяти да будутъ церковію, и токмо святымъ миромъ помазани бывше, да причастятся. Но токмо наватіане и четыренадесятницы фотиніане же, святаго и спасенаго крещенія требуютъ, рекше, да крестятся. Началникъ бо ихъ Фотинъ многи ереси обнови: и Павла самосатскаго ересь: и Савелліа ливійскаго, и монтанову. Небезначална бо глаголаше Божіа Слова, ни творца вѣкомъ всѣмъ, ни первѣйша всея твари суща, но млада и нова, и начало бытію пріемша, отъ плотьскаго рождества еже отъ дѣвы. Четыринадесятникъ же ересь сія есть, ея же ради и четыринадесятници нарицаются. Въ четвертыи бо надесять луны, егда полна будетъ, и аще прилучится день той въ понедѣльникъ, или во вторникъ или въ среду, тогда тіи и Спаса нашего празднуютъ воскресеніе. Не пріемлютъ же яко и наватіане обращающихся и кающихся грѣхъ своихъ, держатъ же и почитаютъ, и отверженыя книги, и ина многа таковая злѣ мудрствуютъ.

Κανὼν η'.

Περὶ τοῦ, τοὺς ἀπὸ τῆς αἱρέσεως τῶν λεγομένων Φρυγῶν ἐπιςρέφοντας, εἰ καὶ ἐν κλήρῳ νομιζομένῳ παρ' αὐτοῖς τυγχάνοιεν, εἰ καὶ μέγιστοι λέγοιντο,

Пра́вило и҃.

Ѡбраща́ющихсѧ ѿ е҆ре́си ча́къ называ́емыхъ Фрѵ́гѡвъ (*), хотѧ́ бы

(*) Втор. Всел. Соб. прав. 7.

τοὺς τοιούτους μετὰ πάσης ἐπιμελείας κατηχεῖσθαί τε καὶ βαπτίζεσθαι ὑπὸ τῶν τῆς Ἐκκλησίας Ἐπισκόπων τε καὶ πρεσβυτέρων.

находи́лисѧ въ мни́момъ ᲂу҆ ни́хъ клі́рѣ, и҆ ѵели́чайшими и҆менова́лисѧ, со всѧ́кимъ тща́нїемъ ѿглаша́ти и҆ крести́ти є҆пі́скопамъ и҆ пресвѵ́терамъ цр҃кви.

Зонара. Правило Втораго собора, о которомъ мы упомянули въ вышеизложенномъ правилѣ, разсуждаетъ и о фригахъ, которыхъ называетъ и монтанистами. Итакъ сихъ, когда они обращаются къ церкви, и то правило и это повелѣваетъ крестить, послѣ тщательнаго оглашенія, хотя бы они именовались клириками въ мнимомъ у нихъ, но не таковомъ по истинѣ, клирѣ, хотя бы назывались величайшими. Ибо у нихъ были нѣкоторыя лица, которыя имѣли преимущество предъ прочими, какъ бы исполняя чинъ учителей, которыя и назывались величайшими. Итакъ правило хочетъ, чтобы таковые когда обращаются и приходятъ въ церковь, какіе бы они между ними ни были, были оглашаемы и принимали крещеніе.

Аристинъ. Фриги, если раскаяваются, должны быть снова крестимы, если бы это были и изъ состоящихъ у нихъ въ клирѣ.

И эти, когда, раскаявшись, обращаются отъ своей ереси и приходятъ къ непорочной вѣрѣ, и проклинаютъ всѣ ереси и свою, принимаются и со всякимъ тщаніемъ оглашаются и крестятся, хотя бы находились въ мнимомъ, у самихъ фриговъ, клирѣ. А эти фриги приняли свою ересь отъ Монтана и Прискиллы; а Монтанъ этотъ прозвалъ себя параклитомъ; имѣлъ блуднымъ образомъ двухъ женъ: Прискиллу и Максимиллу, которыхъ и назвалъ пророчицами; одинъ фригійскій городокъ Пезусу называлъ Іерусалимомъ; позволялъ расторгать браки и воздерживаться отъ яствъ; низвратилъ пасху и три ипостаси единосущнаго Божества совокупилъ въ одно лицо слитное; училъ смѣшивать кровь

съ мукой и давать это въ причастіе, но принимающихъ это причастіе училъ скрывать это изъ стыда.

Вальсамонъ. Написаннаго въ толкованіи 7-го правила Втораго собора достаточно для толкованія и настоящаго правила. А какъ еретики изъ фриговъ называли нѣкоторыхъ своихъ учителей величайшими клириками, потому что они имѣли преимущество предъ прочими еретическими клириками, и были нѣкоторые, которые настаивали, что не должно крестить этихъ на томъ основаніи, что они состояли въ клирѣ, то правило присовокупляетъ, что должно оглашать и крестить и этихъ.

Славянская кормчая. Фриги отъ ереси покаявшеся, паки да крестятся, аще нѣцыи отъ нихъ и причетницы суть.

Толкованіе. И сіи еретицы суть нарицаеміи фриги, и аще убо покаются, и отъ ереси ихъ обратятся. и къ непорочнѣй приступивше вѣрѣ, вся ереси. и сѣми и свою проклеңше, да будутъ пріяти. И со всякимъ прилѣжаніемъ научени бывше, да крестятся. Аще нѣціи отъ нихъ причетници ихъ суть, рекше попове, или діакони, вси да крестятся. Сіи же фриги отъ Монтана и Прискилы научишася ереси. Той же окаянный Монтанъ, параклита себе именоваше. Двѣ женѣ имяше, сними же блудъ творяше, имя единой Прискила, друзѣй же Максимила: сіи же двѣ женѣ пророчицѣ именоваше. Градецъ же нѣкіи, во фригійстѣй области, емуже имя Пепузанъ, Іерусалимомъ нарицааше. Мужемъ съ женами разлучатися повелѣвааше, и паки разрушаше. И брашенъ удалятися повелѣвааше. Пасху развращааше. И три составы единосущнаго божества, въ едино смѣшая совокупи лице. Кровь смѣшати съ мукою, и то въ причащеніа мѣсто даяти научи: тогоже причастившимся, срама ради таити повелѣвааше.

Κανὼν θ'.

Περὶ τοῦ, μὴ συγχωρεῖν εἰς τὰ κοιμητήρια, ἢ εἰς τὰ λεγόμενα μαρτύρια πάντων τῶν αἱρετικῶν, ἀπιέναι τοὺς τῆς

Пра́вило ѳ҃.

На кла́двища вся́кихъ ѐретїкѡвъ, и҆лѝ въ такъ и҆менꙋ́емыѧ ᲂу҆ ни́хъ мꙋ́ченическїѧ мѣ́ста̀, да не

Ἐκκλησίας, εὐχῆς, ἢ θεραπείας ἕνεκα· ἀλλὰ τοὺς τοιούτους, ἐὰν ὦσι πιστοί, ἀκοινωνήτους γίνεσθαι μέχρι τινός. Μετανοοῦντας δὲ καὶ ἐξομολογουμένους ἐσφάλθαι, παραδέχεσθαι.

бꙋ́детъ позво́лено цр҃кѡ́внымъ ходи́ти для мо́литвы, и҆лѝ для врачева́нїѧ. И҆ ходѧ́щымъ, а҆́ще сꙋ́ть вѣ́рные, бы́ти лише́нными ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ на нѣ́кое вре́мѧ. Ка́ющихсѧ же и҆ и҆сповѣ́дающихъ, ꙗ҆́кѡ согрѣши́ли, прїима́ти въ ѡ҆бще́нїе.

Зонара. Не только еретикамъ правила запрещаютъ входить въ церковь вѣрныхъ, но не дозволяютъ и вѣрнымъ ходить на кладбища еретиковъ, гдѣ, можетъ быть, лежатъ именитые у нихъ мертвецы, или на такъ называемыя мученическія мѣста. Ибо можетъ быть нѣкоторые и изъ подверженныхъ ересямъ во времена гоненій противустояли даже до смерти, каковыхъ единомысленные съ ними называли и мучениками, а домы, въ которыхъ погребены тѣла ихъ, называли мученическими мѣстами. Въ таковыя мѣста ходить для молитвы, или для врачеванія вѣрнымъ запрещено; и врачеваніемъ (θεραπεία) правило именуетъ или чествованіе (τιμή), или исцѣленіе отъ болѣзней. Вотъ то, чего хочетъ правило, именно чтобы никто не ходилъ въ указанныя мѣста, ни для молитвы, ни для чествованія чтимыхъ у еретиковъ, ни для испрошенія у нихъ исцѣленія отъ болѣзней, или отъ различныхъ навожденій; но предписываетъ церковныхъ людей, которые ходятъ туда, отлучать, то есть удалять на нѣкоторое время отъ общенія; а церковными называетъ не посвященныхъ или состоящихъ въ клирѣ, но вѣрныхъ, хотя бы они были и міряне; а кающихся и сознающихъ свой грѣхъ правило предписываетъ принимать.

Аристинъ. Молящійся на кладбищахъ и въ мученическихъ мѣстахъ еретиковъ лишается общенія.

Вальсамонъ. Какъ въ 6-мъ правилѣ еретикамъ запрещено входить въ домъ Божій, такъ и здѣсь вѣрнымъ запрещает-

ся ходить на кладбища еретиковъ, или въ такъ называемыя у нихъ мученическія мѣста. Но какъ бы кто сказалъ: а если вѣрный придетъ въ собраніе еретиковъ за тѣмъ, чтобы плюнуть на него, за чтоже онъ долженъ подвергнуться наказанію;—то въ виду сего отцы говорятъ, что тѣ лишаются на время общенія, то есть отлучаются, которые ходятъ въ мученическія мѣста для молитвы, или врачеванія, каковыхъ и опредѣляютъ принимать, если они каются и признаются въ сдѣланномъ ими грѣхѣ. Прочти святыхъ Апостоловъ правила 64-е и 70-е, настоящаго собора правила 29, 32. 34, 37, 38 и 39-е, карѳагенскаго собора 60-е (56) и Шестаго правило 11-е. А мученическими мѣстами у еретиковъ называются кладбища; ибо во время гоненія нѣкоторые еретики, именуя себя христіанами, были замучены до смерти; почему единомысленные съ ними называли ихъ и мучениками.

Славянская кормчая. *Аще кто помолится въ гробницахъ*, идѣже лежатъ мниміи отъ еретикъ мученици; или въ церквахъ еретическихъ; или исцѣлитися хотя отъ недуга пріидетъ тамо, да будетъ отлученъ, дондеже покается, и исповѣсть яко согрѣши, и тако пріятъ будетъ. *Се правило разумно*.

Κανὼν ι.	Правило ı҃.
Περὶ τοῦ, μὴ δεῖν τοὺς τῆς Ἐκκλησίας ἀδιαφόρως πρὸς γάμου κοινωνίαν συνάπτειν τὰ ἑαυτῶν παιδία αἱρετικοῖς.	Не до́лжно цр҃ко́внымъ, без̾ разбо́ра, совокꙋпля́ти дѣте́й свои́хъ бра́чнымъ сою́зомъ съ е҆ретї́ками.

Зонара. Объ этомъ предметѣ существуютъ различныя правила, о которыхъ мы упомянули въ изъясненіи 14-го правила Четвертаго вселенскаго собора, и сказаннаго тамъ достаточно для истолкованія и настоящаго правила.

Аристинъ. Съ еретиками не заключай брака.

Вальсамонъ. Прочти 14-е правило Четвертаго собора, и написаннаго въ немъ будетъ достаточно для истолкованія настоящаго правила.

Славянская кормчая. *У еретиковъ не женитися, ни дщерей за нихъ христіаномъ не давати, якоже глаголетъ Никонъ, въ 13, словѣ тамо собрано о семъ отъ многихъ книгъ.* Съ еретики въ сватовство не сходитися.

Толкованіе. О сей вещи различна правила повелѣваютъ, ихъ же сказаніе въ 14, правилѣ собора вселенскаго четвертаго иже въ Халкидонѣ написахомъ. И доволна суть реченная тамо на истолкованіе сему правилу (6 собора правило 72 и сего собора 31).

Κανὼν ιά.

Περὶ τοῦ, μὴ δεῖν τὰς λεγομένας πρεσβύτιδας, ἤτοι προκαθημένας, ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ καθίστασθαι.

Пра́вило а҃і.

Не до́лжно поставля́ти въ Ц҃ркви та́къ имену́емыя пресвѵ́териды (ста̑рицы), и́ли предсѣда́тельницы.

Зонара. У древнихъ были нѣкоторые обычаи, исполняемые въ церквахъ, изъ которыхъ одни съ теченіемъ времени измѣнились, а другіе и совершенно прекратились, а нѣкоторые запрещены и правилами. Изъ сихъ обычаевъ одинъ былъ такой, что нѣкоторыхъ старыхъ женщинъ поставляли въ церквахъ пресвитеридами и называли предсѣдательницами, которыя начальствовали надъ входящими въ церковь женщинами, какъ бы учительницы, и наставляли ихъ въ благочиніе, и научали ихъ, какъ и гдѣ имъ должно стоять. Итакъ правило опредѣляетъ, что таковыя не должны быть, или такъ называться.

Аристинъ. Такъ называемыя предсѣдательствующія не должны быть поставляемы въ церквахъ.

Ибо если запрещается имъ исполнять гражданскія должности, то какимъ образомъ онѣ въ церкви будутъ когда нибудь первенствовать надъ клиромъ, и какъ будутъ имѣть ихъ какими-то главами?

Зальсамонъ. Въ древности нѣкоторыя женщины, занимая мѣста пресвитеридъ въ соборныхъ церквахъ, наставляли, вѣроятно, въ благочиніи прочихъ женщинъ. Итакъ поелику

нѣкоторыя терпѣли вредъ отъ сообщества съ таковыми, которыя не добро пользовались добромъ изъ высокомѣрія, или изъ корыстолюбія; то отцы совершенно запретили быть въ церквахъ такимъ женщинамъ, называемымъ пресвитеридами, или предсѣдательствующими. Но не скажи: какимъ образомъ это бываетъ въ женскихъ монастыряхъ и одна женщина, то-есть игуменья, имѣетъ начальство надъ всѣми? Ибо услышишь, что отреченіе ради Бога и постриженіе дѣлаетъ то, что многія считаются единымъ тѣломъ, и все, что касается ихъ, направляется только къ душевному спасенію. А учить женщинѣ въ соборной церкви, гдѣ собирается множество мужей и женъ различныхъ мнѣній, есть дѣло самое неприличное и пагубное.

Славянская кормчая. Яко не подобаетъ глаголемыхъ старіцъ, рекше предсѣдящихъ церкви поставляти.

Толкованіе. Бяху въ древнихъ нѣціи обычаи въ церквахъ бываеміи, отъ нихъ же убо временемъ ови забвени быша, иніи же отнюдъ престаша: другія же правила отсѣкоша. Отъ нихже есть единъ и сей обычай, еже старыя жены въ церквахъ поставляти, и сія первосѣдницы именовати, и да имѣютъ старѣйшинство въ женахъ входящихъ въ церковь, якоже учителницамъ имъ поставленымъ сущымъ на благочиніе, и како и гдѣ подобаетъ имъ стояти наказующе ихъ, таковымъ убо женамъ, не подобаетъ быти, ни нарицатися тако, правило се повелѣваетъ.

Κανὼν ιβ΄.

Περὶ τοῦ, τοὺς Ἐπισκόπȣς κρίσει τῶν Μητροπολιτῶν καὶ τῶν πέριξ Ἐπισκόπων καθίστασθαι εἰς τὴν Ἐκκλησιαστικὴν ἀρχὴν, ὄντας ἐκ πολλοῦ δεδοκιμασμένȣς ἔν τε τῷ λόγῳ τῆς πίστεως, καὶ τῇ τοῦ εὐθέος λόγȣ πολιτείᾳ.

Прáвило ві.

Єпíскопѡвъ, по сꙋдꙋ Митрополíтѡвъ и̑ ѻкрéстныхъ єпíскопѡвъ, поставлѧ́ти на цр҃кóвное начáльство, и̑ притóмъ такихъ, котóрые съ дáвнѧгѡ врéмени и̑спытаны и̑ въ слóвѣ вѣ́ры, и̑ въ

житі́и сообра́зномъ пра́комꙋ сло́вꙋ.

Зонара. Въ древности избиралъ епископовъ городской народъ. Но поелику отъ этого происходили смятенія; то по этой причинѣ рѣшенія о поставленіи епископовъ предоставлены епископамъ каждой области. Правило присовокупляетъ и то, каковы должны быть производимые во епископы, именно съ давняго времени испытанные въ словѣ вѣры, то-есть имѣющіе правую и здравую вѣру, или и иначе, то-есть которые упражнялись въ словѣ вѣры и искусны въ семъ. Ибо великій Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею говоритъ, что желающій епископства долженъ быть *учителенъ* (1 Тим. 3, 2). А въ посланіи къ Титу: *держащійся вѣрнаго словесе по ученію, да силенъ будетъ и утѣшати во здравѣмъ ученіи, и противящыяся обличати* (1, 9). Таковыя качества въ словѣ вѣры правило предписываетъ имѣть тому, кто будетъ поставленъ на епископство; а въ образѣ жизни, то есть въ поведеніи жизни, онъ долженъ быть самый справедливый, не коварный и не исполенный злобы, но и въ этомъ отношеніи испытанный и такой, о которомъ извѣстно, что жизнь его правая, и нравъ и поведеніе безукоризненны.

Аристинъ. Наиболѣе испытанный въ вѣрѣ и житіи и наиболѣе разумный пригоденъ на епископство.

Ибо епископъ долженъ быть испытанъ и по вѣрѣ и по правой жизни.

Вальсамонъ. И настоящее правило запрещаетъ черни избирать епископовъ; и опредѣляетъ, чтобы поставляли ихъ митрополиты и епископы. Повелѣваетъ также, чтобы они были люди испытанные и по ученію и по жизни.

Славянская кормчая. *Епископу подобаетъ быти въ словесѣхъ божественыхъ писаніи премудру.* Иже въ вѣрѣ и въ житіи и въ словесѣхъ искусенъ, строенъ есть на епископьство.

Толкованіе. Подобаетъ убо епископу, искусну быти въ правовѣріи и въ непорочнѣ житіи, и въ словесѣхъ божественыхъ писаніи премудру.

Κανών ιγ΄.	Правило ГІ.
Περὶ τοῦ, μὴ τοῖς ὄχλοις ἐπιτρέπειν τὰς ἐκλογὰς ποιεῖσθαι τῶν μελλόντων καθίςασθαι εἰς ἱερατεῖον.	Да не бѹдетъ позволѧемо сборищѹ народа, йзбирати имѣющихъ произвестисѧ во свѧщенство.

Зонара. Не только избраніе епископовъ производить запрещено сборищу черни, но не дозволено избирать и священниковъ.

Аристинъ. Не избранъ, кто избирается мірскими людьми. Епископы поставляются по избранію митрополитовъ и епископовъ. А если кто не такимъ образомъ будетъ произведенъ въ епископство, но будетъ избранъ сборищемъ черни, такой не принимается и не есть избранъ.

Вальсамонъ. И изъ настоящаго правила открывается, что въ древности избираемы были народомъ не только епископы, но и священники, что̀ и запрещено.

Славянская нормчая. *Нѣсть епископъ сей иже мирскими человѣки избранъ.* Не избранъ епископъ, иже мирскими человѣки избранъ будетъ.

Толкованіе. Судомъ и избраніемъ митрополита, и сущихъ въ области епископъ, поставляемь бываетъ епископъ. Аще же кто не тако возведенъ будетъ на епископъство, но мирскими людьми избранъ, не избранъ есть, и непріятенъ.

Κανών ιδ΄.	Правило ДІ.
Περὶ τοῦ, μὴ τὰ ἅγια, εἰς λόγον εὐλογιῶν, κατὰ τὴν ἑορτὴν τοῦ Πάσχα εἰς ἑτέρας παροικίας διαπέμπεσθαι.	Въ праздникъ Пасхи не посылати свѧтыхъ таинъ въ иные приходы, въ видѣ благословенїѧ.

Зонара. И это принадлежало къ древнимъ обычаямъ. Ибо во время Пасхи пересылалась изъ прихода въ приходъ святыня, то есть частицы святаго Тѣла и Крови Христовой для

благословенія тѣмъ, кому посылались; что̀ и запрещено этимъ правиломъ. *Ибо брать божественныя Тайны въ дальныя путешествія и носить всечестные дары, какъ случилось, справедливо и благочестиво признано неприличнымъ и неблаговиднымъ.*

Аристинъ. Пересылать святые дары въ приходъ не достойно.

Намѣревающійся причаститься божественныхъ Таинъ пусть приходитъ въ церковь и принимаетъ пріобщеніе чрезъ священника, или служителя, по Великому Василію. А посылать святые дары, *подъ видомъ благословенія*, въ другіе приходы не достойно.

Вальсамонъ. Что̀ нынѣ бываетъ у латинянъ въ праздникъ Пасхи (ибо они раздѣляютъ простолюдинамъ опрѣсноки послѣ освященія ихъ, какъ бы обыкновенные хлѣбы), это и нашими, какъ кажется, дѣлалось въ древности во святыхъ таинствахъ. Итакъ правило запрещаетъ это и опредѣляетъ не пересылать пресвятые дары въ разныя мѣста, какъ обыкновенныя и простыя вещи.

Славянская кормчая. Посылати святая во инъ предѣлъ, нѣсть достойно.

Толкованіе. Аще кто хощетъ причаститися божественыхъ святынь, рекше, пречистаго тѣла, и пречистыя крове Господа нашего Іисуса Христа, да пріидетъ въ церковь и отслужившаго святителя да пріиметъ причащеніе, якоже великіи Василіи повелѣваетъ. А еже посылати святыя дары, во инъ предѣлъ, или во градъ или въ весь, на благословеніе кому, нѣсть достойно.

Κανὼν ιε'.

Περὶ τοῦ, μὴ δεῖν πλέον τῶν κανονικῶν ψαλτῶν, τῶν ἐπὶ τὸν ἄμβωνα ἀναβαινόντων, καὶ ἀπὸ διφθέρας ψαλλόντων, ἑτέρους τινὰς ψάλλειν ἐν Ἐκκλησίᾳ.

Пра́вило ҃еі.

Кро́мѣ пѣвце́въ, состо́ящихъ въ клирѣ, на а҆мво́нъ входя́щихъ и҆ по кни́гѣ пою́щихъ, не до́лжно и҆́нымъ нѣ́кото́рымъ пѣ́ти въ Цр҃кви.

Зонара. Отцы собора желаютъ, чтобы въ церквахъ было соблюдаемо благочиніе; почему и сказали, что не должно въ церквахъ пѣть каждому, кто хочетъ, но каноническимъ пѣвцамъ, то есть опредѣленнымъ въ клиръ, рукоположеннымъ въ каждую церковь, поющимъ по книгамъ. А книгами (διφθέραι) отцы назвали тѣ книги, которыя славный Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею назвалъ кожаными (μεμβράναι), написавъ: *принеси книги паче же кожаныя* (2 Тим. 4, 13); ибо словомъ διφθέραι называются кожи, изъ которыхъ выдѣлывается пергаменъ. Итакъ говорятъ, что отцы собора назвали кожаными церковныя книги.

Аристинъ. Никто не выходитъ на амвонъ, развѣ только съ кожею. Никому не имѣющему священническаго постриженія и не принявшему, по правиламъ, благословенія отъ своего пастыря не должно восходить на амвонъ и возглашать народу божественныя слова. Впрочемъ и этимъ пѣть на амвонѣ не иначе какъ съ кожею, то есть съ фелонью.

Вальсамонъ. Кажется, что въ древности нѣкоторые изъ простыхъ мірянъ присвояли себѣ преимущества клириковъ и предначинали въ церквахъ божественныя псалмопѣнія къ уничиженію клириковъ. Пѣли притомъ и нѣчто измѣненное и необычное, какъ напримѣръ нынѣ поютъ женщины, по знакамъ (знаменамъ σίγνοις). Итакъ, отвращая это, отцы говорятъ, что никто другой, кромѣ клириковъ, читающихъ въ церквахъ съ амвона, не долженъ предначинать божественныя псалмопѣнія; ибо пѣть съ ними вмѣстѣ въ церкви не воспрещено и мірянамъ, но запрещено пѣть что нибудь иное, кромѣ написаннаго въ церковныхъ книгахъ, писанныхъ на кожѣ, то есть на пергаменѣ; а что словомъ διφθέρα называется всякая кожа, это признается всѣми. Замѣть это въ отношеніи къ тѣмъ монахамъ, которые не приняли епископскаго постриженія и безчинно читаютъ съ амвона; и въ отношеніи къ тѣмъ мірянамъ, которые составляютъ хоры для пѣнія церковныхъ пѣсней (κονδακίων) въ церквахъ и управляютъ пѣніемъ пѣвчихъ на площадяхъ. Замѣть также, что совершенно запрещены безчинные вопли пѣвцовъ и театральные напѣвы.

Славянская кормчая. Безъ малыхъ ризицъ, никтоже на амбонъ да не взыдетъ.

Толкованіе. Не подобаетъ на амбонъ взыти ни кому же, ни пѣти, или людемъ божественая словеса прочитати, аще священническаго постриженія на главѣ не имать, и благословенія отъ своего пастыря по святымъ правиламъ не будетъ пріялъ. Аще же и пріялъ будетъ, обаче и таковому нѣсть инако како пѣти или чести на амбонѣ, аще не облечется въ малыя ризицы. Малыя же ризицы глаголются, дифѳера, или фелонь.

Книга Правилъ. По изъясненію Валсамона, правило сіе запрещаетъ мірянамъ только восходить на амвонъ и предначинать пѣніе.

Κανὼν ιϛ´

Περὶ τοῦ, ἐν σαββάτῳ Εὐαγγέλια μετὰ καὶ ἑτέρων γραφῶν ἀναγινώσκεσθαι.

Пра́вило ѕі.

Въ сꙋббѡ́тꙋ чита́ти и҆ є҆ѵа́нгеліе съ дрꙋги́ми писа́ніями.

Зонара. Кажется, тогда еще не было того состава чтеній въ церквахъ, какой установился послѣ того, но когда собирались вѣрные, совершались только молитвы, и священники приносили безкровную жертву; и по этой причинѣ соборъ опредѣлилъ, что для утвержденія вѣрныхъ въ субботу должно читать евангеліе съ другими писаніями.

Аристинъ. Евангеліе и Апостолъ, и другія писанія должны быть читаемы по субботамъ.

Вальсамонъ. Прежде завершенія состава церковныхъ пѣснопѣній, въ церквахъ не читалось въ день субботы евангеліе, или какое либо другое писаніе; но на основаніи правилъ, предписывавшихъ не поститься и не преклонять колѣнъ въ субботу, люди въ это время по большей части праздновали, потому что не было и церковныхъ собраній. Итакъ отцы, отвращая это, опредѣлили, чтобы и въ день субботы было совершаемо все церковное послѣдованіе.

Славянская кормчая. *Отъ исперва древнихъ временъ о пѣніи церковномъ, егда не у предани были стихѣры и каноны церкви*. Яко чести въ суботу евангеліе со инѣми писаніи.

Толкованіе. Такося мнитъ, яко не бѣ и еще тогда строеніе церковное, якоже бысть потомъ: но егда собирахуся

вѣрніи, молитвы бываху токмо, и приношааху бескровныя жертвы презвитери; сирѣчь, творяаху святую службу. И того ради повелѣ святыи соборъ въ суботу почитати евангеліе, съ другими святыми писаньми, на поученіе вѣрныхъ.

Κανὼν ιζ´.

Περὶ τοῦ, μὴ δεῖν ἐπισυνάπτειν ἐν ταῖς συνάξεσι τοὺς ψαλμούς, ἀλλὰ διὰ μέσου καθ' ἕκαστον ψαλμὸν γίνεσθαι ἀνάγνωσιν.

Пра́вило з҃і.

Не до́лжно въ цр҃ко́вныхъ собра́ніѧхъ ѱалмы̀ совокꙋплѧ́ти непреры́внѡ є҆ди́нъ къ дрꙋго́мꙋ, но чре́зъ промежꙋ́токъ по ѱалмѣ̀ бы́ти чте́нію.

Зонара. И это было въ древнемъ обычаѣ, который прекратился, когда церковь пришла въ иное состояніе и порядокъ.

Аристинъ. Въ собраніяхъ псалмы должны быть прерываемы чтеніями.

Когда народъ собирается въ церкви къ утреннѣй службѣ, то между псалмами должны быть чтенія, и не должно совокуплять ихъ, и пѣть непрерывно, дабы собирающіеся не утомились и не сдѣлались разсѣянными.

Вальсамонъ. Такъ какъ отъ чтенія псалмовъ, по древнему преданію, непрерывнаго собиравшіеся люди чувствовали утомленіе, и по этому въ слѣдствіе сей трудности дѣлались небрежными и выходили изъ церкви; то отцы опредѣлили, что псалмы въ собраніяхъ не должны быть возглашаемы непрерывно, но среди ихъ должны быть и чтенія, чтобы народъ отдыхалъ нѣсколько и опять пѣлъ. По этой именно причинѣ священная псалтирь и была раздѣлена на разныя каѳизмы. И такъ благодареніе святымъ отцамъ и за это попеченіе.

Славянская кормчая. Яко не подобаетъ въ соньмѣхъ собирати псалмовъ, но посредѣ коегождо псалма чтенію бывати.

Толкованіе. Людемъ на утреню въ церковь собравшемся, подобаетъ между псалмы чтеніе почитати, а не купно псалмы

почасту глаголати, да не трудни бывше собравшеся, на лѣность уклонятся.

Κανὼν ιή.

Περὶ τοῦ, τὴν αὐτὴν λειτουργίαν τῶν εὐχῶν πάντοτε καὶ ἐν ταῖς ἐννάταις, καὶ ἐν ταῖς ἑσπέραις ὀφείλειν γίνεσθαι.

Правило ӥі.

Ѥдино и тоежде служеніе молитвъ долженствуетъ быти всегда, и на девятомъ часѣ и на вечерни.

Зонара. Сто третіе (116) правило кареагенскаго собора постановляетъ, чтобы во время моленій всѣ говорили молитвы, утвержденныя соборомъ, а не другія новыя. И такъ это по видимому постановляется и въ настоящемъ правилѣ, то есть чтобы не слагалъ каждый, кто хочетъ, собственныхъ молитвъ и не говорилъ ихъ въ собраніяхъ, но что во всякомъ собраніи должны быть одни и тѣже молитвы, то есть какія уже преданы

Аристинъ. На девятомъ часѣ и на вечерни должны быть совершаемы однѣ и тѣже молитвы.

Кромѣ утвержденныхъ молитвъ и канонизованныхъ книгъ не должно ни говорить, ни пѣть другихъ молитвъ, или собственныхъ псалмовъ; но всегда совершать тѣже самыя молитвы и на девятомъ часѣ и на вечерни.

Вальсамонъ. *И это правило исправляетъ одинъ древній безчинный обычай. Ибо кажется, что нѣкоторые* по высокомѣрію слагая молитвы на вечернія пѣснопѣнія читали ихъ, и противъ обвиненій говорили, что они не дѣлаютъ ничего не должнаго и не нарушаютъ молитвъ, преданныхъ отцами. Ибо тѣ назначено совершать на девятомъ часѣ, а составленныя ими возглашаются на вечернихъ пѣснопѣніяхъ. И такъ отцы говорятъ, что преданныхъ молитвъ достаточно и для девятаго часа и для вечерни и вообще для всѣхъ собраній; и что не имѣетъ права слагать молитвы всякій, кто желаетъ.

Славянская кормчая. *Яко не подобаетъ тому же служенію молитвъ всегдашнихъ, вечернихъ же и девятаго часа от* ставляти.

Толкованіе. Опрочѣ уставленыхъ молитвъ, и правильныхъ и повелѣнныхъ книгъ святыми апостолы, и преподобными отцы, не подобаетъ инѣхъ молитвъ, ни псалмовъ чюжихъ глаголати и пѣти: но токмо уставленыя молитвы присно всегда совершати, и на девятомъ часѣ, и вечерняхъ.

Книга Правилъ. о изъясненію Валсамона, сіе правило пресѣкаетъ безпорядки нѣкоторыхъ, которые на вечерни употребляли, сверхъ принятыхъ Церковію, ими самими составленныя молитвы.

Κανὼν ιθ΄.

Περὶ τοῦ, δεῖν ἰδίᾳ πρῶτον, μετὰ τὰς ὁμιλίας τῶν Ἐπισκόπων, καὶ τῶν κατηχουμένων εὐχὴν ἐπιτελεῖσθαι, καὶ μετὰ τὸ ἐξελθεῖν τοὺς κατηχυμένυς, τῶν ἐν μετανοίᾳ τὴν εὐχὴν γίνεσθαι· καὶ τούτων προσελθόντων ὑπὸ χεῖρα καὶ ὑποχωρησάντων, οὕτως τῶν πιςῶν τὰς εὐχὰς γίνεσθαι τρεῖς· μίαν μὲν τὴν πρώτην, διὰ σιωπῆς, τὴν δὲ δευτέραν καὶ τρίτην διὰ προσφωνήσεως πληροῦσθαι. Εἶθ᾽ οὕτως τὴν εἰρήνην δίδοσθαι, καὶ μετὰ τὸ τοὺς πρεσβυτέρους δοῦναι τῷ Ἐπισκόπῳ τὴν εἰρήνην, τότε τοὺς λαϊκοὺς τὴν εἰρήνην διδόναι, καὶ οὕτω τὴν ἁγίαν προσφορὰν ἐπιτελεῖσθαι. Καὶ μόνοις

Пра́вило ҃кі.

Подоба́етъ во пе́рвыхъ, по бесѣ́дахъ є҆пі́скопскихъ, ѻ҆со́бѡ твори́ти моли́тву ѿ ѻ҆глаше́нныхъ, а҆ по и҆зше́ствїи ѻ҆глаше́нныхъ, бы́ти моли́твѣ ѿ ка́ющихсѧ: когда́ же и҆ сі́и прі́йдутъ под̾ ру́ку, и҆ ѿи́дутъ, тогда́ соверша́ти моли́твы вѣ́рныхъ трі́: є҆ди́ну, то̀ є҆́сть пе́рвую, въ молча́нїи, вто́рую же и҆ тре́тїю съ возглаше́нїемъ и҆сполнѧ́ти. По се́мъ ѹ҆жѐ ми́ръ подава́ти, и҆ когда́ пресвv́теры даду́тъ ми́ръ є҆пі́скопу, тогда́ и҆ мі́рѧнамъ взаи́мнѡ ми́ръ подава́ти, и҆ та́кѡ соверша́ти свѧто́е приноше́нїе.

ἐξὸν εἶναι τοῖς ἱερατικοῖς εἰσιέναι εἰς τὸ θυσιαστήριον, καὶ κοινωνεῖν.

И҆ є҆ди́нымъ то́кмѡ ѡ҆свѧще́ннымъ позво́лено вхо-ди́ти въ ѻ҆лта́рь, и҆ та́мѡ пріѡбща́тисѧ.

Зонара. Прежде епископы бесѣдовали съ оглашенными, оглашая и уча ихъ. Потомъ читалась молитва объ оглашенныхъ, и когда тѣ выходили, совершалась другая молитва о тѣхъ, которые были въ покаяніи, то есть въ припаденіи и прочее, о чемъ говоритъ правило; но нынѣ не бываетъ того, что̀ относится къ кающимся, и я не знаю какимъ образомъ это прекратилось. Потомъ священники подавали епископамъ миръ, то-есть цѣлованіе; ибо цѣлованіе есть знакъ любви, а за любовію слѣдуетъ мирствованіе. И священникамъ опять подавали миръ міряне, чего нынѣ не бываетъ, ибо упразднилось, какъ и многое другое совершавшееся въ древности. И за симъ было совершеніе приношенія, то-есть приносима была и освящаема безкровная жертва; а по совершеніи сей жертвы производилось раздаяніе ея. А пріобщаться ея внутри алтаря, по словамъ правила, дозволяется однимъ посвященнымъ.

Аристинъ. Послѣ молитвы объ оглашенныхъ должно приносить молитву о находящихся въ покаяніи, а послѣ сего молитву вѣрныхъ; и послѣ мира, то-есть цѣлованія, должно совершаться приношеніе; а входятъ въ олтарь и причащаются священники.

Настоящее правило учитъ порядку молитвъ, какъ они должны совершаться; и говоритъ, что прежде совершается молитва объ оглашенныхъ, потомъ приносится молитва о тѣхъ, которые находятся въ покаяніи, и послѣ сего молитва вѣрныхъ; потомъ бываетъ миръ и цѣлованіе, и такимъ образомъ совершается святое приношеніе и причащаются внутри олтаря одни священники.

Вальсамонъ. Оглашенными называются готовящіеся ко крещенію, а находящимися въ покаяніи—тѣ, которые за какое нибудь согрѣшеніе подвергнуты епитиміи; вѣрными—удостоиваемые и святаго причащенія. Такимъ образомъ оказывается, что въ тогдашнее время въ божественномъ священ-

нодѣйствіи имѣло мѣсто како-то другое послѣдованіе; и поэтому отцы опредѣлили здѣсь постановленное. А такъ какъ нынѣ это перемѣнено на другое послѣдованіе, то нѣтъ нужды представлять толкованіе этого. А миръ бываетъ между епископами посредствомъ цѣлованія; ибо цѣлованіе есть знакъ любви, а за любовію слѣдуетъ мирствованіе. Замѣть, что и настоящимъ правиломъ однимъ посвященнымъ предоставляется пріобщаться внутри алтаря. А о томъ, чтобы міряне не входили въ алтарь, прочти 69-е и 70-е правило Шестаго собора и настоящаго собора 44-е правило.

Славянская кормчая. Яко подобаетъ своея прежде бесѣды епископомъ о оглашеныхъ молитву творити, о иже въ покаяніи сущихъ. И тѣмъ изшедшемъ подрукою и отступльшемъ, тако вѣрнымъ молитвамъ тремъ быти. Единой убо первѣе съ молчаніемъ. Вторую же и третію съ возглашеніемъ исполнити, и потомъ миръ подати епископу попомъ: тогда и простымъ людемъ миръ подати, и тако святое приношеніе совершити. И единѣмъ подобно есть святительскимъ входити во олтарь и пріобщатися.

Толкованіе. Особь преже поучивъ оглашеныя, и молитву о нихъ сотворивъ егда изыдутъ оглашеніи изъ церкве, о сущихъ въ покаяніи молитву сотворити. И тѣмъ приступльшимъ подъ руку его, и тако отшедшемъ, бываютъ о вѣрныхъ три молитвы. Первая втайнѣ. Вторая и третія согласомъ совершается. И тако миръ дается. Егда же презвитери миръ дадутъ епископу, тогда и мирстіи человѣцы даютъ миръ, и тако святую службу совершаютъ. Единѣмъ же священникомъ достойно входити въ жертвеникъ, и причащатися.

Ино толкованіе. Прежде епископи оглашенныя поучаху, бесѣдующе и глаголюще книмъ, и потомъ глаголаху молитву о оглашеныхъ. И тѣмъ излѣзшимъ изъ церкве, о сущихъ въ покаяніи, рекше въ припаданіи, вторую молитву творитъ. Прочая же правила глаголютъ, но ни о сущихъ въ покаяніи молитвы не бываютъ: не вѣдѣ како оставлени быша; и потомъ миръ епископомъ презвитери даяху. Еже есть цѣлованіе, любве бо образъ цѣлованіе есть: любви же послѣдуетъ смиреніе. И потомъ мирстіи людіе презвитеромъ миръ даяху, рекше цѣловахуся сними, еже нынѣ не бываетъ, упразднибося яко и иная многа творимая прежде; и

посемъ приношенія совершеніе бываше и освящашеся. Скончанѣ же бывше таковѣй службѣ, причащахуся отъ нея достойніи. Внутрь же жертвеника единѣмъ священникомъ достойно причащатися велитъ правило.

Κανὼν κ΄.

Ὅτι οὐ δεῖ διάκονον ἔμπροσθεν πρεσβυτέρου καθέζεσθαι, ἀλλὰ μετὰ κελεύσεως τοῦ πρεσβυτέρου καθέζεσθαι. Ὁμοίως δὲ ἔχειν τιμὴν καὶ τοὺς διακόνους ὑπὸ τῶν ὑπηρετῶν καὶ πάντων τῶν κληρικῶν.

Пра́вило к҃.

Не подоба́етъ діа́кону сѣдѣ́ти въ прису́тствіи пресвѵ́тера, но съ повелѣ́ніемъ пресвѵ́тера сѣ́сти. Подо́бнѡ и҆ діа́конамъ и҆мѣ́ти че́сть ѿ ѵ҆подіа́конѡвъ и҆ ѿ всѣ́хъ прича́етникѡвъ.

Зонара. Седмое правило Шестаго собора даетъ опредѣленіе о чинѣ пресвитеровъ и діаконовъ и о прочихъ священныхъ чинахъ; и что̀ въ немъ сказано, то будетъ пригодно и для настоящаго правила.

Аристинъ. Безъ приказанія діаконъ не долженъ садиться. Діаконъ не долженъ садиться предъ пресвитеромъ, если не получитъ приказанія отъ него; равно и прочіе церковные служители и клирики предъ діакономъ, если и они не получатъ отъ него приказанія.

Вальсамонъ. Что написано на 7-е правило Шестаго собора и на 18-е никейскаго о чинѣ пресвитеровъ и діаконовъ, того достаточно и для истолкованія настоящаго правила.

Славянская кормчая. Бесповелѣнія діяконъ да не сядетъ. Толкованіе. Преже презвитера діакону нѣсть достойно сѣсти, аще не будетъ ему речено отъ презвитера. Такоже и поддіакони и прочіи причетници церковніи да не сядутъ прежде діаконъ, аще не будетъ имъ повелѣно отъ нихъ.

Κανὼν κα΄.

Ὅτι οὐ δεῖ ὑπηρέτας ἔχειν χώραν ἐν τῷ διακονικῷ,

Пра́вило к҃а.

Ѵ҆подіа́конамъ не подоба́етъ бы́ти на мѣ́стѣ

καὶ ἅπτεσθαι τῶν ἱερῶν σκευῶν. | діаконѡвъ, и касатисѧ свѧщенныхъ сосꙋдѡвъ.

Зонара. Служителями правило называетъ иподіаконовъ, которымъ не должно, говоритъ правило, имѣть мѣста въ діаконикѣ, вмѣсто: не дозволяется имъ совершать принадлежащаго діаконамъ и касаться хлѣба и вина, которые приносятся въ жертву, или священныхъ сосудовъ, въ которыхъ они содержатся, именно священнаго дискоса и потира, ибо имъ не дано права совершать приношеніе.

Аристинъ. Служитель не долженъ касаться сосудовъ.

Церковные служители не касаются руками владычнихъ сосудовъ, но они приносятся на святую трапезу священниками или діаконами.

Вальсамонъ. Служителями называются иподіаконы; итакъ правило запрещаетъ имъ дѣлать принадлежащее діаконамъ, то-есть касаться священныхъ сосудовъ, то-есть тѣла и крови Христовой. Не скажи, что они не должны касаться священныхъ сосудовъ, то-есть святаго потира и святаго дискоса, когда они пусты; ибо имъ въ особенности принадлежитъ попеченіе о нихъ, или и переношеніе ихъ.

Славянская кормчая. Сосудъ священныхъ слуга да не прикоснется.

Толкованіе. Да не прикасаются руками слуги церковныхъ владычнихъ сосудъ. Слуги же здѣ подділконы именуетъ, имъ же прикасатися священныхъ сосудѣхъ, правило не повелѣваетъ: но презвитеромъ, или діакономъ къ святѣй трапезѣ сія приносити.

Κανὼν κβ'.	Правило кв.
Ὅτι οὐ δεῖ ὑπηρέτην ὠράριον φορεῖν, οὐδὲ τὰς θύρας ἐγκαταλιμπάνειν.	Не должно низшемꙋ слꙋжителю цр҇ковномꙋ ѡрарь носити, ни двери ѡставлѧти.

Зонара. Каждому чину посвященныхъ назначено и свойственное ему одѣяніе и служеніе. Итакъ служителямъ, то

есть иподіаконамъ не дозволяется носить орарь; ибо это есть принадлежность діаконовъ. А выраженіе: не оставляти дверей—указываетъ вотъ на что: въ древности они служили у церковныхъ дверей, изводя, когда было должно, оглашенныхъ и находящихся въ покаяніи, почему и нынѣ они возглашаютъ: оглашенные приступите. А если нынѣ они не стоятъ у дверей, это не удивительно; ибо многое изъ того, что было въ церквахъ въ древности, нынѣ стало дѣлаться иначе. Ибо и дѣломъ чтецовъ было читать божественныя писанія въ слухъ народа, какъ это открывается и изъ имени ихъ, и изъ слѣдующаго правила и изъ девяностаго (101) правила кареагенскаго собора; но нынѣ ихъ дѣло пѣть; а чтобы они читали, это бываетъ весьма рѣдко.

Аристинъ. Служитель не долженъ носить ораря, и оставлять дверей.

Каждый долженъ соблюдать свой чинъ и тщательно выполнять свое служеніе. Поэтому и церковные служители не должны оставлять дверей, но должны стоять тамъ до конца божественнаго тайнодѣйствія и исполнять принадлежащее имъ служеніе. А ораря не носить ни имъ, ни чтецамъ, или пѣвцамъ; ибо это есть принадлежность діаконовъ.

Вальсамонъ. Носить орарь предоставлено однимъ діаконамъ. Ибо они, предстоя священнодѣйствующимъ и наблюдая совершеніе святыхъ молитвъ и возгласы пресвитеровъ, посредствомъ ораря даютъ знать діаконамъ, стоящимъ на амвонѣ, объ имѣющемъ быть возгласѣ, то есть о времени ектеніи прошеній объ оглашенныхъ и прочихъ; и названъ орарь отъ ὠρῶ—стерегу и наблюдаю. Какъ это предоставлено діаконамъ, такъ и иподіаконамъ дано охранять церковныя двери и вводить и изводить оглашенныхъ и находящихся въ покаяніи. Ибо по этому и нынѣ иподіаконами говорится: *елицы вѣрніи*, то есть не вѣрные, но оглашенные *изыдите*; а вѣрные стойте, дабы увидѣть жертву святыхъ таинъ. И не только этимъ даны сіи преимущества, но и прочимъ чинамъ. Ибо чтецамъ предоставлено служеніе не пѣть, но читать божественныя писанія для общаго слушанія, а пѣвцамъ—пѣть. И такъ поелику нѣкоторые иподіаконы, вопреки церковному преданію, имѣли дерзновеніе носить орари; то отцы запретили это и опредѣлили, что они не должны ос-

тавлять охраненія назначенныхъ имъ церковныхъ дверей, дабы не было нестроенія въ священныхъ чинахъ.

Славянская кормчая. Слугамъ ураря не подобаетъ носити, ни дверей олтарныхъ оставляти.

Толкованіе. Кождо долженъ есть соблюдати свой чинъ, и прилѣжно свою службу совершати. Сего бо ради и слугамъ, рекше, поддіакономъ церковнымъ, отъ дверей олтарныхъ не подобаетъ отступати, но даже и до конца божественыя службы ту стояти, и подобную имъ службу исполняти. Ураря же, ни тѣмъ, ни четцемъ ни пѣвцемъ носити нѣсть достойно: то бо діаконеско есть.

Κανὼν κγ'.

Ὅτι οὐ δεῖ ἀναγνώςας ἢ ψάλτας ὠράριον φορεῖν, καὶ οὕτως ἀναγινώσκειν ἢ ψάλλειν.

Пра́вило кг҃.

Не до́лжно чтеца́мъ и҆лѝ пѣвца́мъ ѻ҆ра́рь носи́ти, и҆ та́кѡ чита́ти и҆ пѣ́ти.

Зонара. По указаннымъ причинамъ и симъ не дозволяется носить орарь; ибо чтецамъ должно быть предоставлено чтеніе, а пѣвцамъ—пѣніе.

Аристинъ. Пѣвцы и чтецы не носятъ ораря.

Вальсамонъ. Написаннаго въ 22-мъ правилѣ достаточно для истолкованія и настоящаго правила.

Славянская кормчая. Не подобаетъ четцемъ и пѣвцемъ ораря носити. *Се правило разумно*.

Κανὼν κδ'.

Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικοὺς ἀπὸ πρεσβυτέρων ἕως διακόνων, καὶ ἑξῆς τῆς ἐκκλησιαςικῆς τάξεως ἕως ὑπηρετῶν, ἢ ἀναγνωςῶν, ἢ ψαλτῶν, ἢ ἐφορκιςῶν, ἢ θυρωρῶν, ἢ τοῦ τάγματος τῶν ἀσκητῶν, εἰς καπηλεῖον εἰσιέναι.

Пра́вило кд҃.

Не подоба́етъ ѡ҆свѧще́нномꙋ лицꙋ̀, ѿ пресвѵ́тера до діа́кона, и҆ по то́мъ комꙋ̀ ли́кꙋ и҆з̾ церко́внагѡ чи́на, да́же до ѵ҆поді́акѡнѡвъ, и҆лѝ чтецє́въ, и҆лѝ пѣвцє́въ, и҆лѝ заклина́телей, и҆лѝ две́рникѡвъ,

	или̑ и̑з монашескаго чина, въ корчемницꙋ входити.

Зонара. И 54-е Апостольское правило запрещаетъ клирикамъ входить въ корчемницу, развѣ только когда будутъ въ пути и по нуждѣ остановятся въ гостинницѣ. И настоящее правило постановляетъ тоже, присовокупивъ и подвижниковъ.

Аристинъ. Ни одинъ клирикъ не можетъ быть въ корчемницѣ.

Отъ пресвитеровъ и до послѣдняго разряда посвященныхъ всѣмъ запрещается входить въ корчемницу.

Вальсамонъ. Прочти 54-е Апостольское правило, кареагенскаго собора 40-е (49) правило и Шестаго правило 9-е и написаннаго въ нихъ будетъ достаточно и для настоящаго правила.

Славянская кормчая. Всякъ причетникъ да не будетъ корчьмитъ.

Толкованіе. Отъ презвитеръ даже и до послѣдняго священническаго чина и черноризцемъ всѣмъ возбраняетъ правило, да отъ нихъ въ корчемницу никтоже входитъ, якоже 54-е, правило святыхъ апостолъ повелѣваетъ.

Κανὼν κέ.	Правило к҃е.
Ὅτι οὐ δεῖ ὑπηρέτην ἄρτον διδόναι, οὐδὲ ποτήριον εὐλογεῖν.	Не подобаетъ ѵ̑подїакону раздавати хлѣбъ, или̑ благословлѧти чашꙋ.

Зонара. Если не позволяется имъ касаться священныхъ сосудовъ, ни пребывать въ діаконикѣ и дѣлать что нибудь тамъ, то гораздо болѣе не должно быть дозволяемо имъ давать хлѣбъ, то есть преподавать вѣрнымъ тѣло Господне и благословлять чашу крови Господней.

Аристинъ. Хлѣба и чаши служитель не даетъ.

Церковнымъ служителямъ не дозволено совершать дѣла пресвитеровъ и діаконовъ; по этому они не даютъ народу ни хлѣба, ни чаши.

Вальсамонъ. Достаточно и для этого правила того, что̀ написано въ 21-мъ правилѣ.

Славянская кормчая. Хлѣба и чаши слуги да не даютъ.

Толкованіе. Еже есть дѣло презвитерское и діаконское слугамъ, рекше, поддіакономъ церковнымъ, нѣсть достойно творити. Сего ради ни хлѣба ни чашю не подобаетъ имъ даяти людемъ. Хлѣбъ же и чашю, святое причащеніе глаголетъ.

Κανὼν κϛ΄.	Пра́вило к҃ѕ.
Ὅτι οὐ δεῖ ἐφορκίζειν τοὺς μὴ προαχθέντας ὑπὸ Ἐπισκόπων, μήτε ἐν ταῖς ἐκκλησίαις, μήτε ἐν ταῖς οἰκίαις.	Не произведе́ннымъ ѿ е́пі́скопа, не должно закли́нати ни въ цр҃квахъ, ни въ дома́хъ.

Зонара. На основаніи 10-го правила антіохійскаго собора, хорепископамъ предоставлено между прочимъ производить и заклинателей. Какимъ же образомъ здѣсь правило говоритъ, что не должны дѣлать заклинаній тѣ, которые не произведены епископами? И такъ говорятъ, что и хорепископы имѣютъ чинъ епископовъ, почему и 14-е правило неокесарійскаго собора говоритъ, что они представляютъ образъ седмидесяти Апостоловъ, а 8-е правило антіохійскаго собора дозволяетъ имъ давать мирныя письма, что̀ принадлежитъ епископамъ.

Аристинъ. Не произведенный епископомъ не заклинаетъ.

И заклинатели, какъ и прочіе члены клира, принимаютъ производство отъ епископа. И такъ кто не произведенъ на таковую степень епископомъ, тотъ не можетъ совершать заклинаній ни въ домахъ, ни въ церкви.

Вальсамонъ. Нѣкоторые брались заклинать, то есть оглашать невѣрныхъ, не принявъ этого чрезъ епископское руковозложеніе; и когда обвиняли ихъ, то они представляли, что дѣлали это не въ церкви, а въ какомъ нибудь домѣ, и этимъ хотѣли устранить отъ себя обвиненіе. И такъ отцы говорятъ, что и производить заклинанія есть церковная служба и никто нигдѣ не долженъ сего дѣлать, если не

будетъ произведенъ отъ епископа. Исключи мнѣ заклинателя, произведеннаго хорепископомъ; ибо и этотъ правильно будетъ оглашать, хотя и не произведенъ отъ епископа; ибо ты узналъ изъ 10-го правила антіохійскаго собора, что хорепископъ можетъ производить и заклинателя.

Славянская кормчая. Не заклинаетъ кто, аще не будетъ отъ епископа поставленъ.

Толкованіе. Заклинатели отъ епископа пріемлютъ поставленіе, якоже и прочіи священническаго чина. Аще убо не поставленъ будетъ отъ епископа въ степень, заклинати не можетъ ни въ домѣхъ, ни въ церкви.

Κανὼν κζ΄.

Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικοὺς, ἢ κληρικοὺς, ἢ λαϊκοὺς, καλουμένους εἰς ἀγάπην, μέρη αἴρειν, διὰ τὸ, τὴν ὕβριν τῇ τάξει προστρίβεσθαι τῇ ἐκκλησιαστικῇ.

Прáвило кз҃.

Не подобáетъ ѡ҆свѧщéннымъ лицáмъ, или̑ причéтникамъ, или̑ мі́рѧнамъ, призывáемымъ на трапéзѹ любвѝ, ѹ҆носи́ти ѿ неѧ̀ чáсти: и҆́бо си́мъ причинѧ́етсѧ ѡ҆скорблéніе цр҃кóвномѹ чи́нѹ.

Зонара. На бывающія трапезы любви, то есть пиршества, были созываемы бѣдные, были созываемы также и посвященные и міряне. И такъ правило говоритъ, что посвященные и клирики, а также, конечно, и міряне не должны брать части, то есть частицы предложенныхъ снѣдей, и уносить домой, потому что это служитъ къ оскорбленію церковнаго устроенія, и обличаетъ въ поступающихъ такимъ образомъ ненасытность и худыя привычки. А таковыми не должны быть вѣрные; тѣмъ болѣе посвященные.

Аристинъ. Званный на трапезу любви клирикъ не уноситъ частицъ; ибо это нарушаетъ порядокъ.

Ни клирики, ни міряне, званные на трапезу любви, не должны брать частей; ибо это нарушаетъ церковный чинъ, но должны только принимать пищу и уходить назадъ.

Вальсамонъ. Трапезами любви называются устроенныя христолюбцами пиршества, или воспоминанія святыхъ (ἁγιομνήσια). И такъ когда нѣкоторые изъ возлежавшихъ на сихъ вечеряхъ сотрапезниковъ брали частицы предлагаемыхъ снѣдей и по жадности уносили домой, отчего происходили укоризны со стороны собравшихся, а часто изъ-за этого возникали между ними и ссоры; то отцы опредѣлили, чтобы этого болѣе не было къ оскорбленію священническаго чина.

Славянская кормчая. Позванъ бывъ на любовь причетникъ, части да невземлетъ: срамляетъ бо чинъ свой.

Толкованіе. Ни причетници ни мирстіи человѣци, позвани бывше на любовь; сирѣчь, къ нѣкимъ другомъ на трапезу, части въ домы своя оттуду да не вземлютъ. Срамота бо есть се церковному чину; но токмо ядше и пивше, съ благодареніемъ да отъидутъ.

Κανὼν κή.	Пра́вило к҃и.
Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τοῖς Κυριακοῖς, ἢ ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τὰς λεγομένας ἀγάπας ποιεῖν, καὶ ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Θεοῦ ἐσθίειν, καὶ ἀκούβιτα στρωννύειν.	Не подоба́етъ въ хра́мѣхъ Гдⷭ҇нихъ, и҆лѝ въ цр҇ква́хъ соверша́ти, та́къ и҆мену́емыѧ, трапе́зы любве́, и҆ въ до́мѣ Бж҇їемъ ꙗ҆́сти и҆ возлежа́нїе твори́ти.

Зонара. Это правило одними и тѣми же словами Шестый соборъ помѣстилъ въ числѣ изданныхъ имъ правилъ на 74-мъ мѣстѣ, гдѣ оно и изъяснено. И такъ должно прочесть тамъ сказанное.

Аристинъ. Въ церквахъ не допускаются возлежанія и не бываютъ трапезы любви.

Домъ Божій не должно почитать обыкновеннымъ домомъ и въ немъ дозволять возлежанія, или устроять такъ называемыя трапезы любви и внутри священнаго дома вкушать пищу.

Вальсамонъ. Прочти 74-е правило Шестаго собора, которое изложено тѣмиже самыми словами, какъ и настоящее

правило; и будеть для тебя достаточно написаннаго въ немъ. Ищи еще 76-е правило того же собора и 42 (46) кареагенскаго.

Славянская кормчая. *Въ церквахъ трапезы брашены не поставляти.* Въ церкви, трапезы не поставляются, и пирове не бываютъ.

Толкованіе. Не подобаетъ дому Божіа, дому простаго и общаго творити, ни поставляти внемъ трапезы, ни на любовь собиратися. И внутрь святыя церкве ни ясти ни пити.

Κανὼν κθ'.

Ὅτι οὐ δεῖ Χριςιανοὺς ἰȣδαΐζειν, καὶ ἐν τῷ σαββάτῳ σχολάζειν, ἀλλὰ ἐργάζεσθαι αὐτοὺς ἐν τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ, τὴν δὲ Κυριακὴν προτιμῶντας, εἴγε δύναιντο, σχολάζειν, ὡς οἱ Χριςιανοί. Εἰ δὲ εὑρεθεῖεν Ἰȣδαιςαὶ· ἔςωσαν ἀνάθεμα παρὰ Χριςῷ.

Пра́вило к҃ѳ.

Не подоба́етъ Хрїсті́анамъ ї҆ꙋде́йствовати и҆ въ сꙋббѡ́тꙋ пра́здновати, но дѣ́лати и҆̀мъ въ се́й де́нь: а҆ де́нь воскре́сный преимꙋ́щественнѡ пра́здновати, а҆́ще мо́гꙋтъ, ꙗ҆́кѡ Хрїсті́анамъ. А҆́ще же ѡ҆бря́щꙋтсѧ ї҆ꙋде́йствꙋющїи: да бꙋ́дꙋтъ а҆на́ѳема ѿ Хрⷭ҇та́.

Зонара. Іудеи оказываютъ честь субботѣ, прекращая свои дѣла, потому что это предписано имъ ветхимъ закономъ. А принявшимъ болѣе совершенный евангельскій законъ, запрещено соблюдать предписанія несовершеннаго. По сему и запрещено вѣрнымъ быть праздными въ субботу, какъ дѣло іудейское, и іудействующимъ правило опредѣляетъ анаѳему отъ Христа, то есть быть отлученными и отдѣленными отъ Христа, а быть праздными заповѣдуетъ въ день воскресный, воздавая честь этому дню ради воскресенія Господа. Но правило присовокупило: „аще могутъ“; а гражданскій законъ требуетъ непремѣнно прекращенія дѣлъ въ воскресный день, исключая земледѣльцевъ. Ибо симъ дозво-

ляетъ работать и въ воскресный день; потому, можетъ быть, что они при настоятельности работъ могутъ не найти другаго такого пригоднаго для ихъ дѣлъ дня. И 70-е правило святыхъ Апостоловъ не дозволяетъ вѣрнымъ ни поститься, ни праздновать вмѣстѣ съ іудеями; но посвященныхъ осуждаетъ на изверженіе, а мірянъ отлучаетъ.

Аристинъ. Христіанинъ долженъ быть свободенъ отъ дѣлъ не въ субботу, но въ воскресный день.

Ибо христіанинъ іудействуетъ, *если* остается празднымъ въ субботу. Поэтому онъ долженъ работать въ этотъ день, а праздновать въ воскресенье.

Вальсамонъ. Прочти 70-е правило святыхъ Апостоловъ, не дозволяющее вѣрнымъ поститься, или праздновать съ іудеями. А поелику, какъ мы сказали въ 16-мъ правилѣ настоящаго собора, нѣкоторые въ субботу соблюдали совершенное бездѣйствіе отъ всякаго занятія и отъ самыхъ Божественныхъ псалмопѣній, что̀ свойственно іудейской религіи, а въ томъ *правилѣ* отцы *опредѣлили только о* чтеніи святаго евангелія и Божественныхъ писаній; то теперь они повелѣваютъ, что вѣрные не должны оставлять своихъ занятій, по іудейскому обычаю, но должны въ субботу работать, а чтить воскресный день ради воскресенія Господа, и воздерживаться отъ занятій, а присутствовать въ церквахъ. Впрочемъ и это, то есть чтобы не работать въ воскресный день, не принудительно заповѣдали, но присовокупили: аще могутъ вѣрные. Ибо если кто по бѣдности или по другой какой *либо* необходимости будетъ работать и въ воскресный день, не подвергнется осужденію. И настоящее правило даетъ такое опредѣленіе. А 54-я повелла царя господина Льва мудраго опредѣляетъ, чтобы и самые земледѣльцы прекращали работы въ воскресный день. Прочти также Шестаго собора 66-е правило.

Славянская кормчая. *Аще и апостольская заповѣдь повелѣваетъ въ суботу праздновати. Но отцемъ сего творити не павелѣвшимъ; но въ недѣлю праздновати повелѣша, и не дѣлати*. Всякъ христіянинъ не въ суботу празднуетъ, но въ недѣлю.

Толкованіе. Аще убо который христіанинъ въ суботу празднуетъ. и не дѣлаетъ, таковыи со июдеи празднуетъ и

жидовствуетъ. Сего ради подобаетъ въ суботныи день дѣлати, не дѣлати же и праздновати въ недѣлю (Никон. 57).

Κανὼν λ'.

Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικοὺς, ἢ κληρικοὺς, ἢ ἀσκητὰς ἐν βαλανείῳ μετὰ γυναικῶν ἀπολούεσθαι, μηδὲ πάντα Χριστιανὸν, ἢ λαικόν· αὕτη γὰρ πρώτη κατάγνωσις παρὰ τοῖς ἔθνεσιν.

Правило л҃.

Не подобаетъ ѡсвѧщенномꙋ лицꙋ̀, илѝ причетникꙋ, илѝ монахꙋ мытисѧ въ банѣ съ женами, ниже всѧкомꙋ Хрїстїанинꙋ илѝ мїрѧнинꙋ: ӕко сїѐ есть первое ѡбвиненїе ѿ ꙗзычниковъ.

Зонара. Мыться мущинамъ вмѣстѣ съ женщинами есть и дѣло вредное для души, и причина всякаго другаго безобразія. Ибо созерцаніе мущинами нагихъ женщинъ и равнымъ образомъ обратно женщинами мущинъ разжигаетъ плотскую любовь и воспламеняетъ огонь плоти, (а для плоти достаточно возбужденія отъ природы; для чего же нужно больше вещества для пламени?) и выходитъ изъ предѣловъ всякаго безстыдства, такъ что и язычники осуждаютъ дѣлающихъ это, какъ невоздержныхъ. И такъ правило запрещаетъ это всѣмъ христіанамъ.

Аристинъ. *Мыться вмѣстѣ съ женщинами не дозволяется.* Мыться кому либо христіанину вмѣстѣ съ женщинами,—это даетъ язычникамъ сильнѣйшій поводъ къ осужденію насъ. Посему-то и запрещено это, какъ дѣло недозволенное.

Вальсамонъ. Мы написали наше мнѣніе въ 77-мъ правилѣ Шестаго собора, въ которомъ опредѣляется безъ всякаго измѣненія одно и тоже съ настоящимъ правиломъ.

Славанская кормчая. Съ женами мытися беззаконно есть.

Толкованіе. Се неподобно дѣло, и велико на ны поруганіе поганымъ даетъ, еже съ женами всякому христіянину мытися. Сего ради убо яко беззаконно, отречено бысть.

Κανὼν λά.

Ὅτι οὐ δεῖ πρὸς πάντα αἱρετικὸν ἐπιγαμίας ποιεῖν, ἢ διδόναι υἱοὺς, ἢ θυγατέρας, ἀλλὰ μᾶλλον λαμβάνειν, εἴγε ἐπαγγέλλοιντο Χριςιανοὶ γίνεσθαι.

Правило ла҃.

Не подобаетъ со всѧкимъ еретїкомъ заключати брачный союзъ, или ѿдавати таковымъ сынѡвъ или дщерей, но паче брати ѿ нихъ, аще ѡбѣщаютсѧ Хрїстїанами быти.

Κανὼν λβ΄.

Ὅτι οὐ δεῖ αἱρετικῶν εὐλογίας λαμβάνειν, αἵτινές εἰσιν ἀλογίαι μᾶλλον, ἢ εὐλογίαι.

Правило лв҃.

Не подобаетъ ѿ еретїкѡвъ принимати благословенїѧ, котѡрыѧ сꙋть сꙋесловїѧ паче, нежели благословенїѧ.

Κανὼν λγ΄.

Ὅτι οὐ δεῖ αἱρετικῷ ἢ σχισματικῷ συνεύχεσθαι.

Правило лг҃.

Не подобаетъ молитисѧ съ еретїкомъ, или ѿщепенцемъ.

Зонара. Если вѣрные не должны ѣсть, или молиться вмѣстѣ съ еретиками, или принимать отъ нихъ благословеніе; то еще болѣе не должны заключать съ ними бракъ и отдавать имъ въ супружество сыновей, или дочерей; ибо они научать ихъ своему зломыслію и совратятъ изъ правой вѣры въ развращенныя свои мнѣнія. А если еретики хотятъ отдать въ супружество вѣрнымъ своихъ дѣтей, обѣщая изъ невѣрныхъ сдѣлаться христіанами, или отъ развращенныхъ ученій перейти въ православіе; — въ такомъ случаѣ это дозволяется настоящимъ правиломъ. А слова: „не подобаетъ со всякимъ

еретикомъ заключати брачный союзъ", не такъ должно понимать, что со всякимъ не должно, а съ нѣкоторыми должно; но однимъ разомъ вообще отцы запрещаютъ это, потому что правило почти-что говоритъ, что ни съ однимъ еретикомъ не должно заключать брачнаго союза. Это—особенность Писанія; ибо Давидъ говоритъ: *не убойся, егда разбогатѣетъ человѣкъ, яко внегда умрети ему, не возметъ вся* (Пс. 48, 17.18). Итакъ что? Что нибудь по крайней мѣрѣ возметъ? Конечно ничего. И въ другомъ мѣстѣ: *еда не всуе создалъ еси вся сыны человѣческія* (Пс. 88, 48)? А кого нибудь создалъ всуе? Никто не скажетъ этого. Такъ должно понимать и здѣсь выраженіе: „со всякимъ". Таково и выраженіе: *да не внидеши ко всякому ближнему плоти твоея.* А еретиками называются тѣ, которые погрѣшаютъ о вѣрѣ; раскольниками же тѣ, которые относительно вѣры и догматовъ здраво мыслятъ, но по нѣкоторымъ причинамъ отдаляются и устрояютъ свои отдѣльныя собранія.

Аристинъ. Не отдавать дѣтей въ супружество еретикамъ должно, но брать отъ нихъ, если обѣщаютъ быть христіанами.

Брать у еретиковъ дѣтей, если они даютъ обѣщаніе быть христіанами и сочетавать ихъ въ общеніе брака съ дѣтьми христіанъ дозволено. А отдавать христіанскихъ дѣтей для сочетанія съ еретиками запрещено во многихъ правилахъ.

Аристинъ. Благословенія еретиковъ суесловія.

Не должно принимать приносимаго еретиками; ибо это скорѣе суесловія, чѣмъ благословенія.

Аристинъ. Съ еретиками, или раскольниками не молись.

Кто молится съ ними, тотъ лишается общенія. А раскольники суть авдіане, которые вѣру содержатъ, какъ и каѳолическая церковь; но живутъ большею частію въ монастыряхъ и молятся не со всѣми. Они порицаютъ и нашихъ епископовъ за ихъ богатство и другихъ за другое; и пасху совершаютъ отдѣльно съ іудеями; имѣютъ также и нѣкоторыя другія свои особенности, противъ которыхъ должно вооружаться, ибо они нѣкоторыя мѣста божественнаго Писанія толкуютъ самымъ строгимъ образомъ.

Вальсамонъ. Настоящія три правила имѣютъ одинаковую силу; ибо повелѣваютъ вѣрнымъ не ѣсть вмѣстѣ съ еретиками, не молиться съ ними, не принимать отъ нихъ благо-

словеній, не вступать въ бракъ съ ними ни самимъ отъ собственнаго имени, ни дѣтей своихъ не отдавать къ еретикамъ; ибо они научатъ ихъ своему служенію и совратятъ отъ правой вѣры. Если же еретики хотятъ отдать своихъ дѣтей въ супружество вѣрнымъ, то правило допускаетъ это подъ тѣмъ условіемъ, если они даютъ обѣщаніе сдѣлаться вѣрными. Не скажи, что выраженіе: „не должно со всякимъ еретикомъ“ слѣдуетъ понимать такъ, что со всякимъ не должно, а съ нѣкоторыми должно, но скажи, что это вообще запрещается правилами; ибо таково и слѣдующее выраженіе Писанія: *не убойся егда разбогатѣетъ человѣкъ, яко внегда умрети ему, не возметъ вся* (Пс. 48, 17. 18); потому что и этотъ на основаніи словъ Давида: *не возметъ вся;* не возметъ же по противуположенію чего нибудь изъ своего богатства. Прочти святыхъ Апостоловъ 10-е 45-е и 46-е правила, антіохійскаго собора 2-е правило, халкидонскаго 14-е правило, кареагенскаго 21-е (30) правило, Шестаго собора 75-е правило и настоящаго собранія титулъ 12-й, главу 13-ю и что въ ней.

Славянская кормчая, 31. Не подобаетъ еретикомъ даяти на сочтаніе чадъ своихъ. Но поимати отъ нихъ аще христіаны быти обѣщаются (Никон. 1, 13; 2 книг. 26).

Толкованіе. Повелѣваетъ убо правило, христіаномъ поимати отъ еретикъ дщери, аще христіаны быти обѣщаются, и тако совокупляти я на общеніе брака сыномъ своимъ. А еже даяти христіаномъ дщери своя на сочетаніе брака еретикомъ, во многихъ правилѣхъ отречено есть.

Славянская кормчая, 32. Еретическое благословеніе, не благословеніе.

Толкованіе. Благословеніе убо здѣ просеира нарицается, тѣмъ же не подобаетъ пріяти яко благословенія отъ еретикъ проскомисаныхъ просеиръ. Не благословеніе бо есть паче тѣхъ благословеніе.

Славянская кормчая, 33. Съ еретики и со отвергшимися отъ соборныя церкве, да не помолится никто.

Толкованіе. Аще помолится кто съ еретики, или со отлучившимися своею волею, отъ соборныя церкве самъ отлученъ да будетъ. Еретици же глаголются, иже о вѣрѣ блазнятся и согрѣшаютъ. Отлучившіижеся отъ соборныя церкве сіи именуются, авдіане, иже убо вѣру имѣютъ, якоже и со-

борная церковь; множайшіи же отъ нихъ въ монастырѣхъ пребываютъ: и со всѣми на мѣстѣ не молятся: и хулятъ епископовъ нашихъ богатства ради, другія же ради инѣхъ винъ. И со іюдеи пасху особно творятъ. Имѣютъ же нѣкія особныя распри. Не доразумная словеса божественаго писанія, не право сказующе.

Κανὼν λδ΄.

Ὅτι οὐ δεῖ πάντα Χριστιανὸν ἐγκαταλείπειν μάρτυρας Χριστοῦ, καὶ ἀπιέναι πρὸς τοὺς ψευδομάρτυρας, τοῦτ᾽ ἔστιν αἱρετικῶν, ἢ αὐτοὺς τοὺς προειρημένους αἱρετικοὺς γενομένους. Οὗτοι γὰρ ἀλλότριοι τοῦ Θεοῦ τυγχάνουσιν. Ἔστωσαν οὖν ἀνάθεμα οἱ ἀπερχόμενοι πρὸς αὐτούς.

Пра́вило л҃д.

Всꙗ́комꙋ Хрїстїа́нинꙋ не подоба́етъ ѡ҆ставлꙗ́ти мꙋ́чениковъ Хр҇то́выхъ, и҆ ѿходи́ти ко лжемꙋ́ченикамъ, кото́рые то́ є҆сть ᲂу҆ є҆ретїко́въ нахо́дꙗтсꙗ, и҆лѝ са́ми є҆ретїка́ми бы́ли. Ꙗ҆́бо сі́и ᲂу҆да́лены ѿ Бг҃а: тогѡ̀ ра́ди прибѣга́ющїе къ ні́мъ да бꙋ́дꙋтъ по́дъ клꙗ́твою.

Зонара. Сказано и выше въ одномъ мѣстѣ, что нѣкоторые изъ еретиковъ во времена гоненій пострадали и пребыли тверды въ мученіяхъ до смерти, которыхъ соеретики ихъ чтили какъ мучениковъ; каковыхъ правило именуетъ лжемучениками и называетъ удаленными отъ Бога. Нѣкоторые изъ вѣрныхъ приходили ко гробамъ ихъ. Таковыхъ приходящихъ правило подвергаетъ проклятію.

Аристинъ. Воздающій честь еретическому лжемученику, да будетъ анаѳема.

Кто удаленнымъ отъ Бога воздаетъ честь, какъ мученику, тотъ долженъ быть и самъ удаленъ отъ Бога.

Вальсамонъ. Девятое правило настоящаго собора говоритъ, что лишаются общенія на нѣкоторое время ходящіе на кладбища еретиковъ, которыя называются у нихъ и мученическими мѣстами. А настоящее правило предаетъ ихъ анаѳемѣ:

и есть различіе въ правилахъ. Ибо тамъ ходящіе ходили по заблужденію и обману отъ кого нибудь затѣмъ, можетъ быть, чтобы получить исцѣленіе; и по этому наказываются умѣренно. А здѣсь они совершили это зло съ полнымъ душевнымъ расположеніемъ, и отступили отъ Бога, и поэтому предаются проклятію. А почему еретики называются лжемучениками, объ этомъ сказано въ 9-мъ правилѣ.

Славянская кормчая. *Иже лживыя еретическія мученики почитаетъ, да будетъ проклятъ.*

Толкованіе. Аще кто яко истинныя мученики, ложныя еретическія мученики почитаетъ, иже не за правовѣрную вѣру скончашася, и чюжди суть отъ Бога: таковыи чюждь отъ Бога есть и самъ, и да будетъ проклятъ.

Κανὼν λε΄.

Ὅτι οὐ δεῖ Χριστιανοὺς ἐγκαταλείπειν τὴν Ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἀπιέναι, καὶ Ἀγγέλους ὀνομάζειν, καὶ συνάξεις ποιεῖν, ἅπερ ἀπηγόρευται. Εἴ τις οὖν εὑρεθῇ ταύτῃ τῇ κεκρυμμένῃ εἰδωλολατρείᾳ σχολάζων· ἔστω ἀνάθεμα· ὅτι ἐγκατέλιπε τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν, τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ εἰδωλολατρείᾳ προσῆλθεν.

Пра́вило л҃е.

Не подоба́етъ Хрїстїа́намъ ѡ҆ставла́ти Це́рковь Бж҃їю и҆ ѿходи́ти, и҆ А҆́гг҃лѡвъ и҆менова́ти, и҆ твори́ти собра̑нїѧ. Сїе̑ ѿве́рженѡ. Тогѡ̀ ра́ди, а҆́ще кто̀ ѡ҆бра́щетсѧ оу҆пражнѧ́ющимсѧ въ тако́вѣмъ та́йномъ і҆дѡлослꙋже́нїи, да бꙋ́детъ а҆на́ѳема: поне́же ѡ҆ста́вилъ Гд҇а на́шего І҆и҃са Хр҇та̀, Сн҃а Бж҃їѧ, и҆ прїстꙋпи́лъ къ і҆дѡлослꙋже́нїю.

Зонара. Въ древности были нѣкоторые еретики, которые говорили, что не должно призывать Христа въ помощь, или для приведенія къ Богу, но ангеловъ, потому будтобы что призывать въ указанныхъ случаяхъ Христа выше нашего достоинства. А говорили они это, можетъ быть, по смиро-

нію, какъ обыкновенно лукавый по большей части имѣетъ обычай похищать насъ изъ десныхъ. Объ этой ереси и великій Павелъ упоминаетъ въ посланіи къ Колоссаямъ, когда говоритъ: *никто же васъ да прелщаетъ, изволеннымъ ему смиренномудріемъ и службою Ангеловъ, яко не видѣ уча* (2, 18); а эти слова Апостола значатъ, что *никто не долженъ* лишать васъ награды за вѣру и правую жизнь (ибо слово—καταβραβεύειν значитъ—не удостоивать награды побѣдившаго, но отдавать оную другому съ обидою для побѣдителя), желая отвести васъ отъ правой вѣры къ почитанію ангеловъ, то есть въ служеніе ангеламъ,—въ смиренномудріи, можетъ быть, по причинѣ смиренномудрія, какъ будтобы выше насъ было—призывать Господа и имѣть Его приводящимъ ко Отцу Его. Итакъ это была, какъ сказано, древняя ересь, и нѣкоторые именовали, то есть призывали ангеловъ, и дѣлали собранія. Уничтожая эту ересь правило говоритъ: аще кто обрящется упражняющимся въ таковомъ тайномъ идолослуженіи, да будетъ анаѳема. Что Апостолъ называетъ службою ангеловъ, то правило назвало идолослуженіемъ не потому, чтобы почитаніе ангеловъ было идолослуженіе, но потому что лукавый отводитъ насъ отъ призыванія Христа съ тою цѣлію, чтобы мало по малу и незамѣтно ввергнуть насъ въ идолослуженіе. Были и другіе еретики называемые ангелики, какъ говоритъ святый Епифаній, когда пишетъ о ересяхъ. Ангеликами они называли себя, или потому что жили якобы по-ангельски, или потому что будтобы ангелами были призваны къ вѣрѣ и божественному познанію.

Аристинъ. Устрояющій незаконныя собранія и именующій ангеловъ *близокъ* къ идолослуженію и да будетъ анаѳема.

Есть нѣкоторая ересь, которую называютъ ересью ангеликовъ, или потому что они величаютъ себя, якобы имѣютъ чинъ и житіе ангеловъ, или потому что безумно утверждаютъ, будто міръ созданъ ангелами. А были нѣкоторые и такіе, которые учили, какъ показалъ великій Павелъ въ посланіи къ Коллосаямъ, что не должно говорить, что мы чрезъ Христа приводимся къ Богу и Отцу (ибо, говорятъ, Христосъ болѣе нежели для насъ), но чрезъ ангеловъ. Но это было отрицаніемъ *божественнаго домостроительства* подъ видомъ

смиренномудрія. Итакъ кто устрояетъ незаконныя собранія, и говоритъ, что міръ созданъ ангелами, или что чрезъ ангеловъ мы приводимся къ Богу и Отцу, да будетъ анаѳема, такъ какъ оставилъ Господа нашего Іисуса Христа, Сына Божія, и близокъ къ мыслямъ идолопоклонниковъ.

Вальсамонъ. По большей части лукавый похищаетъ насъ изъ десныхъ. По этому-то онъ и внушилъ нѣкогда нѣкоторымъ не призывать Христа въ помощь, но ангеловъ, подъ видомъ, конечно, благоговѣнія и почтенія къ Богу; почему и молитвенныя прошенія дѣлали не къ Богу, согласно съ нѣкоторою ересью, но къ ангеламъ. Наказывая это, какъ величайшее зло, отцы опредѣляютъ предавать анаѳемѣ оставляющихъ церковное преданіе, дѣлающихъ незаконныя собранія и говорящихъ, что наше спасеніе зависитъ отъ посредничества ангеловъ. А идолослуженіемъ наименовали это не потому, чтобы почитаніе ангеловъ должно было отвергать, но потому что лукавый повергаетъ насъ въ идолослуженіе чрезъ непризываніе Христа и Бога нашего. Были и другіе еретики, ангелики, называвшіеся такъ, по словамъ святаго Епифанія въ книгѣ о ересяхъ, или потому что жили якобы по-ангельски, или потому что думали, будто божественному они научены отъ ангеловъ.

Славянская кормчая. *Сіе правило особно собирающимся на пѣніе кромѣ церкве пѣти не повелѣваетъ.* Собираяся на пѣніе кромѣ церкве, и нарицая ангелы, яко близъ сыи идолослужитель, да будетъ проклятъ.

Толкованіе. Есть нѣкая ересь, глаголемая ангеловцы; или того ради занеже сами себе похваляюще, яко чинъ и житіе ангельское имуще; или сего ради, понеже блядутъ глаголюще, яко отъ ангелъ созданъ есть миръ. Бяху же и нѣцыи учаще, *якоже въ посланіи къ Коласаемъ* (*Колос.* 257) великіи Павелъ сказа, не подобаетъ глаголати намъ *Христомъ приведеномъ быти къ Богу и Отцу*, боліи бо есть рѣша еже нашего существа Христосъ, но ангелы приводитися. Тоже бяше отверженіе божественнаго строенія, покровено смиреномудріемъ. Сего ради убо оставляя Божію церковь, и особно собираяся на пѣніе и на молитву, и глаголя, яко отъ ангелъ созданъ бысть весь миръ; или ангеломъ насъ приводити къ Богу и Отцу, да будетъ проклятъ, яко оставль

Господа нашего Іисуса Христа, и мудрствуя недалече идолослужителей.

Книга правилъ. Осуждаются еретики, не молящіеся Богу и Христу, а только Ангеламъ, аки бы творцамъ и правителямъ міра.

Κανὼν λς΄.

Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικοὺς, ἢ κληρικοὺς, μάγους, ἢ ἐπαοιδοὺς εἶναι, ἢ μαθηματικοὺς, ἢ ἀστρολόγους, ἢ ποιεῖν τὰ λεγόμενα φυλακτήρια, ἅτινά ἐστι δεσμωτήρια τῶν ψυχῶν αὐτῶν. Τοὺς δὲ φοροῦντας ῥίπτεσθαι ἐκ τῆς Ἐκκλησίας ἐκελεύσαμεν.

Пра́вило л҃ѕ.

Не подоба́етъ ѡ҆свѧще́ннымъ и҆лѝ причє́тникамъ бы́ти волше́бниками, и҆лѝ ѡ҆бава́телѧми, и҆лѝ числогада́телѧми, и҆лѝ а҆стро́логами, и҆лѝ дѣ́лати та́кѡ и҆мену́емыѧ предохрані́лища, кѡ̀торыѧ сꙋ́ть ᲂу҆́зы дꙋ́шъ и҆́хъ. Носѧ́щихъ же ѻ҆́ныѧ повелѣ́ли мы̀ и҆зверга́ти и҆з̾ цр҃кви.

Зонара. Правило запрещаетъ находящимся въ клирѣ заниматься волшебствомъ, или обаяніемъ; а обаянія (ἐπαοιδίαι) суть чарованія (γοητεῖαι); ибо ἀοιδή—значитъ—печальная пѣснь (τραγῳδία). Итакъ чарователи, говоря нѣкоторыя пѣсни, то есть заклинанія, привлекаютъ демоновъ, или и связываютъ звѣрей и пресмыкающихся. Ибо есть нѣкоторые такіе, кои въ случаѣ, если скотъ оставленъ гдѣ нибудь внѣ своего двора, посредствомъ чарованій такъ связываютъ волковъ, что они не могутъ повредить животному, находясь вмѣстѣ съ нимъ, такъ что какъ-бы исполняется слово Писанія: *пастися будетъ волкъ вкупѣ со агнцемъ*: а другіе заговариваютъ змѣй, и берутъ ихъ въ руки и остаются неуязвленными отъ нихъ. Правило не хочетъ также, чтобы посвященные были числогадателями (μαθηματικοί), или астрологами. Существуютъ четыре книги, такъ называемыя математическія: ариѳметика, музыка, геометрія и астроно-

мія. Думаю, что правило запрещаетъ не читать сіи книги, но съ особенною заботливостію заниматься ими. Ибо если кто узнаетъ, что единица (μονάς) не есть число, хотя и есть родоначальница всякаго числа; (ибо число опредѣляютъ, какъ множество единицъ, на каковомъ основаніи и число два (δυάς) не считается числомъ, потому что не имѣетъ множества единицъ); и что два и въ сложеніи съ двумя и при умноженіи на два составляетъ число четыре, а не что нибудь болѣе; (ибо сказавъ: дважды два, получишь четыре, и сказавши: два и два, получишь не другое число, но тоже самое), и какія изъ чиселъ нечетныя и какія четныя, какія нечетно нечетныя и какія четно четныя, какія четно не четныя и какія не четно четныя, какія изъ чиселъ полныя и какія не полныя, какія квадратныя числа и какія кубическія;—что называется четвероугольниками, и что—кубами, и что такое пропорція и эти десять видовъ ея: ариѳметическая, геометрическая, какая-то гармоническая и обратная въ отношеніи къ этой и прочія, и все другое, что обнимается этою наукою. Если кто узнаетъ по отношенію къ музыкѣ, что такое звукъ, что́ значитъ разстояніе звуковъ, что́—связь звуковъ и что́ гармонія, если узнаетъ и наименованія звуковъ: что́ такое нижная струна (νήτη), что́ верхняя (ὑπάτη) и самая верхняя (παρυπάτη);—если кто узнаетъ все это,—то отъ сего не произойдетъ никакого вреда ни для его вѣры, ни для его жизни. Если же кто, зная это, пользуется и музыкальнымъ инструментомъ и играя на немъ поетъ пѣсни и услаждаясь симъ веселится; то это недостойно освященныхъ лицъ. И въ отношеніи къ геометріи опять, если кто узнаетъ что такое точка, что—линія и что—плоскость, и что—фигура, и изъ линій какая—прямая, какая—кривая, какая—ломаная, какая—косвенная и какая—круглая, и какіе изъ угловъ—прямолинейные, какіе—не таковые, и что начальная изъ фигуръ на плоскости—трехсторонникъ, и насколько частей онъ дѣлится и подраздѣляется, и что кругъ есть фигура на плоскости, а линія, описывающая его,—периферія, и что́ такое центръ, что діаметръ и что секторъ круга,—что значитъ угломѣръ, и какимъ образомъ кругъ есть начало всѣхъ фигуръ и причина всѣхъ и прочее, чтобы не перечислять всего порознь; и въ

астрономіи если кто будетъ знать, что̀ есть сфера, что̀—центръ ея, и что центръ тоже, что̀ земля по отношенію къ небу: и что такое діаметръ, и когда онъ называется осью, и какимъ образомъ зодіакальный кругъ относится къ сферѣ, имѣя одинъ центръ съ нею; и откуда происходитъ кажущееся не одинаковымъ и обращеннымъ въ противную сторону движеніе планетъ и все прочее, что слѣдуетъ за этимъ; если кто будетъ знать все это, отъ этого не будетъ для него никакого вреда въ отношеніи къ таинству вѣры. А если кто, зная это, безъ нужды пользуется этимъ знаніемъ и вѣря, что вмѣстѣ съ движеніемъ небесныхъ тѣлъ обращаются и наши тѣла, устанавливаетъ центръ и изучаетъ возвышенія и наклоненія зодіакальнаго круга, вліяніе и мѣста фигуръ и предѣлы—какіе изъ нихъ лучше и какіе хуже, и думаетъ, что онъ предузнаетъ чрезъ это и предсказываетъ нѣчто изъ будущаго, которое будто бы необходимо должно случиться по причинѣ такого движенія звѣздъ;—отъ этого должно отвращаться, и это справедливо запрещено соборомъ.

Аристинъ. Давшій обѣтъ священства не долженъ быть волшебникомъ, или обаятелемъ, или числогадателемъ, или астрологомъ, или дѣлателемъ хранилищъ.

Если окажется, что кто либо изъ посвященныхъ лицъ занимается какимъ нибудь подобнымъ злохудожествомъ, таковый извергается изъ церкви.

Вальсамонъ. Настоящее правило запрещаетъ лицамъ посвященнымъ быть волшебниками, или обаятелями, или числогадателями, или астрологами и осуждаетъ на отлученіе отъ общенія тѣхъ, кто носитъ предохранилища. Итакъ волшебники суть тѣ, кои по какой нибудь причинѣ прибѣгаютъ къ сатанѣ; а обаятели, чарователи—тѣ, которые говорятъ напѣванія и посредствомъ ихъ привлекаютъ демоновъ въ свои желанія; числогадатели тѣ, которые думаютъ, что небесныя тѣла имѣютъ владычество надъ всѣмъ и что наши дѣла устрояются согласно съ движеніемъ ихъ; астрологи—тѣ, которые съ содѣйствіемъ демоновъ дѣлаютъ предсказанія по звѣздамъ и вѣрятъ имъ. А поелику существуютъ четыре науки: ариѳметика, музыка, геометрія и астрономія; то не скажи, что правиломъ запрещаются всѣ четыре, но только

астрономія. Прочти 22-ю главу 39-го титула 10-й книги Василикъ, гдѣ говорится: геометрія изучается открыто, а математика осуждается, какъ запрещенная; и древняго толкователя, который на полѣ противъ сего говоритъ: математикою назови астрономію. А о томъ какъ наказываются законами волшебники и обаятели и подобные, прочти того же 39-го титула 60-й книги, 23-ю главу и далѣе до конца; ищи также 25-ю главу 9-го титула настоящаго собранія.

Славянская кормчая. Волхвъ или обавникъ, или чародѣецъ, или вѣщецъ, или звѣздочтецъ, или узолникъ, священникъ и всякъ причетникъ, да не обрящется. (Никон. 47).

Толкованіе. Аще обрящется отъ священническаго чина кто, таковая злохитреная дѣянія научивъся и творя, или волхвуя, или обавая, или призваніемъ нечистыхъ духъ увѣдѣвъ нѣчто отъ нихъ и прорицая; или звѣздословіемъ рожество и счастіе человѣкомъ повѣдая; или узлы творя обязая ошіяхъ человѣческихъ, или о нѣкихъ удѣхъ, таковыи отъ церкве да извергнется.

Κανὼν λζ΄.

Ὅτι οὐ δεῖ παρὰ τῶν Ἰουδαίων, ἢ αἱρετικῶν τὰ πεμπόμενα ἑορταστικὰ λαμβάνειν, μηδὲ συνεορτάζειν αὐτοῖς.

Κανὼν λη΄.

Ὅτι οὐ δεῖ παρὰ τῶν Ἰουδαίων ἄζυμα λαμβάνειν, ἢ κοινωνεῖν ταῖς ἀσεβείαις αὐτῶν.

Κανὼν λθ΄.

Ὅτι οὐ δεῖ τοῖς ἔθνεσι συνεορτάζειν, καὶ κοινωνεῖν τῇ ἀθεότητι αὐτῶν.

Пра́вило л҃з.

Не до́лжно принима́ти пра́здничные да́ры, посыла́емые ѿ Іꙋде́евъ, и҆лѝ є҆ретїкѡ́въ, нижѐ пра́здновати съ ни́ми.

Пра́вило л҃и.

Не до́лжно принима́ти ѿ Іꙋде́евъ ѡ҆прѣсно́ки, и҆лѝ прїѡбща́тисѧ нечестїѧмъ и҆́хъ.

Пра́вило л҃ѳ.

Не до́лжно пра́здновати съ ѧ҆зы́чниками, и҆ прїѡбща́тисѧ безбо́жїю и҆́хъ.

Зонара. Семидесятое и семьдесятъ первое правила святыхъ Апостоловъ всѣмъ запрещаютъ праздновать вмѣстѣ съ іудеями, или принимать отъ нихъ праздничные дары, напримѣръ опрѣсноки, или что подобное, или носить масло въ храмъ язычниковъ, или въ синагогу іудеевъ, и возжигать свѣтильникъ; а тѣхъ клириковъ, которые дѣлаютъ что-либо такое, повелѣваютъ извергать, міряиъ же отлучать. Выходя изъ этихъ правилъ и отцы сего собора изрекли настоящія правила. Ищи карѳагенскаго собора 60-е (71) правило.

Аристинъ. Не празднуй вмѣстѣ съ евреями, или еретиками; и не принимай такъ называемые у нихъ праздничные дары.

Нѣтъ никакого общенія у свѣта со тмою. Поэтому христіанинъ не долженъ праздновать вмѣстѣ съ еретиками, или съ іудеями, ни принимать того, что̀ приготовляется для ихъ праздниковъ, напримѣръ опрѣсноковъ или чего нибудь подобнаго.

Вальсамонъ. Прочти 70-е и 71-е правило святыхъ Апостоловъ и карѳагенскаго собора 60-е (71) правило.

Славянская кормчая 37. Со июдеи и съ еретики, никто же да не празднуетъ, и да не пріиметъ яже глаголетъся отъ нихъ праздничное.

Толкованіе. Нѣсть никоего же общенія свѣту ко тмѣ. Сего ради убо христіяномъ не праздновати съ еретики или со июдеи, не пріимати яже въ праздники ихъ творятъ; якоже се, опрѣсноки, или что таковое.

Славянская кормчая 38. Не подобаетъ взимати отъ июдей опрѣснокъ, ни причащатися нечестивыхъ.

Толкованіе. Нѣсть достойно съ погаными праздновати, и приобщатися безбожію ихъ. О семъ же ищи правила святыхъ Апостолъ, 70-го и 71-го.

Κανὼν μ'.

Ὅτι οὐ δεῖ Ἐπισκόπους καλουμένους εἰς Σύνοδον καταφρονεῖν, ἀλλ' ἀπιέναι καὶ διδά-

Пра́вило м҃.

Єпі́скопамъ, на собо́ръ призыва́емымъ, не подоба́етъ небре́щи, но итѝ и

σκειν, ἢ διδάσκεσθαι εἰς κατόρθωσιν τῆς Ἐκκλησίας, καὶ τῶν λοιπῶν. Εἰ δὲ καταφρονήσειεν ὁ τοιοῦτος· ἑαυτὸν αἰτιάσεται, παρεκτὸς, εἰ μὴ δι' ἀνωμαλίαν ἀπολιμπάνοιτο.

вразꙋмлѧ́ти, и҆лѝ вразꙋмлѧ́тисѧ ко бл҃гоꙋстро́енїю цр҃кви и҆ про́чагѡ. А҆́ще же пренебрежетъ таковы́й, то̀ са́мъ себѐ ѡ҆бвини́тъ: ра́звѣ а҆́ще по болѣ́зни ѡ҆ста́нетсѧ.

Зонара. Если нынѣ и оставлено въ совершенномъ пренебреженіи правило о ежегодныхъ соборахъ, такъ что ихъ никогда не бываетъ; но святымъ отцамъ, которые издавали правила, казалось дѣломъ стоющимъ великой заботливости, чтобы соборы были въ каждой области ежегодно. Посему они и повелѣваютъ, чтобы епископы, призываемые на соборы, отправлялись на оные, а не пренебрегали симъ, дабы, говорятъ, вразумляли, или вразумлялись. Ибо соборамъ опредѣлено быть ради возникающихъ пререканій относительно догматовъ, епитимій, соотвѣтствующихъ грѣхамъ, или другихъ каноническихъ вопросовъ. Итакъ изъ числа собирающихся разумнѣйшіе учили, какъ должно вѣровать, и какъ подвергать епитиміямъ и какъ дѣйствовать канонически въ прочихъ нужныхъ случаяхъ, а болѣе простые и менѣе способные къ слову вразумлялись; а то, чему учили и учились, служило благоустроенію церкви и прочихъ. Благоустроеніемъ правило называетъ правую вѣру и поведеніе; церковію называетъ собраніе вѣрныхъ; а подъ прочими должно разумѣть еретиковъ, или и невѣрныхъ, такъ чтобы и эти чрезъ ученіе были руководимы къ правой вѣрѣ и къ евангельской жизни. Потомъ правило говоритъ, что пусть винятъ самихъ себя, если подвергнутся епитиміи тѣ, которые не приходятъ на соборы, если только не останутся по затруднительности. А подъ затруднительностію (ἀνωμαλία) должно разумѣть не только тѣлесную, на примѣръ болѣзнь, но и затрудненіе отъ дѣлъ. Ибо если епископъ и не боленъ, но если что нибудь другое, относящееся до церковныхъ дѣлъ, лишаетъ его досуга; то онъ можетъ получить прощеніе.

Аристинъ. Призываемый на соборъ и пренебрегающій— не безъ вины, развѣ только по причинѣ затруднительности.

Опредѣлено, чтобы для случающихся церковныхъ сомнѣній и каноническихъ вопросовъ ежегодно былъ соборъ всѣхъ епископовъ каждой области, гдѣ опредѣлитъ епископъ митрополіи. Итакъ если какой епископъ, призываемый на это собраніе, не захочетъ придти, то онъ самъ себя подводитъ подъ обвиненіе и будетъ подвергнутъ соборомъ епитиміи, развѣ только не имѣлъ возможности присутствовать не по пренебреженію, а по причинѣ болѣзни или по какому нибудь другому житейскому обстоятельству.

Вальсамонъ. О ежегодныхъ соборахъ, какъ они должны быть, прочти 37-е правило святыхъ Апостоловъ, 5-е правило никейскаго собора, 20-е антіохійскаго, 19-е халкидонскаго, 17 (27), 73 (84), 76 (87), 95 (106) карѳагенскаго, 8-е трульскаго и 6-е никейскаго Втораго. И настоящее правило опредѣляетъ, что епископы, призываемые на соборъ, не должны пренебрегать, но непремѣнно идти, дабы мудрѣйшіе изъ нихъ учили, а болѣе простые учились тому, что̀ утверждаетъ церковь, то есть народъ Божій, и приводитъ къ православію прочихъ, то есть, невѣрныхъ. А тѣ, которые относятся къ этому съ пренебреженіемъ, не должны, по словамъ правила, роптать, если они, по силѣ другихъ правилъ, будутъ подвергнуты епитиміи, но должны винить самихъ себя въ томъ, зачѣмъ пренебрегли. А подъ затруднительностію (ἀνωμαλία) должно разумѣть не только тѣлесную болѣзнь, но и недосугъ отъ дѣлъ; ибо епископъ можетъ получить прощеніе, если будетъ задержанъ чѣмъ нибудь необходимымъ и законнымъ. А когда правило опредѣляетъ, что епископы, призываемые на соборъ, не должны пренебрегать симъ; скажи и ты, что они необходимо должны быть и созываемы; ибо безъ приглашенія первенствующаго, то есть митрополита, они не должны собираться по 20-му правилу антіохійскаго собора и по настоящему. А выраженіе: вразумляти, или вразумлятися — прибавлено для тѣхъ, которые говорятъ, что достаточно ихъ самихъ для правильнаго рѣшенія всякаго церковнаго вопроса, и что они не обязаны ссылаться на соборъ. Ибо хотябы епископъ не имѣлъ никакихъ недоумѣній въ подвѣдомой ему церкви

и не нуждался въ наученіи, тѣмъ не менѣе онъ необходимо долженъ присутствовать для рѣшенія вопросовъ другихъ и для большаго утвержденія ученія.

Славянская кормчая, 39. Позванъ бывъ епископъ на соборъ, аще не пріидетъ не имыи никояже нужди на пакость, нѣсть безъ вины.

Толкованіе. Прилучающихся ради церковныхъ стязаній, и правильныхъ взысканіи, повелѣно бысть соборомъ бывати по вся лѣта, и собиратися всея области епископомъ, идѣже аще повелитъ митрополитъ. Аще убо собравшимся епископомъ, нѣкіи епископъ позванъ бывъ, пріити не восхощетъ, самъ себе въ вину влагаетъ, и запрещеніе да пріиметъ отъ собора, аще непреслушанія ради, но тѣлесныя ради немощи, или нѣкоея ради житейскія печали пріити не возможетъ.

Κανὼν μά.

Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικούς, ἢ κληρικοὺς ἄνευ κανονικῶν γραμμάτων ὁδεύειν.

Правило ма҃.

Ѡсвѧщенномꙋ, или причетникꙋ не должно пꙋтешествовати безъ правильныѧ граматы ѿ епіскопа.

Зонара. Освященными правило называетъ тѣхъ, которые служатъ въ алтарѣ, а клириками прочихъ. Итакъ правило не дозволяетъ, чтобы они, намѣреваясь отправиться кудалибо и отлучиться изъ той церкви, въ которой опредѣлены, отправлялись въ путь безъ воли своего епископа. А о граматахъ мирныхъ и представительныхъ уже сказано въ 11-мъ правилѣ Четвертаго собора. Итакъ эти письма,—говорю о мирныхъ и представительныхъ, здѣсь отцы наименовали правильными граматами.

Аристинъ. Клирикъ, безъ правильныхъ писемъ, или безъ повелѣнія, не идетъ въ другое мѣсто.

Священными правилами не дозволяется принимать поставленныхъ въ чужомъ мѣстѣ, если они не имѣютъ представительныхъ граматъ; и поэтому необходимо имъ путешество-

вать съ правильными граматами; точно также и лица, состоящія въ клирѣ каждой церкви, должны путешествовать въ другой городъ и область съ вѣдома и по повелѣнію своего епископа.

Вальсамонъ. И другія правила опредѣляютъ, чтобы клирики не отлучались безъ правильныхъ граматъ, то есть безъ представительныхъ и увольнительныхъ писемъ; и настоящія правила опредѣляютъ тоже самое; посвященные же суть тѣ, которые служатъ въ алтарѣ, а клирики —прочіе. Прочти 13-е правило Четвертаго собора, святыхъ Апостоловъ правило 12-е и антіохійскаго собора правила 7-е, 8-е и 11-е.

Славянская кормчая, 40. Причетникъ бесправильныхъ посланій, и бесповелѣнія, пути да не шествуетъ.

Κανὼν μβʹ.	Правило м҃в.
Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικὸν, ἢ κληρικὸν ἄνευ κελεύσεως Ἐπισκόπου ὁδεύειν.	Освященному, или причетнику не должно путешествовати без повеленія епископа.

Вальсамонъ. О клирикахъ и монахахъ, путешествующихъ безъ вѣдома своихъ епископовъ, прочти 2-ю главу 1-го титула 3-й книги Василикъ, гдѣ говорится такъ: кто возведетъ ложное обвиненіе на епископа, долженъ уплатить въ казну тридцать литръ золота; должны также быть тверды *всѣ церковныя преимущества*; и совсѣмъ не долженъ считаться клирикомъ, или монахомъ тотъ, кто окажется предпринявшимъ путешествіе безъ воли своего епископа. Точно также прочти и послѣднюю статью 5-й главы 22-го титула 6-й книги Василикъ, которая есть часть 86-й Юстиніановой новеллы и въ которой говорится такъ: ни монаху, ни клирику, ни епископу не позволяемъ приходить сюда безъ граматъ преподобнѣйшаго ихъ патріарха, въ противномъ случаѣ пусть знаютъ, что сдѣлаютъ себя недостойными своего чина.

Славянская кормчая, 41. Не подобаетъ священнику или клирику, бесповелѣнія епископля путь шествовати.

Толкованіе. Священная правила не пращаютъ во иномъ предѣлѣ поставленаго презвитера или діакона, въ друзѣмъ пріимати, аще ставильныхъ грамотъ не имѣютъ. Сего ради нужда есть ходити тѣмъ съ правильными грамотами, на нихъ же поставленіе ихъ написано есть. Такоже и причетникомъ коеяждо соборныя церкве, по воли и повелѣніемъ епископа своего, въ другіи градъ или во область отходити.

Κανὼν μγ΄.

Ὅτι οὐ δεῖ ὑπηρέτας, κἂν πρὸς βραχὺ, τὰς θύρας ἐγκαταλείπειν, καὶ τῇ εὐχῇ σχολάζειν.

Пра́вило м҃г.

Не подоба́етъ слꙋга́мъ црко́внымъ и҆ на ма́лое вре́мѧ ѡ҆ставлѧ́ти две́ри, да́бы къ молитвосло́віи ᲂу҆пражнѧ́тисѧ.

Зонара. Слугами (ὑπηρέται) отцы называютъ иподіаконовъ; а иподіаконамъ опредѣлено стоять у дверей святыхъ церквей. Итакъ правило говоритъ, что этимъ во время литургіи не должно оставлять дверей и упражняться въ молитвѣ; ибо молиться въ это время и освящать божественные дары есть дѣло священниковъ. Итакъ слугамъ какъ запрещено носить орари, или прикасаться къ владычнимъ сосудамъ по 21 и 22 правиламъ, такъ запрещено и упражняться въ молитвѣ. Должно прочесть и написанное въ 22-мъ правилѣ.

Аристинъ. Слугѣ не должно молиться, оставивъ двери, хотя бы и на малое время.

Во время священныхъ литургій слугѣ не должно, хотя бы на малое время, оставлять двери олтаря и упражняться въ молитвѣ, дабы не оказалось, что онъ пренебрегаетъ лежащею на немъ службою, и собственную молитву предпочитаетъ церковному благочинію.

Вальсамонъ. Мы сказали въ 22-мъ правилѣ, что слуги суть иподіаконы и что они имѣютъ всякую необходимость стоять во время литургіи у дверей святыхъ церквей, дабы вводить и изводить оглашенныхъ, находящихся въ покаяніи и прочихъ. Итакъ поелику нѣкоторые изъ нихъ, оставивъ

возложенную на нихъ службу, прикасались къ Божественнымъ тайнамъ; то отцы опредѣлили, что они должны пребывать у церковныхъ дверей, а не прикасаться къ Божественнымъ тайнамъ и не молиться за людей, подобно священникамъ. Прочти 21-е и 22-е правила и что̀ въ нихъ написано.

Славянская кормчая, 42. Слугамъ не подобаетъ, ни вмалѣ дверей оставльше помолитися.

Толкованіе. Егда совершаются святыя службы, не подобаетъ поддіакономъ олтарныхъ дверей ни вмалѣ отступити, и на молитву упразднитися, да не обрящутся небрегуще о лежащей на нихъ работѣ, и свою молитву честнѣйшю творяще церковнаго строенія.

Κανὼν μδ΄.	Правило мд.
Ὅτι οὐ δεῖ γυναῖκα ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ εἰσέρχεσθαι.	Не подобаетъ женѣ въ олтарь входити.

Зонара. Если мужамъ—мірянамъ запрещено входить внутрь алтаря, по 69-му правилу Шестаго собора; то еще болѣе это можетъ быть запрещено женщинамъ, у которыхъ непроизвольно случается и теченіе мѣсячныхъ кровей.

Аристинъ. Женщинамъ алтарь недоступенъ.

Не дозволяется женщинамъ, но даже и мужамъ—мірянамъ входить въ алтарь, какъ постановляетъ шестьдесятъ девятое правило трулльскаго собора.

Вальсамонъ. Настоящее правило запрещаетъ женщинамъ входить въ алтарь; а 69-е правило трулльскаго собора запрещаетъ входъ внутрь алтаря мірянамъ. Но въ латинскихъ странахъ женщины безъ стыда входятъ въ святилища, когда хотятъ.

Славянская кормчая 43. *Женамъ и мірскимъ людемъ во святыи олтарь не входити.* Женамъ очистилище невходно.

Толкованіе. Недостойно есть женамъ и мирскимъ человѣкомъ, во святыи олтарь входити. Очистилище бо олтарь сказуется, якоже, 69-е, правило шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ повелѣваетъ.

Κανὼν με΄.	Правило ме҃.
Ὅτι οὐ δεῖ μετὰ δύο ἑβδομάδας τῆς τεσσαρακοστῆς δέχεσθαι εἰς τὸ φώτισμα.	По двꙋ́хъ седми́цахъ четыредеся́тницы, не до́лжно принима́ти къ креще́нїю.

Зонара. Церковь приняла отъ обычая совершать крещеніе въ великую субботу, потому что крещеніе есть образъ погребенія и воскресенія Господа; а эта суббота есть средина между погребеніемъ и воскресеніемъ. Итакъ тѣ, которые готовятся просвѣтиться въ великую субботу, должны во всю четыредесятницу поститься и предъочищаться воздержаніемъ, и такимъ образомъ приступать къ просвѣщенію. А если кто придетъ послѣ второй седмицы съ намѣреніемъ креститься, не должно принимать его ко крещенію въ пасху, какъ постившагося не цѣлую четыредесятницу; но онъ можетъ получить крещеніе послѣ сего; ибо слова: „не должно принимати“ —слѣдуетъ понимать не безъ ограниченія, но о великой субботѣ.

Аристинъ. Не должно принимать къ просвѣщенію послѣ двухъ седмицъ четыредесятницы; ибо готовящіеся ко крещенію должны поститься отъ начала ея.

Это правило можетъ быть понимаемо двояко: или въ томъ смыслѣ, что приступающіе къ вѣрѣ по прошествіи двухъ седмицъ четыредесятницы и начавшіе поститься не должны быть удостоиваемы крещенія въ великую субботу, наравнѣ съ тѣми, которые показывали подвигъ отъ самаго начала четыредесятницы и достаточно постились; или въ томъ, что, если нѣкоторые пришли къ вѣрѣ прежде четыредесятницы и начали поститься, потомъ прежде чѣмъ удостоились крещенія, наступила четыредесятница, таковые не должны дожидаться великой субботы для просвѣщенія наравнѣ съ тѣми, кои начали поститься отъ начала самой четыредесятницы; но если достаточно постились, должны быть удостоиваемы крещенія за двѣ седмицы; если же по истеченіи двухъ седьмицъ четыредесятницы откроется, что они недостаточно постились, то не должны получить просвѣщенія, но и они должны

ожидать вмѣстѣ съ имѣющими креститься въ великую субботу, потому что только тѣ принимаются, которые постились отъ самаго начала четыредесятницы, такъ какъ подвигъ ихъ полный, а не сокращенный.

Вальсамонъ. Святое крещеніе есть образъ погребенія и воскресенія Господа, почему и узаконено совершать крещенія въ великую субботу какъ посредствующую между погребеніемъ Господнимъ и воскресеніемъ. Итакъ желающіе просвѣтиться въ великую субботу должны во всю четыредесятницу предочищаться постомъ и подвигомъ. А если кто послѣ второй седмицы придетъ съ тѣмъ, чтобы принять оглашеніе и въ пасху креститься, не долженъ быть принятъ, какъ не постившійся въ теченіе цѣлой четыредесятницы; и въ это время не долженъ быть принятъ по таковой причинѣ; а послѣ этого, если приготовится по правиламъ, долженъ быть крещенъ; ибо выраженіе: „не должно принимати"—*не слѣдуетъ понимать безъ ограниченія, но о великой субботѣ.*

Славянская кормчая. 44. Не подобаетъ первую недѣлю великаго поста пріимати на просвѣщеніе. Умни бо суть приступающе отъ начала поститися.

Толкованіе. Правило се дващи можется разумѣти; или яко по двою недѣлю святаго и великаго поста приходяще къ вѣрѣ и поститися наченше, не сподобятся крещенія въ великую суботу, якоже отъ начатка святаго поста воздержаніе показавше, и доволно постившеся. Или яко аще прежде великаго поста приступивше нѣцыи къ вѣрѣ, и начаша поститися, и потомъ прежде даже не сподобитися имъ святаго крещенія, наста великіи постъ, не ожидаютъ великія суботы крещенія ради, якоже отъ начала великаго поста поститися начение: но прежде скончанія вторыя недѣли поста, скончавъше реченыи имъ постъ, да сподобятся святаго крещенія. Аще же дотолѣ не докончаша постящеся, по скончаніи вторыя недѣли поста, не подобаетъ имъ креститися: но да ожидаютъ и тіи хотящихъ креститися въ великую суботу, яко тіи токмо пріяти суть, отъ начала великаго поста постившеся, якоже се тѣхъ воздержанію сущу совершену и *не постыдну.*

Книга правилъ. Правило сіе относится къ крещенію возрастныхъ, которое, по древнему обычаю, совершалось въ великую субботу. Кто сначала четыредесятницы, или по крайней мѣрѣ въ теченіи двухъ первыхъ недѣль ея, не изъявилъ рѣшительнаго желанія принять крещеніе, и не началъ готовиться: того правило не позволяетъ принимать къ крещенію въ сію четыредесятницу, а ожидать дальнѣйшаго усмотрѣнія его усердія въ вѣрѣ.

Κανὼν μϛ΄.

Ὅτι δεῖ τοὺς φωτιζομένους τὴν πίστιν ἐκμανθάνειν, καὶ τῇ πέμπτῃ τῆς ἑβδομάδος ἀπαγγέλλειν τῷ Ἐπισκόπῳ, ἢ τοῖς πρεσβυτέροις.

Пра́вило м҃ѕ.

Крещае́мымъ до́лжно и҆зꙋча́ти вѣ́рꙋ, и҆ въ пѧ́тый де́нь седми́цы дава́ти ѿвѣ́тъ е҆пі́скопꙋ, и҆лѝ пресвѵ́терамъ.

Вальсамонъ. Это правило безъ измѣненія есть 78-е правило Шестаго собора и истолковано тамъ.

Славянская кормчая, 45. Да речетъ вѣру предъ епископомъ, и предъ презвитеромъ, въ четвертокъ коеяждо недѣли, хотяи креститися.

Толкованіе. Подобаетъ приходящаго къ соборнѣй церкви, и хотящаго пріяти крещеніе, поучати вѣрѣ прилѣжно. И еже аще навыкнетъ, да исповѣдуетъ предъ епископомъ, или предъ презвитеромъ, въ четвертокъ коеяждо недѣли, дондеже крестится. Не подобаетъ бо вскорѣ таковаго крестити, прежде даже вѣры не навыкнетъ.

Κανὼν μζ΄.

Ὅτι δεῖ τοὺς ἐν νόσῳ παραλαμβάνοντας τὸ βάπτισμα, καὶ εἶτα ἀναστάντας, ἐκμανθάνειν τὴν πίστιν, καὶ γινώσκειν, ὅτι θείας δωρεᾶς κατηξιώθησαν.

Пра́вило м҃з.

Въ болѣ́зни пріе́мшымъ крещеніе, и҆ пото́мъ полꙋчи́вшымъ здра́віе, подоба́етъ и҆зꙋча́ти вѣ́рꙋ, и҆ познава́ти, ꙗ҆́кѡ і҆же-

ственнагѡ да́ра сподо́билисѧ.

Зонара. Правило хочетъ, чтобы желающіе креститься принимали крещеніе, когда познаютъ наше таинство; посему повелѣваетъ, чтобы оглашаемые въ одинъ изъ дней седмицы давали отвѣтъ епископу, или пресвитерамъ, о томъ, что̀ узнали въ теченіи этой седмицы. А если кто, въ болѣзни и въ опасности жизни, будетъ крещенъ прежде, чѣмъ изучитъ вѣру и дастъ отвѣтъ, какъ сказано, потомъ освободится отъ болѣзни: то и въ такомъ случаѣ онъ долженъ изучать таинство и знать, что сподобился божественнаго дара, то есть познанія Бога—истинно и собственно, и оставленія грѣховъ, которое получилъ чрезъ святое крещеніе. Ибо не собственными усиліями мы освобождаемся отъ прегрѣшеній, когда крестимся, но даромъ и благодатію Бога.

Аристинъ. Крещаемый долженъ сказать вѣру епископу, или пресвитеру, въ пятый день седмицы. И бывшій въ болѣзни долженъ сказать спустя немного времени.

Кто приходитъ въ церковь съ тѣмъ, чтобы креститься, тотъ долженъ изучать вѣру, и въ пятый день седмицы долженъ давать отвѣтъ епископу, или пресвитеру; ибо не должно крестить ихъ тотчасъ и прежде, чѣмъ открыта будетъ имъ вѣра. Кто болѣнъ и ищетъ креститься, долженъ быть крещенъ; потомъ, воставъ съ одра болѣзни, онъ долженъ изучать вѣру, и познавать, что сподобился божественной благодати.

Вальсамонъ. Нѣкоторые невѣрные, по причинѣ опасной болѣзни, были крещены прежде оглашенія. Итакъ нѣкоторые учили, что поелику они не могли креститься, какъ требуютъ правила, послѣ оглашенія; то должны быть оглашены и опять просвѣщены. При этомъ пользовались они и 12-мъ правиломъ неокесарійскаго собора, которымъ не дозволяется, чтобы просвѣщенный въ болѣзни безъ основательной причины дѣлался священникомъ. Итакъ отцы говорятъ, что таковый не долженъ быть крещенъ во второй разъ, но, по выздоровленіи, долженъ быть побужденъ изучать вѣру и таинство просвѣщенія и узнать, что сподобился божественнаго дара,

то есть познанія Бога—истинно и собственно и оставленія грѣховъ, которое получилъ чрезъ святое крещеніе.

Славянская кормчая, 46. Да речетъ иже въ недузѣ сыи устрабивъся.

Толкованіе. И въ болѣзни сыи аще кто воспроситъ крещенія, да крестится: и потомъ аще отъ болѣзни исцѣлѣетъ, да научится вѣрѣ и образу вѣры, еже есть вѣрую во единаго Бога, и исповѣсть предъ епископомъ, или предъ презвитеромъ: и да познаетъ, яко божественыя сподобися благодати.

Κανὼν μή.

Ὅτι δεῖ τοὺς φωτιζομένους μετὰ τὸ βάπτισμα χρίεσθαι χρίσματι ἐπουρανίῳ, καὶ μετόχους εἶναι τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ.

Правило м҃и.

Подобаетъ просвѣщаемымъ быти помазуемымъ помазаніемъ небеснымъ, и быти причастниками царствія Б҃жія.

Зонара Крещенные, говоритъ правило, должны быть помазуемы святымъ муромъ, которое въ правилѣ и названо небеснымъ помазаніемъ, какъ освящаемое чрезъ молитвы и призываніе Святаго Духа и освящающее помазуемыхъ и содѣлывающее ихъ причастниками царства Христова, если только мы не сдѣлаемъ себя чуждыми его злыми дѣлами.

Аристинъ. Просвѣщаемыхъ послѣ крещенія должно помазывать. Ясно.

Вальсамонъ. Помазаніемъ въ правилѣ названо святое муро, и не просто помазаніемъ, но небеснымъ, какъ освящаемое посредствомъ святыхъ молитвъ и призыванія Святаго Духа, и освящающее помазуемыхъ и содѣлывающее ихъ причастниками царства небеснаго. Итакъ правило говоритъ, что просвѣщаемые должны быть помазуемы и освящаемы имъ. Какъ впрочемъ предано было святое муро и по какой причинѣ, это видно изъ катихизическихъ книгъ. А нѣкоторые говорятъ, что это дѣлается по послѣдованію тому муру, которое блудницею было излито на ноги Господа и Бога и

Спасителя нашего Іисуса Христа, сказавшаго при этомъ, что блудница не сдѣлала ничего худаго, изливъ на Его ноги изъ нарда многоцѣнное мνро прежде погребенія Его. Итакъ поелику крещеніе, какъ много разъ сказано, есть образъ погребенія и воскресенія Христа и Бога нашего; то хорошо во время крещенія просвѣщаемые помазуются мνромъ, дабы спогреблись и совостали со Христомъ.

Славянская кормчая, 47. Подобаетъ просвѣщающимся святымъ крещеніемъ, въ крещеніи миромъ мазатися, мастію небесною, и причастникомъ быти царствіа Христова. *Се разумно.*

Κανὼν μθ.	Пра́вило м҃а.
Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τῇ τεσσαρακοστῇ ἄρτον προσφέρειν, εἰ μὴ ἐν σαββάτῳ καὶ Κυριακῇ μόνον.	Не подоба́етъ въ четыредеся́тницꙋ прино́сити свѧ́тый хлѣ́бъ, ра́звѣ то́кмѡ въ сꙋббѡ́тꙋ и҆ въ де́нь воскре́сный.

Зонара. Тоже самое постановляетъ и 52-е правило Шестаго собора, и должно искать сказанное тамъ, чего достаточно будетъ и для этого правила, и для 51-го и 52-го.

Аристинъ. Въ четыредесятницу не совершать приношенія, развѣ только въ субботу и въ день воскресный.

Это правило не оставлено совершенно въ пренебреженіи, но соблюдается; ибо кромѣ субботы и воскреснаго дня и святаго дня Благовѣщенія въ четыредесятницу хлѣбъ не приносится, но совершается преждеосвященная литургія. А что въ праздникъ Благовѣщенія не литургія преждеосвященныхъ даровъ бываетъ, но приносится хлѣбъ,—это предано пятьдесятъ вторымъ правиломъ Шестаго собора трульскаго по той причинѣ, что прочіе дни четыредесятницы суть время смиренія, и каждый долженъ носить сознаніе совершенныхъ имъ грѣховъ и не уклоняться, оставивъ попеченіе объ нихъ къ празднованіямъ, и совмѣстно и сѣтовать и исполняться духовнаго веселія не въ надлежащее время.

Вальсамонъ. Настоящее правило и 51-е, а также 52-е Шестаго собора постановляютъ одно и тоже. Прочти что̀ въ нихъ написано.

Славянская кормчая, 48. Въ четыредесять дней великаго поста не проскомисати, но токмо въ суботу и въ недѣлю.

Толкованіе. Се правило не преступается отнюдъ, но держится, и хранимо есть. Кромѣ бо суботы и недѣли, и святаго благовѣщеніа дне, въ 40 дней великаго поста, просѳира не приносится: но преждесвященная съвершается, рекше постная служба бываетъ. А еже во святыи благовѣщенія праздникъ, не служити постную службу, но приносити просѳиру, и службу Златоустаго служити. И пятдесятъ второе правило предало есть, Шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ: понеже иніи дніе великаго поста, покаянія суть время, и долженъ есть кождо о согрѣшеніихъ своихъ разумъ имѣти, и не оставити яже о тѣхъ потщаніе, на праздники укланятися, и о тѣхъ потщаніе имѣти, и духовныя радости насытитися прежде времене.

Книга Правилъ. То есть: не должна быть полная литургія. Но можетъ быть литургія преждеосвященныхъ даровъ, *по 52 правилу* Шестаго Вселенскаго Собора.

Κανὼν ν′.

Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τεσσαρακοστῇ τῇ ὑστέρᾳ ἑβδομάδι τὴν πέμπτην λύειν, καὶ ὅλην τὴν τεσσαρακοστὴν ἀτιμάζειν· ἀλλὰ δεῖ πᾶσαν τὴν τεσσαρακοστὴν νηστεύειν, ξηροφαγοῦντας.

Пра́вило н҃.

Въ четверто́къ послѣ́днїѧ седми́цы четыреде́сѧтницы не подоба́етъ разрѣша́ти по́стъ, и҆ всю̀ четыредеса́тницꙋ безче́ствовати: но до́лжно во всю̀ четыредеса́тницꙋ пости́тисѧ съ сꙋхоѧде́нїемъ.

Зонара. Правило опредѣляетъ проводить въ постѣ всю четыредесятницу, кромѣ то есть субботы и воскреснаго дня; а постъ опредѣляетъ, какъ сухоядѣніе. А нѣкоторые разрѣшали постъ въ четвертокъ послѣдней седмицы, въ который

Христосъ вкусилъ съ Своими учениками Господню вечерю, и вкушали нѣкоторыя болѣе изысканныя и болѣе роскошныя яства, по той вѣроятно причинѣ, что въ это время Господь вкусилъ законную вечерю и предалъ ученикамъ Свою. Итакъ настоящее правило постановляетъ, чтобы этого не было, дабы чрезъ нарушеніе поста въ одинъ этотъ день не безчествовалась цѣлая четыредесятница.

Аристинъ. Не должно въ четыредесятницу на послѣдней седмицѣ разрѣшать постъ въ четвертокъ и безчествовать цѣлую четыредесятницу, но всю четыредесятницу поститься съ сухоядѣніемъ.

Всѣ дни спасительныхъ страданій должно проводить въ постѣ и молитвѣ и сердечномъ сокрушеніи, а не разрѣшать поста въ четвертокъ послѣдней седмицы четыредесятницы; но должно и въ этотъ день поститься и довольствоваться сухоядѣніемъ.

Вальсамонъ. *Замѣть изъ настоящаго правила*, что мы должны довольствоваться сухоядѣніемъ каждую среду и пятокъ. И такъ тѣ, которые безъ болѣзни постятся съ масломъ и черепокожными, поступаютъ противозаконно: а тѣмъ болѣе, которые по средамъ и пяткамъ ѣдятъ рыбу. А какъ я слышалъ, что нѣкоторые говорили, что за сухоядѣніемъ слѣдуетъ и питіе воды: то говори, что правила не опредѣляютъ ничего такого. Но поелику великій Епифаній кипрскій въ панаріи говоритъ, что вѣрные въ теченіе шести дней предъ пасхою должны питаться хлѣбомъ, солью и водою: то хорошо при сухоядѣніи довольствоваться и водою. Прочти также 8-й вопросъ каноническихъ отвѣтовъ Тимоѳея александрійскаго, въ которомъ говорится: аще жена родитъ предъ пасхою, должна ли поститися? Точно также и 10-й. Ибо и изъ этихъ выводится, что вѣрные должны вмѣстѣ съ сухоядѣніемъ употреблять и воду.

Другое толкованіе. О содержаніи настоящаго правила сказано и въ 29-мъ правилѣ Шестаго собора. Но такъ какъ нѣкоторые, совершивъ въ постѣ цѣлую четыредесятницу, разрѣшали въ великій четвертокъ, по той конечно причинѣ, что въ это время исполнилась святая четыредесятница и совершилась Господня вечеря: то отцы опредѣлили поститься во всю четыредесятницу до пасхальнаго дня Воскресенія,

дабы чрезъ разрѣшеніе поста въ одинъ день не безчествовалась цѣлая четыредесятница. Исключи мнѣ субботніе и воскресные дни четыредесятницы, ибо въ эти дни мы не принуждаемся довольствоваться сухоядѣніемъ какъ въ прочіе дни поста.

Славянская кормчая, 49. Не подобаетъ въ 40 дней, послѣдпія недѣли четвертка разрѣшати, и того ради весь постъ бесчествовати: но весь великіи постъ поститися, сухо ядуще.

Толкованіе. Четыредесять дней великаго поста, также и вся дни великія недѣли спасенныхъ страстей Господа нашего Іесуса Христа, яже глаголется страстная недѣля. въ постѣ и молитвѣ, и во умиленіи сердца совершати: и не разрѣшати поста въ великіи четвертокъ, но и въ той поститися. и сухо ясти.

Κανὼν να΄.	Пра́вило на҃.
Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τεσσαρακοστῇ μαρτύρων γενέθλια ἐπιτελεῖν, ἀλλὰ τῶν ἁγίων μαρτύρων μνήμας ποιεῖν ἐν τοῖς σαββάτοις καὶ Κυριακαῖς.	Не подоба́етъ въ четыредеся́тницꙋ дні́й рожде́нїѧ мꙋ́чениковъ пра́здновати, но соверша́ти па́мѧть ст҃ы́хъ мꙋ́чениковъ въ сꙋббо́ты и҆ въ дни́ воскре́сныѧ.

Аристинъ. И памяти мучениковъ не совершать, развѣ только въ воскресные дни и въ субботу.

Въ четыредесятницу, кромѣ субботы и воскреснаго дня, не совершаются и памяти мучениковъ.

Вальсамонъ. Прочти 52-е правило Шестаго собора и 49-е настоящаго собора, въ которыхъ говорится, что только по субботамъ и по воскресеньямъ бываетъ совершенная жертва во дни цѣлой четыредесятницы, а по прочимъ божественное священнослуженіе совершается чрезъ преждеосвященные дары. Но какъ бы кто сказалъ, что не должно возбранять во всю четыредесятницу совершать памяти святыхъ мучениковъ чрезъ принесеніе жертвы, такъ какъ онѣ не составляютъ дней радости, но воспрещать только дни рожденій ихъ, которые составляютъ дни радости и ознаменовываются торжественными

собраніями: то въ виду сего отцы опредѣлили, что ни въ дни памяти, ни въ дни рожденій мучениковъ во всю четыредесятницу не должно совершать торжества посредствомъ жертвъ, но совершать праздники ихъ только по субботамъ и воскреснымъ днямъ. И такъ замѣть, что на основаніи настоящаго правила не совершаются и поминовенія усопшихъ чрезъ всю четыредесятницу, кромѣ субботы.

Славянская кормчая, 50. Ни памяти мученикъ творити, токмо въ суботу и въ недѣлю.

Толкованіе. Въ 40 дней великаго поста, кромѣ суботы и недѣли, ни мученикомъ память, ни инѣмъ святымъ творится.

Κανὼν νβ'.

Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τεσσαρακοστῇ γάμους, ἢ γενέθλια ἐπιτελεῖν.

Правило нв.

Не подобаетъ въ четыредесятницу совершати браки, или праздновати дни рожденія.

Аристинъ. Въ четыредесятницу не совершаетя ни бракъ, ни день рожденія. Ясно.

Вальсамонъ. По тѣмъ же основаніямъ, которыя мы указали выше.

Славянская кормчая, 51. Не подобаетъ въ великіи постъ, ни брака, ни обѣдовъ по мертвыхъ ни иного коего пира творити. *Се правило разумно*.

Κανὼν νγ'.

Ὅτι οὐ δεῖ Χριστιανοὺς εἰς γάμους ἀπερχομένους βαλλίζειν, ἢ ὀρχεῖσθαι, ἀλλὰ σεμνῶς δειπνεῖν καὶ ἀριστᾶν, ὡς πρέπει Χριστιανοῖς.

Правило нг.

Не подобаетъ Хрїстїанамъ, на браки ходящымъ, скакати или плясати, но скромнѡ вечеряти и ѡбѣдати, какъ прилично Хрїстїанамъ.

Зонара. Дивный Апостолъ Павелъ говоритъ: *аще ясте, аще ли піете, аще что творите, вся во славу Божію творите*

(1 Кор. 10, 31). А если вѣрные живутъ не скромно, то дѣло представляется на оборотъ. Посему настоящее правило и запрещаетъ вѣрнымъ, приходящимъ на бракъ, вести себя неприлично и плясать, или играть (βαλλίζειν); но позволяетъ ѣсть скромно, не дѣлая ничего недостойнаго христіанъ; а слово βαλλίζειν—значитъ брящать на кимвалѣ и плясать подъ звуки его.

Аристинъ. Играть на бракахъ, или плясать, недостойно.

Вальсамонъ. Это правило ясно; а поелику оно упразднилось совершенно, то не нуждается и въ толкованіи. А слово βαλλίζειν—значитъ плясать подъ звуки кимвала, или другаго подобнаго инструмента.

Славянская кормчая, 52. Не подобаетъ христіяномъ позваномъ бывшемъ на бракъ, плескати, или плясати: но честно, и съ говѣніемъ вечеряти, или обѣдовати, якоже лѣпо есть христіяномъ.

Κανών νδ'.

Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικούς, ἢ κληρικούς τινας θεωρίας θεωρεῖν ἐν γάμοις, ἢ δείπνοις, ἀλλὰ πρὸ τοῦ εἰσέρχεσθαι τοὺς θυμελικούς, ἐγείρεσθαι αὐτοὺς καὶ ἀναχωρεῖν.

Пра́вило н҃д.

Не подоба́етъ ѡ҆свѧще́ннымъ, и҆лѝ причє́тникамъ зрѣ́ти позо́рищныѧ представле́нїѧ на бра́кахъ и҆лѝ на пи́ршествахъ: но пре́жде вхожде́нїѧ позо́рищныхъ лицъ востава́ти и҆̀мъ, и҆ ѿходи́ти.

Зонара. И 24-е правило Шестаго собора постановляетъ тоже самое; ибо и оно запрещаетъ посвященнымъ и монахамъ ходить на конское ристалище. А это правило общѣе не позволяетъ смотрѣть ни на какія зрѣлища ни на бракахъ, ни на пиршествахъ; ибо трапезы бываютъ не на бракахъ только, но и въ праздники, и въ дни рожденій и въ другихъ подобныхъ случаяхъ, каковые въ правилѣ наименованы пиршествами (δεῖπνοι). И такъ когда, говоритъ, посвященные и клирики будутъ призваны на подобныя пиршества и

увидятъ, что имѣютъ войти позорищные, должны встать и удалиться, прежде чѣмъ тѣ начнутъ свои игры и смѣхотворства.

Аристинъ. Посвященному, *или клирику должно* удаляться прежде наступленія позорищныхъ представленій.

Отъ христіанъ требуется, чтобы они, приходя на браки, скромно вечеряли на нихъ, и *не плясали*, и не играли (βαλλίζειν), то есть, чтобы не хлопали руками и чрезъ это не производили шума; ибо это недостойно христіанскаго поведенія. А посвященныя лица не должны и смотрѣть ни на какія зрѣлища на бракахъ, но должны удаляться оттуда, прежде чѣмъ войдутъ позорищные.

Вальсамонъ. Въ 24-мъ и 51-мъ правилѣ Шестаго собора мы разсуждали и относительно того, что̀ содержится въ настоящемъ правилѣ. Прочти ихъ, ибо тамъ упоминается и объ этомъ.

Славянская кормчая. 53. Священникомъ же и всѣмъ причетникомъ подобаетъ, *прежде даже не начнутъ глумитися* оттуду отходити.

Т о л к о в а н і е. Истязаеми суть христіяне, аще на бракъ, или на иную трапезу позвани бывше, идутъ съ кротостію и смиреніемъ обѣдовати или вечеряти, а не плескати тамо руками, и не плясати; се бо недостойно есть христіанскаго устроенія. Того ради убо, священникомъ и всѣмъ причетникомъ, ничтоже позора на брацѣхъ зрѣти: но прежде даже не внидутъ глумы дѣющіи и плящущіи, оттуду отходити въ домы своя.

Κανὼν νε´.	Правило н҃е.
Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικούς, ἢ κληρικοὺς ἐκ συμβολῆς συμπόσια ἐπιτελεῖν, ἀλλ' οὐδὲ λαϊκούς.	Не подобаетъ ѡсвѧщеннымъ, или причетникамъ, слагаѭсѧ, дѣлати пиршества, ни даже мірѧнамъ.

Зонара. Посвященнымъ, да и каждому христіанину до̀лжно жить скромно. А устроивать пиршества въ складчину, то есть, когда деньги даются многими, чтобы чрезъ это столы

были роскошные, правило запрещаетъ, какъ причину пьянства, объядѣнія и другихъ безобразій.

Аристинъ. Складчинныхъ пиршествъ ни міряниңъ, ни клирикъ не долженъ устроять.

Ради пиршества ни клирикъ, ни міряниңъ, не должны дѣлать складчины.

Вальсамонъ. Пиршество бываетъ случаемъ къ пьянству; а за пьянствомъ слѣдуютъ безчинства и безобразія, а за сими ссоры и пренебреженіе къ Богу. Итакъ отцы опредѣляютъ, чтобы ни посвященные, ни клирики, ни міряне не дѣлали пиршества въ складчину; ибо это значитъ слово—συμβολή отъ συμβάλλω—вмѣстѣ сбрасываю, то есть, содѣйствую.

Славянская кормчая 54. Не подобаетъ священникомъ ни причетникомъ *по совѣщанію пировъ творити*, ни мирскимъ человѣкомъ. (Никон. 12; Никон. 24).

Толкованіе. Священникомъ, и всѣмъ христіаномъ, чисто подобаетъ жити. А еже по совѣщанію творити пиры, еже есть, якоже мнози совѣщавше даютъ златники кождо отъ себе, яко да купятъ брашна различная и вино, и сотворятъ трапезу богату, и собравшеся купно ядятъ и піютъ, отъ сего возбраняетъ правило, яко піянства и объяденія, и иного безобразія вина есть таковое дѣло.

Κανὼν νϛ΄.

Ὅτι οὐ δεῖ πρεσβυτέρους πρὸ τῆς εἰσόδου τοῦ Ἐπισκόπου εἰσιέναι καὶ καθέζεσθαι ἐν τῷ βήματι, ἀλλὰ μετὰ τοῦ Ἐπισκόπου εἰσιέναι· πλὴν εἰ μὴ ἀνωμαλοίη, ἢ ἀποδημοῖ ὁ Ἐπίσκοπος.

Пра́вило н҃ѕ.

Не подоба́етъ пресвѵ́терамъ пре́жде вхо́да епі́скопа входи́ти и҆ сѣдѣ́ти во олтарѝ, но со епі́скопомъ входи́ти, кромѣ̀ слꙋча́ѧ, когда̀ епі́скопъ немощенъ и҆лѝ въ ѿсꙋ́тствіи.

Зонара. Лицами посвященными должно быть соблюдаемо всякое благочиніе; а то обстоятельство, если прежде епи-

скопа, имѣющаго войти въ алтарь, входятъ пресвитеры и сидятъ тамъ, и его оставляютъ одного, или допускаютъ, чтобы онъ входилъ нѣсколько послѣ нихъ, есть безчиніе и служитъ къ уничиженію архіерея; почему правило возбраняетъ это. А опредѣляетъ, что священники должны входить вмѣстѣ съ епископомъ, развѣ только кто немощенъ, то есть, болѣнъ и не можетъ стоять долго. А когда архіерей находится въ отсутствіи: то не служитъ къ уничиженію его, если нѣкоторые изъ священниковъ войдутъ въ алтарь, можетъ быть, прежде прочихъ.

Аристинъ. Пресвитеръ не входитъ въ алтарь прежде епископа и не садится.

Когда присутствуетъ епископъ и участвуетъ въ служеніи: то прежде входа его пресвитеръ не долженъ входить въ алтарь и садиться; ибо это есть безчиніе и замѣшательство.

Вальсамонъ. Благочиніе прекрасно и повсюду, а еще болѣе среди посвященныхъ. Посему отцы и запрещаютъ пресвитерамъ пренебрегать епископа и прежде его входа входить въ алтарь и садиться; но повелѣваютъ входить вмѣстѣ съ епископомъ. Но какъ бы кто указалъ на немощь, или отсутствіе епископа: то въ виду сего отцы сказали, что такая причина основательна, и не припятствуютъ священнику входить въ алтарь прежде.

Славянская кормчая, 55. Презвитеръ во олтарь прежде епископа, да не внидетъ, ни сядетъ.

Толкованіе. Пришедшу епископу и служащу въ церкви, прежде того входа, да не внидетъ презвитеръ во олтарь, ни сядетъ; се бо бесчиніе есть, и смятеніе.

Κανὼν νζ΄.

Ὅτι οὐ δεῖ ἐν ταῖς κώμαις καὶ ἐν ταῖς χώραις καθίςασθαι Ἐπισκόπους, ἀλλὰ περιοδευτάς· τοὺς μέντοι ἤδη προκαταςαθέντας, μηδὲν πράττειν ἄνευ γνώμης τοῦ Ἐπισκόπου

Пра́вило н҃з.

Не подоба́етъ въ ма́лыхъ гра́дахъ и҆ се́лахъ поставля́ти е҆пі́скопωвъ, но періоде́втωвъ: а҆ поставле́ннымъ оу҆жѐ пре́жде, ниче́гѡ не творити безъ ко-

τοῦ ἐν τῇ πόλει. Ὡσαύτως δὲ καὶ τοὺς πρεσβυτέρους μηδὲν πράττειν ἄνευ τῆς γνώμης τοῦ Ἐπισκόπου.	ли єпі́скопа гра́да. Та́кожде и҆ пресвѵ́терамъ ничегѡ̀ не твори́ти безъ во́ли єпі́скопа.

Зонара. Архіерейскій санъ досточтимъ; а быть епископамъ въ маломъ городѣ, или въ селѣ, гдѣ нѣтъ города и людей немного, это легко ведетъ къ уничиженію архіерейства. Почему это и запрещается симъ правиломъ; тоже постановлено и въ шестомъ правилѣ сардикійскаго собора; а повелѣвается въ малыхъ градахъ и селахъ быть періодевтамъ. А періодевтами называются потому, что, не имѣя собственной каѳедры, они обходятъ и наставляютъ вѣрныхъ. Если же нѣкоторые, говоритъ правило, поставлены въ таковыя мѣста епископами прежде этого правила: то они ничего не должны дѣлать безъ вѣдома городскаго епископа, отъ котораго приняли хиротонію. Также и пресвитеры, по словамъ правила, ничего не должны дѣлать безъ вѣдома своего епископа.

Аристинъ. Въ малый градъ, или въ село не поставляется епископъ, но періодевтъ; а если кто поставленъ, то не долженъ распоряжаться ничѣмъ безъ епископа города.

Въ какомъ либо селеніи, или и въ маломъ городѣ, въ которомъ достаточно и одного пресвитера, не необходимо быть епископу, дабы не уничижалось имя епископа; но должно посылать въ нихъ для исправленія душевныхъ погрѣшностей періодевтовъ, которыхъ нынѣ называютъ и экзархами. А если какіе ранѣе были: то хотя чести они не должны быть лишены, но епископскаго не должны производить ничего безъ вѣдома епископа того города, которому подчинены эти села.

Вальсомонъ. Другими правилами опредѣлено поставлять въ селенія и мѣстечки хорепископовъ и пресвитеровъ; а настоящее правило повелѣваетъ быть періодевтамъ, а не епископамъ, дабы не могло подвергнуться уничиженію архіерейство, когда село, въ которое поставленъ епископъ, не имѣетъ множества людей въ честь Бога и архіерейства. А если нѣкоторые, говоритъ правило, прежде этого правила поставлены въ такія мѣста епископами: то не должно под-

вергать ихъ изверженію, но они могутъ оставаться и дѣйствовать все съ вѣдома рукоположившаго ихъ митрополита. Но и пресвитеры, говоритъ, ничего безъ воли епископа да не творятъ. Когда правило даетъ такое опредѣленіе: то иной въ согласіи съ мыслію его можетъ сказать, что поелику служитъ къ уничиженію Бога и архіерейства, если епископъ начальствуетъ надъ немногими людьми и поэтому можетъ быть въ пренебреженіи; то еще болѣе не будетъ къ славѣ Божіей, если архіерей по причинѣ бѣдности ходитъ пѣшкомъ и не имѣетъ необходимаго. Почему и небезопасно избирать епископовъ къ церквамъ востока, въ которыхъ христіане находятся въ весьма небольшомъ числѣ. А періодевты суть нынѣ производимые епископами экзархи; ибо они обходятъ (περιοδεύουσι) и наблюдаютъ душевныя погрѣшности и утверждаютъ вѣрныхъ. Прочти также 6-е правило сардикійскаго собора.

Славянская кормчая 56. *Епископомъ градскимъ посылати надзиратели по селомъ проходити и учити христіанъ благочестію*. Въ веси, или въ селѣ епископъ не поставляется, но преходникъ. Аще же кто поставленъ бысть, да не правитъ ничтоже безъ градскаго епископа (Никон. 30).

Толкованіе. Въ селѣ нѣкоемъ, или въ малѣ градцѣ, въ немъ же и единъ первыи презвитеръ доволенъ есть учити, нѣсть потребно епископа поставити, да не уничижится епископское имя, но преходники, иже нынѣ старѣйшины именуются, на исправленіе душевныхъ грѣховъ, отъ градскихъ епископъ посылаеми по селомъ преходити, и учити христіяны. Аще же нѣцыи епископи поставлени быша въ селѣхъ прежде сего правила, чести убо да не лишени будутъ: иного же епископскаго правленія да не творятъ, безъ воли градскаго епископа подъ нимъ же суть. И къ сему ищи правила седмаго, иже въ средцѣ собора.

Книга правилъ. Имя періодевта означаетъ обходящаго. Степенію онъ былъ пресвитеръ: а должность его была подобна тѣмъ, которыя нынѣ означаются наименованіями благочиннаго и миссіонера.

Κανὼν νη΄.	Правило н҃и.
Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τοῖς οἴκοις	Не подобаетъ єпіско-

προσφορὰν γίνεσθαι παρὰ Ἐπισκόπων, ἢ πρεσβυτέρων.	пам, или пресвѵтерам совершати приношеніе в домах.

Зонара. Молиться вѣрнымъ нигдѣ не возбранено—ни въ домахъ, ни на поляхъ, ни на всякомъ мѣстѣ владычества Его; а совершать приношеніе, то есть, совершать проскомидію (προσκομιδὴν ποιεῖν) должно только въ храмѣ и въ алтарѣ. Итакъ правило не дозволяетъ дѣлать этого ни епископамъ, ни пресвитерамъ.

Аристинъ. Епископъ, или пресвитеръ, не долженъ совершать приношенія въ домѣ.

Въ домѣ безкровная жертва не совершается ни епископомъ, ни пресвитеромъ; но должно приносить въ каѳолической церкви. Впрочемъ тридцать первое правило Шестаго собора трульскаго дозволяетъ съ вѣдома епископа совершать литургію и въ молитвенныхъ домахъ, находящихся внутри домовъ, крещенія же ни подъ какимъ видомъ; но должно въ каѳолическихъ и только въ каѳолическихъ церквахъ удостоивать пречистаго просвѣщенія тѣхъ, которые желаютъ креститься, какъ говоритъ пятьдесятъ девятое правило того же собора.

Вальсамонъ. Это дозволено новеллою императора господина Льва мудраго. Прочти еще Шестаго собора 31-е и 59-е правила.

Славянская кормчая 57. Епископъ или презвитеръ въ дому просѳиры да не приноситъ.

Толкованіе. Во дворѣхъ безкровная жертва не сверъшается, ни отъ епископа, ни отъ презвитера: но въ соборнѣй церкви подобаетъ приносити просѳиру, сирѣчь служити. Обаче, 31-е, правило шестаго вселенскаго собора иже въ труллѣ полатнѣмъ прощаетъ съ повелѣніемъ епископа и въ сущихъ во дворѣхъ молебныхъ храмѣхъ, рекше, церквицахъ, службу творити: крестити же кого отнюдъ не повелѣваетъ: но токмо въ единѣхъ соборныхъ церквахъ, пречистаго сподоблятися просвѣщенія хотящимъ креститися, якоже, 59-е, правило, тогожде 6-го собора повелѣваетъ.

Κανὼν νθ΄.

Ὅτι οὐ δεῖ ἰδιωτικοὺς ψαλμοὺς λέγεσθαι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, οὐδὲ ἀκανόνιστα βιβλία, ἀλλὰ μόνα τὰ κανονικὰ τῆς Παλαιᾶς καὶ Καινῆς Διαθήκης.

Пра́вило н҃ѳ.

Не подоба́етъ въ цр҃кви глаго́лати ѱалмы́ не свѧще́нные, и҆лѝ кни́ги не ѿпредѣле́нныѧ пра́виломъ, но то́кмѡ въ пра́вилахъ ѡ҆зна́ченныѧ кни́ги Ве́тхагѡ и҆ Но́вагѡ Завѣ́та.

Зонара. Кромѣ 150-ти псалмовъ Давида находятся и нѣкоторые другіе, принадлежащіе, какъ говорятъ, Соломону и нѣкоторымъ другимъ, каковые псалмы отцы и наименовали несвященными и постановили, чтобы они не были читаемы въ церкви, и чтобы не были читаемы и книги неканоническія, а только каноническія; а каноническими назвали тѣ, которыя исчислены въ 85-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ; точно также неканоническими—тѣ, о которыхъ это правило не упомянуло. Потомъ перечислили и самыя книги Ветхаго и Новаго Писанія сказавъ.

Вальсамонъ. Есть нѣкоторые псалмы, кромѣ 150-ти псалмовъ Давида, принадлежащіе, какъ говорятъ, Соломону и нѣкоторымъ другимъ. Итакъ наименовавши ихъ несвященными, отцы постановили не читать въ церквахъ ни ихъ, ни чего либо другаго, что̀ не исчислено въ 85-мъ Апостольскомъ правилѣ.

Κανὼν ξ΄.

Ὅσα δεῖ βιβλία ἀναγινώσκεσθαι τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης· α΄. Γένεσις κόσμου, β΄. Ἔξοδος ἐξ Αἰγύπτου, γ΄. Λευιτικόν, δ΄. Ἀριθμοί, ε΄. Δευτερονόμιον, ς΄. Ἰησοῦς τοῦ Ναυῆ, ζ΄. Κριταί, Ῥούθ. η΄.

Пра́вило ѯ҃.

Чита́ти подоба́етъ кни́ги сі́и, Ве́тхагѡ Завѣ́та: а҃, Бытїѐ мі́ра. в҃, И҆схо́дъ и҆з̾ Є҆гѵ́пта. г҃, Леѵі́тъ. д҃, Чи́сла. є҃, Второзако́нїе. ѕ҃, І҆исꙋ́съ Нави́нъ. з҃, Сꙋ́дїи, Рꙋ́ѳь. и҃, Є҆сѳи́рь. ѳ҃,

Ἐσθήρ, θ΄. Βασιλειῶν ά, β΄. ί, Βασιλειῶν γ΄, δ΄. ιά, Παραλιπόμενα πρῶτον καὶ δεύτερον, ιβ΄. Ἔσδρα πρῶτον καὶ δεύτερον, ιγ΄. Βίβλος ψαλμῶν ρν΄. ιδ΄. Παροιμίαι Σολομῶντος, ιέ. Ἐκκλησιαςής, ις΄. Ἆσμα ᾀσμάτων, ιζ΄. Ἰώβ, ιή. Δώδεκα προφῆται, ιθ΄. Ἰσαΐας, κ΄. Ἰερεμίας, Βαροὺχ, θρῆνοι καὶ ἐπιςολαὶ, κά. Ἰεζεκιήλ, κβ΄. Δανιήλ. Τὰ δὲ τῆς Καινῆς Διαθήκης ταῦτα· Εὐαγγέλια τέσσαρα· κατὰ Ματθαῖον, κατὰ Μάρκον, κατὰ Λουκᾶν, κατὰ Ἰωάννην, Πράξεις Ἀποςόλων, Ἐπιςολαὶ Καθολικαὶ ζ΄ οὕτως· Ἰακώβȣ μία, Πέτρȣ δύο, Ἰωάννȣ τρεῖς, Ἰούδα μία, ἐπιςολαὶ Παύλȣ δεκατέσσαρες, πρὸς Ῥωμαίȣς μία, πρὸς Κορινθίȣς δύο, πρὸς Γαλάτας μία, πρὸς Ἐφεσίȣς μία, πρὸς Φιλιππησίȣς μία, πρὸς Κολοσσαεῖς μία, πρὸς Θεσσαλονικεῖς δύο, πρὸς Ἑβραίȣς μία, πρὸς Τιμόθεον δύο, πρὸς Τίτον μία καὶ πρὸς Φιλήμονα μία.

Царствъ первая и вторая. і҃, Царствъ третїя и четвертая. а҃і, Паралїпоменонъ первая и вторая. в҃і, Ездры первая и вторая. г҃і, Книга Псалмωвъ стапятидесяти. д҃і, Притчи Соломωна. е҃і, Екклисїастъ. ѕ҃і, Пѣснь пѣсней. з҃і, Іωвъ. и҃і, Дванадесять Пророкωвъ. ѳ҃і, Ісаїа. к҃, Іеремїа, Варȣхъ, плачь и посланїе. к҃а, Іезекїиль. к҃в, Данїилъ. Новагω же Завѣта, Еѵлїй четыре: ѿ Матѳеа, ѿ Марка, ѿ Лȣки, ѿ Іωанна, Дѣянїя Апльскїя, Посланїй Соборныхъ седмь сїи: Іакωва едино, Петра два, Іωанна три, Іȣды едино, посланїй Павловыхъ четыренадесять, къ Римлянωмъ едино, къ Корінѳяномъ два, къ Галатωмъ едино, къ Ефесеемъ едино, къ Фїлїпписїемъ едино, къ Колоссаемъ едино, къ Солȣня-

нымъ два, къ єврє́емъ є҆ди́но, къ Тїмоѳе́ю два, къ Ті́ту є҆ди́но, и҆ къ Фїлимо́ну є҆ди́но.

Зонара. Эти книги настоящее правило предписало читать. А 85-е правило святыхъ Апостоловъ къ этимъ книгамъ, которыя должно читать, сопричислило и Постановленія написанныя Климентомъ, которыхъ Шестый соборъ во второмъ правилѣ постановилъ не читать, какъ поврежденныхъ еретиками, приложившими къ нимъ нѣчто неправильное и превратное.

Аристинъ. Частные псалмы, или неканоническія книги въ храмахъ не поются, и не читаются, но канонизованныя книги Ветхаго и Новаго Завѣта.

Каковыя суть слѣдующія: Бытіе, Исходъ, Левитъ, Числа, Второзаконіе, Іисусъ, Судіи, Руѳь, Есѳирь, Царствъ четыре, Паралипоменонъ двѣ, Ездры двѣ, Псалмы, Притчи Соломоновы, Екклезіастъ, Пѣснь Пѣсней, Іовъ, Двѣнадцать Пророковъ, Исаія, Іеремія, Іезекіиль, Даніилъ: всѣхъ двадцать двѣ книги Ветхаго Завѣта.

А Новаго: Евангелія четыре—Матѳея, Марка, Луки, Іоанна; Дѣянія; Соборныхъ посланій семь, то есть: одно Іакова, два Петровыхъ, три Іоанновыхъ, одно Іуды; Павла 14-ть, то есть: одно къ Римлянамъ, два къ Коринѳянамъ, одно къ Галатамъ, одно къ Ефесеямъ, одно къ Филиппійцамъ, одно къ Колоссаямъ, два къ Ѳессалоникійцамъ, одно къ Евреямъ, два къ Тимоѳею, одно къ Титу и одно къ Филимону.

Славянская кормчая, 58. Не подобаетъ чюжихъ псалмовъ глаголати въ церкви. Чюждіи же псалмы глаголются Соломони, и инѣхъ нѣкихъ; ихъ же не повелѣша отцы въ церкви глаголати, ни книгъ почитати, ихъ же правила не повелѣша: но токмо реченныя книги правилы, ветхаго и новаго завѣта сія суть. Бытіе мира. Исходъ изъ Египта. Левитикъ. Числа. Вторыи Законъ. Іисусъ Навинъ. Судіи. Руѳь. Есѳирь. Царства четыри. Паралипомена двои книги. Ездры двои книги. Псалмовъ, 150. Притчи Соломони. Еклисіастъ. Пѣсни пѣсней. Іовъ. Пророкъ, 12: Ісаіа. Іереміа. Варухъ. Іереміинъ плачь, и по-

сланіе, Иезекіиль. Даніилъ. Новаго же Завѣта книги, сія суть. Евангелія четыре. Матөеово. Марково. Лукино. Іоанново. Дѣянія апостольская. Посланій соборныхъ седмь: яже суть сія. Іаковле едино. Петрова два. Іоаннова три. Іудино едино. Павлова посланія, 14. кримляномъ едино. къ Коринөеномъ два. къ Галатомъ едино. къ Ефесеомъ едино. къ Өілипписіомъ едино. къ Коласаемъ едино. къ Селуняномъ два. къ Евреомъ едино. къ Тимоөею два. къ Титу едино. къ Филимону едино.

Толкованіе. Сія убо книги достойныя чести, сіе правило написа. Правило же святыхъ Апостолъ, 85-е, къ симъ и Климентомъ написаныя заповѣди къ почитаемымъ книгамъ причте: ихъ же Шестыи вселенскіи соборъ, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, во второмъ правилѣ, не повелѣваетъ чести, яко отъ еретикъ искажены быша: тіи бо приложиша книмъ неписаная нѣкая и развращенна:

Окончашася о Господѣ и Лаодикійскаго собора правила.

Правила Святаго Помѣстнаго Собора Сардикійскаго.

Зонара. Вальсамонъ. Сардикійскій соборъ былъ въ царствованіе Констанція, сына Константина Великаго. Онъ, приставши къ ереси аріанъ, употреблялъ усиліе къ извращенію догматовъ и опредѣленій Перваго собора. Узнавъ о семъ изъ донесенія тогдашняго папы, братъ его Константъ, владычествовавшій въ старомъ Римѣ, письмомъ угрожалъ брату войною, если онъ не перестанетъ волновать церковь и колебать православную вѣру. А тотъ отвѣчалъ брату письмомъ, что онъ ищетъ точности въ вѣрѣ и имѣетъ попеченіе о томъ, чтобы сія точность была утверждена. Итакъ оба самодержца согласились въ мысли, чтобы былъ соборъ архіереевъ и чтобы имѣла силу та вѣра, которая будетъ ими изслѣдована. Посему, по повелѣнію сказанныхъ братьевъ и императоровъ, въ Сардикѣ, которая нынѣ называется Тріадицею, собрались епископы въ числѣ трехъ сотъ сорока одного, которые, разсудивъ о никейскихъ догматахъ, подтвердили ихъ и изложили опредѣленіе, коимъ утверждается святый символъ никейскихъ отцевъ и опредѣляется, что онъ долженъ имѣть силу и пребывать неизмѣннымъ, а мудрствующіе несогласно съ нимъ отлучаются и предаются анаѳемѣ. Отцы сего сардикійскаго собора изложили и правила, относящіяся къ церковному устроенію, которыя суть слѣдующія:

Славянская кормчая. *Святаго помѣстнаго собора иже въ Сардикіи, сирѣчь, въ средцѣ. Правилъ, двадцать одно.*

Иже въ средцѣ святый помѣстныи соборъ, бысть царьствующу Константину сыну великаго Константина: той бо при-

ложися ко аріантѣй ереси, потщаніе творяше, яже въ Никеи на первомъ соборѣ изложеную вѣру развратити. Сіе убо увѣдѣвъ братъ его Конста, стараго Рима самодержецъ, отъ возвѣщенія тогда сущаго папы Іулія, и тако совѣтомъ тогда сущаго того папы, грамоту написавъ, попрети брату глаголя, аще не престанеши смущая церковь, и вѣру правовѣрную поколебая, брань воздвигнувъ пріиду на тя. Онъ же противу тому пославъ брату глаголя, испытай извѣстно о вѣрѣ. Той же извѣщенію быти со тщаніемъ повелѣ: Совѣщаста убо самодержьца оба, собратися архіереомъ, и отъ тѣхъ избранную вѣру деръжати. Тѣмъ же повелѣніемъ реченую брату и царю, собрашася епископи, восточніи же и западніи, числомъ триста четыредесять единъ, въ Сардикіи, иже нынѣ глаголетъся Средецъ: и совопрошанію бывшу о повелѣніихъ, иже въ Никеи, и согласно вси извѣстиша сія, заповѣдь изложивъше, утвержающе святое сложеніе вѣры, иже въ Никеи святіи отцы изъобразиша, и то держати, и непретвориму быти тому повелѣша. Мудръствующихъ же паче того, и не тако вѣрующихъ, отмещуще и проклинающе. Сіи же святіи отцы, иже въ Средцѣ собрашася, и правила изложиша на церковное строеніе, яже суть сія.

Κανὼν α′.

Ὅσιος Ἐπίσκοπος πόλεως Κορδούβης εἶπεν· οὐ τοσοῦτον ἡ φαύλη συνήθεια, ὅσον ἡ βλαβερωτάτη τῶν πραγμάτων διαφθορά, ἐξ αὐτῶν τῶν θεμελίων ἐςὶν ἐκριζωτέα· ἵνα μηδενὶ τῶν Ἐπισκόπων ἐξῇ ἀπὸ πόλεως μικρᾶς εἰς ἑτέραν πόλιν μεθίςασθαι. Ἡ γὰρ τῆς αἰτίας ταύτης πρόφασις φανερά, δι' ἣν τὰ τοιαῦτα ἐπιχειρεῖται.

Пра́вило а҃.

Ѡсі́й є҆пі́скопъ гра́да Кордꙋ́вы ре́къ: подоба́етъ и҆з̾ са́мыхъ ѡ҆снова́ній и҆скорени́ти не сто́лькѡ хꙋ́доє ѡ҆быкнове́ніє, ско́лькѡ вредне́йшее разстро́йство дѣ́лъ цр҃ко́вныхъ. Никомꙋ̀ и҆з̾ є҆пі́скопѡвъ да не бꙋ́детъ позво́лено и҆з̾ ма́лагѡ гра́да преходи́ти въ и҆ны́й гра́дъ. Ꙗ҆́кѡ въ се́мъ

Οὐδεὶς γὰρ πώποτε εὑρεθῆναι Ἐπισκόπων δεδύνηται, ὃς ἀπὸ μείζονος πόλεως εἰς ἐλαχιςοτέραν πόλιν ἐσπούδασε μεταςῆναι. Ὅθεν συνέςηκε διαπύρῳ πλεονεξίας τρόπῳ ὑπεκχαίεσθαι τοὺς τοιούτȣς, καὶ μᾶλλον τῇ ἀλαζονείᾳ δȣλεύειν, ὅπως ἐξουσίαν δοκοῖεν μείζονα κεκτῆσθαι. Εἰ πᾶσι τοίνυν τοῦτο ἀρέσκει, ὥςε τὴν τοιαύτην σκαιότητα αὐςηρότερον ἐκδικηθῆναι; ἡγοῦμαι γὰρ μηδὲ λαϊκῶν ἔχειν τοὺς τοιούτȣς χρῆναι κοινωνίαν. Πάντες Ἐπίσκοποι εἶπον· ἀρέσκει πᾶσιν.

дѣлѣ ꙗвна причина, для коей ѻно предпрїемлетсѧ: потомꙋ что никогда не можно было ѡбрѣсти ни єдинаго ѵпіскопа, который бы изъ великагѡ града во градъ меньшїй переведенъ быти тщался. Ѿсюдѣ ꙗвствуетъ, что таковые пламенною страстїю многостѧжанїѧ возжигаютсѧ, и гордости болѣе работаютъ, да полꙋчатъ большꙋю, по видимомꙋ, власть. И такъ бꙋдетъ ли оугодно всѣмъ, да сꙋровѣе наказꙋетсѧ толикое развращенїе; мню же, ꙗкѡ таковымъ не должно имѣти ѡбщенїѧ ниже наравнѣ съ мїрѧнами. Всѣ ѵпіскопы рекли: оугодно всѣмъ.

Зонара. На семъ соборѣ каждый изъ епископовъ преимуществующихъ предъ другими словомъ и вѣдѣніемъ предлагалъ мнѣнія о нѣкоторыхъ предметахъ, и если они были угодны и прочимъ, то были утверждаемы и провозглашаемы какъ правила. Итакъ епископъ Кордувы, по имени Осій, первый предложилъ мнѣніе объ архіереяхъ, переходящихъ изъ одного города въ другой. Ибо хотя это возбранено и

Апостольскими правилами и соборными, но еще бывало. Предисловіе этого правила заключаетъ такую мысль: должно уничтожать всякое худое обыкновеніе, а если оно служитъ и къ разстройству дѣлъ церковныхъ, то должно искоренять оное изъ самыхъ основаній. Выраженіемъ: „искорененіе изъ основаній"—рѣчь указываетъ на совершенное уничтоженіе и отвращеніе. А самое правило опредѣляетъ, чтобы ни одинъ епископъ не оставлялъ города, въ который рукоположенъ, и не переходилъ въ другой; ибо явна причина перемѣщенія, которая, по словамъ правила, есть многостяжаніе и гордость; многостяжаніе,—ибо переходящій изъ города въ городъ стремится имѣть нѣчто большее, можетъ быть потому что городъ, въ который переходитъ, имѣетъ болѣе богатые доходы; а гордость,—потому что совершаетъ переходъ по надменности и по любви къ бóльшей славѣ; ибо, говоритъ, никогда не оказывалось, чтобы кто нибудь переходилъ изъ бóльшаго города въ меньшій, но переходили изъ малаго и незнатнаго въ бóльшій и знатнѣйшій;—чѣмъ и изобличается гордость и многостяжательность тѣхъ, которые это дѣлаютъ, *ибо они желаютъ* достигнуть бóльшей власти. Предложивъ это мнѣніе собранію епископовъ, Осій спросилъ: угодно ли всѣмъ суровѣе наказать такое зло? Затѣмъ присовокупилъ и епитимію, сказавъ, что таковаго должно удалять отъ собранія вѣрныхъ, такъ чтобы онъ не имѣлъ общенія съ вѣрными даже какъ міранинъ. На это отцы собора отвѣчали, что всѣмъ угодно.

Аристинъ. Невозможно найти, чтобы епископъ перешелъ изъ бóльшаго города въ меньшій. Итакъ перебѣгающій изъ смиреннаго въ высшій, какъ подозрѣваемый въ гордости и многостяжательности, *долженъ всю жизнь пребыть внѣ общенія*.

Настоящее правило вовсе не дозволяетъ перемѣщеній епископовъ; а если и случатся, строго наказываетъ перемѣстившихся. Ибо отцы усмотрѣвъ изъ самой практики, что ни одинъ изъ епископовъ не старается быть перемѣщеннымъ изъ бóльшаго города въ меньшій, но всякой желаетъ изъ малаго города перебѣгать въ высшій по гордости и многостяжательности, опредѣлили, чтобы таковый не имѣлъ общенія даже міранина, но вмѣстѣ съ изверженіемъ, былъ и отлученъ.

Вальсамонъ. Объ архіереяхъ, переходящихъ изъ города въ чужой городъ, то-есть округъ, сказано въ 14-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ, въ пятнадцатомъ никейскаго собора, и въ 21-мъ и 22-мъ антіохійскаго и въ другихъ. Но какъ содержащееся въ сихъ правилахъ оставалось въ пренебреженіи, то епископъ города Кордувы, названный за свою добродѣтель Осій (преподобный), высказавъ въ видѣ предисловія, что должно искоренять всякое худое обыкновеніе, а и еще болѣе то, которое служитъ къ разстройству церковныхъ дѣлъ, присовокупилъ, что никакой епископъ не долженъ имѣть права переходить изъ одного города въ другой. Но какъ бы кто сказалъ, что должно оказать снисхожденіе тому, кто сдѣлалъ это можетъ быть по доброму побужденію, и чтобы научить и утвердить бóльшее число людей, присовокупилъ, что епископы дерзаютъ на это не по доброму побужденію, но по причинѣ многостяжанія, или по гордости, и чтобы имѣть бóльшую власть и больше получать выгодъ. Ибо не нашлось, говоритъ, ни одного епископа, который бы перешелъ изъ бóльшаго города въ меньшій, такъ чтобы этимъ уничтожилось подозрѣніе въ многостяжаніи и гордости. Поэтому онъ и спросилъ соборъ, всѣмъ ли угодно, да суровѣе наказуется такое дерзновеніе, то-есть чтобы сдѣлавшій что-нибудь такое не только былъ извергаемъ, но и удаляемъ отъ собранія вѣрныхъ и даже чтобы не былъ въ общеніи съ ними и какъ мірянинъ. На это отцы собора отвѣтили, что угодно всѣмъ. Если это такъ, то иной можетъ спросить: поелику 15-е правило никейскаго собора опредѣляетъ, что епископъ, перешедшій изъ одного города въ другой, не извергается, но возвращается въ прежнюю его церковь, а настоящее правило осуждаетъ его на совершенное отлученіе отъ общенія, то котораго мы должны держаться? Рѣшеніе. И того и другаго; ибо между ними нѣтъ ничего общаго. Прочти указанное 15-е правило. Если же кто противупоставляетъ 20-е правило Шестаго собора, въ которомъ говорится буквально слѣдующее: „да не будетъ позволено епископу въ иномъ градѣ, не принадлежащемъ ему, всенародно учити. Аще же кто усмотренъ будетъ творящій сіе: да престанетъ отъ епископства и да совершаетъ

дѣло пресвитера",—и говоритъ, что на послѣдующее время должно имѣть силу предписаніе этого правила, какъ много позднѣйшаго и осуждающаго только на изверженіе: то пусть услышитъ, что между сими правилами есть великое различіе; ибо здѣсь епископъ вступилъ на чужой престолъ и занялъ его самовольно,—почему вмѣстѣ съ изверженіемъ онъ и отлучается, какъ безстыднѣйшій; а указываемый въ упомянутомъ правилѣ Шестаго собора епископъ не совершилъ ничего другаго въ другой епархіи, но только училъ всенародно, и по этому только извергается; тàкъ и антіохійскій соборъ въ своемъ 13-мъ правилѣ опредѣлилъ поступать съ тѣмъ, кто совершитъ рукоположеніе внѣ своей области. А когда слышишь, что правило говоритъ: „никому изъ епископовъ да не будетъ позволено изъ малаго града преходити въ иный градъ,—не скажи по противоположенію, что епископъ можетъ переходить изъ великаго города въ малый, такъ какъ будто бы уничтожаются причины, указанныя въ правилѣ; ибо и это подобнымъ же образомъ наказывается правилами, безразлично опредѣляющими извергать не тѣхъ только, которые изъ какого бы ни было города переходятъ въ другой, но и тѣхъ, которые совершаютъ что-либо принадлежащее къ священному служенію внѣ своей области и потомъ возвращаются въ свои области. И это такъ. А ты если хочешь знать въ точности постановленія о перемѣщеніи, перехожденіи и нашествіи, прочти замѣчаніе на 15-е правило Перваго собора.

Славянская кормчая. Не обрящется епископъ отъ мала града въ великъ пришедъ: иже убо отъ смиренаго въ высокъ прескочитъ, яко гордъ и лихоимецъ обрѣтъся, вся дни живота своего, да будетъ безъ причащенія.

Толкованіе. Еже преходити епископомъ отъ града во градъ; сирѣчь оставльше свою епископію, и иную взимати, се правило отнюдъ таковому дѣлу не повелѣваетъ быти: но аще и будетъ, жесточае преходящыя мучитъ Познавше убо святіи отцы отъ сея вещи, яко ни единъ же епископъ отъ великаго града, въ меншіи градъ тщится преити, но отъ мала градца, въ вышніи и бо́льшіи градъ желаетъ прескочити, гордыни ради и лихоимства: повелѣша таковому ни съ мирскими человѣки равно причащенія имѣти, но по изверженіи сана, и причащенія отлучену быти.

Κανὼν β'.

Εἰ δέ τις τοιοῦτος εὑρίσκοιτο μανιώδης ἢ τολμηρὸς, ὡς περὶ τῶν τοιούτων δόξαι τινὰ φέρειν παραίτησιν, διαβεβαιούμενον ἀπὸ τοῦ πλήθους πρὸς ἑαυτὸν κεκομίσθαι γράμματα· δῆλόν ἐστιν, ὀλίγους τινὰς δεδυνῆσθαι μισθῷ καὶ τιμήματι διαφθαρέντας ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ στασιάζειν, ὡς δῆθεν ἀξιοῦντας τὸν αὐτὸν ἔχειν Ἐπίσκοπον. Καθάπαξ οὖν τὰς ῥᾳδιουργίας τὰς τοιαύτας καὶ τέχνας κολαστέας εἶναι νομίζω, ὥστε μηδένα τοιοῦτον μηδὲ ἐν τῷ τέλει λαικῆς γοῦν ἀξιοῦσθαι κοινωνίας. Εἰ τοίνυν ἀρέσκει ἡ γνώμη αὕτη; ἀποκρίνασθε. Ἀπεκρίναντο· τὰ λεχθέντα ἤρεσεν.

Пра́вило в҃.

А҆́ще же ѡ҆бря́щетсѧ кто̀ толи́кѡ безꙋ́менъ и҆лѝ дерзнове́нъ, ꙗ҆́кѡ возмни́тъ нѣ́кое и҆звине́нїе приноси́ти въ таково́мъ дѣ́лѣ, ᲂу҆твержда́ѧ, что̀ ѿ наро́да при́слано къ немꙋ̀ посла́нїе: ꙗ҆́вно є҆́сть, ꙗ҆́кѡ моглѝ немно́гїе нѣ́кїе, прельще́нныѧ воздаѧ́нїемъ и҆ цѣно́ю, скопи́ще соста́вити въ Цр҃кви, а҆́ки бы желаѧ̀ и҆мѣ́ти є҆го̀ є҆пі́скопомъ. Сегѡ̀ ра́ди полага́ю, сїѧ̀ ᲂу҆хищре́нїѧ и҆ ко́зни всеконе́чнѡ наказꙋ́вати, да никто̀ и҆з̾ таковы́хъ, нижѐ при кончи́нѣ свое́й, не бꙋ́детъ ᲂу҆достоива́емъ ѡ҆бще́нїѧ, да́же нара́внѣ съ мі́рѧнами. Оу҆го́дно ли мнѣ́нїе сїѐ; ѿвѣща́йте. И҆ ѿвѣща́ша: и҆зрече́нное прїе́млемъ.

Зонара. Если же есть, говоритъ, кто-нибудь настолько безумный или дерзновенный, что и послѣ сего правила осмѣлится перейти изъ одного города въ другій и возмнитъ приносити въ этомъ извиненіе, то-есть защищаться и от-

клонять отъ себя обвиненіе, вмѣсто: освобождаться отъ него, утверждая, то-есть настаивая на томъ, что принесено ему, то-есть онъ получилъ, — посланіе отъ городскаго народа, призывающее его на сію епископію: то явно, что онъ успѣлъ убѣдить нѣкоторыхъ не многихъ, чтобы они составили скопище въ церкви желая имѣть его епископомъ; а ихъ онъ нанялъ и подкупилъ, чтобы они просили его, давши имъ деньги, которыя въ правилѣ наименованы воздаяніемъ и цѣною. Итакъ, говоритъ, если епископы дѣлаютъ такія ухищренія, то-есть коварство и козни, сіе достойно наказанія; а наказаніе состоитъ въ томъ, чтобы никого такимъ образомъ поступающаго и при смерти не удостоивать общенія, даже какъ мірянина. А это показываетъ, что правило не причисляетъ его и къ вѣрнымъ, когда не дозволяетъ причащать его даже при смерти.

Аристинъ. Кто переходитъ изъ одного города въ другой и тѣмъ производитъ смятеніе, угождая народу и пользуясь содѣйствіемъ его; тотъ не имѣетъ общенія и въ самомъ концѣ жизни.

Кто дошелъ до такой дерзости и безумія, что прямо говоритъ и требуетъ, чтобы перемѣстили его изъ одного города въ другой, какъ нравящагося народу и получившаго оттуда посланіе, въ которомъ выражается желаніе имѣть его епископомъ, чтò очевидно случилось отъ ухищренія и козней его, такъ какъ онъ успѣлъ воздаяніемъ и цѣною прельстить нѣкоторыхъ немногихъ и произвелъ въ церкви смятеніе, для того конечно чтобы просили имѣть его епископомъ; таковаго, какъ крайне дерзновеннаго и въ высшей степени неразумнаго, осудилъ сей соборъ; ибо объявилъ, чтобы онъ не былъ удостоенъ причащенія даже при исходѣ жизни. И замѣть, какъ странно и страшно, не быть удостоеннымъ причащенія даже при исходѣ; не найдешь нигдѣ въ правилахъ, чтобы тоже было положено за какой-либо друго грѣхъ и назначено какъ епитимія.

Вальсамонъ. И это правило вытекаетъ изъ перваго. Ибо когда нѣкоторые епископы были обвиняемы за перемѣщеніе изъ одного города въ другой и пытались освободиться, то есть сложить съ себя эту вину тѣмъ, что говорили, будто они перешли изъ своего города въ слѣдствіе писемъ город-

скаго народа: то отцы опредѣлили, что этого недостаточно для оправданія; потому что это обыкновенно устроятся посредствомъ какихъ нибудь немногихъ жителей города, прельщенныхъ деньгами и какъ *бы панятыхъ*: почему епископовъ, дѣлающихъ такія ухищренія, и подвергли наказанію совершеннаго отлученія, такъ чтобы и при смерти они не удостоивались общенія, даже какъ міряне. А если это такъ: не скажи, что дѣйствительно призванные гражданами получаютъ прощеніе, или если не получаютъ прощенія, то наказываются подобно тѣмъ, которые подготовили призваніе посредствомъ ухищреній; но скажи, что они извергаются, такъ какъ не должны были слушаться людей, не имѣющихъ участія въ семъ дѣлѣ.

Славянская кормчая. Аще кто отъ града во градъ прешедъ, и молвы творитъ, отъ народа пріимая себѣ поборники, да глаголютъ, желаемъ и молимся, да будеши намъ епископъ, той на самой кончинѣ не причастенъ.

Толкованіе. Аще которыи епископъ въ толико шатаніе и неистовство пришедъ, и дерзнетъ просити и преити отъ града во градъ, глаголя, яко хотятъ мене людіе града того: и оттуду веемъ грамоту, показуетъ написаное къ нему отъ всѣхъ гражданъ моленіе, яко же да бы имъ епископъ былъ; еже явѣ есть, яко смышленіемъ и хитростію таковое бысть, мало нѣкихъ, мздою и дары и честію возмоглъ привлещи къ себѣ, да въ церкви ставъше молву сотворятъ, глаголюще велегласно, просяще имѣти того епископа. Таковаго убо яко зѣло смѣвъша, и таковое сотворша, и познана бывъша въ томъ, вельми святый сей соборъ осуди: отрече бо тому ни во исходѣ отъ житія достойну быти причащенія, и назнамена. Странно бо се и страшно есть, еже ни во исходѣ житія не сподобитися причащенія, его же не обрящеши во всѣхъ правилѣхъ написана, о нѣхъ ни о коихъ же грѣсѣхъ такова запрещенія.

Κανὼν γ΄.

Καὶ τοῦτο προστεθῆναι ἀναγκαῖον, ἵνα μηδεὶς Ἐπισκόπων ἀπὸ τῆς ἑαυτοῦ ἐπαρ-

Пра́вило г҃.

Нꙋ́жно и҆ сїѐ присовокꙋпи́ти, да никто̀ и҆з̾ є҆пі́скопѡвъ не прихо́дитъ и҆з̾

χίας εἰς ἑτέραν ἐπαρχίαν, ἐν ᾗ τυγχάνουσιν ὄντες Ἐπίσκοποι, διαβαίνοι, εἰ μήτοι παρὰ τῶν ἀδελφῶν τῶν ἐν αὐτῇ κληθείη, διὰ τὸ μὴ δοκεῖν ἡμᾶς τὰς τῆς ἀγάπης ἀποκλείειν πύλας. Καὶ τοῦτο δὲ ὡσαύτως προνοητέον· ὥςε ἐὰν ἔν τινι ἐπαρχίᾳ Ἐπισκόπων τὶς ἀντικρὺς ἀδελφοῦ ἑαυτοῦ καὶ συνεπισκόπȣ πρᾶγμα σχοίη· μηδέτερον ἐκ τούτων ἀπὸ ἑτέρας ἐπαρχίας Ἐπισκόπȣς ἐπιγνώμονας ἐπικαλεῖσθαι. Εἰ δὲ ἄρά τις Ἐπισκόπων ἔν τινι πράγματι δόξῃ κατακρίνεσθαι, καὶ ὑπολαμβάνει ἑαυτὸν μὴ σαθρὸν, ἀλλὰ καλὸν ἔχειν τὸ πρᾶγμα, ἵνα καὶ αὖθις ἡ κρίσις ἀνανεωθῇ· εἰ δοκεῖ ὑμῖν, τῇ ἀγάπῃ Πέτρȣ τοῦ Ἀποςόλȣ τὴν μνήμην τιμήσωμεν, καὶ γραφῆναι περὶ τούτων τῶν κρινάντων Ἰȣλίῳ τῷ Ἐπισκόπῳ Ῥώμης, ὥςε διὰ τῶν γειτνιώντων τῇ ἐπαρχίᾳ Ἐπισκόπων, εἰ δέοι, ἀνανεωθῆναι το δικαςήριον, καὶ ἐπιγνώμο-

своеѧ̀ ѡ҆́бласти во и҆́нѹ́ю ѡ҆́бласть, въ кото́рой є҆́сть свои̑ є҆пі́скопы, ра́звѣ то́кмѡ бѹ́детъ по́званъ ѿ бра́тїй находѧ́щихсѧ въ ѡ҆́ной, да не возмни́мсѧ затворѧ́ти две́ри любвѝ. Подоба́етъ же и҆ сїѐ предѹсмотрѣ́ти: а҆́ще въ ко́ей ѡ҆́бласти, кто̀ либо и҆з̾ є҆пі́скопѡвъ и҆мѣ́етъ дѣ́ло съ бра́томъ свои́мъ и҆ соєпі́скопомъ: ни кото́рый и҆з̾ ни́хъ да не призыва́етъ въ посре́дники є҆пі́скопѡвъ и҆з̾ и҆ны́ѧ ѡ҆́бласти. А҆́ще же кто̀ и҆з̾ є҆пі́скопѡвъ, въ нѣ́коемъ дѣ́лѣ, ѡ҆ка́жетсѧ ѡ҆сѹжда́емымъ, но возмни́тъ себѐ не непра́вое и҆мѣ́ти дѣ́ло, а҆ пра́ведное, да и҆ па́ки возѡбнови́тсѧ сѹ́дъ: то̀, а҆́ще ᲂу҆го́дно ва́мъ, любо́вїю почти́мъ па́мѧть Петра̀ а҆пⷭ҇ла, и҆ да напи́шетсѧ ѿ си́хъ сѹди́вшихъ къ І҆ѹ́лїю є҆пі́скопѹ Ри́мскомѹ, да возѡбнови́т-

νας αὐτὸς παράσχοι. Εἰ δὲ μὴ συςῆναι δύναται τοιοῦτον αὐτῷ εἶναι τὸ πρᾶγμα, ὡς παλινδικίας χρήζειν· τὰ ἅπαξ κεκριμένα μὴ ἀναλύεσθαι, τὰ δὲ ὄντα, βέβαια τυγχάνειν.

сѧ, аще потребно, судъ чрезъ ближайшихъ къ той области епископωвъ, и да назначитъ онъ разсмотрителей дѣла. Аще же обвиняемый не возможетъ представити дѣла своегω требующимъ вторичнагω сужденiѧ: то единожды присужденное да не нарушаетсѧ, но, что сдѣлано, то да будетъ твердо.

Зонара. Епископамъ не только запрещается перемѣнять города и перемѣщаться изъ меньшаго въ бо́льшій, но не дозволяется уходить и изъ одной области въ другую область, въ которой есть епископы, чтобы совершить какое либо церковное дѣйствіе, развѣ только призовутъ ихъ епископы, находящіеся въ этой области. А и это, то есть приходить по приглашенію, мы дозволяемъ, говоритъ правило. ради братолюбія, чтобы не показалось, что мы затворяемъ двери любви. Если же и дѣло, то есть тяжбу, судъ, будетъ имѣть епископъ съ своимъ братомъ и соепископомъ, то никто изъ этихъ, имѣющихъ судъ, не долженъ призывать епископовъ изъ другой области въ посредники, то есть въ изслѣдователи, въ судьи; но долженъ судиться у епископовъ той области. Если же кто, будучи судимъ ими, подпадаетъ осужденію, и думаетъ, что имѣетъ не неправое дѣло, то есть не слабый искъ, но хорошій, то есть могущій оправдать его, то, чтобы и опять возобновился судъ, то есть снова дѣло было изслѣдовано, разсмотрѣно, если угодно вашей любви, почтимъ память Петра Апостола, то есть предоставимъ власть престолу римской церкви, дабы судившіе дѣло написали

папѣ Юлію, который тогда былъ епископомъ Рима, излагая ему дѣло и то, что осуждаемый ими остается недоволенъ, чтобы папа назначилъ изслѣдователя изъ ближайшихъ къ той области епископовъ, если онъ признаетъ, что должно возобновить судъ и дѣло разсмотрѣть снова; если же папа не признаетъ, что дѣло требуетъ вторичнаго сужденія, то есть втораго суда: то единожды присужденное да не нарушается, то есть то, что уже осуждено, и первый приговоръ не долженъ быть нарушаемъ, но что сдѣлано, то да будетъ твердо, то есть что рѣшено и сдѣлано, то должно быть твердо.

Аристинъ. Ни одинъ изъ епископовъ незванный да не переходитъ въ городъ; и состоящій въ какой нибудь области, если подлежитъ суду въ какомъ нибудь дѣлѣ, не долженъ призывать чужихъ епископовъ. А если производитъ окончательный судъ римскій епископъ; должны присутствовать и чужіе.

Въ различныхъ правилахъ сказано, что никто не долженъ имѣть дерзновенія переходить изъ своей епархіи въ другую, если только не будетъ призванъ митрополитомъ и его епископами. Тоже постановляетъ и сей соборъ. Но если кто изъ епископовъ будетъ имѣть пререканіе о какомъ нибудь дѣлѣ съ соепископомъ и судиться съ нимъ предъ соборомъ своей области, то не долженъ въ изслѣдователи призывать какихъ либо епископовъ и изъ чужой области, но долженъ судиться только у принадлежащихъ къ одной области. И если не удовлетворяется этимъ судомъ, и думаетъ, что ему сдѣлана несправедливость, долженъ представить отзывъ и обратиться къ епископу Рима, которому подчинена эта область; а онъ или самъ лично разсмотритъ приговоръ, или предоставитъ судъ по отзыву епископамъ, ближайшимъ къ той области.

Вальсамонъ. Святые отцы, положивъ опредѣленіе о томъ, какъ должно поступать съ епископами, переходящими изъ города въ городъ, теперь опредѣляютъ, что точно также должно поступать и съ тѣми, которые переходятъ изъ одной области въ другую, развѣ только, говорятъ, они будутъ позваны мѣстными епископами и своими собратіями; ибо тогда они будутъ приняты ради блага человѣколюбія и безъ пре-

досужденія будутъ совершать архіерейскія дѣйствія внѣ своей области. А сказано объ „области" въ виду тѣхъ, которые говорятъ, что перехожденіе изъ одного города въ другой, находящійся въ той же области, подвергаетъ епископа обвиненію въ многостяжаніи и гордости, поэтому и должно быть наказано; а перехожденіе изъ области въ область оставлено безъ наказанія, такъ какъ отсюда не происходитъ ничего худаго, потому что области находятся вдали одна отъ другой и не представляютъ епископамъ, находящимся въ нихъ, возможности знать доходы церквей той и другой и количество людей въ нихъ. Итакъ соборъ, не принявъ этого, опредѣлилъ—одинаковымъ образомъ подвергать наказанію и таковыхъ. А когда слышишь, что правило опредѣляетъ наказаніе епископамъ, безъ приглашенія переходящимъ изъ одной области въ другую, имѣющую епископа,—не скажи, что епископы, священнодѣйствующіе въ другихъ областяхъ, въ которыхъ нѣтъ епископовъ, невиновны; потому что и таковые подобнымъ же образомъ подвергаются наказанію по правиламъ; но слова: „въ которой есть свои епископы" прибавлены въ виду тѣхъ епископовъ, которые имѣютъ приходы въ двухъ, или часто и въ трехъ областяхъ. Въ правилѣ присовокуплена еще и другая глава и сказано: а если епископъ имѣетъ съ соепископомъ своимъ дѣло, то есть тяжбу, то кто долженъ судить эту тяжбу? И опредѣлено, что таковые судятся епископами, принадлежащими къ той же области, и ни одинъ изъ судящихся не призываетъ къ участію въ изслѣдованіи епископа другой области; ибо такимъ образомъ обвинялъ бы епископовъ своей области въ невѣжествѣ, или несправедливости. Но какъ бы сказалъ кто: а если кто, будучи осуждаемъ этими, подумаетъ, что онъ несправедливо осужденъ и представитъ отзывъ,—ужели это требованіе новаго суда кончится для него ничѣмъ, на томъ основаніи, что въ силу указаннаго постановленія другіе епископы не могутъ пересматривать изслѣдованія областныхъ епископовъ,—въ виду сего правило присовокупило, что представляющему отзывъ противъ суда областныхъ епископовъ не должно отказывать въ принятіи отзыва, но областные епископы должны, ради чести апостольскаго престола, писать о случившемся римскому папѣ (а тогда былъ епископомъ

Рима нѣкто Юлій) и содержаніе отзыва предоставить въ его власть, съ тѣмъ чтобы онъ, если признаетъ дѣло заслуживающимъ вторичнаго изслѣдованія, опредѣлилъ возобновить судъ сосѣднимъ епископамъ и разсмотрѣть прежде постановленный приговоръ, а если найдетъ, что дѣло разсуждено правильно и нѣтъ нужды во вторичномъ изслѣдованіи его, опредѣлилъ, чтобы однажды сужденное оставалось неизмѣннымъ и твердымъ. Содержаніе правила—таково. Но иной можетъ спросить: 15-е правило антіохійскаго собора опредѣляетъ, что то, что рѣшеніе постановленное всѣми епископами области единогласно, не подвергается новому сужденію ни отъ кого другаго, а настоящее правило опредѣляетъ, что такое рѣшеніе подлежитъ обжалованію, чему мы должны слѣдовать? *Рѣшеніе.* Нѣкоторые говорили, что здѣсь имѣется въ виду тотъ случай, что областные епископы не были единогласны, но раздѣлились на разныя мнѣнія, и поэтому обжалованіе имѣетъ мѣсто; а другіе говорили, что болѣе силы должно имѣть содержащееся въ настоящемъ правилѣ, какъ позднѣйшемъ. Это нравится и мнѣ, тѣмъ болѣе что имѣетъ и юридическую точность, ибо въ законѣ постановлено, что почитающій судебное рѣшеніе противъ себя несправедливымъ представляетъ отзывъ не однажды, но и дважды. Впрочемъ то, что во власти папы состоитъ—быть ли новому разсмотрѣнію отзыва, или не быть—составляетъ особенность церковныхъ дѣлъ; ибо законы, за исключеніемъ немногихъ прямо указанныхъ положеній, опредѣляютъ—принимать всякой отзывъ не только одинъ разъ, но и дважды. Опредѣленное относительно папы должно относить и къ константинопольскому патріарху, потому что въ различныхъ правилахъ и ему предоставлена во всемъ такая же честь, какъ и папѣ. А чтобы папа давалъ сосѣднихъ епископовъ для разсмотрѣнія отзыва, а не самъ изслѣдовалъ дѣло,—это опредѣлено для того, чтобы судившійся не былъ вынужденъ явиться въ Римъ, напримѣръ, изъ Ѳессалоники, и притомъ не смотря на то, что онъ на судѣ одержалъ верхъ. Ибо если нѣтъ этого, но епископія судившагося находится близко: то отзывъ, какъ мнѣ кажется, долженъ быть разсматриваемъ не сосѣдними епископами, а патріархомъ, на основаніи законовъ, въ которыхъ говорится, что отзывъ вос о-

дитъ къ высшимъ судьямъ, а никакъ не къ равнымъ, или низшимъ; —и на основаніи другихъ законовъ, коими опредѣляется, что судья, къ которому поступаетъ отзывъ, не пересылаетъ разсмотрѣніе отзыва къ другому. Если же скажешь, что и это предоставлено папѣ какъ преимущество, въ этомъ нѣтъ ничего страннаго.

Славянская кормчая. Никоторыи же епископъ не позванъ во градъ да не пріидетъ. И епископъ съ епископомъ аще имать прю, чюжаго епископа да не призоветъ. Ащели же ни, да судитъ римскіи, ту будутъ чюждіи.

Толкованіе. Въ различныхъ правилѣхъ речено есть, еже никому же дерзнути отъ своего предѣла во иную область преходити, аще не будетъ позванъ отъ области тоя митрополита, и отъ сущихъ съ нимъ епископъ: тожде убо и сей святыи соборъ повелѣваетъ. Но аще которыи епископъ, съ другимъ епископомъ, о нѣкоей вещи распрю имать, и снимъ да судится *предъ соборомъ тоя области*, въ ней же есть: и не подобаетъ отъ иныя области, разума ради нѣкихъ епископъ призывати, но отъ единѣхъ тоя области епископъ судитися. И аще не угоденъ ему будетъ судъ, и мнитъ яко не по праву осужденъ бывъ, судивыи его митрополитъ и епископи, да возвѣстятъ римскому папѣ писаніемъ вину и судъ, како осудиша и. И аще не восхощетъ того суда и то, или самъ разсмотривъ судъ, аще право осужденъ бысть, возвѣститъ имъ писаніемъ. Ащели же ни, тамо близъ ихъ сущія области епископомъ повелитъ, да сотворше соборъ, судятъ ему паки второе.

Книга правилъ. Шестымъ правиломъ перваго Вселенскаго Собора, по древнему обычаю, предоставлены въ подчиненіе римскому Епископу многія епархіи на западѣ, подобно какъ александрійскому и антіохійскому многія епархіи на югѣ и востокѣ. Согласно съ симъ раздѣленіемъ, Осій, епископъ испанскаго города Кордувы, принадлежа къ области римскаго Епископа, предлагаетъ относить на его разсмотреніе сомнительные случаи западныхъ епархій: и въ семъ смыслѣ принялъ его предложеніе помѣстный Сардикійскій Соборъ, не отступая отъ 6-го правила перваго Вселенскаго Собора.

Κανὼν δ'.

Ἐάν τις Ἐπίσκοπος καθαιρεθῇ τῇ κρίσει τῶν Ἐπισκόπων τῶν ἐν γειτνίᾳ τυγχανόντων, καὶ φάσκῃ, πάλιν ἑαυτῷ ἀπολογίας πρᾶγμα ἐπιβάλλειν· μὴ πρότερον εἰς τὴν καθέδραν αὐτοῦ ἕτερον ὑποκατασῆναι, ἐὰν μὴ ὁ τῆς Ῥωμαίων Ἐπίσκοπος ἐπιγνοὺς περὶ τούτου ὅρον ἐξενέγκῃ.

Правило д҃.

Аще который епископъ, судомъ епископовъ въ соседстве находящихся, изверженъ будетъ отъ сана, и речетъ, что онъ паки возлагаетъ на себя долгъ оправданія: то не прежде поставляти другаго на его место, разве когда епископъ Римскій, дознавъ дело, произнесетъ свое определеніе по оному.

Зонара. Если противъ епископа представлены будутъ какія либо обвиненія, и обвиняемый епископъ, бывъ подвергнутъ суду епископовъ, находящихся въ сосѣдствѣ, то есть сосѣднихъ, ближайшихъ, будетъ осужденъ и изверженъ, но говоритъ, что онъ можетъ еще представить оправданія; то не прежде на престолъ его епископіи долженъ быть поставленъ, то есть рукоположенъ другой, какъ когда папа, узнавъ обстоятельства изверженія епископа, произнесетъ опредѣленіе, то есть сдѣлаетъ рѣшеніе, и—или утвердитъ осужденіе его, или измѣнитъ. Прочти и 16-е правило Перво-втораго Собора, бывшаго въ Константинополѣ.

Аристинъ. Когда епископъ изверженъ и утверждаетъ, что онъ можетъ принести оправданіе: то не долженъ быть поставленъ другой, если не дастъ о семъ опредѣленія епископъ Рима; ибо онъ долженъ разсмотрѣть изверженіе или чрезъ посланныхъ, или чрезъ грамату.

Послѣ изверженія епископа областными епископами, если онъ представитъ отзывъ какъ почитающій себя несправедливо обвиненнымъ, на епископію его не долженъ быть изби-

раемъ другой, доколѣ не изслѣдуетъ дѣла объ изверженіи римскій епископъ, которому подчиненъ осудившій его соборъ. А римскому епископу дозволяется, по крайней мѣрѣ по настоящему правилу, или самому изслѣдовать по отзыву изверженіе епископа, или писать къ сосѣднимъ съ тою областію епископамъ, и имъ сіе разсматривать, или посылать своихъ пресвитеровъ вмѣстѣ съ епископами и повѣрять такой приговоръ.

Вальсамонъ. Отцы, сказавъ, что приговоръ епископовъ области подлежитъ обжалованію и пересматривается по порученію папы сосѣдними епископами, теперь говорятъ о томъ, что̀ должно быть, если требовавшій вторичнаго суда будетъ осужденъ и этими, и опять будетъ говорить, что онъ симъ недоволенъ. На сей случай они опредѣляютъ, что дѣла должны оставаться въ прежнемъ положеніи и не должно избирать другаго епископа въ церковь осужденнаго, доколѣ не будетъ разсмотрѣнъ у папы и вторичный отзывъ. Такимъ образомъ замѣть, что 15-е правило антіохійскаго собора упразднилось, и что ни одинъ осуждаемый и говорящій, что онъ симъ недоволенъ, не подвергается исполненію надъ нимъ приговора, доколѣ не будетъ разсмотрѣно содержаніе его отзыва, и что осуждаемый дважды можетъ представлять отзывъ. Прочти 74-е апостольское правило, 9-е халкидонскаго собора и карѳагенскаго 15-е (15—17), 28-е (37), 120-е и 121-е (134 и 135) и согласи всѣ сіи правила съ тѣмъ, что̀ написано здѣсь; потому что и въ законахъ постановляется, что всякое дѣло, кромѣ нетерпящихъ отлагательства, допускаетъ отзывъ не однажды, но и два раза Впрочемъ не пропусти и содержащагося въ 3-мъ правилѣ и въ 5-мъ настоящаго собора относительно принятія или непринятія отзыва папою; ибо это составляетъ особенность церковныхъ дѣлъ и должно дѣйствовать тамъ, гдѣ и изречено.

Κανὼν ε΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος καταγγελθείη, καὶ συναθροισθέντες οἱ Ἐπίσκοποι τῆς ἐνο-

Пра́вило е҃.

А҆́ще бꙋ́детъ на кото́раго є҆пі́скопа доно́съ, и҆ є҆пі́скопы ѡ҆крє́стные со-

ρίας τῆς αὐτῆς τοῦ βαθμοῦ αὐτὸν ἀποκινήσωσι, καὶ ὥσπερ ἐκκαλεσάμενος καταφύγῃ ἐπὶ τὸν μακαριώτατον τῆς Ῥωμαίων Ἐκκλησίας Ἐπίσκοπον, καὶ βȣληθείη αὐτοῦ διακοῦσαι, δίκαιόν τε εἶναι νομίσῃ ἀνανεώσασθαι αὐτοῦ τὴν ἐξέτασιν τοῦ πράγματος, γράφειν τούτοις τοῖς Ἐπισκόποις καταξιώσῃ τοῖς ἀγχιςεύȣσι τῇ ἐπαρχίᾳ, ἵνα αὐτοὶ ἐπιμελῶς καὶ μετὰ ἀκριβείας ἕκαςα διερευνήσωσι, καὶ κατὰ τὴν τῆς ἀληθείας πίςιν, ψῆφον περὶ τοῦ πράγματος ἐξενέγκωσιν. Εἰ δέ τις ἀξιοῖ καὶ πάλιν αὐτοῦ τὸ πρᾶγμα ἀκȣσθῆναι, καὶ τῇ δεήσει τῇ αὐτοῦ τὸν Ῥωμαίων Ἐπίσκοπον κρίνειν δόξῃ ἀπὸ τοῦ ἰδίȣ πλευροῦ πρεσβυτέρȣς ἀποςεῖλαι· ἵνα ᾖ ἐν τῇ ἐξȣσίᾳ αὐτοῦ τοῦ Ἐπισκόπȣ, ὅπερ ἂν καλῶς ἔχειν δοκιμάσῃ, καὶ ὁρίσῃ δεῖν, ἀποςαλῆναι τοὺς μετὰ τῶν Ἐπισκόπων κρινοῦντας, ἔχοντάς τε τὴν αὐθεντίαν τούτȣ, παρ᾽ οὗ ἀπε-

кра́вшись низло́жатъ є҆го̀ съ є҆гѡ̀ степени, а҆ ѻ҆́нъ, перенося̀ дѣ́ло, прибѣ́гнетъ къ блаженнѣ́йшемꙋ ѥ҆пі́скопꙋ Ри́мскїѧ Цр҃кве, се́й же восхо́щетъ внѧ́ти є҆мꙋ̀, и҆ призна́етъ пра́ведными возѡбнови́ти и҆зслѣ́дованїе дѣ́ла ѡ҆ не́мъ: то̀ до́лжно и҆ сїѐ положи́ти, да благоволи́тъ написа́ти къ сопредѣ́льнымъ то́й ѻ҆бласти ѥ҆пі́скопамъ, да́бы ѻ҆нѝ тща́тельнѡ и҆ съ подро́бностїю вни́кнꙋли во всѣ̀ ѡ҆бсто́ѧтельства, и҆, по ѹ҆бѣжде́нїи въ и҆́стинѣ, произнесли̇̀ сꙋ́дъ ѡ҆ дѣ́лѣ. А҆́ще же кто̀ востре́бꙋетъ, что́бы дѣ́ло є҆гѡ̀ па́ки вы́слꙋшано бы́ло, и҆, по проше́нїю є҆гѡ̀, заблагоразсꙋ́ждено̀ бꙋ́детъ Ри́мскимъ ѥ҆пі́скопомъ ѿ себѐ посла́ти пресвѵ́терѡвъ: да бꙋ́детъ во вла́сти сегѡ̀ ѥ҆пі́скопа, поко́ликꙋ за лꙋ́чшее и҆ до́лжное призна́етъ и҆ ѡ҆предѣ-

ϛάλησαν· καὶ τοῦτο θετέον. Εἰ δὲ ἐξαρκεῖν νομίσοι πρὸς τὴν τοῦ πράγματος ἐπίγνωσιν καὶ ἀπόφασιν τοῦ Ἐπισκόπȣ· ποιήσει ὅπερ ἂν τῇ ἐμφρονεϛάτῃ αὐτοῦ βουλῇ καλῶς ἔχειν δόξῃ. Ἀπεκρίναντο οἱ Ἐπίσκοποι· τὰ λεχθέντα ἤρεσεν.

лицъ, для сѹжденїѧ вмѣстѣ съ єпископами, послати застѹпающихъ мѣсто пославшагѡ. Или же аще достаточнымъ признаетъ бывшее разсмотрѣнїе и рѣшенїе дѣла ѿ сѣмъ єпископѣ: да оучинитъ, что благоразѹмнѣйшемѹ єгѡ разсѹжденїю за благо возмнитсѧ. Ѿвѣщали єпископы: изреченное прїемлемъ.

Зонара. Если, говоритъ, на епископа будетъ доносъ, то есть онъ будетъ обвиняемъ въ какихъ нибудь преступленіяхъ, и епископы той области, собравшись, низложатъ, то есть извергнутъ его изъ степени, то есть изъ епископскаго достоинства, а онъ, потребовавъ отзыва противъ приговора его осуждающаго, обратится къ папѣ, и папа захочетъ выслушать его, признавъ справедливымъ произвести новое изслѣдованіе дѣла, то есть и опять подвергнуть дѣло суду; то онъ долженъ написать епископамъ сопредѣльнымъ, то есть находящимся возлѣ и близъ той области, въ которой находится осужденный епископъ, дабы они тщательно изслѣдовали дѣло и произнесли рѣшеніе, то есть приговоръ. Здѣсь открывается, что это правило даетъ осужденному епископу право и на вторичное обжалованіе, когда говоритъ: „аще же кто востребуетъ, чтобы дѣло его паки было выслушано“; ибо если онъ будетъ осужденъ, говоритъ, и ближайшими къ области епископами, и требуетъ, чтобы опять его выслушали, и это будетъ угодно и римскому епископу (такъ какъ все предоставляетъ на его разсужденіе); то онъ посылаетъ пресвитеровъ отъ своего ребра, то есть отлич-

щейщихъ, близкихъ къ нему по чести и приближенныхъ къ нему, имѣющихъ отъ него полномочіе, то есть власть, чтобы они произвели судъ вмѣстѣ съ епископами. Если же папа признаетъ сдѣланное и обсужденное достаточнымъ для приговора по дѣлу епископа, да учинитъ, что возмнится ему за благо, то есть представляется справедливымъ. На основаніи этого правила архіереи древняго Рима съ надменностію утверждаютъ, что имъ предоставлено, чтобы всѣ отзывы епископовъ представляемы были къ нимъ, ложно говоря, что это правило принадлежитъ первому вселенскому никейскому собору. Это было предложено на соборѣ, собравшемся въ Кареагенѣ, и было обличено въ невѣрности, какъ показываетъ запись предваряющая правила этого собора. Итакъ это правило и не принадлежитъ никейскому собору и не всѣ отзывы епископовъ предоставляетъ ему, но—подчиненныхъ ему. А подчинены были въ то время римской церкви почти всѣ западныя церкви, то есть, македонскія, өессалійскія, иллирійскія, церкви Еллады и Пелопонеса и такъ называемаго Эпира, которыя впослѣдствіи перешли во власть епископа константинопольскаго, такъ что, слѣдовательно, къ нему поступаютъ и отзывы ихъ.

Вальсамонъ. И изъ 4-го правила видно, что осужденный епископъ и недовольный симъ имѣетъ право дважды представлять отзывъ. И настоящее правило говоритъ, что если кто осужденъ областными епископами, и представитъ отзывъ папѣ, и тотъ поручитъ разсмотрѣть отзывъ сосѣднимъ епископамъ, если признаетъ это справедливымъ, и если тотъ же самый епископъ будетъ опять осужденъ и сими и обратится къ папѣ во второй разъ, а папа благоволитъ пересмотрѣть прежній судъ; то оспоривающій судъ не долженъ быть принуждаемъ прибыть въ Римъ, но, по повелѣнію папы, должны отправиться въ эту область пресвитеры отъ ребра его, то есть изъ его церкви и приближенные къ нему, которые должны имѣть полномочіе отъ него, то есть власть обсудить дѣло вмѣстѣ съ мѣстными епископами и окончательно разрѣшить опое. А если римскій епископъ не признаетъ справедливымъ разсмотрѣть прежде сужденное (ибо правило все предоставляетъ на его разсужденіе); то онъ учинитъ, что̀ покажется ему справед-

ливымъ. При такомъ опредѣленіи правила не подумай, что тебѣ противорѣчитъ та глава 1-го титула 9-й книги Василикъ, въ которой говорится, что судья, къ которому поступаетъ отзывъ, не можетъ передавать разсмотрѣнія отзыва другому; но самъ долженъ слушать оный; но скажи, что настоящее правило есть исключеніе, и въ этомъ смыслѣ изречено по причинѣ дальности пути, и чтобы епископы не подвергались страданіямъ, отправляясь въ такую дальнюю и чуждую страну. А то постановленіе чтобы вмѣстѣ съ папскими пресвитерами по вторичному отзыву судили тѣ областные епископы, которые осудили епископа, не сочти противорѣчащимъ закону, въ которомъ говорится: судья, однажды постановивъ рѣшеніе, престалъ быть судьею и не можетъ опять разсматривать свой приговоръ; ибо и это постановлено въ видѣ исключенія, какъ мнѣ кажется. Ибо по этой причинѣ этотъ родъ суда и представленъ на усмотреніе папы; такъ какъ на основаніи закона однажды постановившіе приговоръ не могли судить вмѣстѣ съ пресвитерами папы. Если же скажешь, что это—другіе епископы, а не тѣ, которые прежде постановили приговоръ; то ничего не найдешь противорѣчущаго. А поелику въ предыдущихъ правилахъ мы сказали, что опредѣленное относительно папы, не составляетъ особеннаго преимущества только его одного, такъ чтобы каждый епископъ, въ случаѣ осужденія, по необходимости обращался къ престолу Рима, но должно относить это и къ епископу Константинополя; то это-же самое мы утверждаемъ и опять.

Славянская Кормчая. *Правило 4-е.* Епископа извержена суща, и крѣпящася и глаголюща, яко не по праву есть судъ, аще римскіи не повелитъ, не поставити иного. Той бо да разсмотритъ изверженіе, или посолники, или грамотами.

Толкованіе. Аще изверженъ будетъ епископъ, отъ всѣхъ сущихъ епископъ во области, и аще мнитъся не по праву осужденъ, и паки хощетъ судитися во епископіи его, не поставится инъ епископъ, дондеже римскіи папа о изверженіи испытаетъ: тому бо порученъ есть осудивыи его соборъ. Достойно же есть папѣ римскому, елицы же суть по семъ правилѣ, елико области сущіи близъ ихъ написати, да вси епископи области тоя собравшеся, разсмотрятъ епи-

скопа того извержение: или презвитеры своя да послетъ къ епископомъ тѣмъ, и таковыи судъ паки да пресудятъ.

Κανὼν ϛ'.

Ἐὰν συμβῇ ἐν μιᾷ ἐπαρχίᾳ, ἐν ᾗ πλεῖστοι Ἐπίσκοποι τυγχάνουσιν, ἕνα Ἐπίσκοπον ἀπομεῖναι, κἀκεῖνος κατά τινα ἀμέλειαν μὴ βȣληθῇ συνελθεῖν καὶ συναινέσαι τῇ καταστάσει τῶν Ἐπισκόπων, τὰ δὲ πλήθη συναθροισθέντα παρακαλοῖεν γίγνεσθαι τὴν κατάστασιν τοῦ παρ' αὐτῶν ἐπιζητȣμένȣ Ἐπισκόπου· χρὴ πρότερον ἐκεῖνον τὸν ἐναπομείναντα Ἐπίσκοπον ὑπομιμνήσκεσθαι διὰ γραμμάτων τοῦ Ἐξάρχȣ τῆς ἐπαρχίας (λέγω δὴ τοῦ Ἐπισκόπȣ τῆς μητροπόλεως), ὅτι ἀξιοῖ τὰ πλήθη ποιμένα αὐτοῖς δοθῆναι. Ἡγοῦμαι καλῶς ἔχειν καὶ τοῦτον ἐκδέχεσθαι, ἵνα παραγένηται. Εἰ δὲ μὴ διὰ γραμμάτων ἀξιωθεὶς παραγένηται, μήτε μὴν ἀντιγράφοι· τὸ ἱκανὸν τῇ βουλήσει τοῦ πλήθους χρὴ γενέσθαι. Χρὴ δὲ καὶ μετακαλεῖσθαι καὶ

Пра́вило ѕ҃.

А҆́ще въ є҆ди́ной ѡ҆бла́сти, и҆мѣ́ющей мно́гихъ е҆пі́скоповъ, слꙋчи́тсѧ є҆ди́номꙋ е҆пі́скопꙋ заме́длити, и҆ ѡ҆́нъ, по нѣ́коемꙋ небреже́нію, не восхо́щетъ бы́ти въ собра́ніи и҆ согласи́тисѧ на поставле́ніе е҆пі́скоповъ, собра́вшеесѧ же мно́жество люде́й бꙋ́детъ проси́ти, да поста́витсѧ тре́бꙋемый и҆́ми е҆пі́скопъ: подоба́етъ во пе́рвыхъ, чрез посла́ніе е҆ѯа́рха ѡ҆бла́сти (разꙋмѣ́ю е҆пі́скопа митропо́ліи), воспомѧнꙋ́ти ѡ҆́номꙋ заме́длившемꙋ е҆пі́скопꙋ, ꙗ҆́кѡ про́сѧтъ лю́діе да́ти и҆̀мъ па́стырѧ. За бла́го призна́ю ѡ҆жида́ти, да прибꙋ́детъ и҆ ѡ҆́нъ. А҆́ще же, и҆ чрез посла́ніе бывъ про́шенъ, не прі́идетъ, и҆ нижѐ ѿпи́шетъ: то подоба́етъ оу-

τοὺς ἀπὸ τῆς πλησιοχώρȣ ἐπαρχίας Ἐπισκόπȣς πρὸς τὴν κατάςασιν τοῦ τῆς μητροπόλεως Ἐπισκόπου. Μὴ ἐξεῖναι δὲ ἁπλῶς καθιςᾷν Ἐπίσκοπον ἔν τινι κώμῃ, ἢ βραχείᾳ πόλει, ἥ τινι καὶ εἷς μόνος πρεσβύτερος ἐπαρκεῖ. Οὐκ ἀναγκαῖον γὰρ Ἐπισκόπους ἐκεῖσε καθίςασθαι, ἵνα μὴ κατευτελίζηται τὸ τοῦ Ἐπισκόπȣ ὄνομα καὶ ἡ αὐθεντία. Ἀλλ' οἱ τῆς ἐπαρχίας, ὡς προεῖπον, Ἐπίσκοποι ἐν ταύταις ταῖς πόλεσι καθιςᾷν Ἐπισκόπȣς ὀφείλȣσιν, ἔνθα καὶ πρότερον ἐτύγχανον γεγονότες Ἐπίσκοποι. Εἰ δὲ εὑρίσκοιτο οὕτως πληθύνȣσά τις ἐν πολλῷ ἀριθμῷ λαοῦ πόλις, ὡς ἀξίαν αὐτὴν καὶ Ἐπισκοπῆς νομίζεσθαι, λαμβανέτω. Εἰ πᾶσιν ἀρέσκει τοῦτο; ἀπεκρίναντο πάντες· ἀρέσκει.

довлетворити желанїю народа. Но и ѿ ближнїѧ ѡбласти должно призвати єпископωвъ къ поставленїю єпископа митрополїи. Напротивъ того ѿнюдь да не бꙋдетъ позволено поставлѧти єпископа въ какое лико село или въ малый городъ, длѧ коегω довлѣетъ и единый пресвѵтеръ. Ꙗко не нꙋжно поставлѧти тамω єпископωвъ, да не ꙋничижаетсѧ имѧ єпископа и власть. Но єпископы ѡбласти должны какъ изречено мною выше, єпископωвъ поставлѧти въ тѣ грады, въ которыхъ и прежде были єпископы. Аще же ѡбрѧщетсѧ нѣкїй градъ, многимъ числомъ людей толикω возрастшїй, что признанъ бꙋдетъ достойнымъ имѣти єпископа: да прїиметъ. Согласны ли на сїе всѣ; ѿвѣщали всѣ: согласны.

Зонара. Различныя правила опредѣляютъ, что епископы должны быть *поставляемы епископами тойже области.* И такъ, если въ области находятся различные епископы, и случится остаться одному епископу, потому что прочіе умерли, или нѣкоторые может быть извержены, или другіе находятся въ необходимой отлучкѣ, и если люди тѣхъ городовъ просятъ поставить имъ епископовъ, должно, говоритъ правило, оставшагося епископа призвать граматами областнаго митрополита, котораго именуетъ и экзархомъ, и напомнить ему, что люди просятъ поставить имъ пастыря, и ожидать прибытія его. Если же онъ, получивъ, какъ сказано, напоминаніе, не явится и не отпишетъ, то подобаетъ удовлетворить желанію народа, то есть должен дать имъ епископа митрополитъ области. А если имѣетъ быть поставленъ митрополитъ области, то должно, говоритъ, призвать и епископовъ ближнія области. Но это было въ то время, когда города сами по себѣ избирали епископовъ митрополій. Нынѣ же этого не бываетъ, а кому предоставлена хиротонія епископовъ, тѣ избираютъ архіереевъ чрезъ областныхъ епископовъ. Далѣе правило постановляетъ, что не должно быть епископу въ какомъ нибудъ селѣ, или въ маломъ городѣ, для котораго достаточно и одного пресвитера, что́ опредѣлено и 57-мъ правиломъ лаодикійскаго собора. Это правило присовокупляетъ, что нѣтъ необходимости поставлять тамъ епископа, чтобы ни уничижалось имя епископа и власть, но первенствующіе въ области епископы, то есть митрополиты должны поставлять епископовъ въ тѣ мѣста, гдѣ и прежде, то есть издревле были епископы. Если же окажется, говоритъ, что какой нибудь городъ, не имѣвшій прежде большаго числа гражданъ, сдѣлался послѣ того многолюднымъ, такъ что признанъ будетъ достойнымъ епископіи; то по причинѣ множества людей можетъ получить епископа, хотя и не имѣлъ его издревле.

Аристинъ. Если въ то время, какъ народъ проситъ себѣ епископа, епископы будутъ присутствовать, а одного какого нибудь не будетъ; то долженъ быть призванъ и онъ. Если же по приглашенію не захочетъ ни писать, ни прибыть, въ такомъ случаѣ просимый можетъ быть рукоположенъ.

Нынѣ не дѣйствуетъ это постановленіе, чтобы избранія епископовъ совершались клириками и первыми въ городѣ, но они производятся митрополитами и епископами, какъ постановляетъ двѣнадцатое правило лаодикійскаго собора и девятнадцатое антіохійскаго и многія другія. Итакъ, должно или всѣмъ епископамъ присутствовать при избраніи, или отсутствующіе посредствомъ граматъ должны выразить согласіе на избраніе съ присутствующими.

Аристинъ. Когда поставляется митрополитъ, должны быть призваны и ближніе епископы.

Когда имѣетъ быть избранъ митрополитъ, то не всѣ митрополиты со всего округа должны быть призваны на избраніе его, но ближніе; ибо этому невозможно и быть, если только, согласно съ двадцать пятымъ правиломъ халкидонскаго собора, хиротоніи во вдовствующія епископіи должны совершаться въ теченіе трехъ мѣсяцевъ.

Аристинъ. Въ малый городъ и село, въ которомъ достаточно и одного пресвитера, епископъ не поставляется; если же городъ сдѣлается весьма многолюднымъ, въ такомъ случаѣ возможно.

Когда городъ малъ, или село мало, и когда для нихъ достаточно и одного пресвитера, не необходимо въ нихъ быть епископу, чтобы не уничижалось имя епископа. А если и малый городъ сдѣлается весьма многолюднымъ, то не неприлично и для него поставить епископа.

Вальсамонъ. Двѣнадцатое правило лаодикійскаго собора и другія опредѣлили, что избранія епископовъ должны быть производимы не народомъ городовъ, но архіереями. Настоящее правило опредѣляетъ, что, если случится изъ областныхъ епископовъ одному какому нибудь быть въ отсутствіи и если онъ не хочетъ явиться въ собраніе большинства, чтобы состоялось избраніе для вдовствующей церкви, а городской народъ проситъ архіерея; то экзархъ области, то-есть митрополитъ долженъ призвать посредствомъ грамaты и отсутствующаго епископа, чтобы поставленіе епископа было совершено всѣми принадлежащими къ области, согласно съ 4-мъ правиломъ Перваго Собора. Если же онъ не захочетъ явиться и не выражаетъ своего согласія посредствомъ письменнаго отвѣта, то должно состояться из-

браніе по мнѣнію большинства областныхъ епископовъ; ибо не явившійся не долженъ ссылаться на незнаніе, или пренебреженіе къ нему, такъ какъ онъ былъ призванъ соборомъ, но не явился. Послѣ сего опредѣленія въ правилѣ относительно избранія на вдовствующую епископію (поелику ранѣе 28-го правила халкидонскаго собора митрополиты поставляемы были епископами, а не патріархомъ константинопольскимъ, какъ бываетъ нынѣ), правило говоритъ, что если имѣетъ совершиться избраніе митрополита, оно не должно быть совершено только епископами, принадлежащими къ той области, но должны быть приглашены и другіе епископы, сосѣдніе, конечно по причинѣ важности митрополита, котораго правило именуетъ и экзархомъ области. Ибо такимъ образомъ избраніе его будетъ совершенно свободно отъ подозрѣнія, какъ произведенное большимъ числомъ епископовъ. А такъ какъ въ томъ случаѣ, когда избираемы были смиренные епископы въ какіе нибудь бѣдные приходы, гдѣ часто и не было епископовъ, и какъ они ходили пѣшкомъ и въ другихъ отношеніяхъ были въ пренебреженіи, оскорблялся архіерейскій санъ; то отцы опредѣлили не поставлять епископа въ село, или мѣстечко, или въ малый городъ, гдѣ достаточно и одного священника, дабы не уничижалась архіерейская власть; но поставлять епископовъ въ тѣ многолюдные города, которые имѣютъ архіереевъ издревле. Но какъ бы кто сказалъ, что несправедливо не имѣть архіерея многолюдному городу по той причинѣ, что не былъ поставляемъ въ немъ епископъ издревле, въ виду сего отцы присовокупили, что въ такой городъ должно и вновь поставлять епископа. И это такъ. А ты замѣть и изъ настоящаго правила, что недѣйствительно избраніе епископа, если оно совершится не въ присутствіи и не съ согласія всѣхъ областныхъ епископовъ; ибо правило опредѣлило призывать и одного изъ нихъ, если онъ въ отсутствіи; и никто не можетъ сказать, что поелику достаточно большинства голосовъ, то отсутствіе одного не составляетъ затрудненія, хотя бы мнѣніе его было и противно. Ибо по этой, какъ кажется, причинѣ всѣ архіереи, находящіеся въ этомъ царствующемъ городѣ, призываются, когда должно совершиться избраніе въ какую бы

то ни было церковь, и отсутствіе одного препятствуетъ этому. А поелику правило говоритъ, что епископы должны быть поставляемы тамъ, гдѣ и прежде были епископы; то нѣкоторые говорили, что этого не должно дѣлать для совершенно бѣдныхъ селеній, или городовъ, на томъ основаніи, что прежде избирались въ нихъ архіереи, когда они имѣли большое народонаселеніе, но причиною произведенія архіерея должна быть многолюдность страны, а не древнее преимущество, и присовокупляли, что не должно избирать епископа въ городъ, если онъ изъ многолюднаго обратился почти въ ничто вслѣдствіе нашествія иноплеменниковъ, или по другому какому нибудь стеченію обстоятельствъ, но въ многолюдные города избирать, хотя бы они и не имѣли прежде архіереевъ. Впрочемъ боговѣнчанный, державный и святый нашъ императоръ, бывъ много разъ спрашиваемъ о томъ, должно ли избирать епископовъ въ церкви, находящіяся на востокѣ и во власти агарянъ, въ эти церкви избирать епископовъ соизволилъ и общимъ повелѣніемъ назначилъ тѣмъ, которые имѣютъ быть избираемы, жалованье для безбѣднаго существованія до тѣхъ поръ по крайней мѣрѣ, пока они будутъ находиться въ своихъ церквахъ, дабы право принадлежащее этимъ церквамъ и имперіи сохранялось вѣчно, ибо онъ надѣялся на возстановленіе въ сихъ церквахъ христіанства. А ставить епископовъ какимъ бы ни было образомъ въ бѣдныя селенія не соизволилъ, но скорѣе изъявлялъ гнѣвъ на тѣхъ, которые поставляли такимъ образомъ, такъ какъ этимъ причиняется обида архіерейскому сану. Когда святѣйшій митрополитъ ѳивскій Калоктенъ совершалъ избранія епископовъ вновь; то въ синодѣ во дни святѣйшаго патріарха господина Михаила, бывшаго главою философовъ, было разсужденіе о томъ, долженъ ли былъ митрополитъ дѣлать это новое дѣло съ разрѣшенія собора, и всѣ сказали, что заведенное ѳивскимъ митрополитомъ вновь, должно было быть дозволено великимъ синодомъ по разслѣдованіи, согласно съ Апостольскимъ правиломъ, въ которомъ опредѣляется, что безъ воли собора епископъ не долженъ совершать ничего важнаго.

Славянская кормчая. *Правило 5-е.* Аще мирскимъ человѣкомъ избравшимъ епископа, и епископи вси пріидутъ, единъ

же отъ людей останетъ, да призванъ будетъ. И аще же позванъ не пріидетъ, взыскаемь, и да поставитъся.

Толкованіе. Се убо первіе бысть, еже причетникомъ и старѣйшинамъ града избирати епископа, нынѣ же то недѣйствуетъся, но отъ митрополитъ и отъ епископъ избираніе бываетъ, тіи бо избираютъ и поставляютъ, якоже и третіе надесять правило, иже въ Лаодикіи собора повелѣваетъ: и девятое надесять правило иже во Антіохіи собора, и ина многа. Подобаетъ убо всѣмъ сущимъ во области епископомъ пріити на избраніе, или на поставленіе епископа. Аще же вси неснидутъся, грамотами да сложатъся, къ пришедшимъ на поставленіе.

Правило 6-е. Егда поставляетъся митрополитъ, ближнихъ странъ митрополити да снидутъся.

Толкованіе. Егда хощетъ митрополитъ поставитися, всѣхъ областей митрополити, еликоже ихъ есть въ правленіи томъ, рекше, во всей странѣ той не бываютъ позываеми на поставленіе его: но отъ ближнихъ странъ митрополити да соберутся, инѣмъ бо далече сущимъ немощно есть въ скорѣ пріити. Аще по скончаніи епископа прежде кончанія тріехъ мѣсецъ, поставляется инъ епископъ въ него мѣсто, вдовствующихъ церквахъ, якоже двадесять пятое правило повелѣваетъ, четвертаго вселенскаго собора иже въ Халкидонѣ.

Правило 7-е. Многочеловѣчну граду невозможно быти безъ епископа ученія ради людей, и исправленія ради духовныхъ дѣлъ, аще и малъ градъ.

Въ малѣ градѣ и въ веси идѣ же довлѣетъ, и единъ презвитеръ на ученіе, епископъ непоставляется. Аще же многочеловѣченъ будетъ градъ, да поставляется.

Толкованіе. Нѣсть потребно въ селѣ, или въ малѣ градѣ поставляти епископа, идѣже можетъ и единъ презвитеръ люди учити, да не уничижитъся епископьское имя и господьство. И аще же и малъ градъ, многочеловѣченъ же будетъ, да поставляется: подобаетъ убо въ томъ поставити епископа.

Κανών ζ'.

Ὁσίος Ἐπίσκοπος εἶπεν· ἡ ἀκαιρία ἡμῶν, καὶ ἡ πολλὴ συνέχεια, καὶ αἱ ἄδικοι ἀξιώσεις πεποιήκασιν ἡμᾶς μὴ τοσαύτην ἔχειν χάριν καὶ παῤῥησίαν, ὅσην ὀφείλομεν κεκτῆσθαι. Πολλοὶ γὰρ τῶν Ἐπισκόπων οὐ διαλείπουσιν εἰς τὸ ϛρατόπεδον παραγενόμενοι, καὶ μάλιϛα οἱ Ἄφροι, οἵτινες, καθὼς ἔγνωμεν παρὰ τοῦ ἀγαπητοῦ ἀδελφοῦ ἡμῶν καὶ συνεπισκόπου Γράτου, τὰς σωτηριώδεις συμβουλὰς οὐ παραδέχονται, ἀλλὰ καταφρονοῦσιν οὕτως, ὡς ἕνα ἄνθρωπον εἰς τὸ ϛρατόπεδον πλεῖϛας καὶ διαφόρους, καὶ μὴ δυναμένας ὠφελῆσαι τὰς ἐκκλησίας, δεήσεις διακομίζειν, καὶ μὴ, ὡς ὀφείλει γίνεσθαι καὶ ὡς προσῆκόν ἐϛι, τοῖς πένησι καὶ τοῖς λαϊκοῖς, ἢ ταῖς χήραις συναίρεσθαι καὶ ἐπικουρεῖν, ἀλλὰ κοσμικὰ ἀξιώματα καὶ πράξεις περινοεῖν τισιν. Αὕτη τοίνυν ἡ σκαιότης τὸν θρυλλισμὸν οὐκ ἄνευ σκανδάλου τινὸς

Пра́вило з҃.

Ѻсі́й є҆пі́скопъ ре́кълъ: безвре́менныѧ, весьма̀ ча́стыѧ и҆ несправедли́выѧ проше́нїѧ на́ши сдѣ́лали то̀, что̀ мы̀ не и҆мѣ́емъ толи́кїѧ блгода́ти и҆ дерзнове́нїѧ, каковы́ѧ и҆мѣ́ти должеству́емъ. Ꙗ҆́ко мнѡ́гїе и҆з̾ є҆пі́скопѡвъ не преста́ютъ приходи́ти въ вої́нскїй ста́нъ, а҆ наипа́че А҆фрика́нскїе, кото́рые, ка́къ мы̀ оу҆вѣ́дали ѿ возлю́бленнагѡ бра́та на́шегѡ и҆ соепі́скопа Гра́та, поле́зныхъ совѣ́тѡвъ не прїе́млютъ, но презира́ютъ та́къ, что̀ є҆ді́нъ человѣ́къ прино́ситъ въ вої́нскїй ста́нъ проше́нїѧ мно́жайшыѧ и҆ разли́чныѧ, не могꙋ́щыѧ бы́ти на по́льзꙋ цр҃ква́мъ, посо́бствꙋетъ и҆ покрови́тельствꙋетъ, не бѣ́днымъ и҆ простолюди́намъ, и҆лѝ вдови́цамъ, ка́къ бы́ло бы до́лжно и҆ прили́ч-

ἡμῖν καὶ καταγνώσεως προξενεῖ. Πρεπωδέςερον δὲ ειναι ἐνόμισα, Ἐπίσκοπον τὴν ἑαυτοῦ βοήθειαν παρέχειν ἐκείνῳ, ὅστις ἂν ὑπό τινος βιάζηται, ἢ εἴ τις τῶν χηρῶν ἀδικοῖτο, ἢ αὖ πάλιν ὀρφανός τις ἀποςεροῖτο τῶν αὐτῷ προσηκόντων, εἴπερ ἄρα καὶ ταῦτα τὰ ὀνόματα δικαίαν ἔχει τὴν ἀξίωσιν. Εἰ τοίνυν, ἀγαπητοὶ ἀδελφοὶ, πᾶσι τοῦτο δοκεῖ· ἐπικρίνατε, μηδένα Ἐπίσκοπον χρῆναι εἰς τὸ ςρατόπεδον παραγίνεσθαι, παρεκτὸς τούτων, οὓς ἂν ὁ εὐλαβέςατος Βασιλεὺς ἡμῶν τοῖς ἑαυτοῦ γράμμασιν μετακαλοῖτο. Ἀλλ' ἐπειδὴ πολλάκις συμβαίνει τινὰς οἴκτȣ δεομένους καταφυγεῖν ἐπὶ τὴν Ἐκκλησίαν διὰ τὰ ἑαυτῶν ἁμαρτήματα εἰς περιορισμὸν, ἢ νῆσον καταδικασθέντας, ἢ δ' αὖ πάλιν οἱαδηποτοῦν ἀποφάσει ἐκδεδομένους· τοῖς τοιούτοις μὴ ἀρνητέαν εἶναι τὴν βοήθειαν, ἀλλὰ χωρὶς μελλησμοῦ καὶ ἄνευ τοῦ διςάσαι

но, но мірскихъ достоинствъ и должностей ищетъ для нѣкоторыхъ. Таковое невѣжество причиняетъ намъ укоризну, не безъ соблазна нѣкоего и зазора. Приличнѣйшимъ же почитаю, чтобы Епископъ помощь свою подавалъ тому, кто отъ кого либо утѣсняется, или естьли которая вдова обиду претерпѣваетъ, или сирый кто либо лишается принадлежащаго ему, естьли притомъ и по симъ предметамъ прошеніе будетъ справедливое. Аще убо, возлюбленные братія, угодно сіе всѣмъ: то утвердите, яко ни единъ Епископъ не долженъ приходити въ воинскій станъ, кромѣ тѣхъ, которыхъ благочестивѣйшій Царь нашъ призоветъ своимъ писаніемъ. Но поелику многократно случается,

τοῖς τοιούτοις αἰτεῖσθαι συγχώρησιν. Εἰ τοίνυν καὶ τοῦτο ἀρέσκει· σύμψηφοι γίνεσθε ἅπαντες. Ἀπεκρίναντο ἅπαντες· ὁριζέσθω καὶ τοῦτο.

что̀ нѣ́которыѧ, за преступле́нїѧ своѧ̀, на заточе́нїе и́ли на ѻ҆́стровъ ѡ҆сꙋжде́нныѧ, и́ли и҆но́мꙋ како́мꙋ ли́ко ѡ҆сꙋжде́нїю подве́рженныѧ, прибѣга́ютъ къ цр҃кви, тре́бꙋѧ милосе́рдїѧ: таковы́мъ не надлежи́тъ ѿка́зывати въ по́мощи, но неме́дленно и без̾ сомнѣ́нїѧ проси́ти для ни́хъ снисхожде́нїѧ. А҆́ще и҆ сїѐ ᲂу҆го́дно, преподади́те на сїѐ согла́сїе всѣ̀: да бꙋ́детъ постано́влено и҆ сїѐ.

Зонара. Нѣкоторые изъ епископовъ и особенно африканскіе, то есть живущіе въ Африкѣ, безпрестанно приходили къ императорамъ съ своими просьбами и требованіями, можетъ быть, и несправедливыми. Итакъ, исправляя это, соборъ сей говоритъ, что наши безвременныя просьбы, то есть то, что мы приходимъ къ царямъ не благовременно, а безпрестанно, и несправедливыя прошенія сдѣлали то, что мы не имѣемъ толикія благодати, то есть, что мы не пользуемся такимъ благорасположеніемъ, и не считаемся достойными почтенія, и не можемъ имѣть дерзновенія, сколько должны. Ибо многіе изъ епископовъ не престаютъ приходити въ воинскій станъ, а наипаче африканскіе (а о воинскомъ станѣ упомянуто потому, что императоры по большей части занимались военнымъ дѣломъ);—каковые епископы не пріемлютъ полезныхъ совѣтовъ, но такъ пренебрегаютъ соборными увѣщаніями, что одинъ человѣкъ (то есть епископъ) приноситъ въ *воинскій станъ* прошенія многія и различныя,

то есть разнообразныя, которыя не могутъ быть въ пользу церквамъ, и бываетъ не такъ, какъ долгъ повелѣваетъ дѣлать епископамъ и какъ прилично. Что же это значитъ? То, что они не пособствуютъ и не защищаютъ, не покровительствуютъ и не помогаютъ бѣднымъ и вдовамъ, или простолюдинамъ, но ищутъ (то есть приходятъ имъ на умъ) мірскихъ достоинствъ и таковыхъ же должностей, и просятъ о семъ. Таковое невѣжество, зло, лукавство, по словамъ правила, причиняетъ намъ ущербъ, то есть сокрушаетъ наши силы, такъ что мы не можемъ имѣть дерзновенія, ибо люди соблазняются нами и осуждаютъ насъ. А я думаю, говоритъ, что епископу наиболѣе прилично помогать тому, кто терпитъ отъ кого либо насиліе, и вдовамъ, претерпѣвающимъ обиду, и сиротамъ, которыхъ лишаетъ кто нибудь принадлежащаго имъ; но и этимъ сиротамъ, и вдовамъ, и страдающимъ отъ насилія помогать тогда, когда они просятъ справедливаго; ибо если ищутъ чего несправедливаго, то и ихъ епископы не должны защищать въ несправедливыхъ дѣлахъ. Итакъ, если угодно это всѣмъ, говоритъ Осій, то присудите, то есть утвердите это мнѣніе, что ни одинъ епископъ не долженъ приходить въ воинскій станъ, то есть къ царю, кромѣ призываемыхъ царскими граматами, А поелику многіе прибѣгаютъ къ церкви, требуя милосердія и бывъ осуждены за преступленія на заточеніе, или въ ссылку на островъ, или подвергшись осужденію на другое наказаніе, таковымъ, говоритъ, епископы не должны не помогать, но безъ отлагательства, то есть немедленно и безъ сомнѣнія просить для нихъ снисхожденія.

Аристинъ. Когда сирота, и вдова, и беззащитный терпятъ насиліе, епископъ долженъ съ дерзновеніемъ выступить на защиту и явиться къ царю; но подъ такимъ предлогомъ онъ не долженъ проводить время въ воинскомъ станѣ, а лучше долженъ посылать діакона.

Аристинъ. Прибѣгающимъ къ церкви должно оказывать помощь.

Настоящее правило предписываетъ епископу защищать сиротъ и вдовъ и беззащитныхъ, если они терпятъ насиліе, а равно и прибѣгающихъ къ церкви по причинѣ своихъ преступленій и просящихъ состраданія, и приходить изъ-за нихъ

къ царю и просить защиты тѣмъ, которые терпятъ не справедливость, а осужденнымъ за какое либо преступленіе снисхожденія. Но чтобы по такимъ причинамъ епископы оставляли свои церкви и удалялись въ воинскій станъ, или въ другое мѣсто, гдѣ находится царь, и безпокоили изъ-за таковыхъ, этого правило не дозволяетъ, потому что этимъ навлекается на епископовъ со стороны многихъ поношеніе и брань; а повелѣваетъ посылать къ царю прошенія чрезъ собственныхъ ихъ діаконовъ.

Вальсамонъ. Въ 11-мъ *правилѣ* антіохійскаго собора епископамъ и всѣмъ, состоящимъ въ клирѣ, запрещено являться къ царю безъ соборнаго дозволенія. Итакъ, слѣдуя сему и настоящее правило опредѣляетъ, что ни одинъ епископъ не долженъ приходить въ воинскій станъ, то есть въ то мѣсто, гдѣ пребываетъ царь, безъ царскаго призыва, развѣ только кто (что̀ часто бываетъ) пожелаетъ сдѣлать это для оказанія помощи какимъ нибудь бѣднымъ, или осужденнымъ, если они прибѣгли къ церкви, что̀ и отмѣнено 8-мъ правиломъ, о которомъ сейчасъ будетъ сказано, и въ которомъ опредѣляется, что и такія дѣла должны быть ведены не епископами, но діаконами, то есть служителями, или рабами. Мысль правила такова; а причины, по которымъ оно постановлено, ясны и не требуютъ толкованія. Если это такъ; то иной спроситъ: дозволяется ли епископу съ соборнаго разрѣшенія отправляться къ царю *по* 11-*му правилу* антіохійскаго собора? *Рѣшеніе.* Настоящее правило не отмѣняетъ указаннаго правила, но скорѣе согласно съ нимъ; почему и можетъ, какъ мнѣ кажется, епископъ съ соборнаго разрѣшенія безъ предосужденія явиться къ царю, а тѣмъ болѣе клирикъ. Замѣть изъ настоящаго правила, что хотя епископамъ и другимъ посвященнымъ запрещено проводить время у царя, но по царскому опредѣленію они могутъ это дѣлать безъ опасенія и исполнять, что̀ имъ повелѣвается, такъ какъ ни царь не даетъ отчета въ томъ, по какому дѣлу призываетъ ихъ, ни они не подлежатъ осужденію, какъ повинующіеся царскому повелѣнію. Прочти антіохійскаго собора правило 11, 12 и настоящаго собора правило 8, 9 и 21.

Κανὼν ή.

Ἐπειδὴ ἔδοξε διὰ τὸ μὴ πίπτειν ὑπὸ κατάγνωσίν τινα τῶν Ἐπισκόπων ἀφικνούμενον εἰς τὸ ςρατόπεδον· εἴ τινες αὐτῶν τοιαύτας ἔχοιεν δεήσεις, οἵων ἐπάνω ἐπεμνήσθημεν, διὰ ἰδίȣ διακόνȣ ἀποςέλλοιεν. Τοῦ γὰρ ὑπηρέτȣ τὸ πρόσωπον οὐκ ἐπίφθονον τυγχάνει, καὶ τά παρασχεθησόμενα θᾶττον διακομισθῆναι δυνήσεται.. Ἀπεκρίναντο πάντες· καὶ τοῦτο ὁριζέσθω.

Пра́вило и҃.

Поели́кꙋ бы́ло разсꙋжда́емо, дабы̀ кто̀ и҆з̾ е҆пі́скопѡвъ не подпа́лъ ѡ҆сꙋжде́нїю, приходѧ̀ въ вои́нскїй ста́нъ: сегѡ̀ ра́ди, а҆́ще кото́рые и҆з̾ ни́хъ и҆мѣ́ютъ таковы̑ѧ проше́нїѧ, ѡ҆ каковы́хъ мы̀ вы́ше ᲂу҆помѧнꙋ́ли, да препосыла́ютъ и҆̀хъ чрез̾ своего̀ дїа́кона. Ꙗ҆́кѡ слꙋже́бное лицѐ не подлежи́тъ ᲂу҆коре́нїю и҆ скорѣ́е мо́жетъ донестѝ то̀, что̀ є҆мꙋ̀ порꙋ́чено бꙋ́детъ. Ѿвѣ́тствовали всѝ: и҆ сїѐ да бꙋ́детъ постано́влено.

Зонара. А если, говоритъ, которые изъ епископовъ имѣютъ такія прошенія, о каковыхъ мы выше упомянули, то-есть о помощи терпящимъ несправедливость и угнѣтаемымъ, или осужденнымъ за преступленія и, чтобы не подвергаться осужденію, не хотятъ являться въ воинскій станъ, таковые пусть посылаютъ своихъ діаконовъ; ибо служебное лице не подлежитъ укоренію; ибо никто, говоритъ, не будетъ укорять служителя, то-есть діакона, пребывающаго въ воинскомъ станѣ, какъ будетъ укорять епископа, если онъ явится туда; а граматы, какія могутъ быть даны царемъ, можетъ быть для облегченія участи впавшихъ въ преступленія, или другія какія нибудь могутъ быть принесены немедленно діакономъ. А діакономъ называетъ не рукоположеннаго, но просто служителя, и какого бы ни было работника.

Вальсамонъ. И настоящее правило постановляетъ одно и тоже съ предыдущимъ, съ присовокупленіемъ того, что епископы должны обращаться къ царямъ съ своими просьбами не лично, а чрезъ діаконовъ. А діаконами здѣсь называй не рукоположенныхъ, а просто работниковъ и какихъ бы ни было служителей.

Κανὼν θ'.

Ἐὰν ἐν οἱαδηποτοῦν ἐπαρχίᾳ Ἐπίσκοποι πρὸς ἀδελφὸν καὶ συνεπίσκοπον ἑαυτῶν ἀποςέλλοιεν δεήσεις· ὁ ἐν τῇ μείζονι τυγχάνων πόλει, τοῦτ᾽ ἔςι τῇ μητροπόλει, αὐτὸς καὶ τὸν διάκονον αὐτοῦ καὶ τὰς δεήσεις ἀποςέλλοι, παρέχων αὐτῷ καὶ συςατικὰς ἐπιςολὰς, γράφων δηλονότι κατὰ ἀκολȣθίαν καὶ πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ συνεπισκόπȣς ἡμῶν, εἴ τινες ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἐν τοῖς τόποις ἢ ἐν ταῖς πόλεσι διάγοιεν, ἐν αἷς ὁ εὐσεβέςατος Βασιλεὺς τὰ δημόσια πράγματα διακυβερνᾷ. Εἰ δὲ ἔχοι τις τῶν Ἐπισκόπων φίλȣς ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ παλατίȣ, καὶ βούλοιτο περί τινος, ὅπερ πρεπωδέςερον εἴη, ἀξιῶσαι· μὴ κωλύοιτο

Пра́вило ѳ҃.

А҆́ще кото́рыѧ ѡ҆́бласти є҆пі́скопы, бра́тꙋ и҆ соепі́скопꙋ свое́мꙋ, достава́ютъ проше́нїѧ: то̀ пребыва́ющїй въ бо́льшемъ гра́дѣ, то̀ є҆́сть въ митропо́лїи, да препрово́дитъ и҆ дїа́кона и҆́хъ и҆ проше́нїѧ, да́въ є҆мꙋ̀ и҆ представи́тельныѧ пи́сма, то̀ є҆́сть пи́савъ послѣ́довательнѡ къ бра́тїѧмъ и҆ соепі́скопамъ на́шымъ, пребыва́ющымъ въ то̀ вре́мѧ въ тѣ́хъ мѣста́хъ, и҆лѝ гра́дахъ, въ кото́рыхъ благочести́вѣйшїй Ца́рь ли́чнѡ распоражда́етъ ѡ҆бще́ственными дѣла́ми. А҆́ще же кто̀ и҆з̾ є҆пі́скоповъ и҆мѣ́етъ дрꙋгѡ́въ во дворѣ̀ ца́рскѣ, и҆ восхо́щетъ ѡ҆ че́мъ ли́бо по-

διὰ τοῦ ἑαυτοῦ διακόνου καὶ ἀξιῶσαι καὶ ἐντείλασθαι τούτοις, ὥςε τὴν αὐτῶν ἀγαθὴν βοήθειαν ἀξιοῦντι αὐτῷ παρέχειν. Οἱ δὲ εἰς Ῥώμην παραγινόμενοι, καθὼς προείρηκα, τῷ ἀγαπητῷ ἀδελφῷ ἡμῶν καὶ συνεπισκόπῳ Ἰουλίῳ τὰς δεήσεις, ἃς ἔχοιεν διδόναι, ὀφείλουσι παρέχειν, ἵνα πρότερον αὐτὸς δοκιμάζοι, εἰ μή τινες ἐξ αὐτῶν ἀναισχυντοῖεν, καὶ οὕτως, τὴν ἑαυτοῦ προςασίαν καὶ φροντίδα παρέχων, εἰς τὸ ςρατόπεδον αὐτοὺς ἀποςέλλοι. Ἅπαντες οἱ Ἐπίσκοποι ἀπεκρίναντο, ἀρέσκειν αὐτοῖς, καὶ πρεπωδεςάτην εἶναι τὴν συμβουλὴν ταύτην.

довлю́щемъ проси́ти: то́ да не возбрани́тся є҆мꙋ̀, чрезъ своего́ діа́кона и҆ проси́ти и҆ заповѣ́дати и҆̀мъ, да пода́дꙋтъ є҆мꙋ̀ къ є҆гѡ̀ проше́нїи бла́гꙋю по́мощь. Приходѧ́щїе же въ Ри́мъ, ка́къ вы́ше рече́но мно́ю, проше́нїѧ, кото́рыѧ и҆мѣ́ютъ принестѝ Царю̀, должны̀ представлѧ́ти возлюбленномꙋ бра́тꙋ на́шемꙋ и҆ соепі́скопꙋ І҆ꙋлїю, да пе́рвѣе разсмо́тритъ, не сꙋ́ть ли нѣ́кїѧ и҆зъ ни́хъ безстыдны, и҆ пото́мъ по́слетъ ѻ҆́ныѧ въ во́инскїй ста́нъ, присовокꙋплѧ́ѧ и҆ своѐ предста́тельство и҆ попече́нїе. Всѣ̀ є҆пі́скопы ѿвѣ́тствовали, ꙗ҆́кѡ оу҆го́дно и҆̀мъ сїѐ, и҆ прили́чнѣйшїй є҆́сть совѣ́тъ се́й.

Зонара. Еще о томъ же самомъ предметѣ разсуждаютъ правила. Какъ епископы находятся во всякой области, то необходимо конечно быть епископамъ и тамъ, гдѣ пребываетъ царь. Итакъ настоящее правило говоритъ, что если епископъ напишетъ о какомъ нибудь предметѣ къ епископу того мѣста, въ которомъ пребываетъ царь, то это посла-

ніе и прошенія должны быть вручаемы митрополиту той страны, дабы онъ отослалъ его къ тому лицу, къ которому оно было послано, чрезъ своего діакона, давъ ему и представительныя письма, то-есть представляющія посланнаго и дающія о немъ знать епископу, къ которому онъ посланъ, и писавъ послѣдовательно, то-есть слѣдуя тому, что̀ писалъ епископъ, имѣющій дѣло, и доставивъ прошенія. Такъ поступать опредѣлено для того, чтобы митрополитъ зналъ дѣло, о которомъ епископъ написалъ своему соепископу, и чтобы, если оно неудобно и нельзя безпокоить имъ слухъ царскій, отослалъ назадъ прошенія и возвратилъ пославшему ихъ. А если епископъ имѣетъ какихъ нибудь друзей и въ царскомъ дворцѣ, то не возбраняется ему просить чрезъ своего діакона и ихъ помочь ему въ дѣлѣ законномъ и представляющемъ приличное для архіерея ходатайство. Если же во время пребыванія царя въ Римѣ, будутъ присланы туда епископами какія либо лица съ прошеніями, то они должны доставлять ихъ папѣ, чтобы онъ разсмотрѣлъ, законны ли эти прошенія; и если въ нихъ нѣтъ какихъ либо безстыдныхъ выраженій, обращенныхъ къ царю, онъ долженъ отсылать ихъ, доставляя имъ предстательство и попеченіе, то-есть предстательствуя и содѣйствуя имъ.

Аристинъ. Если братъ посылаетъ къ брату, то митрополитъ долженъ подкрѣплять посланнаго и писать къ тѣмъ епископамъ, которые имѣютъ значеніе, чтобы помогали посланному.

Епископъ, посылая къ царю какія либо прошенія и пиша объ нихъ своему собрату, который имѣетъ пребываніе въ воинскомъ станѣ вмѣстѣ съ царемъ, какъ приглашенный самимъ царемъ пребывать вмѣстѣ съ нимъ, долженъ обращаться къ своему митрополиту и показывать свои прошенія и діакона, котораго хочетъ послать, дабы прошенія были предварительно изслѣдованы самимъ митрополитомъ, не заключаютъ ли какой несправедливой просьбы; и такимъ образомъ, по испытаніи ихъ, онъ долженъ снабдить посылаемаго своею граматою и представительными письмами, и просить епископовъ, пребывающихъ вмѣстѣ съ царемъ, оказать заступленіе діакону.

Вальсамонъ. Что 11-е правило антіохійскаго собора не отмѣнено, это ясно и изъ настоящаго правила. Ибо оно говоритъ, что если епископъ захочетъ представить прошенія къ царю чрезъ собрата и соепископа своего, архіерействующаго въ той области, въ которой имѣетъ пребываніе царь, то онъ долженъ обратиться къ подлежащему митрополиту и сообщить ему о своемъ желаніи. И митрополитъ съ своимъ діакономъ, который долженъ имѣть каноническія письма, то есть мирныя и представительныя, долженъ сообщить о просьбѣ брата и соепископа епископу, находящемуся, какъ сказано, при царѣ. А опредѣлено сему быть такъ для того, чтобы митрополитъ зналъ дѣло и разсудилъ, прилично ли представить оное царю, или нѣтъ. Но какъ бы кто сказалъ, что этимъ отмѣняется 8-е правило настоящаго собора, въ которомъ опредѣляется, что епископы должны дѣлать царю представленія о душеполезныхъ дѣлахъ чрезъ своихъ діаконовъ, отцы присовокупили, что епископъ не долженъ посылать діакона къ царю безъ соборнаго дозволенія; а къ какимъ нибудь близкимъ къ царю лицамъ обращать прошенія чрезъ діаконовъ, впрочемъ, и это, какъ мнѣ кажется, должно дѣлать съ вѣдома митрополита. Епископы, приходящіе въ Римъ, не иначе должны представляться царю, какъ съ вѣдома о семъ папы, который, разсмотрѣвъ прошенія самъ, или дозволитъ поднесеніе ихъ и представитъ ихъ къ царю, или откажетъ, такъ какъ онъ обязанъ поддерживать епископовъ и помогать имъ во всемъ. Такимъ образомъ замѣть изъ содержащагося въ этомъ правилѣ, что ни митрополитъ, ни епископъ безъ соборнаго разсмотрѣнія не можетъ представлять прошеній царю ни лично, ни чрезъ своего діакона. А когда слышишь, что это дѣлается съ вѣдома митрополита и папы, присовокупляй, что при этомъ имѣетъ мѣсто и соборное разслѣдованіе на основаніи 11-го правила антіохійскаго собора. А написанное здѣсь о папѣ отнеси и къ Константинопольскому патріарху по причинамъ, о которыхъ мы много разъ говорили. Прочти также 2-ю главу 8-го титула настоящаго собранія и все, что̀ содержится въ ней. А когда это опредѣлено такъ, нѣкоторые говорили, что никакой митрополитъ безъ патріаршаго дозволенія никогда не долженъ яв-

ляться къ царю; но мнѣ кажется, что когда въ первый разъ хочетъ митрополитъ привѣтствовать царя, прибывъ въ царствующій градъ изъ своего города, тогда онъ необходимо долженъ дѣлать это съ патріаршаго дозволенія; а послѣ этого онъ безпрепятственно, когда желаетъ, можетъ являться къ царю, дабы привѣтствовать его и ходатайствовать о тѣхъ прошеніяхъ, которыя были представлены ранѣе съ вѣдома патріарха.

Славянская кормчая. *Правило 8-е.* Аще сирота или вдовица, въ коей напасти нуждею страждуще, и помолятся епископу помощи имъ, да дерзнетъ епископъ, и приступитъ къ цареви и молится, елико можетъ, да помилуетъ ихъ: но да не извѣтомъ тоя вины пребудетъ долго время въ воехъ, по паче діакона да посылаетъ.

Правило 9-е. Епископи должни суть помогати сиротамъ и вдовицамъ. Прибѣгающимъ въ церковь да помогаютъ.

Толкованіе. Иже убо заступати сироты и вдовицы, и печалныя утѣшати, и въ напастѣхъ нужду пріемлющихъ, помогати епископи должни суть. Такоже и въ церковь прибѣгающимъ, своихъ ради прегрѣшеніи, и требующимъ милости, приходити ихъ ради къ цареви, и молитися о нихъ ему, да мститъ обидимыя, и да проститъ осужденныя, нѣкихъ ради винъ и прегрѣшеніи, се правило тако повелѣваетъ епископомъ. Таковыхъ же ради винъ, не оставляти имъ надолзѣ своихъ церквей, и не ходити въ воехъ долго время, или индѣ, идѣже царь есть, и стужати ему о нихъ, яко наводящу сего ради епископомъ порокъ и оклеветаніе, непращаетъ тому быти правило, по своимъ діакономъ мольбы посылати цареви повелѣваетъ.

Правило 10 е. Брату къ брату посылающу, митрополитъ посолника да укрѣпитъ, и да пишетъ епископомъ, къ нимъ же есть мольба посольнику помогати.

Толкованіе. Епископъ хотя послати нѣкоея ради мольбы къ цареви, и о томъ грамоту пишетъ къ брату своему, рекше епископу, иже есть въ стану царевѣ, его же царь позва, да пребываетъ и да ходитъ съ нимъ: и аще хощетъ къ тому послати, долженъ есть, да пріидетъ прежде къ своему митрополиту, и написаное къ царю моленіе

покажетъ, и діакона его же хощетъ послати, да самъ митрополитъ писаніе моленія истяжетъ, еда неправедно нѣкое прошеніе имать: и тако испытавъ, и грамоту свою напишетъ, и составительное писаніе вдавъ, тѣмъ посылаемаго укрѣпитъ, и помолитъ сущыя у царя епископы, да хранятъ и помогаютъ діакону.

Κανὼν ι.

Δεῖ μετὰ πάσης ἀκριβείας καὶ ἐπιμελείας ἐξετάζεσθαι, ὥςε ἐάν τις πλούσιος ἢ σχολαςικὸς ἀπὸ τῆς ἀγορᾶς ἀξιοῖτο Ἐπίσκοπος γίνεσθαι, μὴ πρότερον καθίςασθαι, ἐὰν μὴ καὶ ἀναγνώςου, καὶ διακόνȣ, καὶ πρεσβυτέρȣ ὑπηρεσίας ἐκτελέσῃ, ἵνα καθ᾽ ἕκαςον βαθμὸν, ἐάνπερ ἄξιος νομισθείη, εἰς τὴν ἀψῖδα τῆς Ἐπισκοπῆς κατὰ προκοπὴν διαβῆναι δυνηθείη. Ἕξει δὲ ἑκάςȣ τάγματος ὁ βαθμὸς οὐκ ἐλαχίςȣ δηλονότι χρόνου μῆκος, δι᾽ οὗ ἡ πίςις αὐτοῦ καὶ ἡ τῶν τρόπων καλοκἀγαθία, καὶ ἡ ςεῤῥότης, καὶ ἡ ἐπιείκεια γνώριμος γενέσθαι δυνήσεται, καὶ αὐτὸς, ἄξιος τῆς θείας ἱερωσύνης νομισθεὶς, τῆς μεγίςης ἀπολαύσει τι-

Пра́вило і҃.

Подоба́етъ со вся́кою то́чностїю и҆ тща́нїемъ наблюда́ти, да бога́тый кто̀ ли́бо, и҆лѝ оу҆че́ный, ѿ свѣ́тскагѡ слꙋже́нїѧ, оу҆досто́иваемый є҆пі́скопомъ бы́ти, не пре́жде поставлѧ́етсѧ, развѣ̀ когда̀ соверши́тъ слꙋже́нїѧ чтеца̀, и҆ дїа́кона, и҆ пресвѵ́тера, дабы̀ проходѧ̀ чрез̾ ка́ждꙋю степе́нь, а҆́ще досто́йнымъ при́знанъ бꙋ́детъ, мо́гъ взы́ти на высотꙋ̀ є҆пі́скопства. Ѻ҆чеви́дно же, что̀ для ка́ждой степе́ни чи́на до́лжно бы́ть предоста́влено не сли́шкомъ ма́лое вре́мѧ, къ продолже́нїе кото́рагѡ моглѝ бы оу҆смо́трены бы́ти є҆гѡ̀ вѣ́ра, благонра́вїе, постоѧ́нст-

μῆς. Οὔτε γὰρ προσῆκόν ἐςιν, οὔτε ἡ ἐπιςήμη, οὔτε ἡ ἀγαθὴ ἀναςροφὴ ἐπιδέχεται τολμηρῶς καὶ κούφως ἐπὶ τοῦτο ἰέναι, ὥςε ἢ Ἐπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον προχείρως καθίςασθαι. Οὕτω γὰρ ἂν εἰκότως νεόφυτος νομισθείη, ἐπειδὴ μάλιςα καὶ ὁ μακαριώτατος Ἀπόςολος, ὃς καὶ τῶν ἐθνῶν ἐγένετο διδάσκαλος, φαίνεται κωλύσας ταχείας γίνεσθαι τὰς καταςάσεις· τοῦ γὰρ μηκίςȣ χρόνου ἡ δοκιμασία καὶ τὴν ἀναςροφὴν καὶ τὸν ἑκάςȣ τρόπον οὐκ ἀπεικότως ἐκτυποῦν δυνήσεται. Ἅπαντες εἶπον, ἀρέσκειν αὐτοῖς, καὶ καθάπαξ μὴ δεῖν ἀνατρέπειν ταῦτα.

во, и҆ кро́тость, и҆ ѻ҆́нъ, бы́въ при́знанъ досто́йнымъ Бж҃ественнагѡ свѧще́нства, полꙋчи́лъ бы ве-ли́ча́йшꙋю че́сть. Ꙗ҆́ко не прили́чно, дерзнове́нно и҆ легкомы́сленно прїстꙋпа́ти къ томꙋ̀, что́бы поспѣ́шнѡ поставлѧ́ти и҆лѝ ѐпі́скопа, и҆лѝ пресвѵ́тера, и҆лѝ дїа́кона: и҆ ни зна́нїе, ни поведе́нїе не да́етъ на сїѐ пра́ва. Поне́же тако́ваго по справедли́вости почли́ бы ве́сьма̀ но́вымъ (*), и҆ не ꙋ҆тверждѐннымъ, напа́че, когда̀ и҆ блаже́ннѣйшїй а҆п҃лъ, кото́рый ꙋ҆чи́телемъ ꙗ҆зы́кѡвъ бы́лъ, ꙗ҆влѧ́етсѧ возбранѧ́ющимъ ско́рыѧ поставле́нїѧ въ цр҃ко́вныѧ степе́ни: поели́кꙋ дозна́нїе въ должа́йшее вре́мѧ достовѣ́рнѣе показа́ти мо́жетъ и҆ поведе́нїе и҆ нра́въ ка́ждаго. Рекли̇̀ всѣ̀, ꙗ҆́кѡ

*) 1 Тим. гл. 3, ст. 6.

ймъ сїе оугодно, и сегѡ нарꙋшати ѿнюдь не должно.

Зонара. Правило хочетъ, чтобы никто изъ людей, занимающихся свѣтскимъ служеніемъ, то есть изъ народной *толпы*, хотя бы то былъ богатый, хотя бы ученый, *то есть* занимающійся науками, не былъ рукополагаемъ во епископа вдругъ, если признается достойнымъ епископства, но опредѣляетъ, что таковые должны быть производимы въ каждую священническую степень и служить въ каждой не слишкомъ малое время, чтобы чрезъ это время усмотрена была и вѣра его, правая ли она, и благонравіе, и постоянство мысли его, и снисходительность, то есть кротость, чтобы не былъ онъ гнѣвливъ, и такимъ образомъ возшелъ на *высоту епископства, то есть на крайнюю степень высоты* архіерейства, постепенно преуспѣвая и переходя отъ низшаго къ высшему. Ибо и не прилично,—говоритъ; и знаніе, то есть вѣдѣніе божественныхъ словесъ,—и доброе поведеніе, то есть нравъ испытанный и утвержденный временемъ, не позволяетъ—дерзновенно и легкомысленно, то есть легко, рукополагать епископа, или пресвитера, или діакона *поспѣшно*; ибо кто вступаетъ такимъ образомъ въ достоинство епископства, тотъ сочтенъ, говоритъ, человѣкомъ *новымъ* (1 Тимоѳ. 3, 6) у апостола, запретившаго совершать скорыя поставленія. Итакъ отцы этого собора такъ поняли выраженіе: *новый*. А славный апостолъ Павелъ *новымъ* называетъ того, кто только что обратился отъ дикой маслины, то есть, отъ невѣрія, къ доброй маслинѣ, то есть къ православной вѣрѣ, и первый никейскій соборъ также разумѣлъ слово: *новый*, какъ можно найти во второмъ его правилѣ; и 17-е правило Первовтораго собора, бывшаго въ Константинополѣ, опредѣляетъ тоже самое.

Аристинъ. Ученый, или богатый изъ свѣтскихъ не поставляется въ епископа, если не пройдетъ священныхъ степеней. А между степенями не слишкомъ малый долженъ быть промежутокъ, въ продолженіи котораго могло бы имѣть мѣсто испытаніе вѣры и благонравія его; ибо кто поставляется иначе, тотъ новый.

Это правило — тѣхъ мірянъ, которые проводятъ время въ свѣтскихъ занятіяхъ и упражняются въ нихъ, или какихъ нибудь богатыхъ и свѣтскихъ дѣятелей, если они пожелаютъ быть возведенными въ достоинство епископства, не иначе повелѣваетъ поставлять, какъ если они совершатъ служеніе чтеца, и пресвитера и діакона; а промежутокъ между каждой степенью долженъ быть продолжительный, дабы въ это время была испытана жизнь ихъ и вѣра. А семнадцатое правило Первовтораго собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ, не позволяетъ внезапно возводить на высоту епископства никого изъ мірянъ, хотя бы онъ былъ и не худаго поведенія, ни даже изъ монаховъ, но предварительно онъ долженъ пройти священническія степени, исполняя въ каждомъ чинѣ узаконенное время, и тогда уже можетъ принять хиротонію епископства.

Вальсамонъ. Въ 17-мъ правилѣ Первовтораго собора мы достаточно написали о мірянахъ, или монахахъ, имѣющихъ удостоиться архіерейства. Впрочемъ тамъ сказано относящееся къ сему предмету вообще, а здѣсь объ однихъ богатыхъ и ученыхъ, то есть, занимающихся науками. Итакъ, чего мы тамъ искали относительно указываемаго въ правилѣ узаконеннаго времени, того же должно искать и въ настоящемъ правилѣ. А новымъ у апостола называется новопросвѣщенный, въ правилѣ же—тотъ, кто производится въ епископское достоинство изъ богатыхъ, или ученыхъ. Ищи такъ же 2-е правило никейскаго собора.

Славянская Кормчая. *Правило 11-е.* Торговникъ мирскіи человѣкъ, или богатыи, аще священныхъ степеній не прейдетъ, епископъ не поставится. Степенемъ же разстояніе не зѣло мало, имъже искушеніе вѣры и благости его испытаетъся. Аще бо инако, новосажденъ есть.

Толкованіе. Се правило повелѣваетъ мирскимъ человѣкомъ, иже на торжищахъ пребываютъ и ту упражняютъся, или нѣкимъ богатымъ купцемъ, аще епископьскіи санъ хотятъ пріяти, инако не повелѣваетъ поставитися, аще прежде не поставятъся въ четцы иподиаконы, и діаконы, и презвитеры, и такову службу совершатъ, и въ коейждо степени да пребудутъ время немало, да и житіе ихъ и вѣра натолицѣ времени искуситъся. Седмое же надесять правило иже

въ Константинѣ градѣ, въ церкви святыхъ апостолъ, собора глаголемаго перваго и втораго, никогоже отъ мирскихъ человѣкъ, аще и житіе его добро есть; но ни мниха, епископьскаго сана на высоту вскорѣ возвести прощаетъ: но первіе священническія степени да пройдетъ, въ коемъждо чину узаконеное исполняя время, и тогда епископьское поставленіе пріиметъ.

Κανὼν ιά.

Ἐπίσκοπος, ὅταν ἐξ ἑτέρας πόλεως παραγίνηται εἰς ἑτέραν πόλιν, ἢ ἀπὸ ἑτέρας ἐπαρχίας εἰς ἑτέραν ἐπαρχίαν, κόμπϐ χάριν ἐγκωμίοις οἰκείοις ὑπηρετούμενος, ἢ θρησκείας καθοσιώσει, καὶ πλείονα χρόνον βούλοιτο διάγειν, καὶ μὴ ὁ τῆς πόλεως ἐκείνης Ἐπίσκοπος ἔμπειρος ᾖ διδασκαλίας· μὴ καταφρονῇ ἐκείνου, καὶ συνεχέςερον ὁμιλῇ, καταισχύνειν καὶ κατευτελίζειν τὸ πρόσωπον τοῦ αὐτόθι Ἐπισκόπϐ σπϐδάζων. Αὕτη γὰρ ἡ πρόφασις εἴωθε ταράχϐς ποιεῖν, καὶ ἐκ τῆς τοιαύτης πανϐργίας τὴν ἀλλοτρίαν καθέδραν ἑαυτῷ προμνηςεύεσθαι καὶ παρασπᾶσθαι σπουδάζει, μὴ διςάζων τὴν αὐτῷ παραδοθεῖσαν Ἐκκλησίαν καταλιμπάνειν, καὶ εἰς

Пра́вило а҃і.

Епі́скопъ, когда̀ ѿ є҆ди́наго гра́да прехо́дитъ въ дрꙋгі́й гра́дъ, и҆лѝ ѿ є҆ди́ныѧ ѻ҆́бласти въ дрꙋгꙋ́ю ѻ҆́бласть, ра́ди тщесла́віѧ подвиза́ѧсѧ ѿ со́бственной похвалѣ̀ и҆лѝ ѿ соверше́нїи Бг҃осл꙯ꙋже́нїѧ съ вѧ́щшею ва́жностїю, и҆ хо́щетъ пребы́ти та́мо до́лгое вре́мѧ, тогда̀ ка́къ є҆пі́скопъ тогѡ̀ гра́да не и҆скꙋ́сенъ въ ꙋ҆че́нїи: да не пренебрега́етъ є҆гѡ̀ и҆ да не проповѣ́дꙋетъ ча́стѡ, тща́сѧ посты́дити и҆ ꙋ҆ничижи́ти лицѐ мѣ́стнаго є҆пі́скопа. И҆́бо се́й предло́гъ ѻ҆быкнове́ннѡ произво́дитъ смѧте́нїѧ, и҆ тако́вою хи́тростїю є҆пі́скопъ стара́етсѧ чꙋ́ждый престо́лъ себѣ̀ пре-

ἑτέραν μεθίςασθαι. Οριςέον οὖν ἐπὶ τούτῳ χρόνον· ἐπειδὴ, καὶ τὸ μὴ υποδέχεσθαι Ἐπίσκοπον τῶν ἀπανθρώπων καὶ σκαιῶν ειναι νενόμιςαι. Μέμνησθε δὲ ἐν τῷ προάγοντι χρόνῳ τοὺς Πατέρας ἡμῶν κεκρικέναι, ἵνα εἴ τις λαϊκὸς ἐν πόλει διάγων τρεῖς Κυριακὰς ἡμέρας ἐν τρισὶν ἑβδομάσι μὴ συνέρχοιτο, ἀποκινοῖτο τῆς κοινωνίας. Εἰ τοίνυν περὶ τῶν λαϊκῶν τοῦτο τεθέσπιςαι· οὐ χρὴ, οὐδὲ πρέπει, ἀλλ' οὐδὲ συμφέρει Ἐπίσκοπον, εἰ μηδεμίαν βαρυτέραν ἀνάγκην ἔχοι, ἢ πρᾶγμα δυσχερὲς ἐπιπλεῖςον, ἀπολείπεσθαι τῆς ἑαυτοῦ Ἐκκλησίας, καὶ λυπεῖν τὸν ἐμπεπιςευμένον αὐτῷ λαόν. Ἅπαντες οἱ Ἐπίσκοποι εἰρήκασι· και ταύτην τὴν γνώμην σφόδρα εἶναι πρεπωδεςάτην.

ѡбрꙋчити и҆ восхитити, не колеблѧсь ѡ҆ставити порꙋченнꙋю себѣ Цр҃ковь и҆ прейти ко и҆нꙋю. И҆ такъ должно на сіе ѡ҆предѣлити извѣстное времѧ: поелику и҆ не принимати е҆пископа показалось бы дѣломъ не человѣколюбнымъ и҆ жестокимъ. При семъ воспомѧните, что въ предшествовавшее времѧ ѻ҆тцы наши ѡ҆предѣлили: а҆ще кто міранинъ, пребываѧ во градѣ, въ три воскресные дни, въ продолженіе трехъ седмицъ, не пріидетъ въ собраніе, да бꙋдетъ оу҆даленъ ѿ ѡ҆бщеніѧ црковнаго. И҆ такъ а҆ще сіе постановлено ѡ҆ міранахъ, то не должно, не прилично, и҆ не полезно е҆пископꙋ, не и҆мѣющемꙋ никакой важной нꙋжды или дѣла трꙋднагѡ, ѡ҆ставлѧти Цр҃ковь свою на времѧ долѣе продолжи-

тельное, и̓ ѡ҆горча́ти вв҃ѣренный е҆мꙋ̀ наро́дъ. Всѣ̀ е҆пі́скопы реклѝ: и҆ сі҆ѐ мнѣ́ні҆е весма̀ прилѝчно.

Зонара. Если епископъ перейдетъ изъ одного города въ другій, или въ другую область ради тщеславія, то есть чтобы показать себя и получить похвалу за краснорѣчіе, или для совершенія богослуженія съ вящшею важностію, или для изслѣдованія о вѣрѣ и о томъ, какъ должно совершать богослуженіе (ибо служеніе есть богослуженіе), то есть какъ совершать богослуженіе въ преподобіи, какъ вѣровать, (выраженіе: θρησκείας καθοσιώσει—для совершенія богослуженія съ вящшею важностію—можетъ быть понято и иначе, то есть для опредѣленія вѣры, такъ чтобы вѣра была опредѣлена,—или отвергнута, или утверждена; ибо καθοσίωσις значитъ и отдѣленіе (ἀφορισμός), какъ въ выраженіи: такой—то отлученъ (καθωσιώθη), то есть отдѣленъ для наказанія; каково, напримѣръ, и слѣдующее выраженіе: *спаси раба твоего, яко преподобенъ есмь*, то есть отдѣленъ тебѣ и тебѣ посвященъ), —и если пожелаетъ пробыть тамъ долгое время, а епископъ той страны не будетъ краснорѣчивъ такъ, чтобы быть въ состояніи учить; то не долженъ проповѣдывать часто, къ уничиженію епископа страны и къ посрамленію его какъ неученаго. Ибо это, говоритъ, причиняетъ смятеніе, или и дѣлается съ хитрою цѣлію, чтобы своимъ краснорѣчіемъ возбудить удивленіе въ людяхъ той страны и предъобручить себѣ престолъ той страны, а въ слѣдствіе сего таковый не поколеблется оставить свою церковь и перемѣститься въ другую. Итакъ должно опредѣлить, сколько времени епископъ долженъ проводить, удаляясь въ страну, или городъ, гдѣ есть епископъ; ибо и не принимать епископу своего соепископа—дѣло нечеловѣколюбивое и жестокое, худое и злое. Итакъ поелику, говоритъ, отцы наши, то есть отцы такъ называемаго трульскаго Шестаго собора,—ибо имъ принадлежитъ 80-е правило,—опредѣлили,

что, если какой міряпинъ, пребывая во градѣ, въ три седмицы не прійдетъ въ церковное собраніе, долженъ быть лишенъ общенія, то есть отлученъ; а если это сказано относительно мірянъ, то и не прилично и не полезно, чтобы епископъ оставлялъ свою церковь на долго, — если только не имѣетъ какой либо важной нужды, или какого нибудь труднаго дѣла.

Аристинъ. Епископъ, будучи призываемъ епископомъ, если призывающій неученый, не долженъ проповѣдывать часто: ибо это есть поношеніе для неученаго и исканіе его епископіи; а то и другое не безупречно.

Аристинъ. Безъ тяжкой необходимости неудобно епископу надолго оставлять свою церковь.

Если кто изъ епископовъ прибудетъ въ другой городъ, бывъ призванъ мѣстнымъ епископомъ, и призвавшій его не опытенъ въ словѣ ученія: то призванный не долженъ часто учить народъ и говорить проповѣди; ибо это обыкновенно производитъ смятенія и внушаетъ пренебреженіе къ епископу, который призвалъ. Притомъ кажется, что чрезъ это выставленіе себя онъ домогается для себя чужой церкви и привлекаетъ къ себѣ народъ, и желаетъ оставить ввѣренную ему церковь и перейти въ другую. Итакъ по этимъ причинамъ святый соборъ опредѣлилъ, что принятый епископъ не долженъ оставлять своей церкви болѣе чѣмъ на три седмицы, но долженъ возвращаться къ ввѣренному ему народу, если только какая нибудь важнѣйшая нужда, или какое нибудь трудное дѣло не принудитъ его оставить и на болѣе продолжительное время.

Вальсамонъ. Отнимая всякой поводъ къ соблазну, отцы опредѣлили, чтобы епископъ не переходилъ изъ города въ городъ, или изъ епархіи въ епархію по гордости и корыстолюбію; а если это будетъ не по такой причинѣ, но для временнаго отдыха, или по другому законному побужденію, то онъ не долженъ надмѣваться, будучи, можетъ быть, краснорѣчивъ, тогда какъ мѣстный епископъ, можетъ быть, неученъ, и не долженъ стремиться къ похваламъ догматическими проповѣдями (ибо это и есть служеніе, то есть богослуженіе и вѣра), а мѣстнаго епископа унижать, какъ не имѣющаго опытности въ догматическомъ ученіи, но дол-

женъ пребывать въ безмолвіи и оказывать подобающую честь мѣстному епископу. Ибо что̀ бываетъ, говоритъ, вопреки сему, то причиняетъ многое смятеніе, и подаетъ подозрѣніе, что онъ старается о томъ, чтобы оставить свою церковь и присвоить себѣ церковь принадлежащую другому. Поэтому-то, признавъ невозможнымъ, чтобы епископъ продолжительное время пребывалъ въ чужой епархіи, присовокупили, что такъ какъ не принимать *мѣстнымъ епископамъ* архіереевъ другихъ епархій не братолюбно и не человѣчно, а правилами постановлено, чтобы и міряninъ не оставлялъ церкви на три воскресные дня, или въ противномъ случаѣ былъ внѣ общенія, то это же правило должно непремѣнно имѣть дѣйствіе и по отношенію къ архіереямъ. Посему отцы и *опредѣлили*, что ни одинъ епископъ не *долженъ* надолго оставлять свою церковь и стѣснять ввѣренный ему народъ, развѣ будетъ имѣть какую нибудь тяжкую необходимость, *или какое нибудь трудное дѣло. Прочти* святыхъ Апостоловъ правило 14-е, 15-е, настоящаго собора правило 12, 16, 17-е, кареагенскаго собора правило 23 (32) и 71 (82). Шестаго собора правило 17, 18 и 20-е,—и узнаешь, какъ наказываются тѣ, которые учатъ внѣ своей области. Прочти еще 16-е правило Первовтораго собора и что нами написано въ немъ,—и узнаешь, сколько времени епископы могутъ проводить внѣ своихъ епископій. По сей причинѣ здѣсь и не сказано пространнѣе объ этомъ предметѣ. Но иной спроситъ: 80-е правило Шестаго собора, то есть трульскаго, опредѣлило отлучать тѣхъ міряnъ, которые въ три воскресные дня не приходятъ и не принимаютъ участія въ церковныхъ собраніяхъ, а сей соборъ много позднѣе настоящаго собора; какимъ образомъ настоящее правило, предшествующее по времени упоминаетъ о немъ? *Рѣшеніе*. Никакое другое правило ранѣе настоящаго собора ничего такого не опредѣлило; но *содержащееся въ* этомъ правилѣ дѣйствовало, какъ кажется, издревле не письменно, какъ и многое другое: а въ послѣдствіи трульскій соборъ изложилъ опредѣленіе объ этомъ и письменно.

Славянская Кормчая. *Правило 12*. Позванъ епископъ отъ епископа, позвавшему же его невѣждѣ сущу, да не глаголетъ почасту въ людехъ. Порокъ бо есть невѣждному, и обруганіе епископіи его, и обое не беспорока.

Правило 13. Безъ нужди тяжки, бѣдно есть епископу свою церковь надолзѣ оставляти.

Толкованіе, обѣма правилома. Аще которыи епископъ въ другіи градъ прейдетъ, позванъ бысть епископомъ страны тоя: и аще же будетъ позвавыи его епископъ невѣжда, невѣдыи добрѣ божественыхъ писаніи, и учительству не искусенъ, позваныи епископъ да не учитъ прилежно люди, и да не глаголетъ въ народѣ много божественыхъ писаніи: таковое бо дѣло мятежь составляетъ, и преобидѣніе творитъ позвавшему его епископу. Мнитъжеся указаніемъ таковаго ученія, чюжду себѣ обручая церковь, и люди къ себѣ привлачая, и тщася преданую ему церковь оставити, и въ ту прейти. Сего ради убо повелѣ сей святыи соборъ, да позваныи епископъ вящше тріи недѣль отъ своея церкве да не останетъ, но къ порученымъ ему людемъ да возвратится, аще не нѣкая нужда тяжка, и вещь неудобна сотворитъ его вящше того пребыти отъ своея церкве.

Κανὼν ιβ΄.

Τινὲς τῶν ἀδελφῶν καὶ συνεπισκόπων ἐν ταῖς πόλεσιν, ἐν αἷς Ἐπίσκοποι καθίσανται, δοκοῦσι κεκτῆσθαι σφόδρα ὀλίγα ὑπάρχοντα ἴδια, ἐν ἑτέροις δὲ τόποις κτήσεις μεγάλας, ἐξ ὧν καὶ ἐπικουρεῖν δυνατοί εἰσι τοῖς πένησι. Οὕτως αὐτοῖς συγχωρητέον εἶναι κρίνω, ἵνα, εἰ μέλλοιεν εἰς τὰς ἑαυτῶν παραγίνεσθαι κτήσεις, καὶ τὴν συγκομιδὴν τῶν καρπῶν ποιεῖσθαι, τρεῖς Κυριακὰς ἡμέ-

Пра́вило ві.

Нѣ́которые и҆з̾ бра́тїи и҆ соепі́скопѡвъ во градахъ, въ кото́рые ѻ҆ни̑ поставлѧ́ютсѧ во є҆пі́скопы, и҆мѣ́ютъ, по ви́димомꙋ, ѻ҆́чень ма́лꙋю со́бственность и҆̂мъ принадлежа́щꙋю, а҆̂ въ дрꙋги́хъ мѣ́стахъ стѧжа̑нїѧ вели́кїѧ, и҆з̾ кото́рыхъ мо́гꙋтъ вспомоществова́ти бѣ́днымъ. Полага́ю, что̀, є҆́стьли ѻ҆ни̑ восхотѧ́тъ прїитѝ въ свои̑ влади̑нїѧ,

ρας, τοῦτ' ἔστι, τρεῖς ἑβδομάδας ἐν τοῖς ἑαυτῶν κτήμασιν αὐτοὺς διάγειν, καὶ ἐν τῇ ἀγχιστευούσῃ ἐκκλησίᾳ, ἐν ᾗ πρεσβύτερος συνάγει, ὑπὲρ τοῦ μὴ χωρὶς συνελεύσεως αὐτὸν δοκεῖν εἶναι, συνέρχεσθαι καὶ λειτουργεῖν καὶ μὴ συνεχέστερον εἰς τὴν πόλιν, ἐν ᾗ ἐστιν Ἐπίσκοπος, παραγίγνοιτο. Τοῦτον γὰρ τὸν τρόπον καὶ τὰ οἰκεῖα αὐτοῦ πράγματα, παρὰ τὴν αὐτοῦ ἀπουσίαν, οὐδεμίαν ὑπομενεῖ ζημίαν, καὶ τὸ τῆς ἀλαζονείας καὶ τοῦ τύφου ἐκκλίνειν δόξει ἔγκλημα. Ἅπαντες οἱ Ἐπίσκοποι εἶπον· ἀρέσκει καὶ αὕτη ἡ διατύπωσις.

и҆ произвестѝ собра́нїе плодѡ́въ, что̀ надлежи́тъ позво́лити и҆̀мъ сїѐ съ тѣ́мъ, чтобы ѻ҆нѝ трѝ воскре́сные днѝ, то̀ є҆́сть трѝ седмицы пребывали въ свои́хъ владѣ́нїѧхъ, но чтобы въ ближайшей цр҃кви, въ которой соверша́етъ слꙋ́жбꙋ пресвѵ́теръ, прису́тствовали и҆ слꙋжи́ли, да не ꙗ҆вѧ́тсѧ ѡ҆стающимисѧ без̾ цр҃ко́внаго бг҃ослꙋже́нїѧ, и҆ что́бы не ча́стѡ приходи́ли во гра́дъ, въ которомъ є҆́сть є҆пі́скопъ. И҆́бо такѡвымъ ѻ҆бра́зомъ и҆ со́бственныѧ и҆́хъ дѣла̀ не потѣ́рпѧтъ никако́гѡ вреда̀ ѿ и҆́хъ ѿсꙋ́тствїѧ, и҆ ѻ҆чеви́днѡ и҆збѣ́гнꙋтъ ѻ҆нѝ ѡ҆бвине́нїѧ въ го́рдости и҆ тщесла́вїи. Всѣ̀ є҆пі́скопы рекли: оу҆го́дно и҆ сїѐ постановле́нїе.

Зонара. Нѣкоторые изъ епископовъ, говоритъ правило, въ странахъ городовъ, въ которыхъ епископствуютъ, имѣютъ весьма малую собственность, принадлежащую ихъ цер-

квамъ, и не имѣютъ собственности имъ самимъ принадлежащей, а *въ другихъ странахъ имѣютъ великія стяжанія*, изъ каковыхъ стяжаній могутъ помогать бѣднымъ, доставляя имъ необходимое, такъ что имъ необходимо отправляться туда для собиранія плодовъ. Итакъ, говоритъ правило, въ этомъ случаѣ епископу должно быть дозволено пребывать въ другой области, оставаясь въ своихъ помѣстьяхъ съ тѣмъ, чтобы онъ три седмицы не сходился съ епископомъ города, но пребывалъ въ своихъ помѣстьяхъ, и чтобы присутствовалъ и служилъ въ ближайшей къ нимъ церкви, въ которой устрояетъ собраніе народа пресвитеръ. Выраженіе: „служить" не должно понимать здѣсь въ смыслѣ священнослуженія и принесенія безкровной жертвы, а въ смыслѣ молитвы и возношенія Богу обычныхъ пѣснопѣній. Ибо какимъ образомъ онъ могъ бы священнодѣйствовать, или совершить какое другое архіерейское дѣйствіе въ чужой *области, не получивъ на это дозволенія* отъ мѣстнаго епископа? Ибо по 36-му правилу Апостоловъ сдѣлавшій это извергается. И присутствовать въ церкви и молиться вмѣстѣ съ тамошними вѣрными потому, говоритъ, мы позволяемъ, чтобы не оказался остающимся безъ церковнаго богослуженія и не нарушилъ выше изложеннаго правила, которое не бывающихъ въ церкви въ три седмицы отлучаетъ. Впрочемъ, говорятъ, онъ не долженъ слишкомъ часто приходить въ городъ той страны, чтобы съ одной стороны не потерпѣть такимъ образомъ какого нибудь ущерба отъ того, что не наблюдаетъ за своими дѣлами, а съ другой стороны чтобы отклонить отъ себя обвиненіе въ гордости, дабы не подумали, что онъ по славолюбію удалился въ другой городъ, или страну, дабы учить и посрамить ея епископа.

Аристинъ. Епископъ, *имѣя стяжанія* внѣ своего предѣла, если хочетъ идти туда, не долженъ пребывать тамъ болѣе времени протекающаго между тремя воскресными днями; ибо такимъ образомъ собственная его паства будетъ имѣть его, и самъ онъ пребудетъ чуждъ высокомѣрія.

Если какіе епископы имѣютъ стяжанія въ чужихъ епископіяхъ, то имъ не запрещается уходить для наблюденія за ними, и производить собираніе плодовъ; впрочемъ и имъ

не позволяется оставаться въ чужихъ епископіяхъ болѣе трехъ седмицъ, чтобы дѣла ихъ церкви не потерпѣли ущерба изъ за отсутствія ихъ, и чтобы не навлечь имъ на самихъ себя обвиненія въ высокомѣріи и гордости, если будутъ пребывать въ чужомъ городѣ болѣе продолжительное время,

Вальсамонъ. Одиннадцатое правило предлагаетъ наставленіе о *епископахъ отлучающихся* изъ города въ городъ, или изъ епархіи въ епархію; а настоящее правило опредѣляетъ, что епископы, имѣющіе большія недвижимыя стяжанія въ чужой области, безпрепятственно могутъ отправляться туда для собиранія плодовъ, и такимъ образомъ вспомоществовать бѣднымъ. Впрочемъ, говоритъ, епископъ долженъ пребывать въ своихъ владѣніяхъ три воскресные дни, и присутствовать въ церкви и служить вмѣстѣ съ мѣстными вѣрными, *то есть молиться вмѣстѣ съ находящимся тамъ пресвитеромъ, дабы не показалось, что онъ* остается безъ церковнаго собранія, и нарушаетъ выше изложенное правило, подвергающее отлученію тѣхъ, которые не бываютъ въ церкви въ продолженіи трехъ седмицъ. А по прошествіи трехъ седмицъ не долженъ часто бывать въ городѣ, въ которомъ находится мѣстный епископъ. Ибо, говоритъ, когда это такъ дѣлается, ни самъ онъ не потерпитъ денежнаго ущерба, потому что собираніе плодовъ происходило въ его присутствіи, ни мѣстный епископъ не припишетъ ему гордости. Если это такъ, не скажи, что для епископа, отлучившагося въ имѣніе его церкви, лежащее внѣ области, обязательно пребывать тамъ три воскресныхъ дня, и не бывать въ городѣ, въ которомъ пребываетъ мѣстный архіерей, но это предлагается въ видѣ совѣта для избѣжанія соблазна. Ибо если онъ хочетъ отсюда отправиться въ городъ и мирно побесѣдовать съ мѣстнымъ архіереемъ и потомъ возвратиться въ свое церковное имѣніе, это не возбранится ему; ибо цѣль правила состоитъ не въ иномъ чемъ, а только въ томъ, чтобы мѣстный епископъ не терпѣлъ безпокойства отъ епископа, приходящаго туда изъ другой области, и не былъ, можетъ быть, оскорбляемъ имъ. Прочти и написанное нами въ 16-мъ правилѣ Двукратнаго собора, — и замѣть, что въ недвижимыхъ

имѣніяхъ чужихъ церквей мѣстный епископъ дѣйствуетъ архіерейскими правами; а константинопольскій престолъ на основаніи долговременнаго обычая, много разъ получившаго соборное утвержденіе, даетъ ставропигіи во всѣ церковныя области, и имѣетъ возношеніе не только въ нихъ, но и гдѣ бы ни имѣлъ недвижимыя имѣнія. А нѣкоторые говорятъ, что сей святый престолъ имѣетъ тоже самое право не только въ имѣніяхъ, принадлежащихъ ему по праву владѣнія, но и въ недвижимыхъ имѣніяхъ подчиненныхъ ему монастырей,—гдѣ бы сіи селенія ни находились. „Служеніе“ мы правильно приняли въ значеніи молитвы, ибо служить, т. е. священнодѣйствовать безъ дозволенія мѣстнаго епископа невозможно.

Славянская Кормчая. *Правило 14.* Епископъ стяжанія притяжавъ чрезъ предѣлъ, аще хощетъ внѣ ходити, болѣ трехъ недѣль да не пребываетъ тамо. Тако бо и свое стадо обогатитъ, и самъ кромѣ буести пребудетъ.

Толкованіе. Аще нѣціи епископи села имѣютъ въ предѣлѣхъ инѣхъ епископій сѣдяща, невозбранено есть имъ ходити и призирати ихъ, и собраніе плодомъ творити. Обаче и тѣмъ болѣ трехъ недѣль въчюждемъ предѣлѣ пребывати, правило не прощаетъ, да не тѣмъ тамо закоснѣвшимъ, отъ церковныхъ вещей нѣкія погибнутъ: ниже буести ради, ни гордости грѣха на ся наведутъ, надолзѣ въ чюжихъ градѣхъ пребывающе.

Κανὼν ιγ.

Ὁσίος Ἐπίσκοπος εἶπε· ἐάν τις διάκονος, ἤτοι πρεσβύτερος, ἢ καί τις τῶν κληρικῶν ἀκοινώνητος γένηται, καὶ πρὸς ἕτερον Ἐπίσκοπον τὸν εἰδότα αὐτὸν καταφύγῃ, γινώσκοντα ἀποκεκινῆσθαι αὐτὸν τῆς κοινωνίας παρὰ τοῦ ἰδίȣ Ἐπισκό-

Прáвило г҃i.

Ѡсі́й є҆пі́скоⷫпъ рéкъ: а҆́ще ктѡ̀, дїáконъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ ктó ли́ко и҆з̾ причетникѡвъ бѹ́детъ лишéнъ ѡ҆бщéнїѧ цр҃кóвнагѡ, и҆ прибѣ́гнетъ къ и҆нóмѹ є҆пі́скопѹ зна́ющемѹ є҆гѡ̀, зна́ющемѹ и҆ тѡ̀, чтѡ̀ ѻ҆́нъ сво-

που· μὴ χρῆναι τῷ Ἐπισκόπῳ καὶ ἀδελφῷ αὐτοῦ ὕβριν ποιοῦντα παρέχειν αὐτῷ κοινωνίαν. Εἰ δὲ τολμήσοι τοῦτο ποιῆσαι· γινωσκέτω, συνελθόντων Ἐπισκόπων ἀπολογίᾳ ἑαυτὸν ὑπεύθυνον καθεςᾶναι.

и́мъ є҆пі́скопомъ ѹ҆даленъ ѿ ѡ҆бщені́ѧ: не подоба́етъ, съ ѡ҆би́дою для є҆пі́скопа и҆ бра́та своегѡ̀, подава́ти є҆мꙋ̀ ѡ҆бще́нїе. А҆́ще же де́рзнетъ сїѐ сотвори́ти: да зна́етъ, что̀ подверга́етъ себѣ̀ ѿвѣ́тꙋ пред є҆пі́скопами, когда̀ ѻ҆нѝ соберꙋ́тсѧ.

Зонара. Это постановлено и въ Апостольскихъ правилахъ и во многихъ соборныхъ; ибо 32-е и 33-е правило святыхъ Апостоловъ и 13-е антіохійскаго собора предписываютъ это же самое.

Аристинъ. Кто завѣдомо удостоиваетъ общенія отлученнаго собственнымъ епископомъ, тотъ не безъ вины.

Кто завѣдомо принялъ пресвитера, или діакона, или и кого нибудь изъ клириковъ, отлученнаго собственнымъ епископомъ и вступилъ въ общеніе съ таковымъ, то есть служилъ вмѣстѣ съ нимъ, тотъ не безъ вины, но долженъ быть отлученъ и самъ, по двѣнадцатому правилу святыхъ Апостоловъ.

Вальсамонъ. Прочти 12, 13, 14, 32 и 33 правило святыхъ Апостоловъ и антіохійскаго собора 6-е правило, въ которыхъ говорится тоже самое.

Славянская кормчая. *Правило 15.* Иже отъ своего епископа отлучена суща свѣдыи, общенія сподобляя, нѣсть безъ вины.

Толкованіе. Епископъ аще пріиметъ презвитера или діакона, или иного коего причетника свѣдыи, яко отъ своего ему епископа отлученъ есть общенія, и приобщитъ его, рекше повелитъ ему съ собою служити, таковыи нѣсть безъ вины, но и самъ и его же пріятъ, оба да будета отлучена, якоже второе надесять правило святыхъ Апостолъ повелѣваетъ.

Κανὼν ιδ΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος ὀξύχολος εὑρίσκοιτο, (ὅπερ οὐκ ὀφείλει ἐν τοιούτῳ ἀνδρὶ πολιτεύεσθαι), καὶ ταχέως ἀντικρὺ πρεσβυτέρου, ἢ διακόνȣ κινηθεὶς, ἐκβαλεῖν Ἐκκλησίας τινὰ ἐθελήσοι· προνοητέον ἐςὶ μὴ ἀθρόον τὸν τοιοῦτον κατακρίνεσθαι, καὶ τῆς κοινωνίας ἀποςερεῖσθαι. Πάντες Ἐπίσκοποι εἰρήκασιν· ὁ ἐκβαλλόμενος ἐχέτω ἐξȣσίαν ἐπὶ τὸν Ἐπίσκοπον τῆς μητροπόλεως τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας καταφυγεῖν. Εἰ δὲ ὁ τῆς μητροπόλεως ἄπεςιν, ἐπι τὸν πλησιόχωρον κατατρέχειν καὶ ἀξιοῦν, ἵνα μετὰ ἀκριβείας αὐτοῦ ἐξετάζηται τὸ πρᾶγμα. Οὐ χρὴ γὰρ μὴ ὑπέχειν τὰς ἀκοὰς τοῖς ἀξιοῦσι. Κἀκεῖνος δὲ ὁ Ἐπίσκοπος, ὁ δικαίως ἢ ἀδίκως ἐκβαλὼν τὸν τοιοῦτον, γενναίως φέρειν ὀφείλει, ἵνα ἡ ἐξέτασις τοῦ πράγματος γένηται, καὶ ἡ κυρωθῇ αὐτοῦ

Пра́вило ді҃.

А҆́ще ѡ҆бря́щется нѣ́кїй е҆пі́скопъ, скло́нный ко гнѣ́вꙋ (что̀ въ таково́мъ мꙋ́жѣ не должно̀ и҆мѣ́ти мѣ́ста), и҆ внеза́пнѡ бы́въ раздраже́нъ на пресвѵ́тера, и҆лѝ дїа́кона, восхо́щетъ и҆зри́нꙋти нѣ́коего и҆з̾ Цр҃кве: подоба́етъ предохране́нїе ᲂу҆потреби́ти, да не то́тчасъ таковы́й бꙋ́детъ ѡ҆сꙋжда́емъ и҆ лиша́емъ ѡ҆бще́нїѧ. Всѝ е҆пі́скопы рекли̇̀: и҆зверга́емый да и҆мѣ́етъ пра́во прибѣ́гнꙋти къ е҆пі́скопꙋ митрополі́и тоѧ̀ же ѻ҆́бласти. А҆́ще же е҆пі́скопа митрополі́и нѣ́тъ на мѣ́стѣ, прибѣ́гнꙋти къ сосѣ́дственномꙋ е҆пі́скопꙋ и҆ проси́ти, да со тща́нїемъ и҆зслѣ́дꙋется дѣ́ло. Ꙗ҆́кѡ не до́лжно загражда́ти слꙋ́ха ѿ прося́щихъ. А҆ е҆пі́скопъ ѻ҆́ный, пра́веднѡ и҆лѝ непра́веднѡ и҆зве́ргшїй

ἡ ἀπόφασις, ἢ διορθώσεως τύχῃ. Πρὶν δὲ ἐπιμελῶς καὶ μετὰ πίςεως ἕκαςα ἐξετασθῇ, ὁ μὴ ἔχων τὴν κοινωνίαν, πρὸ τῆς διαγνώσεως τοῦ πράγματος, ἑαυτῷ οὐκ ὀφείλει ἐκδικεῖν τὴν κοινωνίαν. Ἐὰν δὲ συνεληλυθότες τῶν κληρικῶν τινες κατίδωσι τὴν ὑπεροψίαν καὶ τὴν ἀλαζονείαν αὐτοῦ, (ἐπειδὴ οὐ προσῆκόν ἐςιν ὕβριν ἢ μέμψιν ἄδικον ὑπομένειν) πικροτέροις καὶ βαρυτέροις ῥήμασιν ἐπιςρέφειν τοῦτον ὀφείλουσιν, ἵνα τῷ τὰ πρέποντα κελεύοντι υπηρετῶνται καὶ υπακούωσιν. Ὥσπερ γὰρ ὁ Ἐπίσκοπος τοῖς υπηρέταις εἰλικρινῆ ὀφείλει τὴν ἀγάπην καὶ τὴν διάθεσιν παρέχειν· τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ οἱ ὑπηρετούμενοι ἄδολα τοῖς Ἐπισκόποις τὰ τῆς ὑπηρεσίας ἐκτελεῖν ὀφείλουσιν.

такова́го, благоду́шно сноси́ти до́лженъ, да бу́детъ и҆зслѣ́дованїе дѣ́ла, и҆ пригово́ръ є҆гѡ̀ и҆лѝ подтверждє́нъ бу́детъ, и҆лѝ полу́читъ и҆справле́нїе. Но пре́жде нежели тща́тельнѡ и҆ вѣ́рнѡ и҆зслѣ́дованы всѣ̀ ѡ҆бстоѧ́тельства, ѿлучє́нный ѿ ѡ҆бщє́нїѧ до разсмотре́нїѧ дѣ́ла, не до́лженъ присвоѧ́ти себѣ̀ ѡ҆бщє́нїѧ. А҆́ще же соше́дшесѧ нѣ́которые и҆з̾ кли́ра у҆ви́дѧтъ въ не́мъ прене́брежє́нїе вла́сти и҆ надме́нность: то̀ (поели́ку не прили́чно попуска́ти ѡ҆би́ду и҆лѝ непра́ведное порица́нїе) должеству́ютъ нѣ́сколькѡ су́ровыми и҆ тѧ́жкими слова́ми ѡ҆браща́ти є҆го̀ къ порѧ́дку, да соблюда́етсѧ поко́рность и҆ повинове́нїе повелѣва́ющему до́лжное. Ꙗ҆́ко ка́къ є҆пі́скопъ ѡ҆бѧ́занъ ꙗ҆влѧ́ти подчинє́ннымъ и҆́скрен-

ню любо́вь и҆ расположе́нїе: таковы́мъ же ѡ҆бра́зомъ, и҆ слꙋжа́щїе ѡ҆ка́заны непритво́рнѡ и҆спол́нѧти до́лгъ слꙋже́нїѧ е҆пі́скопамъ.

Зонара. Если епископъ, говорятъ отцы, будетъ склоненъ къ гнѣву, то есть раздражителенъ, хотя и неприлично епископамъ быть таковыми, и будучи раздраженъ на діакона, или пресвитера, извергнетъ его изъ церкви, то есть отлучитъ, подобаетъ предохраненіе употребить, то есть позаботиться, чтобы таковый былъ лишаемъ общенія не вдругъ, то есть внезапно и безъ разсмотрѣнія. Изверженный можетъ прибѣгнуть къ митрополиту области, которому то есть подчиненъ отлучившій его епископъ, и просить, чтобы тщательно было изслѣдовано имъ это дѣло, то есть дѣйствіе епископа по отношенію къ нему; ибо не должно пренебрегать просящими, и отлучившій епископъ не долженъ досадовать, но долженъ благодушно сносить изслѣдованіе, дабы или утвержденъ былъ приговоръ его, если онъ справедливъ, или былъ исправленъ. А отлученный прежде изслѣдованія не долженъ безстыдно приступать къ общенію. Если же нѣкоторые изъ клириковъ отлучившаго его епископа увидятъ, что онъ надмевается и гордится предъ отлучившимъ его, то должны обращать его къ порядку, то есть приводить къ смиренію и подчиненію нѣсколько суровыми и тяжкими словами, то есть поносительными и укоризненными; а это они должны дѣлать, какъ служащіе и повинующіеся своему епископу; ибо, говоритъ, какъ епископъ имѣетъ долгъ показывать чистое расположеніе къ своимъ служителямъ, то есть къ клирикамъ своимъ, такъ, очевидно, и они обязаны исполнять долгъ служенія епископамъ непритворно. А то постановленіе правила, чтобы въ отсутствіе митрополита области отлученный прибѣгалъ къ сосѣднему, я думаю, никогда не дѣйствовало; по крайней мѣрѣ нѣтъ этого нынѣ. Ибо какимъ образомъ убѣдить отлучившаго епископа

къ тому, чтобы другимъ митрополитомъ, которому онъ не подчиненъ, было изслѣдовано, справедливо онъ отлучилъ, или нѣтъ? Ищи еще карѳагенскаго собора 29 (38) правило.

Аристинъ. Осужденный склоннымъ къ гнѣву, если проситъ защиты, долженъ быть выслушанъ; но до защиты, очевидно, долженъ быть внѣ общенія.

Клирикъ, отлученный епископомъ легко раздражающимся, если обратится къ митрополиту, которому подчиненъ этотъ епископъ, для изслѣдованія причины отлученія,—законна она, или нѣтъ, долженъ быть принятъ; но до изслѣдованія и рѣшенія, справедливо ли былъ отлученъ, или и нѣтъ, онъ не долженъ быть допускаемъ до общенія, но долженъ быть подъ епитиміею.

Вальсамонъ. Изъ другихъ правилъ ты узналъ, что епископамъ не дозволяется безъ суда отлучать своихъ клириковъ. А настоящее правило говоритъ, что если епископъ, будучи склоненъ ко гнѣву и раздражителенъ, хотя и не прилично епископу быть таковымъ, но должно быть кроткимъ и умѣреннымъ, отлучитъ въ гнѣвѣ своего пресвитера, или діакона; то подобаетъ предохраненіе употребити, то есть позаботиться, чтобы онъ не тотчасъ считался осужденнымъ, чтобы не имѣлъ общенія, то есть не совершалъ священнодѣйствій вмѣстѣ со священнодѣйствующими. Ибо Господь сказалъ: *пріимите Духъ святъ. Имъ же отпустите грѣхи, отпустятся имъ: и имъ же держите, держатся* (Іоан. 20, 23); а не сказалъ: наказывайте не согрѣшающихъ; но отлученный пусть имѣетъ право обращаться къ митрополиту области, то есть которому подчиненъ отлучившій епископъ, съ тѣмъ чтобы причина отлученія была изслѣдована на мѣстѣ. Если же нѣтъ митрополита, то отлученный долженъ обратиться къ сосѣднему митрополиту, съ тѣмъ чтобы дѣло было разсмотрѣно имъ. А когда это сдѣлано, отлучившій епископъ не долженъ досадовать, но долженъ благодушно сносить изслѣдованіе и ожидать или подтвержденія отлученія, или исправленія. Но *какъ бы кто сказалъ,* что *отлученный получаетъ большую* помощь отъ того, что не возбраняется ему въ случаѣ такого отлученія священническое его дѣйствованіе, на осно-

ванiи правилъ, въ которыхъ говорится, что никто не наказывается до окончательнаго осужденiя, —въ виду сего правило говоритъ, что хотя отлученный состоитъ въ общенiи и обстоятельства отлученiя его подвергнуты изслѣдованiю, но онъ не долженъ быть самъ себѣ судьею и священнодѣйствовать, прежде чѣмъ будетъ оправданъ. Ибо *отметаяйся*, говоритъ, *васъ*, *Мене отметается* (Лук, 10, 16). Итакъ прочiе клирики, если увидятъ, что онъ по пренебреженiю или надменности священнодѣйствуетъ послѣ отлученiя, должны обращать его къ смиренiю нѣсколько суровыми словами, то есть укоризненными, но не обидными; ибо такимъ образомъ они окажутся послушными и исполнителями епископскихъ повелѣнiй; ибо какъ епископъ, говоритъ, обязанъ любить своихъ клириковъ, такъ и они должны выполнять непритворное служенiе епископамъ. Не скажи, что настоящее правило своимъ опредѣленiемъ,—чтобы отлученный прибѣгалъ къ сосѣднему митрополиту, если митрополита области нѣтъ на мѣстѣ, съ тѣмъ чтобы онъ изслѣдовалъ обстоятельства отлученiя,—противорѣчитъ многимъ правиламъ. Ибо положи, что или сосѣднiй архiерей имѣетъ порученiе отъ находящагося въ отлучкѣ митрополита выслушивать подобныя церковныя дѣла, принадлежащiя его области, или онъ поставленъ избраннымъ (третейскимъ) судьею какъ со стороны епископа, такъ и со стороны клирика, ибо иначе сосѣднiй митрополитъ не можетъ судить епископа, или клирика другой области, какъ мы сказали въ предшествовавшихъ правилахъ. А тому, кто можетъ быть спроситъ тебя, какимъ образомъ правило не наказываетъ того, который не пребудетъ въ отлученiи, но пренебрежетъ имъ и будетъ священнодѣйствовать, скажи, что 20-е правило настоящаго собора въ общихъ словахъ опредѣляетъ извергать нарушающихъ его опредѣленiя, и 29-е (38) правило карѳагенскаго собора по одной этой причинѣ осуждаетъ таковаго точно такъ, какъ если бы онъ былъ отлученъ законно. Итакъ замѣть изъ настоящаго правила, что для епископа не оскорбительно, если отлученный проситъ изслѣдовать причину отлученiя; и что, какимъ бы образомъ клирикъ ни былъ отлученъ, онъ долженъ подчиниться отлученiю и ожидать изслѣдованiя. Но я удивляюсь, какъ отцы

не опредѣлили, какъ поступать въ томъ случаѣ, если, напримѣръ, папа отлучитъ своего клирика неблагословно, и клирикъ жалуется на отлученіе, но не можетъ обратиться къ большему собору и предложить обвиненіе. Что опредѣлено здѣсь о пресвитерахъ и діаконахъ, тоже должно прилагать и къ прочимъ клирикамъ, а также и къ мірянамъ.

Славянская кормчая. *Правило 16.* Иже отъ гнѣвлива епископа осужденъ бывъ, помощи требуя, да будетъ услышанъ, дондеже помощи непокажетъ непріобщенъ.

Толкованіе. Иже отъ епископа по гнѣву отлученъ будетъ отъ общенія, презвитеръ или діаконъ, или причетникъ, и приступитъ къ митрополиту, подъ нимъ же есть епископъ его, моляся ему испытати вину, ея же ради отлученъ есть, аще поправдѣ есть, или ни: ащеже обрящется правъ, да будетъ пріятенъ. Аще же прежде не истязанъ будетъ, ни разсмотрится о немъ, аще добрѣ отлученъ есть, или ни, да не будетъ пріятъ на общеніе, но въ томъ запрещеніи да будетъ.

Κανὼν ιέ.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος ἐξ ἑτέρας παροικίας βουληθῇ ἀλλότριον ὑπηρέτην, χωρὶς τῆς συγκαταθέσεως τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου, εἴς τινα βαθμὸν καταστῆσαι· ἄκυρος καὶ ἀβέβαιος ἡ τοιαύτη ἡ κατάστασις νομίζοιτο. Εἴ τινες δ᾽ ἂν τοῦτο ἑαυτοῖς ἐπιτρέψωσι· παρὰ τῶν ἀδελφῶν καὶ συνεπισκόπων καὶ ὑπομιμνήσκεσθαι καὶ διορθοῦσθαι ὀφείλουσιν. Ἅπαντες εἰρήκασι· καὶ οὗτος ὁ ὅρος ἑστήτω ἀσάλευτος.

Правило еі.

Аще который епископъ, изъ инаго предѣла чуждаго служителя церкви восхощетъ поставити на какую либо степень, безъ соизволенія его епископа: то таковое поставленіе да почитается недѣйствительнымъ и не твердымъ. Аще же нѣкоторые сіе позволятъ себѣ: то отъ братій и соепископовъ должны быти увѣщаваемы, и исправляемы. Рекли всѣ: и сіе опредѣ-

лені́е да бꙋ́детъ непоколеби́мо.

Зонара. Объ этомъ говорятъ—и 16-е правило перваго никейскаго собора, и 17-е Шестаго собора, и 54 (65) и 90 (101) карѳагенскаго собора, что никакой епископъ не долженъ принимать клирика другаго епископа, или рукополагать его, производя въ высшую степень; если же рукоположитъ, то рукоположеніе должно быть недѣйствительно, если только не дозволитъ рукоположенія прежній епископъ этого клирика; а тѣ, которые дозволятъ себѣ это, то есть присвоить, или и рукоположить чужаго клирика, должны получать напоминаніе объ этомъ и быть исправляемы братіями и соепископами. А 17-е правило Шестаго собора, позднѣйшаго сравнительно съ этимъ соборомъ, повелѣваетъ извергать тѣхъ, которые съ того времени будутъ переходить безъ согласія своего епископа въ другую церковь, и тѣхъ, которые будутъ принимать ихъ.

Аристинъ. Чужой, поставляющій въ степень чужаго слугу безъ согласія того, поставляетъ, но это не имѣетъ твердости.

Не должно епископу принимать чужаго клирика и вчинять его въ какую либо степень безъ согласія его епископа. А если кто сдѣлаетъ это и чужаго поставитъ въ своемъ клирѣ, это поставленіе должно быть не твердо и не дѣйствительно.

Вальсамонъ. Семнадцатое правило Шестаго собора, позднѣйшее сравнительно съ настоящимъ, опредѣляетъ извергать и принявшихъ и принятыхъ. Прочти также никейскаго собора правило 15 и 16, карѳагенскаго 54 (65) и 90 (101).

Славянская кормчая. *Правило 17.* Чюждаго слугу, чюждь епископъ безъ повелѣнія своего ему поставитъ, въ коемъ любо степени, и поставленіе не твердо.

Толкованіе. Не подобаетъ епископу чюждаго причетника пріимати, ни въ степень въ кіи любо причести, безъ воли своего ему епископа. Да никто же убо того сотворитъ, и чюждаго въ свой причетъ да не вочтетъ. Не твердо бо и не извѣстно есть таковое строеніе.

Κανὼν ιϛ΄.

Ἀέτιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· οὐκ ἀγνοεῖτε ὁποία καὶ πηλίκη τυγχάνει ἡ τῶν Θεσσαλονικέων μητρόπολις. Πολλάκις τοιγαροῦν εἰς αὐτὴν ἀπὸ ἑτέρων ἐπαρχιῶν πρεσβύτεροι καὶ διάκονοι παραγίνονται, καὶ οὐκ ἀρκούμενοι βραχέος διαγωγῇ χρόνου, ἐναπομένουσι, καὶ ἅπαντα τὸν χρόνον αὐτόθι ποιοῦντες διατελοῦσιν, ἢ μόλις μετὰ πλεῖϛον χρόνον εἰς τὰς ἑαυτῶν ἐπανιέναι ἐκκλησίας ἀναγκάζονται. Περὶ τούτων οὖν ὁριϛέον. Ὅσιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· οὗτοι οἱ ὅροι, οἳ καὶ ἐπὶ τῶν Ἐπισκόπων ὡρισμένοι, φυλαττέσθωσαν καὶ ἐπὶ τούτων τῶν προσώπων.

Прáвило ѕ҃і.

А҆е́тїй е҆пі́скопъ ре́къ: не безъизвѣ́стно ва́мъ, како́ва и҆ ско́ль вели́ка ѳессалонїкі́йскаѧ митрополі́а. Ча́стѡ прихо́дѧтъ въ о҆́нѹю и҆з̾ и҆ны́хъ е҆па́рхїй пресвѵ́теры и҆ дїа́коны, и҆, не дово́льствѹѧсь кратковре́меннымъ пребыва́нїемъ ѡ҆ста́ютсѧ, и҆ всегда́шнее жи́тельство та́мо и҆мѣ́ютъ, и҆лѝ є҆два̀ по́слѣ весьма̀ до́лгагѡ вре́мени принѹжде́ны быва́ютъ возврати́тисѧ къ свои́мъ цр҃ква́мъ. И҆ та́къ и҆ ѡ҆ си́хъ ѡ҆предѣле́нїю бы́ти до́лжно. Ѻ҆сі́й е҆пі́скопъ сказа́лъ: тѣ̑ ѡ҆предѣле́нїѧ, какі́ѧ постано́влены ѿноси́тельнѡ е҆пі́скопѡвъ, да сохранѧ́ютсѧ и҆ ѿноси́тельнѡ си́хъ лицъ.

Зонара. И это правило говоритъ о клирикахъ, переходящихъ изъ одного города въ другой городъ, и повелѣваетъ соблюдать то, что уже было опредѣлено о нихъ.

Аристинъ. Опредѣленія относительно промедленія еписко-

повъ имѣютъ силу и въ отношеніи пресвитеровъ и діаконовъ.

Опредѣлено, чтобы епископъ не оставлялъ своей паствы и не проводилъ въ другомъ городѣ болѣе трехъ седмицъ. Итакъ настоящее правило опредѣляетъ тоже и относительно пресвитеровъ и діаконовъ, что и они не должны оставлять своихъ церквей болѣе трехъ седмицъ.

Вальсамонъ. И это правило говоритъ о клирикахъ, переходящихъ изъ одного города въ другой городъ. Прочти, что̀ написано объ этомъ въ различныхъ правилахъ.

Славянская кормчая. *Правило осмнадцатое.* О епископьстѣмъ закоснѣніи, и о презвитерстѣмъ и діаконстѣмъ, изъложеныя заповѣди, да имѣютъ силу.

Толкованіе. Да никоторыи же епископъ, своего стада не оставляетъ, и во иномъ градѣ вящьше трехъ недѣль, не пребываетъ. Се убо и презвитеромъ и діакономъ, се правило повелѣваетъ, да и тіи болѣ трехъ недѣль, не оставляютъ своихъ церквей.

Κανὼν ιζ'.

Καὶ τοῦτο ἤρεσεν, ἵνα, εἴ τις Ἐπίσκοπος βίαν ὑπομείνας ἀδίκως ἐκβληθῇ, ἢ διὰ τὴν ἐπιστήμην, ἢ διὰ τὴν ὁμολογίαν τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας, ἢ διὰ τὴν τῆς ἀληθείας ἐκδικίαν, καὶ φεύγων τὸν κίνδυνον, ἀθῷος καὶ καθωσιωμένος ὢν εἰς ἑτέραν ἔλθῃ πόλιν· μὴ κωλυέσθω ἐκεῖσε ἐπὶ τοσοῦτον διάγειν, ἕως ἂν ἐπανέλθῃ, ἢ τῆς ὕβρεως τῆς γεγενημένης αὐτῷ ἀπαλλαγὴν εὑρέ-

Правило з҃і.

Аще который єпископъ, претерпѣвъ насиліе, неправедно изверженъ будетъ, или за свои познанія, или за исповѣданіе Каѳолическія Церкви, или за то, что защищалъ истину, и, избѣгая опасности, будучи невиненъ и обвиненію подверженъ, пріидетъ во иный градъ: то заблагоразсуждено, да не возбраняется ему пребывати тамо,

σθαι δυνηθῇ. Σκληρὸν γὰρ καὶ βαρύτατον, ἐλασίαν ἄδικον ὑπομεμενηκότα μὴ ὑποδέχεσθαι ὑφ᾽ ἡμῶν· πλείστῃ γὰρ καλοκἀγαθίᾳ καὶ φιλοφρονήσει ὀφείλει παραδέχεσθαι ὁ τοιοῦτος.

докóлѣ не возвратитсѧ, или возмóжетъ ѡбрѣсти избавлéніе ѿ нанесенныѧ емꙋ ѡбиды. Ибо жестоко и весьма тѧжко было бы не пріимати намъ претерпѣвшагѡ неправедное изгнаніе: напротивъ тогѡ съ ѡсóбеннымъ благорасположéніемъ и дрꙋжелюбіемъ должно пріимати таковаго.

Зонара. Отцы сего собора, постановивъ выше, что отходящіе въ другой городъ, въ которомъ есть епископъ, не должны пребывать тамъ долѣе трехъ седмицъ, здѣсь нѣкоторымъ даютъ позволеніе оставаться и болѣе. Таковы несправедливо изгоняемые изъ ихъ церквей, или за ихъ познанія, то-есть за то, что они какъ знающіе точность догматовъ вѣры учатъ этому, и подвергаются гоненію отъ еретиковъ, какъ напримѣръ были изгоняемы аріанами при Констанціи и Валентѣ, или за исповѣданіе каѳолической церкви, то есть за то, что исповѣдуютъ все исповѣдуемое каѳолическою церковію, то есть домостроительство воплощенія, и что Христосъ есть истинный Богъ; таковы же въ древности гонимые древнѣйшими царями, а въ послѣдствіи и Юліаномъ; таковы же свидѣтельствующіе въ защиту истины и ведущіе борьбу за претерпѣвающихъ несправедливость и насиліе, какъ было съ Василіемъ Великимъ и съ Златоустомъ и многими другими. Такимъ-то несправедливымъ образомъ изгоняемому изъ своей церкви належитъ необходимость уходить въ другой городъ для избѣжанія опасности, будучи по истинѣ и справедливости невиненъ, а подвергаясь обвиненію отъ насилія гонителей его. Подверженный обвиненію (καθωσιωμένος) означаетъ того, кому опре-

дѣлено наказаніе. Таковому, по силѣ правила, не возбраняется пребывать въ другомъ городѣ, доколѣ не возвратится въ свой городъ, избѣжавъ страха опасности, или освободившись отъ нанесенной ему обиды. А обидою, я думаю, называетъ изгнаніе съ престола его; ибо жестоко, говоритъ, и весьма тяжко было бы, еслибы несправедливо изгнаннаго изъ своего города, не принимали соепископы со многимъ дружелюбіемъ и благорасположеніемъ, то есть усердно и ласково.

Аристинъ. Если епископъ, несправедливо изгоняемый, будетъ имѣть пребываніе въ чужомъ городѣ, онъ долженъ быть принятъ, доколѣ не освободится отъ обиды.

Воспрещая гордость и тщеславіе, отцы повелѣли, чтобы епископъ не оставался въ продолженіи значительнаго времени въ чужомъ городѣ. А если кто или за исповѣданіе нашей вѣры, или за защиту истины будетъ изгнанъ изъ своего города и удалится въ другой городъ, таковому не должно запрещать имѣть тамъ пребываніе, доколѣ возможетъ обрѣсти избавленіе отъ нанесенныя ему обиды.

Вальсамонъ. Различныя правила опредѣляютъ, что епископъ не доженъ пребывать въ другой области свыше узаконеннаго времени. А теперь отцы говорятъ, что это не должно имѣть силы по отношенію къ епископамъ, изгоняемымъ изъ ихъ церквей или за познанія, то есть за ревностное изученіе божественныхъ догматовъ, или за исповѣданіе православной вѣры, или за защищеніе несправедливо обиженныхъ, и по этому по важной причинѣ, какъ бы избѣгающимъ опасности, и хотя почитаемымъ со стороны гонителей ихъ подверженными обвиненію, но на самомъ дѣлѣ по истинѣ невиннымъ. Таковые безпрепятственно могутъ пребывать и въ другихъ городахъ до тѣхъ поръ, пока не прекратится угроза опасности, и епископъ будетъ имѣть возможность возвратиться въ назначенный ему городъ, или будетъ заглажена нанесенная ему вслѣдствіе изгнанія обида; ибо жестоко и не братолюбно, если таковый не будетъ своими собратіями принимаемъ со всякимъ благорасположеніемъ. Такимъ образомъ замѣть, что не должны быть изгоняемы изъ царствующаго града тѣ восточные епископы, которые не имѣютъ своихъ престоловъ, потому что церкви

ихъ находятся во власти язычниковъ, а равно и гонимые неправедными сборщиками податей за то, что говорятъ въ защиту обиженныхъ.

Славянская кормчая. *Правило девятнадцатое*. Бесправды епископъ изъгнанъ, аще и въ чюждемъ предѣлѣ пребываетъ, пріятенъ бываетъ, дондеже досажденіе мимо идетъ.

Толкованіе. Отъ буести и гордости возбраняюще святіи отцы, повелѣша епископомъ въ реченное время во инѣхъ епископіяхъ пребывати. Аще же нѣкіи епископъ, исповѣданія ради чистыя нашея вѣры, или понеже бѣ поборникъ истинѣ, рекъше противяся властелемъ нетворящимъ истины, и того ради отъ своего града изгнанъ бывъ, и въ другіи градъ пріидетъ, не возбранится ту пребывати ему, дондеже примиреніе обрѣсти возможетъ, и премѣненіе бывшаго на немъ досажденія.

Κανὼν ιή.	Пра́вило и҃і.
Γαυδέντιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· οἶδας, ἀδελφὲ Ἀέτιε, ὡς τὸ τηνικαῦτά ποτε κατασαθέντος σου Ἐπισκόπȣ, ἡ εἰρήνη λοιπὸν ἐβράβευσεν. Ἵνα μή τινα λείψανα διχονοίας περὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐναπομείνῃ, ἔδοξε καὶ τοὺς παρὰ Μȣσαίȣ κατασαθέντας καὶ τοὺς παρὰ Εὐτυχιανοῦ, ἐπειδὴ αὐτῶν οὐδεμία εὑρίσκοιτο αἰτία, πάντας ὑποδεχθῆναι.	Гауде́нтій е҆пі́скопъ ре́къ: зна́еши, бра́те А҆е́тіе, что̀ при поставле́ніи твое́мъ во е҆пі́скопа процвѣта́лъ ми́ръ. Да́бы не ѡ҆ста́лось нѣ́кіихъ слѣдѡ́въ разномы́слїѧ ѡ҆ служи́телѧхъ Цр҃кви, бла́го бы́ти мни́тсѧ, и҆ поста́вленныхъ Мꙋсе́емъ и҆ Е҆ѵтѷхїа́номъ, поели́кꙋ въ ѻ҆́ныхъ нику́кїѧ вины̀ не ѡ҆брѣта́лось, всѣ́хъ прїима́ти.
Ὅσιος Ἐπίσκοπος εἶπε· τῆς ἐμῆς μετριότητος ἡ ἀπόφασίς ἐςὶ αὕτη· ἐπειδὴ ἤσου-	Ѻ҆сі́й е҆пі́скопъ ре́къ: моѐ мѣ́рности мнѣ́нїе таково̀: Поели́кꙋ долже́н-

χοι καὶ ὑπομονητικοὶ ὀφείλομεν εἶναι, καὶ διαρχῆ τὸν πρὸς πάντας ἔχειν οἰκτον· ἅπαξ τοὺς εἰς κλῆρον ἐκκλησιαστικὸν προαχθέντας ὑπό τινων ἀδελφῶν ἡμῶν, εἰ μὴ βούλοιντο ἐπανέρχεσθαι εἰς ἃς κατωνομάσθησαν ἐκκλησίας, τοῦ λοιποῦ μὴ ὑποδέχεσθαι· Εὐτυχιανὸν δὲ μήτε Ἐπισκόπου ἑαυτῷ διεκδικεῖν ὄνομα. Ἀλλ' οὐδὲ Μυσαῖον ὡς Ἐπίσκοπον νομίζεσθαι. Εἰ δὲ λαϊκὴν κοινωνίαν ἀπαιτοῖεν· μὴ χρῆναι αὐτοῖς ἀρνεῖσθαι. Πάντες εἶπον· ἀρέσκει.

ствѹ́емъ бы́ти миролюби́вы и̂ терпѣли́вы, и̂ довóльное ко всѣ́мъ и̂мѣ́ти милосе́рдїе: то́ произведе́нныхъ ѻ̂дна́жды въ при́чтъ цр҃ко́вный нѣ́кото́рыми бра́тїѧми на́шими, тогда́ то́кмѡ не прїима́ти, когда́ не восхотѧ́тъ возврати́тисѧ къ цр҃ква́мъ, къ кото́рымъ нарече́ны бы́ли. Ѵ҆ѵтѵ̈хїа́нъ же да не присвоѧ́етъ себѣ̀ нижѐ и̂́мени ѐпі́скопа: нижѐ Мѹсе́й да не почита́етсѧ ѐпі́скопомъ. А҆́ще же ѿобще́нїѧ въ чи́нѣ мі́рѧнъ проси́ти бѹ́дѹтъ: въ се́мъ не до́лжно и̂́мъ ѿка́зывати. Рекли́ всѣ̀: согла́сны.

Зонара. Мусей и Евтихіанъ, о которыхъ упоминаютъ эти правила, и другіе поставили въ церквахъ нѣкоторыхъ клириковъ какъ епископы. Итакъ о нихъ Осій сказалъ, что поставленные въ церковный клиръ нѣкоторыми нашими братіями должны оставаться клириками въ тѣхъ церквахъ, въ которыя были поставлены. Ибо если поставившіе ихъ не должны были оставаться епископами за нѣкоторыя вины, однако въ то время, какъ поставили ихъ, имѣли епископскія права, какъ принявшіе хиротонію, и поэтому соборъ принялъ и рукоположенныхъ ими. Если же не хотятъ воз-

вратиться въ тѣ церкви, клириками которыхъ они были наречены; то уже не должны быть принимаемы въ другихъ, то есть, церквахъ. А Евтихіанъ и Мусей не должны искать правъ, или имени епископа; но если хотятъ быть въ общеніи въ качествѣ мірянъ, въ такомъ случаѣ не должно отвергать ихъ.

Аристинъ. Клирикъ, который не служитъ въ той церкви, въ клиръ которой опредѣленъ, не пріемлется. А Евтихіанъ и Мусей не должны присвоять себѣ званія епископа; но общеніе въ качествѣ мірянъ могутъ имѣть, если пожелаютъ.

Почти всѣми соборами и во многихъ правилахъ опредѣлено—не принимать чужихъ клириковъ другимъ епископамъ и не производить ихъ въ церковную степень; это же предписывается и настоящимъ правиломъ. А относительно Евтихіана и Мусея, которые сдѣлались раскольниками и были извержены, правило опредѣляетъ, что они, если раскаются и будутъ присвоять себѣ достоинство епископства, или имя, не должны быть выслушаны; но въ качествѣ мірянъ, если хотятъ, могутъ быть приняты въ общеніе.

Вальсамонъ. Мусей и Евтихіанъ, не будучи рукоположенными, рукоположили нѣкоторыхъ клириковъ, какъ епископы. Итакъ, когда Гавдентій требовалъ, чтобы ради мира Божія рукоположенные ими были приняты, поелику они и не имѣли свѣдѣнія о семъ злѣ; то другой епископъ, по имени Осій, отвѣтилъ, что хотя мы и должны быть человѣколюбивы и умѣренны, но въ клиръ должны принимать тѣхъ, которые были посвящены какими либо по истинѣ бывшими епископами, но изверженными изъ назначенныхъ имъ епископій за какія нибудь, можетъ быть, преступленія, въ томъ случаѣ, если по крайней мѣрѣ и сами клирики добровольно возвращаются къ церквамъ, въ клиръ которыхъ опредѣлены; а съ тѣми, которые опредѣлены въ клиръ Евтихіаномъ и Мусеемъ, мы должны быть въ общеніи какъ съ мірянами; потому что рукоположившіе ихъ не могутъ присвоять себѣ даже имени епископа. Такимъ образомъ замѣть, что опредѣленные въ клиръ какими либо лицами изверженными, или даже преданными анаѳемѣ, не подвергнуты настоящимъ правиломъ никакому предосужденію. Ска-

занное о Мусеѣ и Евтихіанѣ примѣняй и къ другимъ не рукоположеннымъ и ложно утверждающимъ, будто рукоположены. А относительно крещенныхъ непосвященными лицами ничего не могу сказать тебѣ несомнѣннаго. Въ житіи святаго Аѳанасія находимъ, что нѣкоторыхъ дѣтей, крещенныхъ этимъ святымъ на берегу моря въ пескѣ, въ видѣ дѣтской игры, *такъ какъ и самъ онъ былъ въ то время* дитя, мѣстный епископъ принялъ и отпустилъ какъ уже крещенныхъ, помазавъ мνромъ. Говорится такъ же въ житіи святаго Порфирія, что онъ не былъ крещенъ отъ православнаго лица, но такъ какъ онъ проводилъ жизнь на сценѣ, то былъ окропленъ водою отъ лицедѣйствующаго на сценѣ еретика какъ будто бы былъ крещенъ; и еретики, при этомъ присутствовавшіе, приняли случившееся за поводъ къ смѣху, а онъ—къ мученичеству; ибо увидѣлъ ангеловъ, предъидущихъ ему со свѣтильниками и взывающихъ: *елицы во Христа креститеся;* и поэтому изъ *лицедѣя сдѣлался* мученикомъ.

Другое толкованіе. Выше было написано, что именно и написано, о крещенныхъ непосвященными лицами. А когда митрополитъ ираклійскій господинъ Мануилъ спросилъ въ синодѣ, должно ли принять какъ вѣрнаго крещеннаго—того, кто крещенъ въ его области кѣмъ нибудь непосвященнымъ лицомъ, ложно утверждавшимъ, что имѣетъ священство, и просилъ и насъ сказать наше мнѣніе; то мы сказали слѣдующее: Богопроповѣдники святые Апостолы опредѣлили, что освященіе отъ божественнаго крещенія должно быть подаваемо вѣрнымъ чрезъ епископовъ и пресвитеровъ. Ибо въ 46 и 47 правилѣ они говорятъ буквально слѣдующее: „Епископа, или пресвитера, пріявшихъ крещеніе, или жертву еретиковъ, извергати повелѣваемъ. Епископъ, или пресвитеръ, аще по истинѣ имѣющаго крещеніе вновь окреститъ, или аще отъ нечестивыхъ оскверненнаго не окреститъ, да будетъ изверженъ, яко посмѣвающійся кресту и смерти Господней и не различающій священниковъ отъ лжесвященниковъ“. Итакъ кто говоритъ, что не должно крестить крещеннаго міряниномъ лжесвященникомъ, и не освященнаго по истинѣ, тотъ, какъ мнѣ кажется, явно противится симъ правиламъ; ибо

онъ, вопреки предписанію ихъ, пріемлетъ ложное крещеніе мірянина-лжесвященника. А что *совершеніе* святаго крещенія предоставлено однимъ епископамъ и священникамъ, это видно изъ 26-го правила лаодикійскаго собора, въ которомъ говорится, что не произведеннымъ отъ епископа не должно заклинати; и изъ 46-го правила того же собора, *въ которомъ опредѣляется*, что крещаемые должны давати отвѣтъ о вѣрѣ епископу и пресвитерамъ, но не мірянамъ. Итакъ, какъ намъ опредѣлено 72 (83) правиломъ карѳагенскаго собора—безъ предосужденія крестить тѣхъ, о которыхъ есть сомнѣніе, крещены ли они, хотя бы и по *истинѣ они получили крещеніе, такъ безопасно и безъ всякаго* сомнѣнія мы должны крестить и того, кто крещенъ человѣкомъ, не получившимъ власти крестить и чрезъ крещеніе отпускать грѣхи (ибо крещеніе, говоритъ, очищаетъ отъ грѣховъ); дабы таковое сомнѣніе не лишило его очищенія *получаемаго отъ святаго крещенія. А если кто говоритъ*, что это крещеніе должно считаться истиннымъ по причинѣ совершеннаго мірянином чтенія святыхъ молитвъ и помазанія святымъ мνромъ, таковый конечно скажетъ и то, что посвященные въ клиръ епископами, ложно и не по истинѣ поставленными, должны оставаться клириками и по дознаніи о семъ злѣ, что̀ несообразно и противно 4-му правилу святаго и вселенскаго Втораго собора, въ которомъ предписывается буквально слѣдующее: „о Максимѣ Киникѣ и о произведенномъ имъ безчиніи въ Константинополѣ: *ниже* Максимъ былъ, *или есть* епископъ, *ниже поставленные* имъ на какую бы то ни было степень клира: и содѣланное для него и содѣланное имъ, все ничтожно“, и 18 правилу сардикійскаго собора, которое опредѣляетъ, что принятые въ клиръ Мусеемъ и Евтихіаномъ могутъ быть приняты *только какъ* міряне, но какъ съ клириками — съ ними не должно имѣть общенія, потому что Мусей и Евтихіанъ суть не рукоположенные. Итакъ, какъ не суть клирики, рукоположенные непосвященнымъ Максимомъ и Евтихіаномъ и Мусеемъ, такъ не долженъ считаться крещеннымъ и тотъ, *о которомъ говорятъ*, что крещенъ отъ непосвященнаго; почему таковый и долженъ быть безъ предосужденія удостоенъ истиннаго крещенія. Ибо, если мы

не это скажемъ; не только войдемъ въ противорѣчіе съ священными и божественными правилами, но и будемъ вынуждены изъ почтенія къ святому муру называть вѣрными и тѣхъ агарянъ, которые въ силу долговременнаго обычая крестятся за тѣмъ, чтобы отъ нихъ не было запаху; точно также, что и помазуемые святымъ муромъ отъ непосвященныхъ считаются и суть крещенные въ собственномъ смыслѣ и по истиннѣ, и что преподаютъ освященіе и тѣ, которые сами не получили власти отъ благодати Всесвятаго Духа; чего, по моему, по крайней мѣрѣ, мнѣнію, нельзя допустить. Если же кто захотѣлъ бы противупоставлять мнѣ случившееся во дни святаго Аѳанасія Великаго,—ибо написано, что крещенные имъ въ дѣтской игрѣ въ пескѣ морскомъ были приняты какъ крещенные, — и то, что совершилось на святомъ Порфиріи, когда онъ крещенъ былъ лицедѣемъ въ видѣ шутки и въ слѣдствіе этого удостоился мученическаго вѣнца, потому что тотчасъ увидѣлъ ангеловъ, предходящихъ ему со свѣтильниками и взывающихъ: *елицы во Христа крестистеся*, — то я противопоставлю этому законное правило, въ которомъ говорится: что не по правиламъ, то въ примѣръ не приводится. Итакъ если не посвященный совершившій крещеніе удостоенъ такой же божественной благодати, какъ и Аѳанасій Великій и святый Порфирій, то примемъ и мы совершенное имъ крещеніе; если же этого нѣтъ, и мы необходимо будемъ слѣдовать божественнымъ и священнымъ правиламъ.

Славянская кормчая. *Правило двадцатое.* Непріятенъ причетникъ, не пребываяи въ своей церкви, внюже вочтенъ бысть. Евтихіанъ же и Моисей, епископскаго имене не пріиметъ, общенія же съ мирскими человѣки равно сподобитася.

Толкованіе. Многими правилы се речено есть, и просто рещи всѣми соборы, яко не пріимати чюждаго причетника, и въ свою церковь степень вводити того. Тому убо учитъ и се правило. Евтихіана же и Моисея епископа раскольника бывша и извержена, аще покаетася, и епископскаго взыщета сана, или имене, въ томъ да не послушана будета. Аще же хощута пріобщитися яко мирстіи человѣцы, да будута пріята.

Κανὼν ιθ΄.

Γαυδέντιος Ἐπίσκοπος εἶπε· ταῦτα σωτηριωδῶς καὶ ἀκολούθως ὁρισθέντα καὶ πρεπόντως τῇ ἐπιτιμίᾳ ἡμῶν τῶν ἱερέων, καὶ Θεῷ ἀρέσαντα καὶ ἀνθρώποις, τὴν δύναμιν καὶ τὴν ἰσχὺν ἑαυτῶν κατασχεῖν οὐ δυνήσονται· ἐὰν μὴ καὶ φόβος ταῖς ἐξενεχθείσαις ἀποφάσεσιν ἀκολουθήσῃ. Ἴσμεν γὰρ καὶ αὐτοὶ, πλεονάκις διὰ τὴν ὀλίγων ἀναισχυντίαν τὸ θεῖον καὶ σεβασμιώτατον ὄνομα τῆς ἱερωσύνης εἰς κατάγνωσιν ἐληλυθέναι. Εἰ τοίνυν τις τὰ παρὰ πᾶσι δόξαντα τολμήσοι, σπȣδάζων τύφῳ μᾶλλον καὶ ἀλαζονείᾳ, ἢ τῷ Θεῷ, ἀρέσαι, ἕτερόν τι διαπράξασθαι· ἤδη γινωσκέτω ἐγκλήματι ἀπολογίας ἑαυτὸν ὑπεύθυνον καθίζασθαι, καὶ τὴν τιμὴν καὶ τὸ ἀξίωμα τῆς Ἐπισκοπῆς ἀποβάλλειν. Ἅπαντες ἀπεκρίναντο· πρέπει καὶ ἀρέσκει ἡμῖν ἡ τοιαύτη γνώμη.

Пра́вило ѳ҃і.

Гауде́нтїй Е҆пі́скопъ рече: сїи спаси́тельныѧ и҆ благоразсꙋ́дныѧ постановле́нїѧ, и҆ на́шемꙋ свѧще́нническомꙋ досто́инствꙋ прили́чныѧ, и҆ ᲂу҆го́дныѧ Бг҃ꙋ и҆ человѣ́комъ, не возмо́гꙋтъ ᲂу҆держа́ти си́лы и҆ крѣ́пости своеѧ̀: а҆́ще произнесе́нныѧ рѣше́нїѧ не бꙋ́дꙋтъ сопровожде́ны стра́хомъ. И҆́бо мы̀ и҆ са́ми зна́емъ, что̀ нерѣ́дкѡ по причи́нѣ безсты́дства немно́гихъ, Бж҃е́ственное и҆ досточти́мое и҆́мѧ свѧще́нства подверга́лось пренебреже́нїю. И҆ та́къ, а҆́ще кто̀, въ проти́вность при́знанномꙋ всѣ́ми, дерзне́тъ что̀ ли́бо и҆но́е твори́ти, стара́ѧсь ᲂу҆гожда́ти гордости и҆ тщесла́вїю па́че, не́жели Бг҃ꙋ: то́тъ да зна́етъ ᲂу҆жѐ, что̀ ѻ҆́нъ поставлѧ́етъ себѐ пови́ннымъ сꙋде́бномꙋ ѿвѣ́тꙋ, и҆ терѧ́етъ

чєсть и҆ достоинство є҆пі́скопа. Всѝ ѿвѣща́ли: сїѐ мнѣ̑нїе прили́чно и҆ на́мъ оу҆го́дно.

Зонара. Сіи постановленія, опредѣленныя для спасенія и какъ прилично чину и чести священнической и Богу угодныя и людямъ полезныя, не будутъ, по словамъ правила, имѣть дѣйствія и силы, если за сими постановленіями не послѣдуетъ и страхъ наказаній и епитимій, чтобы преступающіе боялись, что будутъ подвергнуты епитиміи. Ибо мы знаемъ, что нерѣдко вслѣдствіе нарушенія правилъ нѣкоторыми немногими по безстыдству подвергается осужденію божественное имя священства; такъ какъ подвергаются порицанію не согрѣшающіе только священники, но всѣ вмѣстѣ; ибо указавъ на священство правило симъ обозначило всѣхъ священниковъ. Итакъ если кто въ противность признанному всѣми дерзнетъ сдѣлать что нибудь иное, изъ тщеславія и надмѣнности, а не изъ стремленія угодить Богу; тотъ да знаетъ, что онъ поставляетъ себя повиннымъ судебному отвѣту, то-есть не безъ оправданія будетъ осужденъ, но и привлеченъ будетъ въ судилище, и какъ сдѣлавшій преступленіе будетъ призванъ къ представленію отвѣта, и потеряетъ достоинство, то есть лишенъ будетъ чести епископскаго достоинства, то есть будетъ изверженъ.

Вальсамонъ. Постановивъ на семъ соборѣ опредѣленія о различныхъ церковныхъ вопросахъ, и разсудивъ, что эти опредѣленія легко могли подвергнуться пренебреженію, потому что они не были обезпечены отъ нарушенія церковными наказаніями, отцы опредѣлили тѣхъ, которые будутъ нарушать содержащееся въ нихъ, послѣ разслѣдованія (ибо это значитъ выраженіе: судебный отвѣтъ—ἡ τοῦ ἐγκλήματος ἀπολογία) лишать чести и достоинства епископства. Итакъ скажи, что, на основаніи выраженій, осуждающихъ нарушителей соборныхъ опредѣленій, наказываются не только посвященные, но и міряне. *Ибо словами правила*, что нарушители теряютъ честь, указаны міряне; а постановленіемъ, что они теряютъ достоинство епископства, указаны посвя-

щенные; или скажи, что правило изречено объ однихъ посвященныхъ, и прими, что союзъ „и“ (καί) поставленъ вмѣсто „или“ (ἤτοι); и говори, что нарушители теряютъ честь, или достоинство епископства.

Κανὼν κ'.

Καὶ τοῦτο δὲ ἐκεῖθεν μάλιϛα γνώριμον γενήσεται, καὶ πληρωθήσεται· ἐὰν ἕκαϛος ἡμῶν, τῶν ἐν ταῖς παρόδοις ἤτοι καναλίῳ καθεϛώτων Ἐπισκόπων, θεασάμενος Ἐπίσκοπον, ἐπιζητοίη τὴν αἰτίαν τῆς παρόδου, καὶ ποῦ τὴν πορείαν ποιεῖται. Καὶ ἐὰν μὲν εὕρῃ αὐτὸν ἐπὶ ϛρατόπεδον ἀπιόντα· ἐπιζητήσει τὰς αἱρέσεις τὰς ἐπόνω προκειμένας. Κᾂν κεκλημένος ἀφικνῆται· ἀπιόντι αὐτῷ μηδὲν ἐμπόδιον γίγνοιτο. Εἰ δὲ ἐπιδείξεως χάριν, καθὼς προείρηται τῇ ὑμετέρᾳ ἀγάπῃ, ἢ διά τινων ἀξιώσεις σπουδάζοι ἐπὶ τὸ ϛρατόπεδον· μήτε τοῖς γράμμασιν αὐτοῦ ὑπογράφειν, μήτε κοινωνεῖν τῷ τοιούτῳ. Ἅπαντες εἶπον· ὁριζέσθω καὶ τοῦτο.

Правило к҃.

Сїе же наипаче дознано и̂ и̂сполнено бꙋдетъ таковымъ ѡ̂бразомъ: ѐсть ли каждый и̂зъ насъ, поставленныхъ ѐпископами на припꙋтїахъ, и̂ли на пꙋтѧхъ водныхъ, оу̂видѣвъ ѐпископа, вопрошати бꙋдетъ ѡ̂ причинѣ мимошествїѧ, и̂ кꙋда направлѧетъ ѡ̂нъ пꙋть. И̂ а̂ще оу̂вѣдаетъ, что ѡ̂нъ шествꙋетъ въ воинскїй станъ: то да вопроситъ по разрѧдамъ выше постановленнымъ (*) И̂ а̂ще и̂детъ бꙋдꙋчи званъ: то и̂дꙋщемꙋ ѐмꙋ никакогѡ препѧтствїѧ да не бꙋдетъ. А̂ще же, по тщеславїю, какъ прежде речено любви вашей, и̂ли по просьбамъ

*) Сего же Собора прав. 7, 8, 9.

нѣкоторыхъ, поспѣшаетъ къ воинскій станъ: то ни на граматахъ его да подпишетъ, ниже да сообщается съ таковымъ. Вси отвѣтствовали: да будетъ опредѣлено и сіе.

Зонара. *И сіе дознано будетъ.* Что такое? То, чтобы не подвергалось осужденію священство изъ-за безстыдства немногихъ. *И будетъ исполнено.* Какимъ образомъ? Если каждый изъ насъ, поставленныхъ епископами на припутіяхъ, то-есть находящихся въ городахъ, лежащихъ на большихъ дорогахъ, или на путяхъ водныхъ (χαναλίῳ), по которымъ безъ затрудненій проходятъ путешествующіе, какъ проходитъ вода въ водопроводѣ (ибо каналомъ χανάλης называется водопроводъ, а слово это—римское),—и такъ если каждый изъ насъ, говорятъ, увидѣвъ епископа проходящаго куда нибудь, будетъ спрашивать о причинѣ мимошествія, и куда направляетъ онъ путь, и за чѣмъ, то и причина осужденія епископовъ будетъ устранена; и если узнаетъ, что онъ отправляется въ воинскій станъ, то да вопроситъ по разрядамъ, выше постановленнымъ, то есть по указаннымъ уже въ 7-мъ, 8-мъ и 9-мъ правилѣ сего собора разграниченіямъ. И если онъ идетъ по призыву царя, то не долженъ препятствовать ему идти; если же идетъ куда нибудь на показъ, чтобы показать себя, и учить въ другомъ городѣ и постыдить поставленнаго тамъ епископа, или направляется въ воинскій стинъ, т. е. идетъ къ царю съ ходатайствами, то есть имѣя прошенія; то ни граматъ его, то есть мирныхъ писемъ, не долженъ подписывать, ни быть въ общеніи съ нимъ, какъ съ изверженнымъ на основаніи правила. Ибо въ одиннадцатомъ правилѣ антіохійскаго собора сказано, что никто не можетъ идти къ царю, если не имѣетъ граматъ митрополита области и епископовъ ея; а кто поступаетъ не такимъ образомъ, лишается своего сана.

Аристинъ. Покушающійся по гордости преступить прекрасно и богоугодно постановленное, не епископъ. Епископъ, увидѣвъ епископа, идущаго въ воинскій станъ, не долженъ препятствовать, если узнаетъ, что онъ идетъ за чѣмъ нибудь такимъ, о чемъ сказано выше; если же иначе, долженъ предъявлять отлученіе отъ общенія.

Кто не соблюдаетъ прекрасныхъ и богоугодныхъ постановленій, но по гордости и тщеславію дерзаетъ уклоняться къ чему нибудь другому въ противность имъ; тотъ долженъ быть лишенъ чести и достоинства епископства. А поелику уже постановлено правилами, чтобы епископъ не иначе ходилъ въ воинскій станъ, какъ если будетъ призываемъ царскими граматами: то у епископа проходящаго тотъ епископъ, у котораго онъ остановится, долженъ спрашивать о причинѣ путешествія. И если найдетъ, что онъ такимъ образомъ отправляется въ воинскій станъ, то не долженъ дѣлать ему никакого препятствія, но долженъ проводить его съ честію, и писать епископамъ, находящимся въ области, и всѣмъ своимъ собратіямъ, чтобы принимали его безъ подозрѣнія, такъ какъ онъ совершаетъ путешествіе согласно съ правилами и безъ соблазна; а если найдетъ, что онъ идетъ въ воинскій станъ по инымъ побужденіямъ, или по тщеславію, или для ходатайства о комъ нибудь, не приличествующаго ему, какъ архіерею: то не долженъ ни вступать съ нимъ въ общеніе, ни подписывать его граматъ, ни вообще удостоивать его какого либо попеченія.

Вальсамонъ. *И сіе дознано будетъ.* Что такое? То, чтобы не подвергалось осужденію священство изъ-за безстыдства немногихъ. *И будетъ исполнено.* Какимъ образомъ? Если каждый изъ васъ, поставленныхъ епископами на припутіяхъ, то есть находящихся въ городахъ, лежащихъ на большихъ дорогахъ, или на путяхъ водныхъ (χαναλίῳ), по которымъ безъ затрудненій путешествующіе проходятъ, какъ проходитъ вода въ водопроводѣ (ибо каналомъ χανάλης называется водопроводъ, а слово это—римское),—увидѣвъ проходящаго куда нибудь епископа, будетъ спрашивать о причинѣ мимошествія, и куда онъ направляетъ путь и зачѣмъ, то и причина осужденія епископовъ будетъ устранена. И если узнаетъ, что онъ отправляется къ воинскій станъ, то

да вопроситъ по разрядамъ выше поставленнымъ, то есть по указаннымъ уже въ седьмомъ и осьмомъ и девятомъ правилѣ этого собора разграниченіямъ. И если онъ идетъ по призыву царя, не долженъ препятствовать ему идти; если же идетъ куда нибудь на показъ, чтобы показать себя и учить въ другомъ городѣ, и постыдить поставленнаго тамъ епископа, или направляется въ воинскій станъ, то есть идетъ къ царю съ ходатайствами, то есть съ прошеніями, то ни граматъ его, то есть мирныхъ писемъ, не долженъ подписывать, ни быть съ нимъ въ общеніи, какъ съ изверженнымъ на основаніи правила. Ибо въ одиннадцатомъ правилѣ антіохійскаго собора сказано, что никто не можетъ идти къ царю, если не имѣетъ граматы митрополита области и епископовъ ея, а кто не дѣлаетъ такъ, тотъ лишается своего достоинства. Содержаніе правила состоитъ въ этомъ. А я думаю, что освѣдомляться о причинахъ, по которымъ путешествуютъ епископы, предоставлено тѣмъ епископамъ, которые имѣютъ власть надъ ними, то есть митрополитамъ и патріархамъ; ибо если проходящій епископъ вовсе не подчиненъ архіерею, находящемуся на пути, то не долженъ подвергаться разслѣдованію относительно путешествія, то есть если епископъ Экзамилія, или Редеста проходитъ въ сей царствующій градъ чрезъ ѳракійскую Ираклію, то справедливо будетъ обязанъ своимъ митрополитомъ, то есть митрополитомъ Иракліи, сказать причины, по которымъ отправляется въ Константинополь. А если чрезъ ту же Ираклію отправляется въ царствующій градъ какой либо епископъ, подчиненный ѳессалоникійскому митрополиту, то онъ долженъ быть допрошенъ ѳессалоникійскимъ митрополитомъ, а ираклійскій не долженъ требовать у него отчета; ибо требованіе, чтобы проходящіе епископы давали отчетъ въ своемъ путешествіи каждому попутному епископу—противно, какъ мнѣ кажется, тѣмъ правиламъ, которыя опредѣляютъ, что не подлежащіе епископы не должны входить въ дѣла чужихъ епископовъ.

Славянская кормчая. *Правило двадцать первое.* „Иже добрѣ и богопріятнѣ изведеная, буестію поколебати покушается, нѣсть епископъ. Видѣнъ же бывъ епископъ грядый въ станъ, пакости да не пріиметъ, аще позванъ будетъ,

прежде реченныхъ ради грядыи: аще же инако, да вѣсть яко безъ общенія есть.

Толкованіе. Иже не хранитъ добрѣ и богоугоднѣ исправленыхъ заповѣдей, но буестію и гордостію, ино нѣчто паче заповѣданныхъ творити дерзнетъ, и чести и сана епископьскаго да извержется: понеже уже исправлено есть, инако не ходити епископу въ станъ царевъ, аще не царьскими грамотами позванъ будетъ. Аще убо мимо грядыи епископъ хотя ити въ станъ царевъ, и обитаетъ у другаго епископа, подобаетъ убо епископу у него же обитаетъ, вопросити вины шествія его, чесо ради грядетъ; и аще обрящетъ его по тому образу якоже прежде рѣхомъ, или обидимыхъ ради сиротъ же и вдовицъ, да помолиться онихъ: или инѣхъ ради таковыхъ полезныхъ вещей въ станъ царевъ грядетъ, да не спакоститъ ему никакоже, но и съ честію отпуститъ его. И да пишетъ о немъ къ сущимъ во области братіи своей, епископомъ всѣмъ пріимати того незазорно, яко шествующа по правиломъ же и безъ соблазна. Аще же инако обрящетъ того въ станъ царевъ грядуща, или показатися цареви хотящу, или о нѣкихъ непотребныхъ вещехъ молитися, яже неподобна суть архиереомъ, неприобщатися къ нему, ни грамотъ подписывати, ни промышленія ни единаго же отнюдъ сподобити того;.

Кончашася о Господѣ и сего помѣстнаго собора, иже въ Срѣдицѣ правила;

Правила Святаго Помѣстнаго Собора Карѳагенскаго.

Зонара, Вальсамонъ. Карѳагенскій соборъ былъ въ царствованіе въ старомъ Римѣ Гонорія, а въ Константинополѣ Ѳеодосія Малаго, когда двѣсти семнадцать божественныхъ отцевъ изъ Африки и подчиненныхъ ей странъ собрались въ Кархидонѣ. Карѳагенъ есть часть Кархидона, а Кархидонъ—область Африки, ибо Африка дѣлится на многія части, изъ которыхъ одна — Кархидонъ. Вмѣстѣ съ отцами, составлявшими этотъ соборъ, были и мѣстоблюстители, посланные отъ римскаго папы; ибо апостольскимъ сѣдалищемъ наименовали престолъ Рима, потому что въ немъ просіялъ верховный изъ апостоловъ Петръ и поставилъ въ немъ перваго архіерея Лина. А предсѣдательствовалъ на соборѣ Аврилій, епископъ кархидонской церкви, котораго называли также папою, и Валентинъ епископъ первой каѳедры нумидійской страны, и другіе епископы двухъ Нумидій, Визацены и Мавританіи ситифенской, и Цезаріаны и Триполя анѳипатіанскаго: и это—части Африки. А мѣстоблюстителями римской церкви были Фавстинъ, епископъ Пикены потентинской церкви въ странѣ италійской, и Филиппъ и Азеллъ пресвитеры; присутствовали и другіе мѣстоблюстители указанныхъ уже областей Африки, восполняя мѣста тѣхъ, которые не могли придти на соборъ; откуда взято и имя мѣстоблюстительства, то есть отъ того, что они блюдутъ, что значитъ—охраняютъ, или восполняютъ мѣста посылающихъ ихъ. А когда соборъ собрался, епископъ Аврилій сказалъ:

Послѣ консульства славнѣйшихъ императоровъ Гонорія въ 12-й разъ и Ѳеодосія въ 8-й разъ, августовъ, въ 8-й день іюньскихъ календъ, когда собрались въ помѣщеніи (σήκρητον) церкви Фавста въ Кархидонѣ папа Аврилій вмѣстѣ съ Валентиномъ, епископомъ первой каѳедры нумидійской страны, Фавстиномъ изъ Пикены потентинской церкви въ странѣ италійской мѣстоблюстителемъ римской церкви, а также и съ различными мѣстоблюстителями африканскихъ областей, то есть двухъ Нумидій, Византены, Мавританіи ситифенской, и Мавританіи цезаріанской, и Триполя; также съ Викентіемъ колузитанскимъ, Фортунатіаномъ неаполитанскимъ и съ прочими епископами анѳипатіанской страны въ числѣ двухсотъ семнадцати, равно какъ и съ пресвитерами Филиппомъ и Азелломъ мѣстоблюстителями римской церкви, при предстоявшихъ діаконахъ, вотъ что принято было и ими.

Славянская кормчая. *Святаго помѣстнаго собора иже въ Карѳагенѣ, правилъ, 138.*

Иже въ Карѳагенѣ святыи соборъ бысть, царьствующу тогда въ Римѣ Онорію, въ Константинѣ же градѣ Ѳеодосію Малому, снидошася въ Кархидонѣ святіи отцы двѣсте седмь надесять отъ Африкіи, и отъ сущихъ подъ нею странъ. Карѳагенъ бо градъ есть часть кархидонская. Кархидонъ же область и митрополія есть, африкійская. Африкія бо на многія части раздѣлена есть; отъ нихъ же едина есть Кархидонъ. Бяху же со святыми отцы на семъ соборѣ, и блюстители мѣста отъ папы римскаго послани. Блюстители же мѣста, сего ради нарицаютъся, понеже отъ папы посылаеми суть, по всѣмъ странамъ и градомъ, творити повелѣнная имъ, и мѣсто его исполняюще, и отъ всѣхъ почитаеми въ папы мѣсто, и смотряюще и соблюдающе во всѣхъ странахъ правовѣріе. Апостольское бо сѣдалище римскіи престолъ нарекоша. Ибо верховныи апостолъ Петръ въ немъ просіялъ есть, и по себѣ перваго архіерея Лина въ немъ постави. Бѣже старѣйшина собору, Авриліи епископъ кархидонскія церкве, его же и папою именоваху. И Валентинъ первопрестольникъ нумидійскія

страны, и инія епископи отъ Нумидикіи же, и Византиніи, отъ Мавританіи, и Кесариніи отъ Триполя, и Анѳипатіаніи. Блюстители же мѣста римскія церкве бяху, Фавстинъ епископъ отъ Пипена понтентинскія церкве, италійскія страны. Филиппъ же и Аселъ презвитера, и прочіи блюстители мѣстомъ, африкійскихъ областей, пріидоша мѣсто исполняюще, не возмогшихъ приити на соборъ епископъ, тѣмъ же и блюденія мѣстнаго имя потребися, еже не посылати въ себе мѣсто иного, наполняюще пославшаго мѣсто, рекше на мѣстѣ его въ соборѣ сѣдяща. Сшедшуже ся собору, и правила изложиша, написаная здѣ.

Епископъ Аврилій сказалъ: Послѣ того какъ былъ опредѣленъ день собора, какъ помните вы, блаженнѣйшіе братія, пока мы ожидали нашихъ братьевъ, нынѣ явившихся на настоящій соборъ въ качествѣ мѣстоблюстителей было разсуждаемо о многомъ, что необходимо внести въ акты. Почему намъ остается возслать благодаренія нашему Владыкѣ за собраніе такого собора, и за симъ представить предъ собраніе съ одной стороны списки никейскаго собора, которые мы имѣемъ нынѣ и которые были приняты отцами, съ другой стороны и то, что здѣсь нашими предшественниками, утвердившими этотъ самый соборъ, и потому же образцу было спасительно постановлено для всѣхъ степеней клириковъ отъ высшей до послѣдней. Всѣмъ соборомъ сказано: да будетъ представлено.

Нотарій Даніилъ прочелъ: Исповѣданіе вѣры, то есть опредѣленія никейскаго собора таковы. И въ то время, какъ онъ говорилъ, Фавстинъ епископъ Пикены потентинскаго народа въ странѣ италійской, мѣстоблюститель римской церкви сказалъ: отъ апостольскаго престола поручено намъ нѣчто такое, что должно быть изложено на письмѣ, какъ объ этомъ мы упоминали въ прежнихъ дѣяніяхъ, то есть о правилахъ никейскаго собора, дабы соблюдаемы были и опредѣленія ихъ и обычай; потому что одно утверждается чиномъ и правиломъ, а другое установлено обычаемъ. Итакъ о семъ во первыхъ, если угодно будетъ вашему блаженству, мы должны произвести изслѣдованіе, а послѣ сего пусть бу-

дутъ утверждены прочія постановленія, сдѣланныя и начатыя, дабы вы могли и апостольскому престолу въ вашей отвѣтной граматѣ обозначить, и самому достопокланяемому папѣ объяснить, что мы тщательно напоминали о томъ,—внесены ли и почему внесены главы сихъ дѣяній въ акты. Итакъ относительно этого мы должны, какъ я прежде сказалъ, сдѣлать то, что угодно вашей любви и блаженству. Итакъ пусть представлена будетъ собранію памятная записка, чтобы вы могли узнать, что̀ въ ней содержится, дабы дать отвѣтъ на каждый вопросъ.

Епископъ Аврилій сказалъ: Пусть принесена будетъ памятная записка, которую братія и сослужители наши внесли недавно въ акты, и прочее послѣдовательно, что̀ уже сдѣлано и что должно сдѣлать.

Вальсамонъ. Епископъ Аврилій въ предначинательномъ словѣ сказалъ, что должно благодарить Владыку Бога за собраніе отцевъ, дабы, какъ догматы и опредѣленія никейскихъ отцевъ, которые мы имѣемъ отъ отцевъ, бывшихъ прежде насъ, и которые предшествовавшими намъ отцами утверждены, то есть признаны твердыми, такъ и все то, что̀ они постановили относительно всѣхъ причисленныхъ къ клиру, было предложено собору. А Фавстинъ сказалъ, что намъ поручено отъ папы нѣчто для обсужденія (τραχταιστέα), то есть для разсмотрѣнія, изслѣдованія, испытанія (ибо латиняне словомъ: трактатъ—τραχτάτον—называютъ разсмотрѣніе и совѣщаніе), и чтобы соблюдаемы были опредѣленія никейскихъ правилъ и обычай. Сказавъ объ опредѣленіи правилъ и обычаѣ, присовокупилъ, что иное утверждается на чинѣ и на правилахъ, а нѣкоторое установлено обычаемъ; почему должно имѣть силу и установленное обычаемъ, испытаннымъ и утвержденнымъ съ теченіемъ времени. Потомъ мы просили, чтобы представлена была собору памятная записка, то есть письменное изложеніе сдѣланнаго и сказаннаго (ибо въ собраніяхъ есть обычай записывать, что говорится и постановляется, и все, что было сдѣлано); или памятною запискою называютъ приказаніе папы, въ которомъ онъ письменно приказывалъ, что должно было

подвергнуть изслѣдованію, дабы они знали это, и дабы ничто не укрылось отъ нихъ;—и это болѣе вѣроятно; ибо прибавляется: нотарій Даніилъ прочелъ памятную записку и такъ далѣе.

Брату Фавстину, и чадамъ Филиппу и Азеллу пресвитерамъ, Зосимъ епископъ.

Ввѣренныя вамъ дѣла не скрыты: и такъ вы совершите все такъ, какъ ваше присутствіе тамъ имѣетъ мѣсто, а наипаче имѣя въ виду то, что наше присутствіе тамъ имѣетъ мѣсто чрезъ васъ; въ особенности когда имѣете и это повелѣніе наше и изреченія правилъ, которыя мы для большей твердости помѣстили въ настоящей памятной запислѣ. Ибо, братіе, отцы никейскаго собора, когда давали опредѣленіе относительно перенесенія судныхъ дѣлъ епископовъ, сказали такъ: угодно, чтобы если епископъ подвергнется осужденію, и собравшіеся епископы собственной его области осудятъ и извергнутъ его изъ степени его, и онъ рѣшится представить отзывъ и прибѣгнуть къ блаженнѣйшему епископу Рима, и сей пожелаетъ, чтобы онъ былъ выслушанъ, и признаетъ справедливымъ, чтобы снова произведено было изслѣдованіе, то чтобы удостоилъ написать къ епископамъ сопредѣльной области, дабы они тщательно изслѣдовали все и окончили дѣло согласно съ истиною. Посему, если кто потребуетъ, чтобы его дѣло опять было выслушано и своею просьбою подвигнетъ епископа Рима къ тому, чтобы онъ послалъ пресвитера отъ своего ребра, то во власти его пусть будетъ, что онъ хочетъ и что находитъ лучшимъ; и если рѣшитъ, что должно послать какія либо лица, чтобы они въ своемъ присутствіи судили вмѣстѣ съ епископами, имѣя полномочіе пославшаго ихъ, то это должно быть предоставлено его разсужденію; а если онъ признаетъ, что достаточно епископовъ, чтобы положить конецъ дѣлу, то пусть учинитъ, что представляется благоразумнѣйшему его разсужденію.

Аристинъ. Если епископы присудятъ епископа къ изверженію, и если онъ представитъ отзывъ римскому епископу; да будетъ благосклонно выслушанъ по письму или по приказанію епископа Рима.

И это правило, какъ и четвертое правило сардикійскаго собора, римскому епископу въ случаѣ обращенія къ нему изверженнаго епископа даетъ власть или посылать своихъ пресвитеровъ и по его отзыву подвергать новому изслѣдованію вмѣстѣ съ епископами изверженіе, къ которому присужденъ ими епископъ, подавшій отзывъ, или писать сосѣднимъ съ этою областію епископамъ и ихъ изслѣдованію подвергать дѣла церкви.

И когда это было прочтено, Алипій епископъ ѳагастійской церкви, мѣстоблюститель нумидійской области, сказалъ. Объ этомъ мы, съ своей стороны, написали уже и въ прежней граматѣ нашего собора; мы обѣщаемъ, что будемъ соблюдать и опредѣленное никейскимъ соборомъ. Однако меня опять тревожитъ то, что когда мы всматриваемся въ греческіе списки сего никейскаго собора, не знаю — по какой причинѣ, никакъ не находимъ въ нихъ этого; почему мы просимъ твою, святѣйшій папа Аврилій, честность — поелику подлинныя дѣянія никейскаго собора находятся, какъ говорятъ, въ Константинополѣ, удостоить послать кого-либо съ граматою вашей святыни, и не только къ самому святѣйшему брату нашему епископу Константинополя, но и къ александрійскому и къ антіохійскому, къ досточтимымъ священникамъ, чтобы они прислали намъ этотъ самый соборъ съ засвидѣтельствованіемъ своихъ граматъ, такъ чтобы послѣ этого прекратилось всякое сомнѣніе, поелику и мы никакъ не находимъ сего такъ, какъ приводилъ братъ Фавстинъ; однакоже обѣщаемъ, что мы, какъ я сказалъ выше, будемъ нѣкоторое время ждать, доколѣ придутъ совершенные списки. Мы должны также просить нашими граматами и достопочтеннѣйшаго епископа римской церкви Бонифація, чтобы и онъ подобнымъ образомъ удостоилъ послать къ упомянутымъ церквамъ кого-либо, кто принесъ бы тѣ же самые списки, согласные съ написанными имъ. А теперь тѣ списки упомянутаго никейскаго собора, какія имѣемъ, присоединимъ къ тѣмъ дѣяніямъ.

Епископъ Фавстинъ, мѣстоблюститель римскаго епископа, сказалъ: Ваша святыня не дѣлаетъ никакой укоризны римской

церкви ни относительно сего предмета, ни относительно другихъ, когда братъ и сослужитель нашъ Алипій выразилъ мнѣніе, что сіи правила сомнительны. Но благоволите написать объ этомъ къ святѣйшему и блаженнѣйшему нашему папѣ, дабы и онъ, отыскивая вмѣстѣ съ вашею святынею всецѣлыя правила, произвелъ изслѣдованіе обо всемъ, что было опредѣлено. Ибо достаточно того, чтобы какъ ваша святыня производитъ изслѣдованія у себя, такъ и онъ вмѣстѣ изыскивалъ бы самъ по себѣ, дабы не возникло между церквами какого-либо разногласія, но скорѣе въ братолюбіи, имѣя его отвѣтъ, вы положите совѣтъ, что лучше должно быть соблюдаемо.

Епископъ Аврилій сказалъ: Кромѣ того, что мы прежде изложили въ дѣяніяхъ, необходимо граматами нашей скудости въ полнотѣ сообщить святѣйшему брату нашему и сослужителю Бонифацію и обо всемъ томъ, о чемъ мы разсуждаемъ. Итакъ если наше заключеніе угодно всѣмъ, пусть узнаемъ о семъ изъ устъ всѣхъ. Весь соборъ сказалъ: *угодно*.

Епископъ Наватъ, мѣстоблюститель Мавританіи ситифенской, сказалъ: Теперь мы припоминаемъ, что въ этомъ увѣщательномъ посланіи говорится о пресвитерахъ и еще о діаконахъ, какъ они должны быть выслушиваемы собственными епископами, или сопредѣльными, чего мы никакъ не прочли въ соборѣ никейскихъ отцевъ. Поэтому пусть повелитъ ваша святыня прочитать сіе посланіе.

Епископъ Аврилій сказалъ: Пусть будетъ прочтено здѣсь же и это, о чемъ просятъ.

Нотарій Даніилъ прочелъ: Объ отзывахъ клириковъ, то есть низшаго мѣста, есть твердый отвѣтъ собора; о семъ отвѣтѣ, что вы намѣрены дѣлать,—сіе мы почли должнымъ помѣстить здѣсь, поелику такъ сказано.

Осій епископъ сказалъ: Я не долженъ умолчать о томъ, что еще меня трогаетъ. Если какой нибудь можетъ быть гнѣвливый епископъ, чего не должно быть, бывъ внезапно, или сильно раздраженъ на своего пресвитера, или діакона, захочетъ отлучить его отъ своей церкви, то подоба-

етъ предохраненіе употребити, дабы онъ не былъ осужденъ или лишенъ общенія безвинно. Итакъ изверженный пусть имѣетъ власть обратиться къ сопредѣльнымъ епископамъ, чтобы выслушана и тщательнѣе изслѣдована была вина его; ибо не должно отказывать выслушать его, если онъ будетъ просить о томъ; и тотъ епископъ, который правильно ли, или неправильно подвергъ его изверженію, безъ оскорбленія долженъ допустить, чтобы дѣло было разсмотрѣно, и—или утверждено рѣшеніе его, или исправлено, и прочее.

Аристинъ. Пресвитеръ и діаконъ, бывъ отлученъ, имѣетъ право просить суда у сосѣднихъ епископовъ, и при семъ отлучившій долженъ безъ оскорбленія переносить то, что будетъ утверждено.

Это правило представляетъ поводъ къ смятенію и соблазнамъ; ибо то, чтобы клирикъ, отлученный своимъ епископомъ, прибѣгалъ и просилъ суда у своего митрополита, последовательно и согласно съ правилами; а то, чтобы отлученный, въ отсутствіе митрополита, обращался къ епископамъ ближайшихъ областей, и чтобы они становились судьями епископа, не подвѣдомаго имъ, странно и ведетъ къ смятеніямъ. Поэтому-то оно и не есть общее и не имѣетъ силы въ прочихъ округахъ, но какъ мѣстное—дѣйствовало въ Карѳагенѣ и въ Африкѣ.

Когда и это было прочтено, Августинъ епископъ иппонской церкви, нумидійской страны, сказалъ: Обѣщаемъ, что будемъ соблюдать и это, между тѣмъ остается въ своей силѣ болѣе тщательное изслѣдованіе никейскаго собора.

Епископъ Аврилій сказалъ: Если и это также будетъ угодно, утвердите отвѣтомъ любви всѣхъ насъ.

Весь соборъ сказалъ: все, опредѣленное на соборѣ никейскихъ отцевъ, угодно всѣмъ намъ.

Юкундъ епископъ оффетуфской церкви, мѣстоблюститель визаценской страны, сказалъ: Опредѣленное никейскимъ соборомъ, никакимъ образомъ никѣмъ не можетъ быть извращено.

Фавстинъ епископъ, мѣстоблюститель римской церкви,

сказалъ: Теперь по заявленію вашей святыни — частію святаго Алипія, частію и брата нашего Юкунда, думаю, что иное теряетъ силу, а иное сохраняетъ твердость; что не должно быть сомнительнымъ, когда имѣются тѣже самыя правила. Поэтому, если угодно и намъ и вамъ, пусть ваша святыня благоволитъ отнестись къ святѣйшему и досточтимѣйшему епископу римской церкви, дабы и онъ опредѣлилъ то, что благоволилъ опредѣлить святѣйшій Августинъ, и могъ подвергнуть разсмотрѣнію то и другое; ибо и это должно быть пропущено и пройдено молчаніемъ, то есть касающееся отзывовъ лицъ низшей степени, если теперь подлежитъ сомнѣнію: справедливо что и объ этомъ предметѣ епископъ блаженнаго престола долженъ сдѣлать постановленіе, если впрочемъ можно ожидать, что это будетъ найдено въ правилахъ

Аристинъ. Поелику не находится написанныхъ дѣяній никейскаго собора; то епископъ Рима да благоволитъ написать епископу Константинополя и епископу Александріи, и взять сіи дѣянія оттуда и намъ предъявить.

Присланные на этотъ соборъ отъ римскаго папы мѣстоблюстители, предлагая изданное сардикійскимъ соборомъ правило о томъ, что подвергнутый изверженію обращается къ епископу Рима, какъ будто бы оно было опредѣлено никейскимъ соборомъ, потребовали, чтобы собравшіеся на этомъ соборѣ отцы утвердили его, какъ правило никейскаго собора. Но когда сіи отцы, не имѣя въ памяти, дѣйствительно ли оно издано никейскимъ соборомъ, и не имѣя при себѣ дѣяній никейскаго собора, подписанныхъ и утвержденныхъ, сказали, что не знаютъ, — мѣстоблюстители почли справедливымъ, чтобы римскій епископъ написалъ къ епископу Константинополя и къ епископу Александріи и отъ нихъ получилъ утвержденныя правила никейскаго собора. и предъявилъ сіи правила имъ; до того же времени, пока будутъ получены самые истинные и утвержденные списки никейскаго собора, положили сохранить въ силѣ это правило, и оно изложено и ими здѣсь на первомъ мѣстѣ. А послѣ того какъ эти списки были присланы къ нимъ святымъ Ки

рилломъ, архіепископомъ александрійскимъ и Аттикомъ, архіепископомъ константинопольскимъ, и они не нашли въ нихъ правила, что римскій епископъ можетъ посылать своихъ клириковъ и чрезъ нихъ изслѣдовать по отзыву изверженія епископовъ, они написали къ бывшему тогда въ городѣ римлянъ папою Келестину, что съ этого времени они не хотятъ такъ дѣлать и дозволять, чтобы посылаемы были его клирики для переизслѣдованія приговоровъ и изверженій епископовъ, дабы не ввести въ церковь смрадную мірскую надмѣнность.

Вальсамонъ. Когда Фавстинъ, мѣстоблюститель древняго Рима, потребовалъ, чтобы были разсмотрѣны нѣкоторые церковные вопросы, согласно съ тѣмъ, что повелѣно было ему папою, епископъ Аврилій дозволилъ сдѣлать это. И какъ только нотарій Даніилъ началъ читать увѣщательное посланіе, епископъ Зосимъ сказалъ мѣстоблюстителямъ Рима, что не скрыто, то есть неизвѣстно заповѣданное вамъ апостольскимъ престоломъ, — и это должно быть подвергнуто изслѣдованію точно также, какъ если бы соборъ былъ въ Римѣ, поелику чрезъ присутствіе васъ, мѣстоблюстителей, соборъ какъ бы тамъ совершается, и тотчасъ было предложено 5-е правило сардикійскаго собора, какъ бы принадлежавшее никейскимъ отцамъ. И когда явилось сомнѣніе относительно того, дѣйствительно ли это правило есть правило никейскаго собора, епископъ Алипій сказалъ, что необходимо соблюдать его; но такъ какъ оно не находится въ греческихъ книгахъ, содержащихъ въ себѣ дѣянія никейскаго собора, то я прошу, Аврилій, написать къ епископу Константинополя, къ епископу Александріи и къ епископу Антіохіи, дабы подвергнуты были разсмотрѣнію находящіяся тамъ подлинныя дѣянія перваго собора, съ цѣлію извлечь изъ нихъ это самое правило и разрѣшить сомнѣніе. Впрочемъ то, что въ немъ содержится, должно соблюдать, доколѣ не разрѣшится сомнѣніе; онъ желалъ также, чтобы тоже самое было сдѣлано и римскимъ папою. Когда такимъ образомъ было разсуждаемо, мѣстоблюститель Рима Фавстинъ сказалъ, что Алипій не сказалъ ничего недолжнаго; ибо и папа поже-

лаетъ, чтобы пререканіе между церквами было уничтожено и разрѣшено. Итакъ и епископу Аврилію, какъ и всему собору, угодно было сдѣлать такъ. А послѣ окончанія сего епископомъ и мѣстоблюстителемъ Мавританіи Наватомъ былъ предложенъ вопросъ: какъ и кѣмъ должны быть судимы клирики, если они подаютъ отзывы противъ суда собственнаго епископа; и одинъ епископъ, по имени Осій отвѣтилъ: что еще тревожитъ меня, — о томъ я не долженъ умолчать, и далѣе слова 14-го правила сардикійскаго собора, которыя тамъ и истолкованы. Итакъ когда и это было подвергнуто обсужденію, епископъ Августинъ сказалъ, что должно соблюдать и это правило, при чемъ сохраняется однако же въ силѣ необходимость тщательнѣйшаго изысканія, то есть изслѣдованія никейскаго собора, съ тѣмъ чтобы оно было соблюдено, если принадлежитъ этому собору. И прочіе отцы сказали, что всѣ принимаютъ опредѣленія собора никейскихъ отцевъ и что они должны быть въ послѣдующее время соблюдаемы неизмѣнно. Ищи также, что написано нами въ 5-мъ правилѣ сардикійскаго собора.

Епископъ Аврилій сказалъ: Теперь позвольте прочесть и внести въ акты тѣ списки опредѣленій никейскаго собора, какіе прежде были представлены нами вашей любви, также то, что спасительно опредѣлено по образцу этого собора нашими руководителями, а еще и то, что нынѣ нами постановлено.

Весь соборъ сказалъ: Списки (символа) вѣры и опредѣленія никейскаго собора, какіе были принесены къ намъ въ давнее время предшественникомъ вашей святыни Цециліаномъ, сверхъ сего и тѣ части, которыя согласно съ ними здѣсь постановлены, а наши опредѣленія нынѣ принятыя по общему изслѣдованію да будутъ внесены въ сіи церковныя дѣянія, когда, то есть ваше блаженство благоволитъ написать, какъ прежде было сказано, къ досточтимымъ епископамъ церквей антіохійской, александрійской и константинопольской, дабы они прислали самые истинные списки никейскаго собора съ удостовѣреніемъ собственными граматами, чтобы, по обнаруженіи истины, тѣ главы, которыя принесли съ собою въ

увѣщательномъ посланіи братъ и соепископъ нашъ Фавстинъ и сопресвитеры Филиппъ и Азеллъ,—или были утверждены нами, если онѣ тамъ находятся, или, если не найдутся, то доколѣ соборъ еще имѣетъ засѣданія, мы могли бы произвести изслѣдованія о нихъ въ послѣдствіи.

Зонара. И сказанное правило было предложено какъ правило *никейскаго вселенскаго собора; почему епископъ* Августинъ и предложилъ соблюдать это правило, съ признаніемъ однако же необходимости тщательнѣйшаго разысканія, то есть изслѣдованія никейскаго собора, чтобы соблюдать его въ томъ случаѣ, если оно принадлежитъ этому собору. И прочіе отцы собора сказали, что опредѣленное соборомъ никейскихъ отцевъ угодно всѣмъ. Затѣмъ было прочитано исповѣданіе вѣры никейскаго собора.

Нотарій Даніилъ прочелъ на соборѣ африканскихъ епископовъ исповѣданіе вѣры никейскаго собора и опредѣленія его. За симъ слѣдуютъ помѣщенныя въ настоящихъ дѣяніяхъ узаконенія постановленныя на африканскихъ соборахъ.

Славянская кормчая. *Сія три правила особна суть, и предисловіе сущимъ въ числѣ правиломъ, яже въ Карѳагенѣ.*

Правило 1-е. Аще извергнутъ епископа епископи, и аще римскому изверженыи возвѣститъ, будетъ услышанъ римскому писавшу, или повелѣвшу о немъ.

Толкованіе. Се правило яко же и четвертое правило, иже въ Средцѣ собора, даетъ власть римскому епископу. Аще котораго епископа или презвитера, епископи свои ему, и митрополитъ извергутъ отъ сана, да извѣститъ изверженыи папѣ римскому, и той да послетъ свои причетники, нѣкія отъ презвитеръ или отъ діаконъ, да шедше ко извергшему его собору, рекше къ митрополиту, и къ епископомъ его, да испытаютъ изнесеныи отъ нихъ судъ на епископа, припадшаго къ папѣ, аще по праву изверженъ бысть, или безъ вины. Аще ли, да пишетъ въ сущую близъ ихъ область къ митрополиту и къ епископомъ, да собравшеся исправятъ судъ, бывшаго на немъ изверженія.

Правило 2-е. Понеже обрѣтошася въ Никеи содѣянная

написана, достоитъ римскому къ Константиня града, и ко александрійскому писати, оттуду сія пріяти, и намъ показати.

Толкованіе. Отъ римскаго папы на соборъ посланніи блюстители мѣста его, рекше въ него мѣсто, начаша въ соборѣ поминати, еже въ Средцѣ правило четвертое, еже повелѣваетъ, яко изверженному епископу или презвитеру, отъ своихъ епископъ собора, къ римскому папѣ подобаетъ припадати, яко же и никейскіи соборъ повелѣ. И вопросиша собравшихъся на соборѣ отецъ, извѣстити имъ, аще никейскаго собора есть правило таково: понеже отцы ни на памяти имѣяху, аще отъ никейскаго собора изложено бысть, но ни правилъ никейскаго собора, написаныхъ же извѣстныхъ не имуще; отвѣщаша, не вѣмы. И совѣщаша вси, яко достойно есть римскому папѣ писати, ко архіепископу Константиня града, и ко александрьскому, и отъ тою никейская правила пріяти извѣстно, и къ симъ сія преписавъше послати. Обаче таковое правило держати восхотѣша, дондеже истинная извѣстная никейскаго собора правила преписана отъ папы приимутъ. Егда же та прислана быша къ нимъ, отъ святаго Кирила архіепископа александрьскаго, и отъ Аттика Константиня града архіепископа, и не обрѣтоша въ тѣхъ заповѣдей правила, яко можетъ римскіи папа посылати своя причетники, и тѣми истязовати судъ, изверженыхъ своимъ соборомъ епископъ или презвитеръ, написаша къ тогда къ сущему папѣ римскаго града Келестину, оттолѣ да не восхощетъ тако творити, да не посылаетъ причетникъ своихъ, на испытаніе суда изверженыхъ епископъ или презвитеръ, да не смрадъ мирскою буестію въ Христову церковь введетъ.

Правило 3-е. Презвитеръ или діаконъ отлученъ бывъ, волю имать сущимъ во области той епископомъ возвѣстити: и отлучивыи его епископъ, безъ злобы да пріиметъ, яко же тіи судиша.

Толкованіе. Се правило смятенію и соблазну вина есть. Аще убо отлучитъ епископъ своего причетника, къ митрополиту области тоя да прибѣгнетъ и припадетъ: тако по-

добно есть и по правиломъ. Митрополиту же отшедшу, къ ближнимъ епископомъ, отлученому припадати на своего епископа, и поставляти тѣхъ истязатели епископу, иже нѣсть подъ ними, таковое дѣло чрезъ подобу есть, и соблазнъ сотворяетъ. Того ради убо не соборно есть правило се, и во инѣхъ странъ церквахъ не держитъся, но яко помѣстное въ Карѳагенѣ, и во Африкіи пріятно есть.

Κανὼν ά.

Ὥςε τὰ ἐν τῇ Νικαέων Συνόδῳ ὁρισθέντα, παντὶ τρόπῳ παραφυλαχθήσεται.

Αὐρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπε. Ταῦτα οὕτως παρ' ἡμῖν ἔχονται τὰ ἴσα τῶν ὁρισθέντων, ἅπερ τότε οἱ Πατέρες ἡμῶν ἐκ τῆς ἐν Νικαίᾳ Συνόδου μεθ' ἑαυτῶν κατήγαγον, ἧς τὸν τύπον φυλάττοντα τὰ ἑπόμενα καὶ ὁρισθέντα παρ' ἡμῶν, βεβαιωθέντα φυλαχθῶσιν.

Правило а҃.

Ѿпредѣле́нїѧ Нїке́йскагѡ Собо́ра всемѣ́рно да соблю́даютсѧ.

А҆vрі́лїй е҆пі́скопъ ре́къ: Сі́и ѡ҆предѣле́нїѧ та́кѡ и҆мѣ́ютсѧ ѹ҆ на́съ въ спи́скахъ, кото́рые тогда̀ Ѻ҆тцы̀ на́ши принеслѝ съ собо́ю ѿ Нїке́йскагѡ Собо́ра, и҆ послѣ́дꙋющыѧ, и҆ на́ми прїнѧ́тыѧ ѡ҆предѣле́нїѧ, съ ѻ҆́ными Собо́ромъ въ то́чности сообра̑зныѧ, по ѹ҆достовѣ́ренїи ѡ҆ се́мъ да соблю́даютсѧ.

Зонара. А то, что говоритъ Аврилій, состоитъ въ слѣдущемъ: какіе у насъ есть списки нынѣ прочтеннаго, при-

несенные нашими отцами, то есть епископами, бывшими прежде насъ въ то время, когда собранъ былъ соборъ въ Никеѣ (ибо были, какъ кажется, на этомъ соборѣ епископы и изъ Африки)—если они дѣйствительно таковы, какъ *именно прочтено* (ибо еще сомнѣвались объ нихъ, почему и просили, какъ сказано, патріарховъ прислать имъ списки утвержденные ими), если и наши опредѣленія сохраняютъ тотъ же видъ и согласны съ ними,—всѣ должны быть соблюдаемы твердо.

Аристинъ. Списки постановленнаго отцами въ Никеѣ, которые наши отцы принесли съ собою съ собора, да будутъ сохраняемы.

То, что было установлено какъ догматъ и какъ правило священными отцами, собравшимися въ Никеѣ въ первый разъ, и сей соборъ утверждаетъ и повелѣваетъ соблюдать.

Вальсамонъ. Когда былъ прочитанъ святый символъ, какъ онъ составленъ былъ на первомъ соборѣ, точно также и двадцать правилъ того же собора, и сверхъ сего то, что закономъ постановлено было въ Африкѣ, и когда опредѣлено было, что должно неизмѣнно соблюдать соборно учиненное и объявленное въ Никеѣ, Аврилій сказалъ, что принесенные африканскими отцами изъ Никеи списки тогдашнихъ опредѣленій такое имѣютъ содержаніе, какъ прочитано, и долженствующее подлежать обсужденію и утвержденію въ послѣдствіи, долженствуетъ быть сдѣлано и опредѣлено согласно съ ними, дабы соблюдалось и въ послѣдствіи.

Славянская кормчая. Правило 2 е Преписаная повелѣнія яже въ Никеи, яже отцы наши отъ того собора съ собою принесоша, да будутъ хранима.

Толкованіе. Нѣцыи отъ отецъ сего собора, прилучившеся и на никейстѣмъ соборѣ, изложеная святыми отцы правила приписавше, съ собою принесоша оттуду. Тако убо правила, и сей святыи соборъ утверждаетъ, и повелѣваетъ сохраняти.

Книга правилъ. Предъ симъ правиломъ читаны были

на Соборѣ символъ и правила Никейскаго Собора. Сверхъ же того, Фавстинъ, Епископъ Пикенскій, мѣстоблюститель Римскаго Епископа Вонифатія, представилъ данное ему писменное наставленіе, въ которомъ предлагались Собору правила о перенесеніи судныхъ дѣлъ отъ Епархіальнаго Епископа къ Римскому, и къ сосѣднимъ епископамъ, которыя въ сей записи названы были правилами Никейскаго Вселенскаго Собора, но которыя въ самомъ дѣлѣ были 5-е и 14-е правила помѣстнаго Сардикійскаго Собора. На сіе отцы Карѳагенскаго Собора отвѣтствовали, что они въ своихъ спискахъ Никейскаго собора не находятъ сихъ правилъ, и, для разрѣшенія сомнѣнія, положили истребовать вѣрные списки правилъ Никейскаго Собора отъ Епископовъ Антіохійскаго, Александрійскаго и Константинопольскаго. А дабы не оставить никакого сомнѣнія въ своемъ повиновеніи правиламъ Никейскаго Собора, по предложенію Авриліа Епископа Карѳагенскаго, изрекли настоящее правило.

Κανὼν β΄.

Θέλοντος τοῦ Θεοῦ, ἴση ὁμολογίᾳ ἡ ἐκκλησιαστικὴ πίστις, ἡ δι ἡμῶν παραδιδομένη ἐν ταύτῃ τῇ ἐνδόξῳ συνελεύσει, πρωτοτύπως ὁμολογητέα ἐστίν. Ἔπειτα ἡ Ἐκκλησιαστικὴ τάξις μετὰ συναινέσεως ἑκάστου καὶ ὁμοῦ πάντων φυλακτέα ἐστί. Πρὸς βεβαιωτέας δὲ τὰς τῶν ἀδελφῶν καὶ συνεπισκόπων ἡμῶν τῶν ἔναγχος χειροτονηθέν-

Пра́вило в҃.

По и҆зволе́нїю Бж҃їю первонача́льнѡ подоба́етъ, согла́снымъ и҆сповѣда́нїемъ, и҆сповѣдывати цр҃ко́вную вѣ́ру, преда́ннꙋю на́ми въ се́мъ сла́вномъ собра́нїи. Пото́мъ цр҃ко́вный чи́нъ, по согла́сїю ка́ждагѡ и҆ всѣ́хъ вкꙋ́пѣ, должно̀ соблюда́ти. Для ᲂу҆твержде́нїѧ же помышле́нїй бра́тїй и҆ соепі́ско-

των διανοίας, ταῦτα δεῖ προσθεῖναι, ἃ παρὰ τῶν Πατέρων βεβαίᾳ διατυπώσει παρελάβομεν· ὥςε τῆς Τριάδος, τοῦτ' ἔςι, τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίȣ Πνεύματος τὴν ἑνότητα, τὴν μηδεμίαν ἔχειν διαφορὰν γινωσκομένην, ἣν ταῖς ἡμετέραις διανοίαις ἐγκαθιερωθεῖσαν κατέχομεν· καὶ καθὼς ἐμάθομεν, οὕτω τοὺς λαοὺς τοῦ Θεοῦ διδάξομεν.

пѡкъ на́шихъ, неда́внѡ поста́вленныхъ, до́лжно присовокꙋпи́ти то́, что́ мы прїѧ́ли ѿ ѻ҆тцє́въ, ꙗ҆́кѡ тве́рдое ѡ҆предѣле́нїе: є҆ди́нство Трⷪ҇цы, то́ є҆́сть, Ѻ҆ц҃а̀ и҆ С҃на и҆ С҃таго Дх҃а, не и҆мѣ́етъ никако́гѡ разли́чїѧ познава́емагѡ. Сїѐ въ ᲂу҆мА́хъ на́шихъ свѧ́тѡ содє́ржимъ, и҆ ка́къ наꙋчи́лисѧ, та́кѡ ᲂу҆чи́ти бꙋ́демъ люде́й Бж҃їихъ.

Зонара. Вальсамонъ. Отцы собора говорятъ, что на семъ собраніи мы прежде исповѣдуемъ церковную, то-есть содержимую вѣрными церкви вѣру, которая предана чрезъ насъ, то-есть чрезъ епископовъ; потомъ мы положили соблюдать церковный чинъ по согласію на сіе каждаго изъ насъ и всѣхъ вмѣстѣ. А для утвержденія помышленія тѣхъ изъ нашихъ братій и соепископовъ, которые недавно приняли рукоположеніе, должно присовокупить то, что̀ мы приняли отъ отцевъ бывшихъ прежде насъ, то есть отъ древнихъ епископовъ, яко твердое опредѣленіе, то есть какъ твердое и безопасное правило. И тотчасъ присовокупляютъ, въ чемъ состоитъ то, что̀ они приняли, то есть ученіе о Святой Троицѣ: что̀ Святая Троица не имѣетъ никакого различія, вмѣсто: Отецъ, и Сынъ и Святый Духъ ни чѣмъ между собою не различаются, кромѣ то есть свойствъ каждаго; но въ нихъ познается единство, то есть—что три лица суть едино и по сущности, и по славѣ, и по силѣ; и такъ мы познаемъ, говорятъ отцы собора, вѣру освященную въ умахъ нашихъ, то есть напечатлѣнную, отдѣленную, и такъ будемъ учить людей, какъ научены, слѣдуя евангельскому ученію.

Аристинъ. Никакого различія во Святой Троицѣ не познается, и не мыслится, по утвержденію никейскихъ отцевъ. Такъ мы приняли, такъ мыслимъ, что не знаемъ, и не мыслимъ никакого различія во Святой Троицѣ; но знаемъ, что Она сосуществевна, единосильна и единочестна.

Славянская Кормчая. *По числу правило, 1-е.* Ни едино же въ Святѣй Троицѣ различіе познаваетъся, по никейскому извѣщенію.

Толкованіе. Якоже на никейстѣмъ первомъ соборѣ, святіи отцы вѣру утвердиша, и предаша, тако пріемлемъ, тако вѣруемъ, тако смыслимъ. Ни единою же различія нѣсть о святѣй Троицѣ. Инако не мудръствуемъ, не знаемъ ни учимъ, но не разлучну и единосущну, и единосильну, и единопрестольну, и равночестну вѣдаемъ, и исповѣдаемъ.

Κανὼν γ΄.

Περὶ ἐγκρατείας Αὐρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπεν·

Ἐν τῇ προλαβούσῃ Συνόδῳ, ὡς περὶ ῥυθμοῦ ἐγκρατείας καὶ ἁγνείας ἐζητεῖτο, ἤρεσεν, ὥστε τοὺς τρεῖς βαθμοὺς τούτους, τοὺς συνδέσμῳ τινὶ τῆς ἁγνείας διὰ τῆς καθιερωσύνης συμπεπλεγμένους (φημὶ δὴ Ἐπισκόπους, πρεσβυτέρους καὶ διακόνους), ὡς πρέπει ὁσίοις Ἐπισκόποις καὶ ἱερεῦσι Θεοῦ καὶ λευίταις, καὶ ὑπουργοῦσι θείοις καθιερώμασιν, ἐγκρατεῖς εἶναι ἐν πᾶσιν· ὅπως δυνηθῶσιν, ὃ παρὰ

Пра́вило г҃.

Ѿ воздержа́нїи А҆vрі́лїй є҆пі́скопъ речѐ:

На пре́жде бы́вшемъ Собо́рѣ, когда̀ ѿ ѻ҆бра́зѣ воздержа́нїѧ и҆ чистоты̀ вопроше́но бы́ло, заблагоразсꙋ́ждено̀, что́бы поста́вленные въ сі́и трѝ степе́ни (то̀ є҆́сть во є҆пі́скопы, пресвѵ́теры и҆ дїа́коны), чрез̑ са́мое посвѧще́нїе ѡ҆ка́занные ᲂу҆́зами чистоты̀, ка́къ прили́чно свѧты́мъ є҆пі́скопамъ и҆ свѧще́нникамъ Бж҃їимъ и҆ леѵі́тамъ, и҆ слꙋжа́щымъ при Бж҃е́ствен-

τοῦ Θεοῦ ἁπλῶς αἰτοῦσιν, ἐπιτυχεῖν· ἵνα καὶ τὸ διὰ τῶν Ἀποστόλων παραδοθὲν, καὶ ἐξ αὐτῆς τῆς ἀρχαιότητος κρατηθὲν, καὶ ἡμεῖς ὁμοίως φυλάξωμεν.

ныхъ свѧщеннодѣйствї́ахъ, воздержны были во всемъ: да возмо́гутъ полꙋчи́ти, чегѡ̀ въ простотѣ̀ про́сѧтъ ѿ Бга, да бы ѿ Апо́столѡвъ пре́данное, и҆ ѿ са́мыѧ дре́вности содержи́мое, и҆ мы подо́бно соблюда́ли.

Зонара. Это правило разсуждаетъ о цѣломудріи и воздержаніи посвященныхъ лицъ и говоритъ, что три степени, обязавшія себя и связанныя обѣтомъ чистоты, то есть епископы, пресвитеры и левиты, то есть діаконы, служащіе при божественныхъ священнодѣйствіяхъ, то есть при безкровной жертвѣ, посвящаемой Богу, должны соблюдать воздержаніе во всемъ, и не быть воздержными въ одномъ, а въ другомъ опять жить безразлично, но соблюдать воздержаніе во всемъ, то есть выполнять всякую добродѣтель, да возмогутъ, говоритъ, получити, чего въ простотѣ просятъ отъ Бога, то есть безъ сомнѣнія и безъ разсужденія. Ибо они суть посредники между Богомъ и людьми, умилостивляющіе божество къ другимъ и просящіе спасеніе вѣрнымъ и миръ міру. Итакъ если, говоритъ, они проходятъ всякую добродѣтель и такимъ образомъ имѣютъ дерзновеніе къ Богу, могутъ получать и просимое; потому что еслибы не имѣли дерзновенія, какимъ образомъ ходатайствовали бы за другихъ? Такимъ-то образомъ мы соблюдемъ и то, что предали апостолы, и то, что́ утверждено отъ древности, то есть и законоположенное въ письмени, и получившее силу безъ письмени въ слѣдствіе долговременнаго и древняго обычая.

Аристинъ. Епископъ и пресвитеръ, и діаконъ, да будетъ чистъ и воздерженъ.

Вальсамонъ. Это правило хочетъ, чтобы лица, совершающія святыя таинства, то есть епископы, священники и діаконы были исполнителями всякой добродѣтели, и были воз-

держны не посредствомъ только цѣломудрія, но и во всякомъ дѣлѣ и дѣйствіи. Ибо такимъ образомъ, говоритъ, они будутъ услышаны Богомъ. когда молятся за людей, и дадутъ удостовѣреніе въ томъ, что хранятъ преданное святыми апостолами и древнимъ неписаннымъ церковнымъ послѣдованіемъ.

Славянская Кормчая. Епископи и презвитери, и діакони въ чистотѣ и въ воздержаніи, да пребываютъ. *Се правило разумно.*

Κανὼν δ'.

Ἀρέσκει, ἵνα Ἐπίσκοπος, καὶ πρεσβύτερος, καὶ διάκονος, καὶ πάντες οἱ τὰ ἱερὰ ψηλαφῶντες, τῆς σωφροσύνης φύλακες γυναικῶν ἀπέχωνται.

Пра́вило д҃.

Разсꙋждено́, чтобы ѐпі́скопъ, и҆ пресвѵ́теръ, и҆ діа́конъ, и҆ всѣ̀ прикаса́ющїесѧ къ свѧты́нѧмъ, храни́ли цѣломꙋ́дрїе и҆ возде́ржива́лись ѿ же́нъ.

Зонара и Вальсамонъ. Предъидущее правило говорило о воздержаніи епископовъ и пресвитеровъ и діаконовъ, а это частнѣе—о цѣломудріи и воздержаніи отъ женъ. На основаніи этихъ правилъ, и особенно настоящаго, римляне и всѣ единомысленные съ ними думаютъ, что ни пресвитеры, ни діаконы не должны законнымъ образомъ вступать въ союзъ съ женами, но быть безбрачными. Но и въ этомъ они погрѣшаютъ также, какъ и въ другихъ предметахъ. Ибо пятое правило святыхъ Апостолъ говоритъ: епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ да не изгонитъ жены своея подъ видомъ благоговѣнія. И можетъ быть кто нибудь скажетъ, что и у насъ епископы не имѣютъ женъ. Но это поставлено въ законъ отцами такъ называемаго Шестаго собора, которые говорятъ въ 12-мъ правилѣ, что мы благолемъ это не противясь опредѣленіямъ апостольскимъ, но прилагая попеченіе о спасеніи и о преуспѣяніи людей на лучшее, и о томъ, да не допустимъ какого либо нареканія на

священное званіе. Тотъ же соборъ въ 13-мъ правилѣ истолковалъ и настоящее правило, когда сказалъ, что отъ пресвитеровъ, и діаконовъ и иподіаконовъ требуется, чтобы они воздерживались отъ своихъ женъ въ тѣ времена, когда совершаютъ святыя таинства, и присовокупилъ, что если кто либо дерзнетъ пресвитеровъ, или діаконовъ, или иподіаконовъ лишати союза и общенія съ законною женою, да будетъ извержен. И семдесятое (81) правило настоящаго собора обличаетъ латинянъ, которые худо объ этомъ учатъ, ибо говоритъ: заблагоразсуждено, да епископы и пресвитеры и діаконы по правиламъ своиственнымъ ихъ степенямъ, воздерживаются отъ женъ, которыхъ уже имѣютъ; такимъ образомъ отсюда видно, что и епископы, и пресвитеры и діаконы жили вмѣстѣ съ женами, и соборъ не запретилъ имъ общенія съ ними, развѣ только по свойственнымъ ихъ степенямъ правиламъ, то есть въ опредѣленные дни череднаго служенія каждаго.

Другое толкованіе. Воздерживаться отъ женъ не только посвященнымъ, но и всѣмъ вѣрующимъ, во время святаго причащенія, узаконено и апостоломъ, который говоритъ: *да испытаетъ человѣкъ себе, и тако отъ хлѣба да ястъ, и отъ чаши да піетъ* (1 Кор. 11, 28); и въ другомъ мѣстѣ: супруги не должны лишать себя, *точію по согласію*, когда имѣютъ приступить къ молитвѣ святаго общенія (1 Кор. 7, 5). И Давида и бывшихъ съ нимъ, когда они пожелали взять у Авіаѳара архіерея изъ хлѣбовъ предложенія, которые полагались тогда какъ предъизображеніе тѣла Христова, архіерей предварительно спросилъ, чисты ли они отъ ложа жены. Такой же смыслъ имѣютъ и слова, возглашаемыя въ божественномъ тайнодѣйствіи: „*святая святымъ*“; ибо осквернившіеся совокупленіемъ съ женою, или другимъ не чистымъ образомъ лишившіеся святости, то есть не достойные не должны причащаться. Такимъ образомъ изъ всего этого выходитъ, что и сами супруги, если они совокупились тѣлесно, не должны быть удостоены причащенія въ этотъ день. А святѣйшій патріархъ господинъ Лука на вопросъ объ этомъ отвѣтилъ соборно, что имѣющіе причаститься божественной святыни за три дня не должны имѣть тѣлеснаго совокупленія, а новобрачныхъ, которые въ самый

день брака послѣ святаго причастія имѣютъ между собою смѣшеніе, подвергъ епитиміи. Прочти опредѣленіе по этому предмету, состоявшееся въ мѣсяцѣ сентябрѣ втораго индикта. Точно также прочти и изъ каноническихъ вопросоотвѣтовъ Тимоѳея александрійскаго 5-й и 13-й, въ которыхъ преподается наставленіе, что вѣрные должны воздерживаться отъ взаимнаго совокупленія другъ съ другомъ въ субботу и въ воскресный день. Таковыя же преданія извлекаются и изъ Моисеевыхъ книгъ; ибо въ книгѣ Исхода онъ говоритъ буквально слѣдующее: *рече Господь Моисею: сошедъ засвидѣтельствуй людемъ, и очисти я днесь и утрѣ: и да исперутъ ризы. И да будутъ готовы въ день третій: въ третій же день снидетъ Господь на гору синайскую предъ всѣми людьми* (Исх. 19, 10. 11) и опять: *сниде же Моисей съ горы къ людемъ, и освяти я: и испраша ризы своя. И рече людемъ: будите готови, три дни не входите къ женамъ* (19, 14—15).

Аристинъ. И пусть воздерживаются отъ жены, дабы получать просимое.

Это правило и двадцать пятое (34), если сопоставлять ихъ съ семдесятымъ (81) правиломъ настоящаго собора, кажется, не требуютъ, чтобы епископъ и пресвитеръ и діаконъ расторгали бракъ и совершенно воздерживались отъ своихъ женъ, но чтобы воздерживались отъ нихъ въ свои времена, то есть когда упражняются въ молитвѣ и постѣ и совершаютъ дѣйствіе святыхъ таинъ. А двѣнадцатое правило трульскаго Шестаго собора не позволяетъ епископамъ жить вмѣстѣ съ своими супругами по совершившемся надъ ними рукоположеніи епископства, но расторгать союзъ съ ними; но это вводитъ не къ отложенію брака и не къ превращенію апостольскаго законоположенія, но прилагая попеченіе о спасеніи и преуспѣяніи людей на лучшее и для того, чтобы не дать какого либо нареканія на священное званіе. А тринадцатое правило того же Шестаго собора даже порицаетъ предаваемое какъ бы въ видѣ правила въ римской церкви, то есть, что имѣющіе принять рукоположеніе діаконы, или пресвитеры должны давать обѣщаніе, что они уже не будутъ совокупляться съ своими супругами, и постановляетъ, что законныя супружества посвященныхъ мужей не

должны быть расторгаемы, но сохранять свою силу, и что они не должны отдѣляться другъ отъ друга, но только въ свои опредѣленныя времена воздерживаться отъ своихъ сожительницъ, какъ предаетъ и апостолъ, и опять сходиться.

Славянская Кормчая. И отъ женъ да будутъ удаляющеся, да его же просять у Бога молящеся получатъ.

Толкованіе. Се убо правило и двадесять пятое сего собора, слагаетъся, и къ седмьдесять первому правилу, сего же собора. Сія же правила не являютъся нигдѣже, повелѣвающа епископомъ и презвитеромъ и діакономъ разрѣшати брака, и отъ женъ своихъ отлучатися отнюдъ, но въ особная времена воздержатися отъ нихъ; сирѣчь, егда въ молитвахъ и въ постѣхъ упражняютъся, и святыхъ даровъ творятъ приношенія, рекше, совершаютъ святую службу. Второе же надесять правило шестаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, епископомъ не прощаетъ съ женами жити по поставленіи епископьства, но разрѣшати еже къ нимъ совокупленіе; и сіе бысть отъ шестаго собора; сеже не на отверженіе браку, ни на развращеніе апостольскихъ правилъ повелѣша, но на промышленіе спасенію, и на лучшее совершеніе людемъ, и не дадяще никоегоже порока на священническое строеніе. Третіе же надесять правило шестаго собора, и порокъ наноситъ: понеже въ правила мѣсто въ римстѣй церкви предано есть, да егда хощетъ поставитися діаконъ, или презвитеръ, исповѣдаетъся глаголя, яко отселѣ съ женою своею не имамъ совокупленія. И повелѣваетъ тожде, 12-е, правило, священныхъ мужь законнаго совокупленія не разрушати, но пребывати и не разлучатися съ своими женами: но токмо во времена особная, отъ своихъ супружницъ воздержатися, яко же апостолъ Павелъ предалъ есть (1 Кор. 137), и паки совокуплятися.

Книга правилъ. Приложеніе сего правила къ Епископамъ въ совершенствѣ, а къ пресвитерамъ и діаконамъ съ ограниченіемъ, означено съ подробностію въ 12-мъ и 13-мъ правилахъ шестаго Вселенскаго собора.

Κανὼν έ.

Τὴν τῆς ἀπληστίας ἐπιθυμίαν, ἣν τῶν κακῶν ἀπάν-

Пра́вило є҃.

Подоба́етъ оу҆держава́ти по́хоть любостяжа́-

των μητέρα ειναι οὐδεὶς ἀμφιβάλλει, δέον ἐπέχειν· ἵνα μήτις τοῖς ἀλλοτρίοις ὅροις κατακέχρηται, μηδὲ ἵνα διὰ κέρδος τοὺς τῶν Πατέρων ὅρους τις ὑπερβαίνῃ, μηδὲ ἵνα παντοίως τινὶ κληρικῷ ἐξὸν εἴη ἀπὸ οἱουδήτινος πράγματος τόκον λαβεῖν. Καὶ τὰ μὲν νεωςὶ ἀνενεχθέντα ἀμαυρὰ ὄντα, καὶ καθόλου λανθάνοντα, σκοπούμενα παρ' ἡμῶν τυπωθήσονται. Περὶ δὲ ὧν φανερώτατα ἡ Θεία γραφὴ ἐθέσπισεν, οὐ δεῖ φηφίζεσθαι, ἀλλὰ μᾶλλον ἕπεσθαι. Ἀκολούθως γὰρ τὸ ἐν λαικοῖς ἐπιλήφιμον, πολλῷ μᾶλλον ἐν κληρικοῖς ὀφείλει καταδικάζεσθαι. Σύμπασα ἡ Σύνοδος εἶπεν· οὐδεὶς κατὰ τῶν Προφητῶν, οὐδεὶς κατὰ τῶν Εὐαγγελίων, χωρὶς κινδύνου ἐποίησεν.

нїѧ, которую никто не оусумнитсѧ нарещи матерїю всѣхъ ѕѡлъ: никто да не вступаетъ въ чуждые предѣлы, и ради корысти да не преступаетъ предѣловъ ѿеческихъ, и никому изъ клира ѿнюдь да не будетъ позволено брати ростъ ѿ какой бы то ни было вещи. Представленное же вновь, какъ не ѧсное, и совсѣмъ сокрытое, будетъ нами разсмотрено, и ѡ томъ составитсѧ ѡпредѣленїе. А что Божественное писанїе постановило весьма ѧсно, ѡ томъ не мнѣнїѧ должно испытывати, но паче послѣдовати тому. Что оукоризненно въ мїрѧнахъ, то кольми паче достойно ѡсужденїѧ въ принадлежащихъ къ клиру. Весь Соборъ рекъ: никто противу Пророковъ, никто про-

ти́вꙋ ѿꙋлїа не дѣ́йство-
валѣ безбѣ́днѡ.

Зонара. Это правило, имѣя намѣреніе дать постановленіе о томъ, чтобы клирики не брали роста, сначала разсуждаетъ о любостяжаніи, и говоритъ, что оно есть матерь всѣхъ золъ, и опредѣляетъ удерживать отъ него, то есть воспрещать, отсѣкать, дабы оно не вторгалось въ чуждые предѣлы и не злоупотребляло оными; а злоупотребленіемъ въ правилѣ наименовано употребленіе не по надлежащему; употребленіе же не по надлежащему бываетъ и въ томъ случаѣ, когда подъ благовиднымъ, можетъ быть, предлогомъ отнимаютъ чужое. Ибо тѣ, которые даютъ въ долгъ за лихву, на томъ конечно основаніи, что берущіе въ долгъ получаютъ пользу отъ займа, говорятъ, что и они имѣютъ долю въ прибыли. И по другой причинѣ должно, говоритъ правило, пресѣкать любостяжаніе,—чтобы ради корысти никто не преступалъ предѣловъ отеческихъ; а отеческими предѣлами называетъ священныя правила. Ибо 44-е правило святыхъ апостоловъ воспрещаетъ посвященнымъ давать въ долгъ съ лихвою и перваго вселенскаго собора 17-е правило подвергаетъ изверженію и осуждаетъ причисленныхъ къ клиру. если они даютъ въ долгъ съ лихвою; также 4-е правило лаодикійскаго собора запрещаетъ посвященнымъ давать въ долгъ съ лихвою. Сіи-то правила названы въ настоящемъ правилѣ предѣлами отеческими. Итакъ да будетъ, говоритъ, пресѣчено любостяжаніе и да не будетъ позволено какому бы нибыло клирику брать ростъ отъ какой бы то ни было вещи; ибо не серебро только дается въ долгъ, но и хлѣбъ, и вино, и елей и множество другихъ вещей; и какъ соглашаются давать ростъ съ денегъ, такъ и съ другихъ вещей; ибо давая въ долгъ кто нибудь, напримѣръ, сто мѣръ хлѣба соглашается, спустя опредѣленное время, получить извѣстное число мѣръ сверхъ даннаго, подобнымъ образомъ и въ другихъ вещахъ. Итакъ, чтобы правило не было понимаемо въ тѣсномъ смыслѣ такъ чтобы посвященные денегъ въ ростъ не давали, а въ отношеніи къ другимъ вещамъ это дѣлали, для сего отцы присовокупили: „отъ какой

бы то ни было вещи“. Представленное же вновь, то есть воспомянутое, говорятъ, какъ темное, то есть неясное, покрытое мракомъ и невѣдомое, получитъ установленіе, то есть будетъ нами опредѣлено по разсмотрѣніи. А о томъ,— что̀ божественное Писаніе постановило, то есть законоположило, опредѣлило, —не мнѣнія должно испытывати, то есть постановлять рѣшенія, но должно идти и слѣдовать законоположенному. А божественнымъ Писаніемъ наименованы и священныя правила и изреченія Писанія, напримѣръ сіе: *да не даси брату твоему въ лихву сребра твоего* (Второз. 23, 19) и *сребра своего не даде въ лихву* (Псал. 14, 5) и всѣ подобныя. Потомъ и поясняютъ, какъ неумѣстно и постыдно посвященнымъ лицамъ давать въ займы съ лихвою, и говорятъ, что то, что̀ укоризненно, то есть порицается и осуждается въ мірянахъ, то̀ слѣдовательно гораздо болѣе достойно осужденія въ клирикахъ. На это соборъ сказалъ: никто противъ пророковъ, никто противъ Евангелія не дѣйствовалъ безбѣдно. А эти слова значатъ, что поелику и древнѣйшимъ Писаніемъ (ибо на него дѣлано указаніе въ упоминаніи о пророкахъ), и новымъ (на которое указано упоминаніемъ о Евангеліи) запрещено брать лихву, то никто, дѣлая запрещенное ими, не избѣгнетъ опасности; ибо подвергается опасности относительно своего достоинства, то есть будетъ изверженъ.

Аристинъ. Укоризненное въ мірянахъ, каково взиманіе лихвы,—еще болѣе осуждается въ клирикахъ.

И сорокъ четвертое апостольское правило, и семнадцатое перваго никейскаго собора, и десятое трульскаго собора шестаго—пресвитера, или діакона требующаго роста и не престающаго осуждаютъ на изверженіе. Ибо если это порицается, когда дѣлается мірянами и навлекаетъ на нихъ укоръ въ постыдномъ корыстолюбіи и любостяжаніи, и если таковые не допускаются до священства, развѣ только неправедную корысть употребятъ на нищихъ и дадутъ обѣщаніе впредь не впадать въ таковый недугъ сребролюбія, по 14 правилу Василія Великаго, то тѣмъ болѣе это должно подлежать осужденію въ клирикахъ.

Вальсамонъ. Сорокъ четвертое правило святыхъ апостоловъ и четвертое лаодикійскаго собора запрещаютъ клири-

камъ брать лихву; а 17-е правило Перваго собора подвергаетъ ихъ изверженію. Итакъ, сіи-то правила назвавши предѣлами и взиманіе роста наименовавъ любостяжаніемъ и низкимъ корыстолюбіемъ, отцы опредѣлили, что не должно преступать отеческихъ предѣловъ, то есть правилъ, и клирикъ не долженъ брать лихвы ни отъ какой вещи, то есть ни отъ одолженія денегъ, ни отъ одолженія хлѣба, или чего нибудь другаго. Къ сему присовокупили, что представленное, то-есть постановленное вновь неясно и темно, какъ неизвѣстное; а о томъ, что̀ опредѣлено, то есть узаконено въ божественномъ Писаніи, не мнѣнія должно испытывати, но паче послѣдовати узаконенному. А божественнымъ Писаніемъ отцы наименовали священныя правила и изреченія Писанія, каково, напримѣръ: *да не даси брату твоему въ лихву сребра твоего* (Втор. 23, 19) и *сребра своего не даде въ лихву* (Пс. 14, 5) и всѣ подобныя. Потомъ поясняютъ, какъ неумѣстно и постыдно посвященнымъ лицамъ давать въ займы съ лихвою, и говорятъ, что то, что укоризненно, то есть порицается и осуждается въ мірянахъ, то слѣдовательно въ клирикахъ гораздо болѣе должно подлежать осужденію. На это соборъ сказалъ: никто противъ пророковъ, никто противъ Евангелія не дѣйствовалъ безбѣдно; то есть что поелику и древнѣйшимъ Писаніемъ (ибо на него сдѣлано указаніе въ упоминаніи о пророкахъ), и новымъ (на которое указано упоминаніемъ о Евангеліи) запрещено брать лихву; то никто, дѣлая запрещенное ими, не избѣгнетъ опасности; ибо подвергнется опасности относительно своего достоинства, то есть будетъ изверженъ.

Славянская кормчая. *Росты пріемляи, въ священничество не пріятенъ.* И мирскіи человѣкъ аще взимаетъ лихвы, порокъ великъ имать: больми же того паче причетницы суть осуждени.

Толкованіе. Четыредесять четвертое правило святыхъ апостоловъ: и 17-е, правило, иже въ Никеи вселенскаго перваго собора, и десятое правило шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ: такоже и се правило, вземлющаго отъ заимникъ лихвы презвитера и діакона, не хотяща остатися отъ таковаго дѣла, изверженіа судомъ осуждаютъ таковаго. Аще бо мирстіи человѣцы се творяще,

поносими суть, срамнаго ради таковаго прибытка, и лихоимства, порокъ на ся пріемлютъ: но ни въ священническіи чинъ не пріяти суть, аще не праведнаго прибытка, убогимъ не расточатъ ни обѣщаются кому (ктому), еже въ таковыи сребролюбія недугъ въпадати, по четвертому надесять правилу, великаго Василіа: больми же паче того причетницы повинни суть.

Κανὼν ϛʹ.

Χρίσματος ποίησιν, καὶ κορῶν καφιέρωσιν, ἀπὸ πρεσβυτέρων μὴ γίνεσθαι, μήτε δὲ καταλλάξαι τινὰ εἰς δημοσίαν λειτουργίαν πρεσβυτέρῳ ἐξεῖναι, τοῦτο πᾶσιν ἀρέσκει.

Пра́вило ѕ҃.

Соверше́ніѧ мѵ́ра, и҆ ѡ҆свѧще́ніѧ дѣвъ да не твори́тъ пресвѵ́теръ. И҆ примира́ти съ Цр҃ковію ка́ющихсѧ, ѿкры́то, на лїтꙋрѓіи, да не бꙋ́детъ позволено пресвѵ́терꙋ. Всѣ́мъ оу҆го́дно сїѐ.

Зонара. Совершеніе мура есть дѣйствіе освященія мура, а примиреніе кающихся есть разрѣшеніе исповѣдавшагося отъ епитиміи, также бывшаго въ покаяніи, и подвергшагося епитиміи. Таковый, можетъ быть, какъ уже достаточно понесшій епитимію, или какъ выполнившій опредѣленное время, и показавшій должное раскаяніе разрѣшается отъ епитиміи, и допускается или къ стоянію съ вѣрными, или и къ причащенію святыхъ Таинъ; ибо какъ съ Богомъ примиряетъ его архіерей чрезъ покаяніе, такъ поставляетъ его и вмѣстѣ съ вѣрными въ церкви и удостоиваетъ святыхъ Таинъ; или бываетъ, что получаетъ примиреніе хотя время покаянія еще и не исполнилось, когда напримѣръ подвергается опасности относительно жизни, какъ говоритъ о томъ слѣдующее правило. А освященіе дѣвъ не есть рукоположеніе діакониссъ, но былъ обычай, что приходили въ церковь дѣвы дающія обѣтъ дѣвства и обѣщающія хранить чистоту, и таковыхъ, какъ бы посвященныхъ Богу, епископы освящали посредствомъ молитвъ, и заботились объ охране-

ніи и руководствѣ ихъ послѣ того, какъ онѣ разлучались съ своими родителями, какъ показываетъ 44-е (53-е) правило настоящаго собора. Это-то и запретилъ соборъ совершать пресвитерамъ: ибо архіереями и святое муро совершается и освящается, и дѣлается примиреніе кающихся; ибо кому дано вязать, тѣмъ предоставлено и разрѣшать. И вмѣстѣ съ симъ требуется тщательное разсужденіе, чтобы узнать, отъ души ли и достаточно ли покаялся согрѣшившій, для чего пресвитеръ, можетъ быть, не будетъ достаточенъ. И освященіе дѣвъ повелѣно совершать архіереямъ, дабы каждый изъ епископовъ, имѣя свѣдѣніе, что онѣ освящены, заботился и о поведеніи и объ охраненіи ихъ. А примирять открыто, на литургіи—значитъ вотъ что: тѣмъ, которые подверглись епитиміи и не допускаются въ церковь, не дозволяется стоять вмѣстѣ съ вѣрными въ церковныхъ собраніяхъ, но наединѣ славить Бога и Ему молиться не возбраняется; а когда они будутъ разрѣшены отъ епитимій, тогда стоятъ вмѣстѣ съ вѣрными и открыто, то есть вмѣстѣ съ народомъ (δῆμος) вѣрныхъ, то есть со всѣми вѣрными (πλῆθος) служатъ (λειτουργοῦσιν), вмѣсто: явно пѣснословятъ Бога и служатъ Богу; ибо слово „служить“ (λειτουργεῖν) принимается и въ значеніи служенія и пѣснопѣнія.

Аристинъ. *И совершеніе мура то есть приготовленіе мура*, и освященіе дѣвъ, и примиреніе кого либо открыто на литургіи да не совершается пресвитерами.

Приготовленіе и совершеніе святаго мура и освященіе дѣвъ, и совершенное примиреніе находящихся въ состояніи покаянія, такъ чтобы они открыто стояли вмѣстѣ съ вѣрными и причащались божественныхъ Таинъ, не дозволено совершать пресвитеру, но долженъ дѣлать епископъ.

Вальсамонъ. Совершеніе мура (χρίσματος) есть освященіе святаго мура; примиреніе кающихся—принятіе помысловъ согрѣшающихъ и разрѣшеніе отъ епитиміи тѣхъ, которые, можетъ быть, были подвергнуты епитиміи; ибо духовный врачъ примиряетъ ихъ съ Богомъ чрезъ покаяніе и обращеніе на лучшее. А освященіе дѣвъ не есть рукоположеніе діаконисъ; но былъ обычай, что приходили въ церковь дѣвы дающія обѣтъ дѣвства, и епископы молитвами освящали ихъ, какъ посвященныхъ Богу, и заботились объ охраненіи

ихъ, какъ видно изъ 44-го (53) правила настоящаго собора. Сіе-то совершать запретилъ соборъ пресвитерамъ, равно какъ и освящать храмы, и власть совершать это предоставилъ архіереямъ. А примирить открыто на литургіи значитъ вотъ что: тѣмъ, которые подвергнуты епитиміи и не допускаются въ церковь, не дозволяется стоять вмѣстѣ съ вѣрными, но наединѣ славить Бога имъ не возбраняется; а когда они будутъ разрѣшены отъ епитиміи, тогда стоятъ вмѣстѣ съ вѣрными и открыто, то есть явно прославляютъ Бога вмѣстѣ съ народомъ. Прочти также 44-е (52) правило настоящаго собора; и не найди противорѣчія съ 52-мъ апостольскимъ правиломъ, въ которомъ говорится, что епископы и пресвитеры принимаютъ обращающихся, но скажи, что и эти пресвитеры принимають кающихся по дозволенію епископовъ. Такимъ образомъ замѣть, что худо дѣлаютъ тѣ посвященные монахи, которые принимаютъ людскіе помыслы безъ епископскаго дозволенія, а тѣмъ болѣе не посвященные; ибо сіи послѣдніе не могутъ совершить ничего такого и съ дозволенія епископскаго. Посему состоялось и синодальное опредѣленіе святѣйшаго патріарха господина Өеодосія въ слѣдствіе прошенія досточтимой обители Евергетійской въ такомъ смыслѣ, что поелику уставъ обители опредѣляетъ, что помыслы монаховъ долженъ принимать состоящій игуменомъ ея, а не посвященному не дозволено принимать помыслы; то необходимо слѣдуетъ, что игуменомъ долженъ быть священникъ. А игуменами, какъ мы много разъ говорили, бываютъ и не посвященные; и женщины бываютъ игуменьями, а помысловъ людскихъ не принимаютъ. Если это такъ, говорятъ нѣкоторые; то, поелику освященіе дѣвъ совершается архіереями, не должно давать власти игумену имѣющему священство или просто монаху-священнику постригать никакого монаха безъ епископскаго дозволенія; ибо освященіе дѣвъ и постриженіе монаховъ есть одно и тоже. А мнѣ кажется, что игумены имѣющіе священство безпрепятственно могутъ совершать постриженіе и безъ епископскаго дозволенія; ибо если 14-е правило Седмаго собора дозволяетъ игумену безъ вѣдома епископа совершать и поставленіе (σφραγῖδα) чтеца въ своемъ монастырѣ, то тѣмъ паче дозволено ему совершать постриженіе. Прочти еще на-

писанное въ самомъ 14-мъ правилѣ. А просто священники - монахи должны совершать постриженія съ вѣдома епископскаго на основаніи настоящаго правила, если только не пожелаетъ кто нибудь утверждать, что и это можетъ быть совершаемо по одному желанію монаха—священника по силѣ долговременнаго обычая, господствующаго донынѣ вопреки закону и правилу. Но я не могу этого утверждать съ достовѣрностію; ибо я не знаю, было ли когда говорено объ этомъ въ синодѣ и утверждено. А чтобы не всѣ священники принимали помыслы людскіе, но только монахи—священники,— это не справедливо, и думаю, что это преимущество пріобрѣтено ими вслѣдствіе способности ихъ къ соблюденію тайны, и потому весьма неохотно, позволю даже сказать—нигдѣ никто не открываетъ своихъ помысловъ епископу, или священнику если онъ не есть монахъ; и это для епископовъ и священниковъ есть блаженнѣйшее, а для монаховъ—самое опасное; ибо достойнымъ, говоритъ, и тѣмъ, которые подобны апостолу Петру, должны быть даны ключи царствія небеснаго; и больше не пишу.

Славянская Кормчая. И помазанію твореніе, рекше мvру совершеніе, дѣвицы священіе, и смиреніе въ народѣ службы, отъ презвитера да не будетъ.

Толкованіе. Святое мvро творити и совершати, или освящати дѣвицу, или совершеное прощеніе сущимъ въ покаяніи творити, якоже стояти имъ несумѣнно съ вѣрными, и божественыхъ причащатися даровъ, презвитеру не оставляти того творити, но отъ епископъ таковымъ подобаетъ быти. А еже глаголетъ правило освящати дѣвицу, се есть обычай имяху правовѣрніи человѣцы исперва и доселѣ, отъ дщерей своихъ едину обручати Богу, или сами нѣкія дѣвицы, желаніемъ божественымъ ражжегшеся, обѣщавахуся Господеви дѣвьствовати вся дни живота своего. И сія приводими бываху ко архиереомъ. И тіи освящаху ихъ молитвами, и жилище особно близъ соборныя церкве даяху имъ, и мѣсто отлучено въ церкви, да стоятъ поюще и славяще Бога: и хранящe я опасно, и всѣми потребами ихъ печахуся. Таковыя же греческимъ языкомъ аскитріе именуются.

Κανών ζ'.

Ἐάν τις ἐν κινδύνῳ καθεστὼς αἰτήσῃ ἑαυτὸν καταλλαγῆναι τοῖς ἱεροῖς θυσιαστηρίοις, τοῦ Ἐπισκόπου ἀπόντος· ὀφείλει εἰκότως ὁ πρεσβύτερος ἐρωτῆσαι τὸν Ἐπίσκοπον, καὶ οὕτως τὸν ἐν κινδύνῳ καταλλάξαι κατὰ τὴν ἐκείνου παραγγελίαν.

Правило з҃.

Аще кто, находяся въ опасности жизни, будетъ просити о примиреніи себя со святымъ олтаремъ, во отсутствіи епископа: то пресвитеръ по приличію долженъ вопросити епископа, и тако, по его разрѣшенію, примирити находящагося въ опасности.

Зонара. И здѣсь разсужденіе правиломъ возлагается на епископовъ; ибо правило говоритъ: если кто, находясь подъ епитиміею и подвергшись запрещенію приступать ко святому олтарю, будетъ въ опасности относительно жизни въ слѣдствіе болѣзни, или по другой причинѣ, и будетъ просить о примиреніи его со святымъ олтаремъ, то есть о допущеніи его къ божественному причастію, а епископъ находится въ отсутствіи; то пресвитеръ, по словамъ правила, долженъ вопросити епископа и тако примирити находящагося въ опасности, какъ тотъ предложитъ. А разрѣшеніе епитимій справедливо возложено на епископовъ, какъ по указанной уже причинѣ, такъ и потому что провозглашеніе сего приличествуетъ архіереямъ, какъ имѣющимъ власть вязать и рѣшить. И нынѣ монахи, принимающіе помыслы, если не будетъ имъ отъ архіерея позволено принимать помыслы, не имѣютъ власти —ни вязать, ни рѣшить; ибо Христосъ далъ сію власть священнымъ апостоламъ; а образъ апостоловъ суть архіереи.

Аристинъ. Священникъ, желая примирить съ алтаремъ находящагося въ опасности, пусть вопрошаетъ епископа и поступаетъ согласно съ тѣмъ, что̀ ему сказано.

Выше писанное правило постановило, чтобы примиреніе совершалось епископомъ; а настоящее повелѣваетъ, чтобы и пресвитеры совершали оное съ вѣдома епископа.

Вальсамонъ. И изъ настоящаго правила дѣйствительно *объясняется, что безъ епископскаго дозволенія священникамъ* не дозволяется принимать исповѣди людей и прощать грѣхи. Ибо оно говоритъ: если кто находится въ опасности жизни и пожелаетъ примиренія, то-есть быть допущеннымъ послѣ исповѣди къ причащенію божественныхъ Таинъ, а епископъ находится въ отсутствіи, то священникъ не можетъ примирить его; но онъ долженъ спрашивать епископа, который занимаетъ мѣсто апостола и принялъ отъ Бога власть вязать и рѣшить, и съ его дозволенія совершать примиреніе, если по крайней мѣрѣ будетъ удобно спросить его. Ибо если епископъ находится далеко, а смерть угрожаетъ; то примиреніе можетъ дать священникъ и не спросивъ объ этомъ епископа, по 43-му (52) правилу настоящаго собора. И такъ, если и предсмертное примиреніе священникъ даетъ безъ епископскаго дозволенія, не какъ имѣющій власть вязать и рѣшить, то тѣмъ болѣе онъ не можетъ принимать исповѣди здороваго человѣка. А если это такъ, и если и шестое правило не дало предписанія о томъ, что̀ должно быть тому священнику, который безъ дозволенія епископа приметъ исповѣдь, по вопросу Фортуната, если также и настоящее правило ничего не опредѣляетъ объ этомъ; то нѣкоторые говорили, что наказаніе нарушителю правила предоставляется на епископское разсужденіе. А святѣйшій патріархъ господинъ Михаилъ, бывшій главою философовъ, говорилъ, что такого священника должно извергать по силѣ тѣхъ правилъ, которыя опредѣляютъ извергать совершающихъ что либо священническое внѣ своей области,—и нарушителей сихъ правилъ.

Славянская Кормчая. Сущаго въ бѣдѣ нѣкоей, іерей хотя примирити къ святому жертвенику, да вопроситъ епископа, и якоже повелитъ ему, да творитъ.

Толкованіе. Прежде писаное правило, отъ епископа прощенію повелѣваетъ быти; сеже правило повелѣваетъ по воли епископа, и презвитеру таковое творити. Глаголетъ бо, аще нѣкто въ запрещеніи сыи разболится къ смерти, или въ нѣкую въ напасть въпадетъ, со вопрошеніемъ епископа, да

разрѣшитъ его презвитеръ отъ запрещенія, и святыхъ даровъ причастіе дастъ ему: то бо есть глаголетъ ко олтареви примиреніе.

Κανὼν η΄.

Εἰσὶ πολλοὶ οὐκ ἀγαθῆς ἀναστροφῆς, οἵ τινες ἡγοῦνται τοὺς Πατέρας καὶ Ἐπισκόπους, ὡς ἔτυχεν, ὀφείλειν ἐνάγεσθαι. Τοὺς τοιούτους δεῖ προσδέχεσθαι, ἢ μή; Ἐκ πάντων τῶν Ἐπισκόπων ἐλέχθη· ἐὰν διαβέβληται ὁ τοιοῦτος, μὴ προσδέχεσθαι.

Пра́вило и҃.

Сꙋ́ть мно́гїе неблагонра́вные, кото́рые почита́ютъ за до́лжное, при вся́комъ слꙋ́чаѣ, прино́сити ѡ҆бвине́нїѧ на ѻ҆тце́въ и҆ є҆пі́скопѡвъ. До́лжно ли принима́ти таковы́хъ, и҆лѝ нѣ́тъ; Ѿ всѣ́хъ є҆пі́скопѡвъ рече́но: а҆́ще ѡ҆поро́ченъ тако́вый, то̀ не принима́ти.

Зонара. И 128 (143) правило настоящаго собора, и 129 и 130 (144 и 145) даютъ постановленія объ этомъ предметѣ, раскрывая пространнѣе, кто не допускается до обвиненія епископа. И Вторый Вселенскій соборъ, бывшій ранѣе сего собора, *въ шестомъ правилѣ* далъ *опредѣленіе* объ этомъ предметѣ постановивъ, кто можетъ быть допущенъ до обвиненія епископовъ и клириковъ. Итакъ должно прочесть это правило и объясненіе его. А выраженіе „неблагонравные" сказано вмѣсто: не добраго поведенія, не хорошей жизни.

Аристинъ. Принято, чтобы замѣшанные въ преступленіяхъ не представляли обвиненій, и чтобы отъ нихъ не были принимаемы обвиненія.

И въ шестомъ правилѣ святыхъ отцевъ, собравшихся въ Константинополѣ, сказано, что не должно безъ изслѣдованія допускать обвинителей къ обвиненію епископовъ; но должно прежде изслѣдовать вѣру ихъ, чтобы они не были еретики; потомъ испытывать и поведеніе ихъ, не были ли они осуждены, и извержены и лишены общенія, или не были ли

обвиняемы въ преступленіяхъ другими и еще не очистили себя отъ взведенныхъ на нихъ преступленій. Итакъ и настоящимъ правиломъ принято, чтобы никто изъ виновныхъ въ преступленіяхъ не былъ допускаемъ къ обвиненію епископа.

Вальсамонъ. Шестое правило Втораго Вселенскаго собора опредѣляетъ, что не всѣ безъ разбора могутъ быть допускаемы къ обвиненіямъ епископовъ и клириковъ, но только не подозрительные; и такъ прочти эти правило прежде постановленное и *настоящаго собора* правила 128, 129, 130 и и 131 (143, 144, 145 и 146).

Славянская Кормчая. Мирскими винами оплетшихся, клеветы не послушати, не пріятни бо таковіи на оклеветаніе.

Толкованіе. Речено есть въ шестомъ правилѣ, втораго вселенскаго собора, иже въ Константинѣ градѣ собравшихся святыхъ отецъ, безъ истязанія на епископа клеветы не пріимати, аще первое не истязани будутъ оклеветающіи, какова ихъ вѣра, да не будутъ еретицы: и потомъ да испытается житіе ихъ, еда како познани будутъ, отвержени суще отъ церкве, и причащенія недостойни, или сами о своихъ грѣсѣхъ отъ инѣхъ оклеветаеми, и себе и еще не оправльше, ни отложивше вины грѣховныя, о ней же оклеветани быша. Тако убо и се правило повелѣваетъ, никогоже повинна суща, и оклеветаема о нѣкихъ прегрѣшеніихъ, на оклеветаніе епископа не пріимати.

Κανὼν θ'.

Ὥςε τοὺς ἀξίως τῶν οἰκείων ἐγκλημάτων ἀπὸ τῆς Ἐκκλησίας διωχθέντας, ἐάν τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, δέξηται εἰς κοινωνίαν, καὶ αὐτὸς ἔτι μὴν τῷ ἴσῳ ἐγκλήματι ὑπεύθυνος φανῇ, ἅμα τοῖς τοῦ οἰκείου Ἐπισκόπȣ τὴν κανονικὴν ψῆφον ἀποφεύγουσιν.

Пра́вило ѳ҃.

А҆́ще кото́рый е҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, пріи́метъ въ ѡ҆бще́ніе пра́ведно и҆зверже́нныхъ за свои̑ престꙋпле́нїѧ и҆з̾ Цр҃кви: да бꙋ́детъ и҆ са́мъ пови́ненъ ра́вномꙋ ѡ҆сꙋжде́нїю, съ ᲂу҆клонѧ́ющимисѧ ѿ пра́вильнагѡ пригово́ра своегѡ̀ е҆пі́скопа.

Зонара. Это постановлено и въ правилахъ святыхъ Апостоловъ 11-мъ, и 12-мъ и 32-мъ. Итакъ того, что̀ въ тѣхъ правилахъ написано, будетъ достаточно и здѣсь. И 6-е правило антіохійскаго собора разсуждаетъ объ этомъ, и 13-е сардикійскаго.

Аристинъ Имѣющій общеніе съ лишеннымъ общенія, лишается общенія

Кто принимаетъ отлученнаго своимъ епископомъ и служитъ вмѣстѣ съ нимъ имѣя свѣдѣніе объ отлученіи, тотъ долженъ быть отлученъ и самъ; точно также не долженъ быть въ общеніи съ вѣрными и тотъ, кто имѣетъ общеніе съ еретиками и молится вмѣстѣ съ ними; но долженъ быть изгнанъ изъ церкви.

Вальсамонъ. Прочти святыхъ Апостоловъ правила 11, 12 и 32-е, антіохійскаго собора 6-е правило, и сардикійскаго 13-е правило, въ которыхъ показывается что̀ должно быть съ тѣми, которые принимаютъ изверженныхъ, или отлученныхъ клириковъ; а также и съ тѣми, которые принимаютъ отлученныхъ мірянъ. А настоящее правило опредѣляетъ, что, если клириковъ изгнанныхъ изъ церкви по справедливому суду за учиненное ими преступленіе приметъ въ общеніе другой епископъ, или пресвитеръ, то и таковый подвергнется наказанію одинаковому съ принятымъ. Итакъ совокупивъ опредѣленія другихъ правилъ и настоящаго, скажи, что если изверженнаго клирика приметъ въ священническое общеніе другой епископъ; то будетъ подлежать изверженію; а если будетъ молиться вмѣстѣ съ отлученнымъ, то будетъ подлежать отлученію; ибо по этой причинѣ и въ настоящемъ правилѣ сказано, что одинаковому наказанію съ изверженнымъ изъ церкви подлежитъ принявшій его епископъ. Замѣть, что и настоящее правило хочетъ, чтобы клирики были подвергаемы изверженію или отлученію не неосмотрительно, но по приговору соотвѣтствующему сдѣланному грѣху.

Славянская Кормчая. Не приобщеному приобщаяся, и самъ не приобщенъ.

Толкованіе. Аще котораго презвитера или діакона, отлучитъ свой епископъ, и другіи епископъ вѣдыи его отлучена, и пріиметъ и сподобитъ его съ собою служити, и самъ отлученъ, и той, егоже служити съ собою сподобилъ

есть, не достоина суща. Також аще кто еретиком приобщается, и молится съ ними, съ вѣрными не пріобщится, но отъ церкве до изринетея.

Κανὼν ι.

Ἐάν τις τυχὸν πρεσβύτερος ἀπὸ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου καταγνωσθεὶς, φυσιότητί τινι καὶ ὑπερηφανίᾳ ἐπαρθεὶς, ἡγήσεται ὀφείλειν κεχωρισμένως ἅγια τῷ Θεῷ προσφέρειν, ἢ ἄλλο ἀνορθοῦν θυσιαστήριον οἰηθείη κατὰ τῆς ἐκκλησιαστικῆς πίστεως καὶ καταστάσεως· ὁ τοιοῦτος ἀτιμώρητος μὴ ἐξέλθῃ. Ἡ Σύνοδος εἶπεν· ἐάν τις πρεσβύτερος κατα τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου φυσιωθεὶς, σχίσμα ποιήσῃ· ἀνάθεμα ἔστω.

Правило і.

Аще который пресвѵтеръ, ѿ своегѡ єпископа ѡсѵжденный, вознесшись надменїемъ нѣкїимъ и гордостїю, должнымъ быти возмнитъ ѿдѣльнѡ приносити Бгꙋ стые дары, или ѹмыслитъ воздвигнѹти иный олтарь, вопреки цр҃ковной вѣрѣ и ѹставѹ: таковый да не будетъ ѡставленъ безъ наказанїѧ. Соборъ рекъ: аще который пресвѵтеръ, противꙋ єпископа своегѡ возгордѧсь, сотворитъ расколъ: да будетъ анаѳема.

Зонара. Если пресвитеръ, подвергшись наказанію можетъ быть отлученіемъ, вознесется надменіемъ, то есть тщеславіемъ и гордостію, и отдѣльно совершаетъ приношеніе Богу, священнодѣйствуя самъ по себѣ, или самъ воздвигнетъ новый алтарь вопреки церковной вѣрѣ и уставу (ибо таковый производитъ смятеніе въ церковномъ уставѣ, потому что вопреки обязанности пресвитеровъ долженствующихъ быть въ подчиненіи у епископа, онъ — и противодѣйствуя, и возставая

на него поступаетъ и противъ вѣры; ибо невѣрные будутъ смѣяться надъ вѣрою, когда увидятъ, что посвященные живутъ безчинно);—то таковыхъ, по словамъ отцевъ, не должно оставлять безъ наказанія; почему соборъ и подвергъ ихъ наказанію анаѳемою. И 6-е правило гангрскаго собора подвергло анаѳемѣ устрояющихъ незаконныя собранія. А 31-е правило святыхъ Апостоловъ осуждаетъ таковыхъ на изверженіе.

Аристинъ. Осужденный епископомъ, потомъ отдѣлившійся отъ него и водрузившій алтарь, или совершившій приношеніе, подлежитъ наказанію.

Кто отлученъ своимъ епископомъ и не обращался къ собору, которому подчиненъ его епископъ, съ тѣмъ, чтобы соборъ изслѣдовалъ дѣло объ отлученіи и исправилъ сдѣланное неправильно, но вознесшись надменіемъ и гордостію, окажетъ пренебреженіе къ епископу, и отъ церкви отдѣлится, и воздвигнетъ новый алтарь, и будетъ приносить Богу дары; таковый, поелику дѣлаетъ это вопреки церковной вѣрѣ и уставу, не долженъ оставаться безъ наказанія, но долженъ быть преданъ анаѳемѣ.

Вальсамонъ. Тридцать первое апостольское правило устрояющихъ незаконныя собранія клириковъ подвергаетъ изверженію, а мірянъ опредѣляетъ—отлучать, впрочемъ послѣ перваго, втораго и третьяго увѣщанія; а настоящее правило и 6-е правило гангрскаго собора предаютъ таковыхъ анаѳемѣ. И такъ предлежитъ вопросъ: чему мы должны слѣдовать?—Думаю, что то и другое будетъ согласно съ правиломъ. Ибо прежде всего по апостольскому правилу произведшіе раздѣленіе должны быть приглашены удалиться отъ зла,— и если не послушаютъ, должны подвергнуться изверженію, или отлученію. А если и послѣ сего пребудутъ въ надменіи, то есть въ тщеславіи и непослушаніи, должны быть преданы анаѳемѣ, отсѣченные отъ здороваго тѣла церкви какъ гнилые члены. Ибо тотчасъ предавать анаѳемѣ тѣхъ, которые учинили погрѣшность не въ дѣлѣ касающемся догматовъ, но по тщеславію и легкомыслію произвели безчинство противъ церковнаго устроенія, весьма жестоко, какъ мнѣ кажется. Прочти также 1-е правило Василія Великаго, въ которомъ указывается различіе между еретиками, раскольни-

ками и устрояющими самочинныя сборища. А слова: расколъ и самочинное сборище—здѣсь въ несобственномъ смыслѣ приложены къ тѣмъ, которые по тщеславію и надменности возстаютъ противъ своихъ епископовъ и отдѣляются отъ нихъ.

Славянская Кормчая. Иже отъ своего епископа отлученъ бывъ, и оттуду отступивъ жертвеникъ водрузитъ, или жертву принесетъ, муку пріиметъ.

Толкованіе. Епископъ аще своего презвитера нѣкоея ради вины отлучитъ: онъ же не пріидетъ къ собору тоя области епископу, въ ней же епископъ его есть, ни возвѣститъ о своемъ отверженіи, да испытавше епископи, не подобну бывшую вину на немъ исправятъ: но гордынею и буестію своею вознесъся, о таковѣмъ убо нерадя, но яко расколникъ отторгнувся отъ соборныя церкве, и особну церковь поставивъ, и святыя дары Богови принесъ, таковыи яко соборныя церкве вѣрѣ и строенію ругаяися, безъ муки не будетъ, но да не будетъ проклятъ.

Κανὼν ια.

Ἐάν τις πρεσβύτερος ἐν τῇ διαγωγῇ αὐτοῦ καταγνωσθῇ· ὀφείλει ὁ τοιοῦτος τοῖς γειτνιῶσιν Ἐπισκόποις προσαγγεῖλαι· ἵνα αὐτοὶ τοῦ πράγματος ἀκροάσωνται, καὶ δι᾽ αὐτῶν τῷ ἰδίῳ Ἐπισκόπῳ καταλλαγῇ. Τοῦτο δὲ ἐὰν μὴ ποιήσῃ, ἀλλ᾽, (ὅπερ ἀπείη), ὑπεροψίᾳ φυσιούμενος ἐκ τῆς τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου κοινωνίας ἑαυτὸν χωρίσῃ, καὶ παρὰ μίαν μετά τινων σχίσμα ποιῶν, ἁγίασμα τῷ

Правило аі.

Аще который пресвѵтеръ въ своемъ поведеніи осужденъ будетъ: таковый долженъ сосѣднимъ епископамъ возвѣстити, дабы они выслушали дѣло, и дабы чрезъ нихъ примирился онъ съ своимъ епископомъ. Аще же сего не сотворитъ, но (отъ чего да сохранитъ Богъ) надмѣваясь гордостію, удалитъ самъ себе отъ обще-

Θεῷ προσενέγκῃ· ὁ τοιοῦτος ἀνάθεμα λογισθήτω, καὶ τὸν ἴδιον τόπον ἀπολεσάτω, δηλονότι σκοπεμένε, μήποτε κατὰ τοῦ Ἐπισκόπε μέμφιν ἔχῃ δικαίαν.

нїѧ съ своимъ е҆пі́скопомъ, и҆ вмѣ́стѣ съ нѣ́которыми производѧ ра́сколъ, принесе́тъ Бг҃у ст҃о́е приноше́нїе: тако́вый да бу́детъ признава́емъ находѧ́щимсѧ под клѧ́твою, и҆ да ли́шитсѧ своегѡ̀ мѣ́ста, впро́чемъ съ разсмотрѣ́нїемъ, не и҆мѣ́етъ ли справедли́выѧ жа́лобы на е҆пі́скопа.

Зонара. И это правило постановляетъ одно и тоже съ предыдущимъ и говоритъ, что, если пресвитеръ будетъ осужденъ епископомъ въ своемъ поведеніи, то есть въ томъ, что не хорошо живетъ, онъ долженъ возвѣстить вблизи находящимся епископамъ, то есть, дать знать, что онъ осужденъ епископомъ, дабы чрезъ нихъ, по выслушаніи ими дѣла, онъ примирился съ своимъ епископомъ. А если не сдѣлаетъ этого, но, чего да не будетъ, надмеваясь тщеславіемъ, отдѣлится отъ епископа и за одно, то есть особо съ нѣкоторыми будетъ священнодѣйствовать, таковый, говоритъ, не только потеряетъ свою степень, но подвергнется и анаѳемѣ. Присемъ, говоритъ, должно разсмотрѣть и изслѣдовать, не справедливо ли онъ обвиняетъ своего епископа, зная за нимъ порокъ, и не по уважительной ли причинѣ уклоняется отъ общенія съ нимъ. Должно прочесть еще 29-е (37) правило сего собора, и четвертое правило антіохійскаго собора, и 13, 14 и 15 правило собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ.

Аристинъ. Пресвитеру, осуждаемому епископомъ, должно быть дозволено подавать отзывъ къ ближнимъ епископамъ. Если же отзыва подать не захочетъ, но отдѣляясь и надмеваясь, принесетъ Богу святое приношеніе, да будетъ анаѳема.

И это правило имѣетъ одну и туже мысль съ предыдущимъ.

Вальсамонъ. И это правило постановляетъ одно и тоже съ предыдущимъ; ибо опредѣляетъ не только подвергать изверженію, но и предавать анаѳемѣ тѣхъ пресвитеровъ, которые осуждены своими епископами и не хотятъ, чтобы дѣло ихъ мирно рѣшено было чрезъ разслѣдованіе сосѣднихъ епископовъ, но отсѣкаютъ, то есть отдѣляютъ себя отъ своего епископа и священнодѣйствуютъ особо безъ вѣдома его. Прочти также 6 правило антіохійскаго собора и 14 сирдикійскаго. Но должно, говоритъ, разсмотрѣть и изслѣдовать, не справедливо ли клирикъ обвиняетъ своего епископа, и не по уважительной ли причинѣ уклоняется отъ общенія съ нимъ. Прочти также 29-е (37) правило сего собора и 4-е правило антіохійскаго. А подъ жалобою на епископа разумѣй не такую, которая возникаетъ вслѣдствіе грѣха, или вслѣдствіе другой уголовной вины, но вслѣдствіе вины догматической, или по неправедной жизни. Ибо клирикъ не долженъ отдѣляться отъ своего епископа прежде осужденія, развѣ только усмотритъ, что дѣлаетъ явную несправедливость, или противится правому догмату. А когда митрополитъ Филиппополя Италикъ отлучилъ своего клирика Капсорима, то было разсужденіе при святѣйшемъ патріархѣ Музалонѣ о томъ, что не должно оказывать ему сострадание, такъ какъ онъ не обратился, согласно съ настоящимъ правиломъ, къ сосѣднимъ епископамъ и къ мѣстному собору для примиренія чрезъ нихъ съ митрополитомъ, но прежде всего обезпокоилъ патріаршій престолъ и привлекъ къ суду своего епископа. Но когда Капсоримъ сказалъ, что онъ просилъ состраданія у своего митрополита чрезъ посредство многихъ митрополитовъ и не былъ выслушанъ, и что по этой причинѣ онъ обратился къ великому собору; то было признано, что онъ не сдѣлалъ ничего не согласнаго съ правилами.

Славянская Кормчая. Презвитеръ аще будетъ епископомъ своимъ отлученъ, области тоя митрополиту, и епископомъ припадати не возбранится. Аще же къ тѣмъ не припадетъ, но расколъ творя, и гордяся святыню Богови принесетъ. рекше паки начнетъ служити, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ιβ΄.

Φῆλιξ Ἐπίσκοπος εἶπεν· ἀναφερέτω κατὰ τὰ ὁρισθέντα ἐκ τῶν παλαιῶν Συνόδων· ἵνα ἐάν τις Ἐπίσκοπος (ὅπερ ἀπείη) ἔν τινι ἐγκλήματι περιπέσῃ, καὶ γένηται πολλὴ ἀνάγκη τοῦ μὴ δύνασθαι συνελθεῖν πολλούς· διὰ τὸ μὴ ἀπομεῖναι αὐτὸν ἐν τῷ ἐγκλήματι, ἀπὸ δώδεκα Ἐπισκόπων ἀκουσθῇ, καὶ ὁ πρεσβύτερος ἀπὸ ἓξ Ἐπισκόπων καὶ τοῦ ἰδίυ, καὶ ὁ διάκονος ἀπὸ τριῶν.

Пра́вило кв҃і.

Фили́ѯъ є҆пі́скопъ ре́къ: да внесе́тсѧ къ пра́вила, согла́снѡ съ ѡ҆предѣле́нїѧми дре́внихъ Собо́рѡвъ и҆ сїе: А҆́ще кото́рый є҆пі́скопъ, (є҆́же да не бꙋ́детъ), подве́ргнетсѧ нѣ́коемꙋ ѡ҆бвине́нїю, и҆, по вели́кимъ затрꙋдне́нїѧмъ, не мо́жно бꙋ́детъ собра́тисѧ мнѡ́гимъ є҆пі́скопамъ: то́, да́бы ѻ҆́нъ не ѡ҆става́лсѧ до́лго по́дъ ѡ҆бвине́нїемъ, да слꙋ́шаютъ є҆го̀ на сꙋдѣ̀ двана́десѧть є҆пі́скопѡвъ, пресвѵ́тера ше́сть є҆пі́скопѡвъ и҆ сво́й: а҆ дїа́кона три́.

Зонара Опредѣлено, чтобы обвиняемые епископы были судимы своими соборами. А если въ то время, какъ епископъ обвиняется въ преступленіи, будетъ совершенно неудобно собраться цѣлому собору, или большей части его; то, по словамъ правила, двѣнадцать епископовъ, собравшись вмѣстѣ, должны изслѣдовать дѣло, дабы подвергшійся обвиненію епископъ не оставался долго подъ обвиненіемъ, то есть, чтобы, будучи подъ сомнѣніемъ, не былъ въ презрѣніи у подчиненнаго ему народа, какъ состоящій подъ обвиненіемъ; а если обвиняется пресвитеръ, то для суда надъ нимъ достаточно шести епископовъ; а для подобнаго же изслѣдованія о діаконахъ довольно будетъ разслѣдованія про-

изведеннаго тремя епископами. Это правило, повидимому, противорѣчитъ 4-му правилу антіохійскаго собора, которое говоритъ, что епископъ извергается соборомъ; а пресвитеры и діаконы своими епископами. Но можетъ быть кто нибудь для соглашенія этихъ правилъ скажетъ, что правило антіохійскаго собора изслѣдованія обвиненій противъ пресвитеровъ и діаконовъ возложило первоначально на епископа и ему предоставило вмѣстѣ постановлять объ нихъ рѣшеніе; а настоящее правило назначаетъ для пресвитера шесть епископовъ— судей, а для діакона—трехъ на тотъ случай, если осужденный своимъ епископомъ думаетъ, что онъ потерпѣлъ несправедливость.

Аристинъ. Епископа, обвиненнаго въ преступленіи, судитъ, если не полный соборъ, то по крайней мѣрѣ двѣнадцать епископовъ; пресвитера—шесть и свой, и діакона—три.

Обвиняемаго епископа долженъ судить весь соборъ; а если не возможно собраться всѣмъ, то должны судить его по меньшей мѣрѣ двѣнадцать епископовъ; а пресвитера—шесть, и діакона—три; сверхъ сихъ долженъ присутствовать и собственный епископъ обвиняемыхъ и вмѣстѣ изслѣдовать обвиненія противъ нихъ.

Вальсамонъ. Когда 4-е правило антіохійскаго собора постановляетъ ясно, что изверженія пресвитеровъ и діаконовъ совершаются однимъ епископомъ, а изверженія епископовъ—соборомъ, то, кажется, противорѣчитъ ему настоящее правило опредѣляющее, что по меньшей мѣрѣ двѣнадцать епископовъ судятъ епископа по дѣлу о преступленіи, пресвитера—шесть и діакона—три. Но эти правила не противорѣчатъ одно другому, но первое, то есть антіохійскаго собора, опредѣлило производить такіе суды иначе; а настоящее правило, много позднѣйшее, предписало, чтобы такіе суды совершались осторожнѣе, а законоположеніе болѣе осторожное не есть противорѣчіе. А что сіе узаконено для большей безопасности, это открывается и изъ того что отцы говорятъ, что это бываетъ тогда, когда неудобно собраться и бо̀льшему числу епископовъ; ибо въ этомъ случаѣ необходимо, чтобы и бо̀льшее число епископовъ выслушивало дѣла о преступленіяхъ. А слова: дабы епископъ не оставался долго подъ обвиненіемъ, должно

толковать такъ, чтобы онъ, находясь подъ сомнѣніемъ, не былъ въ презрѣніи у подчиненнаго ему народа какъ состоящій подъ обвиненіемъ. Таково содержаніе правила. Но иной можетъ спросить: если правило упоминаетъ только о дѣлахъ по преступленіямъ, то не можетъ ли быть предоставлено одному митрополиту, или одному епископу, судить епископа, или священника, или діакона, по дѣлу возникающему изъ договора, но навлекающему безчестіе, то есть о залогѣ, или о займѣ; точно также и по дѣлу, возникающему вслѣдствіе грѣха, то есть объ оскорбленіи, воровствѣ, насиліи и подобныхъ. *Рѣшеніе.* Пятьдесятъ пятое и 84-е Апостольскія правила опредѣляютъ извергать досаждающихъ царямъ, епископамъ и начальствующимъ, и нѣкоторые исключительно только такими обидами и ограничиваютъ изверженіе. А мнѣ кажется, что всякое, причиняющее безчестіе, дѣло, то есть денежное и по преступленію навлекаетъ безчестіе и на посвященныхъ, на основаніи общаго и безразличнаго опредѣленія законовъ; ибо я видѣлъ много и посвященныхъ лицъ, по синодальному суду изверженныхъ за воровство. А если кто спроситъ, какъ должно поступать съ чтецами, тотъ пусть услышитъ, что 20-е (29) правило настоящаго собора опредѣляетъ, что остальные клирики, то есть кромѣ пресвитера и діакона, должны быть судимы однимъ епископомъ.—Еще кто нибудь спроситъ: правило говоритъ, что изверженія епископовъ совершаются только двѣнадцатью *епископами въ томъ случаѣ, когда вслѣдствіе великой нужды* не могутъ собраться многіе; но если епископъ будетъ подвергнутъ изверженію двѣнадцатью епископами, между тѣмъ какъ удобно было собраться и многимъ, должно ли быть отмѣнено изверженіе или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Нѣкоторые говорятъ, что рѣшеніе вслѣдствіе этого не отмѣняется; но когда епископъ амаѳунтскій Іоаннъ былъ изверженъ кипрскимъ архіепископомъ господиномъ Іоанномъ, и постановленіе объ изверженіи было прочтено предъ царскимъ престоломъ: то, поелику оказалось, что изверженіе произнесено одинадцатью епископами и архіепископомъ, святѣйшій патріархъ киръ-Лука вмѣстѣ съ присутствовавшимъ синодомъ, а также и предстоявшіи синклитъ— признали, что изверженіе не дѣйствительно по той

причинѣ, что не былъ созванъ весь соборъ церкви, или хотя бо́льшая часть, такъ какъ удобство къ этому было и потому, что архіепископъ не былъ сверхъ двѣнадцати епископовъ, но находился въ томъ же числѣ. Пользовались для этого и 20-мъ (29) правиломъ настоящаго собора и 14-мъ, и хотя нѣкоторые сказали тогда, что это изречено только о пресвитерахъ и діаконахъ, но ихъ не послушали.

Славянская Кормчая. Епископа въ нѣкоей винѣ суща, аще не весь соборъ области тоя, обаче дванадесять епископъ да судятъ, презвитеръ шесть, а діаконъ тріе.

Толкованіе. Аще на епископа будетъ клевета о коемъ либо грѣсѣ подобаетъ всея области епископомъ судити того соборомъ. Аще ли нѣсть можно всѣмъ снитися, обаче дванадесять епископъ да судятъ, меньше же сего да не будетъ. Презвитера же о грѣсѣ оклеветаема, имже есть конечное изверженіе, шесть епископъ да судятъ седмый же свой ему епископъ. Діакона же три епископи, и свой ему четвертый: и тако и стязаются вины ихъ, и судими бываютъ.

Κανὼν ιγ'.

Πολλοὶ οὖν Ἐπίσκοποι συναχθέντες Ἐπίσκοπον χειροτονήσουσιν. Εἰ δὲ ἀνάγκη γένηται, τρεῖς Ἐπίσκοποι, ἐν οἱῳδήποτε ἂν τόπῳ ὦσι, τῷ τοῦ πρωτεύοντος παραγγέλματι χειροτονήσωσιν τὸν Ἐπίσκοπον. Καὶ ἐάν τις ἔν τινι ἐναντιωθῇ τῇ ἰδίᾳ ὁμολογίᾳ, ἢ τῇ ὑπογραφῇ· αὐτὸς ἑαυτὸν ἀποστερήσῃ τῆς τιμῆς.

Правило ГІ.

Мно́гїе е҆пі́скопы, собра́вшесь да поставля́ютъ е҆пі́скопа. А҆ по нꙋ́ждѣ трѝ е҆пі́скопа, въ како́мъ бы мѣ́стѣ ни бы́ли ѻ҆нѝ, по повелѣ́нїю пе́рвенствꙋю́щагѡ, да поставя́тъ е҆пі́скопа. И҆ а҆́ще кто̀ престꙋ́питъ въ че́мъ либо вопре́кѝ свое́мꙋ согла́сїю и҆лѝ подписа́нїю: са́мъ себѐ лиши́тъ че́сти.

Зонара. Четвертое правило перваго никейскаго собора опредѣляетъ, что епископа должно поставляти всѣмъ тоя

области епископамъ; если же будетъ какое либо неудобство, то три должны собраться въ одно мѣсто, а прочіе должны изъявить согласіе посредствомъ граматъ, и такимъ образомъ должно совершаться рукоположеніе. Итакъ — что постановляетъ указанное правило, тоже и отцы сего собора говорятъ, должно соблюдать, какъ опредѣленное отцами бывшими прежде нихъ. А подъ словомъ *поставленіе* (χειροτονία) здѣсь должно разумѣть не руковозложеніе и посвященіе, а избраніе, дабы не казалось, будто оно противорѣчитъ первому правилу святыхъ Апостоловъ, въ которомъ опредѣляется, что епископа поставляютъ и два епископа. А что нѣтъ между ними противорѣчія, объ этомъ сказано въ изъясненіи 4-го правила перваго никейскаго собора, что̀ и должно прочесть. Первенствующими здѣсь называетъ областныхъ митрополитовъ, приглашеніемъ которыхъ, то есть повелѣніемъ, предписывается епископамъ — поставлять, то есть избирать епископа. Если же, говоритъ, кто нибудь изъ совершившихъ избраніе и послѣ избранія будетъ противорѣчить изъявленному имъ самимъ согласію, или своей подписи, то есть, если кого призналъ достойнымъ быть епископомъ, или подписался подъ выборомъ его, и послѣ того будетъ говорить о немъ, что онъ не достоинъ, и будетъ противорѣчить самому себѣ; таковый лишитъ себя архіерейской чести, то есть будетъ изверженъ, если не докажетъ обвиненія представляемаго противъ обвиняемаго.

Аристинъ. По повелѣнію первенствующаго и три епископа поставляютъ епископа; а поступающій вопреки своему согласію, или подписанію, изъ за себя будетъ лишенъ чести.

Всѣ, если возможно, епископы области должны присутствовать, когда имѣетъ совершиться избраніе епископа во вдовствующихъ епископіяхъ, какъ постановляется и въ четвертомъ правилѣ никейскаго собора и въ девятнадцатомъ антіохійскаго. Если же это неудобно, или по дальности пути, или по какой нибудь другой необходимости; то по меньшей мѣрѣ три, по повелѣнію и согласію митрополита ихъ, должны произвести избраніе, когда и отсутствующіе изъявляютъ согласіе чрезъ граматы. А если кто изъ епископовъ дастъ свое согласіе и подтвердитъ, что извѣстный человѣкъ достоинъ степени епископства, потомъ по какой

нибудь страсти пойдетъ противъ своего согласія, или подписанія, и назоветъ этого, имъ самимъ избраннаго, недостойнымъ, тогда какъ и прежде зналъ, каковъ онъ былъ, таковый долженъ быть лишенъ собственной чести. Ибо и законъ—давшихъ *ложное или само себѣ противорѣчащее свидѣтельство* наказываетъ чрезъ подлежащія начальства, какъ говоритъ четырнадцатая глава 1-го титула 21-й книги.

Вальсамонъ. *Поставленіе здѣсь разумѣй не въ смыслѣ* рукоположенія и посвященія, а въ смыслѣ избранія, потому съ одной стороны, что это видно изъ конца правила, опредѣляющаго извергать того епископа, который поступаетъ вопреки своему подписанію и согласію, а это подписаніе бываетъ не на хиротоніи, или посвященіи, а на избраніи; и съ другой стороны потому что, когда первое Апостольское правило *опредѣляетъ, что епископъ поставляется двумя* епископами, то—если примемъ хиротонію за руковозложеніе, можемъ оказаться въ противорѣчіи сказанному правилу. А такъ какъ 4-е *правило перваго никейскаго собора* заповѣдуетъ, чтобы избранія производились всѣми принадлежащими къ области епископами, а если это не удобно, то три должны собираться въ одно мѣсто, когда изъявляютъ согласіе на избраніе посредствомъ граматъ и прочіе, то вѣроятно, что нѣкоторые митрополиты (ибо ихъ настоящее правило называетъ первенствующими въ области) не соблюдали сего правила; почему отцами и опредѣлено, что избранія должны совершаться многими епископами. А если это неудобно, то необходимо тремя, которые должны съ вѣдома и дозволенія перваго, то есть митрополита, собраться въ какомъ нибудь мѣстѣ; а если кто изъ производившихъ избраніе будетъ противорѣчить своему подписанію, то долженъ быть изверженъ. Правило состоитъ въ этомъ. А когда одинъ митрополитъ былъ нѣкогда обвиненъ въ томъ, что произвелъ избраніе епископа не съ принадлежавшими къ его области, но съ митрополитами имѣющими пребываніе въ царствующемъ городѣ, нѣкоторые его защитники пользовались настоящимъ правиломъ и говорили, что если на основаніи 4-го правила перваго никейскаго собора, и необходимо, чтобы совершали избранія по меньшей мѣрѣ трое изъ принадлежащихъ къ области епископовъ, то настоящимъ правиломъ,

которое издано позднѣе, предоставлено митрополиту призывать трехъ епископовъ, какихъ ему угодно, и совершать избраніе чрезъ нихъ, въ какомъ бы ни захотѣлъ мѣстѣ; и хотѣли, чтобы на основаніи этого правила митрополитъ былъ освобожденъ отъ обвиненія. Но они услышали, что, поелику настоящее правило не какой нибудь новый законъ даетъ, но опредѣляетъ, чтобы постановленное отцами прежде было соблюдаемо и въ послѣдующее время, то предписаніе относительно созываемыхъ епископовъ должно конечно разумѣть согласно съ тѣмъ правиломъ, и избранія необходимо должны быть производимы епископами, принадлежащими къ области. А тѣмъ, чтобы сходиться въ какомъ бы то ни было мѣстѣ — избраніе не лишается силы, только пусть будетъ совершено принадлежащими къ области въ числѣ по меньшей мѣрѣ трехъ, когда и прочіе изъявляютъ свое согласіе на избраніе чрезъ граматы. А когда правило опредѣляетъ, что избранія совершаются тремя епископами, если только неудобно собраться многимъ, то иной можетъ спросить: если есть удобство собраться многимъ, будетъ ли признано избраніе недѣйствительнымъ, или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Написаннаго выше объ изверженіи епископа, произнесенномъ двѣнадцатью епископами, когда было удобно собраться и бо́льшему числу, достаточно для рѣшенія настоящаго вопроса; а слова: „въ какомъ бы то ни было мѣстѣ“—написаны для тѣхъ, которые говорятъ, что церковныя избранія должны быть совершаемы митрополитомъ въ митрополіи, находящейся подъ его управленіемъ: но это не было принято; ибо не мѣсто поставляетъ епископа, а избраніе и приговоръ архіереевъ. Замѣть и изъ настоящаго правила, что первенствующій, то есть, митрополитъ, не долженъ присутствовать на выборахъ, а одни епископы.—Но что будетъ,—если кто изъ участвовавшихъ въ избраніи будетъ говорить вопреки своему подписанію, немедленно ли онъ подпадетъ изверженію, или послѣ изслѣдованія и несостоятельности представляемыхъ имъ объясненій? *Рѣшеніе.* Если слова правила принимать такъ, что учавствовавшій въ избраніи признаетъ свою подпись, а говоритъ, что онъ послѣ того узналъ нѣчто препятствующее избранному получить епископскій санъ, то онъ не иначе можетъ быть подвергнутъ изверженію, какъ если не

представитъ твердыхъ доказательствъ. А если противорѣчіе подписи принимать въ смыслѣ отрицанія оной, то когда откроется дѣло изъ сличенія грамать, или какимъ нибудь другимъ способомъ, епископъ будетъ подлежать изверженію немедленно. Итакъ замѣть настоящее правило, которое говорять, какъ мнѣ кажется, объ отреченіи отъ подписи. Прочти также 75 главу 1-го титула 22-й книги Василикъ и 1-ю главу 3-го титула той же книги, и весь 4-й титулъ той же книги, и 60-ю главу 1-го титула 23 книги, и узнаешь, что отрекающійся отъ своей подписи иногда изобличается сличеніемъ подписей, а иногда чрезъ показанія свидѣтелей подъ присягою, и что послѣ обличенія осужденный принуждается дать въ удовлетвореніе своему противнику не только то количество, какое заключается въ записи, но и еще столько. А 72-я новелла императора господина Льва философа опредѣляетъ, что всякая запись, на которой рукою составителя ея начертанъ *образъ честнаго и животворящаго креста, должна* имѣть силу и неизмѣнность, хотябы и не была обезпечена указаніемъ пени. Прочти эту новеллу, и въ заключеніе скажи, что предписаніе извергать архіереевъ, отказывающихся отъ своихъ подписей на избраніяхъ, есть совершенно частное и должно имѣть силу въ этомъ и только въ этомъ случаѣ. Ибо если епископъ, или клирикъ, отречется отъ другой своей записи, то, какъ мнѣ кажется, онъ не будетъ изверженъ, какъ говорятъ нѣкоторые, но подвергнется наказанію на основаніи приведенныхъ выше законовъ.

Славянская Кормчая. Старѣйшему повелѣвшу, и тріе епископи поставляютъ епископа. А еже своему исповѣданію или писанію противится, отъ дому да иматъ безчестіе.

Толкованіе. Всея области епископомъ подобаетъ снитися, егда хотятъ избрати и поставити епископа, во вдовствующихъ церквахъ, якоже и четвертое правило повелѣваетъ, перваго вселенскаго собора, иже въ Никеи: и девятое надесять правило, иже въ Антіохіи. Аще же нѣсть мощно всѣмъ собратися, или за долготу пути, или иныя нѣкія ради нужди, но аще и мало, то поне три епископи повелѣніемъ своего митрополита, судъ и поставленіе да творятъ, и сложившемъся грамотами, и всѣмъ пришедшимъ епископомъ, якоже любити и угодно имѣти избраніе. и поставленіе еже

тіи творятъ. Аще ли нѣкіи отъ епископъ извѣстно исповѣсть о нѣкоемъ глаголя, яко достоинъ есть епископьскаго степене, и потомъ нѣкоего ради страстнаго изволенія, противу своему исповѣданію, и подписанію начнетъ глаголати, не достойна суще епископіи нарицая, егоже самъ избра, ни прежде несвѣдыи его каковъ бѣяше, таковыи своея чести да будетъ лишенъ, рекше да будетъ изверженъ: ибо градъскіи законъ. ложно или противно себѣ свидѣтельствующихъ, на то поставлеными судіями мучитъ, якоже и четвертая надесять глава, первыя грани, двадесять первыхъ царскихъ книгъ повелѣваетъ.

Κανών ιδ'.

Ομοίως ἤρεσεν, απο Τριπόλεως, διά τὴν τῆς χώρας ενδειαν ἕνα Επίσκοπον εἰς τοποτηρησίαν ἐλθεῖν, καὶ ινα ο πρεσβύτερος ἐκεῖσε υπο πέντε ἀκούηται Επισκόπων, καὶ διάκονος υπο τριῶν, ως ανωτέρω εἴρηται, τοῦ ἰδίȣ αυτοῦ Ἐπισκόπȣ δῆλον ὅτι προκαθημένȣ.

Пра́вило ді҃.

Разсꙋждено̀, что́бы и҆з Три́полѧ, ра́ди скꙋ́дости страны̀, є҆ди́нъ є҆пі́скопъ приходи́лъ длѧ мѣстоблюсти́тельства въ Собо́рѣ, и҆ что́бы та́мѡ на сꙋдѣ̀ слꙋ́шали пресвѵ́тера пѧ́ть є҆пі́скопѡвъ, а҆ діа́кона трѝ, ка́къ вы́ше рече́но: ꙗ҆́вно же є҆́сть, ꙗ҆́кѡ предсѣда́ти бꙋ́детъ сво́й є҆пі́скопъ.

Зонара. Правило говоритъ о Триполѣ находящемся въ Африкѣ; ибо и тамъ былъ Триполь, гдѣ немного было епископовъ; почему соборъ опредѣлилъ присылать оттуда и одного мѣстоблюстителя; по этой же причинѣ постановилъ, что пяти епископовъ достаточно и для суда надъ пресвитеромъ подъ предсѣдательствомъ того епископа, которому подчиненъ судимый пресвитеръ, такъ что опять составляется шесть судей.

Аристинъ. По причинѣ скудости въ епископахъ въ Триполѣ и одного епископа достаточно для мѣстоблюстительства.

Определено было, чтобы другіе предстоятели областей избирали двухъ, или и большее число епископовъ въ мѣстоблюстители, и присылали ихъ на бывающій ежегодно въ Карѳагенѣ соборъ, а отъ Триполя по причинѣ скудости въ епископахъ достаточно для мѣстоблюстительства и одного епископа.

Вальсамонъ. И въ Африкѣ есть Триполь; и поелику мало было въ немъ епископовъ; то соборъ опредѣлилъ, чтобы на ежегодные соборы былъ посылаемъ оттуда одинъ мѣстоблюститель, а дѣла по обвиненію священниковъ, по причинѣ малочисленности архіереевъ, разсматриваемы были пятью епископами, дѣла діаконовъ—тремя съ обязательствомъ сверхъ сихъ предсѣдательствовать и епископамъ, которымъ подчинены судимые. Такимъ образомъ замѣть и отсюда, что епископы, которымъ подчинены судимые, должны быть сверхъ числа двѣнадцати, шести, и трехъ судей, и что когда нѣтъ недостатка въ епископахъ, то дѣла священныхъ лицъ должны разсматривать епископы въ большемъ числѣ, чѣмъ сколько указано здѣсь.

Славянская Кормчая Понеже въ Триполи мало епископъ, и единъ епископъ на блюденіе мѣста доволенъ есть.

Толкованіе. Итѣхъ убо областей первопрестолницы, рекше митрополиты два епископа или болѣ на блюденіе мѣста поставляти повелѣни суть. И посылати таковыя за епископъ всея области тоя на соборъ, иже на всяко лѣто собираются въ Кархидонѣ. Отъ Триполя же. единъ епископъ довлѣетъ за вся епископы области тоя приходити на соборъ, понеже мало есть епископъ въ той области.

Κανών ιέ.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὅστις δήποτε τῶν Ἐπισκόπων, ἢ πρεσβυτέρων, ἢ διακόνων, ἢ κληρικῶν, πράγματος αὐτῷ ἐγκληματικοῦ ἢ πολιτικοῦ

Пра́вило еі҃.

Разсꙋждено̀ та́кожде, что́бы кто̀ бы то̀ ни бы́лъ и҆з̾ е҆пі́скопѡвъ, и҆лѝ пресвѵ́терѡвъ, и҆лѝ дїа́конѡвъ, и҆лѝ причє́тникѡвъ,

ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ κινουμένου, ἐὰν παραιτούμενος τὸ ἐκκλησιαστικὸν δικαστήριον δημοσίοις θελήσῃ καθαρθῆναι δικαστηρίοις, κἂν ὑπὲρ αὐτοῦ ἡ ψῆφος ἐκφωνηθῇ· ὅμως τὸν ἴδιον τόπον ἀπολέσῃ. Καὶ τοῦτο μὲν ἐπὶ τοῦ ἐγκληματικοῦ, ἐπὶ δὲ πολιτικοῦ, ἀπολέσῃ τὸ, εἰς ὃ ἐνίκησεν, ἐὰν τὸν ἴδιον τόπον θελήσῃ κατέχειν.

А҆́ще и҆мѣ́ѧ возни́кшее въ цр҃кви дѣ́ло ѡ҆бвини́тельное и҆лѝ тѧ́жебное, ѿре́четсѧ ѿ цр҃ко́внагѡ сꙋда̀, и҆ восхо́щетъ ѡ҆правда́тисѧ пред сꙋди́лищами свѣ́тскими, лиша́лсѧ своегѡ̀ мѣ́ста, хотѧ́бы и҆ въ по́льзꙋ є҆гѡ̀ рѣше́нїе послѣ́довало. И҆ сїѐ по дѣ́лꙋ ѡ҆бвини́тельномꙋ, по дѣ́лꙋ же тѧ́жебномꙋ да лиша́етсѧ тогѡ̀, что̀ прїѡбрѣ́лъ по рѣше́нїю дѣ́ла, а҆́ще хо́щетъ ᲂу҆держа́ти мѣ́сто своѐ.

Κανὼν ις΄.

Καὶ τοῦτό γε μὴν ἤρεσεν, ὥστε ἐὰν ἀπὸ οἱωνδήποτε δικαστῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐπὶ ἄλλους δικαστὰς ἐκκλησιαστικοὺς, ἔχοντας μείζονα τὴν αὐθεντείαν, ἔκκλητος γένηται· μηδὲν βλάπτειν τούτους, ὧν ἡ ψῆφος λύεται, ἐὰν ἐλεγχθῆναι μὴ δυνηθῶσιν, ἢ κατὰ ἔχθραν, ἢ κατὰ προσπάθειαν δεδικακέναι, ἤ τινι χάριτι ὑποφθαρῆναι.

Пра́вило ѯ҃і.

Разсꙋждено̀ такожде и҆ сїѐ: а҆́ще ѿ каки́хъ бы то̀ ни было сꙋде́й цр҃ко́вныхъ сꙋ́дное дѣ́ло пренесе́но бꙋ́детъ къ дрꙋги́мъ сꙋдїѧ́мъ цр҃ко́внымъ, и҆мѣ́ющымъ вы́сшꙋю вла́сть: да не бꙋ́детъ никакогѡ нарека́нїѧ тѣ́мъ, ко́ихъ пригово́ръ ѿмѣ́ненъ бꙋ́детъ, а҆́ще не мо́гꙋтъ бы́ти ѡ҆бличе́ны, ꙗ҆кѡ и҆лѝ по враждѣ̀, и҆лѝ

по пристрастію ѿсꙋдили, или нѣкимъ ꙋгожденіемъ прельщены были.

Κανὼν ιζ΄.

Ἐὰν δὲ κατὰ συναίνεσιν τῶν μερῶν ἐπιλεγέντες ὦσι δικασαί· εἰ καὶ ὀλιγώτεροι ἔσωνται τῶν ὁρισθέντων μὴ ἐξεῖναι ἐκκαλεῖσθαι.

Правило з҃і.

Аще же по согласію ѡбѣихъ сторонъ сꙋдящихся, избраны бꙋдꙋтъ сꙋдіи: то, хотѧ бы число ихъ было менѣе ѡпредѣленнагѡ въ правилахъ, да не бꙋдетъ позволено преносити сꙋдъ къ дрꙋгимъ.

Κανὼν ιη΄.

Ὥςε τὰ τέκνα τῶν ἱερέων θεώρια κοσμικὰ μὴ ἐκτελεῖν, μηδὲ θεωρεῖν. Τοῦτο δὲ καὶ πᾶσι τοῖς Χριςιανοῖς ἀεὶ κεκήρκται, ὥςε, ὅπου βλασφημίαι εἰσί, μὴ προσιέναι.

Правило и҃і.

Дѣтамъ священникѡвъ не представлѧти мірскихъ позорищъ, и не зрѣти ѡныхъ. Сіе же и всѣмъ Христіанамъ всегда проповѣдꙋемо было, да не входѧтъ тꙋда, гдѣ бываютъ хꙋленіѧ.

Зонара. Для всѣхъ посвященныхъ, не исключая и монаховъ, надлежащія судилища суть судилища тѣхъ епископовъ, которымъ они подчинены. Итакъ привлекается ли кто изъ нихъ къ суду, или самъ привлекаетъ къ суду соклирика, долженъ и быть судимъ и привлекать къ суду у своего епископа, будетъ ли дѣло обвинительное, или тяжебное, то есть денежное. А если кто изъ нихъ отречется отъ

церковнаго суда и захочетъ оправдаться, то есть—явиться чистымъ отъ обвиненія, предъ судилищами свѣтскими, или предъ судилищами свѣтскихъ, то есть—гражданскихъ начальствъ; то хотя бы онъ и одержалъ верхъ въ этомъ судилищѣ, и хотя бы состоялся въ пользу его приговоръ, объявляющій его по суду не виновнымъ въ преступленіи, въ которомъ онъ былъ обвиняемъ, тѣмъ не менѣе онъ долженъ потерять свое мѣсто, то есть степень, и священническую честь, и подпасть изверженію за то самое, что отказался отъ церковнаго судилища. Итакъ, по словамъ правила, сказанное будетъ имѣть мѣсто тогда, когда противъ посвященнаго лица будетъ возбуждено обвинительное дѣло; а когда возбужденное дѣло—гражданское, то есть денежное, то хотя бы посвященное лицо и было оправдано, и въ этомъ случаѣ оно должно потерять свою степень, если не оставитъ безъ вниманія того дѣла, по которому было оправдано, и оправдывающаго его приговора. А если будетъ отзывъ послѣ суда епископовъ или другихъ судей къ инымъ церковнымъ судьямъ, то есть къ митрополитамъ или къ патріархамъ, и по отзыву приговоръ будетъ пересмотрѣнъ и отмѣненъ, то есть измѣненъ: то, говоритъ правило, не должно быть никакого нареканія постановившимъ прежній приговоръ, если только они не будутъ обличены, что судили или по враждѣ, то есть относясь враждебно къ подсудимому, или по пристрастію, то есть бывъ дружественно расположены къ оправданному, или по подкупу; ибо это значитъ выраженіе: „прельщены были угожденіемъ"; а подкупается человѣкъ, когда или беретъ деньги, или когда прельщающій его оказываетъ ему какое нибудь другое угожденіе. Ибо если окажется, что они неправильно постановили рѣшеніе по враждѣ, или по пристрастію, или подкупу, то должны будутъ потерпѣть вредъ относительно своего достоинства. А если имѣющіе дѣло, то есть—и обвинитель, и обвиняемый,—изберутъ себѣ судей; то хотя бы, говоритъ правило, число ихъ было и менѣе опредѣленнаго, то есть двѣнадцати для епископовъ, и шести для пресвитеровъ, и трехъ для діаконовъ, осужденный ими не будетъ имѣть права искать пересмотра своего дѣла. Это предписываютъ и гражданскіе законы: ищи 3-ю книгу Василикъ, 1-й ти-

тулъ, 44-ю главу и 9-ю книгу. Послѣ сего правило говорить о дѣтяхъ священниковъ, чтобы они и сами не представляли позорищъ, и когда другіе дѣлаютъ это, не присутствовали и не смотрѣли. А представлять позорища значить вотъ что: въ большихъ городахъ были театры, содержались кони для ристаній и звѣри для звѣриныхъ боевъ, и содержаніе коней, забота о звѣряхъ и попеченіе о представленіи позорищъ въ театрахъ возлагались на нѣкоторыхъ изъ гражданъ: отъ нихъ зависѣли—и конскія ристанія, и бои звѣрей и прочее, что обыкновенно бываетъ въ театрахъ. Итакъ правило запретило, чтобы это дѣлалось дѣтьми священниковъ. Ибо священники должны воспитывать своихъ дѣтей въ наученіи и наставленіи Господни по слову великаго Павла, который и въ посланіи къ Титу, говоря о томъ, какихъ должно поставлять въ пресвитеры, между прочимъ написалъ и слѣдующее: *аще кто есть... чада имый вѣрна, не во укореніи блуда, или непокорива* (1, 6); и въ посланіи къ Тимоѳею заповѣдуя, каковъ долженъ быть желающій епископства, къ прочему присовокупилъ и это: *чада имущу въ послушаніи со всякою чистотою* (1 Тим. 3, 4); а посѣщающіе представленія смѣхотворцевъ, и проводящіе время на конскихъ ристалищахъ и въ другихъ таковыхъ мѣстахъ не могутъ избѣгнуть подозрѣнія въ нецѣломудріи, и скромность ихъ не можетъ быть засвидѣтельствована. И неудивительно, что такое поведеніе требуется отъ дѣтей священниковъ, поелику и всѣмъ христіанамъ заповѣдано не входить туда, гдѣ бываютъ хуленія; а хуленіемъ названо то, что дѣлается нескромно, такъ какъ это невѣрнымъ даетъ поводъ хулить вѣрныхъ, какъ будто бы они не жили цѣломудренно, или скромно.

Аристинъ. Если епископъ, или клирикъ, имѣя возникшее обвинительное дѣло, оставитъ церковь и прибѣгнетъ къ свѣтскимъ судилищамъ, то хотя бы и оправданъ былъ, потеряетъ свою степень; если одержитъ верхъ и въ гражданскомъ дѣлѣ, потеряетъ свою степень въ томъ случаѣ, когда захочетъ настаивать на исполненіи этого рѣшенія. Церковнымъ судьямъ, если только они не могутъ быть обличены въ томъ, что судили по пристрастію или по* ненависти, послѣдовавшее затѣмъ обжалованіе ихъ приговора не вмѣ-

няется въ вину. А если стороны выберутъ себѣ судей, то не должны ихъ оставлять.

Епископъ, или клирикъ, не должны отказываться отъ церковнаго судилища; посему, если кто изъ нихъ, бывъ обвиняемъ въ преступленіи, отречется отъ церковнаго суда и обратится въ гражданскія судилища и въ нихъ будетъ вести дѣло по обвиненію, то, хотя бы оказался невиннымъ и приговоръ былъ постановленъ въ его пользу, долженъ лишиться своей степени. А если жалоба на нихъ не содержитъ въ себѣ обвиненія въ преступленіи, но касается имущества, и если случится, что они и въ такомъ дѣлѣ одержатъ верхъ; то поелику они отказались отъ установленнаго для нихъ судилища, и обратились къ свѣтскимъ судьямъ, и у нихъ судились, должны лишиться своей степени, если рѣшаются настаивать на исполненіи состоявшагося въ ихъ пользу рѣшенія, и требовать себѣ того предмета, который имъ присужденъ. Но они удержатъ свое мѣсто въ томъ случаѣ, если не обратятъ вниманія на судебное оправданіе и предпочтутъ отказаться отъ того, что̀ имъ присуждено судомъ. А если кто, бывъ преданъ суду епископовъ и осужденъ ими, подастъ отзывъ къ высшимъ церковнымъ судьямъ, и успѣетъ перемѣнить рѣшеніе ихъ, то это не должно навлекать никакого нареканія на тѣхъ церковныхъ судей, приговоръ которыхъ измѣняется, если только они не будутъ обличены въ томъ, что производили судъ по страсти, по враждѣ, или по пристрастію, или по какому нибудь угожденію. Тѣ обвиняемые епископы, или клирики, которые изберутъ себѣ церковныхъ судей и пожелаютъ у нихъ судиться, хотя бы число ихъ было менѣе двѣнадцати епископовъ, въ случаѣ обвиненія епископовъ, и менѣе семи, или четырехъ при обвиненіи пресвитеровъ и діаконовъ, какъ мы писали въ двѣнадцатомъ правилѣ настоящаго собора, осужденные не должны подавать отзыва противъ ихъ суда; ибо отзывъ исправляетъ неискуство, или несправедливость судьи; но какимъ образомъ выбравшій самъ себѣ церковныхъ судей, которыхъ призналъ безукоризненными и по разуму и по жизни, будетъ допущенъ говорить, что онъ сужденъ ими неискусно, или несправедливо, и наводить какъ бы нѣкоторое нареканіе на священныхъ мужей, яко бы осужденныхъ имъ.

Вальсамонъ. Предписано и законами и правилами, что никто не имѣетъ права невозбранно вести судебное дѣло въ какомъ хочетъ судилищѣ; но для міряпъ назначены гражданскія судилища, а для посвященныхъ и монаховъ—церковныя. Итакъ, говоритъ правило, если кто изъ посвященныхъ, пренебрегши таковымъ законоположеніемъ, будетъ вести дѣло о преступленіи противъ клирика, или противъ монаха, въ гражданскомъ судилищѣ, или если кто изъ нихъ, бывъ привлеченъ въ установленное церковное судилище, отречется отъ него и изберетъ себѣ судилище свѣтское, то есть гражданское (ибо это значитъ—хотѣть очиститься, то есть оправдаться отъ обвиненія посредствомъ свѣтскаго судилища); то, хотя бы одержалъ верхъ въ этомъ гражданскомъ судилищѣ въ качествѣ ли истца, или въ качествѣ отвѣтчика, тѣмъ не менѣе долженъ потерять свое мѣсто, то есть степень и священническую честь, подвергаясь изверженію только за то самое, что отрекся отъ церковнаго судилища и избралъ себѣ гражданское. Такъ должно быть, когда судъ будетъ по дѣлу о преступленіи; а когда возникшее дѣло будетъ гражданское, то есть денежное, то хотя бы посвященное лицо было оправдано, и въ этомъ случаѣ оно должно лишиться своей степени, если не откажется отъ того дѣла, по которому признано правымъ, и не оставитъ его во владѣніи противника подвергшагося осужденію. Притомъ отцы опредѣлили, что, если кто подастъ отзывъ противъ приговора епископовъ, или другихъ церковныхъ судей, и этотъ отзывъ поступитъ для разсмотрѣнія къ высшему судьѣ, конечно церковному, согласно общему законному правилу, которымъ опредѣляется, что судьи, разсматривающіе дѣла по отзывамъ (ἐκκλητάριοι δικασταί), должны быть выше тѣхъ, которые судили первоначально, и если случится, что первый приговоръ будетъ отмѣненъ апелляціонными судьями; въ семъ случаѣ не должно быть никакого нареканія судьямъ постановившимъ первый приговоръ, будетъ ли дѣло — обвинительное, или—денежное, если только они не будутъ обличены въ томъ, что постановили свой приговоръ по враждѣ къ осужденному, или по пристрастію къ оправданному, или за какой нибудь даръ; ибо это значитъ выраженіе: „*были прельщены угожденіемъ*“; потому что подкупается

кто нибудь, когда или получаетъ деньги, или когда прельщающій его оказываетъ ему другое какое нибудь угожденіе. Итакъ замѣть, что настоящее правило строго наказываетъ тѣхъ посвященныхъ, которые судятся въ какихъ бы ни было случаяхъ въ гражданскихъ судилищахъ: и не усматривай противорѣчія въ 90-й главѣ. 1-мъ титулѣ 11-й книги Василикъ и 9-й главѣ, 3-мъ титулѣ 3-й книги, гдѣ говорится, что посвященные могутъ отрекаться подъ предлогомъ священства. Ибо по отношенію къ противнику имѣетъ силу это согласіе; но по другому основанію посвященный, отказавшійся отъ рѣшеннаго въ пользу его дѣла, на основаніи настоящаго правила, терпитъ ущербъ. Прочти еще 104-е (117-е) правило настоящаго собора и 9-е халкидонскаго. А поелику правило выше опредѣлило, что епископы должны быть судимы—двѣнадцатью епископами, священники—шестью и діаконы—тремя, то отцы присовокупили, что разсмотрѣніе дѣлъ по отзывамъ и прочее имѣютъ мѣсто тогда, когда церковные суды будутъ производиться надлежащими судьями въ такомъ количествѣ; а не тогда, когда кто будетъ судиться, по желанію обвинителя и обвиняемаго, у какихъ либо избранныхъ въ качествѣ выборныхъ судей, которыхъ часто бываетъ и менѣе опредѣленнаго правилами числа; ибо въ такомъ случаѣ и отзыву не будетъ подлежать приговоръ сихъ судей, какъ говоритъ законъ въ 7-й книгѣ, титулѣ 2-мъ, главѣ 27-й, положеніи 3-мъ, гдѣ содержится слѣдующее: будетъ ли рѣшеніе выборнаго судьи справедливо, или несправедливо, оно должно оставаться въ силѣ. И 3-я глава той же книги и титула говоритъ: приговоръ выборнаго судьи пусть не имѣетъ нужды въ обжалованіи.—Затѣмъ правило говоритъ о дѣтяхъ священниковъ, чтобы они не представляли позорищъ, и не присутствовали и не смотрѣли, когда другіе дѣлаютъ это; потому что и всѣмъ христіанамъ заповѣдано не входить туда, гдѣ бываютъ хуленія. А позорищами называются не только конскія ристанія, но и всякое зрѣлище, то-есть бои звѣрей, игры актеровъ, плясанія и другія подобныя демонскія дѣла. Когда правило дѣлаетъ такое опредѣленіе, скажи, что слова: „хотя бы и въ пользу его рѣшеніе послѣдовало“ —присовокуплены для тѣхъ, которые говорятъ, будто изверженію долженъ подлежать только тотъ

посвященный, который будетъ такимъ образомъ судиться по дѣлу о преступленіи и будетъ осужденъ, но не долженъ подлежать тотъ, который одержитъ верхъ, такъ какъ дѣло его правое; ибо и тотъ и другой должны быть извержены, какъ оскорбители церкви и нарушители правила. А если посвященный привлечетъ церковнаго человѣка въ свѣтскій судъ по имущественному дѣлу, то хотябы и верхъ одержалъ подлежитъ изверженію въ томъ случаѣ, ежели настаиваетъ на исполненіи состоявшагося въ его пользу приговора и хочетъ владѣть тою вещію, которая присуждена судомъ; точно также—и привлеченный къ суду. если отречется отъ церковнаго суда, и пожелаетъ гражданскаго, и одержитъ на немъ верхъ. Ибо если отступается отъ того дѣла, изъ за котораго судился, остается при своемъ достоинствѣ. Таково—опредѣленіе правила. А нынѣ, не знаю — по какой причинѣ, это оставляется въ небреженіи; ибо многіе не *только міряне, но и посвященные привлекаютъ въ* гражданскія судилища епископовъ, клириковъ и монаховъ даже и не имѣя на то царскаго указа, и привлекаемымъ къ суду не приноситъ пользы даже отводъ не надлежащаго судьи, ибо ихъ принуждаютъ судиться и противъ воли: и ни привлекшіе ихъ къ суду посвященные не терпѣли никакого вреда, ни монахи и клирики, которыхъ призывали къ суду въ церковномъ судилищѣ, но которые, отрекшись отъ сего и потребовали себѣ свѣтскаго слѣдствія, не подвергались никакому показанію, а равно и клирики, или монахи, привлеченные въ свѣтское судилище и согласившіеся въ немъ судиться. А когда настоятель монастыря Всевидящаго, монахъ Мелетій былъ привлеченъ къ соборному суду и отказался отъ него, потому что онъ ему не нравился,—и перенесъ дѣло въ свѣтскій судъ по царскому повелѣнію, то святѣйшій патріархъ Киръ Лука, оскорбившись этимъ обстоятельствомъ, употреблялъ много усилій къ исправленію случившагося. Но услышалъ отъ гражданскихъ судей, что царская власть можетъ дѣлать все, и какъ могла первоначально назначить гражданскаго судью, чтобы судить епископа, или другое посвященное лице, привлекаемое къ суду, такъ и впослѣдствіи, по законному усмотрѣнію, церковный судъ можетъ замѣнить свѣтскимъ. Впрочемъ хотя указан-

ный здѣсь настоятель былъ выслушанъ не смотря на то, что отрекся отъ соборнаго суда, и оставленъ безъ взысканія; однако же на основаніи 104 (117) правила настоящаго собора, которое и прочти, онъ долженъ былъ подвергнуться изверженію. Ибо хотя 17-я глава 1-го титула 3-й книги и опредѣляетъ, что, по царскому повелѣнію, епископы могутъ быть привлекаемы къ суду и являться предъ гражданскими начальствами; но это, какъ мнѣ кажется, не противорѣчитъ каноническому ученію; ибо мы должны сказать, что епископъ въ этомъ случаѣ привлекается къ суду по дѣлу, собственно его касающемуся, а никакъ не по церковному вопросу; ибо когда является какой-нибудь церковный вопросъ, тогда гражданскіе судьи не должны имѣть участія. Сверхъ сего есть большое различеніе между тѣмъ, кто самопроизвольно отрекается отъ церковнаго суда, и посредствомъ царскаго указа ищетъ гражданскаго суда, и тѣмъ, кто противъ воли по царскому повелѣнію привлекается въ свѣтскій судъ. Прочти также 1-ю главу 9-го титула настоящаго собранія и что̀ въ ней написано нами. Впрочемъ просить гражданскаго соучастника въ судѣ посредствомъ царскаго повелѣнія, какъ мнѣ кажется, не возбраняется, и особенно когда дѣло, которое имѣетъ быть разсматриваемо соборно, есть дѣло денежное. Но кто нибудь спроситъ: когда законъ говоритъ, что привлекшій своего противника въ неподлежащее судилище теряетъ свой искъ, не долженъ ли былъ и прежде этого правила лишаться своего права тотъ, кто привлекалъ посвященное лице въ свѣтское судилище? *Рѣшеніе.* Отводъ ненадлежащаго судьи представляется только въ началѣ суда, а не послѣ; и такъ представь, что онъ не былъ представленъ отвѣтчикомъ, или былъ представленъ, но не былъ принятъ судьею; и по этой-то причинѣ отцы опредѣлили, что хотя бы истецъ одержалъ верхъ вслѣдствіе того, что отводъ ненадлежащаго судьи какимъ-нибудь образомъ остался безъ дѣйствія, и въ такомъ случаѣ ради чести церкви побѣда не должна принести ему никакой пользы, но онъ долженъ подпасть изверженію, если хочетъ пользоваться выгодами своей побѣды. Еще кто-нибудь спроситъ: какое понесутъ наказаніе церковные судьи, если будутъ обличены въ постановленіи приговора по враждѣ, или пристрастію, или по угож-

денію, когда правило не дѣлаетъ объ этомъ никакого постановленія? *Рѣшеніе.* Хотя видъ наказанія изъ правила не усматривается, но въ законахъ онъ указывается. Ибо прежде всего о подкупленномъ судьѣ говоритъ 3-я глава 43-го титула 60-й книги: начальникъ, принимающій деньги съ тѣмъ, чтобы произвести судъ, или постановить рѣшеніе, или сдѣлать что-нибудь больше или меньше своей должности, и помощники начальниковъ подлежатъ закону. И 3-я статья 7-й главы: законное наказаніе—чрезвычайное и всегда назначаетъ изгнаніе, а иногда и строже. И 2-я статья 9-й главы: осужденный симъ закономъ не можетъ ни свидѣтельствовать публично, ни судить, ни быть защитникомъ на судѣ. Прочти также 2-ю статью 6-й главы 4-го титула 7-й книги, которая составляетъ часть 124-й юстиніановой новеллы, гдѣ говорится слѣдующее: если изъ подсудимыхъ кто нибудь скажетъ, что далъ, или обѣщалъ что нибудь, и назоветъ лице и докажетъ это, то самъ онъ долженъ получить снисхожденіе при заключеніи суда, а кто обличенъ въ полученіи дара, или обѣщанія, у того, если дѣло было денежное, правителемъ нашего частнаго имущества должно быть истребовано втрое противъ даннаго и вдвое противъ обѣщаннаго, и онъ долженъ потерять въ томъ и другомъ случаѣ достоинство, то есть начальство, какое имѣетъ; а если обвиненіе было о преступленіи, то долженъ подвергнуться лишенію своего имущества и быть сосланъ въ ссылку, кто за взятку рѣшился перенести чужое преступленіе на себя. Если же подсудимый не успѣетъ доказать что далъ даръ или обѣщалъ; то лице, о которомъ говорятъ, что приняло даръ, или обѣщаніе, пусть дастъ клятву въ томъ, что ни само лично, ни чрезъ другое лице, не взяло ничего, и не получило обѣщанія; и если дастъ такую клятву, само оно должно быть свободно; а съ подсудимаго, который не могъ доказать своего обвиненія, при денежныхъ искахъ, правитель нашего частнаго имущества долженъ взыскать цѣнность иска, между тѣмъ тяжба, очевидно, должна ожидать своего исхода; а въ дѣлахъ о преступленіяхъ онъ долженъ подвергнуться лишенію собственнаго имущества, а дѣло должно быть окончено у надлежащихъ судей по законному порядку. Если же указанное подсудимымъ лице откажется отъ

упомянутой клятвы; то оно и въ дѣлахъ по преступленіямъ и въ денежныхъ должно подлежать упомянутымъ наказаніямъ. Если же кто изъ подсудимыхъ поклянется, что не давалъ, или не обѣщалъ, а въ теченіе четырехъ мѣсяцевъ, считая отъ произнесенія приговора будетъ открыто что нибудь данное, или обѣщанное, то должны имѣть мѣсто указанныя наказанія какъ по отношенію къ дающимъ, такъ и по отношенію къ принимающимъ. И это, если приговоръ будетъ произнесенъ по угожденію, или по причинѣ полученія денегъ, или по пристрастію, или враждѣ; ибо всѣ три побужденія имѣютъ одну силу. А что должно быть, если епископъ постановитъ рѣшеніе противъ кого нибудь не по такой причинѣ, а по неопытности? *Рѣшеніе*. Начальствующіе, то есть предсѣдательствующіе въ судахъ, не необходимо обязываются знать законы въ совершенствѣ, какъ занятые другими великими служеніями; и по этому если по неопытности постановятъ приговоръ, получаютъ прощеніе; но сочлены (σύνεδροι) ихъ наказываются, если дѣлаютъ противозаконное рѣшеніе. Ибо законъ въ 7-й книгѣ, 3 титулѣ, главѣ 24-й говоритъ: преслѣдуемъ въ начальникѣ злой умыселъ, ибо если рѣшено будетъ иначе по неопытности сочлена, то не несетъ отвѣтственности начальникъ, но сотрудникъ. И заключеніе основательное; ибо начальники не обвиняются по причинѣ, о которой сказано; а судьи, имѣя единственнымъ своимъ дѣломъ—судить, если поступятъ противузаконно, признаются виновными, какъ дѣйствующіе съ злымъ умысломъ, на основаніи закона, который говоритъ: неопытность все равно, что небрежность; и опять: съ злымъ умысломъ дѣйствуетъ тотъ, кто не знаетъ въ точности того, что обѣщаетъ знать; — и это сказано о гражданскихъ судьяхъ. А по отношенію къ церковнымъ судьямъ долженъ, какъ мнѣ кажется, имѣть силу какой нибудь другой порядокъ; и это согласно настоящему постановленію. Ибо епископъ, если дастъ рѣшеніе противное канонамъ, подвергнется наказанію, то есть будетъ изверженъ, поелику не можетъ сослаться на свое невѣдѣніе и неопытность; ибо не долженъ получить извиненія, если скажетъ, что не знаетъ каноновъ, которые обязанъ имѣть на языкѣ почти всегда. А если постановитъ что нибудь такое, что не допускается

законами, или внѣ судебнаго порядка, то можетъ получить снисхожденіе за неопытность, потому что и не обязанъ знать законовъ въ точности. Это должно имѣть силу, когда епископъ будетъ судить по дѣлу о преступленіи, или по другому церковному вопросу, ведущему къ изверженію; ибо если по неопытности дастъ противузаконное рѣшеніе по дѣлу имущественному, не подвергнется осужденію.— Еще можетъ иной спросить: если правило посвященнымъ даетъ право избирать себѣ выборныхъ судей, будетъ ли позволено имъ избирать судей гражданскихъ? *Рѣшеніе.* Когда правило опредѣляетъ, что рѣшеніе выборныхъ судей *должно имѣть силу и не* подлежитъ обжалованію, хотя бы ихъ было менѣе двѣнадцати, шести и трехъ, то открывается ясно, что избраніе гражданскихъ судей не допускается правилами. Поэтому, какъ мнѣ кажется, должны, по настоящему правилу, подлежать наказанію тѣ посвященные, которые выберутъ себѣ для суда гражданскихъ судей. А на основаніи словъ правила, въ которыхъ говорится, что посвященные, судившіеся въ гражданскомъ судѣ по имущественному дѣлу и одержавшіе верхъ, подлежатъ изверженію, если не отступятся отъ приговора постановленнаго въ ихъ пользу, кажется, что судъ, произведенный по желанію посвященнаго не надлежащимъ судьею, долженъ оставаться твердымъ и непоколебимымъ; а посвященный, который отказался отъ церковнаго суда, и не воспользовался правомъ отвода, долженъ быть наказанъ, какъ сказано выше. А выборными судьями не назови здѣсь тѣхъ, о какихъ говоритъ 2-й титулъ 7-й книги, то есть, тѣхъ, которые судятъ съ условіемъ пени, но установленныхъ церковныхъ судей; ибо тѣ не могутъ судить дѣла о преступленіи, а эти, какъ открывается изъ настоящаго правила, судятъ всякое дѣло.—А относительно зрѣлищъ и конскихъ ристалищъ, и псовой охоты, и о плясаніяхъ на сценѣ мы довольно написали въ 24-мъ и 51-мъ правилахъ трульскаго собора, гдѣ упомянули и о настоящемъ правилѣ,—ихъ и прочти. Ищи также святыхъ Апостоловъ 74-е правило, антіохійскаго собора правила 14 и 15-е, халкидонскаго собора правила 9 и 17, сардикійскаго правила 3, 5 и 14-е и сего собора правила 28-е (37), 120 и 121-е (134 и 135). А о томъ, что

посвященные могутъ предъявлять отводъ суда, ищи 9-ю главу 3-го титула 3-й книги Василикъ.

Славянская Кормчая. *Правило 15.* Епископи, или презвитери, или діакони, въ грѣховныхъ вещехъ оклеветаеми суще, аще оставльше церковныя суды, и къ мирскимъ судіямъ прибѣгнутъ, и осуждени будутъ, свой чинъ погубятъ. Аще же и оправлени бывше градскимъ судомъ, иже тому приложившеся, свой погубятъ чинъ. Судіи же церковныя, аще не обличени будутъ, по милости, или по мздѣ, или по враждѣ, или прежде отгнани соборомъ бывше, да не противятся. Аще же обѣ странѣ изберета судію, суда ихъ да не преступятъ.

Толкованіе. Епископомъ и презвитеромъ и діакономъ, не подобаетъ отрицатися церковнаго судища. Аще ли кто отъ нихъ оклеветаемь о грѣсѣ, церковныи оставитъ судъ, и къ градскимъ судіямъ приступитъ, и предъ тѣми исповѣсть вину и судитъся, и аще не повиненъ явится, и осуженъ будетъ отъ градскихъ судей, свой погубитъ степень. Аще же не о грѣсѣхъ будетъ нань вина, но о имѣніи, или о златѣ, или о нѣкіихъ мирскихъ вещехъ, и прилучится ему о таковыхъ препрѣти, и оправдану быти, подобно ему судище церковное оставльшу, и къ мирскимъ судіямъ приступльшу, и отъ тѣхъ судившуся. Аще убо хощетъ тѣхъ судъ держати, и вопроситъ имѣнія, или злата, или иного что, о немъ же препрѣвъ оправданъ бысть, свой степень погубитъ. Аще же преобидѣвъ мирскіи судъ, и не возметъ ни вопроситъ ничто же о нихъ же оправданъ бысть, во своемъ степени да пребываетъ. Аще же кто отъ епископъ сужденъ, и осужденъ бывъ отъ нихъ, къ большимъ церковнымъ судіямъ возглаголетъ на тѣхъ, иже осудиша его первое: аще не будутъ отлучени, или по гнѣву. или по любви, или по нѣкоей мздѣ судъ сотворше, въ томъ судѣ осужденыи, да пребываетъ, и елико отъ повинныхъ епископъ и причетникъ, аще же оба суперника, и оклеветаемыи, и оклеветаяи, оба изберета церковныя судіи, и восхощета судитися предними. Аще и мнѣе ихъ есть: епископа убо оклеветаема дванадесять епископъ судита. Презвитера же шесть епископъ, и седмыи свой ему. И діакона тріе, и четвертыи свой ему епископъ: якоже во второмънадесять правилѣ, сего собора написа-

хомъ. Судившажеся предними, и осуждена бывша, не имата како на судъ ихъ припадати, но пребывати въ томъ, яко же тіи судиша, и соборъ исправляетъ невѣжество, или неправду судіи. Како убо пріятъ будетъ, иже самъ избравъ церковныя судіи, и словомъ и дѣломъ непорочны глаголя, и по семъ паки глаголетъ, яко не добрѣ ни по правдѣ осужденъ быхъ отъ нихъ, или ино нѣкое пореченіе нанося на священныя мужи, ихъ же самъ избра.

Κανὼν ιθ΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα Ἐπίσκοποι καὶ πρεσβύτεροι καὶ διάκονοι ἐκλήπτορες μὴ γίνωνται, ἢ προκουράτορες, μηδὲ ἔκ τινος αἰσχροῦ, ἢ ἀτίμου πράγματος τροφὴν πορίζωνται. Ὀφείλουσι γὰρ ἀποβλέψαι εἰς τὸ γεγραμμένον· οὐδεὶς στρατευόμενος τῷ Θεῷ ἐμπλέκει ἑαυτὸν πράγμασι κοσμικοῖς.

Пра́вило ѳ҃і.

Разсꙋждено́, да не быва́ютъ ѥпі́скопы и҆ пресвѵ́теры и҆ дїа́коны ѿкꙋпа́телями ра́ди коры́сти, и҆лѝ оу҆прави́телями, и҆ да не прїобрѣта́ютъ пропита́нїѧ занѧ́тїемъ безче́стнымъ и҆лѝ презри́тельнымъ. И҆́бо должеству́ютъ взира́ти на напи́санное: Никто́ во́инствуѧ Бг҃ꙋ не ѡ҆бѧзу́етсѧ кꙋ́плями жите́йскими (*).

Κανὼν κ΄.

Ὥστε τοὺς ἀναγνώστας εἰς τὸν καιρὸν τῆς ἥβης ἐρχομένους ἀναγκάζεσθαι, ἢ συμβίους ἀγαγέσθαι, ἢ ἐγκράτειαν ὁμολογεῖν.

Пра́вило к҃.

Чтецѡ́въ приходѧ́щихъ въ соверше́нный во́зрастъ побꙋжда́ти, и҆лѝ ко встꙋпле́нїю въ сꙋпрꙋ́жество, и҆лѝ къ ѡ҆бѣ́тꙋ цѣломꙋ́дрїѧ.

(*) 2 Тим. гл. 2, ст. 4.

Κανὼν κά.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα κληρικός, ἐὰν χρήματα δῷ ἐν χρήσει, τὰ χρήματα λάβῃ· ἐὰν εἶδος, ὅσον δέδωκε λάβῃ.

Пра́вило к҃а.

Разсꙋждено́ та́кожде, чтобы клиріќъ да́вшій въ за́имъ де́ньги, сто́лько же де́негъ и҆ полꙋча́лъ: а҆ да́вшій ве́щи полꙋча́лъ, сколько да́лъ.

Κανὼν κβ'.

Καὶ ἵνα πρὸ τῶν εἰκοσιπέντε ἐνιαυτῶν μήτε διάκονοι χειροτονῶνται.

Пра́вило к҃в.

Діа́коны да не бꙋ́дꙋтъ поставля́емы ра́нѣе два́десяти пяти лѣ́тъ во́зраста.

Κανὼν κγ'.

Ἀλλὰ καὶ οἱ ἀναγνῶσται τὸν δῆμον μὴ προσκυνῶσιν.

Пра́вило к҃г.

Чтецы́ во вре́мя Богослꙋже́нія да не кла́няются наро́дꙋ.

Зонара. О томъ, чтобы никакія посвященныя лица не были откупателями чужихъ имѣній, то есть нанимателями, ни завѣдывающими, то есть управителями, попечителями, пространнѣе говоритъ третье правило Четвертаго собора. И 81-е правило святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ извергать того, кто вдается въ народныя управленія. Правило не хочетъ еще, чтобы они пріобрѣтали себѣ пропитаніе какимъ нибудь постыднымъ и безчестнымъ занятіемъ. Такъ постыдное занятіе было бы содержаніе блудницъ, то есть питаніе блудницъ съ тѣмъ, чтобы получать корысть отъ найма ихъ, и подобное; а безчестное занятіе—быть главнымъ въ корчемницѣ и подобное. Итакъ, правило запрещаетъ посвященнымъ такими способами пріобрѣтать пропитаніе, и не скажи: корысть, а пропитаніе; ибо хотя бы они дошли и до такой

бѣдности, что не имѣли бы и пропитанія, и въ такомъ случаѣ они не должны пріобрѣтать себѣ пропитаніе занятіемъ постыднымъ или безчестнымъ; ибо они должны, говоритъ, внимать апостольской заповѣди: *никтоже воинъ бывая обязуется куплями житейскими, да воеводѣ угоденъ будетъ* (2 Тим. 2, 4). А если это сказано отправляющимъ мірскую воинскую службу, то еще болѣе это будетъ прилично воинствующимъ во священствѣ.—А чтобы чтецы, достигающіе совершеннаго возраста, то есть послѣ 14-го года, были побуждаемы или вступить въ бракъ, или дать обѣтъ безбрачія, я не знаю, соблюдалось ли въ Африкѣ; а въ прочихъ церквахъ не соблюдается; да думаю, что и никогда не соблюдалось, потому что противорѣчитъ 26-му апостольскому правилу, которое опредѣляетъ, что чтецы и пѣвцы могутъ вступать въ бракъ и послѣ поступленія въ клиръ, и не опредѣляетъ имъ времени для брака и не требуетъ, чтобы они давали обѣтъ воздержанія.—А чтобы клирики давали въ займы съ лихвою, это запрещено многими правилами; и это правило повелѣваетъ тоже самое, и говоритъ: если клирикъ дастъ для пользованія деньги, то есть монеты, то есть дастъ въ займы, то долженъ получить деньги, то есть столько же, а не больше; а если дастъ вещи, напримѣръ хлѣбъ, или вино, или что нибудь другое такое, долженъ получить, сколько далъ, а не больше.—И то чтобы діаконъ не былъ рукополаемъ ранѣе исполненія 25 лѣтъ, опредѣлено различными правилами.—А чтецамъ запрещается во время исполненія своей службы обращаться къ народу и кланяться. Ибо тогда они должны кланяться однимъ архіереямъ и священникамъ, а не народу собравшемуся въ церкви; ибо они имѣютъ посвященіе, а народъ далеко стоитъ отъ священства; и имъ наипаче должно воздавать честь, и особенно во время служенія ихъ.

Аристинъ. Епископъ, пресвитеръ и діаконъ не бываютъ ни откупателями, ни управителями. Чтецъ совершеннолѣтній пусть или избираетъ бракъ, или даетъ обѣщаніе пребывать въ воздержаніи.

Клирикъ давшій въ займы, долженъ и получить данное въ займы, или столько же. Прежде двадцати пяти лѣтъ сдѣлавшійся діакономъ—не діаконъ. И чтецы не должны кланяться народу.

Быть откупателями, или нанимателями какихъ нибудь имѣній, или попечителями епископамъ и пресвитерамъ и діаконамъ запрещаетъ и настоящее правило и различныя другія. А чтецъ, перешедшій уже несовершенный возрастъ и приближившійся уже и къ двадцати годамъ и пожелавшій сдѣлаться инодіакономъ (ибо иподіаконъ не рукополагается ранѣе двадцати лѣтъ, какъ говоритъ пятнадцатое правило шестаго собора трульскаго), или долженъ взять жену прежде рукоположенія, или дать обѣтъ дѣвства; ибо послѣ рукоположенія ни пресвитеръ, ни діаконъ, ни иподіаконъ не имѣетъ права устроять для себя брачное сожительство, но это дозволяется только чтецамъ и пѣвцамъ, какъ показываетъ шестое правило шестаго собора трульскаго.

Больше того, что́ кому далъ въ займы, или для пользованія, клирикъ не долженъ получать; но только это данное, или, если оно не сохранилось въ цѣлости, другое такого же достоинства и качества и количества. И діаконъ не рукополагается прежде двадцати пяти лѣтъ. И чтецамъ не дозволяется причисляться къ народу и быть подъ властію его чрезъ исполненіе его приказаній и предпочтеніемъ обращенія съ нимъ.

Вальсамонъ. О клирикахъ, вдающихся въ мірскія занятія, мы написали въ 13-й главѣ 8-го титула настоящаго собранія, въ 6-мъ и 83-мъ апостольскихъ правилахъ и въ 3-мъ правилѣ Четвертаго собора, ихъ и прочти. А въ настоящее толкованіе должно быть внесено синодальное опредѣленіе, послѣдовавшее 8-го декабря мѣсяца индикта 6-го во дни святѣйшаго патріарха господина Луки, которое имѣетъ силу уложенія (τόμος), — точно также и опредѣленіе святѣйшаго патріарха господина Іоанна о томъ, чтобы посвященные не были защитниками на судѣ; и сущность постановленія святѣйшаго патріарха господина Михаила, главы философовъ, изданнаго съ цѣлію воспретить и чтецу наравнѣ съ діакономъ и священникомъ отправленіе мірскихъ должностей. А поелику настоящее правило опредѣляетъ, что посвященные не должны пріобрѣтать средствъ къ пропитанію постыдными и безчестными занятіями, то много разъ былъ возбуждаемъ вопросъ, какія — это занятія. И нѣкоторые говорили, что это — содержаніе блудницъ, управленіе

корчемнымъ заведеніемъ и подобныя. А святѣйшій патріархъ господинъ Лука говорилъ, что къ постыдно-прибыльнымъ заведеніямъ принадлежатъ и мироваренныя заведенія и бани, потому что подаютъ поводъ къ обманамъ. Онъ не дозволялъ діаконамъ и священникамъ быть и врачами, говоря, что не должно допускать, чтобы въ фелоняхъ и стихаряхъ совершающіе святыя таинства облекались въ мірскія одежды и съ мірскими людьми, то есть со врачами совершали процессіи. Кромѣ того святыми отцами узаконено, чтобы чтецы при достиженіи совершеннаго возраста, то есть послѣ 14-года, были побуждаемы или вступить въ бракъ, или дать обѣтъ безбрачія. Но соблюдалось ли это въ Африкѣ, не знаю; а въ прочихъ церквахъ не соблюдается. А думаю, что и ни въ какой странѣ никогда это не соблюдалось, какъ противорѣчащее шестому апостольскому правилу, которое опредѣляетъ, чтобы чтецы и пѣвцы вступали въ бракъ и послѣ поступленія въ клиръ, и не опредѣляетъ для нихъ времени брака, и не требуетъ, чтобы они давали обѣтъ воздержанія.—А чтобы клирики не давали въ займы съ лихвою, это запрещаютъ многія правила. И настоящее правило не только служащимъ въ олтарѣ, но и всѣмъ клирикамъ запрещаетъ давать въ ростъ. А поелику ростъ взимается за данныя въ займы деньги, и, вѣроятно, нѣкоторые говорили, что это конечно запрещено, но давать хлѣбъ, или другую вещь и получать больше даннаго не возбранено; то отцы ясно запретили и это.—Такъ же и то, чтобы не рукополагать діакона до исполненія 25-ти лѣтъ, опредѣлено въ различныхъ правилахъ. А чтецамъ запрещено во время исполненія ихъ службы обращаться къ народу и кланяться, такъ какъ они должны тогда кланяться только священникамъ и архіереямъ, а не мірянамъ, собравшимся въ церкви: ибо они посвящаются, а принадлежащіе къ народу далеко стоятъ отъ священства, и скорѣе они должны кланяться чтецамъ за служеніе ихъ. Прочти святыхъ Апостоловъ правила 17, 18, 19, 25, 26, анкирскаго собора правило 10-е, халкидонскаго правила 14-е и 15-е, Шестаго собора правила 3, 4, 6, 12, 13, 48, 58 и святаго Василія правила 3, 6, 69 и 70-е. А опредѣленіе святѣйшаго патріарха Луки имѣетъ слѣдующее содержаніе: мѣсяца декабря 8-го, дня

1-го, индикта 6. Если и Оза за то, что прикоснулся къ покачнувшемуся божественному кивоту, осужденъ на немалое наказаніе (хотя цѣль у него была — исправить, а не ниспровергнуть его); то кто будетъ такъ дерзновененъ и, будучи водимъ конечно духомъ лукавымъ, дойдетъ до крайней степени безстыдства и надменности, что рѣшится не только не исполнять божественныя и духовныя заповѣди, но, обратившись на противный путь, не устыдится преступать ихъ и ниспровергать, и разрушать твердо водруженное, и колебать непоколебимое, назданное, какъ говорятъ, на основаніи Апостолъ и Пророкъ? Посему и наша мѣрность, почитая нетерпимымъ, чтобы и далѣе сохранялъ силу злой обычай, смѣшивающій божеское и человѣческое и навлекающій немалыя нареканія на жизнь церкви, непорочной невѣсты Христа, и гордостію и суетною дѣятельностію, и хлопотливостію и раченіемъ о безполезномъ и церкви противномъ, а также и безприбыльными корыстями оскверняющій чистоту ея, признала за благо отсѣчь оный съ корнемъ, дабы уже не прозябалъ болѣе и корень горести, по божественному Апостолу, посредствомъ настоящаго нашего духовнаго и отеческаго постановленія, которымъ прямо объясняется цѣль предлежащаго дѣла о тѣхъ получившихъ священническое достоинство, если они вдаются въ мірскія начальства и достоинства и попеченія и дѣла, и которое буквально излагается такъ: „пріявшимъ, говорятъ божественные отцы, священническое достоинство свидѣтельствами и руководствами служатъ начертанныя правила и постановленія, которыя, охотно пріемля, воспѣваемъ съ богоглаголивымъ Давидомъ ко Господу Богу глаголюще: *на пути свидѣній твоихъ насладихся, яко о всякомъ богатствѣ* (Пс. 118, 19), такожде: *заповѣдалъ еси правду, свидѣнія твоя во вѣкъ: вразуми мя и живъ буду* (Пс. 118, 138. 149). И аще пророческій гласъ повелѣваетъ намъ во вѣкъ хранити свидѣнія Божія и жити въ нихъ; то явно есть, яко пребываютъ оныя несокрушимы и непоколебимы. Ибо и Боговидецъ Моисей тако глаголетъ: *къ нимъ не подобаетъ приложити и отъ сихъ не подобаетъ отъяти* (Второз. 12, 32). Понеже сіе вѣрно и засвидѣтельствовано намъ, то радуяся о семъ подобно какъ обрѣлъ бы кто корысть многу, божественныя правила со услажденіемъ пріем-

лемъ и отъ всей души пріемлемъ, чтобы постановленіе ихъ пребывало *всецѣлымъ и непоколебимымъ*“ (Седм. Всел. Соб. пр. 1); и поелику мы узнали, что нѣкоторые изъ состоящихъ въ клирѣ не согласно съ правилами вдаютъ себя въ мірскія дѣла, и нѣкоторые принимаютъ на себя попечительство и управленіе домами начальниковъ или имѣніями, другіе— сборы общественныхъ податей, или другихъ предметовъ, или сопровожденіе плавающихъ судовъ, или и переписи, или составленіе отчетовъ, или и другую подобную дѣятельность не въ церковныхъ дѣлахъ, но въ мірскихъ, а нѣкоторые принимаютъ на себя и достоинства и начальства, предоставленныя людямъ гражданскаго званія, таковымъ мы заповѣдуемъ на будущее время оставить все сказанное; а быть неопустительно при церковныхъ требахъ, если не хотятъ подвергнуть себя установленному божественными и священными правилами изверженію изъ принадлежащей имъ церковной степени. *Ибо если и думаютъ нѣкоторые утверждаться на долговременномъ обычаѣ, что и прежде ихъ не малое число лицъ занимались этимъ, и хотя говорятъ при этомъ, что и царскія распоряженія, которыми возлагались на посвященныхъ и свѣтскія достоинства и должности или подобныя дѣйствія, или начальства; но они не должны увлекаться примѣромъ. Ибо поелику и священныя и божественныя правила о семъ предметѣ не подвергались сомнѣнію и не было никакого испытанія и письменнаго разслѣдованія какъ со стороны державшихъ скипетры царства, такъ и со стороны святѣйшихъ патріарховъ и синодовъ, которыми ослаблялись бы сіи правила; то подобныя распоряженія и не имѣющій подтвержденія обычай нисколько не колеблютъ писанныхъ правилъ; а напротивъ скорѣе сами должны окончательно быть сокрушены силою правилъ, какъ горшокъ, по Соломону, ударившійся о котелъ; ибо, говоритъ, врата адовы не одолѣютъ церкви, построенной Господомъ на богопроповѣдникѣ Петрѣ, которымъ вмѣстѣ съ прочими святыми апостолами въ шестомъ ихъ правилѣ постановлено такъ:* „епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, да не пріемлетъ на себя мірскихъ попеченій; а иначе, да будетъ изверженъ отъ священнаго чина“. *Точно также и въ 81-мъ:* „рекли мы, яко не подобаетъ епископу, или пресвитеру вдаватися въ народныя управ-

ленія, но неопустительно быти при дѣлахъ церковныхъ. Или убо да будетъ убѣжденъ сего не творити, или да будетъ изверженъ. Ибо никтоже можетъ двумъ господамъ работати по Господней заповѣди". Еще и 83-е правило говоритъ: „епископъ или пресвитеръ или діаконъ, въ воинскомъ дѣлѣ упражняющійся и хотящій удержати обое, то есть римское начальство и священническую должность, да будетъ изверженъ изъ священнаго чина. Ибо *кесарево кесареви и Божія Богови*" (Мѳ. 22, 21). Сверхъ сего и 16-е (19) правило кареагенскаго собора между прочимъ такъ говоритъ: „разсуждено, да не бываютъ епископы и пресвитеры и діаконы откупателями ради корысти, или управителями". И немного послѣ: „*ибо никто воинствуя Богу не обязуется куплями житейскими*" (2 Тим. 2, 4). Вмѣстѣ съ сими правилами и 7-е правило халкидонскаго собора говоритъ: „вчиненнымъ единожды въ клиръ и монахамъ опредѣлили мы не вступати ни въ воинскую службу, ни въ мірскій чинъ: иначе дерзнувшихъ на сіе, и не возвращающихся съ раскаяніемъ къ тому, что прежде избрали для Бога, предавати анаѳемѣ". И константинопольскаго перво-втораго собора 11-е правило буквально излагаетъ слѣдующее: „пресвитеровъ, или діаконовъ, пріемлющихъ на себя мірскія начальственныя должности, или попеченія, или въ домахъ мірскихъ начальственныхъ лицъ званіе управителей, божественныя и священныя правила подвергаютъ изверженію. Тоже и мы подтверждая и о прочихъ, принадлежащихъ къ клиру, опредѣляемъ: аще кто изъ нихъ вступитъ въ мірскія начальственныя должности, или въ домахъ начальственныхъ лицъ, или въ градскихъ предмѣстіяхъ пріиметъ на себя званіе управителя: таковый да извергнется изъ своего клира. Ибо, по реченному отъ самаго Христа истиннаго Бога нашего и неложному слову, *никтоже можетъ двѣма господинома работати*" (Мѳ. 6, 24). И сіи божественныя правила совершенно ясны и очевидны, и поэтому не должно оныя перемѣнять. А если лицу, состоящему въ клирѣ, запрещено быть и ходатаемъ по дѣлу, не касающемуся церкви, къ клиру которой онъ принадлежитъ, дабы, какъ говоритъ, не было препятствія божественнымъ службамъ, то насколько болѣе запрещено вдаваться въ большія мірскія попеченія, препят-

ствующія сему быть неопустительно при церковныхъ требахъ? Итакъ предписываемъ во святомъ Духѣ всѣмъ благоговѣйнѣйшимъ клирикамъ воздерживаться отъ сказаннаго; или въ противномъ случаѣ пусть знаютъ, что будутъ подвергнуты епитиміи отлученія и не избѣгнутъ и большей канонической строгости, если будутъ вдаваться въ подобныя мірскія дѣла. Ибо для того и постановлено настоящее опредѣленіе нашей мѣрности сообщить письменно священнѣйшимъ архіереямъ, чтобы сдѣлать его извѣстнымъ и клирикамъ всѣхъ мѣстъ. — Постановленіе патріарха господина Іоанна содержитъ въ себѣ слѣдующее: Мѣсяца февраля 16-го, въ третій день, индикта 8. Усматривая, что многіе изъ церковныхъ людей и монаховъ принимаютъ не себя чужія дѣла и защищаютъ судящихся въ гражданскихъ и церковныхъ судилищахъ, и признавъ это дѣло чуждымъ церковнаго обычая и строгости законовъ, опредѣляемъ, чтобы впредь ни монахъ, ни кто-либо изъ церковныхъ не состязался въ судилищахъ, вступаясь въ чужія тяжбы. Ибо это на самомъ дѣлѣ есть промыселъ, и никто, занимаясь чѣмъ нибудь подобнымъ, не избѣгнетъ наказанія отъ нашей мѣрности, развѣ только по церковному дѣлу будетъ приказано нами защищать ту или другую сторону изъ судящихся; ибо тогда будетъ и невиновенъ и свободенъ отъ наказанія. Настоящее постановленіе опредѣлено прочесть и всѣмъ гражданскимъ судьямъ, дабы они, получивъ отсюда свѣдѣніе о нашемъ опредѣленіи, совсѣмъ не допускали ихъ защищать кого бы то ни было.— А сила постановленія господина Михаила такова: мѣсяца января 13, въ 4-й день, индикта 4 и такъ далѣе, постановляется, что и чтецы, наравнѣ съ діаконами и священниками, не должны принимать на себя мірскихъ должностей, или сборовъ податей, или званія управителей, на основаніи 11-го правила константинопольскаго перво—втораго собора. А относительно посвященныхъ, принимающихъ на себя веденіе тяжбъ, мы довольно написали въ 13-й главѣ 8-го титула настоящаго собранія; это и прочти. И содержаніе правилъ и синодальныхъ постановленій таково. А нѣкоторые говорятъ, что это имѣетъ мѣсто тогда, когда какой либо посвященный будетъ выполнять мірскую службу безъ царскаго повелѣнія; ибо если кто по царскому усмотрѣнію

приметь на себя какую нибудь подобную службу; то это не будетъ воспрещено ему указанными правилами, и онъ не подвергнется нареканію,—и присовокупляютъ, что царь не подлежитъ ни законамъ, ни правиламъ, почему и имѣетъ право епископію возводить въ митрополію и отчуждать отъ ихъ митрополій, —точно также и раздѣлять области архіереевъ и вновь поставлять епископовъ и митрополитовъ, и опредѣлять, чтобы епископы безъ предосужденія священнодѣйствовали въ чужихъ областяхъ безъ вѣдома мѣстныхъ епископовъ и дѣйствовали нѣкоторыми другими архіерейскими правами. Они пользуются 12-мъ и 17-мъ правилами халкидонскаго собора и 38-мъ трульскаго, въ которыхъ заповѣдуется это самое. А мнѣ кажется, что 4-мъ правиломъ халкидонскаго собора въ особенности предоставлено царю возлагать отправленіе мірскихъ служеній на посвященныхъ и монаховъ на основаніи его собственнаго усмотрѣнія. Ибо если мѣстный епископъ можетъ дѣлать это, то тѣмъ болѣе царь, который не принуждается слѣдовать правиламъ, опредѣляющимъ, что избранія епископовъ должны совершаться епископами, принадлежащими къ той области, а не мірскими начальниками;, и поэтому и безъ избранія назначающій и патріарховъ и епископовъ. Прочти также написанное въ этомъ самомъ 4-мъ правилѣ халкидонскаго собора. Но чтобы клирикъ посредствомъ царскаго опредѣленія получалъ и мірское достоинство или свѣтскую воинскую службу и назывался, напримѣръ, или эпархомъ, или великимъ доместикомъ, это мнѣ кажется не правильнымъ. Прочти еще 7-е правило Четвертаго собора.

Κανὼν κδ΄.	Правило кд.
Ἤρεσεν, ἵνα ἡ Μαυριτανία Σιτιφένσης, ὡς ᾔτησε τὸν πρωτεύοντα τῆς Νουμιδικῆς χώρας, ἧς τινος ἐκ τῆς Συνόδου κεχώρισται, ἴδιον ἔχῃ πρωτεύοντα. Συναινέσει πάν-	Заблагоразсуждено, чтобы Мавританія Ситифенская имѣла своего первенствующаго епископа, такъ какъ она просила о семъ первен-

των τῶν πρωτευόντων τῶν Ἀφρικανῶν ἐπαρχιῶν, καὶ πάντων Ἐπισκόπων, διὰ τὸ μακροδαπὲς, ἔχειν ἐπετράπη.

ствующаго епископа нумидійскія страны, от коея отделена собором. По согласію всех первенствующих епископов африканских областей и всех епископов, дозволено ей имети своего первенствующаго, по ея отдаленности.

Зонара. И это правило мѣстное, относящееся къ той одной странѣ, для которой изречено, и въ другихъ мѣстахъ не имѣющее обязательной силы.

Аристинъ. Ситифенской Мавританіи, по причинѣ отдаленности, позволено имѣть своего первенствующаго.

Не должна быть подъ властію первенствующаго нумидійской страны и Мавританія ситифенская по той причинѣ, что она лежитъ далеко, но и этой области дозволено имѣть своего первенствующаго.

Вальсамонъ. Правило мѣстное.

Славянская кормчая. *Правило 16*. Епископи и презвитери и діакони рядницы не бываютъ, ни приставницы. Въ возрастѣ чтецъ, или бракъ изволитъ, или воздержаніе да исповѣсть.

Толкованіе. Иже наймовати, или искуповати отъ болярь села, или ина нѣкая стяжанія, да вдавше мало, многъ прибытокъ себѣ отъ нихъ соберутъ, или въ домѣхъ болярскихъ приставнику быти, или попеченіе нѣкое имѣти, епископомъ и презвитеромъ и діакономъ, и се правило возбраняетъ, якоже и осмьдесятъ первое правило святыхъ Апостоловъ: и третіе правило, четвертаго вселенскаго собора иже въ Халкидонѣ, и ина многа не повелѣваютъ. Чтеца же дошедша въ возрастъ, рекше по четырехнадесятихъ лѣтъ отъ рожденія его, и аще хощетъ поставитися, въ подділаконы, понудити его подобаетъ, или жену прежде поставленія да

пойметъ, или дѣвъствовати да обѣщается, и двадесяте лѣтъ возраста дошедъ, да поставится. Не подобаетъ бо прежде исполненія двадесяти лѣтъ, поставляти поддіакона: якоже пятоенадесять правило повелѣваетъ, шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ: по поставленіи же, ни презвитери ни діакони, ни поддіакони брачнаго себѣ составити сожитія не могутъ: себо токмо чтецемъ и пѣвцемъ прощено есть, еже по поставленіи женитися, якоже шестое правило, шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ повелѣваетъ.

Правило 17. Церковнымъ причетникомъ, во время службы народу не поклонятися. Причетникъ вьзаимъ давъ, или тожде, или толикожде да возметъ. И прежде двадесяти пяти лѣтъ поставленыи діаконъ, не діаконъ. И чтецы и пѣвцы народу да не поклоняются. И Мавританіи ситиѳеонь-стѣй своего старѣйшину имѣти повелѣно есть, удаленія ради земли.

Толкованіе. Аще причетникъ нѣкіи дастъ въ заимъ нѣкоему, злато или пшеницу, или ино что, болѣ убо того ни чтоже да возметъ, но толико, еликоже есть вдалъ долженъ есть паки пріяти. Діакона прежде, двадесяти и пяти лѣтъ, нѣсть достойно поставити. Чтецы же и пѣвцы во время службы народу покланятися не повелѣни суть, и подъ властію народа да не бываютъ, еже повелѣная отъ нихъ творити, и любити съ ними пребываніе. Да не будетъ же подъ митрополитомъ нумидійскія страны и Мавританія ситиѳеонская, понеже далече отъ нея лежитъ: но своего митрополита той области имѣти повелѣно есть.

Ἐάν τις κληρικὸς χειροτονῆται, ὀφείλει ὑπομιμνήσκεσθαι τοὺς ὅρους φυλάττειν. Καὶ ἵνα τοῖς σώμασι τῶν ἀποθανόντων εὐχαριστία μὴ δίδωται, μηδὲ βάπτισμα. Καὶ ἵνα καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν εἰς πάσας τὰς ἐπαρχίας πρὸς σύνοδον οἱ μητροπολῖται συνέρχωνται.

Если рукополагается какой клирикъ, должно напоминать ему соблюдать опредѣленія. И дабы тѣламъ умершихъ не было преподаваемо ни причастіе, ни крещеніе. И дабы ежегодно во всѣхъ областяхъ митрополиты сходились на соборъ.

Зонара и Вальсамонъ. Когда рукополагается клирикъ(а подъ клирикомъ здѣсь должно разумѣть пресвитера и діакона; ибо они въ собственномъ смыслѣ рукополагаются, и они одни изъ клириковъ преподаютъ евхаристію), должно, говоритъ, напоминать ему соблюдать опредѣленія. А подъ опредѣленіями должно разумѣть или опредѣленія вѣры, постановленныя святыми Апостолами и отцами, или правила, а лучше и то и другое. И мертвымъ тѣламъ не преподавать евхаристію, то есть святые дары; ибо это дѣлалось, что̀ и запрещено 83-мъ правиломъ трульскаго собора. Не должны быть и крестимы скончавшіеся. Ибо и это было, потому что нѣкоторые крестили самихъ мертвецовъ. а нѣкоторые и другихъ за мертвецовъ, и дѣлавшіе это указывали на слова посланія великаго Павла къ Коринѳянамъ, въ которыхъ говорится: *понеже что сотворятъ крестящіися мертвыхъ ради; аще отнюдь мертвіи не востаютъ, что и крещаются мертвыхъ ради* (1 Кор. 15, 29). Но ссылавшіеся на это и крестившіе мертвецовъ неправильно понимали смыслъ апостольскихъ словъ; ибо Апостолъ говоритъ не о крещеніи умершихъ или другихъ за нихъ; но поелику крещаемые, изучая силу нашего таинства, вмѣстѣ съ прочимъ научаются и чаянію воскресенія мертвыхъ, и тому, что погруженіе въ купѣль означаетъ смерть, а чрезъ восхожденіе съ другой стороны указывается на воскресеніе, то Апостолъ говоритъ сомнѣвающимся относительно воскресенія, что если воскресенія нѣтъ, то что сдѣлаютъ крещаемые въ надеждѣ на воскресеніе мертвыхъ? И зачѣмъ крестятся, какъ ожидающіе оживотворенія мертвыхъ? Слѣдовательно принимаютъ напрасный трудъ крещаемые, если имѣютъ сомнѣніе о воскресеніи, такъ какъ крещеніемъ и погруженіемъ въ воду купѣли и восхожденіемъ изъ нея они возвѣщаютъ смерть и воскресеніе, а своими словами показываютъ невѣріе оному. У Апостола сказано это въ такомъ смыслѣ, а не разумѣвшіе силы сихъ словъ или крестили мертвыхъ, или другихъ за мертвыхъ, чего правило опредѣляетъ не дѣлать.—Еще правило предписываетъ епископамъ ежегодно дѣлать соборы: это и другіе соборы постановляютъ и прежде этого собора и послѣ него. Прочти Шестаго собора правило 83-е, святыхъ Апостоловъ 37-е, никейскаго собора 5-е,

антіохійскаго 20-е, халкидонскаго 19-е и никейскаго втораго 6-е.

Κανὼν κε΄.	Правило ке.
Ὁμοίως ἤρεσεν, ὥςε χειροτονημένε Ἐπισκόπου, ἢ κληρικοῦ, πρότερον ἀπὸ τῶν χειροτονούντων αὐτοὺς τὰ δεδογμένα ταῖς Συνόδοις εἰς τὰς ἀκοὰς αὐτῶν ἐντίθεσθαι· ἵνα μὴ, ποιοῦντες κατὰ τῶν ὅρων τῆς Συνόδε, μεταμεληθῶσιν.	Заблагоразсуждено та́кожде: рукополага́емымъ въ епі́скопа, или́ въ степе́ни при́чта, рукополага́ющіе предвари́тельнѡ да влага́ютъ во ѹ҆́ши постановле́нія Собо́ровъ, да́бы не посту́пали вопре́ки ѡ҆предѣле́ніямъ Собо́ра, и҆ не раска́ивались.

Зонара. Рукополагающіе епископа, или клирика, должны, говоритъ правило, сказывать рукополагаемымъ постановленія соборовъ какъ относительно вѣры, такъ и о томъ, какъ они должны жить и устроять церковныя дѣла, дабы, зная постановленія отцевъ, поступали согласно съ ними и не раскаявались, если будутъ поступать не согласно съ ними; а они будутъ раскаяваться, когда подвергнутся наказанію или въ настоящей жизни, или уже непремѣнно — въ будущей.

Аристинъ. Тому, кто имѣетъ быть рукоположенъ, должно внушать постановленія соборовъ.

Рукополагаемый епископъ, или клирикъ долженъ принимать въ свой слухъ отъ рукополагающаго постановленія соборовъ и напоминаніе о соблюденіи ихъ.

Вальсамонъ. И это правило подобнымъ образомъ опредѣляетъ, что рукополагаемые должны быть обучаемы опредѣленіямъ святыхъ отцевъ, и присовокупляетъ, что могутъ раскаяваться тѣ, которые не будутъ поступать такъ. А какой видъ раскаянія и какое поэтому исправленіе, изъ правила не видно. Думаю впрочемъ, что если они не будутъ

имѣть точнаго разумѣнія догматическихъ опредѣленій и канонических постановленій и или въ ученіи, или въ постановленіи приговоровъ совратятся съ прямаго и царскаго пути къ нечестивымъ ученіямъ и неканоническимъ приговорамъ; то по правиламъ могутъ подвергнуться изверженію, и раскаяніе не принесетъ имъ никакой пользы. Прочти и то, что нами написано на 15-е правило о неканоническихъ приговорахъ.

Другое толкованіе. Настоящимъ правиломъ, какъ кажется, установлено то, чтобы имѣющіе быть поставленными архіереи прежде хиротоніи подписывали въ кодексѣ рукополагающаго ихъ святый символъ вѣры и прочіе божественные догматы. Ибо я видѣлъ архіерея, подвергавшагося даже великой опасности отъ того, что не сдѣлалъ точной и согласной съ обычаемъ подписи. А что клирики должны быть поучаемы священнымъ догматамъ, это согласно съ канонами *и правильно, но чтобы и они подписывали, этого по крайней* мѣрѣ донынѣ мы не видали.

Κανὼν κϛ´.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα τοῖς σώμασι τῶν τελευτώντων εὐχαριστία μὴ δοθῇ. Γέγραπται γάρ· λάβετε, φάγετε· τὰ δὲ τῶν νεκρῶν σώματα, οὐδὲ λαβεῖν δύναται, οὐδὲ φαγεῖν· καὶ ἵνα μὴ τοὺς ἤδη τελευτῶντας βαπτισθῆναι ποιήσῃ ἡ τῶν πρεσβυτέρων ἄγνοια.

Правило кѕ.

Положено, да не дается еѵхарістіа тѣламъ скончавшихся. Ибо писано есть: Пріимите, ядите (*), но тѣла мертвыхъ ни пріяти, ни ясти не могутъ. Такожде да не подвигнется невѣжество пресвѵтерωвъ крестити скончавшихся уже.

*) Матѳ. 26, 26.

Зонара. И опять соборъ говоритъ о томъ, что не должно мертвыхъ удостоивать причащенія божественныхъ таинъ. Ибо хотя выраженіе скончавающихся (τελευτώντων) въ стро-

томъ смыслѣ и не означаетъ уже умершихъ, а еще умирающихъ: но что рѣчь идетъ объ умершихъ уже, это показываетъ послѣдующее, то есть слова, что тѣла мертвыхъ ни прiяти, ни ясти не могутъ; а тѣхъ, которые еще живы, хотя бы уже не было надежды на жизнь ихъ, хотя бы вскорѣ они должны испустить духъ, должно удостоивать святыхъ таинъ. Это правило постановляетъ также и не крестить мертвыхъ по невѣдѣнiю пресвитеровъ; ибо и здѣсь выраженiе „скончавающихся“ должно разумѣть такъ, какъ уже сказано; ибо до тѣхъ поръ пока кто имѣетъ дыханiе, онъ можетъ быть удостоенъ божественнаго крещенiя.

Аристинъ. Причастiе тѣлу скончавшагося не преподается; ибо оно не ѣстъ и не пьетъ. И крестить скончавшагося не должно невѣдѣнiе пресвитера.

Если Господь сказалъ: *прiимите, ядите*, то какимъ образомъ будетъ кто преподавать божественное тѣло умершему? Ибо смертный не можетъ ни принять, ни ѣсть. И крестить скончавшагося никто не долженъ; ибо невѣдѣнiе пресвитеровъ не принесетъ пользы скончавшимся, такъ чтобы они признаваемы были крещенными.

Вальсамонъ. И опять правило повелѣваетъ, чтобы мертвые не были ни крестимы, ни удостоиваемы причащенiя святыхъ таинъ. А скончавающимися называетъ уже умершихъ, а не тѣхъ, которые имѣютъ еще послѣднее дыханiе, ибо таковые наипаче должны быть напутствуемы чрезъ причащенiе святыхъ таинъ и чрезъ божественное крещенiе, если не крещены.

Κανὼν κζ΄.

Διὸ βεβαιωτέον ἐστὶν ἐν ταύτῃ τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ, ὥστε κατὰ τοὺς ἐν Νικαίᾳ ὅρους διὰ τὰς ἐκκλησιαστικὰς αἰτίας, αἵτινες πολλάκις πρὸς ὄλεθρον τοῦ λαοῦ παλαιοῦνται, καθ᾽ ἕκαστον ἐνιαυτὸν Σύνοδον συγκαλεῖσθαι, πρὸς ἣν πάντες οἱ τῶν

Правило к҃з.

Подтвердити подобаетъ на семъ ст҃омъ Соборѣ, чтобы по правиламъ Нїкейскагѡ Собора ради цр҃ковныхъ дѣлъ, котѡрыѧ не рѣдко ѿлагаютсѧ со вредомъ длѧ народа, каждогоднѡ былъ

ἐπαρχιῶν τὰς πρώτας καθέδρας ἐπέχοντες ἐκ τῶν οἰκείων Συνόδων, δύο, ἢ καὶ ὅσους ἐπιλέξωνται. Ἐπισκόπης τοποτηρητὰς ἀποστείλωσιν, ἵνα ἐν τῇ συναχθείσῃ συνελεύσει πλήρης εινα δυνηθείη ἡ αὐθεντεία.

созыва́емъ Собо́ръ, на кото́рый бы всѣ, занима́ющіе пе́рвыя въ ѻ҆бла́стѣхъ каѳе́дры, присыла́ли ѿ свои́хъ Соборѡвъ двꙋ́хъ, и҆ли́ ско́лькѡ и҆зберꙋ́тъ, е҆пі́скопѡвъ, въ мѣстоблюсти́тели, дабы соста́вившееся таки́мъ ѻ҆́бразомъ собра́ніе могло́ и҆мѣ́ти соверше́нное полно́мочіе.

Зонара. И здѣсь отцы опять говорятъ о ежегодныхъ соборахъ, чтобы они были непремѣнно. Итакъ должно, говоритъ, подтвердить, чтобы согласно опредѣленіямъ никейскаго собора ежегодно былъ созываемъ соборъ ради церковныхъ винъ. Ибо послѣ святыхъ Апостоловъ никейскій соборъ въ пятомъ правилѣ опредѣлилъ быть соборамъ каждый годъ. А церковныя вины суть возникающія дѣла по церковному управленію, каковыя вины, если не прекращать ихъ, старѣютъ, то есть крѣпнутъ отъ времени на пагубу людей. На этотъ соборъ занимающіе первые престолы въ областяхъ имѣютъ посылать въ мѣстоблюстители епископовъ, кого изберутъ, двоихъ или больше, дабы полномочіе, то есть власть въ собраніи была совершенная, то есть чтобы опредѣленія и установленія на соборѣ опредѣляемы были съ совершеннымъ полномочіемъ, когда и первенствующіе въ областяхъ архіереи принимаютъ участіе въ рѣшеніяхъ чрезъ посылаемыхъ ими мѣстоблюстителей. А мѣстоблюстители называются потому что они блюдутъ, то есть занимаютъ, восполняютъ мѣсто пославшихъ ихъ.

Аристинъ. По опредѣленіямъ никейскихъ отцевъ соборъ долженъ быть созываемъ каждый годъ; и первенствующіе въ области должны посылать въ мѣстоблюстители двоихъ, или сколько будетъ избрано.

Сіи отцы, последуя никейскому собору, постановляютъ быть ежегодному собору въ Карѳаганѣ и областнымъ митрополитамъ присылать въ мѣстоблюстители отъ каждой области двоихъ, или и сколькихъ они изберутъ.

Вальсамонъ. О ежегодныхъ соборахъ пространнѣе сказано въ 5-мъ правилѣ перваго никейскаго собора и въ другихъ. А настоящее правило говоритъ, что соборы должны быть ежегодно, дабы не ослабѣвали отъ времени опредѣленія святыхъ отцевъ, но чтобы по мысли ихъ рѣшаемы были возникающіе церковные вопросы. А такъ какъ нѣкоторые, какъ кажется, роптали на такія ежегодныя собранія, которыя были, можетъ быть, затруднительны по дальности пути, то отцы опредѣлили, что первенствующіе въ областяхъ, то есть митрополиты, должны посылать въ мѣстоблюстители, когда будетъ нужда, то есть когда послѣдуетъ приглашеніе ихъ, необходимо двухъ епископовъ, или и больше, сколько изберутъ, дабы чрезъ нихъ какъ бы присутствовали и сами, и чтобы имѣющія быть опредѣленія были окончательны, какъ бы постановленныя всѣми. А мѣстоблюстителями эти называются потому что блюдутъ, то есть занимаютъ и восполняютъ мѣсто пославшихъ ихъ. При сихъ опредѣленіяхъ правила, еслибы кто и могъ сказать, что, если митрополиты, которые называются и первыми въ областяхъ, будутъ принуждены ежегодно собираться у патріарховъ, и епископы въ свою очередь у митрополитовъ; то можетъ случиться, что одно изъ сихъ опредѣленій не исполнится по невозможности напримѣръ митрополиту Диррахіи явиться къ патріарху и въ тоже время самому дѣйствовать и на соборѣ въ своей области; таковому скажи, что удобно можетъ быть то и другое. Ибо областные епископы соберутся у своего первенствующаго; а онъ явится у своего патріарха чрезъ посланниковъ, то есть мѣстоблюстителей, какъ опредѣляетъ и настоящее правило, устраняя неудобство присутствовать митрополитамъ на двухъ соборахъ. А чтобы въ мѣстоблюстители посылаемы были епископы, думаю, что это не необходимо; ибо священники, даже и діаконы могутъ быть посылаемы въ качествѣ мѣстоблюстителей, ибо на большей части вселенскихъ соборовъ и епископы присутствовали мѣстоблюстителями, и священники и діаконы, какъ изъ прочихъ областей, такъ и изъ самаго Рима.

Славянская кормчая. *Правило 18.* Иже на соборѣхъ исправлена святыми отцы, поставляемыи да внушитъ: мертву убо тѣлеси благодареніе (причащеніе) не дается, не ястъ бо ни піетъ. И въ невѣданіи презвитеръ, да не креститъ скончавшагося, по заповѣдемъ, иже въ Никеи собора. Соборъ же на всяко лѣто да собирается, и да посылается отъ митрополитъ сущихъ въ коейждо области, два или тріе, или елико же ихъ изберетъ наблюденіе мѣста.

Толкованіе. Хотяи поставитися епископъ или презвитеръ, долженъ есть святыми отцы повелѣнная правилы на соборѣхъ, рекше вѣру, и вся церковныя заповѣди въ слухи своя пріимати, учащу его поставляющему его: и да обѣщается та вся хранити. И умершихъ тѣлесемъ да не даютъ причащенія. Господу рекшу, пріимите и ядите се есть тѣло Мое (Мѳ. 108, 1 Кор. 149). Како убо кто мертвому, божественаго тѣла и крове причащенія подастъ. Ни пріяти бо ни ясти мертвыи не можетъ. Ни да креститъ никого же умершаго: презвитерское бо неразуміе, не поможетъ скончавшемуся. По смерти бо крещенъ бывъ отъ него, нѣсть крещенъ. Сіи же отцы иже въ Никеи, святыхъ послѣдующе собору, на всяко лѣто въ Кархидонѣ повелѣваютъ собору бывати, и посылати отъ коеяждо области митрополиту, два или еликоже изберетъ епископъ, во всѣхъ епископъ мѣсто сущихъ во области.

Κανὼν κη΄.	Пра́вило к҃и.
Ἐάν τις τῶν Ἐπισκόπων κατηγορῆται παρὰ τοῖς τῆς αὐτοῦ χώρας πρωτεύουσιν ὁ κατήγορος ἀναγάγῃ τὸ πρᾶγμα, καὶ μηδὲ ἀπὸ τῆς κοινωνίας κωλυθῇ ὁ κατηγορούμενος, εἰ μηδ᾽ ἄν, πρὸς ἀπολογίαν ἐν τῷ δικαστηρίῳ τῶν ἐπιλεγέντων δικάζειν γράμ-	А҆́ще кто̀ и҆з̾ е҆пі́скопѡвъ подве́ргнетсѧ ѡ҆бвине́нїю: ѡ҆бвини́тель да предста́витъ дѣ́ло въ первенствꙋ́ющемꙋ въ ѻ҆́бласти, къ кото́рой принадлежи́тъ ѡ҆бвинѧ́емый, и҆ да не бꙋ́детъ ѡ҆бвинѧ́емый ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ, ра́звѣ когда̀,

μασι προσκληθεὶς, τῇ ὡρισμένῃ ἡμέρᾳ οὐδαμῶς ἀπαντήσῃ, τοῦτ' ἐστιν, ἐντὸς προθεσμίας μηνὸς, ἀφ' ἧς ἡμέρας φανείη τὰ γράμματα δεξάμενος. Ἐὰν δὲ ἀληθεῖς τινας καὶ ἀναγκαστικὰς αἰτίας ἀποδείξῃ, τὰς αὐτὸν κωλυούσας ἀπαντῆσαι πρὸς ἀπολογίαν τῶν κατ' αὐτοῦ προτεθέντων· ἐντὸς ἑτέρου μηνὸς ἀκεραίαν ἐχέτω εὐχέρειαν· μετὰ δὲ τὸν δεύτερον μῆνα μὴ κοινωνήσῃ, ἕως οὗ καθαρὸς ἀποδειχθείη. Εἰ δὲ πρὸς σύμπασαν τὴν ἐτησίαν Σύνοδον ἀπαντῆσαι μὴ βουληθείη, ἵνα κἂν ἐκεῖ τὸ πρᾶγμα αὐτοῦ περαιωθῇ· αὐτὸς καθ' ἑαυτοῦ τῆς καταδίκης τὴν ψῆφον ἐκπεφωνηκέναι κριθήσεται. Ἐν δὲ τῷ καιρῷ, ᾧ οὐ κοινωνεῖ, μηδὲ ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐκκλησίᾳ, μηδὲ ἐν παροικίᾳ κοινωνήσῃ. Ὁ δὲ τούτου κατήγορος, ἐὰν μηδαμοῦ ἀπολειφθείη, ἐν αἷς ἡμέραις γυμνάζεται τὰ τοῦ πράγματος, μηδαμῶς κωλυθῇ ἀπὸ τῆς κοινωνίας. Ἐὰν δέ ποτε ἐλλείψῃ ἑαυτὸν ὑποσύ-

выхъ призванъ къ ѿвѣтꙋ грамотою, не явитсѧ въ сꙋдъ избранныхъ сꙋдїи его въ назначенное время, что есть въ теченїе мѣсѧца ѿ тогѡ днѧ, въ который по дознанїю, полꙋчена имъ грамота. Аще же представитъ истинныѧ и неѡбходимыѧ причины, препѧтствовавшыѧ емꙋ явитисѧ къ ѿвѣтꙋ противꙋ тогѡ, что на него представлено: то безъ предосꙋжденїѧ да имѣетъ свободꙋ къ ѡправданїю въ теченїе дрꙋгагѡ мѣсѧца: но, по прошествїи дрꙋгагѡ мѣсѧца, да не бꙋдетъ въ ѡбщенїи, доколѣ не ѡчиститъ себѧ доказательствами по дѣлꙋ. Аще же предъ всецѣлый тогѡ лѣта Соборъ явитисѧ не восхощетъ, дабы, по крайней мѣрѣ, тамѡ дѣло егѡ ѡкончано было: то имѣетъ быти сꙋжденъ, какъ произнесшїй приговоръ самъ противъ себѧ.

ρας· ἀποκαθιςαμένε τῇ κοινωνία τοῦ Ἐπισκόπε, αὐτὸς ἀπὸ τῆς κοινωνίας ἐκβληθῇ ὁ κατήγορος· οὕτως μέντοι, ὡς μὴ καὶ τὴν εὐχέρειαν αὐτῷ ἀφαιρεῖσθαι τῆς κατηγορίας τοῦ πράγματος, ἐὰν δυνηθῇ αποδεῖξαι κατα τὴν προθεσμίαν ουχὶ μὴ τεθεληκέναι, αλλὰ μὴ δεδυνῆσθαι απαντῆσαι. Ἐκείνε δήλου ὄντος, ὡς εν τῷ κινεῖσθαι τὰ τοῦ πράγματος ἐν τῷ τῶν Ἐπισκόπων δικαςηρίῳ, ἐὰν διαβέβληται τὸ πρόσωπον τοῦ κατηγόρου· μὴ προσδεχθῇ εἰς κατηγορίαν, εἰ μηδ' ἂν ὑπὲρ ἰδίε πράγματος, μὴ μέντοι περὶ ἐκκλησιασικοῦ, θελήσῃ ἐπιβαλέσθαι.

Во время же, въ которое онъ отсылается внѣ отлученія, да не пріобщается ни въ своей церкви, ни во всемъ предѣлѣ. Напротивъ того, доносителю на него, аще никуда не отлучался во дни разсмотрѣнія дѣла его, отнюдь да не возбранится отлученіе. Но аще удалится и сокроется: то епископъ да будетъ возвращенъ въ общеніе, а самъ доноситель да изринется отъ общенія, впрочемъ такъ, чтобы не была отъята у него свобода подтвердити обвиненіе: аще можетъ доказати, яко не предсталъ къ суду не по нерадѣнію, а по невозможности. Сіе впрочемъ явно есть, яко аще во время движенія дѣла въ судѣ епископовъ, опорочено будетъ лице доносителя: то не должно пріимати отъ него обвиненія, развѣ токмо пожелаетъ онъ разсмотрѣнія свое-

гѡ̀ со́бственнагѡ, а҆ не цр҃ко́внагѡ дѣ́ла.

Зонара. При обвиненіи епископа обвинитель долженъ представлять обвиненіе первенствующимъ въ областяхъ. Но вмѣстѣ съ обвиненіемъ обвиняемый епископъ не лишается своихъ правъ, а остается въ своей чести и состояніи до приговора, развѣ только, бывъ позванъ на судъ, не явится въ теченіе мѣсяца, который долженъ считаться съ того времени, какъ онъ получитъ граматы призывающія его на судъ; ибо тогда въ наказаніе за неповиновеніе онъ лишается общенія, то есть отлучается. Если же окажется, что онъ не явился въ судъ и не оправдался потому, что былъ задержанъ какими нибудь встрѣтившимися истинными, а не вымышленными причинами, которыя необходимо удерживали его, то опять дается ему другой мѣсяцъ сроку для явки въ судъ: а если и второй мѣсяцъ пройдетъ понапрасну, и онъ не явится, то правило постановляетъ, чтобы онъ послѣ сего былъ внѣ общенія, пока не будетъ узнано, что онъ чистъ отъ сдѣланнаго противъ него обвиненія. А если не явится ни къ первенствующему въ области, ни на соборъ епископовъ, бывающій ежегодно, чтобы тамъ подвергнуто было изслѣдованію то, что говорятъ противъ него, и окончено было дѣло; то онъ самъ противъ себя произнесъ рѣшеніе, то есть самъ себя осудилъ. А во время епитиміи отлученія непозволительно ему имѣть общеніе ни въ своей церкви, ни въ другомъ мѣстѣ, напримѣръ въ подчиненномъ ему приходѣ. А обвинителю, если онъ явится въ судъ, не должно возбранять общенія, если же удалится и скроется, то есть добровольно, а не по какой нибудь необходимости укроетъ себя такъ, чтобы не быть найденнымъ, въ такомъ случаѣ обвиняемый епископъ долженъ быть освобожденъ отъ епитиміи и возвращенъ къ общенію, а обвинитель долженъ подвергнуться наказанію, хотя ему не должно быть возбранено поддерживать обвиненіе и явиться предъ судомъ, если будетъ обнаружено, что онъ не по своей волѣ оказалъ пренебреженіе и не явился въ назначенное время, но что онъ не могъ явиться по законной и неизбѣжной причинѣ. Но да

будеть, говорить, явно, что обвинитель епископа тогда долженъ быть принять, если онъ не будетъ опороченъ; ибо если онъ будетъ опороченъ, или поведеніе его сомнительно, не долженъ быть принятъ, развѣ только ведетъ собственный искъ противъ епископа, то есть денежный, а не церковный, то есть не такой, по которому обвиняемый осуждается на лишеніе епископства. Объ этомъ даетъ постановленіе и 6-е правило втораго вселенскаго собора и должно искать, что тамъ написано. А 74-е правило святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ призывать обвиненнаго епископа троекратно, и если не явится, тогда епископамъ произнести о немъ рѣшеніе.

Аристинъ. Обвиняемый и привлекаемый къ суду епископъ долженъ имѣть двухмѣсячную льготу, если это замедленіе можетъ оказать ему какую нибудь помощь, а послѣ сего если не явится на судъ, долженъ быть лишенъ общенія. Если же обвиняемый присутствуетъ, а скроется обвинитель, то сей будетъ внѣ общенія. Опороченный обвинитель, не обвинитель.

Епископъ, обвиняемый кѣмъ нибудь, долженъ быть призванъ граматами явиться для защищенія себя предъ синодомъ, которому подчиненъ. Если же по полученіи граматъ не явится въ судъ въ теченіи одного цѣлаго мѣсяца, бывъ удержанъ можетъ быть какими нибудь необходимыми причинами, то можетъ получить въ видѣ льготы отсрочку и еще на одинъ мѣсяцъ; а если и второй мѣсяцъ пройдетъ понапрасну и онъ не явится въ судилище, то долженъ быть отлученъ, пока не окажется невиннымъ. А если на оборотъ обвиняемый епископъ присутствуетъ и проситъ, чтобы произведено было изслѣдованіе обвиненія противъ него, а обвинитель нигдѣ не показывается, но скрывается, то самъ обвинитель долженъ быть подвергнуть отлученію. Итакъ по этой причинѣ обвинители должны подвергаться изслѣдованію и относительно ихъ вѣры и относительно поведенія; и если опорочены, то не принимается отъ нихъ обвиненіе по церковному дѣлу.

Вальсамонъ. Поелику надлежащій судъ для епископовъ есть судъ митрополита, то правило говоритъ, что если кѣмъ либо обвиняется епископъ, онъ долженъ судиться у своего перваго, то есть у митрополита; но до осужденія обвиняемый долженъ имѣть свою честь неизмѣнно и священно-

дѣйствовать, развѣ только, былъ призванъ, не явится на судъ въ теченіе мѣсяца, который долженъ считаться съ того времени, какъ онъ получилъ граматы призывающія его на судъ; ибо въ такомъ случаѣ въ наказаніе за неповиновеніе онъ лишается общенія, то есть отлучается. А если окажется, что онъ вслѣдствіе какихъ нибудь встрѣтившихся истинныхъ причинъ, по какой нибудь необходимости не явился на судъ и не оправдался, то снова дается ему отсрочка еще на другой мѣсяцъ, чтобы явился на судъ; и если и послѣ сего не явится, то отлучается доколѣ не будетъ устранено обвиненіе. Если же не явится ни къ первенствующему въ области, ни на каждогодно бывающій соборъ, то да будетъ, говоритъ, осужденъ; а во время отлученія отъ общенія не позволяется ему священнодѣйствовать нигдѣ. А обвинитель, если находится на лицо, долженъ пользоваться общеніемъ, а если подъ какимъ нибудь предлогомъ удалится, долженъ быть отлученъ, а епископъ разрѣшенъ отъ отлученія. Впрочемъ и послѣ отлученія обвинителю не должно быть возбранено вести дѣло, хотя бы онъ и не по необходимой причинѣ отсутствовалъ. Кромѣ сего настоящее правило хочетъ, согласно 6-му правилу Втораго собора, чтобы обвинитель былъ человѣкъ неопороченный; ибо если поведеніе его опорочено, или сомнительно; то онъ не долженъ быть допущенъ до обвиненія, исключая того случая имѣетъ противъ епископа собственное дѣло, то есть денежное, а не церковное, подвергающее изверженію. - Таково содержаніе правила. А ты знай, что указываемые въ семъ правилѣ сроки нынѣ не соблюдаются и всѣ какъ обвиняющіе, такъ и обвиняемые, какого бы званія они ни были и какого бы рода ни было обвиненіе, призываются посредствомъ трехъ тридцатидневныхъ приглашеній, на основаніи досточтимой новеллы державнаго и святаго нашего императора, изданной въ іюлѣ мѣсяцѣ индикта 14-го 6674 года. Впрочемъ и это имѣетъ силу тогда, когда возбуждено будетъ денежное или обвинительное дѣло противъ епископа письменнымъ доносомъ и съ соблюденіемъ прочаго судебнаго обряда; ибо если обыкновеннымъ служебнымъ порядкомъ будетъ возбуждено какое нибудь слѣдствіе противъ епископа, или клирика, когда нѣтъ нужды ни въ письменномъ доносѣ, ни въ какомъ нибудь

другомъ судебномъ обрядѣ и обвиняемый по вызову не является, то онъ на основаніи 74-го правила апостольскаго долженъ быть наказанъ точно такъ же, какъ наказывается, то есть осуждается и законами—безстыдный и упорный. Еще замѣть, что отлученному его отлученіе не препятствуетъ доказывать возбужденное имъ обвиненіе, и что опороченные и сомнительные въ ихъ честности, и тѣмъ болѣе безчестные не возбуждаютъ дѣлъ по обвиненію въ преступленіи, а свои денежные иски ведутъ.

Славянская кормчая. *Правило 19.* Оклеветаемь епископъ и позываемь на судъ, да имать два мѣсяца прежданіе. Аще ли нѣкія ради нужи закоснитъ, и потомъ аще не пріидетъ, безъ общенія есть. Аще же пріидетъ оклеветаемый, оклеветаяй же отбѣгнетъ, то да будетъ безъ общенія. Аще же будетъ самъ глаголяй на епископа оклеветанъ, не пріятенъ.

Толкованіе. Аще нѣкто клевещетъ на епископа, соборъ подвимъ же есть *епископъ*, *писаніемъ* да *позоветъ* его на отвѣтъ пріити. Аще же пріимъ грамоту, не пріидетъ на судъ за мѣсецъ, возбраненъ бывъ отъ нѣкоея нуждныя бѣды, да имать на прежданіе и другіи мѣсецъ. Аще же и другіи мѣсецъ преидетъ вотще, и той на судище не пріидетъ, да будетъ отлученъ, доньдеже исправится. Противно же сему, аще оклеветаный епископъ ту есть, и исправленія проситъ еже на немъ бывшаго оклеветанія, клеветникъ же нигдѣже явится, но бѣгаетъ, то самъ клеветникъ да пріиметъ отлученіе. Сего ради убо должно есть оклеветающыя истязати, како вѣруютъ, и како есть житіе ихъ. И аще будутъ сами оклеветаеми о нѣкихъ злыхъ, таковіи на оклеветаніе церковныхъ вещей не пріятни.

Κανὼν κθʹ.

Ἐὰν πρεσβύτεροι, ἢ διάκονοι, κατηγορηθῶσι· προσζευγνυμένȣ τοῦ νομίμȣ ἀριθμοῦ τῶν ἐκ τῆς πλησιαζούσης τοποθεσίας αἱρετῶν Ἐπισκόπων, οὓς οἱ κατηγορούμενοι αἰτή-

Правило к҃ѳ.

Аще пресвѵ́теры, илѝ діа́коны, ѡбвиня́емы бꙋ́дꙋтъ: то̀, по собра́ніи ᲂу҆зако́неннагѡ числа̀ и҆з̾ бли́жнихъ мѣ́стъ и҆збира́емыхъ е҆пі́скопѡвъ, кото-

σονται, τοῦτ' ἔστιν, ἐπ' ὀνόματι τοῦ πρεσβυτέρου ἕξ, καὶ τοῦ διακόνου τριῶν, σὺν τούτοις αὐτὸς ὁ ἴδιος τῶν κατηγορουμένων Ἐπίσκοπος τὰς αἰτίας αὐτῶν ἐξετάσει, τοῦ αὐτοῦ τῶν ἡμερῶν καὶ ὑπερθέσεων, καὶ ἐξετάσεων, καὶ προσώπων μεταξὺ τῶν κατηγορούντων καὶ κατηγορουμένων τύπου φυλαττομένου. Τῶν δὲ λοιπῶν κληρικῶν τὰς αἰτίας, καὶ μόνος ὁ ἐντόπιος Ἐπίσκοπος διαγνῷ καὶ περατώσει.

рыхъ ѡвинѧемыѧ возпросѧтъ, то есть, при ѡвиненіи на пресвѵтера шести, а длѧ діакона трехъ, вмѣстѣ съ сими собственный ѡвинѧемыхъ Епископъ изслѣдуетъ принесенныѧ на нихъ ѡвиненіѧ, съ соблюденіемъ тѣхъ же правилъ, касательнѡ дней и срокѡвъ, и изслѣдованіѧ, и лицъ ѡвинѧющагѡ и ѡвинѧемагѡ. Дѣла же по винамъ прочихъ клириковъ единъ мѣстный Епископъ да разсмотритъ и ѡкончитъ.

Зонара. Предшествующее правило дало постановленіе о епископахъ обвиняемыхъ, а это даетъ опредѣленіе о пресвитерахъ и діаконахъ и говоритъ: „если будутъ обвиняемы пресвитеры и діаконы, то сіе обвиненіе будетъ изслѣдовать епископъ ихъ, по собраніи у него и другихъ епископовъ изъ той же области въ числѣ шести для пресвитеровъ и трехъ для діаконовъ; а епископы могутъ быть тѣ, которыхъ изберутъ обвиняемые; ибо таковыхъ правило называетъ αἱρετικούς, то есть избранными. А прочее, разумѣю — сроки, и наказанія, и все, о чемъ сказано въ изслѣдованіи объ епископѣ, должно быть соблюдаемо, какъ тамъ постановлено. А обвиненія на прочихъ клириковъ изслѣдуетъ и окончитъ и одинъ ихъ епископъ.

Аристинъ. Когда обвиняется пресвитеръ, — должны производить изслѣдованіе шесть ближайшихъ епископовъ вмѣстѣ

съ мѣстнымъ: а когда діаконъ—три; дѣла же прочихъ клириковъ изслѣдуетъ и одинъ епископъ.

Это сказано и въ двѣнадцатомъ правилѣ, что когда обвиняется пресвитеръ, то шесть епископовъ должны судить его и сверхъ ихъ долженъ участвовать въ судѣ и собственный его епископъ; когда—діаконъ,—три и свой; а всѣ прочіе клирики, нисшіе діаконовъ, должны быть судимы и однимъ собственнымъ ихъ епископомъ, въ какихъ бы преступленіяхъ ни были обвиняемы.

Вальсамонъ. И это правило подобно предшествующему ему, то есть съ тѣми же самыми ограниченіями опредѣляетъ судить пресвитеровъ и діаконовъ. Двѣнадцатое правило опредѣляетъ, предъ какимъ количествомъ епископовъ должны быть судимы епископы, пресвитеры и діаконы, а теперь отцы повелѣваютъ, чтобы сверхъ двѣнадцати, шести и трехъ былъ и подлежащій мѣстный епископъ. А кромѣ сихъ, то есть чтецы и прочіе должны быть судимы только однимъ подлежащимъ епископомъ. А избранными епископами называются не тѣ, о которыхъ говорится во 2-мъ титулѣ 7-й книги Василикъ, и которые судятъ съ дачею пени, но тѣ, которыхъ изберетъ, то есть назоветъ обвиняемый изъ ближнихъ епископовъ.

Славянская кормчая. *Правило 20.* Презвитеру оклеветаему, ближнихъ епископъ, 6—ть, и сего седмыи да разсмотрятъ о немъ. Діакона же, три и 4-и, свой ему да судятъ. Прочія же причетники и самъ единъ да истяжетъ.

Толкованіе. Се речено есть и во 12-мъ, правилѣ сего собора. Аще нѣкая клевета будетъ на презвитера, шесть епископъ да судятъ ему, и свой ему сними епископъ да будетъ сразсмотритель. Діакона же, тріе, да судятъ, и четвертыи свой ему епископъ. Прочія же вси причетницы, ниже сущіи отъ діаконъ, и отъ единаго своего епископа да судятся, о нихже грѣсѣхъ оклеветаеми бываютъ.

Κανὼν λ'.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ὥστε τέκνα τῶν κληρικῶν ἐθνικοῖς ἢ αἱ-

Правило л҃.

Заблагоразсуждено, что-бы дѣти состоящихъ въ

ρετικοῖς γαμικῶς μὴ συνάπτεσθαι. | клирѣ, не совокуплялись бракомъ съ язычниками или съ еретиками.

Зонара. Подъ язычниками здѣсь должно разумѣть невѣрныхъ. Ибо если какой язычникъ сдѣлается вѣрнымъ, то не должно быть возбранено ему совокупиться съ дочерью клирика. Прочти также лаодикійскаго собора правило 31-е и халкидонскаго 14-е и трульскаго 72-е и что въ нихъ написано.

Аристинъ. Дѣти клириковъ не совокупляются съ еретиками и язычниками.

Но и дѣти мірянъ не совокупляются въ общеніе брака съ еретиками.

Вальсамонъ. Подъ язычниками здѣсь должно разумѣть невѣрныхъ; ибо если какой язычникъ сдѣлается вѣрнымъ, то не должно быть возбранено ему совокупиться съ дочерью клирика. Прочти лаодикійскаго собора правило 31-е и халкидонскаго 14-е и трульскаго 72-е и что въ нихъ написано.

Славянская кормчая. *Правило 21.* (6-го соб. 72). Еретикомъ или поганымъ, причетницы чадъ своихъ да несочетаютъ.

Толкованіе (1 Никон. 13; 2 Никон. 26). Причетницы чадъ своихъ еретикомъ, или поганымъ на сочетаніе брака да не даютъ, такоже и мирстіи человѣцы.

Κανὼν λα΄. | Правило ла.

Ὥςε τοὺς Ἐπισκόπους καὶ τοὺς κληρικοὺς μηδένα συνεισάγειν τοῖς μὴ ὀρθοδόξοις Χριςιανοῖς, εἰ καὶ συγγενεῖς ἔτι μὴν ὦσι· μηδὲν διὰ δωρεᾶς τῶν οἰκείων πραγμάτων, ὡς εἴρηται, τοὺς Ἐπισκόπους ἢ | Епископы и состоящіи въ клирѣ да не усвоиваютъ ничего тѣмъ, кои не суть православные Христіане, хотя бы то были сродники: ничего изъ своихъ вещей, какъ речено,

κληρικοὺς τούτοις συνεισάγειν.	да не ѹпрѡ́чиваютъ таковы́мъ, посре́дствомъ да́ра, єпі́скопы и҆ состоѧ́щїе въ клі́рѣ.

Зонара. Православнымъ христіанамъ запрещено и гражданскими законами оставлять что нибудь еретикамъ, или невѣрнымъ по наслѣдству, или завѣщанію, или другимъ какимъ нибудь образомъ. Тоже повелѣваетъ и настоящее правило, когда говоритъ, что епископы, или клирики ни одного еретика, или невѣрнаго не должны вводить въ наслѣдство, или въ завѣщаніе вмѣстѣ съ христіаниномъ, хотя бы эти еретики и невѣрные были, можетъ быть, сродниками или завѣщателю, или наслѣднику; даже не должны и дарить имъ ничего изъ своего имущества. Объ этомъ болѣе пространное постановленіе содержится и въ 81 (92) правилѣ сего собора. А въ 35 й книгѣ Василикъ, въ 8-мъ титулѣ, въ главѣ 38-й найдешь, что ни дѣти—еретики не могутъ наслѣдовать своимъ родителямъ, ни родители опять—еретики не могутъ оставлять иныхъ наслѣдниковъ, какъ только тѣхъ собственныхъ дѣтей, которые суть христіане; и если бы у нихъ были и другіе дѣти—еретики, то тѣ должны быть лишены наслѣдства; и если бы родители записали можетъ быть ихъ наслѣдниками, то если нѣтъ у нихъ православныхъ дѣтей, имущество ихъ должно перейти къ православнымъ ихъ родственникамъ. А если не будетъ у нихъ дѣтей православныхъ, ни таковыхъ же родственниковъ, а скончавшіеся имѣли званіе клириковъ, то въ теченіе года, считая отъ смерти, должны вступить во владѣніе имъ церковники того города, въ которомъ тѣ жили. И въ 1-й книгѣ Василикъ напечатано, что самаритане, или вообще еретики не должны ни наслѣдовать, ни принимать по дару, и сюда же относится все то, что далѣе 53-я глава указанной книги излагаетъ, какъ о прочихъ, такъ и о самаританскихъ земледѣльцахъ. А 11-я глава 3-го титула 5-й книги говоритъ, что никакой еретикъ не долженъ принимать недвижимаго имущества отъ какой либо церкви, или

отъ другаго досточтимаго дома, ни въ наемъ, ни въ залогъ, ни покупкою, ни другимъ какимъ нибудь образомъ. Той же книги и титула и главы 3-я статья говоритъ если православный, имѣя помѣстье, въ которомъ находится святая церковь, передастъ оное какимъ бы ни было образомъ невѣрному, или просто еретику, то церковь этого селенія должна быть изъята изъ его владѣнія.

Аристинъ. Епископы и клирики еретикамъ, даже если бы они были родственники ихъ, ничего не должны дарить, ни вводить ихъ въ наслѣдство.

Вальсамонъ. Еретиками называются тѣ, которые не право мыслятъ о предметахъ христіанской вѣры, а невѣрными тѣ, которые и совсѣмъ не вѣруютъ домостроительству Бога Слова во плоти. Итакъ правило говоритъ, что никакой епископъ, или клирикъ не долженъ оставлять таковымъ ничего по закону завѣщанія или наслѣдства, хотя бы они были родственники его; ни даже при жизни дарить имъ свое имущество. Прочти 83-е (92) правило настоящаго собора и 35-й книги Василикъ, титула 8-го главу 38-ю, въ которой говорится, что родителямъ не должны наслѣдовать дѣти—еретики, или на оборотъ, — и книги 1-й, титула 1-го различныя главы, въ которыхъ говорится, что не только клирикамъ, но и мірянамъ запрещается передавать какимъ бы ни было образомъ принадлежащее имъ еретикамъ, или невѣрнымъ. А 11-я глава 3-го титула 5-й книги Василикъ говоритъ, что еретики не должны принимать никакого недвижимаго имущества ни отъ какой церкви, или отъ другаго досточтимаго дома, ни въ наймы, ни въ залогъ, ни покупкою, ни другимъ какимъ нибудь способомъ. Той же книги и титула и главы статья 3 я: если православный, имѣя помѣстье, въ которомъ находится святая церковь, передастъ оное какимъ нибудь образомъ невѣрному, или просто еретику, то эту церковь должна получить въ свое завѣдываніе церковь сего селенія. А когда слышишь, что правило говоритъ, что епископы, или клирики не имѣютъ права назначать наслѣдниками еретиковъ, или невѣрныхъ, говори, что епископы должны исполнять то, что содержится въ 40-мъ апостольскомъ правилѣ и что указывается въ 24-мъ правилѣ антіохійскаго собора; ибо на семъ основаніи должно быть во власти ихъ передавать свою соб-

ственность по закону наслѣдства, по завѣщанію, или въ видѣ дара православнымъ; а безъ сего основанія они не могутъ передавать оную и православнымъ.

Славянская кормчая *Правило 22.* Епископи и причетницы, еретикомъ аще и сродницы имъ суть, да не даруютъ отъ своего ничтоже: ни прибытка имъ сотворятъ.

Толкованіе. Достойно есть епископомъ и причетникомъ, свое имѣніе даровати имже хотятъ, но правовѣрнымъ христіаномъ. Еретикомъ же аще и сродницы ихъ суть, ничтоже отъ своихъ не давати, ни въ животѣ, ни по смерти, не оставити, ни инако никакоже тѣмъ отъ своего богатьства прибытка не сотворити.

Κανὼν λβ'.

Ὁμοίως Ἐπίσκοποι πέραν θαλάσσης μὴ ἀποδημείτωσαν, εἰ μὴ μετὰ ψηφίσματος τῆς πρώτης καθέδρας τοῦ ἰδίου ἑκάστης χώρας Ἐπισκόπου, τοῦτ' ἔστιν, εἰ μὴ ἀπ' αὐτοῦ τοῦ πρωτεύοντος κατεξαίρετον λάβῃ τὴν, ἥτις λέγεται ἀπολυτικὴ, τετυπωμένην, ἤτοι παράθεσιν.

Правило л҃в.

Е҆пі́скопы не и҆на́че да ѿхо́дѧтъ за мо́ре (*), ка́къ по разрѣше́нію своегѡ̀ по ка́ждой ѻ҆́бласти е҆пі́скопа пе́рвагѡ престо́ла, то̀ є҆сть, взѧ́въ преимꙋ́щественнѡ ѿ самогѡ̀ пе́рвенствꙋющагѡ е҆пі́скопа, та́къ и҆мене́мꙋю ѿпꙋсти́тельнꙋю гра́мотꙋ, и҆лѝ ѡ҆добре́ніе.

(*) То есть, изъ Африки въ Италію и въ Римъ.

Зонара И самая справедливость и правила, слѣдуя справедливости, требуютъ, чтобы епископы и всѣ вообще предстоятели словеснаго стада пребывали при своихъ церквахъ и пасли и управляли ввѣренныхъ имъ людей. Посему и настоящее правило повелѣваетъ епископу не отлучаться за море, то есть на дальнее разстояніе; а если когда необходимость требуетъ сдѣлать это, то онъ не иначе дол-

женъ отлучаться, какъ по разрѣшенію епископа первой каѳедры въ той области. А о разрѣшеніи упомянуто въ правилѣ затѣмъ, чтобы показать, что если патріархъ той страны, или митрополитъ не изслѣдуетъ причину, по которой епископъ намѣренъ отлучиться, и не признаетъ оную необходимою, и не дастъ ему такъ называемую отпускную грамату; то онъ не можетъ по правиламъ отлучиться. А словомъ „разрѣшеніе" (ψήφισμα) называется изслѣдованіе и приговоръ. А „преимущественно отъ первенствующаго", говоритъ потому, что въ другомъ правилѣ сказано, что отлучающійся долженъ приносить письма и отъ епископовъ той области; и такъ на этомъ основаніи сказано относительно первенствующаго въ области: „преимущественно", то есть: хорошо имѣть письма и отъ всѣхъ епископовъ страны, но преимущественно, то есть главнымъ образомъ, имѣть установленную отпускную грамату отъ первенствующаго, или одобреніе показывающее, что отлучка его именно необходима; или установленную, то есть скрѣпленную печатію, подписанную, а выраженіе: „или одобреніе" — употреблено вмѣсто: указаніе его тѣмъ, къ которымъ отправляется, то есть сообщеніе свѣдѣній о немъ, одобреніе его, представленіе его.

Аристинъ. Епископъ не долженъ отлучаться за море, если не получитъ отпускнаго одобренія отъ первенствующаго въ странѣ.

Ни епископъ, ни клирикъ не долженъ отлучаться далеко безъ вѣдома и граматы первенствующаго въ странѣ, какъ это опредѣлено и на сардикійскомъ соборѣ и на лаодикійскомъ.

Вальсамонъ. О томъ, какъ должны отлучаться епископы отъ ввѣренныхъ имъ церквей, сказано въ 14, 15 и 33 апостольскихъ правилахъ, въ 7, 8 и 11 правилахъ антіохійскаго собора, въ 41 и 42 лаодикійскаго, въ 13 халкидонскаго, въ 5, 16 и 17 сардикійскаго и достаточно того, что въ нихъ написано. А когда слышались слова правила, что епископъ долженъ отлучаться съ разрѣшенія, то есть по разслѣдованію перваго, то есть митрополита, не скажи, что достаточно разслѣдованія только его, но что необходимо согласіе на это и всего подвѣдомаго ему собора на основаніи 11 правила антіохійскаго собора; ибо по этой

причинѣ присовокупляется въ правилѣ, что необходимо согласіе и прочихъ епископовъ, преимущественно же первенствующаго. А установленнымъ названо отпустительное посланіе, или потому что установляетъ необходимую причину отлучки епископа, или потому что долженствуетъ имѣть печать и подпись первенствующаго въ соборѣ. Оно названо также одобреніемъ, потому что указываетъ отлучившагося епископа тѣмъ, къ которымъ онъ уходитъ, то есть даетъ свѣдѣніе объ немъ и представляетъ.

Славянская кормчая. *Правило 23.* Епископъ да нейдетъ на онъ полъ моря, аще отъ старѣйшины страны своея отпустную грамоту не возметъ о прехожденіи.

Толкованіе. Ни епископу ни причетнику далече отходити отъ своея церкве нѣсть достойно, безъ повелѣнія и безъ отпустныя грамоты митрополита своего, якоже средческій и лаодикійскій соборъ повелѣваетъ.

Κανὼν λγ΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ἐκτὸς τῶν κανονικῶν γραφῶν μηδὲν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ ἀναγινώσκηται ἐπ᾽ ὀνόματι Θείων γραφῶν. Εἰσὶ δὲ αἱ κανονικαὶ γραφαὶ αὗται. Γένεσις, Ἔξοδος, Λευιτικὸν, Ἀριθμοὶ, Δευτερονόμιον, Ἰησοῦς ὁ τοῦ Ναυῆ, Κριταὶ, Ῥοὺθ, τῶν Βασιλειῶν τέσσαρες, τῶν Παραλειπομένων βίβλοι δύο, Ἰὼβ, Ψαλτήριον, Σολομῶντος βίβλοι τέσσαρες, τῶν Προφητῶν βίβλοι δώδεκα, Ἡσαΐας, Ἱερεμίας, Ἰεζεκιὴλ, Δανιὴλ, Το-

Правило л҃г.

Постановлено такожде, да не читаетсѧ ничто въ Цр҃кви подъ именемъ Бжественныхъ писанїй, кромѣ Писанїй каноническихъ. Каноническїѧ же писанїѧ суть сїи: Бытїе, Исходъ, Левїтъ, Числа, Второзаконїе, Іисусъ Навинъ, Судїи, Руѳь, Царствъ четыре книги, Паралїпоменонъ двѣ, Іѡвъ, Ѱалтирь, Соломѡновыхъ книгъ четыре, Прѻрческихъ книгъ дванадесѧть, Исаїа, Іере-

βίας, Ἰουδίθ, Ἐσθήρ, Ἔσδρα βίβλοι δύο. Τῆς Νέας Διαθήκης Εὐαγγέλια τέσσαρα, Πράξεων τῶν Ἀποςόλων βίβλος μία, ἐπιςολαὶ Παύλε δεκατέσσαρες, Πέτρε Ἀποςόλου δύο, Ἰωάννε Ἀποςόλου τρεῖς, Ἰακώβου Ἀποςόλε μία, Ἰούδα Ἀποςόλου μία, Ἀποκάλυψις Ἰωάννε βίβλος μία. Τοῦτο δὲ ἀδελφῷ καὶ συλλειτεργῷ ἡμῶν Βονιφατίῳ, καὶ τοῖς ἄλλοις τῶν αὐτῶν μερῶν Ἐπισκόποις, πρὸς βεβαίωσιν τοῦ προκειμένε κανόνος γνωρισθῇ, ἐπειδὴ παρὰ τῶν Πατέρων ταῦτα ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ ἀναγνωςέα παρελάβομεν.

міа, Іезекіиль, Даніилъ, Товіа, Іудіфь, Есфирь, Ездры двѣ книги. Новагω Завѣта: четыре Еуаггеліа, Дѣяній Апостолωвъ одна книга, посланій Павла четыренадесять, Петра Апостола два, Іωанна Апостола три, Іакωва Апостола едина, Іуды Апостола едина. Апокалѵψісъ Іωанна книга едина. Для твердости же предлежащагω правила да будетъ извѣщенъ ω семъ братъ и сослужитель нашъ Воніфатій (*) и прочіе епископы тѣхъ странъ: яко мы пріяли ω отцевъ, что сіи книги читати подобаетъ въ церкви.

*) Епископъ Римскій.

Зонара. О томъ, какія книги должно читать въ церкви, говоритъ и послѣднее апостольское правило и 59-е правило лаодикійскаго собора; и великій Аѳанасій исчисляетъ всѣ книги, какія должны быть читаемы, и великій Григорій Богословъ и святый Амфилохій.

Аристинъ. Ничего, кромѣ канонических писаній, въ церкви читать не должно.

Кромѣ канонических книгъ Ветхаго и Новаго Завѣта

другія книги съ ложными надписаніями нечестивыхъ не должны быть читаны въ церквахъ, какъ святыя; но дѣлающій это клирикъ долженъ подвергнуться изверженію, какъ говоритъ и 60-е правило святыхъ апостоловъ и многія другія.

Вальсамонъ. О томъ, какія книги должно читать въ церкви, ищи святыхъ апостоловъ правило 60-е и 85-е, лаодикійскаго собора правило 60-е, стихи святаго Григорія Богослова и каноническія писанія святаго Аѳанасія и святаго Амфилохія.

Славянская кормчая. *Правило 24*. Ничтоже свѣне (кромѣ) именованыхъ книгъ въ правилѣхъ, въ церкви да не почитается во имя божественыхъ писаніи; сія же суть правилы именованныя книги, ветхаго завѣта Бытія, Исходъ, Левитикъ, Числа, Вторыи Законъ, Исусъ Наввинъ. Судіи. Руѳь. Царства четверы. Паралипомены, книги двои. Іовъ. Псалтырь. Соломони книги пятеры. Дванадесяте пророкъ книги. Ктому же Ісаіа. Іеремiа. Іезекiиль. Данiилъ. Товiа. Іюдиѳь. Есѳирь. Ездры книги двои. Новаго же завѣта евангеліа четыри: Дѣянія апостольская, книги едины. Посланія Павлова четыренадесять. Петрова посланіа два. Іоаннова три. Іаковле посланіе едино. Откровеніе Іоанна Богословца, книги едины, иже нарицаются греческимъ языкомъ, Апокалипсисъ.

Толкованіе. О книгахъ которыя подобаетъ чести въ церкви, осмьдесять пятое правило святыхъ апостолъ сказуетъ: и 59-е правило иже въ Лаодикіи собора, и великіи Аѳанасіи считаетъ, колико книгъ подобаетъ чести: и великіи Григорій Бословецъ. И святыи Амѳилохіи, паче же сихъ реченыхъ книгъ, ины нѣкія лжеприписаныя книги нечестивыхъ, равно святымъ книгамъ въ церкви да не почитаются яко святыя. Аще ли нѣкіи причетникъ въ церковь внесъ почтетъ, да извержется, якоже шестьдесятое правило, святыхъ апостолъ повелѣваетъ.

Κανὼν λδ'.	Пра́вило л҃д.
Ἀυρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· προστίθημι, ἀδελφοὶ τιμιώτατοι, πρὸς τούτοις, ἐν τῷ ἀναφέρεσθαι ἕνεκεν ἐγκρατείας	Аvрилі́й е҆пі́скопъ ре́къ: къ си̑мъ, честнѣ́йшіе бра́тіѧ, при разсꙋжде́ніи ѡ҆ воздержа́ніи нѣ́которыхъ

τῆς περὶ τὰς ἰδίας γυναῖκάς τινων τῶν κληρικῶν, ἐξαιρέτως ἀναγνωςῶν, τὸ ἐν διαφόροις Συνόδοις βεβαιωθέν· ὥςε τοὺς ὑποδιακόνυς τοὺς τὰ ἱερὰ μυςήρια φυλαφῶντας, καὶ τοὺς διακόνυς καὶ πρεσβυτέρους, ἀλλὰ καὶ Ἐπισκόπους, κατὰ τοὺς ἰδίυς ὅρους καὶ ἐκ τῶν συμβίων ἐγκρατεύεσθαι, ἵνα ὡς μὴ ἔχοντες ὦσιν· ὅπερ εἰ μὴ ποιήσωσι, τοῦ ἐκκλησιαςικοῦ ἀποκινηθῶσι καθήκοντος. Τοὺς δὲ λοιποὺς κληρικοὺς πρὸς τοῦτο μὴ ἀναγκάζεσθαι, εἰ μὴ ἐν προβεβηκυίᾳ χεῖρα. Ἀπὸ πάσης ἐλέχθη τῆς Συνόδου· ἅπερ ἡ ὑμετέρα ἁγιωσύνη δικαίως ἐρύθμισεν, ἱεροπρεπῆ ὄντα καὶ θεάρεςα, βεβαιοῦμεν.

и҆з̾ кли́ра, кромѣ̀ чтецѡ́въ, ѿ свои́хъ же́нъ, присовокꙋплѧ́ю ꙋ҆тверждє́нное на ра́зныхъ Собо́рахъ: ѵ҆подїа́коны свѧщє́ннымъ та́йнамъ прикаса́ющїесѧ, и҆ дїа́коны и҆ пресвѷ́теры, та́кожде и҆ є҆пі́скопы, по свои́ственномꙋ ка́ждой и҆з̾ си́хъ степене́й пра́вилꙋ, да возде́рживаютсѧ ѿ же́нъ свои́хъ, и҆ да бꙋ́дꙋтъ, ꙗ҆́кѡ не и҆мѣ́ющїе и҆̀хъ: и҆ а҆́ще сегѡ̀ не сотворѧ́тъ, то̀ да бꙋ́дꙋтъ и҆зве́ржены ѿ церко́внагѡ чи́на. Про́чїе же причє́тники да не принꙋжда́ютсѧ къ семꙋ̀, ра́звѣ въ преклѡ́нныхъ лѣ́тахъ. Ве́сь Собо́ръ ре́къ: ва́шею свѧты́нею пра́веднѡ распредѣлѧ́емое, ꙗ҆́кѡ прили́чное свѧщє́нствꙋ и҆ бг҃оꙋго́дное,, ꙋ҆твержда́емъ.

Зонара. И это правило даетъ постановленіе о томъ, чтобы лица, прикасающіяся къ святымъ Тайнамъ, воздерживались отъ своихъ женъ,—и говоритъ, что иподіаконы, и діаконы и пресвитеры должны воздерживаться отъ своихъ женъ, когда прикасаются къ божественнымъ Тайнамъ; и приводитъ апостольскія слова, говоря, *да и имущіи, якоже неимущіи*

будутъ (1 Кор. 7, 29), то есть въ то время, когда совершаютъ таинства; а если не дѣлаютъ такъ, говоритъ, то должны быть удалены изъ церковнаго чина; ибо словомъ καθῆκον здѣсь называетъ чинъ и честь. Прочіе же причетники да не принуждаются къ сему, развѣ въ преклонныхъ лѣтахъ, развѣ только будутъ въ весьма преклонномъ возрастѣ; ибо слово: χεῖρα значитъ возрастъ, то есть, развѣ будутъ весьма стары; ибо достигшіе глубокой старости должны быть цѣломудренны. По словамъ Василія Великаго воздержаніе стариковъ даже не можетъ быть и названо цѣломудріемъ; ибо онъ говоритъ: цѣломудріе въ старости не есть цѣломудріе, а безсиліе къ невоздержанію; кто и въ старости не хранитъ цѣломудрія, тотъ весьма невоздерженъ; а клирикъ не долженъ быть таковымъ. Если это правило понимать такъ, то есть что посвященные должны воздерживаться отъ своихъ женъ во время совершенія Святыхъ Таинъ, то *оно должно имѣть силу и у насъ; а если оно говоритъ о* томъ, что они должны совершенно разлучаться отъ своихъ сожительницъ, то оно должно быть выдѣлено изъ числа правилъ, какъ противорѣчащее и апостольскимъ и соборнымъ правиламъ. А противорѣчитъ оно и въ иномъ отношеніи другому правилу; ибо 21-е правило лаодикійскаго собора повелѣваетъ, что иподіаконы не должны имѣть мѣста въ діаконикѣ и не должны прикасаться къ священному; а это правило говоритъ, что и иподіаконы суть изъ числа прикасающихся къ священному. Итакъ иной можетъ сказать, что въ тѣхъ мѣстахъ, то есть въ Африкѣ и Карѳагенѣ былъ, можетъ быть, такой обычай, что и иподіаконы прикасались къ священнымъ таинствамъ.

Аристинъ. Совершающіе таинства въ опредѣленныя для нихъ времена должны воздерживаться и отъ сожительницъ.

Служащіе въ алтарѣ должны во время совершенія таинствъ воздерживаться и отъ своихъ женъ, дабы могли получить то, чего просятъ отъ Бога въ простотѣ.

Вальсамонъ. Написаннаго въ толкованіи на 4-е правило настоящаго собора, которымъ опредѣляется, что пресвитеры, діаконы и иподіаконы должны воздерживаться отъ своихъ женъ, конечно во время своей чреды, то есть въ тѣ времена, когда совершаютъ тайны, достаточно для истолкованія и на-

стоящаго правила. Но чтецамъ отцы дозволили не воздерживаться отъ своихъ сожительницъ конечно во время чреды ихъ, если только, говорятъ, они еще не стары; ибо это значитъ слово: χεῖρα, то есть возрастъ. Итакъ замѣть, что и иподіаконы совершаютъ святыя тайны; и не скажи, что настоящее правило противорѣчитъ 21-му правилу лаодикійскаго собора, которымъ опредѣляется, что иподіаконы не имѣютъ мѣста въ діаконикѣ и не прикасаются къ священнымъ сосудамъ, но скажи, что одно значеніе имѣетъ греческое слово: ψηλαφᾶν, а другое слово: ἅπτεσθαι; ибо ψηλαφᾶν, то есть переставлять съ мѣста на мѣсто, означаетъ служеніе, и дѣлать это не воспрещается служителю (διάκονος); а ἅπτεσθαι (прикасаться) предоставлено однимъ священникамъ и служащимъ при жертвѣ, то есть діаконамъ. А по настоящему правилу не только прикасающіеся (απτόμενοι) къ священнымъ сосудамъ, но и переносящіе ихъ (ψηλοφῶντες) должны воздерживаться во время своей чреды. Воздержаніе клириковъ, служащихъ внѣ алтаря отъ своихъ женъ въ престарѣломъ возрастѣ дѣло конечно доброе, но наказывать ихъ, если они имѣютъ побужденіе отъ природы, сего, какъ я думаю, нѣтъ въ разсужденіи святыхъ отцевъ; и поэтому, какъ кажется, и правило не опредѣляетъ наказывать ихъ. Прочти настоящаго собора правило 3-е и Шестаго правила 12-е и 13-е.

Славянская кормчая. *Правило 25.* Иже священныхъ прикасающеся, отъ своихъ женъ въ подобная времена, да воздержаются.

Толкованіе. Подобаетъ олтареви служащимъ, рекше епископомъ презвитеромъ и діакономъ и подіакономъ, во время егда хотятъ святымъ прикасатися, рекше служити, и прикасатися священныхъ, и пріимати и предлагати святая, и причащатися ихъ отъ своихъ женъ воздержатися, яко да возмогутъ вскорѣ получити егоже у Бога просятъ. Аще же того не творятъ, церковнаго чина лишени будутъ.

Книга правилъ. Сіе правило, подобно какъ и 4-е сего Собора, объясняется и дополняется 12-мъ и 13-мъ правилами шестаго Вселенскаго Собора.

Κανὼν λε΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα πρᾶγμα ἐκκλησιαςικὸν μηδεὶς πιπράσκῃ· ὅπερ πρᾶγμα ἐὰν προσόδȣς μὴ ἔχῃ, καὶ πολλή τις ἐπείγῃ ἀνάγκη· τοῦτο ἐμφανίζεσθαι τῷ πρωτεύοντι τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας, καὶ μετὰ τοῦ ὡρισμένου ἀριθμοῦ τῶν Ἐπισκόπων βȣλεύεσθαι, τί δεῖ πρᾶξαι. Εἰ δὲ τοσαύτη ἐπείγει ἀνάγκη τῆς Ἐκκλησίας, ὡς μὴ δύνασθαι, πρὸ τοῦ πωλεῖν, βȣλεύεσθαι· κἂν τοὺς γειτνιῶντας πρὸς μαρτυρίαν καλέσῃ ὁ Ἐπίσκοπος, φροντίδα ποιούμενος τοῦ ἀποδεῖξαι τῇ Συνόδῳ πάσας τὰς συμβάσας τῇ ἐκκλησίᾳ αὐτοῦ περιςάσεις. Ὅπερ εἰ μὴ ποιήσῃ· ὑπεύθυνος τῷ Θεῷ καὶ τῇ Συνόδῳ φανῇ ὁ πιπράσκων, καὶ ἀλλότριος τῆς οἰκείας τιμῆς.

Правило л҃е.

Положено, чтобы никто не продавалъ црковныя собственности: но аще сія собственность не приноситъ доходовъ, и настоитъ великая нужда: то представляти о семъ первенствующему Епископу области, и съ опредѣленнымъ числомъ Епископовъ совѣщатися, что учинити должно. Аще же толикая нужда настоитъ для Церкви, яко невозможно совѣщатися прежде продания: то да призоветъ Епископъ во свидѣтельство хотя сосѣднихъ Епископовъ, и да попечется представити Собору вся приключившыяся церкви его обстоятельства. Аще сего не сотворитъ: то продающій явится повиннымъ пред Богомъ и Соборомъ, и лишится своея чести.

Зонара. Церковныя имущества должны быть неотчуждаемы; если же настоитъ какая либо великая нужда и могущее подлежать ради сей нужды отчужденію бездоходно, то объ этомъ, что имѣніе не приноситъ дохода и что настоитъ великая нужда, должно представлять первенствующему въ области, то есть митрополиту, и совѣщаться съ опредѣленнымъ числомъ епископовъ, что должно сдѣлать. А опредѣленнымъ числомъ почитаетъ, какъ думаю, 12,—каковому количеству епископовъ опредѣлено сходиться для слушанія обвиненій противъ епископовъ. Если же будетъ какая нибудь крайняя нужда, такъ что епископу невозможно будетъ явиться къ митрополиту и посовѣтоваться съ епископами, тогда епископъ долженъ хотя сосѣднихъ епископовъ призвать во свидѣтельство какъ крайности нужды и обстоятельствъ, такъ и отчужденія имущества. Если же не поступитъ такъ, то повиненъ будетъ предъ Богомъ, то есть и Богу дастъ отчетъ и соборомъ будетъ лишенъ собственной чести, то есть архіерейской. И великій Кириллъ въ своемъ посланіи къ Домну говоритъ: утвари и недвижимыя стяжанія надлежитъ хранити церквамъ неотчуждаемыми. Прочти еще 12-е правило Седмаго вселенскаго собора.

Аристинъ. Церковное имущество не продаемо; если же оно не приноситъ доходу, то продается съ согласія епископовъ. А если нужда не позволяетъ посовѣтоваться, то продающій долженъ призвать сосѣднихъ епископовъ; если же не сдѣлаетъ такъ; то повиненъ предъ Богомъ и соборомъ.

Епископы не должны отчуждать церковныхъ имуществъ; ибо онѣ пользуются божественнымъ правомъ и потому не подлежатъ продажѣ. А если кто имѣетъ бездоходное имущество и свою церковь обременяемую долгами, или стѣсняемую другими обстоятельствами, и пожелаетъ продать оное съ тѣмъ, чтобы цѣну его употребить на покрытіе долговъ, или на другія какія нибудь неотложныя нужды, то не долженъ продавать оное безъ согласія митрополита той области и своихъ соепископовъ. Если же по причинѣ неотложной для него нужды, не имѣетъ времени посовѣтоваться съ ними относительно бездоходнаго недвижимаго имущества, что хочетъ продать оное; то долженъ призвать хотя сосѣднихъ епископовъ для свидѣтельства, дабы они имѣли свѣдѣніе о

случившихся съ его церковію обстоятельствахъ, по которымъ онъ продаетъ эту *недвижимость*, и *послѣ представили бы* о семъ собору. Если же онъ не соблюдетъ сего; но самовольно сдѣлаетъ продажу, то будетъ повиненъ и предъ Богомъ и предъ соборомъ, и чуждъ своей чести.

Вальсамонъ. Двѣнадцатое правило Седмаго вселенскаго собора разсуждаетъ объ отчужденіи угодій епископіи или монастыря и объ отдачѣ ихъ въ наймы; прочти что̀ въ толкованіи на сіе правило написано нами. А настоящее правило опредѣляетъ, что не продается церковная собственость, если она доставляетъ доходъ и есть, очевидно, недвижимая, А если, говоритъ, будетъ обременять церковь великая нужда и поэтому понадобится прибѣгнуть къ отчужденію церковной недвижимой собственности, конечно бездоходной (ибо приносящая доходъ ни въ какомъ случаѣ не отчуждается); то должно представлять объ этомъ первенствующему въ области, то есть митрополиту, и совѣтоваться о томъ, что нужно сдѣлать, съ опредѣленнымъ числомъ епископовъ, то есть съ двѣнадцатью архіереями, каковому числу архіереевъ опредѣлено сходиться и слушать обвиненія противъ епископа, какъ много разъ сказано. А если великая нужда побуждаетъ церковь къ отчужденію и епископъ не имѣетъ возможности сдѣлать представленія объ этомъ митрополиту и надлежащимъ епископамъ, то онъ долженъ призвать сосѣднихъ епископовъ для засвидѣтельствованія крайности нужды и настоятельности отчужденія собственности; если же не сдѣлаетъ такъ, то и предъ Богомъ будетъ повиненъ и будетъ извержень. Таково содержаніе правила.—А ты прочти весь 2-й титулъ 5-й книги Василикъ, который есть 120-я Юстиніанова новелла и говоритъ объ отдачѣ въ наймы, продажѣ и вообще о всякомъ отчужденіи имуществъ не только церквей, но и епископій и монастырей, а также имуществъ принадлежащихъ благочестивымъ домамъ, равно какъ и объ отчужденіи священныхъ сосудовъ. И согласно съ этою новеллою, которая много позднѣе настоящаго правила и послѣ составленія номоканона принята и помѣщена въ Василикахъ, говори, что отчужденія церковныхъ и монастырскихъ движимыхъ и недвижимыхъ имуществъ иногда не возбраняются, а иногда воспрещаются. Почти также 2-ю главу посланія святаго Ки-

рилла къ Домну. А замѣть изъ настоящаго правила, что постановленія (σημειώματα) по какимъ нибудь церковнымъ дѣламъ, постановляемыя соборно и заступающія мѣсто указовъ (δεκρέτε), необходимо должны составляться первенствующимъ въ странѣ и двѣнадцатью архіереями, и постановляемыя какъ нибудь иначе не должны, по моему мнѣнію, имѣть силы, какъ не дѣйствительныя. Еще замѣть, что изверженію подлежитъ епископъ, если отчуждаетъ церковный сосудъ или недвижимую собственность не на основаніи указанной Юстиніановой новеллы, хотя этого не прибавлено къ указанной новеллѣ. Ибо отчужденіе, совершенное не на основаніи новеллы, есть прямо святотатство.

Славянская кормчая. *Правило 26. Церковныхъ вещей не продавати, кромѣ нужды.* Не продаемы суть церковныя вещи: аще ни откуду же нѣсть прихода въ церковь, епископъ по совѣту всѣхъ епископъ да продастъ нѣчто. Аще же нужда не дастъ пождати совѣщанія хотяи продати, сосѣды да созоветъ. Аще ли не тако, Богови и собору повиненъ есть.

Толкованіе. Нѣсть достойно епископомъ церковныхъ вещей и стяжаніи продаяти: Божія бо суть таковая стяжанія и того ради не продаема суть. Аще ли нѣкіи епископъ село имыи, или ино что отъ таковыхъ внемже нѣсть прибытка, или церкви будетъ отягчена долгомъ, или инѣми нѣкіими напастьми стужаеми, и восхощетъ таковое продати, яко да цѣну его вземъ отдастъ долгъ, или ины нѣкія нашедшія нужди тѣмъ управитъ, да не продастъ того безъ совѣту митрополита, и сущихъ во области той епископъ. Аще же не имать времене належащія ради нужди, со всѣми совѣщати о томъ еже хощетъ продати, поне близъ его сущыя епископы да созоветъ на свидѣтельство, да приключшыяся ему церковныя напасти увѣдятъ, ихъ же ради и таковое стяжаніе продастъ, и тіи потомъ собору таковая да возвѣстятъ. Аще же сихъ не сохранитъ, но самъ по своей воли сотворитъ проданіе, и Богови, и собору повиненъ будетъ, и своея чести чуждъ.

Κανὼν λς΄.

Ὁμοίως ἐβεβαιώθη, ὡς ἐάν ποτε πρεσβύτεροι ἢ διά-

Пра́вило л҃ѕ.

Та́кожде подтве́рждено, на пресвѵ́терѡхъ и́ли

κονοι ἐπί τινι βαρυτέρῳ ἁμαρτίᾳ ἐλεγχθῶσι τῇ ἀναγκαίως αὐτοὺς τῆς λειτουργίας ἀποκινούσῃ, μὴ ἐπιτίθεσθαι αὐτοῖς χεῖρας, ὡς μετανοοῦσιν, ἢ ὡς πιστοῖς λαϊκοῖς, μηδὲ ἐπιτρέπεσθαι αὐτοῖς, ὥστε ἀναβαπτιζομένους, πρὸς τὸν τοῦ κλήρου βαθμὸν προκόπτειν.

діаконwвъ, ѡ҆бличе́нныхъ въ нѣ́коемъ тя́жкомъ грѣсѣ̀, неизбѣ́жнѡ ѿдаля́ющемъ ѿ свѧщеннослꙋже́нїѧ, не возлага́ти ру́къ, ꙗ҆́кѡ на ка́ющихсѧ, и҆лѝ ꙗ҆́кѡ на вѣ́рныхъ мі́рѧнъ, и҆ не попꙋска́ти и҆̀мъ, крести́тисѧ вновь, и҆ восходи́ти на сте́пень кли́ра.

Зонара. Подпадающіе изверженію за какіе нибудь грѣхи и лишаемые своихъ степеней не подвергаются отлученію, развѣ только за какіе нибудь особенные грѣхи; ибо изверженія для нихъ достаточно вмѣсто всякаго другаго наказанія. Ибо Василій Великій въ своемъ 32-мъ правилѣ говоритъ: тѣ изъ клира, которые согрѣшили грѣхомъ смертнымъ со степени своей низводятся, но не лишаются причастія купно съ мирянами. Ибо *не отмстиши за едино дважды* (Наум. 1, 9). Это же говоритъ и настоящее правило; ибо если пресвитеръ, или діаконъ, говоритъ, будетъ обличенъ въ тягчайшемъ грѣхѣ, неизбѣжно подвергающемъ его изверженію, не должно отлучать его, и возлагать на него руки, какъ на кающагося; ибо на приходящихъ въ церковь и исповѣдающихъ грѣхи архіереи, или съ дозволенія ихъ священники, возлагали свои руки и по молитвѣ отлучали ихъ и ставили каждаго на мѣсто эпитиміи, смотря по его грѣху. Итакъ не должно, говоритъ правило, дѣлать сего съ пресвитерами и діаконами лишаемыми своего служенія, не должно ни ставить ихъ на мѣстѣ отлученныхъ вѣрныхъ мірянъ, ни позволять имъ креститься по вѣрѣ, что божественное крещеніе очищаетъ всякую скверну, съ тѣмъ чтобы опять послѣ крещенія, какъ очищеннымъ отъ грѣховной скверны, вступить въ степень клира. Ибо мы вѣруемъ, что божественная баня омываетъ всякую грѣховную скверну, но намъ предано совершать едино крещеніе.

Аристинъ. Пресвитеръ обличаемый и кающійся не крестится снова, чтобы опять получить церковную степень; и не рукополагается опять, какъ міряниинъ.

Пресвитеръ или діаконъ, изверженный за какой либо грѣхъ и раскаявшійся въ немъ, уже не долженъ быть опять рукополагаемъ какъ міряниинъ, также не долженъ быть и крещенъ снова съ цѣлію омыть грѣхи и опять получить степень священниковъ или діаконовъ; ибо мы исповѣдуемъ и признаемъ едино крещеніе.

Вальсамонъ. Нѣкоторые изъ служащихъ въ олтарѣ, подвергшись по какимъ нибудь обвиненіямъ въ преступленіяхъ изверженію, хотѣли, какъ кажется, вступить въ чинъ чтецовъ, или въ другія степени внѣ олтаря, и говорили, что поелику мы раскаяваемся и поступили на мѣсто мірянъ, то должны получать тѣ степени, которыя получаютъ и міряне. Итакъ отцы, не принявъ сего, опредѣлили, что архіереи не должны возлагать рукъ на изверженныхъ для какого бы ни было причтенія ихъ къ клиру, хотя бы они раскаявались и приняты были какъ вѣрные міряне. А поелику нѣкоторые говорили, что крещеніе омываетъ всякую скверну, и искали креститься во второй разъ, чтобы, конечно, омыться отъ нечистоты преступленія, за которую они извержены, и такимъ образомъ вступить въ клиръ; то отцы опредѣлили, чтобы сего не было, потому что намъ предано совершать едино крещеніе. Такимъ образомъ замѣть и изъ этого, что тѣ, которые послѣ изверженія читаютъ съ амвона или даютъ молитвы и благословеніе поступаютъ худо.

Славянская кормчая. *Правило 27.* Презвитеръ и діаконъ обличени бывше во грѣсѣ, и покаявся второе не крестится яко уже избывъ грѣха, ни яко мірскіи человѣкъ паки не поставится.

Толкованіе. Аще презвитеръ, или діаконъ, нѣкоего ради грѣха изверженъ бывъ отъ сана, и покается о томъ, уже ктому не можетъ яко мірскіи человѣкъ поставитися паки и служити, но да не крестится второе, тѣмъ хотя омыти грѣхи, и степень презвитеръскіи, или діаконъскіи получити: едино крещеніе свѣмы, и исповѣдуемъ.

Κανὼν λζ΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα οἱ πρεσβύτεροι καὶ διακόνοι καὶ οἱ λοιποὶ κατώτεροι κληρικοὶ, ἐν αἷς ἔχωσιν αἰτίαις, ἐὰν τὰ δικαςήρια μέμφωνται τῶν ἰδίων Ἐπισκόπων, οἱ γείτονες Ἐπίσκοποι ἀκροάσωνται αὐτῶν, καὶ μετὰ συναινέσεως τῶν ἰδίων Ἐπισκόπων τὰ μεταξὺ αὐτῶν διαθῶσιν οἱ προσκαλούμενοι παρ' αὐτῶν Ἐπίσκοποι. Διὸ, εἰ καὶ περὶ αὐτῶν ἔκκλητον παρέχειν νομίσωσι· μὴ ἐκκαλέσωνται εἰς τὰ πέραν τῆς θαλάσσης δικαςήρια, ἀλλὰ πρὸς τοὺς πρωτεύοντας τῶν ἰδίων ἐπαρχιῶν, ὡς καὶ περὶ τῶν Ἐπισκόπων πολλάκις ὥριςαι. Οἱ δὲ πρὸς περαματικὰ δικαςήρια διεκκαλούμενοι, παρ' οὐδενὸς ἐν τῇ Ἀφρικῇ δεχθῶσιν εἰς κοινωνίαν.

Пра́вило л҃з.

Ѡпредѣлено́ та́кожде, чтобы, когда̀ пресвѵ́теры и҆ дїа́коны, и҆ про́чїе ни́зшїе причетники, по возни́кшымъ ѹ҆ ни́хъ дѣла́мъ, жа́луютсѧ на сѹдъ свои́хъ е҆пископовъ, выслѹ́шивали и҆́хъ сосѣ́днїе е҆пі́скопы, и҆ чтобы, съ согла́сїѧ совѣтвенныхъ и҆́хъ е҆пі́скоповъ, прекраща́ли возни́кшыѧ междѹ̀ и҆́ми, недово́льствїѧ приглаше́нные и҆́ми, е҆пі́скопы. Того̀ ра́ди, а҆́ще и҆ ѿ си́хъ къ вы́шешемѹ сѹдѹ̀ восхотѧ́тъ пренестѝ дѣ́ло: да не прено́сѧтъ въ сѹды по тѹ̀ сто́ронѹ мо́рѧ (*), но къ пе́рвенствѹющымъ е҆пі́скопамъ свои́хъ ѻ҆́бластей, ꙗ҆́коже мно́гажды ѡпредѣлено̀ сїѐ и҆ ѡ҆ е҆пі́скопахъ. А҆ переносѧ́щїе дѣ́ло къ сѹда́мъ по тѹ̀ сто́ронѹ мо́рѧ, нике́мъ въ А҆фрі́кѣ да не прїе́млютсѧ въ ѡ҆бще́нїе.

*) То есть въ Италію и въ Римъ.

Зонара. Правилами опредѣлено, чтобы клирики, имѣющіе дѣло, судились у своихъ епископовъ. Итакъ если клирики послѣ суда у свего епископа жалуются на его приговоръ; то должно созвать сосѣднихъ епископовъ и они должны выслушивать дѣло съ согласія и епископа производившаго судъ. А если требуютъ пересмотра рѣшенія и призванныхъ епископовъ, то должны обращаться къ митрополиту области, какъ опредѣлено и для епископовъ. А если ищущіе пересмотра обратятся за море, то есть въ другія, далеко лежащія области, дабы тамъ вести свое дѣло, то, правило говоритъ, да будутъ отлучены, и да не принимаются въ общеніе въ Африкѣ. Этимъ унижается надменность римской церкви, которая величается тѣмъ, что ей дано разсматривать всѣ апелляціи. Ибо если не дозволяется ей разсматривать жалобы африканскихъ клириковъ; такъ какъ и Римъ по отношенію къ Африкѣ лежитъ за моремъ; —то тѣмъ паче они не должны имѣть такого права надъ другими странами.

Аристинъ. Осужденные клирики, если будутъ обвинять производившаго изслѣдованіе, не должны обращаться съ жалобами за море, но къ сосѣднимъ епископамъ и къ своему; если же нѣтъ, то должны быть лишены общенія въ Африкѣ.

Отцы наблюдаютъ во всемъ благоприличіе и то, чтобы не причинять безпокойства епископамъ какъ случится; посему и сей африканскій соборъ опредѣлилъ, что клирики осужденные за какія нибудь вины собственными епископами, и полагающіе, что они осуждены неправильно, не должны обращаться съ жалобами за море, напримѣръ къ епископу Рима, или къ прочимъ; но къ сосѣднимъ епископамъ, которые и должны съ вѣдома собственнаго епископа разсматривать и рѣшать дѣла между ними; если же не такъ, то они не должны быть принимаемы въ общеніе во всей Африкѣ.

Вальсамонъ. Въ 15-мъ (15, 16 и 17) правилѣ настоящаго собора мы достаточно написали о церковныхъ судилищахъ; прочти, что въ немъ написано. А настоящее правило говоритъ, что поелику обычно, что нѣкоторые клирики остаются недовольны судомъ своихъ епископовъ, то должно съ согласія ихъ приглашать сосѣднихъ епископовъ, конечно въ достаточномъ числѣ, и просить, чтобы они разсмотрѣли постановленный противъ нихъ приговоръ. А если, говоритъ,

недовольны и рѣшеніемъ этихъ сосѣднихъ епископовъ, то не должны обращаться съ жалобами въ суды по ту сторону моря, то есть къ митрополитамъ другихъ областей, но къ первому подлежащей области; ибо это ранѣе было опредѣлено и для судовъ объ епископахъ; а поступающіе вопреки сему должны быть отлучаемы. Итакъ замѣть, что епископы не должны оскорбляться на своихъ клириковъ, если они остаются недовольны ихъ приговорами, и скорѣе должны принимать ихъ и соглашаться на то, чтобы приговоръ ихъ былъ пересмотрѣнъ сосѣдними епископами. Нѣкоторые слыша слова правила, что сосѣдніе епископы должны выслушивать ихъ и что призываемые ими епископы должны уладить дѣла между ними съ согласія собственнаго епископа, говорятъ, что епископъ, который судилъ первоначально, имѣетъ право присутствовать на судѣ сосѣднихъ епископовъ. А мнѣ не такъ кажется; ибо кто однажды постановилъ рѣшеніе, тотъ пересталъ быть судьею; и слова „съ согласія" сказаны за тѣмъ, чтобы не безстыднымъ образомъ и не безъ вѣдома епископа клирики искали пересмотра дѣла, но по опредѣленію его. А такъ какъ настоящія правила изданы въ Карѳагенѣ, то есть въ Африкѣ, то судилищами по ту сторону моря, конечно, должны быть названы находящіяся въ Римѣ. Замѣть и изъ этого, что напрасно величаются члены римской церкви, и говорятъ, что у нихъ по праву обжалованія должны рѣшаться дѣла всѣхъ церквей. Ибо если не дозволяется разсматривать жалобъ африканскихъ церквей, то тѣмъ болѣе они не должны имѣть такого права надъ другими странами.

Славянская кормчая. *Правило 28*. Причетницы судившеся, аще вину полагаютъ на судившаго, обонъполъ моря да не припадаютъ, но ближнимъ ихъ епископомъ и къ своему. Аще ли же ни, во Африкіи не пріобщени будутъ.

Толкованіе. Благолѣпное святіи отцы во всемъ соблюдающе, и еже по прилучаю не труждатися епископомъ. Повелѣ иже во Африкіи сей святыи соборъ: аще причетницы нѣкіихъ ради винъ, отъ своихъ епископъ осуждени быша, и мнятся не по правдѣ осуждени суще, обонъполъ моря, къ римскому папѣ да не припадаютъ, или ко инѣмъ прочіимъ, но предъ сущими близъ ихъ епископомъ, волею своего

епископа да сущія между ими вины исправятъ, и разрѣшатся. Аще же обонъ полъ моря, или индѣ къ далнимъ припадутъ, непріяти будутъ на общеніе во всей Африкіи.

Κανὼν λή.

Ὁμοίως ἤρεσε συμπάσῃ τῇ Συνόδῳ, ἵνα ὁ διὰ ῥαθυμίαν αὐτοῦ ἀπὸ κοινωνίας γενόμενος, εἴτε Ἐπίσκοπος, εἴτε οἱοσδήποτε κληρικὸς, ἐὰν ἐν τῷ καιρῷ τῆς ἀκοινωνησίας αὐτοῦ, πρὸ τοῦ ἀκουσθῆναι, εἰς κοινωνίαν τολμήσοι, αὐτὸς καθ᾽ ἑαυτοῦ τῆς καταδίκης τὴν ψῆφον ἐξενηνοχέναι κριθῇ.

Пра́вило л҃и.

Оу҆го́дно всемꙋ̀ собо́рꙋ, что́бы ѿлꙋче́нный за своѐ небреже́нїе ѿ ѡ҆бще́нїѧ, е҆пі́скопъ ли, и҆лѝ кто̀ бы то̀ ни бы́лъ и҆з̾ клира, во вре́мѧ ѿлꙋче́нїѧ своегѡ, пре́жде выслꙋ́шанїѧ ѡ҆правда́нїѧ є҆гѡ̀, дерза́ющїй прїстꙋпа́ти къ ѡ҆бще́нїю, признава́емъ бы́лъ произнесшимъ са́мъ на себѧ̀ пригово́ръ ѡ҆сꙋжде́нїѧ.

Зонара. Тѣ, которые подвергаются епитикіи, то есть отлучаются, хотя бы говорили, что они неправильно подвергнуты епитиміи, должны оставаться подъ епитиміею доколѣ не будутъ выслушаны имѣющимъ право вновь подвергать суду таковыя дѣла. А если тотъ, кто сталъ вслѣдствіе епитиміи отлученнымъ отъ общенія, дерзнетъ приступить къ общенію прежде, чѣмъ будетъ произведено изслѣдованіе о томъ, правильно онъ былъ отлученъ, или неправильно; въ такомъ случаѣ онъ самъ себя, по словамъ правила, осудилъ. И 14-е правило сардикійскаго собора разсуждаетъ объ этомъ.

Аристинъ. Лишенный общенія, если вступитъ въ общеніе прежде чѣмъ получитъ прощеніе, самъ себя осуждаетъ.

Отлученный и прежде разрѣшенія отъ отлученія совершившій литургію, самъ навлекъ на себя осужденіе.

Вальсамонъ. На основаніи 14-го правила сардикійскаго собора и на основаніи настоящаго правила нѣкоторые го-

ворятъ, что всѣ какимъ бы ни было образомъ подвергаемые епископами отлученію, должны благопокорно принимать отлученіе и подчиняться оному, доколѣ не будетъ изслѣдовано правильно, или неправильно оно положено. Ибо это правило говоритъ, что клирикъ, отлученный за небреженіе, то-есть за грѣхъ, не долженъ самъ себѣ быть судьею, и пренебрегать отлученіемъ прежде изслѣдованія; а если сдѣлаетъ это, подвергается осужденію. И многіе такъ понимаютъ сіи правила. А другіе находя, что 11-я глава 9-го титула настоящаго собранія говоритъ, за какія вины отлучается епископъ, или клирикъ, или мірянинъ, и что 25-я глава того же титула говоритъ, за какія вины въ одно и тоже время осуждаемые—и отлучаются и извергаются, и что 16-я глава того же титула говоритъ, за какія вины клирикъ, или мірянинъ предается анаѳемѣ, заключаютъ, что если клирикъ или мірянинъ подвергнутъ будетъ своимъ епископомъ отлученію, по указываемымъ въ исчисленныхъ главахъ винамъ, то онъ долженъ оставаться подъ отлученіемъ, какъ бы оно ни было наложено, и не пренебрегать имъ, пока не будетъ изслѣдована вина его; если же за какую нибудь другую вину такъ безпричинно епископъ отлучитъ мірянина, или клирика, напримѣръ за то, что онъ не оказываетъ сопротивленія своему претору, за то что не даетъ ему какой нибудь своей вещи, или за то, что не соглашается съ симъ несправедливымъ, или дерзновеннымъ его желаніемъ; въ сихъ случаяхъ безъ опасности можетъ пренебречь отлученіемъ; —и скорѣе подвергнуться наказанію долженъ тотъ, кто отлучилъ. Ибо если допустить, что епископы имѣютъ право благовременно, или неблаговременно отлучать мірянъ и клириковъ, и отлучаемые имѣютъ необходимость оставаться подъ отлученіемъ, то епископы присвоятъ себѣ самовластіе и сдѣлаются владыками всякаго дѣла, и никто не посмѣетъ противустать имъ изъ страха отлученія; и можетъ быть они будутъ издѣваться и надъ самымъ благочестіемъ, и такимъ образомъ божественныя правила сдѣлаются причиною многихъ бѣдствій, что̀ неумѣстно. Смотри: и настоящее правило говоритъ, что должно оставаться подъ отлученіемъ тогда, когда оно наложено за небреженіе, то есть за грѣхъ, рѣшительно признаваемый таковымъ въ правилахъ. Такъ говорятъ эти люди, а я не

знаю, кому изъ нихъ слѣдовать; ибо хотя благоговѣніе увлекаетъ меня, но несогласіе съ правилами отталкиваетъ. Итакъ стараюсь узнать, что̀ дѣлать, желая во всю жизнь быть какъ бы отрокомъ и ученикомъ. Замѣть, что настоящее правило опредѣляетъ изверженіе совершающимъ послѣ отлученія что-нибудь священническое. Прочти и то, что̀ нами здѣсь написано.

Славянская кормчая. *Правило 29.* Неприобщеный приобщився, самъ себе осудилъ.

Толкованіе. Аще котораго презвитера, или діакона, отлучитъ свой епископъ, и прежде даже не разрѣшитъ его онъ отъ отлученія, дерзнетъ служити, самъ на ся нанеслъ есть осужденіе, рекше изверженіе.

Κανὼν λθ′.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὁ κατηγορούμενος, ἢ ὁ κατηγορῶν ἐν τῷ τόπῳ, ἔνθα ἐστὶν ὁ κατηγορούμενος, ἐὰν φοβῆταί τινα βίαν προπετοῦς πολυπληθίας, τόπον ἑαυτῷ ἐπιλέξηται ἐγγιστον, ἐν ᾧ οὐκ ἔστιν αὐτῷ δυσχέρεια μάρτυρας προκομίσαι, ἔνθα τὸ πρᾶγμα περατοῦται.

Пра́вило л҃ѳ.

Положено̀: ѿвинѧ́емомꙋ, и́ли ѿвинѧ́ющемꙋ, ѿпаса́ющемꙋсѧ нѣ́коегѡ наси́лїѧ ѿ безпоко́йнагѡ многолю́дства въ томъ мѣ́стѣ, гдѣ̀ нахо́дитсѧ ѿвинѧ́емый, и҆збира́ти длѧ̀ себѐ ближа́йшее мѣ́сто, гдѣ̀ не бы́ло бы емꙋ̀ трꙋ́дности предста́вити свидѣ́телей, гдѣ̀ и҆ ѿка́нчиваетсѧ дѣ́ло.

Зонара. Если два клирика, говоритъ правило, имѣютъ между собою тяжбу, и одинъ опасается насилія въ томъ мѣстѣ, въ которомъ находится судилище, ожидая можетъ быть возстанетъ противъ него народъ приверженный къ противнику его, или не дозволитъ ему представить свидѣтелей, въ такомъ случаѣ должно быть предоставлено ему право избрать другое мѣсто, чтобы тамъ произведенъ былъ

судъ, но мѣсто лежащее по близости и отстоящее не весьма далеко, такъ чтобы ни противнику его, ни судьямъ не было затруднительно отправиться въ это мѣсто, чтобы удобно могли явиться тамъ свидѣтели и дѣлу былъ положенъ конецъ. Ибо если мѣсто, въ которомъ имѣетъ состояться судъ, находится въ дальнемъ разстояніи; то трудно будетъ представить и свидѣтелей; ибо нельзя будетъ убѣдить свидѣтелей отлучиться за предѣлы своей области; такъ какъ, по словамъ закона, никто не долженъ терпѣть ущерба въ своей оффиціи, а слово—оффиція—римское, означающее власть и довѣренность.

Аристинъ. Обвиняющій, или обвиняемый, если опасается насилія, пусть избираетъ безопасное мѣсто.

Обвиняющій кого-либо, если подозрѣваетъ, что потерпитъ насиліе со стороны обвиняемаго, или на оборотъ обвиняемый со стороны обвиняющаго,—пусть избираютъ мѣсто для своей безопасности, какое хотятъ, съ тѣмъ чтобы и удобно было допросить имѣющихся, можетъ быть, у нихъ свидѣтелей и безопасно являться въ судилище; дабы изъ за такого страха или обвинитель не отступился отъ своего обвиненія, или обвиняемый не скрылся тайно изъ судилища и не былъ бы осужденъ въ отсутствіи.

Вальсамонъ. Поелику бывали случаи, что одна изъ судящихся сторонъ имѣла преобладаніе въ томъ мѣстѣ, въ которомъ происходитъ судебное разбирательство; то отцы опредѣлили, чтобы, *если кто-либо изъ судящихся*, то есть или обвинитель, или обвиняемый, будетъ подозрѣвать, что въ своемъ судилищѣ, то есть въ томъ мѣстѣ, гдѣ живетъ, потерпитъ насиліе отъ многочисленной толпы безчиннаго народа изъ боязни противника, или будетъ подозрѣвать, что по этой причинѣ трудно будетъ представить свидѣтелей, онъ имѣлъ право избрать другое ближнее мѣсто, дабы тамъ произведенъ былъ судъ безъ всякаго страха и удобно было явиться свидѣтелямъ, и такимъ образомъ безъ препятствія разрѣшено было бы дѣло. Хорошо сказано въ правилѣ: избирать мѣсто, лежащее по близости; ибо если оно находится въ далекомъ разстояніи; то нельзя будетъ заставить судью, или противника послѣдовать этому выбору. Думаю, что это имѣетъ мѣсто не въ патріаршихъ судахъ, потому что никто не мо-

жетъ сослаться на страхъ тамъ, гдѣ власть патріаршаго величія предъотвращаетъ всякое насиліе; а сущность правила относится къ скуднымъ епископскимъ судилищамъ, гдѣ и судьѣ и судящимся удобно перемѣщаться изъ одного мѣста въ другое.

Славянская кормчая. *Правило 30.* Оклеветаяи, или оклеветаемыи, нужды бояся, да изберетъ мѣсто небоязнено.

Толкованіе. Причетникъ на причетника, аще клевещетъ о нѣкоей винѣ, и боится противна судища, да не постраждетъ нѣчто зло отъ помощникъ оклеветаемаго отъ него: или паки противно тому, оклеветаемыи бояся помощникъ клевещущаго нань, еже хотятъ мѣсто, да изберутъ на утвержение себѣ, якоже удобно имѣти сшедшимся свидѣтелемъ бесѣдовати, и безбѣдно на судище пріити, да не страха ради, или оклеветаяи, запретСя глаголати вины, или оклеветаемыя тай отъ судища отбѣгнетъ, и не пришедъ осужденъ будетъ.

Κανὼν μ΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα οἱοιδήποτε κληρικοὶ καὶ διάκονοι, ἐὰν μὴ πειθαρχῶσι τοῖς Ἐπισκόποις αὐτῶν, βουλομένοις διά τινας ἀναγκαστικὰς αἰτίας τῶν Ἐκκλησιῶν αὐτῶν τούτους πρὸς μείζονας ἀναβιβάζειν τιμὰς ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ αὐτῶν, μηδὲ ἐν ἐκείνῳ τῷ βαθμῷ διακονήσωσιν, ἐξ οὗ ἀναχωρῆσαι οὐκ ἠθέλησαν.

Правило м҃.

Ѿредѣлено такожде: аще которые либо причетники и діаконы будутъ непослушны епископамъ своимъ, хотящымъ, по необходимымъ обстоятельствамъ своихъ Церквей, возвести ихъ на высшыя степени въ Церкви своей: таковые да не служатъ и въ томъ степени, изъ котораго возведены быти не восхотѣли.

Зонара. *Повинуйтеся наставникомъ вашимъ и покаряйтеся*, говоритъ божественный апостолъ (Евр. 13, 11). Итакъ если

какой клирикъ и діаконъ (а діакономъ здѣсь называетъ не діакона, имѣющаго рукоположеніе, но именемъ діакона правило назвало всякаго клирика, какъ исполняющаго въ церкви какое-либо діаконство, то есть служеніе—διακονίαν, то есть ὑπηρεσίαν; и это ясно изъ словъ: „да не служатъ и въ той степени“, ибо говоритъ, что и чтецы и прочіе служатъ—διακονεῖν—въ своей степени); итакъ если клирикъ не будетъ повиноваться своему епископу, желающему произвести его въ высшую степень, напримѣръ діакона во пресвитера, или иподіакона въ діакона и такъ далѣе, то онъ не долженъ оставаться и въ той степени, въ которой былъ и которую не захотѣлъ оставить.

Аристинъ. Отвергающій высшую честь потеряетъ и ту, какую имѣетъ.

Кто отъ своего епископа почитается достойнымъ бо́льшей чести и призывается къ возведенію на таковую честь по необходимой церковной причинѣ, но не повинуется не изъ благоговѣнія, а изъ пренебреженія; тотъ долженъ быть удаленъ и изъ той степени, въ которой служитъ и долженъ лишиться оной; напримѣръ если былъ иподіакономъ и признаваемъ былъ достойнымъ производства во діакона, и для епископа было необходимо сдѣлать это, потому что онъ не имѣлъ достаточнаго числа діаконовъ и не находилъ въ числѣ своихъ подчиненныхъ никого—и безупречнаго по жизни, и способныхъ по уму.

Вальсамонъ. По видимому, нѣкоторые клирики, бывъ призываемы епископами ихъ къ высшимъ степенямъ для пользы церквей, отказывались сдѣлать это, по той причинѣ, что успокоились въ занимаемыхъ ими степеняхъ можетъ быть по причинѣ ихъ доходности или же и по причинѣ тѣлеснаго спокойствія. Итакъ отцы опредѣлили, чтобы, если какіе клирики, исполняющіе какое бы ни было священническое служеніе (ибо діаконы здѣсь принимаются не въ смыслѣ совершающихъ діаконство во святомъ алтарѣ, но въ смыслѣ совершающихъ какую бы ни было церковную службу), не повинуются своимъ епископамъ, желающимъ произвести ихъ въ высшіе степени по настоятельной нуждѣ церквей, но держатся тѣхъ степеней, или мѣстъ, которыя занимаютъ, таковые не были и не служили и въ той степени, которой

не захотѣли оставить. Въ виду такого опредѣленія правила, нѣкоторые говорятъ, что этимъ дается право патріархамъ и прочимъ епископамъ низводить находящихся подъ ихъ властію начальниковъ и прочихъ посвященныхъ удалять отъ должностей ихъ, а лучше сказать—извергать ихъ, когда они избираются въ какія либо церкви и не принимаютъ избранія. А мнѣ кажется, что этимъ правиломъ не принуждаются церковные начальники, или другіе клирики—принимать и противъ воли церкви, которыя даются имъ по епископскому назначенію, но правило должно относить къ тѣмъ, которые совершаютъ какія нибудь церковныя служенія, призываются къ высшимъ почестямъ, или степенямъ, и не повинуются епископскому призванію, и особенно когда оно будетъ сдѣлано для пользы церкви. Ибо если кто нибудь не желаетъ принять хиротонію во епископскій санъ; то сіе должно быть извинено, такъ какъ таковый, можетъ быть, имѣетъ благоговѣніе предъ хиротоніею *по какому нибудь* похвальному побужденію; а если клирики, или начальствующія лица не слушаютъ своего епископа, когда онъ призываетъ ихъ на высшія должности, то это не только не извинительно, но и достойно наказанія. Ибо если кто, будучи напримѣръ въ числѣ діаконовъ, отказывается отъ производства въ должность референдарія или учителя по причинѣ труда, и не хочетъ послужить церкви, тотъ долженъ подвергнуться наказанію; и если кто, *будучи протекдикомъ*, не хочетъ быть произведеннымъ въ должность іеромнимона по причинѣ безвыгодности этой должности, тотъ долженъ быть отстраненъ и отъ должности протекдика; и если кто, бывъ чтецомъ, не хочетъ быть произведеннымъ въ высшую должность, какъ трудную, тотъ долженъ быть изверженъ. И это ясно изъ того, что клирикъ избирается въ епископское достоинство не всякимъ епископомъ, но одними тѣми, которые имѣютъ епископіи: ибо митрополиты, не имѣющіе епископій, точно также и епископы, состоящіе подъ властію митрополитовъ, не могутъ не избирать своихъ клириковъ и не наказываютъ ихъ по правиламъ за непослушеніе. Слѣдовательно правило должно относить къ тѣмъ, которые отказываются отъ производства въ высшую церковную должность, и такимъ образомъ окажется, что оно имѣетъ мѣсто въ отношеніи ко всѣмъ епископамъ и ко всѣмъ

клирикамъ. А когда слышить слова правила объ удаленіи изъ собственныхъ ихъ степеней тѣхъ клириковъ, которые не повинуются своимъ епископамъ, призывающимъ ихъ къ высшей чести по какимъ нибудь необходимымъ нуждамъ церквей ихъ, не скажи, что когда нѣтъ необходимой нужды, епископы не имѣютъ права производить въ высшіе степени своихъ клириковъ; ибо, хотя бы и не существовало такой нужды, епископъ по церковному порядку дѣйствительно можетъ своихъ клириковъ изъ извѣстной степени возводить на высшее, мѣсто хотя бы они сего и не хотѣли. И замѣтигь, что епископамъ предоставлено право переводить клириковъ на высшія мѣсга, а никакъ и не на нисшія; дабы не оскорблять и не безчестить ихъ чрезъ смѣшеніе чиновъ священныхъ степеней, и того, который вчера можетъ быть сдѣлался начальствующимъ, не ставить выше старѣйшихъ начальствующихъ, или и вовсе не бывшаго еще начальствующимъ вдругъ не ставить на высшее мѣсто. Равнымъ образомъ замѣть, что и церковныя должности, то есть начальственныя, зависятъ не отъ власти епископовъ, какъ нѣкоторые говорятъ, но отъ силы и дѣйствія правилъ, равно какъ и права прочихъ чиновъ, то есть діаконовъ, священниковъ и прочихъ; ибо, если бы это было не такъ; то не съ разсмотрѣніемъ бы, или не за непокорство клирики лишались бы своихъ степеней, но благовременно, или безвременно, и когда явилось бы у епископовъ желаніе сдѣлать это; но это не было угодно божественнымъ отцамъ. — Еще замѣть, что нѣтъ никакого различія между служеніемъ въ клирѣ и служеніемъ въ начальственной должности (ἀρχοντίκιον); ибо по той же причинѣ и начальствующій удаляется отъ своего начальствованія, по какой священникъ и діаконъ.—Еще замѣть, что поелику именемъ клириковъ объемлются и монахи; то справеливо будетъ относить содержаніе сего правила и къ служащимъвъ монастыряхъ.

Славянская кормчая. *Правило 31.* Иже большую честь отрѣвая, къ тому и яже имать погубитъ.

Толкованіе. Епископъ аще своего причетника усмотритъ, достойна суща большія чести, и потребныя ради церковныя вины, на сію хощетъ того возвести, и аще не послушаетъ неговѣнія ради, но небреженіемъ: аще есть ипо-

діаконъ, и усмотривъ его епископъ, яко требенъ есть вышшему степени, восхощетъ того поставити діакона, или діакона суща на презвитерство возвести, понеже въ церкви его не доволномъ суще діакономъ, или презвитеромъ, не возможетъ обрѣсти подобна тому, и житіемъ не порочна, и словомъ искусна, онъ же не восхощетъ, да преставленъ будетъ отъ степене въ немъ же служитъ, ослушанія ради, да и то погубитъ.

Κανὼν μα΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα Ἐπίσκοποι, πρεσβύτεροι, διάκονοι, ἢ καὶ οἱοιδήποτε κληρικοὶ, οἱ μηδὲν ἔχοντες, ἐὰν προκόψαντες, τῷ καιρῷ τῆς ἐπισκοπῆς ἢ τῆς κληρώσεως αὐτῶν, ἀγροὺς ἢ οἱαδήποτε χωρία ἐπ' ὀνόματι ἰδίῳ ἀγοράσωσιν, ἵνα, ὡς κατὰ Δεσποτικῶν πραγμάτων ἔφοδον πεποιηκότες, ἐνέχωνται, εἰ μὴ ἄρα λοιπὸν ὑπομνησθέντες, τῇ Ἐκκλησίᾳ ταῦτα εἰσκομίσωσιν. Ἐὰν δὲ εἰς αὐτοὺς κυρίως φιλοτιμία τινὸς, ἢ διαδοχὴ συγγενείας περιέλθῃ· ἐξ αὐτῆς ποιήσωσιν, ὃ ἔχει ἡ πρόθεσις αὐτῶν. Εἰ δὲ καὶ μετὰ τὸ προθέσθαι εἰς τοὐπίσω μετατραπῶσιν· τῆς ἐκκλησιαστικῆς τιμῆς ἀνάξιοι ὡς ἀδόκιμοι, κριθῶσιν

Правило ма҃.

Ѿпредѣлено: аще єпископы, пресвѵтеры, діакони, или какіе бы то ни было клирики, ни какогѡ стѧжанїѧ не имѣющїе, по поставленїи своемъ, во время своегѡ єпископства или клиричества, кꙋпѧтъ на имѧ своє земли, или какїѧ либо оугодїѧ: то да почитаютсѧ похитителями стѧжанїй Гд҇нихъ, развѣ токмѡ, прїемъ оувѣщанїе, ѿдадꙋтъ оныѧ Цр҇кви. Аще же что дойдетъ къ нимъ въ собственность, по дарꙋ ѿ когѡ либо, или по наслѣдїю ѿ родственниковъ: съ тѣмъ да постꙋпаютъ, по своемꙋ произволенїю. Аще же, и произволнымъ дати что либо цр҇кви, ѿкра-

таться вспѧ́ть: да бꙋ́дꙋтъ признава́емы недосто́йными црко́вныѧ че́сти, и҆ ѿве́рженными.

Зонара. Если нѣкоторые изъ недостаточныхъ лицъ сдѣлаются епископами или клириками, и потомъ разбогатѣютъ и будучи епископами или клириками пріобрѣтутъ земли или угодья, купивъ оныя на свое имя, то является мысль, что они пріобрѣли ихъ на церковныя деньги и признаются виновными точно такъ, какъ если бы они похитили владычное то есть Господне имущество (ибо на это указано словами правила: ὡς ἔφοδον πεποιηκότες), если не завѣщаютъ ихъ въ церковь. Посему и гражданскіе законы требуютъ, чтобы епископы, *когда имѣютъ принять хиротонію, дѣлали извѣстнымъ* свое имущество, дабы имѣть право оставлять оное законнымъ образомъ кому желаютъ. И 40-е правило святыхъ Апостоловъ говоритъ: извѣстно да будетъ собственное имѣніе епископа, если онъ имѣетъ собственное, и извѣстно Господне и проч. И антіохійскаго собора 24-е правило даетъ объ этомъ опредѣленіе. А если кому нибудь, въ бытность епископомъ или клирикомъ, поступитъ въ собственномъ смыслѣ подарокъ отъ кого нибудь, напримѣръ по завѣщанію, или даръ, или родовое наслѣдство, то долженъ, говоритъ правило, и изъ него посвятить въ церковь часть по своему произволенію. А слово: „въ собственномъ смыслѣ“ (κυρίως) поставлено вмѣсто словъ: если будетъ предоставлено прямо ему, такъ какъ многое оставляется нѣкоторыми съ тѣмъ, чтобы передано было другимъ, или было издержано на выкупъ плѣнныхъ, или на построеніе священныхъ домовъ и на другія подобныя дѣла. Итакъ не требуется, чтобы и изъ этого завѣщавалъ что нибудь въ церковь, а только изъ того, что̀ въ собственномъ смыслѣ, то есть лично ему предоставлено и надъ чѣмъ онъ господинъ. А если они предположили и обѣщали отдать часть въ церковь, потомъ обратились вспять, то есть *перемѣнили намѣреніе*; то должны быть признаны недостойными священнической чести.

Аристинъ. Кто ничего не имѣетъ, но послѣ произведенія въ клиръ покупаетъ землю, тотъ долженъ предоставить оную въ церковь, исключая того случая, если она перешла къ нему по родственному преемству, или въ чистый даръ.

Не имѣвшіе прежде епископства собственнаго имѣнія, или и тѣ клирики, которые прежде поступленія въ клиръ были весьма бѣдны, если послѣ производства купятъ какую нибудь недвижимую собственность, должны посвятить оную въ церковь, какъ пріобрѣтшіе на церковные доходы, исключая того случая, если окажется, что она перешла къ нимъ по наслѣдству, или по какому нибудь дару сдѣланному дѣйствительно имъ.

Вальсамонъ. Сороковое Апостольское правило предписываетъ епископу во время его хиротоніи предъявлять опись собственнаго имущества, точно такъ же и 24-е правило антіохійскаго собора, дабы извѣстно было какъ его собственное, такъ и получаемое имъ въ видѣ дохода отъ церкви. А настоящее правило опредѣляетъ, чтобы, если епископы, или пресвитеры, или діаконы, или какіе бы ни было клирики, находившіеся прежде церковнаго служенія и чести въ бѣдномъ положеніи, послѣ этого вступятъ въ клиръ и во время епископства, или нахожденія въ клирѣ купятъ на собственное имя какое нибудь недвижимое имущество, считались какъ бы похитителями Господня имущества, то есть, посвященнаго Богу; ибо на это указано въ словахъ правила: „да почитаются похитителями стяжаній“, развѣ только, получивъ напоминаніе объ этомъ, то есть приглашеніе оставить свою дерзость, укрѣпятъ имущество за церковію. А если что нибудь перейдетъ къ нимъ по наслѣдству, или по завѣщанію, или по дару, то часть изъ этого, какую угодно имъ, должны укрѣпить за церковію, а прочимъ владѣть безспорно. А если кто, предположивъ отдать что нибудь изъ этого въ церковь, перемѣнитъ свое намѣреніе, таковый долженъ быть лишенъ священнической чести, какъ недостойный и ненадежный.— Въ виду сего опредѣленія содержащагося въ правилѣ нѣкоторые говорятъ, что предписываемое имъ распространяется на все какимъ бы ни было образомъ купленное, или пріобрѣтенное епископами, или клириками послѣ вступленія въ клиръ, или на епископію исключая того, что перешло къ нимъ по

дару, или по завѣщанію, или по наслѣдству. А мнѣ кажется, что по отношенію къ епископамъ это должно имѣть силу, потому что для нихъ не существуетъ другаго способа, посредствомъ котораго они могли бы пріобрѣтать имущество, а единственный способъ это—отъ епископскихъ правъ и отъ внѣшнихъ даровъ и завѣщаній. И первое, то есть епископское, должно быть утверждено за епископіею, а прочее должно быть въ его власти, какъ объ этомъ говоритъ и правило. А клирики, если послѣ вступленія въ клиръ купятъ имѣніе на другія средства, а не на церковныя, не должны быть принуждаемы укрѣплять оное за церковію. Ибо если какой клирикъ будетъ, напримѣръ, учителемъ дѣтей, или переписчикомъ, или секретаремъ какого-либо вельможи, и отъ этого сдѣлается богатымъ, то зачѣмъ принуждать его укрѣплять за церковію пріобрѣтенное имъ такими способами? Настоящее толкованіе вытекаетъ и изъ словъ правила, которое говоритъ, что получаемое чрезъ даръ, или наслѣдство они имѣютъ въ своей власти, кромѣ какой-нибудь части, которая должна быть дана въ церковь. А когда правило говоритъ о недвижимомъ имуществѣ, то иной можетъ спросить: тоже ли самое должно имѣть силу и по отношенію къ движимому? Я думаю, что тоже самое должно быть и по отношенію къ этимъ, потому что въ разсужденіи пріобрѣтенія нѣтъ никакого различія между движимыми и недвижимыми имуществами. А слово: собственно (κυρίως) сказано вмѣсто словъ: если прямо (ἐξ ὀρθοῦ) ему будетъ оставлено, потому что многое оставляется нѣкоторымъ съ тѣмъ, чтобы они передали другимъ, или чтобы истратили на извѣстный предметъ. И такъ не требуется, чтобы онъ изъ этого что-нибудь отдавалъ въ церковь, а только изъ того, что̀ собственно, то есть лично ему предоставлено и надъ чѣмъ онъ господинъ. Замѣть слова правила, что клирики и епископы необходимо должны оставлять подвѣдомымъ имъ церквамъ какую-нибудь часть, по ихъ усмотрѣнію, изъ ихъ собственности, конечно при послѣднемъ издыханіи; и этой части, какая-бы и какова-бы она ни была, не должно отвергать.

Славянская кормчая. *Правило 32.* Прежде поставленія ничтоже имѣвъ, и по поставленіи село купивъ, церкви сіе да вдастъ. Аще не отъ преданія родитель, или отъ честнаго дарованія таково къ нему пріиде.

Толкованіе. Иже прежде епископьства, не имѣвше своего имѣнія, или причетницы прежде вочтенія въ причетъ убози бывше, аще по поставленіи село или виноградъ купятъ, церкви сія да оставятъ, яко отъ церковнаго прибытка таковая стяжавше. Аще же отъ наслѣдія отъ отецъ и отъ предѣлъ, или отъ нѣкоего истиннаго и особнаго имъ дарованія, таковое что книмъ пріидетъ, своею волею да имѣютъ внихъ. И къ сему ищи правила четыредесятаго святыхъ Апостолъ, и двадесятъ четвертое правило, иже въ Антіохіи собора.

Κανὼν μβ'.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ὥςε τοὺς πρεσβυτέρȣς, παρὰ γνώμην τῶν ἰδίων αὐτῶν Ἐπισκόπων, πρᾶγμα μὴ πιπράσκειν τῆς ἐκκλησίας, ἐν ᾗ καθιερῶνται. Ὃν τρόπον καὶ τοῖς Ἐπισκόποις οὐκ ἔξεςι πιπράσκειν χωρία τῆς ἐκκλησίας, ἀγνοούσης τῆς Συνόδȣ, ἢ τῶν ἰδίων πρεσβυτέρων. Μὴ οὔσης τοίνυν ἀνάγκης, μηδὲ Ἐπισκόπῳ ἐξεῖναι καταχρῆσθαι πράγματι ἐκ τοῦ τίτλȣ τῆς ἐκκλησιαςικῆς μάτρικος.

Пра́вило мв҃.

Ѿпредѣлено́ та́кожде, что́бы пресвѵ́теры, безъ соизволенїѧ свои́хъ ѐпі́скопѡвъ, не продава́ли веще́й цр҃кви, въ кото́рой посвѧще́ны. Ра́внѡ и҆ ѐпі́скопамъ не позволи́тельно продава́ти цр҃кѡвныѧ зе́мли, безъ вѣ́дома Собо́ра и҆лѝ свои́хъ пресвѵ́терѡвъ. Тогѡ̀ ра́ди, кромѣ̀ нꙋ́жды, и҆ ѐпі́скопꙋ не позволи́тельно расточа́ти ве́щи находѧ́щыѧсѧ въ цр҃ко́вной ѡ҆пи́си.

Зонара. Правила досточтимыхъ Апостоловъ 38-е и 41-е власть надъ церковными вещами и попеченіе о нихъ возлагаютъ на епископовъ. Итакъ, слѣдуя имъ, это правило запрещаетъ пресвитерамъ продавать имущество церкви, къ которой опи посвящены, если не соизволяетъ на это и епископъ. А чтобы епископы, по злоупотребленію данною имъ

апостольскими правилами властію, не дѣйствовали своевольно и не отчуждали церковнаго имущества, правило присовокупило, что и епископу не должно быть дозволительно продавать церковныя угодья безъ вѣдома собора, къ которому и самъ онъ принадлежитъ, или безъ вѣдома своихъ пресвитеровъ; ибо они должны имѣть свѣдѣніе объ управленіи церковнымъ имуществомъ, дабы при управленіи имуществомъ безъ свидѣтелей не вышло обвиненій противъ епископа. Итакъ безъ нужды и епископу не должно быть дозволено расточать вещи, записанныя въ церковной метрикѣ, то есть въ описи. А титуломъ (τίτλος) называется надписаніе и содержаніе, а также и книга, какъ пишется объ этомъ иногда въ законахъ. И когда епископъ намѣренъ отдать въ чужія руки недвижимое имущество, то онъ долженъ отчуждать такое, о какомъ говоритъ 26-е (35) правило настоящаго собора и съ указанными тамъ ограниченіями.

Аристинъ. Пресвитеръ церковной вещи не продаетъ безъ епископа; ни епископъ—земли безъ вѣдома собора.

Церковное имущество должно оставаться не отчуждаемо. А если будетъ необходимость, чтобы какое нибудь недвижимое имущество было отчуждено, то епископъ не долженъ продавать оное безъ вѣдома собора, если не хочетъ, на основаніи 26-го (35) правила настоящаго собора, представить себя повиннымъ предъ Богомъ и предъ соборомъ и быть лишеннымъ своей чести. Но и пресвитеръ, если ему ввѣрено какое либо управленіе въ епископіи, не долженъ безъ вѣдома своего епископа продавать церковнаго имущества—ни недвижимаго, ни движимаго.

Вальсамонъ. Повидимому нѣкоторые священники продавали церковныя вещи безъ вѣдома своихъ епископовъ; а также и епископы продавали земли своихъ церквей безъ вѣдома состоящаго при нихъ собора, или и своихъ пресвитеровъ. Итакъ правило говоритъ, чтобы болѣе этого не было; а когда является необходимость сдѣлать что нибудь такое, епископъ долженъ дѣлать съ согласія состоящаго при немъ собора и своихъ пресвитеровъ; а иначе какъ нибудь онъ не имѣетъ права расточать вещи, записанныя въ церковныхъ записяхъ (βρεβίοις), или въ метрикѣ, то есть въ описи церковнаго титула, или книги; ибо титуломъ иногда назы-

вается надписаніе, а иногда содержаніе, а иногда и книга. А когда слышишь, что правило говоритъ, что ни епископъ не долженъ продавать церковныхъ земель безъ вѣдома собора и своихъ пресвитеровъ, ни пресвитеры не должны продавать церковныхъ вещей безъ соизволенія своихъ епископовъ, не скажи, что въ этомъ отношеніи пресвитеры уравниваются съ епископами, но скажи, что пресвитеры безъ соизволенія епископовъ не могутъ продавать никакой вещи—ни движимой, ни недвижимой, ни самодвижущейся, ни легко подвергающейся порчѣ, каково напримѣръ вино, или хлѣбъ; а епископъ вещи легко подвергающіяся порчѣ движимыя и самодвижущіяся можетъ отчуждать и безъ согласія своихъ клириковъ, но недвижимыя не можетъ. Ибо по этой причинѣ правило и повелѣло пресвитерамъ не продавать церковныхъ вещей безъ епископовъ; а епископамъ запретило продавать недвижимое имущество безъ необходимости и согласія собора и пресвитеровъ. А что епископъ имѣетъ власть и безъ вѣдома своихъ пресвитеровъ и состоящаго при немъ собора продавать самодвижущіяся и легко подвергающіяся порчѣ движимыя вещи, это ясно изъ 38-го апостольскаго правила и изъ 41-го (которыя и прочти), а также и изъ настоящаго правила, которымъ запрещается отчужденіе безъ разслѣдованія церковныхъ земель и только. Не должны казаться тебѣ противорѣчущими настоящему толкованію тѣ правила, въ которыхъ запрещается епископамъ продавать священныя вещи церковныя. Ибо хотя бы онѣ были и движимыя, но занимаютъ мѣсто недвижимыхъ, какъ и въ законахъ многократно это встрѣчается. А когда по настоятельной нуждѣ должно быть продано церковное недвижимое имущество, епископъ долженъ продавать не имущество, приносящее доходъ, но такое, о какомъ говорится въ 26-мъ (35) правилѣ настоящаго собора и съ указанными тамъ ограниченіями. А о расточеніи правило упомянуло, чтобы кто нибудь не сказалъ, что запрещается только продажа недвижимыхъ имуществъ, а не вмѣстѣ съ симъ и прочіе способы отчужденія; ибо безъ настоятельной нужды епископъ не можетъ отчуждать церковное недвижимое имущество ни въ видѣ аренды, ни въ видѣ дара, ни въ видѣ промѣна, ни въ видѣ отдачи на многіе годы.

Славянская кормчая. *Правило 33.* Презвитери церковныхъ вещей безъ епископа да не продадятъ, ни епископъ села безъ вѣдѣнія всего собора.

Толкованіе. Епископомъ церковнаго имѣнія, и села продати, или отдати нѣсть достойно. Не сущи убо нужди, епископу не подобаетъ расточати вещи нѣкія надписанныя отъ церковнаго устава. Понеже Божія убо суть таковая стяжанія, и того ради не продаема суть. Аще же нѣкіи епископъ село имый, или ино что отъ таковыхъ, внемъ же нѣсть прибытка, или церкви отягчена будетъ долгомъ, или ина нѣкая напасть будетъ, и восхощетъ епископъ таковое что продати, или село, яко да цѣну его веемъ, отдастъ долгъ, или иную нѣкую напасть управитъ, но безъ митрополича вѣдѣнія, и сущихъ всѣхъ областей епископъ собора да не продастъ. Ащели самъ о себѣ то сотворитъ, Богови и собору повинна себе поставитъ, и своея чести да будетъ чюждь, по двадесять шестому правилу сего собора. Такожe и презвитеръ нѣкое строеніе отъ епископа пріемъ, безъ вѣдѣнія своего епископа церковныя вещи ни малы ни велики да не продастъ.

Правила разныхъ соборовъ африканской церкви.

Дѣяніе второе.

На этомъ соборѣ были еще прочитаны различные соборы всей африканской страны, бывшіе въ предшествующія времена при Авриліи, епископѣ карѳагенскомъ.

Изъ собора, бывшаго въ Иппонѣ Регійскомъ.

При славнѣйшемъ императорѣ Ѳеодосіѣ августѣ въ третій разъ и при свѣтлѣйшемъ Абундаціи консулѣ въ осьмый разъ, въ октябрскія иды въ Иппонѣ Регійскомъ, въ зданіи церкви мира и проч. Дѣянія этого собора потому не написаны, что опредѣленія его содержатся въ предложенномъ выше.

Зонара и **Вальсамонъ**. Постановленное этимъ соборомъ

состоялось не въ одно собраніе, а въ различныя. Ибо по распущеніи собранія, опять собирались въ другое время, и по предлагаемымъ вопросамъ производили изслѣдованія, постановляли опредѣленія и присовокупляли оныя къ прежнимъ.

Изъ Карѳагенскаго собора, гдѣ епископы проконсульской области посылаются мѣстоблюстителями на соборъ Адруметскій.

При славнѣйшихъ императорахъ Аркадіи въ третій разъ и Гоноріи во второй августахъ и консулахъ, въ шестнадцатый день іюльскихъ календъ въ Карѳагенѣ. На этомъ соборѣ были избраны епископы изъ проконсульской области въ мѣстоблюстители на адруметскій соборъ.

Изъ Карѳагенскаго собора, на которомъ постановлено много опредѣленій.

При Кесаріи и Аттикѣ, свѣтлѣйшихъ консулахъ, въ пятый день сентябрскихъ календъ, въ Карѳагенѣ, въ зданіи реститутской церкви, подъ предсѣдательствомъ епископа Аврилія, когда вмѣстѣ съ епископами, при предстоящихъ діаконахъ, присутствовали еще Викторъ старецъ пупіанитскій, Титъ мигрипитанскій, Евангеллъ ассуританскій, держалъ рѣчь къ епископамъ епископъ карѳагенскій Аврилій, который и сказалъ слѣдующее:

Въ предназначенный день собора, когда мы, какъ помните блаженнѣйшіе братія, пребывали здѣсь и ожидали, чтобы мѣстоблюстители отъ всѣхъ областей Африки явились въ день нашего разсмотрѣнія, который, какъ я сказалъ, былъ предназначенъ, когда прочтено было посланіе сослужителей нашихъ изъ Визаціи, и еще сообщено было вашей любви и то, что сдѣлали вмѣстѣ со мною явившіеся прежде времени и дня собора, было еще прочитано и братьями Оноратомъ и Урваномъ, нынѣ участвующими вмѣстѣ съ нами на соборѣ, мѣстоблюстительство присланное изъ ситифенской области. За симъ и братъ Ригинъ, епископъ вегецелитанской церкви, предъявилъ моей мѣрности граматы отъ сослужителей нашихъ Крескенціана и Аврилія, епископовъ первой каѳедры обѣихъ Нумидій, въ каковыхъ граматахъ они, какъ помнитъ вмѣстѣ со мною ваша любовь, объявили, что или сами удостоятъ придти на этотъ соборъ,

или пришлютъ по обычаю мѣстоблюстителей. А поелику этого никакъ не случилось, то мѣстоблюстители Мавританіи ситифенской, прибывшіе изъ столь отдаленной страны, заявляютъ, что они не могутъ оставаться на долгое время. Итакъ поэтому, братія, если будетъ угодно вашей любви, пусть будутъ прочитаны въ семъ созванномъ собраніи граматы братій нашихъ изъ Визація и записка, какую они приложили къ сему посланію, дабы то, что въ этомъ будетъ можетъ быть неугодно вашей любви, исправить сколько можно тщательнѣе и привести въ лучшій видъ. Ибо объ этомъ просилъ братъ и соепископъ нашъ Мизоній, знаменитѣйшій мужъ первой каѳедры, въ своемъ достойномъ его славы и мудрости посланіи къ моему убожеству. Итакъ если угодно, пусть будетъ прочтено, что было подвергнуто изслѣдованію, и ваша любовь пусть обдумаетъ все въ отдѣльности.

Зонара и Вальсамонъ. Назначенъ былъ день засѣданія отцами сего собора, которые надѣялись, что явятся на соборъ мѣстоблюстители изъ всѣхъ областей Африки. Но изъ сихъ нѣкоторые прибыли, а нѣкоторые не явились, а отъ нѣкоторыхъ были представлены граматы. Итакъ когда прибывшіе говорили, что они не могутъ оставаться тутъ на долгое время, епископъ Аврилій сказалъ собору, что, поелику прибывшіе къ намъ мѣстоблюстители не могутъ долѣе дожидаться, должны быть прочитаны граматы братій нашихъ изъ Визація и присланная вмѣстѣ съ граматами сокращенная записка. А Визацій и Ситифенса, и двѣ Нумидіи и Селлитана суть части африканской страны. Пусть, говоритъ, будутъ прочитаны, чтобы, если что нибудь въ нихъ будетъ неугодно вашей любви, то есть если что нибудь изъ этого покажется противнымъ вамъ, когда вы будете недовольны этимъ, какъ постановленнымъ неправильно, можно было тщательно исправить это и привести въ лучшій видъ. Ибо и Мизоній просилъ, говоритъ, о томъ, чтобы исправить требующее исправленія. А собраніе назвалъ созваннымъ (παράκλητον) или потому что оно собралось вслѣдствіе призыванія другъ друга. или потому что своими опредѣленіями призываетъ къ исправленію ведущихъ нехорошую жизнь, или неправильно мыслящихъ о вѣрѣ.

Κανὼν μγ'.

Ὅτι οὐδὲν ἐκ τῆς ἐν Ἱππῶνι Συνόδου εἴη διορθωτέον.

Ἐπιγόνιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· ἐν τούτῳ τῷ βρεβίῳ, τῷ ἀποδρεφθέντι ἐκ τῆς ἐν Ἱππῶνι Συνόδου, οὐδὲν νομίζομεν εἶναι διορθωτέον ἢ προσθετέον· εἰ μὴ, ἵνα ἡ ἡμέρα τοῦ ἁγίου Πάσχα ἐν τῷ καιρῷ τῆς Συνόδου γνωρισθείη.

Пра́вило м҃г.

Ѽ то́мъ, ꙗ҆́кѡ ничто́ и҆з̾ поло́женнагѡ на І҆ппѡ́нскомъ Собо́рѣ не тре́бѹетъ и҆справле́нїѧ.

Є҆пїго́нїй є҆пі́скопъ ре́къ: въ се́мъ сокраще́нїи, и҆з̾влече́нномъ и҆з̾ дѣѧ́нїй І҆ппѡ́нскагѡ Собо́ра, ничегѡ̀ не призна́ю тре́бѹющимъ и҆справле́нїѧ и҆лѝ дополне́нїѧ, ра́звѣ то́кмѡ, что́бы де́нь свѧты́ѧ Па́схи предвозвѣща́емъ бы́лъ во вре́мѧ Собо́ра.

Зонара. Когда, по предложенію Аврилія, прочтены были граматы, а также и сокращенная записка, Епигоній сказалъ: ничего намъ не представляется требующаго исправленія въ этомъ сокращеніи, извлеченномъ изъ дѣяній иппонскаго собора. (А Иппонъ—кареагенскій городъ, въ которомъ, на бывшемъ соборѣ, было постановлено много опредѣленій, изъ кохъ нѣкоторыя немногія принесены были на этотъ соборъ; ибо слово βρέβους по римски означаетъ краткое, немногое); необходимо, говоритъ, одно то, чтобы день святой пасхи былъ возвѣщаемъ во время собора, то есть чтобы дѣлался извѣстнымъ, когда бываетъ соборъ.

Аристинъ. Ничто въ опредѣленіяхъ иппонскаго собора не требуетъ исправленія, или дополненія кромѣ того, чтобы день пасхи былъ объявляемъ во время собора.

Разные соборы были во всей африканской странѣ въ предшествовавшія времена, и дѣянія ихъ были прочитаны и на этомъ соборѣ, и было положено, что соборъ, бывшій въ Иппонѣ регійскомъ, правиленъ, и отцы опредѣлили, что

этотъ соборъ не имѣетъ нужды ни въ исправленіи, ни въ прибавленіи, кромѣ того, чтобы день пасхи объявлять во время собора, бывающаго въ Карѳагенѣ, дабы никто не впадалъ въ погрѣшность относительно сего дня.

Вальсамонъ. Иппонъ—городъ карѳагенскій, въ которомъ, на бывшемъ въ немъ соборѣ, было постановлено много опредѣленій, изъ кохъ нѣкоторыя немногія (ибо βρέβους у латиновъ значитъ краткое), бывъ извлечены, то есть выдѣлены, были представлены и признаны правильными. Одно только отцы признали необходимымъ, чтобы день святыя пасхи былъ объявляемъ.

Славянская кормчая. *Правило 34.* Ничтоже иже во Иппонѣ собора не требуетъ, исправленія ни преложенія: но токмо день пасхи во время собора да знается.

Толкованіе. Различни собори быша по всей африкійстѣй странѣ, въ прежнихъ лѣтѣхъ, прежде сего собора, и принесени быша всѣхъ соборовъ тѣхъ заповѣди, и почтены на семъ соборѣ, и почетше святіи отцы иппонскаго собора заповѣди, и разумѣвше яко добрѣ изложени суть, и рекоша, не требуетъ соборъ ни исправленія ни преложенія: но токмо да возвѣщается день пасхи во время собора, иже бываетъ въ Кархидонѣ, въ кій день котораго мѣсеца хощетъ быти пасха, да нѣцыи не блазнятся о ней. (Зри о пасхѣ).

Книга правилъ. Сіе правило есть мѣстное, но принадлежитъ къ общему церковному законоположенію, потому что служитъ свидѣтельствомъ власти бо́льшаго Собора исправлять опредѣленія меньшаго.

Κανὼν μδ'.

Ὥςε τοὺς Ἐπισκόπους καὶ τοὺς κληρικοὺς τὰ τέκνα αὐτῶν μὴ ἐᾶν αὐτεξουσίως ἀπιέναι διὰ ἐμαγκιπατίωνος· εἰ μηδ' ἂν εἰς τοὺς τρόπους καὶ εἰς τὴν ἡλικίαν αὐτῶν πληροφορηθῶσιν· ὡς λοιπὸν

Пра́вило м҃д.

Е҆пі́скопы и҆ клирі́ки да не позволѧ́ютъ дѣ́тємъ свои́мъ ѿходи́ти на свою̀ во́лю, чрез̾ ѿдѣле́нїе и҆́хъ ѿ себѐ, а҆́ще несовершенно полага́ютсѧ на и҆́хъ нра́вы и҆ во́зрастъ: дабы въ по-

τὰ ἁμαρτήματα αὐτῶν εἰς αὐτοὺς συντείνειν. | слѣдствїи грѣхи ихъ не пали на самихъ родителей.

Зонара. Епископы, говоритъ правило, и принадлежащіе къ клиру не должны отпускать отъ себя своихъ дѣтей на волю чрезъ еманципацію (и это слово—римское; еманципація означаетъ свободу, которую кто нибудь даетъ лицу состоящему подъ его властію). Итакъ имъ дается повелѣніе не предоставлять своимъ дѣтямъ свободы, прежде чѣмъ получатъ удостовѣреніе относительно ихъ нравовъ, что они хороши, и относительно возраста, что они могутъ мыслить должное; ибо если ранѣе такого времени сдѣлаютъ своихъ дѣтей самовластными, то и сами будутъ участниками въ грѣхахъ ихъ.

Аристинъ. Епископы и клирики не должны отпускать отъ себя своихъ дѣтей на волю прежде укрѣпленія нравовъ ихъ.

Епископы, или клирики не должны освобождать своихъ дѣтей изъ подъ своей власти и дѣлать ихъ самовластными прежде достиженія совершеннаго возраста и укрѣпленія ихъ поведенія и нравовъ.

Вальсамонъ. Эманципаціею у римлянъ называется самовластная свобода, даваемая отцами дѣтямъ находящимся подъ властію ихъ. Итакъ правило говоритъ, что дѣти епископовъ и клириковъ не должны получать отъ своихъ отцевъ свободы, если возрастомъ и добрыми нравами не дадутъ удостовѣренія въ томъ, что могутъ надлежащимъ образомъ и благоговѣйно управлять своими дѣлами. А если это не дѣлается такъ; то отцы, говоритъ, даютъ отчетъ за грѣхи своихъ дѣтей. Это постановлено въ правилѣ о дѣтяхъ епископовъ и клириковъ. А законы повелѣваютъ давать самостоятельность посредствомъ законнаго акта, то есть съ судебнымъ изслѣдованіемъ, не различая дѣтей клириковъ и мірянъ; и поэтому ни клирики, ни епископы, безъ судебнаго опредѣленія, не должны, какъ мнѣ кажется, предоставлять своимъ дѣтямъ самостоятельности. Ибо испытаніе жизни ихъ и возраста по правилу должно совершаться судіею, а не однимъ отцемъ. И прочти 3-ю главу 3-го титула 31-й книги, гдѣ говорится: не простое согласіе отца освобождаетъ сына отъ власти отца, но закон-

ный актъ: и не причина требуется, но точность сего акта. Но, можетъ быть, кто скажетъ, что настоящее правило исправляетъ 5-ю главу 2-го титула 31-й книги, въ которой говорится: кто позволялъ своему сыну долгое время дѣлать то, что свойственно самовластнымъ, и состоять подъ попечителями; тотъ подвергается опасности потерять власть надъ своимъ сыномъ. Ибо когда этотъ законъ говоритъ, что освобождается изъ подъ власти отца тотъ, кто по допущенію отца управляетъ собственностію продолжительное время, то есть два года; то правило сказало, что этого не должно быть по отношенію къ дѣтямъ епископовъ, или клириковъ, чтобы не подвергались огорченію епископы, или клирики отъ того, что дѣти ихъ по причинѣ ихъ терпимости живутъ, можетъ быть, безпутно. Исключи мнѣ изъ сего почтенныхъ начальственными должностями въ великой церкви дѣтей епископовъ и клириковъ; ибо таковые вслѣдствіе сего самаго по силѣ закона дѣлаются самовластными, и отцы ихъ не подвергнутся отвѣтственности за то, въ чемъ они, можетъ быть, погрѣшатъ. Прочти также 18-е правило Перваго собора и толкованіе его, также 7-е правило трульскаго собора и толкованіе его, и схолію 36-й главы 1-го титула настоящаго собранія; ибо тамъ пространнѣе раскрыто, что начальствующія лица въ великой церкви, какъ лица почтенныя достоинствами, симъ самымъ освобождаются изъ подъ власти. А то, что отцы, по правилу, подвергаются отвѣтственности за грѣхи дѣтей, не сдѣлавшихся самовластными, относи къ суду Божію и къ душевному осужденію; ибо за грѣхи дѣтей, какъ подвластныхъ, такъ и самовластныхъ, отцы никакимъ образомъ не обвиняются и не наказываются; ибо грѣхи, по словамъ закона, слѣдуютъ за головою.

Славянская кормчая. *Правило 35. Епископы іереи и причетницы церковніи должни суть учити страху Божію дѣтей своихъ.* Епископы и причетницы своимъ чадомъ, прежде уставленія права, да не даютъ воли.

Толкованіе. Должни суть епископи и причетницы своя чяда хранити, и учити страху Божію, и отъ своихъ рукъ не испущати, ни творити ихъ самовластнымъ быти, прежде совершеннаго возраста, и прежде нравомъ и обычаемъ уставленія.

Κανὼν με΄.	Пра́вило ме҃.
Ὥςε Ἐπισκόπους καὶ πρεσβυτέρους καὶ διακόνους μὴ χειροτονεῖσθαι πρὶν, ἢ πάντας τοὺς ἐν τῷ οἴκῳ αὐτῶν Χριςιανοὺς ὀρθοδόξους ποιήσωσιν.	Епі́скопы и҆ пресвѵ́теры и҆ дїа́коны не пре́жде да поставлѧ́ютсѧ, ра́звѣ когда̀ всѣ́хъ въ до́мѣ свое́мъ содѣ́лаютъ правосла́вными Хрїстїа́нами.

Зонара. Епископы имѣютъ обязанность учить и приводить невѣрныхъ къ вѣрѣ и наставлять въ православіи христіанъ, погрѣшающихъ въ догматахъ; подобнымъ образомъ имѣютъ сію обязанность и пресвитеры и діаконы. Если же кто, хотя бы самъ былъ христіаниномъ, своихъ домашнихъ, какъ напримѣръ жену и дѣтей и тѣхъ, кого имѣетъ въ услуженіи, оставляетъ быть или невѣрными, или еретиками, тотъ, по словамъ правила, не долженъ быть ни епископомъ, ни пресвитеромъ, ни діакономъ; ибо кто не можетъ или не хочетъ научить, или обратить изъ зловѣрія въ правовѣріе живущихъ въ его домѣ, какъ таковый будетъ учить другихъ? И самого его можно считать сомнительнымъ по вѣрѣ. И великій Павелъ, въ посланіи къ Тимоѳею, говоритъ: *аще кто своего дому не умѣетъ правити, како о церкви Божіей прилѣжати возможетъ* (1 Тим. 3, 5).

Аристинъ. Не рукополагается тотъ, кто въ своемъ дому не сдѣлалъ православными всѣхъ.

Вальсамонъ. Настоящее правило запрещаетъ рукополагать кого либо, прежде чѣмъ живущіе съ нимъ невѣрные, или еретики сдѣлаются православными христіанами; а другія правила наказываютъ и самое то,—когда православный живетъ вмѣстѣ съ невѣрными, или еретиками. Итакъ, если мірянину не дозволяется имѣть общеніе съ невѣрнымъ, или еретикомъ, то еще болѣе это не можетъ быть позволено епископу, или клирику. Посему православный не только не будетъ принятъ въ клиръ, если живетъ съ невѣрнымъ, или съ еретикомъ, но и долженъ быть лишенъ общенія; ибо кто состоитъ въ общеніи съ лишеннымъ общенія, тотъ лишается общенія. И это о происходящихъ изъ рода право-

славныхъ. А о тѣхъ, которые изъ невѣрныхъ записаны въ нашу святую и истинную вѣру, читай 10-ю главу 1-го титула настоящаго собранія и что въ ней содержится; также 78-е правило трульскаго собора.

Славянская кормчая. *Правило 36.* Епископъ и презвитеръ и діаконъ, не имать поставленъ быти, аще прежде не сотворитъ вся сущыя въ дому своемъ христіаны правовѣрны. *Се разумно правило.*

Κανὼν μϛ΄.

Ἵνα ἐν τοῖς ἁγίοις μηδὲν πλέον τοῦ σώματος καὶ τοῦ αἵματος τοῦ Κυρίȣ προσενεχθείη, ὡς καὶ αὐτὸς ὁ Κύριος παρέδωκε, τοῦτ᾽ ἔϛι, ἄρτȣ καὶ οἴνȣ, ὕδατι μεμιγμένȣ. Ἀπαρχὴ δὲ, εἴτε μέλι, εἴτε γάλα, ὡς εἴωθε, προσφερέσθω ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ἐθίμῳ εἰς τὸ τῶν νηπίων μυϛήριον. Εἰ καὶ τὰ μάλιϛα γὰρ ἐν θυσιαϛηρίῳ προσφέρεται· ὅμως ἰδίαν ἐχέτω κυρίως εὐλογίαν, ὡς ἐκ τοῦ ἁγιάσματος τοῦ Κυριακοῦ σώματος καὶ αἵματος διϊϛασθαι. Μηδὲν δὲ πλέον ἐν ταῖς ἀπαρχαῖς προσφερέσθω, ἢ ἀπὸ ϛαφυλῶν καὶ σίτȣ.

Пра́вило м҃ѕ.

Въ свѧти́лищѣ да не прино́ситсѧ ничто̀ кро́мѣ тѣ́ла и҆ кро́ви Гдни, ꙗ҆́коже и҆ са́мъ Гдь пре́далъ, то̀ е҆сть, кро́мѣ хлѣ́ба и҆ ві́на, водо́ю растворе́ннагѡ. Нача́тки же, и҆лѝ ме́дъ, и҆лѝ млеко̀, по ѡ҆бы́чаю, да прино́сѧтсѧ въ є҆ді́нъ и҆звѣ́стный де́нь, ка́къ таи́нственное зна́менїе младе́нцекъ. Хотѧ̀ же сі̑и ве́щи и҆ прино́сѧтсѧ къ ѻ҆лтарю̀: впро́чемъ да и҆мѣ́ютъ со́бственно своѐ благослове́нїе, ѿдѣлѧ́ѧсь ѿ свѧты́ни Тѣ́ла и҆ Кро́ви Гдни. Нача́тки же, да не прино́сѧтсѧ ни ѿ чегѡ̀, кро́мѣ віногра́да и҆ пшени́цы.

Зонара. И третье правило *святыхъ Апостоловъ* и четвертое даютъ постановленіе о томъ же предметѣ. А поелику нѣкоторые и послѣ того нарушали сіи правила, какъ армяне, приносящіе во святомъ таинствѣ одно вино, а не вмѣстѣ съ водою, какъ говоритъ 32-е правило шестаго собора трульскаго; то и настоящій соборъ пришелъ къ тому, чтобы сдѣлать постановленіе объ этомъ, и говоритъ, что не должно приносить во святилище ничего болѣе, кромѣ хлѣба и вина, раствореннаго водою, хлѣба—во образъ тѣла Господня, и вина—крови. А такъ какъ не одна кровь истекла изъ ребра Владыки, но и вода, посему необходимо къ вину приносимому въ божественныхъ таинствахъ примѣшивать и воду. А что, говоритъ, по обычаю приносится, какъ начатки, медъ или млеко въ единъ извѣстный день какъ таинственное знаменіе младенцевъ, то хотя и приносятся сіи вещества въ олтарь, однако не должны быть смѣшиваемы съ божественнымъ хлѣбомъ и виномъ, но должны имѣть особое благословеніе, бывъ благословляемы отдѣльно отъ тѣхъ. А выраженіе: „какъ таинственное знаменіе младенцевъ“, по словамъ нѣкоторыхъ, означаетъ преподаніе ихъ младенцамъ вмѣсто таинствъ; но я такъ не думаю; а по словамъ другихъ—то, что молоко приносимо было какъ начатокъ за младенцевъ, потому что они питаются однимъ молокомъ. А Шестый соборъ окончательно воспретилъ это въ своемъ 57-мъ правилѣ. Въ качествѣ начатковъ, по словамъ правила, не должно приносить ничего болѣе, кромѣ новой пшеницы и только-что созрѣвшаго винограда.

Аристинъ. Должно приносить хлѣбъ и вино, смѣшанное съ водою—и только.

Ибо не должно приносить ничего, кромѣ тѣла и крови Господней, но только хлѣбъ и вино, растворенное водою, какъ предалъ и самъ Господь.

Вальсамонъ. Тридцать второе правило трульскаго собора пространно предписываетъ, чтобы безкровная жертва совершалась на хлѣбѣ и винѣ, растворенномъ водою, такъ какъ хлѣбъ имѣетъ образъ тѣла Господня, а вино—образъ крови. А поелику изъ ребра Господа истекла не только кровь, но и вода, по этому къ приносимому вину примѣшивается и

вода. Прочти еще 3-е правило святыхъ апостоловъ. Тоже самое, что въ этихъ правилахъ, предписывается и въ настоящемъ правилѣ, съ присовокупленіемъ, что если и вошло въ обычай приносить во святый олтарь въ качествѣ начатковъ медъ, или млеко въ одинъ извѣстный день въ таинственное знаменіе младенцевъ, то есть за младенцевъ; однако они не должны быть полагаемы вмѣстѣ съ божественными тайнами, но должны лежать отдѣльно, и отъ нихъ наипаче принимать благословеніе. Въ качествѣ же начатковъ не должно приносить ничего болѣе, кромѣ новой пшеницы и винограда. Сказанное о молокѣ и медѣ запрещено въ 57-мъ правилѣ Шестаго собора.

Славянская кормчая. *Правило 37.* Хлѣбъ и вино съ водою смѣшено, то да приносится токмо.

Толкованіе. Ничтоже болѣ пречистаго тѣла, и пречистыя крове Господа нашего не принесется на олтарь, егда бываетъ святая служба, но хлѣбъ токмо, и вино съ водою смѣшено, якоже и Господь самъ намъ предалъ.

Книга правилъ. Часть сего правила о млекѣ и медѣ исправилъ шестый Вселенскій соборъ своимъ правиломъ 57-мъ

Κανὼν μζ΄.

Κληρικοὶ, ἢ ἐγκρατευόμενοι πρὸς χήρας ἢ παρθένους, εἰ μὴ κατ' ἐπιτροπὴν καὶ συναίνεσιν τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου ἢ τῶν πρεσβυτέρων, μὴ εἰσίτωσαν· καὶ τοῦτο δὲ μὴ μόνοι ποιείτωσαν, ἀλλὰ μετὰ συγκληρικῶν, ἢ μετὰ τούτων, μεθ' ὧν ὁ Ἐπίσκοπος ἢ οἱ πρεσβύτεροι μόνοι ἔχουσι τὴν εἴσοδον πρὸς τὰς τοιουτοτρόπους γυναῖκας,

Правило мз.

Клирики, или воздержники, ко вдовамъ или къ дѣвамъ да не входятъ, развѣ съ разрѣшенія и согласія епископа своего или пресвитеровъ: но и въ семъ случаѣ да входятъ не одни, а съ другими клириками или съ тѣми, съ которыми епископъ или единые пресвитеры имѣютъ входъ къ

ἢ ὅπου πάρεισι κληρικοί, ἢ ἔντιμοί τινες Χριστιανοί.	таковымъ женамъ: или же да бесѣдуютъ съ ними тамъ, гдѣ присутствуютъ клирики, или нѣкіе почтенные Христіане.

Зонара. Намъ вѣрнымъ заповѣдано избѣгать подозрѣній на насъ хотя бы они были ложныя. И у божественнаго Павла сказано: *безпреткновени бывайте и іудеемъ и еллиномъ и церкви Божіей* (1 Кор. 10, 32). Итакъ слѣдуя симъ заповѣдямъ, а также и другимъ, и сіи отцы говорятъ, что клирики, или воздержники не должны входить ко вдовамъ, или къ дѣвамъ, то есть къ посвященнымъ. А воздержниками наименовали монаховъ согласно съ великимъ Василіемъ, который, дѣлая постановленіе объ обѣтѣ дѣвства, въ своемъ 19-мъ правилѣ говоритъ: „обѣтовъ мужей не знаемъ иныхъ, какъ развѣ которые причислили себя къ чину монашествующихъ, которые молчаніемъ показуютъ, яко пріемлютъ безбрачіе“. Итакъ отцы повелѣваютъ, чтобы клирики и воздержники не входили къ указаннымъ женамъ, если не получатъ разрѣшенія отъ епископа или отъ пресвитеровъ, разумѣется когда нѣтъ епископа; но и тогда должны входить не одни, а съ другими клириками, или съ тѣми, съ кѣмъ входятъ къ нимъ и епископъ и пресвитеры; или пусть встрѣчаются съ ними тамъ, гдѣ есть клирики, или гдѣ есть какіе либо почтенные христіане, чтобы отвратить всякое подозрѣніе. „Съ разрѣшенія или согласія своего епископа“, говоритъ правило, потому что или по собственному побужденію ради какой нибудь нужды онъ разрѣшитъ клирику, или епископъ соглашается, когда кто изъ указанныхъ лицъ по требованію нужды просилъ дозволенія видѣться съ указанными женами.

Аристинъ. Клирики и воздержники не должны входить ко вдовамъ, или дѣвамъ, развѣ по повелѣнію епископа и пресвитера; но и такимъ образомъ не одни, а съ тѣми, съ кѣмъ входятъ къ таковымъ епископъ и пресвитеры.

Должно доставлять всякое охраненіе дѣвамъ и вдовицамъ причисленнымъ къ чину церковному и отъ церкви получающимъ пропитаніе; и ни клирики, ни монахи и никто изъ болѣе почтенныхъ людей не должны входить къ нимъ безъ

разрѣшенія епископовъ и пресвитеровъ; но и получивъ разрѣшеніе не одни должны входить, а съ кѣмъ обыкновенно входятъ къ нимъ епископы и пресвитеры.

Вальсамонъ. Воздержниками называются монахи, какъ это открывается изъ 19-го правила Василія Великаго. Итакъ настоящее правило говоритъ, что клирики, или монахи не должны встрѣчаться со вдовами, или дѣвами, конечно освященными, если не будетъ разрѣшено имъ отъ епископовъ, или пресвитеровъ, разумѣется когда нѣтъ епископовъ. Но и тогда должны входить не одни, а съ другими клириками, или съ тѣми, съ кѣмъ входятъ къ нимъ и епископъ, и пресвитеры; или должны встрѣчаться съ ними тамъ, гдѣ есть клирики, или какіе либо почтенные христіане. А слова: „съ разрѣшенія или согласія“—сказаны потому, что или ради какого нибудь полезнаго для епископа и для церкви дѣла бываетъ свиданіе между ними и епископы разрѣшаютъ его, или для собственной ихъ пользы и по ихъ прошенію, и епископы должны соглашаться на сіе. Прочти настоящаго собранія титулъ 11-й, главу 5-ю, Шестаго собора правило 47-е и 133-й Юстиніановой новеллы главу 2-ю, то-есть 11-ю главу 4-й книги Василикъ, которая помѣщена въ 47-мъ правилѣ Шестаго собора.

Славянская кормчая. *Правило 38*. Причетницы и воздержницы ко вдовицамъ, или къ дѣвицамъ да не входятъ, аще епископъ и презвитери не повелятъ. Но аще и тако, не едини, но спрезвитеры и дiаконы входятъ книмъ.

Толкованіе. Подобаетъ со всякимъ утвержденіемъ, и безъ соблазна быти вдовицамъ и дѣвицамъ, освященнымъ и учиненымъ къ церкви, и отъ нея питающимся, да не причетницы ни мниси, ни инъ кто отъ чисто живущихъ человѣкъ внидетъ книмъ, безъ повелѣнія епископъ и презвитеръ. Аще же и повелѣно имъ есть, едини да не внидутъ, но сними же обыкли суть епископи и презвитери восходити къ нимъ, стѣми и тіи да восходятъ.

Κανὼν μή.	Прáвило мн.
Ὥςε τὸν τῆς πρώτης καθέδρας Ἐπίσκοπον μὴ λέγεσθαι Ἔξαρχον τῶν ἱερέων,	Єпíскопъ пéрвагѡ престóла да не имéнуетсѧ ѱзáрхомъ їерéєвъ, или̂

ἢ ἄκρον ἱερέα, ἢ τοιουτότροπόν τί ποτε, ἀλλὰ μόνον Ἐπίσκοπον τῆς πρώτης καθέδρας.	верхо́внымъ свѧще́никомъ, и́ли че́мъ либо подо́бнымъ, но то́кмѡ ѥпі́скопомъ пе́рвагѡ пре́стола.

Зонара. Другія правила, и при томъ вселенскаго халкидонскаго собора, именуютъ экзарховъ областей, то есть девятое этого собора и семнадцатое. И сардикійскій соборъ въ 6-мъ правилѣ епископовъ митрополій называетъ экзархами областей. А это правило вмѣстѣ съ прочими запрещаетъ и это наименованіе, думаю—не для другаго чего, а для устраненія тщеславія и гордости и для уничтоженія надменности. А поелику оказывается, что халкидонскій соборъ—и вселенскій, и позднѣйшій наименовалъ, какъ сказано, экзарховъ областей, то очевидно, что онъ согласился не съ этимъ правиломъ, а скорѣе съ правиломъ сардикійскаго собора.

Аристинъ. Первенствующій епископъ не долженъ называться ни экзархомъ іереевъ, ни верховнымъ іереемъ, но епископомъ первой каѳедры.

Достоинство священства у всѣхъ одно и тоже; и не долженъ называться этотъ верховнымъ священникомъ, а тотъ простымъ священникомъ; но всѣ равно священниками, всѣ епископами, какъ равную пріявшіе и благодать всесвятаго Духа. Слѣдовательно епископъ митрополіи, какъ имѣющій первую каѳедру, долженъ называться съ прибавленіемъ именно епископомъ митрополіи.

Вальсамонъ. Девятое правило халкидонскаго собора и 6-е и 7-е сардикійскаго экзархами областей называютъ епископовъ митрополій; и держись правила халкидонскаго собора, какъ позднѣйшаго. А имена сіи запрещены для уничтоженія тщеславія, по сему—то патріархи и архіереи въ своихъ подписяхъ большею частію именуютъ себя смиренными и бѣдными.

Славянская кормчая. *Правило 39.* Первыи епископъ не началникъ святителемъ, ни крайніи святитель, но епископъ перваго сѣдалища наречется.

Толкованіе. Святительскіи санъ единъ есть и тойжде на всѣхъ. И не наречется сей убо совершенъ святитель, инъ же не свершенъ святитель, но вси равни святители, вси епископи, якоже и благодать Святаго Духа равно пріемше. Епископъ же иже въ митрополіи, яко первое имѣя сѣдалище, того ради иcприложеніемъ наречется, епископъ митропольскіи; рекше митрополитъ. Митрополіа же, мати градомъ сказуется. Митрополитъ же матере градомъ епископъ; рекше старѣйшаго града въ той области.

Κανών μθ΄.

῞Ωςε τοὺς κληρικοὺς χάριν τοῦ τρώγειν ἢ πίνειν μὴ εἰσιέναι εἰς καπηλεῖα, εἰ μὴδ᾽ ἂν ξενίας ἀνάγκῃ συνωθϐμένϐς.

Пра́вило м͠м҃а.

Клирі́ки, ра́ди ꙗ҆стїѧ и҆ питїѧ, да не вхо́дѧтъ въ корче́мницы, ра́звѣ бы́въ понꙋжде́ны необхо́димостїю вита́нїѧ на пꙋти̑.

Зонара. Это запрещено и 54-мъ правиломъ святыхъ апостоловъ. И девятое правило трульскаго такъ называемаго шестаго собора говоритъ объ этомъ. Итакъ должно искать, что написано тамъ.

Аристинъ. Клирикъ можетъ войти въ корчемницу, будучи въ пути, а не иначе.

Если клирикъ, находясь на чужой сторонѣ и не имѣя возможности остановиться и найти нужное для поддержанія своей жизни въ какомъ нибудь честномъ мѣстѣ, войдетъ въ корчемницу, чтобы принять пищу и питіе; то онъ не подлежитъ епитиміи.

Вальсамонъ. Прочти святыхъ апостоловъ правило 54-е и Шестаго собора 9-е правило, въ которыхъ пространнѣе говорится объ этомъ.

Славянская кормчая. *Правило 40. Причетникомъ церковнымъ въ пути сущимъ въ корчемницѣ ясти; кромѣ же сего, никакоже.* Причетникъ на пути сыи, въ корчемницу внидетъ; инакоже, никакоже.

Толкованіе. Аще причетникъ на странѣ земли пре-

бывая, и неимыи нигдѣже чиста мѣста обитати, и потребная животу своему обрѣсти, и въ корчемницу внидетъ ясти и пити, не имать запрещенія. А иже по своей воли входити въ корчемницу причетникомъ, и святыхъ апостолъ пятдесятъ четвертое правило, возбранило есть. И шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, 9-е, правило, о семъ отречеже.

Κανὼν ν'.

Ὥςε ἅγια θυσιαςηρίυ, εἰ μὴ ἀπὸ νηςιχῶν ἀνθρώπων, μὴ ἐπιτελεῖσθαι, ἐξῃρημένης μιᾶς ἐτησίας ἡμέρας, ἐν ᾗ τὸ Κυριαχὸν δεῖπνον ἐπιτελεῖται. Ἐὰν δὲ τινων χατὰ τὸν δειλινὸν χαιρὸν τελευτησάντων, εἴτε Ἐπισχόπων, εἴτε τῶν λοιπῶν παράθεσις γένηται· μόναις εὐχαῖς ἐχτελεσθῇ, ἐὰν οἱ ταύτην ποιοῦντες ἀριςήσαννтες εὑρεθῶσιν.

Правило н҃.

Свѧтое таинство олтарѧ да совершаетсѧ людьми не ꙗдшими. Изключаетсѧ изъ сего единый въ году день, въ который вечерѧ Гднѧ совершаетсѧ. Аще же памѧть будетъ нѣкіихъ въ вечернее времѧ скончавшихсѧ, епископовъ, или прочихъ: то да совершитсѧ она молитвами токмо, когда совершающіе оную окажутсѧ обѣдавшими.

Зонара. Двадцать девятое правило трульскаго собора упоминаетъ объ этомъ правилѣ и отмѣняетъ постановленіе, чтобы совершающіе таинство не были не ядшими въ тотъ день, въ который совершается Господня вечеря. Итакъ должно прочесть написанное тамъ. А дальнѣйшая часть настоящаго правила касательно скончавшихся въ вечернее время, кажется, состоитъ въ слѣдующемъ. По умершихъ и на памятяхъ ихъ, то есть когда они ранѣе располагали, чтобы были совершены по нимъ погребальныя пѣснопѣнія,

по обычаю совершалось и священнодѣйствіе литургіи (προσκομιδή); итакъ, говоритъ правило, если скончается кто нибудь въ вечернее время и совершающіе погребеніе не будутъ не ядшими, то пусть совершаютъ одними молитвами. А нѣкоторые подъ словомъ *память* (παράθεσις) разумѣютъ молитвенное предстательство и ходатайство за умершаго предъ Богомъ.

Аристинъ. Святые дары приносятся только не ядшими.

Ибо хотя Господь тайнодѣйствовалъ пасху съ учениками своими послѣ вечери, но мы не должны, по богословскому гласу, слѣдовать примѣрамъ, которые выше насъ, а соблюдать обычай церкви, и священники не вкушая пищи и питія должны приносить въ олтарѣ святые дары, точно также и причащающіеся ихъ не должны передъ симъ вкушать пищи и питія.

Вальсамонъ. Двадцать девятое правило трульскаго собора упоминаетъ объ этомъ правилѣ и отмѣняетъ постановленіе, чтобы совершающіе таинство не были не ядшими въ тотъ день, когда совершается Господня вечеря. Итакъ должно прочесть, что̀ тамъ написано. А дальнѣйшая часть настоящаго правила относительно скончавшихся въ вечернее время, кажется, состоитъ въ слѣдующемъ. По усопшимъ и въ память ихъ, то есть когда они ранѣе располагали, чтобы совершены были по нимъ погребальныя пѣснопѣнія, какъ кажется совершаема была и проскомидія и священнодѣйствіе. Итакъ, говоритъ правило, если кто скон-чается въ вечернее время и совершающіе погребеніе не будутъ не ядшими, то должны совершать погребеніе одними молитвами. А нынѣ это не дѣлается.

Славянская кормчая. *Правило* 41. Аще не алченъ кто, святыхъ да не принесетъ.

Толкованіе. Аще убо и Господь нашъ, по вечери ученикомъ пасху предалъ есть, и тайнѣй службѣ научи я, но *по благословному гласу*, не *подобаетъ* намъ *еже (не) о* насъ указаніемъ подобитися, но церкви подобаетъ намъ иже о насъ указаніемъ подобитися, и церковнымъ обычаемъ послѣдовати, алчнымъ сущимъ; рекше не ядшимъ. іереомъ предстати олтареви, и принести святая; сирѣчь святую службу совершати, и хотящимъ причащатися святыхъ даровъ: такожс

иже не ядшимъ быти. И о семъ ищи правила двадесять девятаго, шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ.

Книга правилъ. Что и литургія великаго четвертка, хотя позже обѣденнаго времени, но также не ядшими должна быть совершаема, сіе сказуется сего же Собора въ правилѣ 58-мъ, и шестаго Вселенскаго Собора въ правилѣ 29-мъ.

Κανὼν να.

Ὥςε Ἐπισκόπυς, ἢ κληρικοὺς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ μὴ συμποσιάζεσθαι· εἰ μηδ᾽ ἂν τυχὸν ἀνάγκῃ ξενίας διαβάντες ἐκεῖ καταλύσωσι. Καὶ οἱ λαοὶ δὲ ἀπὸ τῶν τοιυτοτρόπων συμποσίων, ὅσον δυνατόν ἐςι, κωλυθῶσιν.

Правило на.

Епіскопы, или клиріки въ церкви да не пиршествуютъ: развѣ случится по нуждѣ странствованія въ ней отдохновеніе имѣти. И міряномъ, елико можно, да возбраняются таковыя пиршества.

Зонара. Должно прочесть 74-е правило трульскаго собора, которымъ запрещается совершать вечери любви въ церквахъ, и что̀ тамъ написано. И это правило запрещаетъ устроять въ церквахъ пиршества, даже и совсѣмъ запрещаетъ ѣсть внутри церкви, исключая того случая, говоритъ, если кто войдетъ въ церковь по необходимости, находясь въ чужомъ мѣстѣ и не имѣя гдѣ отдохнуть.

Аристинъ. Клирикъ не долженъ пиршествовать въ церкви, исключая того случая, если остановится тамъ по нуждѣ странствованія. И мірянамъ должно быть воспрещаемо это.

Священные домы не должно обращать въ обыкновенные и относиться къ нимъ съ пренебреженіемъ и „ясти въ нихъ и творити возлежанія“, какъ написано и въ 28-мъ правилѣ лаодикійскаго собора, развѣ только кто сдѣлалъ это по необходимости, находясь въ дорогѣ и не имѣя гдѣ отдохнуть.

Вальсамонъ. О содержаніи настоящаго правила пространнѣе сказано въ 74-мъ правилѣ Шестаго собора. Написанное тамъ и прочти.

Славянская кормчая. *Правило 42. Во святыхъ церквахъ трапезъ и пированія не творити.* Епископъ и причетникъ въ церкви не пировникъ, аще нѣгде не нужди ради странства ту обитаетъ. И мірскимъ же человѣкомъ се упразднено есть.

Толкованіе. Не подобаетъ священныхъ домовъ общихъ храмовъ творити, и небреженіе о нихъ имѣти, и вниxъ ясти, и трапезы поставляти, якоже и въ двадесять осмомъ правилѣ пишетъ, иже въ Лаодикіи собора: токмо аще путь шествуя, и мимо идыи нужды ради дождя и снѣга, влѣзъ въ церковь обитаетъ, не имыи индѣ нигдѣже виталища.

Κανων νβ'.

Ὥςε τοῖς μετανοοῦσι κατὰ τὴν τῶν ἁμαρτημάτων διαφορὰν τῇ τῶν Ἐπισκόπων κρίσει τὰς μετανοίας ἐν καιρῷ ψηφίζεσθαι· πρεσβύτερος δὲ παρὰ γνώμην τοῦ Ἐπισκόπυ μὴ καταλλάσσει μετανοοῦντα· εἰ μὴδ᾽ ἂν ἀνάγκης συνωθούσης ἐν τῇ ἀπουσίᾳ τοῦ Ἐπισκόπυ. Οὗτινος δήποτε δὲ μετανοοῦντος, εἰ πούβλικον καὶ τεθρυλλημένον ἐςὶ τό ἔγκλημα, τὸ σύμπασαν τὴν Ἐκκλησίαν κινοῦν, πρὸς τῆς ἀψῖδος τούτῳ ἡ χεὶρ ἐπιτεθῇ.

Пра́вило н҃в.

Ка́ющымсѧ вре́мѧ покаѧ́нїѧ, по разли́чїю грѣхѡ́въ, да назнача́етсѧ сѹдо́мъ ѐпі́скопшвъ: пресвѵ́теръ же безъ во́ли ѐпі́скопа не разрѣша́етъ ка́ющагосѧ, ра́звѣ во вре́мѧ належа́щїѧ нѹ́жды, въ ѿсѹ́тствїи ѐпі́скопа. На всѧ́каго же ка́ющагосѧ, а́ще преступле́нїе ѐгѡ̀ бы́ло ѩ́вное и҆ гла́сное, смѹща́ющее всю̀ цр҃ковь, да возлага́ема бѹ́детъ рѹка̀ въ притво́рѣ хра́ма.

Зонара. Власть вязать и рѣшить Господь нашъ Іисусъ Христосъ далъ апостоламъ; а образъ священныхъ апостоловъ представляютъ архіереи. Почему и это правило предоставило суду

епископовъ назначать, то есть опредѣлять, установлять, объявлять смотря по различію грѣховъ, время покаянія, то есть сколько времени согрѣшившій долженъ каяться въ узахъ епитиміи, и когда должно разрѣшать его. Объ этомъ должно прочесть еще послѣднее правило Шестаго собора и написанное въ немъ. А пресвитеру не дано власти разрѣшать безъ воли епископа; ибо кому дано вязать, тотъ можетъ и разрѣшать, а „разрѣшать"—значитъ или совершенно освободить состоящаго подъ епитиміею, или на время, напримѣръ, по причинѣ опасности; развѣ только, говоритъ, епископъ находится въ отсуствіи, а состоящій подъ епитиміею въ опасности умереть. Должно прочесть еще 7-е правило этого собора и чтó тамъ написано. Кающимися въ собственномъ смыслѣ называются тѣ, которые исповѣдуютъ свои, невѣдомые другимъ, грѣхи; а тѣ, кои приходятъ въ церковь съ извѣстными другимъ грѣхами (ибо словомъ πούβλικον называется обнародованное и всѣмъ извѣстное, потому что это латинское выраженіе въ переложеніи на эллинскій языкъ означаетъ δημόσιον народное) и гласными, то есть о которыхъ разсказываютъ и идетъ молва, не признаются исповѣдающимися. Посему правило и повелѣваетъ возлагать на таковыхъ руки внѣ церкви и принимать ихъ въ число кающихся, съ тѣмъ чтобы они стояли внѣ священной ограды и были въ числѣ плачущихъ; ибо выраженіе: въ въ притворѣ (πρὸ τῆς ἀψῖδος) значитъ: предъ предверіемъ; а выраженіе „смущающее всю церковь" — показываетъ чрезмѣрность и явность прегрѣшенія. Ибо таково, говоритъ, прегрѣшеніе, что вся церковь изъ за него находится въ смущеніи, или разсказывая объ немъ.

Аристинъ. Кающимся епископъ долженъ опредѣлить покаяніе смотря по грѣхамъ; а пресвитеръ безъ воли его даже и по требованію нужды не долженъ разрѣшать кающагося.

Принявшіе отъ Бога влась вязать и рѣшить должны опредѣлять епитиміи, смотря по качеству грѣховъ и обращенію согрѣшившаго. А пресвитеръ, безъ воли епископа, не можетъ ни увеличивать, ни умельшать ихъ, ни разрѣшать кающихся, и удостоивать ихъ божественныхъ таинъ, хотя бы епископъ находился и въ отсутствіи.

Вальсамонъ. Послѣднее правило Шестаго собора даетъ

епископамъ власть увеличивать и уменьшать епитиміи, слѣдуя настоящему правилу, которое древнѣе его. А это правило присовокупляетъ, что пресвитеры безъ воли епископовъ не должны принимать помысловъ людей и отпускать грѣхи, развѣ только кто умираетъ въ отсутствіе епископа; ибо тогда пресвитеръ долженъ примирять находящагося въ покаяніи, то есть разрѣшить отъ епитиміи, по причинѣ крайности дѣла, чтобы умирающій не скончался, оставаясь подъ епитиміею. И такъ, говоритъ, должно поступать съ исповѣдающимися по собственному произволенію. А тѣхъ, кои не сами добровольно приходятъ въ церковь, но по причинѣ публичнаго, то есть явнаго преступленія, гласнаго, то есть извѣстнаго и могущаго возмутить церковь чрезмѣрностію зла, мы должны принимать внѣ преддверія (ἀψῖδος), то есть церкви, и тамъ давать руку покаянія, и не по епископскому разсужденію, чтобы не привести въ соблазнъ многихъ, если при такихъ явныхъ преступленіяхъ будемъ такимъ образомъ нарушать каноническую заповѣдь и назначать снисходительныя епитиміи. Итакъ замѣть настоящее правило въ отношеніи къ человѣкоубійцамъ, которые приходятъ въ великую церковь и просятъ умѣрить имъ каноническія епитиміи. Прочти также 7-е правило настоящаго собора.

Славянская кормчая. *Правило 43. Безъ вѣдѣнія епископля іереомъ кающихся ни вязати ни разрѣшати.* Кающимся противу грѣховъ епископъ даетъ запрещеніе: презвитеръ же безъ воли его, ни нужди нашедши, не разрѣшитъ кающагося.

Толкованіе. Иже отъ Бога пріемше власть епископи, вязати и разрѣшати, противу числу грѣховъ, и противу обращенію кающагося отъ грѣха, запрещенія повелѣваютъ: презвитеръ же безъ повелѣнія епископля, ни умножити ни умалити запрещенія не можетъ, ни кающихся въ заповѣди сущихъ разрѣшитъ, ни божественыхъ даровъ сподобитъ ихъ, аще и отшелъ будетъ епископъ.

Κανὼν νγ΄.

Ὥςε τὰς ἱερὰς παρθένυς, ὅτε τῶν πατέρων χωρίσονται, ἐξ ὧν ἐφυλάττοντο,

Пра́вило н҃г.

Дѣ́вы посвѧще́нныѧ Бг҃ꙋ, когда̀ разлꙋча́ютсѧ съ ѿца́ми, соблюда́в-

τῇ τοῦ Ἐπισκόπου, ἢ, αὐτοῦ ἀπόντος, τῇ τοῦ πρεσβυτέρου προνοίᾳ, ταῖς τιμιωτέραις γυναιξὶ παρατίθεσθαι, ἢ ἅμα κατοικούσας ἀλλήλας φυλάττειν, ἵνα μὴ πανταχοῦ πλαζόμεναι τὴν ὑπόληψιν βλάψωσι τῆς Ἐκκλησίας.

шими ихъ, попеченіемъ епископа, или въ отсутствіи его, пресвитера, да будутъ поручаемы честнѣйшымъ женамъ: или живѫ купно, да хранятъ взаимно другъ друга, дабы скитаясь покюду, не повредили доброй славѣ Церкви.

Зонара. Въ шестомъ правилѣ настоящаго собора сказано объ освященіи дѣвъ. Какихъ дѣвъ тамъ правило назвало освящаемыми, тѣхъ здѣсь называетъ дѣвами, посвященными Богу (*ἱερὰς παρθένους*): ибо дѣвы (*παρθένους*) обыкновенно называются *κόραι*. Когда дѣвы посвящали себя Богу, давая обѣтъ хранить чистоту, воспринималъ ихъ епископъ. Итакъ правило говоритъ, что епископъ долженъ имѣть попеченіе о нихъ, или когда нѣтъ его, пресвитеры. И когда онѣ разлучаются съ своими отцами, которые охраняли ихъ, должны поручать ихъ честнымъ женамъ, чтобы жили вмѣстѣ съ ними и утверждались въ добродѣтели, или всѣ эти посвященныя дѣвы должны жить вмѣстѣ, чтобы живя вмѣстѣ, непрестанно видѣли другъ друга и охраняли, и чтобы не скитались, то есть не переходили туда и сюда и не блуждали, и тѣмъ не вредили доброй славѣ церкви, то есть чтобы не подали кому нибудь повода имѣть не доброе мнѣніе о церкви; а церковь есть собраніе вѣрныхъ.

Аристинъ. Оставившая отца ради дѣвства поручается честнѣшимъ женамъ.

Епископъ долженъ имѣть попеченіе о дѣвахъ посвященныхъ Богу. И если онѣ разлучатся съ своими отцами, которые охраняли ихъ, должны быть отданы подъ наблюденіе честнѣйшимъ женамъ, чтобы жили вмѣстѣ съ ними.

Вальсамонъ. Сто двадцать третья новелла Юстиніана, то есть 4-я глава 1-го титула 4-й книги (Василикъ) говоритъ буквально слѣдующее: повелѣваемъ, чтобы во всѣхъ мона-

стыряхъ, которые называются *общежительными* (*κοινόβια*), согласно монашескимъ правиламъ, всѣ жили въ одномъ домѣ и чтобы всѣ *имѣли общую пищу*, такъ же чтобы всѣ отдѣльно въ одномъ домѣ спали, такъ чтобы взаимно могли дать другъ другу *свидѣтельство* въ цѣломудренномъ поведеніи. Все сіе должно быть соблюдаемо и въ женскихъ монастыряхъ и скитахъ. А настоящее правило опредѣляетъ, что дѣвы посвященныя Богу, разлучаясь съ своими отцами, не должны жить сами по себѣ, но какъ онѣ охраняемы были отцами, а это охраненіе послѣ посвященія ихъ церкви прекратилось, посему епископы, или въ отсутствіи ихъ пресвитеры должны поручать ихъ честнымъ женамъ, чтобы онѣ были охраняемы ими проводя жизнь вмѣстѣ съ ними, или, если это невозможно, всѣ сіи священныя дѣвы должны жить вмѣстѣ, чтобы живя вмѣстѣ, охраняли себя взаимно, и чтобы скитаясь, то есть проживая тутъ и тамъ, не сквернили церковнаго благоустроенія подавая не добрыя противъ себя подозрѣнія. *Законъ и правила состоятъ въ этомъ.* А нынѣ у насъ изъ этого мало, или почти ничего не исполняется; ибо ни монахи мужскихъ монастырей не живутъ вмѣстѣ, ни подвижницы; и только въ женскихъ общежительныхъ (*κοινόβια*) монастыряхъ соблюдается общая трапеза и общежитіе. А у латинянъ такой образъ жизни и до нынѣ соблюдается; ибо всѣ монахи и пищу принимаютъ и спятъ вмѣстѣ. Прочти еще 6-е правило настоящаго собора и что въ немъ написано, ибо тамъ пространнѣе сказано какъ посвящаются дѣвы и безъ монашескаго одѣянія, и 18-е правило святаго Василія.

Славянская кормчая. *Правило 44.* Иже дѣвьства ради отъ отца отступльши, честнымъ женамъ да будетъ предана.

Толкованіе. Подобаетъ епископомъ священнымъ творити промышленіе, аще отъ своихъ отецъ таковыя отлучатся отъ нихже хранимы бяху, пречестнымъ женамъ сія на соблюденіе да преданы будутъ, яко да живутъ съ ними купно: речено же есть о семъ и въ шестомъ правилѣ сего собора.

Κανών νδ'.

Ὥσπερ τοὺς ἀσθενοῦντας, οἵτινες ὑπὲρ ἑαυτῶν ἀπο-

Пра́вило н҃д.

Болѧщїе, которые за себѧ ѿвѣщати не мо-

κρίνεσθαι οὐ δύνανται, τότε βαπτίζεσθαι, ὅτε τῇ αὐτῶν προαιρέσει τὴν περὶ αὐτῶν μαρτυρίαν κινδύνῳ ἰδίῳ εἴπωσιν.

гꙋтъ, да бꙋ́дꙋтъ крещ҃аемы тогда̀, когда̀, по и҆́хъ и҆зволе́нїю, и҆зрекꙋ́тъ свидѣ́тельство ѡ҆ ни́хъ дрꙋгі́е, под собственною ѿвѣ́тственностїю.

Зонара. Тѣхъ, кои вслѣдствіе болѣзней, или какихъ нибудь припадковъ находятся въ такомъ худомъ положеніи, что не могутъ говорить, ни отвѣчать на вопросы, желаютъ ли они креститься, или тѣхъ, которые, можетъ быть, разстроены и въ умѣ, такъ что не понимаютъ, о чемъ спрашиваютъ ихъ, тогда должно крестить, когда они покажутъ произволеніе, что желаютъ креститься и скажутъ, что ищутъ крещенія подъ собственною отвѣтственностію, такъ что сами подвергнутся опасности, если не сохранятъ вѣры. А если есть свидѣтельство, что и прежде болѣзни искалъ крещенія, но откладывалъ по какимъ нибудь причинамъ, то долженъ быть крещенъ и въ томъ случаѣ, если бы и не могъ отвѣчать.

Аристинъ. Не отвѣчающій за себя по причинѣ болѣзни тогда долженъ быть крещенъ, когда дастъ свидѣтельство собственнымъ произволеніемъ.

Крещаемый долженъ ощущать благодать и понимать дѣлаемые ему таинственные вопросы и отвѣчать на нихъ. А если требуетъ крещенія кто нибудь не имѣющій возможности давать отвѣты, напримѣръ больный, то онъ тогда долженъ быть крещенъ, когда самъ требующій этого подъ собственною отвѣтственностію засвидѣтельствуетъ, что онъ точно знаетъ расположеніе болящаго, что онъ желаетъ крещенія и остается при этомъ желаніи.

Вальсамонъ. Нѣкоторые просили крестить какихъ либо невѣрныхъ при послѣднемъ ихъ издыханіи и не получали удовлетворенія по той причинѣ, что болящіе не могли сами по себѣ произносить обѣтовъ святаго крещенія. Итакъ отцы говорятъ, что если находящіеся въ болѣзни покажутъ намѣреніе, что желаютъ креститься, и скажутъ, что они подъ

собственною отвѣтственностію ищутъ крещенія, безпрепятственно должны быть крещены, произнося обѣты чрезъ другихъ; и это, когда такое произволеніе ихъ сдѣлается извѣстнымъ при самой кончинѣ ихъ. А если тогда ничего такого они не могутъ сказать по причинѣ болѣзни, но кто нибудь свидѣтельствуетъ, что они и прежде напримѣръ сумашествія, или другой опасной болѣзни, отъ всей души желали креститься, спрашиваю, должны быть крещены, или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Мнѣ кажется, что должны быть крещены безпрепятственно потому что имѣли благое произволеніе въ здоровомъ состояніи. А если это такъ; не скажи, что,—поелику настоящее правило опредѣляетъ крестить показавшихъ благое произволеніе прежде болѣзни, или въ самой болѣзни,—непремѣнно могутъ быть удостоиваемы и постриженія тѣ, которые во время кончины, или и прежде послѣдняго издыханія показали желаніе постриженія; ибо таковые неотложно могутъ быть удостоиваемы послѣдняго напутствія ангельскаго образа, если только имѣютъ сознаніе того, что совершается. Ибо православнымъ, какъ чающимъ будущаго суда Божія, всегда присуще покаяніе, и каждый христіанинъ предполагается имѣющимъ желаніе получить прощеніе грѣховъ посредствомъ постриженія; а въ невѣрныхъ нельзя съ необходимостію предполагать желанія крещенія; а скорѣе можемъ высказать предположеніе, что они имѣютъ желаніе умереть въ своей религіи и даже посмѣяться надъ божественнымъ крещеніемъ. Итакъ если нѣтъ доказательствъ, что они желали креститься, будучи въ здоровомъ состояніи, или во время болѣзни, то не должны быть удостоиваемы крещенія, когда находятся при концѣ. Если это такъ, то съ дерзновеніемъ говорю, что удостоившіеся божественнаго и ангельскаго образа за неизреченное милосердіе Божіе освобождаются отъ всякаго грѣха и отъ всякой скверны, бывшей на нихъ прежде сего постриженія, потому что это дѣйствіе имѣетъ силу божественнаго крещенія. А о томъ, что бываетъ послѣ сего, они справедливо должны давать отвѣтъ и предъ Богомъ и предъ людьми, какъ и согрѣшающіе послѣ крещенія. Для тѣхъ же, которые еще не приняли божественнаго и ангельскаго великаго образа, но остаются въ малой схимѣ, призываю единое Божіе человѣколюбіе.

Славянская кормчая. *Правило 45.* Болѣзни ради немогіи отвѣщати за ся, тогда крещенъ будетъ, егда своимъ изволеніемъ дасть свидѣтельство. И глумецъ же аще обратится, пріятъ въ покаяніе.

Толкованіе. Подобаетъ крещающемуся благодать въ чювьствѣ имѣти, и тайно вопросимая отъ него разумѣти, и отвѣщати книмъ. Аще же кто немогущаго отвѣщати недуга ради вопроситъ, аще хощетъ креститися, тогда да крестится, егда того самъ вопроситъ, и о бѣдѣ своей свидѣтельствуетъ по своей воли. Вѣдѣти же подобаетъ извѣстно болящаго, како вопроситъ крещенія, и пребываетъ того желая. Всякъ же согрѣшаяй и каяся, пріятъ да будетъ въ покаяніе, аще есть и шпильманъ, рекше глумецъ, или плясецъ, или гудецъ, или свирѣльникъ, или инако нѣкако житіе имый.

Κανών νε΄.

Ὥςε τοῖς σκηνικοῖς καὶ μίμοις καὶ τοῖς λοιποῖς τοιουτοτρόποις προσώποις, ἢ ἀποςάταις, μετανοοῦσι καὶ ἐπιςρέφουσι πρὸς τὸν Θεὸν, χάριν ἢ καταλλαγὴν μὴ ἀρνεῖσθαι.

Правило не҃.

Позорищныѧ и҆ глꙋмѧ́щїесѧ на зрѣ́лищахъ и҆ прочїѧ такѡвыѧ лица, или ѿстꙋпники, кающїесѧ и҆ ѡбращающїесѧ къ бг҃ꙋ, да не лишаютсѧ благодати или примиренїѧ.

Зонара. Позорищемъ (σκηνή) называется представленіе; итакъ тѣ, которые представляютъ иногда военачальниковъ, иногда рабовъ, а иногда другія лица, называются позорищными. Изъ нихъ тѣхъ, которые представляютъ это предъ лицемъ царей, гражданскіе законы имѣютъ въ чести, а которые показываютъ это въ торжественныхъ собраніяхъ, или другихъ народныхъ сборищахъ, и возбуждаютъ въ зрителяхъ смѣхъ своими представленіями, и хлопаньемъ по головѣ и криками, тѣхъ считаютъ безчестными. А это правило говоритъ, что всѣ таковые безъ различія имѣютъ нужду въ покаяніи, такъ какъ и сами они живутъ

безпечно, и для другихъ дѣлаются причиною вольной и разсѣянной жизни. Итакъ этихъ и прочихъ подобнаго рода людей, какъ напримѣръ чудодѣевъ и плясуновъ, а также и отступниковъ, то есть отрекшихся отъ христіанства, если приходятъ съ раскаяніемъ, не должно, говоритъ, лишать благодати, или примиренія. А благодатію называетъ оставленіе грѣховъ, какъ даруемое намъ отъ Бога благодатію, какъ говоритъ и блаженный Павелъ, что *благодатію есте спасени* (Ефес. 2, 8); а примиреніемъ — разрѣшеніе отъ епитимій; ибо бывшій подъ епитиміею разрѣшается отъ узъ, когда связавшій его признаетъ, что Богъ примирился съ нимъ чрезъ покаяніе.

Аристинъ. И позорищный, если обращается, принимается въ *покаяніе*.

Всякій согрѣшающій и кающійся принимается въ покаяніе, хотя бы былъ позорищный, хотя бы былъ глумящійся, хотя бы проводилъ какую нибудь другую жизнь.

Вальсамонъ. Позорищные и глумящіеся (σκηνικοὶ καὶ μῖμοι), не тѣ позорищные (θυμελικοὶ), которые поютъ свадебныя пѣсни съ музыкальными орудіями,—ибо эти пользуются почетомъ,—но лицедѣи, которые представляютъ рабовъ и воиновъ и женщинъ и другія лица, и бьютъ другъ друга по головѣ, какъ это открывается изъ 1-й и 4-й главы 2-го титула 21-й книги Василикъ. Итакъ отцы говорятъ, что всѣхъ тѣхъ, которые согрѣшаютъ подобнымъ образомъ и живутъ безпечно, а также и отступниковъ, то есть отрекшихся отъ христіанства, если обращаются къ Богу, то есть каются, не должно отвергать, но должно давать имъ благодать, то есть отпущеніе грѣховъ, и примиреніе, то есть разрѣшеніе отъ епитимій.

Κανὼν νϛ΄.

Ἐξέσω ἔτι μὴν ἀναγινώσκεσθαι τὰ πάθη τῶν μαρτύρων, ἡνίκα αἱ ἐτήσιαι αὐτῶν ἡμέραι ἐπιτελοῦνται.

Прáвило н҃ѕ.

Позволѧ́етсѧ и҆ впре́дь чита́ти страда̑нїѧ мꙋ́чениковъ во дни̑, когда̀ соверша́етсѧ є҆жего́днаѧ па́мѧть и҆́хъ.

Зонара. Въ 24 (33) правилѣ сей соборъ нашелъ, какія должно читать въ церкви книги ветхаго и новаго писанія; и запретилъ читать другія, кромѣ исчисленныхъ. А теперь къ *чтомымъ присовокупляетъ и воспоминанія мученическихъ страданій*, которыя должно читать ежегодно въ дни памяти ихъ.

Аристинъ. Страданія мучениковъ должно читать въ дни памяти ихъ. Ясно.

Вальсамонъ. Хотя отцы опредѣлили въ 24 (33) правилѣ настоящаго собора книги, какія *должно читать*, но присовокупляютъ, что должно читать и воспоминанія мученическихъ страданій ежегодно въ дни памяти ихъ.

Славянская кормчая. *Правило 46.* Страсти святыхъ мученикъ, въ памяти ихъ достойно есть почитати.

Толкованіе. Въ двадесять четвертомъ правилѣ сего собора святіи отцы изочтоша книги, которыя подобаетъ въ церкви прочитати, ветхаго писанія и новаго: сущыя же кромѣ числа возбраниша прочитати. Нынѣ же къ почитаемымъ книгамъ приложиша, и воспоминаніе страсти святыхъ мученикъ, яко достойно есть, рекше въ молебныя памяти ихъ, на славу Христову, и святыхъ его страстотерпецъ прочитати.

Κανὼν νζ'.

Περὶ Δονατιστῶν καὶ παιδίων τῶν παρὰ τοῖς Δονατισταῖς βαπτιζομένων.

Ἤρεσεν, ἵνα ἐρωτήσωμεν τοὺς ἀδελφοὺς καὶ συνιερεῖς ἡμῶν, Σιρίκιον καὶ Σιμπλικιανὸν, περὶ μόνων τῶν νηπίων τῶν παρὰ τοῖς Δονατισταῖς βαπτιζομένων, μήπως τοῦτο, ὅπερ οἰκείᾳ προθέσει οὐκ ἐποίησαν, ἡ τῶν γονέων πλάνη ἐμπο-

Правило н҃з.

Ѡ донатїстахъ, и҆ ѡ дѣтѧхъ крещенныхъ донатїстами.

Заблагорассꙋдили мы, да вопросимъ братїю и҆ сослꙋжителей нашихъ, сѵрїкїа и҆ сїмплїкїана, ѡ младенцахъ токмо крещенныхъ донатїстами, дабы то, что содѣлано над ними, не по и҆хъ произволенїю, а҆ по за-

δίσῃ αὐτοῖς πρὸς τὸ, μὴ προκόπτειν εἰς ὑπουργίαν τοῦ ἁγίου θυσιαστηρίου, ὅταν πρὸς τὴν τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίαν σωτηριώδει προθέσει ἐπιστρέψωσι.

влꙋжде́нїю роди́телей, не препѧ́тствовало произхо́дствꙋ и҆́хъ къ слꙋже́нїе свѧта́го ѻ҆лтарѧ̀, когда̀ ѡ҆бра́тѧтсѧ къ Цр҃кви Бж҃їей, съ спаси́тельнымъ расположе́нїемъ.

Κανὼν νή.

Ὀνωρᾶτος καὶ Οὐρβανὸς, οἱ Ἐπίσκοποι τῆς Μαυριτανίας Σιτιφένσης χώρας, εἶπον· περὶ τῆς πίστεως τοῦ ἐν Νικαίᾳ τρακτάτου ἠκούσαμεν· ἀληθές ἐστι περὶ τῶν γινομένων μετὰ τὸ ἄριστον ἁγίων, ἵνα ἀπὸ νηστικῶν, ὡς ἐστὶν ἄξιον, προσφέρωνται· καὶ τότε βεβαιωθῇ.

Пра́вило н҃и.

Ѡ҆нѡра́тъ и҆ Оу҆рва́нъ, є҆пі́скопы и҆з̾ страны̀ Мавріта́нїи Сїтїфе́нскїѧ, рекли̑: мы̀ слышали ѿ Нїке́йскомъ и҆зслѣ́дованїи вѣ́ры: ѿ свѧщеннодѣ́йствїи слꙋча́ющемсѧ по́слѣ ѻ҆бѣ́да, и҆́стинно є҆́сть, да не и҆̇́дшими досто́йнѡ соверша́етсѧ, и҆ тогда̀ оу҆тверждено̀ сїѐ.

Зонара. Изъ приходящихъ въ православную вѣру отъ ересей, у однихъ требуются записки, то есть письменныя изложенія съ осужденіемъ ихъ ересей; ибо слово λίβελλος по римски значитъ изложеніе; и за симъ по произнесеніи проклятія ересей таковые помазуются святымъ мνромъ; а другіе крестятся, *какъ постановлено о нихъ* въ 7-мъ правилѣ Втораго Вселенскаго Собора. Итакъ отцы сего собора, сомнѣваясь, какъ кажется, о дѣтяхъ донатистовъ приходящихъ въ церковь Божію, должно ли крестить ихъ, или только помазывать святымъ мνромъ, положили спросить своихъ соепископовъ, дабы, говорятъ, то, чего они не сдѣлали

не по своей волѣ, но что случилось въ слѣдствіе заблужденія родителей ихъ, то есть что они крещены донатистами, не послужило для нихъ, при обращеніи ихъ въ православную вѣру, препятствіемъ къ вступленію въ служеніе олтаря, то есть къ полученію священническихъ степеней. Отцы сего собора надѣялись, что придутъ мѣстоблюстители изъ Нумидіи, почему и откладывали изслѣдованія, ради которыхъ собрались; а поелику съ теченіемъ времени никто оттуда не явился, то указанные епископы сказали, что не должно откладывать далѣе. И такимъ образомъ прежде изложили постановленіе о томъ, что святые дары не должны быть приносимы послѣ обѣда, то есть чтобы приношеніе (προσκομιδή) было совершаемо священниками не послѣ принятія пищи, но не ядшими. А это, говорятъ, мы слышали и въ изслѣдованіи (τρακτάτου) о вѣрѣ никейскаго собора, что и тогда было утверждено. Слово τράκτατον — римское и въ переводѣ на латинскій языкъ означаетъ разсмотрѣніе, совѣщаніе. Но въ правилахъ Перваго никейскаго собора не находится ничего объ этомъ предметѣ.

Аристинъ. Крещеннымъ въ младенчествѣ донатистами, если обращаются, это не должно служить препятствіемъ ни въ чемъ; и святыя тайны должны быть приносимы, какъ достойно, только не ядшими.

Донатисты получили начало отъ нѣкоего Доната въ Африкѣ; онъ предалъ имъ, чтобы они, въ то время когда намѣрены пріобщиться святыхъ таинъ, держали въ своей рукѣ какую то кость, и ее прежде цѣловали и потомъ уже причащались святыхъ таинъ. Крещеннымъ ими во младенчествѣ, если они обращаются и проклинаютъ свою ересь, заблужденіе ихъ родителей не должно служить препятствіемъ ко вступленію въ священническое служеніе. А что святыхъ таинъ не должно приносить послѣ обѣда, но онѣ должны быть совершаемы не ядшими священниками, объ этомъ было написано и въ сорокъ первомъ (50) правилѣ.

Вальсамонъ. Изъ приходящихъ отъ ереси къ православной вѣрѣ одни крестятся, другіе только помазуются святымъ мνромъ, по проклятіи своихъ ересей. И такъ, по видимому, нѣкоторые крещенные во младенчествѣ донатистами по произволенію ихъ родителей, которые также были

донатисты, обращались къ нашей непорочной вѣрѣ и желали, по принятіи, быть произведенными въ священническія степени. А поелику они не безъ затрудненія были къ сему допускаемы, то возникъ вопросъ: какъ должно поступать съ таковыми. Это правило ничего не предлагаетъ о данномъ вопросѣ; ибо не говоритъ, помазывать ли мѵромъ ихъ должно, или крестить, и не опредѣляетъ того, что нѣтъ препятствія къ возведенію ихъ въ церковную степень, какъ не опредѣляетъ и противнаго. А ты прочти 7-е правило Втораго собора и что содержится въ немъ, и узнаешь, что должно дѣлать съ таковыми. Но между тѣмъ какъ такимъ образомъ разсуждали объ этомъ предметѣ, епископы Мавританіи сказали, что̀ если они и отлагали донынѣ предложить вопросы о порученномъ имъ, такъ какъ надѣялись на прибытіе нумидійскихъ мѣстоблюстителей, но поелику прошло много времени и ожидаемые не явились, то не должно и еще отлагать вопросъ. Посему и сказали, что святыя тайны не должны быть приносимы священниками послѣ вкушенія ими пищи, но не ядшими, потому что, говорятъ, это утверждено никейскими отцами въ трактатѣ, то есть въ излѣдованіи о вѣрѣ (ибо τράχτατον у латинянъ значитъ испытаніе); но въ правилахъ Перваго никейскаго собора ничего не находится объ этомъ предметѣ.

Славянская кормчая. *Правило 47*. Иже въ младеньствѣ отъ донатіанъ крещенымъ, и обращающимся, ничтоже того ради не спакоститъ, и святая якоже есть достойно, токмо отъ алчныхъ да принесутся.

Толкованіе. Донатіане еретицы суть, отъ Доната нѣкоего во африкійстѣй странѣ, начало ереси пріемше. Сей бо Донатъ предалъ имъ, кость нѣкаку на руцѣ ихъ держати: егда хотятъ причаститися святыхъ даровъ, и ту кость прежде цѣловати повелѣ, и потомъ причащатися имъ. Иже убо отъ тѣхъ еретикъ въ младеньствѣ крещени бывше, и обращающеся къ правовѣрнѣй вѣрѣ, со всѣми ересми и свою ересь проклеише, отъ прелести родитель своихъ не имѣютъ пакости, и въ священническую службу да внидутъ. А еже святыхъ даровъ по обѣдѣ не приносити; сирѣчь ядъшимъ іереомъ службы въ церкви не творити: но не ядшимъ и алчнымъ святыя дары приносити. Нѣціи бо отъ древнихъ

пріимше обычай держаху, еже по обѣдѣ творити божественую службу: наче же въ великіи четвертокъ господьскія вечери творяху, извѣтъ имуще, яко Господь нашъ Іесусъ Христосъ, по вечери тайную службу предалъ ученикамъ своимъ. О семъ же и въ четыредесять первомъ правилѣ сего собора писано есть.

Κανὼν νθ΄.

Ἐκεῖνο δὲ ἀναφέρομεν ἐνταλὲν ἡμῖν, τὸ καὶ ἐν τῇ Συνόδῳ τῇ ἐν Καπούῃ ὁρισθὲν, ὥστε μὴ ἐξεῖναι γίνεσθαι ἀναβαπτίσεις, ἢ ἀναχειροτονήσεις, ἢ μετακινήσεις Ἐπισκόπων. Κρεσκώνιος οὖν τοῦ Ρεκένσης ἀγροῦ Ἐπίσκοπος, καταφρονήσας τοῦ ἰδίου λαοῦ, τῇ Βεκένης ἐπέβη Ἐκκλησίᾳ, καὶ ἕως τῆς σήμερον, πολλάκις ὑπομνησθεὶς κατὰ τὸ ὁρισθὲν, καταλιπεῖν τὴν τοιαύτην Ἐκκλησίαν, ἥτινι ἐπῆλθεν, οὐχ εἵλετο. Περὶ τούτε δὲ τὰ προαγγελθέντα βέβαια ἠκούσαμεν. καὶ αἰτοῦμεν κατὰ τὸ ἐνταλὲν ἡμῖν, ἵνα καταξιώσητε δοῦναι παῤῥησίαν ἐπ᾽ ἀδείας ἡμῖν γενέσθαι, ὅτι αὕτη ἡ ἀνάγκη παρασκευάζει, τῷ ἄρχοντι τῆς χώρας κατ᾽ ἐκείνε προσελθεῖν, κατὰ τὰς

Пра́вило н҃ѳ.

По да́нномꙋ на́мъ порꙋче́нїю предлага́емъ и҆ сїе, ѿпредѣле́нное на Соборѣ бы́вшемъ въ Ка́пꙋѣ, ꙗ҆́кѡ не позволи́тельно бы́ти перекре́щиванїю илѝ перепоставле́нїю, и҆лѝ прехожде́нїю е҆пі́скоповъ на и҆́ный престо́лъ. Креско́нїй е҆пі́скопъ Реке́нскагѡ села̀, презрѣ́въ наро́дъ своеѧ̀ па́ствы, вто́ргнꙋлсѧ въ Це́рковь Веке́нскꙋю, и҆ да́же до нынѣ, мно́гажды бы́въ оу҆вѣща́емъ по пра́виламъ, не восхотѣ́лъ ѡ҆ста́вити сїю̀ Це́рковь, въ ко́торꙋю вто́ргсѧ. Ѡ҆ се́мъ возвѣще́нное вы́ше мы̀ слы́шали, ка́къ достовѣ́рное, и҆ по запове́данномꙋ на́мъ, про́симъ ва́шегѡ благоволе́нїѧ препода́ти

διατάξεις τῶν ἐνδοξοτάτων Βασιλέων, ἵνα ο τῇ πράφ ὑπομνήσει τῆς ὑμετέρας ἁγιωσύνης πειθαρχῆσαι μὴ θελήσας καὶ διορθώσασθαι τὸ ἀσυγχώρητον, αὐθεντίᾳ ἀρχοντικῇ παραχρῆμα κωλυθῇ.

Αὐρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπε· φυλαχθέντος τοῦ τύπου τῆς καταςάσεως, μὴ κριθῇ τῆς Συνόδου ὑπάρχων, ἐὰν ἐπιεικῶς αἰτηθεὶς παρὰ τῆς ὑμετέρας ἀγάπης, ἀποςῆναι παρῃτήσατο· ἐπειδὴ ἐκ τῆς οἰκείας καταφρονήσεως καὶ μονοτονίας περιῆλθεν εἰς ἀρχοντικὴν ἐξȣσίαν. Ὀνωρᾶτος καὶ Οὐρβανὸς οἱ Ἐπίσκοποι εἶπον· τοῦτο οὖν πᾶσιν ἀρέσκει; ἀπὸ πάντων τῶν Ἐπισκόπων ἐλέχθη· δίκαιόν ἐςιν, ἀρέσκει.

на́мъ разрѣше́нїе, да бꙋ́детъ позво́лено на́мъ по требова́нїю необходи́мости, для ᲂу҆кроще́нїѧ є҆гѡ̀, прист꙽ꙋпи́ти къ нача́льникꙋ страны̀, по повелѣ́нїѧмъ сла́внѣйшихъ Царе́й, дабы̀ не восхотѣ́вшїй покори́тисѧ кро́ткомꙋ ᲂу҆вѣща́нїю ва́шеѧ свѧты́ни, и҆ и҆спра́вити нетерпи́мое, неме́дленнѡ ѡ҆стано́вленъ бы́лъ вла́стїю прави́тельства.

А҆ѵри́лїй є҆пі́скопъ ре́къ: по соблюде́нїи ᲂу҆стано́вленнагѡ ѡ҆бра́да, тако́вый да не призна́етсѧ принадлежа́щимъ Собо́рꙋ, а҆́ще, кро́ткѡ про́шенъ бы́въ ва́шею любо́вїю, ѿре́четсѧ ѡ҆ста́вити мѣ́сто, и҆́мъ восхи́щенное: поне́же свои́мъ презо́рствомъ и҆ непоко́рностїю подпа́лъ свѣ́тской вла́сти. Ѡ҆нѡра́тъ и҆ Оу҆рва́нъ є҆пі́скопы реклѝ: ᲂу҆го́дно ли сїѐ всѣ̑мъ; всѝ є҆пі́скопы

тѣ́мъ ꙋ҆́бѡ ѿкꙋ́ѣмъ: справедли́во, ꙋ҆го́дно.

Зонара. И у священныхъ апостоловъ въ 47-мъ правилѣ постановлено не перекрещивать, развѣ только того, кто крещенъ нечестивыми, и въ 68-мъ правилѣ опредѣлено, чтобы никто не принималъ втораго рукоположенія. Итакъ, слѣдуя этимъ правиламъ и сіи отцы постановили то же самое, то есть что никто изъ имѣющихъ изъ начала правильное крещеніе не долженъ быть крещенъ вновь. А если кто былъ крещенъ еретиками не истиннымъ крещеніемъ, того должно крестить; ибо это не есть перекрещиваніе, потому что крещеніе, какимъ онъ крещенъ, должно быть считаемо не за крещеніе, а за оскверненіе. Не должно быть и перепоставленіямъ и прехожденіямъ епископовъ на иный престолъ, такъ чтобы кто либо оставлялъ собственную епископію и переходилъ въ другую. И тутъ же представили и дѣло такого рода, говоря, что извѣстный епископъ презрѣлъ собственный народъ и вторгнулся въ другую церковь, и что онъ многократно былъ увѣщеваемъ о семъ, но не захотѣлъ оставить церковь, въ которую вторгся не по правилу, и слѣдовательно, говорятъ, по причинѣ непослушанія его необходимо приступити къ начальнику страны, дабы получившій кроткое увѣщаніе и не оказавшій покорности вышелъ по повелѣнію правительства. На это Аврилій сказалъ: „по соблюденіи установленнаго обряда таковый да не признается принадлежащимъ собору“; ибо не позволительно предавать посвященныхъ лицъ свѣтскому начальнику для наказанія, если не будутъ они предварительно извержены. Ибо, если какой либо посвященный достоинъ наказанія за какой нибудь тяжкій грѣхъ, то предварительно онъ лишается священническаго достоинства, и такимъ образомъ беретъ его начальникъ для наказанія. Итакъ слова: „по соблюденіи установленнаго обряда“—значатъ то, что если соблюденъ установленный обрядъ, то есть если были сдѣланы ему увѣщанія по правиламъ и онъ не покорился, то да не признается принадлежащимъ собору, то есть не долженъ считаться въ числѣ епископовъ, но уже какъ отверженный и изгнанный

изъ священническаго списка, долженъ быть преданъ свѣтской власти. А это преданіе его свѣтскому начальнику постигло его вслѣдствіе упорства его, то есть самомнѣнія, непокорства, по которымъ онъ съ пренебреженіемъ отнесся къ оказанной ему епископами кротости.

Аристинъ. Перекрещиванія и перепоставленія и прехожденія епископовъ на иный престолъ не бываютъ. Итакъ Крескондій, оставившій свой народъ и вторгшійся въ церковь кенейскую, поелику не возвращается послѣ церковныхъ увѣщаній, да будетъ остановленъ властію свѣтскаго правительства.

Кто крещенъ или рукоположенъ православными, тотъ не принимаетъ втораго крещенія, или втораго рукоположенія. Равнымъ образомъ какъ настоящее правило, такъ и не малое число правилъ другихъ соборовъ запрещаютъ епископу переходить изъ одного города въ другой. Посему-то названный епископъ Крескондій, оставившій свою церковь, или епархію и вторгнувшійся въ кенейскую церковь, которую не хотѣлъ оставить, не смотря на многократныя братскія увѣщанія со стороны своихъ собратій и сослужителей, побудилъ ихъ, хотя и противъ желанія, обратиться къ мѣстному свѣтскому начальнику, чтобы онъ своею властію возбранилъ ему то.

Вальсамонъ. Въ Капуѣ, говорятъ отцы, былъ соборъ и *на семъ соборѣ было опредѣлено* не перекрещивать крещенныхъ православными и не поставлять вновь тѣхъ, которые приняли рукоположеніе отъ православныхъ епископовъ; и слѣдуя опредѣленіямъ сего собора, неизвѣстнаго по крайней мѣрѣ для меня (ибо онъ не причисляется къ помѣстнымъ соборамъ), тѣже самые мѣстоблюстители ситифенской Мавританіи сказали, что, когда это воспрещено, то должны подлежать исправленію и прехожденія епископовъ отъ одной церкви къ другой, потому что и это можно считать какъ бы перекрещиваніемъ или перепоставленіемъ; и тутъ же представили бывшее обстоятельство, что епископъ Крескондій съ пренебреженіемъ оставилъ свой народъ и вторгся въ другую церковь. Бывъ же много разъ увѣщаваемъ оставить чужую церковь, въ которую вторгся вопреки правиламъ, и возвратиться въ свою, не послушался сдѣлать это. Итакъ поелику это достовѣрно и истинно, то они просятъ, согласно

данному имъ наказу, чтобы предоставлено было ихъ собору право обратиться къ мѣстному гражданскому начальнику и чрезъ него принудить Кресконія удалиться изъ непринадлежащей ему церкви, что̀ предписываютъ и царскія постановленія, то есть (гражданскіе) законы. Аврилій сказалъ на это: если соблюденъ обрядъ церковнаго установленія, то да не признается Кресконій принадлежащимъ собору, но какъ міряниnъ долженъ быть преданъ правительственной власти и пусть не жалуется на то, что дѣлается съ нимъ; ибо онъ самъ предалъ себя во власть правительства собственною непокоривостію и пренебреженіемъ къ соборнымъ увѣщаніямъ. Такова сущность правила. Обрядъ же (церковнаго) установленія, о которомъ говоритъ Аврилій, что онъ долженъ быть соблюденъ, состоитъ въ томъ, что тотъ, кто не канонически займетъ чужую церковь, по правиламъ долженъ быть приглашенъ оставить ее и, послѣ двукратнаго или однократнаго приглашенія, подвергнуться изверженію за непослушаніе; ибо непозволительно предавать посвященныхъ лицъ правительственному наказанію, если они предварительно не будутъ извержены. А преданіе посвященныхъ лицъ, послѣ изверженія, гражданскимъ начальникамъ бываетъ не тогда только, когда соборъ не будетъ имѣть возможности привести въ исполненіе свой приговоръ, но и въ случаѣ тяжкаго преступленія, когда за церковнымъ наказаніемъ должна послѣдовать кара правительственная. Напримѣръ, если кто нибудь изъ посвященныхъ окажется злоумышленникомъ противъ царя и будетъ изверженъ, то послѣ изверженія онъ долженъ быть преданъ правительственной власти, дабы при изслѣдованіи открылъ своихъ сообщниковъ. А это такъ дѣлается по 36 и 37-й главѣ 1-го титула 3-й книги Василикъ, которыя суть части 123-й Юстиніановой новеллы и говорятъ, что пресвитеры и діаконы, давшіе ложное свидѣтельство по уголовному дѣлу, не только извергаются, но и подвергаются законнымъ наказаніямъ; и что клирики, осужденные за уголовныя вины, лишаются епископомъ степени, а гражданскимъ начальникомъ предаются на казнь по законамъ. Понимай эти постановленія такъ, что они должны имѣть силу только въ указанныхъ случаяхъ; ибо кто будетъ относить тотъ же законъ и къ епископамъ, осуждаемымъ по уголовнымъ дѣ-

ламъ, и станетъ утверждать, что и они послѣ изверженія должны быть предаваемы гражданскому начальнику, тотъ окажется говорящимъ пустыя и хульныя рѣчи. Почему и опредѣленное въ правилѣ относительно епископа должно быть понимаемо такъ, что епископъ принуждается послѣдовать соборному приговору, и только. А о перекрещиваніи и перепоставленіи прочти 47 и 68-е апостольскія правила.

Славянская кормчая. *Правило 48. Дважды человѣка не крестити, аще первое истиннымъ крещеніемъ крещенъ.* Второе крещеніе, и второе поставленіе, и прехожденіе епископомъ не бываетъ. Крисконіи убо епископъ своихъ людей отступль, и на конейскія (викенскіа) церкве престолъ наскочивъ, понеже церковными заповѣдьми возбраняемь, не отступи властельскою рукою возбраненъ бывъ.

Толкованіе. Иже отъ правовѣрныхъ крещенъ бывъ, или во священническіи чинъ поставленъ бывъ, втораго крещенія, или втораго поставленія не пріемлетъ. Но ни епископу отъ своего града во ину епископію прейти, и се правило, и другая многа различныхъ соборъ возбраняетъ. Сей же убо Крисконіи епископъ свою оставивъ церковь и предѣлъ, и на кенѣйскія (викенскія) церкве престолъ взыде: и множицею братія его епископи и сослужебницы, братьски помянуша ему, ту церковь оставити, и во свою епископію возвратитися. Онъ же не послушавъ, сотвори сихъ, и неволею ко князю области тоя приступити, и отъ того властельски отъ престола того сведенъ бысть.

Κανὼν ξ'.

Ὁ ἀρχαῖος τύπος φυλαχθήσεται, ἵνα μὴ ἥττονες τριῶν τῶν ὁρισθέντων εἰς χειροτονίαν Ἐπισκόπων ἀρκέσωσιν.

Пра́вило ѯ҃.

Да соблюда́етсѧ дре́внїй чи́нъ: ме́нѣе тре́хъ є҆пі́скопѡвъ, ка́къ ѡ҆предѣле́но въ пра́вилахъ, да не призна́ютсѧ дово́льными для̀ поставле́нїѧ є҆пі́скопа.

Зонара. Заявлено было, что два епископа, поставили іерея (іереемъ называется здѣсь епископъ; ибо пресвитера, по второму правилу святыхъ апостоловъ, рукополагаетъ и одинъ епископъ), и это заявленіе сопровождалось просьбою опредѣлить, чтобы епископа поставляли двѣнадцать епископовъ. Аврилій отвѣтилъ, что долженъ соблюдаться древній уставъ, разумѣя подъ уставомъ правило, и выразилъ мнѣніе, что и трехъ епископовъ достаточно для хиротоніи епископа. Онъ указалъ и на слѣдующія обстоятельства: Арзуія окружена варварскими народами, такъ что епископамъ неудобно туда собираться; а въ Триполи (разумѣя Триполь лежащій въ Африкѣ) всего пять епископовъ, и можетъ случиться, что которому нибудь изъ нихъ какая либо нужда не дозволитъ придти. И такъ не должно принимать за правило то, что можетъ послужить помѣхою церковной пользѣ, то есть хиротоніи епископовъ (хиротонія епископовъ названа дѣломъ полезнымъ, точнѣе—*нужнымъ, необходимымъ* для церкви, или для вѣрующихъ). Видите, сказалъ онъ въ заключеніе, что это, то есть чтобы епископъ былъ поставляемъ многими, не можетъ быть соблюдаемо,

Аристинъ. Не менѣе трехъ епископовъ да будетъ достаточно для хиротоніи епископа.

Всѣ, если возможно, епископы области должны собираться съ вѣдома митрополита и избирать епископовъ; если же невозможно по какой нибудь нуждѣ сойтись всѣмъ, то по меньшей мѣрѣ трое должны быть на лицо, имѣя письменное согласіе отсутствующихъ на избраніе.

Вальсамонъ. Въ Нумидіи поставили епископа два епископа (ибо подъ іереемъ здѣсь должно разумѣть епископа, потому что священникъ рукополагается и однимъ только епископомъ по 2-му правилу святыхъ апостоловъ). Итакъ епископы Оноратъ и Урванъ просили, какъ было поручено имъ, чтобы впредь епископъ не былъ поставляемъ двумя епископами, но двѣнадцатью.—На сіе Аврилій отвѣтилъ, что должно соблюдать древній уставъ, то есть правило, по которому для хиротоніи епископа достаточно трехъ епископовъ, и что часто бываетъ неудобно собраться многимъ; посему, дабы не было помѣхи церковной пользѣ, то есть хиротоніи епископовъ, пусть епископъ будетъ поставляемъ только тремя

епископами, то есть митрополитомъ и двумя другими: такъ будетъ удобно совершать хиротонію епископовъ. Итакъ замѣть изъ настоящаго правила, что епископъ не необходимо поставляется тремя епископами, принадлежащими къ тойже области, но митрополитомъ и двумя другими, хотя бы сіи послѣдніе и не принадлежали къ той же области. А митрополитъ Ефеса господинъ Христофоръ, поставившій въ Калою епископа въ семъ царствующемъ градѣ безъ присутствованія кого бы ни было изъ принадлежащихъ къ его области, былъ обвиненъ, какъ мнѣ кажется, неосновательно. Ибо обвиненіе состоялось потому только, что нѣкоторые утверждали, будто митрополитъ долженъ совершать хиротонію, равно какъ и избраніе епископовъ, по меньшей мѣрѣ съ двумя епископами, принадлежащими къ его области.

Славянская кормчая. *Правило 49*. Не менѣе трехъ епископъ на поставленіе епископа довлѣютъ (ти).

Толкованіе. Аще убо есть мощно, всея области епископи должни суть снитися, повелѣніемъ митрополита, на поставленіе епископа. Аще же нѣсть мощно всѣмъ снитися нѣкія ради нужди, еже есть меньше, поне тріе да пріидутъ. Съсудни же да будутъ, и не пришедшіи епископи съсложьшеся грамотами, яко и намъ угоденъ есть, егоже вы поставите братіе и сослужебници.

Κανὼν ξά.

Ἐκεῖνο δὲ ὁρίσαι δεῖ, ὥςε, ἐάν ποτε πρὸς ἐπιλογὴν Ἐπισκόπȣ συνέλθωμεν, καὶ ἀναφυῇ τις ἀντιλογία, ἐπειδὴ τὰ τοιαῦτα παρ ἡμῖν ἐτρακταίσθησαν, τολμηρὸν εἶναι λοιπὸν, τρεῖς μόνȣς πρὸς τὸ καθᾶραι τὸν χειροτονηθησόμενον εὑρεθῆναι· ἀλλὰ τῷ προλεχθέντι ἀριθμῷ προστεθῇ εἷς καὶ δύο,

Пра́вило ѯа҃.

Подоба́етъ ѡ҆предѣли́ти и҆ сїе̑: а҆́ще когда̀ присту́пимъ къ и҆збра́нїю є҆пі́скопа и҆ возни́кнетъ нѣ́кое прекосло́вїе, поне́же бы́ли оу҆ на́съ къ разсмотре́нїи таковы́е слꙋ́чаи: дерзнове́нно бꙋ́детъ тре́мъ то́кмѡ собра́тисѧ для ѡ҆правда́нїѧ

καὶ ἐπὶ αὐτοῦ τοῦ λαοῦ, οὐ μέλλει χειροτονεῖσθαι, ἐξετασθῶσι πρῶτον τὰ πρόσωπα τῶν ἀντιλεγόντων· εἰς ὕστερον γὰρ καὶ τὰ προτεθειμένα συζευχθῶσι, καὶ ὅτε καθαρὸς φανείη ἐπὶ δημοσίας προσόψεως, εἶθ' οὕτω χειροτονηθείη. Ἀπὸ πάντων τῶν Ἐπισκόπων ἐλέχθη· πάνυ ἀρέσκει.

имѣющаго рукоположитися: но къ вышереченному числу да присоединится единъ или два епископа: и, при народѣ, къ которому избираемый имѣетъ быти поставленъ, во первыхъ да будетъ изслѣдованіе о лицахъ прекословящихъ: потомъ да присовокупится къ изслѣдованію объявленное ими, и когда явится чистымъ предъ лицемъ народа, тогда уже да рукоположится. Вси епископы рекли: совершенно согласны.

Зонара. Городскому населенію запрещено было избирать себѣ архіереевъ, по своему желанію; но, какъ видно изъ 55 правила настоящаго собора, граждане могли обращаться къ тѣмъ, кои имѣли власть рукоположенія, и просить кого-либо по имени въ епископы себѣ: тогда просимые подвергались испытанію, и, если оказывались достойными, были рукополагаемы. И другія правила говорятъ, что епископа должны избирать три епископа. Итакъ, говоритъ Аврилій, если мы соберемся для избранія епископа, и нѣкоторые —не изъ епископовъ, но другіе—станутъ прекословить, взводя на него обвиненія, то дерзновенно было бы тремъ епископамъ -тѣмъ, которые, по правиламъ, производятъ избраніе, изслѣдывать, въ чемъ оговаривается избираемый, и очищать его отъ взводимыхъ на него обви-

неній; но должно пригласить одного или двухъ другихъ епископовъ, и въ присутствіи народа, къ которому избранный имѣетъ быть поставленъ, произвести разслѣдованіе во первыхъ о лицахъ прекословящихъ, могутъ ли они обвинять; ибо не отъ всѣхъ принимаются жалобы на священника, но отъ тѣхъ, которыхъ указываетъ 6-е правило Втораго собора и о которыхъ говорятъ 128 и 129 и 130-е (143—145) правила настоящаго собора. И когда окажется, что отъ нихъ можетъ быть принято обвиненіе, тогда должны быть разсмотрѣны самыя обвиненія, и если оговариваемый явится чистымъ предъ лицемъ народа, то есть въ открытомъ изслѣдованіи, тогда онъ поставляется. — Епископы сказали: совершенно согласны.

Аристинъ. Если противъ избираемаго тремя епископами во епископа представлены будутъ возраженія, то да будутъ приглашены другіе два епископа, и такимъ образомъ произведется разслѣдованіе того, что говорится противъ избираемаго; и если онъ окажется чистымъ, да будетъ поставленъ.

Вальсамонъ. И опять Аврилій сказалъ: если приступимъ къ избранію епископа и, можетъ быть, кто нибудь явится, говоря, что избранный не долженъ быть поставленъ по причинѣ какихъ либо обвиненій (а это случалось много разъ), то дерзновенно было бы тремъ епископамъ, —тѣмъ, которые, по правиламъ, произвели избраніе, подвергнуть изслѣдованію то, что говорится, и объявить имѣющаго принять хиротонію чистымъ объ обвиненій, или на оборотъ осудить его; но должно пригласить одного или другихъ епископовъ и въ присутствіи народа, для котораго избранный имѣетъ быть поставленъ, изслѣдовать прежде всего лица прекословящихъ, могутъ ли они обвинять; ибо не отъ всѣхъ принимаются обвиненія, но отъ тѣхъ, о которыхъ говоритъ 6-е правило Втораго собора, и настоящаго собора 128-е правило, 129 и 130 (143, 144 и 145). И когда окажется, что отъ нихъ можетъ быть принято обвиненіе, тогда должны быть разсмотрѣны и самыя обвиненія; и если избранный явится чистымъ предъ лицемъ *народа, то есть въ открытомъ изслѣдованіи*, тогда онъ поставляется. Прочіе сказали: совершенно согласны съ этимъ. Такова сущность правила. А ты скажи, что здѣсь рѣчь

идетъ о прекословіи, возникшемъ противъ избраннаго, который не былъ еще священникомъ, но діакономъ, или міряниномъ; ибо священника судятъ не пять, а седмь епископовъ. И если скажешь сіе, то не будешь въ противорѣчіи съ 12-мъ правиломъ настоящаго собора. Прочти еще настоящаго собранія титула 9-го главу 1-ю и титула 1-го главу 8-ю и помѣщенную внѣ ея 8-ю главу 1-го титула 3-й книги Василикъ, что есть Юстиніанова 137 я новелла, и скажи, что скорѣе согласно съ этимъ производится испытаніе лицъ, являющихся съ возраженіями при поставленіи епископовъ, пресвитеровъ, діаконовъ, клириковъ и игумновъ. Но что должно быть въ томъ случаѣ, если кто не представляетъ возраженій противъ имѣющаго быть поставленнымъ, а приноситъ обвиненіе противъ кого нибудь изверженнаго, можетъ быть, незаконно, и ищущаго возстановленія? Рѣшеніе. Когда бывшій епископъ амиклійскій Николай по принужденію свѣтской власти отрекся отъ архіерейства и потомъ просилъ у великаго синода возстановленія, явились нѣкоторые, которые говорили, что не должно возстановлять его, представляя и обвиненія въ преступленіяхъ, которыя, какъ говорили, совершены были имъ и прежде и послѣ отреченія, и которыя возбранчютъ ему архіерействовать Много было высказано различныхъ мнѣній по этому дѣлу. Одни, пользуясь настоящимъ правиломъ, и кромѣ того 8-ю главою 1-го титула 3-й книги Василикъ, и сопоставляя возстановленіе въ архіерейство съ совершающеюся въ первый разъ хиротоніею, утверждали, что не должно быть возстановленія, прежде чѣмъ будутъ изслѣдованы предъявленныя обвиненія. Другіе возражали, что указанный порядокъ не имѣетъ мѣста при возстановленіи, и настаивали на томъ, чтобы прежде совершилось возстановленіе, затѣмъ уже разсмотрѣны были обвиненія: такъ, говорили они, бываетъ и въ гражданскихъ дѣлахъ; ибо возвращеніе того, что отнято насильно, не останавливается никакимъ словомъ, или предлогомъ, какъ это принято и законами. А иные доказывали, что преступленія, которыя, по словамъ обвинителей, совершены послѣ отреченія, препятствуютъ возстановленію, а тѣ, которые совершены до отреченія, не препятствуютъ. Но синодъ рѣшилъ предварительно разсмотрѣть всѣ обвиненія, и такимъ

образомъ, если будетъ нужно, произвести возстановленіе. Ибо, разсуждалъ синодъ, есть большое различіе между гражданскими дѣлами и уголовными: первыя, то есть гражданскія права, переходя много разъ отъ одного къ другому, не приносятъ предосужденія и не вредятъ тому, что имѣетъ отношеніе къ Богу; а когда ищущій возстановленія будетъ возстановленъ недостойно, то есть прежде чѣмъ будутъ изслѣдованы взводимыя на него обвиненія, то, послѣ открытія истины, великая укоризна падетъ на тѣхъ, которые дозволили это, неосмотрительно допустивъ къ священнодѣйствію недостойнаго: они могли бы открыть истину прежде возстановленія, но не сдѣлали того. Въ подтвержденіе сего синодъ воспользовался 4-мъ правиломъ антіохійскаго собора, а также 9, 10, 11 и 14 дѣяніями 4-го собора. Ибо въ нихъ найдено было слѣдующее: когда Ива, бывшій епископъ едесскій искалъ возстановленія, какъ изверженный неправильно; а Вассіанъ, бывшій епископъ ефесскій, искалъ того же, какъ насильно изгнанный своими клириками, то приняты были тѣ, которые выступили противъ нихъ съ жалобами на уголовныя преступленія, совершенныя ими, какъ говорили, прежде удаленія ихъ съ каѳедръ и послѣ того; а тѣ, которые искали возстановленія прежде суда, не были выслушаны, но сначала разсмотрѣны были обвиненія, потомъ—основанія къ возстановленію.

Славянская кормчая. *Правило 50.* Епископъ отъ тріехъ епископъ избираемь бываетъ. Аще же прекословіе. и распря будетъ о избраннѣмъ, другая два епископа да призовутъ. и тако яже о немъ тіи да истяжутъ: и аще явится чистъ отъ оглаголанія, да поставленъ будетъ епископъ. *Се правило разумно.*

Κανών ξζ'.

Ἐπειδὴ μεμνήμεθα ἤδη ἐκ πολλοῦ ἡμᾶς ἐπαγγειλαμένους, ὥςε ἐν ἑκάςοις ἐνιαυτοῖς συνέρχεσθαι πρὸς τὸ συζητεῖν·

Пра́вило ѯѕ҃.

Поне́же па́мѧтѹемъ, ꙗ҆́кѡ давнѡ̀ ѹ҆жѐ призна́ли мы̀ до́лжнымъ въ ка́ждое лѣ́то собира́тисѧ

ὅταν εἰς ἓν συνέλθωμεν, τότε διαδοθήσεται τοῦ ἁγίου Πάσχα ἡ ἡμέρα διὰ τῶν εὑρεθησομένων ἐν τῇ Συνόδῳ τοποτηρητῶν.

ра́ди совѣща́нїй: то́, когда́ соберéмсѧ во є҆ди́но, тогда̀ де́нь Па́схи да возвѣща́етсѧ чрез̾ мѣстоблюсти́телей, ѡ҆брѣта́ющихсѧ на Собо́рѣ.

Зонара (въ перифразѣ). Правило это издано по предложенію мавританскихъ епископовъ Онората и Урвана, которые, согласно съ данною имъ инструкціей, просили, чтобы день Пасхи объявляемъ былъ имъ кареагенскою церковію, и чтобы они могли задолго приготовляться къ нему, а не узнавать объ немъ за нѣсколько дней. На это Аврилій отвѣтилъ, что поелику постановлено въ каждый годъ быть (общему африканскому) собору, то во время собора всѣ будутъ узнавать и о днѣ Пасхи. Но поименованные епископы просили, чтобы на сей разъ теперь же, отъ лица настоящаго собранія, ихъ области извѣщены были о дняхъ Пасхи. Была ли сія просьба исполнена, или нѣтъ, правило ясно не говоритъ.

Аристинъ. На ежегодномъ соборѣ долженъ быть объявляемъ кареагенскою церковію день Пасхи.

Опредѣленіе о томъ, чтобы на ежегодномъ соборѣ въ кареагенской церкви предвозвѣщаемъ былъ день Пасхи, изложено и въ 34-мъ (43) правилѣ.

Вальсамонъ. На просьбу Онората и Урвана о томъ, чтобы кареагенская церковь (ежегодно) извѣщала ихъ о днѣ Пасхи, дабы, по полученіи извѣстія, они заблаговременно могли приготовляться къ празднику, Аврилій отвѣтилъ, что, поелику установлено въ каждый годъ быть (общему) собору, то на немъ это и будетъ исполняемо. Равнымъ образомъ, по просьбѣ тѣхъ же епископовъ, постановлено, чтобы объ этомъ теперь же были увѣдомлены ихъ области.

Славянская кормчая. *Правило 51.* По вся лѣта на соборѣ да возвѣщается день Пасхи въ кархидонстѣй церкви.

Толкованіе. Иже по вся лѣта на соборѣ, егда бываетъ въ кархидонстѣй церкви день святыя пасхи проповѣдати: и тридесять четвертое правило сего собора повелѣваетъ.

Κανὼν ξγ΄.

Ὀνωρᾶτος καὶ Οὐρβανὸς Ἐπίσκοποι εἶπον· κἀκεῖνο ἡμῖν διὰ λόγου ἐντέταλται, ὥςε καὶ ἡμᾶς καταξιῶσαι τὸ ὁρισθὲν ὑπὸ τῆς ἐν Ἱππῶνι Συνόδου ὀφείλειν ἑκάςην ἐπαρχίαν ἐν τῷ καιρῷ τῆς Συνόδου ἐπισκέπτεσθαι, καὶ ὅτι ἐν τούτῳ καὶ τῷ ἄλλῳ ἐνιαυτῷ ὑπερέθεσθε, κατὰ τάξιν ἐπισκέπτεσθαι τὴν Μαυριτανίαν. Αὐρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπε· τότε περὶ τῆς τῶν Μαυριτανῶν χώρας οὐδὲν ὡρίσαμεν, διὰ τὸ εἰς τὰ τέλη τῆς Ἀφρικῆς κεῖσθαι αὐτην, καὶ ὅτι τῷ βαρβαρικῷ παράκειται. Ὁ δὲ Θεὸς παράσχοι ἐκ περιυσίας δύνασθαι ἡμᾶς καὶ μὴ ἐπαγγειλαμένους τοῦτο ποιεῖν, καὶ παραγίνεσθαι εἰς τὴν χώραν ὑμῶν.

Пра́вило ѯг҃.

Ѡнѡра́тъ и҆ Оу҆рва́нъ є҆пі́скопы рекли̑: слове́снѡ пору́чено та́кожде на́мъ проси́ти, чтобы по ѡ҆предѣле́нїю І҆ппоні́йскагѡ Собо́ра, ꙗ҆́кѡ подоба́етъ во вре́мѧ Собо́ра ка́ждой ѡ҆́бласти посѣща́емой бы́ти, по поря́дку посѣща́ема была̀ и҆ Маврї-та́нїѧ, что̀ бы́ ѿлага́ли ѿ го́да до го́да. А҆vрилі́й є҆пі́скопъ ре́къ: тогда̀ ѡ҆ Маврїта́нской странѣ̀ мы̀ не ѡ҆предѣли́ли ничегѡ̀, поели́ку ѡ҆на̀ лежи́тъ на краю̀ А҆фрі́ки, и҆ сопредѣ́льна ва́рварской землѣ̀. Да да́руетъ же Бг҃ъ, да возмо́жемъ, и҆ не ѡ҆бѣща́въ, по преизбы́тку сотвори́ти сі́е, и҆ прибы́ти къ странѣ̀ ва́шей.

Зонара. О всемъ предыдущемъ вопрошающіе епископы получили письменный наказъ; а объ этомъ предметѣ—словесный, который состоялъ въ томъ, что ежегодно во время собора каждая область должна быть посѣщаема, такъ чтобы туда приходили (епископы другихъ областей) для слѣдованія и рѣшенія возникающихъ недоразумѣній; между тѣмъ Маври-

танія въ теченіе двухъ лѣтъ не была посѣщена. На это Аврилій отвѣтилъ, что Мавританія лежитъ на краю Африки и сопредѣльна съ варварскими землями, почему о ней ничего не было опредѣлено. „Да даруетъ же Богъ, да возможемъ по преизбытку (то есть больше, чѣмъ должно) сотворити сіе. (бо́льшимъ называетъ — совершеніе и того, чего не обѣщали) и прибыти въ страну вашу"; ибо подумайте, говоритъ, что если кто сочтетъ возможнымъ, чтобы мы посѣтили Мавританію, сопредѣльную съ варварской землей, то отъ насъ могутъ требовать того же и триполійскіе и арзуйскіе братья.

Аристинъ. Согласно съ тѣмъ, какъ опредѣлилъ иппонскій соборъ, во время ежегоднаго собора да будетъ посѣщаема каждая область.

Слѣдуя опредѣленіямъ иппонскаго собора, отцы опредѣлили, что на имѣющемъ быть ежегодно въ Кареагенѣ соборѣ должно разсматривать то, что сдѣлано въ церквахъ каждой области, и посѣщать ихъ, и, если что сдѣлано неправильно, исправлять; равнымъ образомъ — рѣшать тѣ изъ возникшихъ каноническихъ вопросовъ, которые остались нерѣшенными, или отложены по причинѣ ихъ трудности, или остались сомнительными и требующими разъясненія.

Вальсамонъ. Тѣ же епископы (Онoратъ и Урванъ) потребовали, чтобы посѣщена была и Мавританія, чего не было въ предыдущіе два года. На сіе Аврилій отвѣтилъ, что хотя того не было по нахожденію Мавританіи на краю Африки, вблизи отъ варварскихъ племенъ, но если Богъ дастъ, будетъ сдѣлано по преизбытку (то есть и болѣе того, что обѣщано). Ибо если бы это было возможно, то непремѣнно потребовали бы того же и триполитане и арзуитяне.

Славянская кормчая. *Правило 52. Якоже и во Иппонѣ* соборъ повелѣваетъ, на соборѣ по вся лѣта коеждо области посѣщати.

Толкованіе. На соборѣ бывающемъ по вся лѣта въ Кархидонѣ повелѣша святіи отцы, послѣдующе повелѣніемъ иппонскаго собора: елико же есть церквей въ коейждо области, да приблюдаютъ ихъ и посѣщаютъ епископи ихъ, и еже аще не добрѣ сотворится вnихъ да исправляютъ. И неразрѣшеная предложенныхъ правилныхъ вопрашаніи, яже

единиче оставлена бывша, за не доразумѣніе, или за доумѣніе, таковая разрѣшати и на разумное сказаніе преводити.

Κανὼν ξδ΄.

Ἐπιγόνιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· ἐν πολλαῖς Συνόδοις ὥρισαι συνεδρίῳ ἱερατικῷ, ἵνα τὰ πλήθη τὰ ἐν ταῖς παροικίαις ἀπὸ τῶν Ἐπισκόπων κατεχόμενα, τὰ ἴδιον Ἐπίσκοπον μηδέποτε ἐσχηκότα, εἰ μὴ κατὰ συναίνεσιν τοῦ Ἐπισκόπȣ, παρ᾽ οὗ ἐξαρχῆς κατέχονται, μὴ λαμβάνοιεν ἰθυντὰς ἰδίους, τοῦτ᾽ ἔςιν, Ἐπισκόπȣς. Ἐπειδή τινες δηλαδὴ, τυραννίδος τινὸς ἐπιτετυχηκότες, τὴν τῶν ἀδελφῶν κοινωνίαν ἀποςρέφονται· καὶ ὅταν δὲ ἀποφαυλισθῶσιν, ὡς ἂν εἴ τινι παλαιᾷ τυραννίδι δεσποτείας ἑαυτοῖς ἐκδικοῦσι. Πολλοὶ δὲ καὶ ἐκ τῶν πρεσβυτέρων, φυσιούμενοι καὶ μωροὶ, τοὺς αὐχένας ἐπανιςῶσι κατὰ τῶν οἰκείων Ἐπισκόπων, τὸ πλῆθος συμποσίοις καὶ κακοθελέσι συμβουλίαις διεγείροντες, ὡς ἀτάτκῳ εὐνοίᾳ τούτȣς ἑαυτοὺς ἰθυντὰς

Пра́вило ѯд҃.

Ѥпїго́нїй ѥпі́скопъ ре́къ: на многихъ Соборахъ свѧще́ннымъ сословїемъ ѡпредѣлено́, чтобы наро́дъ, въ приходахъ ѿ ѥпі́скопокъ зави́сѧщїй и никогда́ не и҆мѣвшїй ѡсо́баго ѥпі́скопа, не и҆на́че полꙋча́лъ свои́хъ прави́телей, то̀ ѥ҆́сть ѥпі́скопωвъ, ка́къ по согла́сїю ѥпі́скопа, кото́ромꙋ подчине́нъ снача́ла. И҆́бо нѣ́кїе, вступи́въ насильственное ѡблада́нїе нѣкоторымъ мѣ́стомъ, ѿвраща́ютсѧ ѡбще́нїѧ съ бра́тїею: когда же быва́ютъ за сїе̑ ѡсꙋжда́емы, то̀ ка́къ бы по нѣ́коемꙋ ста́ромꙋ пра́вꙋ преѡблада́нїѧ ᲂу҆де́ржива́ютъ за собою владычество. Мно́гїе же и҆з̾ пресвѵ́теровъ, надменные и҆ безꙋ́мные, подъе́млютъ вы́и свои̑ проти́вꙋ сво-

καθιςάνειν. Τοῦτο δὲ ἐπισήμως εὐκταῖον παρὰ τῆς ὑμετέρας κατέχομεν διανοίας, πιςότατε ἀδελφὲ Αὐρήλιε, ὅτι πολλάκις τὰς τοιαύτας ὁρμὰς μὴ προσδεχόμενος ἐκώλυσας· δια δὲ τὰς τῶν τοιούτων κακοθελεῖς ἐννοίας, καὶ τὰ φαύλως συμφωνούμενα βελεύματα, τοῦτο λέγω, μὴ ὀφείλειν καθηγητὴν ἴδιον δέξασθαι τὸ πλῆθος, τὸ ἐν τῇ λεγομένῃ παροικίᾳ ὑποκείμενον ἀρχαίῳ Ἐπισκόπῳ, καὶ μηδέποτε ἴδιον Ἐπίσκοπον ἐσχηκός· διὸ ἐὰν συμπάσῃ τῇ ἁγιωτάτῃ Συνόδῳ ἀρέσκῃ τὸ παρ᾽ ἐμοῦ ῥηθὲν, βεβαιωθήτω. Αὐρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπε. τοῦ ἀδελφοῦ καὶ συνεπισκόπε ἡμῶν τῇ ἐξακολουθήσει ουκ ἀνθίςαμαι, ἀλλὰ τοῦτο ἐμὲ καὶ πεποιηκότα καὶ ποιήσαντα ὁμολογῶ, δηλαδὴ περὶ τοὺς ὁμονοῦντας, οὐ μόνον τῇ ἐν Καρχηδόνι Ἐκκλησίᾳ, ἀλλὰ καὶ πάσῃ τῇ ἱερατικῇ συγκληρώσει. Εἰσὶ γὰρ πλεῖςοι συμπνέοντες τοῖς οἰκείοις πλήθεσιν, ἅτινα, ὡς

ственныхъ єпископωвъ, пиршествами и злонамѣренными совѣтами возбуждая народъ къ тому, чтобы онъ, по безчинной пріязни, ихъ самихъ поставилъ правителями. Твоему, вѣрнѣйшій брате Авреліе, благоразумію мы обязаны тѣмъ нарочито вожделѣннымъ послѣдствіемъ, что такова покушенія ты многократно ωстанавливалъ. Вопреки злонамѣреннымъ умышленіямъ, худымъ совѣтамъ и соглашеніямъ такоꙋыхъ людей предлагаю сіе: яко не подобаетъ особаго начальника пріимати людамъ, которые въ такъ именуемомъ предѣлѣ подлежатъ древнему єпископу, и никогда особаго єпископа не имѣли. Сего ради, аще всему святѣйшему Собору угодно предлагаемое мною, то

λελεκται, ἀπατῶσι, κνήθοντες τὰς ἀκοὰς αυτῶν καὶ κολακεύοντες πρὸς ἑαυτους ἀνθρώπους κατεγνωσμένου βίε· μᾶλλον δὲ φυσιούμενοι καὶ ἐκ τῆς συγκληρώσεως ταύτης ἑαυτοὺς χωρίζοντες, οἵ τινες τῷ ἰδίῳ πλήθει ἐπερειδέμενοι, πολλάκις συγκληθέντες ἐλθεῖν εἰς Σύνοδον παραιτοῦνται, ὡς φοβούμενοι μήπως τὰ τούτων ἀτοπήματα φανερωθῶσι. Λέγω οὖν, ἐὰν δοκῇ, ὀφείλομεν παντὶ τρόπῳ ἀγωνίσασθαι τούτοις, μὴ μόνον τὰς τοιαύτας διοικήσεις μὴ φυλάττεσθαι, ἀλλὰ μηδὲ τὰς ἰδίας Ἐκκλησίας τὰς κακῶς εἰς αὐτοὺς περιελθούσας, καὶ ἵνα αυθεντικῶς δημοσίᾳ ἐκβάλλωνται, καὶ αὐτῇ τῇ τῶν πρωτευόντων καθέδρᾳ ἀποκινῶνται. Χρὴ γαρ τοὺς σύμπασι τοῖς ἀδελφοῖς καὶ ὅλῃ τῇ Συνόδῳ προσκολλωμένους, μὴ μόνον τὴν οἰκείαν κατέχειν δικαίως καθέδραν, ἀλλ᾽ ἔτι μὴν τας τοιαύτας διοικήσεις κεκτῆσθαι. Τοὺς δὲ δοκοῦντας τοῖς

оу҆твердитсѧ. А҆νрилїй є҆пі́скопъ рекъ: и҆зложе́нїю бра́та и҆ соепі́скопа на́шегѡ не прекосло́влю, но и҆сповѣ́дꙋю, ꙗ҆́кѡ сїе́ и҆ твори́ли и҆ твори́ти бꙋ́дꙋ, то̀ є҆́сть, оу҆ є҆диномы́сленныхъ не то́кмѡ съ Карѳаге́нскою Цр҃ко́вїю, но и҆ со всѣ́мъ свѧще́ннымъ сосло́вїемъ. Ꙗ҆́бо сꙋ́ть весьма̀ мно́гїе соꙋмышлѧ́ющїе со свое́ю то́лпою, кото́рꙋю ѻ҆ни́, ка́къ ска́зано, вводѧ́тъ въ заблꙋжде́нїе, льстѧ̀ є҆́ѧ слꙋ́хꙋ, и҆ ласка́тельствомъ привлека́ѧ къ себѣ̀ люде́й зазо́рнагѡ жи́тїѧ: па́че же напы́щаѧсь и҆ ѿдѣлѧ́ѧсь ѿ сегѡ̀ на́шегѡ сосло́вїѧ, ѻ҆ни́, ѡ҆пира́ѧсь на свою̀ то́лпꙋ, многокра́тно бы́въ приглаше́ны прїитѝ на Собо́ръ, ѿрека́ютсѧ, боѧ́сѧ да не ѡ҆бнарꙋ́жатсѧ и҆́хъ нелѣ́пости. Тогѡ̀ ра́ди, а҆́ще оу҆го́дно, предлага́ю: дол-

ἰδίοις ὄχλοις ἀρκεῖσθαι, καὶ τῆς ἀδελφικῆς ἀγάπης καταφρονοῦντας, μὴ μόνον τὰς διοικήσεις ἀπολλύειν, ἀλλ' ἔτι μὴν, ὡς εἰπον, καὶ τῶν ἰδίων τόπων ἀρχοντικῇ στερεῖσθαι, ὡς ἀντάρτας, δυναστείᾳ. Ὀνωρᾶτος καὶ Οὐρβανὸς Ἐπίσκοποι εἰπον· ἡ μεγίστη πρόνοια τῆς ὑμετέρας ἁγιωσύνης ταῖς πάντων διανοίαις ἐνεχαθέσθη, καὶ λογιζόμεθα ὀφείλειν τῇ πάντων ἀποκρίσει βεβαιωθῆναι τὴν ὑμετέραν ἐξακολούθησιν. Σύμπαντες οἱ Ἐπίσκοποι εἰπον· ἀρέσκει, ἀρέσκει.

жно на́мъ вс҄ѧкимъ ѡ҆бра́зомъ подвиза́тисѧ проти́въ ни́хъ, да не ѡ҆ста́ютсѧ въ и҆́хъ вла́сти не то́кмо таковы́е наси́льственнѡ закладе́нные и҆́ми ѡ҆́крꙋги, но и҆ со́бственныѧ Цр҃кви, непра́вильно по́д вла́сть и҆́хъ прише́дшыѧ: да со вла́стїю и҆згонѧ́ютсѧ ѡ҆ни́ ѿкры́то, и҆ са́мый престо́лъ первенствꙋ́ющихъ е҆пі́скопѡвъ да ѿве́ргаетъ и҆́хъ. И҆́бо справедли́вость тре́бꙋетъ, что́бы прилѣпла́ющїесѧ ко всѣ́мъ бра́тїѧмъ и҆ ко всемꙋ̀ Собо́рꙋ, не то́кмѡ ᲂу҆де́рживали за собо́ю свой престо́лъ, но є҆щѐ полꙋча́ли во вла́сть таковы́е спо́рные ѡ҆́крꙋги: напро́тивъ же того̀, что́бы мнѧ́щїесѧ бы́ти дово́льными свое́ю толпо́ю наро́да, и҆ бра́тскꙋю любо́вь пренебрега́ющїе, не то́кмѡ лиша́емы бы́ли закладе́нныхъ и҆́ми ѡ҆́крꙋ-

говъ, но є҆щѐ, ка́къ ре́чено мно́ю, и҆ со́бственныѧ и҆́хъ мѣста̀ ᲂу҆ ни́хъ, ꙗ҆́ко ᲂу҆ мѧте́жниковъ, бы́ли ѿе́млемы вла́стїю свѣ́тскихъ нача́льниковъ. Ѻ҆нѡра́тъ и҆ Ѹ҆рва́нъ є҆пі́скопы рекли̑: вели́чайшее промышле́нїе ва́шеѧ свѧты́ни въ ᲂу҆мы̀ всѣ́хъ водрꙋзи́лось: и҆ мни́мъ, ꙗ҆́кѡ подоба́етъ ѿвѣ́томъ всѣ́хъ ᲂу҆тверди́ти предложе́нїе ва́ше. Всѝ є҆пі́скопы рекли̑: согла́сны, согла́сны.

Зонара и Вальсамонъ. И 6-е правило сардикійскаго собора опредѣляетъ не поставлять епископа ни въ малый городъ, ни въ село; а настоящее правило говоритъ, чтобы не былъ поставляемъ епископъ въ приходы, зависящіе отъ другихъ епископовъ, развѣ только по согласію того епископа, которому приходъ принадлежалъ изначала; при этомъ правило называетъ епископовъ правителями (ἰθύντάς), такъ какъ они управляютъ (ὡς ἰθύνοντας) народомъ и направляютъ его на правый путь вѣры и добродѣтели). Такъ опредѣлили отцы потому, что нѣкоторые, вступивъ насильственно въ обладаніе, или господство надъ какимъ нибудь мѣстомъ, отвращаются общенія съ братіею, то есть съ епископами; а когда ихъ станутъ укорять, то есть обличать ихъ недобросовѣстность, они ссылаются на давностное владѣніе (δεσποτεία), какъ бы имѣя на то право вслѣдствіе продолжительнаго господствованія; тогда какъ ихъ владѣніе, названное δυναστεία, было насильственнымъ захватомъ. И изъ пре-

свитеровъ многіе, тщеславясь и надмеваясь, вслѣдствіе своего неразумія, превозносятся и возстаютъ противъ своихъ епископовъ, возбуждая народъ пиршествами и злонамѣренными совѣтами, чтобы онъ поставилъ ихъ себѣ правителями, то есть епископами, дѣлая конечно это какъ бы по пріязни къ народу, каковая пріязнь-безчинна; ибо проявляется и не благочинно и не канонически. „Это, прибавилъ Епигоній, обращаясь къ епископу Аврилію, мы признаемъ нарочито вожделѣннымъ,—то именно, что ты многократно останавливалъ таковыя покушенія и отвращалъ ихъ. Въ виду же злонамѣренности нѣкоторыхъ, составляющихъ худые совѣты и соглашенія, да будетъ подтверждено, чтобы жители прихода, который издавна подчиненъ былъ епископу и никогда не имѣлъ собственнаго епископа, не принимали особаго начальника, то есть епископа". Когда Епигоній сказалъ только что приведенныя слова, Аврилій отвѣтилъ: это, то есть что сказано, я и дѣлаю и обѣщаюсь дѣлать. Ибо есть много такихъ, которые составляютъ заговоры съ своимъ народомъ, то есть съ тѣмъ, изъ котораго вышли: и эти заговоры ведутся посредствомъ обольщенія: чеша и лаская ихъ слухъ, то есть услаждая и увлекая ихъ обольстительными словами (выраженіе: *чеша слухъ*—взято изъ апостола 2 Тим. 4, 3. и употреблено въ переносномъ смыслѣ отъ животныхъ, которыя, когда человѣкъ гладитъ и чешетъ ихъ своими руками, чувствуютъ удовольствіе, усмиряются и дѣлаются ручными), склоняя лестію на свою сторону людей зазорнаго поведенія, паче же напыщаясь и отдѣляясь отъ сего нашего сословія, то есть отъ собранія епископовъ, они въ надеждѣ на свой народъ и на свою силу въ тѣхъ мѣстностяхъ, гдѣ поставлены епископами, отказываются придти на соборъ, не смотря на многократныя приглашенія; почему же отказываются? Потому что боятся, чтобы не были обнаружены ихъ безчинства. Итакъ мы должны, если это всѣмъ угодно, всячески подвизаться не только въ томъ, чтобы прекратить подобныя злоупотребленія и безпорядки и позаботиться, чтобы впередъ того не было, но чтобы и отнять у нихъ неправильно пришедшія подъ власть ихъ церкви, и чтобы они открыто, со властію были извергаемы и изгоняемы „каѳедрами первенствующихъ", то есть властію патріарховъ, или митрополитовъ. Ибо спра-

ведливость требуетъ, чтобы прилѣпляющіеся къ братіямъ, то есть единомысленные съ цѣлымъ соборомъ, не только владѣли собственными престолами, но и удерживали въ своей власти всѣ *спорныя мѣстности*; а пренебрегающіе единомысліемъ и братскою любовію, какъ мнящіеся быти довольными своимъ народомъ, которымъ были избраны на епископію, не только должны потерять тѣ мѣстности, въ которыхъ сдѣлались епископами, но лишиться и собственныхъ мѣстъ, если были куда поставлены: пусть они изгнаны будутъ оттуда властію свѣтскихъ начальниковъ, какъ мятежники, то есть какъ поднимающіе руку (на чужое) и противящіеся правиламъ и епископамъ. На это нѣкоторые сказали: такое промышленіе въ умы всѣхъ водрузилось (ἐνεχαθέσθη), то есть всѣми принято, всѣхъ успокоило (выраженіе: ἐνεχθέασθη указываетъ именно на успокоеніе, образъ котораго есть сидѣніе—τὸ καθῆσθαι). И соборъ изрекъ: угодно.

Аристинъ. Противящійся приглашенію собора и по надеждѣ на свой народъ пренебрегающій любовію братій, долженъ быть властію гражданскаго начальника лишенъ и того, что имѣетъ.

Отнимающій чужое долженъ подвергнуться лишенію и своего собственнаго. Итакъ если кто изъ епископовъ, или пресвитеровъ, привлекши къ себѣ народъ какого либо прихода, и убѣдивъ его обманомъ и ласкательствомъ поставить себя въ учители и начальники, то есть въ епископы, и отдѣлиться отъ того епископа, которому этотъ приходъ былъ подчиненъ прежде, и если, бывъ приглашаемы на соборъ для оправданія, въ чемъ они обвиняются по этому предмету, не захотятъ явиться: то какъ пренебрегающіе браткою любовію и надѣющіеся на народъ, должны быть лишены властію свѣтскаго начальства и собственныхъ церквей.

Славянская кормчая. *Правило 53.* Иже соборомъ позванъ, и отрекся, и надѣяся на свое множество, братскія любве небрежетъ, и своея чести лишится властельскою силою.

Толкованіе. Иже чуждихъ желаетъ, таковыи и своихъ отпаденіе пріиметъ. Аще убо нѣцыи епископи, или презвитери. привлекше къ себѣ люди, иного чюждаго предѣла, и увѣщаютъ ихъ льстивыми словесы, и ласканіемъ, да отступятъ отъ епископа, подними же бѣ прежде предѣлъ, и да

поставятъ имъ учители и наставники, рекше епископы, и позываеми суще соборомъ на судъ, яко да отвѣщаютъ о нихъ же глаголютъ наня, и таковыя ради вины не восхотятъ прiити таковiи, яко братскiя любве небрегуще, и на множество народа надѣющеся, властiю князя области тоя, и своихъ церквей лишени будутъ.

Κανὼν ξέ.

Ὥςε μηδένα Ἐπίσκοπον ἰδιοποιεῖσθαι ἀλλότριον κληρικὸν, παρὰ τὴν κρίσιν τοῦ προτέρυ αὐτοῦ Ἐπισκόπυ.

Прáвило ѯ҃е.

Никакóй єпíскопъ да не оусвоѧ́етъ себѣ̀ чꙋ́ждагѡ клирíка, безъ разсꙋжденіѧ прéжнѧгѡ єгѡ̀ єпíскопа.

Зонара. Правило это издано по заявленiю епископа Епигонiя, который говорилъ: Различными соборами опредѣлено, чтобы никто изъ епископовъ не бралъ чужаго клирика, безъ согласiя епископа, поставльшаго его въ клиръ. Желательно, братiя, чтобы то же утверждено было вами и нынѣ. Но Юлiанъ, пренебрегши сими опредѣленiями и явивъ себя неблагодарнымъ ко мнѣ, облагодѣтельствовавшему его, дерзко, то есть, безстыдно похитилъ у меня и рукоположилъ въ дiакона крещеннаго мною, котораго самъ же предложилъ мнѣ „вслѣдствiе крайней нужды“ (то есть или потому, что онъ нуждался въ необходимомъ, или потому, что я имѣлъ недостатокъ въ клирикахъ) и котораго я уже поставилъ въ чтеца. И такъ если позволительно дѣлать это, да будетъ извѣстно вамъ; если же не позволительно, то да будетъ запрещено такое безстыдство, чтобы упомянутый Юлiанъ не имѣлъ общенiя съ посторонними (чтò понимается двояко: или чтобы онъ не присвоялъ себѣ чужихъ клириковъ, или чтобы его самого не принимали въ общенiе другiе епископы). На это Нумидiй сказалъ, что, если Юлiанъ сдѣлалъ это безъ твоего согласiя, то это несправедливо, и если онъ не исправитъ своей погрѣшности и не возвратитъ клирика, то какъ поступающiй вопреки соборнымъ опредѣленiямъ, какъ нарушающiй то, что постановлено соборнѣ, долженъ быть

отдѣленъ отъ насъ, то есть отлученъ, или изверженъ, и подвергнутъ наказанію за свое презорство (иначе безстыдство, или своевольство). А Епигоній сказалъ: старшій изъ насъ, отецъ намъ по лѣтамъ и по самому поставленію [1]) желаетъ, чтобы дѣло, начатое просителемъ, сдѣлалось общимъ, то есть чтобы состоялось опредѣленіе не противъ Юліана только, но вообще противъ всѣхъ, присвояющихъ себѣ чужихъ клириковъ.

Аристинъ. Юліанъ, рукоположившій во діакона чтеца Епигонія, если не возвратитъ его добровольно, долженъ принять осужденіе за свое презорство.

Почти на всѣхъ соборахъ было опредѣляемо, чтобы никакой епископъ не принималъ къ себѣ чужаго клирика безъ согласія собственнаго епископа и не присвоялъ его. Посему и теперь постановлено, что епископъ Юліанъ, принявшій чужаго клирика, чтеца епископа Епигонія, долженъ опять возвратить его церкви, въ которой онъ прежде былъ причисленъ къ клиру, если не желаетъ быть отлученнымъ по двадцатому правилу халкидонскаго собора за то, что противится правиламъ и не обуздываетъ своихъ желаній. А семнадцатое правило трульскаго шестаго собора повелѣваетъ— того, кто приметъ чужаго клирика и рукоположитъ его, извергать вмѣстѣ съ рукоположеннымъ.

Вальсамонъ. Епископъ Епигоній принялъ нѣкоего бѣднаго юношу, присланнаго однимъ епископомъ, по имени Юліаномъ, и происходившаго изъ мѣста, называемаго Вазаританъ, которое принадлежало къ области того же Юліана, крестилъ его, воспиталъ и произвелъ въ чтецы въ подчиненный ему приходъ Мапалиты. А поелику, спустя два года послѣ производства сего юноши въ клиръ, Юліанъ похитилъ его и, безъ согласія Епигонія, рукоположилъ въ діакона, то Епигоній

---

[1]) Ни Зонара, ни Вальсамонъ (см. ниже) не выразумѣли достаточно выраженія: καὶ αὐτῇ τῇ προκοπῇ ἀρχαιότατος (въ латинскомъ оригиналѣ, съ котораго правила кароагенскаго собора переведены на греческій: et ipsa promotione antiqvissimus) и объясняютъ его въ смыслѣ только старшинства по лѣтамъ. Между тѣмъ это выраженіе указываетъ на мѣстный обычай африканской церкви, въ силу котораго взаимныя отношенія епископовъ опредѣлялись старшинствомъ по полученію хиротоніи.

донесъ объ этомъ собору и сказалъ, что и другіе соборы опредѣлили, чтобы епископъ не принималъ чужаго клирика безъ согласія поставившаго его въ клиръ епископа, что нынѣ подтверждено и нами. Итакъ, донося о допущенномъ со стороны облагодѣтельствованнаго мною Юліана пренебреженіи ко мнѣ, прошу исправить его дерзкій поступокъ. Нумидій сказалъ: если Юліанъ сдѣлалъ это безъ твоего согласія, то это несправедливо; и если онъ не исправитъ своей погрѣшности, и не возвратитъ клирика, то долженъ быть отлученъ отъ насъ и подвергнуться осужденію за свое презорство, или безстыдство. А Епигоній сказалъ: отецъ намъ по возрасту и по времени поставленія старшій Викторъ желаетъ, чтобы это прошеніе сдѣлалось общимъ, то есть чтобы *состоялось опредѣленіе* не противъ Юліана только, но вообще противъ всѣхъ, присвояющихъ себѣ чужихъ клириковъ.—Настоящее правило говоритъ, что Юліанъ отдѣляется *отъ братства и долженъ* понести осужденіе за презорство. А ты прочти еще 26-ю главу 1-го титула настоящаго собранія и указанныя въ ней правила, особенно правила трульскаго собора. Знай при томъ, что въ синодѣ константинопольской церкви многократно возникалъ вопросъ: относятся ли божественныя правила, опредѣляющія, что никакой епископъ не долженъ принимать клириковъ чужихъ епархій, и къ мірянамъ, и запрещается ли, напримѣръ, епископу Аѳиры рукоположить какого-нибудь мірянина, который принадлежитъ къ епархіи епископа силимврійскаго, подлежитъ его канону и епитиміямъ и считается однимъ изъ членовъ его паствы? Ибо нѣкоторые говорили, будто изъ настоящаго правила, въ которомъ указывается, что Епигоній принялъ присланнаго ему Юліаномъ сего мірянина, бывшаго въ числѣ подвѣдомыхъ ему гражданъ и рукоположилъ его въ клиръ въ свою епархію, а равно и изъ указанія Юліана, что онъ законно рукоположенъ имъ во діакона, какъ урожденецъ его епархіи вазаританской, открывается, что епископъ не можетъ рукоположить и мірянина другой епархіи безъ согласія епископа имѣющаго его подъ своею властію; ибо какъ бы въ виду того, что рукоположеніе, совершенное Епигоніемъ надъ воспитанникомъ его, было недозволенное, по той причинѣ, что онъ принадлежалъ къ чужой епархіи,

Епигоній присовокупилъ, что онъ съ согласія Юліана принялъ того, о комъ идетъ рѣчь, и что по этой причинѣ онъ и не долженъ считаться принадлежащимъ къ епархіи Юліана, —и заключали, что Юліанъ правильно рукоположилъ бы его во діакона, какъ принадлежащаго къ его епархіи и считавшагося въ числѣ ея гражданъ, и не обратилъ бы его къ Епигонію, если бы прежде не исключилъ его изъ своей епархіи и не отослалъ бы къ Епигонію. И они сказали это правильно, какъ и мнѣ кажется. А ты имѣй въ памяти синодальное опредѣленіе святѣйшаго патріарха господина Михаила, бывшаго главою философовъ, въ которомъ содержится буквально слѣдующее: мѣсяца ноября въ первый день, индикта 4, подъ предсѣдательствомъ святѣйшаго нашего владыки и вселенскаго патріарха господина Михаила въ алексіевскихъ огласительныхъ палатахъ въ присутствіи вмѣстѣ съ его святѣйшествомъ священнѣйшихъ архіереевъ Стефана кесарійскаго, Николая ефесскаго, Михаила ираклійскаго, Іоанна кизическаго, Льва амасійскаго, Никиты мелитинскаго, Василія неокесарійскаго, Луки мокисскаго, Іоанна критскаго, Льва адріанопольскаго, Констанція евхаитскаго. Георгія аланійскаго, Θеодора меθимнійскаго, Іоанна визійскаго и Романа апрскаго, при предстоявшихъ и боголюбезнѣйшихъ владычнихъ начальникахъ: не преступать предѣлы отцевъ, которые они прекрасно и съ надлежащимъ испытаніемъ положили изначала; а также не перепрыгивать черезъ ровъ и не перелѣзать чрезъ ограду отдѣляющую чужія права отъ своихъ—церковное ученіе и божественный законъ, существующій издревле. Итакъ не должно было не знать этого предстоятелямъ церквей—, гдѣ бы сіи церкви ни находились— имѣющимъ обязанностію соблюденіе каноническихъ опредѣленій и законныхъ постановленій, — и долженствующимъ пребывать въ нихъ, и собственныя права охранять, а чужихъ не захватывать. Но не знаю, какимъ образомъ нѣкоторые изъ священнѣйшихъ архіереевъ, и въ особенности получившіе архіерейскіе престолы близь сего царствующаго града, многократно были уличаемы въ томъ, что неосмотрительно совершали рукоположенія діаконовъ и священниковъ, непринадлежащихъ къ ихъ епархіямъ, но и по доведеніи о семъ до свѣдѣнія предшественника нашего, святѣй-

шаго патріарха господина Луки, и получивъ приказаніе прекратить дѣлать такія неканоническія дѣла, то есть рукополагать внѣ своихъ предѣловъ и столь несовѣстливо производить возложеніе рукъ на приходящихъ къ нимъ изъ другой епархіи, не престали забывать предписаннаго имъ о семъ даже и до нынѣ. И нашей мѣрности доложилъ намъ боголюбезнѣйшій хартофилаксъ, что многіе изъ нашей области безъ вѣдома его уходятъ къ находящимся окрестъ этого великаго града епископамъ и архіепископамъ, и удостоиваются ими священнической благодати, потомъ опять возвращаются въ нашу же епархію, конечно и съ ставленными граматами; и желалъ узнать отъ нашей мѣрности, что должно ему дѣлать съ таковыми, ибо говорилъ, что онъ не мало сомнѣвается, какъ бы самому ему не сдѣлаться участникомъ въ чужихъ преступленіяхъ, если будетъ дозволять священствовать тѣмъ, которыхъ самъ онъ не испытывалъ, относительно которыхъ не спрашивалъ, какъ требуетъ обычай, представляемыхъ ему свидѣтелей и не удостовѣрялся въ томъ, имѣютъ ли они опредѣленныя лѣта, и не производилъ изслѣдованія о жизни ихъ, и не получалъ удостовѣренія въ томъ, что они достойны этого званія, чрезъ письменное свидѣтельство ихъ духовныхъ отцовъ; и это многократно даже при такихъ обстоятельствахъ, когда нѣкоторыхъ ясно обличаетъ внѣшній видъ по крайней мѣрѣ относительно недостатка лѣтъ возраста, показывая, что долженствующій быть тридцатилѣтнимъ, далеко не достигъ сего предѣла, чему яснымъ доказательствомъ служитъ видимо не соотвѣтствующее возрасту недостаточное тѣлесное развитіе, а также и отсутствіе бороды; такъ какъ у однихъ совершенно невидно на ней волосовъ, а у другихъ весьма короткіе и гораздо менѣе тѣхъ, какимъ надлежитъ быть въ бородѣ тридцатилѣтняго. При сихъ словахъ въ опроверженіе закрадывающагося сомнѣнія и недоумѣнія представилъ и самыя доказательства, приведши предъ нашу мѣрность нынѣ въ синодальное присутствіе двухъ и трехъ имѣющихъ именно такую наружность и видъ, и однакоже возведенныхъ на степень священства: одного боголюбезнѣйшимъ епископомъ дерконскимъ, а другихъ-боголюбезнѣйшими епископами пренетскимъ и халкидскимъ, и говорилъ что есть и другіе, рукоположенные такимъ образомъ различными

епископами, и проживаютъ здѣсь, и желаютъ священнодѣйствовать, какъ священники. Не желая оставить безъ рѣшенія таковое заслуживающее изслѣдованія предложеніе боголюбезнѣйшаго нашего хартофилакса, наша мѣрность поручила здѣсь присутствующимъ божественнымъ и священнымъ братіямъ нашимъ подвергнуть общему разсмотрѣнію. Такимъ образомъ желая постановить рѣшеніе о семъ предметѣ, мы просимъ предварительно обсудить, какія дѣйствія болѣе общія принадлежащія всѣмъ архіереямъ, и какія болѣе особенныя, то-есть, какія не воспрещается мѣстнымъ архіереямъ совершать надъ лицами, откуда бы они ни приходили къ нимъ, и какія запрещается совершать внѣ своей епархіи. И при подробномъ обсужденіи сего дѣла мы открыли, что преподавать слово о вѣрѣ некрещеннымъ и оглашать ихъ, потомъ такимъ образомъ удостоивать ихъ и просвѣщенія крещеніемъ, а также преподавать причащеніе божественныхъ и животворящихъ таинъ вѣрнымъ изъ какой-бы ни было области,— есть дѣло, какъ мы признали, общее какъ въ отношеніи къ тѣмъ, которые принадлежатъ къ собственной области, такъ и для приходящихъ изъ другой; а удостоивать священническаго рукоположенія каждому архіерею предоставлено правилами только принадлежащихъ къ собственной его епархіи, а не всѣхъ приходящихъ откуда-бы то ни было, дабы не поселялось безчинія и смуты между тѣми, чрезъ которыхъ по правиламъ и среди другихъ должны водворяться благочиніе и красота мира. Когда по изслѣдованіи мы нашли это дѣло въ такомъ положеніи, то мы рѣшительно сочли жестокимъ и безчеловѣчнымъ присудить къ упраздненію все прежде бывшее и лишить силы всѣ священныя дѣйствія прежде совершенныя, и или подвергнуть отлученію рукоположившихъ, или рукоположенныхъ лишить священнаго сана; но положили не терпѣть впредь тѣхъ, которые будутъ совершать къ собственному осужденію подобныя неразумныя дѣйствія, и хотя прежде случившееся покрыть человѣколюбіемъ, но будущее обезопаситъ исправленіемъ на общую пользу и намъ и имъ. Итакъ всѣ единодушно объявляемъ, чтобы съ этого времени уже никто изъ ближнихъ, или и изъ болѣе отдаленныхъ архіереевъ, какъ изъ принадлежащихъ къ нашему синоду, такъ и изъ подчиненныхъ другому,

не дерзалъ возлагать посвящающую руку ни на кого изъ принадлежащихъ къ епархіи сего царствующаго и великаго града, и никого изъ нихъ не удостоивалъ мѣста и степени посвященныхъ, но чтобы каждый зналъ свои права и довольствовался только ими, а въ архіерейскія права, принадлежащія другимъ, не вторгался съ безстыдствомъ и полнымъ презрѣніемъ; а тѣ, которые будутъ имѣть дерзновеніе нарушить это каноническое постановленіе, а равно наше, — и приходящіе къ нимъ и удостоиваемые священства должны знать, что сіи послѣдніе, какъ рукоположенные вопреки правиламъ, не будутъ совершать здѣсь никакого священническаго служенія, но безбоязненно будутъ священствовать въ тѣхъ епархіяхъ, въ которыхъ получили благодать священства; а рукоположившіе, какому бы синоду они ни были подчинены, немедленно будутъ подвергнуты епитиміи запрещенія священнослуженія, какъ не захотѣвшіе удержаться отъ такого неканоническаго дѣйствія и послѣ перваго и втораго увѣщанія (первымъ называемъ письменное приглашеніе о семъ предметѣ, послѣдовавшее отъ предшественника нашего святѣйшаго патріарха господина Луки съ синодомъ). Посему и постановлено начертать и издать сей указъ. При семъ епитимію отлученія назначаемъ и тому, кто первый изъ совершающихъ такія неканоническія хиротоніи узнаетъ настоящее наше опредѣленіе, если онъ не сообщитъ объ этомъ ближнимъ къ нему священнѣйшимъ архіереямъ и не дастъ знать о сихъ опредѣленіяхъ незнающимъ оныхъ. Опредѣленія сіи должны имѣть дѣйствіе и быть неизмѣнными во всѣхъ областяхъ, подчиненныхъ всѣмъ святѣйшимъ церквамъ, то есть митрополіямъ, архіепископіямъ и епископіямъ; и съ сего времени никто изъ желающихъ получить священство не долженъ отходить внѣ своей епархіи къ другому архіерею и отъ него удостоиваться благодати священства; ибо въ семъ случаѣ и тотъ и другой—и рукоположенный священникъ и рукоположившій его архіерей будутъ подлежать тѣмъ наказаніямъ, которыя мы о таковыхъ синодально опредѣлили выше. А чтобы для нежелающихъ здѣсь принимать рукоположеніе не послужило отговоркою и притомъ благовидною то обстоятельство, что они, обращаясь къ боголюбезнѣйшему нашему хартофилаксу, подвергаются взносу платы большей той,

какая дается по издревле установившемуся обычаю,—и это мѣрностію нашею съ синодомъ нынѣ предъусмотрѣно. Ибо мы опредѣлили не преступать въ семъ отношеніи древняго обычая, но епископскимъ чиновникамъ и боголюбезнѣйшему хартофилаксу занимающему это мѣсто давать только то, что́ издревле по обычаю предлагаютъ рукополагаемые.

Славянская кормчая. *Правило 54*. Епигонова четца, Іуліанъ поставивъ діакономъ, аще своему его господину предъставитъ, осужденіемъ своего самовольства обогатится.

Толкованіе. Отнюдъ во всѣхъ соборѣхъ повелѣно есть се, еже никоему же епископу чюждаго причетника не пріимати, безъ повелѣнія своего ему епископа, и своего сотворити того. Сего ради убо и сей епископъ Іуліанъ, епископа Епигона приемъ, причетника четца суща, и діакономъ того поставивъ, повелѣно бысть ему паки возвратити въ церковь, въ нюже причтенъ бысть. Аще ли не хоцетъ возвратити его, да будетъ отлученъ, по двадесятому правилу, иже въ Халкидонѣ собора, яко правиломъ противникъ, и своей воли помощникъ. Седмое же надесять правило, шестаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, епископа пріимша чуждаго причетника, и поставльша того діакономъ, или презвитеромъ, изврещи повелѣваетъ и того, и поставленнаго отъ него.

Κανὼν ξϛʹ.

Αὐρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπε· τὸν λόγον μοῦ προσδέξασθε ἀδελφοί. Συνέβη πολλάκις αἰτηθῆναί με ἀπὸ ἐκκλησιαστικῶν ἐνδεομένων διακόνους, ἢ πρεσβυτέρους, ἢ Ἐπισκόπους· καὶ ὅμως μεμνημένος τῶν ὁρισθέντων τούτοις ἕπομαι, ὥστε συνελθεῖν με τῷ Ἐπισκόπῳ αὐτοῦ τοῦ ζητουμένου κληρικοῦ, καὶ ταῦτα αὐτῷ

Пра́вило ѯѕ҃.

Аѵри́лій є҆пі́скопъ рече: сло́во моѐ пріими́те бра́тїѧ. Многокра́тнω слꙋча́лось, что̀ церко́вники проси́ли ᲂу҆ менѧ̀ дїа́кωнωвъ, и҆лѝ пресвѵ́терωвъ, и҆лѝ є҆пі́скопωвъ. Пάмѧтꙋѧ пра́вила, и҆ слѣ́дꙋю и҆̀мъ, ѡ҆браща́юсь къ є҆пі́скопꙋ проси́магω клирі́ка, и҆ є҆мꙋ̀ ѡ҆бъѧвлѧ́ю, что̀

ἐμφανίσαι, ὅτι κληρικὸν αὐτοῦ αἰτοῦνται οἱ τῆς οἱασδήποτε Ἐκκλησίας. Ἰδοὺ οὖν ἐπὶ τοῦ παρόντος οὐκ ἀντιλέγουσι· διὰ δὲ τὸ μήτε μετὰ ταῦτα συμβῆναι, τοῦτ᾽ ἔςιν ἐναντιωθῆναί μοι τοὺς ἐν τούτῳ τῷ πράγματι παρ᾽ ἐμοῦ αἰτȣμένȣς, (ἐπειδὴ οἴδατε πολλῶν Ἐκκλησιῶν καὶ χειροτονιῶν φροντίδα με βαςάζειν), ᾧτινιδήποτε τῶν συνιερέων συνέλθω μετὰ δύο ἢ τριῶν μαρτύρων τῆς ὑμετέρας συγκληρώσεως, ἐὰν ἀκαθοσίωτος εὑρεθείη, δίκαιόν ἐςι κρῖναι τὴν ὑμετέραν ἀγάπην, τί δεῖ ποιῆσαι. Ἐγὼ γάρ, ὡς ἴςε, ἀδελφοί, κατὰ συγχώρησιν Θεοῦ πολλῶν Ἐκκλησιῶν φροντίδος ἀντέχομαι. Νȣμήδιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· ἀεὶ ὑπῆρξεν ἡ αὐθεντία αὕτη τῷ θρόνῳ τούτῳ, ἵνα, ὅθεν θέλει, καὶ περὶ οἱȣδήποτε προετράπη ὀνόματος, κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν ἑκάςης Ἐκκλησίας χειροτονῇ Ἐπίσκοπον. Ἐπιγόνιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· ἡ ἀγαθοθέλεια μεσάζει τὴν ἐξου-

кли́рика є҆гѡ̀ про́сѧтъ принадлежа́щїе то́й и҆лѝ дрꙋго́й Цр҃кви. Се̑ доны́нѣ мнѣ̀ не прекосло́вили. Но да́бы сегѡ̀ и҆ по́слѣ не слꙋчи́лось, то́ є҆сть, да́бы не воспроти́вились мнѣ̀ въ се́мъ дѣ́лѣ, проси́мые мно́ю, (поне́же вѣ́даете, что̀ а҆́зъ и҆мѣ́ю попече́нїе ѡ҆ мно́гихъ Цр҃кваxъ и҆ рꙋкополо́женїѧхъ,) когда̀ присꙋплю̀ къ комꙋ̀ ли́бо и҆з̾ сопа́стырей, съ дꙋмѧ̀ и҆лѝ тремѧ̀ свидѣ́телами и҆з̾ ва́шего сосло́вїѧ, а҆́ще и҆збира́емый не недосто́инъ ѡ҆бра́щетсѧ: пра́ведно є҆́сть сꙋди́ти ва́шей любвѝ, что̀ подоба́етъ твори́ти. И҆́бо а҆́зъ, ка́къ вы̀ зна́ете, бра́тїѧ, по и҆зволе́нїю Бж҃їю, ѡ҆ мно́гихъ Цр҃кваxъ попече́нїе и҆мѣ́ю. Нꙋми́дїй є҆пі́скопъ ре́къ: престо́лꙋ семꙋ̀ всегда̀ принадлежа́ло сїѐ полномо́чїе, да поставлѧ́етъ є҆пі́скопа, по жела́нїю ка́ждыѧ Цр҃кви,

σίαν· ἧττον γὰρ τολμᾷς, ἤπερ δύνῃ, ἀδελφὲ, ἐν τῷ, πᾶσιν ἑαυτὸν ἀποδεικνύειν ἀγαθὸν καὶ φιλάνθροπον. Ἔχεις γὰρ τοῦτο ἐν τῇ κρίσει σου, τὸ, ἀποθεραπεῦσαι ἑνὸς ἑκάϛου Ἐπισκόπου τὸ πρόσωπον· ἐν πρώτῃ δὲ καὶ μόνῃ συνελεύσει, εἰ συνίδῃς τὸ ἐπ' ἐξουσίας ταύτῃ τῇ καθέδρᾳ ειναι ἐκδικητέον· ἐπειδὴ ἀνάγκην ἔχεις αὐτὸς πάσας τὰς Ἐκκλησίας ὑποϛηρίζειν. Ὅθεν ἐξȣσίαν σοι ἡμεῖς οὐ δίδομεν, ἀλλ' ἐπισφραγίζομεν ταύτην τῇ σῇ προαιρέσει, ὥϛε ἐξεῖναι ἀεὶ κρατεῖν ὧν ἂν θέλῃς, καὶ προχειρίζεσθαι προεϛῶτας ταῖς Ἐκκλησίαις, καὶ τοὺς λοιποὺς τοὺς ζητουμένȣς, ὅθεν συνίδῃς. Ποϛȣμετιανὸς Ἐπίσκοπος εἶπεν· εἶτα, ἐάν τις ἕνα καὶ μόνον ἔχῃ πρεσβύτερον, μὴ ὀφείλει καὶ αὐτὸς ὁ εἷς ἐξ αὐτοῦ ἀφαιρεθῆναι; Αὐρήλιος Ἐπίσκοπος ειπε· κατὰ συγχώρησιν Θεοῦ δύναται ὁ εἷς Ἐπίσκοπος πολλοὺς χειροτονεῖν πρεσβυτέρους· πρεσβύτε-

ѿкꙋ́да хо́щетъ, и҆ кто́ бы ни бы́лъ є҆мꙋ̀ наимено́ванъ. Ѹ҆пїго́нїй Ѹ҆пі́скопъ ре́къ: доброво́лїе оу҆мѣ́ряетъ вла́сть: ї҆́бо ты, кра́те, ме́нѣе дерза́ешъ, не́жели мо́жешъ, всѣ́мъ показꙋ́я себѐ бла́га и҆ человѣколюби́ва. Ї҆́бо твоемꙋ̀ разсꙋжде́нїю предоста́влено ѩ҆ви́ти оу҆важе́нїе лицꙋ̀ ка́ждаго Ѹ҆пі́скопа: но та́кожде въ пе́рвомъ и҆ є҆динокра́тномъ сноше́нїи съ ни́ми, а҆́ще заблагоразсꙋ́дишъ, настоя́ти на то̀, что̀ состои́тъ во вла́сти сегѡ̀ престо́ла: поели́кꙋ и҆мѣ́ешъ необходи́мость подкрѣпля́ти всѧ̑ Цр҃кви. Сегѡ̀ ра́ди не дае́мъ тебѣ̀ вла́сть, но запечатлѣва́емъ ѻ҆́нꙋю твои́мъ произволе́нїемъ, да бꙋ́детъ тебѣ̀ позво́лено всегда̀ кра́ти, кого̀ хо́щешъ, и҆ производи́ти предстоя́телей Цр҃квамъ, и҆ про́чихъ

ρος δὲ πρὸς Ἐπισκοπὴν ἐπιτήδειος δυσχερῶς εὑρίσκεται. Διὸ ἐὰν τις εὑρεθῇ ἔχων ἕνα μόνον πρεσβύτερον, καὶ αὐτὸν τῇ Ἐπισκοπῇ ἐπιτήδειον, καὶ αὐτὸν τὸν ἕνα ὀφείλει δοῦναι εἰς χειροτονίαν. Ποςουμετιανὸς Ἐπίσκοπος εἶπεν· οὐκ οὖν ἐὰν ἄλλος Ἐπίσκοπος ἔχῃ πλῆθος κληρικῶν, ὀφείλει μοι τὸ ἕτερον πλῆθος συνελθεῖν. Αὐρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· δηλαδὴ ὃν τρόπον σὺ τῇ ἑτέρᾳ Ἐκκλησίᾳ συνῆλθες, συνωθήσεται καὶ ὁ τοὺς πλείονας ἔχων κληρικοὺς ἐξ αὐτῶν εἰς χειροτονίαν σοι δαψιλεύσασθαι.

просимыхъ, ѿкꙋ́да заклагоразсꙋдишъ. Постꙋметїа́нъ ѐпі́скопъ ре́къ: а҆́ще кто̀ и҆мѣ́етъ є҆ди́наго то́кмѡ пресвѵ́тера, не ᲂу҆жели и҆ сего̀ до́лжно ᲂу҆ негѡ̀ ѿя́ти; А҆vрилїй ѐпі́скопъ ре́къ: по ми́лости Бж҃їей, мо́жетъ є҆ди́нъ ѐпі́скопъ поста́вити мно́гихъ пресвѵ́теровъ: пресвѵ́теръ же къ ѐпі́скопствꙋ спосо́бный не ᲂу҆до́бнѡ ѡ҆брѣта́етсѧ. Тогѡ̀ ра́ди, а҆́ще кто̀ и҆мѣ́етъ є҆ди́наго то́кмѡ пресвѵ́тера, и҆ прито́мъ досто́йнаго ѐпі́скопства: то̀ и҆ сего̀ є҆ди́наго до́лженъ ѿда́ти для рꙋкоположе́нїѧ. Постꙋметїа́нъ ѐпі́скопъ ре́къ: но а҆́ще є҆ди́нъ ѐпі́скопъ и҆мѣ́етъ мно́жество кли́рикѡвъ, то̀ сїѐ мно́жество дрꙋга́гѡ долженствꙋ́етъ помощи́ мнѣ̀. А҆vрилїй ѐпі́скопъ ре́къ: подли́ннѡ, ка́къ ты помо́гъ дрꙋго́й Црк҃ви, та́къ и҆мѣ́ющїй бо́льшее

число́ кли́рїковъ бꙋ́детъ побꙋжде́нъ и҆з̾ числа̀ и҆́хъ оу҆дѣли́ти тебѣ̀ для рꙋкоположе́нїѧ.

Зонара. Кромѣ изложеннаго въ предшествующемъ правилѣ опредѣленія о томъ, что непозволительно епископу присвоять себѣ клирика другаго епископа и рукополагать его, Аврилій предложилъ слово, что я имѣю попеченіе о моихъ церквахъ. А нѣкоторыя изъ нихъ просятъ меня, когда имѣютъ нужду въ епископѣ, или пресвитерѣ, или діаконѣ, указывая на такого-то или такого-то. Зная опредѣленія, я поступаю согласно съ ними, и спрашиваю епископа просимаго клирика, объявляя (ἐμφανίζων) ему, то естьдавая ему знать и указывая (γνωρίζων καὶ δηλῶν), что его клирика просятъ принадлежащіе къ такой-то церкви. И нынѣ, говоритъ, не прекословятъ, но даютъ своихъ клириковъ; а чтобы, можетъ быть, послѣ этого нѣкоторые не воспротивились, не давая просимыхъ для рукоположенія во епископа, или въ клирика; разсудите: если я приступаю къ кому нибудь изъ епископовъ съ какими либо двумя или тремя изъ вашего сословія, то есть изъ числа васъ-епископовъ, а тотъ окажется недостойнымъ (ἀκαθοσίωτος), то есть, непослушнымъ, упорнымъ, что должно сдѣлать? И это не по собственному значенію выраженій, но смыслъ теченія рѣчи требуетъ такой мысли. Нумидійя засвидѣтельствовавъ о принадлежащемъ престолу Аврилі, древнемъ преимуществѣ — рукополагать кого хочетъ изъ каждой церкви, предоставилъ ему брать клириковъ отъ кого-бы то ни было, и рукополагать ихъ. А Епигоній прибавилъ къ этому, что доброволіе умѣряетъ власть; ибо ты менѣе дерзаешь, нежели можешь, всѣмъ показуя себя блага и человѣколюбива. Сущность его словъ состоитъ въ слѣдующемъ: ты хотя и имѣть власть принимать чужихъ клириковъ и рукополагать; но доброволіе требуетъ чтобы ты пользовался этою властію съ нѣкоторою умѣренностію такъ, чтобы не самовольно отнимать ихъ, но съ согласія ихъ епископовъ; ибо показывать себя благимъ для всѣхъ и совѣтоваться есть нѣчто меньшее, чѣмъ со властію имѣть дерзновеніе на от-

нятіе; ибо твоему разсужденію предоставлено явити уваженіе лицу каждаго епископа, то есть, и ты разсуждаешь о томъ, чтобы оказывать уваженіе всѣмъ епископамъ. „Но также въ первомъ и единократномъ сношеніи съ ними, аще заблагоразсудишь настояти на то, что состоитъ во власти сего престола“, то есть: однажды снесясь съ епископомъ того клирика, котораго хочешь взять и рукоположить, и сообщивъ ему относительно его клирика, если не тотчасъ найдешь его покаряющимся, долженъ настоять на томъ, что сей престолъ имѣетъ власть и въ слѣдствіе сего хочетъ взять клирика и рукополагать его. Потомъ, чтобы не соблазнился кто противъ него въ слѣдствіе того, что онъ позволяетъ и безъ согласія епископовъ брать ихъ клириковъ и рукополагать, присовокупилъ, что не мы даемъ тебѣ эту власть, но утверждаемъ оную, то есть предоставляя твоему произволенію не со властію брать клириковъ у другихъ и рукополагать ихъ, но съ согласія ихъ епископовъ. Когда утверждено было за Авриліемъ право брать чужихъ клириковъ и рукополагать ихъ, нѣкто спросилъ, что, если епископъ имѣетъ и одного пресвитера, — и тотъ можетъ быть взятъ у него? На этотъ вопросъ Аврилій отвѣтилъ, что по милости Божіей одинъ епископъ можетъ рукоположить многихъ пресвитеровъ, указывая сими словами, что, хотя священническій санъ великъ и поставленіе священниковъ—выше человѣческаго достоинства и силы, но по милости Божіей одинъ епископъ можетъ рукоположить многихъ священниковъ; а найти мужа способнаго къ епископству не легко; ибо епископу, по великому Павлу, должно между прочимъ и *держаться вѣрнаго словесе по ученію, да силенъ будетъ и утѣшати во здравѣмъ ученіи, и противящыяся обличати* (Тит. 1, 9) и умѣть быть предстоятелемъ въ церкви, то есть способнымъ и о вѣрныхъ заботиться, и распоряжаться церковнымъ имуществомъ и боголюбезно управлять. Но не все это въ такой же мѣрѣ требуется и отъ пресвитера; посему необходимо, если найдется пресвитеръ способный быть епископомъ, брать таковаго и рукополагать, хотя бы епископъ его имѣлъ одного его. Потомъ другой предложилъ, что впрочемъ если иной епископъ будетъ имѣть многихъ клириковъ, пусть дастъ неимѣющему. И Аврилій сказалъ на это, что какъ ты, имѣя клирика,

необходимо обязывается отдать его для поставленія во епископа, такъ и имѣющій многихъ будетъ побужденъ, то есть и противъ воли будетъ вынужденъ дать тебѣ одного изъ нихъ.

Аристинъ. Да будетъ дозволено предстоятелю Карѳагена производить въ предстоятели церквей, кого бы онъ ни пожелалъ, хотя бы кто имѣлъ только одного пресвитера достойнаго предстоятельства; ибо одинъ епископъ можетъ рукополагать многихъ пресвитеровъ; а способнаго къ епископству трудно найти.

Сей соборъ, будучи мѣстнымъ, не вселенскимъ, даетъ нѣкоторыя опредѣленія долженствующія имѣть силу въ Карѳагенѣ. Ибо Аврилій, епископъ карѳагенскій, слѣдуя правиламъ и не желая безъ согласія епископа отнимать у него клирика и опредѣлять его въ клиръ въ другой городъ, или поставлять во епископа, и опасаясь съ другой стороны, чтобы когда либо кто изъ подчиненныхъ ему епископовъ не отказался отдать нѣкоторыхъ изъ своихъ клириковъ для опредѣленія въ клиръ другаго города, имѣющаго недостатокъ въ пресвитерахъ и діаконахъ, или для возведенія на степень епископства признанныхъ достойными того, сообщилъ объ этомъ собору, и соборъ постановилъ, что предстоятель Карѳагена, на которомъ лежитъ попеченіе о всѣхъ тамошнихъ церквахъ, имѣетъ право производить въ епископы клириковъ подчиненныхъ ему епископовъ, кого только найдетъ достойнымъ предстоятельства въ церквахъ; и хотя бы кто нибудь (изъ мѣстныхъ епископовъ) имѣлъ не многихъ пресвитеровъ, а только одного, и сей будетъ признанъ способнымъ къ епископству, поставлять его безъ всякаго сомнѣнія, — потому что не легко найти годнаго на епископство, между тѣмъ одинъ епископъ можетъ рукоположить многихъ пресвитеровъ.

Вальсамонъ. Поелику опредѣлено святыми отцами, какъ въ сейчасъ написанномъ правилѣ, такъ и въ другихъ, что епископъ не имѣетъ права брать клирика изъ другой области безъ воли мѣстнаго епископа, то Аврилій сказалъ братству собора: „многократно разныя церковныя общины изъ подчиненныхъ мнѣ областей, имѣя недостатокъ въ способныхъ людяхъ, просили діаконовъ, или пресвитеровъ, или епископовъ изъ чужаго прихода, и я находилъ такія просьбы ува-

жительными; однако, памятуя каноническія постановленія, опредѣляющія, что безъ согласія (мѣстныхъ) епископовъ не должно брать клириковъ ихъ и отдавать въ другую область, я, согласно такимъ опредѣленіямъ, сносился въ этомъ случаѣ съ епископомъ просимаго клирика. До сихъ поръ я не находилъ никого прекословящаго; но опасаюсь, чтобы въ послѣдствіи кто либо изъ епископовъ не сталъ возражать мнѣ, ссылаясь на канонъ. А это дѣлается мною не потому, чтобы я противился каноническимъ опредѣленіямъ, но потому что, какъ и вы знаете, на мнѣ лежитъ попеченіе о многихъ церквахъ. Итакъ, если имѣя нужду въ способныхъ людяхъ, потребую клирика изъ другой области и не буду выслушанъ, и потому буду вынужденъ придти къ епископу, имѣющему такого клирика, съ двумя или тремя свидѣтелями изъ вашего сословія, то есть изъ епископовъ, чтобы взять просимаго мною клирика, котораго нахожу безупречнымъ, (ἀκαθοσίωτον), то есть достойнымъ и свободнымъ отъ всякой вины, и тогъ и въ этомъ случаѣ не соглашается отдать мнѣ своего клирика, разсудите, что мнѣ должно дѣлать. Нумидій отвѣтилъ, что карѳагенская каѳедра издревле имѣетъ власть брать себѣ клирика, изъ какой бы церкви не захотѣла, и, по желанію просившаго его народа, рукополагать его на степень, то есть въ санъ, для какого былъ онъ избранъ. Епигоній сказалъ Аврилію: хотя ты можешь дѣлать это, по своему усмотрѣнію, но пусть благожелательство побуждаетъ тебя пользоваться сею властію съ нѣкоторою умѣренностію; конечно ты и самъ признаешь за лучшее дѣйствовать безъ всякаго соблазна и, уважая своихъ собратій, не самовольно, но съ ихъ согласія брать у нихъ клириковъ. Итакъ если посредствомъ перваго и единократнаго сношенія, то есть засвидѣтельствованія (о необходимости взять клирика), совѣсть епископа, у котораго просятъ клирика, будетъ подчинена, то есть, если онъ отдаетъ клирика, нѣтъ слова; а если нѣтъ, то защити свой престолъ посредствомъ присущей ему издавна власти, то есть возьми клирика, даже если и не желаетъ епископъ его; ибо ты имѣешь нужду канонически утверждать всѣ церкви". Но чтобы нѣкоторые не соблазнились тѣмъ, что онъ будто бы вновь позволяетъ это, (Епигоній) присовокупилъ, что право это не дается тебѣ

нами нынѣ, но было у тебя прежде, теперь же только запечатлѣвается, то есть утверждается и нами. Послѣ такихъ разсужденій, Постуметіанъ сказалъ: „а если бы какой епископъ имѣлъ одного клирика, то ужели долженъ быть взятъ у него и этотъ.“ На это Аврилій отвѣтилъ, что по милости Божіей рукоположеніе пресвитеровъ не представляетъ затрудненій; ибо можно найти многихъ способныхъ на это (служеніе), и рукоположить ихъ; а производство епископовъ трудно и вынуждаетъ (къ чрезвычайнымъ мѣрамъ); ибо епископъ долженъ быть учителемъ и обладать высокимъ умомъ, чего найти не легко; посему если найдется у кого либо изъ епископовъ такой священникъ, то хотя бы онъ и одинъ былъ у епископа, долженъ быть взятъ у него и возведенъ въ достоинство епископства, потому, конечно, что возможно и удобно рукоположить другихъ священниковъ, которые займутъ мѣсто взятаго и будутъ священнодѣйствовать. Къ сему другой епископъ присовокупилъ, что если такъ, то другой епископъ, имѣющій многихъ клириковъ, пусть дастъ неимѣющему (у котораго взятъ послѣдній, какъ достойный епископства). Аврилій сказалъ на это; какъ ты, имѣя одного клирика, вынуждаешься отдать его для поставленія въ епископа, такъ и тотъ, кто имѣетъ большое число ихъ, будетъ побужденъ (συνωθήσεται), то есть и противъ воли будетъ вынужденъ дать тебѣ одного изъ нихъ. Въ виду такихъ опредѣленій (настоящаго) правила, кто нибудь спроситъ: поелику и епископу Константинополя предоставлено 3-ю юстиніановой новеллой, то есть 2-й главою 2-го титула 3-й книги Василикъ, что́ и мы приписали къ толкованію на 26-ю главу 1-го титула настоящаго собранія [1]), безъ предосужденія принимать чужихъ клириковъ; далѣе поелику и архіепископу первой Юстиніаніи, то есть болгарскому, предоставлены 133-й юстиніановой новеллой, которая содержится въ 1-й главѣ 3-го титула 5-й книги Василикъ, и нами помѣщена въ толкованіи на 6-ю главу 1-го титула настоящаго собранія, права древняго Рима и церкви Каръагена; наконецъ и архіепи-

---

[1]) Разумѣется коментарій Вальсамона на номаканонъ Фотія. См. Σύνταγμα τ. θείων κανόνων т. I, стр. 64—65.

скопу новаго Юстиніанополя, то есть кипрскому, даны 39-мъ правиломъ трульскаго собора преимущества константинопольской церкви; то не будутъ ли и они принуждены принимать къ себѣ клириковъ съ вѣдома ихъ епископовъ, какъ это постановлено дѣлать и епископу карѳагенскому? *Рѣшеніе.* Нѣкоторые утверждали, что поелику названнымъ архіепископамъ позволено принимать чужихъ епископовъ безъ ограниченія, то они не должны быть принуждаемы напередъ дѣлать извѣщеніе, какъ настоящимъ правиломъ опредѣлено поступать карѳагенскому епископу. А мнѣ кажется, что и эти первопрестольники должны брать себѣ чужихъ клириковъ согласно съ мыслію настоящаго правила, подобно епископу Карѳагена; какъ потому что это дѣло— чуждое соблазна и братолюбное, такъ и потому, что указанная 132-я юстиніанова новелла, упоминая о карѳагенской церкви Юстиніании въ Африкѣ, приравниваетъ ихъ въ томъ, что *по крайней мѣрѣ относится* къ правамъ епископскимъ. А если настоящее правило опредѣляетъ, что, кто имѣетъ много клириковъ, обязанъ давать неимѣющему, то не будетъ ли вынужденъ и епископъ, напримѣръ, Константинополя давать своего клирика, даже и противъ своего желанія, послѣ того, какъ, напримѣръ, ираклійскій епископъ заявитъ о необходимости рукоположить константинопольскаго клирика въ священника, или діакона, или въ епископа? *Рѣшеніе.* Не думаю; ибо какъ скоро будетъ допущено это, то произойдетъ уравненіе всѣхъ епископовъ по отношенію къ настоящему предмету, и такимъ образомъ преимущество, данное епископу Карѳагена и другимъ, обратится въ ничто. Итакъ мы должны сказать, что только привиллегированные епископы могутъ рукополагать, по мысли настоящаго правила, чужихъ клириковъ не только въ епископовъ, но и въ діаконовъ, и въ пресвитеровъ. А прочіе епископы не могутъ ни требовать, ни брать отъ нихъ клирика иначе, какъ только въ случаѣ нужды поставить его въ епископа. Это открывается какъ изъ настощаго правила, въ которомъ говорится, что рукоположеніе священниковъ и діаконовъ не столько затруднительно, какъ поставленіе епископовъ, и по этой причинѣ и одинъ клирикъ отнимается и возводится въ епископство. А если клирикъ, напримѣръ, константинополь-

ской церкви, призываемый въ епископское достоинство, не приметъ избранія, то, по смыслу настоящаго правила, не долженъ ли онъ быть понужденъ къ принятію (своимъ) патріархомъ? *Рѣшеніе.* Никакъ; ибо никто не принуждается сдѣлаться архіереемъ, противъ воли. Итакъ правило должно быть понимаемо о томъ, кто избранъ и принимаетъ епископство, но кого не отпускаютъ.

Славянская кормчая. *Правило 55.* Достоитъ кархидонъскому первопрестольнику, ихъ же аще хощетъ поставляетъ старѣйшину въ церквахъ. Аще же кто единого токмо имать презвитера, старѣйшинства достойна: единъ бо епископъ многи презвитеры поставити можетъ: не удобь же обрѣтается, иже на епископъство подобенъ.

Толкованіе. Сей убо соборъ помѣстныи сыи, а не вселенскіи, повелѣваетъ кая подобаетъ въ Кархидонѣ держати. Авриліи бо кархидонскіи епископъ правиламъ послѣдуя, и бесповелѣнія епископля не хотя причетника его отъяти, во иномъ градѣ причетника того, или епископа поставити, бояжеся паки, еда како нѣцыи отъ сущихъ подъ нимъ епископъ не послушаютъ дати нѣкіихъ отъ причетникъ своихъ, да во иномъ градѣ причтени будутъ, внемъ же есть скудота презвитеръ, или діаконъ, или въ епископьскіи санъ поставлени будутъ, достойни суще того: яже о семъ въ соборѣ извѣщану судиша вси отцы, власть имѣти кархидонскому первопрестольнику, понеже все попеченіе сущихъ тамо церквей на немъ лежитъ, да отъ сущихъ подъ нимъ епископомъ, которыя причетники старѣйшинству церковному аще обрящетъ достойны, вземлетъ, и поставляетъ я. И аще не многи кто презвитеры имать, на единаго токмо, и стройна того на епископьство усмотритъ, безъ возбраненія да поставитъ его, понеже не удобь есть обрѣсти на епископьство искушенаго. Единому же епископу мощно есть, многи пресвитеры поставити.

Κανὼν ξζ΄.

Ἑκάςῳ Ἐπισκόπῳ τὸ πρέπον ἐφυλάχθη, ἵνα ἐκ τῆς συγκτησίας τῶν παροικιῶν

Пра́вило ѯ҃з.

Для̀ ка́ждагѡ є҆пі́скопа подоба́ющее ѡ҆хране́но по-стано́вле́нїемъ, что́бы ѿ

μηδὲν ἀποδρεφθείη πρὸς το ἴδιον κτήσασθαι Ἐπίσκοπον, εἰ μὴ κατὰ συναίνεσιν τοῦ τὴν ἐξουσίαν ἔχοντος. Ἐὰν δὲ αὐτὸς παραχωρήσῃ, ὥστε τὴν αὐτὴν διοίκησιν ἐπιτραπεῖσαν ἴδιον κτήσασθαι Ἐπίσκοπον, εἰς τὰς λοιπὰς τὸν προχειρισθέντα μὴ ἐπιβάλλεσθαι διοικήσεις. διότι μία ἐκ τοῦ σώματος τῶν πολλῶν ἀφαιρεθεῖσα, αὐτὴ καὶ μόνη ἠξιώθη τιμὴν ἰδίας Ἐπισκοπῆς ἀναδέξασθαι.

ѿпредѣле́ннагѡ соста́ва прихо́дѡвъ, ни є҆ди́ное мѣ́сто не было ѿторга́емо, и҆ не полꙋча́ло ѻ҆со́багѡ є҆пі́скопа, ра́звѣ по согла́сїю и҆мѣ́ющагѡ вла́сть на́дъ ѻ҆́нымъ. А҆́ще же се́й допꙋсти́тъ, чтобы и҆звѣ́стный ѻ҆́крꙋгъ полꙋчи́лъ со́бственнагѡ є҆пі́скопа: то̀ произведе́нный на сїѐ мѣ́сто да не простира́етъ вла́сти свое́й на дрꙋгі́е ѻ҆́крꙋги: ꙗ҆́ко се́й є҆ди́нъ бы́въ ѿдѣле́нъ ѿ соста́ва мно́гихъ, оу҆достое́нъ и҆мѣ́ти че́сть ѻ҆со́багѡ є҆пі́скопства.

Зонара. Опредѣлено, говорятъ, (отцы собора), что въ приходы, то есть въ малыя общины, подчиненныя епископамъ, не должны быть поставляемы епископы, развѣ только по согласію владѣющихъ ими епископовъ. А если когда нибудь будутъ поставлены, по соизволенію конечно (мѣстныхъ) епископовъ, то они должны довольствоваться только этими приходами и находящимися въ нихъ жителями и не домогаться другихъ, то есть не присвоять, или не искать какъ принадлежащихъ имъ. Если, напримѣръ, Арзія удостоена, съ согласія епископа, чести епископіи, то она только и должна имѣть ее, а никакая другая (мѣстность) не должна быть отторгаема, то есть отдѣляема, отсѣкаема чтобы пріобрѣсть себѣ собственнаго епископа, развѣ только съ соизволенія владѣющаго ею епископа. Къ этому Аврилій, подготовляя

согласіе всѣхъ отцевъ собора, присовокупилъ, что я не сомнѣваюсь, что это угодно всѣмъ; поелику я знаю, что все это было уже не разъ трактовано (τετραχταισμένα), то есть разсматриваемо. обсуждаемо, изслѣдуемо, то вы всѣ утвердите (мое предложеніе) вашимъ голосомъ. И всѣ сказали: всѣмъ намъ это угодно, и утверждаемъ это вашею подписью.

Аристинъ. Если какая нибудь мѣстность, съ согласія имѣющаго тамъ власть епископа, получитъ собственнаго епископа, то сей послѣдній не долженъ вторгаться въ прочія мѣстности.

Опредѣлено, что безъ согласія первенствующаго въ каждой области не поставляется никто изъ епископовъ; а также не должно поставлять епископа въ какое либо село, или въ малый городъ, въ которомъ достаточно и одного пресвитера, развѣ только, можетъ быть, прійдя въ лучшее состояніе они признаны будутъ достойными наименованія епископій. Итакъ если въ какой нибудь приходъ, въ которомъ прежде не было епископа, съ согласія епископа, имѣющаго въ немъ власть, позволено будетъ поставить епископа, то онъ долженъ владѣть только тѣми приходами съ ихъ жителями, для которыхъ былъ поставленъ, но никакъ не присвоять себѣ и другой приходъ.

Вальсамонъ. По видимому, въ нѣкоторые приходы, не имѣвшіе архіереевъ, были избираемы епископы по согласію епископовъ, владѣвшихъ тѣми приходами, которые, можетъ быть, сдѣлавшись многолюдными, нуждались въ особомъ епископѣ. Но въ виду того, что рукоположенные въ такіе приходы не довольствовались ими, но присвояли себѣ и чужія права, епископы Онoратъ и Урванъ сказали, что и правилами постановлено, и въ нашей странѣ такъ было, чтобы епископы избирались въ приходы не иначе, какъ только съ согласія тѣхъ епископовъ, которые изначала владѣли этими приходами. Если же рукоположенные самовольно присвояютъ себѣ и другіе приходы, то неправильно присвоенное должно быть возвращено, а впредь подобные неканоническіе захваты нужно запретить. На это Епигоній сказалъ, что божественными правилами каждому епископу назначены предѣлы епархій, и отъ ихъ стяжанія (συγκτησίας),

то есть отъ состава этихъ епархій, ничто не можетъ быть отторгнуто (ἀποδρεφθῆναι) то есть отдѣлено кѣмъ либо; и сами обитатели приходовъ не могутъ поставить себѣ епископа самовольно, развѣ только по согласію владѣющаго этими приходами епископа. А если и онъ согласится на это, то рукоположенный для извѣстнаго прихода не долженъ вторгаться въ другіе приходы; ибо только приходъ, получившій честь быть епископіею, можетъ состоять подъ властію рукоположеннаго; а прочіе должны оставаться подъ властію главы, отъ которой сдѣлано отдѣленіе. Аврилій сказалъ на это, что и ему должно присоединиться къ мнѣнію братства, и подалъ голосъ въ томъ же смыслѣ, прося подписать постановленное, что̀ и было сдѣлано. И это такъ. А ты знай, что сохраненіе предѣловъ епископскихъ епархій не измѣнными соблюдается, какъ предписанное канонами; учрежденіе же новыхъ епископій въ приходахъ, подчиненныхъ другимъ епископамъ, не дозволяется безъ царскаго указа, хотя бы тысячу разъ давалъ свое согласіе на то владѣющій такимъ приходомъ епископъ. Ибо признано синодомъ, что и самая великая церковь безъ царскаго указа не можетъ учредить новую епископію, и объ этомъ прежде было писано въ толкованіяхъ на другія правила.

Славянская кормчая. *Правило 56.* Предѣлъ аще хощетъ имѣти своего епископа, по воли власть имущаго, и по повелѣнію его, да имать: таковыи же на прочія предѣлы да не находитъ.

Толкованіе. Повелѣно есть въ коейждо области, безъ воли митрополита ни гдѣ же никого же не поставити епископа, но ни въ селѣ нѣкоемъ, ни въ малѣ градцѣ, внемъ же и единъ презвитеръ довлѣетъ учити, епископа не поставляти, аще не умножится въ таковыхъ народъ, и достойно явится нарещися епископу. Аще же въ предѣлѣ нѣкоемъ, внемъ же прежде не бѣ бывалъ епископъ, прошеніемъ людей, и волею имущаго власть, во области той митрополита, поставленъ будетъ епископъ, той люди токмо да держитъ, внихъ же поставленъ есть епископъ, иного же предѣла да не займетъ.

Κανὼν ξή.

Διὸ ἐπειδὴ ἐν τῇ ἀνωτέρᾳ Συνόδῳ τὸ ὁρισθὲν μέμνηται ἅμα ἐμοὶ ἡ ὑμετέρα ὁμοψυχία, ὥςε τοὺς παρὰ τοῖς Δονατισαῖς μικροὺς βαπτιζομένους, μηδέπω δυναμένους γινώσκειν τῆς πλάνης αὐτῶν τὸν ὄλεθρον, μετὰ τὸ εἰς χεῖραν λογισμοῦ δεκτικὴν παραγενέσθαι, ἐπιγνωσθείσης τῆς ἀληθείας, τὴν φαυλότητα ἐκείνων βδελυττομένους πρὸς τὴν Καθολικὴν τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίαν, τὴν ἀνὰ πάντα τὸν κόσμον διακεχυμένην, τάξει ἀρχαίᾳ διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῆς χειρὸς ἀναδεχθῆναι, τοὺς τοιούτους ἐκ τοῦ τῆς πλάνης ὀνόματος μὴ ὀφείλειν ἐμποδίζεσθαι εἰς τάξιν κληρώσεως, ὁπόταν τὴν ἀληθινὴν Ἐκκλησίαν ἰδίαν αὐτῶν ἐλογίσαντο τῇ πίςει προσερχόμενοι, καὶ ἐν αὐτῇ τῷ Χριςῷ πιςεύσαντες τῆς Τριάδος τὰ ἁγιάσματα ὑπεδέξαντο, ἅτινα πάντα ἀληθῆ καὶ ἅγια καὶ Θεῖα εἶναι δῆλόν ἐςι, καὶ ἐν τούτοις πᾶσαν τὴν

Пра́вило ѯи҃.

Ва́ше єдинод8́шїе к8́пнω со мно́ю (*) па́мѧт8етъ ѿпредѣле́нное на предше́ствовавшемъ Соборѣ: въ малолѣтствѣ крещє́нные Дона́тїстами, не моѓшїе тогда̀ позна́ти, коли́кω гибе́льно заблꙋжде́нїе и҆́хъ, но по достиже́нїи во́зраста, спосо́бнаго къ размышле́нїю, позна́вшїе и҆́стин8, и҆ безꙋ́мїемъ и҆́хъ возгн8ша́вшїесѧ, по дре́внем8 чи́н8, возложе́нїемъ р8кѝ да прїе́млютсѧ въ Каѳолі́ческ8ю Бж҃їю Цр҃ковь, по всемꙋ̀ мі́р8 распростране́нн8ю. Нарека́нїе пре́жнѧго заблꙋжде́нїѧ не должно̀ бы́ти препѧ́тствїемъ принѧ́тїю и҆́хъ въ чи́нъ кли́ра, когда̀ ѻнѝ прист8пи́въ къ вѣ́рѣ, и҆́стинн8ю Цр҃ковь призна́ли свое́ю и,

(*) Сїе правило изрекаетъ на Соборѣ Аврилій, Епископъ Кароагенскій.

τῆς ψυχῆς ἐλπίδα ὑπάρχειν, κἂν εἰ τὰ μάλιϛα οὖν καὶ ἡ τῶν αἱρετικῶν προληφθεῖσα τόλμα τῷ ὀνόματι τῆς ἀληθείας ἐναντιούμενά τινα παραδιδόναι προπετεύεται. Ταῦτα ἐπειδὴ ἁπλᾶ ἐϛιν, ὡς διδάσκει ὁ ἅγιος Ἀπόϛολος, λέγων· εἷς Θεὸς, μία πίϛις, ἓν βάπτισμα, καὶ τὸ ὀφεῖλον προσάπαξ δίδοσθαι, ἐπαναληφθῆναι οὐκ ἔξεσιν. Ἀναθεματιζομένȣ τοῦ τῆς πλάνης ὀνόματος, διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῆς χειρὸς ἀναδεχθῶσιν εἰς τὴν μίαν Ἐκκλησίαν, τὴν, ὡς εἴρηται, περιϛερὰν καὶ μόνην μητέρα τῶν Χριϛιανῶν, ἐν ᾗ πάντα τὰ ἁγιάσματα σωτηριωδῶς αἰώνια καὶ ζωτικὰ παραλαμβάνονται, ἅτινα τοῖς ἐπιμένȣσιν ἐν τῇ αἱρέσει μεγάλην τῆς καταδικης τὴν τιμωρίαν πορίζȣσιν· ἵνα ὅπερ ἦν αὐτοῖς ἐν τῇ ἀληθείᾳ πρὸς τὴν αἰώνιον ζωὴν ακολȣθητέον φωτεινότερον, τοῦτο γένηται αὐτοῖς ἐν τῇ πλάνῃ σκοτεινότερον καὶ πλέον κα-

въ ней оувѣровавъ во Хр҃та, приняли таинства Тр҃цы, которыя, какъ явно есть, всѣ истинны и свята и бжественны, и на которыхъ оутверждается все оупованіе души, не смотря на то, что предварившая дерзость еретикωвъ безразсудно стремилась нѣчто предати противное, подъ именемъ истины. Сіе просто, какъ оучитъ святый Апостолъ, глаголя: единъ Бг҃ъ, едина вѣра, едино крщеніе (*), и то, что единожды преподавати должно, не позволительно вновь воспринимати. Сего ради по преданіи анаѳемѣ имени заблужденія, возложеніемъ руки, да пріемлются въ единую Црковь, которая, по реченному есть голубица (**), единственная ма-

(*) Ефес. гл 4. ст. 5.
(**) Пѣсн. гл 2, ст 10.

ταδεδικασμένον. Ὅπερ τινὲς ἔφυγον, καὶ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Καθολικῆς μητρὸς τὰ εὐθύτατα ἐπιγνόντες, πάντα ἐκεῖνα τὰ ἅγια μυστήρια φίλτρῳ τῆς ἀληθείας ἐπίστευσαν καὶ ὑπεδέξαντο. Τοῖς τοιούτοις, ὅταν δοκιμὴ χρηστοῦ βίου προσέλθοι, ἀναμφιβόλως καὶ κλῆρος πρὸς ὑπουργίαν τῶν ἁγίων προσχωρωθήσεται, καὶ μάλιστα ἐν τῇ τοσαύτῃ τῶν πραγμάτων, ἀνάγκη, οὐδείς ἐστιν ὁ μὴ τοῦτο παραχωρῶν. Εἰ δέ τινες τοῦ αὐτοῦ δόγματος κληρικοὶ μετὰ τοῦ πλήθους καὶ τῶν τιμῶν αὐτῶν πρὸς ἡμᾶς μετελθεῖν ποθήσουσιν, οἵ τινες τῷ ἔρωτι τῆς τιμῆς συμβουλεύουσι πρὸς ζωὴν καὶ κατέχουσι πρὸς σωτηρίαν· ἀλλὰ τοῦτο καταληπτέον κρίνω τῇ μείζονι κατανοήσει ψηφιζόμενον τῶν προλεχθέντων ἀδελφῶν, ἵνα τῇ συνετωτέρᾳ αὐτῶν βουλῇ τῆς ἡμετέρας ἀναφορᾶς τὸν λόγον διαγνῶσι, καὶ ἡμᾶς βεβαιῶσαι καταξιώσωσιν, εἰς τὸ ὀφεῖλον περὶ

терь Христіанъ, и въ которой спасительно пріемлются всѣ таинства вѣчныя и животворящія, впрочемъ пребывающихъ въ ереси подвергающія великому осужденію и казни. Что во истинѣ свѣтлѣ препровождало бы ихъ къ вѣчной жизни: то въ заблужденіи становится для нихъ колѣ омрачающимъ и осуждающимъ. Сего нѣкоторые избѣжали, и познавъ прямый путь матери, Каѳолическія Церкви, всѣмъ онымъ святымъ таинствамъ, по любви къ истинѣ, повѣрили, и оныя приняли. Что таковые, когда присоединится удостовѣреніе въ ихъ добромъ житіи, безъ сомнѣнія, правильно могутъ утверждены быти въ клирѣ, для служенія святымъ таинамъ, особенно въ толико затруднительныхъ обстоя-

τούτου τοῦ πράγματος παῤ ἡμῶν τυπωθῆναι. Μόνον δὲ περὶ τῶν ἐν νηπιότητι βαπτισθέντων ἀρχούμεθα, ἵνα εἰ ἀρέσκει αὐτοῖς τῇ ἡμετέρᾳ συναινέσωσι προαιρέσει περὶ τοῦ χειροτονεῖσθαι τούτους.

тельствахъ, сегѡ̀ никто̀ ѿспоривати не бꙋ́детъ. А҆́ще же нѣ́которые томꙋ̀ же, то̀ е҆́сть, Дона́товꙋ ᲂу҆че́нїю послѣ́довавшїе клирі́ки, возжела́ютъ присоедини́тисѧ къ на́мъ съ свои́мъ наро́домъ, и҆ къ свои́хъ степе́нехъ, и҆з̾ любвѝ къ че́сти, подава́ѧ наро́дꙋ совѣ́ты къ жи́зни, и҆ ᲂу҆де́рживаѧ за собо́ю степе́ни ко спасе́нїю: то̀ полага́ю ѡ҆ста́вити сїѐ, доко́лѣ вышерече́нные бра́тїѧ (*), по внима́тельнѣ́йшемъ размышле́нїи, подадꙋ́тъ своѐ мнѣ́нїе, да бы̀ ѻ҆нѝ въ свое́мъ

(*) Вышереченные братія, которыхъ мнѣнія и совѣта ожидаетъ здѣсь Соборъ, какъ видно изъ предшествовавшихъ словъ Аврилія въ дѣяніяхъ сего Собора, суть Анастасій Епископъ Римскій и Венерій Епископъ Медіоланскій. Мнѣніе сихъ двухъ престоловъ Аврилій находитъ нужнымъ для сохраненія церковнаго единомыслія, потому что Римскій и Медіоланскій Епископы прежде сего полагали не принимать въ причтъ Донатистовъ

благоразꙋмнѣйшемъ совѣща́нїи и҆зслѣ́довали предме́тъ нашегѡ предложе́нїѧ, и҆ ᲂу҆досто́или подкрѣпи́ти на́съ въ то́мъ, что̀ до́лжно на́мъ постанови́ти ѿ се́мъ дѣ́лѣ. Ны́нѣ же ѿграни́чиваемсѧ то́кмѡ крещенными ѿ Донатї́стѡвъ во младе́нчествѣ, да согласѧ́тсѧ вышерече́нные бра́тїѧ, а҆́ще и҆̀мъ ᲂу҆го́дно, съ на́шимъ рѣше́нїемъ, чтобы рꙋкополага́ти ѻ҆́ныхъ.

Зонара и Вальсамонъ. Нѣкто по имени Донатъ сдѣлался начальникомъ ереси и, между прочимъ, училъ, что не иначе должно причащаться божественныхъ Таинъ, какъ если кто, держа въ рукѣ кость, поцѣлуетъ ее напередъ, и такимъ образомъ причастится; послѣдователи его и назывались донатистами. Итакъ относительно этихъ (донатистовъ), какъ сказано въ 47-мъ (57) правилѣ настоящаго собора, отцамъ угодно было спросить: дѣтей ихъ, крещенныхъ родителями—донатистами, потомъ приходящихъ въ каѳолическую церковь, должно ли принимать и поставлять въ клиръ, или нѣтъ? Теперь соборъ снова предлагаетъ этотъ вопросъ и даетъ опредѣленіе, что крещенныхъ донатистами въ младенчествѣ, когда они еще не могли знать гибельности заблужденія, если по достиженіи возраста способнаго къ счисленію (λογισμοῦ), то есть къ разсужденію, къ пониманію истины и отвращенію отъ безумія, обратятся въ церковь, должно принимать чрезъ возложеніе рукъ по нѣкоторому древнему чину

и уставу и не препятствовать имъ ко вступленію въ клиръ, если они чисто увѣруютъ во Христа и примутъ таинства Святой Троицы, то есть божественные дары, каковы суть тѣло и кровь Единаго отъ Св. Троицы, дары истинные и святые, преданные намъ Спасителемъ, Который былъ посланъ отъ Отца для нашего спасенія, и освящаемые наитіемъ Святаго Духа, вслѣдствіе чего они и признаются таинствами Троицы. Итакъ, говорятъ (отцы), когда увѣруютъ и примутъ святые дары, если при томъ и жизнь ихъ, по испытаніи, окажется доброю, должны быть приняты и въ клиръ. По этому-то дѣлу о младенцахъ и пожелали (отцы) узнать отъ папы и отъ епископа медіоланскаго, согласны ли они съ ихъ мнѣніемъ? Если же, говорятъ далѣе, нѣкоторые клирики донатистовъ, съ своимъ народомъ и съ своимъ званіемъ, то есть съ своими степенями, пожелаютъ присоединиться къ православной вѣрѣ, и оставаться у православныхъ въ (прежней) своей чести, для того чтобы руководить подчиненныхъ имъ людей въ жизни и спасеніи, что должно дѣлать съ таковыми? Но это, говорятъ, должно быть рѣшено вышереченными братьями, чтобы они и насъ утвердили въ томъ, какъ мы должны поступать въ семъ случаѣ.

Аристинъ. Крещенные у донатистовъ въ младенчествѣ, если раскаявшись и предавъ свою ересь анаѳемѣ, окажутся достойны и въ другихъ отношеніяхъ, по нуждѣ, пусть рукополагаются.

Крещенные донатистами въ младенчествѣ и ни въ чемъ непогрѣшившіе собственнымъ мнѣніемъ, если предадутъ проклятію свою ересь и присоединятся къ каѳолической церкви, если при томъ и жизнь ихъ безупречна, должны быть производимы въ священническія степени по той причинѣ, что Африка имѣетъ недостатокъ въ клирикахъ.

Славянская кормчая. *Правило 57.* Скудости ради, отъ донатіанъ младенцы крещени бывше, аще покаявшеся, и ересь ихъ проклевше, и по иному достойни будутъ, да будутъ причетницы.

Толкованіе. Иже младенцы суще, и ничесоже разумѣюще, крещени быша отъ донатіанъ, и своею волею ничтоже не согрѣшиша, аще обратившеся свою ересь прокленутъ, и къ соборнѣй приступятъ церькви, начнутъ же и житіе имѣти

непорочно, во священническій степень да внидутъ, понеже скудно есть причетникъ во африкійстѣй странѣ.

Κανὼν ξθ.

Αἰτῆσαι δεῖ θρησκευτικωτάτους βασιλεῖς, ὥςε τὰ ἐγκαταλείμματα τῶν εἰδώλων, τὰ κατὰ πᾶσαν τὴν Ἀφρικὴν, κελεῦσαι παντελῶς ἀνακοπῆναι. (Καὶ γὰρ ἐν πολλοῖς τόποις παραθαλασσίοις καὶ διαφόροις κτήσεσιν ἀκμάζει ἔτι τῆς πλάνης ταύτης ἡ ἀδικία). Ἵνα παραγγελθῶσι καὶ αὐτὰ ἀπαλειφθῆναι, καὶ οἱ ναοὶ αὐτῶν, οἱ ἐν τοῖς ἀγροῖς καὶ ἐν ἀποκεχρυμμένοις τόποις χωρὶς τινος εὐκοσμίας καθεςῶτες, παντὶ τρόπῳ κελευσθῶσι καταςραφῆναι.

Правило ѯа.

Подобаетъ просити благочестивѣйшихъ Царей, да повелятъ совсѣмъ искоренити ѡстан- ідωлωвъ по всей Африкѣ. (Ибо во многихъ мѣстахъ приморскихъ, и въ разныхъ владѣніяхъ, еще сохраняетъ неправеднω силу сіе заблужденіе). Да будетъ заповѣдано, и ідωлωвъ истребити, и капища ихъ, въ селахъ и въ сокровенныхъ мѣстахъ безъ всякія благовидности стоящыя, всякимъ ωбразомъ разрушати.

Зонара. И по распространеніи евангельской проповѣди змій еще двигалъ своимъ хвостомъ, хотя голова его и была сокрушена: ибо въ нѣкоторыхъ мѣстахъ еще оставались идолы и сохранялись капища ихъ. Итакъ относительно ихъ соборъ желаетъ сдѣлать представленіе имѣющимъ власть, чтобы опредѣлили уничтожить всѣхъ идоловъ и ниспровергнуть капища ихъ, стоящія безъ всякаго благообразія, и это послѣднее выраженіе употребилъ соборъ не для того чтобы различить, что остающіяся безъ благообразія (капища) нужно разрушить, а тѣ, которыя еще имѣютъ прежній видъ, сохранить, но чтобы

показать, что капища уже начали разрушаться, бывъ лишены того вида, какой имѣли прежде, и оставаясь какъ бы полуразрушенными.

Аристинъ. Останки идоловъ да будутъ уничтожены совершенно.

Съ процвѣтаніемъ благочестія, идольскія капища должны быть ниспровергнуты отъ основаній, и никакой остатокъ заблужденія не долженъ сохраняться.

Вальсамонъ. Настоящимъ правиломъ отцы просятъ царей, чтобы разрушены были оставшіяся послѣ евангельской проповѣди идольскія капища.

Славянская кормчая. *Правило 58. Сіе правило на останки еллинскихъ бѣсованіи до конца симъ искорененымъ быти повелѣваетъ.*

Останцы идольстіи до конца да сокрушатся.

Толкованіе. Идольстѣй льсти отгнанѣ бывши, и правовѣрію возсіявшу, и благочестію одержащу, отъ основанія ихъ да искоренятся идольстіи храми, и никако же останокъ отъ соблазнъ ихъ да останется.

Κανὼν ό.

Δεῖ αἰτῆσαι ἔτι μὴν, ἵνα ὁρίσαι καταξιώσωσιν, ὥςε ἐάν τινες ἐν Ἐκκλησίᾳ οἱανδήποτε αἰτίαν Ἀποστολικῷ δικαίῳ, τῷ ταῖς Ἐκκλησίαις ἐπικειμένῳ, γυμνάσαι θελήσωσιν, καὶ ἴσως ἡ τομὴ τῶν κληρικῶν τῷ ἑνὶ μέρει ἀπαρέσοι, μὴ ἐξεῖναι πρὸς δικαςήριον εἰς μαρτυρίαν προσκαλεῖσθαι τὸν κληρικὸν ἐκεῖνον, τὸν πρότερον τὸ αὐτὸ πρᾶγμα σκοπήσαντα ἢ καὶ σκοπεμένῳ

Пра́вило о҃.

Подоба́етъ проси́ти благочести́вѣйшихъ Царе́й, да благоволя́тъ оу҆законити и҆ сіе̑: а҆́ще нѣ́которые пожела́ютъ по како́му либо дѣ́лу и҆мѣ́ти су́дъ въ Цр҃кви, по пра́ву а҆по́стольскому принадлежа́щему Цр҃квамъ, и҆, мо́жетъ бы́ть, рѣше́ніемъ клирі́ковъ о҆дна̀ сторона̀ бу́детъ не дово́льна: то да не бу́детъ позво́лено

παρατυχόντα· καὶ ἵνα μηδὲ προσώπῳ τις ἐκκλησιαςικῷ προσήκων ἐναχθῇ περὶ τοῦ ὀφείλειν μαρτυρεῖν.

призывати къ сꙋдꙋ къ свидѣтельствꙋ того клиріка, который прежде сіе самое дѣло разсматривалъ, или при разсмотрѣніи онагѡ присꙋтствовалъ: и даже никто изъ домашнихъ лица цр҃ковнагѡ да не вводится въ сꙋдъ, съ ѡбязанностію свидѣтельствовати.

Зонара. Еще желаютъ (отцы) сдѣлать представленіе царямъ о томъ, чтобы, если состоящіе въ церкви, то есть вчиненные въ церковномъ клирѣ будутъ вести какую либо тяжбу, дѣло, по апостольскому праву, принадлежащему церквамъ, то есть опредѣленному, заповѣданному имъ, другими словами: если начнутъ судиться въ церкви (о чемъ и божественный апостолъ Павелъ въ посланіи къ Коринѳянамъ говоритъ: *смѣетъ ли кто отъ васъ, вещь имѣя ко иному, судитися отъ неправедныхъ, а не отъ святыхъ*; 1 Кор. 6, 1, значитъ — выраженіе: „по апостольскому праву, принадлежащему церквамъ“ указываетъ на прямое постановленіе апостола)—итакъ если клирики, говоритъ (соборъ), будутъ судиться въ церкви и одна сторона останется недовольною рѣшеніемъ (τομή) судившихъ, то есть приговоромъ, пресѣкающимъ (τέμνουσα) тяжбу, то не должно быть дозволяемо которой либо изъ сторонъ привлекать въ аппелляціонное судилище, для свидѣтельства, того, кто прежде судилъ дѣло, или кто присутствовалъ при судѣ, и чтобы не привлекался къ свидѣтельству никто изъ домашнихъ церковнаго лица, то есть изъ близкихъ къ нему по родству, или другимъ образомъ. Ибо и гражданскими законами нѣкоторые освобождаются отъ обязанности свидѣтельствовать (на судѣ) про-

тивъ воли, какъ это опредѣлено въ различныхъ главахъ въ 21-й книгѣ, въ 1-мъ титулѣ (Василикъ).

Аристинъ. Клирикъ, судившій дѣло, если рѣшеніемъ его будутъ недовольны, да не призывается въ судилище для свидѣтельства по дѣлу; и вообще церковное лице да не привлекается обязательно къ свидѣтельствованію.

Если извѣстныя лица предпочтутъ судиться у какого нибудь изъ клириковъ и откроютъ ему свое дѣло, потомъ останутся недовольны его рѣшеніемъ и обратятся въ надлежащее для нихъ судилище, то они не должны призывать къ свидѣтельству судившаго клирика, — частію какъ изъятаго закономъ и не обязаннаго давать свидѣтельство противъ воли; (ибо занятые священнымъ служеніемъ противъ воли не свидѣтельствуютъ), а частію потому, что ему запрещено давать свидѣтельство въ томъ дѣлѣ, въ которомъ онъ былъ принятъ сторонами въ качествѣ судьи.

Вальсамонъ Нѣкоторые клирики, судившіе церковное дѣло по апостольскому праву, то есть согласно съ апостольскимъ изреченіемъ: *смѣетъ ли кто отъ васъ вещь имѣя ко иному, судитися отъ неправедныхъ, а не отъ святыхъ*; (1 Кор. 6, 1), или присутствовавшіе при церковномъ судѣ, бывали привлекаемы недовольною стороною изъ судившихся къ аппеляціонному судьѣ для свидѣтельства. Отцы (собора) нашли нужнымъ представить объ этомъ царямъ, дабы они опредѣлили, чтобы никогда ничего такого не было, и такъ же чтобы никто близкій къ какому либо церковному лицу по родству, или какимъ нибудь другимъ образомъ, не былъ привлекаемъ къ свидѣтельству. Таково правило. А мы хотѣли-было написать нѣчто относительно судившихъ и тѣхъ, которые считаются близкими къ клирикамъ: когда они должны быть привлекаемы (къ свидѣтельству), и когда нѣтъ. Но поелику настоящее правило не есть предписаніе, а только предположеніе о томъ, какъ объ этомъ должно быть представлено царямъ, указа же (царскаго) не послѣдовало, то мы и оставили подробности; замѣтимъ только по поводу настоящаго правила, что судейскія обязанности церковныхъ сановниковъ признавалъ и настоящій соборъ, потому что онъ говоритъ о клирикахъ, бывшихъ судьями по тому или другому дѣлу.

Славянская кормчая. *Правило 59.* Причетникъ вещь судивъ,

аще не угоденъ будетъ, да не позовется о томъ послушествовати на судище: и всякого церковника лица не приводити на послушество.

Толкованіе. Аще нѣкая два суперника, предъ нѣкіимъ причетникомъ изволита судитися, и вину распрѣнія преднимъ объявить, и потомъ раскаявшеся оставита судъ его, и отъидета на подобное има судище, до не позовета на свидѣтельство судившаго его прежде причетника: ово убо яко отречено ему есть отъ закона, и не подобаетъ его нудити не волею свидѣтельствовати: иже бо на священную службу упражняются, неволею не свидѣтельствуютъ: овоже, яко о нейже вещи оба суперника избраста судію, судія же возбранено есть свидѣтельствовати.

Κανὼν οά.

Κἀκεῖνο ἔτι μὴν δεῖ αἰτῆσαι παρὰ τῶν Χριστιανῶν Βασιλέων, ἐπειδὴ παρὰ τὰ θεῖα παραγγέλματα ἐν πολλοῖς τόποις συμπόσια οὕτως ἐπιτελοῦνται, ἐκ τῆς ἐθνικῆς πλάνης προσενεχθέντα, ὡς καὶ Χριστιανοὺς τοῖς Ἕλλησι λάθρα προσσυνάγεσθαι ἐπὶ τῇ τούτων τελετῇ· ἵνα κελεύσωσι τὰ τοιαῦτα κωλυθῆναι, καὶ ἐκ τῶν πόλεων καὶ ἐκ τῶν κτήσεων, μάλιστα ὅτι καὶ ἐν αὐτοῖς τοῖς γενεσίοις τῶν μακαρίων Μαρτύρων ἀνά τινας πόλεις καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς ἱεροὺς τόπους τὰ τοιαῦτα πλημ-

Правило о҃а.

Та́кожде подоба́етъ проси́ти Хрїстїа́нскихъ Царе́й и҆ ѡ҆ се́мъ: поели́кꙋ вопреки̑ Бж҃ественнымъ за́повѣдамъ во мно́гихъ мѣста́хъ ѿ ꙗ҆зы́ческагѡ заблꙋжде́нїѧ привнесе́ннымъ пи́ршества соверша́ютсѧ, та́къ что̀ и҆ Хрїстїа́не та́йнѡ привлека́ютсѧ ꙗ҆зы́чниками къ ᲂу҆ча́стїю въ ѻ҆́ныхъ: то да повелѧ́тъ воспрети́ти таковы̑ѧ пи́ршества, и҆ въ гора́хъ, и҆ въ се́лахъ, и҆ наипа́че, поели́кꙋ въ нѣ́которыхъ города́хъ не страша́т-

μελεῖν οὐχ ὑφορῶνται· ἐν αἷς ἡμέραις, ὅπερ καὶ λέγειν αἰσχύνη ἐςὶν, ὀρχήσεις μυσαρὰς εἰς τοὺς ἀγροὺς καὶ εἰς τὰς πλατείας ἐκτελοῦσιν, ὥςε τῇ τῶν οἰκοδεσποινῶν τιμῇ, καὶ ἄλλων ἀναριθμήτων γυναικῶν τῇ αἰδοῖ τῶν εὐλαβῶν εἰς τὴν ἁγίαν ἡμέραν παραγενομένων, λάγναις ὕβρεσιν ἐφορμᾶν, ὡς καὶ αὐτῆς τῆς ἁγίας πίςεως σχεδὸν φεύγεσθαι τὴν προσέλευσιν.

сѧ си́мъ ѡ҆́бразомъ согрѣша́ти, да́же во дни̑ па́мѧти блаже́нныхъ мꙋ́чениковъ, и҆ да́же въ свѧще́нныхъ мѣста́хъ. Въ сі́и дни̑, что̀ и҆ и҆зрещѝ сты́дъ є҆́сть, соверша́ютъ на полѧ́хъ и҆ на сто́гнахъ непристо́йныѧ плѧса̑нїѧ, и҆ непотре́бными слова́ми ѡ҆скорблѧ́ютъ че́сть ма́терей семе́йствъ, и҆ цѣломꙋ́дрїе дрꙋги́хъ безчи́сленныхъ благочести́выхъ же́нъ, собира́ющихсѧ во свѧты́й де́нь, та́къ что̀ ѿ прибѣ́жища са́мыѧ свѧты́ѧ вѣ́ры почтѝ ᲂу҆бѣга́ти нꙋ́жно быва́етъ.

Зонара. Отцы собора говорятъ, что во многихъ мѣстахъ совершаются еще пиршества, получившія свое начало отъ эллинскаго заблужденія, и что на нихъ собираются и христіане и совершаютъ ихъ вмѣстѣ съ эллинами. Также и въ дни памяти святыхъ мучениковъ бываетъ, говорятъ, нѣчто такое, что и изрещи стыдно, то есть непристойныя плясанія и нѣчто иное, такъ что когда приходятъ на памяти святыхъ почтенныя жены, то совершающіе эти непристойности похотливо устремляются на нихъ, и заставляютъ ихъ убѣгать отъ прибѣжища вѣры, то есть не собираться и въ церковь по причинѣ такихъ безчинствъ и безобразій. Итакъ (отцы) просили, чтобы это запрещено было царскою властію.

Аристинъ. Да прекратятся эллинскія пиршества по причинѣ собственнаго ихъ безобразія и потому, что соблазняютъ многихъ христіанъ и бываютъ въ дни памяти мучениковъ.

Правило не дозволяетъ совершать непристойныя плясанія и нѣкоторыя другія безобразія, свойственныя эллинскому заблужденію, ни въ священныхъ мѣстахъ, гдѣ совершаются памяти мучениковъ, ни въ другихъ мѣстахъ; но повелѣваетъ совершенно прекратить такія пиршества, такъ какъ они соблазняютъ многихъ изъ христіанъ и ведутъ ихъ къ погибели.

Вальсамонъ. Какъ нынѣ въ дни памяти святыхъ не только въ городахъ, но и въ дальнихъ весяхъ, бываютъ сборища, хороводы и нѣкоторыя другія игры, такъ, по видимому, совершались они и въ древности, только съ крайнею непристойностію. Посему отцы говорятъ, что поелику во многихъ мѣстахъ совершаются пиршества, получившія начало отъ эллинскаго заблужденія, на которыя собираются и христіане и совершаютъ ихъ вмѣстѣ съ эллинами, то должно просить царей, чтобы они запретили ихъ и въ особенности потому, что они совершаются даже въ священныхъ мѣстахъ. Отсюда происходитъ то, что благоговѣйнѣйшія изъ женъ не собираются и въ церковь по причинѣ бывающихъ въ это время безчинствъ и безобразій, виновники которыхъ съ безстыдствомъ и похотливостію устремляются на такихъ женъ. Такова цѣль правила. А ты знай, что хотя царское опредѣленіе не запретило этого, но тѣмъ не менѣе трульскій соборъ подвергнулъ строгому наказанію тѣхъ, кто дерзаетъ совершать сіе.

Славянская кормчая. *Правило 60. Въ памяти святыхъ при церквахъ сходящіися людіе на молитву пированія да не творятъ, ни игралищъ, ни боевъ. Сія бо еллинска суть, а не христіаньска.*

Еллинская пированія да престанутъ, своего ради безъобразія, и еже многи привлачати христіаны, и во дни памяти мученикъ тому бывати.

Толкованіе. Отъ древнихъ обычаевъ пріимше человѣцы, еже собиратися на нарочитыхъ мѣстѣхъ, или при церквахъ въ памяти святыхъ, мужи и жены сходящеся пированія творятъ, и упившеся пляшутъ срамно, и ина нѣкая безъобраз-

ная творятъ, иже суть обычаи еллинскія прелести, отселѣ ни въ священныхъ мѣстѣхъ, идѣже бываютъ памяти мучениковъ, ни на иныхъ мѣстѣхъ таковому быти, правило не прощаетъ: но до конца таковое пированіе отсѣкаетъ, яко многи христіаны привлачающе, и ведуще въ погибель.

Правило 68. Иже отъ поганскихъ обычаевъ сотворяеміи пирове, да*будутъ отвержени.

Толкованіе. Ничто же обще вѣрному съ невѣрнымъ. Посему убо иже отъ поганыхъ обычаевъ творимiи пирове, вѣрнымъ творити не прощени суть.

Κανὼν οβ΄.

Κἀκεῖνο ἔτι μὴν δεῖ αἰτῆσαι, ἵνα τὰ θεώρια τῶν θεατριχῶν παιγνίων ἐν τῇ Κυριαχῇ, καὶ ἐν ταῖς λοιπαῖς φαιδραῖς τῆς τῶν Χριςιανῶν πίςεως ἡμέραις κωλύωνται. μάλιςα ὅτι ἐν τῇ ὀγδοάδι τοῦ ἁγίȣ Πάσχα οἱ ὄχλοι μᾶλλον εἰς τὸ ἱπποδρόμιον, ἤπερ εἰς τὴν ἐκκλησίαν συνέρχονται. Ὀφείλει μετενεχθῆναι τὰς ὡρισμένας αὐτῶν ἡμέρας, ὅτε ἀπαντίσῃ, καὶ μὴ ὀφείλειν τινὰ τῶν Χριςιανῶν πρὸς τὰ θεώρια ταῦτα ἀναγκάζεσθαι.

Пра́вило о҃в.

Подоба́етъ проси́ти та́кожде и҆ ѡ҆ се́мъ, да воспрети́тсѧ представле́нїе позо́рищныхъ и҆гръ въ де́нь воскре́сный, и҆ въ про́чїе свѣ́тлые дни̑ Хрїстїа́нскїѧ вѣ́ры: тѣ́мъ па́че, что̀ въ продолже́нїе ѻ҆сми̑ дне́й ст҃ы́ѧ Па́схи, наро́дъ бо́лѣе собира́етсѧ на конери́ста́лище, не́жели въ цр҃ковь. До́лжно премѣни́ти ѡ҆предѣле́нные длѧ позо́рищь дни̑, когда̀ ѻ҆ни̑ встрѣча́ютсѧ съ пра́здничными, и҆ никого̀ и҆з̾ Хрїстїа́нъ не до́лжно принужда́ти къ си́мъ зрѣ́лищамъ.

Зонара. Соборъ просилъ, чтобы ни представленій не было въ дни воскресные, или праздничные, ни конскихъ ристалищъ въ седмицу Пасхи, чтобы христіане не проводили время въ сихъ забавахъ, оставляя церкви, но чтобы дни конскихъ состязаній были переносимы (на другое время) и никто бы изъ вѣрныхъ не былъ принуждаемъ ходить на зрѣлища. И 66-е правило трульскаго собора требуетъ, чтобы вѣрные всю седмицу Пасхи упражнялись въ церквахъ во псалмѣхъ и пѣніихъ, и запрещаетъ конскія ристалища.

Аристинъ. Зрѣлища въ воскресные дни и въ праздники не составляются.

Ибо въ эти свѣтлые дни христіанамъ прилично собираться въ церковь, а не совершать конскія ристанія.

Вальсамонъ. Въ воскресные дни и въ прочіе праздники и въ великую седмицу Пасхи совершались конскія ристанія и прочія представленія. Итакъ постановлено обратиться съ *просьбою къ императорамъ, чтобы это было запрещено* и чтобы представленія съ такихъ дней были переносимы на другіе дни. Прочти также Трульскаго собора 66-е правило.

Славянская кормчая. *Правило 61. Въ недѣльныя дни, и въ праздники господьскія, позорищъ и конскаго уристанія не творити, но токмо молитися во святыхъ церквахъ.*

Позорища во вся недѣли, и во вся праздники не собираются.

Т о л к о в а н і е. Всяка убо недѣля воскресеніемъ Христовымъ почтена есть, и вси дніе господьскихъ праздникъ свобода всѣмъ христіаномъ суть. Да въ тѣ убо свѣтлыя и святыя дни, лѣпо есть въ церковь собиратися христіаномъ, и въ таковыхъ честныхъ днехъ не подобаетъ творити позорищъ, ни коньскаго уристанія, ни иного ни коегоже игралища.

Κανὼν ογ΄.

Κἀκεῖνο δεῖ αἰτῆσαι, ἵνα ὁρίσαι καταξιώσωσιν, ὥστε κληρικὸν οἱασδήποτε τιμῆς τυγχάνοντα, ἐπ' οἱῳδήποτε ἐγκλήματι τῇ τῶν 'Επισκόπων κρί-

Пра́вило о҃г.

Подоба́етъ проси́ти и҆ ѡ҆ се́мъ, да благоволѧ́тъ ᲂу҆зако́нити, что́бы клирі́ка, въ како́мъ бы ѻ҆́нъ ни бы́лъ сте́пени, ѡ҆сꙋж-

σει καταδικασθέντα, μὴ ἐξεῖναι τὸν αὐτὸν εἴτε παρὰ τῆς Ἐκκλησίας, ἧς ὑπῆρχεν, εἴτε ἀπὸ οἱουδήποτε ἀνθρώπου διεκδικεῖσθαι, ποινῆς ἐπὶ τούτῳ παρεντεθείσης ζημίας χρημάτων καὶ τιμῆς, ὅπως μηδὲ χεῖραν, μηδὲ φύσιν ἀπολογητέαν εἶναι κελεύσωσιν.

де́ннаго за како́е ли́бо престꙋпле́нїе сꙋдо́мъ ѐпі́скопшвъ, не бы́ло позво́лено защища́ти ѿ наказа́нїѧ ни то́й цр҃кви, въ кото́рой ѻ҆́нъ слꙋжи́лъ, ниже́ какомꙋ́ ли́бо человѣ́кꙋ: а҆ чтобы въ наказа́нїе за сїе́ поло́жено бы́ло де́нежное взыска́нїе и҆лѝ лише́нїе че́сти, и҆ да повелѧ́тъ, чтобы къ и҆звине́нїю въ то́мъ не бы́лъ принима́емъ ни во́зрастъ, ни по́лъ.

Зонара. Отцы просили опредѣлить и то, чтобы никакой клирикъ, осужденный своимъ епископомъ за какое-либо преступленіе, не былъ защищаемъ ни церковію, въ которой онъ служитъ клирикомъ, ни какимъ либо человѣкомъ, напримѣръ судьею, и желали, чтобы тотъ, кто будетъ защищать такого клирика, подвергался ущербу имущества и чести, то есть денежному штрафу и, по отношенію къ чести, находился въ опасности потерять свое достоинство; и никто бы не ссылался, въ свою пользу, ни на возрастъ, на то, напримѣръ, что сдѣлавшій это былъ молодъ, или слишкомъ старъ, и должно извинить его по вниманію къ возрасту (χεῖρα, что̀, по употребленію въ другихъ случаяхъ, означаетъ возрастъ), ни на полъ, на то, напримѣръ что это сдѣлано женщиною. А выраженіе: „защищати“ здѣсь не значитъ держать сторону осужденнаго, когда онъ говоритъ, что терпитъ несправедливость и проситъ, можетъ быть, пересмотра дѣла; ибо если кто скажетъ это, то будетъ противорѣчить многимъ правиламъ, которыя даютъ клирикамъ

право искать новаго суда, если они хотятъ обжаловать рѣшенія своихъ епископовъ; но то, что, когда клирикъ осужденъ справедливо, кто нибудь властно препятствуетъ привести рѣшеніе епископа въ исполненіе.

Аристинъ. Клирикъ, осужденный судомъ епископа, не долженъ быть защищаемъ никѣмъ.

Клирикъ, осужденный епископомъ за преступленіе, если думаетъ, что терпитъ несправедливость, долженъ просить новаго суда, а самовластно никѣмъ не долженъ быть защищаемъ.

Вальсамонъ. Нѣкоторые клирики, бывъ осуждены по уголовнымъ преступленіямъ и не имѣя права на перенесеніе дѣла въ новый судъ, опять домогались быть возстановленными (ибо такъ должно понимать правило). Итакъ отцамъ угодно было просить царей, чтобы они опредѣлили, что тѣ, которые будутъ защищать ихъ, церковники или другіе, какого бы они ни были возраста (χεῖρας то есть ἡλικίας), или пола, должны подлежать денежной пенѣ и лишенію чести. Настоящаго толкованія мы не написали обширно, не смотря на то, что содержащееся въ правилѣ заслуживаетъ подробнаго изложенія, и это не по другой какой нибудь причинѣ, а только потому, что оно не есть предписаніе, а лишь предположеніе о томъ, что должно быть представлено царямъ по содержащемуся здѣсь вопросу, съ просьбою объ изданіи опредѣленія на будущее время.

Славянская кормчая. *Правило 62. Всякъ чинъ церковныи подъ судомъ мирскихъ властей не бываетъ*. Причетникъ епископа своего судомъ осужденъ бывъ, ни отъ кого же не имать отмщенія.

Толкованіе. Аще нѣкоего причетника, свой ему епископъ осудитъ о грѣсѣ, и мнится яко не въ правду осужденъ бысть предъ всѣми епископы, соборомъ да судится: отъ мирскихъ же властель никтоже можетъ отмстити его;

Κανὼν οδ'.	Пра́вило ѻ҃д.
Περὶ τούτου ἔτι μὴν αἰτήσαι δεῖ, ἵνα ἐάν τις ἐξ οἱουδήποτε παιγνιώδους ἐπιτη-	Подоба́етъ проси́ти є҆щѐ и҆ ѿ се́мъ: а҆́ще ктѡ̀ восхо́щетъ ѿ нѣ́коегѡ

δεύματος, πρὸς τὴν τοῦ Χριστιανισμοῦ χάριν ἐλθεῖν θελήσῃ, καὶ ἐλεύθερος ἀπ᾽ ἐκείνων τῶν σπίλων διαμεῖναι, μὴ ἐξὸν εἴη τινὶ τὸν τοιοῦτον πρὸς τὰ αὐτὰ γυμνάσματα πάλιν προτρέπεσθαι, ἢ καταναγκάζειν.	игралищнаго упражненія приступити къ благодати Христіанства, и пребывати свободнымъ отъ оныхъ нечистотъ: то да не будетъ позволено никому склоняти, или принуждати таковаго паки къ тѣмъ же занятіямъ.

Зонара. Позорищныхъ и смѣхотворцевъ, совершающихъ игры, древніе отцы считали въ числѣ такихъ, которыхъ должно отвращаться. Итакъ если кто изъ таковыхъ, будучи невѣрнымъ, обратится къ христіанству, и сдѣлается свободнымъ отъ нечистотъ, то есть отъ скверныхъ тѣхъ дѣлъ, оставивъ ихъ, то просятъ, чтобы никто не могъ принуждать его снова обращаться къ тѣмъ играмъ и заниматься ими. Ибо въ большихъ городахъ были театры, въ которые по временамъ собирались (граждане) и гдѣ совершались игры, при чемъ на позорищныхъ лежала какъ бы нѣкоторая служба и непремѣнная обязанность дѣлать представленія, къ которымъ они были привлекаемы даже не хотя.

Аристинъ. Перешедшій отъ игралищныхъ занятій къ степенной жизни да не привлекается къ нимъ (снова).

Кто оставилъ позорищную жизнь и проходитъ другой приличный христіанамъ образъ жизни, не долженъ быть принуждаемъ снова приниматься за игрищныя занятія. Ибо нѣкоторые были приписываемы къ этимъ игрищнымъ занятіямъ и имѣли обязанностію исполнять ихъ.

Вальсамонъ. Въ старину представленія совершались на складчину гражданъ, которые содержали позорищныхъ и смѣхотворцевъ, большею частію изъ невѣрныхъ. Итакъ отцы просятъ царей опредѣлить, чтобы если кто изъ таковыхъ будучи невѣрнымъ крестится, не былъ принуждаемъ гражданами совершать тѣже самыя игры.

Славянская кормчая. *Правило 63.* Отъ шпильманъскія мудрости, иже на потщаливое прейде житіе, ктому паки къ первому да не привлечется.

Толкованіе. Скомрахъ, или гудецъ, или свирѣлникъ, или инъ нѣкіи таковыи глумецъ, аще свое житіе оставльше, ко иному пребыванію приложится. Якоже есть лѣпо христіаномъ, да не понуждени будутъ паки скомрашское дѣло творити. Бяху бо нѣцыи въ писаніи въ таковыя смѣхотворныя хитрости, и тяготь себѣ имѣяху таковая творити.

Κανὼν οε΄.

Περὶ ἐλευθεριῶν δηλαδὴ ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ κηρυκτέων, ἐὰν τοῦτο οἱ ἡμέτεροι συνιερεῖς φαίνωνται ποιοῦντες ἀνὰ τὴν Ἰταλίαν· καὶ ἡ ἡμετέρα δῆλον πεποίθησις τῇ τούτων τάξει ἕπηται, δοθείσης φανερῶς ἀδείας πεμπομένῳ τοποτηρητοῦ. ἵνα οἱαδήποτε ἀξία πίστεως ὑπὲρ τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως καὶ τῆς τῶν ψυχῶν σωτηρίας ἐκτελέσαι δυνηθείη· καὶ ἡμεῖς ἐπαινετῶς ἐνώπιον τοῦ Κυρίου ὑποδεξώμεθα ταῦτα πάντα.

Правило ое҃.

Ѿ провозглашеніи въ Цр҃кви ѿпущенїѧ на свободꙋ, аще дознано бꙋдетъ, ꙗко сїе творѧтъ наши сослꙋжители въ Їталїи: то, по довѣрїю къ нимъ, и мы да последꙋемъ безъ сомнѣнїѧ ихъ чинꙋ, по ѿкрытомъ предоставленїи сегѡ дознанїѧ посылаемомꙋ мѣстоблюстителю: и что токмѡ можетъ совершатисѧ, какъ сообразное съ вѣрою, ко благоустройствꙋ Цр҃кви и ко спасенїю дꙋшъ: все то и мы съ похваленїемъ да прїимемъ пред лицемъ Гд҃нимъ.

Зонара. Отцы собора сомнѣвались, должно ли провозглашать, то есть объявлять, совершать отпущенія на свободу въ церквахъ; почему было внесено мнѣніе—послать уполномоченныхъ въ Италію и, если тамошніе епископы допускають совершеніе сего (обряда), слѣдовать тамошнему обычаю, такъ какъ, значитъ, дано дозволеніе на то. А выраженіе: „наше довѣріе слѣдуетъ чину ихъ“ значитъ: „мы будемъ увѣрены, что это дѣлается правильно и не внѣ церковнаго порядка; будемъ слѣдовать имъ и принимать это, какъ дѣло похвальное.

Аристинъ. Должно вопросить царя относительно совершаемыхъ въ церквахъ отпущеній на свободу.

Такъ какъ въ то время дѣйствовалъ законъ, чтобы освобождаемые рабы не въ иныхъ мѣстахъ получали свободу, какъ только въ царскихъ портикахъ, то соборъ сей поручилъ отправляемымъ отъ него посламъ просить царя, чтобы отпущенія на свободу, совершаемыя въ церквахъ, не были отмѣняемы въ силу этого закона, но чтобы открыто дано было имъ право дѣлать сіе.

Вальсамонъ. Повидимому, нѣкоторые сомнѣвались, должны ли быть освобождены въ церквахъ рабы, или другіе, прибѣгающіе въ церковь, напримѣръ, подвергшіеся какимъ либо обвиненіямъ и ищущіе церковной помощи; ибо объ нихъ говоритъ и начало соборнаго дѣянія, и собесѣдованіе отцовъ, изложенное въ настоящемъ правилѣ. И потому отцы сказали, что должны быть спрошены чрезъ уполномоченныхъ священноначальники Италіи, и если и тѣ дѣлаютъ это, то есть провозглашаютъ и совершаютъ отпущенія на свободу съ убѣжденіемъ (въ правильности своихъ дѣйствій), то и они станутъ слѣдовать такому примѣру, какъ дѣлу, относящемуся къ душевному спасенію и къ соблюденію церковныхъ правъ. А по учиненіи таковой справки, должно быть сдѣлано и рѣшительное представленіе царямъ, дабы ихъ свѣтлостію принято было то, что представлено по общему соглашенію. Итакъ настоящее правило дѣла объ ищущихъ убѣжища въ церквахъ предоставило на царское благоусмотрѣніе. А ты прочти 1-го титула 5-й книги 13-ю главу (Василикъ), гдѣ говорится: „постановляемъ, чтобы никому не было позволено бѣглецовъ, какого бы ни были они со-

стоянія, изгонять изъ святой церкви православной вѣры внѣ сего царствующаго града; если же кто дерзнетъ предпринять или совершить что либо такое, да подвергнется обвиненію въ святотатствѣ; равнымъ образомъ они не должны быть и такъ содержимы въ досточтимыхъ церквахъ, или стѣсняемы, чтобы не могли имѣть съѣстныхъ припасовъ, или одежды, или спокойствія, или сна"; и 11-ю главу, въ которой говорится: „бѣглецы должны имѣть безопасность до предѣловъ общественной площади церкви, пользуясь внутренними банями, или садами, или обиталищами, или дворами, или галлереями; имъ должно быть возбранено спать, или ѣсть внутри храма; они не должны имѣть при себѣ оружія, для безопасности, но слагать оное у епископа, повинуясь его внушеніямъ; въ противномъ случаѣ пусть подвергаются изгнанію по приказанію епископа и судей;" и 12-ю главу: „если рабъ прибѣжитъ съ оружіемъ, тотчасъ долженъ быть извергнутъ; а если сопротивляется, долженъ быть принужденъ бо̀льшею силою; и если, защищаясь, будетъ убитъ, то напавшій на него господинъ не будетъ виновенъ". Прочти еще 3-ю тему 13-й главы того же титула, гдѣ говорится, что „прибѣгающіе судятся у поставленныхъ на то судей и противники ихъ не имѣютъ права обжаловать этотъ приговоръ предъ церковію"; и послѣднюю тему той же главы, въ которой говорится: „между тѣмъ богобоязненные экономы, или церковные экдики должны имѣть попеченіе и усердіе, чтобы неотложно изслѣдовать имена и вины каждаго изъ прибѣгающихъ къ церкви. А затѣмъ начальники, или тѣ, которымъ принадлежитъ (вѣдать) имущества и лица (прибѣгающихъ), получивъ о нихъ свѣдѣніе, должны съ надлежащею правдивостію и тщательностію сдѣлать зависящія отъ нихъ распоряженія. Замѣть при этомъ, что не подлежащіе суду не могутъ быть прибѣгающими (къ церкви).

Славянская кормчая. *Правило 64.* Вопросити подобаетъ отъ царя, о бывающемъ въ церквахъ свобожденіи.

Толкованіе. Законъ тогда держашеся, свобождаемымъ рабомъ, индѣ свобожденіе не пріимати, но токмо въ столпѣхъ церковныхъ совѣщаша сего собора отцы пустити посолники къ цареви, и помолитися. Да не тѣмъ закономъ

бывающее въ церквахъ свобожденіе разоряется. Но власть дати явѣ въ церквахъ свобожденіе рабомъ приимати.

Κανὼν οϛʹ.

Αὐρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· τοῦ Αἰκοτίȣ ἔτι μὴν, τοῦ ἔκπαλαι κατὰ τὴν ἰδίαν ἀξίαν τῇ τῶν Ἐπισκόπων γνώμῃ καταδικασθέντος, τὸ πρᾶγμα οὐκ οἶμαι παρεατέον τῇ πρεσβείᾳ· ἵνα, ἐὰν τυχὸν τοῦτον εὕροι ἐν ἐκείνοις τοῖς μέρεσιν, ἔσω πρὸς φροντίδος τῷ αὐτῷ ἀδελφῷ ἡμῶν, ὑπὲρ τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως, ὡς χρὴ καὶ ὅπου ἐξὸν εἴη, κατʼ ἐκείνȣ διαπράξασθαι. Ἀπὸ πάντων τῶν Ἐπισκόπων ἐλέχθη· πολὺ ἀρέσκει καὶ αὕτη ἡ ἐξακολούθησις.

Правило ос҃ѕ.

Аѵрилій єпископъ рече: полагаю такожде, яко посылаемому въ Італію мѣстоблюстителю не должно оставити безъ вниманія дѣла Екутія, давно опредѣленіемъ епископовъ по справедливости осужденнаго. Аще случится посылаемому найти его въ тѣхъ мѣстахъ: то сей братъ нашъ да попечется въ защиту церковнаго благоустройства дѣйствовати противъ него, какъ должно и гдѣ возможно. Всѣ епископы отвѣщали: весьма согласны на сіе предложеніе.

Зонара. Экитій былъ осужденъ епископами и лишенъ своего достоинства, то есть изверженъ; но онъ не успокоился, а производилъ смятенія. Поэтому (отцы) говорятъ: такъ какъ онъ давно былъ осужденъ по своему достоинству, то есть, на сколько былъ достоинъ, то и не должно пренебрегать дѣломъ его, но заповѣдать посылаемому туда въ

посольство, чтобы если найдетъ его въ тѣхъ странахъ, позаботился, какъ должно и какъ можетъ, выступить противъ него, въ защиту церковнаго благоустройства, чтобы изъ-за него не произошло какого либо смущенія въ церкви. Ибо, говорятъ, безстыдное его безпокойство, то есть что онъ по безстыдству не хочетъ оставаться спокоенъ, должно побуждать къ рѣшительному противодѣйствію.

Аристинъ. Экитію, давно осужденному рѣшеніемъ епископовъ и посрамляющему церковное благоустройство должно противоборствовать.

Епископъ, бывъ осужденъ за преступленіе и изверженъ, если думаетъ, что терпитъ несправедливость, долженъ обращаться къ высшему собору, а безстыдствовать и стараться самовольно и насильно удержать священство не иное что значитъ, какъ противодѣйствовать церковному благоустройству. Итакъ и сей Экитій, епископъ иппонскаго престола, сдѣлавшій это послѣ изнесеннаго противъ него осужденія епископовъ, былъ признанъ противникомъ церковнаго благоустройства.

Вальсамонъ. Экитій былъ изверженъ и не успокоивался. Итакъ Аврилій говоритъ, чтобы уполномоченные, если найдутъ его, позаботились, сколько возможно, сдѣлать что нибудь для чести церковнаго благоустройства чрезъ прекращеніе его упорства. Всѣ сказали, что это угодно; ибо великое безстыдство и наглость Экитія противоборствуютъ ему, то есть дѣлаютъ и ихъ несострадательными.

Славянская кормчая. *Правило 65*. Екитіи епископъ отдавна осужденъ бывъ всѣхъ епископъ волею, и безстудствуя о церковнѣмъ строеніи, супостатъ есть.

Толкованіе. Осужденъ бывъ епископъ о грѣсѣ, и изверженъ отъ сана, аще мнится не по праву осужденъ бысть, къ большему собору припасти долженъ есть. А еже безстудствовати, и по насилію тщатися паки святительство имѣти, ино ничтоже есть, но токмо противитися церковному строенію. Се бо сотворивъ и сей Екитіи иппонскаго сѣдалища епископъ, и по изнесенѣмъ нань судѣ отъ епископъ, и по изверженіи безстудно паки потщався святительскіи санъ держати, яко противникъ осужденъ бысть церковному строенію.

Κανων οζ΄.

Περὶ τοῦ, μετὰ τῶν Δονατιςῶν πρᾴως διαπράξασθαι.

Μετὰ ταῦτα ψηλαφηθέντων καὶ κατανοηθέντων πάντων τῶν τῇ ἐκκλησιαςικῇ χρησιμότητι συντρέχειν δοκούντων, ἐπινεύσαντος καὶ ἐνηχήσαντος τοῦ Πνεύματος Θεοῦ, ἐπελεξάμεθα ἠπίως καὶ εἰρηνικῶς διαπράξασθαι μετὰ τῶν μνημονευθέντων ἀνθρώπων, κἂν εἰ τὰ μάλιςα ἐκ τῆς τοῦ Κυριακοῦ σώματος ἑνώσεως ἀνησυχάςῳ διχονοίᾳ ἀποσχίζωσιν· ἵνα ὅσον τὸ ἐν ἡμῖν πᾶσι καθόλε γνωσθείη, τοῖς τῇ ἐκείνων κοινωνίᾳ καὶ ἑταιρίᾳ σαγηνευθεῖσιν ἀνὰ πάσας τὰς τῆς Ἀφρικῆς ἐπαρχίας, πῶς ἐλεεινῇ πλάνῃ κατεδέθησαν. Ἴσως, καθὼς λέγει ὁ Ἀπόςολος, ἡμῶν ἐν ἡμερότητι συναγόντων τοὺς τὰ διάφορα φρονοῦντας, δώσει αὐτοῖς ὁ Θεὸς μετάνοιαν πρὸς τὸ ἐπιγνῶναι τὴν ἀλήθειαν, καὶ ἵνα ἀνασφήλωσιν οἱ ἐκ τῶν τοῦ δια-

Пра́вило оѕ҃.

Ѡ кро́ткомъ ѡбраще́нїи съ Дона́тїстами.

По дозна́нїи и̂ и̂зслѣ́дованїи всегѡ̀, по́льзѣ цр҃ко́вной спосп́ѣшествова́ти могꙋ́щаго, по мановѐнїю и̂ внꙋше́нїю Дх҃а Бж҃їѧ, мы̀ и̂збра́ли за лꙋ́чшее, постꙋпа́ти съ вышеꙋпомѧ́нꙋтыми людьмѝ кро́ткѡ и̂ ми́рнѡ, хотѧ̀ ѻ҆нѝ безпоко́йнымъ свои́мъ разномы́слїемъ и̂ весьма̀ ѹ҆даля́ютсѧ ѿ є̂ди́нства тѣ́ла Гдⷭ҇нѧ. Таки́мъ ѻ҆́бразомъ, по возмо́жности на́шей, да содѣ́лаетсѧ соверше́ннѡ и̂звѣ́стнымъ длѧ̀ всѣ́хъ, по всѣ́мъ А̂фрїка́нскимъ ѻ҆́бластѧмъ, ѹ҆ловле́нныхъ и̂́хъ ѡ̂бще́нїемъ и̂ прїѧ́знїю, каки́мъ жа́лостнымъ заблꙋжде́нїемъ ѻ҆нѝ себѧ̀ свѧза́ли. Мо́жетъ бы́ть, тогда̀, ка́къ мы̀ съ кро́тостїю собира́емъ разномы́слѧщихъ, по сло́вꙋ

βόλου ζωγρῶν αἰχμαλωτισθέντες αὐτῷ εἰς τὸ αὐτοῦ θέλημα.

Апостола, да́стъ и҆̀мъ бг҃ъ покаѧ́нїе въ ра́зꙋмъ и҆́стины, и҆ возни́кнꙋтъ ѿ дїа́вольскїѧ сѣ́ти, бы́вше ꙋ҆лѡ́влены ѿ негѡ̀ въ свою̀ є҆гѡ̀ во́лю (*).

(*) 2 Тим. гл. 2, ст. 25, 26.

Зонара. Соборъ этотъ сносился съ епископомъ Рима и, получивъ его грамату, призналъ за лучшее—кротко и мирно обращаться съ донатистами, хотя они, по словамъ отцовъ, и весьма удалялись отъ единства тѣла Господня. А подъ тѣломъ Господнимъ должно разумѣть или церковь, то есть собраніе православныхъ, главою коего признается Христосъ, или Господне тѣло въ божественныхъ тайнахъ, относительно которыхъ донатисты отличались отъ вѣрныхъ и не такъ причащались, какъ церковь, но нѣкоторымъ другимъ образомъ, какъ уже прежде было сказано. (И такой образъ дѣйствованія принять для того), чтобы „по возможности нашей", то есть сколько состоитъ въ нашей власти, сдѣлалось извѣстно всѣмъ сообщникамъ ихъ, какимъ жалостнымъ заблужденіемъ они себя связали, и чтобы, узнавъ истину, они имѣли возможность обратиться (къ ней). Здѣсь (отцы собора) пользуются апостольскими и мыслями и изреченіями.

Аристинъ. Рѣшено кротко и мирно обратиться къ донатистамъ, хотя они и отдѣляются отъ церкви: не освободятся ли они отъ узъ заблужденія, устыдясь великой нашей кротости?

Ученикамъ кроткаго и мирнаго Христа должно положить для себя заботою всячески стараться отдѣляющихся отъ каѳолической церкви собирать съ кротостію и смиреніемъ и присоединять ихъ опять къ церкви; а никакъ не искать только *своихъ си* и нерадѣть о спасеніи другихъ. Итакъ соборъ опредѣлилъ и къ донатистамъ, отдѣлившимся отъ тѣла Господня и предавшимся заблужденію и, обратиться съ кротостію и пригласить ихъ оставить заблужденіе и познать истину чтобы они, устыдясь, можетъ быть, любви и кротости призывающихъ, освободились отъ своихъ узъ.

Вальсамонъ. Настоящее правило не говоритъ ничего другаго, какъ только что отцы должны кротко и мирно обращаться съ донатистами, хотя они и отдѣляются отъ единства тѣла Господня. А подъ Господнимъ тѣломъ должно разумѣть или церковь, которой глава есть Христосъ, или божественныя таинства, по отношенію къ которымъ донатисты, какъ прежде было сказано, различались отъ вѣрныхъ.

Славянская кормчая. *Правило 66.* Подобаетъ кротко и мирно приближатися, и бесѣдовати къ донатіаномъ, аще и отсѣцаются сами отъ церкве. да негли устыдѣвшеся многія кротости, отъ плѣненія возвратятся.

Толкованіе. Подобаетъ кроткаго и мирнаго Христа ученикомъ, попеченіе велико имѣти, о отсѣцающихъся отъ соборныя церкве, и всячески пещися. кротостію же и долготерпѣніемъ, совокупляти и соединяти паки тѣхъ къ соборнѣй церкви. Не своего убо токмо искати, но и о инѣхъ спасеніи не небрещи. Сего ради убо и къ донатіаномъ отсѣкшимся отъ Господня тѣлесе, и прелестію связанымъ сущимъ, повелѣ соборъ съ кротостію приходити, и бесѣдовати книмъ, и молитися, да оставятъ прелесть. и да познаютъ истину, да еда (негли) паче любве и кротости устыдѣвшеся, молящагося имъ, возвратятся отъ плѣненія діавола.

Κανὼν οη΄.

Ἤρεσε τοίνυν, ἵνα ἐκ τῆς ἡμετέρας Συνόδου γράμματα πρὸς τοὺς τῆς Ἀφρικῆς ἄρχοντας δοθῶσιν, ἀφ᾽ ὧν αἰτῆσαι ἁρμόδιον ἔδοξε, περὶ τοῦ βοηθῆσαι τῇ κοινῇ μητρὶ τῇ Καθολικῇ Ἐκκλησίᾳ, ἐν οἷς ἡ τῶν Ἐπισκόπων αὐθεντία ἐν ταῖς πόλεσι καταφρονεῖται· τοῦτ᾽ ἔστιν, ἵνα ἀρχοντικῇ δυναστείᾳ καὶ ἐπιμελείᾳ καὶ Χρι-

Пра́вило ѻ҃и.

Заблагоразсꙋждено̀ посла́ти ѿ на́шего Собо́ра гра̑маты къ нача́льствꙋющымъ въ Ѧ҆фрі́кѣ, и прилі́чнымъ при́знано проси́ти и҆̀хъ ѡ҆ вспомоществова́ніи ѻ҆́бщей ма́тери Каѳолі́ческой Црк҃ви, въ то́мъ слꙋча́ѣ, когда̀ вла́сть е҆пі́скопωвъ быва́етъ пренебрега́ема во гра-

σιανικῇ πίστει ἀναζητήσωσι τὰ γενόμενα ἐν ὅλοις τοῖς τόποις, ἐν οἷς οἱ Μαξιμιανισταὶ τὰς ἐκκλησίας κατέσχον, ἔτι δὲ καὶ τοὺς ἀπ' αὐτῶν ἀποσχίσαντας· καὶ δημοσίοις πεπραγμένοις τὴν περὶ τούτων γνῶσιν βεβαίαν πᾶσιν ἀναγκαίως ποιήσωσιν ἐντεθῆναι.

дахъ, то̀ є҆́сть, что́бы ѻ҆нѝ съ начальственнымъ полномо́чїемъ и҆ попечи́тельностїю, и҆ съ ᲂу҆се́рдїемъ къ Хрїстїанской вѣ́рѣ, сдѣ́лали и҆зслѣ́дованїе ѡ҆ происше́дшемъ во всѣ́хъ мѣста́хъ, въ кото́рыхъ Маѯїмїані́сты ѡ҆блад́ѣли цр҃квами, та́кожде и҆ ѡ҆ тѣ́хъ, кото́рые и҆̀ми ѿто́ржены: и҆ что́бы достовѣ́рное для всѣ́хъ свѣ́дѣнїе ѡ҆ си́хъ происше́ствїяхъ неѿмѣ́нно повелѣ́ли внестѝ въ за́писи наро́дныхъ дѣ́лъ.

Зонара. Епископы учили людей; а если нѣкоторые оказывались безчинны и буйны, поднимая смятенія и возмущая церковь, то противъ таковыхъ призывали правительственную власть. Такъ соглашаются (отцы) дѣйствовать и въ настоящемъ случаѣ, т. е. написать начальствующимъ, чтобы они помогли общей матери каѳолической церкви (церковь называется матерью вѣрныхъ потому, что въ ней мы возраждаемся чрезъ святое крещеніе рожденіемъ дневнымъ и свободнымъ, чуждымъ страданій и вводящимъ въ высшую жизнь). Помочь же просятъ въ томъ случаѣ, когда власть епископовъ бываетъ пренебрегаема, именно чтобы посредствомъ начальственной силы изслѣдовано было то, что касается максиміанистовъ. А максиміанисты были изъ секты донатистовъ, которые, отдѣлясь отъ общества своихъ прежнихъ едино-

мысленниковъ. овладѣли церквами православныхъ. Итакъ *относительно ихъ* отцы собора постановляютъ просить начальствующихъ въ публичныхъ актахъ, то есть въ записяхъ, составляемыхъ всенародно, изложить и вписать свѣдѣніе объ нихъ, что̀ для всѣхъ можетъ принести пользу.

Аристинъ. Соборною граматою должно просить начальствующихъ помочь общей матери, каѳолической церкви, въ томъ случаѣ, когда власть епископовъ бываетъ пренебрегаема.

Не повинующіеся слову и каноническимъ предписаніямъ должны быть исправляемы начальственною властію. Посему-то и настоящій соборъ счелъ приличнымъ написать африканскимъ начальникамъ и просить ихъ помочь общей матери, каѳолической церкви въ томъ случаѣ, когда епископы не могутъ успѣшно дѣйствовать священническою властію, бывъ, можетъ быть, пренебрегаемы еретиками, или непокорливыми вѣрными.

Вальсамонъ. Здѣсь постановлено отправить соборную грамату къ начальствующимъ въ Африкѣ, чтобы они оказали помощь церкви въ томъ случаѣ, когда власть епископовъ бываетъ пренебрегаема, и чтобы начальственною силою, посредствомъ публичныхъ объявленій, или открытаго наказанія, исправлено было то, что дерзновенно совершается еретиками.

Славянская кормчая. *Правило 67. Властели градстіи должни суть помогати церквамъ въ винахъ аще преобидими будутъ отъ еретикъ, и отъ вѣрныхъ не покоривыхъ.*

Грамотами соборными подобаетъ молити властели, да помогаютъ общей матери соборнѣй церкви, въ винахъ, въ нихъ же епископское господьство и власть преобидима есть.

Толкованіе. Не покаряющіися словеси, ни правилнымъ повелѣніемъ, властельскою рукою да исправлени будутъ. Сего ради убо и собора сего отцы подобно разсудиша, писати африкійскимъ властелемъ, и молитися имъ, да помогутъ общей матери соборнѣй церкви, въ винахъ въ нихъ же епископи священническою властію не могутъ управити, преобидими суще, единаче отъ еретикъ, или и отъ вѣрныхъ, и непокоривыхъ.

Κανὼν οθʹ.

Περὶ τοῦ. τοὺς κληρικοὺς τῶν Δονατιςῶν ἐν τῷ κλήρῳ τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας ἀναδέχεσθαι.

Εἰς ὕςερον ἤρεσεν, ἵνα γράμματα πεμφθῶσι πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ συνεπισκόπȣς ἡμῶν, καὶ μάλιςα πρὸς τὴν Αποςολικὴν καθέδραν, ἐν ᾗ προκάθηται ὁ μνημονευθεὶς προσκυνητος ἀδελφὸς καὶ συλλειτȣργὸς ἡμῶν Ἀναςάσιος· ἐπειδὴ γινώσκει τὴν Ἀφρικὴν μεγάλην ἔχειν ἀνάγκην, ὥςε διὰ τὴν τῆς Ἐκκλησίας εἰρήνην καὶ χρησιμότητα, καὶ αὐτῶν τῶν Δονατιςῶν, οἵτινες δήποτε κληρικοὶ διορθουμένης τῆς βȣλῆς πρὸς τὴν Καθολικὴν ἑνότητα μετελθεῖν θελήσοιεν, κατὰ τὴν ἑνὸς ἑκάςου Καθολικοῦ Ἐπισκόπȣ προαίρεσιν καὶ βȣλὴν, τοῦ ἐν τῷ αυτῷ τόπῳ κυβερνῶντος τὴν Ἐκκλησίαν, ἐὰν τοῦτ συμβάλλεσθαι τῇ τῶν Χριςιανῶν εἰρήνῃ φανείη, ἐν ταῖς ἰδίαις τιμαῖς αὐτοὺς ἀναδεχθῆναι· καθὼς

Пра́вило о҃ѳ.

Ѡ прїя́тїи клирі́ковъ Донаті́стовъ, въ кли́ръ Каѳолі́ческїя Цр҃кви.

Напослѣ́докъ заблагоразсꙋждено́ посла́ти гра́маты къ бра́тїямъ и҆ соепі́скопамъ на́шымъ, и҆ наипа́че къ А҆по́стольскомꙋ престо́лꙋ, на кото́ромъ предсѣда́тельствꙋетъ помяну́тый досто́йно чти́мый бра́тъ и҆ сослꙋжи́тель на́шъ А҆наста́сїй, ѡ҆ то́мъ, что́бы по и҆звѣ́стной е҆мꙋ вели́кой нꙋ́ждѣ А҆фрі́ки, ра́ди ми́ра и҆ по́льзы Цр҃кви, и҆ и҆з самы́хъ Донаті́стѡвъ клирі́кѡвъ, расположе́нїе своѐ и҆спра́вившихъ и҆ возжела́вшихъ прїити́ къ Каѳолі́ческомꙋ соедине́нїю, по разсꙋжде́нїю и҆ и҆зволе́нїю ка́ждагѡ Каѳолі́ческагѡ Е҆пі́скопа, ᲂу҆правля́ющагѡ Цр҃ковїю въ то́мъ мѣ́стѣ, прїима́ти въ свои́хъ степеня́хъ свя-

καὶ ἐν τοῖς προλαβοῦσι χρόνοις περὶ τῆς αὐτῆς διαςάσεως γενέσθαι φανερόν ἐςιν· ὅπερ πολλῶν καὶ σχεδὸν πασῶν τῶν ἐν τῇ Ἀφρικῇ Ἐκκλησιῶν, ἐν αἷς ἡ τοιαύτη πλάνη ἀνεφύη, τὰ παραδείγματα μαρτύρονται. Οὐχ ἵνα ἡ Σύνοδος ἡ ἐν τοῖς περαματικοῖς μέρεσι περὶ τούτȣ τȣ͂ πράγματος γενομένη διαλυθῇ, ἀλλ' ἵνα ἐκεῖνο μείνῃ περὶ τοὺς οὕτως μετελθεῖν πρὸς τὴν Καθολικὴν Ἐκκλησίαν βουλομένους, ὥςε μηδεμίαν ἐπὶ τούτων τῆς ἑνότητος συντομίαν περιεργάζεσθαι. Δι' ὧν δὲ παντὶ τρόπῳ ἐκτελεσθῆναι καὶ προσβοηθηθῆναι ἡ Καθολικὴ ἑνότης φανερῷ κέρδει τῶν ἀδελφικῶν ψυχῶν φανείη ἐν τοῖς τόποις, οἷς διάγουσι· μὴ ἐμποδίσῃ τούτους τὸ ὁρισθὲν κατὰ τῶν τιμῶν αὐτῶν ἐν τῇ περαματικῇ Συνόδῳ, ὁπόταν τὸ σωθῆναι οὐδενὶ προσώπῳ ἀποκέκλειςαι. Τοῦτ' ἐςιν, ἵνα οἱ χειροτονηθέντες

щенства, аще сїе ѡкажется содѣйствующимъ къ мирꙋ Христїанъ. Извѣстно, что и въ предшествовавшее время такъ поступаемо было съ симъ расколомъ: ѡ чемъ свидѣтельствуютъ примѣры многихъ и почти всѣхъ Африканскихъ Церквей, въ которыхъ возникло сїе заблужденїе. Сїе дѣлается не въ нарꙋшенїе Собора, бывшагѡ ѡ семъ предметѣ въ странахъ лежащихъ за моремъ, но чтобы сїе сохранено было въ пользꙋ желающихъ, симъ ѡбразомъ прейти къ Каѳолической Церкви, дабы не было поставляемо никакїя преграды ихъ единенїю. Которые въ мѣстахъ своегѡ жительства ꙋсмотрены бꙋдꙋтъ всячески содѣйствꙋющими и споспѣшествꙋющими Каѳолическомꙋ единенїю, къ очевидной пользѣ дꙋшъ братїй:

ἐν τῷ τῶν Δονατιςῶν μέρει, ἐὰν πρὸς τὴν Καθολικὴν πίςιν διορθωθέντες μετελθεῖν θελήσοιεν, μὴ κατὰ τὴν περαματικὴν Σύνοδον μὴ δεχθῶσιν ἐν ταῖς οἰκείαις τιμαῖς, ἀλλὰ μᾶλλον οὗτοι προσδεχθῶσι, δι᾽ ὧν τῇ Καθολικῇ ἑνότητι γίνεται πρόνοια.

тѣмъ да не бꙋдетъ препо́ною ѡ҆предѣле́нїе, поста-но́вленное про́тивъ степе́ней и҆́хъ на со́борѣ за мо́ремъ, ꙗ҆́кѡ спасе́нїе не загражде́но ни ѿ како́гѡ лица̀. То̀ є҆́сть, рꙋкоположе́нные Донатї́стами, а҆́ще и҆спра́вльсѧ, восхотѧ́тъ престꙋпи́ти къ Каѳолі́ческой вѣ́рѣ, да не бꙋ́дꙋтъ лиша́емы прїѧ́тїѧ въ свои́хъ степе́нѧхъ, по ѡ҆предѣле́нїю бы́вшагѡ за мо́ремъ Собо́ра, но па́че да прїе́млютсѧ тѣ, чрез кото́рыхъ ѡ҆ка́зываетсѧ споспѣ́шествова́нїе Каѳолі́ческомꙋ соедине́нїю.

Зонара. И въ этомъ правилѣ содержится постановленіе о донатистахъ, съ объясненіемъ причинъ, почему оно несогласно съ постановленіемъ собора, бывшаго въ странахъ Италіи, который опредѣлилъ не принимать обращающихся къ православной вѣрѣ донатистовъ такъ, чтобы они удерживали свои священническія степени; напротивъ (африканскій соборъ) установляетъ и предписываетъ клириковъ рукоположенныхъ донатистами, если обратятся въ православную церковь, принимать въ ихъ степеняхъ, то есть такъ, чтобы они удерживали ихъ и пользовались соотвѣтственною имъ честію, а не такъ, какъ было опредѣлено заморскимъ соборомъ,—чтобы не принимать таковыхъ въ степеняхъ ихъ (заморскимъ же соборомъ называетъ, какъ сказано, соборъ.

бывшій въ Италіи). Ибо, говорятъ отцы, когда донатисты принимаются въ ихъ степеняхъ, то этимъ оказывается спо-спѣшествованіе каѳолическому единству, такъ какъ въ такомъ случаѣ большее число присоединяется къ православной вѣрѣ и тверже устанавливается единство вѣрующихъ.

Аристинъ. Хотя рукоположенные донатистами и были отвергнуты заморскимъ соборомъ, не смотря на ихъ раскаяніе: но послику дѣло прекрасное — спасти всѣхъ, то да будутъ принимаемы, если исправляются.

Этимъ донатистамъ, если раскаяваются и предаютъ свою ересь анаѳемѣ, дозволили оставаться при своей чести и причисляться къ клиру каѳолической церкви, по той причинѣ, что Африка имѣетъ великій недостатокъ въ клирикахъ.

Вальсамонъ. И это правило—мѣстное; ибо отцы заблагоразсудили приходящихъ къ православной вѣрѣ изъ донатистовъ принимать такъ, чтобы они удерживали свои священническія степени, хотя это было рѣшено иначе на заморскомъ соборѣ, то есть въ Италіи.

Славянская кормчая. *Правило 69* Иже отъ Донатіа поставленіи, аще и отъ римскаго собора покаявшеся, непріятни въ священничество: но понеже спастися всѣмъ добро есть, во исправленіе пришедше, да будутъ пріяти.

Толкованіе. Се убо еретицы донатіане, аще будутъ поставлени своими епископы, или діакони, или презвитери, приступльше къ правовѣрнѣй вѣрѣ, и свою ересь прокленше, свою честь имѣти, и во своемъ степени пребывати прощени быша, и въ причетъ соборныя церкве вчиняеми быти, понеже во Африкіи вельми скудно есть причетникъ.

Κανὼν π΄.

Περὶ τȣ̃, πρεσβείαν πρὸς τοὺς Δονατιςὰς ἀποςαλῆναι χάριν τȣ̃ εἰς τὴν εἰρήνην συνθεῖναι.

Ἤρεσεν ἔπειτα, ὥςε τȣ́των πραχθέντων τοποτηρη-

Пра́вило п҃.

Ѡ назначе́нїи посо́льства къ Донатї́стамъ ра́ди соглаше́нїѧ къ мі́рꙋ.

Пото́мъ разсꙋ́ждено, что́бы, по сі́хъ дѣѧ́нїѧхъ, длѧ возвѣще́нїѧ

τὰς περὶ τȣ̃ κηρύξαι εἰρήνην καὶ ἑνότητα, ἧς τινος χωρὶς ἡ τῶν Χριςιανῶν σωτηρία καθίςασθαι οὐ δύναται, πεμφθῆναι ἐκ τȣ̃ ἡμετέρȣ ἀριθμȣ̃ πρὸς τοὺς τῶν αὐτῶν Δονατιςῶν, εἴτε τινὰς ἔχουσιν Ἐπισκόπους, εἴτε λαϊκούς. Δι᾽ ὧν τοποτηρητῶν πᾶσιν ἐν γνώσει γένηται, ὡς οὐδὲν ἔχουσιν εὔλογον κατὰ τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας. Μάλιςα ἵνα φανερὰ πᾶσι γένηται διὰ τῶν πολιχνιωτικῶν πεπραγμένων πρὸς πίςωσιν τῆς ἀποδείξεως, ἅπερ αὐτοὶ περὶ τῶν Μαξιμιανιςῶν τῶν ἰδίων σχισματικῶν ἔπραξαν. Ἔνθα αὐτοῖς θεόθεν ἀποδείκνυται, ἐὰν ἐπισκῆψαι θελήσοιεν, οὕτως ἀδίκως τότε αὐτοὺς ἀπὸ τῆς ἐκκλησιαςικῆς ἑνώσεως ἀποσχίσαντας, ὥσπερ κράζȣσιν, ἀδίκως ἀπ᾽ αὐτῶν τοὺς Μαξιμιανιςὰς νῦν ἀποσχίσαι. Ἐκ δὲ τοῦ ἀριθμοῦ τούτων, οὕςτινας φανερᾷ τῆς οἰκείας βουλῆς αὐθεντίᾳ κατ-

мира и единенїѧ, безъ котораго не можетъ состоѧтисѧ спасенїе Хрїстїанъ, изъ среды насъ послати мѣстоблюстителей къ епископамъ самыхъ Донатїстовъ, аще какихъ они имѣютъ, или къ ихъ мїрѧнамъ. Чрезъ сихъ мѣстоблюстителей да содѣлаетсѧ извѣстнымъ всѣмъ, что Донатїсты не имѣютъ ничегѡ благословнагѡ противꙋ Каѳолїческїѧ Цр҃кви. Наипаче да бꙋдетъ, ради достовѣрнагѡ доказательства, ꙗкно всѣмъ, чрезъ записи градскихъ дѣлъ, какъ сами они постꙋпили съ Маѯїмїанистами, своими ѿщепенцами. Въ семъ слꙋчаѣ, аще восхотѧтъ ꙋсмотрѣти, ѿ Бг҃а показано имъ, ꙗкѡ они толико же неправеднѡ ѿпали тогда ѿ единенїѧ цр҃ковнагѡ, колико не-

εδίκασαν, μετὰ ταῦτα ἐν ταῖς ἰδίαις τιμαῖς ἀνεδέξαντο, καὶ τὸ βάπτισμα, ὅ οἱ παρ᾽ αὐτοῖς καταδεδικασμένοι καὶ ἐκβεβλημένοι δεδώκασι, προσεδέξαντο, πρὸς τὸ δειχθῆναι, πῶς μωρᾷ καρδίᾳ ἀντιτάσσονται τῇ εἰρήνῃ τῆς Ἐκκλησίας, τῆς ἐν παντὶ τῷ κόσμῳ διακεχυμένης, ταῦτα ποιοῦντες ὑπὲρ τοῦ μέρους τοῦ Δονάτυ, καὶ μὴ λέγοντες ἑαυτοὺς μολύνεσθαι τῇ κοινωνίᾳ τῶν παρ᾽ αὐτοῖς οὕτως διὰ τὸ ἀκούσιον τῆς εἰρήνης ἀναδεχθέντων, ἡμῖν δὲ φιλονεικοῦντες, τοῦτ᾽ ἐςι τῇ Καθολικῇ Ἐκλλησίᾳ, ετι μὴν καὶ τῇ ἐν τοῖς ἐσχάτοις μέρεσι τῆς γῆς καθεςώσῃ, διὰ τῆς μεμιασμένης τούτων κοινωνίας, ὧν τινων πρῴην κατῃτιῶντο πάντες, ἐλέγξαι αὐτοὺς οὐκ ἠδυνήθησαν.

праведнѡ, какъ ѻни копіютъ, ѿпали нынѣ ѿ нихъ Мaѯіміанисты. Йзъ числа тѣхъ, которыхъ ѻни ѡсꙋдили, ѧкною властїю собственнагѡ совѣта, послѣ тогѡ нѣкоторыхъ принимали въ ихъ степенахъ священства, и признавали крещеніе, которое совершили ѡсꙋжденные и изверженные ими. Симъ доказывается, сколь безꙋмнымъ сердцемъ сопротивляются ѻни мирꙋ Цркви, по всемꙋ мірꙋ распространенныѧ, поступаѧ такъ въ пользꙋ стороны Донатовой, и не почитаѧ самихъ себѧ ѡскверненными ѡбщеніемъ съ тѣми, которыхъ ѻни такимъ ѡбразомъ по нꙋждѣ приꙗли съ миромъ, а междꙋ тѣмъ препираѧсь съ нами, то есть съ Каѳолическою Црковїю, простирающеюсѧ даже до послѣднихъ пре-

дѣло къ земли, и не могши вразумити себя чрез нечистое общеніе съ тѣми, которыхъ прежде сами все осуждали.

Занара. И это (правило говоритъ) о донатистахъ; рѣшено было послать къ нимъ отъ собора уполномоченныхъ, которые бы пригласили ихъ къ примиренію и единенію съ каѳолическою церковію, и доказали имъ, что они несправедливо возмущаютъ миръ церкви, возставая противъ нее своимъ нечистымъ союзомъ; съ тѣмъ вмѣстѣ обличили бы ихъ въ непослѣдовательности, такъ какъ они нѣкоторыхъ изъ максиміанистовъ, отдѣлившихся отъ нихъ, какъ сами говорятъ, неправедно, принимаютъ и состоятъ въ общеніи съ ними, и тѣхъ, которыхъ осудили своимъ совѣтомъ, опять принимали въ ихъ степеняхъ, а равно принимали и тѣхъ, кого крестили осужденные и изверженные ими изъ священства, какое у нихъ есть, и однакожъ, совершая все сіе, не признаютъ себя оскверняющимися.

Аристинъ. Заблагоразсуждено послать пословъ къ донатистамъ и возвѣстить имъ миръ и единеніе, если приложатся къ православію.

Отцы собора признали за должное не только принимать донатистовъ, обращающихся къ православной церкви, но и послать къ нимъ пословъ съ тѣмъ, чтобы возвѣстить миръ церквей и единеніе, если они обратятся въ православіе.

Вальсамонъ. И это правило говоритъ о донатистахъ; рѣшено было послать къ нимъ нѣкоторыхъ уполномоченныхъ для мира и единенія и для того, чтобы доказать, что они несправедливо сопротивляются каѳолической церкви и принимаютъ въ общеніе нѣкоторыхъ изъ максиміанистовъ, отдѣлившихся отъ нихъ, какъ сами говорятъ, неправедно, а равно и тѣхъ, которыхъ сами они собственнымъ совѣтомъ осудили, снова принимали въ ихъ степеняхъ, и потому что принимали тѣхъ, кого крестили осужденные ими и изверженные изъ священства, какое есть у нихъ, и потому что и они не говорятъ, что, дѣлая это, оскверняются.

Славянская кормчая. *Правило 70.* Угодно всѣмъ молебники послати, да проповѣдятъ донатіаномъ миръ и соединеніе, аще приложатся на правовѣріе.

Толкованіе. Сіи святіи отцы изложиша, не токмо своею волею приходящихъ отъ донатіанъ, къ соборнѣй церкви пріимати, но и посолники къ нимъ послаша, да молятъ и проповѣдаютъ миръ и совокупленіе книмъ, отъ всѣхъ церквей, аще покаявшеся приложатся на правовѣріе.

Κανὼν πά.

Ἤρεσεν, ὥστε τοὺς Ἐπισκόπους καὶ πρεσβυτέρους καὶ διακόνους, κατὰ τοὺς ἰδίους ὅρους, καὶ ἐκ τῶν ἰδίων ἔτι μὴν ἀπέχεσθαι γυναικῶν, ὅπερ εἰ μὴ ποιήσαιεν, ἀπὸ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀποκινηθῶσι τάξεως, τοὺς δὲ λοιποὺς κληρικοὺς πρὸς τοῦτο μὴ ἀναγκάζεσθαι. Ἀλλ' ὀφείλειν κατὰ τὴν ἑκάστης Ἐκκλησίας συνήθειαν παραφυλάττεσθαι.

Пра́вило па҃.

Заблагоразсꙋ́ждено, да є҆пі́скопы и҆ пресвѵ́теры и҆ дїа́коны, по пра́виламъ свои́ственнымъ и҆́хъ степенѧ́мъ, воздержива́ютсѧ ѿ же́нъ, кото́рыхъ ᲂу҆же̑ и҆мѣ́ютъ а҆́ще же не сотворѧ́тъ: сегѡ̀, да бꙋ́дꙋтъ ᲂу҆далѧ́емы ѿ црко́внагѡ чи́на, про́чїе же причє́тники да не принꙋжда́ютсѧ къ семꙋ̀. Но подоба́етъ соблюда́ти ѻ҆бы́чай ка́ждыѧ Цр҃кви.

Зонара. И здѣсь отцы собора даютъ священствующимъ предписаніе относительно воздержанія отъ своихъ женъ, именно говорятъ, что епископы, пресвитеры и діаконы, „по правиламъ свойственнымъ ихъ степенямъ“. должны воздерживаться отъ своихъ женъ въ дни опредѣленные для чреды каждаго, а не исполняющіе сего должны быть извержены; но не требуютъ, чтобы это соблюдали и прочіе клирики, объ нихъ опредѣлено только, чтобы они сообразовались съ обычаемъ той церкви, къ которой каждый рукоположенъ.

Итакъ смотри, что и здѣсь обычай дѣйствуетъ, какъ законъ. И 13-е правило Шестаго собора пространнѣе разсуждаетъ о воздержаніи отъ своихъ женъ, въ томъ смыслѣ, чтобы прикасающіеся къ таинствамъ, воздерживались отъ нихъ въ надлежащее время, также и 3-е правило Діонисія, архіепископа александрійскаго.

Аристинъ. Епископы, пресвитеры и діаконы должны воздерживаться отъ своихъ женъ, или да будутъ удаляемы отъ церковнаго чина; а прочіе клирики да не принуждаются къ этому, но пусть соблюдается обычай.

Это правило безразлично постановляетъ обо всѣхъ епископахъ, пресвитерахъ и діаконахъ, чтобы „по правиламъ свойственнымъ ихъ степенямъ", воздерживались отъ своихъ женъ; а двѣнадцатое правило трульскаго Шестаго собора не дозволяетъ епископамъ, по совершеніи надъ ними рукоположенія во епископство, жить купно съ своими женами, дабы не полагать тѣмъ претыканія и соблазна людямъ; тринадцатое же правило тогоже собора прибавляетъ, что пресвитеры и діаконы, когда удостоиваются рукоположенія, не должны давать обязательства разлучаться съ своими женами, какъ это въ видѣ правила утвердилось въ римской церкви, но жить вмѣстѣ съ ними и въ надлежащее время не лишать другъ друга соединенія. Эти-то правила и остаются въ силѣ, и по нимъ дѣйствуетъ церковь въ настоящее время.

Вальсамонъ. Какъ должны воздерживаться отъ своихъ женъ епископы, пресвитеры и діаконы во время своей чреды, сказано и въ 13-мъ правилѣ трульскаго собора; и настоящее правило говоритъ, что они должны быть извержены, если не воздерживаются въ то время. Отъ прочихъ же клириковъ не требуютъ этого, такъ какъ они не прикасаются къ таинствамъ, но имъ предписывается соблюдать обычай своей страны. Прочти еще 3-е правило Діонисія архіепископа александрійскаго. Итакъ замѣть, что во время настоящаго собора епископы безъ предосужденія имѣли своихъ женъ. А относительно того, какъ должны воздерживаться отъ своихъ женъ пресвитеры, діаконы и иподіаконы, мы написали въ различныхъ правилахъ, то есть въ 13-мъ трульскаго собора и въ другихъ, указанныхъ въ толкованіи того правила. Поелику мнѣ кажется страннымъ, чтобы кто нибудь изъ нихъ могъ

подвергаться изверженію за то, что не воздерживается, хотя этого невозможно знать и доказать (ибо кто знаетъ, когда и какъ воздерживается, или не воздерживается посвященный отъ своей жены, чтобы подвергнуть не воздерживающагося изверженію?), то я говорю, что принимается за воспрещенное то, чтобы посвященные священнодѣйствовали непрерывно; ибо по этой причинѣ и въ 13 мъ правилѣ трульскаго собора отцы упомянули о чредѣ. И великія церкви на семъ основаніи дѣлятъ служенія посвященныхъ на седмицы; такимъ образомъ тѣ, которые не по седмицамъ, а ежедневно священнодѣйствуютъ, дѣлаются повинны правилу, потому что непрерывно пребывающіе съ своими женами и явно дѣлаютъ соблазнъ, какъ не воздерживающіеся, хотя бы на самомъ дѣлѣ и воздерживались. Если же нынѣ очень многіе священники и діаконы, священнодѣйствующіе не по седмицамъ, а ежедневно, или какъ сверхштатные, или какъ служащіе въ молитвенныхъ домахъ, не подвергаются наказанію, то я недоумѣваю о семъ и прошу вразумленія. Здѣсь прибавлю только, что, повидимому, въ силу настоящаго каноническаго преданія воспрещено, чтобы кто либо состоялъ въ клирѣ во многихъ церквахъ, и чтобы совершались священнодѣйствія и крещенія въ домашнихъ молитвенницахъ, хотя это упразднилось на другомъ основаніи новеллою господина Льва философа, которую и прочти въ толкованіяхъ на различныя правила.

Славянская кормчая. *Правило 71.* Епископи и презвитери и діакони, отъ своихъ сожительницъ да удаляются. Аще ли пи, церковнаго чина лишени будутъ. Прочіи же причетницы на се не нудими суть, но обычай да соблюдается.

Толкованіе. Се правило всѣмъ по ряду повелѣваетъ епископомъ и презвитеромъ и діакономъ, въ повелѣнная времена не приближатися къ женамъ своимъ, во время чреды, егда хотятъ предстати олтареви, и прикасатися святымъ. Второе же надесять правило, шестаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, не прощаетъ епископомъ по поставленіи епископьства съ своими женами жити, да не того ради будутъ претыканіе и соблазнъ людемъ положьше. Третіе же надесять правило, того же собора повелѣваетъ презвитеромъ и діакономъ, внегда хотятъ сподобитися поставленія, не обѣщаватися отступити отъ своихъ женъ, якоже римскія церкве въ

чину правила содержатъ, но жити съ своими женами, и во время подобно не лишатися приближенія книмъ. Держатся убо правила она, и по тѣмь и до днешняго дне въ церкви пребываетъ и правится. Епископу же повелѣваетъ не лишитися своея жены, не и еще сущимъ епископомъ, но хотящему восхитити епископьства санъ; таковыхъ убо отмещетъ сей святыи богоносныи соборъ: вся бо божествепая писанія прошедъ, господьскія же заповѣди, и апостольскія, и отецъ богоносныхъ ученія; рекше законная правила, и скоропытнѣ разсмотривше, многая убо вниxъ изъобрѣтше развращенія, яже отъ еретикъ, преписующе сія по своимъ похотемъ прелагаху, яже на вхожденіе свое многи соблазны и распри положьше, святѣй соборнѣй апостольстѣй церкви: ихъ же чтуще слабіи человѣцы и помраченніи умомъ, невѣдуще книгъ святыхъ разума, ни силъ лежащихъ вниxъ, но точію письмена извыкше, сладости же ихъ не вкусивше, мнятся вожди быти инѣмъ, а сами слѣпи суще. Добрѣ убо о таковыхъ рече Господь во евангеліи (Мѳ. 94), горе вамъ книгъчіи и фарисеи, яко затворяете царьство небесное: сами не въходите, ни хотящихъ внити оставляете. Вожди слѣпіи: слѣпецъ бо слѣпца аще ведетъ, не оба ли въ яму впадетася. Виждь убо како таковіи учителіе и законоположницы, возступивше на престолъ правительства, соблазнъ положиша претыканія, слабымъ и грубымъ, ихъ же съведоша съ собою во дно адово. О нихъ же паки рече Господь, горе имъ же соблазнъ приходитъ. Добрѣ ему было бы жерновъ осліи возложити на выю его, и погрузити во глубину. Да иже убо таковыя грубыя и невѣжды мертвы сущыя гладомъ, не гладомъ хлѣбнымъ, но разума словесъ Божіихъ отнюдъ не имущыя въ себѣ возводитъ на высоту святительства, то вся творимая бесчинія и соблазны тоя земли, вся тыя на главу избравшаго и, и поставльшаго и восходятъ, и подлежитъ таковыи гнѣву Божію, здѣ, и въ будущіи вѣкъ *). Рцы ми убо ты, иже церковь Божію тщишися восхитити; не яко ли разбойникъ и гробокопатель. Аще ли не вѣрно мниттися

---

*) *Поставляяи на издѣ не достоиныхъ во священничество. вся грѣхи ихъ на себѣ привлекаетъ.*

таковому быти, мы убо извѣстно сказавше, не сытую и сребролюбивую волю вашю явимъ. Разбойникъ бо убійство творитъ, да имѣніе возметъ. И гробокопатель убо не сребролюбія ли ради мертвая тѣлеса одираетъ; О страшна вѣщь, и дѣло діаволе: овъ убо своего брата свойствена и съдушевна убиваетъ, и имѣніе его возметъ и въ ризу его облачится, и воутріе тѣмъ же путемъ и той отходитъ. Овъ же яко матерню утробу разрѣзаетъ, младенца исторгъ повержетъ, и псомъ и птицамъ въ снѣдь, а и той тояжде утробы сыи рожденіе. Вижь убо колико безуміе и пошибеніе; воистину точно діаволу сребролюбіе, и ты коея ради вины отпущаеши жену свою; не явѣ ли яко сребролюбія ради и похоти имѣнія, яко да святая и божественая достоянія святыя церкве, яко хищникъ ограбиши, и свою жену и дѣти расточиши, и Христову невѣсту церковь яко плѣнницу оставиши: его же ради пагуба и убожество, болѣзни же и смерти. Что убо подробну вѣщая, гнѣвъ Божіи не имать отъятися отъ нихъ. Повѣждь убо ми, есть ли гдѣ Господь нашъ Іисусъ Христосъ, заповѣдалъ намъ рекъ, иже аще кто не разлучится отъ жены своея, не имать ученикъ Мой быти, инъ нѣсть Мнѣ достоинъ; ни; не буди то, окаянныи сребролюбивыи человѣче; но сице реклъ, аще не оставитъ кто отца или матерь, или жену и дѣти и прочая, не можетъ Мой ученикъ быти (Лук. 77). И паки, аще не возненавидитъ кто, и возметъ крестъ и вслѣдствуетъ Ми, нѣстъ Мене достоинъ. Да ино убо разлученіе, ино же оставленіе, и возненавидѣніе; разлученіе убо есть, раздѣленіе, еже есть рассѣченіе. Рассѣченіе же, нуждею пререкаемо бываетъ, потомже дѣлимо и разлучимо. Воистину добрѣ убо Господь глагола (Мѳ. 78; Ефес. 232), сего ради оставитъ человѣкъ отца и матерь, и прилѣпится женѣ своей, и будета оба въ плоть едину, и тѣло едино. Да како убо мощно кому тѣло раздѣлити; развѣ той, иже есть сочеталъ. Рече бо, еже Богъ сочета, человѣкъ да не разлучитъ. И апостолу глаголющу (1 Кор. 138), обѣщалълися еси женѣ, не ищи разрѣшенія. И въ Гангрѣ собора, правило девятое рече: поклятъ всякъ иже оставитъ жену свою, извѣтомъ благовѣрія. Да аще убо проклинаетъ благовѣрія ради, еже есть иночествовати, то колми паче богатьства ради и чести. И правило третіе надесять шестаго

собора, діакона и презвитера пущающа жену свою болшаго ради сана, таковыя испоповства изврещи повелѣ, да смирившеся отъ большаго останутся. Сице убо и епископы сѣдящыя на престолѣхъ своихъ и оставляющихъ, и на инъ возступающихъ, таковыхъ богогласныхъ святыхъ отецъ правила прокляша, и изврещи я повелѣша изъ епископьства. Такожде и никейскаго перваго собора, пятое надесять правило, и въ Средцѣ собора, первое и второе правило, и отъ общенія таковыя отлучаетъ: и двадесять первое правило антіохійскаго собора не повелѣваетъ, но празднаго епископа, рекоша святіи апостоли и богоносніи собори, въ епископію праздную въводити, не просто рече праздныхъ разсудиша, иже своею волею оставивша. Но иже нуждею изгнана бывша невѣрными человѣки, и людьми мѣста того, или варварскаго ради нашествія, или царьства иного наитіемъ. Якоже многажды бысть въ Персидѣ, и въ Палестинѣ и въ Египтѣ, паче *же и во инѣхъ мнозѣхъ мѣстѣхъ ратемъ нашествіе и мяте*жемъ мнозѣмъ востающимъ, овіи отгоними бываху, овіи же ранами и темницами томими многи страсти подъимаху, и никакоже не приложшеся ко инѣхъ воли, но чисто исповѣданіе свое соблюдше, и вѣру яже къ Богу тверду извѣстно показавше, пріятельство же веліе возрастивше, къ тѣмъ, отъ нихъ же посылаеми бываху: таковыхъ убо повелѣваемъ на престолъ вдовствующія церкве ввести, по дарѣ же честію и большею обложити я, яко да и прочіи убо окрестъ сущіи епископи и грубіи и слабіи, ревность приимше цѣло исповѣданіе свое снабдятъ. Аще убо божественыхъ святыхъ апостолъ и отецъ правила большая и извѣстнѣйша и учителнѣйша, свѣдящая ветхіи весь и новыи законъ, вь чистотѣ возрастшыя отъ престола ихъ на инъ лучшіи возвести повелѣша пользы ради людей, но совершенымъ соборомъ, то кольми паче симъ подобаетъ лучьшія имъ подати чести, иже во мнозѣ нужди бывше, и вѣру непорочну снабдѣша. О семъ убо и правило четвертоенадесять святыхъ апостолъ повелѣваетъ. Такожде и антіохійскаго собора правило шестое надесять, извѣстнѣе же шестаго собора, правило седмое надесять. Сице убо и сей святыи соборъ вослѣдствуя евангельскому гласу Господа нашего и Бога Іисуса Христа, и прехвальныхъ Его апостолъ и ученикъ преданіемъ, таковое же запрещеніе положиша, на хотящыя богатства ради и

чести большія пущати жены своя, не точію отъ сущаго на нихъ сана отъяти рече, но и отнюдъ прокляти, и отъ святаго общенія отлучити повелѣ. Разсудивше убо яковіи никогда же изволятъ въ худьшу и убожайшу епископію ити, аще и нудими суть мнозѣми, но множайша имѣнія, и славу, и покоя себѣ ищущіи, дерзаютъ разоряти заповѣди Божія, ихъ же пагуба смерть, еже во адѣ мученіе, и споспѣшители ихъ, рече божественое Писаніе (Исаіа 10), горе творящимъ свѣтъ тму, а тму свѣтъ. Свѣтъ бо суть божественыя заповѣди. Да иже суть послушающіи, то во свѣтѣ пребываютъ. Тойбо самъ владыка рече (Іоан. 42): ходяи во свѣтѣ, не имать поткнутися, ходите доньдеже свѣтъ имате, да тма васъ не иметъ. Ходяи бо во свѣтѣ, не имать поткнутися. Ходяи же во тмѣ, невѣсть камо идетъ. И паки рече (Исаіа 66), на кого призрю; но на смиренаго и трепещущаго моихъ словесъ. И паки, любящыя заповѣди моя возлюблю, безчествующіи же возненавидѣни будутъ. И другія книги, преступаяи рече, обычаи чистотныя и цѣломудреныя, безъ муки не будетъ. Да аще убо обычай преступающіи, и мученія не имутъ избѣжати, то кольми паче Спаса нашего заповѣди разоряющіи, и Его святыхъ ученикъ и апостолъ. Паки отвѣтъ имамъ дати. Рече бо апостолъ (1 Тим. 282), не новосаждена, не можетъ бо рече не ученыи якоже имѣяи держати лука. И не можетъ отроча точно тещи мужеви. И бремя аще наложиши немощному выше силы, то погубитъ и: но искуснымъ и крѣпкимъ, иже можетъ ратники побѣждати. Аще бо воевода будетъ слабъ и страшивъ, то все воинство въ погибель будетъ. Добрѣ убо божественыи апостолъ учитъ рекъ (Ефес. 233), братіе, облецѣтеся во вся оружія Божія, да возможете стати противу козвемъ силъ непріязненыхъ. Да аще убо къ невидимѣй брани, апостолъ повелѣваетъ крѣпкимъ быти, то кольми паче здѣ требѣ есть противу плотскимъ еретикомъ готовымъ быти на побѣду имъ. Аще кормчіи вѣгласъ есть и хитръ, обращати корабль во время бури, можетъ спасти корабль отъ погруженія. Аще ли невѣжда есть, то и во время тишины погубляетъ корабль, и сущыя внемъ.

Книга правилъ. Послѣдния слова сего правила ясно показываютъ, что произнесшій его Соборъ самъ не признавалъ

онаго общимъ правиломъ для всѣхъ церквей. Болѣе ясное и точное постановленіе Вселенскія церкви о семъ предметѣ находится въ 12 и 13 правилахъ шестаго Вселенскаго Собора.

Κανὼν πβ'.

Πάλιν ἤρεσεν, ὥστε μηδενὶ ἐξεῖναι Ἐπισκόπῳ, καταλειφθείσης τῆς αὐθεντικῆς αὐτοῦ καθέδρας, πρός τινα ἐκκλησίαν ἐν διοικήσει καθεζῶσαν ἑαυτὸν ἀποφέρειν, ἢ ἐν οἰκείῳ πράγματι, ὑπὲρ ὃ χρὴ, ἐπιπολὺ ἀπασχολουμένῳ ἀμελεῖν τῆς φροντίδος καὶ τῆς συνεχείας τοῦ ἰδίου θρόνου.

Пра́вило п҃в.

Благоразсꙋжде́но, да не бꙋ́детъ позво́лено никако́мꙋ є҆пі́скопꙋ ѡ҆ставля́ти гла́вное мѣ́сто своеѧ̀ каѳе́дры, и҆ ѿходи́ти къ како́й ли́бо цр҃кви, въ є҆го̀ є҆па́рхіи состоѧ́щей, и҆лѝ бо́лѣе надлежа́щагѡ ᲂу҆пражнѧ́тисѧ въ со́бственномъ дѣ́лѣ, и҆ ѡ҆ставля́ти попече́ніе и҆ прилежа́ніе ѡ҆ свое́мъ престо́лѣ.

Зонара. И справедливость и точный смыслъ божественныхъ правилъ требуютъ, чтобы епископы пребывали въ собственныхъ епископіяхъ и учили людей и устрояли ихъ, а не оставляли главнаго мѣста своей каѳедры, то-есть первоучрежденныхъ своихъ престоловъ, и не удалялись въ другую церковь. Ибо многіе изъ епископовъ имѣютъ церкви въ другихъ мѣстахъ подчиненныхъ имъ округовъ, которыя правила называютъ приходами (παροιχίαι) и въ которыхъ обыкновенно не поставляются епископы Итакъ правило постановляетъ, что епископъ не долженъ удаляться въ такую церковь и проводить въ ней время, пренебрегая собственнымъ народомъ; но или поставлять тамъ хорепископа, или управлять тамошними людьми чрезъ пресвитера, а епископы должны пребывать при своихъ церквахъ, и „въ собственномъ дѣлѣ не должны упражняться болѣе надлежащаго“, оставляя попеченіе о своемъ престолѣ, то-есть постоянное и непре-

рывное пребываніе въ своей епископіи и ученіе людей. Выраженіе: „болѣе надлежащаго“ здѣсь употреблено неопредѣленно, а въ 16-мъ правилѣ собора, бывшаго въ храмѣ святыхъ апостоловъ, такъ называемаго перво-втораго, божественные отцы, бывшіе на немъ, опредѣлили, что епископъ не долженъ отлучаться изъ своей епископіи болѣе чѣмъ на шесть мѣсяцевъ; епитимія же не соблюдающему сего правила есть изверженіе. А 11-е правило сардикійскаго собора, какъ можно судить по приведенному тамъ примѣру, еще болѣе сокращаетъ время отлучки епископа, если только онъ не побуждается къ тому какою либо нуждою. Объ отлучкѣ епископовъ изъ своихъ церквей даютъ постановленія и различныя новеллы, содержащіяся въ третьей книгѣ Василикъ, титулѣ 1-мъ въ различныхъ главахъ.

Аристинъ. Постановлено, чтобы ни одинъ епископъ, оставивъ главное мѣсто своей каѳедры, не переходилъ на другое, или, упражняясь въ собственномъ дѣлѣ, не пренебрегалъ своимъ престоломъ.

Епископу не только запрещено различными правилами переходить изъ города въ городъ, но настоящее правило не дозволяетъ и того, чтобы онъ оставлялъ церковь, изначала назначенную для его каѳедры, и переходилъ въ другую церковь находящуюся въ той же епархіи, перенося на нее честь (епископіи); также не допускаетъ, чтобы онъ въ собственномъ дѣлѣ упражнялся болѣе надлежащаго и пренебрегалъ попеченіемъ и ученіемъ людей.

Вальсамонъ. Нѣкоторые епископы, оставляя первоучрежденныя свои каѳедры, удалялись оттуда и оставались въ какихъ либо другихъ церквахъ, принадлежащихъ къ ихъ епархіи, которыя, можетъ быть, были многолюднѣе, или доходнѣе. Итакъ отцы опредѣлили, что никакому епископу не дозволяется дѣлать сіе, даже и по собственному дѣлу не отлучаться на долго отъ назначенной ему церкви и такимъ образомъ нерадѣть о ученіи народа. Таково правило. Но кто нибудь спроситъ, примѣнимо-ли это правило и къ тѣмъ архіереямъ, которые потеряли первоначальныя свои каѳедры, какъ занятыя невѣрными, или они не предосудительно могутъ переходить въ другія церкви своей епархіи?

Рѣшеніе. Нѣкоторые говорили, что епископъ можетъ дѣлать это самовольно; другіе—что ему нужно соборное разрѣшеніе; иные еще утверждали, что это дѣлается царскимъ указомъ. А мнѣ кажется, что если таковой митрополитъ желаетъ перейти на престолъ своей епископіи по той причинѣ, что первоначальная его церковь занята невѣрными, онъ долженъ водвориться въ ней по царскому указу и соборному разрѣшенію, какъ это и было съ митрополитомъ Неокесаріи, имѣвшимъ сѣдалище въ своей епископіи Инеи, съ митрополитомъ писидійской Антіохіи, избравшимъ сѣдалище въ Сизополѣ, и со многими другими; а если приходъ не имѣетъ чести епископскаго престола, то водворяться въ немъ должно только по соборному разрѣшенію, а не самовольно, какъ говорятъ нѣкоторые, дабы не поступить вопреки апостольскому правилу и прочимъ, постановляющимъ, что епископъ безъ воли собора не долженъ дѣлать ничего такого, что кажется новымъ. Еще кто нибудь спроситъ: если правило опредѣляетъ такъ, то можетъ ли епископъ въ силу царскаго указа и соборнаго разрѣшенія переходить съ первоначальной своей каѳедры, хотя бы и не занятой невѣрными, на каѳедру своей епископіи, или вообще въ церковь своей епархіи? *Рѣшеніе.* То и другое должно быть дозволено епископу царскимъ указомъ и соборнымъ разрѣшеніемъ, а не какъ нибудь иначе. Ибо по этой причинѣ не былъ выслушанъ и деркскій епископъ, искавшій много разъ перехода изъ Дерка въ мѣстечко Филей, потому что оно было многолюднѣе; и многіе другіе архіереи, имѣвшіе бѣдныя церкви, но управшіе многими многолюдными и богатыми епископіями, просили о томъ же, но по силѣ настоящаго правила не были выслушаны. Замѣть это и имѣй въ памяти въ виду просьбъ о перемѣщеніяхъ, каковыя уже и дозволены нѣкоторымъ архіереямъ. Ищи халкидонскаго собора правила 12-е и 17-е, въ которыхъ говорится, что церкви должны слѣдовать тому, что̀ опредѣляется царскою властію. А поелику настоящее правило постановляетъ, что епископъ не долженъ отлучаться болѣе, чѣмъ должно, отъ порученной ему церкви (а сколько именно—не опредѣляетъ), то прочти 16-е правило собора, бывшаго въ храмѣ святыхъ апостоловъ, и истолкуй настоящее правило согласно съ помѣщенными въ немъ законами.

Славянская кормчая. *Правило 72.* Не подобаетъ ни единому же епископу, оставити господьское сѣдалище, и на ино преселитися: или во своихъ вещехъ упражняющуся, о своемъ престолѣ нерадѣти.

Толкованіе. Не токмо отъ града во градъ преходити епископу, различными правилы возбранено есть, но ни ветхія епископіи оставити, идѣже бѣ искони престолъ церкве его, и въ другую церковь сущую въ предѣлѣ его преити, и оныя честь въ сію преложити, правило се не пращаетъ; но ни въ своихъ особныхъ вещехъ упражнятися ему, паче потребы не оставляетъ: и о попеченіи, и о учительствѣ людей своихъ нерадѣти (ніе) возбраняеть.

Κανὼν πγ΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν περὶ τῶν νηπίων, ὁσάκις μὴ εὑρίσκονται βέβαιοι μάρτυρες, οἱ ταῦτα ἀναμφιβόλως βαπτισθέντα εἶναι λέγοντες, καὶ οὐδὲ αὐτὰ διὰ τὴν κεῖραν περὶ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς μυσταγωγίας ἀποκρίνεσθαι ἐπιτηδείως ἔχωσι, χωρίς τινος προσκόμματος ὀφείλειν ταῦτα βαπτίζεσθαι, μήποτε ὁ τοιοῦτος δισταγμὸς ἀποστερήσῃ αὐτὰ τῆς τοιαύτης τοῦ ἁγιασμοῦ καθάρσεως. Ἐκ τούτου γὰρ οἱ τοποτηρηταὶ τῶν Μαύρων ἀδελφοὶ ἡμῶν τοῦτο ἐβουλεύσαντο, ὅτι πολλοὺς τοιούτους ἀπὸ τῶν βαρβάρων ἐξαγοράζονται.

Правило пг.

Ѡ младенцахъ, когда не ѡбрѣтаютсѧ достовѣрные свидѣтели, сказующіе, ꙗкѡ безъ сомнѣнїѧ крещены сꙋть, и сами ѻни, по своемꙋ возрастꙋ, не могꙋтъ ꙋдовлетворительнѡ ѿвѣщати ѡ преподанномъ имъ таинствѣ, разсꙋждено, ꙗкѡ подобаетъ безъ всѧкаго сомнѣнїѧ крестити ихъ, дабы таковое сомнѣнїе не лишило ихъ ѡчищенїѧ сею свѧтынею. Сїе братїѧ наши мѣстоблюстители Мавританскїе присовѣтовали потомꙋ, что многихъ

	таковы́хъ поку́паютъ оу̑ ва́рваршвъ.

Зонара. Это правило, кромѣ нѣкоторыхъ немногихъ выраженій, повторилъ безъ измѣненія и трульскій такъ называемый Шестый соборъ; тамъ оно и объяснено.

Аристинъ. Находящихся подъ сомнѣніемъ, крещены ли или нѣтъ, разсуждено крестить, дабы сомнѣніемъ не лишить ихъ божественнаго очищенія.

Крестить кого либо во второй разъ, если только онъ не былъ крещенъ нечестивыми, запрещаютъ различныя правила; а усли о комъ есть сомнѣніе, крещенъ ли, такъ какъ ни самъ онъ не знаетъ объ этомъ по причинѣ младенческаго возраста, ни другіе не утверждаютъ и не свидѣтельствуютъ, что онъ несомнѣнно крещенъ, то безъ всякаго сомнѣнія долженъ быть крещенъ, дабы по причинѣ сомнѣнія не лишить его божественнаго очищенія.

Вальсамонъ Прочти трульскаго собора 84-е правило и тамъ найдешь толкованіе настоящаго правила, и самыя выраженія его, безъ перемѣны.

Славянская кормчая. *Правило 73.* Неразумѣвающихъ, аще крещени быша, или ни, годѣ бысть крестити, да не како двоеразуміемъ лишатся божественаго очищенія.

Толкованіе. Иже второе крестити кого, крещеніе первое пріимша отъ правовѣрныхъ, различная правила отрицаютъ: токмо аще не будетъ отъ нечестивыхъ еретикъ крещенъ: тѣхъ бо крещеніе, скверненіе есть паче, а не крещеніе. Аще ли кто отъ правовѣрныхъ сумнится, и не довѣсть аще крещенъ есть, или ни, ни самъ того свѣсть младенческаго ради возраста, и иного не имать извѣствующа ему, и свидѣтельствующа воистину, яко крещенъ есть, таковаго безъ сумнѣнія крестити подобаетъ, да не размышленія ради лишится божественаго очищенія.

Κανὼν πδ΄.	Пра́вило п҃д.
Ὁμοίως ἤρεσεν, ὥστε τὴν ἡμέραν τοῦ προσκυνητοῦ Πάσ-	Заблагоразсу́ждено̀ та́кожде, де́нь поклан́емыѧ

χα διὰ τῆς τῶν τετυπωμένων ὑπογραφῆς πᾶσιν ἐμφανίζεσθαι. Ἡ δὲ τῆς Συνόδου ἡμέρα ἡ αὐτὴ φυλαχθῇ, ἥτις ὡρίσθη ἐν τῇ ἐν Ἱππῶνι Συνόδῳ, τοῦτ᾽ ἔστιν, ἡ πρὸ δέκα καλανδῶν Σεπτεμβρίων. Ὀφείλει γὰρ καὶ γραφῆναι πρὸς τοὺς πρωτεύοντας πασῶν τῶν ἐπαρχιῶν, ἵνα, ὅτε παρ᾽ ἑαυτοῖς Σύνοδον προσκαλοῦνται, ταύτην τὴν ἡμέραν φυλάττωσιν.

Пасхи возвѣщати всѣмъ чрез приписаніе под опредѣленіями Собора. День же Собора да соблюдается тотъ самый, который назначенъ на Иппонскомъ Соборѣ, то есть двадесять первый Августа. И о семъ должно написати къ первенствующымъ всѣхъ областей, дабы, когда созываютъ Соборъ у себя, сей день оставляти неприкосновеннымъ.

Зонара. Опредѣлено, чтобы день Пасхи былъ объявляемъ въ африканскихъ странахъ на ежегодномъ соборѣ; а днемъ собора опредѣлили быть десятому дню сентябрскихъ календъ, который есть 21-е августа; ибо календами, какъ было сказано выше, называются первые дни мѣсяца; итакъ если исключить предъ ними 10 дней, то останутся въ августѣ, имѣющемъ 31 день,—21.

Аристинъ. Разсуждено, чтобы день св. Пасхи былъ возвѣщаемъ въ день ежегоднаго собора, т. е. въ десятый день сентябрскихъ календъ.

Неоднократно соборъ опредѣлялъ и это, — чтобы день Пасхи былъ узнаваемъ на ежегодномъ соборѣ въ Африкѣ.

Вальсамонъ. И въ другихъ различныхъ правилахъ опредѣлено, когда областные епископы должны собираться на соборъ для рѣшенія церковныхъ вопросовъ. Настоящее же правило говоритъ, что во время собора (назначеннаго въ десятый день сентябрскихъ календъ, т. е. 21-го августа: ибо календами называются первые дни мѣсяца) долженъ

быть объявляемъ день Пасхи для того, чтобы онъ (заблаговременно) былъ извѣстенъ всѣмъ живущимъ въ Африкѣ. Таково содержаніе правила. А поелику ни изъ настоящаго, ни изъ другаго правила не узнается наступленіе дня Пасхи (ибо 7-е правило св. апостоловъ опредѣляетъ, что мы должны праздновать Пасху послѣ весенняго равноденствія, и больше ничего), то мы признали нужнымъ, посредствомъ толкованія настоящаго правила, вразумить желающихъ, какимъ образомъ отыскивается день законной, т. е. іудейской и христіанской Пасхи, а также и день заговѣнья. Ибо легко можетъ случиться кому-либо изъ православныхъ быть въ такихъ мѣстахъ, гдѣ подобными дѣлами не занимаются и не знаютъ ихъ, и по невѣдѣнію прекратить мясоядѣніе, или отпраздновать Пасху не въ надлежащее время, что не извинительно. Итакъ прежде всего нужно знать, что если кто не знаетъ дня законной Пасхи, тотъ не можетъ сказать, когда должна быть Пасха христіанская. Еще нужно знать, что законная Пасха бываетъ отъ 21 марта мѣсяца до 18 апрѣля, а христіанская отъ 23 марта до 25 апрѣля. Такимъ образомъ имѣя предварительно въ виду это, если хочешь точно опредѣлить день пасхи іудейской и христіанской, ищи прежде и найди кругъ луны, который отыскивается такимъ образомъ: сочти лѣта отъ созданія міра и раздѣли ихъ на 19-ть, и остатокъ покажетъ кругъ луны. Потомъ найди и кругъ солнца такимъ образомъ: сочти лѣта отъ созданія міра и раздѣли ихъ на 28-мь, и остатокъ назови показателемъ солнечнаго круга. Круги луны, которыхъ 19-ть, начинаются съ мѣсяца января; а круги солнца, которыхъ 28-мь, начинаются съ мѣсяца октября [1]. Когда такимъ образомъ найдены круги луны и солнца, умножь текущій кругъ луны на 11-ть; къ сему приложи до 16-го круга, ради прошедшихъ вѣковъ, 6-ть дней, такъ называемыя

---

[1]) Почему круги луны и солнца начинаются съ указанныхъ мѣсяцевъ, это весьма вразумительно объясняетъ позднѣйшій греческій канонистъ Матѳей Властарь (XIV в.), помѣстившій въ своей алфавитной канонической синтагмѣ подробное руководство къ пасхаліи. При помощи этого руководства (русскій переводъ его напечатанъ въ Правосл. Собесѣдникѣ за 1859 г. ч. II, стр. 162—182 и 289—313), легко понять и всѣ другія чины сокращеннаго изложенія пасхаліи въ настоящемъ толкованіи Вальсамона.

эпакты; а отъ 16-го круга до 19-го приложи семь дней; и послѣ того какъ сдѣлаешь сложеніе всѣхъ такихъ дней, раздѣли ихъ на 30-ть, и если получить число, меньшее 30-ти дней, удержи его въ своихъ рукахъ и приложи къ нему отъ марта мѣсяца, или и отъ апрѣля, столько дней, сколько будетъ достаточно, чтобы образовалось число 50-ть; и тотчасъ скажи, что въ концѣ сихъ 50-ти дней должна быть законная пасха. Но чтобы то, о чемъ говорится, сдѣлать болѣе яснымъ чрезъ примѣры, найди пасхальные дни текущаго 6686 года [1]), и скажи такъ: кругъ луны въ этомъ году есть 17-й, который, по умноженіи его на 11-ть, даетъ 187-мь дней; ибо число 17-ть, взятое 11-ть разъ, равно 187-мь. Итакъ по приложеніи къ сему ради вѣковъ, какъ сказано, еще семи дней, образуется количество дней 194, по раздѣленіи котораго на 30-ть остаются 14-ть дней; ибо 6×30=180. Итакъ чтобы составилось количество 50-ти дней для того, чтобы найти день законной пасхи, приложи къ указаннымъ 14 днямъ 31 день мѣсяца марта и 5 дней отъ апрѣля, и такимъ образомъ, образовавши количество 50-ти дней, говори, что законная пасха должна быть въ пятый день мѣсяца апрѣля. Но поелику такимъ образомъ узнается день мѣсяца, а день недѣли остается неизвѣстнымъ, то нужно тебѣ узнать и его. Итакъ какъ въ этотъ годъ кругъ солнца есть 22-й, то удержи въ своихъ рукахъ это круговое число и приложи къ нему за каждое четырехлѣтіе, ради высокоса, одинъ день, т. е. за 22 круга 5 дней, которые и называются эпактами. Точно также присоедини къ нимъ, если законная пасха приходится въ мѣсяцѣ мартѣ, по расчету прежде прошедшихъ мѣсяцевъ, считая ихъ съ мѣсяца октября, 11 дней, т. е. за октябрь 3 дня, потому что этотъ мѣсяцъ имѣетъ 31 день, за ноябрь 2 дня, потому что онъ имѣетъ 30 дней, и за декабрь и январь 6 дней, потому что они имѣютъ по 31 дню; а за мѣсяцъ февраль не прилагай ничего, потому что въ немъ не достаетъ дней; если же законная пасха приходится въ мѣсяцѣ апрѣлѣ, какъ въ настоящемъ году, то приложи еще 3 дня

---

[1]) Значитъ, Вальсамонъ писалъ настоящее толкованіе въ 1178 году отъ Рождества Христова.

за мартъ мѣсяцъ, чтобы было за всѣ мѣсяцы 14 дней. Итакъ если законная пасха, какъ мы сказали, приходится въ 5 день мѣсяца апрѣля, то приложи къ этому числу 22 дня солнечнаго круга, 5 дней отъ высокоса, такъ называемыя эпакты, и 14 дней мѣсячныхъ, и сумму въ 46 дней раздѣли на 6 седмицъ, въ остаткѣ получишь 4 дня, которые показываютъ, что законная пасха, или 5 день мѣсяца апрѣля, приходится въ 4 день седмицы. Поелику же есть церковное преданіе, что христіанская пасха должна быть послѣ законной въ одну и туже седмицу въ первый день ея (т. е. въ воскресный), то скажи, что христіанская пасха необходимо должна быть въ 9 день мѣсяца апрѣля. А если это такъ, то отсчитавши отъ пасхи назадъ 56 дней, найдешь день заговѣнья. А если не хочешь этого, т. е. узнать заговѣнье посредствомъ 56-ти дней, но съ большею легкостію; то, такъ какъ нынѣ высокосъ, приложи (къ числу пасхи) 4 дня и скажи: 9+4=13; слѣдовательно заговѣнье — въ 13 день февраля; но это дѣлается по причинѣ высокоса; ибо если нѣтъ высокоса, то не 4 дня прилагаются, а 3. А поелику мы нѣсколько разъ упоминали о высокосѣ, то ты долженъ знать, что каждый годъ имѣетъ 365 дней и 6 часовъ; посему тѣ, которые установили правила времясчисленія по годамъ и мѣсяцамъ, положили остающіеся сверхъ 365 дней 6 часовъ прилагать въ февралѣ мѣсяцѣ; почему февраль и имѣетъ послѣ каждаго четырехлѣтія, считаемаго отъ 1-го солнечнаго круга, 29 дней.

Славянская кормчая. *Правило 74.* Годѣ бысть и се, да въ день бывающаго собора по вся лѣта, еже есть прежде десяти каландъ (днiи) сентября, день святыя пасхи проповѣдати.

Толкованіе. Въ различныхъ правилѣхъ сего собора повелѣно есть се, еже день святыя пасхи возвѣщати на соборѣ, иже бываетъ по вся лѣта во Африкіи, прежде десяти каландъ сентября; сеже есть въ двадесять первыи, августа.

Κανὼν πέ.

Ὁμοίως ὡρίσθη, ὥστε μηδενὶ ἐξεῖναι μεσίτῃ τὴν κα-

Пра́вило пе҃.

Та́кожде ѡ҆предѣлено̀, да не бꙋ́детъ позво́лено

θέδραν κατέχειν. ἧτινι μεσίτης δέδοται, διὰ οἱασδήποτε τῶν λαῶν σπεδὰς ἢ διχοστασίας· ἀλλὰ σπουδάζειν ἐντὸς ἐνιαυτοῦ τοῖς αὐτοῖς προνοεῖσθαι Ἐπίσκοπον. Εἰ δὲ περὶ τούτε ἀμελήσοι μετὰ τὴν περαίωσιν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἕτερος ψηφισθῇ μεσίτης.

никакомꙋ временнѡ ѹ҆правлѧющемꙋ е҆пїскопꙋ ѹ҆держивати за собою престолъ, который емꙋ порꙋченъ, ꙗ҆ко временнѡ ѹ҆правлѧющемꙋ, по причинѣ разногласїѧ и҆ распрей въ народѣ: но да тщитсѧ ѻ҆нъ въ теченїи года и҆збрати емꙋ е҆пїскопа. А҆ще же вознерадитъ ѡ҆ семъ: то по ѡ҆кончанїи года и҆ный временнѡ ѹ҆правлѧющїй да и҆зберетсѧ.

Зонара. Въ древности былъ обычай, когда церковь лишалась епископа, посылать въ нее такъ называемыхъ *временно управляющихъ* (μεσίτην), для успокоенія народа, если онъ находился въ возбужденномъ состояніи, или по другимъ причинамъ. Итакъ если въ теченіи года таковой временно управляющій не постарался, чтобы у ввѣренныхъ ему, т. е. у народа, которымъ онъ временно управляетъ, былъ епископъ, то онъ удаляемъ былъ отъ управленія и тому народу былъ даваемъ другой временно управляющій.

Аристинъ. Опредѣлено, чтобы епископу, назначенному для временнаго управленія по причинѣ какихъ-либо разногласій и распрей въ народѣ, не позволялось удерживать за собою престолъ, который ему порученъ, но чтобы въ теченіе года избранъ былъ епископъ, или, по истеченіи года, назначенъ другой временно управляющій.

Если кто изъ епископовъ посланъ будетъ для временнаго управленія къ народу, находящемуся въ смятеніи и раздѣленіи между собою и дошедшему до распрей и ссоръ, съ тѣмъ, чтобы умиротворить ихъ, то послан-

ный не долженъ овладѣвать престоломъ города, который былъ данъ ему во временное управленіе, но долженъ позаботиться въ теченіе года прекратить возмущеніе, усмирить ихъ и убѣдить принять епископа. Если же онъ до истеченія года не успѣлъ совершить ничего на пользу народа, то по истеченіи года долженъ быть назначенъ другой временно управляющій.

Вальсамонъ. Въ древности, когда епископія дѣлалась вдовствующею, туда посылали кого-либо для умиротворенія народа и называли его временно управляющимъ (μεσίτην). Итакъ правило говоритъ, что онъ не долженъ присвоять себѣ епископіи; но если не позаботится, чтобы скорѣе поставили тамъ епископа, то долженъ быть отстраненъ отъ временнаго управленія и назначенъ другой. Но поелику правило о таковомъ временно управляющемъ нынѣ не дѣйствуетъ, то намъ здѣсь и нечего писать болѣе, развѣ только то, что теперь необходимо, по возможности, немедленно совершать избранія епископовъ церквамъ. А тотъ временно управляющій, какъ видно изъ надписанія правила, былъ епископъ.

Славянская Кормчая. *Правило 75.* Подобно есть даному епископу на смиреніе людемъ, коея ради любо вины, или раскола, не держати сѣдалища, ему же есть ходатай: но по лѣтѣ единѣмъ устроити епископа. Аще ли ни, иного епископа ходатая избирати.

Толкованіе. Аще умершу епископу въ нѣкоемъ градѣ, востанутъ люди сами на ся, и раздѣльшеся на двое, расколы и брани воздвигнутъ и мятежь между собою: и посланъ будетъ соборомъ нѣкіи епископъ на ходатайство, яко да смиритъ я. Не подобаетъ ему имѣти престола града того, ему же данъ есть ходатай, но да потщится въ то лѣто уставити мятежь, и умирити люди, и увѣщати я, яко да пріимутъ себѣ епископа. Аще же чрезъ все лѣто не возможетъ никоея же пользы сотворити людемъ, по лѣтѣ томъ, инъ въ него мѣсто да пущенъ будетъ ходатай.

Κανών πϛ'.	Правило пѕ.
Σύμπασιν ἔδοξεν αἰτῆσαι ἀπὸ τῶν Βασιλέων, διὰ τὴν	Заблагоразсꙋдили всѣ, по причинѣ притѣсне-

τῶν πενήτων κάκωσιν, ὧν ταῖς ἐπαχθείαις ἀπαύστως ἡ Ἐκκλησία παρενοχλεῖται, ὥστε ἐκδίκους τούτοις μετὰ τῆς τῶν Ἐπισκόπων προνοίας ἐπιλέγεσθαι κατὰ τῆς τῶν πλουσίων τυραννίδος.

нїѧ оубогихъ, которые непрестаннѡ стꙋжаютъ Цркви жалобами, проси́ти ѿ Царей, да избираютсѧ длѧ нихъ, подъ смотрені́емъ е́пископовъ, защи́тники ѿ насилїѧ богатыхъ.

Зонара. Епископы должны не только учить подчиненныхъ имъ людей, но и предстательствовать за нихъ, когда они терпятъ неправду, и по возможности защищать. А поелику нѣкоторые, по причинѣ своего имущества, пренебрегали епископами, то отцы собора просятъ царей, чтобы даны были нѣкіе защитники (ἐκδίκους), которые бы вмѣстѣ съ епископами прекращали насилія богачей, дабы „притѣсненіями бѣдныхъ“, то есть наносимыми имъ тяжкими обидами, церковь не была безпрестанно утруждаема, т. е. не имѣла безпокойства отъ терпящихъ несправедливость и прибѣгающихъ съ просьбами о защитѣ.

Аристинъ. Чтобы епископъ не былъ утруждаемъ, пусть будутъ экдики.

Поэлику бѣдные подвергались притѣсненіямъ со стороны сильныхъ и, вслѣдствіе этихъ притѣсненій, епископы были утруждаемы отъ нихъ (бѣдныхъ), то соборомъ было рѣшено просить царей, чтобы избраны были, подъ смотреніемъ епископовъ, экдики, дабы они противустояли насилію богатыхъ, а епископы въ этомъ отношеніи не терпѣли бы безпокойства.

Вальсамонъ. На епископахъ лежитъ непремѣнная обязанность вступаться за обидимыхъ. Но поелику, какъ видно, нѣкоторые епископы, говорившіе въ защиту бѣдныхъ и угнетенныхъ, не были выслушиваемы, то отцы постановили просить царей, чтобы, по избраніи епископовъ, даны были экдики для противодѣйствія насилію богачей, и чтобы такимъ образомъ прекратилось непрестанно причиняемое церквамъ безпокойство отъ тѣхъ, которые приходятъ къ нимъ по при-

чинѣ несправедливостей, претерпѣваемыхъ отъ злоупотребляющихъ силою. Таково содержаніе правила. А ты знай, что экдики, называемые также дефенсорами, получили-ли они начало отъ настоящаго правила, или же появились прежде, назначались посредствомъ избранія обитателей каждаго города. Существуетъ и новелла Юстиніанова 15-я, которая установляетъ избраніе и производство ихъ и опредѣляетъ, чтобы для всякаго города были избираемы епископами, клириками и знатнѣйшими изъ гражданъ экдики въ достаточномъ числѣ, смотря по количеству населенія города, чтобы они судили гражданскія дѣла до суммы трехъ сотъ монетъ и уголовныя— о легкихъ преступленіяхъ, не дозволяли сильнымъ нападать на слабѣйшихъ и бѣдныхъ, и останавливали сборщиковъ податей, если они вымогаютъ болѣе, чѣмъ должно. Предоставляя имъ и другія преимущества, указанная новелла присовокупляетъ, что совершившіе это служеніе въ теченіе двухъ лѣтъ должны быть устраняемы и на ихъ мѣсто производимы другіе. Но эта новелла не помѣщена здѣсь, потому что она и не дѣйствуетъ; ибо такіе экдики не избираются ни въ какомъ городѣ; а только епископомъ Константинополя поставляются (σφραγίζονται) экдики и протэкдики. и прочими архіереями протэкдики. Но эти послѣдніе не имѣютъ преимуществъ, исчисленныхъ въ новеллѣ: ибо протэкдикъ святѣйшей великой церкви и подчиненные ему экдики судятъ только дѣла объ отпущеніи на свободу. А другіе говорятъ, что на основаніи указанной новеллы протэкдикъ имѣетъ право судить всѣхъ, приходящихъ къ нему, въ денежныхъ дѣлахъ и въ болѣе легкихъ проступкахъ, какого бы званія и состоянія ни были обвиняющіе и обвиняемые; и особенно когда сумма иска не превышаетъ тридцати монетъ; точно также, говорятъ, ему предоставлено преслѣдовать по церковному праву несправедливость злоупотребляющихъ властію; привлекать въ находящееся подъ его вѣдѣніемъ судилище всѣхъ, о которыхъ говорятъ, что поступаютъ несправедливо съ ищущими убѣжища въ церкви, а не посылать ихъ въ свѣтское судилище, какъ дѣлается нынѣ; наконецъ уставъ (βιβλίον) о должности протэкдика даетъ ему и многія другія преимущества. Такъ говорятъ нѣкоторые; а что мы думаемъ относительно протэкдика, изложено въ

составленной нами книгѣ (τόμῳ) о должностяхъ хартофилакса и протэкдика и о правахъ ихъ; отыщи ее и со вниманіемъ прочти, потому что она стоитъ того [1]).

Славянская кормчая. *Правило 76.* Да не стужаютъ епископу, да будутъ местницы.

Толкованіе. Убозіи отъ силнѣйшихъ озлобленія и обиды подъимаху, и того ради приходяще къ епископомъ стужаху имъ, и молящеся помощи имъ. Епископи же овогда помогающе, овогда же не возмогающе: сице изволиша отцы собора сего просити у царя, да съ промышленіемъ епископовъ изберетъ и поставитъ местниковъ. Местницы же, казнители суть церковніи, да противятся насилію и мучительству богатыхъ, и отмщаютъ убогія отъ насилія ихъ, и епископи того ради не стужаеми пребываютъ.

Κανὼν πζ΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὁσακισδήποτε Σύνοδον δεῖ συναχθῆναι, οἱ Ἐπίσκοποι, οἵτινες οὔτε κείρᾳ, οὔτε ἀσθενείᾳ, οὔτε τινὶ βαρυτέρᾳ ἀνάγκῃ ἐμποδίζονται, ἁρμοδίως ἀπαντῶσι· καὶ τοῖς πρωτεύουσιν ἑκάστης ἰδίας αὐτῶν ἐπαρχίας ἐμφανισθείη περὶ πάντων τῶν Ἐπισκόπων, εἴτε δύο, εἴτε τρεῖς συναθροίσεις γένωνται· καὶ ἀπὸ ἑκάστου δὲ ἀθροισμοῦ, εἰς ἀμοιβὴν ὁσοιδήποτε ἐπιλεγῶ-

Пра́вило пз.

Постано́влено, что́бы ка́ждый ра́зъ, когда̀ надлежи́тъ собра́тися Собо́ру, благовре́меннѡ приходи́ли на о҆́ный е҆пі́скопы, кото́рымъ не препѧ́тствуетъ ни ста́рость, ни болѣ́знь, нижѐ кака́ѧ ли́бо тѧ́жкаѧ необходи́мость: и҆ да и҆звѣща́ютсѧ пе́рвенствующіе, ка́ждый ѿ своеѧ̀ ѡ҆бла́сти, ѡ҆ всѣ́хъ е҆пі́скопахъ, въ двꙋ́хъ ли, и҆лѝ тре́хъ

[1]) Издана въ Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, т. IV, стр. 530—541.

σι, πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς Συνόδου ἐνςατικῶς ἀπαντήσωσιν. Ἐὰν δὲ μὴ δυνηθῶσιν ἀπαντῆσαι, ἀθρόων τινῶν ἀναγκῶν, ὡς εἰκὸς, ἀναφυομένων εἰ μὴ τὸν λόγον τοῦ οἰκείου ἐμποδισμοῦ παρὰ τῷ οἰκείῳ πρωτεύοντι ἀποδώσωσιν, ὀφείλειν τοὺς τοιούτους τῇ κοινωνίᾳ τῆς ἰδίας αὐτῶν ἀρκεῖσθαι Ἐκκλησίας.

мѣ́стахъ составля́ютсѧ собра́нїѧ и҆́хъ, и҆ ѿ ка́ждагѡ и҆з̾ си́хъ ча́стныхъ собра́нїй поче́реднѡ и҆збира́емые неѿмѣ́ннѡ да прїи́дꙋтъ ко днѝ Собо́ра. Когда́ же прїитѝ не возмо́гꙋтъ, по мно́жествꙋ каки́хъ либо затрꙋдне́нїй, ка́къ сїе̑ мо́жетъ слꙋчи́тисѧ: то, а҆́ще не и҆зъѧсня́тъ своемꙋ̀ первенствꙋ́ющемꙋ е҆пі́скопꙋ встрѣ́тившагѡсѧ и҆̀мъ препѧ́тствїѧ, должны̀ таковы́е дово́льны бы́ти ѡ҆бще́нїемъ въ свое́й то́кмѡ Цр҃кви.

Зонара. Правило непремѣнно требуетъ, чтобы епископы каждой области собирались, какъ только явится нужда быть собору, если не воспрепятствуетъ имъ старость (χεῖρα), т. е. преклонный возрастъ, близкій къ глубокой старости (γῆρας), или болѣзнь, или не удержитъ какое нибудь другое затруднительное обстоятельство, и, собравшись, должны давать вѣдѣніе митрополиту области, откуда каждый, и отъ каждаго собранія, въ двухъ-ли, или трехъ мѣстахъ будутъ собранія (ибо можетъ случиться, что дабы не имѣть стѣсненія ни въ помѣщеніяхъ, ни въ необходимомъ, не всѣ соберутся въ одномъ городѣ, но въ двухъ или трехъ, сосѣднихъ съ митрополію),—должны являться неотмѣнно (ἐνστατικῶς, то есть неотложно, безотговорочно) ко дню собора, по чредѣ (εἰς ἀμοιβήν), то есть по опредѣленному по-

рядку дней (ἀμοιβαδόν) (ибо соборы распускались не въ одинъ день, но во многіе, и это открывается изъ дѣяній настоящаго собора, которыя были въ различные дни); или „по чредѣ" (ἀμοιβαδόν) означетъ: попеременно, т. е. что епископы должны являться иногда одни, а въ другой разъ другіе, сколько будетъ избрано. Если же не будутъ имѣть возможности явиться, когда вдругъ и неожиданно представится множество настоятельныхъ дѣлъ, то правило требуетъ, чтобы каждый изъ тѣхъ, кто не можетъ явиться, отдавалъ отчетъ своему митрополиту; если же не дастъ, пусть довольствуется только общеніемъ своей церкви, между тѣмъ какъ другіе не будутъ въ общеніи съ нимъ.

Аристинъ. Не являющіеся на ежегодный соборъ, если только не будутъ удержаны отъ того противъ своей воли, должны довольствоваться общеніемъ собственной церкви.

Было опредѣлено, чтобы тѣ изъ епископовъ, которые не явятся на соборъ своей области, не бывъ удержаны отъ того старостію, или болѣзнію, или какою-нибудь тягчайшею нуждою, но поступая такъ по безпечности, или пренебреженію, были братски наказываемы. Настоящее правило полагаетъ и видъ наказанія, повелѣвая, чтобы соепископы и собратія не явившихся не были въ общеніи и не литургисали съ ними, но чтобы они довольствовались только собственными своими церквами и служили въ нихъ.

Вальсамонъ. Правило требуетъ, чтобы епископы каждой области, которымъ не препятствуетъ старость (γεῖρα), т. е. возрастъ, близкій къ глубокой старости, или болѣзнь, или какая нибудь другая нужда, собирались на установленные соборы, и собравшись давали вѣдѣніе митрополиту области, — откуда каждый, и отъ каждаго собранія, въ двухъ-ли или трехъ мѣстахъ будутъ собранія (ибо могло случиться, что дабы не имѣть стѣсненія ни въ помѣщеніяхъ, ни въ необходимыхъ вещахъ, не всѣ собирались въ одномъ городѣ, но въ двухъ или трехъ сосѣднихъ митрополіи), должны являться неотмѣнно, т. е. неотложно, — почередно, т. е. поперемѣнно (ибо соборы распускались не въ одинъ день, а во многіе); если же не будутъ имѣть возможности явиться по той причинѣ, что будутъ удержаны нечаянной нуждою, то должны давать отчетъ о препятствіи первенствующему;

а если не сдѣлаютъ этого, то должны довольствоваться только общеніемъ собственной церкви, между тѣмъ какъ другіе не будутъ съ ними въ общеніи. Таково содержаніе правила. А ты замѣть изъ него, чѣмъ новѣйшее отлученіе (отличается отъ прежняго); ибо другія правила представляютъ отлученіе, поскольку оно относится къ епископамъ, такъ, что они совсѣмъ не должны совершать ничего священническаго; а настоящее правило не удерживаетъ ихъ отъ священнодѣйствія, но удаляетъ только отъ общенія съ прочими братьями.

Славянская кормчая. *Правило 77*. Не приходящіи по вся лѣта на соборъ, аще не воля не возбранитъ имъ, своея церкве общеніе довлѣетъ имъ.

Толкованіе. Еликоже убо епископъ въ коейждо области не пріидутъ на соборъ, иже бываетъ по вся лѣта, ни старостію ни болѣзнію, ни иною же никоею тяжкою нуждею возбраняеми, но лѣностію, или небреженіемъ се творяще, *таковыя повелѣ соборъ братски наказати*; се же правило и образъ наказанію полагаетъ: повелѣваетъ бо епископомъ братіи ихъ не приобщатися, ни служити сними, но токмо въ своихъ церквахъ таковіи да имутъ общеніе, и служатъ вниххъ.

Κανὼν πή.

Περὶ Κρεσκωνίȣ τοῦ Βηλλαρεκεντίου τοῦτο πᾶσιν ἔδοξεν, ἵνα ἐντεῦθεν ὁμοίως ἐμφανείη τῷ πρωτεύοντι τῆς Νουμιδίας, πρὸς τὸ εἰδέναι αὐτὸν. ὀφείλειν γράμμασιν οἰκείοις πρὸς συνέλευσιν προτρέψασθαι τὸν μνημονευθέντα Κρεσκώνιον. ὥςε μὴ ὑπερθέσθαι τὴν παρουσίαν αὐτοῦ τῇ πλησιαζούσῃ συμπάσῃ Ἀφρικανῇ Συνόδῳ παρασχεῖν.

Пра́вило п҃и.

Ѡ҆ Кре́скѡніи Виллареке́нті́йскомъ заблагоразсꙋждено̀ все́ми: ѿсе́лѣ возвѣсти́ти первенствꙋющемꙋ Е҆пі́скопꙋ Нꙋмїді́йскомꙋ, да вѣ́даетъ, ꙗ҆́кѡ до́лженъ ѻ҆́нъ свое́ю гра́матою оу҆вѣща́ти вышере́ченнаго Кре́скѡнїа ѡ҆ прише́ствїи, да не ѿлага́етъ ѻ҆́нъ предста́ти на ближа́йшїй ѻ҆́бщїй

Ἐὰν δὲ τοῦ ἐλθεῖν καταφρονήσῃ ἔςαι εἰδὼς κατ' αὐτοῦ ψῆφον νομοθετηθησομένην.

Африканскій Соборъ. Аще же вознерадитъ прїити: да вѣдаетъ, яко суда на него изреченъ будетъ.

Зонара. И это правило, по поводу поведенія одного епископа, возлагаетъ на епископовъ непремѣнную обязанность являться на соборы и угрожаетъ тѣмъ, которые будутъ нерадѣть о собраніи.

Аристинъ. Если Кресконій, бывъ позванъ на соборъ грамотою, не явится, пусть знаетъ рѣшеніе, какое имѣетъ быть постановлено противъ него.

Ясно.

Вальсамонъ. По поводу поведенія Кресконія, правило налагаетъ на епископовъ непремѣнную обязанность собираться на соборы и угрожаетъ осужденіемъ тѣмъ, которые будутъ нерадѣть о собраніи; о видѣ же самаго наказанія не говоритъ ничего. Впрочемъ 6-е правило 7-го собора опредѣляетъ, чтобы свѣтскіе начальники, препятствующіе быть ежегоднымъ соборамъ, были отлучаемы, а митрополиты, нерадѣющіе о томъ безъ уважительной причины, подвергались каноническимъ наказаніямъ—какимъ именно, прямо не написано; по видимому—тѣмъ, которыя опредѣлены въ предыдущемъ правилѣ, Прочти также указанное 6-е правило 7-го собора и 8-е трульскаго, и что̀ въ нихъ написано.

Славянская кормчая. *Правило 78.* Грамотами позванъ бысть на соборъ Кре(и)сконіи епископъ, аще не прїидетъ, да вѣсть, яко судъ нанъ нанесенъ хощетъ быти. *Се правило разумно.*

Κανὼν πθ'.

Πάλιν ἤρεσεν, ἵνα ἐπειδὴ τῆς Ἐκκλησίας τῶν ἐν Ἱππῶνι φροντιζῶν ἡ ἐκκατάληψις οὐκ ὀφείλει ἐπιπολὺ ἀμεληθῆναι, καὶ ἐπειδὴ αἱ

Правило па.

Оставленїе Иппонїйскїя Церкви безъ правителей не долженствуетъ долго быти въ небреженїи: и по лику тамошнїя церкви

ἐκεῖ ἐκκλησίαι κατέχονται παρὰ τῶν τὴν ἄτοπον τοῦ Λικυτίου κοινωνίαν παραιτησαμένων, πεμφθέντων ἐκ τῆς παρούσης Συνόδου Ἐπισκόπων· Ῥηγίνου, Ἀλυπίου. Αὐγουστίνου, Ματέρνου, Θεασίου. Εὐοδίου, Πλακιανοῦ, Οὐρβανοῦ, Βελερίου, Ἀμβοιβίου, Φουρτουνάτου, Κουοδβουλτδέου, Ὀνωράτου, Ἰοαννουαρίου, Ἄπτου, Ὀνωράτου. Ἀμπελίου, Βικτοριανοῦ, Εὐαγγέλλου καὶ Ῥογατιανοῦ· καὶ συναχθέντων καὶ διορθωθέντων τῶν ἐπὶ ψόγῳ μονοτονίᾳ τὴν φυγὴν τοῦ αὐτοῦ Λικυτίου προσδοκητέαν λογισαμένων, μετὰ τῆς πάντων εὐχῆς Ἐπίσκοπος τούτοις χειροτονηθῇ. Ἐὰν δὲ μὴ θελήσωσιν ἐκεῖνοι τὴν εἰρήνην κατανοῆσαι· μὴ ἐμποδίσωσι τῇ ἐπιλογῇ τοῦ προέδρου, πρὸς τὸ χειροτονηθῆναι εἰς χρησιμότητα τῆς ἐπὶ τοσοῦτον χρόνον ἐγκαταλειφθείσης Ἐκκλησίας.

находѧтсѧ во власти тѣхъ, которые ѿреклись ѿ незаконнагѡ ѡбщенїѧ съ Вкѵтїемъ: то заблагоразсуждено послати ѿ настоѧщагѡ Собора Епїскопωвъ: Ригїна, Алѵпїа, Августїна, Матерна, Ѳеасїа, Еводїа, Плакїана, Оурвана, Валерїа, Амвикїа, Фортуната, Кводвултдеа, Ѡнората, Їаннуарїа, Апта, Ѡнората, Ампелїа, Вїкторїана, Еваггелла, Рогатїана: и имъ собрати и вразумити тѣхъ, которые по упорству, достойному порицанїѧ, полагаютъ ожидати ѡкончанїѧ бѣгства тогѡ самагѡ Вкѵтїа, и съ ѡбщею молитвою поставити имъ Епїскопа. Аще же и не восхотѧтъ сїи помышлѧти ѡ мирѣ: да не препѧтствуютъ избранїю предстоѧтелѧ, чтобы поставити его ради пользы Церкви,

столь долгое время остававшейся без епископа.

Зонара. Иппонъ есть нумидійскій городъ; а Нумидія — часть Африки: въ ней было два города, называемые Иппоны. Въ одномъ изъ нихъ былъ епископомъ Экитій, противъ котораго возстали нѣкоторые (изъ клириковъ); къ нимъ присоединились и многіе изъ народа, отрекшись отъ общенія съ нимъ, которое соборъ назвалъ незаконнымъ, такъ какъ оно не было опредѣлено и постановлено соборомъ. Итакъ по причинѣ этого возмущенія было рѣшено послать туда нѣкоторыхъ изъ епископовъ, дабы они, если можно, прекратили возмущеніе и примирили возставшихъ; если же не такъ, то по крайней мѣрѣ поставили бы епископа на пользу иппонской церкви, столь долгое время оставленной, т. е. бывшей безъ епископа.

Аристинъ. Опредѣлено, чтобы послѣ осужденія Экитія съ молитвою всѣхъ былъ произведенъ епископъ иппонской церкви, и чтобы они никакимъ образомъ не препятствовали въ дѣлѣ рукоположенія предстоятеля для церкви.

Угодно было всѣмъ поставить для иппонской церкви епископа, по изверженіи епископа ея Экитія, и чтобы никто изъ сторонниковъ послѣдняго не мѣшалъ въ дѣлѣ поставленія епископа на пользу церкви, остающейся столько времени безъ епископа.

Вальсамонъ. Въ Африкѣ есть два города, называемые Иппоны. Въ одномъ изъ нихъ епископомъ былъ Экитій; и поелику нѣкоторые возстали и отреклись отъ общенія съ нимъ, которое соборъ назвалъ незаконнымъ, т. е. неустановленнымъ и несправедливымъ, то было рѣшено умиротворить ихъ чрезъ нѣкоторыхъ архіереевъ; а если они не пожелаютъ мира, то поставить другаго епископа.

Славянская кормчая. *Правило 79.* Изволиша отцы собора сего, по осужденіи и по изверженіи Екитіевѣ, по умоленію всѣхъ епископъ, епископа во Иппонѣ поставити, и никакоже имъ не спакостити на поставленіе епископа, на пользу церкви, за толико время безъ епископа оставленѣ бывши. *Се правило разумно.*

Κανὼν ϛ'.

Πάλιν ὡρίσθη, ἵνα ὁσάκις κληρικῶν ἐλεγχθέντων, καὶ καταθεμένων τινὰ ἐγκλήματα, εἴτε διὰ τὸ τῆς Ἐκκλησίας ὄνειδος, εἴτε διὰ τὴν αἰδεσιμότητα, ὧν χάριν τούτοις γίνεται φειδὼ, εἴτε διὰ τὴν ἀλαζόνα τῶν αἱρετικῶν καὶ ἐθνικῶν ἐπιγαυρίασιν, ἐὰν, ὡς εἰκὸς, ἐπαγωνίσασθαι τῷ ἰδίῳ πράγματι, καὶ τῆς ἰδίας ἀβλαβείας φροντίσαι θελήσωσιν, ἐντὸς ἀκοινωνησίας ἐνιαυτοῦ τοῦτο ποιήσωσιν· ἐὰν δὲ ἐντὸς ἐνιαυτοῦ τὸ πρᾶγμα αὐτῶν καθᾶραι καταφρονήσωσι· μηδεμία τούτων τοῦ λοιποῦ φωνὴ παντελῶς προσδεχθείη.

Пра́вило ѕ҃.

Ѿпредѣлено̀ и҆ сїѐ: когда̀ на состоѧ́щихъ въ клирѣ̀ быва́етъ доно́съ, и҆ ѿвѧклѧ́ютсѧ нѣ̑кото́рыѧ ѿбвине́нїѧ: тогда̀, ча́стїю для̀ ѿклоне́нїѧ нарека́нїѧ на Цр҃ковь, ча́стїю ра́ди досто́инства кли́ра, по каковы́мъ причи́намъ и҆ ѿказываетсѧ и҆̑мъ снисхожде́нїе, ча́стїю для̀ и҆збѣжа́нїѧ го́рдагѡ ѕлора́дованїѧ е҆ретїкѡ́въ и҆ ꙗ҆зы́чниковъ, а҆̓ще жела́ютъ, ка́къ и҆ до́лжно, защища́ти своѐ дѣ́ло и҆ попещи́сѧ ѡ҆ доказа́тельствахъ своеѧ̀ неви́нности, да ѹ҆чина́тъ сїѐ въ тече́нїи го́да, въ кото́рый должны̀ бы́ти внѣ̀ ѡ҆бще́нїѧ. А҆́ще же въ тече́нїи го́да вознера́дѧтъ ѡ҆чи́стити своѐ дѣ́ло: то̀ по́слѣ сегѡ̀ нїка́кїй гла́съ ѿ ни́хъ да не прїе́млетсѧ.

Зонара. Если клирики будутъ обвиняемы въ дѣлахъ, подвергающихъ ихъ изверженію изъ клира, или такихъ, которыми они навлекаютъ нареканіе на церковь, какъ не хорошо живущіе: то правило требуетъ, чтобы они постарались въ теченіе года очистить себя отъ обвиненія, частію ради достоинства, т. е. чести степеней клира (почему и оказывается имъ снисхожденіе, дабы не безчестилось священство), частію чтобы не надмеваясь гордостію еретики и не пренебрегали священствомъ. А въ теченіи того года они должны оставаться внѣ общенія, вслѣдствіе чего правило и назвало ихъ въ началѣ обвиненными — не потому, чтобы взведенныя на нихъ обвиненія были совершенно доказаны (ибо они были бы извержены, если бы были обличены), но потому, что навлекли на себя подозрѣніе, вслѣдствіе чего они и наказаны лишеніемъ общенія. Итакъ если въ теченіе года успѣютъ очистить себя отъ обвиненія, то должны быть освобождены и отъ запрещенія; если же нѣтъ, то послѣ уже не будетъ приняго отъ нихъ слово защиты.

Аристинъ. Обличаемый въ преступленіи клирикъ, если скажетъ, что будетъ защищаться, пусть защищается въ теченіе года; а послѣ этого не долженъ быть принимаемъ.

Клирикъ, обвиняемый въ преступленіи и уже состоящій подъ судомъ, если будетъ говорить, что онъ еще можетъ оправдаться и представить себя невиннымъ, долженъ защититься въ теченіе года; по прошествіи же года, никакое оправданіе его не будетъ принято на судѣ, поскольку оно относится къ этому дѣлу, но онъ долженъ быть осужденъ; и если при этомъ желаетъ просить новаго суда, пусть проситъ.

Вальсамонъ. Настоящее правило опредѣляетъ, что клирики, оговоренные въ какихъ либо преступленіяхъ, или заподозрѣнные въ нихъ свидѣтельскими показаніями, должны заботиться объ окончаніи возбужденныхъ противъ нихъ дѣлъ въ теченіе года; если же нѣтъ, то должны быть исключаемы. Но это нынѣ не дѣйствуетъ, потому что на основаніи различныхъ новеллъ всякое обвинительное дѣло распространяется на неопредѣленное время.

Славянская кормчая. *Правило 80.* Обличаемь причетникъ о грѣсѣ, и аще глаголетъ исправихся того лѣта, да исправится. По лѣтѣ же да будетъ не пріятенъ.

Толкованіе. Аще нѣкіи причетникъ оклеветаемь будетъ о грѣсѣхъ, и уже осуждаемь на судищи стоя возглаголетъ, пождите мя, аще могу оправдатися, и не повинна себе поставити, въ то лѣто долженъ есть потщатися, да оправится. По лѣтѣ же томъ, ни едино же оправданіе словесъ его не пріятно есть на судищи томъ, но осужденъ есть. Аще же хощетъ припасти къ большему собору, въ то лѣто да сотворитъ то по изложеніи перваго суда, по лѣтѣ же непріятно оправданіе.

Κανὼν ϟά.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα, ἐάν τις ἀπὸ ἀλλοτρίου μοναστηρίου ἀποδέξηταί τινα, καὶ πρὸς κλήρωσιν προσαγαγεῖν ἐθελήσῃ, ἢ τοῦ ἰδίου μοναστηρίου ἡγούμενον καταστήσοι, ὁ τοῦτο ποιῶν Ἐπίσκοπος, ἀπὸ τῆς τῶν λοιπῶν κοινωνίας χωριζόμενος, τῇ τοῦ ἰδίου λαοῦ κοινωνίᾳ ἀρκεσθῇ μόνῃ· ἐκεῖνος δὲ μηδὲ κληρικὸς, μηδὲ ἡγούμενος ἐπιμείνῃ.

Правило ча.

Постановлено и сіе: аще кто пріиметъ кого либо изъ чужагѡ монастыря, и восхощетъ произвести его къ клиру, или поставитъ игуменомъ своегѡ монастыря: то епископъ, такъ поступающій, да будетъ удаленъ ѿ ѡбщенія съ прочими, и да ѡграничится ѡбщеніемъ токмѡ съ своею паствою: а тотъ да не ѡстанется ни клірикомъ, ни игуменомъ.

Зонара. Удалившагося изъ монастыря монаха запрещается принимать въ другой. Итакъ если, говоритъ правило, епископъ приметъ таковаго монаха и поставитъ его или клирикомъ, или игуменомъ монастыря, то епископъ долженъ ограничиться общеніемъ только съ своимъ народомъ, между тѣмъ какъ другіе не будутъ состоять съ нимъ въ общеніи: монахъ же долженъ испасть и изъ клира и изъ игуменства.

Аристинъ. Принимающій кого либо изъ чужаго монастыря, если введетъ его въ клиръ или въ игуменство надъ собственнымъ монастыремъ, долженъ лишиться общенія.

Монахи должны подчиняться мѣстному епископу и пребывать въ монастыряхъ, въ которыхъ отреклись отъ міра, и не оставлять ихъ, развѣ только тогда, когда сіе будетъ позволено епископомъ города по необходимой надобности, какъ говоритъ 4-е правило халкидонскаго собора. А если епископъ приметъ монаха изъ чужаго монастыря и сдѣлаетъ его или клирикомъ, или игуменомъ своего монастыря, то онъ долженъ лишиться общенія съ прочими собратіями и соепископами и довольствоваться только общеніемъ съ своимъ народомъ.

Вальсамонъ. Настоящее правило наказываетъ епископа, принимающаго монаха изъ чужаго монастыря и производящаго его въ степень клирика, или въ игуменство своего монастыря; а такого монаха, принятаго въ клиръ, или сдѣлавшагося игуменомъ, изгоняетъ изъ клира и изъ игуменства. Не думай, что тебѣ противорѣчитъ въ этомъ 4-е правило собора, бывшаго въ храмѣ св. апостоловъ, опредѣляя, что епископы имѣютъ право не только переводить монаховъ изъ одного монастыря въ другой, но и поставлять ихъ для управленія мірскими дѣлами. Но скажи, что здѣсь запрещается епископу принимать монаха изъ чужой епархіи и поставлять его игуменомъ, или клирикомъ; а тамъ позволено епископу въ собственной епархіи переводить монаха изъ одного монастыря въ другой, или поставлять для мірскаго управленія, что безъ согласія мѣстныхъ епископовъ быть не можетъ. А настоящее правило тогда должно имѣть мѣсто, когда монахъ изъ чужой области не принесетъ съ собою отпускнаго письма своего епископа; ибо, если принесетъ, безпрепятственно можетъ сдѣлаться въ чужой мѣстности игуменомъ и клирикомъ. То, что нынѣ дѣлается игуменами, которые отпускаютъ постриженныхъ ими съ письмомъ, чтобы они проводили монашескую жизнь въ другомъ монастырѣ, не есть, какъ мнѣ кажется, вполнѣ правильно; ибо желающему перейти скорѣе нужно епископское отпускное письмо, а не игуменское, потому что и монахи болѣе подчинены епископамъ, чѣмъ игуменамъ. Но это

должно имѣть силу только по отношенію къ простымъ епископамъ, а не къ патріарху константинопольскому, которому, какъ *много разъ было сказано, предоставлено* право безпрепятственно принимать монаховъ и игуменовъ изъ чужихъ областей. не подчиненныхъ его престолу, но не подчиненныхъ также и престолу Антіохіи, или Іерусалима, или другому (патріаршескому).

Славянская кормчая. *Правило 81.* Отъ чюждаго нѣкоего монастыря, аще поставитъ кого причетника, или въ своемъ монастырѣ игумена. да есть не пріобщенъ.

Толкованіе. Черноризцы тоя области, епископу должни суть покарятися, и терпѣти въ монастырѣхъ внихъже постригошася, и не оставляти ихъ. аще нѣгдѣ нѣсть епископъ града того, поднимъ же суть, нужныя ради потребы повелитъ имъ изыти, рекше, или игумена нѣгдѣ поставити, или инако како по подобію отпуститъ нѣгдѣ, якоже четвертое правило, иже въ Халкидонѣ собора повелѣваетъ. Аще нѣкоего мниха отъ чюждаго предѣла монастыря пріиметъ епископъ, и причетника сотворитъ, или въ своего предѣла монастырѣ игумена того поставитъ, таковыи съ своею братіею съ епископы не имать общенія, но токмо въ своей ему церкви да служитъ. и съ своими людми да приобщается.

Κανὼν ϛβʹ.

Ὁμοίως ὡρίσθη, ἵνα, ἐὰν τις Ἐπίσκοπος κληρονόμους συγγενεῖς, ἢ ἐκτὸς τῆς ἰδίας συγγενείας, αἱρετικούς, ἢ Ἕλληνας προτιμήσῃ τῆς Ἐκκλησίας, καὶ μετὰ θάνατον ἀνάθεμα τῷ τοιούτῳ λεχθείη, καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ μηδαμῶς παρὰ τοῖς τοῦ Θεοῦ ἱερεῦσιν ἀνενεχθῇ. Μηδὲ δυνηθῇ ἀπολογηθῆναι, ἐὰν ἀδιάθετος ἀπο-

Прáвило ч҃в.

Ѡ҆предѣлено̀ и҆ сїѐ: а҆́ще котóрый є҆пі́скопъ є҆ретїкѡвъ, и҆лѝ и҆зычникѡвъ, срóдникѡвъ, и҆лѝ не принадлежа́щихъ къ срóдствꙋ, ѡ҆ста́витъ наслѣ́дниками свои́ми, и҆ предпочте́тъ и҆̀хъ цр҃кви: таковóмꙋ и҆ по сме́рти да бꙋ́детъ и҆зречена а҆на́ѳема, и҆ є҆гѡ̀ и҆́мѧ ни-

γένηται. Ἐπειδὴ γενόμενος Ἐπίσκοπος, εἰκότως, ὀφείλει τῶν πραγμάτων αὐτοῦ τὴν διατύπωσιν ἁρμοδίαν τῷ ἑαυτοῦ ἐπαγγέλματι ποιήσασθαι.

когда ѿ їерееѵъ иже́йнхъ да не возноситсѧ. Да не можетъ быти ему въ ѡправданїе и то, аще без завѣщанїѧ ѿидетъ. Понеже бывъ поставленъ епископомъ, по приличїю, долженъ былъ оучинити назначенїе своегѡ имѹщества, сообразное своемѹ званїю.

Зонара. 40-е правило св. апостоловъ говоритъ: „ясно извѣстно да будетъ собственное имѣнiе епископа и ясно извѣстно Господне, дабы епископъ, умирая, имѣлъ власть оставить собственное, кому хочетъ". Подобное же предписанiе даетъ и 24-е правило антiохiйскаго собора. Итакъ на основанiи этихъ правилъ епископъ имѣетъ право оставлять собственное имущество, кому хочетъ, впрочемъ, вѣрнымъ и православнымъ, а не еретикамъ, или невѣрнымъ, хотя бы то были его сродники; если же умирая назначитъ наслѣдниками кого-либо изъ таковыхъ, то онъ и послѣ смерти предается анаѳемѣ и его имя изглаждается изъ памяти священниковъ. Таковъ смыслъ правила, поскольку оно говоритъ о епископѣ, оставившемъ, по завѣщанiю, своими наслѣдниками еретиковъ; а слѣдующую часть правила трудно выразить и потому трудно понять. Я думаю, что оно хочетъ сказать: если епископъ умретъ безъ завѣщанiя, то преемствующiй ему епископъ долженъ быть безотвѣтенъ, лишенъ всякой защиты, если не распорядится надлежащимъ образомъ собственнымъ имуществомъ умершаго, поелику онъ долженъ и несетъ на себѣ обязанность сдѣлать приличное назначенiе, т. е. употребленiе имущества умершаго епископа, достойное званiя его: ибо, дѣлаясь епископомъ, онъ даетъ обѣщанiе соблюдать правила; а правила требу-

ютъ, чтобы онъ былъ нищелюбивъ и страннолюбивъ и презиралъ деньги. А 131-я новелла, содержащаяся въ 5-й книгѣ Василикъ тит. 3 гл. 10 повелѣваетъ, чтобы епископамъ и клирикамъ, умершимъ безъ завѣщанія и безъ законныхъ наслѣдниковъ, наслѣдовала ихъ церковь.

Аристинъ. Епископъ, пишущій наслѣдниками еретиковъ и язычниковъ, да будетъ анаѳема.

Таковымъ и законы запрещаютъ отказывать и получать по завѣщанію наслѣдство, или даръ; итакъ они, бывъ назначены отъ епископа наслѣдниками, не должны получить никакой выгоды, но оставленное имъ 'долженъ взять управляющій казеннымъ имуществомъ; а тѣ, которые написали ихъ наслѣдниками, должны унаслѣдовать анаѳему.

Вальсамонъ. Всякій епископъ, по избраніи его, долженъ сдѣлать опись своему имуществу; и если сдѣлаетъ это согласно съ 40-мъ апостольскимъ правиломъ, то имѣетъ право завѣщавать его по законамъ. Итакъ настоящее правило говоритъ, что если епископъ, описавшій собственное имущество, умирая сдѣлаетъ завѣщаніе, и напишетъ наслѣдниками еретиковъ, будутъ-ли они ему родственники, или чужіе, и обойдетъ церковь, то долженъ и послѣ смерти подвергнуться анаѳемѣ, и имя его должно быть изглажено изъ памяти священниковъ. И самъ онъ такъ долженъ быть наказанъ, а завѣщаніе его, какъ незаконное, должно пасть, и наслѣдники его — еретики не получатъ ничего, какъ будто бы епископъ умеръ безъ завѣщанія; ибо таковъ смыслъ выраженія: „да не можетъ быти ему въ оправданіе и то, аще безъ завѣщанія отъидетъ“ и прочее; то есть если завѣщаніе его, какъ сказано, падетъ, то онъ не будетъ имѣть возможности найти оправданіе въ томъ, что не распорядился своимъ имуществомъ по своему желанію; т. е. если бы оставался въ живыхъ, то не могъ бы жаловаться на отверженіе его завѣщанія; ибо бывъ епископомъ, онъ долженъ былъ сдѣлать завѣщаніе по законамъ и достойно своего званія, а не противузаконно и недостойно архіерея: ибо какое общеніе у православнаго съ еретикомъ? Такъ, кажется, изъясняется правило. Прочти еще 24-е правило антіохійскаго собора и 8-ю главу 10-го титула настоящаго собранія, также 10-ю главу 3-го титула 5-й книги Васи-

ликъ, гдѣ содержится 131-я новелла, которая учитъ, что епископамъ и клирикамъ, умирающимъ безъ завѣщанія, наслѣдуетъ церковь. И не думай, что тебѣ противорѣчитъ новелла императора господина Константина Багрянороднаго, въ которой говорится, что бездѣтнымъ, если они умираютъ безъ завѣщанія, не должны наслѣдовать сродники ихъ по боковымъ линіямъ, но третья часть имущества умирающихъ такимъ образомъ должна поступить въ раздаяніе по душѣ, причисляя сюда и цѣнность рабовъ (οἰκετῶν) умершаго, такъ какъ они немедленно отпускаются на свободу. Но эта новелла издана только для мірянъ и должна имѣть силу для нихъ; точно также какъ по отношенію къ епископамъ и клирикамъ, умирающимъ безъ завѣщанія, должна дѣйствовать указанная Юстиніанова новелла.

Славянская кормчая. *Правило 82*. Епископъ, еретикомъ или еллиномъ наслѣдіе пиша, да будетъ проклятъ.

Толкованіе. Еретикомъ, и отъ градскаго закона возбранено есть, отъ христіанъ ничтоже взимати, ни по завѣту наслѣдія поганымъ давати. Аще же будутъ оставлени наслѣдницы имѣнію отъ нѣкоего епископа, иже умирая оставя ихъ наслѣдники богатьству своему, и аще ему суть сродницы, тіи убо еже пріяша, ничтоже отъ того приобрящутъ; но людскіи поборца, иже беретъ на людехъ царскія дани, вся оставленая имъ да возметъ. Епископъ же, или инъ причетникъ, написавыи тѣхъ наслѣдники своему имѣнію, наслѣдникъ есть, еже слышати, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ϟγ΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα περὶ τῶν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ γενομένων ἐλευθεριῶν, ἀπὸ τοῦ Βασιλέως αἴτησις γένηται.

Правило чг.

Разсуждено такожде о отпущеніихъ на свободу, бывающихъ въ Церкви, да будетъ прошеніе къ Царю.

Зонара. Рабы, убѣгая по какимъ либо причинамъ въ церкви, дѣлались свободными, когда епископы признавали

это справедливымъ; а какъ господа покушались опять привлекать ихъ въ рабство, то и было рѣшено просить объ этомъ царя.

Аристинъ. Относительно совершаемыхъ въ церквахъ освобожденій да будетъ прошеніе къ царю.

То же самое содержится и въ шестьдесятъ четвертомъ (75) правилѣ и тамъ истолковано.

Вальсамонъ. Рабы, убѣгая по какимъ либо причинамъ въ церкви, дѣлались свободными, по епископскому разсмотрѣнію. А поелику господа покушались снова порабощать ихъ, то было рѣшено просить объ этомъ царя, чтобы насиліе господъ было ограничено. Таково содержаніе правила. А ты знай, что на основаніи акта, хранящагося въ отдѣленіи протэкдика, гдѣ находятся постановленія приснопамятнаго ктитора святѣйшей великой церкви, импер. Юстиніана, рабы, освобождаемые церковію, имѣютъ многія преимущества. Прочти еще 26-й титулъ 48-й книги (Василикъ), гдѣ излагается ученіе объ освобождаемыхъ рабахъ, и новеллу приснопамятнаго императора господина Алексія Комнина, которая опредѣляетъ, что законы о противупоставленіи свидѣтелей не имѣютъ мѣста, когда кто ищетъ суда о свободѣ, но представленіе свидѣтелей должно быть только со стороны порабощаемаго, или ищущаго свободы.

Славянская кормчая. *Правило 83.* О бывающемъ въ церквахъ свобожденіи рабомъ, отъ царя испрошеніе бываетъ.

Толкованіе. Раби нѣкихъ ради винъ прибѣгающе къ церквамъ, свобожденіе пріимаху, се епископомъ праведно быти мнящимъ, ихже господіе покушахуся въ работу паки привлещи. О семъ убо изволиша отци помянути цареви.

Книга правилъ. Разумѣется прошеніе о томъ, чтобы таковыя отпущенія утверждены были царскою властію.

Κανὼν ϟδ´.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα πανταχοῦ ἀνὰ τοὺς ἀγροὺς καὶ τοὺς ἀμπελῶνας θυσιαστήρια, ὡσανεὶ εἰς μνήμην μαρτύρων

Пра́вило ч҃д.

Поставлено̀ и҆ сїѐ: повсю́дꙋ на поля́хъ, и҆ въ вертогра́дахъ, поста́вленные ꙗ҆кобы въ па́мѧть

καθιςάμενα, ἐν οἷς οὐδὲ ἓν σῶμα ἢ λείψανον μαρτύρων ἀποκείμενον δείκνυνται, ἀπὸ τῶν ἐντοπίων Ἐπισκόπων, εἰ ἔςι δυνατὸν, καταςρέφονται. Εἰ δὲ τοῦτο θορύβοις δημοτικοῖς οὐ συγχωρεῖται· ὅμως τὰ πλήθη νουθετηθῶσι, μὴ ὀχλαγωγεῖν τοὺς τόπους ἐκείνους, καὶ ἵνα οἱ τὰ ὀρθὰ φρονοῦντες μηδεμιᾷ δεισιδαιμονίᾳ τῶν τοιούτων τόπων καταδεσμῶνται. Καὶ παντελῶς μηδὲ μνήμη μαρτύρων ἐπιτελεσθῇ, εἰ μήπȣ ἢ σῶμα, ἤ τινα λείψανα ὦσιν, ἢ ἀρχαιογονία τινὸς οἰκήσεως, ἢ κτήσεως, ἢ πάθȣς πιςῇ ἀρχαιότητι παραδιδῶνται. Ὅσα γὰρ δι᾽ ἐνυπνίων καὶ ματαίων ἀποκαλύψεων ἀνθρώπων τινῶν ὁπουδήποτε καθίςανται θυσιαςήρια, παντὶ τρόπῳ τὰ τοιαῦτα ἀποδοκιμασθῶσιν.

мѹчениковъ олтари, при которыхъ не ѡказывается положеннымъ никакогѡ тѣла или части мощей мученическихъ, да разрушатся, аще возможно, мѣстными епископами. Аще же не допустятъ до сегѡ народныя смятенія: по крайней мѣрѣ да будетъ вразумляемъ народъ, чтобы не собирался къ онымъ мѣстахъ, и чтобы правомыслящіе къ таковымъ мѣстамъ не привязывались никакимъ суевѣріемъ. И память мучениковъ совсѣмъ да не совершается, развѣ аще гдѣ либо есть или тѣло, или нѣкая часть мощей, или, по сказанію ѿ вѣрной древности преданному, ихъ жилище, или стяжаніе, или мѣсто страданія. А олтари, гдѣ бы то ни было поставленные, по сновидѣніямъ и суетнымъ ѿкровеніямъ

нѣкоторыхъ людей, да будутъ всемѣрно отвергаемы.

Зонара. Нѣкоторые въ томъ предположеніи, что дѣлаютъ благочестивое дѣло, строили на поляхъ и въ вертоградахъ молитвенные домы во имя мучениковъ, сооружая ихъ будто бы по сновидѣніямъ и откровеніямъ. Итакъ правило предписываетъ, чтобы таковыя зданія, если въ нихъ не положено ни тѣлъ мучениковъ, ни какихъ либо останковъ мученическихъ, были разрушаемы мѣстными епископами. А если народъ станетъ сопротивляться производя смятенія и не дозволяя разрушать ихъ, то правило предписываетъ вразумлять толпу, чтобы не собиралась въ этихъ мѣстахъ, и чтобы православные не были привлекаемы къ нимъ суевѣріемъ и не совершали въ нихъ памяти мучениковъ, развѣ только дѣйствительно лежитъ тамъ тѣло или останки мученика, или этотъ олтарь построенъ въ древнія времена; а всѣ тѣ олтари, которые получили начало вслѣдствіе сновидѣній и откровеній своимъ соорудителямъ, должны быть ниспровергнуты.

Аристинъ. Олтарь, существующій на поляхъ, или въ вертоградахъ, въ которыхъ не положено мученическаго останка, долженъ быть разрушенъ, если нѣтъ народнаго смятенія; также всѣ тѣ олтари, которые ставятся по сновидѣніямъ и ложнымъ откровеніямъ.

Тѣ изъ молитвенныхъ домовъ, которые поставлены не съ молитвою епископовъ и въ которыхъ не положено мученическихъ останковъ, не суть священны. Поэтому и олтари, существующіе на поляхъ или въ вертоградахъ, безъ молитвы епископа и безъ положенія въ нихъ мученическихъ останковъ, должны быть, если возможно, разрушаемы; если же смятеніе народа препятствуетъ сдѣлать это, то по крайней мѣрѣ нужно вразумлять народъ, чтобы онъ не собирался въ нихъ. Должны быть также разрушаемы и олтари, поставляемые по сновидѣніямъ и ложнымъ откровеніямъ; ибо діаволъ, будучи тьмою, принимаетъ видъ свѣта и, подъ предлогомъ благочестія, уловляетъ человѣческія души.

Вальсамонъ. Правилами постановлено, чтобы не иначе былъ сооружаемъ гдѣ либо молитвенный домъ, какъ съ епископскаго дозволенія, или если лично имъ будетъ совершена на мѣстѣ молитва основанія, и водруженъ крестъ, и храмъ освященъ посредствомъ положенія св. мученическихъ останковъ. А поелику нѣкоторые, какъ видно, сооружали на поляхъ и въ вертоградахъ олтари въ слѣдствіе сновидѣній или ложныхъ откровеній, безъ согласія епископовъ, и, прельщая болѣе простыхъ людей посредствомъ незаконныхъ собраній и ложныхъ сновидѣній, ниспровергали православную вѣру: то было постановлено, чтобы такіе олтари, сооруженные будто бы въ память мучениковъ, но не имѣющіе ни тѣлъ, ни останковъ мучениковъ, и не воздвигнутые въ древности въ память о томъ, что здѣсь или обитали блаженные мученики, или имѣли собственность, или претерпѣли мученическія страданія, наконецъ, какъ сказано, всѣ олтари не освященные, были разрушаемы мѣстными епископами. А если, говоритъ правило, народъ сопротивляется, производя смятенія, то должно вразумлять его, чтобы не собирался въ этихъ мѣстахъ и чтобы православные не были привлекаемы къ нимъ суевѣріемъ и не совершали въ нихъ память мучениковъ. Замѣть настоящее правило, потому что оно представляетъ много полезнаго по отношенію къ деревенскимъ церквамъ; ибо много подобнаго дѣлается сельскими мужичками, которые принимаютъ женъ неистовствующихъ по навожденію демоновъ и будто бы провидящихъ будущее, и мужей показывающихъ видъ, что они одержимы бѣсомъ, и дѣлающихъ въ такихъ церквахъ нѣчто такое, о чемъ и говорить недостойно.

Замѣть изъ настоящаго правила, что сновидѣнія, каковы бы ни были, не должны быть принимаемы, и послѣдующіе онымъ наказываются, какъ принимающіе тѣнь за дѣйствительность и прельщаемые демонами. Исключи отсюда откровенія отъ Бога людямъ, достойнымъ божественнаго откровенія, какъ напримѣръ Іосифу, Даніилу и другимъ; такимъ образомъ жизнь и святолѣпіе принимающаго сновидѣніе, или придаетъ ему значеніе, какъ откровенію, или обличаетъ оное, какъ демонское прельщеніе и обманъ; ибо демоны часто предсказываютъ будущее людямъ недостойнымъ, по-

средствомъ сновидѣній, дабы такимъ образомъ привлечь ихъ и обольстить, при чемъ *они* открываютъ будущее съ вѣроятностію, но не съ точностію.

Славянская кормчая. *Правило 84. Домовъ молитвеныхъ безъ воли и безъ молитвы епископли несозидати, но и разоряти.* Жертвеницы, иже въ селѣхъ, или въ нивахъ, или въ виноградѣхъ, въ нихъ же не лежатъ мощи святыхъ мученикъ, но токмо людскіи бываетъ мятежь: и елицы же жертвеницы отъ привидѣнія, и отъ суетнаго откровенія, составлени бывше, вси да раскопаются.

Толкованіе. Елико же молитвеныхъ домовъ, рекше церквей, безъ воли и безъ молитвы епископли, создано бысть, въ нихъ же ни мощи святыхъ мученикъ положени быши, таковіи церкви не священи суть. Сего ради убо яже на поляхъ и въ нивахъ, или въ виноградѣхъ созидаемыя церкви, безъ воли и безъ молитвы епископли, и безъ положенія мощей святыхъ мученикъ, аще есть мощно, да раскопаются. Аще же людскіи мятежь возбранитъ сему быти, поне наказаніе да пріимутъ, не творити въ нихъ молвы, ни пированія еллинскаго, ни плясанія бѣсовскаго. Да раскопаютжеся, и иже соннаго ради привидѣнія, и откровенія ради суетнаго созданыя церкви. Діаволъ бо тма сыи въ привидѣніи въ свѣтъ прелагается, и извѣтомъ благобоязньства прельщаетъ человѣческія души.

Κανὼν ςε΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν αἰτηθῆναι ἀπὸ τῶν ἐνδοξοτάτων Βασιλέων, ἵνα τὰ λείψανα τῆς εἰδωλολατρείας, μὴ μόνον τὰ ἐν ξοάνοις, ἀλλὰ καὶ ἐν οἱοισδήποτε τόποις, ἢ ἄλσεσιν, ἢ δένδροις, παντὶ τρόπῳ ἐξαλειφθῶσιν.

Правило ҷе҃.

Заблагоразсуждено та́кожде, проси́ти ѿ сла́внѣйшихъ Царе́й, да и҆стребля́ютсѧ всѧ́кимъ ѡ҆бра́зомъ ѡ҆ста́тки і҆дѡлопоклонства, не то́кмѡ въ и҆зва́ѧніѧхъ, но и҆ въ каки́хъ либо мѣ́стахъ, и҆лѝ ро́щахъ, и҆лѝ древа́хъ.

Зонара. *И* по распространеніи евангельской проповѣди оставались еще нѣкоторые остатки (*λείψανα* т. е. *ἐγκαταλείμματα*) идолопоклонства и сохранялись —и статуи и жертвенники въ разныхъ мѣстахъ и рощахъ; итакъ отцы рѣшили просить объ этомъ царей, чтобы они были истреблены, такъ чтобы отъ нихъ не осталось ничего.

Аристинъ. Остатки идолопоклонства — въ изваяніяхъ-ли, или въ какихъ нибудь мѣстахъ, или въ рощахъ, или въ деревьяхъ, да истребятся.

Должны быть сокрушаемы не только изваянія идоловъ и истребляемы и разрушаемы жертвенники ихъ, но если какой нибудь остатокъ отъ идолопоклонства сохранился или въ мѣстахъ, или рощахъ, или въ деревьяхъ (ибо если еллины почитали нѣкоторыя изъ нихъ, или дѣлали при нихъ прорицанія, то зачѣмъ, и по уничтоженіи заблужденія, сохраняться или треножнику, или прорицалищу?): то и онъ долженъ исчезнуть, такъ чтобы и памяти объ немъ не было.

Вальсамонъ. Отцы просятъ царей, чтобы истреблены были остающіяся еще статуи идоловъ, гдѣ бы они ни находились.

Славянская кормчая. *Правило 85. Останцы идолослуженія, и мѣста волшебная, и всякая тѣлища, да сокрушатся.* Аще во изваяныхъ суть, или въ мѣстѣхъ нѣкихъ или въ чащахъ, или въ лузахъ, или въ древѣхъ останци идолослуженія, да потребятся.

Толкованіе. Не токмо убо идольская тѣлища подобаетъ сокрушати же и потребляти и требища, рекше церквища ихъ раскоповати, но аще который и избытокъ идолослуженія остался, или въ мѣстѣхъ нѣкихъ, или въ лѣсѣхъ и въ дубровахъ, или въ древѣхъ. Ибо нѣкая таковая почитаютъ еллини входяще вня, и служаще идоломъ ихъ. Льсти же отгнанѣ бывши, аще мѣсто, или волшебное нѣчто избыло есть, да потребится до конца и то, якоже не оставитися ни памяти ихъ.

Κανὼν πζ′.	Пра́вило п҃з.
Ἀπὸ συμπάντων τῶν Ἐπισκόπων ἐλέχθη, ἵνα, ἐὰν ἀρέσῃ	Всѣ́ми є҆пі́скопами речено: а҆́ще заблагоразсꙋж-

τινὰ γράμματα ὀφείλειν ὑπαγορευθῆναι ἐν τῇ Συνόδῳ, ὁ προσκυνητὸς Ἐπίσκοπος ὁ ἐν τῷ θρόνῳ τούτῳ προκαθήμενος καταξιοῖ ἐπ᾽ ὀνόματι πάντων ὑπαγορεύειν καὶ ὑπογράφειν, ἐν οἷς ἤρεσεν. Ἔτι μὴν τοῖς τοποτηρηταῖς Ἐπισκόποις, τοῖς ὀφείλουσιν ἀποςαλῆναι εἰς τὰς τῆς Ἀφρικῆς ἐπαρχίας, ἕνεκεν τῶν Δονατιςῶν, γράμματα δοθῆναι, δύναμιν ἐντολικοῦ περιέχοντα, ἣν δύναμιν μὴ παρεξέλθωσι.

де́но бꙋ́детъ писа́ти нѣ́кїѧ грамꙋ̑ты на соборѣ: то̀ достойночти́мый є҆пі́скопъ, предсѣда́щїй на се́мъ престо́лѣ, да благоволи́тъ ѿ и҆мени всѣ́хъ, ѡ҆ че́мъ разсꙋждено̀, пи са́ти и҆ подпи́сывати грамꙋ̑ты. Є҆ще́ же є҆пі́скопамъ мѣстоблюсти́телемъ, кото́рыхъ до́лжно посла́ти въ А҆фрїка́нскїѧ ѻ҆́бласти, по дѣ́лꙋ ѡ҆ Донаті́стахъ, да бꙋ́дꙋтъ даны грамꙋ̑ты, ѡ҆предѣлѧ́ющыѧ си́лꙋ да́ннагѡ и҆̀мъ порꙋче́нїѧ, ѿ си́лы кото́рагѡ и҆ да не ѿстꙋпа́ютъ.

Зонара. Всѣмъ на соборѣ было угодно, чтобы если нужно будетъ написать къ какимъ либо лицамъ грамоты отъ собора, то возсѣдающій на престолѣ карѳагенской церкви, котораго въ началѣ собора назвали также папою, пусть даетъ таковыя отъ имени всѣхъ епископовъ. Угодно было также, чтобы имѣющимъ отправиться въ африканскую область дана была грамота, которая должна имѣть силу предписанія и въ которой бы точно было опредѣлено, что они должны дѣлать относительно донатистовъ, дабы посланные не могли выйти изъ предѣловъ даннаго имъ порученія.

Аристинъ. Рѣшено, что исходящія отъ собора грамоты должны быть писаны и подписаны карѳагенскимъ епископомъ отъ имени всѣхъ.

Первенствующій изъ всѣхъ африканскихъ епископовъ дол-женъ былъ писать и подписывать грамоты, какія нужно было посылать отъ собора къ свѣтскимъ начальникамъ Африки относительно донатистовъ, или къ другимъ лицамъ; а это принято потому, что было трудно и положительно тягостно, чтобы всѣ отцы собора подписывались къ грамотамъ, посылаемымъ отъ нихъ къ императорамъ, или къ (мѣстнымъ) гражданскимъ начальникамъ.

Славянская кормчая. *Правило 86*. Изволися отцемъ, яко да потребныя грамоты, бывающыя отъ собора, кархидонскій епископъ, о имени всѣхъ епископъ да пишетъ, и подписуетъ.

Толкованіе. Первыи есть отъ всѣхъ епископъ во Африкіи, кархидонскія церкве епископъ, и тако изволиша вси отци собора сего, да потребныя соборныя грамоты, яже хотятъ послати ко африкійскимъ властелемъ донатіанъ ради или къ другимъ нѣкимъ, *кархидонскому епископу* отъ лица всѣхъ епископъ писати и подписовати. Сеже сотвориша того ради, понеже не удобно есть, и бремя тяжко внегда писати грамоты къ царемъ, или къ боляромъ, всего собора отцемъ подъписанія ради собиратися.

Κανὼν ϛζʹ.

Ἐπειδὴ αὕτη κοινή ἐστιν αἰτία, ἣν νῦν ἐνεφάνισεν ὁ ἀδελφὸς καὶ συλλειτουργὸς ἡμῶν, ὥστε ἕκαστον ἡμῶν ἐπιγινώσκειν τὴν παρὰ τοῦ Θεοῦ ψηφισθεῖσαν αὐτῷ τάξιν, καὶ ἵνα οἱ μεταγενέστεροι τοῖς προτέροις ἀναφέρωσι, καὶ μὴ τολμήσωσι παρὰ γνώμην τούτων τί ποτε πράττειν· διὰ τοῦτο λέγω, καθὼς τὸν ἐμὸν ὑποτρέχει λογισμόν· τοὺς κατα-

Пра́вило ч҃з.

Поели́кꙋ ѻ҆́бщее є҆́сть сі́е дѣ́ло, на кото́рое ны́нѣ ѡ҆бра́тилъ вни-ма́ніе бра́тъ и҆ сослꙋжи́тель на́шъ, да вѣ́даетъ ка́ждый и҆з̾ на́съ ѡ҆предѣле́нный є҆мꙋ̀ ѿ бг҃а чи́нъ, да поста́вленные по́слѣ дрꙋги́хъ ѿдаю́тъ преимꙋ́щество поста́вленнымъ пре́жде, и҆ да не дерза́ютъ твори́ти

φρονοῦντας τῶν πρὸ αὐτῶν, καί τινα ἀποτολμῶντας, κωλυτέες ἁρμοδίως ειναι ἀπὸ πάσης τῆς Συνόδου. Ξάγχτιππος Ἐπίσκοπος τῆς πρώτης καθέδρας τῆς Νεμηδίας ειπεν· ἤκουσεν ἡ πάντων τῶν ἀδελφῶν παρουσία τὴν ἐξακολούθησιν τοῦ ἀδελφοῦ καὶ συνιερέως ἡμῶν Αὐρηλίου, τί πρὸς ταῦτα ἀποκρίνεται; Διατίμιος Ἐπίσκοπος εἶπε· τὰ παρὰ τῆς ψήφε τῶν ἀρχαίων ὁρισθέντα τῇ ὑμετέρᾳ συναινέσει ἐκδοθήσεται· ἵνα τὰ περιεχόμενα τοῖς πεπραγμένοις τῶν προτέρων Συνόδων ἐν τῇ εν Καρχηδόνι Ἐκκλησίᾳ κατὰ τὴν ὑμετέραν συναίνεσιν πεπληρωμένως βέβαια παρὰ πᾶσι φυλαχθῶσιν. Σύμπαντες οἱ Ἐπίσκοποι εἶπον· ἡ τάξις αὕτη ἀπὸ τῶν Πατέρων καὶ ἀπὸ τῶν ἀρχαίων ἐφυλάχθη, καὶ ἀφ᾽ ἡμῶν κατὰ συγχώρησιν Θεοῦ φυλαχθήσεται, σωζομένε ἔτι μὴν τοῦ δικαίε τῶν πρωτευόντων τῆς Νεμηδίας καὶ Μαυριτανίας, ἐκ τοῦ χαρτοθεσίε καὶ ματρικίου τῆς

что̀ лико, не вѣ́двъ во́лѣ и҆́хъ: сегѡ̀ ра́ди предлага́ю, что̀ прихо́дитъ мнѣ̀ на мысль: тѣ́хъ, кото́рые пренебрега́ютъ поста́вленныхъ пре́жде и҆́хъ, и҆ и҆зкла́ютъ нѣ́кꙋю де́рзость, подоба́етъ всѣ́мъ Собо́ромъ ᲂу҆кроща́ти по прили́чїю. Ѯанті́ппъ, є҆пі́скопъ пе́рвагѡ престо́ла Нꙋмиді́йскагѡ ре́къ: всѐ присꙋ́тствїе бра́тїй, выслꙋшавъ развꙋжде́нїе бра́та и҆ сослꙋжи́телѧ на́шегѡ А҆vри́лїа, что̀ на сїѐ ѿвѣща́етъ; Дїати́мїй є҆пі́скопъ ре́къ, что̀ мнѣ́нїѧми дре́внихъ ѡ҆предѣ́лено, то̀ предлага́етсѧ ва́шемꙋ согла́сїю: содержа́щеесѧ въ дѣѧ́нїѧхъ пре́жнихъ Собо́рѡвъ Карѳаге́нскїѧ Цр҃кви, ва́шимъ согла́сїемъ вполнѣ̀ да подтверди́тсѧ и҆ всѣ́ми да соблюда́етсѧ. Всѣ̀ є҆пі́скопы реклѝ: се́й чи́нъ бы́лъ соблюда́емъ ѿ ѻ҆тцє́въ и҆ ѿ дре́внихъ, и҆

Νουμηδίας. Ἔπειτα ἤρεσε πᾶσιν τοῖς Ἐπισκόποις τοῖς ἐν ταύτῃ τῇ Συνόδῳ ὑπογράψασιν, ἵνα το ματρίκιον καὶ ἀρχέτυπον τῆς Νουμηδίας, καὶ εἰς τὴν πρώτην καθέδραν ᾖ, καὶ εἰς τὴν μητρόπολιν Κουσαντίναν.

ѿ на́съ, по и҆зволе́нїю бж҃їю, соблюда́емъ бꙋ́детъ. Но при се́мъ да сохранѧ́етсѧ пра́во перьенствꙋ́ющихъ е҆пі́скопѡвъ Нꙋмі́дїи и҆ Маѵрїта́нїи, на ѡ҆снова́нїи Нꙋмиді́йскагѡ писменнохрани́лища и҆ спи́ска престо́лѡвъ. Пото́мъ ꙋ҆го́дно бы́ло всѣ́мъ е҆пі́скопамъ подписа́вшымъ ѡ҆предѣле́нїѧ сегѡ̀ Собо́ра, что́бы спи́сокъ престо́лѡвъ и҆ первонача́льное постановле́нїе Нꙋмиді́йское находи́лись и҆ ꙋ҆ пе́рваго престо́ла, и въ митропо́лїи Кѡнстанті́нѣ.

Зонара. Тогда еще не было назначено для всѣхъ церквей степени и чина, а только для главнѣйшихъ, какъ указано и въ концѣ настоящаго правила; епископы же прочихъ церквей пользовались предпочтеніемъ, смотря по времени ихъ хиротоній. Итакъ отцы собора заповѣдуютъ соблюдать это, такъ чтобы прежде поставленные епископы были предпочитаемы позднѣйшимъ; а за первенствующими церквами Нумидіи и Мавританіи было бы сохранено это право на основаніи письменнохранилища и списка (престоловъ) Нумидіи. Ибо въ Нумидіи было, какъ кажется, какое-то росписаніе (ματρίκιον), содержащее въ себѣ нѣчто относительно чина и степеней указанныхъ церквей, и хранилось это древнѣйшее росписаніе, повидимому, при первомъ престолѣ, въ (тамошней) митрополіи Константинѣ.

Аристинъ. Не предпочитай себя тому, кто прежде тебя, но послѣдуй за нимъ; а пренебрегающій прежде бывшихъ самъ долженъ подвергнуться пренебреженію.

Въ тогдашней Африкѣ и въ другихъ мѣстахъ епископіи не имѣли никакого различія въ чести престола, но всѣ были равночестны; епископъ же, поставленный прежде, былъ предпочитаемъ тому, кто былъ поставленъ послѣ, какъ въ престолѣ, такъ и въ прочихъ каноническихъ отношеніяхъ; и такимъ образомъ епископы слѣдовали одинъ за другимъ, смотря по времени своихъ поставленій. Итакъ епископу, который въ странѣ Афровъ не соблюдалъ этого порядка, но превозносился и пренебрегалъ поставленныхъ прежде него, соборъ опредѣлилъ быть въ пренебреженіи отъ всего собора.

Вальсамонъ. Какъ кажется, въ тогдашнее время еще не были приведены въ порядокъ и опредѣлены престолы церквей, и поэтому отцы опредѣлили, чтобы пользовались предпочтеніемъ тѣ, которые ранѣе приняли поставленіе. А нынѣ это не дѣйствуетъ; но престолы церквей пользуются честію по росписанію, изданному императоромъ господиномъ Львомъ Мудрымъ, которое хранится въ архивѣ святѣйшей Божіей великой церкви. Что же касается до права старшинства, о которомъ говорится въ настоящемъ правилѣ, то оно дѣйствуетъ по отношенію къ чинамъ клириковъ; ибо здѣсь каждый почитается по старшинству времени своего рукоположенія. По отношенію же къ степени всѣхъ начальственныхъ должностей (τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἀρχοντικίων) это не соблюдается, но положеніе каждаго опредѣляется по волѣ поставляющихъ архіереевъ, и часто младшій (по поставленію) предпочитается старѣйшему по той причинѣ, что церковно-правительственныя должности (ὀφφίκια) въ несобственномъ смыслѣ называются степенями; собственно же (κυρίως) степенями и чинами мы называемъ сословіе священниковъ, діаконовъ, иподіаконовъ и чтецовъ.

Славянская кормчая. *Правило 87. Меньшему болшаго предпочитати* Да не почтеши себе больми сущаго прежде тебе, но да послѣдствуеши. Не брегіи же о первомъ отъ него, самъ не брегомъ будетъ.

Толкованіе. Во Африкіи тогда и во иныхъ странахъ,

правовѣрніи епископи, не имяху по престоломъ различныя чести, но вси бяху равночестни. Епископъ же преже поставленыи, и поставленаго по немъ, и сѣданіемъ, и въ правильныхъ взысканіихъ, и во отвѣтѣхъ честнѣй бяше. И такоже по нихъ, по лѣтомъ поставленія ихъ послѣдоваху. Нехотящаго же по тому уставу творити епископа во Африкійстѣй странѣ, но гордящася и самомнима суща, и о старѣйшихъ его не брегуща, повелѣша отци не брегому быти таковому отъ всего собора.

Κανὼν ϛη΄.

Περὶ Κȣοδβουλτδέȣ ἔτι μὴν τοῦ Κεντυριάτȣ.

Ἐπειδὴ τοῦ ἐναντίου αὐτοῦ αἰτήσαντος παρὰ τῇ ἡμετέρᾳ εἰσενεχθῆναι Συνόδῳ, ἐρωτηθεὶς, εἰ ἄρα βούλεται μετ᾽ αὐτοῦ παρὰ τοῖς Ἐπισκόποις ἀποπειραθῆναι, πρῶτον μὲν ὑπέσχετο, τῇ δὲ ἄλλῃ ἡμέρᾳ τοῦτο μὴ ἀρέσκειν αὐτῷ ἀπεκρίνατο, καὶ ἀνεχώρησεν· ἤρεσεν πᾶσι τοῖς Ἐπισκόποις, ἵνα μηδεὶς τῷ αὐτῷ Κȣοδβȣλτδέῳ κοινωνήσῃ, ἕως οὗ τὸ κατ᾽ αὐτὸν πρᾶγμα περατωθῇ. Τὴν γὰρ Ἐπισκοπὴν ἀπ᾽ αὐτοῦ ἀφαιρεθῆναι, πρὸ τῆς ἐκβάσεως τοῦ κατ᾽ αὐτὸν πράγματος, οὐδενὶ Χριςιανῷ δύναται δοκεῖν.

Пра́вило п҃и.

Ѡ Кводвꙋлтдеѣ и҆ Кентѵріатѣ.

Какъ по проше́нїю сопе́рника его̀, ѡ҆ представле́нїи его̀ на́шемꙋ Собо́рꙋ, ѻ҆нъ бывъ вопроше́нъ, хо́щетъ ли и҆мѣ́ти дѣ́ло пред е҆пі́скопами, сперва̀ соглаша́лсѧ, но въ дрꙋгі́й де́нь ѿкѣща́лъ, что̀ не хо́щетъ сегѡ̀, и҆ ᲂу҆дали́сѧ: то̀ ᲂу҆го́дно всѣ́мъ е҆пі́скопамъ, да никто̀ не пріе́млетъ въ ѡ҆бще́нїе сего̀ Кводвꙋлтде́а, доко́лѣ дѣ́ло егѡ̀ не полꙋ́читъ ѡ҆конча́нїѧ. Ꙗ҆́ко, пре́жде рѣше́нїѧ ѡ҆ не́мъ дѣ́ла, ѿѧ́ти ᲂу҆ негѡ̀ е҆пі́скопство, не было бы ᲂу҆го́дно никомꙋ и҆з Хрїстїа́нъ.

Зонара и Вальсамонъ. Кто-то обвинялъ названнаго епископа, и обвиненный былъ спрошенъ, желаетъ ли онъ, чтобы его дѣло съ обвинителемъ было изслѣдовано на соборѣ; а онъ давъ обѣщаніе, спустя немного времени, отрекся и удалился. И соборъ рѣшилъ, что никто не долженъ быть въ общеніи съ нимъ до тѣхъ поръ, пока онъ не подвергнется суду; епископство же не должно быть отнято у обвиненнаго. Итакъ и отсюда открывается, что хотя бы кто подпалъ подъ обвиненіе или и подъ отлученіе, но пока не будетъ оконченъ судъ противъ него, онъ остается епископомъ и не лишается епископіи.

Аристинъ. Поелику Кводвултдей, когда противникъ его просилъ явиться на нашъ соборъ, прежде согласился придти, а потомъ отказался и удалился, то да будетъ онъ внѣ общенія, пока не окончится дѣло; ибо извергнуть его прежде суда несправедливо.

Не легко извергать посвященныхъ, даже по представившемуся поводу. Ибо хотя епископъ Кводвултдей подлежалъ суду собора, по требованію своего противника, но если онъ удалился, какъ бы не желая судиться на этомъ соборѣ, то онъ долженъ быть только лишенъ общенія, пока не подвергнется суду и дѣло его не получитъ конца, но епископства своего не долженъ лишаться, напротивъ пусть удерживаетъ оное, такъ какъ (говоритъ правило) несправедливо было бы подвергнуть кого либо изверженію прежде осужденія.

Славянская кормчая. *Правило 88. Епископъ объщавыйся судитися предъ соборомъ, и послѣди отречеся, да будетъ безъ общенія* Понеже Кувелтодаю епископу противнику его вопросившу предъ нашъ соборъ внити: первое убо внити обѣщася, послѣди же не угодно ми есть, рекъ, и отъиде, да будетъ безъ общенія, дондеже вещь скончается. Извержену бо быти прежде осужденія нѣсть праведно.

Толкованіе. Не подобаетъ вскорѣ святителя извреци, ни простымъ извѣтомъ. Аще бо Кувелтодай, Кентирината града епископъ, предъ соборомъ симъ судитися обѣщавъ, супернику его того воспросившу, и потомъ отъиде, рекъ, не угодно ми есть предъ симъ соборомъ судитися, да будетъ убо безъ общенія, дондеже судъ пріиметъ, и глаголанная

нань въ конецъ прiидутъ. Яко нѣсть праведно прежде осужденiя извреще того отъ сана.

Κανὼν ϙθʹ.

Περὶ Μαξιμιανοῦ δὲ τοῦ Βαγενσίϐ ἤρεσεν ἐκ τῆς Συνόδου γράμματα δοθῆναι καὶ πρὸς αὐτὸν καὶ πρὸς τὸν λαὸν, ἵνα κἀκεῖνος ἐκ τῆς Ἐπισκοπῆς ἀναχωρήσῃ, κἀκεῖνοι ἑαυτοῖς ἄλλον ἐπιζητήσωσιν.

Правило ч҃ѳ.

Ѿ Максимiанѣ єпископѣ вагенскомъ разсуждено: да пошлютсѧ ѿ собора граматы и҆ къ немꙋ̀ и҆ къ пасо́мымъ, дабы ѻ҆́нъ ѡ҆ставилъ єпископство, а҆ ѻ҆ни́ и҆ска́ли себѣ̀ дрꙋга́гѡ.

Зонара. Это правило личное

Аристинъ. Максимiанъ, епископъ магенскiй, долженъ быть изгнанъ изъ церкви и поставленъ вмѣсто него другой.

Ясно.

Вальсамонъ. Это правило личное и не нуждается въ толкованiи.

Славянская кормчая. *Правило 89*. О Максимiанѣ вагенсiйстѣмъ епископѣ угодно бысть собору, да послютъ грамоты, и къ тому, и къ людемъ града того, да онъ изъ епископiи изыдетъ. тiи же себѣ иного епископа да изыщутъ. *Сiе разумно правило*.

Κανὼν ρʹ.

Επειτα ἤρεσεν, ἵνα οἵ τινες δήποτε μετὰ ταῦτα χειροτονῶνται ἀνὰ τὰς τῆς Ἀφρικῆς ἐπαρχίας, γράμματα λάβωσι παρὰ τῶν χειροτονούντων αὐτούς, τῇ χειρὶ αὐτῶν ὑπογεγραμμένα, περιέχοντα τὸν ὕπατον καὶ τὴν ἡμέραν, ὥςε μη-

Правило р҃.

Заблагоразсуждено и҆ сiе: ѿнынѣ рукополага́емыѥ въ а҆фрика́нскихъ ѻ҆бла́стѧхъ да полꙋча́ютъ ѿ рꙋкополага́ющихъ граматы, рꙋкою и҆хъ подпи́санныѧ, съ ѡ҆значе́нiемъ консꙋла, то

δεμίαν ἀμφισβήτησιν περὶ ὑστέρων ἢ προτέρων, ἀναφυῆναι.

ѥсть го́да и҆ днѧ̀ рꙋкоположе́нїѧ, да́бы не возника́ло никако́гѡ сомнѣ́нїѧ ѿ мла́дшихъ и҆ ста́ршихъ.

Зонара. Выше соборъ сказалъ, что епископы имѣютъ мѣсто въ ряду другихъ по времени, въ которое приняли поставленіе, т. е. старшіе предпочитаются (младшимъ). Итакъ, чтобы не возникало никакихъ недоумѣній относительно времени поставленія каждаго, соборъ опредѣлилъ, чтобы каждый рукополагаемый получалъ отъ рукополагающаго подписанную грамоту, съ указаніемъ консула и дня; ибо время узнавалось и по консулу, такъ какъ въ общественныхъ актахъ о каждомъ изъ консуловъ показывалось, когда онъ консульствовалъ.

Аристинъ. Рукополагаемый въ Африку долженъ приносить съ собою собственноручное письмо того, кто возложилъ руку, съ означеніемъ дня и консула.

Для того, чтобы не возникало недоумѣнія относительно епископовъ, прежде или послѣ поставленныхъ въ Африкѣ, рукополагающіе должны были давать имъ собственноручныя грамоты, показывающія день, въ который они были поставлены, и бывшаго тамъ въ то время начальника.

Вальсамонъ. И это правило безполезно (для практики), потому что епископы не получаютъ теперь пользы отъ тарѣйшинства; но для прочихъ церковныхъ степеней оно имѣетъ значеніе; ибо, по содержанію сего правила, рукополагаемымъ даются грамоты (πιττάκια) съ обозначеніемъ мѣсяца, для показанія старѣйшинства. Прочти еще 97-е правило настоящаго собора и толкованіе на него.

Славянская кормчая. *Правило 90.* Во Африкіи поставленъ бывъ, да носитъ грамоту написану рукою поставльшаго и епископа, время и день имущу, и имя воеводино.

Толкованіе. Сего ради повелѣша отци, да не будетъ никоего же пререканія въ епископѣхъ о поставленіи. Кто отъ нихъ первое поставленъ бысть, или кто послѣжде; по-

добаетъ убо поставляющему епископы во Африкіи, да въдаетъ грамоты написавъ своею рукою поставляющимся отъ него епископомъ, сказающа въ кое лѣто, и коего мѣсеца, въ которыи день, и при которомъ властели поставлени бывше.

Κανὼν ρα΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὅστις δήποτε ἐν Ἐκκλησίᾳ κἂν ἅπαξ ἀναγνῷ, ἀπ᾽ ἄλλης Ἐκκλησίας πρὸς κλήρωσιν μὴ καταδέχηται.

Правило ра.

Положено и сіе: кто хотя единожды читалъ въ Церкви, тотъ другою Церковію да не пріемлется въ клиръ.

Зонара. Есть множество правилъ, запрещающихъ клирикамъ оставлять свои церкви и переходить въ другія. Тоже опредѣляетъ и настоящее правило съ однимъ прибавленіемъ; а прибавленіе состоитъ въ томъ, что, хотя кто однажды читалъ въ церкви, какъ поставленный въ нее, не долженъ быть принимаемъ въ другія церкви. Повидимому, нѣкоторые ссылались въ свое оправданіе на то, что правила говорятъ о тѣхъ, кто провелъ въ клирѣ какое нибудь продолжительное время; а если кто разъ читалъ въ церкви, тому позволительно удалиться оттуда такъ какъ въ семъ случаѣ не можетъ быть рѣчи ни о какомъ времени. Но соборъ, не соглашаясь съ этимъ, постановилъ, что хотя кто однажды читалъ въ церкви, не долженъ быть принимаемъ въ другую церковь.

Аристинъ. Хотя однажды читавшій въ церкви не долженъ быть принимаемъ въ клиръ другою церковію.

Принимать чужаго клирика запретили епископамъ всѣ соборы. А по настоящему правилу, поставленный въ клиръ какой либо церкви хотя бы однажды читалъ въ ней народу священныя книги, уже не можетъ быть принятъ въ клиръ другою церковію.

Вальсамонъ. Нѣкоторые говорятъ что это правило требуетъ, чтобы клирикъ, опредѣленный въ церковь, не былъ принимаемъ и рукополагаемъ другимъ епископомъ, хотя бы онъ однажды читалъ въ той церкви, въ которую былъ опре-

дѣленъ (ибо нѣкоторые ссылались въ свое оправданіе на то, что не долженъ считаться клирикомъ церкви, кто читалъ въ ней однажды). А другіе говорятъ, что такое разсужденіе не твердо; ибо всякій дѣлается клирикомъ чрезъ одно возведеніе и поставленіе (ἀπὸ τοῦ καταγαγῆναι καὶ σφραγισθῆναι), хотя бы и не читалъ въ церкви. Они толкуютъ правило относительно тѣхъ, которые приняли отъ архіерея только постриженіе и, по обычаю, сказали, какъ бы въ видѣ чтенія, изъ апостольскаго посланія къ Тимоѳею слова: *чадо Тимоѳее, бодрствуй о всѣхъ...*, и говорятъ, что и таковые, на основаніи настоящаго правила, не могутъ выходить изъ руки запечатлѣвшаго ихъ постриженіемъ епископа, безъ его согласія, и переходить въ другую церковь; ибо хотя они и не успѣли вступить въ клиръ, тѣмъ не менѣе приняли епископское запечатлѣніе и считаются членами церкви рукоположившаго ихъ. Мнѣ кажется, что послѣдніе толкуютъ правило болѣе точно.

Славянская кормчая. *Правило 91. Причетникъ аще и единою въ церкви почелъ есть книги, отъ другія церкве не пріатъ.* Аще и единою въ церкви почтетъ книги, отъ другія въ причетъ не пріятенъ.

Толкованіе. Чюждаго причетника пріати, вси собори возбранили суть. Аще убо причетникъ и единою почелъ есть священныя книги въ церкви людемъ, ни таковому отъ иныя церкве въ причетъ пріату быти, правило не прощаетъ.

Κανὼν ρβ'.

Η ὑπόσχεσις πάντων ὑμῶν τοῦτο προεβάλετο, ὀφείλειν ἕνα ἕκαστον ἡμῶν ἐν τῇ ἰδίᾳ πόλει καθ' ἑαυτὸν συνελθεῖν τοῖς ἀρχηγοῖς τῶν Δονατιστῶν, ἢ προσζεῦξαι ἑαυτῷ γείτονα ἕτερον, ἵνα ὁμοίως τοῖς τοιούτοις ἐν ἑκάστῃ πόλει καὶ τόπῳ,

Пра́вило рв҃.

Всѣ́ вы́ со ѡбѣща́ніемъ предполага́ли, что̀ до́лжно ка́ждому и҆з̾ на́съ во свое́мъ гра́дѣ, и҆лѝ ѻ҆дномꙋ̀ ѻ҆со́бѡ, вступи́ти въ сноше́ніе съ предводи́тельми Дона́тістовъ, и҆лѝ присо-

διά τῶν ἀρχόντων ἢ τῶν πρῶτα φερόντων ἐν τοῖς αὐτοῖς τόποις συνέλθωσιν. Τοῦτο ἐὰν ἀρέσκῃ πᾶσι, παραγγελθείη. Ἀπὸ πάντων τῶν Ἐπισκόπων ἐλέχθη· πᾶσιν ἀρέσκει.

единити къ себѣ другаго сосѣднягo епископа, дабы такожде вступити съ ними въ сношеніе во всякомъ градѣ и мѣстѣ, при посредствѣ начальствующихъ или первенствующихъ въ тѣхъ мѣстахъ. Всѣмъ ли сіе угодно, да возвѣстится. Всѣ епископы рекли: всѣмъ угодно.

Зонара. Было принято на соборѣ, чтобы каждый епископъ въ своемъ городѣ вступилъ въ сношеніе съ главнѣйшими изъ донатистовъ, или, взявъ съ собою другаго епископа, вступилъ въ бесѣду и разсужденіе съ ними, или призвалъ ихъ чрезъ посредство мѣстныхъ начальствующихъ и первенствующихъ, если они не сойдутся добровольно.

Аристинъ. Каждый изъ епископовъ долженъ войти въ сношеніе въ своемъ городѣ съ предводителями донатистовъ, или взять съ собой сосѣдняго епископа, дабы вступить съ ними въ сношеніе.

Божественные отцы, желая присоединить къ каѳолической церкви донатистовъ, которые несправедливо отдѣлились отъ нея, не переставали убѣждать ихъ оставить старое заблужденіе и принять истину. По сему-то побужденію, они и рѣшили, чтобы каждый епископъ еще разъ вступилъ въ сношеніе съ предводителями находящихся въ его городѣ донатистовъ, или взявъ съ собою другаго сосѣдняго епископа, вмѣстѣ съ нимъ сошелся съ ними, и сказалъ имъ то, что буквально написано въ слѣдующемъ правилѣ. И если они не послушаются такого приглашенія, то посред-

ствомъ царской власти должны быть изгнаны изъ тѣхъ церквей, которыя заняли.

Вальсамонъ, Способъ сношенія съ донатистами и то, что должно быть говорено при этихъ сношеніяхъ, относится исключительно къ донатистамъ.

Славянсна кормчая. *Правило 92.* Кійждо епископъ въ своемъ градѣ, со старѣйшинами донатіанъ, да сходится. Или аще и сосѣда пріимъ, да собирается съ ними.

Толкованіе. Тщащеся божественніи отци, пріединити къ соборнѣй церкви донатіаны, яже отъ нея себе злѣ отторгнуша, не престаху моляще ихъ, отступити отъ ветхія прелести ихъ, и воспріяти истину. Изволиша и еще подобно быти, да кійждо епископъ въ своемъ градѣ о себѣ со старѣйшинами донатіанъ да сходится, или другаго епископа съ собою пріемъ, и съ тѣмъ да собирается съ ними, и глаголетъ къ нимъ яже суть по семъ правила ясно написана. И аще не послушаютъ тако молими, царскою властію изгнати тѣхъ изъ церкве, въ ню же внидоша.

Κανὼν ργ΄.

Ἐπίσκοπος τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας εἶπε· τὸ διὰ τῆς ὑμετέρας τιμιότητος πρὸς τοὺς Δονατιςὰς ὀφεῖλον ἀπενεχθῆναι ἐντολικὸν, ἀκοῦσαι, καὶ πεπραγμένοις ἐμβαλεῖν, καὶ πρὸς αὐτοὺς ἀποκομίσαι καταξιώσατε, καὶ τὴν τούτων ἀπόκρισιν πάλιν διὰ τῶν ὑμετέρων πεπραγμένων ἡμῖν ἐμφανίσαι.

Пра́вило р҃г.

Е҆пі́скопъ Каѳолі́ческїѧ Цр҃кви (*) ре́къ: приглаше́нїе, кото́рое ѿ ва́шеѧ че́стности до́лжно препровожде́но бы́ти къ Дона́тїстамъ, благоволи́те вы́слꙋшати и҆ въ дѣѧ̑нїѧ вклю́чити, и҆ къ ни̑мъ посла́ти, да бы́ пото́мъ и҆ и҆́хъ ѿвѣ́тъ чре́зъ ва̑ши дѣѧ̑нїѧ на́мъ ꙗ҆влє́нъ бы́лъ.

(*) Безъ сомнѣнія, Аврилій Епископъ Карѳагенскій, предсѣдательствующій на Соборѣ.

Συνερχόμεθα ὑμῖν αὐθεντικῶς, ἀποςαλέντες ἐκ τῆς ἡμετέρας αὐθεντικῆς Συνόδου, ἐπιθυμοῦντες χαρῆναι περὶ τῆς ὑμετέρας διορθώσεως. Ἐπιςάμεθα γὰρ τὴν ἀγάπην τοῦ Κυρίου εἰπόντος· μακάριοι οἱ εἰρηνοποιοὶ, ὅτι αὐτοὶ υἱοὶ Θεοῦ κληθήσονται. Ὑπέμνησε δὲ καὶ διὰ τοῦ προφήτου, ὥςε ἔτι μὴν καὶ τοῖς μὴ βυλομένοις λέγεσθαι ἀδελφοῖς ἡμῶν, λέγειν ἡμᾶς· ἀδελφοὶ ἡμῶν ἐςέ. Ταύτην τοίνυν τὴν ἐξ ἀγάπης εἰρηνικῆς ἐρχομένην ἡμετέραν ἀνάμνησιν ἐξουθενῆσαι οὐκ ὀφείλετε, ἵνα ἐὰν τί ποτε ἀληθείας ἔχειν ὑμᾶς οἴεσθε, ἀντιλαβέσθαι τούτου μὴ ἀμφιβάλητε· τοῦτ᾽ ἐςιν, ἵνα συναχθείσης Συνόδȣ ὑμῶν ἐπιλέξοισθε ἐξ ὑμῶν αὐτῶν τοὺς ὀφείλοντας τὸ πραγμα ἐμπιςευθῆναι τῆς τοιαύτης ὑμῶν δικαιολογίας· ὅπως καὶ ἡμεῖς δυνηθῶμεν τὸ αὐτὸ ποιῆσαι· τοῦτ᾽ ἐςιν, ἵνα ἐκ τῆς ἡμετέρας Συνόδου ἐπιλεγῶσιν οἱ ὀφείλοντες μετὰ τῶν ἐξ ὑμῶν

Законнѡ вступаемъ съ вами въ сношенія, бывъ посланы ѿ законнагѡ нашего Собора, желая возрадоватися ѡ вашемъ исправленіи. Вѣдаемъ бо любовь Гда рекшагѡ: блажени миротворцы, ѩко тіи сынове Бжіи нарекутся (*). Воспомянулъ онъ такожде и чрезъ Пророка, да еще и не хотящымъ нарицатися братіями нашими, глаголемъ мы: братія наши есте. И такъ не долженствуете вы уничижити сіе, ѿ мирныя любви происходящее наше напоминаніе. Аще, что ѿ истины имѣти мните, не усомнитеся защищати оное: то есть, соберите вашъ Соборъ, изберите изъ среды васъ тѣхъ, которымъ подобаетъ ввѣрити дѣло ѡправданія вашего: да и мы возможемъ тожде

(*) Матѳ. гл. 5, ст. 9.

ἐπιλεγέντων, ἐν ὡρισμένῳ τόπῳ καὶ καιρῷ, πᾶν τὸ τῆς ζητήσεως ἐχόμενον, τὸ τὴν ἡμετέραν ἀφ᾽ ὑμῶν κοινωνίαν χωρίζον, εἰρηνικῶς ἐξετάσαι· καὶ κἂν ὀψέ ποτε τῇ βοηθείᾳ τοῦ Κυρίου τοῦ Θεοῦ ἡμῶν τέλος ἡ παλαιὰ δέξηται πλάνη, μήποτε διὰ πεῖσμα ἀνθρώπων ἀσθενεῖ, ψυχαὶ καὶ ἄπειροι λαοὶ ἱεροσύλῳ τινὶ χωρισμῷ ἀπόλωνται. Ἐὰν γὰρ τοῦτο ἀδελφικῶς καταδέξησθε, εὐχερῶς ἡ ἀλήθεια διαφανήσεται· εἰ δὲ τοῦτο ποιῆσαι μὴ θελήσητε· ἡ ἀπιςία ὑμῶν εὐθέως γνωρισθήσεται.

Καὶ ἀναγνωσθέντος τοῦ τοιούτȣ τύπȣ, ἀπὸ πάντων τῶν Ἐπισκόπων ἐλέχθη· πάνυ ἀρέσκει, τοῦτο γενήσεται.

сотвори́ти, то́ е҆́сть да и҆збеꙋ́тсѧ ѿ на́шегѡ Собо́ра долженствꙋ́ющїе съ и҆збранными и҆з среды̀ ва́съ, въ и҆звѣ́стномъ мѣ́стѣ и҆ въ и҆звѣ́стное вре́мѧ, ми́рнѡ и҆зслѣдова́ти всѐ подлежа́щее вопроше́нїю, и҆ ѿдѣлѧ́ющее ва́съ ѿ на́шегѡ ѡ҆бще́нїѧ, и҆ по́мощїю Гд҇а Бг҇а на́шегѡ, хотѧ̀ по́зднѡ да воспрі́иметъ коне́цъ закоснѣ́вшее заблꙋжде́нїе, дабы̀ послѣ́дꙋѧ человѣ́ческомꙋ оу҆вѣре́нїю немощны́ѧ дꙋ́ши и҆ несвѣ́дꙋщыѧ не поги́бли въ свѧтота́тственномъ раздѣле́нїи. И҆́бо а҆́ще бра́тски сї́е прі́имете, то̀ и҆́стина оу҆до́бнѡ ꙗ҆ви́тсѧ: а҆́ще же сї́е сотвори́ти не восхо́щете, то̀ невѣ́рїе ва́ше то́тча́съ позна́етсѧ.

И҆ по прочте́нїи сегѡ̀ ѻ҆бразца̀ всѣ̀ ѐпі́скопы рекли: соверше́ннѡ согла́сны, да бꙋ́детъ та́кѡ.

Зонара. Требовалось прочесть на соборѣ, что поручено было посланнымъ къ донатистамъ сказать симъ послѣднимъ. Послы должны были говорить слѣдующее: „мы вступаемъ съ вами въ сношеніе законно, т. е. получивъ власть отъ собора, желая вести бесѣду съ вами, возрадоваться объ исправленіи вашемъ. Ибо мы знаемъ, что Господь ублажаетъ миротворцевъ, и объ васъ, которые не хотите называться нашими братьями, но отдѣляетесь отъ насъ, мы говоримъ, что вы наши братья. Посему не отвергните мирнаго, изъ любви проистекающаго напоминанія нашего, — того именно, что мы напоминаемъ вамъ о вашихъ заблужденіяхъ. Но если вы думаете, что держитесь истины, то не усумнитесь бороться за нее, т. е. подвизаться за признаваемую вами истину. Изберите кого либо изъ среды вашей, которые вступили бы въ собесѣдованіе съ имѣющими быть избранными отъ нашего собора относительно того, что отдѣляетъ васъ отъ общенія съ нами, чтобы, хотя и поздно, старое заблужденіе получило конецъ, и не погибали бы вслѣдствіе ложнаго убѣжденія или слѣпаго упорства немощныя человѣческія души и неопытные люди (не опытные или по своей многочисленности, или по простотѣ и невѣдѣнію добра), бывъ отторгаемы отъ каѳолической церкви святотатственнымъ раздѣленіемъ“. Святотатствомъ назвали здѣсь отцы или то, что души человѣческія, вещь священная и Божія, погубляются въ слѣдствіе отдѣленія отъ каѳолической церкви, такъ какъ сіи священныя души какъ бы похищаются тѣми, кто обольщаетъ ихъ, или то, что они, донатисты, совершая священнодѣйствія не по преданію церкви, но прикасаясь къ нимъ и употребляя ихъ по своему усмотрѣнію, похищаютъ ихъ, такъ какъ пользуются ими не по волѣ Господа; ибо кто безъ согласія хозяина прикасается къ его вещи, тотъ по гражданскимъ законамъ признается татемъ.

Аристинъ. Да будетъ то, что должно быть сказано донатистамъ, слѣдующее: мы желаемъ возрадоваться о вашемъ исправленіи; ибо намъ приказано и вамъ, которые не желаете быть нашими братьями, сказать, что вы наши братья. Посему мы приходимъ къ вамъ и просимъ, чтобы вы, если думаете, что имѣете какое либо оправданіе, избрали довѣренныхъ на то лицъ, которые должны явиться въ назначен-

ное мѣсто и время; если же нѣтъ, то отсюда будетъ узнано ваше невѣріе.

Ясно.

Вальсамонъ. *И то что содержится въ настоящей бесѣдѣ, не нуждается въ толкованіи; ибо касается собственно донатистовъ*

Славянская кормчая *Правило 93.* Да будутъ къ донатіаномъ глаголемая сице, желаемъ предаватися о вашемъ исправленіи. Повелѣно бо есть и намъ, и къ нехотящимъ быти братіи нашей, глаголати, братія наша есте. Тѣмже сходимся съ вами и воспоминаемъ, яко аще нѣкое оправданіе, въ словесѣхъ мнится имѣти, изберите мужи таковая свѣдящыя, нарцыте мѣсто, и время, въ неже пріидутъ и бесѣдуютъ съ нашими, да всяко прекословіе разрѣшится. Аще ли же ни, невѣріе ваше отселѣ познано будетъ.

Κανὼν ρδ΄.

Κομμονιτόριον τοῖς ἀδελφοῖς, Θεασίῳ καὶ Εὐοδίῳ, τοῖς πεμφθεῖσι πρεσβευταῖς ἐκ τῆς ἐν Καρχηδόνι Συνόδου, πρὸς τοὺς ἐνδοξοτάτους καὶ θρησκευτικωτάτους Αὐτοκράτορας. Ἡνίκα τῇ τοῦ Κυρίου βοηθείᾳ τοῖς εὐσεβεστάτοις προσελθοῦσι Βασιλεῦσι· τούτοις ἐμφανίσουσι, ποίῳ τρόπῳ τελείᾳ τῇ παῤῥησίᾳ κατὰ τὴν τοῦ ἀνωτέρου ἐνιαυτοῦ Συνόδου οἱ πρωτεύοντες τῶν Δονατιστῶν τοῖς πολιχνιωτικοῖς πεπραγμένοις συνελθεῖν προετράπησαν, ἵνα εἰ ἐθάῤῥουν τοῦ οἰκείου δόγματος ἀντιλαβέσθαι,

Пра́вило р҃д.

Наставле́нїе бра́тїѧмъ, Ѳеа́сїю и҆ Ѵ҆о́дїю, назна́ченнымъ посла́нниками ѿ Карѳаге́нскагѡ Собо́ра къ сла́внѣйшымъ и҆ благочести́вѣйшымъ Самоде́ржцамъ. Когда̀, съ по́мощїю гдⷭ҇нею, прїстꙋ́пѧтъ ѻ҆ни̑ къ благочести́вѣйшымъ Царе́мъ: тогда̀ ꙗ҆вѧ́тъ и҆̀мъ, ка́кимъ ѻ҆́бразомъ, во вре́мѧ Собо́ра проше́дшагѡ лѣ́та, старѣ́йшины Дона́тїстѡвъ съ по́лною свобо́дою, посре́дствомъ гра́дскихъ и҆звѣще́нїй,

επιλεγέντων τινῶν ἱκανῶν ἐκ τοῦ αὐτοῦ αριθμοῦ, μεθ' ἡμῶν εἰρηνικῶς ἀμφέβαλλον, καὶ ἡμερότητι Χριςιανικῇ ἀναμφιβόλως ειχον ἐπιδεῖξαι, εἴ τί ποτ' ἀληθείας κατεῖχον, ὅπως ἐκ τούτȣ ἡ καθολικὴ εἰλικρινότης, ἡ ἐκπαλαι τοῖς ἀνωτέρω διαλάμψασα χρόνοις, καὶ νῦν ὁμοίως διὰ τῆς ἀπειρίας καὶ μονοτονίας τῶν ἀντιλεγόντων ἐγνωρίζετο. Ἀλλ' ἐπειδὴ τὸ μὴ θαῤῥεῖν συνείχοντο σχεδὸν· οὐδὲν ἐτόλμησαν ἀποκρίνασθαι. Διό, ἐπειδὴ Ἐπισκοπικὴ καὶ εἰρηνικὴ τάξις περὶ τοὺς τοιούτȣς πεπλήρωται, κᾀκεῖνοι τῇ ἀληθείᾳ μὴ δυνηθέντες ἀποκριθῆναι, εἰς ἀτόπȣς βίας μετεςράφησαν, ὡς πολλοὺς Ἐπισκόπȣς καὶ πολλοὺς κληρικοὺς (ἵνα τὸ περὶ τῶν λαικῶν σιωπήσωμεν), ἐπιβȣλαῖς συσχεῖν, καί τισι δὲ ἔτι μὴν ἐκκλησίαις ἐπέβησαν, καὶ ἄλλαις ἐπελθεῖν ομοίως ἐπειράθησαν· τῆς αυτῶν φιλανθρωπίας λοιπόν ἐςι προνοήσασθαι, ἵνα ἡ Καθολικὴ Ἐκκλησία, ἡ αὐτοὺς

приглашены были собратися, дабы, аще имѣютъ дерзновеніе защищати свое мнѣніе, избрали нѣкоторыхъ способныхъ ѿ числа своегѡ, мирно состязалися съ нами, и кротостію Христіанскою несомнѣнно показали, аще, что либо ѿ истины у себя удержали, дабы такимъ ѻбразомъ каѳолическая искренность, издревле сіявшая къ прошедшыя времена, и нынѣ подобнѡ дознана была изъ замѣшательства и упорства противорѣчущихъ. Но поелику ѻни почти ѡбяты были безнадежностію: то ничегѡ не дерзнули ѿвѣщати. И такъ поелику епископскій и мирный ѻбразъ дѣйствованія на таковыхъ употребленъ, и ѻни, не могши ѿвѣщати противъ истины, ѡбратилась къ нелѣпымъ насильственнымъ поступ-

θρησκευτικῇ Χριςῷ γεννήσασα γαςρὶ, καὶ τῇ βεβαιώσει τῆς πίςεως ἐκθρέψασα, τῇ αὐτῶν ἔτι μὴν προνοίᾳ ὀχυρωθῇ· μήποτε προπετεῖς ἄνθρωποι ἐπὶ τῶν εὐσεβῶν αὐτῶν χρόνων φόβῳ τινὶ τῶν ἀσθενῶν λαῶν καταδυναςεύσωσιν, ἐπειδὴ ὑποπείθοντες τούτυς, ἀποφαυλίσαι οὐ δύνανται. Ἔγνωςαι γάρ καὶ πολλάκις τοῖς νόμοις ἐκβοᾶται, τῶν παρασυναγόντων ἡ βδελυκτῇ πλῆθὺς, ποῖα διαπράττεται, ἅ τινα καὶ πολλάκις τοῖς θεσπίσμασιν αὐτῶν τῶν προλεχθέντων εὐσεβεςάτων Αὐτοκρατόρων κατεδικάσθησαν. Κατὰ οὖν τῆς ἐκείνων μανίας δυνάμεθα συμμαχίας θείας τυχεῖν, οὐκ αἠθυς δὲ, οὐδὲ αλλοτρίας, ἀλλ' ἀπὸ τῶν ἁγίων γραφῶν, ὁπόταν Παῦλος ὁ Απόςολος, ὡς ταῖς ἀληθιναῖς πράξεσι τῶν Ἀποςόλων δεδήλωται, τὴν σύμπνοιαν τῶν ἀτάκτων ςρατιωτικῇ ἀπεκίνησε βοηθείᾳ. Ἡμεῖς τοίνυν τοῦτο αἰτοῦμεν,, ἵνα ταῖς Καθολικαῖς τάξεσι τῶν ἐκκλη-

камъ, та́къ, что̀ мно́гихъ є҆пі́скопωвъ и҆ мно́гихъ причє́тникωвъ (да оу҆молчи́мъ ѿ мі́ра́нахъ) стѣсни́ли навѣ́тами, и҆ въ нѣ́которыѧ цр҃кви вто́ргнꙋлисѧ, а҆ въ дрꙋ́гіѧ та́кожде вто́ргнꙋтисѧ покꙋша́лись: то̀ ца́рскомꙋ человѣколю́бїю предлежи́тъ попещи́сѧ, что́бы Каѳолі́ческаѧ Цр҃ковь, благочє́стною оу҆тро́бою Хр҃тꙋ и҆́хъ роди́вшаѧ, и҆ крѣ́постїю вѣ́ры воспита́вшаѧ, была̀ ѡ҆гражденаа и҆̑хъ промышлє́нїемъ: дабы въ благочести́выѧ и҆̑хъ времена̀, дерзнове́нные человѣ́ки не возгоспо́дствовали на́д безси́льнымъ наро́домъ, посре́дствомъ нѣ́коегѡ стра́ха, когда̀ не мо́гꙋтъ собрати́ти ѻ҆́ный посре́дствомъ оу҆бѣжде́нїѧ. И҆́бо и҆звѣ́стно и҆ многокра́тнѡ зако́нами ѡ҆́глашено̀, что̀ произво́дѧтъ гно́сныѧ скѡ́пища

σιῶν, ἀνὰ ἑκάςην πόλιν, καὶ ἀνὰ διαφόρυς τόπους τῶν γειτνευσῶν ἑκάςῃ κτήσεων, ἀνυπερθέτως παραφυλακὴ παρασχεθῇ. Ἅμα καὶ τοῦτο δεῖ αἰτῆσαι, ὥςε τὸν νόμον τὸν ἐκτεθέντα παρὰ τοῦ τῆς εὐσεβοῦς μνήμης πατέρος αὐτῶν Θεοδοσίυ, τὸν περὶ τῶν δέκα τοῦ χρυσίυ λιτρῶν, τὸν κατὰ τῶν χειροτονούντων καὶ χειροτονυμένων αἱρετικῶν, φυλάξωσιν, ἔτι μὴν καὶ κατὰ τῶν κτητόρων τῶν παρ᾿ οἷς ἡ ἐκείνων εὑρεθῇ συναγωγή. Εἶθ᾿ οὕτως βεβαιωθῆναι τὸν τοιοῦτον νόμον κελεύσωσιν, ὡς ἰσχύειν κατὰ τούτων, ὧν διὰ τὰς ἐπιβυλὰς οἱ τῆς Καθολικῆς προτραπέντες διὰ μαρτυρίαν ἀπέθεντο· ἵνα κἂν τούτῳ τῷ φόβῳ ἐκ τοῦ ποιεῖν σχίσματα, καὶ ἀπὸ τῆς τῶν αἱρετικῶν φαυλότητος παύσωνται, οἱ τῇ κατανοήσει τῆς αἰωνίας κολάσεως καθαρθῆναι καὶ διορθωθῆναι ὑπερτιθέμενοι. Κἀκεῖνο ἔτι μὴν αἰτῆσαι δεῖ, ἵνα τῇ αὐτῶν εὐσεβείᾳ ὁ μέχρι τοῦ παρόντος

ѿщепе́нцевъ. Сїе́ мно́гократнѡ и҆ повелѣ́нїями, самы́хъ вышерече́нныхъ благочести́вѣйшихъ Самодержцевъ, ѡ҆сꙋжде́но было. Посемꙋ̀ про́тивъ неи́стовства ѻ҆́ныхъ ѿщепе́нцевъ про́симъ да́ти на́мъ Бж҃е́ственнꙋю по́мощь, не необыча́йнꙋю и҆ не чꙋ́ждꙋю ст҃ы́мъ писа́нїямъ. И҆́бо А҆по́столъ Па́велъ, ка́къ пока́зано въ и҆́стинныхъ дѣѧ́нїяхъ А҆по́стольскихъ, соꙋмышле́нїе людей безчи́нныхъ препобѣди́лъ во́инскою по́мощїю. И҆ та́къ мы̀ про́симъ ѡ҆ то́мъ, да неꙋкосни́тельнѡ пода́стся ѡ҆хране́нїе Каѳолі́ческимъ чи́намъ цр҃кве́й въ ка́ждомъ градѣ̀ и҆ ра́зныхъ мѣ́стахъ, прилежа́щихъ къ ка́ждомꙋ владѣ́нїю. Подоба́етъ вкꙋ́пѣ ѡ҆ се́мъ проси́ти благочести́вѣйшихъ Самодержцевъ, да соблюда́ютъ зако́нъ, и҆зда́нный блаже́н-

νόμος ἐπαναληφθείη. ὁ τὴν εὐχέρειαν τῶν αἱρετικῶν ἀφαιρούμενος, τοῦ εἴτε ἀπὸ χειροτονιῶν, εἴτε ἀπὸ διαθηκῶν τούτοις δύνασθαι λαμβάνειν τί ποτε, ἢ καταλιμπάνειν, καὶ ἁπλῶς εἰπεῖν, τοῦ εἴτε καταλιμπάνειν τι, εἴτε λαμβάνειν τὰ ἴδια ἀφέληται, τῶν τῇ μανίᾳ τοῦ ἰδίȣ πεισματος τυφλωθέντων, καὶ ἐν τῇ τῶν Δονατιςῶν πλάνῃ ἐπιμένειν βȣλομένων. Τοῖς δὲ τῇ κατανοήσει τῆς ἑνότητος καὶ εἰρήνης ἑαυτοὺς διορθώσασθαι βȣλομένοις ὑπερκειμένȣ τοῦ τοιούτȣ νόμȣ ἀνοιχθείη ἡ ἀκρόασις τοῦ λαμβάνειν κληρονομίαν, εἰ καὶ ἔτι τούτοις αὐτοῖς ἐν τῇ τῶν αἱρετικῶν πλάνῃ καθεςῶσι προσαρμόζει τί ποτε ἀπὸ δωρεᾶς ἢ κληρονομίας, ἐξῃρημένων ἐκείνων δηλαδὴ, οἵτινες μετὰ τὸ εἰς δίκην ἐναχθῆναι ἐλογίσαντο ὀφείλειν πρὸς τὴν Καθολικὴν μετελθεῖν. Περὶ γὰρ τῶν τοιούτων πιςευτέον ἐςὶν, μὴ τῷ φόβῳ τῆς οὐρανίας κρίσεως, ἀλλὰ

ныѧ па́мѧти ѻ҆тце́мъ и҆́хъ Ѳеодосі́емъ, ѿ взыскиванїи по десѧти̑ фꙋ́нтѡвъ зла́та, съ є҆ретїкѡ́въ рꙋкополага́ющихъ и҆ рꙋкополага́емыхъ, та́кожде и҆ съ владѣ́льцевъ, ꙋ҆ кото́рыхъ бꙋ́детъ ꙋ҆смо́трено собра́нїе и҆́хъ. Прито́мъ да повелѧ́тъ подтверди́ти ѻ҆́ный зако́нъ, съ распростране́нїемъ си́лы є҆гѡ̀ на тѣ́хъ, проти́вꙋ навѣ́тѡвъ ко́ихъ предста́вили свидѣ́тельства прїѧ́вшїе попече́нїе ѡ҆ Каѳолі́ческой Цр҃кви, дабы̀, по кра́йней мѣ́рѣ, си́мъ стра́хомъ, ѿ произведе́нїѧ раско́лѡвъ и҆ ѿ є҆рети́ческагѡ безꙋ́мїѧ, ꙋ҆де́ржаны бы́ли, ѿлага́ющїе своѐ ѡ҆чище́нїе и҆ и҆справле́нїе при помышле́нїи ѡ҆ вѣ́чномъ наказа́нїи. Вѧщѐ и҆ ѡ҆ то́мъ подоба́етъ проси́ти, да бꙋ́детъ благоче́стїемъ и҆́хъ возѡб-

τῇ ἀπλίςιᾳ τῆς γηΐνης λισητελείας, τὴν Καθολικὴν ἑνότητα ἐπιποθῆναι. Πρὸς τούτοις δὲ πᾶσι τῆς βοηθείας χρεία ἐςὶ τῶν δυναςειῶν ἑκάςης ἐπαρχίας ἰδίας. Καὶ ἄλλο δὲ εἴτι δήποτε κατανοήσωσι τῇ ἐκκλησιαςικῇ χρησιμότητι λισιτελοῦν, τοῦτο διαπράττεσθαι καὶ ἐξανύειν αὐτεξούσιον ψηφιζόμεθα τοποτηρησίαν.

новле́нъ до ны́нѣ сꙋществꙋющїй зако́нъ, кото́рый ѿе́млетъ оу̑ е̑ретїкѡ́въ пра́во взима́ти что̀ либо, и̑ли̑ при рꙋкоположе́нїахъ, и̑ли̑ по завѣща́нїамъ, и̑ли̑ ѿстакла́ти, и̑ про́стѡ рещѝ, оу̑ ѿслѣпле́нныхъ безꙋ́мнымъ своимъ предꙋбѣжде́нїемъ, и̑ хотѧ́щихъ пребыва́ти въ заблꙋжде́нїи Донатї́стѡвъ, да ѿи́мется власть и̑ли̑ ѡ̑ставла́ти что́ либо, и̑ли̑взима́ти собственное. А̑ тѣ́мъ, кото́рые помышле́нїемъ ѡ̑ е̑дине́нїи и̑ ми́рѣ восхотѧ́тъ и̑спра́вити себе, да бꙋ́детъ разрѣшено̀, и̑ при сꙋществова́нїи такова́гѡ зако́на, полꙋча́ти наслѣ́дїе, хотѧ́ бы что̀ въ да́ръ и̑ли̑ въ наслѣ́дїе доста́лось и̑мъ е̑щѐ тогда̀, ка́къ ѡ̑нѝ находи́лись въ е̑ретї́ческомъ заблꙋжде́нїи, за и̑зключе́нїемъ впро́чемъ

тѣхъ, которые по призыванїи къ сꙋдꙋ, почли нꙋжнымъ прейти къ Каѳолической Цр҃кви. Ꙗкѡ ѡ҆ таковыхъ полагати должно, ꙗ҆кѡ не по страхꙋ небеснагѡ сꙋда, но по а҆лканїю земныѧ выгоды пожелали Каѳолическагѡ є҆диненїѧ. Сверхъ же всегѡ сегѡ потребна помощь ѿ властей каждыѧ ѡ҆бласти. Но и҆ а҆ще и҆ное что ᲂу҆смотрѧтъ мѣстоблюстители, споспѣшествꙋющее цр҃ковной пользѣ: сїе дѣлати и҆ совершати даемъ полномочїе.

Зонара. Когда донатисты не приняли посольства къ нимъ отъ собора, отцы, собравшись, рѣшись снова послать съ жалобою на нихъ посольство къ царю Гонорію (ибо Гонорій управлялъ тогда Римомъ и западомъ), и посылаемымъ дали письменное наставленіе для напоминанія о томъ, что̀ они должны были сказать царю. А это наставленіе, которое они назвали коммониторіемъ, состояло въ слѣдующемъ: между тѣмъ какъ мы съ дерзновеніемъ призывали старѣйшинъ донатистовъ собраться, и, если имѣютъ увѣренность, защищать свое ученіе, чтобы такимъ образомъ и нынѣ „дознана была“, т. е и нынѣ обнаружилась „изъ замѣшательства и упорства“, т. е. изъ невѣжества и упрямаго сопротивленія противорѣчущихъ „каѳолическая искренность“, т. е. чистота догматовъ каѳолической церкви; ибо если бы,

говоритъ соборъ. они собрались, то обнаружилось бы, что по невѣжеству и напрасному упорству настаиваютъ на тѣхъ мнѣніяхъ, какихъ держатся; но поелику они не имѣли дерзновенія, то почти ничего не отвѣтили. Итакъ когда мы мирнымъ образомъ сдѣлали все то, что слѣдовало намъ сдѣлать, какъ *епископамъ*, а *они* обратились къ нелѣпымъ и насильственнымъ поступкамъ и злоумышленіямъ, то, говорятъ отцы, царскому человѣколюбію предлежитъ позаботиться, чтобы каѳолическая церковь, *родившая* ихъ православіемъ, воспитавшая въ крѣпости вѣры, т. е. предавшая имъ твердую вѣру, была ограждена, дабы безстыдные люди не возгосподствовали надъ народомъ, *наводя на него* страхъ; ибо посредствомъ убѣжденія не могутъ совратить его, то есть вовлечь въ свое нечестіе; ибо что производятъ тѣ, которые устрояютъ незаконныя собранія, извѣстно изъ законовъ. Итакъ просятъ оказать помощь не необычайную и нечуждую Писаніямъ, но такую, о какой упоминаетъ и божественное Писаніе, именно приводятъ свидѣтельство изъ книги Дѣяній о св. Павлѣ, гдѣ говорится, что и онъ соумышленіе людей безчинныхъ препобѣдилъ воинскою помощію: а соумышленіемъ безчинныхъ людей называютъ отцы или соумышленіе схватившихъ апостола въ святилищѣ, когда онъ очистился и асійскіе іудеи возбудили противъ него народъ, тысячникъ же, явившись съ воинами, исхитилъ его изъ среды искавшихъ убить его (Дѣян. гл. 21, ст. 26—40 и гл. 22), или заговоръ сорока іудеевъ, которые закляли себя *ни ясти ни пити, дондеже убіютъ Павла* (Дѣян. 23, 13), ибо и тогда тысячникъ, узнавъ объ этомъ, послалъ его съ воинами въ Кесарію къ игемону Филику; или разумѣютъ оба эти случая. Подобнымъ образомъ и отцы просятъ, чтобы дано было охраненіе церквамъ въ городахъ и другихъ мѣстахъ; чтобы соблюдаемъ былъ законъ, изданный Ѳеодосіемъ великимъ, о взысканіи десяти фунтовъ золота съ рукополагающихъ и рукополагаемыхъ еретиковъ и тѣхъ, которые принимаютъ ихъ въ своихъ имѣніяхъ; чтобы законъ этотъ имѣлъ силу и противъ донатистовъ, дабы по крайней мѣрѣ изъ страха пени перестали производить расколы еретики, которые не исправляются страхомъ вѣчнаго наказанія. Просятъ также возобновить и тотъ законъ, по

которому еретики не получали ни наслѣдства, ни дара, и чтобы онъ имѣлъ силу и противъ донатистовъ; если же кто изъ нихъ исправятся, то по отношенію къ нимъ законъ не долженъ имѣть мѣста; а если нѣкоторые изъ донатистовъ уже были привлечены въ судъ изъ-за наслѣдства, и если по *лишеніи ихъ, какъ еретиковъ, наслѣдства, или дара, или какого-нибудь перешедшаго къ нимъ имущества*, и послѣ того, какъ были призваны къ суду, перейдутъ къ каѳолической церкви, то говорятъ отцы, таковымъ не должно вѣрить, что они переходятъ по сознанію своей ереси, а не потому, чтобы не потерять имущества: пусть они не получаютъ никакой выгоды отъ своего обращенія. Потребна, говорятъ, помощь отъ властей каждой области, т. е. чтобы оказывали помощь церквамъ начальствующіе въ каждый области; ибо *они суть властители* (*δυνάσαι*) *областей*. Но мы, говорятъ отцы, даемъ посылаемымъ полномочное мѣстоблюстительство, чтобы они просили и другаго, если усмотрятъ что-нибудь нужнымъ для церквей. Соборъ рѣшилъ приготовить граматы къ царю и къ начальствующимъ, чтобы они знали, что мѣстоблюстители посланы въ комитагъ, т. е. въ царскія палаты, съ согласія отцевъ собора. А царей назвалъ благочестивѣйшими, т. е. вѣрнѣйшими и христіаннѣйшими, потому что они стоятъ за вѣру христіанъ.

Аристинъ. Рожденные въ благочестіи и воспитанные въ вѣрѣ цари должны подавать руку церквамъ; поелику когда былъ въ нуждѣ Павелъ, воинская рука разрушила соумышленіе безчинныхъ.

Церкви всегда нуждаются въ союзѣ и въ помощи благочестивыхъ царей, которые и должны оказывать имъ таковую помощь, какъ передовые борцы за вѣру, дабы она не была въ пренебреженіи отъ еретиковъ, или безчинныхъ людей; ибо и Павелъ разрушилъ соумышленіе безчинныхъ воинскою помощію.

Вальсамонъ. И то, что въ настоящемъ собесѣдованіи постановлено отцами о донатистахъ, есть частное дѣло и не относится къ устройству церквей; поэтому и не было намъ нужды писать здѣсь толкованіе.

Славянская кормчая. *Правило 94. Цари правовѣрніи, руку помощи церквамъ даяти должни суть.*

Рождьшіися во благочестіи, и въ вѣрѣ воспитани бывше цари, руку даяти церквамъ должни суть, понеже и Павлу помольшуся, воинская рука безчинныхъ разруши единодушіе.

Толкованіе. Благочестивыхъ царей, пособія и помощи церкви всегда требуютъ. Цари же должни суть таковая помощь даяти имъ, яко вѣры суще поборници, да не отъ еретиковъ или отъ безчинныхъ человѣкъ преобидими бываютъ. Ибо и апостолъ Павелъ (Дѣян. 47), егда клятвами совѣщашася безчиніемъ евреи убити его въ церкви, воинскою силою сихъ единодушныи совѣтъ разруши.

Κανών ρε΄.

Ἵνα, ἐπειδὴ ἐν Καρχηδόνι μόνον ἕνωσις ἐγένετο, πεμφθῶσι γράμματα πρὸς τοὺς ἄρχοντας, ὅπως καὶ ἐν ταῖς ἄλλαις ἐπαρχίαις καὶ πόλεσιν οἱ αὐτοὶ ἄρχοντες σπουδὴν ἐπιχορηγηθῆναι κελεύσωσι τῇ ἑνότητι. Ἵνα εὐχαριστίαι ἀπὸ τῆς ἐν Καρχηδόνι Ἐκκλησίας, ὑπὲρ πάσης τῆς Ἀφρικῆς, περὶ τοῦ ἀπελαθῆναι τοὺς Δονατιστὰς, μετὰ γραμμάτων τῶν Ἐπισκόπων ἐπὶ τὸ κομιτᾶτον πεμφθῶσιν.

Пра́вило р҃е.

Понеже въ Карѳаге́нѣ то́кмω совершилось еди́неніе, то̀ да пошлю́тся гра́маты къ нача́льствꙋющымъ, да и҆ въ про́чихъ є҆пархі́ахъ и҆ гра́дахъ повеля́тъ сі́и нача́льствꙋющіе прилага́ти тща́ніе ѡ҆ є҆дине́ніи. Ѿ Карѳаге́нскїѧ Це́ркви, и҆́менемъ всеѧ̀ А҆фрі́ки, да по́шлетсѧ къ ца́рской пала́тѣ въ гра́матахъ є҆пі́скопωвъ благодаре́ніе за ѿрине́ніе Донатї́стωвъ.

Зонара и Вальсамонъ. (Правило это надписано: βρέβιον τῶν κεφαλαίων). Βρέβιον называется письменное изложеніе чего либо въ сокращеніи; ибо brevio у латинянъ значитъ сокращаю (τέμνω), a brevitas—сокращеніе. Самое правило, какъ ненужное для практики, оставлено безъ толкованія.

Κανὼν ρϛ'.

Σύνοδον μὴ γίνεσθαι κοινήν τε καὶ ὁλοτελῆ, εἰ μὴ ἐξ ἀνάγκης.

Ἤρεσεν, ὥστε μὴ εἶναι περαιτέρω ἐνιαυσίαν ἀνάγκην τοῦ συντρίβεσθαι τοὺς ἀδελφούς· ἀλλ' ὁσάκις ἂν κοινὴ χρεία καλέσοι, τοῦτ' ἔστι πάσης τῆς Ἀφρικῆς, γραμμάτων διδομένων ὁθενδήποτε πρὸς ταύτην τὴν καθέδραν, Σύνοδον ὀφείλειν γίνεσθαι ἐν ταύτῃ τῇ ἐπαρχίᾳ, ἔνθα ἡ χρεία καὶ ἐπιτηδειότης συνωθήσῃ. Αἱ δὲ αἰτίαι αἱ μὴ οὖσαι κοιναί, ἐν ταῖς ἰδίαις ἐπαρχίαις κριθῶσιν.

Пра́вило р҃ѕ.

Ѡ то́мъ, ꙗ҆́кѡ не бы́ти ѻ҆́бщемꙋ и҆ всецѣ́ломꙋ Собо́рꙋ, ра́звѣ по нꙋ́ждѣ.

Разсꙋждено̀, ꙗ҆́кѡ не є҆́сть неѡбходи́мо, впре́дь є҆жего́днѡ ѹ҆трꙋжда́ти бра́тїю: но когда̀ потре́бꙋетъ ѻ҆́бщаѧ, то̀ є҆́сть всеѧ̀ А҆фрі́ки нꙋ́жда, по гра́матамъ, ѿкꙋ́да либо приходѧ́щымъ къ семꙋ̀ престо́лꙋ, тогда̀ подоба́етъ бы́ти Собо́рꙋ въ то́й ѻ҆́бласти, въ кото́рꙋю призове́тъ потре́бность и҆ ѹ҆до́бство. Дѣла̀ же не ѻ҆́бщыѧ, да сꙋ́дѧтсѧ въ ка́ждой ѻ҆́бласти поро́знь.

Зонара. Постановлено, чтобы не ежегодно собирался соборъ епископовъ въ Кареагенѣ, дабы, говорятъ (отцы), не были утруждаемы братья, но когда потребуетъ общая нужда, о которой заявятъ епископы своими граматами; дѣла же не общія должны быть разсматриваемы (на мѣстѣ) въ каждой области.

Аристинъ. Постановлено послать граматы къ начальствующимъ, чтобы они оказали усердіе въ изгнаніи донатистовъ. По требованію общей нужды, да будутъ посылаемы граматы къ полномочному престолу и да будетъ соборъ, гдѣ удобно; а дѣла не общія да рѣшаются по областямъ.

Чтобы въ каждой области ежегодно былъ соборъ ея епископовъ, для каноническаго изслѣдованія рѣшенія мѣстныхъ церковныхъ вопросовъ, — это предписываетъ и настоящій соборъ; но чтобы собирались въ какомъ нибудь мѣстѣ епископы всѣхъ африканскихъ областей и составляли общій соборъ, этому позволяетъ быть не иначе, какъ только если причины, по которымъ они должны собраться, будутъ общія. А когда какая нибудь общая причина потребуетъ, чтобы былъ общій соборъ, то епископы должны послать граматы къ тому епископу, который занимаетъ первый престолъ, и гдѣ тотъ признаетъ удобнымъ собраться, туда и должны собираться.

Вальсамонъ. Тогда какъ другія правила предписываютъ, чтобы соборы были ежегодно, настоящее правило постановляетъ, что находящимся подъ властію африканскаго собора нѣтъ нужды собираться въ Карѳагенѣ ежегодно, а только тогда, когда потребуетъ общая нужда, заявленная граматами епископовъ, дабы не были утруждаемы братья. Но какъ бы предупреждая чей вопросъ: кѣмъ же будутъ рѣшаться возникающіе церковные вопросы, (соборъ) говоритъ, что если это будутъ общіе вопросы, т. е. догматическіе, то епископы должны быть приглашаемы граматами и, когда соберется соборъ, недоумѣніе разрѣшается; если же вопросы не таковы, но частные, напримѣръ, возникающіе между клириками, или епископами, то они должны быть разрѣшаемы въ каждой области. Такимъ образомъ замѣть, что областные епископы необходимо должны ежегодно собираться у своего перваго, а прочіе — каждый разъ, какъ будутъ призваны; поэтому-то и у константинопольскаго патріарха тѣ, которые имѣютъ свои области, т. е. митрополиты, не необходимо должны собираться ежегодно и безъ приглашенія, такъ какъ они обязаны составлять ежегодные соборы въ своихъ церквахъ. Прочти также 8-е правило трульскаго собора и что въ немъ написано.

Славянская кормчая. *Правило 95.* Изволиша отци, грамоты послати ко властелемъ, яко да потщавшеся дати имъ помощь, изгнати донатіаны, во общей потребѣ бывши, грамоты да посылаются господьскому престолу, и соборъ да бываетъ,

идѣже есть подобно: аще не общыя потребы, въ своихъ областехъ да творять соборь, и судятся.

Толкованіе. Иже убо въ коейждо области собору бывати по вся лѣта, собиратися епископомъ, и вся прилучившаяся имъ особно церковная стязанія по правиломъ, изысковати же и разрѣшати, соборъ повелѣваетъ. А еже отъ всѣхъ областей, и сущихъ во Африкіи епископомъ сходитися въ нѣкоемъ мѣстѣ, и общъ творити соборъ: аще не будетъ общая вина, еяже ради должни суть снитися, инако таковому собору быти не прощаетъ, труда ради шествія за долготу пути. Егдаже будетъ нѣкая общая потреба, еяже ради общему собору быти, должни суть вси епископи, къ держащему первыи престолъ епископу, грамоты послати. И той идѣже аще изберетъ мѣсто стройно снитися, ту да соберутся.

Κανὼν ρζ΄.

Ἵνα αἱρετοὺς δικαστὰς μὴ ἐξὸν εἴη ἐκκαλέσασθαι.

Ἐὰν δὲ γένηται ἔκκλητος, καὶ ἐπιλέξηται ὁ ἐκκαλεσάμενος δικαστὰς, καὶ μετ' αὐτοῦ κἀκεῖνος καθ' οὗ ἐξεκαλέσατο· τοῦ λοιποῦ ἀπὸ τούτων μηδενὶ ἐξέσω ἐκκαλεῖσθαι.

Пра́вило рз҃.

Ѿ возбране́ніи переноси́ти дѣла̀ ѿ сꙋде́й доброво́льнѡ и҆збранныхъ.

А҆́ще слꙋчитсѧ перенесе́ніе дѣла въ вы́сшій сꙋ́дъ, и҆ недово́льный пе́рвымъ рѣше́ніемъ и҆збере́тъ сꙋде́й, кꙋ́пнѡ же съ ни́мъ и҆ то́тъ, проти́въ кото́рагѡ тре́бꙋетъ ѻ҆́нъ но́вагѡ сꙋ́да: то̀ по́слѣ сегѡ̀ ни кото́ромꙋ и҆з ни́хъ да не бꙋ́детъ позво́лено перенесе́ніе дѣ́ла въ и҆́ный сꙋ́дъ.

Κανὼν ρη'.

Περὶ ἐκβιβαςῶν τῆς Ἐκκλησίας.

Ἤρεσεν πρὸς τούτοις, ὥςε ἐκβιβαςὰς ἐν πᾶσι τοῖς τῆς Ἐκκλησίας χρειώδεσι πέντε ἐπιλεγῆναι αἰτηθῆναι, οἵ τινες ἐν ταῖς διαφόροις ἐπιμερισθήσονται ἐπαρχίαις.

Правило рн҃.

Ѡ цр҃ковныхъ исполнителехъ.

Кромѣ сегѡ заблагоразсуждено просити, да изверꙋтсѧ пѧть по всѣмъ нꙋждамъ цр҃ковнымъ исполнителей, которыи да распредѣлѧтсѧ по разнымъ ѡбластемъ.

Зонара. На третейскихъ судей и гражданскими законами не допускается аппелляція. То же говоритъ и настоящее правило, именно: если кто будетъ осужденъ и, недовольный первымъ рѣшеніемъ, *изберетъ* аппелляціонное судилище (δικαστήριον ἐκκλητάριον), на которое согласится прійти и тотъ, противъ кого онъ требуетъ новаго суда, т. е. противная сторона: то далѣе не должно быть дозволено никому изъ нихъ искать новаго суда въ отмѣну рѣшенія судьи, избраннаго обѣими сторонами.

Аристинъ. Когда одинъ изъ тяжущихся останется недоволенъ первымъ рѣшеніемъ, то если оба изберутъ третейскаго судью, уже не будутъ имѣть права перенести дѣло въ новый судъ.

Гражданскій законъ такъ разсуждаетъ о третейскихъ судьяхъ, что третейскій судъ составляется не иначе какъ если каждый изъ судящихся предварительно представитъ залогъ въ томъ, что если одинъ изъ нихъ не останется при рѣшеніи избраннаго ими судьи, то онъ долженъ потерять этотъ залогъ въ пользу другаго, принимающаго рѣшеніе; ибо ни одна изъ сторонъ не будетъ принуждаема къ принятію рѣшенія, напротивъ это останется въ ихъ власти. По этому и право перенесенія дѣла въ новый судъ не имѣетъ мѣста по отношенію къ третейскому приговору, такъ какъ и безъ перенесенія дѣла въ новый судъ недовольный можетъ отказаться отъ него, потерявши только залогъ. Но законъ

прибавляетъ, что обыкновенный (πρόσφορος) судья для сторонъ, который можетъ судить ихъ въ силу своей власти, не бываетъ третейскимъ судьею. А каноны не то постановляютъ объ избранныхъ судьяхъ, но предписываютъ, что, если тяжущіеся епископы, или клирики, изберутъ кого изъ епископовъ въ качествѣ третейскихъ судей и пожелаютъ судиться у нихъ, то подвергшійся осужденію уже не можетъ быть уважетъ, если остается недоволенъ рѣшеніемъ, но долженъ и противъ воли подчиниться ему; причина же, по которой, какъ мы думаемъ, не дозволяется искать пересмотра рѣшенія такихъ судей, указана нами въ толкованіи на 15-е (16-е) правило настоящаго собора.

Вальсамонъ. Избранные (αἱρετικοί, иначе αἱρετοί) судьи суть тѣ, которые судятъ по желанію подсудимыхъ. Итакъ, говоритъ правило, если кто будетъ осужденъ и, оставшись недоволенъ рѣшеніемъ, захочетъ, чтобы дѣло его было пересмотрѣно такимъ-то епископомъ, и другая сторона не будетъ противъ этого, то потомъ уже никому изъ нихъ не можетъ быть дозволено искать пересмотра рѣшенія судьи, избраннаго обѣими сторонами. Таково правило, и оно согласно съ гражданскими законами, которые содержатся во 2-мъ титулѣ 7-й книги Василикъ* и опредѣляютъ, что противъ рѣшенія третейскихъ судей не дается аппелляціи къ новому суду. Не говори, что такіе избранные судьи, по самой природѣ ихъ, постановляются съ дачею залога. А кто скажетъ, что если не данъ залогъ, то осужденный безопасно можетъ не послушаться рѣшенія, тотъ услышитъ, что если кто изберетъ въ (третейскіе судьи) лице, не имѣющее судейской власти и не дастъ залога, то, не принимая рѣшенія, онъ безъ предосужденія можетъ отвергнуть произнесенный противъ него приговоръ; а если изберетъ дѣйствительнаго судью, то не можетъ искать пересмотра его рѣшенія, какъ это открывается и изъ настоящаго правила. Но это должно имѣть силу, какъ мнѣ кажется, только въ церковныхъ дѣлахъ согласно съ настоящимъ правиломъ. Ибо гражданскій законъ дозволяетъ избравшему судью (только бы онъ имѣлъ право производить судъ) искать пересмотра его рѣшенія.

Славянская кормчая. *Правило 96. Суперника два избраста себѣ судіи, и отъ нихъ осуждены, индѣ припадъ не*

пріатенъ. Единому отъ двою супернику припадавшу, аще же оба изволита избрати судію, оттолѣ да припадаета.

Толкованіе. Градскіи убо законъ тако мудръствуетъ о изволеныхъ судиахъ. Якоже инако не составити изволены судища, аще не вопросятъ прежде отъ обою супернику глаголюще, сама изволиста судитися отъ насъ. Аще же единъ отъ ва не пріиметъ суда нашего, толико злата да вдастъ супернику своему, пріемлющему судъ нашъ, и обѣма рекшема, тако да будетъ, и положита толико злата, между собою, и тако судитася. И аще которыи отъ нею не хощетъ пребыти во осужденіи, изволенаго отъ нею судіи, взем злато вдастъ супернику своему, иже пріемлетъ судъ его, и пребываетъ въ немъ. Не нудима бо еста пріати судъ его, да пребываетъ въ немъ, но по воли ею се есть. Сего ради градстіи судіи, да его не посуждаютъ, понеже и кромѣ судища ихъ можетъ, ему же есть не угоденъ судъ, реченное злато давъ, отъити оттуду. Глаголетъ же и се градскіи законъ, яко подобенъ сыи обѣма суперникома судіа, рекше сроденъ, и могіи судити по своей власти, изволеныи судіа не бываетъ. Правила же не тако о изволеныхъ судіахъ повелѣваютъ. Но аще оба суперника епископа, или причетника, изберета нѣкія отъ епископъ изволеныя судіи, и предними судитися восхощета, осужденыи отъ нихъ, аще хощетъ пріати осужденіе ихъ, индѣ припадъ не пріатенъ есть, но да пребудетъ и не хотя въ томъ осужденіи. Вина же по нашему смотренію, еяже ради не прощено есть на судъ ихъ припадати посужденія ради. Написана бысть нами въ 15, правилѣ сего собора.

Книга правилъ. Должность исполнителей, вѣроятно, состояла въ настояніи, чтобы опредѣленія начальства и суда не оставались безъ исполненія, по уклоненію или упорству

Κανὼν ρθ΄.	Правило р҃д.
Ἤρεσεν ἔτι μὴν, ἵνα ἐξ ὀνόματος πασῶν τῶν ἐπαρχιῶν οἱ πορευθησόμενοι πρεσβευταὶ, Βιχέντιος, καὶ Φορτουνατιανὸς,	Еще заблагоразсуждено, чтобы отправляемые отъ имени всѣхъ епархій посланники, Вікентій и

αἰτήσωσιν ἀπὸ τῶν ἐνδοξοτάτων Βασιλέων, ὥςε δοθῆναι ἄδειαν τοῦ καταςῆσαι ἐκδίκȣς σχολαςικοὺς, οἵ τινες αὐτὸ τοῦτο τὸ λειτούργημα, τοῦ ἐκδικεῖν τὰ πράγματα, ἐπιτήδευμα ἔχȣσι· καὶ ἵνα ὡς ἱερεῖς τοῖς τῆς ἐπαρχίας οἱ αὐτοὶ, οἱ τὴν ἐκδίκησιν τῶν Εκκλησιῶν ἀναδεξάμενοι, εὐχερῶς δυνηθῶσιν ὑπὲρ τῶν τῆς ἐκκλησίας πραγμάτων, ὁσάκις ἀνάγκη ἀπαιτήσει πρὸς τὸ ἀντιςῆναι τοῖς ἀνακύπτουσι, καὶ ἀναφέρει ντὰ ἀναγκαῖα, καὶ εἰς τὰ σήκρητα τῶν δικαςηρίων εἰσιέναι.

Фѵртѹнатїанъ, просили преславныхъ Царей, да бѹдетъ позволено ѹчредити ѹченыхъ ѥкдїкѡвъ, которые имѣли бы своею ѡбязанностїю дѣйствованїе въ защищенїи дѣлъ: и которые бы, ꙗкѡ священники ѥпархїй, прїявшїе на себя ходатайство по дѣламъ Цркве́й, свободнѡ могли, когда нѹжда потребѹетъ, входити въ присѹтствїе сѹдилищь для ѡпровержения возраженїй, и для представленїя тогѡ, что нѹжно.

Зонара. Отцы поручаютъ посламъ испросить у державныхъ право поставлять ученыхъ экдиковъ, то есть такихъ, которые были бы способны и обязаны, по должности, исключительно заниматься защитою дѣлъ; и всѣ дѣла, какія могутъ, оканчивали бы сами, опровергая противниковъ; а объ остальныхъ доносили бы. т. е. представляли въ присутствія (σήκρητα) судилищъ. Эти присутствія правило называетъ σήκρητα, какъ у латинянъ называются судилища; ибо secerno у нихъ значитъ—различаю, разбираю (διακρίνω).

Аристинъ. Да будетъ испрошено у царя право поставлять защитниковъ по церковнымъ дѣламъ, которые бы имѣли обязанностію защищать дѣла и, какъ священники, могли бы доносить о возникающихъ.

И опять рѣшено было соборомъ, какъ принятои въ 75-мъ (86)

правилѣ, просить царя, чтобы дано было право поставить для церкви экдиковъ, которые имѣли бы исключительное служеніе и обязанность —защищать церковь и, какъ священники, противодѣйствовать тому, что возстаетъ противъ нея и, если будетъ нужно, могли бы удобно представлять обо всемъ царю и такимъ образомъ доставлять церкви защиту.

Славянская кормчая. *Правило 97.* Отъ царя да испросится соглаголникъ, рекше помощникъ заступленію, о церковныхъ главизнахъ, иже хитрость имѣютъ, отмщати вещи церковныя. И яко святители о приключающихся удобно возвѣщати могутъ.

Толкованіе. И паки изволися отцемъ собора сего, якоже въ 75-мъ, правилѣ, угодно бысть просити отъ царя, яко да вдастъ имъ власть, поставляти местники въ церкви, еже суть казнители и судіи, то самое служеніе и хитрость, имущихъ церковныя вещи отмщати: яко да противятся святители прилучающымся, коль краты аще нужда будетъ, и удобь зѣло могутъ въ судища входити, и цареви о таковыхъ возвѣщати, и оттуду помощь пріимати.

Книга правилъ. Сей должности екдика частію соотвѣтствуетъ нынѣшняя должность духовнаго депутата при дѣлопроизводствахъ по вѣдомству свѣтскому.

Κανὼν ρι΄.	Правило ри.
Ἤρεσεν, ὥστε αὐτεξούσιον τὴν τοποτηρησίαν ἔχειν τοὺς ἐπὶ τὸ κομιτᾶτον πεμφθέντας ἐπιλέκτους τοποτηρητάς.	Разсуждено, да имѣютъ свободное мѣстоблюстительство избранные мѣстоблюстители, посланные къ царской палатѣ.

Зонара. Мѣстоблюстители должны имѣть свободу, т. е. говорить и дѣлать не только то, что было поручено имъ, но и все другое, что они признаютъ полезнымъ для церкви.

Книга правилъ. То есть: имъ позволяется представлять не только именно повелѣнное имъ отъ Собора, но и другое, что признаютъ полезнымъ для Церкви.

Κανὼν ρια΄.	Прáвило ра҃і.
Ἤρεσεν κἀκεῖνο, ἵνα οἱ ὄχλοι, οἱ μηδέποτε ἰδίους ἐσχηκότες Ἐπισκόπους, εἰ μὴ ἐκ πάσης τῆς Συνόδου ἑκάστης ἐπαρχίας καὶ τοῦ πρωτεύοντος ψήφισμα γένηται, καὶ κατὰ συναίνεσιν ἐκείνου, οὗ τινος ὑπὸ τὴν διοίκησιν καθίστατο ἡ αὐτὴ Ἐκκλησία, μηδαμῶς δέξωνται.	Постанóвлено и҆ сїѐ: нарóдꙋ никогдà не и҆мѣ́вшемꙋ своегѡ̀ е҆пі́скопа ѿню́дь не дава́ти є҆гѡ̀, ра́звѣ по рѣше́нїю всегѡ̀ Собóра ка́ждыѧ ѻ҆́бласти, и҆ пе́рвенствꙋющагѡ е҆пі́скопа, и҆ съ согла́сїѧ тогѡ̀ е҆пі́скопа, въ предѣ́лѣ коегѡ состоѧ́ла ѻ҆нàѧ цр҃ковь.

Зонара. И въ другихъ правилахъ различныхъ соборовъ опредѣлено, чтобы епископъ не былъ поставляемъ въ приходы, въ которыхъ изстари не было обычая поставлять его, развѣ только пожелаетъ того митрополитъ (ибо онъ есть первенствующій въ области, въ которой находятся приходы) и согласится епископъ, которому, можетъ быть, принадлежитъ приходъ, какъ находящійся подъ его управленіемъ и присудитъ областный соборъ.

Аристинъ. Никогда не имѣвшіе своего епископа не иначе могутъ получить его, какъ только если весь соборъ области и первенствующій ея напишетъ согласно съ мнѣніемъ того, подъ властію коего состоитъ область, въ которой находится самая церковь.

Если какой либо приходъ состоялъ подъ властію епископа и тамошній народъ пожелалъ имѣть собственнаго епископа, то онъ не долженъ быть выслушанъ тотчасъ, но по изслѣдованіи всего собора области, ея митрополита и, кромѣ того, съ согласія епископа, подъ властію котораго состоитъ тотъ приходъ.

Вальсамонъ. И въ другихъ правилахъ разныхъ соборовъ опредѣлено, что не должно поставлять епископа въ приходъ, въ которомъ изстари не было обычая, чтобы онъ былъ, раз-

вѣ только пожелаетъ митрополитъ (ибо это есть первенствующій въ области) и согласится епископъ, которому может быть, подчиненъ приходъ, какъ составная часть епархіи, и присудитъ областный соборъ. Сдѣлать что нибудь другое можетъ только царь по данной ему власти; ибо въ такомъ случаѣ должно быть то, что онъ повелитъ, какъ объ этомъ мы писали уже въ различныхъ правилахъ.

Славянская кормчая. *Правило 98* Иже николиже имѣвше своего епископа воспросятъ, да будетъ, аще не соборъ епископъ области тоя, и старѣйшихъ епископъ повелятъ и напишутъ, по воли и того епископа, въ его же власти есть церковь та, инако не пріимутъ.

Толкованіе. Аще предѣлъ нѣкіи подъ епископомъ есть, и восхощетъ того народъ епископа себѣ поставити особна: не просто услышани да будутъ, но со искушеніемъ всего собора. Да аще митрополитъ области тоя, и вси сущіи съ нимъ епископи, по воли того епископа, подъ нимъ же есть предѣлъ, повелятъ и напишутъ, да поставится имъ епископъ.

Κανὼν ριβ΄.

Περὶ λαῶν καὶ διοικήσεων, τῶν ἀπὸ Δονατιςῶν ἐπιςρεφόντων.

Ἵνα δηλαδὴ κἀκεῖνοι οἱ λαοὶ, οἱ ἀπὸ τῶν Δονατιςῶν ἐπιςρέφοντες, καὶ Ἐπισκόπȣς ἐσχηκότες παρὰ γνώμην τῆς Συνόδȣ, τούτȣς ἀναμφιβόλως ἔχειν ἀξιωθῶσιν. Οἱ τινες δὲ λαοὶ ἐσχήκασιν Ἐπίσκοπον, καὶ τούτȣ τελευτήσαντος ουκ ἠθέλησαν ἴδιον Ἐπίσκοπον ἔχειν, ἀλλὰ πρὸς ἄλλȣ τινὸς Επισκόπȣ διοίκησιν ἀναδρα-

Пра́вило рві.

Ѽ наро́дѣ и҆ є҆па́рхїахъ, ѡ҆браща́ющихсѧ ѿ Донаті́стѡвъ.

Наро́дъ ѡ҆браща́ющїйсѧ ѿ Донаті́стовъ, и҆мѣ́ющїй е҆пі́скопа, поста́вленнаго без̾ соизволе́нїѧ Собо́ра, да бꙋ́детъ несомнѣ́ннѡ оу҆достое́нъ и҆мѣ́ти ѻ҆́наго. Наро́дꙋ и҆мѣ́вшемꙋ е҆пі́скопа, и҆ по сме́рти є҆гѡ̀ не восхотѣ́вшемꙋ и҆мѣ́ти свое́го е҆пі́скопа, но жела́ющемꙋ

μεῖν ἀνήκει, τοῦτο μὴ ὀφείλειν τούτοις ἀρνηθῆναι. Οὐ μὴν ἀλλὰ κἀκεῖνο ἀνηνέχθη, ὅτι οἱ Ἐπίσκοποι οἱ πρὸ τοῦ βασιλικοῦ νόμȣ, τοῦ περὶ ἑνότητος προκομιζομένȣ, οἵ τινες δήποτε πρὸς τὴν Καθολικην ἐπιςρέψȣσι τοὺς λαοὺς, οὓς ειχον αὐτοὶ, τούτȣς κατέχειν ὀφείλουσι. Μετὰ δὲ τὸν νόμον τῆς ἑνότητος καὶ ἐπέκεινα χρὴ πάσας τὰς Ἐκκλησίας καὶ διοικήσεις αὐτῶν, καὶ ἐάν τινα τυχὸν ὦσι δικαιώματα τοῖς δικαίοις ἀνήκοντα τῶν αὐτῶν Ἐκκλησιῶν, διεκδικεῖσθαι ὑπὸ τῶν Καθολικῶν Ἐπισκόπων τῶν ἐν τοῖς τόποις ἐκείνοις, ἐν οις κατείχοντο παρὰ τῶν αἱρετικῶν, εἴτε ἐπιςρεφόντων λοιπὸν πρὸς τὴν Καθολικήν, εἴτε μὴ ἐπιςρεφόντων. Καὶ ἐὰν τινές τισι κατεχρήσαντο μετὰ τὸν βασιλικὸν ὁρισμὸν, ὀφείλει ταῦτα ἀποκαθίςασθαι.

по приличїю присоединитисѧ къ є҆па́рхїи и҆но́гѡ кото́рагѡ либо є҆пі́скопа, не до́лжно въ се́мъ ѿка́зывати. Предло́жено и҆ сїе: ꙗ҆́кѡ є҆пі́скопы, пре́жде ѿѧвле́нїѧ ца́рскагѡ зако́на ѡ҆ є҆дине́нїи, ѡ҆бра́тившїе къ Каѳолі́ческой вѣ́рѣ наро́дъ, кото́рый и҆мѣ́ли въ ѹ҆правле́нїи, должны̀ ѹ҆держа́ти вла́сть на́дъ ѻ҆́нымъ. По зако́нѣ же є҆дине́нїѧ и҆ да́лѣе, надлежи́тъ всѣ̑ Цр҃кви и҆ предѣ́лы и҆́хъ, и҆ всѧ̑, какі́ѧ мо́гꙋтъ ѿка́заться принадле́жности, зако́ннѡ присво́енныѧ тѣ́мъ Цр҃квамъ, да бꙋ́дꙋтъ ѹ҆тверждены̀ за Каѳолі́ческими є҆пі́скопами, находѧ́щимисѧ въ тѣ́хъ мѣста́хъ, кото́рыми завладѣ́ли є҆реті̑ки, въ послѣ́дствїи ѡ҆бра́щающїесѧ къ Каѳолі́ческой вѣ́рѣ и҆лѝ не ѡ҆браща́ющїесѧ. И҆ а҆́ще что̀ нѣ́кїи

ѝз ни́хъ присво́или себѣ̀, по́слѣ ца́рскагѡ зако́на, то̀ до́лженствѹетъ во̀звращено̀ бы́ти.

Зонара. Народъ, говорятъ отцы собора, обращающійся отъ ереси донатистовъ, долженъ имѣть епископа, какого имѣлъ, если т. е. и онъ обратится. Если же нѣкоторые изъ обращающихся, послѣ смерти своихъ епископовъ, не получили другаго епископа, но присоединились къ епископу сосѣдней епархіи, то пусть остаются подъ его властію, и въ этомъ не должно быть имъ отказано (ἀρνηθείη), т. е. запрещено, воспрепятствовано. И всѣ епископы донатистовъ, приведшіе въ церковь подчиненныхъ имъ людей, должны и послѣ присоединенія оставаться ихъ епископами. А послѣ закона о соединеніи (ибо въ то время державными изданъ былъ законъ о соединеніи африканскихъ церквей), всѣ церкви и владѣнія, т. е. имущества, приходы и акты тѣхъ церквей должны быть, говорятъ (отцы), утверждены за каѳолическими епископами (каѳолич. епископами называются здѣсь или экзархи каѳолической церкви, или первые, т. е. митрополиты), обращаются ли еретики, или нѣтъ. Если же еретики присвоили (κατεχρήσαντο) себѣ какія либо изъ правъ церкви, послѣ закона, т. е. отчуждили, то они должны возвратить и это. Надлежащимъ образомъ отцы воспользовались словомъ: κατεχρήσαντο, ибо κατάχρησις есть пользованіе не по праву. Итакъ и отчуждающіе церковное имущество присвояютъ его; ибо пользуются имъ не такъ, какъ должно. Пусть слышатъ это тѣ, которые безбоязненно отчуждаютъ имущество церквей и тѣ, которые соизволяютъ имъ.

Аристинъ. Обратившіеся изъ донатистовъ пусть имѣютъ собственныхъ епископовъ, хотя бы безъ соизволенія собора получили ихъ, а по смерти епископа, если не хотятъ поставить вмѣсто него другаго епископа, но присоединиться къ другому, да будетъ позволено; епископы, обратившіеся прежде соединенія, пусть владѣютъ тѣми народами, которыми владѣли; а послѣ царскаго указа о соединеніи, каждая церковь должна утвердиться въ собственныхъ правахъ.

Определено было, чтобы донатисты, отдѣлившіеся отъ церкви и имѣвшіе своихъ епископовъ, если вмѣстѣ съ ними обратятся къ каѳолической церкви, имѣли безпрепятственно ихъ опять епископами, хотя бы они были поставлены и безъ соизволенія собора. Если же, по смерти этихъ епископовъ, они не пожелаютъ вмѣсто нихъ получить другихъ отдѣльныхъ епископовъ, но быть подъ властію и управленіемъ другихъ какихъ либо епископовъ, съ тѣмъ, чтобы не считаться имъ опять раскольниками и не желать жить самимъ по себѣ, а состоять подъ властію каѳолической церкви: то пусть это будетъ имъ дозволено. Но и епископы донатистовъ, обратившіеся прежде царскаго закона, которымъ повелѣно— церкви и владѣнія, коими владѣли донатисты, присоединить къ церквамъ каѳолическихъ епископовъ, находящихся въ тѣхъ мѣстахъ, должны удержать за собою тѣхъ людей, которыхъ имѣли въ своей власти, и оставаться у нихъ епископами; послѣ же этого царскаго указа, хотя бы они обратились къ каѳолической церкви, хотя бы и нѣтъ, каждая церковь должна возвратить свои права.

Вальсамонъ. Правило опредѣляетъ, чтобы обращающіеся изъ ереси донатистовъ оставались подъ властію своихъ епископовъ, если и они обратятся. Говоритъ и еще нѣчто, что относится къ спасенію донатистовъ и церквей, находящихся подъ ихъ властію, послѣ ихъ обращенія.

Славянская кормчая. *Правило 99.* Иже отъ донатіанъ обращшеся, да имѣютъ своя епископы, аще и не съ волею собора тѣхъ имяху. Умершу же епископу, аще не хотятъ иного въ того мѣсто поставити, къ другому приложитися достойно суть. И епископи иже прежде соединенія обратившеся, люди яже имяху, да имѣютъ. По повелѣніи же царстѣмъ еже о соединеніи, каяждо церковь своя оправданія да отмститъ.

Толкованіе. Донатіане отторгшеся отъ соборныя церкве, и своя имяху епископы повелѣно бысть имъ, аще обратятся сами же и епископи ихъ, къ соборнѣй церкви, безъ сомнѣнія паки да суть епископи, аще и не по воли собора поставлени быша. Аще же скончаются тіи епископи, рекше изомрутъ, да не поставятъ инѣхъ въ тѣхъ мѣсто епископъ отъ своихъ кого, но подъ властію и подъ прав-

леніемъ инѣхъ нѣкихъ епископъ да будутъ, яко да не нарекутся паки раскольницы, и по своей воли живуще, но отъ соборныя церкве поставлятися. достойно есть тако творити имъ. Но и донатіаньстіи епископи, преже царева закона обращшеся, люди яже имяху, паки да имѣютъ, и будутъ въ нихъ епископи. Законъ же и повелѣніе царево сице. Церкви и правленія яже держатъ донатіане, соборныхъ церквей епископомъ да вдадятся, ихъ же бяху мѣста та исперва, и люди своя да держатъ паки подъ своими епископіами: по таковѣмъ же царстѣмъ повелѣніи, аще обратятся къ соборнѣй церкви донатіане. Аще ли же не обратятся, каяждо церковь, своя люди и своя мѣста да возметъ.

Κανὼν ριγʹ.

Μαυρέντιος Ἐπίσκοπος εἶπε· κριτὰς αἰτῶ τὸν ἁγιώτατον γέροντα Ξάγκτιππον, Αὐγουςῖνον τὸν ἁγιώτατον, Φλορεντῖνον, Θεάσιον, Σαμψύχιον, Σεκοῦνδον καὶ Ποσείδιον· τοῦτο ψηφισθῆναί μοι κελεύσατε. Ἡ ἁγία Σύνοδος ἐπένευσε τοὺς αἰτηθέντας κριτὰς, τοὺς λοιποὺς δὲ ἀναγκαίους δικαςὰς πρὸς ἀναπλήρωσιν τοῦ ἀριθμοῦ αὐτοῖς τοῖς ἀπὸ τῆς νέας Γερμανοῦ γέρουσιν ἐπιλέξασθαι ψηφίσεται ὁ γέρων Ξάγκτιππος.

Правило ргі.

Маврентій епископъ рекъ: прошу, да назначатся судіями, святѣйшій старецъ Ѯантиппъ, святѣйшій Августинъ, Флорентинъ, Ѳеасій, Самψухій, Секундъ и Посидій: повелите, чтобы сіе опредѣлено было для меня. Святый Соборъ согласился на назначеніе просимыхъ судей, прочихъ же судей нужныхъ въ дополненіе узаконеннаго числа, старецъ Ѯантиппъ предоставитъ избрати самимъ старцамъ новыя Германіи.

Зонара. Нѣкоторые обвиняли Маврентія и были посланы на соборъ, они и епископъ. Итакъ, когда были потребованы обвинители, ихъ не оказалось; поэтому соборъ имѣлъ произнесть приговоръ на нихъ, но, оказавъ еще человѣколюбіе, опредѣлилъ послать грамоту къ Санктиппу (ибо ему, повидимому, подчинены были обвинители и обвиняемый), чтобы заявить, что епископъ не по желанію народа потерпѣлъ оскорбленіе, т. е. обвиненіе. Когда были потребованы обвинители епископа Маврентія и не были найдены, соборъ призналъ ненужнымъ дальнѣйшее пребываніе Маврентія, потому что обвинители его, получивъ извѣщеніе прибыть на соборъ, бывающій въ иды, не явились (идами называются послѣдніе дни мѣсяца, какъ сказано было прежде въ другомъ мѣстѣ). Но Маврентію было позволено просить судей, которые бы на мѣстѣ произвели изслѣдованіе о дѣлѣ; и Маврентій просилъ Санктиппа и шестерыхъ другихъ для изслѣдованія обвиненій, на что̀ соборъ далъ свое согласіе и постановилъ, чтобы испрошенные судьи произвели разслѣдованіе дѣла, а избраніе остальныхъ судей, нужныхъ для восполненія (установленнаго) числа, предоставилъ Санктиппу. А нужными судьями соборъ называетъ тѣхъ, которые должны были восполнить число 12-ти, такъ какъ 12-е правило настоящаго собора опредѣлило, что епископа должны судить 12-ть епископовъ. Итакъ, поелику просимыхъ Маврентіемъ было семь, то нужно было, въ силу того правила, присовокупить къ семи еще пять, дабы число было полное.

Аристинъ. Такъ какъ иподіаконы изъ новой Германіи, о которыхъ говорили, что они находятся на лицо, трижды были потребованы и не были найдены: то должно было произнести рѣшеніе; но по причинѣ церковной кротости да будутъ посланы лица, долженствующія произвести изслѣдованіе о дѣлѣ.

Эти иподіаконы, которые обвиняли епископа Маврентія и получили приказаніе явиться на соборъ, чтобы изложить обвиненія, какія взводили на епископа, такъ какъ послѣ троекратнаго разысканія не были найдены, должны были подвергнуться осужденію, какъ клеветники; но по причинѣ церковной кротости опредѣлено было послать нѣкоторыхъ судей отъ собора и на мѣстѣ разсмотрѣть обвиненія, въ присутствіи самыхъ обвинителей, и дать согласное съ дѣломъ рѣшеніе.

Вальсамонъ. И то, что содержится въ настоящемъ правилѣ, есть дѣло частное, и потому не истолковано.

Славянская кормчая. *Правило 100.* Отъ новыя Германіи пришедше глаголаху поддіакони, трищи взыскани быша и не обрѣтошася, судъ подобаше изнести на ня: но церковныя ради кротости, да будутъ послани, о вещи той разумѣти должни суще.

Толкованіе. Тіи діакони, Маврентіа епископа новыя Германіи оклеветаша, и повелѣно бысть имъ на соборъ пріити, и предложити вины, яже глаголаху на епископа, и тогда дважды и трижды, поискани бывше и не обрѣтошася, и хотяху яко клеветници осуждени быти: но церковныя ради кротости, повелѣша святіи отци, послати нѣкія судіи отъ собора во градъ той, и тамо разсмотрити вины глаголемыя на епископа, пришедшымъ и тѣмъ глаголющимъ нань, и подобно вещемъ да вдаходятъ осужденіе.

Книга Правилъ. По жалобѣ старцевъ новыя Германіи, на епископа Маврентія, онъ предсталъ Собору для суда, а обвинители не явились. Соборъ призналъ ихъ достойными осужденія: но по кротости церковной не произнеся онаго, назначилъ судъ въ области, къ которой принадлежитъ Епископъ. По сему частному дѣлу, Соборъ изрекаетъ правило, показывающее образъ составленія суда надъ епископомъ.

Κανὼν ριδ΄.	Правило рді.
Περὶ τοῦ εἰρηνοποιηθῆναι τὰς Ἐκκλησίας Ῥώμης καὶ Ἀλεξανδρείας.	Ѡ умиротвореніи Цркви Римскіѧ и Алеѯандрійскіѧ.
Ἤρεσεν ἔτι μὴν, ὥστε περὶ τῆς διχονοίας τῆς Ῥωμαϊκῆς καὶ Ἀλεξανδρινῆς Ἐκκλησίας πρὸς τὸν ἁγιώτατον Πάπαν Ἰννοκέντιον γραφῆναι, ὅπως ἑκατέρα Ἐκκλησία πρὸς ἀλλήλας εἰρήνην φυλάξωσιν, ἣν Κύριος παραγγέλλει.	Ѡ разногласіи Црквей Римскіѧ и Алеѯандрійскіѧ заблагоразсуждено писати къ свѧтѣйшему Папѣ Іннокентію, дабы ѻбѣ Цркви взаимнѡ хранили миръ, который Гдь заповѣдаетъ.

Зонара. Между церквами римскою и александрійскою было, повидимому, какое-то разногласіе, о которомъ настоящему собору угодно было написать къ Иннокентію, тогдашнему предстоятелю римской церкви, чтобы они прекратили разногласіе и примирились между собою, согласно съ заповѣдію Господа, который говоритъ: *миръ оставляю вамъ, миръ мой даю вамъ* (Іоан. 14, 27) и еще: *мирствуйте себѣ и со всѣми* (1 Өессал. 5, 13).

Аристинъ. Рѣшено послать грамоту къ Иннокентію, чтобы церковь римская и александрійская имѣли миръ между собою.

По причинѣ возникшихъ между римскою и александрійскою церквами разномыслій, опредѣлено было послать отъ собора къ папѣ Иннокентію грамоту, чтобы та и другая церковь соблюдали между собою миръ.

Вальсамонъ. Возникло какое-то разногласіе между двумя церквами, и было постановлено водворить миръ.

Славянская кормчая. *Правило 101.* Изволиша послати грамоты ко Инокентію, смиритися другъ ко другу, римстѣй и александрѣстѣй церквама.

Толкованіе. Нѣкихъ ради винъ, расколъ бысть между римскою и александрскою церковію, и гнѣвъ имѣста между собою, римскіи и александрѣскіи папа. Изволиша отци грамоты послати, ко Инокентію папѣ римскому, яко да смиритася другъ ко другу обѣ церквѣ, и да хранитѣ миръ, его же Господь предалъ есть рекъ, миръ даю вамъ: миръ мой оставляю вамъ: и паки смиряйтеся между собою.

Κανὼν ριε'.

Ἤρεσεν, ὥστε κατὰ τὴν Εὐαγγελικὴν καὶ Ἀποστολικὴν ἐπιστήμην, μήτε ὁ ἀπὸ γυναικὸς ἐαθεὶς, μήτε ἡ ἀπὸ ἀνδρὸς καταλειφθεῖσα, ἑτέρῳ συζευχθῇ· ἀλλ' ἢ οὕτως μείνωσιν, ἢ ἑαυτοῖς καταλλαγῶσιν. Οὐ-

Пра́вило рєı.

Постано́влено, да по є҆ѵа́нгельскомꙋ и҆ а҆по́стольскомꙋ ᲂу҆че́нїю, ни ѿста́вленный жено́ю, ни ѿпꙋще́ннаѧ мꙋ́жемъ, не сочета́ваютсѧ съ дрꙋги́мъ лице́мъ: но и҆лѝ та́кѡ

περ ἐὰν καταφρονήσωσι· πρὸς μετάνοιαν καταναγκασθῶσιν. Ἐν ᾧ πράγματι νόμον Βασιλικὸν ἐκτεθῆναι χρεὼν αἰτῆσαι.

да пребываютъ, или да примирятся между собою. Аще пренебрегутъ сіе: да будутъ понуждены къ покаянію. Потребно есть просити, да будетъ изданъ о семъ дѣлѣ Царскій законъ.

Зонара. Императоръ Юстиніанъ въ новеллѣ, содержащейся въ 28 кн. Василикъ въ 7 титулѣ, указалъ для расторженія браковъ опредѣленныя причины, безъ которыхъ запретилъ расторгать бракъ; а этотъ соборъ, который былъ гораздо ранѣе Юстиніана и имѣетъ въ виду браки, расторгаемые по древнему обычаю, когда хотѣлъ каждый изъ супруговъ, опредѣлилъ, что разлучившіеся другъ съ другомъ должны или примириться между собою, такъ чтобы бракъ оставался, или пребывать такъ, т. е. безбрачными послѣ разлученія; если же пренебрегутъ этимъ, то да будутъ понуждены къ покаянію, т. е. пусть возъимѣютъ нужду покаяться, какъ согрѣшившіе прелюбодѣяніемъ, по гласу Господа, глаголющаго, *„яко отпустившій жену свою развѣ словесе прелюбодѣйна творитъ ю прелюбодѣйствовати; и иже пущеницу поиметъ, прелюбодѣйствуетъ“* (Мѳ. 5, 32). Впрочемъ соборъ призналъ нужнымъ просить, чтобы былъ изданъ царскій законъ о нерасторженіи браковъ безъ причины. А евангельскимъ и апостольскимъ ученіемъ называютъ (отцы) заповѣдь Господа и ученіе великаго Павла; ибо Господь говоритъ: *яже Богъ сочета, человѣкъ да не разлучаетъ* (Мар. 10, 9); а блаженный Павелъ: *привязался ли еси женѣ; не ищи разрѣшенія: отрѣшился ли еси жены; не ищи жены* (1 Кор. 7, 27).

Аристинъ. Разлучающіеся супруги, если не примирятся, да пребываютъ такъ; если же не пребудутъ, то принуждаются къ покаянію.

Собору угодно было, чтобы, согласно съ евангельскимъ и апостольскимъ ученіемъ, никто не изгонялъ своей жены,

по своей волѣ, и не отдѣлялся отъ нея; а если случится, что мужъ или жена расторгнутъ супружество, и не примирятся, не пожелаютъ сойтись опять; то они должны оставаться такъ—разлученными, а не вступать въ другой бракъ, потому что *оженивыйся пущеницею прелюбодњйствуетъ*; а если мужъ сочетается съ другою женою, или жена съ другимъ мужемъ, то они должны быть принуждены къ покаянію и подвергнуться епитиміямъ за прелюбодѣяніе. Ищи еще 87 правило трульскаго шестаго собора и Василія Великаго правило 10-е, 35-е, 48-е и 77-е.

Вальсамонъ. Настоящій соборъ, предписывая, чтобы отступившая отъ своего супруга не совокуплялась съ другимъ и, наоборотъ, чтобы мужъ не сожительствовалъ съ другою, но или оставался безбрачнымъ, или примирился, проситъ, чтобы посредствомъ царскаго повелѣнія всѣ были принуждены такъ дѣлать. А ты знай, что 117-я новелла Юстиніана, содержащаяся въ 7-мъ титулѣ 28-й книги (Василикъ), дала иныя постановленія относительно расторженія браковъ. Прочти еще 87-е правило трульскаго собора и что въ немъ написано, и найдешь многое по этому предмету; ибо то, что содержится въ настоящемъ правилѣ, какъ гораздо старшемъ, потеряло силу.

Славянская кормчая. *Правило 102. Мужемъ зъ женами не разлучатися.*

Малженца *(бракомъ совокупившеся)* распущающася, аще не смиритася, да пребываета тако. Аще ли ни, къ покаянію да понуждена будета.

Толкованіе. Угодно бысть отцемъ собора сего, по евангельскому и апостольскому ученію, никому же своея жены не изгнати просто, ни разлучатися отъ нея. Аще же прилучится, или мужу восхотѣвшу, или женѣ разлучитися отъ сожитства, и не смиритася, и не восхощета паки снитися и купно жити, да пребудутъ тако во единствѣ, и другому браку да не сочетаютася. Понеже иже пущеницу поиметъ, прелюбы творитъ (Мѳ. 13). Аще же мужъ пойметъ иную жену, или жена иного мужа, въ покаяніе да приведутася, и любодѣйства запрещеніе да пріимутъ. Къ сему ищи правила, 87-го, собора шестаго вселенскаго: и святаго Василіа правило, 9, 35, 48 и 77: и о семъ тамо тоже глаголетъ.

Κανὼν ρις΄.

Ἤρεσεν καὶ τοῦτο, ὥστε τὰς κεκυρωμένας ἐν τῇ Συνόδῳ ἱκεσίας, εἴτε προοίμια, εἴτε ὑποθέσεις, εἴτε παραθέσεις, εἴτε τὰς τῆς χειρὸς ἐπιθέσεις, ἀπὸ πάντων ἐπιτελεῖσθαι· καὶ παντελῶς, ἄλλας κατὰ τῆς πίστεως μηδέ ποτε προενεχθῆναι, ἀλλ᾽ αἵ τινες δήποτε ἀπὸ τῶν συνετωτέρων συνήχθησαν, λεχθήσονται.

Пра́вило р҃ѕ҃і.

Постано́влено и҆ сїе: да соверша́ютсѧ всѣ́ми ᲂу҆тве́рждє́нныѧ на Собо́рѣ моли́твы, ка́къ предначина́тельныѧ, та́къ ѡ҆конча́тельныѧ, и҆ моли́твы предложе́нїѧ, и҆лѝ возложе́нїѧ рꙋ́къ: и҆ ѿню́дь да не прино́сѧтсѧ никогда̀ и҆ны́ѧ вопреки̑ вѣ́рѣ, но да глаго́лютсѧ тѣ̀, ко́и просвѣщє́ннѣйшими собра́ны.

Зонара. Молитвы, говоримыя священниками во время пѣснопѣнія къ Богу, различны: однѣ читаются прежде, которыя и назвали (отцы) предначинательными; другія читаются послѣ пѣснопѣнія, и названы окончательными, какъ прилагаемыя къ пѣснямъ и говоримыя послѣ нихъ; а иныя наименовали (отцы) молитвами предложенія, такъ какъ онѣ предлагаютъ людей Господу. Итакъ соборъ опредѣляетъ, чтобы говорились только молитвы утвержденныя на соборѣ, какія бы онѣ ни были и какъ бы ни назывались, и не вводились бы другія, но чтобы говорились тѣ, какія составлены просвѣщеннѣйшими. А сказавъ о возложеніи рукъ, соборъ упомянулъ о молитвахъ при рукоположеніи; ибо при рукоположеніяхъ архіерей, возложивъ руку на голову рукополагаемаго, читаетъ при семъ молитвы. Итакъ во всѣхъ указанныхъ случаяхъ соборъ опредѣляетъ произносить уже утвержденныя молитвы, а не новыя, какія вводятся нѣкоторыми въ противность вѣрѣ; ибо что не испытано отцами, сомнительно: является при этомъ страхъ, чтобы не оказалось чего нибудь и нечестиваго и противнаго вѣрѣ; посему соборъ и отвергаетъ новое.

Аристинъ. Угодно было, чтобы всѣми совершаемы были моленія, утвержденныя на соборѣ, какъ предначинательныя, такъ и предложенія, или возложенія рукъ, и чтобы никогда не были вводимы другія, противныя вѣрѣ.

Всѣ должны соблюдать утвержденныя соборами писанія и молитвы, которыя приняла церковь, т. е. пѣснопѣнія, поемыя до Евангелія, чтенія изъ священныхъ писаній, молитвы предложенія, т. е. молитвы за оглашенныхъ, чрезъ которыя мы препоручаемъ ихъ Богу, и молитвы возложенія рукъ, т. е. благословенія народу, совершаемыя рукою епископа.

Вальсамонъ. Повидимому, нѣкоторые епископы рѣшались говорить необычныя молитвы или въ предначинаніяхъ къ божественнымъ славословіямъ, т. е. въ началѣ ихъ, или въ предложеніяхъ, т. е. въ срединѣ, или во время рукоположеній. Итакъ, воспрещая сіе, отцы говорятъ, что только тѣ молитвы должны быть читаемы, которыя прежде утверждены, т. е. обычныя. Таково содержаніе правила. А въ синодѣ сего царствующаго града были различныя опредѣленія, подвергающія запрещенію священнодѣйствія тѣхъ архіереевъ, которые, совершая богослуженіе въ дни памяти усопшихъ благородныхъ и великихъ людей, говорятъ похвальныя молитвы въ стихахъ, или простою рѣчью. И поступающихъ такъ оказалось много. Точно также синодальнымъ опредѣленіемъ были подвергнуты отлученію чтецы, которые въ тѣ же дни памяти выполняли музыкальныя и органныя мелодіи и обращали похоронную пѣснь въ свадебную: и они справедливо были подвергнуты отлученію. А тѣ, которые дѣлаютъ это посредствомъ благоговѣйныхъ пѣснопѣній, не насилующихъ природу, и аллилуіаріевъ, выходящихъ изъ требованій техники, т. е. основъ сладкогласія, отлучаются несправедливо; ибо не съ печалію, но по праздничному и торжественно мы нынѣ совершаемъ памяти усопшихъ, возносяя благодареніе Богу, благоизволившему, чтобы усопшій отошелъ изъ среды живыхъ въ православной вѣрѣ, и удостоившему насъ того, что мы нескрытно, а съ полнымъ дерзновеніемъ погребаемъ прелагающихся отъ насъ, а не повергаемъ ихъ въ ущельяхъ какъ падаль, что̀ случалось прежде, когда еретическое возвышалось, а наше унижалось и преслѣдовалось, какъ говоритъ Григорій Бого-

словъ въ своихъ обличительныхъ словахъ на Юліана. Это и нынѣ дѣлается у христіанъ, живущихъ между мусульманами. Но мы ѳиміамомъ, свѣтильниками и торжественными собраніями воздаемъ честь усопшему, какъ освященному крещеніемъ, и поемъ надъ нимъ „непороченъ", говоря отъ лица его: *всѣмъ сердцемъ моимъ взыскахъ Тебе, Господи; въ сердцѣ моемъ скрыхъ словеса Твоя; на пути свидѣній Твоихъ насладихся* и прочее (Пс. 118), что могутъ говорить Богу избранники его.

Славянская кормчая. *Правило 103.* Годѣ бысть отцемъ да утверженыя соборы молитвы, отъ всѣхъ совершаются, или начальныя, или предложенія, или рукоположенія. И отнюдъ инѣхъ на вѣру николиже не приносити.

Толкованіе. Яже отъ всѣхъ соборовъ утверженая святая писанія, и молитвы яже церковь пріяла есть, вси христіане творити должни суть; се же есть яже въ началѣ святыя службы до евангелія пѣніе, и почитаніи священныхъ писаней: или предложеніе; се же суть, еже о оглашенныхъ молитвы, ими же тѣхъ Господеви предлагаемъ: и рукоположеніе, еже есть поставленіе: и потомъ бывающее людемъ благословеніе епископлею рукою.

Κανὼν ριζ'.

Ἤρεσεν, ἵνα ὁστισδήποτε ἀπὸ τοῦ Βασιλέως διάγνωσιν δημοσίων δικαστηρίων αἰτήσοι, τῆς ἰδίας τιμῆς στερηθείη. Ἐὰν δὲ κρίσιν Ἐπισκοπικὴν ἀπὸ τοῦ Βασιλέως αἰτήσοι· μηδὲν αὐτῷ ἐμποδίσοι.

Пра́вило рзі.

Постано́влено: да, а́ще кто̀ и҆з̾ кли́ра бꙋ́детъ проси́ти ѿ Царѧ̀ разсмотре́нїѧ ѡ҆ себѣ̀, въ свѣ́тскихъ сꙋди́лищахъ, лише́нъ бꙋ́детъ своеѧ̀ че́сти. А҆́ще же бꙋ́детъ ѿ Царѧ̀ проси́ти себѣ̀ сꙋда̀ є҆пі́скопскагѡ: ѿню́дь да не возбрани́тсѧ є҆мꙋ̀ сїѐ.

Зонара. Различныя правила опредѣлили, что епископы должны судиться у областныхъ соборовъ, а клирики—у сво-

ихъ епископовъ. А если кто, говоритъ это правило, будучи посвященнымъ, придетъ къ царю просить разбирательства въ народныхъ судилищахъ, т. е. у гражданскихъ и свѣтскихъ начальниковъ, то долженъ быть лишенъ своей чести. т. е. изверженъ; если же, придя къ царю, будетъ просить епископскаго суда, т. е. собранія епископовъ, имѣющаго составиться по царскому указу и разобрать его дѣло, не долженъ потерпѣть вреда относительно своего званія. Прочти 9-е правило четвертаго собора.

Аристинъ. Просящій у царя народнаго суда, не епископъ.

Епископъ или клирикъ, обвиняемый въ преступленіи, если пренебрежетъ церковнымъ судомъ и станетъ просить у царя свѣтскихъ судей, долженъ быть лишенъ своей чести.

Вальсамонъ. Настоящее правило ясно; оно опредѣляетъ, что должны быть извергаемы тѣ посвященные, которые пренебрегаютъ церковнымъ судомъ, и просятъ у царя, чтобы дѣло ихъ разсудили народные, гражданскіе судьи; но оно не хочетъ, чтобы терпѣли вредъ тѣ, которые добываютъ себѣ царскіе указы, чтобы судиться у епископовъ. Прочти 15-е правило настоящаго собора и толкованіе на него: тамъ говорится о томъ же пространнѣе. Замѣть еще, что и съ царскимъ указомъ посвященный не можетъ отрекаться отъ церковнаго суда, но извергается, если дѣлаетъ это. Что же? Если мірянинъ посредствомъ царскаго указа привлечетъ посвященнаго въ гражданское судилище, подвергнется ли послѣдній предосужденію? Рѣшеніе. Нѣкоторые говорятъ, что онъ свободенъ отъ всякаго предосужденія, такъ какъ здѣсь не имѣетъ мѣста и отводъ суда. А мнѣ кажется, что мірянинъ, начавшій дѣло такимъ образомъ, т. е. посредствомъ указа, хотя не подвергается предосужденію за то, что привлекъ посвященное лицо не въ надлежащее судилище, но, если дѣло церковное, онъ долженъ быть принужденъ обратиться въ церковное судилище, потому что и царскія повелѣнія понимаются и толкуются согласно съ законами и правилами. Такъ понимай и 17-ю главу 1-го титула третьей книги (Василикъ), гдѣ говорится: „не позволяемъ, чтобы епископъ въ какомъ либо гражданскомъ, или уголовномъ дѣлѣ, судимъ былъ, противъ воли, у свѣтскаго или военнаго начальника, безъ царскаго приказа“.

Славянская кормчая. *Правило 104.* Людскаго суда у царя просяи, не епископъ.

Толкованіе. Епископъ или причетникъ, о грѣсѣхъ оклеветаемъ, и отрицается церковнаго судища, и проситъ отъ царя мирскихъ судей, таковыи своея чести да будетъ лишенъ.

Κανὼν ριη΄.

Ὁστισδήποτε μὴ κοινωνῶν ἐν τῇ Ἀφρικῇ, εἰς τὰ περαματικὰ πρὸς τὸ κοινωνεῖν ὑφερπύσει, τὴν ζημίαν τῆς κληρώσεως ἀναδέξεται.

Пра́вило ри҃і.

Кто̀ бы́въ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ въ А҆фрі́кѣ, прокра́детсѧ въ замо́рскїѧ стра́ны, дабы принѧ́тꙋ бы́ти въ ѡ҆бще́нїе, то́тъ подве́ргнетсѧ и҆зверже́нїю и҆з кли́ра.

Зонара. Если кто, говоритъ (правило), отступивъ отъ общенія съ своимъ епископомъ въ Африкѣ, тайно уйдетъ оттуда и удалится за предѣлы Африки, дабы не потребовали у него быть въ общеніи, долженъ быть наказанъ относительно его званія въ клирѣ, то есть долженъ испасть изъ клира и изъ той чести, какую имѣлъ по званію клирика.

Аристинъ. Не имѣющій общенія въ Африкѣ, если прокрадывается для общенія къ заморскимъ, лишается званія клирика.

Епископъ, или клирикъ, отлученный въ Африкѣ, если прокрадываясь, т. е. удаляясь за море, явится къ тамошнимъ епископамъ и они примутъ его въ общеніе, долженъ быть наказанъ лишеніемъ своей степени.

Вальсамонъ. Правило говоритъ, что тайно отступившіе отъ церквей, находящихся въ Африкѣ, и священнодѣйствующіе въ заморскихъ церквахъ, т. е. въ Римѣ, должны быть извергаемы. Такимъ образомъ замѣть, что тѣ, которые священнодѣйствуютъ въ чужой области безъ представитель-

ной и отпускной грамоты, должны быть лишены общенія, т. е. должны подвергнуться запрещенію священнослуженія.

Славянская кормчая. *Правило 105.* Аще во Африкіи безъ общенія сыи, къ сущимъ обонъ полъ моря, утаився пріобщится, не причетникъ.

Толкованіе. Иже во Африкіи отлученъ бывъ отъ службы, епископъ, или причетникъ, аще на онъ полъ моря пришедъ, и утаився, тамо сущими епископы, пріятъ будетъ на общеніе, свой убо степень да погубитъ.

Κανὼν ριθ΄.

Ἤρεσεν, ἵνα ὁστισδήποτε πρὸς τὸ κομιτάτον πορευθῆναι θελήσοι, ἐν τῇ ἀπολυτικῇ, τῇ ἐπὶ τὴν Ἐκκλησίαν Ῥώμης πεμπομένῃ, κατάδηλος γένηται, καὶ ἵνα ἐκεῖθεν ἔτι μὴν ἀπολυτικὴν λάβῃ ἐπὶ τὸ κομιτάτον. Διὸ ἐὰν λαβὼν ἀπολυτικὴν πρὸς τὴν Ῥώμην μόνον, σιωπήσας τὴν ἀνάγκην, δι' ἣν εἰς τὸ κομιτάτον αὐτὸν χρὴ πορευθῆναι, θελήσῃ εὐθέως εἰς τὸ κομιτάτον βαδίσαι· ἀποκινηθῇ τῆς κοινωνίας. Ἐὰν δὲ ἐκεῖσε ἐν τῇ Ῥώμῃ αἰφνιδία ἀνάγκη ἀναφυῇ τοῦ ἀπελθεῖν εἰς τὸ κομιτάτον· ἐμφανίσῃ αὐτὴν τὴν ἀνάγκην τῷ Ἐπισκόπῳ Ῥώμης, καὶ παρακομίσῃ ἀντίγραφον τοῦ αὐτοῦ τῆς Ῥώμης Ἐπισκόπου.

Пра́вило рѳ҃і.

Положено̀: а҆́ще кто̀ восхо́щетъ и҆тѝ къ Ца́рской пала́тѣ: то̀ да бꙋ́детъ сі́е ѡ҆зна́чено въ ѿпꙋсти́тельной гра́матѣ, посыла́емой къ Цр҃кви Ри́мской, и҆ ѿтꙋ́да є҆щѐ да полꙋчи́тъ ѿпꙋсти́тельнꙋю гра́матꙋ къ пала́тѣ. Тогѡ̀ ра́ди, а҆́ще полꙋчи́вшїй ѿпꙋсти́тельнꙋю гра́матꙋ до Ри́ма то́лькѡ, ᲂу҆молча́въ ѡ҆ нꙋ́ждѣ, побꙋжда́ющей є҆го̀ и҆тѝ къ пала́тѣ, восхо́щетъ прѧ́мѡ ѿитѝ къ пала́тѣ: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ. А҆́ще же, та́мѡ въ Ри́мѣ, ѿкро́етсѧ внеза́пнаѧ нꙋ́жда ѿитѝ къ пала́тѣ:

Αἱ ἀπολυτικαὶ δὲ, αἱ ἀπὸ τῶν πρωτευόντων, ἤ τῶν οἱωνδήποτε Ἐπισκόπων τοῖς ἰδίοις κληρικοῖς διδόμεναι, σχῶσι τὴν ἡμέραν τοῦ Πάσχα. Ἐὰν δὲ ἀκμὴν ἡμέρα τοῦ Πάσχα τοῦ αὐτοῦ ἐνιαυτοῦ κατάδηλος οὐκ ἐςιν· ἡ τοῦ προηγησαμένȣ προσζευχθείη, ὃν τρόπον εἴωθε, μετὰ τὴν ὑπατείαν, γράφεσθαι ἐν τοῖς δημοσίοις πεπραγμένοις.

да ѩви́тъ ѡ҃нѹю нѹ́ждѹ ѐпі́скопѹ Ри́мскомѹ, и҆ да принесе́тъ писа́нїе тогѡ́ же Ри́мскаго ѐпі́скопа. Въ ѿпѹсти́тельныѧ гра̂маты, ѿ пе́рвенствѹю щихъ, или каки́хъ вы то̀ ни было ѐпі́скопѡвъ, дава́емыѧ клирі́камъ и҆́хъ, да кно́ситсѧ де́нь Па́схи. А҆́ще же де́нь Па́схи тогѡ̀ лѣ́та ѐщѐ не и҆звѣ́стенъ: то̀ де́нь Па́схи проше́дшагѡ го́да да бѹ́детъ ѡ҆зна́ченъ, подобнѡ томѹ̀, ка́къ въ свѣ́тскихъ за́писѧхъ ѻ҆бы́кновеннѡ пи́шетсѧ: по́слѣ ко́нсѹльства.

Κανὼν ρκ'.

Ἤρεσε δὲ κἀκεῖνο, ὥςε κατὰ τῶν Δονατιςῶν καὶ τῶν Ἑλλήνων, καὶ τῶν θρησκειῶν αὐτῶν, τοὺς πεμφθέντας τοποτηρητὰς ἐκ τῆς τιμίας ταύτης Συνόδȣ, πανοτιοῦν χρήσιμον συνιδῶσιν, ἐκ τῶν ἐνδοξοτάτων αἰτήσασθαι Βασιλέων.

Пра́вило р҃к.

Разсѹждено̀ и҆ сїе: посыла́емые ѿ сегѡ̀ честна́гѡ Собо́ра мѣстоблюсти́тели да про́сѧтъ пресла́вныхъ Царе́й ѡ҆ все́мъ, что̀ ѹ҆смо́трѧтъ поле́знымъ проти́вѹ Донатї́стовъ и҆ ѐ҆́ллинѡвъ, и҆ проти́вѹ сѹевѣ́рїй и҆́хъ.

Зонара. И разныя другія правила опредѣляютъ, чтобы епископамъ не дозволялось удаляться къ царю, безъ увольнительныхъ писемъ первенствующихъ надъ ними и собора той области. А настоящій соборъ опредѣляетъ и нѣчто болѣе, именно — чтобы увольнительныя письма были предъявляемы римскому папѣ; и это, кажется, предписывается живущимъ въ Африкѣ для того, чтобы они, по предъявленіи увольнительныхъ писемъ папѣ, получали отъ него рекомендательное письмо въ комитатъ. И такъ если, говоритъ (правило), получившій увольнительное письмо отъ своего собора, придя въ Римъ, не скажетъ тамъ о причинѣ, по которой является къ царю, но явится, не сказавшись, то долженъ быть отлученъ. Если же кто, пребывая въ Римѣ, возымѣетъ нужду по какой нибудь непредвидѣнной причинѣ явиться въ комитатъ, то долженъ объявить эту причину римскому архіерею и получить отъ него увольнительное письмо. А въ увольнительныхъ письмахъ, говоритъ правило, выдаваемыхъ отъ первенствующаго епископамъ, или отъ какихъ нибудь епископовъ своимъ клирикамъ, долженъ быть означенъ день Пасхи; если же день Пасхи того года еще неизвѣстенъ, то пусть будетъ написанъ день прошедшей Пасхи. А это, думаю, положено такъ дѣлать для того, чтобы предвозвѣщаемъ былъ день Пасхи того года (ибо и въ предыдущихъ правилахъ соборъ находилъ нужнымъ, чтобы впередъ былъ извѣстенъ день Пасхи того года), или для того, чтобы извѣстно было время, въ которое уходящій отправляется къ царю: такъ, говоритъ, обыкновенно бываетъ и въ публичныхъ актахъ. И въ 22-й книгѣ Василикъ въ 10-мъ титулѣ написано, что публичныя совѣщанія должны имѣть протоколы, въ которыхъ бы написаны были имена царствующихъ въ то время императоровъ, консульства и все, что тамъ требуется: въ другихъ случаяхъ это вышло у насъ изъ употребленія, но въ арендныхъ письменныхъ условіяхъ еще сохранилось. Тѣмъ, которые посылались къ царю, предоставлено было право просить у державнаго, что они найдутъ пригоднымъ (χρήσιμον), т. е. полезнымъ для вѣрныхъ, противъ донатистовъ и эллиновъ.

Аристинъ. Имѣющій идти по какой либо причинѣ въ комитатъ долженъ объявлять о томъ архіерею Кареагена и

Рима и получать (отъ нихъ) увольнительное письмо, иначе да будетъ внѣ общенія. Все, что бы ни показалось мѣстоблюстителямъ полезнымъ противъ донатистовъ и эллиновъ и ихъ религій, да просятъ у царя.

Намѣревающійся по какой нибудь нуждѣ отправиться изъ Африки въ комитатъ, т. е. туда, гдѣ находится царь, будетъ ли то клирикъ, или епископъ, долженъ объявлять о томъ карѳагенскому епископу и, получивъ отъ него грамату, явиться къ римскому епископу, сказать ему причину, по которой онъ идетъ къ царю, и, когда римскій епископъ найдетъ эту причину благословною, получить и отъ него грамату, которая дастъ ему доступъ къ царю. А кто изъ епископовъ, или изъ клириковъ, явится къ царю иначе, долженъ быть лишенъ общенія. Ищи также 11-е правило антіохійскаго собора и 9-е правило сардикійскаго собора. Епископы, посланные отъ собора къ царю въ качествѣ пословъ противъ эллиновъ и еретиковъ, получили право просить у царя всего, что они признаютъ полезнымъ для каѳолической церкви, противъ религіи еллиновъ и донатистовъ, хотя бы это и не было имъ прямо поручено.

Вальсамонъ. Настоящее правило опредѣляетъ, что епископы должны отлучаться въ комитатъ, т. е. гдѣ находится κόμης, т. е. царь, съ увольнительнымъ письмомъ отъ первенствующаго, т. е. митрополита; опредѣляетъ еще нѣчто частное и не относящееся къ общей пользѣ, что поэтому и не истолковано.

Славянская кормчая. *Правило 106. Епископу безвременно къ царю не приходити и безъ посланіа перваго святителя.* Нѣкія ради нужды хотя къ цареви отъити, да явѣ сія сотворитъ кархидонскому епископу, и римскому, и отпустное посланіе да возметъ. Аще ли ни, безъ общенія есть.

Толкованіе. Епископъ, или причетникъ, аще восхощетъ поити къ цареви, да скажетъ первое вину кархидонскому епископу, еяже ради идетъ, и возметъ отъ него грамоту отпустную, и въ Римъ пришедъ покажетъ ю епископу римскому, и да явитъ ему вину, еяже ради идетъ къ цареви, и той да разсудитъ. И аще будетъ подобна вина, да возметъ и отъ того грамоту, еюже отъ царя пріиметъ помощь. Аще же кто отъ епископъ, или отъ причетникъ инако

къ цареви отъидетъ, да будетъ безъ общенія, сирѣчь да отлучится. И о семъ ищи правило, 11, антіохійскаго собора. И, 9, правило въ Средцѣ собора.

Правило 107. Все убо еже помѣстніи блюстители потребно изволятъ на донатіаны и на еллины, и на вѣру ихъ, да просятъ отъ царя.

Толкованіе. Посолници епископи, отъ собора послани быша къ царю, и бесѣдовавше вины, о нихже бяху послани, испросиша на едины донатіаны власть отъ царя, яко да ими же винами хотятъ обратити я отъ невѣрства ихъ, аще и не бѣ имъ особно поручено о томъ.

Κανὼν ρκα´.

Εἰς ταύτην τὴν Σύνοδον ἤρεσεν, ὥςε ἕνα Ἐπίσκοπον μὴ ἐκδικεῖν ἑαυτῷ διάγνωσιν.

Τὰ πεπραγμένα τῆς παρούσης Συνόδου διὰ τοῦτο οὐκ ἐγράφη, ἐπειδὴ ἐπιχωρίως καὶ οὐ κατὰ κοινοῦ ἐπετελέσθησαν.

Правило рка.

На семъ Соборѣ положено, да не настоитъ единъ епископъ на рѣшеніе своегѡ суда.

Дѣѧнія сегѡ Собора не написаны потому, что разсмотрены были дѣла мѣстныя, а не общыя.

Зонара. 9-е правило Четвертаго собора опредѣляетъ, что клирики должны судиться у своихъ епископовъ. А если клирикъ имѣетъ дѣло съ своимъ епископомъ, или епископъ съ епископомъ, то должны судиться предъ областнымъ соборомъ. Тоже, повидимому, предписываетъ и настоящее правило, именно—чтобы, когда два епископа имѣютъ тяжбу между собою, или клирикъ обвиняетъ епископа, одинъ епископъ не принималъ на себя производить изслѣдованіе объ нихъ, но долженъ судить соборъ области.

Аристинъ. Одинъ епископъ да не присвояетъ себѣ рѣшенія.

Для изверженія пресвитера или діакона не достаточно суда не только одного епископа, но и двухъ; но если обвиняемый есть епископъ, то въ случаѣ невозможности собраться мно-

гимъ епископамъ. онъ долженъ быть судимъ по меньшей мѣрѣ 12-ю епископами; если пресвитеръ, 6-ю епископами и своимъ; если діаконъ, — тремя и своимъ, какъ говорятъ 12-е и 19-е правила настоящаго собора. Итакъ епископъ не долженъ поставлять себя судьею по преступленію пресвитера или діакона, ни присвоять себѣ рѣшеніе, ни приводить оное въ исполненіе, если только подсудимые не принадлежатъ къ числу прочихъ клириковъ, низшихъ діакона; ибо объ этихъ и одинъ мѣстный епископъ можетъ произнести рѣшеніе, какъ показано въ концѣ 29 правила настоящаго собора.

Вальсамонъ. Сказанное относительно того, чтобы одинъ епископъ не присвоялъ себѣ рѣшенія, должно быть понимаемо согласно съ 11-мъ правиломъ настоящаго собора.

Славянская кормчая. *Правило 108. Двумъ епископомъ презвитера и діакона изъ сана не извреши.* Единъ епископъ своимъ судомъ да не отмститъ.

Толкованіе. Не токмо единаго епископа судъ не довлѣетъ, но и двою не довлѣетъ на изверженіе презвитера и діакона. Но аще убо есть епископъ оклеветаемый, аще нѣсть мощно всѣмъ снитися епископомъ, не менше отъ двунадесяти епископовъ да судится. Аще же презвитеръ, отъ шести епископовъ, и седмыи свой ему. Аще ли діаконъ, отъ трехъ епископъ, и четвертыи свой ему, и тако о изверженіи судими да бываютъ: яко же, 12, правило, и 20, сего собора повелѣваетъ. Да не поставитъ убо себе судію единъ епископъ на изверженіе презвитера, или діакона, и своего суда разумомъ въ дѣло се да не изведетъ; рекше самъ единъ да не извержетъ. Аще же есть ины причетники судимі. мніи честію суще отъ діакона, на таковыхъ власть имать судити единъ, мѣста того епископъ, якоже на концѣ 20-го правила сего собора повелѣваетъ.

Книга правилъ. Кареагенскій Соборъ, котораго правила здѣсь совокуплены, не есть единовременный Соборъ, но цѣпь ежегодныхъ Соборовъ Африканскихъ Епископовъ, держанныхъ подъ предсѣдательствомъ Кареагенскаго Епископа. Въ семъ правилѣ указаніе на сей Соборъ относится къ годовому Собору, бывшему въ седмое консульство Императора Онорія. По краткости записи правило сіе не довольно ясно. Вал-

самонъ полагаетъ, что оно должно быть понимаемо согласно съ 11 правиломъ сего же Карѳагенскаго Собора, то есть, когда пресвитеръ осужденный Епископомъ жалуется на сіе осужденіе: тогда Епископъ не долженъ одинъ настоять на свое рѣшеніе и усиливаться исполнить оное, а долженъ предоставить дѣло разсмотрѣнію полнаго Собора, или опредѣленнаго въ правилахъ числа Епископовъ.

Κανὼν ρκβ'.

Ἐν τούτῳ τῷ καιρῷ νόμος ἐδόθη, ἵνα ἐλευθέρᾳ προαιρέσει ἕκαστος τῆς Χριστιανότητος τὴν ἄσκησιν ἀναδέξηται.

Правило рк҃в.

Въ сіе время (*) изданъ законъ, да по свободному произволенію, каждый воспріемлетъ подвигъ Христіанства.

(*) Годомъ или двумя позже времени предъидущаго правила.

Зонара. Добродѣтель должна быть избранною, а не вынужденною, не невольною, а добровольною. Почему и поставлено въ законъ, чтобы принимающіе христіанство приступали къ вѣрѣ по свободному произволенію и добровольно, а не по насилію и не по необходимости; ибо то, что бываетъ по необходимости и по насилію, не твердо и непостоянно. Посему и неокесарійскій соборъ въ 12-мъ правилѣ говоритъ, что бывшій въ опасности и такимъ образомъ крещенный не производится въ священство. А о подвигѣ христіанства правило говоритъ въ томъ смыслѣ, что христіанинъ долженъ исполнять всякую добродѣтель, быть воздержнымъ, скромнымъ, правдивымъ, смиренномудрымъ и, прежде всего, показывать любовь ко всѣмъ, такъ что кто не подвизается въ этомъ, тотъ по имени только христіанинъ, а не на самомъ дѣлѣ.

Аристинъ, По свободному произволенію каждый да принимаетъ подвигъ.

Все благое творится добровольно, а не принужденно. Поэтому отъ каждаго должно требовать, чтобы и подвигъ

и христіанство принималъ не по принужденію, а по самому произвольному и свободному рѣшенію.

Вальсамонъ. 12-е правило неокесарійскаго собора говоритъ, что бывшій въ опасности и такимъ образомъ крещенный не производится въ священство. И отцы настоящаго собора опредѣляютъ, что обращаться къ вѣрѣ должно по свободному произволенію, а не по принужденію, или по необходимости. А о подвигѣ христіанства сказали они въ томъ смыслѣ, что христіанинъ, который не исполнитъ всякой добродѣтели, только по имени христіанинъ, а не на самомъ дѣлѣ.

Славянская кормчая. *Правило 109.* Свободнымъ изволеніемъ кождо воздержаніе да пріиметъ.

Толкованіе. Своею волею кійждо человѣкъ благое да дѣлаетъ, а не по нужди. Сего ради никто же по нужди не приводится къ воздержанію и къ христіанству, но своимъ изволеніемъ, и свободною волею и хотѣніемъ.

Κανὼν ρκγ'.

Σύνοδος κατὰ τῆς αἱρέσεως Πελαγίȣ καὶ Κελεςίȣ.

Ἤρεσεν πᾶσι τοῖς Ἐπισκόποις τῆς ἐν Καρχηδόνι Ἐκκλησίας, ἁγίᾳ Συνόδῳ καθεςῶσιν, ὧν τὰ ὀνόματα καὶ αἱ ὑπογραφαὶ ἐνετέθησαν, ὅτι Ἀδὰμ θνητὸς ἀπὸ τοῦ Θεοῦ οὐκ ἐγένετο· ἵνα ὅστις δήποτε λέγῃ τὸν Ἀδὰμ τὸν πρωτόπλαςον ἄνθρωπον θνητὸν γενόμενον οὕτως, ὡς εἴτε ἁμαρτήσει, εἴτε μὴ ἁμαρτήσει, τεθνήξεσθαι ἐν τῷ σώματι, τοῦτ' ἔςιν ἐξελθεῖν

Пра́вило ркг.

Собо́ръ проти́въ є́реси Пела́гїа и҆ Келесті́а.

При́знано всѣ́ми є҆пі́скопами Карѳаге́нскїѧ Цр҃кви, предста́вшими на свѧты́й Собо́ръ, кото́рыхъ имена̀ и҆ подписа́нїѧ внесены̀ въ дѣѧ́нїѧ, ꙗ҆́кѡ А҆да́мъ не сме́ртнымъ ѿ Бг҃а сотворе́нъ. А҆́ще же кто̀ рече́тъ, ꙗ҆́кѡ А҆да́мъ первозда́нный человѣ́къ, сотворе́нъ сме́ртнымъ, та́къ что̀, хотѧ̀ бы согрѣши́лъ, хотѧ̀ бы не

ἐκ τοῦ σώματος, μὴ τῇ ἀξίᾳ τῆς ἁμαρτίας, ἀλλὰ τῇ ἀνάγκῃ τῆς φύσεως, ἀνάθεμα ἔξω.

согрѣшилъ, оумеръ бы тѣломъ, то есть вышелъ бы изъ тѣла не въ наказаніе за грѣхъ, но по необходимости естества: да будетъ анаѳема.

Зонара и Вальсамонъ. Богъ сотворилъ Адама не смертнымъ, однакоже и не безсмертнымъ, но въ среднемъ состояніи между величіемъ и смиреніемъ, и, сдѣлавъ его самовластнымъ, дозволилъ, чтобы онъ смотря потому, въ которую сторону наклонится—къ добродѣтели, или къ пороку, унаслѣдовалъ себѣ или безсмертіе, или смертность. Ибо хотя и тогда человѣкъ имѣлъ плоть, но не такую, какую имѣетъ нынѣ; объ этомъ такъ говоритъ Григорій Богословъ: „въ кожаныя ризы облекаетъ, можетъ быть, грубѣйшую плоть, смертную и противуобразную (ея прежнему состоянію); такъ какъ до преступленія плоть у Адама была и не грубая и не смертная по естеству". Были и такіе, которые говорили, что онъ изначала былъ сотворенъ смертнымъ и долженъ былъ умереть, хотя бы и не преступилъ заповѣди, и что смерть вошла не по причинѣ грѣха, но по причинѣ естества, бывшаго таковымъ изъ начала. Тѣхъ-то, которые такъ мыслятъ, отцы сего собора и присудили къ анаѳемѣ.

Аристинъ. Учащій, что первозданный человѣкъ и безъ грѣха имѣлъ умереть по необходимости естества, да будетъ анаѳема.

Славянская кормчая. *Правило 110.* Иже первозданнаго человѣка глаголютъ, и безъ творенія грѣховнаго умрети хотяща, нуждею естественою, да будутъ прокляти.

Толкованіе. Пелагіа и Келестина, иже бѣста единомыслена Несторію суемудреному, но и нечестивыхъ манихей, таковая суть мудрованія и повелѣнія, и вся яже по сихъ, сей соборъ проклинаетъ. Никто же убо таковая смысляи, съ христіяны не причтется, но отъ соборныя церкве извержется. Рѣша же нѣцыи о сею окаянною ере-

тику, о Келестинѣ и о Пелагіи, яко не бѣста ни епископа ни презвитера, и отнюдъ ничтоже священническаго чина не имѣста: но якоже се мниха суща прехождаста грады и села, учаща злѣ, и развращающа истину. Востаста же на церковь при Ѳеофилѣ епископѣ александрьстѣмъ, и при Инокентіи римстѣмъ, и по мнозѣхъ подвизѣхъ и трудѣхъ, отъ тою епископу осуждена и проклята быста. Адама убо не смертна Богъ сотвори, ни безсмертна же, но посредѣ величества и смиренія: и самовластна того сотворивъ остави, якоже камо хощетъ обратитися: аще на добродѣтель, наслѣдитъ безсмертіе: аще ли на злобу, смерть да пріиметъ. Аще бо и плоть имяше тогда человѣкъ, рече, но не такову, якоже нынѣ. И се рече богословецъ Григоріи (на пасху 2-е слово) глаголя, еже въ кожныя риза облещися ему, единаче въ дебелѣйшую плоть и мертвеную, и не таку, якоже прежде преступленія,не дебела бо бяше плоть Адамова, ни естествомъ смертна. Бяху же нѣціи глаголюще, яко смертенъ исперва созданъ бысть Адамъ, и умрети хотяше, аще не бы и заповѣдь преступилъ. Сего ради убо иже глаголютъ, яко Адамъ смертенъ исперва отъ Бога созданъ бысть, и нуждею естества аще согрѣши, аще не согрѣши, умрети хотяше; или глаголютъ, яко младенци не во оставленіе грѣховъ крещаются, яко ничто же отъ Адамова прародителнаго грѣха имуще. И о семъ ясно апостолу вопіющу, яко единаго ради человѣка въ весь миръ вниде, и грѣха ради смерть; или паки мудрьствуетъ нѣкто, яко крещеніе первымъ убо грѣхомъ даетъ отпущеніе, помощи же не дастъ ктому не согрѣшати, но токмо отъ нашего потщанія се исправляется. Аще ли убо кто се пріемлетъ, и благодать Божію не славитъ, укрѣпляющую насъ на твореніе заповѣдей: учитъ же яко кромѣ благодати Божіи, исправити заповѣди его можемъ, обаче съ трудомъ, да будетъ проклятъ. Рече бо Господь, яко безъ Мене не можете творити ничесоже (Іоан. 50).

Κανὼν ρκδ΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὅστις δήποτε τὰ μικρὰ καὶ νεο-

Пра́вило рк҃д.

Ѿпредѣлено̀ та́кожде: кто̀ ѿверга́етъ но́ждꙋ

γέννητα ἐκ τῶν γαςέρων τῶν μητέρων βαπτιζόμενα ἀρνεῖται. ἢ λέγει εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν αὐτὰ βαπτίζεσθαι, μηδὲν δὲ ἐκ τῆς τοῦ Ἀδὰμ ἕλκειν προγονικῆς ἁμαρτίας τὸ ὀφεῖλον καθαρθῆναι τῷ λϐτρῷ τῆς παλιγγενεσίας, (ὅθεν γίνεται ἀκόλουθον, ὅτι ἐν τούτοις ὁ τύπος τοῦ εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν βαπτίσματος οὐκ ἀληθὴς, ἀλλὰ πλαςὸς νοεῖται), ἀνάθεμα εἴη. Ἐπειδὴ οὐκ ἄλλως δεῖ νοῆσαι τὸ εἰρημένον τῷ Ἀποςόλῳ· δι' ἑνὸς ἀνθρώπϐ ἡ ἁμαρτία εἰσῆλθεν εἰς τὸν κόσμον, καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας ὁ θάνατος· καὶ οὕτως εἰς πάντας ἀνθρώπους διῆλθεν, ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον, εἰ μὴ ὃν τρόπον ἡ Καθολικὴ Ἐκκλησία ἡ πανταχοῦ διακεχυμένη τε καὶ ἡπλωμένη ἀεὶ ἐνόησε. Διὰ γὰρ τὸν κανόνα τοῦτον τῆς πίςεως καὶ οἱ μικροὶ, οἱ μηδὲν ἁμαρτημάτων εἰς ἑαυτοὺς ἔτι μὴν πλημμελεῖν δυνάμενοι, εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν ἀλη-

креще́нїѧ ма́лыхъ и҆ новорожде́нныхъ ѿ ма́терней оу҆тро́бы дѣте́й, и҆лѝ говори́тъ, что̀ хотѧ̀ ѻ҆нѝ и҆ крещаю́тсѧ во ѿпꙋще́нїе грѣхѡ́въ, но ѿ прароди́тельскагѡ А҆да́мова грѣха̀ не заи́мствꙋютъ ничегѡ, что̀ надлежа́ло бы ѡ҆мы́ти ба́нею пакибытїѧ̀ (и҆з̾ чегѡ̀ слѣ́довало бы, что̀ ѻ҆́бразъ крещенїѧ во ѿпꙋще́нїе грѣхѡ́въ оу҆потреблѧ́етсѧ над̾ ни́ми не въ и҆́стинномъ, но въ ло́жномъ значе́нїи), то́тъ да бꙋ́детъ а҆на́ѳема. И҆́бо рече́нное А҆по́столомъ: є҆ди́нѣмъ человѣ́комъ грѣ́хъ въ мі́ръ вни́де, и҆ грѣхо́мъ сме́рть: и҆ та́кѡ (сме́рть) во всѧ̀ человѣ́ки вни́де, въ не́мъ же всѝ согрѣши́ша (*), подоба́етъ разꙋмѣ́ти не и҆на́кѡ, ра́звѣ ка́къ

(*) Рим. 5, 12.

θινῶς βαπτίζονται, ἵνα καθαρθῇ ἐν αὐτοῖς διὰ τῆς παλιγγενεσίας, ὅπερ ἥλκυσαν ἐκ τῆς ἀρχαιογονίας.

всегда̀ разꙋмѣ́ла Каѳолі́ческаѧ Цр҃ковь, повсю́дꙋ разлїѧ́ннаѧ и҆ распростране́ннаѧ. Ибо по семꙋ̀ пра́вилꙋ вѣ́ры и҆ младе́нцы, никаки́хъ грѣхѡ́въ са́ми собо́ю содѣ́ѧти є҆щѐ не могꙋ́щїе, креща́ютсѧ и҆́стиннѡ во ѡ҆ставле́нїе грѣхѡ́въ, да чрез пакирожде́нїе ѡ҆чи́ститсѧ въ ни́хъ то̀, что̀ ѡ҆нѝ заѧ́ли ѿ ве́тхагѡ рожде́нїѧ.

Зонара и Вальсамонъ. Нѣкоторые говорили, что новорожденные младенцы крещаются не во оставленіе грѣховъ, ибо они не имѣютъ грѣховъ, потому что и не могутъ грѣшить, не имѣя еще способности различать добро и зло. Соборъ отвергаетъ сіе и тѣхъ, которые такъ мыслятъ и говорятъ, будто отъ прародительскаго грѣха Адама потомки его не заимствованы ничего, почему бы дѣти имѣли нужду въ очищеніи божественною банею крещенія, подвергаетъ анаѳемѣ, говоря, что отсюда слѣдовала бы мысль, что образъ крещенія во оставленіе грѣховъ по отношенію къ таковымъ, т. е. къ новорожденнымъ дѣтямъ, не истиненъ, но ложенъ; затѣмъ подтверждаетъ свое слово, приводя изреченія изъ великаго Павла. Ибо, говоритъ, какъ иначе понимать сіи слова: *единѣмъ человѣкомъ грѣхъ въ міръ внидe, и грѣхомъ смерть, и тако смерть во вся человѣки внидe, въ немже вси согрѣшиша* (Рим. 5, 12), если не такъ, какъ понимаетъ ихъ вселенская церковь, повсюду разліянная и распространенная, т. е. народъ вѣрныхъ разсѣянный въ цѣломъ мірѣ?

Аристинъ. Говорящій, что новорожденные и крещаемые не заимствуютъ ничего отъ грѣха Адама, что бы долженствовало быть очищено крещеніемъ, подлежитъ проклятію; ибо чрезъ одного и смерть и грѣхъ стали всемірными.

Славянская кормчая. *Правило 111.* Иже глаголетъ, яко младенци крещаеміи, не имутъ ничто же отъ Адамскаго грѣха, и не глаголетъ крещеніемъ быти оставленію грѣховъ, да будетъ проклятъ. Единого бо ради человѣка грѣхъ вь весь миръ вниде, и грѣха ради смерть (крим. 89).

Κανὼν ρκέ.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὅστις-δήποτε εἴποι τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ, ᾗ τινι δικαιοῦται διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, πρὸς μόνην ἄφεσιν ἁμαρτιῶν ἰσχύειν τῶν ἤδη πεπλημμελημένων, καὶ μὴ παρέχειν ἔτι μὴν βοήθειαν πρὸς τὸ μὴ ἕτερα πλημμελεῖσθαι, ἀνάθεμα εἴη. Ὅτι ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ οὐ μόνον γνῶσιν παρέχει, ὧν δεῖ πράττειν, ἀλλὰ καὶ ἀγάπην ἔτι μὴν ἐμπνέει ἡμῖν, ἵνα ὃ ἐὰν ἐπιγινώσκωμεν, καὶ πληρῶσαι ἰσχύσωμεν.

Пра́вило ркє҃.

Ѡ҆предѣлено̀ та́кожде: а҆́ще кто̀ рече́тъ, ꙗ҆́кѡ благода́ть бж҃їѧ, кото́рою ѡ҆пра́вдываютсѧ въ і҆и҃сѣ хр҇тѣ гд҇ѣ на́шемъ, дѣйстви́тельна къ є҆ди́номꙋ то́кмѡ ѿпꙋще́нїю грѣхѡ́въ ᲂу҆жѐ содѣ́ѧнныхъ, а҆ не подае́тъ све́рхъ тогѡ̀ по́мощи, да не содѣва́ютсѧ и҆́ные грѣ́хи, таковы́й да бꙋ́детъ а҆на́ѳема. Ꙗ҆́кѡ благода́ть бж҃їѧ не то́кмѡ подае́тъ зна́нїе, что̀ подоба́етъ твори́ти, но є҆́ще вдыха́етъ въ на́съ любо́вь, да возмо́жемъ и҆ и҆спо́лнити, что̀ позна́емъ.

Κανὼν ρκς΄.

Ὁμοίως. ὅστιςδήποτε εἴποι τὴν αὐτὴν χάριν τοῦ Θεοῦ, τὴν διὰ Ἰησοῦ Χριςοῦ τοῦ Κυρίε ἡμῶν, εἰς τοῦτο μόνον ἡμῖν βοηθεῖν, πρὸς τὸ μὴ ἁμαρτάνειν. ὅτι διὰ ταύτης ἡμῖν ἀποκαλύπτεται καὶ φανεροῦται ἡ γνῶσις τῶν ἁμαρτημάτων. ὥςε γινώσκειν, ἃ δεῖ ἐπιζητεῖν καὶ ἃ δεῖ ἐκκλίνειν, οὐ μὴν δι' αὐτῆς ἡμῖν παρέχεσθαι, ἵνα ὅπερ γνῶμεν ποιητέον, καὶ ποιῆσαι ἔτι μὴν ἀγαπήσωμεν καὶ ἰσχύσωμεν, ἀνάθεμα εἴη. Τοῦ γὰρ Ἀποςόλου λέγοντος· ἡ γνῶσις φυσιοῖ, ἡ δὲ ἀγάπη οἰκοδομεῖ, ἀσεβές πάνυ ἐςὶ πιςεύειν, πρὸς μὲν τὸ φυσιοῦν ἡμᾶς ἔχειν τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ, πρὸς δὲ τὸ οἰκοδομεῖν μὴ ἔχειν· ὁπόταν ἑκάτερον δῶρόν ἐςι τοῦ Θεοῦ, καὶ τὸ εἰδέναι τί ποιεῖν δεῖ, καὶ τὸ ἀγαπᾷν τὸ ἀγαθὸν, ὃ δεῖ ποιεῖν, ἵνα τῆς ἀγάπης οἰκοδομούσης, ἡ γνῶσις φυσιοῦν μὴ δυνηθῇ.

Пра́вило ркѕ҃.

Та́кожде, а҆́ще кто̀ рече́тъ, ꙗ҆́кѡ та́же бла годать Бж҃їѧ, ꙗ҆́же ѿ І҆и҃сѣ Хр҃тѣ Гдⷭ҇ѣ на́шемъ, вспомоществ́ꙋетъ на́мъ, къ томꙋ то́кмѡ, что́бы не согрѣша́ти, поели́кꙋ е҆́ю ѿкрыва́етсѧ и҆ ꙗ҆влѧ́етсѧ на́мъ позна́нїе грѣхѡ́въ, да зна́емъ, чегѡ̀ до́лжно и҆ска́ти, и҆ ѿ чегѡ̀ ᲂу҆клонѧ́тисѧ, но что̀ е҆́ю не пода́етсѧ на́мъ любо́вь и҆ си́ла къ дѣла́нїю того̀, что̀ мы позна́ли до́лжнымъ твори́ти: таковы́й да бꙋ́детъ а҆на́ѳема. І҆́бо когда̀ А҆по́столъ глаго́летъ: ра́зꙋмъ кичи́тъ, а҆ любы̀ сози́даетъ (*): то̀ весьма̀ нечести́во было бы вѣ́рити, ꙗ҆́кѡ къ кичє́нїю на́шемꙋ и҆мѣ́емъ благода́ть Бж҃їю, а҆ къ созида́нїю не и҆мѣ́-

(*) 1 Кор. гл. 8, ст. 1.

Ὥσπερ γὰρ ἐκ τοῦ Θεοῦ γέγραπται· ὁ διδάσκων ἄνθρωπον γνῶσιν· οὕτως ἔτι μὴν γέγραπται· ἡ ἀγάπη ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστιν.

емꙋ: тогда̀ ка́къ и҆ то̀ и҆ дрꙋго́е є҆́сть да́ръ Бж҃ій, и҆ зна́нїе, что̀ подоба́етъ твори́ти, и҆ любо́вь къ добрꙋ̀, кото́рое подоба́етъ твори́ти, да́бы̀ при созида́ющей любвѝ не мо́гъ кичи́ти ра́зꙋмъ. Ꙗ҆́бо ка́къ ѿ Бг҃а напи́сано: оу҆ча́й человѣ́ка ра́зꙋмꙋ (**): та́кожде напи́сано и҆ сї́е: лю́бы ѿ Бг҃а є҆́сть (***).

(**) Исая. 93, ст. 10
(***) 1 Іоан. гл. 4, ст. 7.

Зонара и Вальсамонъ. Мы вѣруемъ, что благодать, даруемая намъ въ святомъ крещеніи чрезъ Господа нашего Іисуса Христа, подаетъ отпущеніе не только сдѣланныхъ уже нами грѣховъ, но и силу къ тому, чтобы не грѣшить намъ снова, если только мы не предадимся грѣхамъ по безпечности; а тѣхъ, которые не такъ мыслятъ, но говорятъ, что божественная купель даетъ отпущеніе только прежнихъ грѣховъ, а не подаетъ помощи для будущаго, отцы присудили къ анаѳемѣ. Нѣкоторые говорили еще, что благодать Божія вспомоществуетъ намъ въ томъ, чтобы не грѣшить; ибо чрезъ нее мы получаемъ познаніе того, что должно дѣлать, и чего избѣгать, а не и въ томъ, чтобы вдохнуть въ насъ любовь къ добру и добродѣтели, дабы мы, признавъ что либо добрымъ, возлюбили сіе и тщились осуществить. Такъ мыслящихъ соборъ предаетъ анаѳемѣ говоря, что и то и другое есть даръ Божій, и знаніе и любовь, какъ написано: *учай человѣка разуму* (Іс. 93, 10), и еще: *любы отъ Бога есть* (1 Іоан. 4, 7). И въ другомъ

отношенія нечестиво говорить, что божественная благодать даетъ намъ знаніе добра, а не влагаетъ любви къ нему и не подаетъ въ любви къ добру силы содѣлывать оное; въ подтвержденіе сего слова (соборъ) представляетъ апостольскія изреченія, говорящія: *знаніе кичитъ, а любы созидаетъ* (1 Кор. 8, 1). Итакъ не нечестиво ли говорить, что божественная благодать содѣйствуетъ тому, чтобы кичить, т. е. внушать мнѣніе, а не вспомоществуетъ тому, чтобы созидать?

Аристинъ. Мыслящій, что божественная благодать подаетъ только отпущеніе уже сдѣланныхъ грѣховъ, а и не вспомоществованіе для будущаго, дважды подлежитъ проклятію.

Говорящій, что божественная благодать вспомоществуетъ намъ только въ томъ, чтобы знать, что должно дѣлать, и отъ чего уклоняться, а не и въ томъ, чтобы любить то, что узнали, и имѣть возможность исполнять, да будетъ анаѳема.

Славянская кормчая. *Правило 112.* Иже глаголетъ, яко благодать Божія, юже пріемлемъ въ крещеніи, токмо прежнимъ грѣхомъ даетъ прощеніе, потомже не даетъ намъ помощи, на возбраненіе грѣха, да будетъ проклятъ.

Правило 113. Иже глаголетъ, яко благодать Божія на се токмо помогаетъ намъ, еже вѣдѣти, что подобаетъ творити намъ, и отъ чесото уклонятися: не даетъ же силы, яко любити намъ, еже познахомъ доброе и творити е, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ρκζ'.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὁστιςδήποτε εἴποι, διὰ τοῦτο τὴν χάριν ἡμῖν τῆς δικαιοσύνης δεδόσθαι, ἵνα ὅπερ ποιεῖν διὰ τοῦ αὐτεξουσίου δυνάμεθα, εὐχερεςέρως πληρῶμεν διὰ τῆς χάριτος, ὡσανεὶ καὶ εἰ ἡ χάρις μὴ ἐδίδοτο, οὐχ

Пра́вило рк҃з.

Ѿпредѣлено та́кожде: а҆́ще кто̀ рече́тъ, ꙗ҆́кѡ благода́ть ѡ҆правда́нїѧ на́мъ дана̀ ра́ди того̀, дабы̀ возмо́жное къ и҆сполне́нїю по свобо́дному произволе́нїю, оу҆до́бнѣе и҆сполнѧ́ли мы̀ чрез̾ бла-

εὐχερῶς μὲν, ἀλλ' ὅμως ἠδυνάμεθα καὶ δίχα ἐκείνης ἔτι μὴν πληρῶσαι τὰς θείας ἐντολὰς, ἀνάθεμα εἴη. Περὶ γὰρ τῶν καρπῶν τῶν ἐντολῶν ὁ Κύριος οὐκ εἶπεν· χωρὶς ἐμοῦ δυσχερῶς δύνασθε ποιεῖν, ἀλλ' εἶπεν· χωρὶς ἐμοῦ οὐ δύνασθε ποιεῖν οὐδέν.

годать, такъ какъ бы и҆ не прїимъ благодати Бж҃їей, мы хотѧ съ неꙋдобствомъ, ѻ҆днакѡ моглѝ и҆ безъ неѧ̀ и҆спо́лнити Бж҃е́ственныѧ за́повѣди: таковый да бꙋдетъ а҆на́ѳема. Ꙗ҆́кѡ ѡ҆ плода́хъ за́повѣдей не ре́къ Гдь, безъ менѐ неꙋдо́бнѡ мо́жете твори́ти, но ре́къ: безъ менѐ не мо́жете твори́ти ничесѡ́же (*).

(*) Іоан. гл. 15, ст. 5.

Зонара. Было множество извращенныхъ мнѣній, изъ коихъ одно состояло въ томъ, что Богъ сотворилъ насъ самовластными, дабы мы могли и безъ божественной благодати исполнять заповѣди, а божественная благодать содѣйствуетъ только тому, чтобы мы выполняли ихъ легче; ибо мы могли бы и безъ содѣйствія божественной благодати выполнять ихъ только съ большею трудностію. Тѣхъ, которые говорятъ это, соборъ подвергаетъ анаѳемѣ, говоря, что все принадлежитъ божественной благодати и безъ нея мы не исполняемъ ничего. Представляетъ и свидѣтельство отъ Господа, Который говоритъ: *безъ Мене не можете творити ничесоже* (Іоан. 15, 5.), и не сказалъ (прибавляетъ соборъ): не можете творить легко, но: ничего не можете творить.

Аристинъ. Проповѣдующій, что мы и безъ благодати хотя съ большею трудностію, но все же исполняемъ заповѣди, треклятъ; ибо *безъ Мене,* говоритъ Господь, *не можете творити ничесоже* (Іоан. 15, 5.).

Такъ какъ Пелагій и Целестинъ были единомысленны суемудрому Несторію и, кромѣ того, раздѣляли мнѣнія и ученія нечестивыхъ манихеянъ; то никто, держащійся мнѣній, которыя соборъ анаѳематствуетъ, не долженъ быть сопричисляемъ къ христіанамъ, но, какъ чуждый, долженъ быть изгнанъ изъ церкви и принять въ удѣлъ отлученіе отъ нея и отъ Бога. Нѣкоторые говорятъ, что эти несчастные, то есть Целестинъ и Пелагій, не были ни епископами, ни пресвитерами, ни вообще изъ священническаго чина, но были будто бы монахами и обходили города, соумышляли противъ истины: а возстали они противъ церкви при Ѳеофилѣ, александрійскомъ епископѣ, и Иннокентіѣ римскомъ, и, послѣ многихъ споровъ, этими же епископами были осуждены письменно. Итакъ кто учитъ, что Адамъ былъ смертнымъ изначала и долженъ былъ умереть по необходимости естества, хотя бы согрѣшилъ, хотя бы нѣтъ; или кто говоритъ, что младенцы крещаются не въ отпущеніе грѣховъ, такъ какъ они не заимствуютъ ничего отъ первороднаго грѣха Адама, и говоритъ это, не смотря на слова Апостола: *единѣмъ человѣкомъ грѣхъ въ міръ вниде и грѣхомъ смерть*; или кто мудрствуетъ, что крещеніе даруетъ отпущеніе уже сдѣланныхъ грѣховъ, а не доставляетъ помощи, чтобы не грѣшить снова, чего мы будто бы достигаемъ единственно своимъ стараніемъ; или кто принимаетъ и учитъ, что хотя благодать Божія даетъ намъ силу къ исполненію заповѣдей, но мы можемъ и безъ благодати исполнять ихъ, только съ большимъ трудомъ, да будетъ анаѳема. Ибо не сказалъ Господь, что безъ Меня вы съ трудомъ можете творить заповѣди, но что *безъ Мене не можете творити ничесоже* (Іоан. 15, 5.).

Вальсамонъ. Было множество развращенныхъ мнѣній, изъ коихъ одно состояло въ томъ, что Богъ сотворилъ насъ самовластными, дабы мы могли и безъ божественной благодати выполнять заповѣди; а божественная благодать содѣйствуетъ только тому, чтобы мы исполняли ихъ легче; ибо мы могли бы и безъ содѣйствія божественной благодати исполнять ихъ, только съ большею трудностію. Говорящихъ это соборъ подвергаетъ анаѳемѣ.

Славянская кормчая. *Правило 114.* Иже проповѣдаетъ, яко кромѣ благодати Божіи, можемъ творити заповѣди его, но съ трудомъ, да будетъ проклятъ. Безъ Мене бо рече Господь, не можете творити ничто же (Іоан. 50.).

Сія четыре правила, 111, 112, 113, 114, *истолкована суть, въ* 110-*мъ, правилѣ сего собора.*

Κανὼν ρκη'.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὅπερ εἶπεν ὁ ἅγιος Ἰωάννης ὁ Ἀπόστολος· ἐὰν εἴπωμεν, ὅτι ἁμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοὺς ἀπατῶμεν, καὶ ἀλήθεια ἐν ἡμῖν οὐκ ἔστιν. Ὁστισδήποτε οὕτως παραληπτέον νομίσει, ὡς εἰπεῖν· διὰ ταπεινοφροσύνην μὴ ὀφείλειν λέγεσθαι ἡμᾶς μὴ ἔχειν ἁμαρτίαν, οὐχ ὅτι ἀληθῶς οὕτως ἐστίν· ἀνάθεμα εἴη. Ἐπακολουθεῖ γὰρ ὁ Ἀπόστολος καὶ προσζεύγνυσιν οὕτως· ἐὰν δὲ ὁμολογήσωμεν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, πιστός ἐστι καὶ δίκαιος, ὅστις ἀφήσει ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας, καὶ καθαρίσει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀδικίας. Ἔνθα πάνυ δεδήλωται τοῦτο μὴ μόνον ταπεινοφρόνως, ἀλλ' ἔτι μὴν ἀληθινῶς λέγεσθαι. Ἠδύνατο γὰρ ὁ Ἀπόστολος εἰπεῖν· ἐὰν

Пра́вило рки҃.

Та́кожде ѿпредѣлено̀ ѿноси́тельно и҆зрече́нїѧ с҇тагѡ І҆оа́нна а҆по́стола: а҆́ще рече́мъ, ꙗ҆́кѡ грѣха̀ не и҆́мамы, себѐ прельща́емъ и҆ и҆́стины нѣ́сть въ на́съ (*). Кто̀ до́лжнымъ возмни́тъ разꙋмѣ́ти сїѐ та́кѡ, ꙗ҆́кѡ рече́тъ: смиренномꙋ́дрїѧ ра́ди не подоба́етъ глаго́лати, ꙗ҆́кѡ грѣха̀ не и҆́мамы, а҆ не ра́ди тогѡ̀, ꙗ҆́кѡ и҆́стинно та́кѡ є҆́сть: то́тъ да бꙋ́детъ а҆на́ѳема. Ꙗ҆́кѡ а҆по́столъ продолжа́етъ и҆ прилага́етъ слѣ́дꙋющее: а҆́ще же и҆сповѣ́даемъ грѣхи̑ на́ша, вѣ́ренъ є҆́сть и҆ пра́веденъ, да ѿста́витъ на́мъ грѣхи̑ на́ша и҆ ѡ҆чи́ститъ на́съ ѿ

(*) 1 Іоан. гл. 1, ст. 8.

εἴπωμεν, οὐκ ἔχομεν ἁμαρτίαν, ἑαυτοὺς ἐξοφοῦμεν. καὶ ταπεινοφροσύνη ἐν ἡμῖν οὐκ ἔστιν, ἀλλ' εἰπών· ἑαυτοὺς ἀπατῶμεν, καὶ ἀλήθεια ἐν ἡμῖν οὐκ ἔστι. πάνυ ἀπέδειξε τὸν λέγοντα ἑαυτὸν μὴ ἔχειν ἁμαρτίαν, μὴ ἀληθεύειν, ἀλλὰ ψεύδεσθαι.

всѧкїѧ неправды (*). Здѣсь весьма ꙗснѡ показано, что сїе говоритсѧ не по смиренномꙋдрїю токмѡ, но по истинѣ. Ꙗкѡ апостолъ могъ бы рещи: аще речемъ, не имамы грѣха, себе возносимъ, и смиренїѧ нѣсть въ насъ, но когда рекъ: себе прельщаемъ и истины нѣсть въ насъ: тогда ꙗснѡ показалъ, что глаголющїй ѡ себѣ, ꙗкѡ не имѣетъ грѣха, не истинствꙋетъ, но лжетъ.

(*) 1 Іоан. гл. 1 ст. 9.

Зонара и Вальсамонъ. Апостольское изреченіе, говорящее: *аще речемъ, яко грѣха не имамы, себе прельщаемъ* (1 Іоан. 1, 8) нѣкоторые понимали такъ, что это должно говорить по смиренномудрію, а не по истинѣ. Итакъ тѣхъ, которые толкуютъ такимъ образомъ сказанное у апостола, отцы предаютъ анаѳемѣ, говоря, что мысль апостола ясно открывается изъ послѣдующихъ словъ посланія: *аще исповѣдаемъ грѣхи наша* и изъ всего дальнѣйшаго. И Давидъ говоритъ: *во грѣсѣхъ роди мя мати моя* (Псал. 50, 7); ибо еслибы законъ не покровительствовалъ браку, то совокупленіе, хотя бы было чадородія ради, считалось бы грѣхомъ, такъ какъ оно имѣетъ возбужденіе въ плотолюбіи и плотскомъ пожеланіи. Посему-то и сказалъ Давидъ: во грѣсѣхъ зачала меня мати моя; ибо если рожденіе имѣетъ причину въ плотскомъ пожеланіи тѣлъ, то таково конечно и раждающееся изъ нихъ.

Аристинъ. Изреченіе Богослова: *аще речемъ, яко грѣха*

не имамы (въ себѣ), *себе прельщаемъ* —толкующіи превратно, будто это сказано не истинно, а по смиренномудрію, анаѳема

Поелику мы всѣ во грѣхахъ и никто не чистъ отъ скверны, хотя бы и *единъ день житія его*: то анаѳемѣ повиненъ тотъ, кто говоритъ, что апостолъ по смиренномудрію, а не истинно сказалъ слова: *аще речемъ, яко грѣха не имамы, себе прельщаемъ* Ибо если бы онъ говорилъ это по смиренномудрію, то не сказалъ бы, что *прельщаемъ* себя, но возвышаемъ; ибо тотъ прельщаетъ себя, кто заблуждается и обманывается, а не тотъ, кто говоритъ истину.

Славянская кормчая. *Правило 115.* Богословцу глаголющу (1 Іоан. 69), аще речемъ, яко грѣха въ насъ нѣсть, себе соблажняемъ (прелщаемъ), и истины въ насъ нѣсть Развращая убо яко не по истинѣ, по смиреномудріемъ речено есть се, да будетъ проклятъ.

Толкованіе. Понеже вси во грѣсѣхъ есмы, и никто же чистъ отъ скверны, аще и единъ день живота его есть Проклятію есть повиненъ глаголяи, смиреномудріемъ, а не по истинѣ апостолъ Іоаннъ рече се, аще речемъ, яко грѣха въ насъ нѣсть, себе соблажняемъ. Аще бо смиреномудріемъ се реклъ бы, не бы реклъ себе соблажняемъ, но реклъ бы яко себе возносимъ Онъ бо себе соблажняетъ, иже прелщается, и лжетъ. Глаголяи же истину, не соблажняется.

Κανὼν ρκθ'.	Правило ркѳ.
Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὅστισδήποτε εἴποι, ἐν τῇ δεσποτικῇ εὐχῇ διὸ τοῦτο λέγειν τοὺς ἁγίους, ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, οὐχ ὅτι ὑπὲρ ἑαυτῶν τοῦτο λέγουσιν, ἐπειδὴ αὐτοῖς λοιπὸν οὐκ ἔστιν ἀναγκαία αὕτη ἡ αἴτησις, ἀλλ' ὅτι ὑπὲρ ἄλλων τῶν ὄντων ἐν τῷ λαῷ αὐτῶν ἁμαρτωλῶν, καὶ μὴ λέγειν ἕνα ἕκαστον τῶν ἁγίων ἄφες	Ѡпредѣлено и сїе: аще кто речетъ, ꙗкѡ свѧтые, въ молитвѣ Гдней, ѡставли намъ долги наша (*), не ѡ себѣ глаголютъ, поеликꙋ имъ ꙋже не нꙋжно сїе прошенїе, но ѡ дрꙋгихъ грѣшныхъ, находѧщихсѧ въ народѣ ихъ, и ꙗкѡ

(*) Матѳ 6 ст 12

μοι τὰ ὀφειλήματά μȣ. ἀλλ' ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς ὑπὲρ ἄλλων τοῦτο μᾶλλον, ἢ ὑπὲρ ἑαυτοῦ τὸν δίκαιον αἰτοῦντα νοεῖσθαι· ἀνάθεμα εἴη. Ἅγιος γὰρ καὶ δίκαιος ἦν Ἰάκωβος ὁ Ἀπόστολος, ὅτε ἔλεγεν· ἐν πολλοῖς γὰρ ἁμαρτάνομεν πάντες. Ἐπεὶ διὰ τί προστέθειται τὸ· πάντες, εἰ μὴ ἵνα ἡ ἔννοια αὕτη ἁρμοσθῇ καὶ τῷ ψαλμῷ, ὅπου ἀναγινώσκεται· μὴ εἰσέλθῃς εἰς κρίσιν μετὰ τοῦ δούλȣ σȣ, ὅτι οὐ δικαιωθήσεται ἐνώπιόν σου πᾶς ζῶν: καὶ ἐν τῇ εὐχῇ τοῦ σοφωτάτου Σολομῶντος· οὐκ ἔστιν ἄνθρωπος, ὃς οὐχ ἥμαρτεν; καὶ ἐν τῇ βίβλῳ τοῦ ἁγίȣ Ἰὼβ τὸ· ἐν χειρὶ παντὸς ἀνθρώπȣ σημαίνει. ὥστε εἰδέναι πάντα ἄνθρωπον τὴν ἀσθένειαν αὐτοῦ: Ὅθεν ἔτι μὴν ὁ ἅγιος καὶ δίκαιος Δανιὴλ ὁ προφήτης, ἐν τῇ προσευχῇ πληθυντικῶς λέγων τὸ· ἡμάρτομεν, ἠνομήσαμεν, καὶ τὸ λοιπὰ ἃ ἔχει

не глаголетъ каждый изъ святыхъ особω, ωстави мнѣ долги моя, но ωстави намъ долги наша, такъ чтобы сїе прошенїе праведника разумѣлось ω другихъ паче, нежели ω немъ самомъ: таковый да будетъ анаѳема. Святъ и праведенъ былъ Іакωвъ Апостолъ, когда рекъ: многω бо согрѣшаемъ вси (*). Якω для чегω приложено сїе слово: вси, аще не ради тогω, чтобы мысль сїя согласна была со ѱалмомъ, въ которомъ читается: не вниди въ судъ съ рабомъ твоимъ, якω не ωправдится предъ тобою всякъ живый (**); и въ молитвѣ премудрагω Соломωна: нѣсть человѣкъ, иже не согрѣши (***); и въ книгѣ

(*) Іак. 3 ст. 2.
(**) Псал. 142 ст. 2.
(***) 3 Цар. 8 ст. 46.

ταπεινοφρόνως καὶ ἀληθινῶς ὁμολογεῖ. Ἵνα μὴ νομισθείη, ὥς τινες νοοῦσι, τοῦτο μὴ περὶ τῶν ἰδίων, ἀλλὰ περὶ τῶν τοῦ λαοῦ αὐτοῦ μᾶλλον λέγειν ἁμαρτιῶν· μετὰ ταῦτα εἶπεν, ὅτι ηὐχόμην καὶ ἐξωμολογούμην τὰς ἁμαρτίας μου καὶ τὰς ἁμαρτίας τοῦ λαοῦ μου Κυρίῳ τῷ Θεῷ μου· οὐκ ἠθέλησεν εἰπεῖν· τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, ἀλλὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ, εἶπε, καὶ ἑαυτοῦ, ἐπειδὴ μέλλοντας τοῦτο οὕτως κακῶς νοεῖν ὡσανεὶ προεῖδεν ὁ Προφήτης.

свѧтаго Їѡва: въ рꙋцѣ всѧкаго человѣка знаменаетъ, да познаетъ всѧкъ человѣкъ немощь свою (*); Посемꙋ такожде и свѧтый и праведный Даніилъ Пророкъ, въ молитвѣ, множественнѡ глаголалъ: согрѣшихомъ, беззаконновахомъ (**), и прочее, что ѡнъ тамѡ смиренномꙋдреннѡ и истиннѡ исповѣдꙋетъ. Дабы не подꙋмали, какъ нѣкоторые разꙋмѣютъ, ꙗкѡ ѡнъ глаголетъ не ѿ своихъ, но паче ѿ грѣхахъ людей своихъ: то ѡнъ по семъ рекъ, ꙗкѡ молихсѧ и исповѣдахъ грѣхи моѧ, и грѣхи людей моихъ Гдꙋ Бгꙋ моемꙋ (***). Не хотѣлъ рещи, грѣхи наша, но рекъ: грѣхи людей своихъ,

(*) Іов. 37, ст. 7
(**) Дан. 9, ст. 5.
(***) Тамъ же ст. 20

и҆ грѣхѝ своѝ: поели́кꙋ Проро́къ ꙗ҆́кѡ бы провидѣ́лъ, что̀ ѡ҆бꙗ́вѧтсѧ таковые лю́ди, хꙋ́дѡ разꙋмѣ́ющїе сїѐ.

Зонара. Безумие - и то, если кто говоритъ, что святые, молясь: *остави намъ долги наша,* говорятъ это не за себя самихъ, но за людей; посему отцы собора и подвергаютъ мыслящихъ такъ анаѳемѣ, говоря, что праведники просятъ отпущенія грѣховъ не за другихъ только, но и за себя; и приводятъ свидѣтельства отъ Писанія—одно изъ посланія брата Божія Іакова, а прочія—изъ ветхозавѣтнаго Писанія.

Аристинъ. Ложно толкующій слова: *остави долги наша*, будто здѣсь говорится о грѣхахъ многихъ (людей), а не о собственныхъ каждаго, анаѳема; ибо и Даніилъ говоритъ вмѣстѣ со многими: *исповѣдахъ грѣхи моя и грѣхи людей моихъ* (Дан. 9. 20).

Кто неправильно толкуетъ, что святые, говоря: *остави долги наша*, говорятъ это молясь не за себя, какъ не имѣющіе грѣховъ, а потому и не нуждающіеся въ такомъ прошеніи, но приносятъ Богу это прошеніе за грѣшниковъ, да будетъ анаѳема. Ибо апостолъ Іаковъ былъ святъ и праведенъ, когда говорилъ: *много бо согрѣшаемъ вси* (3, 2) и Даніилъ когда говорилъ въ своей молитвѣ во множественномъ числѣ: *согрѣшихомъ, беззаконновахомъ* и проч., за тѣмъ присовокупляя въ единственномъ: *исповѣдахъ грѣхи моя и грѣхи людей моихъ Господу Богу моему*.

Вальсамонъ. Безумно говорить, что святые, молясь: *остави намъ долги наша*, говорятъ это не за себя, но за людей; почему и мыслящихъ такъ отцы анаѳематствуютъ, говоря, что праведники просятъ отпущенія грѣховъ не за другихъ только, но и за себя самихъ, и приводятъ свидѣтельства Писанія: одно изъ посланія брата Божія Іакова, а прочія—изъ ветхозавѣтнаго писанія.

Славянская кормчая. *Правило 116.* Развращаяи, еже рещи остави намъ долги нашы, многимъ глаголати, а не комуждо

и свое, да будетъ проклятъ: со многими бо и Даніила вѣдѣ глаголюща, исповѣдая грѣхи моя, и грѣхи людей моихъ.

Толкованіе. Развращаяи, яко святіи, остави намъ долги нашы глаголюще, не о себѣ молящеся се глаголютъ, яко же не имуще грѣха, и того ради не требующе таковаго прошенія, но о грѣшницѣхъ таковую молитву приносятъ Богу, да будетъ проклятъ. Святъ бо и праведенъ бѣ Іаковъ апостолъ братъ Господень, егда глаголаше (Іак. 55), много бо согрѣшаемъ вси. И Даніилъ пророкъ въ молитвѣ своей во мнозѣ глаголетъ (Дан. 3), согрѣшихомъ и беззаконновахомъ, и прочая. И по семъ особно наводитъ, исповѣдая грѣхи моя, и грѣхи людей моихъ, Господеви и Богу моему

Κανὼν ρί.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα οἵ τινες δήποτε αὐτὰ τὰ ῥήματα τῆς δεσποτικῆς εὐχῆς, ὅπου λέγομεν· ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, οὕτως βούλονται ἀπὸ τῶν ἁγίων λέγεσθαι, ὡς ταπεινοφρόνως καὶ οὐκ ἀληθῶς ταῦτα λεχθῆναι, ἀνάθεμα εἴη. Τίς γὰρ ὑπενέγκοι τὸν εὐχόμενον μὴ ἀνθρώποις, ἀλλ' αὐτῷ τῷ Κυρίῳ ψευδόμενον; τὸν τοῖς χείλεσιν αὐτοῦ λέγοντα, θέλειν ἀφεθῆναι, τῇ δὲ καρδίᾳ λέγοντα, τὰς ὀφειλούσας ἀφεθῆναι ἁμαρτίας αὐτῷ, μὴ ἔχειν;

Прáвило рі.

Шпредѣлено и сіе: аще кто полагаетъ, яко самыя слова молитвы Гдней, въ коихъ говорилъ: остави намъ долги наша, святыми произносятся по смиренію, а не по истинѣ: да будетъ анаѳема. Яко кто потерпѣлъ бы молящагося, который бы лгалъ не человѣкамъ, но самому Гду; устами своими говорилъ, яко хощетъ имѣти отпущеніе, сердцемъ же глаголалъ, яко не имѣетъ грѣховъ, которые надлежало бы отпустити ему.

Зонара. И настоящее правило выражаетъ ту же мысль и дѣлаетъ повиннымъ анаѳемѣ, кто мыслитъ такимъ образомъ: ибо, говорятъ отцы, кто вынесъ бы, т. е. кто потерпѣлъ бы и принялъ того, кто на словахъ проситъ объ отпущеніи грѣховъ, а въ сердцѣ считаетъ себя не имѣющимъ ихъ и лжетъ не людямъ, а Господу?

Вальсамонъ. И настоящее правило выражаетъ ту же мысль, говоря: кто принялъ бы такого, который на словахъ проситъ объ отпущеніи грѣховъ, а въ сердцѣ считаетъ себя не имѣющимъ грѣховъ, и лжетъ не людямъ, а Господу?

Κανὼν ρλά.

Ἐπειδὴ πρό τινων ἐνιαυτῶν ἐν ταύτῃ τῇ Ἐκκλησίᾳ πεπληρωμένῃ τῇ Συνόδῳ ὡρίσθη, ἵνα οἱαιδήποτε Ἐκκλησίαι, ἐν διοικήσει καθεζῶσαι, πρὸ τῶν νόμων τῶν περὶ τῶν Δονατιςῶν ἐντεθέντων Καθολικαὶ γένωνται, ἐκείνοις τοῖς θρόνοις ἀνήκωσιν, ὧν τινῶν διὰ τῶν Ἐπισκόπων προτραπεῖσαι τῇ Καθολικῇ ἑνότητι ἐκοινώνησαν· μετὰ δὲ τοὺς νόμυς οἱαιδήποτε ἐκοινώνησαν, ἐκείνοις ἀνήκωσιν, οἷς καὶ ὅτε ἦσαν εἰς τὸ μέρος τοῦ Δονάτου. Καὶ ἐπειδὴ πολλαὶ φιλονεικίαι ὕςερον μεταξὺ τῶν Ἐπισκόπων περὶ τῶν διοικήσεων ἀνεφύησαν καὶ ἀναφύονται,

Правило рла҃.

За нѣсколько лѣтъ пред симъ, въ сей Цркви, полнымъ Соборомъ ѡпредѣлено, чтобы Цркви, состоѧщыѧ въ какомъ либо предѣлѣ, прежде изданія законѡвъ ѡ Донатістахъ, содѣлавшыѧсѧ Каѳолическими, принадлежали къ тѣмъ престоламъ, коихъ єпіскопами оубѣждены были пріѡбщитисѧ къ Каѳолическомꙋ єдиненію: а послѣ изданія законѡвъ присоединившыѧсѧ принадлежали къ тѣмъ же престоламъ, къ которымъ принадлежали бꙋдꙋчи на странѣ Доната. Но по-

οἷς τότε ου τελεία δοκεῖ γενέσθαι πρόνοια· νῦν ἐν ταύτῃ τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ ἤρεσεν, ἵνα ὁπουδήποτε Καθολικὴ ἐγένετο, καὶ τοῦ μέρους τοῦ Δονάτου, καὶ διαφόροις θρόνοις ἀνήκουσαι ἦσαν, ἐν οἱῳδήποτε καιρῷ ἕνωσις ἐκεῖ ἐγένετο, ἢ ἔςαι, εἴτε πρὸ τῶν νόμων, εἴτε μετὰ τοὺς νόμους, ἐκείνῳ τῷ θρόνῳ ἀνήκωσιν, ᾧ τινι ἡ ἔκπαλαι ἐκεῖ ὑπάρξασα Καθολικὴ ἀνῆκεν.

єли́кѹ по́слѣ возни́кли и҆ возника́ютъ междꙋ̀ є҆пі́скопами мнѡ́гїѧ ра̑спри ѡ҆ предѣ́лахъ, ѡ҆ ко́ихъ пре́жнее ѹ҆смотре́нїе мни́тсѧ бы́ти несоверше́ннымъ: то̀ ны́нѣ на се́мъ свѧто́мъ Соборѣ́ постано́влено: а҆́ще гдѣ̀ либо была̀ Цр҃ковь Каѳолі́ческаѧ, и҆ принадлежа̑вшаѧ сторонѣ̀ Дона́товой, и҆ ѻ҆нѣ̀ ѿноси́лись къ ра́знымъ престо́ламъ: то̀ въ како́е бы вре́мѧ ни послѣ́довало, и҆лѝ послѣ́дѹетъ та́мѡ соедине́нїе, пре́жде ли зако́нѡвъ и҆лѝ по́слѣ зако́нѡвъ, да принадлежа́тъ томꙋ̀ престо́лѹ, кото́ромѹ принадлежа́ла и҆здре́вле та́мѡ бы́вшаѧ Каѳолі́ческаѧ Цр҃ковь.

Κανὼν ρλβ΄.

Περὶ τοῦ, πῶς μεταξὺ ἀλλήλων μερίσονται τὰς διοικήσεις οἱ Ἐπίσκοποι. τοῦτο

Пра́вило рлв.

Ѡ҆ то́мъ, ка́кѡ є҆пі́скопы Каѳолі́ческїе, и҆ ѡ҆брати́вшїесѧ ѿ страны̀

μεν οἱ Καθολικοὶ, τοῦτο δὲ οἱ ἐκ τοῦ Δονάτε ἐπιςρέφαντες.

Οὕτω δηλαδὴ, ἵνα εἴπερ Ἐπίσκοποι ἀπὸ τῶν Δονατιζόντων πρὸς τὴν Καθολικὴν ἑνότητα ἐπέςρεψαν, ἐξίσε πρὸς ἀλλήλες διέλωσι τὰς οὕτως εὑρισκομένας διοικήσεις, ἔνθα ἦσαν ἀμφότερα τὰ μέρη, τοῦτ' ἔςιν, ἵνα ἄλλοι τόποι πρὸς ἐκεῖνον, καὶ ἄλλοι πρὸς ἐκεῖνον ἀνήκωσιν οὕτως, ἵνα ὁ παλαιότερος ἐν τῇ Ἐπισκοπῇ μερίζῃ, καὶ ὁ ἧττον ἐπιλέγηται. Εἰ δὲ τυχὸν εἷς ἔςαι τόπος· ἐκείνῳ προσχωρήσῃ ᾧ τινι μᾶλλον γειτνιάζων εὑρίσκεται. Ἐὰν δὲ ἀμφοτέροις τοῖς θρόνοις ἴσως γειτνιάζῃ· ἐκείνῳ παραχωρηθῇ, ὃν τὸ πλῆθος ἐπιλέξηται. Εἰ δὲ τυχὸν οἱ ἀρχαῖοι Καθολικοὶ τὸν ἴδιον θελήσουσι, καὶ οἱ ἐκ τοῦ μέρους τοῦ Δονάτου μεταςρέψαντες τὸν ἴδιον· τῶν πλειόνων ἡ γνώμη προτιμηθῇ τῶν ὀλιγωτέρων. Εἰ δὲ τὰ μέρη εἰσὶν

Донатовой, раздѣлѧтъ между собою єпархїи.

Раздѣлѧти тако: аще єпископы ѿ Донатїстѡвъ ѡбратѧтсѧ къ Каѳолическомꙋ єдиненїю: то поровнꙋ да раздѣлѧтъ между собою предѣлы, находѧщїесѧ въ семъ положенїи, имѣвшїе въ себѣ народъ той и дрꙋгїѧ страны, то есть, иныѧ мѣста да предоставѧтсѧ семꙋ, а дрꙋгїѧ дрꙋгомꙋ єпископꙋ, такъ, чтобы старшїй въ єпископствѣ раздѣлѧлъ, а младшїй избиралъ. Аще же слꙋчитсѧ быти єдиномꙋ мѣстꙋ: то да предоставитсѧ томꙋ, къ которомꙋ въ большей близости ѡкажетсѧ. Аще же бꙋдетъ равнѡ близко къ ѡбоимъ престоламъ: то да поступитъ къ томꙋ, котораго народъ изберетъ. Аще слꙋчитсѧ,

ἴσα τῷ παλαιοτέρῳ Ἐπισκόπῳ καταλογισθείη. Ἐὰν δὲ οὕτως πλεῖστοι οἱ τόποι εὑρεθῶσιν, ἐν οἷς ἀμφότερα τὰ μέρη εἰσίν, ὡς μὴ δύνασθαι ἐξ ἴσου μερισθῆναι, τοῦ ἀριθμοῦ τῶν αὐτῶν τόπων ἀνίσου ὑπάρχοντος· πρῶτον μερισθῶσιν οἱ ἴσοι ἀριθμοί, καὶ τῷ ἀπομένοντι τόπῳ τοῦτο φυλαχθῇ, ὅπερ ἀνωτέρω λέλεκται, ὅτε περὶ τοῦ ἑνὸς ἐζητεῖτο τόπου.

что̀ Хрістіа́не, и҆здре́вле Каѳолі́ческіе, востре́буютъ своегѡ̀ ѐпі́скопа, а҆ ѿкрати́вшіеся ѿ страны̀ Ѹні́та, своегѡ̀: то̀ и҆зъбра́ніе бо́льшимъ число́мъ, да бу́детъ предпочтено̀ и҆збра́нію ме́ньшимъ число́мъ наро́да. А҆́ще ѻ҆бѣ̀ страны̀ бу́дутъ ра́вны число́мъ и҆збира́ющихъ: то̀ мѣ́сто да бу́детъ причи́слено къ предѣ́лу ста́ршагѡ ѐпі́скопа. А҆́ще ѡ҆бря́щутся мно́гія мѣ́ста, и҆мѣ́ющыя наро́дъ ѻ҆бѣ́ихъ стра́нъ, но не мо́гутъ раздѣлены̀ бы́ти пора́вну, поели́ку число̀ тѣ́хъ мѣ́стъ не ра́вно є҆́сть: то̀ во пе́рвыхъ ра́вныя число́мъ да раздѣля́тся, пото́мъ же съ ѡ҆ста́вшимися мѣ́стомъ да бу́детъ поступлено, ка́къ рече́но вы́ше, при разсужде́ніи ѡ҆ є҆ди́номъ мѣ́стѣ.

Зонара. Послѣдователи Доната, увеличившись въ числѣ и образовавъ партіи, захватили въ разныхъ областяхъ церкви и даже епархіи, долгое время владѣли ими и присвояли себѣ. А когда они стали обращаться къ православной вѣрѣ, то возникли пререканія изъ за епархій, бывшихъ прежде въ ихъ владѣніи, такъ какъ епископы вступили въ споры между собою и каждый объявлялъ на нихъ свои права. По этому-то дѣлу и даны оба настоящія правила, которыя устанавливаютъ, какъ должны быть распредѣлены между епископами мѣста, которыми владѣли донатисты. Толковать правила отдѣльно нѣтъ необходимости, какъ потому, что нѣтъ въ нихъ ничего неяснаго, такъ и потому, что они не относятся къ общему устройству, но приспособлены были только къ живущимъ въ Африкѣ, и то въ тогдашнее время.

Аристинъ. Обратившіяся когда либо общества донатистовъ должны принадлежать тому престолу, которому принадлежала и древле бывшая тамъ церковь.

Поелику было много пререканій изъ-за обращающихся донатистовъ, къ какому престолу они должны быть прикрѣплены (ибо до изданія царскихъ законовъ о соединеніи церквей они подчинялись тому епископу, чрезъ котораго обратились отъ заблужденія и присоединились къ каѳолической церкви, а послѣ изданія законовъ принадлежали тѣмъ епископамъ, которые находились вблизи отъ мѣстъ, бывшихъ во владѣніи самихъ донатистовъ): то соборъ опредѣлилъ, разрѣшая возникшія между епископами пререканія, что они должны принадлежать тому престолу, которому принадлежала существовавшая тамъ издревле православная церковь.

Аристинъ. Обратившеся отъ Доната пусть раздѣлятъ владѣнія, причемъ старѣйшій раздѣляетъ, а младшій выбираетъ.

Если епископы донатистовъ обратятся къ каѳолической церкви и между ними, или между каѳолическими епископами находятся какіе-нибудь приходы, въ которыхъ и тѣ и другіе имѣли епископскія права: то должно быть произведено раздѣленіе между ними возобновляемыхъ такимъ образомъ приходовъ и владѣній по ровну—такъ впрочемъ, чтобы старѣйшій епископъ производилъ дѣленіе, а сдѣлавшійся

епископомъ послѣ него—выбиралъ. Если же донатисты и православные *жили* въ одномъ мѣстѣ, то если оно лежитъ въ сосѣдствѣ съ епископомъ, обратившимся отъ донатистовъ, должно быть въ цѣлости уступлено ему; если же болѣе приближается къ каѳолическому епископу, и тамошніе старинные православные пожелаютъ имѣть собственнаго епископа, а обратившіеся отъ Доната — тоже своего, то должно взять верхъ рѣшеніе большинства; а если части равны, то все мѣсто должно быть закрѣплено за старшимъ епископомъ.

Вальсамонъ. Толковать эти два правила нѣтъ надобности, такъ какъ они относятся не къ общему устроенію, а къ епископамъ, обратившимся въ Африкѣ къ каѳолической церкви отъ донатистовъ.

Славянская кормчая. *Правило 117*. Иже колиждо отъ донатіанъ обращающеся, и прiединяющеся къ соборнѣй церкви, *подъ тѣмъ престоломъ да будутъ, идѣже есть близъ ихъ* соборная церковь.

Толкованіе. Понеже многи распри бываху между епископъ о донатіанѣхъ, обращающихся къ соборнѣй церкви, къ которому престолу тѣмъ подобно причитаемымъ быти. Прежде бо царскаго закона, иже повелѣша о соединеніи церквей, тому епископу повиновахуся, имъ же отъ части обращеніе пріаша, и къ соборнѣй церкви приобщишася. По царьстѣмъ же законѣ тѣмъ епископомъ повиновахуся, иже бяху близъ мѣстъ тѣхъ, якоже держаху донатіане. Повелѣ убо соборъ сей, разрѣшая распри бывающія между епископъ, тому престолу и повиноватися, подъ коеюждо соборною церковію бяху и преже были.

Правило 118. Обращьшеся отъ донатіанъ, да раздѣляютъ предѣлы: старѣйшіи да дѣлитъ, а меншіи да избираетъ.

Толкованіе. Аще донатіанстіи епископи (еретицы) обратятся къ соборнѣй церкви, и между тѣми и инѣми соборными епископы, предѣлы нѣціи суть, въ нихъ же оба епископа власть имата, да будетъ раздѣленіе, таковымъ общимъ предѣломъ же и правленіямъ равно между има. Обаче же сице, древніи убо епископъ, да сотворитъ раздѣленіе на двѣ части: послѣдніи же иже по немъ бывъ епископъ, изберетъ часть. Аще же едино будетъ приключь

шееся мѣсто, въ немъ же бяху живуще и донатіане и правовѣрніи, и аще убо близъ есть епископу отъ донатіанъ обращьшемуся, тому цѣло всегда приложится. Аще же паче соборныя церкве епископу приближается, тому такоже все цѣло приложится. Аще же мѣсто то обѣма престолома равно приближается, и сущіи въ немъ искони правовѣрніи, своего восхотятъ имѣти епископа, донатіане же паки обращьшіися на вѣру, своего восхотятъ, множайшихъ воля да будетъ. Аще же обѣ части равнѣ естѣ, первѣйшему епископу все то мѣсто, да приложится.

Κανὼν ρλγʹ.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ἐάν τις μετὰ τοὺς νόμους τόπον τινὰ πρὸς τὴν Καθολικὴν ἑνότητα μεταστρέψῃ καὶ τοῦτον ἐπὶ τριετίαν, μηδενὸς ἀναζητοῦντος, κατάσχῃ, τοῦ λοιποῦ παρ᾽ αὐτοῦ μὴ ἀναζητηθῇ, ἐὰν μέντοι ἐντὸς τῆς αὐτῆς τριετίας ὑπῆρχεν Ἐπίσκοπος, ὁ ὀφείλων ἀναζητῆσαι, καὶ ἡσύχασεν. Εἰ δὲ μὴ ἦν μὴ προχρηματισθῇ ἐν τῇ μάτρικι· ἀλλ᾽ ὅτε ὁ χηρεύων τόπος λάβῃ Ἐπίσκοπον, ἔξον εἴη αὐτῷ ἀπ᾽ αὐτῆς τῆς ἡμέρας ἐντὸς τριετίας ἀναζητῆσαι. Ὁμοίως δὲ καὶ ἐὰν Ἐπίσκοπος ἐκ τῶν τοῦ Δονάτου μερῶν πρὸς τὴν Καθολικὴν ἐπιστρέψῃ μὴ προχρηματισθεὶς ἐν τῇ μά-

Правило рлг.

Постановлено и сіе: аще кто, послѣ изданія законовъ, обратилъ какое мѣсто къ Каѳолическому единенію, и въ продолженіи трехъ лѣтъ имѣлъ оное въ своемъ вѣдѣніи, и никто онаго не требовалъ отъ него: то послѣ да не будетъ оное отъ него взыскуемо, естьли притомъ въ сіе трехлѣтіе существовалъ Епископъ, долженствующій взыскати, и молчалъ. Аще же не было Епископа: то да не поставится въ препятствіе исканію внесеніе сего мѣста въ списокъ приходовъ: но когда вдов-

τρίας περὶ τοῦ ὁρισθέντος χρόνου· ἀλλ' ἐξ ἧς ἡμέρας ἐπέστρεψεν, ἐχέτω ἐξουσίαν ἀναζητεῖν ἐντὸς τριετίας τοὺς τόπους τῇ αὐτῶν ἀνήκοντας καθέδρᾳ

ствовавшая каѳедра получитъ епископа, да будетъ ему позволено взысканіе того мѣста въ продолженіи трехлѣтія. Подобнымъ образомъ, аще епископъ отъ страны Донатистовъ, обратится къ Каѳолической Церкви, списокъ приходовъ да не будетъ ему въ предосужденіе до опредѣленнаго срока: но съ того дня, какъ обратился, имѣетъ право, въ продолженіе трехлѣтія, искати мѣстъ его престолу слѣдующихъ.

Зонара. По ходатайству отцевъ этого собора, изданы были, вѣроятно, императоромъ Гоноріемъ, который тогда управлялъ Западомъ, особенные законы (о донатистахъ). Настоящее правило говоритъ, что если послѣ этихъ законовъ епископъ обратитъ къ единству каѳолической церкви какое либо мѣсто, т. е. епархію, или приходъ, т. е. тамошнихъ жителей, и будетъ владѣть тою епархіей въ теченіе трехлѣтія, безъ всякаго съ чьей либо стороны противодѣйствія, то съ тѣхъ поръ она должна сдѣлаться его принадлежностію, т. е. никому уже нельзя будетъ предъявлять на нее свои права. А если въ епископіи, которой принадлежало мѣсто, въ это трехлѣтіе не было епископа, который бы могъ освоить его, если т. е епископія вдовствовала безъ предстоятеля· то она

не подвергнется предосужденію изъ-за метрики, т. е. не должна потерпѣть ущерба въ слѣдствіе того, что оно будетъ внесено въ опись какъ принадлежащее той церкви, которая владѣла имъ въ теченіе трехлѣтія; напротивъ, тому, кто имѣетъ быть постановленъ туда епископомъ, должно быть позволено искать и освоить себѣ то мѣсто въ теченіе трехлѣтія, считая съ того дня, въ который онъ сдѣлался епископомъ. Тоже должно имѣть силу и по отношенію къ донатистамъ, такъ что если епископъ ихъ, какимъ либо мѣстомъ котораго владѣлъ другой епископъ, обратится и присоединится къ каѳолической церкви: то онъ получаетъ право искать мѣстъ, принадлежащихъ его церкви, въ теченіе трехлѣтія, считая со дня его обращенія.

Аристинъ. Обращающій въ православіе, если въ теченіе трехлѣтія удержитъ за собою обращенную страну, да будетъ свободенъ отъ всякихъ притязаній къ нему; равнымъ образомъ и епископъ, обращающійся отъ Доната, если хочетъ предъявить искъ въ теченіе трехлѣтія съ того дня, какъ обратился, пусть предъявляетъ.

Прежде царскихъ указовъ, какъ было написано въ 117-мъ (131) правилѣ, если кто изъ епископовъ обращалъ какой либо приходъ изъ ереси въ православіе, то владѣлъ имъ съ тѣхъ поръ, и никто изъ епископовъ, прежде владѣвшихъ тѣмъ мѣстомъ, не могъ требовать его себѣ. А послѣ законовъ объ этомъ соборъ заблагоразсудилъ, чтобы тотъ, кто обратитъ въ православіе какую либо страну и будетъ владѣть ею въ теченіе трехъ лѣтъ, не будучи безпокоимъ никѣмъ, кто бы требовалъ ее себѣ, оставался свободнымъ отъ всякихъ притязаній, и чтобы уже не требовали ее отъ него, если только въ теченіе трехлѣтія существовалъ епископъ, который могъ искать ее, и молчалъ. Ибо если церковь, имѣвшая право на эту мѣстность, обращенную отъ ереси, не имѣла епископа: то истеченіе трехлѣтняго срока должно служить въ ущербъ ему съ тѣхъ поръ, какъ онъ сдѣлался въ ней епископомъ. Равнымъ образомъ если какой нибудь приходъ донатистскаго епископа обратится къ каѳолической церкви и продолжительное время будетъ состоять во владѣніи того, кто обратилъ его въ православіе, затѣмъ если приступитъ къ единенію съ каѳолическою церковію и епископъ

донатистъ: то должно быть дозволено ему въ теченіе трехлѣтія съ тѣхъ поръ, какъ обратился, требовать себѣ принадлежавшіе его престолу приходы.

Вальсамонъ. Повидимому, предъ этимъ были изданы законы объ епархіяхъ. Но поелику и послѣ того, какъ они были изданы, являлись пререканія: то отцы опредѣлили, чтобы если какой нибудь епископъ обратитъ къ православной вѣрѣ какое либо мѣсто, т. е. приходъ, имѣющій еретиковъ, и въ теченіе трехлѣтія будетъ владѣть имъ, при жизни притомъ того епископа, который имѣетъ на него право, и молчитъ, уже не былъ тревожимъ. А если въ епископіи, которой, какъ говорятъ, принадлежитъ мѣсто, не было епископа, то истеченіе трехлѣтія не должно служить препятствіемъ для избраннаго послѣ того требовать себѣ этой области. Тоже самое должно имѣть силу и по отношенію къ обращающимся донатистамъ. Таково содержаніе правила. А ты знай, что церковныя права о предѣлахъ и о прочемъ, поскольку могутъ быть предъявлены къ (другой) церкви, прекращаются тридцатилѣтіемъ, а если къ лицамъ, то сороколѣтіемъ. Прочти еще 3-ю главу 3-го титула 5-й кн. Василикъ и послѣднюю главу втораго титула той же книги, гдѣ говорится: „всякій искъ, принадлежащій священному дому, личный ли, или залоговой, не переходитъ за сорокъ лѣтъ, такъ что принадлежащіе каждому таковому священному дому давностные сроки сохраняютъ свою силу во все это время“. Такимъ образомъ настоящее правило упразднилось сими законами, взятыми изъ Юстиніановыхъ новеллъ.

Славянская кормчая. *Правило 119. Обращаяи на правовѣріе, и державъ три лѣта, обращенную имъ страну, безъ осужденіа имъ есть. И обращаяся епископъ отъ донатіанъ, аще прежде скончаніа трехъ лѣтъ, отнелѣже обратися, взыщетъ своего, и да возметъ.*

Толкованіе. Прежде убо царскаго закона, якоже и во 117-мъ правилѣ писано есть, аще которыи епископъ, отъ ереси нѣкія, на правовѣріе обратитъ предѣлъ нѣкіи, оттолѣ да владѣетъ имъ, и не можетъ епископъ, поднимъ же бѣ правленіе предѣла того взыскати его. По царстѣмъ же законѣ, иже того ради изложенъ бысть, изволиша отци собора сего, епископу обратившему на правовѣріе, предѣлъ нѣкіи держати

три лѣта, и обладати имъ. И аще не воспомянетъ его кто, ни взыщетъ за три лѣта, по трехъ же лѣтѣхъ: и аще есть епископъ хотяи взыскати его, и за три лѣта умолча, и не воспомяну о немъ, оттолѣ аще и взыщетъ, не возметъ его, но да держитъ и безъ боязни епископъ, обративыи его на правовѣріе. Аще же вдова есть церковь, и не имущи епископа, подъ нею же бѣ предѣлъ той, обративыися на правовѣріе, не спакоститъ ей преходъ времене искати своего предѣла Но аще будетъ поставленъ въ ней епископъ, по поставленіи прежде скончанія трехъ лѣтъ, да взыщетъ предѣла своея церкве. Но аще и предѣлъ нѣкіи, донатіанскіи епископъ, къ соборнѣй церкви обратится, и за много время обладаетъ имъ епископъ, обративыи его на правовѣріе. Потомъ же приступитъ къ единенію вѣры соборныя церкве и донатіанскіи епископъ, его же бѣ предалъ, достоитъ ему прежде кончапія трехъ лѣтъ, взяти предѣлъ своея церкве престола.

Κανὼν ρλδ΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα οἱοιδήποτε Ἐπίσκοποι τὰ πλήθη, ἃ νομίζουσι τῷ θρόνῳ αὐτῶν ἀνήκειν, μὴ οὕτως αναζητῶσιν, ὥστε ἄλλων Ἐπισκόπων κρινόντων τοῦτο πράττειν, ἀλλ᾽ ὑπὸ ἑτέρου κατεχομένοις ἐπέλθωσι τοῖς λαοῖς, εἴτε θέλουσιν, εἴτε μὴ θέλουσι, τοῦ ἰδίου πράγματος τὴν ζημίαν ὑπομείνωσι, καὶ οἵ τινες δήποτε τοῦτο ἐποίησαν, εἰ μὴ ἡ μεταξὺ τῶν Ἐπισκόπων συναίνεσις ἐπερατώθη, ἀλλ᾽ ἀκμὴν περὶ τοῦ

Пра́вило рл҃д.

Постано́влено и҆ сїе̑: а҆́ще кото́рые є҆пі́скопы, не посре́дствомъ сꙋда̀ дрꙋги́хъ є҆пі́скопѡвъ, взыскꙋ́ютъ ѻ҆́бщества, кото́рыѧ почита́ютъ принадлежа́щими своемꙋ̀ престо́лꙋ, но простира́ютъ вла́сть на люде́й подчине́нныхъ дрꙋго́мꙋ є҆пі́скопꙋ, хотѧ́щихъ и҆лѝ не хотѧ́щихъ: такові́и да нака́жꙋтсѧ поте́рею своегѡ̀ дѣ́ла. То̀ є҆́сть, а҆́ще кото́рые ᲂу҆чини́ли

αὐτοῦ φιλονειχοῦσιν, ἐχεῖνος ἀποςῇ ἐχεῖθεν, περὶ οὗ δειχθείη, ὅτι παρεάσας τοὺς Ἐχχλησιαςιχοὺς διχαςὰς ἔφοδον ἐποίησε. Καὶ μὴ ἑαυτόν τις χολαχεύσῃ, εἰ ἐχ τοῦ πρωτεύοντος γράμματα περὶ τοῦ χατέχειν ἔλαβεν· ἀλλ' εἴτε γράμματα ἔχει, εἴτε οὐχ ἔχει, συνέλθοι τῷ χατέχοντι, χαὶ παρ' αὐτοῦ γράμματα λάβοι, ὥστε φανῆναι τοῦτον ειρηνιχῶς τὴν αὐτῷ ἀνήχουσαν χατέχειν Ἐχχλησίαν. Ἐὰν δὲ χἀχεῖνός τινα ζήτησιν ἀντεναγάγῃ· χαὶ αὐτὴ περατωθῇ μεταξὺ Ἐπισχόπων χρινόντων, εἴτε οὓς ὁ πρωτεύων αὐτοῖς δῷ, εἴτε οὓς γειτνιῶντας χατὰ συναίνεσιν ἐπιλέξωνται.

сїе, и҆ а҆́ще междꙋ̀ е҆пі́скопами дѣ́ло не ко́нчилось соглаше́нїемъ, но е҆щѐ и҆мѣ́ютъ ѡ҆ не́мъ спо́ръ: то̀ да лиши́тсѧ спо́рнагѡ мѣ́ста то́тъ, ѡ҆ ко́мъ дока́зано бꙋ́детъ, ꙗ҆́кѡ ѡ҆ст҃а́вивъ цр҃ко́вныхъ сꙋде́й, оу҆чини́лъ наше́ствїе. И҆ да не льсти́тъ себѣ̀ кто̀ либо тѣ́мъ, ꙗ҆́кѡ ѿ первенствꙋ́ющагѡ е҆пі́скопа и҆мѣ́етъ гра́матꙋ ѡ҆ прїѧ́тїи тогѡ̀ мѣ́ста въ своѐ вѣ́дѣнїе: но хотѧ̀ и҆мѣ́етъ гра́матꙋ, хотѧ̀ не и҆мѣ́етъ, да оу҆чини́тъ сноше́нїе съ и҆мѣ́ющимъ ѻ҆́ное мѣ́сто въ свое́мъ вѣ́дѣнїи, и҆ ѿ негѡ̀ да полꙋ́читъ гра́матꙋ, да бы̀ ꙗ҆́вно бы́ло, что̀ ми́рнѡ оу҆де́рживаетъ за собо́ю цр҃ковь е҆мꙋ̀ слѣ́дꙋющꙋю. А҆́ще же и҆ то́тъ ꙗ҆ви́тъ нѣ́коепритѧза́нїе: то̀ и҆ сїѐ да бꙋ́детъ разрѣшено̀ е҆пі́скопами сꙋдѧ́щими, кото́рыхъ и҆лѝ пе́рвенствꙋющїй и҆̀мъ

назна́читъ, и҆лѝ са́ми по согла́сїю и҆зберꙋ́тъ и҆з̾ со-сѣ́днихъ е҆пі́скопѡвъ.

Зонара. Это правило запрещаетъ епископу, объявляющему свое право на какой нибудь народъ, употреблять насиліе и нападать на него, и требуетъ, чтобы онъ представлялъ дѣло на судъ епископовъ и такимъ образомъ получалъ то, что считаетъ принадлежащимъ его церкви. Если же кто придетъ къ народу, состоящему подъ властію другаго епископа, хочетъ ли этотъ народъ имѣть его епископомъ, или не хотятъ, онъ долженъ лишиться своего права, теряя въ наказаніе то, что отнялъ по насилію, такъ что хотя бы имѣлъ на это право, долженъ лишиться его. А если, говоритъ (правило), нѣкоторые и учинили сіе; что это „сіе?“ — то, чтобы подвергнуться суду епископовъ относительно оспариваемаго народа: то если не пребыли въ судѣ до окончанія дѣла, но пока еще происходилъ споръ и обсуживалось дѣло, одна изъ двухъ сторонъ оставила церковное судилище и сдѣлала нашествіе на присвоиваемый народъ: то и она должна лишиться своего права; и никто, говоритъ (соборъ), не долженъ льстить себя, т. е. обманывать; ибо ласкательство есть обманъ, такъ какъ ласкательствующій не говоритъ ничего вѣрнаго, но все въ удовольствіе и угоду того, кому льститъ; итакъ никто, говоритъ, не долженъ обманывать себя тѣмъ, что онъ получилъ отъ первенствующаго, т. е. отъ митрополита, грамату, дозволяющую ему владѣть мѣстомъ: ибо имѣетъ ли онъ грамату, или не имѣетъ, если не получитъ отъ того, кто владѣетъ спорнымъ народомъ, граматы, изъ которой будетъ видно, что онъ мирно, съ его согласія, занялъ принадлежащую ему церковь, долженъ лишиться своего права. А если и обвиняемый съ своей стороны подниметъ искъ, т. е. будетъ обвинять обвиняющаго: то и это дѣло должно быть окончено судомъ епископовъ; а судящіе или должны быть даны первенствующимъ, или избраны по согласію противниковъ.

Аристинъ. Никто да не присвояетъ себѣ того, что считаетъ принадлежащимъ ему, но пусть разсудятъ епископы,

или тѣ, которыхъ дастъ первенствующій, или сосѣдніе по соглашенію; а получившій отъ первенствующаго грамоту о томъ, чтобы завладѣть, льститъ себя.

Если какой епископъ думаетъ, что онъ имѣетъ право на какой нибудь приходъ, находящійся во владѣніи другаго епископа: то долженъ обращаться къ компетентнымъ для него епископамъ и предъявлять искъ объ этомъ; но не дозволять себѣ самоуправства и не стараться самовольно овладѣть тѣмъ, что считаетъ своею принадлежностію. Если же получитъ и грамоту о томъ, чтобы владѣть народомъ, находящимся подъ властію другаго епископа, то обманываетъ себя: ибо онъ не долженъ получить отъ нея никакой пользы, если владѣющій народомъ не предпочтетъ оставить его мирно, а не лишиться судебнымъ порядкомъ.

Вальсамонъ. И гражданскій законъ говоритъ, что самовластно отнявшій свою собственность теряетъ ее (ιή. Васил. 60, 18). Такъ точно и настоящее правило опредѣляетъ, что епископы, думающіе, что они имѣютъ право на извѣстный народъ, т. е. область, не должны самовольно овладѣвать ею, хотя бы народъ хотѣлъ этого, хотя бы не хотѣлъ, но должны освоивать такія области, состоящія во владѣнія другихъ епископовъ, посредствомъ суда епископскаго; а если допустятъ самоуправство, то должны понести наказаніе въ потерѣ своего дѣла, т. е. въ лишеніи своего права. То же должно быть и съ тѣми, которые послѣ начала суда не дождались епископскаго рѣшенія, но самовольно заняли области. И никто, говоритъ (правило), не долженъ льстить себя, т. е. обманывать тѣмъ, что получилъ отъ первенствующаго, т. е. отъ митрополита, грамату, позволяющую ему овладѣть мѣстомъ; ибо имѣетъ ли онъ грамату, или не имѣетъ, если не получитъ отъ владѣющаго спорнымъ народомъ граматы, изъ которой будетъ видно, что онъ мирно, съ его согласія, занялъ принадлежащую ему область, долженъ лишиться своего права. Если же и обвиняемый съ своей стороны предъявитъ искъ, т. е. будетъ обвинять обвиняющаго: то и это дѣло должно быть окончено судомъ епископовъ; а судящіе должны быть или даны первенствующимъ, или избраны по согласію противниковъ. Но кто нибудь спроситъ: такъ какъ различныя правила опредѣляютъ, что должны быть извергаемы тѣ,

которые совершаютъ что либо епископское въ чужихъ областяхъ, безъ согласія владѣющихъ ими; то какимъ образомъ настоящее правило присуждаетъ учинившаго нашествіе только къ лишенію принадлежавшаго, можетъ быть, ему права? *Рѣшеніе.* Здѣсь допусти, что епископъ, позволившій себѣ самоуправство, имѣлъ право на область, и потому онъ не подвергается изверженію, а только лишается своего права; ибо если окажется, что эта область дѣйствительно чужая, то за оскорбленіе епископа, потерпѣвшаго нашествіе, учинившій безпорядокъ долженъ подвергнуться изверженію. Еще кто нибудь спроситъ: когда епископъ, сдѣлавшій нашествіе, лишится такимъ образомъ своего епископскаго права, то владѣющій ею въ правѣ ли будетъ епископствовать тамъ, какъ бы въ собственной области, или долженъ быть наказанъ, какъ завѣдомо владѣющій чужою областію и священнодѣйствующій въ ней? *Рѣшеніе.* Есть законъ, говорящій: по приказанію начальника, владѣемъ правильно (137. Вас. 2, 3); и поелику епископъ, потерпѣвшій нашествіе, оправдывается правиломъ, какъ будто бы учинившій безчиніе признается никогда не имѣвшимъ права на область, то онъ безъ предосужденія будетъ совершать епископскія права въ области, которою владѣетъ, хотя бы она была чужая. Что же? Безчиніе и нашествіе осужденнаго епископа должны ли послужить въ ущербъ правамъ церкви, и епископъ, который имѣетъ быть поставленъ послѣ него, будетъ ли лишенъ возможности требовать права своей церкви, или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Мнѣ кажется, что церковь не должна терпѣть ущерба отъ того, въ чемъ погрѣшаетъ епископъ, и потому преемникъ учинившаго нашествіе въ правѣ будетъ требовать области, хотя бы и много времени прошло. Было говорено нѣчто подобное и во дни святѣйшаго патріарха Киръ-Луки. Ибо когда нѣкоторый епископъ великой Вризеи судился съ архіепископомъ малой Вризеи и представлялъ, что должна быть нарушена запись прежде умершаго архіерея и архіепископа о томъ, что онъ не долженъ требовать себѣ область, владѣемую епископомъ, синодъ постановилъ, что архіепископія не должна терпѣть ущерба отъ того, что предстоятель ея сдѣлалъ безъ согласія своихъ клириковъ и великаго собора. Были и другіе подобныя синодскія рѣшенія.

Славянская кормчая. *Правило 120.* Никтоже себе да не отмститъ самъ, мняся правъ быти, но епископи да судятъ, или имъ же повелитъ митрополитъ, или ближніи епископи по совѣту. Аще же мнится отъ митрополита грамоту веземъ о томъ якоже взяти свое, самъ ся прельщаетъ.

Толкованіе. Аще который епископъ отъ своего правленіа, или село, или люди, или ино что отъ таковыхъ, въ нѣкоемъ предѣлѣ имать, отъ иного епископа держимо, близъ его сущымъ епископомъ пріити, и о томъ припасти долженъ есть. Самъ же себѣ да не будетъ местникъ, и господьски взяти да не покусится. Еже мнитъ свое сущо. Аще же и грамоту возметъ отъ митрополита о томъ, яко да отъиметъ люди своя отъ епископа того, самъ ся прельщаетъ: никоея же бо пользы отъ того прииметъ, аще не самъ епископъ иже имать мирно не восхощетъ, отпустити ихъ, да судомъ епископъ побѣждена возвратитъ.

Κανὼν ρλε΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα οἵ τινες δήποτε ἀμελοῦσι τῶν τόπων τῶν ἀνηκόντων τῇ αὐτῶν καθέδρᾳ, πρὸς τὸ τούτους κερδᾶναι εἰς τὴν Καθολικὴν ἑνότητα, ἐγκληθῶσιν ἀπὸ τῶν γειτνιώντων αὐτοῖς ἐπιμελῶν Ἐπισκόπων, περὶ τοῦ, μὴ ἀναβάλλεσθαι τοῦτο πρᾶξαι. Διὸ, ἐὰν ἐντὸς προθεσμίας μηνῶν ἓξ ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς περὶ τούτου συνελεύσεως μηδὲν ἀνύσωσι· τῷ δυναμένῳ λοιπὸν τούτους κερδᾶναι προσχωρωθῶσιν· ὥτως

Прáвило рл҃є.

Постанóвлено и҆ сїѐ: а҆́ще нѣ́которые небрегꙋ́тъ ѡ҆ пріѡбрѣ́тенїи Каѳолі́ческомꙋ є҆динéнїю мѣ́стъ принадлежа́щихъ къ престóлꙋ и҆́хъ: да ѡ҆блича́ютсѧ ѿ сосѣ́днихъ тща́тельныхъ є҆пі́скопѡвъ, дабы̀ не ѿлага́ли сегѡ̀ дѣ́ла. Тогѡ̀ ра́ди, а҆́ще въ продолжéнїи шестимѣ́сѧчнагѡ срóка, ѿ днѧ̀ совѣща́нїѧ ѡ҆ се́мъ, ничегѡ̀ не сдѣ́лаютъ: то̀ пóслѣ сегѡ̀ мѣ́ста

μέντοι, ἵνα ἐὰν ἐκεῖνος, πρὸς ὃν δείκνυνται ἀνήκειν οἱ τοιοῦτοι. ἐξεπίτηδες διά τινα οἰκονομίαν ἔδοξεν ἀμελεῖν, τοῦτο τῶν αἱρετικῶν ἐπιλεξαμένων. ὥστε ἀθορύβως αὐτοὺς παραδέξασθαι, καὶ ἐν τοσούτῳ ἡ αὐτοῦ ἐπιμέλεια ὑπὸ ἑτέρου προεκλήφθη, ἣ τινι εἰ κατεχρήσατο, τοὺς αὐτοὺς αἱρετικοὺς πλέον ἐκάκιζε. τούτου μεταξὺ Ἐπισκόπων κρινόντων διαγινωσκομένου. οἱ τόποι τῇ αὐτοῦ καθέδρᾳ ἀποκατασταθῶσι. Τῶν δὲ κρινόντων Ἐπισκόπων ἐκ διαφόρων ὄντων ἐπαρχιῶν, ἐκεῖνος ὁ πρωτεύων τοὺς δικαστὰς δώσει, οὗ τινος ἐν τῇ χώρᾳ ὁ αὐτὸς ὑπάρχει τόπος. περὶ οὗ φιλονεικεῖται. Ἐὰν δὲ κατὰ κοινὴν συναίνεσιν γείτονας ἐπιλέξωνται κριτάς· ἢ εἷς ἐπιλεγῇ. ἢ τρεῖς. Καὶ ἐὰν τρεῖς ἐπιλέξωνται καὶ ἀρεσθῶσι, ἢ τῇ τῶν ὅλων ψήφῳ ἐξακολουθήσωσιν, ἢ τῇ τῶν δύο.

тѣ да предоставятся могущему пріобрѣсти оныя. Впрочемъ, аще тотъ, которому оныя мѣста показуются принадлежащими, за полезное признавая не дѣйствовати, по нѣкоему смотрѣнію, потому, что сіе предночли еретіки, дабы онъ могъ пріяти ихъ въ Каѳолическую Церковь безъ смятенія народнаго, а между тѣми другими предупреждено его дѣйствованіе, употребленіемъ котораго ранѣе, онъ болѣе озлобилъ бы еретіковъ: то, по разсмотрѣніи сего судящими Епископами, мѣста тѣ да будутъ возвращены престолу его. Когда судящимъ Епископамъ надлежитъ быти изъ разныхъ областей: тогда судей назначитъ тотъ первенствующій Епископъ,

въ ѻ҆бла́сти котѡ́рагѡ нахо́дитсѧ мѣ́сто подлежа́щее спо́рꙋ. А҆́ще же по ѻ҆́бщемꙋ согла́сїю и҆збира́ти бꙋ́дꙋтъ сꙋде́й и҆з̾ сосѣ́днихъ є҆пі́скопѡвъ: то̀ и҆лѝ є҆ди́нъ бꙋ́детъ и҆́збранъ, и҆лѝ трѝ. И҆ а҆́ще трѝ бꙋ́дꙋтъ и҆збра̑ны и҆ при́знаны: то̀ да поко́рѧтсѧ рѣше́нїю и҆лѝ всѣ́хъ и҆лѝ двои́хъ.

Зонара. *Если нѣкоторые* епископы, говоритъ правило, *не брегутъ о* мѣстахъ, принадлежащихъ церквамъ ихъ, чтобы *пріобрѣсть* ихъ, т. е. дѣлать своими, то должны быть обвиняемы сосѣдними епископами предъ каѳолическимъ единствомъ, т. е. предъ соборомъ, соединеннымъ каѳолическою вѣрою; а если въ теченіе шести мѣсяцевъ, со времени обвиненія, не сдѣлаютъ, по безпечности, ничего для пріобрѣтенія мѣстъ, принадлежащихъ церквамъ ихъ: то мѣста эти должны быть предоставлены могущему *пріобрѣсти* ихъ, т. е. сдѣлать своими. А *если* епископъ, которому принадлежали мѣста, откладывалъ не по нерадѣнію, а по тому соображенію, что, *можетъ быть,* владѣющіе мѣстами еретическіе епископы пожелаютъ быть присоединены къ каѳолической церкви подъ условіемъ, чтобы они были охранены отъ народнаго смятенія, и въ то время пока по этой причинѣ епископъ медлилъ, предвосхитилъ ихъ другой: то мѣста должны быть возвращены тому епископу, которому принадлежали, по разсмотрѣніи этого дѣла епископами. Ибо еслибы епископъ поспѣшилъ отнять эти мѣста у владѣвшихъ ими еретиковъ, то болѣе озлобилъ бы ихъ, т. е. сдѣлалъ бы худшими и возбудилъ бы на *большее зло.* А епископовъ, долженствующихъ произвести рѣшеніе по этому дѣлу, долженъ дать первенствующій въ той области, въ которой на-

ходится спорное мѣсто. Если же судящіеся изъ за мѣстъ сами захотятъ избрать судей, то, говоритъ правило, долженъ быть избранъ или одинъ, или три. Если будетъ избранъ одинъ, то (тяжущіеся) долны подчиниться рѣшенію его; ибо рѣшеніе судьи, который былъ избранъ, не должно подвергаться пересмотру въ другомъ судѣ; если же три, то они могутъ быть или согласны, и въ такомъ случаѣ ихъ рѣшеніе по необходимости должно имѣть силу, или мнѣнія ихъ раздѣлятся, такъ что двое будутъ одного мнѣнія, а третій другаго, и въ семъ случаѣ должно имѣть силу рѣшеніе большинства.

Аристинъ. Небрегущимъ о томъ, что имъ принадлежитъ, да будетъ напоминаемо; и если въ теченіе шести мѣсяцевъ ничего не сдѣлаютъ, то да будетъ предоставлено могущему пріобрѣсти. Если впрочемъ медлили съ цѣлію, чтобы не раздражить еретичествующихъ, и это будетъ доказано на судѣ епископовъ, или данныхъ или избранныхъ, то должно быть возвращено ихъ (медлившихъ) престолу.

Если какіе епископы будутъ не радѣть о принадлежащихъ престолу ихъ мѣстахъ, и получивъ напоминаніе отъ сосѣднихъ рачительныхъ епископовъ, чтобы всячески позаботились убѣдить находящихся тамъ еретиковъ обратиться въ православіе, въ теченіе шести мѣсяцевъ не сдѣлаютъ ничего, но останутся въ томъ же самомъ пренебреженіи и безпечности: то мѣста должны быть предоставлены другимъ епископамъ, могущимъ пріобрѣсти оныя. Если впрочемъ они не были особенно тщательны по благоусмотрѣнію, чтобы, можетъ быть, не возбудить еретиковъ къ большему безстыдству, и молчали въ надеждѣ лучше пріобрѣсть ихъ посредствомъ терпѣнія и великодушія, а между тѣмъ какіе нибудь другіе епископы предвосхитили благое ихъ намѣреніе, и мѣста еретиковъ были утверждены за тѣми, а на судѣ епископовъ, или назначенныхъ первенствующимъ, или избранныхъ тѣми и другими епископами, будетъ доказано, что они медлили именно съ такою поучительною цѣлію по отношенію къ еретикамъ: то таковыя мѣста опять должны быть возвращены прежнему престолу.

Вальсамонъ. Иные относили это правило къ епископамъ небрегущимъ о возвратѣ мѣстъ, принадлежащихъ церквамъ ихъ по праву собственности; а я, толкую его по надписа-

нію [1]) и утверждаю, что отцамъ было угодно, чтобы, если какіе епископы нерадятъ объ ученіи людей, находящихся въ ихъ епархіяхъ, или о пріобрѣтеніи душъ ихъ, должны быть призываемы на судъ предъ каѳолическое единство, т. е. на ежегодный соборъ, на которомъ должны получить увѣщаніе отъ сосѣднихъ заботливыхъ епископовъ, чтобы не нерадѣли, а учили подчиненныхъ имъ людей. А если послѣ того какъ было сдѣлано увѣщаніе, получившіе оное не исправятся и не возмутся за дѣло ученія въ теченіе шести мѣсяцевъ: то таковыя мѣста должны быть предоставлены другому ближайшему епископу, могущему пріобрѣсти ихъ, т. е. освоить себѣ чрезъ наученіе; если же епископъ, который прежде владѣлъ этою областію, скажетъ, что онъ по какому нибудь благоусмотрѣнію оставлялъ поученіе находящихся тамъ людей, какъ напримѣръ потому, что бывшіе въ ней еретики хотѣли обратиться безъ всякаго обличенія и считали справедливымъ принять слово истины безъ огласки, и потому онъ оставлялъ поученіе, чтобы, неблагоразумно пользуясь имъ, еще болѣе не поощрить еретиковъ на зло, такъ какъ они раздражаются отъ обличеній, и все это дознано будетъ епископами: то область должна быть возвращена этому самому епископу. А поелику нѣкоторые, вѣроятно, возбуждали вопросъ: кто долженъ разсудить такое дѣло? то отцы опредѣлили, что судящіе епископы должны быть назначаемы первенствующимъ въ области, т. е. митрополитомъ, кого онъ опредѣлитъ, (такъ какъ и спорное мѣсто находится въ его области); если же судящіеся изъ за мѣста сами захотятъ избрать себѣ судей изъ сосѣднихъ епископовъ, то они не должны избирать многихъ, но или одного или трехъ; если будетъ избранъ одинъ, то должны будутъ послѣдовать его рѣшенію, ибо рѣшеніе избраннаго судьи не подлежитъ пересмотру; если же три, то они могутъ быть или согласны, и въ такомъ случаѣ рѣшеніе ихъ необходимо должно имѣть силу, или же раздѣлятся между собою и, слѣдовательно, получитъ силу рѣшеніе большин-

[1]) Надъ греческимъ текстомъ правила стоитъ такое надписаніе: Περὶ τῶν ἀμελούντων τῶν αὐτοῖς ἀνηκόντων λαῶν, т. е. о епископахъ, нерадящихъ о принадлежащихъ имъ людяхъ.

ства. Такъ настоящее правило наказываетъ тѣхъ, которые не учатъ подчиненныхъ имъ людей. А 58-е правило св. апостоловъ говоритъ буквально такъ: „епископъ или пресвитеръ, нерадящій о причтѣ и о людяхъ, и не учащій ихъ благочестію, да будетъ отлученъ. Аще же останется въ семъ нерадѣніи и лѣности, да будетъ изверженъ". И мнѣ кажется, что скорѣе должно дѣйствовать апостольское правило; ибо несправедливо, чтобы вслѣдствіе нерадѣнія епископа, епископія лишилась принадлежащей ей мѣстности; впрочемъ и предписанное въ апостольскомъ правилѣ должно быть приведено въ исполненіе послѣ того, какъ епископъ получитъ увѣщаніе по настоящему правилу. А что содержится въ настоящемъ правилѣ относительно благоусмотрѣнія, принимай и для другихъ благословныхъ причинъ; ибо не должно считать нерадивымъ епископа больнаго, или занятаго высшими церковными дѣлами. Прочти и 139 правило настоящаго собора, которое наказываетъ такого нерадиваго епископа лишеніемъ общенія, слѣдуя указанному апостольскому правилу.

Славянская кормчая. *Правило 121.* Иже подобныхъ имъ вещей не брегутъ, до воспомянется имъ о нихъ. Аще же до скончанія шести мѣсецъ, не сотворятъ ничто же, къ могущымъ я приобрѣсти да приложатся. Аще ли по смотренію не брегоми быша, яко да не раздражатъ еретикъ, и се явится судящимъ епископомъ, или данымъ, или избраннымъ, тѣхъ сѣдалищу да поставятся.

Толкованіе. Аще нѣціи отъ епископъ, о мѣстѣхъ своего сѣдалища не брегутъ, въ нихъ же живутъ еретици, и воспомянутъ имъ близъ сущіи епископи прилѣжати о своихъ епископіахъ, яко да воздвигшеся, и всячески потщатся ту сущыя еретики обратити на правовѣріе. Аще же по воспоминаніи за шесть мѣсецъ, ничто же не сотворятъ, но въ таковѣмъ небреженіи и лѣности пребываютъ, иному епископу могущему сія приобрѣсти, та мѣста да вдадятся. Аще же ни по смотрѣнію не подвигошася на прилѣжаніе ученія ихъ, да не единаче еретикъ на большее противленіе воздвигнутъ, но надѣющеся кротостію паче и долготерпѣніемъ сихъ приобрѣсти умолчаша, и между тѣмъ временемъ, иніи нѣціи епископи прилѣжаніемъ на обращеніе сотвориша, и приложишася къ нимъ мѣста, въ нихъ же еретици жи-

вутъ: и се аще явится предъ судіями, судіи же суть епископи, или отъ митрополита на то вданіи, или отъ обою супернику избрани: и аще обрящутся, яко таковаго ради строенія, о ученіи ихъ не брегоша, паки къ епископіамъ ихъ да возвратятся таковая мѣста. И къ сему ищи правила святыхъ апостолъ, 58-го.

Κανὼν ρλε΄.

Ἀπὸ δὲ τῶν δικαστῶν, τῶν κατὰ κοινὴν συναίνεσιν ἐπιλεγέντων, μὴ ἐξεῖναι ἐκκαλεῖσθαι. Ὅστις δὲ δήποτε ἀποδειχθείη διὰ μονοτονίαν μὴ θέλειν τοῖς δικασταῖς πειθαρχῆσαι· τοῦτο γινώσκων ὁ τῆς πρώτης καθέδρας Ἐπίσκοπος δώσει γράμματα, ὥστε μηδένα τῶν Ἐπισκόπων αὐτῷ κοινωνῆσαι, ἕως οὗ πειθαρχήσῃ.

Правило рлє.

Ѿ судей же, по общему согласію избранныхъ, да не будетъ позволено преносити дѣло къ высшій судъ. А о комъ дознано будетъ, яко по упорству не хощетъ повиноватися судіамъ: о томъ увѣдавъ епископъ первагѡ престола, даетъ грамату, да никто изъ епископѡвъ не пріемлетъ егѡ въ общеніе, доколѣ не покорится.

Зонара. Если имѣющіе между собою тяжбу по общему согласію изберутъ судей, то не должно быть позволено имъ апеллировать на ихъ рѣшеніе въ высшій судъ: это предписываетъ и гражданскій законъ въ 7 кн. 2 тит. 19 главѣ (Василикъ), говоря: „избранный судья рѣшаетъ по своему усмотрѣнію, и претору нѣтъ дѣла до его рѣшенія"; затѣмъ правило прибавляетъ: а кто по упорству, т. е. настойчивости на своемъ мнѣніи, или по безстыдству, не повинуется судьямъ, о томъ епископъ перваго престола долженъ граматою дать знать епископамъ, чтобы не были въ общеніи съ нимъ, пока не послушается.

Аристинъ. Судья, избранный обѣими сторонами, не можетъ быть отвергнутъ.

Ни епископы, ни клирики послѣ того какъ избрали по общему согласію судей и были осуждены ими, не могутъ требовать пересмотра рѣшенія ихъ; и это опредѣлено не здѣсь только, но и въ другихъ правилахъ настоящаго собора

Вальсамонъ. Правило ясно; ибо опредѣляетъ, что никто не долженъ требовать пересмотра рѣшенія епископовъ, судившихъ по избранію сторонъ; а кто сдѣлаетъ это, осуждается первенствующимъ, т. е. митрополитомъ, на лишеніе общенія. Въ виду этого правила нѣкоторые говорили, что такъ дѣлается согласно 19 главѣ 2 тит. 7 книги (Василикъ), гдѣ сказано: „избранный судья рѣшаетъ по своему усмотрѣнію, и претору нѣтъ дѣла до его рѣшенія"; а мнѣ кажется, что правило говоритъ не о такихъ избранныхъ судьяхъ (которые, т. е., будучи частными лицами, дѣлаются только вслѣдствіе дачи залога), но объ епископахъ, имѣющихъ право производить судъ, что бываетъ въ частности и единственно въ церковныхъ дѣлахъ, какъ и многое другое; ибо гражданскіе законы позволяютъ аппеллировать противъ всякаго судьи, хотя бы кто былъ поставленъ и по избраніи сторонъ.

Славянская кормчая. *Правило 122.* Иже отъ обою супернику, изволены судіа, не преложенъ.

Толкованіе. Епископи и причетници, аще нѣкую прю имуще между собою, общимъ совѣтомъ судіи изберутъ нѣкія отъ епископъ, и предъ ними суждени бывше, на судъ ихъ не могутъ индѣ нигдѣ же припасти, не преложенъ бо есть: и се не здѣ токмо, но и во инѣхъ правилѣхъ сего собора повелѣно есть.

Κανὼν ρλζ΄.	Правило рлз.
Ἐὰν ἐν τοῖς ματρικίοις, ἤγουν ἐν ταῖς καθέδραις, Ἐπίσκοπος ἀμελὴς γένηται κατὰ τῶν αἱρετικῶν· ὑπομνη-	Аще єпі́скопъ нерадѣти бꙋдетъ ѡ возвраще́ніи ѿ еретіко́въ принадлежа́щихъ Цр҃кви по спис-

σθείη ἀπὸ τῶν γειτνιώντων Επισκόπων ἐπιμελῶν, καὶ ὑποδειχθείη αὐτῷ ἡ ἰδία περιφρόνησις πρὸς τὸ μὴ ἔχειν ἀπολογίαν. Ἐὰν δὲ ἀφ' τῆς ἡμέρας ὑπομνησθῇ, ἐντὸς μηνῶν ἓξ ἐν τῇ αὐτῇ ἐπαρχίᾳ διάγων, μὴ τῶν ὀφειλόντων πρὸς τὴν Καθολικὴν ἑνότητα ἐπιςραφῆναι τὴν φροντίδα ποιήσηται· τῷ τοιούτῳ μὴ συγκοινωνηθῇ, ἕως οὗ τοῦτο πληρώσῃ. Εἰ δέ ὁ ἐπεξεργαςὴς εἰς τοὺς αὐτοὺς τόπους μὴ παραγένηται· τῷ Ἐπισκόπῳ μὴ ἐπιγραφῇ.

камъ, или самыхъ каѳедръ: то да оувѣщаютъ его сосѣдніе тщательные епископы, и да покажутъ ему его небреженіе, дабы не имѣти ему извиненія. Аще же въ теченіи шести мѣсяцъ, ѿ дня оувѣщанія, пребывая въ той же епархіи не возимѣетъ попеченія ѿ долженствующихъ возвратитися къ Каѳоліческому единенію: съ таковымъ да не сообщаются, доколѣ не исполнитъ того. Аще же не прійдетъ въ оныя мѣста содѣйствователь (*): то епископу да не поставится въ вину недѣйствованіе.

(*) Свѣтскій начальникъ, долженствующій содѣйствовати Епископу, дабы еретики не уклонялись бывъ призываемы для увѣщанія или отвѣта.

Зонара. Донатисты имѣли своихъ епископовъ и свои метрики, т. е. описи принадлежащаго церквамъ ихъ. Итакъ правило говоритъ, что если православный епископъ будетъ

нерадѣть о присвоеніи каѳедръ еретиковъ и того, что принадлежитъ имъ по описямъ, и не будетъ заботиться о тѣхъ, которые должны быть обращены въ каѳолическую церковь: то долженъ быть увѣщеваемъ къ тому сосѣдними епископами; и если послѣ увѣщанія въ теченіе шести мѣсяцевъ не позаботится о дѣлѣ, живя тамъ, то никто не долженъ состоять въ общеніи съ нимъ. Если же, говоритъ правило, онъ находится на мѣстѣ, а нѣтъ „содѣйствователя", т. е. начальствующаго въ странѣ, который бы оказалъ помощь въ дѣлѣ и привлекъ еретиковъ къ отвѣту и противъ воли ихъ, или, быть можетъ, нѣтъ экдика, даннаго царемъ для защиты (церкви), по 109 правилу: то откладываніе не должно быть приписано нерадѣнію епископа, если оно случилось по причинѣ отсутствія начальника, или защитника (экдика).

Аристинъ. Епископъ не прилагающій попеченія объ еретикахъ и получающій увѣщаніе, если остается при своемъ небреженіи въ теченіе шести мѣсяцевъ и не будетъ заботиться объ ихъ обращеніи, да будетъ внѣ общенія.

Вышеписанное 135-е правило — епископа невнимательнаго къ дѣлу исправленія еретиковъ и послѣ увѣщанія (со стороны другихъ епископовъ), , не позаботившагося объ обращеніи ихъ въ теченіи шести мѣсяцевъ, осуждаетъ на то, что мѣста его должны быть предоставлены другому епископу, могущему обратить еретиковъ въ каѳолическую вѣру. А настоящее правило подвергаетъ его лишенію общенія и повелѣваетъ быть въ отлученіи до тѣхъ поръ, пока не исполнитъ принадлежащаго ему дѣла. И повидимому это правило противорѣчитъ 135-му правилу, такъ какъ назначаетъ другое наказаніе епископу, небрегущему объ обращеніи еретиковъ; но противорѣчія между ними нѣтъ: ибо когда найдется другій епископъ, принимающій на себя попеченіе объ нихъ, то пренебрегшій ихъ спасеніемъ долженъ быть лишенъ епископскаго права, какое имѣлъ на нихъ, и это право должно быть предоставлено другому; а когда ни другой не приметъ попеченія объ нихъ, ни самъ онъ не будетъ заботиться объ ихъ обращеніи, въ такомъ случаѣ долженъ быть подвергнутъ наказанію отлученія. Если же и послѣ отлученія останется въ этой безпечности, то долженъ быть изверженъ, по 58-му правилу св. апостоловъ.

Вальсамонъ. Въ 135-мъ правилѣ мы достаточно написали объ епископахъ, небрегущихъ объ ученіи подчиненныхъ имъ людей, о каковыхъ говоритъ и настоящее правило, присовокупляя, вслѣдъ за апостольскимъ правиломъ, что должны быть наказаны лишеніемъ общенія тѣ, которые послѣ увѣщанія небрегутъ о наставленіи еретиковъ, находящихся въ ихъ метрикахъ, т. е. числящихся въ документахъ каѳедръ или церквей. А если, говоритъ (правило), содѣйствователь, получивъ отъ епископа приглашеніе явиться на мѣсто и призвать еретиковъ, не сдѣлаетъ этого: то епископъ будетъ невиненъ; ибо и это—причина благословная, какъ болѣзнь и прочія. А содѣйствователь есть или мѣстный экзархъ, завѣдывающій этимъ, или начальникъ страны, который необходимо долженъ помогать епископу въ подобныхъ случаяхъ, или, что вѣроятнѣе, мѣстный экдикъ, поминаемый въ 109-мъ правилѣ настоящаго собора.

Славянская кормчая. *Правило 123.* Небрегіи епископъ о еретицѣхъ прилѣжанія, и воспоминаніе пріимъ отъ инѣхъ епископъ, и во своемъ небреженіи пребывая за шесть мѣсецъ, не попечется о тѣхъ обращеніи, да будетъ безъ общеніа.

Толкованіе. Прежде убо написаное 121 правило, небрегущаго епископа, о исправленіи еретикъ, ниже воспоминаніи за шесть мѣсецъ не попекшася о обращеніи ихъ, осуждаетъ, отъяти отъ него таковая мѣста, иному епископу, могущему обратити ихъ, къ вѣрѣ соборныя церкве. Се же правило, таковыя отъ общеніа отлучати повелѣваетъ, дондеже подобное имъ дѣло совершатъ. И мнится яко правило се противится, сто двадесять первому правилу, и иное паче оного наводя запрещеніе на епископа, нерадящаго о обращеніи еретикъ. Но обаче оно правило, сему нѣсть противно. Но егда убо обрящется епископъ инъ прилѣжаніемъ, еже поучати еретики, на ся пріемъ, да отъимутся мѣста, въ нихъ же имѣяше власть, небрегіи о спасеніи ихъ епископъ, и да приложатся ко обратившему ихъ на вѣру епископу. Егда же ни инъ епископъ, попеченіа ихъ на ся не возметъ, ни той о обращеніи ихъ не прилѣжитъ, тогда отлученіа запрещенію повиненъ будетъ. Аще же и по отлученіи въ таковѣй лѣности пребываетъ, да будетъ изверженъ, по 58-му правилу святыхъ апостолъ.

Κανὼν ρλή.

Ἐὰν δὲ ἀποδειχθῇ τὸν τοιοῦτον ψευσάμενον περὶ τῆς ἐκείνων κοινωνίας, ἐν τῷ λέγειν, αὐτοὺς κεκοινωνηκέναι, οὓς δείκνυται συνειδήσει αὐτοῦ μὴ κοινωνῆσαι· καὶ τὴν Ἐπισκοπὴν ἔτι μὴν ἀπολέσει.

Правило рли.

Аще же доказано будетъ, яко таковый ложно показалъ о общеніи оныхъ, то есть донатістовъ, говоря, что они приступили къ общенію, тогда какъ дознано, что они не приступали, и онъ зналъ о семъ: таковый да лишится и епіскопства.

Зонара. Если епископъ, обвиняемый въ томъ, что не пріобрѣлъ владѣній еретиковъ, скажетъ, что онъ привелъ еретиковъ въ общеніе съ каѳолическою церковію и потому самъ не радѣлъ о возвращеніи (отъ еретиковъ принадлежащаго церкви), потомъ будетъ обличенъ во лжи, такъ какъ еретики не приступали къ общенію, или, можетъ быть, приступили безъ его вѣдома и старанія: то долженъ лишиться епископства, т. е. быть изверженнымъ.

Аристинъ. Назвавшій принятымъ въ общеніе того, о комъ знаетъ, что не имѣетъ общенія, не епископъ.

Всякій епископъ, который, зная, что донатисты не обратились къ каѳолической церкви, вступитъ съ ними въ общеніе, говоря, что онъ обратилъ ихъ въ православіе, долженъ быть изверженъ, какъ ложно показывающій объ общеніи ихъ и обманувшій церковь Божію.

Вальсамонъ. Отцы, опредѣливъ, какъ должны быть наказываемы небрегущіе объ обращеніи, посредствомъ ученія, находящихся въ ихъ области еретиковъ, и присовокупивъ, что тѣ, которые имѣли законное препятствіе къ тому, прощаются, теперь говорятъ еще, что если кто нибудь изъ нихъ скажетъ, что онъ имѣлъ бесѣду съ находящимися въ его области еретиками, для наученія ихъ, и будетъ доказано,

что онъ соглалъ: то таковый долженъ быть подвергнутъ не только отлученію, но и изверженію за крайнюю свою небрежность и коварство.

Славянская кормчая. *Правило 124.* Рекіи приобщена быти его же вѣдаше не приобщена, не епископъ.

Толкованіе. Аще которыи епископъ донагіаны вѣдыи, къ соборнѣй церкви не обрящьшася, приобщится съ ними, рекше служити, глаголя, обратити я на правовѣріе, и не обратитъ, таковыи яко солгавъ во обращеніи ихъ, и церковь Божію прельстивъ, да будетъ изверженъ.

Κανών ρλθ'.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα πρεσβύτεροι, διάκονοι, καὶ οἱ λοιποὶ κατώτεροι κληρικοί, ἐν αἷς ἔχουσιν αἰτίαις, ἐὰν περὶ τῆς ψήφȣ τοὺς ἰδίους Ἐπισκόπους μέμφωνται, οἱ γειτνιῶντες Ἐπίσκοποι τούτων ἀκροάσωνται, καὶ τὰ μεταξὺ τούτων περατώσωσιν οἱ παρ' αὐτῶν, κατὰ συναίνεσιν τῶν ἰδίων αὐτῶν Ἐπισκόπων, προσλαμβανόμενοι. Ἐὰν δὲ καὶ ἀπ' αὐτῶν ἐκκαλέσασθαι θελήσωσι· μὴ ἐκκαλέσωνται, εἰ μὴ πρὸς τὰς τῆς Ἀφρικῆς Συνόδους, ἢ πρὸς τοὺς πρωτεύοντας τῶν ἰδίων αὐτῶν ἐπαρχιῶν. Πρὸς δὲ τὰ πέραν τῆς θαλάσσης ὁ βουλόμενος ἐκκαλεῖσθαι, ἀπὸ

Пра́вило рл҃ѳ.

Постано́влено и҆ сїе̑: а҆́ще пресвѵ́теры, дїа́коны, и҆ про́чїе ни́зшїе и҆з̾ кли́ра, по и҆мѣ́ющымсѧ ᲂу҆ ни́хъ дѣла́мъ, не дово́льны рѣше́нїемъ свои́хъ е҆пі́скопѡвъ: то̀ сосѣ́днїе е҆пі́скопы да слꙋ́шаютъ и҆̀хъ, и҆ прекосло́вїѧ и҆́хъ да разрѣша́ютъ и҆збра́нные и҆́ми, по согла́сїю со́бственныхъ и҆́хъ е҆пі́скопѡвъ. А҆́ще же и҆ ѿ ни́хъ восхотѧ́тъ пренестѝ дѣ́ло въ вы́сшїй сꙋ́дъ: то̀ да прено́сѧтъ то́кмѡ къ А҆фрїка́нскїе собо́ры, и҆лѝ къ первенствꙋ́ющымъ е҆пі́скопамъ свои́хъ ѡ҆бла́стей. А҆ жела́ющїй пренестѝ дѣ-

μηδενὸς ἐν Ἀφρικῇ δεχθείη εἰς κοινωνίαν.

ло за море (*), никѣмъ въ Африкѣ да не пріемлется въ общеніе.

* Въ Римъ

Зонара. Разныя правила опредѣлили, что церковные клирики, имѣющіе между собою тяжбу, должны судиться у епископовъ, которымъ подчинены. А настоящее правило даетъ постановленіе относительно аппелляцій (περὶ ἐγκλήτων) и говоритъ, что если судившіеся у епископовъ клирики будутъ недовольны рѣшеніемъ ихъ, то должны выслушивать ихъ сосѣдніе епископы и постановлять приговоръ, не погрѣшительно ли (прежнее) рѣшеніе. А судьями по аппелляціи должны быть тѣ, которые будутъ избраны тяжущимися, съ согласія епископовъ ихъ. Если же тяжущіеся будутъ не довольны приговоромъ епископовъ, судившихъ по апеляціи: то приговоръ долженъ быть разсмотрѣнъ на соборахъ въ Африкѣ и первенствующими въ областяхъ, т. е. тѣми, которые преимуществуютъ предъ другими. А если кто, говоритъ (правило), пожелаетъ перенести дѣло за море, т. е. къ италійскимъ епископамъ и тамошнему собору, да будетъ лишенъ общенія на соборѣ Африки.

Аристинъ. Пресвитеры и діаконы, будучи недовольны епископами, пусть переносятъ дѣло къ сосѣднимъ епископамъ, но не должны переправляться за море; ибо лишены будутъ общенія въ Африкѣ.

Это было опредѣлено и въ 37 правилѣ настоящаго собора, именно—что никакой пресвитеръ, или діаконъ, осужденный своимъ епископомъ и недовольный приговоромъ, и желающій просить о пересмотрѣ его, не долженъ переправляться за африканское море и обращаться съ этимъ (дѣломъ) въ Римъ, но долженъ аппеллировать къ сосѣднимъ епископамъ и предъ ними вести свое дѣло; если же поступитъ иначе, то долженъ быть лишенъ общенія въ Африкѣ. А запрещено это, думаю, и по причинѣ опасностей на морѣ, и потому, чтобы стороны не принимали на себя тягостей и расходовъ вслѣдствіе долговременной отлучки на чужбину.

Вальсамонъ. Отцы говорятъ, что если какой клирикъ будетъ осужденъ своимъ епископомъ и остается недоволенъ, (приговоромъ), то онъ не долженъ переносить дѣло на соборъ другой области, находящійся далеко, но долженъ просить о выслушаніи его сосѣднихъ епископовъ, съ согласія осудившаго его собственнаго епископа. А если и рѣшеніемъ такихъ судей по аппелляціи будетъ недоволенъ, то не долженъ переносить дѣла на заморскіе соборы, т. е. римскіе, но на ближайшіе, т. е. африканскіе соборы, или къ областнымъ митрополитамъ первоначально судившихъ епископовъ; если же кто поступитъ вопреки этому, долженъ быть осужденъ на лишеніе общенія. Итакъ замѣть изъ настоящаго правила, что, слѣдуя гражданскому закону, и отцы дозволили осужденнымъ дважды просить пересмотра дѣла. Еще замѣть, что во время настоящаго собора митрополиты не имѣли по отношенію къ своимъ епископамъ и къ подчиненнымъ имъ клирикамъ такихъ правъ, какія имѣютъ нынѣ; ибо осуждаемые епископами клирики могли просить о выслушаніи сосѣднихъ епископовъ, что нынѣ не можетъ быть допущено въ силу постановленія, какое было сдѣлано о митрополитахъ областей на 4-мъ соборѣ. А такъ какъ законъ говоритъ, что обратившіеся съ аппелляціею къ ненадлежащему судьѣ должны потерпѣть ущербъ, то въ настоящемъ правилѣ принято за ущербъ лишеніе общенія.

Славянская кормчая. *Правило 125.* Презвитеръ, или діаконъ, аще имать нѣчто на своего епископа, къ ближнимъ епископамъ да припадаетъ, и да не преплаваетъ пучины морскія: безъ общенія бо таковыи, да будетъ во Африкіи.

Толкованіе. Се и въ 28-мъ привилѣ, сего собора повелѣно есть, еже презвитеру или діакону отъ своего епископа осуждену бывшу, и суда его не пріемлющу, и хотящу нань припадати, пучины африкійскаго моря, да не преплаваетъ, и о томъ къ римскому епископу да не ходитъ, но къ ближнимъ епископомъ да припадетъ, и отъ тѣхъ да разсудится. Аще ли же ни, не приобщенъ будетъ во Африкіи. Иже возбранено бысть яко же мню, морскія ради бѣды и сокрушенія, и многаго ради истощанія, еже на потребу обѣима суперникома пріяти на страннѣй земли, далняго ради шествія.

Κανὼν ρμ΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὁστισδήποτε τῶν Ἐπισκόπων, δι᾽ ἀνάγκην τῆς παρθενικῆς σωφροσύνης κινδυνευούσης, ὅτε ἢ ἐραστὴς δυνατὸς, ἢ ἅρπαξ τίς ἐστιν ἐν ὑποψίᾳ, ἢ ἔτι μὴν ὑπό τινος θανατηφόρου κινδύνου αὕτη ἔσηται νυχθεῖσα, παρακαλούντων ἢ τῶν γονέων αὐτῆς, ἢ ὧν τῇ φροντίδι ἀνάκειται, διὰ τὸ μὴ χωρὶς τοῦ σχήματος τελειωθῆναι, καλύψῃ παρθένον ἢ ἐκάλυψεν, ἐντὸς χεῖρας ἐνιαυτῶν εἰκοσιπέντε, μηδὲν τὸν τοιοῦτον βλάψῃ ἡ περὶ τούτου τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐνιαυτῶν καταστα-θεῖσα Σύνοδος.

Правило р҃м.

Постановлено и҆ сїе: а҆́ще кто̀ и҆з̾ е҆пі́скопѡвъ по нꙋ́ждѣ, въ ѻ҆па́сности ᲂу҆грожа́ющей цѣломꙋ́дрїю дѣ́вы, когда̀ е҆́сть подозрѣ́нїе и҆лѝ ѡ҆ люби́телѣ си́льномъ, и҆лѝ ѡ҆ како́мъ либо похити́телѣ, и҆лѝ когда̀ ѻ҆на̀ ѡ҆щꙋща́етъ себѧ̀ въ сокрꙋше́нїи ѿ нѣ́кїѧ ѻ҆па́сности смертоно́сныѧ, по проше́нїю роди́телей еѧ̀, и҆лѝ и҆мѣ́ющихъ попече́нїе ѡ҆ не́й, покрое́тъ и҆лѝ покры́лъ е҆ѐ ѡ҆дѣѧ́нїемъ посвѧще́нныхъ Бг҃ꙋ, пре́жде два́десѧти пѧтѝ лѣ́тъ во́зраста, да́бы не ᲂу҆мерла̀ без̾ і҆но́ческагѡ ѻ҆́браза: таково́го ничемꙋ̀ да не подве́ргнетъ Собо́рное постановле́нїе, кото́рымъ ѡ҆предѣлѧ́етсѧ сїѐ число̀ лѣ́тъ длѧ̀ покрове́нїѧ.

Зонара. Въ 6-мъ правилѣ настоящаго собора было опредѣлено, что посвященіе дѣвъ не должно быть совершаемо пресвитерами, и въ 44-мъ (53): „дѣвы, посвященныя Богу, когда разлучаются съ отцами, соблюдавшими ихъ, попече-

ніемъ епископа, или въ отсутствіе его, пресвитера да будутъ поручаемы честнѣйшимъ женамъ". Ибо былъ обычай приводить дѣвъ въ церковь и освящать, т. е. посвящать ихъ Богу, если онѣ давали обѣщаніе дѣвства, съ тѣмъ. чтобы въ надлежащемъ возрастѣ рукополагать ихъ въ діакониссы. Итакъ если въ такую посвященную Богу (дѣву) влюблялся какой нибудь сильный человѣкъ, или было подозрѣніе, что она будетъ похищена какимъ либо невоздержнымъ человѣкомъ, отъ котораго угрожала опасность ея цѣломудрію, или если она была въ опасности смерти, и просила сама и ближніе ея, чтобы не дали ей умереть безъ иноческаго образа: то епископамъ дано право покрывать дѣву, т. е. облекать ее въ иноческій образъ и ранѣе 25-ти лѣтъ, дабы она или избѣжала невоздержныхъ людей, какъ покрытая, или не отошла изъ настоящей жизни несовершенною; и епископы не должны подвергаться ничему за несоблюденіе времени, какое относительно такихъ дѣвъ опредѣлено соборомъ.

Аристинъ. Кто покрылъ, или покроетъ дѣву ранѣе 25-ти лѣтняго возраста, т. е. облекъ, или облечетъ въ иноческій образъ, по нуждѣ, напримѣръ по причинѣ любителя сильнаго, или похитителя, или смертной болѣзни, по прошенію тѣхъ, которые имѣютъ попеченіе о ней, не долженъ быть подвергнутъ ничему отъ имѣющаго быть въ томъ году собора.

О посвящающей себя Господу, отрекающейся отъ брака и предпочитающей жизнь во освященіи говоритъ 18-е правило Василія Великаго и постановляетъ—не принимать ее. если не будетъ ей болѣе 16-ти или 17-ти лѣтъ; ибо дѣтскія слова въ семъ дѣлѣ не позволяетъ (св. отецъ) считать твердыми. *А настоящее правило говоритъ о приступившей уже* и отрекшейся отъ брака и давшей обѣтъ дѣвства, и повелѣваетъ, чтобы никакой отвѣтственности не подвергался епископъ, если посвятившую себя такимъ образомъ Богу облечетъ въ иноческій образъ ранѣе 25-ти лѣтняго возраста, и покроетъ ее симъ священнымъ украшеніемъ, по нуждѣ дѣвическаго цѣломудрія; ибо, можетъ быть, какой нибудь сильный человѣкъ возымѣлъ любовь къ ней и задумалъ устроить брачный союзъ съ нею: или еще какой-нибудь похититель

вознамѣрился похитить ее. И вотъ, чтобы они не имѣли предлога къ исполненію своего пожеланія въ томъ, что она еще не въ иноческомъ образѣ, и не говорили бы, что неизвѣстно, посвящена ли она Богу, епископъ поспѣшилъ покрыть ее священнымъ одѣяніемъ, дабы никто не оправдывался тѣмъ, что она убѣжала и отреклась быть невѣстою Божіею; или епископъ дѣлалъ сіе потому, что она часто подвергалась опасности смерти, и родственники ея просили, чтобы она совершена была (посвященіемъ) ранѣе 25-ти лѣтъ, дабы не отошла безъ иноческаго образа.

Вальсамонъ. 6-е и 53-е правила настоящаго собора говорятъ, что дѣвы посвящаются для того, чтобы въ надлежащемъ возрастѣ онѣ могли быть поставляемы въ діакониссы. А изъ настоящаго правила узнаемъ, что облекать ихъ въ иноческій образъ должно послѣ 25-ти лѣтъ. Именно отцы говорятъ: если епископъ или покрылъ, т. е. облекъ въ иноческій образъ дѣву, посвященную Богу, или покроетъ прежде надлежащаго возраста, т. е. ранѣе 25-ти лѣтъ (ибо, можетъ быть, злоумышлялъ противъ ея цѣломудрія сильный любитель, или было подозрѣніе, что она будетъ похищена кѣмъ нибудь, одержимымъ бѣшеною страстію, или ожидали, что она, подверженная смертельной болѣзни, кончитъ жизнь, и чтобы она не осталась не совершенною (посвященіемъ), была просьба со стороны родителей ея, или тѣхъ, которые другимъ образомъ имѣли попеченіе о ней, не лишить ее святаго образа; и по этимъ благословнымъ причинамъ (епископъ) облекъ ее въ иноческій образъ ранѣе установленнаго возраста): то онъ, епископъ, не подвергался бы никакому предосужденію на соборѣ, долженствовавшемъ разсмотрѣть это дѣло, за то именно, что облекъ въ иноческій образъ дѣву прежде исполненія ей 25-ти лѣтъ, и не почитался бы преступникомъ правилъ. Таково содержаніе правила. А ты прочти 40-е правило трульскаго собора и согласно съ нимъ говори, что въ иноческій образъ должны быть облекаемы всѣ, приходящіе къ Богу, хотя бы были мужи, хотя бы жены, послѣ 10-ти лѣтняго возраста; ибо оно позднѣе настоящаго собора и правилъ св. Василія. А если хочешь, чтобы правило имѣло силу въ томъ отношеніи, чтобы не подвергались осужденію епископы, если об-

лекутъ кого либо въ иноческій образъ по благословной причинѣ и ранѣе 10 ти лѣтняго возраста, никто не будетъ препятствовать. Замѣть также, что и настоящимъ правиломъ никому не предоставляется права облекать приходящихъ въ иноческій образъ безъ епископскаго дозволенія.

Славянская кормчая. *Правило 127.* Аще кто покры, или покрыти хощетъ дѣвицу прежде 25-ти лѣтъ, се же есть въ черны ризы облещи ю нужди ради, якоже се, или рачителя ради силна, или хищника, или смертоносныя ради болѣзни, молящемся родителемъ ея, о сихъ лѣтѣхъ никакоже отъ собора не вредится.

Толкованіе. Осмое надесять убо правило Великаго Василія, о приводящей себе Господеви дѣвицѣ, и отрицающейся брака, ниже во святыни житіе честнѣе того вмѣнивше сказуетъ, и повелѣваетъ въ шестое надесять, или въ седмое надесять лѣто возраста ея тому бывати. Дѣтинымь бо глаголомь о таковыхъ вещехъ не повелѣваетъ вѣровати, не тверди бо суть. Сеже правило сказуетъ о дѣвицахъ, обручившихся уже Господеви, и брака отрекшихся, и дѣвьствовати обѣщавшихся, и повелѣваетъ никоего же вреда пріяти отъ собора епископу, аще тако приводящуюся Господеви дѣвицу, облечетъ во образъ прежде двадесяти и пяти лѣтъ, и покрыетъ ю священною тою красотою, нужды ради дѣвьственнаго цѣломудрія. Аще бо силныи нѣкто раченіе имяше на ню, и сочетатися бракомъ на сожитіе восхотѣ, или инъ нѣкто хищникъ совѣща восхитити ю, и того ради да не имѣетъ извѣта на совершеніе похоти своея, глаголя, яко и еще ходитъ безъ образа, и не вѣдомо есть аще обручися Богу, потщася епископъ покрыти ю священнымъ облеченіемъ. Да никто же не имать отвѣта прибѣжища ни отверженія, но вси увѣдятъ, яко невѣста есть Божія, или паки умрети хотяше, и сродници ея умолиша епископа, и прежде двадесяте и пяти лѣтъ совершити ю, да не отъидетъ образа не пріемши.

Κανων ρμα΄.	Пра́вило р҃ма.
Ὁμοίως ἤρεσε πάσῃ τῇ Συνόδῳ, διὰ τὸ μὴ ἐπιπολὺ	Оу҆го́дно всемꙋ̀ Соборꙋ, ра́ди того̀, что́бы не

τοὺς πρὸς τὴν Σύνοδον συναχθέντας Ἐπισκόπους σύμπαντας κατέχεσθαι, ἐξ ἑκάστης ἐπαρχίας, ἀνὰ τρεῖς ἐπιλεγῆναι δικαστάς.

Кы́ли до́лго оу҆держива́емы всѣ̀ є҆пи́скопы сше́дшїисѧ на Собо́ръ, и҆зкра́ти по три̑ сꙋдїи̑ ѿ ка́ждыѧ ѡ҆́бласти.

Κανὼν ρμβ'.

Καὶ τινων ἐξανυσθέντων, πολλῶν δὲ Ἐπισκόπων ἐπὶ τοῖς λοιποῖς ἐξανυσθησομένοις παρέλκειν ὀδυρομένων, καὶ ὑποφέρειν μὴ δυναμένων, διὰ τὸ, πρὸς τὰς ἰδίας ἐπείγεσθαι Ἐκκλησίας, ἤρεσε συμπάσῃ τῇ Συνόδῳ, ὥστε ἀπὸ πάντων ἐπιλεγῆναι, ἐκ μιᾶς ἑκάστης ἐπαρχίας, τοὺς ὀφείλοντας ἀποκαθίσαι χάριν τοῦ τὰ λοιπὰ περατῶσαι· καὶ ἐγένετο.

Пра́вило рмв.

По ѡ҆конча́нїи нѣ́которыхъ дѣ́лъ, когда̀ на продолже́нїе засѣда́нїй, для ѡ҆конча́нїѧ про́чихъ дѣ́лъ, мно́гїе є҆пи́скопы сѣ́товали, и҆ не моглѝ сегѡ̀ понестѝ, поспѣша́ѧ къ свои́мъ Цр҃ква́мъ, оу҆го́дно бы́ло всемꙋ̀ Собо́рꙋ, да и҆зберꙋ́тсѧ и҆з числа̀ всѣ́хъ, ѿ ка́ждыѧ ѡ҆́бласти, должеству́ющїе пребы́ти, ра́ди ѡ҆конча́нїѧ про́чихъ дѣ́лъ: и҆ сїѐ и҆спо́лнено.

Зонара. Такъ какъ собравшіеся епископы много провели времени на этомъ собраніи, а оставалось еще нѣсколько вопросовъ, которые требовали разсмотрѣнія: то чтобы еще не быть задерживаемыми и не медлить долѣе, рѣшили избрать изъ каждой области троихъ, которые должны были остаться, а прочимъ дозволено удалиться; избранные же, вмѣстѣ съ Авриліемъ, должны разсмотрѣть и устроить все.

Аристинъ. Поелику пришедшіе на соборъ епископы не

могли оставаться на долго, то должны быть избраны по три епископа изъ каждой области.

Такъ какъ много было предложено каноническихъ вопросовъ и не всѣ еще были рѣшены, то соборъ за благоразсудилъ, чтобы не всѣ собравшіеся на немъ епископы продолжали оставаться и долѣе по той причинѣ, что довольно уже протекло времени; но чтобы избраны были изъ каждой области по три (епископа), которые бы, вмѣстѣ съ Авриліемъ, епископомъ карѳагенской церкви, окончили то, что оставалось.

Славянская кормчая. *Правило 126.* На мнозѣ не могущымъ терпѣти, пришедшымъ на соборъ епископомъ, по три отъ коеяждо области да изберутъ.

Толкованіе. Многимъ предложеннымъ бывшимъ правилнымъ взысканіямъ и совопрошаніямъ, и, еще не всѣмъ разрѣшенымъ сущемъ, изволися отцемъ собора сего, ктому не ожидати всѣмъ собравшимся на соборъ епископомъ, понеже доволно время уже прешло бяше, но отъ коеяждо области по три епископы избирати и оставити, да купно со Авриліемъ епископомъ кархидонскія церкве вся скончаютъ, иніи же въ домы (во свояси) да отъидутъ.

Κανὼν ρμγ'.

Ἤρεσε τοίνυν πᾶσιν· ἐπειδὴ τοῖς ἀνωτέροις τῶν Συνόδων ψηφίσμασι περὶ προσώπων, τῶν μὴ ὀφειλόντων εἰς κατηγορίαν κληρικῶν προσδεχθῆναι, ὡρίσθη, καὶ οὐκ ἐπεξεργάσθη, ποῖα πρόσωπα μὴ προσδεχθῶσιν· διὰ τοῦτο ὁρίζομεν, τοῦτον ὀρθῶς πρὸς κατηγορίαν μὴ εἰσδέχεσθαι, ὅστις μετὰ τὸ ἀπὸ κοινωνίας γενέσθαι, ἐν αὐτῷ ἔτι τῷ

Пра́вило рмг҃.

Положе́но всѣ́ми: поели́кѹ въ пре́жнихъ постановле́ніѧхъ Собо́рѡвъ є҆́сть ѡ҆предѣле́нїѧ ѡ҆ ли́цахъ, ѿ кото́рыхъ не до́лжно прїима́ти доно́сѡвъ, на состоѧ́щихъ въ кли́рѣ, но не ѡ҆зна́чено съ то́чностїю ѿ каки́хъ ли́цъ не до́лжно прїима́ти ѻ҆́ныхъ: того̀ ра́ди ѡ҆предѣлѧ́емъ, ꙗ҆́кѡ пра-

ἀφορισμῷ ὑπάρχει, εἴτε κληρικὸς εἴη, εἴτε λαϊκὸς, ὁ κατηγορῆσαι θέλόμενος.

кедиω не прїемлетсѧ доносъ ѿ того, кто кыкъ ѿлꙋченъ ѿ ѡбщенїѧ, еще ѡстаетсѧ къ семъ ѿлꙋченїи, клирїкъ ли есть, или мїрѧнинъ, хотѧщїй доносити.

Зонара. Не всѣмъ позволено обвинять епископовъ, или клириковъ, но только лицамъ православнымъ и безупречнымъ, не лишеннымъ общенія и не состоящимъ подъ уголовнымъ судомъ, по 6-му правилу Втораго вселенскаго собора, которое пространнѣе разсуждаетъ объ этихъ обвиненіяхъ. А настоящее правило даетъ опредѣленіе только объ отлученныхъ, чтобы они, пока не будутъ разрѣшены отъ отлученія, не могли обвинять другихъ, будутъ ли эти обвиняющіе клирики, или міряне. А если не могутъ обвинять лишенные общенія, то тѣмъ болѣе тѣ, которые совершенно извержены изъ церкви,—еретики и раскольники. Нужно еще искать, что написано въ указанномъ 6-мъ правилѣ Втораго собора.

Аристинъ. Отлученный не свидѣтельствуетъ.

Свидѣтель долженъ быть неподозрителенъ: поэтому ни клирикъ, ни міряninъ, отлученный, не долженъ быть принимаемъ къ обвиненію, или къ свидѣтельству противъ епископа, или клирика.

Вальсамонъ. 6-е правило Втораго вселенскаго собора пространнѣе излагаетъ, отъ какихъ лицъ должны быть принимаемы доносы на епископа; ибо настоящее правило говоритъ только объ отлученныхъ, представляющихъ противъ кого либо обвиненія; итакъ прочти указанное правило.

Славянская кормчая. *Правило 128. Безъ испытанія на епископы и на причетниковъ клеветниковъ не пріимати, ни рабовъ ни еретиковъ.*

Не свидѣтельствуетъ отлучены.

Толкованіе. Не порочну подобаетъ быти послушествующему. Сего ради убо ни причетникъ ни мирскіи чело-

вѣкъ, аще есть отлученъ, на епископа или на причетника клеветати, или послушествовати. не прiятенъ есть.

Κανων ρμδ'.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα πάντες οἱ δοῦλοι καὶ οἱ ἴδιοι ἀπελεύθεροι εἰς κατηγορίαν μὴ προσδεχθῶσιν, καὶ πάντες, οὓς πρὸς κατηγορητέα ἐγκλήματα οἱ δημόσιοι νόμοι οὐ προσδέχονται· πάντες ἔτι μὴν οἱ τοῖς τῆς ἀτιμίας σπίλοις ἐῤῥαντισμένοι, τοῦτ᾽ ἔστιν, μῖμοι. καὶ. ὅσα ταῖς αἰσχρότησιν ὑποβέβληνται, πρόσωπα· αἱρετικοὶ ἔτι μὴν, εἴτε Ἕλληνες, εἴτε Ἰουδαῖοι· πλὴν ὅμως πᾶσιν, οἷς ἡ τοιαύτη κατηγορία ἀρνεῖται. ἐν ταῖς ἰδίαις αἰτίαις τὴν τοῦ κατηγορεῖν ἄδειαν μὴ ὀφείλειν ἀρνεῖσθαι.

Правило рмд.

Положено и сіе: не прiимати доносовъ ѿ всѣхъ рабовъ, ѿ ѿпущенниковъ тѣхъ самыхъ, на которыхъ доносити хотятъ, и ѿ всѣхъ, которыхъ гражданскіе законы не допускаютъ къ доносамъ ѿ преступленіяхъ: такожде ѿ всѣхъ, на коихъ лежитъ пятно безчестія, то есть, ѿ позорищныхъ и ѿ лицъ, къ срамнымъ дѣламъ прикосновенныхъ: такожде ѿ еретиковъ или еллиновъ, или іудеевъ: впрочемъ оу всѣхъ, ѿ которыхъ не допускается таковое ѡбвиненіе, да не ѿемлется свобода приносити жалобы по своимъ дѣламъ.

Зонара. По законамъ рабы не могутъ дѣлать доносовъ, или свидѣтельствовать и совершать нѣкоторыя другiя дѣйствiя; а отпущенники могутъ дѣлать доносы, даже уголовные, на другихъ, но не на своихъ освободителей, или ихъ дѣтей, или наслѣдниковъ, имѣющихъ по отношенiю къ нимъ

права патроната; (патронатъ есть слово римское, которое въ переводѣ значитъ покровительство). Итакъ правило не допускаетъ до обвиненія епископовъ и клириковъ ни рабовъ, ни отпущенниковъ самихъ обвиняемыхъ, ни кого либо изъ другихъ, которымъ гражданскіе законы запрещаютъ обвинять въ преступленіяхъ, ни безчестныхъ, каковы позорищные, борцы со звѣрями, или единоборцы. А къ позорищнымъ относятся всѣ, служащіе на сценѣ, изъ коихъ одни, обыкновенно исполняющіе свое дѣло предъ лицемъ царя, въ законахъ считаются почетными, а тѣ, которые играютъ на торжищахъ и въ народныхъ собраніяхъ, признаются безчестными. Подобнымъ образомъ и борцы съ звѣрями, которые также называются псовыми охотниками (κυνηγοί) и единоборцы, если борются съ звѣрями, или единоборствуютъ для показанія мужества и по любви къ славѣ, суть почетны, а если ради вознагражденія,—безчестны; ибо кто не щадитъ собственной жизни, но отдаетъ ее за вознагражденіе, и изъ-за корысти презираетъ смерть, какъ избѣжитъ дурнаго мнѣнія о немъ другихъ? Кромѣ того не дается право обвинять и еретикамъ или невѣрнымъ. А если таковые имѣютъ свои собственныя дѣла, и объ нихъ начинаютъ искъ, то должны быть приняты, хотя бы предъявляли искъ на епископовъ, или клириковъ. Тоже самое опредѣляетъ и 6-е правило Втораго собора; и прочти, что въ немъ написано.

Аристинъ. Рабъ, отпущенникъ, прежде обвиненный въ чемъ либо, за что не принимаютъ въ народномъ судилищѣ, позорищный, эллинъ, еретикъ и іудей (не допускаются къ обвиненію клириковъ).

Не должно безъ изслѣдованія принимать обвиненій, или свидѣтельствъ противъ епископовъ, или клириковъ, но разсматривать обвиняющихъ или свидѣтельствующихъ, по 6-му правилу константинопольскаго собора. И если имѣютъ жизнь безукоризненную и вѣру православную, допускать ихъ; если же они или рабы (ибо эти и по гражданскимъ законамъ не могутъ обвинять, или свидѣтельствовать противъ кого бы то-ни было ни въ уголовныхъ, ни въ денежныхъ дѣлахъ), или отпущенники самихъ обвиняемыхъ (ибо и этимъ запрещается закономъ свидѣтельствовать

о преступленіи противъ тѣхъ, отъ кого получили свободу, потому что требуется, чтобы они своихъ патроновъ, т. е. освободителей, считали почтенными и какъ бы святыми), или прежде обвиненные и не оказавшіеся невинными, или осужденные въ гражданскомъ судѣ, и еще не возстановленныя въ своей чести царскою милостію, или ведущіе жизнь безчестную, какъ смѣхотворцы (μῖμοι) и позорищные, или чуждые нашей вѣрѣ, какъ іудеи, еретики и эллины,—не должны быть допускаемы къ обвиненію или свидѣтельству противъ епископовъ или клириковъ, потому что они не о другомъ чемъ заботятся, какъ только, чтобы запятнать и помрачить добрую славу священниковъ и произвести соблазнъ въ церкви.

Вальсамонъ. И это правило уясняется тѣмъ, что написано въ 6-мъ правилѣ Втораго собора; ибо говоритъ, что рабы, безчестные, еретики и вообще всѣ тѣ, которымъ запрещено законами, не могутъ являться въ уголовные суды и обвинять посвященныхъ; впрочемъ, говоритъ правило, всѣмъ такимъ лицамъ, если они ищутъ принадлежащаго имъ, не должно быть запрещено начинать уголовные иски противъ епископовъ и клириковъ: только обвиненія, не касающіяся ихъ собственныхъ интересовъ, именно—общественныя, которыя могутъ быть возбуждаемы каждымъ, запрещено имъ предъявлять. И замѣть это. А поелику правило упомянуло и объ отпущенникахъ, то знай, что отпущенники противъ другихъ могутъ вести уголовный искъ, а противъ освободившихъ ихъ, или такъ называемыхъ патроновъ не могутъ. Прочти еще 8, 9, 10 и 11 гл. 34 тит. 60-й книги (Василикъ), и узнаешь, кому запрещается возбуждать уголовные иски и какимъ образомъ отпущенники не могутъ начинать такихъ исковъ противъ своихъ патроновъ; ибо (указанные законы) говорятъ: „кромѣ тѣхъ, кому воспрещено, остальные могутъ являться обвинителями въ общественныхъ судахъ.“ А запрещается это однимъ по природѣ или по возрасту, напримѣръ—женщинѣ и малолѣтнему; другимъ—какъ служащимъ въ войскѣ; инымъ—какъ начальствующимъ, другимъ—какъ безчестнымъ и лихоимствующимъ, т. е. берущимъ за то, чтобы обвинять или не обвинять; также—предъявляющимъ два обвиненія противъ кого либо; инымъ—

по особеннымъ личнымъ отношеніямъ, какъ отпущенникамъ къ патронамъ; инымъ—по причинѣ подозрѣнія въ клеветѣ, какъ лжесвидѣтельствовавшимъ; инымъ—по причинѣ бѣдности, какъ не имѣющимъ состоянія въ 50 монетъ. Но всѣ таковые могутъ привлекать къ суду за преступленія противъ себя и за убійство родственниковъ. А дѣти и отпущенники, насильно лишенные части (наслѣдства) отцемъ, или патрономъ, не могутъ возбуждать дѣла о насиліи, а о возвращеніи своей части—возбуждаютъ; ибо и сынъ возбуждаетъ искъ противъ матери изъ-за подкидыша, чтобы не имѣть его сонаслѣдникомъ, но не обвиняетъ въ составленіи ложной духовной грамоты. Позорищными называй тѣхъ, которые надѣваютъ маски, напримѣръ рабовъ, или женщинъ, а не всѣхъ, показывающихся на сценѣ: ибо тѣ, которые содержатъ музыкальные оркестры, суть почетны. Покрыты по правилу, позоромъ сводники, содержатели блудницъ и другіе подобные. Безчестны также борцы со звѣрями—тѣ, которые получаютъ вознагражденіе за то, чтобы побѣдить звѣря, и изъ-за корысти подвергаютъ опасности свою жизнь, а не тѣ, которые борются съ звѣрями для показанія мужества; ибо наказывается здѣсь не дѣйствіе, а произволеніе, потому что и цари вступаютъ въ бой со звѣрями.

Славянская кормчая. *Правило 129.* И рабъ свобожденыи, ни прежде оклеветаныи о нѣкихъ не пріемлемыхъ людскимъ судомъ, и скомрахъ, и еллинъ, и еретикъ, и жидовинъ, не пріятни.

Толкованіе. Не подобаетъ безъ испытанія, на епископы и на причетники оклеветанія или послушества пріимати, по шестому правилу, Втораго вселенскаго собора въ Константинѣ градѣ. И аще убо житіе имѣютъ непорочно и вѣру правовѣрну, пріяти таковыя, аще же и раби суть: тіи бо и отъ градскихъ законъ ни по которѣй же винѣ, ни по церковнѣй ни по мирстѣй клеветати или послушествовати не могутъ: ни свобожденіи же на свою господу. Возбранено убо есть и тѣмъ градскими законы, на свободившыя ихъ отъ работы, клеветати или послушествовати о грѣсѣхъ. Подобаетъ бо имъ честны и святы свободившыя ихъ имѣти: ни прежде того сами осуждени бывше, и еще не оправдившеся: или на людстѣмъ осуждени бывше судищи, и цар-

скимъ благодѣяніемъ отъ своего запрещенія, и еще не устроени суще. Или житіе поруганію достойно имуще, якоже се скомраси и глумци; или нашея вѣры чюджи суще, якоже се, іюдеи, еретицы же и еллини, таковіи не пріятни на оклеветаніе, или на послушество, на епископа или на причетника. Повеже тіи о иномъ ни о чемже тщанія не имутъ, но токмо порокъ и поруганіе святительстѣй чести прилагати, и мятежъ на церковь приводити.

Κανὼν ρμε΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὁσακισδήποτε κληρικοῖς ἀπὸ κατηγόρων πολλὰ ἐγκλήματα ὑποβάλλωνται, καὶ ἓν ἐξ αὐτῶν, περὶ οὗ πρῶτον ἐπράχθη, ἀποδειχθῆναι οὐκ ἠδυνήθη, πρὸς τὰ λοιπὰ μετὰ ταῦτα μὴ προσδεχθῶσιν.

Правило рме.

Постановлено и сіе: когда на состоящихъ въ клирѣ доносители представляютъ многія обвиненія, и одно изъ нихъ, о которомъ во первыхъ происходило изслѣдованіе, не могло быти доказано: послѣ сего, прочія обвиненія да не пріемлются.

Зонара. Если кто либо представитъ различныя обвиненія противъ клирика, или епископа, и одно изъ нихъ будетъ предложено къ дѣлу, т. е. къ изслѣдованію, и не будетъ доказано, но останется не доказаннымъ: то правило предписываетъ, чтобы обвинитель не былъ допускаемъ до обвиненія въ остальномъ.

Аристинъ. И обвинявшій во многомъ и ни въ чемъ не обличившій (не допускается къ обвиненію).

Законно и таковой не допускается къ обвиненію или свидѣтельству, какъ оказавшійся клеветникомъ, а потому и безчестнымъ, потому что представивъ противъ кого нибудь много обвиненій, не изобличилъ ни въ одномъ.

Вальсамонъ. Нѣкто предъявилъ различныя обвиненія противъ посвященнаго лица, и изъ многихъ повелъ одно; а когда не могъ доказать, хотѣлъ вести прочія. Итакъ правило говоритъ, что таковой не долженъ быть принимаемъ, если проситъ подвергнуть изслѣдованію что-нибудь другое изъ того, что представилъ. И это справедливо опредѣлено отцами; ибо кто не доказалъ преступленія, которое представилъ прежде всѣхъ, и поэтому былъ осужденъ, тотъ или предварительно далъ запись въ томъ, что подлежитъ тому же наказанію (ταυτοπαθεία), т. е. лишается чести и вообще терпитъ все то, что долженъ былъ потерпѣть обвиненный, если бы былъ осужденъ, и поэтому не можетъ начинать уголовнаго иска, какъ уже обезчещенный; или не далъ еще записи, и опять теряетъ честь, какъ клеветникъ. Впрочемъ все это, равно какъ и настоящее правило, имѣетъ мѣсто, я думаю, только тогда, когда судящій даетъ рѣшеніе, что обвиненіе, которое было разсмотрѣно прежде другихъ, предъявлено истцомъ по клеветѣ; ибо если будетъ рѣшено, что (обвиненіе) не доказано, то поелику истецъ не лишается чести, справедливость требуетъ, чтобы онъ доказывалъ другое обвиненіе изъ тѣхъ, какія представилъ. И прочти 10-ю главу перваго титула 60-й книги (Василикъ), гдѣ говорится: „тремя способами дѣлается клевета, и троякое бываетъ наказаніе: ибо или клевещетъ кто нибудь, составляя ложное обвиненіе, или дѣлается предателемъ собственнаго дѣла, скрывая истинныя обвиненія, или бѣжитъ отъ суда, со всѣмъ отступаясь отъ обвиненія. Но не всегда тотъ, кто не доказалъ, въ чемъ обвинялъ, есть клеветникъ; но отъ разсужденія судьи зависитъ, по освобожденіи обвиняемаго, произвести объ этомъ дознаніе. И если онъ скажетъ: „ты не доказалъ", то пощадилъ его; а если скажетъ: „ты оклеветалъ", то осудилъ его, хотя бы и ничего не сказалъ о наказаніи; ибо это само собою послѣдуетъ; потому что судьѣ предоставлено изслѣдовать дѣло, а не указывать кару закона. А если скажетъ: „ты легкомысленно возбудилъ дѣло", т. е. ты не доказалъ, не дѣлаетъ его клеветникомъ и не подвергаетъ наказанію.

Славянская кормчая. *Правило 130*. Оклеветаяи во множѣ, и ни въ единомъ же обличивъ, не послушанъ.

Толкованіе. По достоянію убо и сей на оклеветаніе и на послушество непріятенъ есть, яко клеветникъ явлься, и того ради безъ чести сыи: понеже глаголя на нѣкоего многи предлагаетъ вины, и ни въ единой же обличитъ.

Κανὼν ρμϛ΄.

Μάρτυρας δὲ εἰς μαρτυρίαν μὴ εἰσδέχεσθαι, τοὺς μηδὲ πρὸς κατηγορίαν εἰσδεχθῆναι παραγγελθέντας, ἢ ἔτι μὴν οὓς αὐτὸς ὁ κατήγορος ἐκ τοῦ ἰδίυ οἴκυ προσκομίσει. Μαρτυρία δὲ ἐντὸς χεῖρας ἐνιαυτῶν δεκατεσσάρων μὴ προσδεχθείη.

Правило рмѕ.

Свидѣтелей же къ свидѣтельству не пріимати тѣхъ, ѿ которыхъ положено не пріимати доносовъ: такожде и тѣхъ, которыхъ самъ доноситель представитъ изъ своегѡ дома. Свидѣтельство имѣющаго менѣе четыренадесяти лѣтъ возраста да не пріемлется.

Зонара. Сказавъ объ обвинителяхъ, отцы собора даютъ теперь постановленіе и о свидѣтеляхъ, и говорятъ, что тѣхъ, коимъ запрещено дѣлать обвинительные доносы, не должно допускать и къ свидѣтельству: а тѣ, кого должно допускать, не должны быть несовершеннолѣтними (не достигшіе еще 14-ти лѣтъ своей жизни и суть несовершеннолѣтніе (ἄνηβοι), ибо у нихъ мышленіе еще не твердо, и потому имъ не можетъ быть дозволено свидѣтельствовать. Кромѣ того (правило) не позволяетъ обвинителю приводить домашнихъ свидѣтелей; а домашніе суть тѣ, которые изъ его дома. Но не всѣмъ таковымъ законы запрещаютъ свидѣтельствовать, а нѣкоторымъ только, именно: подвластнымъ того самаго лица, которое приводитъ ихъ, или незначительнымъ подручникамъ, которыхъ можно заставлять (дѣлать показанія) и, въ случаѣ непослушанія, наказывать.

А если подчиненные будутъ достойны уваженія, какъ-то священники, или діаконы, или грамматики и всѣ подобные имъ: то не должны быть не допускаемы къ свидѣтельству.

Аристинъ. И кому нѣтъ четырнадцати лѣтъ.

Таковой не допускается къ свидѣтельству по причинѣ несовершеннолѣтія; ибо свидѣтельствующему, сверхъ того, чтобы онъ былъ почтеннымъ и православнымъ, нужно еще быть твердымъ (въ мысляхъ), а мысль несовершеннолѣтняго скользитъ. 2-я же статья 17-й главы 1-го титула 21-й книги (Василикъ) не допускаетъ къ свидѣтельству противъ кого нибудь въ преступленіи — и того, кому меньше 20-ти лѣтъ.

Аристинъ. Обвинитель не представляетъ свидѣтелей изъ собственнаго дома.

Свидѣтельства домашнихъ не принимаются и по законамъ; ибо 21-я глава 1-го титула 21 книги (Василикъ) говоритъ буквально такъ: *„обвиняющій не можетъ приводить своихъ домашнихъ во свидѣтели“*; и 25-я глава того же титула и книги: „свидѣтельства домашнихъ отвергаются“. А подъ домашними свидѣтелями разумѣй тѣхъ; которые состоятъ подъ властію кого либо и могутъ принимать отъ него приказанія: таковые не должны быть допускаемы къ свидѣтельству ни *за* своего господина, ни *противъ* того, кто его обвиняетъ, ни въ уголовномъ искѣ, ни въ гражданскомъ. А если кто либо, начиная искъ противъ другаго, пожелаетъ воспользоваться свидѣтельствомъ чужихъ домашнихъ, то это не запрещается. *Ибо изъ одного* дома могутъ и отецъ, и сынъ подвластный, и два подвластные сына—брата свидѣтельствовать и *за* и *противъ* кого нибудь, какъ говоритъ 15-я глава того же 1-го титула 21-й книги.

Вальсамонъ. Отцы собора, сказавъ объ обвинителяхъ, теперь даютъ постановленіе *о свидѣтеляхъ*, и говорятъ, что желающіе свидѣтельствовать противъ посвященныхъ лицъ въ уголовныхъ дѣлахъ должны быть таковы же, какъ и допускаемые правилами къ обвиненію, такъ что кто не допускается къ обвиненію, не долженъ быть допускаемъ и къ свидѣтельству. Кромѣ того *правило* отвергаетъ домашнихъ свидѣтелей и несовершеннолѣтнихъ, т. е. имѣющихъ менѣе 14-ти лѣтъ. Только такихъ лицъ устраняетъ отъ свидѣтель-

ства (настоящее) правило. А 1-й титулъ 21-й книги Василикъ не допускаетъ къ свидѣтельству въ уголовномъ судѣ и другихъ различныхъ лицъ: прочитай этотъ титулъ. Свидѣтелями изъ дома обвинителя считаются всѣ тѣ, которые живутъ вмѣстѣ съ нимъ и которымъ онъ можетъ приказывать. Ибо 6-я глава 1-го тит. 21-й книги говоритъ: „не достоинъ вѣры тотъ свидѣтель, кому я могу приказывать свидѣтельствовать"; 24-я глава: „обвинитель не можетъ приводить домашнихъ свидѣтелей"; 27-я глава: „свидѣтельства домашнихъ отвергаются"; 2-я статья 11-й главы 51-го титула 60-й книги, гдѣ говорится: „незначительныя домашнія кражи не должно дѣлать предметомъ общественнаго суда". Домашнія же (кражи) суть тѣ, которыя дѣлаютъ рабы у господина, отпущенники у патроновъ, наемники у нанимателей, если живутъ у нихъ. Сопоставляя настоящее правило, которое говоритъ, что имѣющіе менѣе 14-ти лѣтъ не должны свидѣтельствовать, а только старшіе, съ 20-ю главою 1-го титула 21-й книги, говорящею буквально такъ: „обвинитель не можетъ призывать къ свидѣтельству того, кто публично обвиняется, ни того, кому меньше 20-ти лѣтъ", кто нибудь спроситъ: на что же мы должны обращать вниманіе? И мнѣ кажется, что скорѣе на законъ; ибо тотъ, кому менѣе 20-ти лѣтъ, хотя и болѣе 14-ти, не долженъ быть допускаемъ къ свидѣтельству въ уголовномъ дѣлѣ, какъ не обладающій еще твердымъ мышленіемъ. При томъ законъ и много позднѣе правила, потому что онъ былъ принятъ въ пересмотренный кодексъ Василикъ спустя много лѣтъ послѣ настоящаго собора. Прочти еще 75-е правило св. апостоловъ.

Славянская кормчая. *Правило 131.* Ни четырехъ надесяти лѣтъ отрокъ пріатенъ.

Толкованіе. И сей на послушество не пріатенъ есть, не совершеннаго ради возраста. Подобаетъ бо послушествующему честну и правовѣрну быти, и твердъ умъ имѣти. Не совершены же возрастомъ, ползокъ есть помышленіемъ. Второе же изложеніе, седмыя надесять главы, первыя грани, двадесять первыхъ царскихъ книгъ, глаголетъ: аще не будетъ, 20-ти лѣтъ возрастомъ, таковаго на послушество о грѣсѣ, ни на кого не пріимати.

Правило 132. Клеветникъ отъ своего дому, послуховъ не поставляетъ.

Толкованіе. Своего дому послуси отвержены суть, и градскими законы. Глаголетъ бо, 21-я, глава, первыя грани, 21-хъ, книгъ царскихъ, явѣ сице: клеветникъ домашнихъ своихъ послухъ, не можетъ привести. И 25-я главы, тоя же грани, тѣхъ же царскихъ книгъ глаголетъ: яко домашняя свидѣтельства отметаема суть. Домашнія же свидѣтели разумѣй, иже подъ властію нѣкоего, и могуще повелѣная имъ отъ него творити, таковіи убо ни по немъ самомъ, ни на иного, на него же онъ клевещетъ, во свидѣтельство не пріатни, или о грѣховныхъ, или о инѣхъ яже имѣніа винахъ. Аще же инъ судимь бывая, и восхощетъ отъ иного дому свидѣтеля привести, не возбранится ему. Отъ единого бо дому и отецъ и сынъ, подъ властію его сыи, и два брата подъ властію отчею суще, или на кого, или по комъ не могутъ свидѣтельствовати, якоже 21-я глава тоя же грани, рекше первыя, 21-хъ, царскихъ книгъ повелѣваетъ.

Κανὼν ρμζ'.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ἐάν ποτε Ἐπίσκοπος λέγῃ τινὰ αὐτῷ μόνῳ τὸ ἴδιον ἔγκλημα ὁμολογῆσαι, καὶ ἐκεῖνος ἀρνεῖται, μὴ λογίσηται ὁ Ἐπίσκοπος εἰς ἰδίαν ὕβριν συντείνειν, ὅτι αὐτὸς μόνος οὐ πιςεύεται. Εἰ δὲ καὶ τῷ σκινδαλμῷ τῆς ἰδίας συνειδήσεως λέγει μὴ θέλειν ἑαυτὸν κοινωνεῖν τῷ ἀρνυμένῳ· ἐφ' ὅσον τῷ ἀφωρισμένῳ μὴ κοινωνεῖ ὁ ἴδιος Ἐπίσκοπος, τῷ αὐτῷ Ἐπισκόπῳ ἄλλοι μὴ συγκοινωνήσω-

Пра́вило рмз.

Постано́влено и҆ сїе: а҆́ще є҆пі́скопъ глаго́летъ, ꙗ҆́кѡ нѣ́кто є҆мꙋ̀ є҆дномꙋ̀ и҆сповѣ́далъ своѐ престꙋпле́нїе, а҆ то́тъ не призна́етсѧ: то̀ є҆пі́скопъ да не ѡ҆браща́етъ себѣ̀ въ ѡ҆би́дꙋ того̀, что̀ не полага́ютсѧ въ се́мъ на него̀ є҆ди́нагѡ. А҆́ще же рече́тъ, ꙗ҆́кѡ по возмꙋще́нїи со́вѣсти своеѧ̀, не хо́щетъ и҆мѣ́ти ѡ҆бще́нїѧ съ непризна́ющимсѧ:

σιν Ἐπίσκοποι· ὥστε μᾶλλον παραφυλάττεσθαι τὸν Ἐπίσκοπον μὴ λέγειν κατά τινος, ὅπερ ἀποδείξεσιν ἐλέγξαι παρ' ἑτέροις οὐ δύναται.

то̀ доко́лѣ ѿлꙋче́ннагѡ по семꙋ̀ слꙋ́чаю не прїе́млетъ въ ѡ҆бще́нїе сво́й ѐпі́скопъ, дото́лѣ сегѡ̀ ѐпі́скопа да не прїе́млютъ въ ѡ҆бще́нїе про́чїе ѐпі́скопы: да тѣ́мъ па́че блюде́тся ѐпі́скопъ, да не глаго́летъ ѿ ко́мъ ли́бо, чегѡ̀ пре́дъ дрꙋги́ми не мо́жетъ ᲂу҆тверди́ти доказа́тельствами.

Зонара. Хотя бы епископъ говорилъ, что кто нибудь исповѣдалъ ему грѣхъ, отлучающій его отъ общенія, а тотъ отрекается и говоритъ, что не сказывалъ такого грѣха, не должно давать вѣры одному епископу. И пусть, говорятъ отцы, „епископъ да не обращаетъ себѣ въ обиду того, что не полагаются въ семъ на него единаго“. Слѣдовательно епископъ вынуждается имѣть общеніе съ отрекающимся, хотя бы и заявилъ: „не хочу принять его въ общеніе, такъ какъ изъ за него возмущается моя совѣсть“. Подъ словомъ „возмущеніе“ (σκανδαλισμός) должно разумѣть или соблазнъ, или смятеніе совѣсти, мятущейся и возмущаемой исповѣданнымъ грѣхомъ.

О чемъ умолчало предыдущее правило, о томъ объявило настоящее *), именно: если епископъ не пожелаетъ быть въ общеніи съ отлученнымъ имъ, какъ повѣдавшимъ ему

*) По древнему счету правилъ карѳагенскаго собора, настоящее (147-е) правило раздѣлялось на два, такъ что начиная со словъ Ἐφ' ὅσον τῷ ἀφωρισμένῳ κτλ, или, по нашей Книгѣ Правилъ „доколѣ отлученнаго по сему случаю не пріемлетъ въ общеніе свой епископъ“ и проч., слѣдовало новое правило. Этого дѣленія держатся какъ всѣ греческіе толкователи, такъ и наша печатная Кормчая, хотя логически тутъ одно правило.

какое нибудь преступленіе, то какъ поступить въ такомъ случаѣ?—Такъ, говоритъ (правило), что если (епископъ) отлучитъ кого-нибудь незаконно, то и съ нимъ, т. е. съ отлучившимъ, не должны быть въ общеніи прочіе епископы столько же времени, столько онъ не имѣетъ общенія съ отлученнымъ. Правило указываетъ и причину (такого постановленія)—ту, чтобы не были (епископы) поспѣшны и неосмотрительны въ обвиненіи и въ отлученіи и ни о комъ не говорили, чего не могутъ доказать.

Аристинъ. Епископъ, говорящій: „такой-то ближній исповѣдалъ мнѣ наединѣ свой грѣхъ“, не заслуживаетъ вѣры, если ближній отрекается.

Не должно вѣрить епископу, если онъ говоритъ, что такой то клирикъ исповѣдалъ мнѣ наединѣ преступленіе, и поэтому я лишаю его или степени, или общенія; ибо, если тотъ, о комъ онъ говоритъ, что исповѣдалъ, отрекается, то (епископъ) не долженъ осуждать его, или обращать себѣ въ обиду то, что не полагаются на него одного.

Епископъ, лишившій общенія не обличеннаго, и самъ также лишается общенія другихъ (епископовъ)

Если такой епископъ отлучитъ своего клирика, не обличеннаго въ преступленіи, но осужденнаго его только совѣстію, то и самъ онъ долженъ быть отлученъ и лишенъ общенія прочихъ епископовъ, дабы остерегался необдуманно говорить противъ кого нибудь то, чего не можетъ доказать.

Вальсамонъ. Повидимому, какой-то міранинъ, или клирикъ исповѣдался своему епископу въ какомъ-то грѣхѣ, и когда это дѣло перешло на общее (соборное) обсужденіе, сдѣлавшій признаніе сталъ отрекаться отъ преступленія, а епископъ обличалъ его, почему и настаивалъ, чтобы исповѣдавшійся, который не сознавался въ томъ, въ чемъ былъ обличаемъ, подвергся наказанію, какъ оскорбитель его, епископа. По этому случаю правило говоритъ, что нѣтъ оскорбленія епископу въ томъ, если не полагаются на него одного, когда онъ говоритъ, что обвиняемый сознался ему въ преступленіи, хотябы при этомъ епископъ заявлялъ: „не хочу принять его въ общеніе, такъ какъ изъ за него возмущается моя совѣсть по причинѣ исповѣданнаго имъ грѣха“.

Можетъ быть, кто спроситъ: поелику правило признаетъ непріемлемымъ свидѣтельство епископа, какъ одного человѣка, согласно съ закономъ, который говоритъ: „свидѣтельство одного не принимается, хотя бы это былъ кто изъ синклита“: то будетъ ли выслушанъ епископъ, если скажетъ, что вслѣдствіе исповѣди онъ правильно прекратилъ общеніе съ обвиняемымъ, или не будетъ выслушанъ? *Рѣшеніе*. Мнѣ кажется, что хотя бы обвиняемый дѣйствительно исповѣдался, но по одному этому епископъ не имѣетъ права отлучить его отъ общенія, какъ еще не осужденнаго; а если сдѣлаетъ это, то какъ не законно отлучившій человѣка отъ духовнаго общенія, долженъ быть отлученъ и самъ высшимъ архіереемъ, съ разрѣшеніемъ исповѣдавшагося. Замѣть настоящее правило на случай если епископы и монахи, принимающіе людскія помышленія, свидѣтельствуютъ противъ тѣхъ, которые сдѣлали имъ признаніе во грѣхѣ. А что свидѣтельство одного не принимается, прочти еще 75-е правило св. апостоловъ. Впрочемъ святѣйшій патріархъ киръ Лука подвергнулъ епитиміи неслуженія игумена Гиротрофской обители, бывшаго архіепископа Иракліи, за то, что онъ далъ подобное свидѣтельство противъ духовнаго своего сына.

О чемъ умолчало предыдущее правило, то объявлено настоящимъ, именно: если епископъ не пожелаетъ быть въ общеніи съ отлученнымъ имъ, какъ повѣдавшимъ ему какое либо преступленіе, то какъ должно поступить съ такимъ епископомъ, незаконно и прежде осужденія отлучившимъ человѣка? Правило говоритъ, что если (епископъ) отлучитъ кого либо незаконно, то и съ нимъ, отлучившимъ, не должны имѣть общенія прочіе епископы столько же времени, сколько онъ не имѣетъ общенія съ отлученнымъ. Правило указываетъ и причину—ту именно, чтобы епископы не были поспѣшны и неосмотрительны въ обвиненіи и отлученіи и не говорили противъ кого нибудь, чего не могутъ доказать. Итакъ настоящимъ правиломъ наказывается епископъ, отлучившій незаконно. А я думаю, что не только такъ долженъ быть наказанъ епископъ, но съ тѣмъ вмѣстѣ долженъ быть разрѣшенъ и отлученный, когда о незаконномъ его отлученіи будетъ представлено высшему архіерею; а отлучив-

шій подлежитъ наказанію какъ по Юстиніановой новеллѣ, т. е. по 24-й главѣ 1-го титула 3-й книги (Василикъ), которая помѣщена въ толкованіяхъ на различныя правила, такъ и по 4-му правилу 7-го собора. Прочти это правило и новеллу, помѣщенную въ его толкованіи, равно и 14-е правило сардикійскаго собора.

Славянская кормчая. *Правило 133.* Глаголяй епископъ, яко мнѣ единому причетникъ грѣхъ исповѣда. Аще же причетникъ запрется, не не вѣренъ есть.

Толкованіе. Не подобаетъ вѣровати, аще возглаголетъ епископъ на нѣкоего причетника, яко онъ сица причетникъ *мнѣ единому* исповѣда грѣхъ, того ради грѣха хощу его, или отъ сана извращи, или общенія отлучити. Аще бо вопрошенъ бывъ причетникъ, его же рече епископъ исповѣда ему грѣхъ, запрется глаголя, яко нѣсмь ти исповѣдалъ, глаголя, таковаго грѣха, не подобаетъ ему осудити его, ни того въ досажденіе себѣ вмѣнити, яко той единъ епископъ не вѣренъ есть.

Правило 134. Не обличенаго о грѣсѣ общенія лишивъ епископъ, лишенъ и самъ такожде общенія къ другимъ.

Толкованіе. Аще который епископъ причетника своего отлучитъ, не обличена бывша о грѣсѣ, но токмо отъ своея совѣсти осудитъ и, отлученъ будетъ и самъ, и инѣхъ епископъ иже къ нему общенія лишится: яко да сохранится, еже вскорѣ никого же не оглаголати, его же обличити не можетъ.

Посланіе къ Вонифатію, епископу римской церкви, посланное отъ всего собора въ Африкѣ чрезъ мѣстоблюстителей римской церкви—епископа Фавстина и пресвитеровъ Филиппа и Аселла. [1])

Блаженнѣйшему господину и честнѣйшему брату Вонифатію: Аврилій, Валентинъ, епископъ первой каѳедры въ нумидійской епархіи, и прочіе епископы, числомъ двѣсти семнадцать, прибывшіе на полный соборъ въ Африкѣ.

Поелику Господу угодно было, чтобы о томъ, что вмѣстѣ съ нами сдѣлали святѣйшіе братья наши, соепископъ Фавстинъ и сопресвитеры Филиппъ и Аселлъ, смиреніе наше отвѣчало не блаженной памяти епископу Зосиму, отъ коего они принесли къ намъ грамоты и наказы, но твоей честности, заступившей, по волѣ Божіей, его мѣсто: то мы считаемъ долгомъ вкратцѣ явить (тебѣ) совершенное нашимъ обоюднымъ согласіемъ, не касаясь всего того, что содержится въ пространныхъ свиткахъ дѣяній, и на чемъ мы долго останавливались, стараясь, не безъ трудныхъ и долгихъ пререканій, но съ сохраненіемъ любви, заносить въ акты все, относящееся къ (настоящему) дѣлу. И онъ (Зосимъ), если бы оставался еще въ семъ тѣлѣ, съ бо́льшею радостію принялъ бы, о любез-

---

[1]) Это посланіе не принято въ Книгу Правилъ потому, конечно, что оно принадлежитъ собственно къ дѣяніямъ (актамъ) карѳагенскаго собора и не содержитъ въ себѣ какого либо соборнаго правила или постановленія Но такъ какъ оно сокращенно изложено въ нашей старопечатной Кормчей и, въ качествѣ 135 правила карѳагенскаго собора, снабжено особымъ толкованіемъ, да и греческіе толкователи (Зонара, Аристинъ и Вальсамонъ) приписали къ нему краткія историческія изъясненія то и признано благословнымъ помѣстить оное, со всѣми его принадлежностями, въ настоящее изданіе.

ный братъ, то, что видѣлъ бы совершившимся съ бо̀льшимъ миромъ. Пресвитеръ Апіарій, о поставленіи, отлученіи и вызовѣ коего (на соборъ) возникло не малое замѣшательство не только въ сикской церкви, но и во всей Африкѣ, испросилъ прощеніе во всемъ, въ чемъ онъ погрѣшилъ, и снова принятъ въ общеніе. Предварительно же соепископъ нашъ Урванъ сиккскій, безъ всякаго колебанія, исправилъ то, что̀ ему слѣдовало исправить. А такъ какъ о церковномъ мирѣ и спокойствіи надлежало позаботиться не только въ настоящемъ, но и на будущее время, то мы, въ виду того, что такія дѣла уже много разъ возникали и съ цѣлію предохранить себя отъ подобныхъ же или еще тягчайшихъ (дѣлъ), постановили удалить пресвитера Апіарія изъ сикской церкви, съ сохраненіемъ имъ своей чести и степени, такъ чтобы онъ, взявъ (отъ насъ) грамоту, могъ служить во всякомъ другомъ мѣстѣ, по своему желанію и возможности, и совершать все приличное пресвитерскому сану. На это мы безъ всякаго затрудненія согласились, по собственной просьбѣ самого Апіарія. Но прежде, нежели дѣло сіе доведено было до такого конца, мы должны были, между прочимъ, заниматься другими вопросами, которые вовлекали насъ въ продолжительныя пренія. Такъ какъ самая сущность вопросовъ требовала, чтобы мы просили братьевъ нашихъ, соепископа Фавстина и сопресвитеровъ Филиппа и Аселла, чтобы они внесли въ церковные акты то, что имъ поручено сдѣлать вмѣстѣ съ нами; то они кое-что заявили словесно, а не письменно: когда же мы настоятельно потребовали принесенной ими письменной инструкціи, они представили ее, и эта инструкція, бывъ прочитана предъ нами, присоединена къ актамъ, отправляемымъ теперь чрезъ нихъ къ вамъ. Въ ней заключалось четыре пункта, которые они должны были разсмотрѣть вмѣстѣ съ нами: первый—объ аппелляціяхъ епископовъ къ [перво]священнику римской церкви, второй—о томъ, чтобы епископы не ѣздили во дворецъ (*κομιτάτον*), когда имъ вздумается, третій—о томъ, чтобы дѣла пресвитеровъ и діаконовъ разсматривались сосѣдними епископами, четвертый—о томъ, что епископъ Урванъ долженъ быть

лишенъ общенія и, кромѣ того, позванъ въ Римъ, если не исправитъ того, что требуетъ исправленія. По первому и третьему изъ сихъ пунктовъ, т. е. о томъ, чтобы епископамъ дозволено было аппеллировать въ Римъ и чтобы дѣла клириковъ окончательно рѣшались мѣстными епископами, мы еще въ прошедшемъ году позаботились въ нашихъ грамотахъ къ тому же досточтимой памяти епископу Зосиму изъяснить, что, безъ всякаго оскорбленія для него, мы будемъ нѣкоторое время соблюдать то и другое, пока отыскиваются [подлинные списки] опредѣленій никейскаго собора. А теперь просимъ и твою святыню, чтобы какъ объ этомъ постановлено и опредѣлено было отцами въ Никеѣ, такъ соблюдалось бы и у насъ; а тамъ у васъ, пусть исполняется то, что содержится въ инструкціи, именно: «Аще будетъ на котораго епископа доносъ, и епископы окрестные собравшись низложатъ его съ его степени, а онъ, перенося дѣло, прибѣгнетъ къ блаженнѣйшему епископу римскія церкви, сей же восхощетъ вняти ему, и признаетъ праведнымъ возобновити изслѣдованіе дѣла о немъ: то должно и сіе положити, да благоволитъ написати къ сопредѣльнымъ той области епископамъ, дабы они тщательно и съ подробностію вникнули во всѣ обстоятельства, и, по убѣжденіи въ истинѣ, произнесли судъ о дѣлѣ. Аще же кто востребуетъ, чтобы его дѣло паки выслушано было, и, по прошенію его, заблагоразсуждено будетъ римскимъ епископомъ отъ себе послати пресвитеровъ: да будетъ во власти сего епископа, поколику за лучшее и должное признаетъ и опредѣлитъ, для сужденія вмѣстѣ съ епископами, послати заступающихъ мѣсто пославшаго. Или *же аще достаточнымъ признаетъ бывшее разсмотрѣніе и* рѣшеніе дѣла о семъ епископѣ: да учинитъ, что благоразумнѣйшему его разсужденію за благо возмнится». [1])

---

[1]) Сардикійскаго собора правило 5. Причина, почему въ инструкціи папскихъ мѣстоблюстителей правило это приписывалось никейскому собору, заключалась въ томъ, что въ древнѣйшемъ каноническомъ сборникѣ римской церкви правила сардикійскаго собора слѣдовали непосредственно за никейскими и не были отдѣлены отъ этихъ послѣднихъ особою нумераціей; напротивъ, счетъ правилъ, начинавшійся съ 1-го никейскаго, послѣдовательно продолжался чрезъ весь сборникъ.

Равно—о пресвитерахъ и діаконахъ: «Аще обрящется нѣкій епископъ, склонный къ гнѣву (что въ таковомъ мужѣ не должно имѣть мѣста), и внезапно бывъ раздраженъ на пресвитера, или діакона, восхощетъ изринути нѣкоего изъ церкви: подобаетъ предохраненіе употребити, да не тотчасъ таковый будетъ осуждаемъ и лишаемъ общенія. Всѣ епископы рекли: извергаемый да имѣетъ право прибѣгнути къ епископу митрополіи тоя же области. Аще же епископа митрополіи нѣтъ на мѣстѣ, прибѣгнути къ сосѣднему епископу и просити, да со тщаніемъ изслѣдуется дѣло. Ибо не должно заграждати слуха отъ просящихъ. А епископъ оный, праведно или неправедно извергшій таковаго, благодушно сносити долженъ, да будетъ изслѣдованіе дѣла, и приговоръ его или подтвержденъ будетъ, или получитъ исправленіе». [1]) Эти именно правила, до полученія вѣрнѣйшихъ экземпляровъ (ἐξέμπλων) никейскаго собора, включены въ [наши] дѣянія. И если дѣйствительно тамъ существуютъ такія правила, какія содержатся въ предъявленной намъ инструкціи братіямъ, посланнымъ отъ апостольской каѳедры, и такой порядокъ соблюдается у васъ въ Италіи: то мы никоимъ образомъ не должны быть принуждаемы къ принятію того, о чемъ и вспомнить не желаемъ; но вѣруемъ, что по милости Господа Бога нашего, пока твоя святыня предстоятельствуетъ въ римской церкви, мы не потерпимъ такого надмѣннаго притязанія; напротивъ, по отношенію къ намъ будутъ соблюдаемы съ братскою любовію и безъ всякихъ пререканій съ нашей стороны, тѣ правила, которыя, по данной тебѣ Всевышнимъ мудрости и справедливости, ты и самъ находишь необходимымъ соблюдать, развѣ только иное содержится въ канонахъ никейскаго собора. Ибо хотя мы пересмотрѣли множество книгъ и ни въ одномъ латинскомъ экземплярѣ (правилъ) никейскаго собора не читали ихъ въ такомъ видѣ, въ какомъ они присланы оттуда въ выше упомянутой инструкціи; однако, не имѣя возможности найти здѣсь ни одного греческаго экземп-

---

[1]) Того же собора правило 14.

ляра, мы нарочито озаботились, чтобы таковые принесены были изъ восточныхъ церквей, гдѣ, говорятъ, эти самыя опредѣленія и теперь еще могутъ быть отысканы въ подлинникахъ. Посему умоляемъ и твою досточтимость, да соизволишь и отъ себя написать къ [перво]-священникамъ тѣхъ странъ, т. е. къ епископамъ церквей антіохійской, александрійской и константинопольской и къ другимъ, если угодно будетъ твоей святынѣ, о томъ, чтобы оттуда посланы были къ намъ постановленные святыми отцами въ Никеѣ каноны. И тебѣ по преимуществу прилично оказать, при Божіей помощи, такое благодѣяніе всѣмъ западнымъ церквамъ. Ибо кто сомнѣвается, что самые вѣрнѣйшіе списки никейскаго собора, бывшаго у грековъ, суть тѣ, которые, бывъ принесены изъ разныхъ именитыхъ церквей и сличены между собою, окажутся согласными? А пока это не совершится, мы возвѣщаемъ, что до рѣшенія вопроса будемъ соблюдать все, содержащееся въ вышеупомянутой инструкціи объ аппелляціяхъ епископовъ къ первосвященнику римской церкви и о вершеніи дѣлъ между клириками у епископовъ своей области, и уповаемъ, что твое блаженство, по волѣ Божіей, поможетъ намъ въ этомъ. О прочемъ, что сдѣлано и утверждено на нашемъ соборѣ, если вы соизволите, доложатъ вашей святынѣ выше упомянутые братья наши, соепископъ Фавстинъ и пресвитеры Филиппъ и Аселлъ, такъ какъ они несутъ съ собою (всѣ дѣянія). И подписали: Господь нашъ да сохранитъ намъ тебя, возлюбленный братъ, на многія лѣта. Подписали также: Алипій, Августинъ, Поссидій, Маринъ и прочіе епископы.

Зонара. Бывшіе на этомъ соборѣ римскіе мѣстоблюстители, которыхъ настоящее посланіе называетъ по имени, посланы были папою Зосимомъ. Когда же онъ, между тѣмъ, умеръ, на его престолъ восшелъ Вонифатій: къ нему-то и пишетъ соборъ, донося о томъ, что имъ сдѣлано и постановлено. Соборъ доноситъ объ этомъ вкратцѣ, не входя въ подробности прѣній, и доноситъ, по его словамъ, только о томъ, что рѣшено *обоюднымъ* соглашеніемъ. „Обоюдное“

предполагаетъ двѣ различныя стороны. И отцы собора различаютъ у себя двѣ стороны: одну—африканскихъ епископовъ, другую — посланныхъ изъ Рима мѣстоблюстителей. Итакъ, говорятъ, что принято обѣими сторонами, то и объявляемъ тебѣ. Апіарій, за нѣкоторыя вины отлученный африканскими епископами, ушелъ въ Римъ; но посланный папою назадъ въ Африку, сознался въ томъ, въ чемъ погрѣшилъ: повидимому, онъ говорилъ нѣчто вопреки церковнымъ опредѣленіямъ. Сознавшись въ этомъ, онъ получилъ прощеніе и дозволеніе удерживать свою честь, но не оставаться въ церкви, въ которой былъ прежде, а удалиться въ другую, куда захочетъ: и объ этомъ соборъ написалъ папѣ, а также—о тѣхъ пунктахъ, которые содержались въ наказѣ посланнымъ изъ Рима мѣстоблюстителямъ, и которые всѣ исчислены. При этомъ отцы обѣщались соблюдать правило объ аппелляціяхъ въ Римъ, пока не будутъ принесены къ нимъ *каноны перваго никейскаго собора, съ тѣмъ*, чтобы вопросъ рѣшенъ былъ такъ, какъ постановлено тѣми отцами. Просили также (папу) написать къ епископамъ антіохійскому, александрійскому и константинопольскому о присылкѣ имъ каноновъ никейскаго собора, дабы можно было удостовѣриться, точно ли тѣми отцами узаконено приносить епископскія аппелляціи къ римскому епископу: „ибо мы, говорятъ отцы, прочитавъ множество латинскихъ книгъ, не нашли такихъ каноновъ; а греческой книги, т. е. написанной на эллинскомъ языкѣ, не нашли".

Аристинъ. Урванъ, епископъ сикксній, если не исправитъ того, что нужно исправить, долженъ лишиться общенія, или быть позванъ въ Римъ.

До полученія достовѣрныхъ списковъ (правилъ) никейскаго собора отъ св. Кирилла, епископа александрійскаго, и Аттика константинопольскаго, настоящій африканскій соборъ принялъ правило сардикійскаго собора о епископскихъ аппелляціяхъ къ епископу римской церкви за правило никейскаго собора; почему и опредѣлилъ, чтобы Урванъ, сикксній епископъ, если не исправитъ того, что должно быть имъ исправлено, или подвергнутъ былъ отлученію, или, если отлученіе кажется сомнительнымъ, позванъ въ Римъ для пересмотра его дѣла папою.

Вальсамонъ. По смерти римскаго папы Зосима, пославшаго на настоящій соборъ своихъ мѣстоблюстителей, на престолъ его воспелъ Вонифатій, къ которому и пишетъ соборъ, донося вкратцѣ о томъ, что имъ сдѣлано. Именно: извѣщаетъ о пресвитерѣ Апіаріи и о соблюденіи аппелляцій къ римской церкви, пока не будутъ принесены правила, изложенныя никейскимъ соборомъ.

Славянская кормчая. *Правило 135* Урванъ епископъ сикійскіи, аще не исправитъ яже долженъ есть исправити, или отлученъ будетъ, или въ Римъ позванъ.

Толкованіе. Преже даже не бѣша пріяли отци собора сего, истинно преписанныхъ никейскаго собора правилъ, отъ святаго Кирила епископа александрьскаго, и отъ Аттика епископа Константиня града, средческаго собора четвертое правило, еже повелѣваетъ судящимся епископомъ, къ римскія церкве епископу отходити, и се яко никейскаго собора правило держаху: и того ради и епископу сикійскому Урвану повелѣша, аще не исправитъ, о немъ же долженъ есть исправитися, отлученъ да будетъ. Аще же противится о отлученіи, да позванъ будетъ въ Римъ, и о томъ отъ папы да истяжется.

Примѣчаніе. Далѣе въ старопечатной Кормчей слѣдуетъ сокращенное изложеніе посланій каревгенскаго собора къ Кириллу александрійскому (прав. 136) и Аттику константинопольскому (прав. 137) о присылкѣ собору подлинныхъ (греческихъ) правилъ никейскаго собора. Посланія эти не имѣютъ при себѣ толкованій Зонары и Вальсамона и въ Книгу Правилъ не приняты. Печатная Кормчая излагаетъ ихъ по сокращенію Аристина и съ его толкованіемъ, которое помѣщено, впрочемъ, послѣ никейскаго символа вѣры, посланнаго каревгенскому собору изъ Александріи и Константинополя, вмѣстѣ съ никейскими правилами. Приводимъ текстъ Аристиновъ въ подлинникѣ и по Кормчей:

Аристинъ:

Ἀντίγραφα Κυρίλλου Ἀλεξανδρείας.

Славянская кормчая:

Восписа́ніе Кири́ла а҃леѯа́ндрьскагѡ ко ѻ҃цє́мъ сегѡ̀ собо́ра. Пра́вило, р҃лѕ.

Καθὼς ἡμῖν ἐγράψατε, τὰ πιστότατα ἴσα τῆς αὐθεντικῆς συνόδου τῆς ἐν Νικαέων πόλει τῆς Βιθυνίας τῇ ὑμετέρᾳ ἀγάπῃ ἀπεστείλαμεν.

Ἀττικοῦ Κωνσταντινουπόλεως.

Οἱ τῆς ἐν Νικαίᾳ κανόνες, καθὼς παρὰ τῶν Πατέρων ὡρίσθησαν, ἀπεστάλησαν, ὡς ἐγράψατε.

(Σχόλιον).

Ἰδοὺ καὶ τὰ ἴσα τῆς ἐν Νικαίᾳ συνόδου, ἀντιβληθέντα μετὰ τῶν ἐναποκειμένων πρωτοτύπων τῇ ἐκκλησίᾳ Ἀλεξανδρέων, καὶ τῇ Κωνσταντινουπόλει, καὶ βεβαιω-

Ѩкоже писасте къ на́мъ преѡс҃щенная бра́тїѧ, и҆з̾вѣ́стнѡ и҆ вѣ́рнѡ препи́сати гдⷭ҇скагѡ собо́ра пра́вила, и҆̀же въ нїкеи гра́дѣ вїѳѷнїйстѣмъ ст҃їи ѻ҆ц҃ы и҆зложи́ша, и҆ сїѧ̀ преписа́вше къ ва́шей любви̑ посла́хомъ.

Посла́нїе а҆тті́ка е҆п҇кпа конста́нтина гра́да, къ семꙋ̀ собо́рꙋ: пра́вило, рл҃з.

Ѩже вселе́нскагѡ собо́ра пра́вила, ꙗ҆̀коже ѿ ѻ҆ц҃ъ повелѣ́на бы́ша, та́кѡ и҆́стиннѡ преписа́вше, сїѧ̀ посла́хомъ къ ва́мъ че́стнаѧ бра́тїѧ, ꙗ҆̀коже пи́састе къ на́мъ.

Толкова́нїе.

Сїѧ̀ пра́вила нїке́йскагѡ собо́ра, прописа́на бы́ша ѿ первообра́зныхъ пра́вилъ, лежа́щихъ во а҆лезандрі́йстѣй цр҃кви, и҆ въ конста́нтинѣ гра́дѣ, и҆

θέντα παρα τῶν ἐπισκόπων αὐτῶν, τοῦ τε Κυρίλλου καὶ τοῦ Ἀττικοῦ, τῇ συνόδῳ ταύτῃ ἐστάλησαν.

оутвержена быша ѿ обою єпкпꙋ сею, ѿ Кирилла алеѯандрскагѡ, и ѿ аттика константина града, извѣствована к соборꙋ семоу послана быша.

Посланіе Африканскаго собора къ Келестину, папѣ римскому.

Δεσπότῃ ἀγαπητῷ καὶ τιμιωτάτῳ ἀδελφῷ Κελεστίνῳ· Αὐρήλιος, Παλατῖνος, Ἀντωνῖνος, Τοῦτος, Σερβεσδέι, Τερέντιος καὶ οἱ λοιποὶ οἱ ἐν πάσῃ τῇ Συνόδῳ τῆς Καρχηδόνος εὑρεθέντες.

Ηὐχόμεθα, ἵνα ὃν τρόπον ἡ σὴ ἁγιωσύνη περὶ τῆς παρουσίας τοῦ Ἀπιαρίου χαρέντας ὑμᾶς ἐδήλωσε, γραμμάτων πεμφθέντων διὰ τοῦ συμπρεσβυτέρου ἡμῶν Λέοντος, οὕτως καὶ ἡμεῖς ὁμοίως περὶ τοῦ καθαρισμοῦ τοῦ αὐτοῦ τὰ παρόντα γράμματα μετὰ χαρᾶς ἀπεστείλαμεν. Ἦν γὰρ δηλαδὴ καὶ ἡ ἡμετέρα καὶ ἡ ὑμετέρα προθυμία ἀσφαλεστέρα, καὶ οὐδὲ πευστικὴ ἐδόκει ἡ περὶ τοῦ ἀκμὴν ἀκουσθέν, ἥπερ ὡς περὶ

Возлю́бленному влады́кѣ и̂ честнѣ́йшему бра́ту Келесті́ну: А̂ѵрі́лій, Палаті́нъ, А̂нтоні́нъ, Ту́тъ, Серку́сдей, Тере́нтій и̂ про́чіе, ѡ̂брѣ́тшіеся на ѻ̂́бщемъ Кар\ага́нскомъ собо́рѣ.

Ка́къ твоя̀ свя́тыня и̂зяви́ла ва́шу ра́дость ѡ̂ прибы́тіи А̂піа́рія, писа́ніемъ, по́сланнымъ чре́зъ сопресві́тера на́шего Льва̀: подо́бнѡ и̂ мы̀ жела́ли бы, что́бы съ ра́достію по́слано было настоя́щее писа́ніе ѡ̂ е̂гѡ̀ ѡ̂правда́ніи. Ꙗ̂́ко по и̂́стинѣ, и̂ на́ше и̂ ва́ше расположе́ніе было чу́ждо недовѣ́рчивости, и̂ не пытли́выми ꙗ̂вля́лося ѻ̂нѡ̀, предвари́тель-

ἀκȣσθέντος προηγησαμένη. Παραγενομένȣ τοίνυν πρὸς ἡμᾶς τοῦ ἁγιωτάτȣ ἀδελφοῦ καὶ συνεπισκόπȣ ἡμῶν Φαυϛίνȣ, συνήξαμεν Σύνοδον, καὶ ἐπιϛεύσαμεν διὰ τοῦτο αὐτὸν μετ᾽ ἐκείνȣ πεμφθέντα, ἵνα ὥσπερ οὗτος, τῇ αὐτοῦ σπȣδῇ, τῷ πρεσβυτερίῳ ἀπεδόθη, οὕτως καὶ νῦν δυνηθῇ, τῷ αὐτοῦ κόπῳ, ἐκ τῶν, ἀπὸ τῶν ἐν Θαβρακηναῖς ὑποβληθέντων, τοσούτων ἐγκλημάτων καθαρθῆναι. Οὗ τινος τὰ τοσαῦτα καὶ οὕτως παμμεγέθη ἀτοπήματα ἡ πληθὺς καταδραμοῦσα τῆς ἡμετέρας Συνόδου εὗρεν, ὅτι καὶ τοῦ μνημονευθέντος τὴν πατρωνίαν μᾶλλον, ἤπερ κρίσιν, καὶ τὴν ὡς ἐκδίκȣ σπȣδὴν μᾶλλον, ἤπερ διαγνώσει δικαιοσύνην ὑπερενίκησεν. Πρῶτον μὲν γὰρ ἀντέϛη μεγάλως πάσῃ τῇ Συνόδῳ, διαφόρȣς ὕβρεις ἐπιφέρων, ὡσανεὶ τὰ πριβιλέγια τῆς Ῥωμαϊκῆς Ἐκκλησίας διεκδικῶν, καὶ θέλων αὐτὸν παρ᾽ ἡμῶν εἰς κοινωνίαν δεχθῆναι, ὃν ἡ σὴ ἁγιω-

нѡ склонѧ́сь къ по́льзȣ є҆гѡ̀, ка́къ бы ᲂу҆жѐ вы́слȣшаннагѡ, тогда̀ ка́къ є҆гѡ̀ є҆щѐ надлежа́ло вопроша́ти. И҆ та́къ, когда̀ прибы́лъ къ на́мъ свѧтѣ́йшїй бра́тъ и҆ соепі́скопъ на́шъ Фавсті́нъ, мы̀ созва́ли Собо́ръ, и҆ полага́ли, что̀ ѻ҆́нъ съ А҆пїа́рїемъ по́сланъ ра́ди тогѡ̀, дабы̀ ка́къ се́й, стара́нїемъ є҆гѡ̀ возстановле́нъ бы́лъ на пресвѵ́терство, та́къ и҆ ны́нѣ возмо́гъ, є҆гѡ̀ же попече́нїемъ, ѡ҆правда́тисѧ въ толи́кихъ ѡ҆бвине́нїѧхъ, принесе́нныхъ на него̀ ѿ жи́телей Ѳавраки́нскихъ. Но многочи́сленный Собо́ръ на́шъ наше́лъ сто́ль мнѡ́гїѧ и҆ сто́ль вели́кїѧ беззакѡ́нїѧ А҆пїа́рїа, что̀ ѻ҆нѣ̀ превозмоглѝ дѣ́йствованїе вышере́ченнагѡ Фавсті́на, хотѧ̀ то̀ было покроки́тельство па́че, не́жели сȣ́дъ, и҆ ходата́йство па́че, є҆кді́кȣ свои́-

σύνη πιςεύσασα ἐκκαλεῖσθαι, ὅπερ ἀποδεῖξαι οὐκ ἠδυνήθη, τῇ κοινωνίᾳ ἀποδέδωκεν· ὅμως ἧττον αὐτῷ τοῦτο ἐξεγένετο, ὅπερ ἐτι μὴν τῇ ἀναγνώσει τῶν πεπραγμένων κρειττόνως γνοίης. Τριημέρου μέντοι δίκης ἐπὶ μόχθȣ κινηθείσης, ἐν ὅσῳ τὰ διάφορα τῷ αὐτῷ ὑποβληθέντα συντριβόμενοι ἐζητοῦμεν. ὁ Θεὸς ὁ δίκαιος κριτὴς, ὁ ἰσχυρὸς καὶ μακρόθυμος, τάς τε παρολκὰς τοῦ συνεπισκόπȣ ἡμῶν Φαυςίνȣ, καὶ τὰς τριφεργίας τοῦ αὐτοῦ Ἀπιαρίȣ, αἷς τὰς ἀθεμίτȣς αὐτοῦ αἰσχρότητας συγκαλύψαι ἐπηρείδετο, μεγάλῃ συντομίᾳ ἔτεμεν, τῆς σιχαντῆς δηλαδὴ καὶ δυσωδεςέρας ἐπιμονῆς καταργηθείσης καὶ τῆς ἀναισχυντίας τῆς ἀρνήσεως, δι' ἧς τῶν τοσούτων ἡδονῶν τὸν βόρβορον ἐβούλετο καταβυθίσαι. Τοῦ γὰρ Θεοῦ ἡμῶν τὴν συνείδησιν αὐτοῦ ςενοχωρήσαντος, καὶ τὰ ἐν τῇ καρδίᾳ κρυπτὰ, ὡς ἐν ἰλύϊ τῶν ἐγκλημάτων ἤδη καταδεδικασμένα, πᾶσιν ἔτι μὴν

ственное, нежели справедливость, изслѣдователю приличная. Ибо во первыхъ Фавстинъ сильнѡ противостоялъ всемꙋ Соборꙋ, нанося емꙋ различныя ѡскорбленія, ѧкн бы защищая преимꙋщества Римской Цркви, и желая, чтобы принятъ былъ нами во ѡбщеніе Апіарій, котораго твоя святыня пріяла въ ѡбщеніе, повѣривъ егѡ жалобѣ, коея ѻнъ не могъ доказать: ѻднакѡ и сіе малѡ емꙋ помогло, что ты лꙋчше ꙋзнаешь прочитавъ дѣянія Собора. Ибо когда, въ продолженіи трехъ дней, съ затрꙋдненіемъ производился сꙋдъ, на которомъ мы съ сокрꙋшеніемъ изслѣдывали различныя на Апіарія ѡбвиненія: тогда Бгъ, праведный сꙋдія, крѣпкій и долготерпѣливый, ѕѣлѡ вкратцѣ пресѣкъ и протяженіе дѣла

τοῖς ἀνθρώποις δημοσιεύσαντος, αἰφνιδίως εἰς ὁμολογίαν πάντων τῶν ὑποβληθέντων αὐτῷ ἐγκλημάτων ὁ δόλιος ἀρνητὴς ἐξεῤῥηξε, καὶ μόλις ποτὲ περὶ πάντων τῶν ἀπιθάνων ονειδῶν ἔχοντι αὐτὸς ἑαυτὸν ἤλεγξε, καὶ αὐτὴν ὅμοιως τὴν ἡμετέραν ἐλπίδα, ῃ τινι καὶ ἐπιςεύσαμεν αὐτὸν, καὶ ηὐχόμεθα ἐκ τῶν οὕτως ἐπαισχυντέων σπίλων δύνασθαι καθαρθῆναι, μετέςρεψεν εἰς ςεναγμούς. Εἰ μὴ ὅτι ταύτην ἡμῶν τὴν λύπην μιᾷ καὶ μόνῃ παραμυθίᾳ κατεπράϋνεν, ὅτι καὶ ἡμᾶς τοῦ ὀδυρμοῦ τοῦ διηνεκοῦς καμάτου ελύτωσε, καὶ τοῖς ἰδίοις τραύμασιν ὑτεδήποτε ἴασιν, εἰ καὶ ἀκουσίως, καὶ τῆς ἰδίας συνειδήσεως ἀντιμαχομένης, ὁμολογήσας προενοήσατο, κύριε ἀδελφέ. Ἐν προφάτῳ τοίνυν τοῦ καθήκοντος τῆς ὀφειλομένης προσκυνήσεως ἐκπληρουμένου, ἱκετεύομεν, ἵνα τοῦ λοιποῦ πρὸς τὰς ὑμετέρας ἀκοὰς τοὺς ἐντεῦθεν παραγινομένης εὐχερῶς μὴ προσ-

совепископомъ нашимъ Фавстиномъ, и изъ усть самагѡ Апіарія, которыми онъ силился покрыть свои срамныя беззаконія. Недѣйствительнымъ содѣлалось досадное и гнусное упорство, и безстыдное запирательство, которымъ Апіарій хотѣлъ заградити блато столь многихъ сладострастныхъ дѣлъ. Яко когда Богъ нашъ стѣснилъ его совѣсть, и предъ всѣми человѣками ѡбнаружилъ сокровенное въ сердцѣ, какъ бы уже ѡсужденное самою гнусностію преступленія тогда у коварнѡ запиравшагѡся внезапнѡ исторглося признаніе во всѣхъ, принесенныхъ на него ѡбвиненіяхъ, и онъ наконецъ, добровольнѡ, самъ себя ѡбличилъ во всѣхъ едва вѣроятныхъ скверныхъ, и такимъ образомъ, и

δέχησθε, μηδὲ τοὺς παρ' ἡμῶν ἀποκοινωνητέȣς εἰς κοινωνίαν τοῦ λοιποῦ θελήσητε δέξασθαι· ἐπειδὴ τοῦτο καὶ τῇ ἐν Νικαίᾳ Συνόδῳ ὁρισθὲν εὐχερῶς εὕροι ἡ σὴ σεβασμιότης. Εἰ γαρ καὶ περὶ κατωτέρων κληρικῶν καὶ περὶ λαικῶν φαίνεται ἐκεῖ παραφυλάττεσθαι· πολλῷ μᾶλλον τοῦτο περὶ Ἐπισκόπων βούλεται παραφυλαχθῆναι. Μὴ οὖν οἱ ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐπαρχίᾳ ἀπὸ τῆς κοινωνίας ἀναρτηθέντες παρὰ τῆς σῆς ἁγιωσύνης, σπȣδαίως, καὶ καθὼς μὴ χρὴ, φανῶσιν ἀποκαθιςάμενοι τῇ κοινωνίᾳ. Καὶ τῶν πρεσβυτέρων δὲ ὁμοίως καὶ τῶν ἑπομένων κληρικῶν τὰς ἀναιδεῖς ἀποφυγὰς, ὡς ἐςιν σου ἄξιον, ἀποδιώξει ἡ ἁγιωσύνη ἡ σή. Ἐπειδὴ καὶ οὐ διά τινος ὅρου τῶν Πατέρων τοῦτο ἀπηγόρευται τῇ ἐν Ἀφρικῇ Ἐκκλησίᾳ, καὶ τὰ ψηφίσματα τῆς ἐν Νικαίᾳ Συνόδȣ, εἴτε κληρικοὺς τοῦ κατωτέρȣ βαθμοῦ, εἴτε αὐτοὺς τοὺς Ἐπισκόπȣς, τοῖς ἰδίοις Μητροπολίταις φανερώτατα

са́мꙋю наде́ждꙋ на́шꙋ, кото́рой мы ввѣ́рѧли е҆го̀, желаѧ, чтобы о҆́нъ мо́гъ ѡ҆чи́стити себѧ̀ ѿ сто́ль посты́дныхъ пѧ́тенъ, ѡ҆брати́лъ къ пла́чь. Такову́ю ско́рбь на́шꙋ о҆́нъ ꙋ҆мѧгчи́лъ е҆ди́нымъ то́кмѡ и҆ е҆ди́нственнымъ ꙋ҆тѣше́нїемъ, тѣ́мъ, что̀ и҆ на́съ ѡ҆свободи́лъ ѿ тѧготы̀ непреры́внагѡ сѣтова́нїѧ, и҆ длѧ со́бственныхъ свои́хъ ра́нъ, хотѧ̀ нево́льнѡ, и҆ съ борьбо́ю своеѧ̀ со́вѣсти, прїꙋготови́лъ наконе́цъ врачевство̀ въ свое́мъ призна́нїи. И҆ та́къ, пе́рвѣе и҆спо́лнивъ до́лгъ подоба́ющагѡ почита́нїѧ, ꙋ҆молѧ́емъ ва́съ, господи́не бра́те, дабы̀ вы впре́дь не допꙋска́ли легкѡ до ва́шегѡ слꙋ́ха приходѧ́щихъ ѿсе́лѣ, и҆ не соизволѧ́ли впре́дь прїима́ти въ ѡ҆бще́нїе ѿлꙋче́нныхъ на́ми: и҆бо твоѧ̀ досточчти́мость

κατέπεμψαν. Συνετῶς γὰρ καὶ δικαίως συνεῖδεν, ἁτιναδήποτε πράγματα ἀναφυῶσιν, ταῦτα ἐν τοῖς ἰδίοις ὀφείλειν περατοῦσθαι τόποις. Οὔτε γὰρ μιᾷ ἑκάςῃ παροικίᾳ ἐλογίσαντο ἐλλείπειν τὴν χάριν τοῦ Ἁγίȣ Πνεύματος, δι᾽ ἧς ἡ δικαιοσύνη ἀπὸ τῶν τοῦ Χριστοῦ ἱερέων καὶ ὁρᾶται φρονίμως, καὶ κατέχεται ςαθερῶς, μάλιςα, ὅτι ἑνὶ καὶ ἑκάςῳ συγκεχώρηται, ἐὰν περὶ τῆς δίκης τῶν διαγνωςῶν προίςαται αὐτῷ, πρὸς τὰς Συνόδους τῆς ἰδίας ἐπαρχίας, ἢ ἔτι μὴν εἰς οἰκουμενικὴν Σύνοδον, ἐκκαλεῖσθαι. Εἰ μὴ ἄρα τίς ἐςιν, ὅςις πιςεύσει, ἑνὶ ᾡτινιδήποτε δύνασθαι τὸν Θεὸν ἡμῶν τῆς κρίσεως ἐμπνεῦσαι τὴν δικαιοσύνην, τοῖς δέ ἀναριθμήτοις εἰς Σύνοδον συνηθροισμένοις ἱερεῦσιν ἀρνεῖσθαι; Πῶς δὲ ἄρα αὕτη ἡ περαματικὴ κρίσις βεβαία ἔςαι, πρὸς ἣν τῶν μαρτύρων τὰ ἀναγκαῖα πρόσωπα, ἢ διὰ τὴν τῆς φύσεως, ἢ διὰ τὴν τοῦ γήρως ἀσθένειαν, ἢ πολλοῖς ἄλλοις ἐμποδισμοῖς,

оу҆до́бнѡ ѿбра́щетъ, ꙗ҆́кѡ сі́е са́мое ѿпредѣлено̀ и҆ Нїке́йскимъ Сѡбо́ромъ. И҆́бо а҆́ще сі́е ꙗ҆вла́етсѧ та́кѡ соблюда́емымъ каса́тельнѡ ни́зшихъ клирі́кѡвъ и҆ мїрѧ́нъ: кольми̑ па́че хо́щетъ Сѡбо́ръ, что́бы сі́е соблюда́емо бы́ло каса́тельнѡ є҆пі́скопѡвъ. И҆ та́къ тѣ, кото́рые въ свое́й є҆па́рхїи ѿлꙋче́ны ѿ ѡ҆бще́нїѧ, да не ꙗ҆вла́тсѧ воспрїе́млемыми въ ѡ҆бще́нїе твое́ю свѧты́нею, съ намѣре́нїемъ, и҆ ꙗ҆́коже не подоба́етъ. Подо́бнѡ и҆ безсты́дные побѣ́ги пресвѵ́терѡвъ, и҆ слѣ́дꙋющихъ за ни́ми клирі́кѡвъ, да ѿжене́тъ свѧты́нѧ твоѧ̀, ка́къ сі́е и҆ досто́йно тебѐ. И҆́бо и҆ не возбранено̀ сі́е длѧ А҆фрїка́нскїѧ Цр҃кви, ни каки́мъ ѡ҆пределе́нїемъ О҆ц҃е́въ, да и҆ ѿпредѣле́нїѧ Нїке́йскагѡ Сѡбо́ра, ка́къ клирі́кѡвъ ни́зшей степе́ни, та́къ и҆

ἐνεχθῆναι οὐ δύναται; Περὶ γὰρ τοῦ, τινὰς ὡσανεὶ ἐκ τοῦ πλευροῦ τῆς σῆς ἁγιωσύνης πέμπεσθαι, οὐδεμιᾷ τῶν Πατέρων Συνόδῳ ὁρισθὲν εὑρίσκομεν. Ἐπεὶ δή, ὅπερ πάλαι διὰ τοῦ αὐτοῦ συνεπισκόπȣ ἡμῶν Φαυϛίνȣ, ὡσανεὶ ἐκ μέρȣς τῆς ἐν Νικαίᾳ Συνόδȣ, αὐτόθεν ἀπέϛαλτο, ἐν ταῖς ἀληθεϛέραις ἀπογραφαῖς τῆς ἐν Νικαίᾳ, ἅςπερ ἐδεξάμεθα ἀπὸ τοῦ ἁγιωτάτου Κυρίλλου, τοῦ τῆς Ἀλεξανδρέων Ἐκκλησίας συνεπισκόπȣ ἡμῶν, καὶ παρὰ τοῦ προσκυνητοῦ Ἀττικοῦ, τοῦ ἐν Κωνϛαντινȣπόλει Ἐπισκόπȣ, πεμφθείσας ἐκ τῶν αὐθεντικῶν, αἵτινες ἔτι μὴν πρὸ τούτȣ διὰ Ἰννοκεντίȣ τοῦ πρεσβυτέρȣ καὶ Μαρκέλλȣ τοῦ ὑποδιακόνȣ, δι᾽ ὧν πρὸς ἡμᾶς παρ᾽ ἐκείνων ἀπεϛάλησαν, τῷ τῆς προσκυνητῆς μνήμης Βονιφατίῳ τῷ Ἐπισκόπῳ, τῷ προηγησαμένῳ ὑμᾶς, παρ᾽ ἡμῶν ἐξεπέμφθησαν, τοιοῦτο τίποτε οὐκ ἠδυνήθημεν εὑρεῖν. Ἐκβιβασὰς τοίνυν κληρικοὺς ὑμῶν τινῶν αἰτούντων μὴ θέ-

самыхъ Єпископовъ, инымъ образомъ, обратно ѿсылаютъ къ собственнымъ ихъ Митрополитамъ. Разумно и праведно призналъ онъ, что какія бы ни возникли дѣла, онѣ должны ѿканчиваемы быти въ своихъ мѣстахъ. Ибо Отцы судили, что ни для единыя области не ѿскудѣваетъ благодать Святаго Духа, чрезъ которую правда іереами Христовыми, и зрится разумно, и содержится твердо, и наипаче, когда каждому, аще настоитъ сомнѣніе о справедливости рѣшенія ближайшихъ судей, позволено приступати къ Соборамъ своея области, и даже ко Вселенскому Собору. Развѣ есть кто либо, который бы повѣрилъ, что Богъ нашъ можетъ единому токмо нѣкоему вдохнути правоту

λετε ἀποςέλλειν, μήτε παραχωρεῖν, ἵνα μὴ τὸν καπνώδη τύφον τοῦ κόσμου δόξωμεν εἰσάγειν τῇ τοῦ Χριςοῦ Ἐκκλησίᾳ, ἥτις τὸ φῶς τῆς ἁπλότητος, καὶ τῆς ταπεινοφροσύνης τὴν ἡμέραν, τοῖς τὸν Θεὸν ἰδεῖν ἐπιθυμοῦσιν, προσφέρει. Τοῦ γὰρ κλαυσίμȣ Ἀπιαρίου, ἤδη ἀπὸ τοῦ ἀδελφοῦ ἡμῶν Φαυςίνου, κατὰ τὰς ἰδίας ἀθεμίτους ἀχρειοσύνας, ἐκ τῆς τοῦ Χριςοῦ Ἐκκλησίας ἀποκινηθέντος, ἀμέριμνοι ἐσμὲν, ὅτι τοῦτον, τῇ δοκιμῇ καὶ ῥυθμίσει τῆς σῆς ἁγιωσύνης ἐν τῷ σώζεσθαι τὴν ἀδελφικὴν ἀγάπην, περαιτέρω ἡ Ἀφρικὴ οὐδαμῶς ὑπομείνῃ.

сꙋда̀, а҆ безчи́сленнымъ і҆ере́ѧмъ, сошѐдшымсѧ на Собо́ръ, ѿка́жетъ въ ѻ҆́номъ; При́то́мъ, ка́къ бꙋ́детъ тве́рдъ заграни́чный сꙋ́дъ, пре́дъ кото́рый необходи́мыѧ ли́ца свидѣ́телей не мо́гꙋтъ предста́влены бы́ти, то̀ по не́мощи и҆лѝ ѿ тѣле́снагѡ сложе́нїѧ, и҆лѝ ѿ ста́рости, то̀ по мно́гимъ препѧ́тствїѧмъ; Ѡ҆ то́мъ, что́бы нѣ́кїе, ꙗ҆́ки бы ѿ ребра̀ твоеѧ̀ свѧты́ни, бы́ли посыла́емы, мы̀ не ѡ҆брѣта́емъ ѡ҆предѣле́нїѧ ни є҆ди́нагѡ Собо́ра Ѻ҆тце́въ. И҆́бо, что̀ пре́жде ѿ ва́съ, чре́зъ тогóжде соепі́скопа на́шего Фавсті́на, при́слано бы́ло къ на́мъ, ꙗ҆́ки бы и҆́зъ постановле́нїй Нїке́йскагѡ Собо́ра, тогѡ̀ мы̀ ни ка́къ не моглѝ ѡ҆брѣстѝ въ вѣрнѣ́йшихъ спи́скахъ пра́вилъ сегѡ̀ Собо́ра, съ по́длинникѡвъ сна́тыхъ, кото́рые по-

лучили мы ѿ свѧтѣйшагѡ Кѵрілла, нашегѡ соепископа Алеѯандрійскїѧ Цркви, и ѿ досточтимаго Аттіка, епископа Кѡнстантїнопольскагѡ, и которые, еще прежде сегѡ, чрез пресвѵтера Іннокентїа и ѵподїакона Маркелла, принесших оныѧ к нам, посланы были ѿ нас к Вонїфатїю, блаженныѧ памѧти епископу, вашему предшественнику. Итак не соизволѧйте, по прозьбѣ нѣкоторых, посылати сюда ваших клирїкѡв изслѣдователѧми, и не попускайте сегѡ, да не ѧвимсѧ мы вносѧщими дымное надменїе мира в Црковь Хртову, котораѧ, желающым зрѣти Бга, приносит свѣт простоты и день смиренномудрїѧ. Поелику же слез достойный Апїарїй, за непростительныѧ свои

непотребства, даже братомъ нашимъ Фавстіномъ ѿлꙋченъ ѿ Цркви Хртовой: то мы ѡстаемсѧ безъ ѡпасенїѧ, что его и впредь, при искꙋствѣ и точности твоеѧ свѧтыни въ сохраненїи братскїѧ любви, Африка ѿнюдъ не потерпитъ.

Ἡ ὑπογραφή.

Ὁ Θεὸς ἡμῶν τὴν ἁγιωσύνην ὑμῶν ἐπὶ μήκιστον χρόνον φυλάξοι, ὑπὲρ ἡμῶν εὐχομένην, κύριε ἀδελφέ.

Подпись.

Бгъ нашъ да хранитъ на должайшее времѧ вашꙋ свѧтыню, господине брате, молѧщꙋюсѧ ѡ насъ.

Зонара. Когда Апіарій, отлученный африканскимъ соборомъ, удалился къ папѣ Келестину и былъ разрѣшенъ имъ отъ отлученія, то съ нимъ посланъ былъ въ Кареагенъ епископъ Фавстинъ, чтобы изслѣдовать, вмѣстѣ съ соборомъ, обвиненія противъ него. Когда дѣло было окончено, соборъ послалъ Келестину настоящее посланіе, въ которомъ жалуется на Фавстина за то, что онъ вступался за Апіарія, какъ *патронъ*, т. е. оказывалъ ему покровительство, помощь, вмѣсто суда,— защиту, свойственную экдику, вмѣсто справедливости, приличной изслѣдователю, т. е. судящему; противился собору и доходилъ до оскорбленій, какъ бы защищая *привиллегіи*, т. е. преимущества римской церкви (патронатъ и привиллегіи—слова римскія или латинскія), и старался, чтобы онъ (Апіарій) былъ принятъ

соборомъ. Впрочемъ, ему не удалось это; но Богъ вскорѣ пресѣкъ все протяженіе дѣла (παρολκάς), т. е. проволочки и притязанія со стороны Фавстина, и извороты (τριφεργίας), т. е. затяжки и препятствія дѣлу со стороны самого Апіарія, расположивъ его признаться въ взводимыхъ на него обвиненіяхъ. Описавъ, какъ это случилось, посланіе присовокупляетъ: „итакъ прежде всего (ἐν προφατῷ), т. е. въ самомъ началѣ, въ первыхъ словахъ, исполняя долгъ подобающаго почтенія къ тебѣ (Келестину), молимъ, дабы вы не принимали легко тѣхъ, которые бываютъ лишены нами общенія, и чтобы не были поспѣшно (σπουδαίως) возстановляемы тобою въ общеніе тѣ, которые наказаны лишеніемъ общенія въ своей епархіи". Кромѣ того (отцы) желаютъ, чтобы пресвитеры и прочіе клирики, убѣгающіе безстыдно, т. е. безъ уважительной причины, были изгоняемы и возвращаемы къ своимъ епископамъ; просятъ и о томъ, чтобы клирики судились у своихъ епископовъ; упоминаютъ объ относящихся сюда правилахъ никейскаго собора и говорятъ, что нигдѣ не было опредѣлено, чтобы отъ папы были посылаемы особые изслѣдователи и исполнители, какъ бы отъ ребра его, т. е. близко стоящіе къ нему по чести, почетнѣйшіе, приближеннѣйшіе. „Ибо мы, говорятъ (отцы), не нашли ничего такого въ спискахъ (правилъ никейскихъ), присланныхъ намъ Кирилломъ, епископомъ александрійскимъ, и Аттикомъ константинопольскимъ. Итакъ не соизволяйте дѣлать этого и не попускайте, чтобы въ церковь Божію вносимъ былъ „чадъ надменія", т. е. какое нибудь нововведеніе, разрушающееся и изчезающее быстро, какъ дымъ; но пусть, говорятъ, простота и смиреніе, какъ свѣтъ, приносятъ день желающимъ узрѣть Бога, т. е. пусть какъ свѣтъ дѣлаетъ день яснымъ и даетъ видѣть то, что подлежитъ чувствамъ, такъ простота и смиренномудріе даютъ освѣщеніе уму, чтобы видѣть Бога, т. е. познать Его, *сколько возможно*.

Аристинъ. Лишенныхъ нами общенія не соизволяйте потомъ принимать въ общеніе, что̀ опредѣлено и никейскимъ соборомъ. Ибо вотъ и Апіарій, принятый тобою, сопротивлялся собору и нанесъ ему оскорбленіе; но, наконецъ, обратился, обличилъ себя и кончилъ тѣмъ, что сталъ вопіять (о помилованіи).

Отцы собора, получивъ несомнѣнные и вѣрнѣйшіе списки никейскаго собора и не найдя въ его правилахъ такого определенія, чтобы папа посылалъ своихъ подручныхъ, предъ которыми бы производились дѣла по аппелляціямъ епископовъ или клириковъ, написали къ Келестину, римскому папѣ, чтобы *онъ болѣе не возстановлялъ въ общеніе, поспѣшно и не какъ слѣдуетъ, тѣхъ, которые подверглись отлученію*, и чтобы не принималъ на себя пересмотра дѣлъ епископовъ или клириковъ, осужденныхъ (мѣстнымъ соборомъ) на изверженіе, не посылалъ своихъ пресвитеровъ и не возлагалъ на нихъ разсмотрѣнія жалобъ; но каждый изъ осужденныхъ долженъ просить, если хочетъ, новаго суда у собора своей области, или даже у вселенскаго собора, дабы не показалось, что въ Христову церковь вносится мірское надменіе. Представили и то, что дѣла такого рода наносятъ оскорбленіе церквамъ; ибо пресвитеръ Апіарій, по благословной причинѣ удаленный изъ сикской церкви, потомъ пришедшій къ римскому епископу Келестину, принятый имъ [въ общеніе] и посланный въ Африку епископомъ Фавстиномъ, который долженъ былъ возстановить его въ пресвитерство и изслѣдовать возведенныя на него Ѳаравракійцами обвиненія,—этотъ безстыднѣйшій человѣкъ нанесъ оскорбленія собору, который не принималъ его по той причинѣ, что были на лицо обвинители и обличали его. И только послѣ многихъ пререканій и безстыдныхъ запирательствъ, бывъ приведенъ въ стѣснительное положеніе какъ посторонними уликами, такъ и своею совѣстію, публично признался въ взводимыхъ на него преступленіяхъ и обратился къ стенаніямъ и слезамъ.

Вальсамонъ. Когда Апіарій былъ отлученъ африканскимъ соборомъ, и удалился къ папѣ Келестину и былъ разрѣшенъ отъ отлученія, съ нимъ посланъ былъ въ Карѳагенъ епископъ Фавстинъ—съ тѣмъ, чтобы онъ изслѣдовалъ обвиненія противъ него. По окончаніи этого дѣла, соборъ послалъ Келестину настоящее посланіе, въ которомъ прежде всего обвинялъ Фавстина за то, что онъ незаконно вступался за Апіарія; потомъ извѣщалъ, что дѣло было рѣшено на основаніи признанія Апіарія, и просилъ Келестина не принимать поспѣшно тѣхъ, которые, бывъ отлучены соборомъ, возста-

ютъ противъ него. Къ сему присовокупилъ, что и никейскіе отцы не дали опредѣленія, чтобы папа посылалъ въ Африку изслѣдователей. что этого не находится въ спискахъ, присланныхъ епископами александрійскимъ и константинопольскимъ.

Славянская кормчая. *Отъ посланіа сего (каревагенскаго) собора, еже къ римскому папѣ Келестину: правило, 138.* Яже отъ насъ отлучени суть общеніа, отселѣ на общеніе таковыхъ не мозите пріимати, якоже и никейскіи соборъ повелѣ. Се бо и Апіаръ пріатъ бывъ тобою, собору противяшеся, и досажденіе нанесе, и на послѣдокъ обратився, и самъ себе обличи, и стенаніемъ соверши.

Толкованіе. Пріемше святіи отци преписана никейскаго собора правила, безблазна же и преистинна, и не обрѣтше въ правилѣхъ тѣхъ, повелѣвающаго имъ, еже папѣ посылати своя діаконы, и осужденіе епископъ или презвитеръ, истязовати отъ нашего собора, написаша Келестину папѣ римскому, оттолѣ отлученыхъ ими отъ общеніа, удобно: якоже подобаетъ ко общенію не приводити, или соборомъ ихъ осужденыя на изверженіе епископы, или причетники пріимати, и своя презвитеры посылати, и искушеніе собора возлагати на ня: но кійждо отъ осужденнаго къ собору своея области да припадаетъ, аще хощетъ; или и еще, да ко вселенскому собору, да не мирскую буесть вводя въ Христову церковь вмѣнишися, и поруганіе церквамъ наводя; сеже представиша ему отъ самѣхъ дѣлъ. Презвитера бо Апіара, сущія въ Сикіи церкве соборъ достойныя ради вины, отъ презвитерства изверже. Онъ же потомъ къ Келестину папѣ римскому пришедъ, и пріатъ бывъ отъ него, и съ Фавстиномъ епископомъ, посланъ бысть ко африкійскому собору, писаніе имы, яко да вдадятъ ему паки презвитерство. Да истяжутъ же Фавстина, и яже отъ него бывшая, отъ тавракінскихъ человѣкъ, нанесеная нань согрѣшенія, безстуднѣе сего истощаніемъ указа, яко не достоинъ есть на общеніе пріати, и собору поруганіе наводитъ, яко не хотящу пріати его на общеніе, понеже клеветници стояху предъ лицемъ его, и обличаху его. По многихъ прекаваніихъ, и безстудныхъ отверженіихъ въ тѣсноту пришедъ, ово убо отъ обличеніа, ово же и отъ своея совѣсти обли-

чаемь, предъ всѣмъ соборомъ исповѣда, яко вся согрѣшенія яже на мя сіи глаголютъ, мною сотворена суть: и на стонаніе и на плачь обратися.

Милостію Божіею поидоша къ первымъ, и сего помѣстнаго собора правила, яже въ Карѳагенѣ африкійстѣмъ.



Правило св. помѣстнаго собора константинопольскаго.

Ὁρίζομεν μὴ χρῆναι πρὸς τὸ ἑξῆς, μήτε παρὰ τριῶν, μητέ γε παρὰ δύω, ὑπεύθυνον Ἐπίσκοπον δοκιμαζόμενον καθαιρεῖσθαι· ἀλλὰ πλείονος Συνόδου ψήφῳ, καί, εἰ δυνατὸν, πάντων τῶν Ἐπαρχιωτῶν, καθὼς καὶ οἱ Ἀποστολικοὶ κανόνες διωρίσαντο, ἵνα τῇ τῶν πολλῶν ψήφῳ ἀκριβεστέρα ἡ κατάκρισις τοῦ ἀξίου καθαιρέσεως δεικνύηται, παρόντος καὶ κρινομένου.

Ѡпредѣлѧемъ, ꙗкѡ не подобаетъ впредь ѥпископꙋ сꙋдимомꙋ извергаемꙋ быти ѿ свѧщеннагѡ чина ни двꙋмѧ, ниже тремѧ ѥпископами: но по приговорꙋ большагѡ Собора, и, аще возможно, всѣхъ ѥпископωвъ тоѧ ѡбласти, какъ и Апостольскими правилами постановлено, да ꙗвитсѧ ѡсꙋжденіе достойнагѡ изверженіѧ благоразсмотрительнѣйшимъ, посредствомъ приговора многихъ, произносимагѡ въ присꙋтствіи подсꙋдимагѡ.

Зонара. Было на разсмотрѣніи дѣло о епископіи Вострѣ, о которой спорили двое — Агапій и Вагацій; ибо прежде

былъ въ ней епископомъ Вагадій, а когда онъ по нѣкоторымъ причинамъ былъ изверженъ двумя епископами, и притомъ заочно, въ сказанную епископію рукоположенъ былъ Агапій; а Вагадій принесъ жалобу, что изверженіе его было незаконно. Итакъ когда дѣло изложено было предъ соборомъ, Аравіанъ анкирскій (епископъ) сказалъ: „не по причинѣ настоящаго дѣла, но потому что боюсь за послѣдующее, чтобы случившееся не стало дѣйствовать въ видѣ правила въ каждомъ подобномъ случаѣ, предлагаю вопросъ и прошу соборъ сказать: позволительно ли совершать изверженіе двумъ епископамъ и произносить такой приговоръ противъ отсутствующаго? Я боюсь, чтобы кто нибудь, найдя запись объ этомъ дѣлѣ, не отважился на подобное". На этотъ вопросъ Нектарій сказалъ, что если мы не осудимъ и не отмѣнимъ прошедшаго, т. е. того, что случилось, то не обезопасимъ послѣдующаго, т. е. будущаго. А Ѳеофилъ александрійскій прибавилъ, что поелику два епископа, извергнувшіе Вагадія, уже скончались, то не должно постановлять рѣшенія объ нихъ, какъ о поступившихъ несправедливо, чтобы и насъ не подвергли обвиненію въ томъ, что мы осудили ихъ безъ нихъ. Но чтобы обезопасить будущее, такъ чтобы впередъ не было подобныхъ случаевъ, мнѣ кажется, что не тремъ только должно присутствовать при изверженіи епископа, но, если возможно, всѣмъ областнымъ, т. е. епископамъ той области, въ которой находится епископія извергаемаго, дабы въ присутствіи многихъ судящихъ и подающихъ мнѣнія, въ присутствіи и самаго обвиняемаго, рѣшеніе, осуждающее извергаемаго, было вполнѣ благоразсмотрительно. Къ этому мнѣнію присоединились Нектарій, Флавіанъ и прочіе отцы собора. Такъ и было сими отцами постановлено. А 12-е правило карѳагенскаго собора, который былъ позднѣе настоящаго, собравшагося при Нектаріи (ибо этотъ былъ при Аркадіѣ, а карѳагенскій въ царствованіе Ѳеодосія малаго), говоритъ: „когда епископъ обвиняется въ преступленіи, должны судить его двѣнадцать епископовъ, если по причинѣ великаго затрудненія не возможно собраться имъ въ большемъ числѣ". Итакъ должно прочесть указанное правило и то, что написано въ его толкованіи.

Аристинъ. Признаваемый виновнымъ впредь не долженъ быть извергаемъ ни двумя, ни тремя епископами, но рѣшеніемъ бо́льшаго собора епископовъ области, какъ опредѣлили и апостольскія правила.

Поелику этотъ соборъ нашелъ, что вострійскій епископъ Вагадій былъ изверженъ двумя епископами и вмѣсто него поставленъ Агапій, то опасаясь, чтобы этого не было и на будущее время, постановилъ, что епископъ, обвиняемый въ преступленіи и подвергающійся опасности изверженія, долженъ быть судимъ не двумя или тремя епископами, но, если возможно, всѣми епископами области, или по крайней мѣрѣ бо́льшимъ числомъ епископовъ, такъ чтобы ихъ было не менѣе двѣнадцати, какъ говоритъ 12-е правило карѳагенскаго собора.

Вальсамонъ. Поелику вострійскій епископъ Вагадій былъ изверженъ двумя епископами и въ присутствіи одной только стороны, то на соборѣ въ Константинополѣ было разсужденіе о томъ, справедливо ли состоялось это изверженіе, за которое стоялъ избранный Агапій. Рѣшено было, что изверженіе не было согласно съ правилами, потому что не два, а многіе должны разсматривать то, что говорится противъ епископовъ. А ты знай, что это рѣшеніе теперь не имѣетъ дѣйствія. Ибо на основаніи 12-го правила карѳагенскаго собора, бывшаго много позднѣе, обвинительные суды противъ епископовъ производятся двѣнадцатью епископами; прочти это правило. Знай еще, что настоящій соборъ былъ при императорѣ Аркадіѣ; а соборъ въ Карѳагенѣ въ царствованіе Ѳеодосія малаго.

Славянская кормчая. *Сотворшееся въ Константинѣ градѣ, о Агапіи и Гавадіи, прящемася о престолѣ епископіи вострьскаго града, въ царство Аркадіево, сына Ѳеодосіа великаго.*

Бяху же собравшіися епископи: Нектаріи Константина града епископъ: Ѳеофилъ александрьскіи: Флавіанъ антиохійскіи: Елладіи Кесаріи каппадокійскія: Геласіи Кесаріи палестинскія: Григоріи нисскіи: Амфилохіи иконійскіи: Павелъ ираклійскіи: Аравіанъ анкирскіи: Аммонъ андреанополскіи: Фалеріи тарсійскіи: Лукій іерополскіи: Елпидіи лаодикійскіи: Діоскоръ ермуполскіи: Павелъ оксійскіи: Про-

ватіи вероникійскіи: Ѳеодоръ момпсуестійскіи: Ивилъ селевкійскіи: Епагавъ маркіанопольскіи: Геронтіи клавдиупольскіи: и иніи мнози епископи, и по инѣхъ винахъ многихъ, и се правило изложиша едино.

Правило. Не подобаетъ по семъ ни отъ двою ни отъ трехъ, и о грѣховнѣй винѣ судиму епископу, извержену быти: но множайшаго собора разсудомъ, ту сущу и митрополиту, якоже и апостольская правила повелѣша.

Толкованіе. Понеже отци сего собора обрѣтоша епископа вострьскаго Гавадіа, отъ двою епископу, извержена бывша отъ сана, и въ его мѣсто Агапіа поставлена бывша епископомъ, убоявшеся, да не будетъ потомъ на послѣдокъ таковое дѣло, хотящее быти, утвердиша и повелѣша, оклеветаему сущу епископу о грѣсѣхъ, и дошедшу ко изверженію, не отъ двою, или отъ тріехъ епископъ судиму быти: но аще есть мощно отъ всѣхъ сущихъ во области епископъ: аще ли ни, поне отъ многихъ, яко же да не будетъ число менше двунадесять епископъ, якоже и второе надесять правило въ Средцѣ собора сказуетъ.

И се правило приложися къ преднимъ.

Правила святаго собора Константинопольскаго, во храмѣ святыхъ Апостолъ бывшаго, глаголемаго двукратнаго.

Зонара. Соборъ этотъ надписывается такъ: „святый и великій двукратный соборъ, бывшій въ Константинополѣ во всечестномъ храмѣ святыхъ и всехвальныхъ апостоловъ". Читающихъ это надписаніе приводитъ въ недоумѣніе, почему настоящій соборъ, будучи однимъ, называется двукратнымъ? Разсказываютъ, что когда соборъ собрался въ сказанномъ храмѣ св. апостоловъ и православные вступили въ разсужденія съ инославными, то первые оказались болѣе сильными и хотѣли предать письмени то, о чемъ было разсуждаемо; но еретики не допустили написать рѣшенія, дабы не показаться побѣжденными и отринутыми отъ общенія съ вѣрными, почему и произвели такой безпорядокъ и возмущеніе, что даже обнажили мечи и совершили убійства. Такъ и кончилось это первое собраніе, не получивъ видимаго завершенія. За тѣмъ, чрезъ нѣсколько времени, опять состоялось второе собраніе въ томъ же храмѣ, и снова начались разсужденія о тѣхъ же предметахъ: тогда-то и написано было то, что говорено было относительно догматовъ. Вотъ почему, говорятъ, настоящій соборъ, хотя въ сущности единый, и наименованъ двукратнымъ,—потому именно, что дважды составлялось собраніе отцевъ, и только во второй разъ, когда записаны были разсужденія и принятыя рѣшенія, изречены были и ниже слѣдующія правила.

Вальсамонъ. Нѣкоторые, читая надписаніе (настоящихъ правилъ), недоумѣваютъ, почему этотъ соборъ, будучи однимъ, называется двукратнымъ? *Рѣшеніе.* Во дни святѣйшаго патріарха господина Фотія, составившаго номоканонъ,

былъ созванъ вселенскій соборъ противъ блаженнѣйшаго патріарха Игнатія. Когда (на соборѣ) были подвергнуты обсужденію догматическіе и другіе церковные вопросы, произошло смятеніе и раздѣленіе, такъ какъ инославные, потерпѣвъ пораженіе, не хотѣли придти въ единомысліе съ православными. Посему-то и нужно было божественнымъ отцамъ, чтобы состоялось второе собраніе, на которомъ бы записано было то, о чемъ прежде было разсуждаемо и что было утверждено. Итакъ вотъ почему этотъ соборъ названъ двукратнымъ; на немъ изложены и ниже слѣдующія правила.

Славянская кормчая. Соборъ сей написуется сице, святыи великіи первыи и вторыи соборъ, иже въ Константинѣ градѣ собравыися во всечестнѣмъ храмѣ святыхъ и прехвальныхъ апостолъ.

Сказаніе. Недоумѣтися есть здѣ, како единъ сей соборъ сый, первыи и вторыи глаголется; тожде имать сице соборъ въ преждереченнѣмъ пречестнѣмъ собрася храмѣ: и сопрѣвшеся правовѣрніи со иновѣрники, и мнящеся правовѣрніи яко препрѣша, хотяху писати глаголанная на соборѣ, и не дадяху иновѣрніи сему быти: натолицѣ же противишася, не дадуще писати, якоже и мечи изяти, и брань творящимъ между собою, и тако разыдеся соборъ той, не писанымъ оставшимъ глаголаннымъ убо на немъ. И потомъ прешедшу времени, вторыи соборъ бысть въ той же церкви, и паки о тѣхъ же словесѣхъ подвижеся бесѣда та: тогда же и исписана быша глаголанная: тѣмъ и рѣша сему собору единому сущу по истинѣ первому и второму именоватися, яко же дважды за особь бывшу сшествію святыхъ отецъ: на второмъ же соборѣ написаннымъ бывшимъ глаголаннымъ, егда и вчинсная здѣ правила изложена быша.

Книга правилъ. По изъясненію Зонара и Валсамона Соборъ сей именуется двукратнымъ потому, что двукратно собирался для однихъ и тѣхъ же предметовъ. Дѣйствія и рѣшенія перваго собранія не могли быть написаны и подписаны отцами Собора, потому что сему воспрепятствовали неправомыслящіе, произведя возмущеніе. Посему, по возстановленіи спокойствія, держано было второе собраніе, въ которомъ, по возобновленіи прежнихъ разсужденій, составлены и утверждены настоящыя правила.

Κανὼν α΄.

Πρᾶγμα σεμνὸν οὕτω καὶ τίμιον, καὶ τοῖς μακαρίοις καὶ ὁσίοις Πατράσιν ἡμῶν πάλαι καλῶς ἐπινοηθὲν, ἡ τῶν μοναςηρίων οἰκοδομὴ, κακῶς ὁρᾶται πραττόμενον σήμερον. Τινὲς γὰρ ὄνομα μοναςηρίȣ ταῖς οἰκείαις περιȣσίαις καὶ ὑπάρξεσι περιθέμενοι, καὶ Θεῷ καθαγιάζειν ταύτας ἐπαγγελλόμενοι, κυρίȣς τε τῶν ἀφιερωθέντων ἑαυτοὺς ἀναγράφȣσι, καὶ μόνῃ τῇ προσηγορίᾳ τὸ Θεῖον ἀφοσιοῦν ἐκμηχανᾶσθαι διεγνώκασι· τὴν αὐτὴν γὰρ ἐξουσίαν καὶ μετὰ τὴν ἀφιέρωσιν οὐκ ἐρυθριῶσι σφετερίζεσθαι, ἥνπερ ἔχειν οὐκ ἐκωλύοντο πρότερον. Καὶ τοσαύτη καπηλεία προσετρίβη τῷ πράγματι, ὥςε πολλὰ τῶν ἀφιερωθέντων παρ᾽ αὐτῶν γε τῶν ἀφιερωσάντων καθορᾶται πιπρασκόμενα, θάμβος καὶ μῖσος τοῖς ὁρῶσι παρεχόμενα. Καὶ οὐ μόνον οὐκ ἔςιν αὐτοῖς μεταμέλεια, ἐφ᾽ οἷς τῶν ἅπαξ ἀνατεθειμένων Θεῷ τὴν ἐξȣσίαν ἑαυτοῖς ἐπιτρέπȣσιν, ἀλλὰ

Пра́вило а҃.

Созда́нїе монасты́рей, дѣ́ло толи́кѡ ва́жное, и҆ достохва́льное, дре́вле блаже́нными и҆ Преподо́бными ѻ҆тца́ми на́шими благоразсꙋ́днѡ и҆зѡбрѣ́тенное, ꙋ҆смо́трѧваетсѧ нынѣ̀ хꙋ́дѡ производи́мымъ. І҆́бо нѣ́которые, да́въ свои́мъ и҆мѣ́нїѧмъ и҆ ꙋ҆са́дьбамъ и҆́мѧ монасты́рѧ, и҆ ѡ҆бѣща́ваѧсѧ посвѧти́ти ѻ҆́ныѧ Бг҃ꙋ, пи́шꙋтъ себѐ владѣ́льцами пожертвова́ннагѡ. Ѻ҆ни̇̀ ꙋ҆хищре́ннѡ ꙋ҆мы́слили посвѧти́ти Бг҃ꙋ є҆ди́ное наименова́нїе: и҆́бо не стыдѧ́тсѧ ꙋ҆своѧ́ти себѣ̀ тꙋ́же вла́сть и҆ по́слѣ пожертвова́нїѧ, каковꙋ́ю не возбранѧ́лось и҆̀мъ и҆мѣ́ти пре́жде. И҆ тако́е корче́мство примѣша́лосѧ къ семꙋ̀ дѣ́лꙋ, что̀ къ ꙋ҆дивле́нїю и҆ ѡ҆горче́нїю ви́дѧщихъ, мно́гое и҆з̾ посвѧще́ннагѡ Бг҃ꙋ ꙗ҆́внѡ продае́тсѧ сами́ми

καὶ ἑτέροις ταύτην ἀδεῶς παραπέμπεσιν. Ὥρισεν οὖν διὰ ταῦτα ἡ ἁγία Σύνοδος, μηδενὶ ἐξεῖναι μοναςήριον οἰκοδομεῖν ἄνευ τῆς τοῦ Ἐπισκόπου γνώμης καὶ βυλῆς· ἐκείνυ δὲ συνειδότος καὶ ἐπιτρέποντος, καὶ τὴν ὀφειλομένην ἐπιτελοῦντος εὐχὴν, ὡς τοῖς πάλαι θεοφιλῶς νενομοθέτηται, οἰκοδομεῖσθαι μὲν τὸ μοναςήριον· πάντα δὲ τὰ ἐν αὐτῷ προσήκοντα σὺν αὐτῷ ἐκείνῳ βρεβίῳ ἐγκαταγράφεσθαι, καὶ τοῖς Ἐπισκοπικοῖς ἀρχείοις ἐναποτίθεσθαι, μηδαμῶς ἄδειαν ἔχοντος τοῦ ἀφιεροῦντος, παρὰ γνώμην τοῦ Ἐπισκόπυ, ἑαυτὸν ἡγούμενον, ἢ, ἀνθ᾽ ἑαυτοῦ, ἕτερον καθιςᾷν. Εἰ γὰρ ἅπερ τις ἀνθρώπῳ χαρίζεται, τούτων οὐκέτι κύριος εἶναι δύναται· πῶς ἅπερ τις Θεῷ καθαγιάζει καὶ ἀνατίθησι, τούτων ὑφαρπάζειν τὴν κυριότητα παραχωρηθήσεται;

посвѧтившими. И не токмѡ нѣтъ въ нихъ раскаѧнїѧ ѡ томъ, ꙗкѡ попꙋскаютъ себѣ властвованїе надъ тѣмъ, что единожды ꙋже посвѧтили Бгꙋ, но и дрꙋгимъ безстрашнѡ передаютъ ѻное. Тогѡ ради свѧтый Соборъ ѡпредѣлилъ: да не бꙋдетъ позволено никомꙋ созидати монастырь безъ вѣдѣнїѧ и соизволенїѧ ѥпископа: но съ егѡ вѣдѣнїемъ и разрѣшенїемъ, и съ совершенїемъ подобающей молитвы, ꙗкоже древле Бгоꙋгоднѡ законоположено, монастырь да созидаетсѧ: все же къ немꙋ принадлежащее, кꙋпно съ нимъ самимъ да вноситсѧ въ книгꙋ, котораѧ и да хранитсѧ въ ѥпископскомъ архивѣ. И пожертвователь безъ воли ѥпископа ѿнюдь да не имѣетъ дерзновенїѧ, самагѡ себѧ, или вмѣстѡ

сєбѐ дрꙋ́гаго поста́вити игꙋ́меномъ. И҆́бо а҆́ще не мо́жетъ кто́ ли́бо бы́ти ѡ҆блада́телемъ того̀, что̀ подари́лъ человѣ́кꙋ: то̀ ка́кѡ мо́жетъ бы́ти попꙋ́щено комꙋ̀ восхища́ти ѡ҆блада́нїе тѣ́мъ, что̀ ѻ҆́нъ посвѧща́етъ и҆ прино́ситъ Бо́гꙋ;

Зонара. Правило это повелѣваетъ, чтобы желающіе созидать монастыри и чрезъ нихъ посвящать свои стяжанія Богу не иначе могли начинать построеніе монастыря, какъ если мѣстный епископъ, получивъ о томъ свѣдѣніе, дозволитъ приступить къ постройкѣ, совершивъ и подобающую (на сей случай) молитву. По сооруженіи же монастыря, должна быть составлена точная опись какъ самаго монастыря, такъ и всего принадлежащаго ему, которая и полагается въ епископіи на тотъ конецъ, дабы строитель монастыря не могъ уже взять назадъ ничего изъ пожертвованнаго имъ. Ибо кто разъ посвятилъ что либо Богу чрезъ обитель, тотъ навсегда изъялъ это изъ своей власти и уже не есть господинъ (посвященнаго имущества). Какимъ же образомъ онъ могъ бы послѣ того распоряжаться чѣмъ-нибудь монастырскимъ, какъ владыка? И правило настолько устраняетъ его отъ обители, что не позволяетъ ни ему самому быть игуменомъ монастыря, безъ воли епископа, ни производить другаго вмѣсто себя во игумена. Ибо если и подареннаго людямъ даритель уже не можетъ взять назадъ безъ причины, такъ какъ власть надъ этимъ онъ перенесъ съ себя на другаго: то какимъ образомъ можно восхитить и снова поставить подъ свое господство то, что посвящено Богу?—О созиданіи монастырей даетъ опредѣленія и 4-я книга Василикъ 1 тит. 1-я глава, т. е. 5-я новелла, также 5-я книга 2-го тит. глава 14-я.

Аристинъ. Безъ воли епископа никому да не будетъ позволено созидать монастырь; а созданный съ вѣдома его и съ совершенiемъ молитвы да вносится въ опись вмѣстѣ съ тѣмъ, что принадлежитъ ему: и да хранится (опись) въ епископiи; а создавшему да не будетъ дозволено, безъ воли епископа, ни игуменствовать, ни производить игумена.

Вальсамонъ. Въ толкованiи на 7-е правило 7-го собора мы написали нѣчто иное о томъ, какъ должны быть созидаемы монастыри, и прочти, что тамъ написано. А настоящее правило говоритъ, что поелику нѣкоторые жертвуютъ Богу только именемъ монастыря, а на дѣлѣ и по истинѣ хотятъ снова владѣть своими пожертвованiями, отчуждая ихъ по своей волѣ: то монастыри не должны быть воздвигаемы безъ вѣдома мѣстнаго епископа. Епископъ же, совершивъ подобающую молитву при основанiи монастыря, т. е. при водруженiи креста, тѣмъ самымъ даетъ дозволенiе на *постройки*; при этомъ онъ *обязанъ внести въ опись* какъто, что имѣетъ быть дано строителемъ на содержанiе монастыря и довольствованiе монаховъ, такъ и самый монастырь, и эта опись должна храниться въ епископiи, а сдѣлавшiй приношенiе устраняется отъ господства надъ тѣмъ, что посвящено Богу. Къ сему (правило) присовокупляетъ, что жертвователь настолько долженъ быть далекъ отъ владычества надъ тѣмъ, что посвящено Богу, что не можетъ ни игуменствовать въ монастырѣ безъ воли епископа, ни другаго поставлять игуменомъ. Ибо, говоритъ (правило), если того, что дается въ даръ людямъ, подарившiй уже не можетъ взять себѣ, то какъ онъ восхититъ посвященное Богу и снова подчинитъ себѣ? Нѣкто спросилъ: какимъ же образомъ, вопреки смыслу этого правила, строители монастырей даютъ имъ уставы и поставляютъ въ нихъ не только игуменовъ, но и особыхъ надзирателей, а иногда, на ряду съ другими неканоническими распоряженiими, дѣлаютъ и такое, чтобы мѣстный епископъ не имѣлъ доступа въ монастырь? На это нѣкоторые отвѣчали, что всѣ (ктиторскiе) уставы, какого бы они ни были содержанiя, недѣйствительны: ибо что однажды посвящено Богу, то, по смыслу настоящаго правила, безспорно и навсегда должно оставаться подъ епископскими правами. Другiе ска-

зали, что упомянутые уставы должны имѣть силу, если написаны согласно съ законами и правилами. А иные хотѣли, чтобы такіе уставы оставались въ дѣйствіи въ томъ лишь случаѣ, если они не только составлены канонически и законно, но и утверждены царскою рукою. А мнѣ кажется, что поелику 7-я глава 1-го титула 1-й книги Василикъ говоритъ: „кто составитъ дарственную запись на построеніе молитвеннаго дома, или странопріимницы, или больницы, тотъ и самъ и его наслѣдники обязаны, по требованію епископовъ и экономовъ, выдать обѣщанное, съ тѣмъ конечно, чтобы (тѣ учрежденія) управляемы были согласно съ его волею“: то строители монастырей имѣютъ право давать имъ уставы; но тѣмъ, что законъ говоритъ, что молитвенные домы должны быть управляемы согласно съ волею ктитора, не дается ему права дѣлать какія нибудь неканоническія и противузаконныя распоряженія. Ибо 39-я глава 1-го титула 3-й книги Василикъ говоритъ: „избранныхъ ктиторами въ клирики, если они оказываются недостойными, епископы должны извергать и рукополагать другихъ“ и 7-я глава 3-го титула 5-й книги опредѣляетъ въ концѣ буквально слѣдующее: „мѣстные епископы должны наблюдать, хорошо ли идетъ управленіе, и если найдутъ, что управители не приносятъ пользы, имѣютъ право, безъ всякой отвѣтственности, ставить вмѣсто нихъ другихъ способныхъ“. Такимъ образомъ, хотя бы какъ нибудь и утвердилось что либо противузаконное и неканоническое, содержащееся въ уставахъ, оно не должно имѣть силы. Еще кто нибудь спроситъ: если правило опредѣляетъ, что епископъ долженъ имѣть такія права въ созданномъ кѣмъ либо въ его области монастырѣ и что въ архивѣ епископіи должна храниться опись монастыря: то не дозволяется ли епископу передавать монастырь кому захочетъ, и вообще имѣть въ немъ право господства? Думаю, что этимъ правиломъ не дано права епископу властвовать надъ монастыремъ такъ, какъ бы онъ принадлежалъ его церкви на правѣ собственности; но дозволяется только имѣть епископскія права въ немъ. А эти права суть слѣдующія: сужденіе о душевныхъ погрѣшностяхъ, наблюденіе надъ монастырскими властями, возношеніе его имени, поставленіе (σφραγίς) игумена. Итакъ

монастырь долженъ оставаться свободнымъ, самоуправляющимся, не отчуждаемымъ и не могущимъ поступить въ даръ. А мѣстный архіерей долженъ имѣть въ немъ только указанныя епископскія права. Настоящимъ правиломъ и различными другими законами и правилами дозволено желающему, согласно съ дѣйствующими законоположеніями, строить монастыри *вновь*. А новелла императора господина Никифора Фоки опредѣляетъ—не строить вновь монастырей, ни странопріемницъ, ни богадѣленъ, ни другихъ богоугодныхъ учрежденій, но заботиться о поддержаніи существующихъ; и въ концѣ присовокупляетъ буквально слѣдующее: „такимъ образомъ отнынѣ, то есть отъ начала 7 индиктіона, никому да не будетъ позволено отдавать какимъ бы то ни было образомъ земли и поля монастырямъ, или богадѣльнямъ, или страннопріемнымъ домамъ, ни даже митрополіямъ, или епископіямъ; ибо такое дареніе не принесетъ имъ никакой пользы. Если же какіе либо изъ существующихъ уже благочестивыхъ домовъ, или епископій, или монастырей имѣли столь дурное управленіе и хозяйство, что остались совсѣмъ безъ земель, то имъ не должно быть возбранено, съ царскаго вѣдома и усмотрѣнія, пріобрѣтать потребное для нихъ, безъ излишества. А строить келліи и такъ называемыя лавры въ мѣстахъ пустынныхъ и не прилегающихъ къ помѣстьямъ, и другимъ полямъ, если онѣ ограничиваются своими межами, не только не воспрещаемъ желающимъ, но и поощряемъ это дѣло похвалою". Впрочемъ новелла эта отмѣнена новеллою порфиророднаго господина Василія Новаго, изданною въ мѣсяцѣ апрѣлѣ, индикта 1-го 6495 года, которая заключаетъ въ себѣ буквально слѣдующее: „Божіею милостію наше царское величество, узнавъ и отъ монаховъ, испытанныхъ въ благоговѣинствѣ и добродѣтели, и отъ многихъ другихъ, что опредѣленіе, изданное отшедшимъ отъ царства господиномъ Никифоромъ относительно Божіихъ церквей и благочестивыхъ домовъ, или, лучше сказать, противъ церквей и таковыхъ домовъ, сдѣлалось причиною и корнемъ настоящихъ золъ—потрясенія и смуты всего государства, такъ какъ этотъ законъ послужилъ къ несправедливости и оскорбленію не только церквей и благочестивыхъ домовъ, но и самого Бога, что̀ подтверждается и самымъ дѣломъ (ибо съ тѣхъ

поръ, какъ вошло въ силу то законоположеніе, и до нынѣ ничего не случилось въ нашей жизни добраго, напротивъ не миновалъ насъ никакой видъ несчастія), постановляетъ настоящимъ подписаннымъ хрисовулломъ, чтобы упомянутое законоположеніе упразднилось съ настоящаго дня и на будущее время оставалось безъ всякой силы и дѣйствія. А должны дѣйствовать относительно какъ Божіихъ церквей, такъ и благочестивыхъ домовъ законы, изданные раньше“. При этомъ знай, что треблаженный императоръ господинъ Мануилъ Комнинъ указомъ, изданнымъ въ сентябрѣ мѣсяцѣ индикта 7, опредѣлилъ, что никто, получивъ или получая отъ царей въ даръ недвижимыя имущества, не имѣетъ права передавать ихъ какимъ бы то ни было образомъ кому нибудь другому, развѣ только лицамъ, принадлежащимъ къ синклиту и воинскому чину; а если случится противное сему, то недвижимости должны поступать въ казну. Точно также и въ февралѣ мѣсяцѣ 3-го индикта состоялось новое законоположеніе того же императора и почти такого же содержанія. Но эти распоряженія были отмѣнены позднѣйшимъ хрисовулломъ сына его приснопамятнаго порфиророднаго и императора господина Алексія Комнина, изданнымъ въ мѣсяцѣ декабрѣ 1-го индикта 6691 года.

Славянская кормчая. Безповелѣнія епископа никому же достоитъ монастыря создати, но да вѣсть епископъ, и молитву сотворитъ, и созданныи монастырь и вся сущая внемъ внутренняя, и внѣшняя, на хартію да напишутся, и да будутъ подъ властію епископа. И безъ воли епископли, не подобаетъ ни самому создавшему игуменити внемъ, ни игумена поставляти. *Сія правила вся разумна.*

Κανὼν β΄.

Ἐπειδή τινες τὸν μονήρη βίον ὑποδύεσθαι σχηματίζονται, οὐχ ἵνα Θεῷ καθαρῶς δουλεύσωσιν, ἀλλ᾿ ἵνα τῇ σεμνότητι τοῦ σχήματος δόξαν εὐλαβείας προσλάβωσι, καὶ

Пра́вило в҃.

Нѣкоторые воспріемлютъ на себе ѻбразъ токмѡ житія монашескагѡ, не ради тогѡ, да въ чистотѣ послужатъ Бгу, но ради тогѡ, да

τῶν οἰκείων ἐντεῦθεν ἡδονῶν ἄφθονον εὑρήσωσι τὴν ἀπόλαυσιν, καὶ τῶν τριχῶν μόνον τὴν ἀποβολὴν ποιούμενοι, ἐν τοῖς οἰκείοις οἴκοις παρεδρεύουσι, μηδεμίαν τῶν μοναχῶν ἀποπληροῦντες ἀκολουθίαν, ἢ κατάστασιν· ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος, μηδένα τῶν πάντων τοῦ μοναχικοῦ σχήματος ἀξιοῦν, ἄνευ παρουσίας τοῦ ὀφείλοντος αὐτὸν εἰς ὑποταγὴν ἀναδέχεσθαι, καὶ τὴν ἐπ᾽ αὐτῷ ἡγεμονίαν καὶ τῆς ψυχικῆς αὐτοῦ σωτηρίας τὴν πρόνοιαν ἐπαγγέλλεσθαι, ἀνδρὸς ὄντος δηλονότι θεοφιλοῦς, καὶ μονῆς προεστηκότος, καὶ ἱκανοῦ σώζειν ψυχὴν ἀρτίως τῷ Χριστῷ προσαγομένην. Εἰ δέ τις φωραθείη ἀποκουρεύων τινὰ χωρὶς παρουσίας τοῦ εἰς ὑποταγὴν αὐτὸν ὀφείλοντος ἀναλαμβάνειν ἡγουμένου· τοῦτον μὲν καθαιρέσει καθυποβάλλεσθαι, ὡς ἀπειθοῦντα τοῖς κανόσι, καὶ τὴν μοναχικὴν εὐταξίαν διαλύοντα· τὸν δὲ παραλόγως καὶ ἀτάκτως ἀποκουρευθέντα, ἐν ὑποταγῇ καὶ μο-

ѿ чтимаго ѡдѣѧнїѧ воспрїимꙋтъ славꙋ благочестїѧ, и тѣмъ ѡбращꙋтъ безпрепѧтственное наслажденїе своими оудовольствїами. Ѿринꙋвъ ѡдни свои власы, ѡни ѡстаютсѧ въ своихъ домахъ, не исполнѧѧ никакогѡ монашескагѡ послѣдованїѧ, или оустава. Тогѡ ради свѧтый Соборъ ѡпредѣлилъ: ѿнюдь никого не сподоблѧти монашескагѡ ѡбраза, безъ присꙋтствованїѧ при семъ лица, долженствꙋющагѡ прїѧти его къ себѣ въ послꙋшанїе, и имѣти надъ нимъ начальство и воспрїѧти попеченїе ѡ дꙋшевномъ егѡ спасенїи. Сей да бꙋдетъ мꙋжъ Боголюбивый, начальникъ ѡбители, и способный спасти дꙋшꙋ новоприводимꙋю ко Хрⷭ҇тꙋ. Аще же ктѡ ѡбращетсѧ постригающїй кого либо не

ναςηρίῳ, ἐν ᾧ ἂν ὁ κατὰ τὸν τόπον Ἐπίσκοπος δοκιμάσῃ, παραδίδοσθαι. Αἱ γὰρ ἄκριτοι καὶ ἐπισφαλεῖς ἀποκουραὶ καὶ τὸ μοναχικὸν σχῆμα ἠτίμωσαν, καὶ τὸ τοῦ Χριςοῦ ὄνομα βλασφημεῖσθαι πεποιήκασιν.

въ присѹтствіи ӥгѹмена, долженствѹющагѡ пріѧти его въ послѹшаніе: таковый да подвергнетсѧ ӥзверженію ӥз своегѡ чина, ꙗкѡ не повинѹющійсѧ правиламъ, ӥ разрѹшающій монашеское благочиніе: а неправильнѡ ӥ безчиннѡ постриженный да предастсѧ на послѹшаніе въ монастырь, въ какой заблагоразсѹдитъ мѣстный ёпіскопъ. Ꙗкѡ неразсѹдительныѧ ӥ погрѣшительныѧ постриженіѧ ӥ монашескій ѡбразъ подвергли неѹваженію, ӥ подали слѹчай къ хѹленію ӥмени Хрⷭ҇това.

Зонара. Нѣкоторые, постригаясь въ монашество или по болѣзни, или по причинѣ скорби, или по той причинѣ, какая указана въ правилѣ, опять проживали въ своихъ домахъ, не выполняя ничего свойственнаго монахамъ. Посему-то и изрѣчено настоящее соборное правило, повелѣвающее не иначе постригать кого-либо въ монахи, какъ только въ присутствіи лица, долженствующаго принять его къ себѣ въ подчиненіе и дающаго обѣщаніе заботиться о его душевномъ спасеніи,—мужа, очевидно, предстоятельствующаго въ монастырѣ, дѣлателя добродѣтели, могущаго устроить во спасеніе душу вновь приходящаго къ Богу. „Аще же кто, говоритъ правило, обрящется постригающій кого либо не въ присутствіи игумена, долженствующаго принять его

въ послушаніе, таковый да подвергнется изверженію, какъ не повинующійся правиламъ и разрушающій монашеское благочиніе; а неправильно и безчинно постриженный да предастся на послушаніе въ монастырь, въ какой заблагоразсудитъ епископъ. *Ибо такими* неразсудительными и неправильными постриженіями съ одной стороны безчестится монашескій образъ, съ другой—подается поводъ невѣрнымъ хулить имя Христово, когда они видятъ монаховъ живущихъ не отлично отъ міранъ и въ полной ослабѣ; напротивъ, всѣми прославляется Господь, когда видятъ, что посвятившіе себя Богу живутъ добродѣтельно; такъ исполняется сказанное (въ Евангеліи): *да просвѣтится свѣтъ вашъ предъ человѣки, яко да видятъ ваша добрая дѣла и прославятъ Отца вашего, иже на небесѣхъ.*

Аристинъ. Если кто будетъ усмотрѣнъ постригающимъ кого либо не въ присутствіи игумена, долженствующаго принять его въ послушаніе, то самъ онъ да извержется, а постриженный да будетъ преданъ епископомъ на послушаніе въ монастырь.

Вальсамонъ. Притворное благочестіе строго осуждается и божественными евангельскими заповѣдями и текстами (другихъ) писаній. Посему-то отцы (собора) и говорятъ, что такъ какъ нѣкоторые, притворно показывая благочестіе, вступаютъ въ монашескую жизнь не для исполненія божественной заповѣди, а для удовлетворенія своихъ чувственныхъ наклонностей и чтобы пользоваться почтеніемъ за одинъ только святый образъ (ибо они и послѣ постриженія остаются въ своихъ мірскихъ жилищахъ), то никто не долженъ быть постригаемъ иначе, какъ только въ присутствіи игумена, долженствующаго принять его и устроить въ братствѣ своего монастыря; а кто совершитъ постриженіе вопреки сему постановленію, да будетъ изверженъ; а постриженный долженъ быть преданъ въ монастырское послушаніе, по разсужденію епископа, дабы въ виду такихъ дерзновенныхъ дѣлъ, не хулилось имя Христово невѣрными и не подвергался безчестію святый образъ. Все это — о постриженіи по притворству. А если кто пострижется по причинѣ болѣзни, или скорби, то будетъ ли дозволено ему жить въ мірскомъ домѣ, или снять (монаше-

скій) образъ? *Рѣшеніе* Никакимъ образомъ; ибо правило изречено въ общемъ смыслѣ и касается всѣхъ, по какимъ бы побужденіямъ кто ни постригся. Мы видали не мало такихъ, которые пострижены были почти при послѣднемъ издыханіи, когда, по причинѣ болѣзни, они не сознавали, что дѣлалось съ ними; но потомъ, хотя они много хлопотали о сложеніи образа, ссылаясь на свое безсознательное состояніе и тяжесть болѣзни (при постриженіи), и желали обратиться къ мірской жизни, не только не получили дозволенія на то, но и были подвергнуты епитиміи. Видали и другихъ, которые, не испросивъ разрѣшенія, слагали съ себя образъ и — опять были возвращаемы въ прежнее монашеское состояніе, противъ ихъ воли. Что же? Постриженный неправильно т. е. безъ присутствованія долженствующаго принять его игумена, и по разсужденію епископа имѣющій теперь впервые поступить въ монастырь на послушаніе, обязанъ-ли давать другіе обѣты, именно — обѣщаться, что онъ будетъ пребывать въ монастырѣ, дабы считаться тамошнимъ постриженникомъ, или для того достаточно будетъ прежнихъ (обѣтовъ)? *Рѣшеніе.* Таковой представляется давшимъ обѣты въ томъ монастырѣ, въ который поступилъ въ первый разъ послѣ постриженія, и давать другіе обѣты не долженъ быть принуждаемъ; ибо по этой, какъ кажется, причинѣ и произносятся при всякомъ постриженіи всѣ вопросы и обѣты.

Славянская кормчая. Аще кто обрѧщется постригаяй кого во иноческіи чинъ въ черньцы, и не пришедшу поручнику хотящему его пріяти въ покореніе, и въ послушаніе игумена, той бо постригіи безчинно, да извержется. Постриженый же, да преданъ будетъ мѣстнымъ епископомъ въ покореніе въ монастырь.

Κανὼν γ'.

Καὶ τοῦτο κακῶς πραττόμενον, κατὰ πολὺ δὲ χεῖρον παροράσει καὶ ἀμελείᾳ παραπεμπόμενον τυχεῖν ἐκρίθη διορθώσεως. Ἵνα εἴ τις μο-

Пра́вило г҃.

Разсꙋждено̀ ѝспра́вити ѝ сїѐ неблагоꙋстро́йство допꙋ́щенное, ѝ что̀ є҆щѐ хꙋ́же, по несмотрѣ́нїю ѝ небреже́нїю распространѧ́ю-

νῆς προϊςάμενος τοὺς ὑπ' αὐτὸν τεταγμένυς μοναχοὺς ἀποδιδράσκοντας οὐ μετὰ πολλῆς τῆς ἐπιμελείας ἀναζητοίη, ἢ ἐφευρίσκων οὐκ ἀναλαμβάνοιτο, καὶ τῇ προσηκούσῃ καὶ καταλλήλῳ τοῦ πταίσματος ἰατρείᾳ τὸ νενοσηκὸς ἀνακτᾶσθαι καὶ ἐπιῤῥωννύειν ἀγωνίζοιτο· τοῦτον ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος ἀφορισμῷ ὑποκεῖσθαι. Εἰ γὰρ ὁ ζώων ἀλόγων τὴν προςασίαν ἐγχειριζόμενος, καὶ τοῦ ποιμνίυ καταμελῶν, οὐκ ἀτιμώρητος καταλιμπάνεται· ὁ τῶν τοῦ Χριςοῦ θρεμμάτων τὴν ποιμαντικὴν ἀρχὴν καταπιςευθεὶς, καὶ ῥαστώνῃ καὶ ῥαθυμίᾳ τὴν αὐτῶν σωτηρίαν ἀπεμπολῶν, πῶς οὐ δίκας τοῦ τολμήματος εἰςπραχθήσεται; Ἀπειθῶν δὲ ὁ ἀνακαλούμενος μοναχὸς πρὸς τοῦ Ἐπισκόπυ ἀφορισθήσεται.

щеесѧ. Аще который настоѧтель монастырѧ, подчиненныхъ себѣ монахѡвъ ѿбѣгающихъ, не взыщетъ съ великимъ тщанїемъ, или нашедши не воспрїиметъ, и не потрудитсѧ приличнымъ и недугу соѡтвѣтствующимъ врачевствомъ возстановити и оукрѣпити падшаго: таковаго свѧтый Соборъ ѡпредѣлилъ подвергати ѿлученїю ѿ таинствъ. Ибо аще имѣющїй въ смотрѣнїи безсловесныѧ животныѧ, вознерадивъ ѡ стадѣ, не ѡставлѧетсѧ безъ наказанїѧ: то прїѧвшїй пастырское начальство надъ паствою Хртовою, и своимъ нерадѣнїемъ и лѣностїю расточающїй спасенїе ихъ, какѡ не подвергнетсѧ наказанїю за свою дерзость; Призываемый же возвратитисѧ монахъ, аще не повинетсѧ, да будетъ ѿлученъ ѿепископомъ.

Зонара. Различныя правила опредѣлили, что монахи не могутъ, оставляя монастыри, въ которыхъ приняли постриженіе, уходить въ другія обители, или блуждать туда и сюда; но мы—говоритъ настоящее правило —исправляемъ это продолжающееся и, что еще хуже, оставляемое безъ вниманія безчиніе. И если настоятели монастырей, изъ которыхъ уходятъ монахи, не прилагаютъ всего старанія къ тому, чтобы отыскать ихъ и возвратить, и не усиливаются уврачевать болящаго, соотвѣтственно его недугу, возстановить его и укрѣпить: то правило повелѣваетъ отлучать такихъ игуменовъ. И требованіе, чтобы монахи пребывали въ своихъ монастыряхъ, выражено такъ настоятельно, что удаленіе ихъ оттуда названо бѣгствомъ (ἀπόδρασιν), какъ обыкновенно говорится о рабахъ и о содержимыхъ въ темницахъ, или въ узахъ. Ибо если не оставляется безъ наказанія пастырь безсловесныхъ животныхъ, нерадящій о пасомыхъ имъ, то насколько больше должны понести наказаніе тѣ, коимъ ввѣрено пасеніе словесныхъ стадъ Христовыхъ, и которые лѣностно относятся къ ихъ спасенію?

Аристинъ. Если какой игуменъ не будетъ отыскивать убѣгающихъ монаховъ и возвращать и исцѣлять ихъ, долженъ быть отлученъ.

Вальсамонъ 21-е правило 7-го собора не позволяетъ монахамъ, или монахинямъ, оставлять монастыри, въ которыхъ приняли постриженіе, и уходить въ другой монастырь, безъ отпускной грамоты своихъ игуменовъ; впрочемъ не назначаетъ имъ никакого наказанія. А настоящее правило подвергаетъ отлученію тѣхъ игуменовъ, которые не ищутъ со тщаніемъ своихъ монаховъ, не возвращаютъ находимыхъ гдѣ бы то ни было, и не исцѣляютъ душевныя ихъ болѣзни. При этомъ оно такъ настоятельно требуетъ, чтобы монахи пребывали въ своихъ монастыряхъ, что удаленіе ихъ оттуда называетъ бѣгствомъ, что обыкновенно говорится о рабахъ и о заключенныхъ въ темницахъ, или въ оковахъ. Да и 91-е правило карѳагенскаго собора опредѣляетъ наказаніе тому епископу, который произведетъ какого либо монаха изъ монастыря, принадлежащаго къ другой области, клирикомъ или игуменомъ въ монастырь своей области; не оставляетъ безъ наказанія и самого монаха. Прочти это правило. А что

будетъ, если, не смотря на старанія игумена отыскать своего монаха, послѣдній скроется? *Рѣшеніе.* Посредствомъ епископскихъ епитимій онъ долженъ быть побужденъ къ возвращенію въ монастырь, въ которомъ принялъ постриженіе, развѣ только скажетъ какую либо благословную причину. Замѣть это по отношенію къ монахамъ, постриженникамъ чужаго монастыря; прочти и слѣдующее правило.

Славянская кормчая. (1 Никон. слов. 6).—Аще который игуменъ, отбѣгающихъ отъ монастыря мнихъ, не взыскуетъ, ни возвращаетъ, ни врачюетъ ихъ духовною хитростію, прилѣжно пекіися, да отлучится.

Κανὼν δ'.

Πολυτρόπως ὁ πονηρὸς τοῦ μοναχικοῦ σχήματος τὸ σεβάσμιον ἐπονείδιστον θεῖναι κατηγωνίσατο, καὶ πολλὴν εὗρεν εἰς τοῦτο συνδρομὴν, τῆς προκατασχούσης αἱρέσεως τὸν καιρόν. Τὰς γὰρ ἰδίας μονὰς τῇ ἀνάγκῃ τῆς αἱρέσεως οἱ μονάζοντες καταλιμπάνοντες, οἱ μὲν εἰς ἑτέρας, οἱ δὲ εἰς κοσμικῶν ἀνδρῶν μετέπιπτον καταγώγια. Ἀλλὰ γὰρ, ὅπερ αὐτοὺς δι' εὐσέβειαν τότε πραττόμενον μακαριστοὺς ἀπέφαινεν, εἰς ἔθος ἄλογον μεταπεσὸν, καταγελάστως παρίστησι. Πανταχοῦ γὰρ νῦν τῆς εὐσεβείας ἐξηπλωμένης, καὶ σκανδά-

Прáвило д҃.

Многоѡбрáзнѡ ѹсѝлилсѧ лукáвый привестѝ въ поношéніе достóчтимый монáшескій ѡ҆́бразъ, и҆ нашéлъ для сегѡ̀ вели́кое посóбіе во врéмени прéжде бы́вшей є҆́реси. Ꙗ҆́кѡ є҆ресїю ѹгнѣтáемые монáшествующіе, ѡ҆ставлѧ́ѧ свои̑ ѡ҆би́тели, переселѧ́лисѧ въ дрꙋгїѧ, а҆ нѣ́которые и҆ въ жили́ща мїрскихъ людéй. Но что̀ дѣ́лали ѻ҆ни̑ тогда̀ рáди благочестїѧ, и҆ что̀ по семꙋ̀ дѣ́лало и҆́хъ достóйными ѹблажéніѧ: то̀, ѡ҆бращáѧсѧ въ безразсꙋ́дный ѡ҆бы́чай, ꙗ҆в-

λων τῆς Ἐκκλησίας ἀπηλλαγμένης, ἔτι τινὲς τῶν οἰκείων μοναστηρίων ἀποφοιτῶντες, καὶ καθάπερ τι ῥεῦμα δυσκάθεκτον ὧδε κἀκεῖσε μεταγγιζόμενοί τε καὶ μεταῤῥέοντες, πολλῆς μὲν πληροῦσι τῆς ἀκοσμίας τὰ μοναστήρια, πολλὴν δὲ τὴν ἀταξίαν ἑαυτοῖς συνεισκωμάζουσι, καὶ τῆς ὑποταγῆς τὸ σεμνὸν διασπῶσί τε καὶ καταλυμαίνονται. Ἀλλὰ τούτων τὸ ἄστατον τῆς ὁρμῆς καὶ ἀνυπότακτον ἡ ἁγία Σύνοδος ἀνακόπτουσα, ὥρισεν, ἵνα εἴτις μοναχὸς τῆς ἰδίας ἀποδράσας μονῆς εἰς ἕτερον μεταπέσῃ μοναστήριον, ἢ εἰς κοσμικὸν εἰσκωμάσῃ καταγώγιον· αὐτός τε, καὶ ὁ τοῦτον ὑποδεξάμενος, ἀφωρισμένος εἴη, ἕως ἂν ὁ ἀποφυγὼν ἐπανέλθῃ, ἐξ ἧς κακῶς ἐξέπεσε μονῆς. Εἰ μέντοι γε ὁ Ἐπίσκοπός τινας τῶν μοναχῶν, ἐπὶ εὐλαβείᾳ καὶ βίου σεμνότητι μαρτυρουμένους, εἰς ἕτερον μοναστήριον ἐπὶ καταστάσει τῆς μο-

ляетъ ихъ достойными посмѣянія. Яко еще и нынѣ, когда благочестіе повсюду уже распространилось, и Церковь избавилась ѿ соблазновъ, ѿходятъ нѣкоторые изъ своихъ монастырей, и, какъ нѣкій неудержимый потокъ, туда и сюда уклоняяся и переливаяся, исполняютъ обители многимъ неблагообразіемъ, вносятъ съ собою великій безпорядокъ, и благолѣпіе послушанія разстроиваютъ и разрушаютъ. Пресѣкая ихъ непостоянное и непокоривое стремленіе, святый Соборъ ѡпредѣлилъ: аще который монахъ, ѿбѣжавъ изъ своея ѡбители, прескочитъ въ другій монастырь, или вселится въ мірское жилище: таковый, равнѡ и пріявшій его, да будетъ ѿлученъ ѿ ѡбщенія церковнагѡ, доколѣ бѣжав-

νης θελήσει μετακομίσαι, ἢ καὶ εἰς κοσμικὴν οἰκίαν ἐπὶ σωτηρίᾳ τῶν ἐνοικούντων δοκιμάσει καταστῆσαι, ἢ ἀλλαχόσε εὐδοκήσει ἐπιστῆσαι· τοῦτο, οὔτε τοὺς ὑποδεχομένους, οὔτε τοὺς μοναχοὺς ὑποδίκους ποιεῖ.

шій не возвратится къ ѡ҆би́тель, и҆з̾ кото́рой престꙋ́пнѡ оу҆дали́лсѧ. Впро́чемъ, а҆́ще є҆пі́скопъ нѣ́кіихъ и҆з̾ мона́хѡвъ, свидѣ́тельствꙋемыхъ во благоче́стіи и҆ че́стности житі́ѧ, восхо́щетъ превести́ въ дрꙋгі́й мона́стырь, ра́ди благоꙋстро́йства ѡ҆би́тели, и҆лѝ же заблагоразсꙋ́дитъ посла́ти и҆ въ мі́рскій до́мъ, ра́ди спасе́нїѧ живꙋ́щихъ въ не́мъ, и҆лѝ благоизво́литъ поста́вити въ и҆́номъ како́мъ мѣ́стѣ: чре́з̾ сїе́ не дѣ́лаютсѧ вино́вными, ни сі́и мона́шествꙋющіе, ни прїе́млющіе и҆̀хъ.

Зонара. Во времена господства ереси иконоборцевъ всѣ поклонники честныхъ иконъ были отыскиваемы и наказываемы, въ особенности—монахи. Посему, оставляя свои монастыри, они или удалялись въ другія обители, гдѣ были скрываемы, или переселялись въ мірскія жилища. Но, говорятъ отцы собора, что̀ тогда дѣлало (монаховъ) достойными ублаженія, такъ какъ совершалось благословно и благовременно, то, обратившись въ нелѣпый обычай, являетъ таковыхъ достойными посмѣянія. Ибо не смотря на то, что буря ереси миновала и благочестіе получило дерзновеніе, они

по прежнему удаляются изъ своихъ обителей, уклоняются туда и сюда и какъ бы нѣкій неудержимый потокъ переливаются и наполняютъ монастыри великимъ неблагообразіемъ. Ибо благообразіе обителей состоитъ въ томъ, когда питомцы ихъ проводятъ жизнь въ тишинѣ и остаются въ нихъ, а не перемѣняютъ безпрестанно своихъ мѣстъ. Напротивъ (блуждающіе) вносятъ съ собою великій безпорядокъ (συνεισκωμάζουσι). Правило воспользовалось реченіемъ κωμάζειν, дабы показать, что безпорядокъ пріятенъ имъ; ибо κωμάζειν значитъ—пить вино при звукахъ флейтъ, цитры и пѣсенъ. Какъ пьющіе находятъ удовольствіе въ такихъ звукахъ, подобнымъ образомъ, говорятъ отцы, и блуждающимъ монахамъ пріятно безчиніе, и они разстроиваютъ и разрушаютъ *благолѣпіе послушанія*. Ибо такъ какъ братство есть единое тѣло, благолѣпіе и похвалу котораго составляетъ *послушаніе, то отторгающіеся отъ братства* разрушаютъ то, чѣмъ оно красится, и приносятъ вредъ цѣлому тѣлу. Почему, говорятъ *отцы, св. соборъ опредѣлилъ*, чтобы убѣгающіе изъ своихъ обителей, перейдутъ ли они въ другіе монастыри, или безчинно вселятся въ мірскія жилища, и сами и тѣ, кто приметъ ихъ, да будутъ подвергнуты отлученію, пока убѣжавшіе не возвратятся въ свой монастырь. А если мѣстный епископъ признаетъ нужнымъ кого-либо изъ монаховъ, свидѣтельствованнаго въ добродѣтели, перевести въ другую обитель для ея благоустроенія и пользы живущихъ въ ней, или заблагоразсудитъ вселить въ мірское жилище, или поставитъ въ иномъ какомъ либо мѣстѣ, то ни монахи, переводимые такимъ образомъ, ни тѣ, кто принимаетъ ихъ, не будутъ повинны отлученію.

Аристинъ. Если какой либо монахъ, убѣжавъ изъ своей обители, поступитъ въ другой монастырь, или поселится въ мірскомъ жилищѣ, то онъ долженъ быть отлученъ и самъ и принявшій его, пока не возвратится; а кто епископомъ будетъ поставленъ гдѣ бы то ни было, не виновенъ.

Вальсамонъ. Бѣдствія, причиненныя монахамъ злобою и угнетеніемъ иконоборцевъ, по словамъ правила, привели досточтимый монашескій образъ въ поношеніе. Ибо, угрожаемые еретиками, монашествующіе оставляли свои обители: одни переходили въ чужіе монастыри, а другіе поселялись

въ мірскихъ жилищахъ. Въ то время это было извинительно; но потомъ сдѣлалось предметомъ общаго посмѣянія. Ибо и послѣ того, какъ вслѣдствіе торжества православія, страхъ гоненія на христіанъ прекратился, нѣкоторые изъ монаховъ безстыдно дерзаютъ дѣлать то, что безопасно дѣлалось прежде по нуждѣ. Такъ они не стыдятся удаляться изъ мѣстъ своего постриженія и проводить жизнь въ городахъ вмѣстѣ съ міряпами, извиняясь тѣмъ, чти и прежними монахами дѣлалось многое такое. И такъ какъ это обличаетъ распущенность монаховъ и вредитъ благосостоянію монастырей, то соборъ опредѣлилъ подвергать отлученію какъ монаха убѣжавшаго изъ обители, въ которой онъ принялъ постриженіе, и принятаго въ другой монастырь, такъ и игумена, который принялъ его, пока бѣжавшій монахъ не возвратится въ свою обитель. Все это—въ томъ случаѣ, когда что нибудь такое сдѣлается безъ вѣдома епископа. А если мѣстный епископъ признаетъ, что въ такой-то, напримѣръ, обители нѣтъ монаховъ благоговѣйныхъ и способныхъ своими дѣлами привести и другихъ къ спасенію, и найдетъ полезнымъ перевести такого-то монаха изъ обители, въ которой онъ былъ постриженъ, въ другую, или сдѣлать экономами въ мірскихъ домахъ ради спасенія живущихъ въ нихъ, или поставить гдѣ нибудь въ иномъ мѣстѣ, то такъ и должно быть безпрепятственно: ни монахи, ни принимающіе ихъ въ такихъ случаяхъ не подвергаются осужденію. Въ виду этого нѣкоторые возражали, не будетъ ли тутъ противорѣчія предписанію 91-го правила карѳагенскаго собора, гдѣ сказано, что епископъ, дѣлающій что нибудь такое, т. е. принимающій монаха изъ чужаго монастыря и дѣлающій его клирикомъ или игуменомъ, долженъ быть отлученъ отъ общенія съ прочими братьями и довольствоваться общеніемъ только своего народа, а монахъ не долженъ оставаться ни клирикомъ, ни игуменомъ? Но, какъ мнѣ кажется, тутъ нѣтъ противорѣчія; ибо то правило наказываетъ епископа, который принимаетъ какого либо монаха изъ чужой области и поставляетъ его въ клиръ или въ игуменство въ принадлежащей ему обители, безъ вѣдома прежняго его епископа; точно также наказываетъ и монаха. А настоящее правило даетъ епископу позволеніе дѣлать по своему усмотрѣнію

переводъ монаховъ въ двухъ принадлежащихъ ему обителяхъ. Знай также, что во дни святѣйшаго патріарха кvръ Луки состоялось синодальное опредѣленіе относительно того, чтобы безъ предосужденія были поставляемы на игуменство въ монастыри, находящіеся въ области патріарха, если въ нихъ нѣтъ монаховъ способныхъ къ предстоятельству, (монашествующіе) изъ другой обители, принадлежащей къ той же области, хотя бы уставами ихъ и запрещалось быть игуменомъ постриженнику чужаго монастыря. Не должно казаться тебѣ страннымъ и то, что опредѣлено правиломъ относительно назначенія епископомъ какого либо добродѣтельнаго подчиненнаго ему монаха въ мірскія жилища, или въ другое мѣсто, для душевнаго спасенія обитателей: ибо священныя и божественныя правила имѣютъ въ виду только душевное спасеніе людей, и больше ничего. Итакъ кто живетъ, какъ повелѣлъ Богъ, тотъ не потерпитъ вреда отъ мѣста, напротивъ принесетъ нарочитую пользу живущимъ съ нимъ. Такъ почему же и не быть по правилу? Именно по этой причинѣ и самъ святѣйшій патріархъ кvръ Лука дозволилъ монаху и священнику господину Макарію іерусалимлянину постоянно жить съ блаженной памяти первопревосходительнѣйшимъ логоѳетомъ дрома господиномъ Михаиломъ Агіоѳеодоритомъ, состоять вмѣстѣ съ нимъ въ службѣ и исполнять обязанности секретаря. Итакъ замѣть, что съ епископскаго дозволенія и усмотрѣнія, а тѣмъ болѣе—съ царскаго, и монахи и клирики безъ предосужденія могутъ исполнять то, что будетъ имъ поручено, каково бы ни было это порученіе.

Славянская кормчая. (1 Никон. слов. 6) — Аще которыи мнихъ отъ своего монастыря отбѣжавъ, или во иныи монастырь преселит(и)ся внидетъ, или въ мирстѣмъ жилищѣ обитаетъ: самъ же и съ приемшимъ его, да отлучится, дондеже бѣжавыи возвратится въ свой монастырь. Аще же отъ епископа или отъ игумена по совѣту на спасеніе строителемъ, посланъ будетъ, или поставленъ гдѣ, безъ вины есть.

Κανὼν ε΄.	Пра́вило є҃.
Τὰς ἀκρίτους καὶ ἀδοκιμάςυς ἀποταγὰς ἐπὶ πολὺ	Ѡбрѣта́емъ, ꙗ҆́кѡ ѿрече́нїѧ ѿ мі́ра, бе́з раз-

τὴν μοναχικὴν εὐταξίαν λυμαινομένας εὑρίσκομεν. Προπετῶς γάρ τινες εἰς τὸν μονήρη βίον ἑαυτοὺς ἐπιῤῥίπτοντες, καὶ πρὸς τὸ τραχὺ καὶ ἐπίπονον κατολιγωροῦντες τῆς ἀσκήσεως, ἐπὶ τὸν φιλόσαρκον καὶ ἡδονικὸν βίον ἀθλίως πάλιν ἐπαναςρέφουσιν. Ὥρισεν οὖν διὰ τοῦτο ἡ ἁγία Σύνοδος· μηδένα τοῦ μοναχικοῦ καταξιοῦσθαι σχήματος, πρὶν ἂν ὁ τῆς τριετίας χρόνος εἰς πεῖραν αὐτοῖς ἀφεθεὶς, δοκίμους αὐτοὺς καὶ ἀξίους τῆς τηλικαύτης βιοτῆς παραςήσῃ, καὶ τοῦτο κρατεῖν παντὶ τρόπῳ παρεκελεύσατο, πλὴν εἰ μήπω τις βαρεῖα προσπεσοῦσα νόσος, τὸν χρόνον ἀναγκάσῃ συςαλῆναι τῆς δοκιμασίας, ἢ εἰ μή που τις εἴη ἀνὴρ εὐλαβὴς, καὶ τὸν μοναχικὸν βίον ἐν τῷ κοσμικῷ διανύων σχήματι. Ἐπὶ γὰρ τοῦ ἀνδρὸς εἰς ἀπόπειραν παντελῆ καὶ ὁ ἑξαμηνιαῖος ἀρκέσει χρόνος. Εἰ δέ τις παρὰ ταῦτα διαπράξεται· τὸν μὲν

разсужденїѧ и испытанїѧ, много вредѧтъ монашескомꙋ благочинїю. Ꙗко нѣкоторые опрометчиво повергаютъ себѧ къ монашеское житїе, и пренебрегши строгость и трꙋды подвижничества, скоро бѣдственно обращаютсѧ къ плотоꙋгодной и сластолюбивой жизни. Того ради свѧтый Соборъ опредѣлилъ: никого не сподоблѧти монашескагѡ образа, прежде неже ли трехлѣтнее времѧ, предоставленное имъ длѧ испытанїѧ, ꙗвитъ ихъ способными и достойными таковагѡ житїѧ, и сїе повелѣлъ Соборъ всемѣрнѡ хранити, развѣ когда приключившаѧсѧ нѣкаѧ тѧжкаѧ болѣзнь, понꙋдитъ сократити времѧ испытанїѧ, или развѣ кто бꙋдетъ мꙋжъ благоговѣйный, и въ мїрскомъ одѣѧнїи провождающїй жизнь мо-

ἡγούμενον τῆς ἡγεμονείας ἐκπίπτοντα, παιδείαν τῆς ἀταξίας τὴν ἐν ὑποταγῇ διαγωγὴν ἐφευρίσκειν· τὸν δὲ μονάσαντα ἐν ἑτέρᾳ μονῇ τὴν μοναχικὴν ἀκρίβειαν φυλαττούσῃ παραδίδοσθαι.

на́шескꙋю. Ꙗ҆́ко для̀ такова́гѡ мꙋ́жа къ соверше́нномꙋ и҆спыта́нїю довлѣ́етъ и҆ шестимѣ́сѧчный сро́къ. А҆́ще же кто̀ постꙋ́питъ вопрекѝ семꙋ̀: то̀ и҆гꙋ́менꙋ, по лише́нїи и҆гꙋ́менства, состоѧ́нїе подчине́нности да послꙋ́житъ наказа́нїемъ за ѿстꙋпле́нїе ѿ поря́дка: постꙋпи́вшїй же къ мона́шествꙋ да преда́стсѧ въ дрꙋ́гїй монасты́рь, въ кото́ромъ стро́гѡ соблюда́етсѧ оу҆ста́въ мона́шескїй.

Зонара. Настоящее правило требуетъ, чтобы никто не былъ постригаемъ, прежде чѣмъ дастъ доказательство своей готовности (къ монашеству). Ибо, говоритъ правило, нѣкоторые, опромѣтчиво повергаютъ себя въ монашеское житіе, то есть вступаютъ въ оное не съ разсужденіемъ, а безотчетно (ибо какъ повергаемое ложится не въ порядкѣ, а какъ случилось, такъ и эти являются какъ бы заброшенными въ монашество) и ведутъ жизнь не въ порядкѣ и не по чину. Уклоняясь отъ строгости и трудовъ подвижничества, они снова обращаются къ плотоугодной и сластолюбивой жизни. Почему, дабы не было сего, соборъ опредѣлилъ—испытывать приходящихъ къ монашеской жизни въ теченіе трехъ лѣтъ; и когда въ это время они выдержатъ испытаніе и окажутся способными и достойными монашескаго житія, тогда удостоивать ихъ (иноческаго) образа, если только въ теченіе указаннаго срока не случится какой либо тяжкой и угрожающей смертію болѣзни: въ такомъ случаѣ время испытанія должно быть

сокращено. А если явится какой либо мужъ благоговѣйный, который и въ мірѣ жилъ подобно монахамъ, и котораго личность и боголюбезное житіе будутъ извѣстны, то для искуса и испытанія таковыхъ соборъ призналъ достаточнымъ шестимѣсячный срокъ. Но въ нынѣшнее время нѣкоторые изъ игуменовъ собственныя желанія ставятъ выше каноновъ и только что прибывшихъ постригаютъ немедленно, а другихъ спустя нѣсколько дней, и притомъ — такихъ, которые не знаютъ, въ чемъ состоитъ монашескій подвигъ. Не удерживаетъ игуменовъ отъ безразсудной поспѣшности въ семъ дѣлѣ и епитимія, состоящая, по правилу, въ лишеніи игуменства и обращеніи опять въ послушаніе, въ наказаніе за безчиніе. А того, кто сдѣлался монахомъ безъ испытанія и не въ установленный срокъ, правило повелѣваетъ передавать въ другую обитель, гдѣ монашескій уставъ соблюдается строго.

Аристинъ. Никто да не удостоивается монашескаго образа, развѣ окажется достойнымъ, бывъ испытанъ въ теченіе трехлѣтія, если только не сократитъ срока тяжкая болѣзнь. А для мужа благоговѣйнаго и живущаго подобно монахамъ достаточно шестимѣсячнаго срока. Въ противномъ случаѣ игуменъ лишится игуменства и обратится въ послушаніе, а ставшій монахомъ будетъ переведенъ въ строгій монастырь.

Вальсамонъ. Часто, говорятъ отцы, нѣкоторые по причинѣ скорби, или по другому маловажному побужденію, опромѣтчиво вступаютъ въ монашескую жизнь и, не имѣя силъ понести трудовъ подвижничества, раскаяваются и постыдно возвращаются въ прежнюю мірскую жизнь. Въ виду этого соборъ опредѣлилъ, чтобы никто не былъ удостоиваемъ монашескаго образа, прежде испытанія и изслѣдованія образа жизни ищущаго постриженія, но чтобы онъ испытываемъ былъ въ теченіе трехлѣтія и такимъ образомъ принималъ монашескій образъ. Ибо въ такомъ случаѣ и самъ онъ не будетъ раскаеваться въ своей опромѣтчивости, но приметъ монашескій образъ отъ всей души; если же не понравится ему (быть монахомъ), то безъ предосужденія можетъ удалиться изъ обители и возвратиться въ мірскую жизнь. И игуменъ, подвергнувъ въ указанный срокъ строгому испытанію его жизнь, изберетъ одно изъ двухъ, то есть или постарижетъ его, какъ достойнаго, или позволитъ удалиться,

какъ неспособному. Такъ повелѣли (отцы) поступать по отношенію къ здоровымъ. Если же кто пожелаетъ постричься по причинѣ тяжкой болѣзни, то ему не возбраняется сдѣлать это и до срока, такъ что онъ можетъ быть облеченъ въ образъ немедленно. А если пожелаетъ вступить въ монашескую жизнь мужъ благоговѣйный, который и по своей мірской жизни признается достойнымъ постриженія, такого должно испытывать не въ трехлѣтній срокъ, а въ шестимѣсячный. Игумена, который поступитъ вопреки этому (правилу), отцы опредѣлили лишать игуменства и дѣлать послушникомъ, а постриженнаго предавать въ другую болѣе строгую обитель. Въ виду такого опредѣленія правила были въ различныя времена разсужденія о томъ, какъ должно испытывать избирающихъ монашескую жизнь. Ибо такъ какъ нѣкоторые вступаюгъ въ монастыри, облекаются въ рясу, можетъ быть, даже съ Трисвятымъ въ храмѣ, перемѣняютъ имя и вообще живутъ и внутри и внѣ обители, какъ монахи; но прежде чѣмъ принять полное монашеское постриженіе, снимаютъ съ себя образъ и обращаются въ мірскую жизнь, а иногда и сопрягаются законнымъ образомъ съ женами: то нѣкоторые утверждали, что таковые не дѣлаютъ ничего незаконнаго, но что они имѣютъ право въ теченіи установленнаго правиломъ трехлѣтія выходить изъ обители безъ предосужденія, слагать монашескія одежды и надѣвать мірскія; потому что и правило даетъ предписаніе о постригаемыхъ ранѣе трехлѣтія, а не о тѣхъ, которые еще находятся на испытаніи и суть рясофоры. А другіе говорили, что правило называетъ монашескимъ образомъ постриженіе; но не предписываетъ, чтобы испытаніе совершалось въ монашескомъ одѣяніи и не предполагаетъ того, чтобы кто нибудь бросалъ это одѣяніе, надѣвалъ мірское и удалялся. Отсюда открывается, что несущій испытаніе долженъ нести оное въ мірскомъ одѣяніи; ибо кто однажды облекся въ монашеское одѣяніе, тому не должно быть дозволено—сегодня являться предъ публикой монахомъ, а завтра выступать міряниномъ и какъ бы шутить, подобно актерамъ, надъ святымъ образомъ; поэтому правильнѣе было бы принуждать ихъ къ принятію постриженія. Говоря это, они подкрѣпляли свои слова

ссылкою на 3-ю главу 11-го титула настоящаго собранія [1]), гдѣ въ началѣ говорится такъ: „13-е постановленіе 1-го титула новеллъ говоритъ, что дающіе обѣтъ монашеской жизни, свободные, или рабы, должны предварительно провести трехлѣтіе, нося волосы и одежду, какъ міряне, изучая Писаніе и исповѣдая свою прошлую жизнь и причину своего желанія вступить въ монашество, чтобы она не была какая нибудь предосудительная, и пусть будутъ вразумляемы. И если пребудутъ трехлѣтіе и окажутся достойными сдѣлаться монахами, тогда должны быть постригаемы“. На основаніи этой новеллы, которая принадлежитъ Юстиніану, требовали, чтобы испытаніе производилось въ мірской одеждѣ. Къ сему присовокупляли, что поелику 13-я гл. 1-го титула 4-й книги Василикъ, или, что̀ тоже, 64-я глава 123-й Юстиніановой новеллы, опредѣляетъ, что „осмѣлившіеся сдѣлать подражаніе образу монаха или монахини и, подобно актерамъ, осмѣять его въ какомъ бы то ни было мѣстѣ, должны быть подвергнуты тѣлесному наказанію и ссылкѣ“: то тѣмъ болѣе долженъ быть наказанъ тотъ, кто, давъ обѣтъ монашеской жизни, вступивъ въ монастырь и облекшись въ монашескую одежду, безстыдно преобразится въ мірянина. Иные же высказывали, что сдѣлавшимся рясофорами съ Трисвятымъ не должно быть дозволяемо обращаться въ мірянъ; а которые приняли образъ безъ этого, тѣ безспорно могутъ въ теченіе трехлѣтія слагать съ себя монашескія одѣянія, и надѣвать мірскія, подобно тому, какъ жены, скорбя по отшедшимъ мужьямъ своимъ, ходятъ извѣстный срокъ въ черномъ платьѣ, а потомъ снова безопасно одѣваются въ обыкновенное. Таковы были мнѣнія нѣкоторыхъ. А большинство людей болѣе благоговѣйныхъ думаютъ, что кто вошелъ въ монастырь и, какъ бы то ни было, надѣлъ черное одѣяніе и живетъ подобно монахамъ, тотъ не имѣетъ права сдѣлаться опять мiряниномъ; ибо, говорятъ, ему можно было въ теченіе трехлѣтія вынести испытаніе въ мірской одеждѣ. А такъ какъ онъ надѣлъ монашеское одѣяніе, то долженъ быть вынужденъ къ выполненію своего предположенія; если же будетъ отка-

[1]) Разумѣется номоканонъ патріарха Фотія. См. Σύνταγμα, т. I стр. 254

зываться отъ этого, то подвергнется наказанію, какъ говоритъ законъ въ 1-мъ титулѣ 4-й книги (Василикъ). А поелику я слышалъ, что нѣкоторые порицаютъ игуменовъ, которые постригаютъ приходящихъ къ нимъ безъ опредѣленнаго испытанія и тѣмъ будто бы нарушаютъ настоящее правило, то думаю, что 3-я глава 1-го титула 4-й книги, что есть 4-я глава 127-й Юстиніановой новеллы, разрѣшаетъ и это недоумѣніе. Ибо тамъ сказано: „если кто пожелаетъ вступить въ монашескую жизнь, то повелѣваемъ, чтобы, если извѣстно что съ нимъ не было никакого особеннаго случая, игуменъ монастыря давалъ ему образъ, когда знаетъ; а если онъ неизвѣстенъ, или случилось съ нимъ что нибудь особенное, то онъ не долженъ принимать образа въ теченіе трехлѣтія; но игуменъ монастыря обязанъ, въ теченіе указаннаго срока, испытывать его жизнь“ и проч. Такимъ образомъ игуменъ правильно постригаетъ приходящаго къ нему, когда знаетъ его; и испытанію подвергаются только сомнительные, напримѣръ рабы и прочіе, принадлежащіе къ тому же разряду.

Славянская кормчая. (Никон. 1 слово 4). — Никтоже да не сподобится мнишескому образу, аще за три лѣта не искусится, и явится достоинъ, обаче аще не скратитъ времене тяжкая болѣзнь: мужеви же говѣйну, иже въ мирѣ сый мнишески живетъ, довлѣетъ шесть мѣсяцъ на искушеніе. Аще же чрезъ се время постриженъ будетъ кто, и спадетъ убо изъ игуменьства игуменъ, и да будетъ въ покореніи: постриженный же во извѣстенъ монастырь преданъ будетъ.

Κανὼν ς΄.

Οἱ μοναχοὶ οὐδὲν ἴδιον ὀφείλουσιν ἔχειν, πάντα δὲ τὰ αὐτῶν προσκυροῦσθαι τῷ μοναστηρίῳ. Φησὶ γὰρ ὁ μακάριος Λουκᾶς περὶ τῶν εἰς Χριστὸν πιστευόντων, καὶ τὴν τῶν μοναχῶν πολιτείαν διατυπούντων, ὡς οὐδείς τι

Правило ѕ҃.

Монахи не должны и҆мѣти ничегѡ собственнагѡ, но всѐ и҆́хъ принадлежащее да ѹ҆тверждаетсѧ за монастыремъ. Ꙗ҆́кѡ блаженный Лѹка́ ѿ вѣрѹющихъ во Хрⷭ҇та́, и҆ представлѧющихъ собою

τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ ἔλεγεν ἴδιον εἶναι, ἀλλ' ἦν αὐτοῖς ἅπαντα κοινά. Διὸ τοῖς ἐθέλουσι μονάζειν ἄδεια δίδοται περὶ τῶν ὑπαρχόντων αὐτοῖς διατίθεσθαι πρότερον, καὶ οἷς ἂν βούλοιντο προσώποις, μὴ κεκωλυμένοις δηλονότι παρὰ τοῦ νόμου, τὰ αὐτῶν παραπέμπεσθαι. Μετὰ γάρ τοι τὸ μονάσαι, τῶν προσόντων αὐτοῖς ἁπάντων το μοναστήριον ἔχει τὴν κυριότητα, καὶ οὐδὲν περὶ τῶν οἰκείων φροντίζειν, ἢ διατίθεσθαι τούτοις παρακεχώρηται. Εἰ δέ τις φωραθείη κτῆσίν τινα, ἥτις οὐκ απεκληρώθη τῷ μοναστηρίῳ, ἰδιοποιούμενος, καὶ φιλοκτησίας πάθει δουλούμενος· ταύτην μὲν παρὰ τοῦ ἡγουμένου, ἢ τοῦ Ἐπισκόπου ἀναλαμβάνεσθαι, καὶ πολλῶν παρουσίᾳ πιπρασκομένην πτωχοῖς καὶ ἀπόροις διανέμεσθαι. Τὸν δέ γε τὴν τοιαύτην κτῆσιν, κατὰ τὸν παλαιὸν Ἀνανίαν, ὑποσυλῶν

Ѻ҆́бразъ мона́шескагѡ ѻ҆бщежи́тїѧ, глаго́летъ, ꙗ҆́кѡ ни є҆ди́нъ что̀ ѿ и҆мѣ́нїй свои́хъ глаго́лаше своѐ бы́ти, но бѧ́хꙋ и҆̀мъ всѧ̑ ѻ҆́бща (*). Посемꙋ̀ желаю́щымъ мона́шествовати предоставлѧ́етсѧ свобо́да завѣща́вати ѡ҆ и҆мѣ́нїи своемъ пре́жде, и҆ передава́ти ѻ҆́ное, каки́мъ восхо́тѧтъ ли́цамъ, котѡ́рымъ, то̀ є҆́сть, зако́нъ не возбранѧ́етъ. Ꙗ҆́бо по вствꙋпле́нїи въ мона́шество, монасты́рь и҆мѣ́етъ вла́сть на́дъ всѣ́мъ и҆́хъ и҆мꙋ́ществомъ, и҆ и҆̀мъ не предоста́влено распоражáти ничѣ́мъ собственнымъ, ни завѣща́вати. А҆́ще же кто̀ ѡ҆брѧ́щетсѧ ᲂу҆своѧ́ющїй себѣ̀ нѣ́кое стѧжа́нїе, не предоста́викъ ѻ҆́нагѡ монасты́рю, и҆ порабоще́нный стра́сти любостѧжа́нїѧ: ᲂу҆ таковагѡ и҆гꙋ-

(*) Дѣян. 4. ст. 32.

μελετήσαντα τῷ προσήκοντι ἐπιτιμίῳ ἡ ἁγία Σύνοδος ὥρισε σωφρονίζεσθαι. Δῆλον δὲ, ὡς ἅτινα περὶ μοναζόντων ἀνδρῶν ἡ ἁγία Σύνοδος ἐκανόνισε, τὰ αὐτὰ καὶ περὶ μοναζουσῶν γυναικῶν κρατεῖν ἐδικαίωσεν.

менъ, или єпископъ да возметъ оное стяжаніе, и, въ присутствіи многихъ продавъ, да раздастъ нищымъ и нуждающымся. А того, кто положилъ въ сердцѣ своемъ, подобнѡ древнему оному Ананіи, утаити сіе стяжаніе, святый Соборъ ѡпредѣлилъ вразумити приличною епитиміею. Явно же есть, яко постановленныя святымъ Соборомъ правила ѡ монахахъ, праведнымъ призналъ онъ соблюдати и ѡ женахъ монашествующихъ.

Зонара. Вступающіе въ монастырскую жизнь считаются какъ бы мертвыми для (мірской) жизни. И какъ умершіе не имѣютъ ничего, такъ и отъ монашествующихъ правило требуетъ, чтобы ничѣмъ не владѣли, и въ доказательство приводитъ слова изъ Дѣяній, въ которыхъ божественный Лука повѣствуетъ, что *ни единъ* изъ вѣрующихъ *что отъ имѣній своихъ глаголаше свое быти, но бяху имъ вся обща* (4, 32). Поэтому имѣющимъ наклонность къ монашеской жизни правило внушаетъ до вступленія въ монашество дѣлать завѣщаніе относительно принадлежащаго имъ и распоряжаться своею собственностію, какъ желаютъ, съ тѣмъ, впрочемъ, чтобы не оставляли ее лицамъ, которымъ нельзя отказывать по закону, именно еретикамъ, или незаконно-

рожденнымъ дѣтямъ—болѣе двѣнадцатой части своего имущества, когда имѣютъ и законныхъ дѣтей. А если примутъ монашество прежде, чѣмъ сдѣлаютъ завѣщаніе, то обитель должна быть госпожею всего принадлежащаго имъ, а они уже устраняются отъ распоряженія своею собственностію. Такъ бываетъ въ томъ случаѣ, когда лице, вступившее въ монашество, не имѣетъ необходимыхъ наслѣдниковъ, т. е. дѣтей, или родителей, которымъ онъ по необходимости долженъ оставлять законную часть. Ибо 123-я новелла, содержащаяся въ 4-й книгѣ 1-го титула Василикъ, говоритъ между прочимъ, что „если вступившій въ монастырь прежде распоряженія своею собственностію имѣютъ дѣтей, то да будетъ позволено ему и послѣ постриженія раздѣлить своимъ дѣтямъ имущество и каждому удѣлить законную часть въ неотъемлемую собственность; а излишекъ послѣ раздѣла дѣтямъ утвердить за монастыремъ“. А если бы вступившій въ монашество пожелалъ оставить своимъ дѣтямъ все свое состояніе, то новелла повелѣваетъ причислять и его къ его дѣтямъ, такъ чтобы, если, напримѣръ, дѣтей будетъ трое, причислялось къ нимъ и лице, вступившее въ монашество, и если имущество состоитъ изъ ста монетъ, то дѣти получали бы не по третьей части изъ ста, но каждый четвертую часть, дабы и отцу ихъ была отдѣлена равная часть, которую должна получить обитель. Если же постриженный скончается въ монастырѣ прежде чѣмъ раздѣлитъ дѣтямъ свое состояніе, тогда дѣти должны получить законную часть, а остальное поступить въ собственность монастыря. А если окажется, говоритъ правило, что кто-нибудь имѣетъ какое-либо стяжаніе послѣ постриженія, то игуменъ монастыря, или мѣстный епископъ, взявъ это стяжаніе и продавъ въ присутствіи многихъ, чтобы извѣстно было, за сколько продано (дабы игумену или епископу не подать подозрѣнія противъ себя), долженъ раздѣлить нищимъ; а того, кто удержалъ за собою имѣніе и какъ бы похитилъ его, вразумить надлежащею епитиміею. Тоже самое, говоритъ правило, что постановлено о монахахъ, должно имѣть силу и по отношенію къ монашествующимъ женамъ.

Аристинъ. Дозволительно вступающимъ въ монашество предварительно дѣлать завѣщаніе: если же не сдѣлаютъ, то

принадлежащее имъ должно поступить во власть монастыря. А если кто присвоитъ себѣ что нибудь и не сдѣлаетъ наслѣдіемъ монастыря, то это должно быть публично продано игуменомъ, или епископомъ, и раздѣлено нищимъ; и утаившій да будетъ подвергнутъ епитиміи. Тоже должно имѣть силу и по отношенію къ монахинямъ.

Вальсамонъ. И другія правила предписываютъ, чтобы монахи были нестяжательны. Такъ точно и настоящее говоритъ, что блаженный Апостолъ Лука, представляя образъ монашескаго общежитія, написалъ въ Дѣяніяхъ, что увѣровавшіе во Христа не имѣли ничего собственнаго, *но бяху имъ вся обща* (4, 32); по сему примѣру должны поступать и монахи, принося принадлежащее имъ въ обитель, чтобы оно стало общимъ. А чтобы такое требованіе не сдѣлалось препятствіемъ для желающихъ вступить въ монашество (ибо имѣющимъ въ жизни большое состояніе естественно желать, чтобы собственность ихъ перешла къ тѣмъ или другимъ лицамъ), отцы опредѣлили, что долженствующій вступить въ монашество имѣетъ право законнымъ образомъ сдѣлать завѣщаніе прежде постриженія, такъ какъ онъ вступаетъ въ жизнь, дѣлающую его мертвымъ, и передать принадлежащее ему имущество, кому желательно, то есть родственнымъ и другимъ, могущимъ получать по завѣщанію отказы, или наслѣдства. Ибо нѣкоторые не могутъ получать по завѣщанію, именно еретики и другіе. Если же до постриженія не сдѣлаетъ этого и будетъ постриженъ, то у него отнимается власть дѣлать завѣщаніе, и имущество его поступаетъ въ собственность монастыря. А если кто вопреки предписанію правила вознамѣрится, послѣ вступленія въ монашество, присвоить себѣ что нибудь изъ прежняго имущества; то епископъ, или игуменъ долженъ взять оное и продать въ присутствіи многихъ людей, чтобы не было подозрѣнія, и цѣну (проданнаго) раздѣлить нищимъ; а монахъ, похитившій принадлежащее Богу, по примѣру онаго Ананіи, долженъ быть вразумленъ епитиміею. Въ виду изложенныхъ опредѣленій настоящаго правила, нѣкоторые говорили, что этимъ опредѣленіямъ противорѣчитъ 7-я глава 1-го титула 4-й книги Василикъ, или, что тоже, 58 глава 123-й Юстиніановой новеллы, гдѣ сказано: „если женщина

или мущина изберутъ монашескую жизнь и вступятъ въ монастырь, то повелѣваемъ, чтобы въ томъ случаѣ, когда у нихъ нѣтъ дѣтей, имущество принадлежало монастырю, въ который они вступили; если же такое лице имѣетъ дѣтей и не сдѣлаетъ распоряженія относительно своего имущества, прежде чѣмъ вступитъ въ монастырь, и не выдѣлитъ законной части своимъ дѣтямъ, то и въ такомъ случаѣ должно быть позволено ему, послѣ вступленія въ монастырь, раздѣлить свое состояніе своимъ дѣтямъ, и при томъ такъ, чтобы ни для одного изъ дѣтей законная часть не была уменьшена. А та часть, которая не будетъ отдана дѣтямъ, должна принадлежать монастырю. Если же пожелаетъ раздѣлить между дѣтьми все свое состояніе, то, по причисленіи собственнаго лица къ дѣтямъ, всячески долженъ удержать за собою одну часть, имѣющую перейти въ собственность монастыря. А если живя въ монастырѣ скончается, прежде чѣмъ раздѣлитъ свое имущество между своими дѣтьми, то дѣти должны получить законную часть; а остальное имущество должно достаться монастырю". Но мнѣ кажется, что это не противорѣчитъ тому, что опредѣлено въ правилѣ. Ибо правило упомянуло о тѣхъ, которые не необходимо пишутся наслѣдниками, то есть о родственникахъ по боковымъ линіямъ и о чужихъ; а новелла, сказавъ и то, что содержится въ правилѣ (то есть что желающій поступить въ монашество имѣетъ право, прежде постриженія, дѣлать завѣщаніе и передавать свою собственность, куда хочетъ) и что послѣ постриженія ему не позволительно дѣлать что нибудь такое, такъ какъ онъ уподобляется мертвому (а мертвый не можетъ ни имѣть имущества, ни говорить о немъ что нибудь), и его имущество поступаетъ во власть монастыря, присовокупила. что эта соблюдается, когда поступившій въ монашество не будетъ имѣть дѣтей; ибо если имѣетъ и сдѣлаетъ завѣщаніе, какъ предписываетъ новелла, или даже не сдѣлаетъ, ему во всякомъ случаѣ должны наслѣдовать собственныя дѣти и должно быть исполнено все прочее, что̀ содержится въ приведенной новеллѣ. Если такъ разрѣшается кажущееся противорѣчіе, то кто нибудь спроситъ: что должно быть съ имуществомъ постриженнаго, если онъ имѣетъ не дѣтей, а родителей? Рѣшеніе. По

отношенію къ наслѣдованію, дѣти и родители имѣютъ одинаковое право другъ предъ другомъ. Такимъ образомъ, что написано о наслѣдованіи дѣтей послѣ постриженія (родителей), то должно быть и по отношенію къ родителемъ. А что будетъ, если (вступающій въ монашество) имѣетъ и дѣтей и родителей? Рѣшеніе. 118-я Юстиніанова новелла, содержащаяся въ концѣ 3-го титула 45-й книги (Василикъ), опредѣляетъ, что прежде всего изъ наслѣдниковъ по необходимости должны быть написуемы дѣти: а когда нѣтъ дѣтей— родители; другаго же никого мы не обязываемся, противъ своей воли, писать наслѣдниками. А если кто скончается безъ завѣщанія, имѣя родителей и братьевъ, то они должны наслѣдовать ему поровну. Прочти указанную новеллу: она необходима Такъ должно поступать съ имуществомъ, принадлежащимъ тому, кто хочетъ поступить въ монашество, пока онъ еще не постригся. А что дѣлать съ тѣмъ, что перейдетъ къ нему послѣ постриженія по завѣщанію, или отъ умершихъ безъ завѣщанія родныхъ, или какимъ нибудь другимъ образомъ? Рѣшеніе. Прочти 5-ю новеллу приснопамятнаго императора господина Льва Мудраго, въ которой излагается въ сокращеніи то, что сказано выше, а въ концѣ прибавлено, что монахи не лишаются вполнѣ права завѣщанія, если они пріобрѣтутъ имущество послѣ того, какъ сдѣлались монахами. Но если будетъ усмотрѣно, что они уже пожертвовали что нибудь монастырю, когда вступали въ него, то по отношенію къ пріобрѣтенному послѣ они суть полные хозяева, такъ что могутъ распоряжаться этимъ, какъ захотятъ; если же они ничего прежде не пожертвовали въ монастырь, то, по законамъ, имѣютъ право отказывать и завѣщавать двѣ части; а монастырь получаетъ себѣ остальную часть т. е. третью. Что же? Если монахъ не захочетъ сдѣлать какого нибудь распоряженія относительно пріобрѣтеннаго имъ послѣ постриженія, должна ли будетъ овладѣть всѣмъ имуществомъ обитель, или такое имущество должны взять такъ называемые ἐξ ἀδιαθέτου (наслѣдующіе и безъ завѣщанія), и особенно если умершіи пожертвовалъ что нибудь въ монастырь? Рѣшеніе. Новелла Философа ничего не постановила объ этомъ; и мнѣ кажется, что въ такомъ случаѣ должно быть все то, что опредѣляетъ выше

приведенная новелла относительно имущества монаха, умершаго до постриженія, и безъ завѣщанія. Нѣкогда происходилъ споръ въ гражданскомъ судѣ о нетѣлесныхъ правахъ монаха, которыми онъ не успѣлъ распорядиться до постриженія [1]). Именно: когда одинъ монахъ привлекъ кого то въ судъ, какъ должника, то было подвергнуто разсмотрѣнію, можетъ ли монахъ начинать такой искъ, и было рѣшено, что онъ не имѣетъ права на то. А когда явилась въ судъ обитель и начала искъ о правахъ монаха, какъ перешедшихъ къ ней въ силу (настоящаго) правила,—потому именно, что онъ не распорядился ими до постриженія: то защитники отвѣтчиковъ возразили, что ни обитель, ни монахъ не могутъ предъявлять такого иска: ибо первый, какъ уже умершій и не имѣющій имущества, не можетъ быть принятъ на судѣ въ качествѣ истца; а послѣдняя, которой не передано (умершимъ монахомъ) нетѣлесное право иска, поднимаетъ искъ, не будучи къ нему причастна. Они сослались и на законъ, въ которомъ говорится: „нетѣлесное право, если оно не будетъ передано, не переходитъ къ другому“, и хотѣли, чтобы отвѣтчика не привлекали въ суду, дабы такимъ образомъ искъ прекратился въ самомъ началѣ. Но ихъ доводы не были приняты. Ибо признано было, что такъ какъ имущество монаха, имѣющаго нетѣлесное право, не по его волѣ переходитъ въ собственность обители, но въ силу закона, то обитель въ правѣ присвоить себѣ искъ и безъ передачи. Другіе возражали еще, что все это имѣетъ силу только по отношенію къ монахамъ киновій, а ни какъ не къ живущимъ въ келліяхъ; но услышали, что они говорятъ не правильно, потому что ни законы, ни правила не знаютъ (такого) различія между монастырями и монахами.

Славянская кормчая. (Никонъ, 1 слово, 4). Аще кто постригийся хотя не управитъ ни завѣщаетъ преже о имѣніи

---

[1]) „Нетѣлесныя права“—техническое выраженіе римскаго права. На языкѣ римскихъ юристовъ такъ называлась совокупность тѣхъ имущественныхъ правъ, объэктомъ которыхъ служатъ не вещи (res) въ собственномъ (физическомъ) смыслѣ, а самыя права и правовыя отношенія, разсматриваемыя, какъ имущество или цѣнность (напримѣръ, право требованія по долговому обязательству и пр.)

своемъ: по постриженіи же всѣмъ имѣніемъ его обладаетъ монастырь. Аще же что свое согворитъ. и не обѣщаетъ монастыреви, епископъ или игуменъ, явѣ таковое да продасть, и да раздастъ нищимъ: утаивыи же, запрещеніе да пріиметъ. Да держится правило се и на черноризицахъ.

Толкованіе. Иноци ничтоже должни суть имѣти, всѣмъ же тѣхъ приобщити монастырю. Якоже глаголетъ блаженныи Лука о вѣровашихъ Христу, иноческое житіе вообразившихъ: яко ничтоже отъ имѣніи своихъ глаголаше свое что быти. но бяху имъ вся обща (Дѣян. зач.). Тѣмъже хотящимъ иночествовати, воля дается о имѣніяхъ своихъ устрояти прежде, и имже хотять лицемъ не возбраннымъ быти явѣ, яко отъ закона своя отдаяти. По постриженіи же убо вся яже имутъ, подъ областію монастырьскою бываютъ, и ничтоже о своихъ попеченіе имѣти, или повелѣвати попустится имъ. Аще ли же кто назрѣнъ будетъ. имѣя стяжаніе нѣкое, еже не отдано бысть въ монастырь. и особно хотя имѣти, любостяжанія састію поработився, то убо игуменомъ. или епископомъ, да возмется, и предъ многими да продастъся, и убогимъ и немощнымъ раздастъся. Таковое убо стяжаніе по древнему Ананіи скрыти поучившагося, приличнымъ запрещеніемъ святыи соборъ повелѣ уцѣломудрити. Явѣ убо яко елико о иночествующихъ мужѣхъ, святыи соборъ повелѣ и устави, тая же и о иночествующихъ женахъ оправда держатися.

Κανὼν ζ'.

Πολλὰς τῶν ἐπισκοπῶν ὁρῶμεν καταπιπτούσας, καὶ ἀφανισμῷ τελείῳ κινδυνευούσας παραδίδοσθαι, ὅτιπερ οἱ τούτων προεστηκότες τὴν περὶ αὐτῶν φροντίδα καὶ ἐπιμέλειαν, εἰς νεουργίας μοναστηρίων καταναλίσκουσι, καὶ ταύτας διασπῶντες, καὶ τον

Пра́вило з҃.

Ви́димъ, мнѡ́гїѧ е҆пі́скѡпїи въ оу҆па́дкѣ, и҆ въ ѡ҆па́сности соверше́ннагѡ запꙋстѣ́нїѧ ѿ тогѡ̀, что̀ предстоѧ́тели ѻ҆́ныхъ тре́бꙋемое ѻ҆́ными попече́нїе и҆ тща́нїе ѡ҆браща́ютъ на созида́нїе но́выхъ монасты́рей, и҆ и҆стоща́ѧ

σφετερισμὸν τῶν εἰσόδων ἐκμηχανώμενοι, τὴν ἐκείνων ἐπαύξησιν πραγματεύονται. Ὥρισεν οὖν διὰ τοῦτο ἡ ἁγία Σύνοδος· μηδενὶ τῶν Ἐπισκόπων ἐξεῖναι μοναστήριον ἴδιον ἐπὶ καταλύσει τῆς οἰκείας ἐπισκοπῆς νεουργεῖν. Εἰ δέ τις φωραθείη τοῦτο τολμῶν· αὐτὸν μὲν τῷ προσήκοντι ἐπιτιμίῳ καθυποβάλλεσθαι, τὸ δὲ νεουργηθὲν ὑπ' αὐτοῦ, ὡς μηδὲ τὴν ἀρχὴν μοναστηρίου δίκαιον ἀπειληφὸς, ὡς ἰδιόκτητον τῷ ἐπισκοπείῳ προσκυροῦσθαι. Οὐδὲν γὰρ τῶν παρανόμως καὶ ἀτάκτως παρυφισταμένων τὸ πρόκριμα τῶν κανονικῶς συνισταμένων ἀποφέρεσθαι δύναται.

є҆пі́скопїи, и҆ оу҆хищрѧ̑ѧ прискоенїе дохо́довъ, стара́ютсѧ ѿ приращенїи монастырей. Тогѡ̀ ра́ди свѧтый Соборъ ѿпредѣлѧ́лъ: да не бꙋ́детъ позво́лено никомꙋ̀ и҆з̾ є҆пі́скоповъ созида́ти ѻ҆со́беннагѡ длѧ себѧ̀ монастырѧ̀, къ разоре́нїю своеѧ̀ є҆пі́скопїи. А҆́ще же кто̀ ѡ҆брѧ́щетсѧ дерза́ющїй на сїе: таковый да подве́ргнетсѧ прили́чной є҆пітїмїи, а҆ є҆гѡ̀ но́вое постро́енїе, ꙗ҆́кѡ не полꙋчи́вшее да́же пра́вильнагѡ нача́ла къ томꙋ̀, чтобы монастыре́мъ бы́ти, да причи́слитсѧ къ є҆пі́скопїи, ка́къ є҆ѧ̀ со́бственность. Ꙗ҆́кѡ ничто̀ вкра́вшеесѧ, вопрекѝ зако́нꙋ и҆ порѧ́дкꙋ, не мо́жетъ восхища́ти себѣ̀ преимꙋ́щества дѣ́лъ, произведе́нныхъ согла́снѡ съ пра́вилами.

Зонара. Правило запрещаетъ епископамъ строить монастыри, дабы чрезъ это не отчуждались имущества епископій, или не расходовались на построеніе обителей, въ случаѣ если епископы, стараясь объ умноженіи и обогащеніи монастырей, истощали средства самыхъ епископіи. Выраженіемъ „истощать" правило указываетъ на упадокъ и запустѣніе епископій (ибо то, что истощается, будетъ ли это живое существо, или нѣчто неодушевленное, близится къ разрушенію), и вообще запрещаетъ кому бы то ни было изъ епископовъ созидать себѣ особый монастырь, что можетъ послужить къ *истощенію средствъ епископіи. А если*, говоритъ правило, (епископъ) дерзнетъ на сіе, то самъ подвергнется епитиміи отъ рукоположившаго *его: а новое построеніе должно быть* утверждено за епископіей и сдѣлаться ея собственностію, какъ бы оно и не было монастыремъ. Ибо противузаконныя дѣла не должны служить ко вреду и раззоренію того, что дѣлается согласно съ правилами.

Аристинъ. Никому изъ епископовъ да не будетъ позволено созидать особенный для себя монастырь къ раззоренію своей епископіи; дерзающій же на сіе, да будетъ подъ епитиміею, а его новое построеніе должно быть утверждено за епископіей, какъ ея собственность.

Вальсамонъ. Повидимому, нѣкоторые епископы строили новые монастыри и издерживали на то доходы епископій, которые, послѣ необходимыхъ расходовъ на удовлетвореніе нуждъ епископіи, они должны были сберегать, согласно съ апостольскимъ правиломъ, отчего естественно церкви приходили въ упадокъ и почти обращались въ ничто. Поэтому отцы постановили, что епископъ не долженъ созидать особый для себя монастырь, такъ какъ это новое построеніе ведетъ къ раззоренію епископіи. Если же какой епископъ поступитъ вопреки сему, то самъ онъ долженъ быть подвергнутъ епитиміи, а новопостроенный монастырь перейти во владѣніе епископіи. Таковъ смыслъ правила. Хорошо оно сказало, что епископъ не имѣетъ права созидать монастырь вновь: ибо если кто возобновляетъ прежде существовавшій монастырь, пришедшій уже въ упадокъ, и не истощаетъ средствъ своей епископіи, то ему не должно возбранять дѣлать, что ему угодно, точно также какъ, по моему

мнѣнію, не должно возбранять построеніе новаго монастыря, если только онъ не истощаетъ средствъ епископіи, но дѣлаетъ издержки изъ своихъ средствъ. *Ибо запрещать епископу сооруженіе новаго монастыря, во славу Божію и для спасенія душъ, и при томъ—безъ всякаго ограниченія*, т. е. и въ томъ случаѣ когда отъ того не терпитъ вреда епископія, это неудобопріемлемо и недостойно разсужденія отцевъ. *Ибо и самъ первенствующій настоящаго собора, блаженнѣйшій Фотій, построилъ отъ самаго основанія обитель Мануила въ томъ благолѣпіи и величіи, въ какомъ она представляется нынѣ. Послѣ того святѣйшій патріархъ куръ Алексій воздвигъ такъ называемую обитель куръ Алексія, а блаженнѣйшій патріархъ куръ Ѳеофилактъ—знаменитую обитель руфиніанскую. И другіе патріархи, митрополиты и епископы вновь строили различные монастыри какъ въ царствующемъ градѣ, такъ и внѣ его, и, согласно съ содержаніемъ (настоящаго) правила, отсюда не произошло ничего (невыгоднаго) для правъ епископіи*—потому, конечно, что построеніе обителей совершено было архіереями не въ ущербъ ихъ *епископій. Но какъ бы отвѣчая на чей-то вопросъ: почему* построенная епископомъ обитель не оставляется въ его правахъ, или, пожалуй, свободною, а переходитъ подъ власть епископіи"? отцы сказали, что поелику это благочестивое сооруженіе съ самаго начала и основанія состоялось въ противность правиламъ, то оно должно считаться, какъ будто бы и не было произведено епископомъ. Далѣе: такъ какъ зданіе, посвящаемое кѣмъ нибудь Богу, не состоитъ во власти созидающаго, но во власти Бога, и такъ какъ оно сооружено на доходы епископіи, то и должно быть причислено къ епископіи, какъ ея собственность. Но спроситъ кто-нибудь: къ какому епископу долженъ перейти монастырь,—къ преемнику-ли построившаго, или къ мѣстному епископу? *Рѣшеніе.* Издержки на построеніе монастыря, какъ открывается изъ правила, были произведены изъ доходовъ епископіи: почему онъ и долженъ перейти къ этой епископіи, какъ имѣющей на него право вслѣдствіе того, *что онъ построенъ на ея доходы. И если построенъ въ ея* области, нѣтъ и слова; а если въ другой области, то и въ такомъ случаѣ онъ долженъ перейти къ своей епископіи, а

мѣстный епископъ долженъ имѣть въ немъ только архіерейскія права. Въ этомъ и состоитъ (наше) толкованіе правила. Но имѣй въ памяти, что св. Златоустъ въ своемъ толкованіи на святое евангеліе отъ Матѳея говоритъ, что „если бы кто спросилъ тебя, что лучше — принести даръ церкви, или раздать нищимъ, скажи, что предпочитаются нищіе; потому что имущество церквей и время истребляетъ, и властители отнимаютъ; а что дано нищимъ, того не можетъ отнять и діаволъ“. А если кто предположитъ сдѣлать даръ церкви, не долженъ быть отвлекаемъ отъ сего мыслію, что нищіе предпочтительнѣе: возобновленіе церквей предпочтительнѣе нищихъ, но не созиданіе вновь.

Славянская кормчая Никому же отъ епископъ не подобаетъ особно себѣ монастыря здати, на разореніе и на истощаніе епископіи своея. Аще же кто дерзнетъ то сотворити, запрещеніе да пріиметъ, и созданый монастырь, яко простое и людское жилище, подъ епископію да преданъ будетъ.

Κανὼν η΄.

Ὁ θεῖος καὶ ἱερὸς τῶν ἁγίων Ἀποστόλων κανὼν τοὺς ἐκτέμνοντας ἑαυτοὺς αὐτοφονευτὰς κρίνει, καὶ ἱερεῖς μὲν ὄντας, καθαιρεῖ, μὴ ὄντας δὲ τῆς εἰς τὴν ἱερωσύνην προκοπῆς ἀπείργει. Δῆλον ἐντεῦθεν καθιστῶν, ὡς εἴπερ ὁ ἑαυτὸν ἐκτέμνων αὐτοφονευτής ἐστιν, ὁ ἕτερον ἐκτέμνων πάντως φονευτής ἐστι. Θείη δ' ἂν τις τὸν τοιοῦτον δικαίως καὶ τῆς δημιουργίας αὐτῆς ὑβριστήν. Διόπερ ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνο-

Правило И҃.

Бжественное и священное правило святыхъ Апостолъ признаетъ скопящихъ самихъ себе за самоубійцъ, и аще суть священницы, извергаетъ, аще ли же не суть, заграждаетъ имъ восхожденіе въ священство (*). Отсюду явнымъ являетися, яко, аще скопящій самъ себе есть самоубійца, то скопящій

(*) Апост. прав. 22 и 23.

δος. ὡς εἴτις 'Επίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος. ἢ διάκονος εὐνουχίζων τινὰ ἐλεγχθείη, ἢ αὐτοχειρίᾳ ἢ ἐξ ἐπιτάγματος, τοῦτον καθαιρέσει καθυποβάλλεσθαι· εἰ δὲ λαικὸς εἴη, ἀφορίζεσθαι, πλὴν εἰ μήπω νόσημά τι περιπεσὸν πρὸς ἐκτομὴν του πεπονθότος βιάζοιτο. Ὥσπερ γὰρ ὁ τῆς ἐν Νικαίᾳ Συνόδου πρῶτος κανὼν τοὺς ἐν νόσῳ χειρουργηθέντας οὐ κολάζει διὰ τὸ νόσημα· οὕτω καὶ ἡμεῖς, οὔτε τοὺς ἱερεῖς ἐπιτάσσοντας εὐνουχίζεσθαι τοὺς νοσοῦντας κατακρίνομεν, οὔτε μὴν τοὺς λαικοὺς αὐτοχειρίᾳ πρὸς τὴν ἐκτομὴν χρωμένους αἰτιώμεθα. Τοῦτο γὰρ ἰατρείαν τοῦ νοσήματος, ἀλλ' οὐχ ἐπιβουλὴν τοῦ πλάσματος, ἢ τῆς πλάσεως ὕβριν λογιζόμεθα.

друга́го, без сомнѣнїѧ, є҆́сть оу҆бі́йца. Мо́жно же пра́ведню рещи̑, ꙗ҆́кѡ та ко́вый ѿскорблѧ́етъ и҆ са́мое созда́нїе. Тогѡ̀ ра́ди свѧ́тый Собо́ръ ѿпредѣли́лъ: а҆́ще кото́рый є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, ѡ҆бличе́нъ бꙋ́детъ, ꙗ҆́кѡ ѿскопи́лъ кого̀ лѝбо своеру́чнѡ лѝ, и҆лѝ чре́зъ повелѣ́нїе: та ко́вый да подве́ргнетсѧ и҆зверже́нїю и҆з̾ своегѡ̀ чи́на: а҆́ще же мїрѧни́нъ, да ѿлꙋчи́тсѧ ѿ ѡ҆бще́нїѧ церко́внагѡ, ра́звѣ прикꙋчи́вшаѧсѧ болѣ́знь принꙋ́дитъ къ ѿскопле́нїю болѧ́щагѡ. И҆́бо ка́къ пе́рвое пра́вило Нїке́йскагѡ Собо́ра, подверга́ющихсѧ ѿсѣче́нїю чле́нѡвъ по болѣ́зни, не наказꙋ́етъ ра́ди и҆́хъ болѣ́зни: та́кѡ и҆ мы̀ ни свѧще́нникѡвъ, повелѣва́ющихъ болѧ́щымъ ѿскоплѧ́тисѧ, не ѡ҆сꙋжда́емъ, ни мїрѧ́нъ,

своерꙋ́чнѡ произходѧ́щихъ скопле́нїе, не ѿвинѧ́емъ: поели́кꙋ прїе́млемъ сїѐ врачева́нїемъ ѿ болѣ́зни, а҆ не ѕлоꙋхищре́нїемъ проти́вꙋ тва́ри, и҆ли̑ предосꙋжде́нїемъ тво́рческомꙋ дѣ́йствїю.

Зонара. Скопчество запрещено и гражданскими законами. Итакъ кто оскопляетъ себя, тотъ, какъ мы сказали въ толкованіи на 1-е правило перваго Вселенскаго собора, если есть лице посвященное, извергается, а имѣющее быть посвященнымъ — не допускается до сего, какъ самоубійца. А если таковый судится какъ самоубійца, то оскопляющій другаго, конечно, долженъ быть признанъ убійцею; при томъ онъ есть и оскорбитель Божія созданія: ибо кому Богъ далъ природу мужа, того оскопитель прелагаетъ въ иную странную природу. Ибо оскопленный не принадлежитъ ни къ мужескому полу, поелику не можетъ, совокупляясь, производить дѣтей, ни къ женскому, поелику не раждаетъ. Посему правило говоритъ: если кто посвященный будетъ обличенъ въ оскопленіи кого либо, или своеручно или посредствомъ другаго, долженъ быть извергнутъ; а мірянинъ отлученъ. Если же кто впадаетъ въ болѣзнь, вынуждающую его подвергнуться оскопленію, то (правило) позволяетъ ему оскопиться, и не наказываетъ ни совершающихъ оскопленіе, ни тѣхъ, кои предписываютъ оное: ибо это не есть оскорбленіе Создателя, ни посягательство на созданіе, но врачеваніе болѣзни.

Аристинъ. Епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, оскопившій кого-нибудь, или своеручно, или чрезъ повелѣніе, да будетъ изверженъ; а мірянинъ отлученъ. Развѣ только кто будетъ побуждаемъ къ оскопленію болѣзнію: ибо это врачеваніе, а не посягательство.

Вальсамонъ. Апостольскимъ правиломъ отцы называютъ 21, 22, 23 и 24-е, *ибо* въ нихъ опредѣляется, какъ должны быть наказываемы отсѣкающіе у себя сѣменныя *вмѣстилища.* А настоящее правило предписываетъ, какъ должно наказывать тѣхъ, которые оскопляютъ другихъ своеручно, или повелѣваютъ кому нибудь совершить сіе. Если, говоритъ правило, оскопившій себя есть самоубійца, то оскопившій другаго, или повелѣвшій оскопиться есть убійца. Оно называетъ ихъ и оскорбителями Бога: *ибо кого* Богъ посредствомъ дѣторожденія сотворилъ почти безсмертнымъ и создалъ мужемъ и *женою*, сказавъ приэтомъ: *раститеся и множитеся, и наполните землю* (Быт. 1. 28), тѣхъ *они* (оскопители), въ противность повелѣнію Божію, сдѣлали чрезъ отнятіе сѣменныхъ вмѣстилищъ чѣмъ-то другимъ; такъ какъ оскопленные не суть ни мужи, потому что не производятъ дѣтей, ни жены, потому что не *раждаютъ.* Итакъ отцы опредѣлили, что тѣ, которые осмѣлятся оскопить кого нибудь, или своеручно, или чрезъ повелѣніе, если это лица посвященныя, должны быть *извержены*, а міряне — отлучены, если только *оскопленіе не будетъ* сдѣлано надъ кѣмъ нибудь по причинѣ болѣзни; ибо таковыхъ (отцы) *признали невиновными* такъ *какъ совершенное* надъ ними по причинѣ болѣзни было врачеваніемъ Божія созданія, а *не оскорбленіемъ.* Прочти что написано въ указанныхъ Апостольскихъ правилахъ, а также 1-е правило Перваго собора съ толкованіемъ и 142-ю Юстиніанову новеллу помѣщенную въ толкованіи на 14-ю главу 1-го титула настоящаго собранія [1]). Замѣть нѣчто новое, открывающееся въ содержаніи настоящаго правила: въ началѣ отцы опредѣляютъ извергать посвященныхъ, если они производятъ оскопленіе, своеручно или чрезъ повелѣніе, а за тѣмъ, говоря объ оскопляемыхъ по причинѣ болѣзни, міранъ не обвиняютъ, если они оскопляютъ своеручно, или приказываютъ совершить оскопленіе; но посвященныхъ въ томъ *только случаѣ не осуждаютъ*, если они повелѣваютъ, а никакъ не въ томъ, когда совершаютъ (оскопленіе) своеручно. Итакъ замѣть это, потому что весьма пригодится тебѣ, какъ

[1]) То есть въ толкованіи на указанное мѣсто Фотіева номоканона.

доказательство на то, что не должны оставаться ненаказанными тѣ посвященныя лица, которыя предають себя на оскопленіе по причинѣ болѣзни, не получивъ на то церковнаго разрѣшенія. Ибо если наказывается посвященный, своеручно обрѣзавшій другаго по причинѣ болѣзни, то тѣмъ болѣе долженъ быть наказанъ тотъ посвященный, который себя оскопляетъ по причинѣ болѣзни.

Славянская кормчая. Аще который епископъ, или презвитеръ, или діаконъ скопитъ кого, или своима рукама, или повелитъ кому, да извержется. Аще ли мирскіи человѣкъ се творитъ, да отлучится. Обаче аще недуга ради нѣкоего на отрѣзаніе понужденъ будетъ, не повиненъ есть: врачьба бо есть се, а не злодѣйство.

Κανών θ'.

Τοῦ Ἀποστολικοῦ καὶ θείου κανόνος τοὺς ἱερεῖς, τύπτειν ἐπιχειροῦντας πιστοὺς ἁμαρτήσαντας, ἢ ἀπίστους ἀδικήσαντας, καθαιρέσει καθυποβάλλοντος, οἱ τὸν οἰκεῖον ἀποθεραπεύειν μηχανώμενοι θυμὸν, καὶ τὰς Ἀποστολικὰς διατάξεις παραχαράσσοντες, τοὺς αὐτοχειρίᾳ τύπτοντας ἐξειλήφασι, μήτε τοῦ κανόνος μηδὲν τοιοῦτον ὑποσημαίνοντος, μήτε τοῦ ὀρθοῦ λόγου τοῦτο νοεῖν ἐπιτρέποντος. Μάταιον γὰρ ὡς ἀληθῶς καὶ λίαν ἐπισφαλὲς τὸν αὐτοχειρίᾳ μὲν ἐν τῷ τύπτειν τρὶς ἢ τετράκις πλήξαντα, καθαιρεῖσθαι ἰδέας

Правило ѳ҃.

Апостольское и Божественное правило подвергаетъ изверженію священниковъ, дерзающихъ бити вѣрныхъ согрѣшившихъ, или невѣрныхъ нанесшихъ обидꙋ (*). Ꙋхищряющіеся ꙋгодити своемꙋ гнѣвꙋ, и превращающіе Апостольскія ꙋстановленія, разꙋмѣютъ сіе токмѡ ѡ біющихъ своерꙋчнѡ, хотя оное правило ничегѡ такогѡ не знаменꙋетъ, и правый смыслъ такѡ разꙋмѣти

(*) Апост. пра. XXVII.

δὲ διδομένης, τύπτειν ἐξ ἐπιτάγματος τὸν ἀπηνῶς καὶ μέχρι θανάτȣ τὴν τιμωρίαν ἐπαύξοντα παρορᾶσθαι ἀτιμώρητον. Διόπερ τοῦ κανόνος τὸ τύπτειν ἁπλῶς κολάζοντος, καὶ ἡμεῖς οὕτω συμψηφιζόμεθα. Χρὴ γὰρ τὸν τοῦ Θεοῦ ἱερέα διδασκαλίαις καὶ νȣθεσίαις, ἔσθ' ὅτε δὲ καὶ τοῖς ἐκκλησιαςικοῖς ἐπιτιμίοις, τὸν ἀτακτοῦντα παιδαγωγεῖν, ἀλλὰ μὴ ταῖς μάςιξι καὶ ταῖς πληγαῖς εἰς τὰ τῶν ἀνθρώπων σώματα ἐπιπηδᾷν. Εἰ δέ τινες εἶεν παντελῶς ἀνυποτακτοῦντες, καὶ τῷ σωφρονισμῷ τῶν ἐπιτιμίων μὴ ὑπείκοντες. τούτȣς, διὰ τῆς πρὸς τοὺς κατὰ τὸν τόπον ἄρχοντας ἐγκλήσεως, οὐδεὶς κωλύει σωφρονίζεσθαι· καὶ γὰρ ὁ τῆς ἐν Ἀντιοχείᾳ Συνόδου πέμπτος κανών, τοὺς θορύβȣς καὶ ςάσεις τῇ Ἐκκλησίᾳ παρεισάγοντας, διὰ τῆς ἔξωθεν χειρὸς ἐκανόνισεν ἐπιςρέφεσθαι.

не попꙋска́етъ. И҆́бо по и҆́стинѣ бы́ло бы неразсꙋди́тельно, и҆ весьма̀ погрѣши́тельно, а҆́ще бы нанёсшїй своерꙋ́чнымъ бїе́нїемъ три̑ и҆лѝ четы́ре ᲂу҆да́ра, подверга́емъ бы́лъ и҆зверже́нїю, а҆ междꙋ̀ тѣ́мъ, по да́нной свобо́дѣ би́ти посре́дствомъ повелѣ́нїѧ, простёршїй и҆стѧза́нїе до жесто́кости и҆ до сме́рти ѡ҆става́лсѧ бы ненака́заннымъ. И҆ та́къ поели́кꙋ ѻ҆́нымъ пра́виломъ ѡ҆предѣлѧ́етсѧ наказа́нїе за бїе́нїе вообщѐ: то̀ и҆ мы̀ согла́снѡ ѡ҆предѣлѧ́емъ. Подоба́етъ бо свѧще́нникꙋ Бж҃їю вразꙋмлѧ́ти неблагонра́внаго наставле́нїѧми и҆ ᲂу҆вѣща́нїѧми, и҆ногда̀ же и҆ црко́вными є҆пїтїмї́ѧми, а҆ не ᲂу҆стремлѧ́тисѧ на тѣла̀ человѣ́ческїѧ съ бича́ми и҆ ᲂу҆да́рами. А҆́ще же нѣ́кїи бꙋ́дꙋтъ соверше́ннѡ не-

покори́вы, и҆ вразꙋмле́нїю чрез̾ е҆пїтїмі́и не послꙋ́шны: таковы́хъ никто́ не возбраня́етъ вразꙋмля́ти преда́нїемъ сꙋдꙋ̀ мѣ́стныхъ гражда́нскихъ нача́льникѡвъ. Поне́же пѧ́тымъ пра́виломъ А҆нтїохі́йскагѡ Собо́ра постано́влено, производѧ́щихъ въ Цр҃кви возмꙋще́нїе и҆ крамѡ́лы ѡ҆браща́ти къ порѧ́дкꙋ внѣ́шнею вла́стїю.

Зонара. 27-е правило св. Апостоловъ не позволяетъ ни епископу, ни пресвитеру, ни діакону бить согрѣшающихъ: ибо повелѣваетъ извергать біющаго. Но нѣкоторые, перетолковывая это правило, говорили, что оно запретило посвященнымъ бить только собственными руками; но приказывать бить другому, бить чрезъ его посредство — невозбранено. Исправляя сіе, настоящее правило говоритъ, что нелѣпо и погрѣшительно думать, будто священные Апостолы постановили — извергать того, кто трижды или четырежды ударитъ собственными руками, и оставлять безъ наказанія того, кто посредствомъ повелѣнія, чрезъ другаго, бьетъ весьма сильно и жестоко (таковъ смыслъ выраженія: „до смерти"): тогда какъ апостольское правило не дѣлаетъ никакого различенія, а просто наказываетъ всякое наношеніе ударовъ. Поэтому, говорятъ отцы собора, *согласно съ Апостолами* и мы опредѣляемъ, чтобы посвященные ни собственными руками, ни посредствомъ повелѣнія, чрезъ другаго, не били никого согрѣшившаго. Ибо священники Божіи должны наставлять и вразумлять погрѣшающихъ поученіями и наставленіями, а

иногда и церковными епитиміями, именно—въ тѣхъ *случаяхъ*, когда согрѣшающіе не вразумляются поученіями и наставленіями. Ибо не съ епитимій должно начинать наученіе и исправленіе, но прежде учить и увѣщевать, а потомъ уже прибѣгать къ болѣе суровому и тяжелому врачеванію, бичевать же тѣла человѣческія и, устремляясь на нихъ, наносить имъ удары — это совершенно запрещается настоящимъ правиломъ, которое словомъ „устремляться" (ἐπιπηδᾶν) сдѣлало намекъ и указало на бѣшеное и порывистое нападеніе. Если же нѣкоторые, прибавляетъ правило, не исправляются ни ученіемъ, ни увѣщаніями, ни каноническими епитиміями, таковые должны быть наказываемы мѣстными (гражданскими) начальниками, получающими вѣдѣніе объ нихъ отъ тѣхъ священниковъ, наставленій и кроткихъ врачеваній которыхъ они не приняли. А что безчинные вразумляются и обращаются къ порядку (мірскими) начальниками, это, говорятъ отцы, уже давно было опредѣлено антіохійскимъ соборомъ въ 5-мъ его правилѣ.

Аристинъ. Священники, бьющіе вѣрныхъ согрѣшившихъ, или невѣрныхъ обидѣвшихъ, своеручно или чрезъ повелѣніе, должны быть извержены. Ибо вразумлять безчинныхъ должно наставленіями, увѣщаніями и церковными епитиміями, а не бичами, или ударами; если же не будутъ слушаться, то исправлять ихъ призваніемъ на помощь (мірскихъ) начальниковъ.

Вальсамонъ. 27-е апостольское правило опредѣляетъ подвергать изверженію посвященныхъ, если они бьютъ кого либо вѣрнаго, или невѣрнаго — обидѣвшаго или согрѣшившаго. А настоящее правило говоритъ, что нѣкоторые посвященные, избѣгая опредѣляемаго за это правиломъ изверженія, не наносятъ ударовъ своеручно, но, удовлетворяя своему гнѣву, бьютъ чрезъ другихъ,—потому конечно, что апостольское правило буквально не воспретило того; и такимъ образомъ обходятъ апостольскую заповѣдь. Говорить объ Апостолахъ, будто они наказываютъ того, кто однажды или, пожалуй, дважды ударитъ собственноручно, но не наказываютъ нанесшаго кому нибудь многіе и смертоносные удары чрезъ повелѣніе,—это, конечно, не только погрѣшительно, но и совершенно нелѣпо Поэтому отцы слѣдуя

тому, что опредѣлено св. Апостолами, и постановили, что посвященные не должны наказывать кого бы то ни было ни собственноручно, ни посредствомъ чужой руки, но должны вразумлять согрѣшающихъ увѣщаніями, или епитиміями; а не обращающихся наказывать вмѣшательствомъ мірскихъ начальниковъ. Но какъ бы отвѣчая на чье-то возраженіе, что и это неприлично и несвойственно посвященнымъ, правило говоритъ, что антіохійскій соборъ въ 5-мъ правилѣ опредѣлилъ, что клирики, возмущающіе церковь, должны быть вразумляемы посредствомъ внѣшней, то есть гражданской власти. Кто нибудь скажетъ: если такъ опредѣляетъ правило, то какимъ образомъ учители свободныхъ наукъ, то есть грамматики, и другіе подобные, будучи посвященными, безъ предосужденія бьютъ своихъ учениковъ? *Рѣшеніе*. Наказывается нанесеніе ударовъ изъ мщенія и гнѣва, а никакъ не умѣренное вразумленіе учителей не только словомъ, но и рукою, при воспитаніи и обученіи. Потому-то правило и сказало, что подлежатъ наказанію посвященные, *устремляющіеся* на тѣла человѣческія, указывая словомъ „устремляться“ (ἐπιπηδᾶν) на безразсудный, какъ бы въ бѣшенствѣ, порывъ бьющихъ съ гнѣвомъ. Потомъ, еслибы запрещались подобные удары учителей, то и церковные клирики не должны бы были, по повелѣнію протэкдика, палицею вразумлять согрѣшающихъ рабовъ и свободныхъ, приводимыхъ къ протэкдику; однакожъ это дѣлается безъ предосужденія. Но если посвященный ударитъ кого-нибудь палицей у протэкдика съ гнѣвомъ и яростію, какъ и случилось однажды въ архіерейство святѣйшаго патріарха господина Луки, не долженъ избѣжать наказанія. Равнымъ образомъ и учитель, если съ гнѣвомъ ударитъ своего ученика, употребивъ для того такую палку, какою можетъ быть причинена смерть, не долженъ остаться безъ наказанія.

Славянская кормчая. Аще святители или вѣрныя согрѣшшыя, или невѣрныя преобидѣвше біютъ, или своею рукою, или повелѣвше кому, да извергутся. Подобаетъ бо ученіемъ и наказаніемъ, и церковными запрещеніи, безчинныя наказовати, а не ранами, или язвами. Аще же не послушаютъ, властельскою рукою да накажутся мьстити.

Κανὼν ι΄.

Οἱ τοῖς πάθεσιν ἑαυτοὺς ἐκδότους παραςήσαντες, οὐ μόνον τὴν ἀπὸ τῶν ἱερῶν κανόνων τιμωρίαν οὐ φρίττυσιν, ἀλλὰ καὶ αὐτῶν ἐκείνων κατορχεῖσθαι τετολμήκασι. Στρεβλοῦσι γὰρ αὐτοὺς, καὶ πρὸς τὸ ἐμπαθὲς αὐτῶν ἀποκιβδηλεύυσι τοῦ θελήματος, ἵνα τῇ φιλοτιμίᾳ τῆς ἐμπαθείας, κατὰ τὸν Θεόλογον Γρηγόριον, μὴ μόνον ἀνεύθυνον αὐτοῖς ᾖ τὸ κακὸν, ἀλλὰ καὶ θεῖον νομίζοιτο. Τὸν γὰρ Ἀποςολικὸν κανόνα τὸν λέγοντα, σκεῦος χρυσοῦν, ἢ ἀργυροῦν ἁγιασθὲν, ἢ ὀθόνην, μηδεὶς ἔτι εἰς οἰκείαν χρῆσιν σφετεριζέσθω· παράνομον γάρ. Εἰ δέ τις φωραθείη, ἐπιτιμάσθω ἀφορισμῷ. Τοῦτον εἰς συνηγορίαν τῶν οἰκείων παρανομημάτων ἐκλαμβάνοντες, οὔ φασὶ δεῖν καθαιρέσεως ἀξίους κρίνεσθαι τοὺς τὴν σεβασμίαν τῆς ἁγίας τραπέζης ἐνδυτὴν εἰς οἰκεῖον χιτῶνα, ἢ εἰς ἕτερόν τι τῶν ἀμφίων μετασχηματίζοντας, οὐ μὴν ἀλλ᾽

Пра́вило ı҃.

І҆́вно предавшїеся страстѧ́мъ свои́мъ не то́кмѡ не оу҆жаса́ютсѧ наказа́нїѧ, ѿ предѣлѧ́емагѡ свѧще́нными пра́вилами, но дерзну́ли да́же ругатисѧ над̾ ѻ҆́нымы. І҆́бо ѻ҆ни̑ превраща́ютъ ѻ҆́ныѧ, и҆, ра́ди стра́стныѧ во́ли своеѧ̀, и҆скажа́ютъ смы́слъ и҆́хъ, да́бы, по и҆збы́тку стра́стнагѡ ѡ҆ко́льщенїѧ, ка́къ рече́но Григо́рїемъ Бг҃осло́вомъ, ѕло̀ каза́лось оу҆ ни́хъ не то́лькѡ не ѡ҆су́дительнымъ, но да́же бж҃е́ственнымъ (*). А҆по́стольское пра́вило глаго́летъ: сосу́дъ зла́тый и҆лѝ сре́брѧный ѡ҆свѧще́нный, и҆лѝ завѣ́су, никто̀ оу҆жѐ да не во́зметъ на своѐ оу҆потребле́нїе: беззако́нно бо є҆́сть. А҆́ще же кто̀ въ се́мъ оу҆смо́тренъ бу́детъ: тако́вый да нака́жетсѧ ѿлуче-

(*) Св. Григ. Нисс. прав. 8.

οὐδὲ τοὺς το ἅγιον ποτήριον, ὢ τῆς ἀσεβείας! ἢ τὸν σεπτὸν δίσχον, ἢ τὰ τούτοις παραπλήσια εἰς ἰδίαν ἐκδαπανῶντας χρείαν, ἢ καταχραίνοντας. Ὁ γαρ χανών, φασι, τοὺς εἰς τοῦτο περιπίπτοντας, ἀφορισμῷ μὲν χαθυποβάλλεσθαι, ἀλλ᾽ οὐ χαθαιρέσει ἐδιχαίωσεν. Ἀλλὰ τίς ἂν ἀνάσχοιτο τῆς τοιαύτης παραποιήσεως καὶ δυσσεβείας τὸ μέγεθος; τοῦ γὰρ χανόνος τοῖς τὰ μόνον ἁγιασθὲν εἰς χρῆσιν, ἀλλ᾽ οὐχ εἰς τελείαν ἁρπαγὴν, σφετεριζομένοις τὸν αφορισμον ἐπιπέμποντος, αὐτοὶ καὶ τοὺς χαθαρπάζοντας καὶ ἱεροσυλοῦντας τὰ τῶν ἁγίων ἅγια ἐλευθεροῦσι τῆς χαθαιρέσεως, καὶ τοὺς εἰς βρωμάτων ὑπηρεσίαν, ὅσον γε τῇ ὑφ᾽ ἑαυτῶν χρίσει, τοὺς σεβασμίους δίσκους, ἢ τὰ ἱερὰ ποτήρια καταμολύνοντας ἀκαθαιρέτους εἰσάγουσι· χαίτοι φανεροῦ χαθεστηκότος τοῦ μιάσματος, καὶ δῆλον ὂν, ὡς οἱ τὰ τοιαῦτα πράττοντες οὐ μόνον χαθαιρέσει, ἀλλὰ καὶ

нїемъ (*). Сїе́ пра́вило, ѝзлага́ѧ къ своемꙋ̀ ѡ҆правда́нїю въ беззако́нїѧхъ, ѻ҆ни̇ глаго́лютъ, ꙗ҆́кѡ не до́лжно сꙋди́ти досто́йными ѝзверже́нїѧ тѣ́хъ, ко́и досточти́мое ѡ҆блаче́нїе свѧты́ѧ трапе́зы претворѧ́ютъ въ со́бственный хїто́нъ, ѝли̇ въ нѣ́кꙋю ѝнꙋ́ю ѻ҆де́ждꙋ, ни да́же тѣ́хъ, ко́и свѧтꙋ́ю ча́шꙋ, ѿ нече́стїѧ! ѝли̇ свѧще́нный ді́скосъ, ѝли подо́бное семꙋ̀, ѝждива́ютъ на свою̀ потре́бꙋ, ѝли̇ ѡ҆скверна́ютъ. Ѝбо, глаго́лютъ ѻ҆ни̇, пра́вило справедли́вымъ призна́етъ кпа́дающихъ въ сїѐ престꙋпле́нїе подверга́ти ѿлꙋче́нїю, а҆ не ѝзверже́нїю. Но кто̀ можетъ снести̇ сто́ль вели́кое кощꙋ́нство ѝ нече́стїе; Ѝбо пра́вило подверга́етъ ѿлꙋче́нїю взима́ющихъ ѡ҆свѧще́нное то́кмѡ длѧ

(*) Апост Прав 73

τῆς ἐσχάτης δυσσεβείας τῷ ἐγκλήματι περιπίπτουσι. Διόπερ ὥρισεν, ἡ ἁγία Σύνοδος τοὺς τὸ ἅγιον ποτήριον, ἢ τὸν δίσκον, ἢ τὴν λαβίδα, ἢ τὴν σεβασμίαν ἐνδυτὴν, ἢ τὸν λεγόμενον ἀέρα, ἢ ἁπλῶς τοὺς ἕν τι τῶν ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ ἱερῶν καὶ ἁγίων σκευῶν, ἢ ἀμφιασμάτων εἰς ἴδιον κέρδος ὑφαρπάζοντας, ἢ εἰς χρῆσιν ἀποχρωμένους ἀνίερον, παντελεῖ καθαιρέσει καθυποβάλλεσθαι. Τὸ μὲν γάρ ἐστι βεβηλῶσαι· τὸ δὲ συλῆσαι τὰ ἅγια. Τοὺς μέντοι τὰ ἔξωθεν τοῦ θυσιαστηρίου ἀφωρισμένα σκεύη τινὰ, ἢ ἄμφια εἰς χρῆσιν ἀνίερον ἑαυτοῖς ἢ ἑτέροις παρέχοντας, τούτους καὶ ὁ κανὼν ἀφορίζει, καὶ ἡμεῖς συναφορίζομεν· τοὺς δὲ παντελῶς ἀφαρπάζοντας, τῇ τῶν ἱεροσύλων καταδίκῃ καθυποβάλλομεν.

употребленія, а не совершенно похищающихъ: а они и расхищающихъ свята святыхъ, и святотатствующихъ освобождаютъ отъ изверженія, также оскверняющихъ досточтимые діскосы или святыя чаши, употребленіемъ для обыкновенныхъ брашенъ по своему разсужденію, признаютъ не подлежащими изверженію, тогда какъ сіе есть явное оскверненіе, и очевидно, что сіе дѣлающіе подлежатъ не токмо изверженію, но и винѣ крайняго нечестія. Того ради святый Соборъ опредѣлилъ: тѣ, кои святую чашу, или діскосъ, или лжицу, или досточтимое облаченіе трапезы, или глаголемый воздухъ, или какой бы то ни было изъ находящихся въ олтарѣ священныхъ и святыхъ сосудовъ или

ѡ҆де́ждꙋ, восхи́титъ ѧ҆̀ ра́ди со́бственнагѡ прибы́тка, илѝ ѡ҆брати́тъ во ᲂу҆потребле́нїе не свѧще́нное, да подве́ргнетсѧ совершє́нномꙋ и҆зверже́нїю и҆з̾ своегѡ̀ чи́на. Ꙗ҆́кѡ

ѡ҆де́ждꙋ, восхи́татъ дла собственной корысти, и҆лѝ ѡ҆брата́тъ въ ᲂу҆потребле́нїе не свѧще́нное, да подве́ргнꙋтсѧ соверше́нномꙋ и҆зверже́нїю и҆з̾ своегѡ̀ чи́на. Ꙗ҆́ко є҆ди́но и҆з̾ си́хъ є҆́сть ѡ҆скверне́нїе свѧты́ни, а҆ дрꙋго́е свѧтота́тство. И҆ взима́ющихъ длѧ себѐ и҆лѝ длѧ дрꙋги́хъ, на не свѧще́нное ᲂу҆потребле́нїе, сосꙋ́ды и҆лѝ ѡ҆де́жды, внѣ̀ ѻ҆лтарѧ̀ ᲂу҆потреблѧ́емыѧ, и҆ пра́вило ѿлꙋча́етъ, и҆ мы̀ кꙋ́пнѡ ѿлꙋча́емъ: соверше́ннѡ же похища́ющихъ ѻ҆́ныѧ подверга́емъ ѡ҆сꙋжде́нїю свѧтота́тцевъ.

Зонара. 73-е правило св. Апостоловъ говоритъ: „сосудъ златый или сребряный освященный, или завѣсу, никто уже да не присвоитъ на свое употребленіе. Беззаконно бо есть. Аще же кто въ семъ усмотренъ будетъ: да накажется отлученіемъ“. Пользуясь симъ правиломъ, нѣкоторые понимали его въ превратномъ и искаженномъ смыслѣ, именно говорили, что обращающаго святыя вещи, каковы бы онѣ ни были, въ собственное употребленіе, должно отлучать, а не извергать. Настоящее правило, осуждая тѣхъ, кто такъ понималъ правило апостольское, различаетъ съ одной сто-

роны—обращающихъ святое на обыкновенное употребленіе, съ другой — и самыя священныя вещи. Однѣ изъ нихъ, говорятъ (отцы), употребляются во святилищѣ, каковы: священный дискосъ, потиръ, облаченія всесвятой трапезы, и все подобное; другія служатъ къ внѣшнему украшенію храма, каковы: свѣтильники, разныя привѣски въ храмѣ и другое подобное. Тѣхъ, кто беретъ на свою нужду или доставляетъ другимъ, и такимъ образомъ обращаетъ на обыкновенное употребленіе что либо, принадлежащее храму, правило опредѣляетъ отлучать; ибо, говоритъ соборъ, объ этихъ именно предметахъ, какъ освященныхъ простымъ приношеніемъ въ храмъ, и даетъ постановленіе апостольское правило. Но кто беретъ какой нибудь предметъ изъ принадлежащихъ святилищу и присвояетъ его, или обращаетъ на обыкновенное и не священное употребленіе, тѣхъ (соборъ) повелѣваетъ извергать. Ибо присвоить себѣ такіе предметы значитъ похитить святое или совершить святотатство; а воспользоваться ими и обратить на обыкновенное употребленіе, значитъ осквернить святое: за то и другое по справедливости назначается виновнымъ изверженіе. Впрочемъ и тѣхъ, кто похититъ что-нибудь изъ утварей или облаченій, то есть одеждъ, находящихся во храмѣ внѣ алтаря, дабы извлечь изъ того пользу себѣ, настоящее правило осуждаетъ, какъ святотатцевъ.

Аристинъ. Восхищающіе для собственной корысти святый потиръ, или дискосъ, или облаченіе, или лжицу, или такъ называемый воздухъ, или вообще что нибудь изъ священныхъ сосудовъ, или одеждъ, или употребляющіе ихъ на несвященное употребленіе, должны быть извержены. Ибо одно значитъ — осквернить, а другое—совершить святотатство. А которые обращаютъ на несвященное употребленіе для себя самихъ, или для другихъ, употребляющіеся внѣ святилища, сосуды или одѣянія, должны быть отлучены; кто же совсѣмъ похищаетъ, да будетъ осужденъ какъ святотатецъ.

Вальсамонъ. Нѣкоторые, похищая священныя вещи и обращая ихъ на обыкновенное употребленіе, напримѣръ передѣлывая облаченіе св. престола въ одежду, и подвергаясь за это изверженію. ссылались на 73-е апостольское правило,

въ которомъ говорится: „сосудъ златый, или сребряный освященный, или завѣсу, никто уже да не возметъ на свое употребленіе; если же не такъ, да будетъ отлученъ“, и хотѣли, чтобы они были наказаны только отлученіемъ. Посему настоящее правило говоритъ, что тѣ, кои восхищаютъ для собственной корысти и обращаютъ на обыкновенное и несвященное употребленіе какой-нибудь святой сосудъ изъ находящихся въ святомъ алтарѣ, должны быть извергаемы; а тѣхъ, которые обращаютъ на несвященное употребленіе, или другимъ даютъ для подобнаго употребленія, священные сосуды и одѣянія, служащіе внѣ алтаря, опредѣляетъ подвергать отлученію; похищающихъ же оныя—осуждаетъ какъ святотатцевъ. Если это такъ, то нѣкто спросилъ: значитъ, правило это опредѣляетъ нѣчто большее противъ апостольскаго правила? *Рѣшеніе.* Апостольское правило даетъ предписаніе только о тѣхъ, кои дѣлаютъ священные предметы обыкновенными, а никакъ не о тѣхъ, которые присвояютъ; а настоящее правило—о присвояющихъ, или оскверняющихъ, или обращающихъ ихъ на простое употребленіе; поэтому первое наказываетъ согрѣшившаго только отлученіемъ, а послѣднее—изверженіемъ, назначая болѣе тяжкое наказаніе. Такимъ образомъ правила говорятъ о различныхъ прегрѣшеніяхъ, почему опредѣляютъ и различное наказаніе; ибо одинъ, говоритъ (настоящее) правило, только осквернилъ священное, но не передѣлалъ оное; а другой похитилъ и злоупотребилъ, почему и долженъ быть подвергнутъ изверженію. Еще кто-то спросилъ: почему правило, говоря въ концѣ о священныхъ предметахъ, находящихся внѣ алтаря, дѣлающихъ ихъ обыкновенными отлучаетъ, а похищающихъ осуждаетъ какъ святотатцевъ? Оно должно бы сказать, что и послѣдніе извергаются. *Рѣшеніе.* Извергать похищающаго и осуждать его какъ святотатца—одно и тоже; потому что и святотатецъ лишается чести, а за лишеніемъ чести слѣдуетъ и изверженіе; прочти еще 2-ю главу 2-го титула настоящаго собранія, которая пространнѣе учитъ о священныхъ сосудахъ и приношеніяхъ (въ церковь), и замѣть, что тамъ написано, а въ особенности прочти 21-ю главу 2-го титула 5-й книги Василикъ, сущность которой изложена Фотіемъ во 2-й главѣ 2-го титула настоящаго собранія.

Славянская кормчая. Иже служебныи святыи потирь, или блюдо, или индитію, или лжицу, или глаголемыи аеръ, рекше воздухъ, и просто рещи, аще едино что отъ священныхъ сосудъ, или отъ покрывалъ, себѣ на прибытокъ восхищающе, или на потребу не священную раскажающе, да извергутся: ово убо оскверняюще, ово же священная крадуще. Аще же сущыя внѣ олтаря церковныя сосуды, или завѣсы, или одѣяніе висящее въ церкви на потребу не священну взимающе себѣ, или инѣмъ дающе, да отлучатся. Аще же отнюдь восхищаютъ, яко святотатцы да будутъ осуждени.

Κανὼν ια'.

Τοὺς πρεσβυτέρους, ἢ διακόνους, κοσμικὰς ἀρχὰς ἢ φροντίδας ἀναδεχομένυς, ἢ τὰς ἐν τοῖς οἴκοις τῶν ἀρχόντων λεγομένας κυρατωρείας οἱ Θεῖοι καὶ ἱεροὶ κανόνες καθαιρέσει καθυποβάλλυσι. Τοῦτο οὖν καὶ ἡμεῖς ἐπικυροῦντες, καὶ περὶ τῶν λοιπῶν τῶν ἐν τῷ κλήρῳ κατειλεγμένων διοριζόμεθα, ὡς εἴ τις αὐτῶν κοσμικὰς ἀρχὰς μεταχειρίζοιτο, ἢ τὰς ἐν τοῖς τῶν ἀρχόντων οἴκοις ἢ προαςείοις λεγομένας κυρατωρείας ἀναδέχοιτο, τοῦτον τοῦ οἰκείου κλήρυ ἐκδιώκεσθαι. Οὐδεὶς γὰρ δύναται, κατὰ τὴν τοῦ Χριςοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἀληθινοῦ αὐτόλεκτον καὶ ἀψευ-

Пра́вило ѳі҃.

Пресвv́теровъ, и҆лѝ дїа́коновъ, прїе́млющихъ на себѧ мїрскїѧ нача́льственныѧ до́лжности и҆лѝ попече́нїѧ, и҆лѝ въ дома́хъ мі́рскихъ нача́льственныхъ ли́цъ зва́нїе оу҆прави́телей, Бж҃е́ственныѧ и҆ свѧще́нныѧ пра́вила подверга́ютъ и҆зверже́нїю. То́же и҆ мы̀ подтвержда́ѧ и҆ ѡ҆ про́чихъ, принадлежа́щихъ къ кли́ру, ѡ҆предѣлѧ́емъ: а҆́ще кто̀ и҆з ни́хъ всту́питъ въ мі́рскїѧ нача́льственныѧ до́лжности, и҆лѝ въ дома́хъ нача́льственныхъ ли́цъ, и҆лѝ въ гра́дскихъ предмѣ́стїѧхъ прїи́метъ

δεςάτην φωνὴν, δυσὶ κυρίοις δουλεύειν.

на себѧ̀ званїе оуправи́телѧ: таковый да и҆зженетсѧ и҆з своегѡ клира. Ибо, по реченному ѿ самагѡ Хрⷭ҇та и҆стиннагѡ Бг҃а нашегѡ, и҆ нело́жному сло́ву, никто́же мо́жетъ двѣма̀ госпо́динома рабо́тати (*).

(*) Мате. гл. 6, ст. 24.

Зонара. Святые Апостолы и отцы соборовъ приложили особенное попеченіе о томъ, чтобы посвященные не принимали на себя мірскихъ начальственныхъ должностей, или управленія чьими либо имуществами. Объ этомъ изречены различныя правила, которыя и подтверждаютъ настоящимъ правиломъ отцы сего собора, присовокупляя нѣчто бо́льшее сравнительно съ прежними опредѣленіями. Ибо прежнія правила касались только священниковъ и діаконовъ, воспрещая имъ принимать на себя мірскія начальственныя должности и попеченія; а настоящее опредѣляетъ, что никто изъ клириковъ не долженъ брать на себя мірскихъ начальственныхъ должностей, или званія управителя въ домахъ начальствующихъ лицъ и въ ихъ помѣстьяхъ; поступающихъ же вопреки сему повелѣваетъ изгонять изъ клира. Ибо, говорятъ отцы, *никтоже можетъ двѣма господинома работати*, по слову, сказанному Самимъ Господомъ (Мѳ. 6, 24).

Аристинъ. Если кто изъ причисленныхъ къ клиру вступитъ въ мірскія начальственныя должности, или въ званіе управителя въ домахъ, или въ помѣстіяхъ, долженъ быть изгнанъ изъ клира; ибо не можетъ работати Богу и мамонѣ.

Вальсамонъ. Настоящее правило, подтверждая прежнія правила относительно того, что посвященные не должны заниматься мірскими дѣлами, присовокупляетъ. что не только клирики, служащіе внутри св. алтаря, но и тѣ, которые

служатъ внѣ его, если дѣлаютъ что нибудь такое, должны быть изгоняемы изъ клира. А поелику мы довольно написали о семъ въ 6-мъ и 81-мъ апостольскомъ правилѣ и во многихъ другихъ, а также и въ 13-й главѣ 8-го титула настоящаго собранія, то прочти тамъ написанное; оно послужитъ достаточнымъ толкованіемъ и для настоящаго правила.

Славянская кормчая. Аще который презвитеръ, или діаконъ въ мірскія власти примѣшается и строитъ таковое что, или въ домѣхъ боярскихъ, или приставникъ, или старѣйшина, или правитель надчѣмъ будетъ, да изгнанъ будетъ отъ причта: не можетъ бо Богу работати и мамонѣ.

Κανὼν ιβʹ.

Τῆς ἁγίας καὶ Οἰκουμενικῆς ἕκτης Συνόδου τοὺς ἐν τοῖς εὐκτηρίοις οἴκοις, ἔνδον οἰκίας οὖσι, λειτουργοῦντας ἢ βαπτίζοντας κληρικούς, παρὰ γνώμην τοῦ Ἐπισκόπου, καθαιρέσει καθυποβαλλούσης, καὶ ἡμεῖς τούτῳ συμψηφιζόμεθα. Τῆς γὰρ ἁγίας Ἐκκλησίας ὀρθοτομούσης καὶ τὸν ἀληθῆ πρεσβευούσης καὶ ἐκδικούσης λόγον, καὶ τὸ σεμνὸν τῆς πολιτείας συντηρούσης τε καὶ ἐκδιδασκούσης, ἀπηχὲς καὶ ἀνόσιον παραχωρεῖν τοὺς ἀπαιδευσίᾳ καὶ ἀναρχίᾳ συζῶντας, εἰς τὰς οἰκίας ὑποδυομένους, τὴν ταύτης εὐταξίαν διασπᾶν, καὶ πολλῆς ταραχῆς καὶ σκανδάλων ἀπο-

Пра́вило кі.

Свѧты́й и҆ Вселе́нскїй шесты́й Собо́ръ подверга́етъ и҆зверже́нїю тѣ́хъ и҆з̾ кли́ра, кото́рые, без̾ соизволе́нїѧ є҆пі́скопа, лїтꙋрги́саютъ, и҆ли̇̀ креща́ютъ въ моли́твенныхъ хра́минахъ, внꙋтрі̇̀ до́ма находѧ́щихсѧ (*): согла́снѡ съ си́мъ и҆ мы ѡ҆предѣлѧ́емъ. И҆́бо тогда̀, ка́къ свѧта́ѧ Цр҃ковь пра́вѡ пра́витъ сло́во и҆́стины, и҆ ѻ҆́ное препода́етъ и҆ защища́етъ, и҆ соблюда́етъ че́стность жи́тїѧ, и҆ поꙋча́етъ ѻ҆́ной, не прили́чно и҆

(*) Шест. Вселен. Соб прав. 31.

πληροῦν. Διόπερ ἡ νῦν ἱερὰ καὶ Θεοσυνέργητος Σύνοδος τῇ Οἰκυμενικῇ καὶ ἁγίᾳ ἕκτῃ Συνόδῳ συμφωνοῦσα, ἀποκεκληρωμένυς εἶναι τους ἐν τοῖς εὐκτηρίοις οἴκοις ἔνδον οἰκίας οὖσι λειτουργοῦντας, διωρίσατο, τῆς ἀποκληρώσεως δηλονότι παρὰ τοῦ κατὰ τὸν τόπον Ἐπισκόπυ αὐτοις ἀπονεμηθείσης. Εἰ δέ τινες παρὰ τούτυς. τοῦ Ἐπισκόπυ μὴ εὐδοκοῦντος, εἰς τὰς οἰκίας εἰςπίπτοντες ἅπτεσθαι τῆς λειτυργίας ἀποτολμῶσι· τούτους μὲν καθαιρεῖσθαι· τοὺς δὲ τῆς αὐτῶν κοινωνίας μετασχόντας τῷ ἀφορισμῷ θαθυποβάλλεσθαι.

престꙋ́пно бы́ло бы попꙋсти́ти живꙋ́щымъ въ безнача́лїи и҆ ненака́занности поныря́ти въ до́мы, и҆ разрꙋша́ти благочи́нїе Цр҃кви, и҆ и҆спо́лнѧти ѻ҆́нꙋю мно́гимъ смꙋще́нїемъ и҆ собла́знами. Тогѡ̀ ра́ди настоѧ́щїй свѧще́нный и҆ Богосодѣ́йствꙋемый Собо́ръ, согла́снѡ съ свѧты́мъ Вселе́нскимъ шесты́мъ Собо́ромъ, ѡ҆предѣли́лъ: да бꙋ́дꙋтъ назнача́емы лїтꙋргиса́ющїе въ моли́твенныхъ хра́минахъ, въ до́мѣ находѧ́щихсѧ, ꙗ҆́вно же е҆́сть, ꙗ҆́кѡ назначе́нїе сїѐ да́етсѧ и҆̀мъ ѿ є҆пі́скопа тогѡ̀ мѣ́ста. А҆́ще же кто̀ кро́мѣ си́хъ, без̾ соизволе́нїѧ є҆пі́скопа, вторга́ѧсь въ до́мы де́рзнетъ коснꙋ́тисѧ соверше́нїѧ лїтꙋ́ргїи: тако́вый да и҆звер́жетсѧ, а҆ бы́вшїе съ ни́мъ въ ѻ҆бще́нїи да подве́ргнꙋтсѧ ѿлꙋче́нїю.

Зонара. 31-е правило Шестаго собора, упоминаемое въ настоящемъ правилѣ, истолковано въ своемъ мѣстѣ: ему слѣдуютъ и отцы, изложившіе настоящее правило, опредѣливъ, чтобы тѣ, которые должны литургисать въ молельняхъ, находящихся внутри домовъ, были пріурочены (ἀποκεκληρωμένοι), то есть опредѣлены, назначены на сіе мѣстнымъ епископомъ. А если какіе нибудь другіе клирики, кромѣ получившихъ позволеніе, дерзнутъ совершать литургію въ находящихся внутри домовъ молельняхъ, безъ вѣдома епископа, то таковые должны быть извержены, а бывшіе съ ними въ общеніи—отлучены.

Аристинъ. Никакой клирикъ не долженъ литургисать, или крестить въ храмѣ, находящемся внутри дома, безъ дозволенія епископа, ибо будетъ изверженъ. Итакъ литургисающіе въ молитвенныхъ храминахъ, находящихся внутри домовъ, должны быть назначаемы епископомъ. Дерзающіе поступать вопреки сему да будутъ извергнуты; а состоящіе въ общеніи съ ними—отлучены.

Вальсамонъ. И настоящее правило, повелѣвающее извергать тѣхъ, которые литургисаютъ или крестятъ въ молитвенныхъ домахъ, безъ соизволенія епископа, истолковано въ 31-мъ правилѣ трульскаго собора и въ 31-мъ апостольскомъ правилѣ. Прочти, что тамъ написано.

Славянская кормчая. Никтоже отъ презвитеръ, въ церкви сущей внутрь дому да служитъ, ни дѣтей да креститъ безъ повелѣнія епископля, измещетъбося: извержени бо отъ причта епископомъ да будутъ, иже въ церквицахъ сущихъ внутрь дому служащіи. Дерзнувшіи же чрезъ сіе, да извергутся: и приобщающіися книмъ, да отлучатся.

Κανὼν ιγ΄.

Τὰς τῶν αἱρετικῶν ζιζανίων ἐπισποράς ἐν τῇ τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίᾳ ὁ παμπόνηρος καταβαλων, καὶ ταύτας ὁρῶν τῇ μαχαίρᾳ τοῦ Πνεύματος τεμνομένας προῤῥίζους,

Прáвило ГІ.

Всел8кáвый посѣявъ въ Цркви Хртóвой сѣмена єретíческихъ плéвелъ, и вíдя, яко онѣ мечéмъ Дха посѣкáютсѧ изъ кóрени, вст8пíвъ на

ἐφ' ἑτέραν ἦλθε μεθοδείας ὁδὸν, τῇ τῶν σχισματικῶν μανίᾳ τὸ τοῦ Χριςοῦ σῶμα μερίζειν ἐπιχειρῶν· ἀλλὰ καὶ ταύτην αὐτοῦ τὴν ἐπιβȣλὴν ἡ ἁγία Σύνοδος ἀναςέλλȣσα, παντελῶν ὥρισε τοῦ λοιποῦ, ἵνα εἴτις πρεσβύτερος ἢ διάκονος, ὡς δῆθεν ἐπ' ἐγκλήμασί τισι τοῦ οἰκείȣ κατεγνωκὼς Ἐπισκόπου, πρὸ Συνοδικῆς διαγνώσεως καὶ ἐξετάσεως, καὶ τῆς ἐπ' αὐτῷ τελείας κατακρίσεως, ἀποςῆναι τολμήσοι τῆς αὐτοῦ κοινωνίας, καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐν ταῖς ἱεραῖς τῶν λειτȣργιῶν εὐχαῖς, κατὰ τὸ παραδεδομένον τῇ Ἐκκλησίᾳ, μὴ ἀναφέροι, τοῦτον ὑποκεῖσθαι καθαιρέσει, καὶ πάσης ἱερατικῆς ἀποξενοῦσθαι τιμῆς. Ὁ γὰρ ἐν πρεσβυτέρȣ τάξει τεταγμένος, καὶ τῶν Μητροπολιτῶν ἁρπάζων τὴν κρίσιν, καὶ πρὸ κρίσεως αὐτὸς κατακρίνων, ὅσον τὸ ἐπ' αὐτῷ, τὸν οἰκεῖον πατέρα καὶ Ἐπίσκοπον, οὗτος οὐδὲ τῆς τοῦ πρεσβυτέρȣ ἐςὶν ἄξιος τιμῆς, ἢ ὀνομασίας. Οἱ δὲ

дрꙋгóй пꙋ́ть кóзней, покꙋшáетсѧ безꙋ́міемъ раскóльникѡвъ разсѣкáти тѣ́ло Хрⷭ҇тóво: но и҆ сей є҆гѡ̀ навѣ́тъ совершéннѡ воспѧщáѧ, свѧты́й Сѡ́боръ ѡ҆предѣли́лъ ны́нѣ: а҆́ще кото́рый пресвѵ́теръ и҆лѝ дїáконъ, по нѣ́кото́рымъ ѻ҆бвинéнїѧмъ, зазрѣ́въ своегѡ̀ є҆пі́скопа, пре́жде Соборнагѡ и҆зслѣ́дованїѧ и҆ разсмотре́нїѧ, и҆ совершéннагѡ ѡ҆сꙋжде́нїѧ є҆гѡ̀, дéрзнетъ ѿстꙋпи́ти ѿ ѡ҆бщéнїѧ съ ни́мъ, и҆ не бꙋ́детъ возноси́ти и҆́мѧ є҆гѡ̀ въ свѧщéнныхъ моли́твахъ на лїтꙋргі́ахъ, по цр҃кóвномꙋ предáнїю: таковы́й да лиши́тсѧ всѧ́кїѧ свѧщéнническїѧ чéсти. Ја́кѡ постáвленный въ чи́нѣ пресвѵ́тера, и҆ восхищáющїй себѣ̀ сꙋ́дъ, Митрополи́тамъ предостáвленный, и҆, пре́жде сꙋдà, сáмъ собóю ѡ҆сꙋждáти своегѡ̀ ѻ҆тцà и҆ є҆пі́скопа

τούτῳ συνεπόμενοι, εἰ μὲν τῶν ἱερωμένων εἰέν τινες, καὶ αὐτοὶ τῆς οἰκείας τιμῆς ἐκπιπτέτωσαν· εἰ δὲ μοναχοὶ ἢ λαϊκοί, ἀφοριζέσθωσαν παντελῶς τῆς Ἐκκλησίας, μέχρις ἂν τὴν πρὸς τοὺς σχισματικοὺς συνάφειαν διαπτύσαντες, πρὸς τὸν οἰκεῖον Ἐπίσκοπον ἐπιςραφεῖεν.

оусилкающїйсѧ, не достоинъ ни чести, ниже наименованїѧ пресвѵтера. Послѣдующїи же таковомꙋ, аще суть нѣкїи ѿ свѧщенныхъ, такожде да лишены бꙋдутъ своеѧ чести: аще же монахи или мїрѧне, да ѿлꙋчатсѧ вовсе ѿ Цркви, доколѣ не ѿвергнꙋтъ сообщенїѧ съ раскольниками, и не ѡбратѧтсѧ къ своемꙋ епископꙋ.

Зонара. Различнымъ образомъ, говоритъ правило, лукавый злоумышляетъ противъ Христовой церкви. Ибо когда увидѣлъ, что плевелы ересей посѣчены мечемъ Духа, измыслилъ другія козни, чтобы разсѣчь тѣло церкви и уничтожить ея единство. Таково и есть безуміе раскольниковъ, воспящая которое, говорятъ отцы собора, опредѣляемъ, чтобы никакой пресвитеръ, или діаконъ не дерзалъ отступать отъ епископа, подъ властію котораго состоитъ, не прерывалъ общенія съ нимъ, и не переставалъ возносить, по обычаю, его имя, зазирая своего епископа, прежде чѣмъ представленное противъ него обвиненіе будетъ разсмотрѣно соборомъ и произнесенъ окончательный приговоръ, осуждающій его: а кто сдѣлаетъ такъ, будетъ изверженъ. Ибо кто, состоя въ достоинствѣ пресвитера, восхищаетъ себѣ судъ митрополитовъ (такъ какъ епископовъ судятъ митрополиты), и прежде суда осуждаетъ своего епископа, который есть ему отецъ по духу, тотъ не достоинъ того, чтобы почитали его и именовали какъ пресвитера; и послѣдующіе за отщепенцемъ, если они и сами посвященные, должны быть извержены; а міряне или монахи — отлучены отъ церкви совершенно,

т. е. извергнуты, такъ, чтобы не имѣли права и входить въ церковь. *Ибо отлученіе* (*ἀφορισμός*) есть какъ удаленіе отъ причащенія божественныхъ таинъ, такъ и нахожденіе внѣ церкви: послѣднее отцы назвали *совершеннымъ*, какъ болѣе тяжкое и вполнѣ отдѣляющее отлученнаго отъ вѣрныхъ. Срокомъ такого отлученія назначено обращеніе виновныхъ: ибо, говоритъ правило, они должны быть въ отлученіи, доколѣ не обратятся къ своему епископу, отвергнувъ сообщество съ раскольниками.

Аристинъ. Если какой пресвитеръ, или діаконъ, заподозривъ своего епископа въ преступленіи, отступитъ отъ общенія съ нимъ прежде соборнаго разслѣдованія и не будетъ возносить его имени, да будетъ изверженъ и лишенъ всякой священнической чести. А послѣдующіе ему, если это посвященные, *должны лишиться своей чести; монахи же, или* міряне да будутъ отлучены, пока не обратятся.

Вальсамонъ. Когда по благодати Божіей прекратилось зло отъ ересей, отцы стали усматривать, что нѣкоторые посвященные, по сатанинскому навожденію, уклоняются въ безуміе раскольниковъ, отдѣляясь отъ общенія съ своими епископами, не за ихъ нечестіе или несправедливость (что̀ было бы согласно съ 31-мъ апостольскимъ правиломъ), но потому только, что, напримѣръ, кто нибудь взводилъ на нихъ обвиненіе въ преступленіи. Исправляя сіе, какъ дѣло, разсѣкающее тѣло Христово, то есть церковь, (отцы собора) опредѣлили извергать тѣхъ священниковъ и діаконовъ, которые дерзнутъ такъ незаконно отдѣляться отъ общенія съ своимъ епископомъ, прежде окончательнаго соборнаго осужденія его, и не возносить при божественныхъ священнодѣйствіяхъ его имени, согласно церковному преданію. Ибо, говорятъ, не достоинъ имени и чести пресвитера тотъ, кто безстыдно присвояетъ себѣ судъ митрополита, каковой онъ, можетъ быть, долженъ былъ произвести надъ епископомъ, и кто беретъ на свою совѣсть осуждать своего отца, епископа, тѣмъ, что прерываетъ общеніе съ нимъ, какъ бы уже на самомъ дѣлѣ осужденнымъ. И не только таковыхъ опредѣляютъ отцы извергать, но и *послѣдовавшихъ* имъ, если они посвященные; мірянъ же отлучать и оставлять подъ епитиміею, пока не придутъ въ сознаніе зла и не обратятся къ

своему епископу. Прочти еще 1-ю главу 12 титула настоящаго собранія и 1-е правило св. Василія. Но кто нибудь спроситъ: такъ какъ правило наказываетъ только пресвитеровъ и діаконовъ—отщепенцевъ, то понесетъ ли такое же наказаніе другой клирикъ, отдѣляющійся отъ общенія съ своимъ епископомъ, или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Такъ какъ правило извергаетъ не только тѣхъ посвященныхъ, которые были главными виновниками (раскола), но и тѣхъ, кто слѣдуетъ имъ, то по необходимости всѣ клирики — главные виновники раскола, кто бы они ни были, должны быть извергнуты изъ своихъ степеней. А хорошо правило упомянуло только о пресвитерахъ и діаконахъ, потому что они главнымъ образомъ производятъ расколъ, какъ совершающіе служеніе св. олтаря и могущіе возносить, или не возносить имя епископа. Если же возразишь мнѣ, почему нижеслѣдующее правило упомянуло только о пресвитерѣ, но умолчало о діаконѣ, то опять услышишь, что возношеніе именъ епископовъ есть болѣе дѣло священниковъ, чѣмъ діаконовъ: потому-то объ нихъ и чаще упоминается.

Славянская кормчая. Аще которыи презвитеръ, или діаконъ, якоже се мня, свѣдыи своего епископа согрѣшша, прежде суда и увѣдѣнія всѣхъ епископъ собора отступитъ отъ общенія его, и не поминаетъ имене его въ службѣ, да извержется, и всея священническія чести да будетъ лишенъ: послѣдующіи же ему, аще суть священници, своея чести да отпадутъ: мниси же и мирстіи человѣцы, да отлучатся, дондеже обратятся.

Κανὼν ιδ'.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος ἐγκλήματος πρόφασιν ποιούμενος κατὰ τοῦ οἰκείυ Μητροπολίτου, πρὸ Συνοδικῆς διαγνώσεως, ἀποςήσει ἑαυτὸν τῆς πρὸς αὐτὸν κοινωνίας, καὶ μὴ ἀναφέρει τὸ ὄνομα αὐτοῦ,

Пра́вило ді҃.

А҆́ще кото́рый є҆пі́скопъ, поставла́ѧ предло́гомъ вину̀ своегѡ̀ Митрополі́та, пре́жде собо́рнагѡ разсмотре́нїѧ, ѿстꙋ́питъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ съ ни́мъ, и҆ не бꙋ́детъ возноси́ти

κατὰ τὸ εἰθισμένον, ἐν τῇ Θείᾳ μυςαγωγίᾳ· τοῦτον ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος καθῃρημένον εἶναι, εἰ μόνον ἐλεγχθείη ἀποςὰς τοῦ οἰκείȣ Μητροπολίτου καὶ σχίσμα ποιήσας. Δεῖ γὰρ ἕκαςον τὰ οἰκεῖα μέτρα γινώσκειν, καὶ μήτε τὸν πρεσβύτερον καταφρονεῖν τοῦ οἰκείου Ἐπισκόπου, μήτε τὸν Ἐπίσκοπον τοῦ οἰκείȣ Μητροπολίτȣ.

и҆́мѧ є҆гѡ̀, по ѡ҆бы́чаю, въ Бж҃е́ственномъ таи́нодѣ́йствїи: ѿ таково́мъ свѧты́й Собо́ръ ѡ҆предѣли́лъ: да бѹ́детъ низложе́нъ, а҆́ще то́кмѡ ѡ҆бличе́нъ бѹ́детъ, ꙗ҆́кѡ ѿстѹпи́лъ ѿ своегѡ̀ Митрополі́та, и҆ сотвори́лъ раско́лъ. Ꙗ҆́кѡ ка́ждый до́лженъ вѣ́дати свою̀ мѣ́рѹ: и҆ нижѐ пресвѵ́теръ да пренебрега́етъ своегѡ̀ є҆пі́скопа, нижѐ є҆пі́скопъ своегѡ̀ Митрополі́та.

Зонара. Одинаково съ предъидущимъ правиломъ опредѣляетъ настоящее правило и о епископахъ, отдѣляющихся отъ своихъ митрополитовъ, не имѣющихъ съ ними общенія и не возносящихъ именъ ихъ.

Аристинъ. И если какой епископъ дерзнетъ на то же самое по отношенію къ своему митрополиту, да будетъ извержен. Ибо каждому должно знать свою мѣру.

Вальсамонъ. И настоящее правило во всемъ подобно предыдущему, хотя говоритъ о другихъ лицахъ.

Славянская кормчая. Аще которыи епископъ тожде сице дерзнетъ сотворити на своего митрополита, да извержется. Подобаетъ бо комуждо своя мѣры вѣдати.

Κανὼν ιε΄.

Τὰ ὁρισθέντα περὶ πρεσβυτέρων καὶ Ἐπισκόπων καὶ Μητροπολιτῶν, πολλῷ μᾶλλον

Пра́вило є҃і.

Что̀ ѡ҆предѣлено̀ ѡ҆ пресвѵ́терахъ и҆ є҆пі́скопахъ и҆ Митрополі́тахъ,

καὶ ἐπὶ Πατριαρχῶν ἁρμόζει. Ὥστε εἴ τις πρεσβύτερος, ἢ Ἐπίσκοπος, ἢ Μητροπολίτης τολμήσειεν ἀποστῆναι τῆς πρὸς τὸν οἰκεῖον Πατριάρχην κοινωνίας, καὶ μὴ ἀναφέροι τὸ ὄνομα αὐτοῦ, κατὰ τὸ ὡρισμένον καὶ διατεταγμένον, ἐν τῇ Θείᾳ μυσταγωγίᾳ, ἀλλὰ, πρὸ ἐμφανείας Συνοδικῆς καὶ τελείας αὐτοῦ καταχρίσεως, σχίσμα ποιήσει· τοῦτον Σύνοδος ἡ ἁγία ὥρισεν πάσης ἱερατείας παντελῶς ἀλλότριον εἶναι, εἰ μόνον ἐλεγχθείη τοῦτο παρανομήσας. Καὶ ταῦτα μὲν ὥρισται καὶ ἐσφράγισται περὶ τῶν προφάσει τινῶν ἐγκλημάτων τῶν οἰκείων ἀφισταμένων προέδρων, καὶ σχίσματα ποιούντων, καὶ τὴν ἕνωσιν τῆς Ἐκκλησίας διασπώντων. Οἱ γὰρ, δι᾽ αἵρεσίν τινα παρὰ τῶν ἁγίων Συνόδων ἢ Πατέρων κατεγνωσμένην, τῆς πρὸς τὸν πρόεδρον κοινωνίας ἑαυτοὺς διαστέλλοντες, ἐκείνου τὴν αἵρεσιν δηλονότι δημοσίᾳ κηρύττοντος, καὶ γυμνῇ τῇ κεφαλῇ ἐπ᾽ Ἐκκλησίας

то̀ са́мое, и҆ наипа́че, прилı́чествꙋетъ Патрїа́рхамъ. Посемꙋ̀, а҆́ще ко́торый пресвv́теръ, и҆лѝ є҆пі́скопъ, и҆лѝ Митрополі́тъ, де́рзнетъ ѿстꙋпи́ти ѿ ѡ҆бще́нїѧ съ свои́мъ Патрїа́рхомъ, и҆ не бꙋ́детъ возноси́ти и҆́мѧ є҆гѡ̀, по ѡ҆предѣле́нномꙋ и҆ ᲂу҆стано́вленномꙋ чи́нꙋ, въ Бж҃е́ственномъ таинодѣ́йствїи, но, пре́жде Собо́рнагѡ ѡ҆глаше́нїѧ и҆ соверше́ннагѡ ѡ҆сꙋжде́нїѧ є҆гѡ̀, ᲂу҆чини́тъ раско́лъ: такова́гѡ свѧты́й Собо́ръ ѡ҆предѣли́лъ бы́ти соверше́ннѡ чꙋ́ждꙋ вса́кагѡ свѧще́нства, а҆́ще то́кмѡ ѡ҆бличе́нъ бꙋ́детъ въ се́мъ беззако́нїи. Впро́чемъ сїѐ ѡ҆предѣлено̀ и҆ ᲂу҆тверждено̀ ѡ҆ тѣ́хъ, коѝ, под̾ предло́гомъ нѣ́которыхъ ѡ҆бвине́нїй, ѿстꙋпа́ютъ ѿ свои́хъ предстоѧ́телей, и҆ творѧ́тъ раско́лы, и҆ расторга́ютъ є҆ди́нство

διδάσκοντος, οἱ τοιοῦτοι, οὐ μόνον τῇ κανονικῇ ἐπιτιμήσει οὐχ ὑποκείσονται, πρὸ Συνοδικῆς διαγνώσεως, ἑαυτοὺς τῆς πρὸς τὸν καλούμενον Ἐπίσκοπον κοινωνίας ἀποτειχίζοντες, ἀλλὰ καὶ τῆς πρεπούσης τιμῆς τοῖς ὀρθοδόξοις ἀξιωθήσονται. Οὐ γὰρ Ἐπισκόπων, ἀλλὰ ψευδεπισκόπων καὶ ψευδοδιδασκάλων κατέγνωσαν, καὶ οὐ σχίσματι τὴν ἕνωσιν τῆς Ἐκκλησίας κατέτεμον, ἀλλὰ σχισμάτων καὶ μερισμῶν τὴν Ἐκκλησίαν ἐσπούδασαν ῥύσασθαι.

Цр҃кви. Ибо ѿдѣлѧющїисѧ ѿ ѡбщенїѧ съ предстоѧтелемъ, ради нѣкїѧ ереси, ѡсꙋжденныѧ ст҃ыми Соборами или Ѻ҃тцами, когда, то есть, ѻнъ проповѣдꙋетъ ересь всенароднѡ, и ꙋчитъ ѻной ѿкрытѡ въ цр҃кви, таковые аще и ѡградѧтъ себѧ ѿ ѡбщенїѧ съ глаголемымъ еп҃скопомъ, прежде Соборнагѡ разсмотренїѧ, не токмѡ не подлежатъ положенной правилами епїтїмїи, но и достойны чести, подобающей православнымъ. Ибо ѻни ѡсꙋдили не еп҃скоповъ, а лжеепїскоповъ и лжеꙋчителей, и не расколомъ пресѣкли единство Цр҃кви, но потщились ѡхранити Цр҃ковь ѿ расколовъ и раздѣленїй.

Зонара. Что опредѣлили отцы собора относительно митрополитовъ и епископовъ, то, говорятъ они, еще болѣе приличествуетъ и по отношенію къ патріархамъ. Ибо если какой митрополитъ или епископъ, или пресвитеръ дерзнетъ отсту-

нить отъ общенія съ своимъ патріархомъ и перестанетъ возносить его имя, прежде чѣмъ предъявитъ что либо противъ него собору и прежде судебнаго о томъ изслѣдованія, а можетъ быть, и осужденія патріарха, таковый, какъ учинившій расколъ, долженъ быть совершенно чуждъ всякаго священства. Сказано: „*всякаго*“—вмѣсто: архіереи — архіерейскаго, а священники—священническаго; „*совершенно*“—такъ какъ не на срокъ какой нибудь они должны быть удалены отъ священнодѣйствія и потомъ снова возстановлены въ своей чести, но вполнѣ должны лишиться своего достоинства и не имѣть даже чести, свойственной архіереямъ и священникамъ. Къ сему отцы присовокупляютъ, что это опредѣлено и утверждено (запечатлѣно ἐσφράγισται), то есть твердо постановлено, (ибо печать служитъ къ утвержденію и охраненію запечатлѣваемаго, и запечатывается только то, что достойно храненія, дабы не подверглось злоумышленію)—о тѣхъ именно, которые подъ предлогомъ какихъ либо обвиненій отступаютъ отъ своихъ предстоятелей и расторгаютъ единство церкви, когда, напримѣръ, обвиняютъ въ блудѣ, или святотатствѣ, или рукоположеніи за деньги, или въ чемъ нибудь подобномъ. Но если, напримѣръ, патріархъ, или митрополитъ или епископъ будетъ еретикъ, и такой, который всенародно проповѣдуетъ ересь, открыто (γυμνῇ τῇ κεφαλῇ) учитъ еретическимъ догматамъ: то отдѣляющіеся отъ него, кто бы они ни были, не только не будутъ достойны наказанія за то, но и должны быть удостоены чести, какъ православные, удаляющіеся общенія съ еретиками; ибо таковъ смыслъ выраженія: „аще оградятъ себя“—ἀποτειχίζοντες,—(ибо ограда—τεῖχος—служитъ къ отдѣленію тѣхъ, кои находятся внутри ея, отъ находящихся внѣ): таковые отдѣлились *не отъ епископа, но отъ лжеепископа и лжеучителя*, и не расколъ произвели въ церкви, а скорѣе освободили церковь отъ раскола, насколько это отъ нихъ зависѣло.

Аристинъ. Точно также, если епископъ или митрополитъ дерзнетъ на подобное противъ патріарха, долженъ быть отчужденъ отъ всякаго священства. А если нѣкоторые отступятъ отъ кого-нибудь не подъ предлогомъ преступленія, но по причинѣ ереси, осужденной соборомъ или св. отцами, то достойны чести и принятія, какъ православные.

Вальсамонъ. И это правило предписываетъ до нѣкоторой степени тоже самое, что 13-е и 14-е правила. Ибо говоритъ, что опредѣленное (въ тѣхъ правилахъ) еще болѣе приличествуетъ по отношенію къ патріарху, когда кто-нибудь дерзновенно отступитъ отъ общенія съ нимъ. Но какъ бы отвѣчая на чей-то вопросъ: если кто нибудь отступитъ отъ общенія съ своимъ архіереемъ по благословной причинѣ, напримѣръ, по поводу ереси, за что же онъ долженъ быть наказанъ? — отцы присовокупляютъ, что все это бываетъ тогда, когда кто-нибудь, по поводу того или другаго обвинительнаго дѣла, самъ по себѣ осудитъ своего епископа и отдѣлится отъ него, и такимъ образомъ расторгнетъ церковное единство. Ибо если кто отдѣлится отъ своего епископа, или митрополита, или патріарха, не по обвинительному дѣлу, а по причинѣ ереси, какъ отъ безстыдно учащаго въ церкви какимъ-нибудь догматамъ, чуждымъ православія, таковый и и прежде совершеннаго разслѣдованія, а тѣмъ болѣе послѣ разслѣдованія, если „оградитъ себя", то есть отдѣлится отъ общенія съ своимъ предстоятелемъ, не только не подвергнется наказанію, но и будетъ почтенъ, какъ православный; ибо отдѣлился не отъ епископа, а отъ лжеепископа и лжеучителя,—и такое дѣяніе достойно похвалы, такъ какъ оно не разсѣкаетъ церкви, а скорѣе сдерживаетъ ее и предохраняетъ отъ раздѣленія. Слова: „быти совершенно чужду всякаго священства раскольнику"—сказаны въ правилѣ въ виду тѣхъ, которые говорятъ, будто таковыхъ должно удалять на нѣкоторое время отъ священства, а не извергать. А обвинительныя дѣла суть: о блудѣ, святотатствѣ и нарушѣніи каноновъ. Хорошо сказало правило, что заслуживаютъ похвалы тѣ, которые и прежде осужденія отдѣляются отъ учащихъ еретическимъ догматамъ и явно еретичествующихъ. Ибо если ересь проводится первенствующимъ тайно и сдержанно, такъ что онъ еще колеблется, то никто не долженъ отдѣляться отъ него до осужденія; ибо возможно, что до окончательнаго рѣшенія онъ восприсоединится къ православію и отстанетъ отъ ереси. Замѣть это, какъ могущее пригодиться противъ тѣхъ, которые говорятъ, что мы неправильно отдѣлились отъ престола древняго Рима прежде чѣмъ принадлежащіе къ нему были осуждены, какъ зломысленные.

Итакъ настоящее правило не наказываетъ отдѣляющихся по догматической винѣ; а 31-е апостольское правило оставляетъ безъ наказанія и тѣхъ, которые обличаютъ своихъ епископовъ за явную неправду и отдѣляются отъ нихъ.

Славянская кормчая. Такожде аще который епископъ, или митрополитъ на своего патріарха таковая же дерзнетъ, всего святительства да будетъ лишенъ. Аще же нѣціи отступятъ отъ нѣкоего епископа, не грѣховнаго ради извѣта, но за ересь его, отъ собора, или отъ святыхъ отецъ не вѣдому сущу, таковіи чести и пріятія достойни суть, яко правовѣрніи.

Κανὼν ιϛʹ.

Διὰ τὰς φιλονεικίας τε καὶ ταραχὰς τὰς ἐν τῇ τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ συμβαινούσας, καὶ τοῦτο ὁρίσαι ἀναγκαῖόν ἐστι τὸ, μηδενὶ τρόπῳ Ἐπίσκοπον καταστῆναι ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ, ἧς ἔτι ὁ προεστὼς ζῇ, καὶ ἐν τῇ ἰδίᾳ συνίσταται τιμῇ, εἰ μὴ αὐτὸς ἑκὼν τὴν ἐπισκοπὴν παραιτήσεται. Χρὴ γὰρ πρότερον τὴν αἰτίαν τοῦ μέλλοντος τῆς ἐπισκοπῆς ἐκδιώκεσθαι κανονικῶς ἐξεταζομένην εἰς πέρας ἄγεσθαι, εἶθ᾽ οὕτω, μετὰ τὴν αὐτοῦ καθαίρεσιν, ἕτερον ἀντ᾽ αὐτοῦ εἰς τὴν ἐπισκοπὴν προβιβάζεσθαι. Εἰ δέ τις τῶν Ἐπισκόπων ἐν τῇ ἰδίᾳ συνιστάμενος τιμῇ, μήτε

Пра́вило ѕ҃і.

По причи́нѣ слꙋча́ющихсѧ въ Цр҃кви Бж҃іей ра́спрей и҆ смѧте́ній, необходи́мо и҆ сі́е ѡ҆предѣли́ти: ѿню́дъ да не поставлѧ́етсѧ є҆пі́скопъ въ то́й Цр҃кви, кото́рой предстоѧ́тель жи́въ є҆щѐ, и҆ пребыва́етъ въ свое́мъ досто́инствѣ, ра́звѣ а҆́ще са́мъ доброво́льнѡ ѿрече́тсѧ ѿ є҆пі́скопства. Ꙗ҆́ко надлежи́тъ пре́жде привестѝ къ концꙋ̀ зако́нное и҆зслѣ́дованіе вины̀, за кото́рꙋю ѻ҆́нъ и҆мѣ́етъ ᲂу҆дале́нъ бы́ти ѿ є҆пі́скопства, и҆ тогда̀ ᲂу҆жѐ, по є҆гѡ̀ низложе́ніи, воз-

παραιτεῖσθαι βούλοιτο, μήτε τὸν οἰκεῖον ἐθέλοι ποιμαίνειν λαὸν, ἀλλὰ τῆς οἰκείας ἀποστὰς ἐπισκοπῆς ὑπὲρ τὸ ἑξάμηνον ἐν ἑτέρῳ διατρίβοι τόπῳ, μήτε βασιλικῷ προστάγματι κατεχόμενος, μήτε ταῖς τοῦ οἰκείου Πατριάρχου λειτουργίαις ὑπηρετούμενος, μήτε μὴν ὑπὸ νόσου χαλεπῆς τε καὶ ἀκινησίαν ἐμποιούσης παντελῆ συνεχόμενος· ὁ τοιοῦτος οὖν ὁ κατὰ μηδεμίαν τῶν εἰρημένων προφάσεων κωλυόμενος, τῆς οἰκείας ἀφιστάμενος ἐπισκοπῆς, καὶ ὑπὲρ τὸν ἑξαμηνιαῖον χρόνον ἐν ἑτέρῳ διατρίβων τόπῳ, τῆς τοῦ Ἐπισκόπου τιμῆς τε καὶ ἀξίας ἀλλοτριωθήσεται παντελῶς. Τὸν γὰρ τῆς ἐμπιστευθείσης αὐτῷ καταμελοῦντα ποίμνης, καὶ ἐν ἑτέρῳ ὑπὲρ τὸ ἑξάμηνον χρονοτριβοῦντα τόπῳ, ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος καὶ τῆς Ἀρχιερωσύνης, δι᾽ ἧς ποιμαίνειν ἐτάχθη, παντελῶς ἀλλότριον καθεστάναι, καὶ εἰς τὸν αὐτοῦ τῆς ἐπισκοπῆς τό-

вестѝ на є҆пі́скопство дрꙋга́го, вмѣ́стѡ є҆гѡ̀. А҆́ще же кто̀ и҆з̾ є҆пі́скопѡвъ, пребыва́ѧ въ свое́мъ досто́инствѣ, и҆ не хо́щетъ ѿрещи́сѧ, и҆ не жела́етъ пастѝ наро́дъ сво́й, но, ѹ҆далѧ́сѧ и҆з̾ своеѧ̀ є҆пі́скопіи, бо́лѣе шестѝ мѣ́сѧцевъ ѡ҆стае́тсѧ въ дрꙋго́мъ мѣ́стѣ, не бывъ ѹ҆де́рживаемъ ни ца́рскимъ повелѣ́нїемъ, ни и҆сполне́нїемъ порꙋче́нїй своегѡ̀ Патрїа́рха, нижѐ бывъ ѡ҆держи́мъ тѧ́жкою болѣ́знїю, дѣ́лающею є҆го̀ соверше́ннѡ недвижи́мымъ: таковы́й ни є҆ди́ною и҆з̾ рече́нныхъ причи́нъ не воспѧща́емый, но ѹ҆дали́вшїйсѧ ѿ своеѧ̀ є҆пі́скопіи, и҆ въ и҆но́мъ мѣ́стѣ до́лѣе шестимѣ́сѧчнагѡ вре́мени пребыва́ющїй, да бꙋ́детъ соверше́ннѡ чꙋ́ждъ є҆пі́скопскїѧ че́сти и҆ досто́инства. Ꙗ҆́ко нерадѧ́щемꙋ

που ἕτερον ἀντ' αὐτοῦ προχειρίζεσθαι.

ѿ врꙋченной емꙋ̀ паствѣ, и҆ въ и҆но́мъ мѣстѣ болѣе шести мѣсѧцевъ закоснѣва́ющемꙋ, свѧтый Собо́ръ ѡ҆предѣли́лъ совершеннѡ быти чꙋ́ждꙋ и҆ а҆рхіере́йства, въ которое поста́вленъ, да́бы пасти́, и҆ на є҆гѡ̀ є҆пі́скопїю возводи́ти дрꙋга́го, вмѣстѡ є҆гѡ̀.

Зонара. Повидимому прежде случалось, что если на епископовъ взводимы были обвиненія, или они сами отрекались (отъ каѳедръ), то нѣкоторые, до разсмотрѣнія обвиненій или причинъ отреченія, рукополагали въ церкви обвиняемыхъ или отрекшихся — другихъ, что̀ производило въ церквахъ смуты и волненія. По сей-то причинѣ соборъ опредѣлилъ — не поставлять епископа въ церковь, епископъ которой живъ и не лишенъ своей чести, т. е. епископскаго сана; ибо, говоритъ правило, прежде должно канонически изслѣдовать взводимое на него обвиненіе и привести (дѣло) къ концу, то есть къ рѣшенію, и, когда онъ будетъ изверженъ канонически, поставлять на епископію другаго. Тоже самое говоритъ и 4-е правило сардикійскаго собора. А если епископъ, удерживая епископское право, ни народъ свой не пасетъ, ни отрекается (отъ епископіи), имѣя, можетъ быть. уважительный поводъ къ отреченію, но больше шести мѣсяцевъ проживаетъ въ другомъ мѣстѣ: то долженъ лишиться и епископіи и самаго сана, если только онъ не задерживается въ слѣдствіе царскаго повелѣнія по какой нибудь нуждѣ, или не отправляетъ необходимаго служенія у своего патріарха, или не одержимъ какою нибудь трудною и тяжкою болѣзнію, такою именно, которая лишаетъ его способности передвиженія; ибо въ такихъ случаяхъ онъ не осуждается за отсутствіе изъ своей церкви. Если же безъ такихъ при-

чинъ находится въ отлучкѣ свыше шести мѣсяцевъ и проживаетъ въ другомъ мѣстѣ, то долженъ быть отчужденъ отъ архіерейства и вмѣсто него поставленъ другой на ту епископію.

Аристинъ. Никто никоимъ образомъ да не восходитъ на епископію, предстоятель которой еще живъ. Ибо должно прежде изслѣдовать вину имѣющаго быть изгнаннымъ и, послѣ его изверженія, производить другаго. А если кто будетъ нерадѣть о своей паствѣ и, не будучи удерживаемъ болѣзнію или царемъ или патріаршимъ повелѣніемъ, останется въ отлучкѣ свыше шестимѣсячнаго времени, да будетъ чуждъ епископскаго сана и чести.

Вальсамонъ. Часто нѣкоторые епископы по причинѣ притѣсненій отъ сборщиковъ податей, или по нападеніямъ сосѣдей, или по причинѣ непокорности народа, отрекались по малодушію отъ своихъ епископій, а митрополиты, принявъ такія отреченія, рукополагали другихъ епископовъ. Случалось, что и прежде изслѣдованія обвиненій, взводимыхъ на отрекающихся епископовъ, на ихъ мѣсто избирали другихъ. Такъ какъ это служило причиною церковныхъ смутъ и волненій, то отцы и опредѣлили—не избирать епископа при жизни предстоятеля церкви, развѣ только по изслѣдованію окажется возможнымъ принять отреченіе живаго, или онъ будетъ осужденъ соборнымъ рѣшеніемъ; ибо въ такихъ случаяхъ и при жизни его долженъ быть поставленъ другой. Но какъ бы отвѣчая на вопросъ: что же должно быть съ народомъ епископіи, если предстоятель ея не совершаетъ каноническаго отреченія, но проживаетъ внѣ своей епископіи?—отцы присовокупили, что если какой епископъ будетъ въ отлучкѣ изъ своей церкви болѣе шести мѣсяцевъ безъ царскаго или патріаршаго приказа, или не по причинѣ тяжкой болѣзни, не дозволяющей ему переходить съ мѣста на мѣсто, то онъ долженъ быть чуждъ архіерейства, и на его мѣсто поставленъ другой. Поелику же отсюда открывается, что епископскія отреченія, какимъ бы образомъ они ни совершались, должны быть принимаемы; а другія правила и посланіе св. Кирилла къ Домну, именно 1-я и 3-я глава его, опредѣляютъ, чтобы не безъ разсужденія были принимаемы отреченія епископовъ: то ты долженъ согласить съ тѣми

правилами настоящее. Прочти еще 11-ю главу 9-го титула настоящаго собранія и что̀ тамъ написано. А такъ какъ 2-я глава 8 титула настоящаго собранія, то есть содержащіяся тамъ 18 и 19 главы 1-го титула 3-й книги Василикъ, или, что тоже, отрывокъ изъ 123-й Юстиніановой новеллы, повидимому, противорѣчитъ настоящему правилу: то нѣкоторыми возбужденъ былъ вопросъ: чему должно слѣдовать? Противорѣчіе, повидимому, состоитъ въ слѣдующемъ: правило предоставило епископу для отлучки шестимѣсячный срокъ; а новелла увеличила его на годичное время. Еще: правило опредѣлило, чтобы архіереи, находящіеся въ отлучкѣ изъ своихъ церквей, безъ суда были отрѣшаемы отъ нихъ; новелла же предписываетъ, чтобы прежде всего экономы, по истеченіи года, прекратили выдачу архіереямъ доходовъ, дабы такимъ образомъ они были побуждаемы своими клириками (къ возвращенію); если же и это не подѣйствуетъ, поставлять другихъ. Правило позволяетъ архіереямъ быть въ отлучкѣ и болѣе года, если они удерживаются царями, или патріархами, или имъ препятствуетъ тяжкая болѣзнь; новелла же не заключаетъ въ себѣ ничего такого; къ тому же пересмотрѣнный сводъ законовъ [1]) не принялъ, но выпустилъ мѣсто изъ 6-й Юстиніановой новеллы, гдѣ говорится только о царѣ и которое помѣщено патріархомъ (Фотіемъ) въ указанной 2-й главѣ 8 титула настоящаго собранія. Поэтому предложенный вопросъ рѣшенъ былъ такъ, что скорѣе должно оставаться въ силѣ то, что содержится въ правилѣ; но я все еще сомнѣваюсь. Ибо насколько это вопросъ церковный, я присоединяюсь къ тѣмъ, которые говорятъ, что скорѣе правило должно имѣть силу; а поколику Василики были изданы послѣ составленія номоканона и изданія настоящаго правила, я присоединяюсь къ противоположному мнѣнію.

Другое толкованіе. Выше мы написали, что содержащееся въ настоящемъ правилѣ относительно отрекающихся епископовъ должно быть понимаемо согласно съ постановленіемъ св. Кирилла въ посланіи къ Домну: это утверждается

[1]) Разумѣются Василики Льва Мудраго.

и св. вселенскимъ третьимъ соборомъ въ его посланіи къ памфилійскому собору. А ты знай, что опредѣленіе св. Кирилла, по какимъ-то причинамъ, оставляется безъ вниманія. Ибо многіе хотятъ, что отреченія, согласно съ настоящимъ правиломъ, должны быть принимаемы, какъ бы они ни дѣлались епископами. Но болѣе строгіе говорятъ, что должно принимать тѣ только отреченія, въ которыхъ говорится, что онѣ дѣлаются по причинѣ недостоинства отрекающихся. Я слѣдую тому, что опредѣлено св. Кирилломъ; ибо если будетъ дозволено принимать отреченія епископовъ, безъ разсмотрѣнія причинъ, то, въ силу ненормальнаго хода дѣлъ, ех-епископовъ будетъ больше, чѣмъ епископовъ, что́ послужитъ къ великому вреду для церковнаго благоустройства и, смѣю сказать, къ оскорбленію Самого Бога. А если хочешь, чтобы епископы отрекались посредствомъ постриженія и чрезъ избраніе монашеской жизни, какъ поступилъ и великій Григорій Богословъ, и если утверждаешь, что настоящее правило говоритъ именно о такихъ отреченіяхъ, то я соглашаюсь съ тобою. Впрочемъ отреченіе епископа Макры Θеодула, не смотря на то, что было соборне принято святѣйшимъ патріархомъ господиномъ Лукою, чрезъ нѣсколько времени, по просьбѣ того же епископа, потеряло силу вслѣдствіе соборнаго рѣшенія въ патріаршество святѣйшаго господина Михаила Анхіала. Ибо сей патріархъ, увидѣвъ, что въ отреченіи епископа не говорится, что онъ отрекается какъ недостойный (ἀνάξιος), но какъ не считающій себя достойнымъ (μὴ ἄξιος), сказалъ, что такого отреченія нельзя принять; ибо не считающій себя достойнымъ (μὴ ἄξιος) священнодѣйствовать не есть уже и недостойный (ἀνάξιος). Такъ говоритъ объ этомъ и Василій Великій въ одной изъ своихъ священнодѣйственныхъ молитвъ, гдѣ читается почти такъ: „никто изъ обязанныхъ тѣлесными похотями и наслажденіями недостоинъ прійти и приблизиться, или служить Тебѣ, Царь славы“. Поэтому, взявъ во вниманіе, что кто назвалъ себя недостойнымъ (ἀνάξιος), есть самоосужденъ, а кто не признаетъ себя достойнымъ (μὴ ἄξιον), достоинъ благодаренія, какъ смиренномудрый, (патріархъ) призналъ справедливымъ, чтобы (упомянутый) епископъ священнодѣйствовалъ, какъ сдѣлавшій отреченіе не по правиламъ. А тѣ, которые гово-

рятъ, что долговременный обычай долженъ дѣйствовать и относительно отреченій, какъ правило, говорятъ неправильно; ибо долговременный не писанный обычай не дѣйствуетъ тамъ, гдѣ онъ противорѣчитъ писанному закону, или правилу. Ищи, что́ написано нами по этому предмету въ 3-й главѣ 1-го титула настоящаго собранія [1]).

Славянская кормчая. Ни по которому же образу да не взыдетъ кто на епископію, ея же епископъ живъ есть: подобаетъ бо вину изыскати, его же хотятъ изгнати, и по изверженіи его другаго поставити. Аще которыи епископъ нерадитъ о своемъ стадѣ, ни болѣзнію, ни церковнымъ повелѣніемъ, ни патріарховымъ одержимъ, вящше шести мѣсяцъ время отъ своея церкве отшедъ сотворитъ, епископьскаго сана и чести, да будетъ чюждь.

Κανὼν ιζʹ.

Ἐν πᾶσι τῆς ἐκκλησιαστικῆς εὐταξίας φροντίζοντες, καὶ τοῦτο ὁρίσαι ἀναγκαῖον ἐθέμεθα, ὥστε τοῦ λοιποῦ μηδένα τῶν λαικῶν ἢ μοναχῶν ἀθρόον εἰς τὸ τῆς ἐπισκοπῆς ὕψος ἀνάγεσθαι, ἀλλὰ ἐν τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς βαθμοῖς ἐξεταζόμενον πρότερον, οὕτω τῆς ἐπισκοπῆς τὴν χειροτονίαν ὑποδέχεσθαι. Εἰ γὰρ καὶ μέχρι τοῦ νῦν ἀπὸ τῶν μοναχῶν ἢ λαϊκῶν τινες, ἀπαιτούσης χρείας, παραυτίκα τιμῆς ἄξιοι

Пра́вило з҃і.

Прилага́я попече́ніе ѡ҆ соблюде́ніи во все́мъ церко́внагѡ благочи́нія, мы призна́ли не ѡ҆бходи́мымъ и҆ сіѐ ѡ҆предѣли́ти: что́бы впре́дь никто̀ и҆з мїря́нъ, и҆лѝ мона́ховъ не бы́лъ внеза́пнѡ возводи́мъ на высотꙋ̀ є҆пі́скопства, но что́бы ка́ждый, по и҆спыта́ніи пре́жде въ церко́вныхъ степе́няхъ, воспрїима́лъ рꙋкоположе́ніе

---

[1]) То есть въ толкованіи на указанное мѣсто Фотіева номоканона

γεγόνασιν ἐπισκοπικῆς, ἀρετῇ τε διαπρέψαντες, καὶ τὴν κατ᾿ αὐτοὺς Ἐκκλησίαν ὑψώσαντες· ἀλλὰ τό γε σπανίως οὐδαμοῦ νόμον τῆς Ἐκκλησίας τιθέμενοι, ὁρίζομεν ἀπὸ τοῦ νῦν τοῦ λοιποῦ μηκέτι τοῦτο γίνεσθαι· εἰ μὴ κατὰ λόγον ὁ χειροτονούμενος διὰ τῶν ἱερατικῶν προέλθοι βαθμῶν, ἐν ἑκάστῳ τάγματι τὸν νενομισμένον χρόνον ἀποπληρῶν.

во є҆пі́скопа. И҆́бо хотѧ̀ донынѣ нѣ́кoторые и҆з̾ монашествꙋющихъ, и҆лѝ мїрскихъ, по тре́бованїю нꙋ́жды, и҆ бы́ли вско́рѣ ᲂу҆достоиваемы є҆пі́скопскїѧ че́сти, и҆ превзошлѝ дрꙋгихъ добродѣтелїю, и҆ возвы́сили порꙋче́нныѧ и҆̀мъ цр҃кви: ѻ҆дна́кѡ рѣ́дкѡ быва́ющагѡ не поставлѧ́ѧ въ зако́нъ цр҃кви, ѡ҆предѣлѧ́емъ, ѿнынѣ семꙋ̀ ᲂу҆жѐ не бы́ти: но пра́вильнѡ рꙋкополага́емый да про́йдетъ чрез̾ всѧ̑ степе́ни свѧще́нства, и҆сполнѧ́ѧ въ ка́ждомъ поло́женное зако́номъ вре́мѧ.

Зонара. Правило запрещаетъ поставлять въ епископы мірянина, или монаха, не испытаннаго прежде на церковныхъ степеняхъ, то есть не поставленнаго, не одобреннаго. Оно требуетъ, чтобы имѣющій быть произведеннымъ въ епископство, былъ по порядку рукополагаемъ на каждую изъ священныхъ степеней и, пребывъ въ каждомъ чинѣ назначенное время, потомъ уже возводимъ былъ на высоту епископства. Ибо, говоритъ правило, если иногда нѣкоторые изъ мірянъ или монаховъ и были тотчасъ возводимы на епископское достоинство, и хотя они просіяли добродѣтелію и послужили украшеніемъ церквей, въ кото-

рыхъ предстоятельствовали; но того, что случалось рѣдко, мы не полагаемъ въ законъ для церкви, дабы слѣдовать тому. Тоже постановлено и въ 10-мъ правилѣ сардикійскаго собора.

Аристинъ. Имѣющій быть поставленнымъ въ епископа не вдругъ долженъ быть возвышаемъ изъ міранъ, или монаховъ; но долженъ пребыть опредѣленное время въ каждомъ чинѣ священныхъ степеней. Ибо если нѣкоторые и прославились, не смотря на быстрое возвышеніе, но рѣдкое—не законъ для церкви.

Вальсамонъ. Отцы называютъ церковнымъ безчиніемъ, когда какой-либо монахъ, или міряпинъ, неосмотрительно и безъ испытанія дѣлается архіереемъ. Посему, говорятъ, не должно производить кого-либо на высоту епископства, если предварительно не пройдетъ всѣхъ церковныхъ степеней чрезъ опредѣленное и достаточное для каждой степени время. Къ сему присовокупляютъ, что хотя и бывало нѣчто подобное прежде, по настоятельной нуждѣ, и хотя избранные и немедленно рукоположенные просіяли добродѣтелію и украсили церкви, въ которыхъ были предстоятелями, но случающееся рѣдко не есть законъ для церкви, которому намъ должно слѣдовать и далѣе. А поелику часто возникало сомнѣніе относительно того, какъ продолжительно должно быть упомянутое въ правилѣ „опредѣленное“ время, то нѣкоторые сказали, что такъ какъ просіявшій въ богословіи великій Григорій въ своемъ словѣ на пятьдесятницу говоритъ, что священникъ совершается въ семь дней, то и мы должны соблюдать если не большее, то по крайней мѣрѣ это время относительно каждой степени. Другіе сказали, что 10-е правило сардикійскаго собора опредѣляетъ, что никто богатый, или ученый отъ свѣтскаго служенія не долженъ быть поставляемъ въ епископа, развѣ когда совершитъ служенія чтеца и діакона и пресвитера, проводя въ степени каждаго чина не слишкомъ малое время. Ссылались также на 7-ю главу 1-го титула 3-й кн. Василикъ, или, что тоже, на 2-ю главу 137 Юстиніановой новеллы, гдѣ между прочимъ говорится, что воинъ или гражданинъ не иначе можетъ быть избираемъ (во епископа), какъ если безукоризненно проведетъ монашескую

жизнь въ монастырѣ въ теченіи не менѣе 15-ти лѣтъ, и настаивали, что опредѣленный срокъ есть 15-тилѣтній. А мнѣ кажется, что новелла говоритъ о воинахъ и гражданахъ, а правило сардикійскаго собора—о богатыхъ съ торжища и объ учителяхъ краснорѣчія, но никакъ не обо всѣхъ монахахъ, или мірянахъ: тѣхъ и другихъ нужно различать. Прочти еще 123-ю Юстиніанову новеллу, въ началѣ которой говорится такъ: „мы даемъ право тѣмъ, которые производятъ избранія, если признаютъ какого-либо мірянина, кромѣ совѣтчика и воина, достойнымъ указаннаго выше избранія, избирать таковаго вмѣстѣ съ двумя другими клириками, или монахами; впрочемъ такъ, чтобы мірянинъ, избранный такимъ образомъ на епископство, не тотчасъ былъ поставленъ епископомъ, но предварительно причислялся къ клирикамъ не менѣе какъ на три мѣсяца и изучивъ такимъ образомъ святые каноны и священное служеніе церкви, былъ рукоположенъ въ епископа." И не много спустя опять говоритъ слѣдующее: „а если кто вопреки упомянутому предписанію будетъ поставленъ въ епископа, то повелѣваемъ всячески изгонять его изъ епископства; а того, кто дерзнулъ вопреки сему совершить рукоположеніе, удалять отъ священнаго служенія на одинъ годъ, и за учиненный имъ проступокъ, все имущество, перешедшее въ его власть въ какое бы ни было время и какимъ бы ни было способомъ, передать въ собственность той церкви, въ которой онъ состоитъ епископомъ" Такимъ образомъ, если только не препятствуетъ то, что эта новелла не помѣщена въ Василикахъ, на основаніи ея рѣшается недоумѣніе, по крайней мѣрѣ, относительно мірянъ. Но хотя я думаю, что отсюда не выходитъ никакого препятствія для разрѣшенія недоумѣнія, тѣмъ не менѣе склоняюсь къ тому, что указано св. отцемъ нашимъ Григоріемъ Богословомъ относительно совершенія священниковъ, и говорю, что рукоположеніе на каждую степень по необходимости должно совершаться чрезъ седмь дней; и тѣмъ болѣе, что это принимаетъ неписанный церковный обычай, допуская такія рукоположенія на каждую степень. Прочти еще 13-ю главу 1-го титула настоящаго собранія и замѣть, на основаніи настоящаго правила, что въ церковныхъ чинахъ

тѣ монахи, которые не приняли епископскаго постриженія, занимають мѣсто мірянъ.

Славянская кормчая. Хотяи поставленъ быти отъ мирскихъ человѣкъ епископъ, не скоро да возведенъ будетъ на епископьскіи престолъ. Такоже и мнихъ не скоро да взыдетъ на таковую высоту: но въ коемждо чину священническихъ степеней узаконеное время исполнитъ, рекше въ подіаконствѣ, и въ діаконствѣ, и въ презвитерствѣ. Аще бо и преже нѣціи вскорѣ вознесшеся (шедше) на таковую высоту, и добрѣ скончавше, но нѣсть то церковныи законъ, иже рѣдко бываетъ;

И сего собора правила, иже въ церкви святыхъ Апостолъ скончашася о Господѣ.

Правила святаго собора, бывшаго во храмѣ Премудрости Слова Божія.

Κανὼν α΄.

Ὥρισεν ἡ ἁγία καὶ Οἰκουμενικὴ Σύνοδος, ὥστε εἴ τινες τῶν ἐξ Ἰταλίας κληρικῶν, ἢ λαϊκῶν, ἢ Ἐπισκόπων, ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ἢ Εὐρώπῃ, ἢ Λιβύῃ διατρίβοντες, ὑπὸ δεσμὸν, ἢ καθαίρεσιν, ἢ ἀναθεματισμὸν παρὰ τοῦ ἁγιωτάτου Πάπα Ἰωάννου ἐγένοντο, ἵνα ὦσιν οἱ τοιοῦτοι καὶ παρὰ Φωτίου τοῦ ἁγιωτάτου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως ἐν τῷ αὐτῷ τῆς ἐπιτιμίας ὅρῳ, τουτέστιν ἢ καθῃρημένοι, ἢ ἀναθεματισμένοι, ἢ ἀφωρισμένοι. Καὶ οὓς μέντοι Φώτιος ὁ ἁγιώτατος ἡμῶν Πατριάρχης κληρικοὺς, ἢ λαϊκοὺς, ἢ τοῦ Ἀρχιερατικοῦ καὶ ἱερατικοῦ τάγματος, ἐν οἱᾳδήποτε παροικίᾳ, ὑπὸ

Прáвило а҃.

Свѧтый и҆ Вселе́нскій Собо́ръ ѡ҆предѣли́лъ: а҆́ще кото́рые и҆з̾ І҆тал]йскихъ клѵ́рїкωвъ, и҆лѝ мїрѧ́нъ, и҆лѝ и҆з̾ е҆пі́скопωвъ, ѡ҆бита́ющїе въ А҆сі́и, и҆лѝ въ є҆ѵрѡ́пѣ, и҆лѝ въ Лі́вѵи, подве́ргнѧсѧ и҆лѝ ᲂу҆́замъ ѿлꙋче́нїѧ ѿ та́инствъ, и҆лѝ и҆зверже́нїю и҆з̾ своегѡ̀ чи́на, и҆лѝ а҆на́ѳемѣ ѿ Свѧтѣ́йшагѡ Па́пы І҆ѡа́нна: тѣ̀ да бꙋ́дꙋтъ и҆ ѿ Свѧтѣ́йшагѡ Фѡ́тїа Патрїа́рха Кѡнстантїнопо́льскагѡ подве́ржены томꙋ̀ же степе́ни цр҃ко́внагѡ наказа́нїѧ, то́ єсть, да бꙋ́дꙋтъ и҆лѝ пре́даны а҆на́ѳемѣ, и҆лѝ

ἀφορισμὸν, ἢ καθαίρεσιν, ἢ ἀναθεματισμὸν ποιήσει, ἵνα ἔχῃ αὐτοὺς καὶ ὁ ἁγιώτατος Πάπας Ἰωάννης, καὶ ἡ κατ' αὐτὸν ἁγία τοῦ Θεοῦ Ῥωμαίων Ἐκκλησία, ἐν τῷ αὐτῷ τῆς ἐπιτιμίας κρίματι, μηδὲν τῶν προσόντων πρεσβείων τῷ ἁγιωτάτῳ θρόνῳ τῆς Ῥωμαίων Ἐκκλησίας, καὶ τῷ ταύτης προέδρῳ, τὸ σύνολον καινοτομημένων, μήτε νῦν, μήτε εἰς τὸ μετέπειτα.

ѿлꙋче́ны. И҆ кото́рыхъ клирі́кѡвъ, и҆лѝ мі́рѧнъ, и҆лѝ а҆рхїере́йскагѡ и҆лѝ і҆ере́йскагѡ чи́на, Фѡті́й свѧтѣ́йшїй Патрїа́рхъ на́шъ, въ како́мъ бы то̀ ни было предѣлѣ, подве́ргнетъ ѿлꙋче́нїю, и҆лѝ и҆зверже́нїю, и҆лѝ прокла́тїю, тѣ́хъ и҆ свѧтѣ́йшїй Па́па І҆ѡа́ннъ, и҆ съ ни́мъ свѧта́ѧ Бж҃їѧ Ри́мскаѧ Цр҃ковь да при́знаетъ подъ тѣ́мъ же ѡ҆сꙋжде́нїемъ є҆пїтїмі́и находѧ́щимисѧ. Притомъ въ преимꙋ́ществахъ, принадлежа́щихъ свѧтѣ́йшемꙋ престо́лꙋ Ри́мскїѧ Цр҃кви и҆ є҆ѧ̀ предсѣда́телю, соверше́нно да не бꙋ́детъ никако́гѡ нововведе́нїѧ, ни ны́нѣ, ни впредь.

Зонара. Отцы собора, желая, чтобы не имѣли прерѣканій между собою папа древняго Рима и патріархъ сего новаго — Константинополя, но чтобы они сохраняли единомысліе (ибо они были еще единославны и единопрестольны), опредѣлили, что связанные, т. е. отлученные папою, или изверженные, или преданные проклятію изъ клириковъ ита

лійскихъ, или изъ міряиъ, или епископовъ, будутъ ли они жить въ Азіи, то есть на востокѣ, или въ Европѣ, то есть на западѣ, или въ Ливіи (которая тогда была еще подъ властію нашей имперіи), должны быть подъ тою же епитиміею и у Фотія, бывшаго тогда патріархомъ въ Константинополѣ. А Италія есть вся страна, лежащая около Рима и принадлежащій къ нему діоцезъ Римомъ же называется городъ, получившій имя отъ своего строителя-- Ромула. И наоборотъ—говорятъ отцы—тѣхъ гдѣ бы то ни было находящихся клириковъ, или міряиъ, или лицъ изъ іерархическаго чина, которые подвергнутся отлученію, или изверженію, или анаѳемѣ отъ патріарха Фотія, долженъ имѣть въ той же епитиміи и святѣйшій папа и римская церковь, при чемъ старшинство, то есть предпочтеніе, и преимущества, какихъ удостоена римская церковь, должны оставаться неприкосновенными. Но это было тогда, когда римская церковь еще не погрѣшала въ вѣрѣ и не имѣла пререканій съ нами; теперь же у насъ не возможно соглашеніе съ нею.

Аристинъ. Кто связанъ, или подвергнутъ изверженію, или анаѳемѣ какъ римскимъ епископомъ, такъ и константинопольскимъ, пусть и пребываетъ таковымъ.

Вальсамонъ. Нѣкоторые, бывъ наказаны отлученіемъ, или подвергнуты другой церковной епитиміи отъ престола древняго Рима, приходили къ престолу Константинополя, и наоборотъ. И поелику отъ этого возникали между двумя церквами соблазны, то дѣло подвергнуто было обсужденію во время настоящаго вселенскаго собора. Итакъ для устраненія всякаго соблазна отцы опредѣлили, чтобы осужденные такъ или иначе папою были осуждены и патріархомъ Константинополя, и наоборотъ. Но какъ будто отвѣчая на возраженіе кого-то изъ италійскихъ (епископовъ), — что такое предписаніе клонится къ отмѣнѣ преимуществъ престола древняго Рима, вслѣдствіе уравненія (правъ папы и патріарха), отцы собора присовокупили, что и впредь должны быть соблюдаемы безъ измѣненія преимущества и честь римскаго предстоятеля. Но такъ какъ нѣкоторые спрашивали: если правило упомянуло только о двухъ великихъ архіереяхъ, то что должно быть съ остальными патріархами? Мы утверждаемъ, что правило изречено вообще и для всѣхъ;

ибо и другія правила опредѣляютъ, что епископъ, принимающій отлученныхъ или подвергнувшихся иной епитиміи отъ другаго епископа, долженъ быть лишенъ общенія, потому что всѣ церкви Божіи считаются единымъ тѣломъ. А то, что содержится въ настоящемъ правилѣ, отцы написали по особенному случаю — по причинѣ тогдашнихъ соблазновъ, происшедшихъ отъ того, что патріархъ Фотій нѣсколько разъ былъ низводимъ съ патріаршаго престола и опять возводимъ, отчего часто возникало (въ церкви) раздѣленіе.

Славянская кормчая. Иже въ связѣ (связаніи), или во изверженіи, или въ проклятіи, отъ папы римскаго бывъ, и отъ патриарха Константиня града, аще кто связанъ или изверженъ, или проклятъ, и отъ прочихъ патріархъ втомъ же да пребываетъ.

Κανὼν β΄.

Εἰ καὶ μέχρι τοῦ νῦν ἔνιοι τῶν Ἀρχιερέων εἰς τὸ τῶν μοναχῶν κατιόντες σχῆμα ἐν τῷ τῆς Ἀρχιερωσύνης ἐβιάζοντο διαμένειν ὕψει, καὶ τοῦτο πράττοντες παρεωρῶντο· ἀλλ᾽ οὖν ἡ ἁγία καὶ Οἰκουμενικὴ αὕτη Σύνοδος καὶ τοῦτο ῥυθμίζουσα τὸ παρόραμα, καὶ πρὸς τοὺς ἐκκλησιαστικοὺς θεσμοὺς τὴν ἄτακτον ταύτην ἐπανάγουσα πρᾶξιν, ὥρισεν, ἵνα εἴτις Ἐπίσκοπος, ἢ εἴτις ἄλλος τοῦ Ἀρχιερατικοῦ ἀξιώματος, πρὸς τὸν μοναδικὸν θελήσει κατελθεῖν βίον, καὶ τὸν τῆς μετανοίας τόπον ἀνα-

Пра́вило в҃.

Хотѧ донынѣ нѣкоторые А҆рхїере́и, низше́дшїе въ мона́шескїй ѡ҆́бразъ, оу҆си́ливалисѧ пребыва́ти въ высо́комъ слꙋже́нїи А҆рхїере́йства, и҆ таковы́ѧ дѣ́йствїѧ ѡ҆ставлѧ́емы бы́ли без̾ внима́нїѧ: но сей свѧты́й и҆ Вселе́нскїй Собо́ръ, ѡ҆грани́чиваѧ тако́е недосмотре́нїе, и҆ возвраща́ѧ сїе̑ внѣ̑ поря́дка допꙋ́щенное дѣ́йствїе къ цр҃ко́внымъ оу҆ста́вамъ, ѡ҆предѣли́лъ: а҆́ще кото́рый є҆пі́скопъ, и҆лѝ кто̀ и҆́ный А҆рхїере́йскагѡ

πληρῶσιν, μηκέτι τοιοῦτον τῆς Ἀρχιερατικῆς ἀντιποιεῖσθαι ἀξίας. Αἱ γὰρ τῶν μοναχῶν συνθῆκαι ὑποταγῆς ἐπέχουσι λόγον καὶ μαθητείας, ἀλλ' οὐχὶ διδασκαλίας, ἢ προεδρίας· οὐδὲ ποιμαίνειν ἄλλους, ἀλλὰ ποιμαίνεσθαι ἐπαγγέλλονται. Διό, καθὰ προείρηται, θεσπίζομεν, μηκέτι τινὶ τῶν ἐν Ἀρχιερατικῷ καταλόγῳ καὶ ποιμένων ἐξεταζομένων εἰς τὴν τῶν ποιμαινομένων καὶ μετανοούντων χώραν ἑαυτὸν καταβιβάζειν. Εἰ δέ τις τοῦτο τολμήσειε πρᾶξαι, μετὰ τὴν ἐκφώνησιν καὶ διάγνωσιν τῆς νῦν ἐκπεφωνημένης ψήφου· αὐτὸς ἑαυτὸν τοῦ Ἀρχιερατικοῦ ἀποστερήσας βαθμοῦ, ουκέτι πρὸς τὸ πρότερον, ὅπερ δι' αὐτῶν τῶν ἔργων ἠθέτησεν, ἀξίωμα ἐπαναστρέψει.

са́на, восхо́щетъ вни́ти въ мона́шеское житі́е, и҆ ста́ти на мѣ́сто покая́нїѧ: тако́вый впре́дь ѹ҆жѐ да не взыскѹ́етъ ѹ҆потребле́нїѧ а҆рхїере́йскагѡ досто́инства. И҆́бо ѡ҆бѣ́ты мона́шествѹющихъ, соде́ржатъ въ себѣ̀ до́лгъ повинове́нїѧ и҆ ѹ҆чени́чества, а҆ не ѹ҆чи́тельства, и҆лѝ нача́льствованїѧ: ѡ҆нѝ ѡ҆бѣща́ютсѧ не и҆́ныхъ пасти́, но пасо́мыми бы́ти. Тогѡ̀ ра́ди, ка́къ вы́ше рече́но, постановлѧ́емъ: да никто̀ и҆з̾ находѧ́щихсѧ въ сосло́вїи а҆рхїере́евъ и҆ па́стырей не низво́дитъ са́мъ себѐ на мѣ́сто пасо́мыхъ и҆ ка́ющихсѧ. А҆́ще же кто̀ де́рзнетъ сотвори́ти сїѐ, по́слѣ провозглаше́нїѧ и҆ приведе́нїѧ въ и҆звѣ́стность произноси́магѡ нынѣ̀ ѡ҆предѣле́нїѧ: тако́вый, са́мъ себѐ ѹ҆страни́въ ѿ а҆рхїере́йскагѡ мѣ́ста, да

не возвраща́ется къ пре́жнему досто́инству, кото́рое са́мымъ дѣ́ломъ ѿложи́лъ.

Зонара. Это правило не дозволяетъ кому либо изъ архіереевъ, если онъ пострижется (въ монашество), опять дѣйствовать архіерейскою властію, и говоритъ, что хотя до сихъ поръ нѣкоторые изъ архіереевъ, нисшедшіе въ монашескій образъ, снова усиливались совершать архіерейскія дѣла (выраженіе: „нисшедшіе“ употреблено весьма кстати, ибо постриженный нисходитъ съ высоты священноначалія въ униженное состояніе смиренія, изъ отеческаго и учительскаго достоинства — въ чинъ сына и ученика), но нынѣ соборъ опредѣлилъ, чтобы достигающіе архіерейскаго сана, потомъ пожелавшіе уклониться въ монашескую жизнь, уже не удерживали за собою архіерейскаго достоинства; указываетъ и причину, говоря, что постригаемый даетъ обѣтъ смиренія и соглашается быть ученикомъ и пасомымъ, а не пастыремъ. Итакъ какимъ образомъ одно и тоже лице можетъ быть и предстоятелемъ по архіерейству, и приниженнымъ — по монашескому образу? Какимъ образомъ учащій будетъ и ученикомъ, пасущій будетъ и пасомымъ? Почему мы, говоритъ соборъ, постановляемъ, чтобы архіереи болѣе не низводили себя на мѣсто кающихся (ибо монашеская жизнь есть обѣтъ покаянія); а если кто сдѣлаетъ это, самъ себя лишитъ архіерейскаго достоинства, и уже не долженъ возвращаться въ прежній чинъ священноначалія. Выраженія: „не должны низводить сами себя на мѣсто кающихся“, и „если кто дерзнетъ сдѣлать это“ не должны быть понимаемы въ смыслѣ воспрещенія архіереямъ приносить покаяніе, но показываютъ только, что архіереи должны быть таковы и жить такъ, чтобы почти и не нуждаться въ покаяніи, но своими молитвами умилостивлять Бога и за другихъ.

Аристинъ. Если кто съ высоты священноначалія низойдетъ въ монашескую жизнь, тотъ уже не долженъ обратно присвоять себѣ архіерейское достоинство.

Вальсамонъ. Объ епископахъ, желавшихъ и послѣ пострижснія пользоваться архіерейскими правами, не было написано правила; поэтому нѣкоторые епископы, принявъ пострижсніе, пытались удерживать за собою епископскія преимущества, вопреки утвердившемуся неписанному церковному обычаю. Итакъ св. отцы, исправляя сіе, сказали: поелику высота архіерейства есть достоинство учительское, а монашеское званіе есть дѣло ученичества и подчиненія, и поелику невозможно, чтобы подчиненный возсѣдалъ на престолѣ и училъ, то необходимо, чтобы тотъ, кто сойдетъ съ высоты архіерейства и какъ бы обвинитъ самаго себя, предастъ покаянію и посредствомъ монашескаго образа дастъ обѣтъ послушанія, не совершалъ ничего учительскаго и не пытался, вмѣсто того чтобы быть пасомымъ, пасти другихъ. А кто рѣшается сдѣлать сіе, тому не должно дозволять совершать ничего архіерейскаго, потому что онъ чрезъ постриженіе самъ удалилъ себя отъ этого (сана). Отцы сказали объ архіереяхъ: „не должны низводить себя на мѣсто кающихся“, и: „аще же кто дерзнетъ сотворити сіе“ — не потому, что запрещаютъ имъ покаяніе, какъ дѣло неприличное и недостойное (ибо оно всегда достойно великой похвалы), но потому, что заповѣдуютъ архіереямъ быть такими и такъ жить, чтобы почти не нуждаться въ покаяніи, но своими молитвами умилостивлять Божество и за другихъ. Но былъ возбужденъ вопросъ: можетъ ли совершать что либо епископское монахъ, если онъ послѣ принятія архіерейства будетъ удостоенъ великаго образа? Ибо нѣкоторые говорили, что поелику таковой былъ уже постриженъ прежде поставленія, то и не было нужды во второмъ постриженіи, и потому предписанное въ настоящемъ правилѣ не имѣетъ къ нему отношенія. Но такъ говорящіе не были выслушаны, а услышали, что постриженіе и есть собственно облеченіе въ великій и ангельскій образъ; ибо малый образъ считается залогомъ того совершеннаго. Итакъ если малый образъ прекращаетъ архіерейство, то тѣмъ болѣе упраздняется оно совершеннымъ постриженіемъ. А если кто спроситъ о постригающихся священникахъ, какимъ образомъ они и послѣ постриженія священнодѣйствуютъ и не прекращаютъ (своего служенія), то услышитъ, что священники

не суть учители, и потому правило и не имѣетъ къ нимъ отношенія.

Славянская кормчая. *Чти о семъ и въ Никоновѣ первои книгѣ слово, 63. И во второи Никоновѣ, слово, 32.* Аще которыи епископъ, или презвитеръ, или діаконъ восхощетъ снити въ мнишескіи чинъ, и стати на мѣстѣ покаянія, рекше пострищися, епископъ оттолѣ уже, да не иматъ архіерейскаго сана. Мнишестіи бо обѣти покоренія имѣютъ словеса: и ученичества, а не учительства, ни первопрестольства. Ни паствити, но пасому быти обѣщаваются Сего ради якоже преже речено есть, повелѣваемъ архіерейскаго чина, и пастыремъ сущимъ, ктому уже не начальствовати, но въ пасомыхъ и кающихся, страну себе сводити. Аще же кто се сотворити дерзнетъ, по изглашеніи и по разумѣ нынѣ изреченнаго суда, иже самъ себе святительскаго сана лишивъ, ктому на первыи степень не возвратится, его же самѣми дѣлесы отвержеся.

Тоже правило, инъ переводъ (изъ суздальскои харатеинои). Аще которыи епископъ, или попъ, или діаконъ восхощетъ снити во святыи образъ мнишескіи, и стати на мѣстѣ покаянія, оттолѣ прежнихъ святительскихъ да не творитъ дѣйствъ: ибо мнишескіи обычай, повиновенія иматъ слово, и ученичества, а не учительства. Новоначаліе есть измѣна ветхихъ: не выше сѣданіе: ни паствити, но учимымъ и паствимымъ быти, заповѣдь пріяша. До селѣ яже что не *разумѣемъ, по обѣте понужахуся,* дабы въ *святительскои* пребывати высотѣ; Но убо святыи вселенскіи соборъ, до конца исправи сицевое презрѣніе, и бесчинное начинаніе, никакоже дерзати повелѣ. Аще ли кто дерзнетъ сицевая сотворити, по изглашенію и по разуму нынѣ изнесенаго правила, самъ себе во инокихъ вчинивъ, ангельскія власти отступивъ, ктому на первое, никакоже да не воспятится: но да будетъ въ степени покаянія.

Κανὼν γ'.	Правило г҃.
Εἴ τις τῶν λαϊκῶν αὐθεντήσας καὶ καταφρονήσας μὲν τῶν Θείων καὶ βασιλικῶν προσ-	Аще кто и҆з̾ мі́ранъ, возпреслада́къ и҆ пренебре́гши повелѣ́нія бж҃і́ѧ

ταγμάτων, καταγελάσας δὲ καὶ τῶν φρικτῶν τῆς Ἐκκλησίας θεσμῶν τε καὶ νόμων, τολμήσειεν Ἐπίσκοπόν τινα τύψαι, ἢ φυλακίσαι. ἢ χορὶς αἰτίας, ἢ καὶ συμπλασάμενος αἰτίαν· ὁ τοιοῦτος ἀνάθεμα ἔξω.

и҆ ца́рскїѧ, и҆ поруга́вшисѧ досто́йнымъ благоговѣ́нїѧ цр҃ко́внымъ оу҆ста́вамъ и҆ зако́намъ, дерзне́тъ би́ти, и҆лѝ заключа́ти въ темни́цꙋ е҆пі́скопа, и҆лѝ без̾ вины̀, и҆лѝ под̾ вымышленными предло́гами вины̀: тако́вый да бꙋ́детъ а҆на́ѳема.

Зонара. Никогда въ жизни не было недостатка во злѣ; значитъ, справедливо и не погрѣшительно мнѣніе мудреца, который сказалъ, что злыхъ больше. Ибо вотъ и въ древности мірскіе люди били архіереевъ и заключали ихъ въ темницы; почему настоящій соборъ и постановляетъ, что если кто изъ мірянъ „возобладавъ“ (αὐθεντήσας), т. е. присвоивъ себѣ начальственную власть и полномочіе, или сдѣлавшись виновникомъ свей духовной смерти (ибо словомъ αὐθέντης называется и самоубійца), и пренебрегши царскими повелѣніями, поругавшись досточтимымъ церковнымъ уставамъ и законамъ (уставомъ называетъ соборъ неписанныя постановленія и древнія преданія, а законами—писанныя), дерзнетъ бить какого нибудь епископа (что, дѣйствительно, есть дѣло дерзости и безмѣрной гордости, а слово „какого нибудь“ — показываетъ, что не должно бить, или заключать въ темницу не только знаменитаго епископа, но и обыкновеннаго, незнатнаго и большинству неизвѣстнаго, то есть простаго и бѣднѣйшаго), или безъ вины, или подъ вымышленною виною, таковой да будетъ анаѳема, то есть долженъ быть отлученъ отъ Бога. Ибо какъ дары (ἀναθήματα), приносимые Богу, отдѣляются отъ обыкновенныхъ человѣческихъ вещей; такъ и ставшій анаѳемою (ἀνάθεμα) отсѣкается и изъемлется изъ общества вѣрныхъ, вознесенныхъ и посвященныхъ Богу, и отъ самаго Бога, и становится удѣломъ діавола, или самъ себя предаетъ ему. Ибо если подвергшійся только отлученію предается

сатанѣ, по великому Павлу. который написалъ Коринѳянамъ о совершившемъ блудъ съ своею мачихою: *предайте таковаго сатанѣ* (1 Кор. 5, 5), и заповѣдалъ и Тимоѳеею объ Именеѣ и Александрѣ, которыхъ предалъ сатанѣ: *да накажутся не хулити* (1 Тим. 1,20), то конечно, несравненно болѣе отлучается отъ Бога тотъ, кто подвергся анаѳемѣ: онъ отчисляется и поступаетъ в удѣлъ сатанѣ, и самъ изъ себя дѣлаетъ приношеніе ему.

Аристинъ. Если кто изъ міряпъ заключитъ подъ стражу, или будетъ бить епископа, безъ вины, или подъ вымышленныхъ предлогомъ, да будетъ анаѳема.

Вальсамонъ. Санъ архіерейства едва ли не превышаетъ всякую честь; ибо онъ назначенъ на учительство и потому стоитъ на одной степени съ апостольскимъ достоинствомъ. Итакъ поелику нѣкоторые наглецы и презрители божественныхъ повелѣній, то есть церковныхъ и царскихъ, причиняли нѣчто неприличное и оскорбительное архіереямъ, то св. отцы опредѣлили, что если какой мірянинъ, возобладавъ, то есть присвоивъ себѣ начальственное полномочіе и власть, сдѣлавшись, напримѣръ, судьею или сборщикомъ податей, дерзновенно будетъ бить какого бы ни было архіерея, или заключитъ его въ темницу, безъ вины, или по вымышленной и ложной винѣ, то есть незаконно, таковой да будетъ анаѳема, то есть долженъ быть отлученъ отъ Бога и преданъ демону, какъ приношеніе. А слыша, какъ правило говоритъ, что предается анаѳемѣ тотъ мірянинъ, который безъ вины, или по вымышленной винѣ, то есть незаконной—въ силу только начальственнаго полномочія будетъ бить епископа, или заключитъ его въ темницу, не скажи, по умозаключенію отъ противоположнаго, что мірскіе начальники *по благословной причинѣ* имѣютъ право бить и заключать епископовъ въ темницу. Ибо изъ другихъ правилъ и новеллъ ты узнаешь, что мірскіе начальники не имѣютъ никакого права суда по отношенію къ епископамъ; почему мірянинъ, который бьетъ или заключаетъ подъ стражу какого бы ни было епископа, хотя бы по самой благословной винѣ, какъ бы ни была велика его власть, долженъ быть наказанъ; и основательность причины не послужитъ ему въ пользу: ибо право наказывать архіереевъ дано единственно соборамъ; а онъ обязанъ

былъ предоставить судъ надъ архіереемъ надлежащему собору и соблюсти себя безучастнымъ въ архіерейскомъ судѣ. А слова: „безъ благословной причины“ и прочее — присовокуплены въ правилѣ по причинѣ изреченной въ немъ анаѳемы; ибо несправедливо было бы предать анаѳемѣ начальника, который сдѣлалъ что нибудь подобное, оскорбительное для епископа, по убѣжденію въ справедливости своего дѣянія, но должно наказать его какъ нибудь иначе Анаѳема же есть отлученіе отъ Бога. Ибо какъ дары, приносимые Богу, отдѣляются отъ обыкновенныхъ человѣческихъ вещей: такъ и тотъ, кто сдѣлался анаѳемою, отсѣкается и отвергается отъ собранія вѣрныхъ, вознесенныхъ и посвященныхъ Богу, и отъ самаго Бога, и отдается въ удѣлъ сатанѣ, по великому Павлу, который написалъ Коринѳянамъ о совершившемъ блудъ со своею мачихою: *предайте его сатанѣ* (1 Кор. 5, 5), и заповѣдалъ Тимоѳею объ Именеѣ и Александрѣ, которыхъ предалъ сатанѣ; *да накажутся не хулити* (1 Тим. 1, 20). Если же это такъ, то тѣмъ болѣе тотъ, кто сталъ анаѳемою, отступаетъ отъ Бога, присоединяется и отдается въ удѣлъ сатанѣ и дѣлаетъ изъ себя приношеніе ему. Хорошо упомянуло правило о начальственномъ полномочіи; ибо кто не подъ такимъ предлогомъ, но по собственной злой волѣ, дерзнетъ на что нибудь такое, тотъ хотя бы сдѣлалъ это по благословной причинѣ, долженъ быть наказанъ сильнѣе за крайнее его безстыдство.

Славянская кормчая. Аще который мірскій человѣкъ епископа въ темницу вверже̇тъ, или біетъ безъ вины, или сплетъ нѣкую вину, да будетъ проклятъ.

И сего собора иже во святѣй Софіи, правила три, Троицею направляема достигоша къ преднимъ.

Издательство «Паломникъ»
ЛР 066242 от 25.12.98.

Подп. к печ. 22.03.2000. Формат 60x100 1/16. Печать офсетная.
Объем 55 п. л. . Тираж 5000 экз. Заказ № 29452
Отпечатано с готовых диапозитивов в типографии
АО «Молодая гвардия».
Адрес АО «Молодая гвардия»: 103030, Москва, Сущевская, 21.
Адрес издательства «Паломникъ»: 103030, Москва, Сущевская, 21.
Качество печати соответствует качеству предоставленных диапозитивов